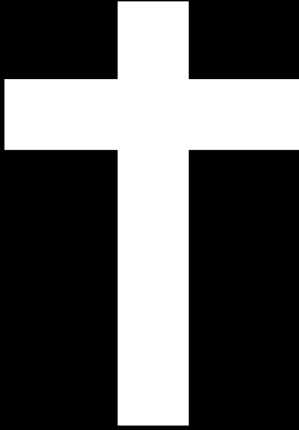


In yancuic mononotzalistli ica Totecohtzin

Jesucristo



New Testament in Nahuatl, Northern Puebla (MX:ncj:Nahuatl,
Northern Puebla)

In yancuic mononotzalistli ica Totecohtzin Jesucristo

New Testament in Nahuatl, Northern Puebla (MX:ncj:Nahuatl, Northern Puebla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Northern Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, norte de Puebla [ncj], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Northern Puebla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
7902483a-8b2a-5241-8bfb-8507e9e7aa03

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	60
SAN LUCAS	97
SAN JUAN	156
HECHOS	205
ROMANOS	261
1 CORINTIOS	285
2 CORINTIOS	308
GÁLATAS	323
EFESIOS	332
FILIPENSES	340
COLOSENSES	346
1 TESALONICENSES	352
2 TESALONICENSES	357
1 TIMOTEO	360
2 TIMOTEO	367
TITO	372
FILEMÓN	375
HEBREOS	377
SANTIAGO	395
1 PEDRO	401
2 PEDRO	408
1 JUAN	412
2 JUAN	419
3 JUAN	420
JUDAS	421
APOCALIPSIS	423

IN YANCUIC TLAHTOLI ICA JESUCRISTO QUEN OQUIHCUILUI IN TETIOTLATITLANIL MATEO

In ichichicacoluan Totecohtzin Jesucristo

¹ Ica inin tlahcuilolamatl techmatiltiyahque in ichichicacoluan in Totecohtzin Jesucristo, quen Yehhuatzin in ichichicaixui in David huan noyojqui den Abraham.

² In Abraham iconeu in Isaac huan in Isaac iconeu in Jacob, huan in Jacob iconehuan in Judá huan oc sequin icnihuan. ³ In Judá iconehuan in Fares huan in Zara, huan in inana itoca Tamar. Huan in Fares iconeu in Esrom, huan in Esrom iconeu in Aram. ⁴ In Aram iconeu in Aminadab, huan in Aminadab iconeu in Naasón, huan in Naasón iconeu in Salmón. ⁵ In Salmón iconeu in Booz huan in inana itoca Rahab. In Booz iconeu in Obed huan in inana itoca Rut. Huan in Obed iconeu in Isaí. ⁶ In Isaí iconeu in hueyixtoc David, huan in David iconeu in Salomón ica in inana aquin achto inamic in Urías.

⁷ In Salomón iconeu in Roboam, huan in Roboam iconeu in Abías, huan in Abías iconeu in Asa. ⁸ In Asa iconeu in Josafat, huan in Josafat iconeu in Joram, huan in Joram iconeu in Uzías. ⁹ In Uzías iconeu in Jotam, huan in Jotam iconeu in Acáz, huan in Acáz iconeu in Ezequías. ¹⁰ In Ezequías iconeu in Manasés, huan in Manasés iconeu in Amón, huan in Amón iconeu in Josías. ¹¹ In Josías iconehuan in Jeconías huan oc sequin icnihuan, ipan inon tonalten quemán oquinuicaque tlatemactilten ipan in tlali Babilonia.

¹² Satepa de inon, in Jeconías iconeu in Salatiel, huan in Salatiel iconeu in Zorobabel. ¹³ In Zorobabel iconeu in Abiud, huan in Abiud iconeu in Eliaquim, huan in Eliaquim iconeu in Azor. ¹⁴ In Azor iconeu in Sadoc, huan in Sadoc iconeu in Aquim, huan in Aquim iconeu in Eliud. ¹⁵ In Eliud iconeu in Eleazar, huan in Eleazar iconeu in Matán, huan in Matán iconeu in Jacob. ¹⁶ In Jacob iconeu in José, inamic in María, huan yehhua in inana in Jesús, yehhua in tetoca Cristo.

¹⁷ Ijcon opanoc mahtlactli huan nahui ololten omopatlaque den Abraham hasta in David, huan oc mahtlactli huan nahui ihcuac oquinuicaque in israeltecoc ipan in tlali Babilonia, huan oc mahtlactli huan nahui ihcuac yorlatcatihuac in Cristo.

In tenetlacatilis in Jesucristo

¹⁸ In tenetlacatilis in Totecohtzin Jesucristo ijquin ocatca. In María yomotemacatoya ihuan motlalis in José. Huan ic yesquiyanihque sansecnin, yehhua yoquipixtoya in iconeu ica in ichichahualis in Itiotonaltzin Dios. ¹⁹ In José se tlatatl molui tlamelajcan. Ahmo oquinec quitemactis maquinmiyacamatitan ica in María. Oquinec quicahua san ichtaca, ahmo maquimatican in tlacamen. ²⁰ Huan ic oquinehnehuili inon, se ángel oquimocochnextili huan oquiluic:

—José, ixui in David, ahmo ijcon xicchiconehnehuili ic ticselis quen mosihuau in María, tleca in conetl tehuaxca in Itiotonaltzin Dios. ²¹ In María quuitas se iconeu, huan tictocahuis Jesús, tleca Yehhuatzin quinmaquixtilos in techantlachahuan ica intlahtlacol.

²² Inin opanoc ic matzonquisa quen Totecohtzin oquitlahtoltiloc in tlay-olchicauqui itoca Isaías:

²³ In ichpochtli quipiyas se iconeu, huan quitocahuisque Emanuel, tlen quihtosnequi: Dios tohuan ilohuas.

²⁴ Ihcuac in José ocochihzac, oquichiu quen in ángel oquitequiuti, huan ouicac in María quen isihuau. ²⁵ Huan oquĩpiyaya san quen itetlaihtla huan ahmo ihuan omotlali hasta otlacat in achto iconeu, huan oquitocahui Jesús.

2

Ohualahque tetemohuahque sequin ixtlamatcamen

¹ In Jesús otlacatihuac ipan in altepetl Belén, ipan in tlali Judea, ihcuac in Herodes in hueyixtoc ipan inon tlali. Ihcuac inon oahsitohque ipan in altepetl Jerusalén sequin tlamamen de canic hualpanquixohua in tonaltzintli, huan inon inquisca ixtlamatcamen. ² Huan otlahtlanque:

—Tel, ¿canin otlatcat in hueyixtoc den judeahcecos? Tleca otiquitaque in isitlal canic hualpanquixohua in tonaltzintli, huan ic inon otihualahque ic ticmahuestilisque.

³ Ihcuac in hueyixtoc Herodes oquimat inon, yehhuatl omomouti, ihuan nochin tlamamen den Jerusalén. ⁴ Oncan in hueyixtoc oquinnotz in achto-hque tiopixcamen huan in aquin otlantextiliyahque ica in itlanahuatl in Moisés ica in tlamamen, huan oquintlahtlani canin tlacatis in Cristo. ⁵ Yehhuan oquihthoque:

—Ipan Belén, tlali Judea; tleca in tlayolchicauqui Isaías ijcon oquihcuilo in tlen omihto in Dios:

⁶ Huan namehhuan den Belén, tlali den Judá, ocachi hueyi iquisca namoaltepeu de nochin inon tlali Judá, tleca de ompa quisas se hueyixtoc, aquin quinitas nopiluan israeltecos.

⁷ Oncan in Herodes oquinnotz ichtaca inon ixtlamatcamen, huan oquintlahtlani yec tlen tonali ones inon sitlali. ⁸ Huan oquintitlan Belén, ic oquiniluic:

—Xiyacan ompa huan xitlahtlanican yec ica inon conetl. Huan ihcuac nancahsisque, nó xinechnahuatican, huan noyjojqui niyas nicmahuestilis.

⁹ Yehhuan oquicajque in hueyixtoc in tlen oquiniluic, huan oyahque. Huan inon sitlali tlen oquitayayahque canic hualpanquixohua in tonaltzintli oquinyecan hasta omotzecoto pani in cali canin ocatca inon conetl.

¹⁰ Ihcuac in ixtlamatcamen ijcon oquitaque inon sitlali, yehhuan molui opajque. ¹¹ Huan ic ocalajque ipan in cali, oquitaque in conetl ihuan inana María. Huan omotlancuaquetzque ic oquimahuestilique inon conetl. Huan niman oquitlapohque intlamamal molui patiyu huan oquitlocolihque in iteflocolil in oro, huan in popochtli ahhueyac, huan in pahltli molui patiyu, itoca mirra. ¹² Huan quen oquinnahuatiloc in Dios ica temictli inon ixtlamatcamen, ahmo maquinahuatican in Herodes, omocuepque in inchan ic oc se lado.

Quen ocholohque ipan in tlali Egipto

¹³ Huan ihcuac oyahque inon ixtlamatcamen, se ángel den Dios oquimochnextili in José huan oquiluic:

—Ximehua huan xicuicacan in conetl ihuan in inana hasta in tlali Egipto, huan ompa ximocahuacan hasta nimitznahuatis. Tleca in Herodes quite-mos inon conetl ic quimictis.

¹⁴ Oncan omeu in José, huan ica yohuali oquihuicaque in conetl ihuan inana hasta Egipto. ¹⁵ Huan ompa ocatcahque hasta omic in Herodes. Inin opanoc quen matzonquisa in quen Totecohtzin oquitlaholttiloc in tlazolchicauqui itoca Oseas: “De Egipto onicnotz in noconeu.”

In Herodes tlanahuatiya maquinmictican in cocone

¹⁶ Ihuac in Herodes oquimat quen oquicahcayauque inon ixtlamatcamen, molui ocualan, huan oquinnahuati in soldados maquinmictican in tellocamen de ome xihuitl huan in ocachi cocone aquin chantihque Belén huan ipan in oc sequin altepetoton tlanahuac. Ijcon quen oquimatiltihque ica in tonali ica in sitlali de inon ixtlamatcamen. ¹⁷ Ijcon otzonquis in tlen oquihcuilo in tlazolchicauqui Jeremías:

¹⁸ Omocac chicahuac tenalisten huan tzahtzilisten ipan in altepetl Ramá, huan yehhua in Raquel otzachtzitoya ica in ipiluan, huan ahmo oquinequiyaya moyolsehuis, tleca yomictoyahque.

¹⁹ Huan ihcuac yomic in Herodes, se ángel den Totecohtzin oquimocochnextili in José nepa Egipto, huan oquiluic:

²⁰ —José, axan cuali xicuica in conetl ihuan inana, huan ximocuepacan ipan in tlali Israel, tleca yomijqui in aquin oquinequiyayahque quimictisque in conetl.

²¹ Oncan in José omeu, huan niman omocuepque ihuan in conetl huan in inana, ipan in tlali Israel. ²² Huan queman oquimat in José quen in Arquelao yehhua in hueyixtoc ipan in tlali Judea, ipatlaca in itata, omomouti yas ompa. Huan quen oquinahuatiloc ica temictli, oyahque ipan in tlali Galilea. ²³ Ic oahsitohque ompa, oyahque mochantiyahque ipan in altepetl Nazaret, ic matzonquisa quen oquihthoque in tlazolchicaucaamen, quen in Jesús tetocahhuisque nazarenohteco.

3

In Juan Tlacuatequiyaní tlanonotza ipan in acahualtlahtli

¹ Ipan inon tonalten in Juan Tlacuatequiyaní otlanonotztinemyaya ipan in acahualtlahtli den Judea, ² huan oquiniluc:

—Ximoyolcuepacan, tleca ayacmo huehca hualahxihuas in tetlatequiutlistzin Dios.

³ Yeh inin in aquin ica otlahto in tlazolchicauqui Isaías, ihcuac oquihtho: Quicaquisque quen quihtohtas inon tlanahuatili ipan in acahualtlahtli: “Hualuilohuas Totecohtzin. Ximoyectlalican ica namoyolo ic nanteselisque, ijcon quen nanquiyectlalisque in ohtli ic hualahxihuas in Totequihuatzin.”

⁴ In itlaquen in Juan tlachihchiutli ica in itohmiyo in camello, huan in itlahcoilpica den cuiltaxtli, huan oquicuaya se chopili ixnesi quen tzicatl ihuan in inecyo in panatl. ⁵ Huan ohualahque quicaquihque in tlacamen den altepetl Jerusalén, huan nochin den tlali Judea huan nochin itlatilanal tlen caten den atlatlenti Jordán. ⁶ Huan oquincuatequi ipan in atentli Jordán, ic omoyoluitihque intlahtlacol.

⁷ Huan ihcuac in Juan oquinitac miyacten in fariseos huan in saduceos ohualayahque mocuatequiyahque, ic inon oquiniluc:

—¡Tlacahcayacamen san ome namoxayac! Tel, ¿aquin onamechnahuati ic nanmaquisasque ipan in hueyi tlapanolistli den Dios tlen mechualahsis? ⁸ Xicchihuacan in tlen cuali huan ijcon maquitacan quen onanmoyolcuepque. ⁹ Huan ahmo ximoyolchicahuacan namehhuan ic nanquihtosque: “Tehhuanten tiixuihuan in Abraham.” Tleca namechiluiya, hasta inin

temen in Dios cuali mochihuasque ixuiuten den Abraham. ¹⁰ In tetzahuitl ayacmo huehca. Quen aquin yau coutequi ipan in tlamiloli ica in tlen ahmo quitemacas cuali itlaquilyo, ijconon quitohetzosque ipan in tletl. ¹¹ Nehhuatl, ic nele namechcuatéquiya ica atl, quen ixmatcayotl ic yonan-moyolcueppque. Huan in aquin hualas satépa de nehhuatl mechmacalos in ichicahualistzin Itiotonaltzin Dios. Tleca Yehhuatzin ocachi mopiya in chicahualistli quen nehhuatl. Huan quinequis aquin ocachi tlamelajcan quen nehhua ic tepalehuis. ¹² Huan tetequiu ica in tlacamen quen seya aquin yiquipixtica in tequitiyantli tlen ic mochipahuas in trigo. Huan quiehwas in trigo ihtech in coxtal ic quitlehcahuis tlapanco, huan in itlahsolyo quitlatis ipan in tletl canin ahyic sehui. Ijcon mocahuas chipahuac in lugar canin oquihuitec inon trigo.

In tecuatequilis in Jesús

¹³ Oncan in Jesús ohualuilohuac den tlatl Galilea, huan oahxihuac hasta in atentli itoca Jordán canin ocatca in Juan Tlacuatequiyani, ic matecuatéquí.

¹⁴ In Juan ahmo oquinec tecuatequis, huan oteuilic in Jesús:

—Nehhuatl nicnequi manechcuatéquilo. Tel, ¿ocachi hualuilohuas ica nehhua manitecuatéquí?

¹⁵ In Jesús omoluic:

—Axan xicahua san ijcon, tleca maticchihuacan huelica nochin tlen Dios mihtohua.

Oncan in Juan Tlacuatequiyani ijcon oquichiu. ¹⁶ Ihuac in Jesús yomocuatequiloc, ohualquixohuac ipan in atl. Niman omotac in neluicactli quen omotlapo, huan in Jesús omotac in Itiotonaltzin Dios quen ohualtemoc quen se huilotl tepan Yehhuatzin. ¹⁷ Huan omocac in Jesús se tlahtoli den neluicac, tlen oquihito:

—Inin noconeu nictlasohtla huan nipaqui ica yehhua.

4

Quen oteyoltilan in ahmo cuali in Jesús

¹ Niman in Itiotonaltzin Dios otehuicac ipan in acahualtlahtli in Jesús, ic mateyoltilana in ahmo cuali tlatcatl.

² Omoxico ahmo otlacualoc ompohuali tonali huan ompohuali yohuali, huan satépa oapismichuac. ³ Oncan in ahmo cuali tlatcatl omopacho tenahuac in Jesús ic oteyoltilan, huan oteuilic:

—Tla nele ticoneu Dios, xictequiuti inin temen mamocuepacan in pantzin.

⁴ In Jesús omonanquíllic:

—¡Huelis ahmo! In Itlahcuiloltzin quihtohua: “Ica in pantzin ahhué ica motecpanos in tlatcatl. Ahmo pachihuis. Fuerza tetlacamatis ica itlaholtzin Dios.”

⁵ Oncan in ahmo cuali tlatcatl otehuicac ipan in altepetl Jerusalén, huan otelehcahui itzoncuac in hueyi tiopantli, ⁶ huan oteuilic:

—Tla nele ticoneu Dios, xipatlani; tleca in Itlahcuiloltzin quihtohua:

In Dios motequiutisque in ángeles ic mitztasque.

Mitzzacuilisque ica inman,

ic ahmo mamitzxococo niyan se tetl.

⁷ In Jesús omonanquíllic:

—Noyojqui in Itlahcuiloltzin quihtohua: “Ahmo teca ximahuilti in Motechtzin Dios.”

⁸ Niman in ahmo cuali tlacatl otehuicac ipan se tepetl hueyi, huan quen tel oteixpatlatehuac ica nochin altepemen den tlatlicpac huan ica inueyilis yehhuan. ⁹ Huan oteuiluc:

—Nehhuatl nimitzmacas nochin inin tla timotlancuaquetzas ic tinechmahuestilis.

¹⁰ Oncan in Jesús omoluic:

—Xitzinquisa nonahuac, Satanás, tleca in Itlahcuiloltzin quihtohua: “Xitemahuestili in Dios huan san Yehhuatzin xiteltlacamati.”

¹¹ Oncan in ahmo cuali tlacatl otzinquis den Jesús, huan ohualahque sequin ángeles huan otepalehuihque.

In Jesús mopehualtiya in tetequiu ipan in tlali den Galilea

¹² Ihuac in Jesús omomat quen in Juan otzactoya ipan in telpiloyan, ohuilohuac ipan in tlali Galilea. ¹³ Huan ahmo omocahualoc Nazaret, tlahmo ohuilohuac mochantilo Capernaum. Inon altepetl ocatca itentla in atl, den tlalten den Zabulón huan den Neftalí. ¹⁴ Inin opanoc ic matzonquisa quen oquihcuilo in tlayolchicauqui Isaías:

¹⁵ Tlali den Zabulón huan Neftalí, in ohtli inahuac in mar, ic isentlapal in Jordán; Galilea, canin chantihque in aquin ahmo judeahuehque.

¹⁶ In tlacamen aquin ixpoliutoque ipan in tlayohuilotl den miqulistli oquitaque in hueyi tlanextli.

Oyahticatcahque miqihque queman oquintlanextli inon tlanextli, maquinehnehuilcan ic mamaquisacan.

¹⁷ De inon tonalten in Jesús opehualoc tlanonotzalo huan moluiyahque:

—Ximoyolcuepacan, tleca in tetlatequiutilistzin Dios ayacmo huehcahuis.

In Jesús quinnotzalo nahue michtemohuanimen

¹⁸ Ihuac opanolotaya in Jesús inahuac in atl Galilea, omotaque inehuan icnimen; inon itoca Simón, aquin noyojqui itoca Pedro, huan in oc seya itoca Andrés. Yehhuan in michtemohuanimen huan oquitlastinemiayahque inmatlau ipan in atl. ¹⁹ Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Xinehcuitlapanuican huan nanquinyolchicahuasque in tlacamen ic manechneltocacan.

²⁰ Yehhuan niman oquicaque inmatlau huan otecuilapanuihque Yehhuatzin.

²¹ Ic ohuilohuaticatca in Jesús omotzteuque oc ome icnimen, in Jacobo huan Juan, ipiluan in Zebedeo. Ocatcahque ihuan intata ipan se barco oquitlatlamanihtoyahque inmatlau. In Jesús oquinnotzaloc, ²² huan yehhuan niman oquicauteuque in barco huan intata, huan otecuilapanuihque Yehhuatzin.

In Jesús quinmachtilo in miyac tlacamen

²³ In Jesús oixnemohuac nohuiyan ipan in tlali Galilea, otlamachtilotine-miyaya ipan in tiopanten de inon altepemen. Oquinnotzaloc ica inon cuali tlahotli ica tetlatequiutilistzin in Dios huan ompahtihque ica nochin cocolisten tlen oquinahsiyaya inon tlacamen. ²⁴ Oquimatque nohuiyan ipan in tlali Siria in tetenehualoca in Jesús, huan otehualiquilhque nochin cocoxcamen, yehhuan in aquin oquipiyahque in ahmo cuali yehyecatl, huan in aquin mimiquini, huan in aquin mocoupitzquetziyahque. Huan Yehhuatzin in Jesús ompahtihque. ²⁵ Huan otecuilapanuihque miyac tlacamen den Galilea, huan den Decápolis, huan den Jerusalén, huan den tlali Judea, huan den isentlapal in Jordán.

5

In tlanonotzalistli ipan in tepetl

¹ Ihcuac in Jesús omotaque in miyac tlacamen, otlehcoloc ipan in tepetl huan ompa omotlaliloc. Oncan ofeyehualuihque in tetlamachticahuan.

² Huan in Jesús opehualoc quinmachtilo ijquin:

³ —Quinyolpaquilismacalo yehhuan aquin quinehnehuiliyahque ahhucl maquisasque san insel, tleca poutoque yehhuan ipan tetlatequiutilistzin in Dios.

⁴ Quinyolpaquilismacalo in aquin tlocoxtoque, tleca Yehhuatzin in Dios quinyolsehuilos.

⁵ Quinyolpaquilismacalo in aquin ahmo mohueyiliyahque, tleca yehhuan quiselisque nochin tlen cualtzin ipan oc se innemilis.

⁶ Quinyolpaquilismacalo in aquin quitemohuahque nochipa in tlen tlamelajcan, tleca Yehhuatzin in Dios quimpalehuilos ijcon quiahhsisque.

⁷ Quinyolpaquilismacalo in aquin tetlapohpoluiyahque, tleca Dios no quintlapohpoluilos yehhuan.

⁸ Quinyolpaquilismacalo in aquin quinyolchipahualos in Dios, tleca yehhuan no teitasque.

⁹ Quinyolpaquilismacalo in aquin tetlacaahuilayahque tlamach, tleca Dios quintocahhuilos tepiluan.

¹⁰ Quinyolpaquilismacalo in aquin quinmohsihuiyahque tleca tetlacamatisque in Dios, tleca poutoque yehhuan ipan in tetlatequiutilistzin Dios.

¹¹ Mechyolpaquilismacalo namehhuan, ihcuac mechistlacahuisque huan ihcuac mechuihhuitequisque huan ihcuac mechcamanaluisque, tleca nam-poutoque ica nehua. ¹² Xipactocan, tleca nanquiselisque hueyi namotlatlan neluicac. Huan xiquilnamiquican quen ijcon oquinmohsihuihque in tlayolchicaucamen achtohque de namehhuan.

In tlen iquisca in istatl huan in tlanextli ipan inin tlatlicpactli

¹³ Namehhuan quen in istatl de inin tlatlicpactli. Quenin in istatl quitza-cuiliya ic ahmo ihtlacahuis in michi, ijcon namehhuan ica tlamelajcan namonemilis nanquintzacuiliya in ahmo cualten ipan namoaltepeu, huan ijcon ahmo ihtlacahuis. Huan tla in istatl quisas ic poyec, tel, ¿quen cuali motequiutis? ¿Tlahmo yes tlixtohuetzoli ic maquixozechican in tlacamen? Huan ijcon noyojqui ica namehhuan in tlahmo nanquixicosque ipan namonemilis tlamelajcan.

¹⁴ Namehhuan ica namonemilis tlamelajcan quen in tlanextli de inin tlatlicpactli. Nanmonextliyahque quen se altepetl tlen ca ipan se tlachquili ahhucl motlatisque. ¹⁵ Huan niyan ahmo moxotlaltis se tlanextli huan motlalis tlatlatiyan, tlahmo motlalis canin huehcapa ic maquintlanextli nochten in aquin yesque ipan in cali. ¹⁶ Ijcon quen namehhuan, ximoteixmatiltican inixpa in tlacamen quen in tlanextli, huan ic quitasque ica in tlen cuali nanquichihuaque, yehhuan no matemahuestilican in Totahtzin aquin ilohuac neluicac.

In Jesús monextliyahque yec in itlanahuatil in Moisés

¹⁷ Ahmo xicnehnehuilian nehua onihuala nictlali tonali ica in itlanahuatil in Moisés, niyan ica in tlen omechnextlihque in tlayolchicaucamen. Ahmo onihuala nictlali tonali, tlahmo namechmatiltis in tlen melahuac quihtosnequi inon itlanahuatil. ¹⁸ Ic nele namechiluiya, ic huehcacuis in neluicactli huan in tlatlicpactli, ahmo polihui niyan se tlahkoli den tlanahuatili, hasta ic matzonquisa nochin. ¹⁹ Ic inon, in aquin quixpanahuis san tlen tlahkoli den tlanahuatili, masque in ocachi quitzinin, huan quinnextliya

in tlacamen ijcon, yehhua mochihuas ocachi ahmo tlen iquisca ipan in tetlatequiutilistzin Dios. Huan in aquin quitlacamati, huan quinnextliya in oc sequin ijcon, mochihuas ocachi hueyi iquisca ipan in tetlatequiutilistzin Dios. ²⁰ Tleca namechiluiya namehhuan, tla ahmo ocachi cuali namotlamachilis quen in tlamachtianimen den tlanahuatili huan in fariseos, ahyic nancalaquisque ipan in tetlatequiutilistzin Dios.

²¹ Nanquicactoque tlen oquiniluihque in namochichicacolan: “Ahmo xitemicti, tleca in aquin temictiya qui piya tlen quitlaxtlahuas ica inemilis.”

²² Huan nehua namechiluiya, in aquin ihuan mocualantis in itlacaicniu qui piya tlen quixcomacalos. Huan in aquin quixiluiya itlahtlen in itlacaicniu, quiteluis ic maquixcomaca inahuac in tequihua. Huan in aquin quipacteca in itlacaicniu quitlapanoltisque ipan in mictlan.

²³ Ic inon, ihcuac seya de namehhuan yau temahuestiliya, huan quilnamiquis quen quicocoliya se itlacaicniu, ²⁴ mayau motlahtolcaquican ihuan aquin mococoliya. Oncan cuali mocuepas ic temahuestilis.

²⁵ In tla aquin mitzteluiya, ocachi cuali ihuan ximotlahtolnamiqui ic ahmo mamitztemacti iixpa in tlixcomacani, tleca in tlixcomacani mitztemactis ihuan in topili, huan yehhuatl mitzuicas telpiloyan. ²⁶ Ic nele nimitziluiya, tla ompa tiyes, ahmo tiquisas hasta tictlaxtlahuas nochin tlen ticuiquiliya.

In Jesús mononotzahque ica in sihuaahuiltistli

²⁷ Nanquicactoque tlen oquiniluihque in namochichicacolan: “Ahmo xisihuaahuilti.” ²⁸ Nehua namechiluiya, in aquin quitta se sihuatl huan quichiconehnehuilis ahmo cuali ica yehhua, tlahtlacoltihoc ijcon quen tla yosihuaahuilti.

²⁹ Ic inon, ocachi cuali xiquilcahuacan in tlen mechixtilana ica in ahmo cuali huan in tlen mechtlahtlacolanaltiya. Huan ijcon nancalaquisque ipan in nemilistli nochipa. ³⁰ Tleca in aquin san tlen quichihua tlahtlacoli, masque pactoc ica inemilis axan, ijcon quitlapanoltisque nochipa mictlan.

In Jesús mononotzahque ica in mosihuacahualistli

³¹ No oquihtohque tochichicacolan de achto: “In aquin mosihuacahua ihuan isihuau, in tequihua qui piya tlen quimacas in sihuatl in amatl den mosihuacahualistli.” ³² Huan nehua namechiluiya tla se tlatatl mosihuacahua san tlaluis, ijcon quinehnehuilisque in oc sequinten san tla-caahuiltiyani. Huan in aquin ihuan motlalis se sihuatl tlacacauqui, noyojqui mochihua sihuaahuiltiyani.

In Jesús monahuatiahque quen ayacmo macamanaltican

³³ Noyojqui nanquicactoque tlen oquiniluihque in tochichicacolan: “Ahmo xiquilcahua ica in tlen titemactihoc ica motlanehnehuilis teixpa in Totecohtzin.” ³⁴ Nehua namechiluiya, ahmo san tlaluis teca xitlahtocan, niyan ica in neluicactli, tleca inon in canin ilohuac in Dios. ³⁵ Noyojqui ahmo san tlaluis xitlahtocan ica in tlatlactli, tleca ompa noyojqui tlatequiutilo Yehhuatzin, niyan ica in Jerusalén, tleca inon tealtepeu in Dios Hueyicatzintli. ³⁶ Ahmo xicamanaltican ica namonemilis tleca san Yehhuatzin Dios cuali mechtequiutilo. ³⁷ Ahyic ximohueyilican ic xitlahtocan san tlaluis. Ihcuac nantlahtosque, xiquihtocan “queme” noso “ahmo”, tleca ica in tlen ocachi quihueyilis inin tlahtoli, inon huitz den ahmo cuali tlatatl.

In Jesús monextiliyahque ica in momacuepalistli

³⁸ Yinanquicactoque in tlen omihto de achto: “In aquin oquixcopin itlacaicniu, noyojqui maquixcopina in tequihua. Huan in aquin quitlanmayahui se itlacaicniu, satepa noyojqui maquitlanmayahui in tequihua.” ³⁹ Huan nehua namechiluiya, ahmo xiquilnamiquican ic nanmomacuepasque in aquin ahmo cuali mechchihuilhtoc. Tla san aquin mechcocos, xictlapohpoluican. ⁴⁰ Huan tla aquin mitzteluiya huan quinequi mitzcuilis nochin tlen ticpiya hasta mocamixa, xicahuili noyojqui in mototon. ⁴¹ Tla mitztequiutiyahque in tequihua ica se tequitl, xicchihua ome tanto ica se tonali. ⁴² Ahmo xiquintlatzohtzocahui. San aquin mitztlahlanilis itlahnten, xicmaca, huan ahmo xiquintlata in aquin mitztlanehuilis.

In tlasohtlalistli ica in tecocoliyanimen

⁴³ Noyojqui nanquicactoque in tlen omihto achto: “Xictlasohtla in motenonotzcau huan xicocoli in motecocolihcau.” ⁴⁴ Huan nehua namechiluiya, xiquintlasohtlacan namotecocolihcahuan, huan xicselican in aquin mechcamanalilis, huan xiquinchihuilcan in tlen cuali in aquin mechixtla. Noyojqui xiquintlaihtlanican in aquin mechpactecas huan mechmohsihuis tequin. ⁴⁵ Ijcon namehhuan nanmonextiyahque tepiluan Tohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac, tleca Yehhuatzin quintlanextililos ica in cualten huan in ahmo cualten huan mohualtitlanilisque in quiyahuilt in tlamelajcanten huan in ahmo. ⁴⁶ Ahmo tequiyo tla nanmotemachiyahque ica in aquin mechtlasohtla, huan ica in aquin mechcocoliya, ahmo. Ahmo aquin mechmahuestiliya ica inon, tleca no ijcon quichihuahque hasta in renderos. ⁴⁷ Huan tla nanquintlahpalohuahque san yehhuan in namotlahsohicnihuan, noyojqui ahmo tlen tequiyo. No ijcon quichihuahque in aquin ahmo teixmatihque in Dios. ⁴⁸ Huan namehhuan tel, xiyecan tlamelajcanten, ijcon quen Namohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac no Tlamelajcattli.

6

In Jesús technextililo ica in cuali tequitl

¹ Ximomaluican ic ahmo nanquichihuasque in tlen cuali inixpa in tlamen san ma ic mechitacan huan mechmahuestilisque. Tla ijcon nanquichihuahque, Namohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac ahmo mechmacalos ocachi namotlatlan. ² Ic inon, ihcuac nanquimpalehuisque in aquin quimpolohua, ahmo aquin xiquiluican, quen quichihuahque in san ome inxayac ipan in tiopanten huan ipan in ohtli. Inin quichihuahque ic maquinelitacan in tlamen. Nehua melahuac namechiluiya, ic inon yiquipiyahque intlatlan, ayacmo quinmacasque in Dios. ³ Huan namehhuan, ihcuac nanquimpalehuisque in aquin quimpolohua, xicchihuacan ijquin ahmo aquin maquimati, niyan in namotenonotzcau. ⁴ Ocachi cuali tla nanquichihuasque san ichtaca, huan in Namohueyitahtzin, aquin mota nochin tlen ichtaca nanquichihuahque, mechmacalos in namotlatlan.

In Jesús moluiyahque quen moyolmachtisque

⁵ Ihcuac namehhuan nanmoyolmachtisque, ahmo xicchihuacan quen inohque ome inxayac, quimpactiya moyolmachtisque san ihcatiyesque ipan in tiopanten huan ipan in ohtli, ic maquinitacan in tlamen. Ic nele namechiluiya, ic inon yiquipiyahque intlatlan. Ayacmo quinmacasque in Dios. ⁶ Ihcuac se de namehhuan moyolmachtis, xicalaqui mochan, huan xitlatzacua huan ximoyolmacthi ica in Motahtzin aquin mohuan ilohuas. Oncan Motahtzin, aquin mota nochin tlen ticchihuas, Tehhuatzin mitzmacalos motlatlan.

⁷ 'Huan ic timoyolmachtis, ahmo san xicueyili motlahtol, quen quichi-huahque inohque aquin ahmo teixmatihque in Dios. Yehhuan quinehne-huiliyahque quen Dios quincacuilos ocachi ic motlatlautiyahque ocachi huehcau. ⁸ Ahmo ximochihuacan quen yehhuan, tleca Tohueyitahtzin yimomautica tlen mechpolohua, masque ayamo nantetlahtlanilisque. ⁹ Ic inon ximoyolmachtican ijquin:

Tohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac,
mahuesticatztintli Tehhuatzin.

¹⁰ Huan maquintequiutilo nican tlalticpac,
ijcon quen mochiutoc neluicac.

¹¹ Matechmacalo axan in tlacuali tlen techpolohua.

¹² Matechtlapohpoluilo totlahtlacoluan, ijcon quen tehhuanten otiquint-lapohpoluihque in aquin techchihuilihtoque in ahmo cuali.

¹³ Huan ahmo matechcahualo tlen techyoltlanas, huan matechmaquixtilo den ahmo cuali.

Tleca tehuaxca in tequiuhayotl, huan in chicahualistli, huan in mahuestilistli para nochipa. Ijcon mayeto.

¹⁴ 'Tleca in tla namehhuan nanquintlapohpoluihtoque in oc sequin aquin mechchihuilihtoque in ahmo cuali, Namotahtzin aquin ilohuac neluicac no mechtlapohpoluilos namehhuan. ¹⁵ Huan tla ahmo nanquintlapoh-poluiyahque in oc sequin, Namotahtzin no ahmo mechtlapohpoluilos namotlahtlacoluan.

In Jesús quinextililo ica in mosahualistli

¹⁶ 'Huan namehhuan ihcuac nanquixicosque in apistli ic nanmoyol-machtisque, ahmo xicchihuacan quen inohque san ome inxayac. Yehhuan san tlixchahcayahuasque ihcuac quixicoque in apistli ic moyolmachtisque, maquichihuacan cuenta in oc sequinten. Ic nele, namechluia, inohque yiquipixtoque intlatlan huan ahmo tlen quiselisque ica in Dios. ¹⁷ Huan namehhuan ihcuac nanquixicosque in apistli, ximoihxamican huan ximox-itlatzocan ijcon quen mostli, ¹⁸ huan ahmo maquimatican tla nanmosauti-caten. Huan Yehhuatzin Namohueyitatzin aquin ilohuas namohuan, san Yehhuatzin mochihuas cuenta, huan mechmacalos namotlatlan.

In tlatlantli den neluicac

¹⁹ 'Ahmo xicsentlalican in ricohyotl nican tlalticpac canin tlamicuacualo-hua huan nochin polihui, huan canin in ichtejcamen cuali quiichtequisque. ²⁰ Ocachi cuali xicsentlalican in ricohyotl neluicac canin ahmo tlacuacualohua, huan niyan tlen quipanos. Huan niyan in ichtejcamen cuali calacuisque ic tlachtequisque. ²¹ Huan canin eutoc inon ricohyo, ompa mechylquitzihtos.

In tlanextli den tonemilis

²² 'In itlanehnehuilis in tlatcatl, yeh in quen tlanextli ipan inemilis. Huan tla tlamelajcan itlanehnehuilis, ahmo nemis ipan in tlayohuilotl. ²³ Huan tla ahmo cuali itlanehnehuilis, ijcon nemis ipan in tlayohuilotl huan ahmo ipan tlanextli. Ijcon nemis ipan in tlayohuilotl huehca den Dios.

In Dios huan in tomin

²⁴ 'Niyan aquin cuali quitlacamatis ome itecohhuan. Tleca quixtlasas in seya huan quitlasohtlas in oc seya. In seya quitlacamatis huan in oc seya ahmo quichihuas cuenta ihuan. In aquin quichihuas cuenta san ica in tomin ahuel tetlacamatis in Dios.

In Dios quintlasohtlalo in tepiluan

²⁵ "Tel, namechiluiya, ahmo xiahcomanican ica tlen nantlacuasque noso ic nanatlisque, niyan quen nanmotlaquentisque. In Dios nele otechmacalo in nemilistli, huan cuali techtlamacalo. No ijcon oquimochihuilili in totlacayo huan cuali techtlaquentilo. ²⁶ Xiquitacan quen in totomen patlanihque ipan in yehyecatl. Huan ahmo tlen quimilohuahque, niyan quiehuhahque intlacual. Masque ijcon ca, Namotahtzin aquin ilohuac neluicac quintlamacalo. Tel, ¿ahmo ocachi namopatiu quen in totomen? ²⁷ Tel, ¿aquin de namehhuan, ic quiahcomana, cuali yolis oc tlahco metro?"

²⁸ "Tel, ¿tleca nanahcomani namehhuan quen nanmotlaquentisque? Xicyequitacan quen yolihque in xochicouten den mila, huan ahmo tequitihque quen tehuan, niyan ahmo quiahcomanihque. ²⁹ Huan masque tequin cualtzin itlaquen in hueyixtoc Salomón, icualnexca ahmo ahsi icualnexca quen se de inin xochitl. ³⁰ ¿Huan tla in Dios ijcon cualtzihto mochihua inon xochicohuitl, tlen axan ompaca ic mila huan mostla motlatis ipan in tlecuili, tleca in tlahmo ocachi mechtlaquentilos namehhuan san chihon namotlaneltoquilis? ³¹ Ic inon, ahmo xiahcomanican ic nanquihtosque: "Tel, ¿tlen ticuasque? noso tel, ¿tlen ticonisque? noso tel, ¿tlen tiquemisque?" ³² Tleca in tlalticpac tlacamen quichihuahque cuenta san ica inon. Huan namehhuan nanquipiyahque se Namotatzin den neluicac aquin yimomati tlen mechpolohua. ³³ Ijcon tel, xicchihuacan cuenta ocho quen nantetlacamatisque in Dios huan quen nanmochihuasque tlamelajcan ijcon quen Yehhuatzin, huan nanquiselisque noyojqui nochin tlen mechpolohua. ³⁴ Ahmo xiahcomanican ica tlen panos mostla. Ahmo ijcon nanmopalehuisque ica inon. Nochin tonali quiipya in tlen tequiyo.

7

¹ 'Ahmo ica xitlahtocan in oc sequin, in tlahmo ijcon mechtlahtlacoltos in Dios. ² Quen ica nantlahtohuahque in oc sequin, no ijcon namoca tlahtohuahque yehhuan. In aquin tequin teca tlahtohua, no ijcon tequin ica tlahtohuahque. ³ Tel, ¿tleca ticchihuas cuenta ica quitzinin itlahtlacol motlacaicni, tlen nesi quen teutli ipan iixtelolo, huan ahmo ticchihuas cuenta ica ocachi hueyi motlahtlacol tlen nesi quen se cohuil ipan tehua moixtelolo? ⁴ Huan tla tehua ticpiya quen se cohuil ipan moixtelolo, tel, ¿quen cuali tiquiluis in motlacaicni: "Xinechcahuili nimitzquixtilis in teutli ipan moixtelolo?" ⁵ San timohueyiliya. Ximoyolcuropa ocho ica motlahtlacol huan ijcon cuali tictlalnamicctis in motlacaicni ica itlahtlacol.

⁶ 'Nanquimatihque oncan tlacamen ahmo quichihuasque cuenta ica itlahtoltzin Dios, huan ocachi cuali ahmo xiquinnonotzacan tleca yehhuan quen chichimen noso pitzomen. In tlen cualtzin ahmo quinmacasque, tleca in pitzomen san quixoxacualohua huan in chichimen tecuasnequihque masque nanquimacacque tlen cualtzin.

Quen timoyolmachtisquiyanihque

⁷ 'Xitetlahtlanilican huan mechmacalos quen seya aquin quitemohua hasta quiahsis in tlen quinequi, huan quen seya aquin quixcalanis in puerta hasta quinanguilisque huan quitlapoluisque. ⁸ Tleca in aquin ijcon quitlahtlanis, yehhua quiselis in tlen quinequi.

⁹ 'Tel, ¿oncan seya de namehhuan ixcohyehui quimacas in iconeu se tetl ihcuac quitlahtlanis in pantzin? ¹⁰ Noso tel, ¿quimacas se cohuatl ihcuac quitlahtlanilis in michi? ¹¹ Huan queme nanquimatihque quen nanquinmacasque in tlen cuali in namopiluan, masque ahmo nancualten. Huan

ocachi in Tohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac quinmacalos tlen cuali in aquin tetlahtlanilisque.

¹² Ijcon tel, xicchihuacan ica in oc sequin quen nanquinequisque in oc sequin no ijcon maquichihuacan ica namehhuan. Tleca yeh in tlen techtequiutiya ica itlanahuatil Moisés huan ipan in amahuan in tlayolchi-caamen.

In ome tlanehnehuilisten

¹³ 'Oncan ome tlanehnehuilisten den innemilis in tlacamen. Xicnelto-cacan ica in tlanehnehuilistli tlamelajcan, masque ocachi tequiyo. In oc se tlanehnehuilistli nesi molui cualtzin huan ahmo tequiyo. Huan inon tlanehnehuilistli ahmo cuali tehuica mictlan huan miyacten quihuicatinemihque sajcon. ¹⁴ Inon tlanehnehuilistli tlamelajcan molui tequiyo huan san yeh in tlen tehuica ica nemilistli nochipa, huan molui quesqui ijcon quihuicatinemihque.

In cohuitl moixmati ica in itlaquilyo

¹⁵ 'Ximomalucan ica inohque tlaacahcayaucamen aquin quihtosque tlanonotzahque teca in Dios. Inohque huitzen san tlamachten quen in calnelo, huan tlahmo san quen lobos aquin quinxinisque ica in ahmo cuali tlanexlistli. ¹⁶ Namehhuan nanquinixmatihque ica tlen quichiutoque. Ahmo moahsis in uvas ipan in huetztli, niyan in higos ipan in xihuitl. ¹⁷ Ijcon tel, quen in cuali cohuitl quitemaca itlaquilyo cuali, ijcon noyojqui in cuali tlatatl quichihuas in tlen cuali. Huan ijconon ca ica in ahmo cuali, masque in cohuitl noso in tlatatl. ¹⁸ In cohuitl tlen cuali ahhucl quitemacas in tlen ahmo cuali itlaquilyo, niyan in ahmo cuali cohuitl quitemacas cuali itlaquilyo. ¹⁹ Ijcon quen nochin cohuitl tlen ahmo quitemaca cuali itlaquilyo motehtequi huan motlatiya ipan in tletl, noyojqui in tlatatl aquin ahmo quichihuas in tlen cuali quixtohuetzosque mictlan. ²⁰ Ijcon, namehhuan nanquinixmatisque inohque tlaacahcayaucamen ica tlen yehhuan quichihuaque.

Ahmo nochten calaquisque ipan tetlatequiutilistzin in Dios

²¹ 'Ahmo nochten in aquin nechnotzahque: "Notecohtzin", calaquisque ipan tetlatequiutilistzin in Dios. Tlahmo san inohque aquin quichihuasque in itlanequilistzin Nohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac. ²² Ihuac ah-siquiu inon tonali, miyacten nechiluisque: "Totecohtzin, tehhuanten otitlanonotzque ica in Motocahtzin, huan ica in Motocahtzin otiquinxtohuetzohque in ahmo cuali yehyecamen, huan ica in Motocahtzin oticchieque miyac tlachiuten mahuestic." ²³ Huan niquiniluis: "Masque ijcon ca nochin melahuac, ahyc onanmotemactihque ica nehhuatl. Ximoxelocan de nehua, tleca san onannechixtlasque ica nochin tlen onanquichiuque."

In ome ipehualoca den nemilistli

²⁴ 'Ijcon tel, in aquin nechcaquis huan quichihuas in tlen niquihtohua, yehhua in quen se tlatatl tlamati aquin oquichihchui in ical ipan in tepetlatl. ²⁵ Ohuala in quiyahuitl, huan ohueyix in atentli, huan tequin ipan oyehyecac, huan ahmo ohuetz inon cali tleca yec icxitihtoc ipan inon tepetlatl. ²⁶ Huan in aquin nechcaquis huan ahmo quichihuas in tlen niquihtohua, yehhua quen in tlatatl xoxo. Oquitelquetz in ical ipan in xali. ²⁷ Ohuala in quiyahuitl huan ohueyix in atentli, huan ipan oyehyecac inon cali, huan ohuetz, huan ijcon omocau tlatepehxiuyo.

²⁸ Ihcuac in Jesús otlán tlanonotzalo, in tlacamen quen tel oquimatque ica tlen oquinnonotzaloc. ²⁹ Tleca oquinnextililoc quen seya aquin nele oquimat, ahmo quen in tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés.

8

In Jesús mopahtiya se inon pahpalantica

¹ Ihcuac in Jesús ohualtemoloc ipan in tepetl, miyac tlacamen otecuitlapanuihque. ² Huan omopacho se tlatatl cocoxqui ica inon pahpalanilistli, huan omotlancuaquetz teixpa in Jesús, huan oteuilic:

—Notecohtzin, cuali nechpahtilos in tla monequis.

³ Oncan Jesús omomachilic ica in teman huan omoluic:

—Tleca in tlahmo. Xipahti.

Ic omihto inon in Jesús, niman in cocoxqui opahtic. ⁴ Huan Jesús omoluic: —Xicchihua cuenta, huan ahmo aquin xiquilui. In tlahmo xiyau ximotemacti inahuac in tiopixqui quen omihto in Dios. Huan ompa xitemacti quen motetlocolil in tlen Moisés otlatequiuti ica inon mococolis. In tiopixqui sajcon quinmatiltiya in tlacamen quen yotipahtic ica inon mococolis.

In Jesús mopahtiya se telpocatl ipan ichan se tlayecanqui romanohteco

⁵ Ic ocalacohuac in Jesús ipan in altepetl Capernaum, se tlayecanqui romanohteco omopacho tenahuac huan otelatlaui. ⁶ Oquihto ijquin:

—Tlaczintli, se telpocatl ompaca calihtec ipan tlapechtli, huan tlapanotica ica in coupitzahuilistli.

⁷ In Jesús omoluic inon romanohteco:

—Nehhua niyas nicpahtis inon telpocatl.

⁸ In tlayecanqui romanohteco otenanquilic:

—Tlaczintli, nehhuatl ahmo tlen noquisca ic calacohuas nochan. San matlatequiutilo huan mapahti in telpocatl. ⁹ Masque nehua noyojqui nechtequiutiya in oc sequin hueyixtoque, noyojqui nechpiyaltihtoque sequin soldados maniquintequiuti. Ihcuac niquiluis se de inohque mayau, quipiya tlen yas. Huan ihcuac niquiluis oc seya mahualau, quipiya tlen hualas. Huan ihcuac nictequiutis in notlaquehual, quipiya tlen quichihuas.

¹⁰ Ihcuac Jesús omocac inon, quen tel omomat, huan omoluihque in oc sequin aquin otecuitlapanuiyahque:

—Ic nele, namechiluiya, ica nochin tlacamen israelteco ahmo aquin nicahsitoc ica in miyac itaneltoquilis quen inin tlatatl romanohteco.

¹¹ Namechiluiya quen hualasque miyac tlacamen den nohuiyan ipan in tlatlactipactli, huan motlalisque tlacuasque ihuan in Abraham, huan Isaac, huan Jacob ipan tetlatequiutilistzin in Dios. ¹² Huan inohque aquin yesquiyanihque ipan tetlatequiutilistzin in Dios, inohque quinixtohuetzoque ipan in tlayohuilotl canin chocasque huan tlantzahtzisque ica in tlatlalistli.

¹³ Oncan Jesús omoluic in tlayecanqui romanohteco:

—Mahuilohua techan huan mayeto ica tetlanequilis quen omoneltocac. Huan inon telpocatl opahtic inon rato.

In imonantzín Pedro mopahtiya in Jesús

¹⁴ In Jesús ohuilohuac ichan in Pedro, huan ompa omotac in imonantzín ohuetztaya ipan in tlapechtli ica in totonqui. ¹⁵ In Jesús omomaquitzi, huan oquis inon totonqui. Oncan omeu huan oquintlamacac.

In Jesús omopahitihque miyacten cocoxcamen

¹⁶ Inon tlapoyaucan otehuiquilihque in Jesús miyacten aquin oquipiyayahque in ahmo cuali yehyecamen. Huan san ica se tlahitoli omoixtohuetzohque inon ahmo cuali yehyecamen, huan noyojqui omopahitihque in miyacten cocoxcamen. ¹⁷ Inin opanoc ic matzonquisa in tlen oquinmatilti in tlayolchicauqui Isafas, ihcuac oquihto: “Yehhuatzin otechpahitiloc ica tocolis huan otechpahuiloc ica totlocol.”

In aquin oquinejque tecuitlapanisque in Jesús

¹⁸ Ihcuac in Jesús omotac miyac tlacamen oteyehualohtoyahque, omotequiutihque mapanocan isentlapal in atl. ¹⁹ Huan se tlamachtiani den iflanahuatil Moisés omopachoc tenahuac in Jesús huan oteiluic:

—Tlamachtiani, nitecuitlapanisquequi san canic huilohuas.

²⁰ In Jesús omonanquiloc:

—In tanchau quipiya in itlacoyoc huan in totomen quipiyahque intlapehpech, huan nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl ahmo nicpiya niyan canin nimocuatecas. Quihtosnequi se yolcatl ocachi quipiya quen in aquin nechcuitlapanis nican tlatitpac.

²¹ Huan oc se de inon momachtianimen oteiluic:

—Notecohtzin, ma oc nechchialo tleca nicpiya tlen nicchihuas ic miquis notatzin.

²² In Jesús oquinanquiloc:

—Xinechcuiflanui, huan xiquincahuacan in aquin ayamo quineltochahque maquintocacan inmijcahuan.

In Jesús motzecohua in atl quen quiahcocui in yehyecatl

²³ Oncan Jesús ocalacohuac ipan in barco, huan in tetlamachticahuan otecuitlapanuihque. ²⁴ Huan omahcoc in atl ica in chicahuac yehyecatl hasta oquitlapachohuaya in barco. Huan Jesús occhihuatoya. ²⁵ Oncan in tetlamachticahuan oteihxitihque huan oteiluic:

—¡Totecohtzin, matechmaquixtilo, tleca timoatocaticaten!

²⁶ Huan Yehhuatzin oquinnanquiloc:

—Tel, ¿tleca tequin nanmomoutiyahque? ¡Namehhuan san chihton namotlaneltoquilis!

Oncan omoquetzaloc Yehhuatzin huan oquitlacahualtiloc in yehyecatl huan in hueyi atl huan ic inon omocau tlamach. ²⁷ Huan in tetlamachticahuan quen tel oquimatque huan omoluihque:

—Tel, ¿tlen tequisca inin tlatatzintli, hasta in yehyecatl huan in hueyi atl tetlacamatihque?

In tlamamen gadarahteco aquin oquinqitzquihtoya in ahmo cuali yehyecatl

²⁸ Ihcuac Jesús oahxihuato isentlapal in atl, ipan in tlali Gadara, ome tlamamen ohualchocoquisque in canin motocahque in mijcamen, huan omopachohque tenahuac in Jesús. In inehuan oquipiyayahque in ahmo cuali yehyecatl huan molui tlamohmoutiyahque. Huan ic inon niyan aquin ahhucl panohua ipan inon ohtli. ²⁹ Huan opeu tzahtzihque:

—Tel, ¿tleca timocalactiya ica tehuan, Jesús, ticoneu Dios? Tel, ¿otihuala ic titechtlapanoltis achto den totonal?

³⁰ Huan ahmo tequin huehca de ompa miyacten pitzomen otlahlacuatinemiyahque. ³¹ Huan in ahmo cuali yehyecamen otetlatlauhque in Jesús:

—Quen titechixtohuetzos, xitechcahua matalaquican ipan inon pitzomen.

³² Oncan Jesús oquiniluic:

—Cuali xicalaquican.

Huan in ahmo cuali yehyecamen oquisque ipan inon tlacamen huan ocalajque ipan in pitzomen. Niman inon pitzomen otzecuinque ic tlatepehxiucan huan ohuetzque ipan in atl huan omelsinque.

³³ Huan in tlixpiyanimen ica in pitzomen ocholohque ica moucayotl, huan oahsitohque ipan in altepetl. Otlanonotzque ica nochin tlen opanoc ica inon tlacamen aquin oquìpiyahque in ahmo cuali yehyecamen. ³⁴ Oncan nochin tlacamen den altepetl oyahque canin oilohuaya in Jesús, huan ic oteahsitohque, otetlatlauhque maquixohua ipan inon intlal.

9

In Jesús mopahtiya se cocoxqui ica in coupitzahuilistli

¹ Oncan Jesús opanoloc ipan in barco ic oc se lado den atl, huan oahxihuato ipan tealtepeu. ² Huan ompa otehuiquilihque se tlatatl cocoxqui ica inon coupitzahuilistli ipan itlahpech. Ihuac Jesús omotac in intlaneltoquilis yehhuan, omoluic in cocoxqui:

—Ximoyolchicahua notlasohicniu, tleca motlahtlacoluan mitztlapohpoluihtoque.

³ Oncan sequin de inon tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés oquinehnehuilihque oc noncua: “Inin tlatatl ahmo quihtoni quen tla yehhua in Dios.” ⁴ Huan quen Jesús omomat quen oquinehnehuilihque, omoluihque:

—Tel, ¿tleca ahmo cuali namotlanehnehuilis? ⁵ ¿Quen nanquimatihque in tlahmo nicpiya tequihuahyotl ic nictlapohpoluis itlahtlacol? In tla nicpahtis inin cocoxqui queman niqiluis: “Ximehua, huan xiyau”, ⁶ ijcon nanquimatisque in tla nehua aquin Nitetiachica ica nochin tlatatl cuali nictlapohpoluis itlahtlacol.

Ic inon oquiluiloc in cocoxqui:

—Ximehua, xicana motlapech huan xiyau mochan.

⁷ Oncan in cocoxqui omoquetz huan oya ichan. ⁸ Ihuac in tlacamen oquitaque in tlen opanoc, nochten omomouthque huan otemahuestilihque in Dios ic omomacaque in tequin cuali chicahualistli in tlacamen.

In Jesús monotza in Mateo

⁹ In Jesús ohuilohuac de ompa, huan onechitaloc nehhuatl notoca Mateo. Onitequiutoya in canin quilaxtlahuahque in renta. Huan onechiluiloc:

—Xinechcuitlapanui.

Huan onimoquetz huan onitecuitlapanui.

¹⁰ Opanoc quen in Jesús ohuilohuac tlacualo nochan, huan miyacten inon renderos ihuan oc sequin tlahtlacolyohque oahsitohque ompa. Huan tinochten san secnin oticatcahque iixpa in mesa, tehuan in Jesús huan in oc sequin tetlamachticahuan. ¹¹ Huan sequin in fariseos ic oquitaque inin, otechiluihque tehuan titetlamachticahuan:

—Tla nele se cuali tlatatl in namotemachticau, ahmo tlacuani ihuan in renderos huan in tlahtlacolyohque.

¹² In Jesús omocac inon, huan omoluihque:

—San yehhuan in cocoxcamen yahue quita in tepahtiyani, huan yehhuan aquin quinehnehuiliahque chicahuac, ahmo. Ijcon noyojqui, nechualahsisque nehhuatl san yehhuan aquin quinehnehuiliahque cuali niqimpalehuis. ¹³ Huan axan xicchiuacan cuenta tlen quihtosnequi in tlen omihto in Dios ipan in Itlahcuiloltzin: “In tla nele nannechmahuestilisque, huan ahmo san ica in tlaolichtilistli den tiopan, tel, xiquintlapohpoluican in

oc sequinten.” Ahmo niquimpalehuis yehhuan aquin quihtoahque mach yitlamelajcanten.

Tetlahtlaniyahque in Jesús ica in mosahualistli

14 Oncan in itlamachticahuan in Juan Tlacuatequiyaní omopachohque tenahuac in Jesús, huan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿tleca ahmo nanmosahuahque quen tehuan huan in fariseos?

15 In Jesús omonanquilihque:

—Nehhua quen se mosihuautiyani huan in notlamachticahun quen itetlatlautiluan. Tel, ¿cuali mosautiyesque in itetlatlautiluan ipan in mosihuautilistli ic ihuan ompayes in mosihuautiyani? Hualahsis in tonali queman in mosihuautiyani quincuilisque. Oncan ihcuac mosahuasque yehhuan.

16 Ijcon omihto in Jesús ica in yancuic tetlanehnehuilis. Huan ocachi omihto:

—Niyan aquin ijcon quichihuas quitlatlamanis se tlaquemil tlen yihuehcau ica in yancuic tatapahtli. Tla ijcon quichihuas, in tlatlamanilistli ihsiu tzomonis ic cotozahuis in yancuic tatapahtli. 17 Noyojqui niyan aquin quitlaxilis in vino ayamo chicahuac ittech in cuitlaxtli yihuehcau. Tla ijcon quichihuas, inon vino quitzomonis in cuitlaxtli, huan ijcon polihuis in vino huan in cuitlaxtli. In vino ayamo chicahuac quiehuasquiyaní ittech in yancuic cuitlaxtli. Ijcon cuali moehua nochin ome. Ijcon noyojqui notlanehnehuilis yancuic ahmo quinamiquis ica intlamachilis yihuehcau.

In ichpocau in Jairo, huan in sihuatl aquin oquimachili tetlaquen in Jesús

18 Huan ic oquinnotzalotitacatca in Jesús inin tlahtoli, se hueyixtoc den judeahotecos oahsito, huan omotlancuaquetz teixpa, huan oquihto:

—In nochpocau hueloc omic, huan tla hualuilohuas Tehhuatzin huan motlalis teman ipan noconeú, oc sepa yolis.

19 In Jesús omoquetzaloc huan omocuitlapanuí inuan tehuan titetlamachticahuan. 20 Huan ocatca se sihuatl oxitiniyaya ica in iyés mahtlactli huan ome xihuitl. Huan omopacho ic tecuitlapan in Jesús, huan otequitzquilic tetatapa. 21 Tleca oquiyolnehnehuilic: “Tla nitequitzquilis san yeh tetlaquen, niman nipahtis.” 22 Huan Jesús omocuepaloc huan omotac inon sihuatl huan omoluic:

—Ximoyolchicahua, notlasohicniú; yotipahtic tleca otinechneltocac.

Huan niman inon rato opahtic.

23 Ihcuac in Jesús oahxihuato ichan in hueyixtoc, niman omotaque in tlatzotzoncamen ica in motlalpacholistli huan in tlacamen otzachtitoyahque chicahuac. 24 Huan in Jesús oquiniluiloc:

—Xiquisacan de nican, tleca in ichpocatl ahmo mictoc, tlahmo cohtoc.

In tlacamen teca ohuetzchahque in Jesús. 25 Huan in Jesús omoquixtihque inon tlacamen, huan ocalacohuac huan omomaquitzi in ichpocatl huan yehhua omeu. 26 Huan ipan nochin inon tlali omomat in tehueyiloca ica tlen opanoc.

In Jesús mopahtiyahque inehuan ixpatzacten

27 Ic oquixohuac de ompa in Jesús, inehuan in ixpatzacten otetzachtzilihitacahque:

—¡Toca xitlocoya quen Tehhuatzin in Ichichicaixuiutzin in hueyixtoc David!

28 Ihcuac in Jesús ocalacohuac ipan in cali, inehuan inon ixpatzacten omopachohque tenahuac, huan Yehhuatzin omotlahtlanihque:

—Tel, ¿nanquineltochahque namehhuan cuali namechpahtis?

Yehhuan oquihtoque:

—Queme, Totecohtzin.

²⁹ Oncan in Jesús omomachilic in inixtelolo huan oquiniluiloc:

—Mayeto ijcon quen namotlaneltoquilis nanquippiyahque.

³⁰ Huan ijcon niman otlachixque. Oncan Jesús tequin oquintequiutiloc:

—Ahmo aquin maquimat.

³¹ Huan niman ic oquisque de ompa, otlanonotzque nohuiyan ipan inon tlali ica tlen oquinchihuililoc in Jesús.

In Jesús mopahtiya se mudo

³² Ihuac oquisque inon ixpatzacten, sequin tlacamen otehualiquilihque in Jesús se tlacatl mudo, aquin oquippiyaya se ahmo cuali yehyecatl. ³³ Ihuac in Jesús omoixtohuetzalui in ahmo cuali yehyecatl, inon mudo niman opeu lahtohua. In tlacamen quen tel oquimatque huan oquihtohque:

—Ahyic motztoc ipan in altepetl Israel se quen inin tlachiutli.

³⁴ Huan in fariseos oquihtohque:

—Inin tlacatl quinixtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen ica in ichicahualis in tlayecanqui de yehhuan.

In Jesús inca tlcoyaloc in tlacamen

³⁵ In Jesús oixnemohuac nohuiyan ipan in altepemen, otlanonotzalohuaya ipan in tiopanten. Omomatiltiyayahque ica in tetlatequiutilistzin Dios. Huan otlapahtilohuaya ica nochin cocolisten. ³⁶ Huan ic omotaque inon tlacamen, inca otlocoyaloc, tleca ahmo quippiyahque aquin quinnonotzas ica in Dios, huan ic inon nesihque tlcoyahque quen in calnelohten ahmo quippiyahque impaxtol ic maquina. ³⁷ Oncan otechiluiloc tehuan titetlamachticahuan:

—Xiquinitacan quesqui oncan yiquinectican quineltocasque itlaholtzin Dios, huan molui quesqui in tequitcamen. ³⁸ Ic inon tequin xitetlatlautihtiyecan in Dios maquinualtitlanilo in tequitcamen ic maquineltocican ica Yehhuatzin.

10

In Jesús quintequiutilo in mahtlactli huan ome tetlamachticahuan maya-can tlanonotzacan ica tetlaholtzin

¹ Oncan Jesús otechnotzaloc tehuan in mahtlactli huan ome titetlamachticahuan huan otechmacaque tequihuahyotl ic tiquinixtohuetzosque in ahmo cuali yehyecamen huan ic titlapahtisque ica nochin cocolisten.

² Yehhua inin in intoca in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan: in achto, yeh in Simón, noyojqui oquitocahhuiyahque Pedro, ihuan icniu Andrés; in Jacobo huan icniu Juan, ipiluan in Zebedeo; in oc sequin ³ in Felipe, in Bartolomé, in Tomás, huan nehhuatl in Mateo, aquin onicatca in rendero; huan in Jacobo iconeu in Alfeo; Lebeo, aquin noyojqui oquihtocahhuiyahque Tadeo; ⁴ in Simón, inon opoutoya ipan in ololi canaanteco; huan in Judas Iscariote, yehhua in aquin satepa otetemacti in Jesús.

⁵ In Jesús otechtitlaniloc tehuan in mahtlactli huan ome ica tlen Yehhuatzin otechtequiutiloc huan otechiluihque:

—Ahmo xiyacan ipan inon intlal in aquin ahmo judeahtecos huan ahmo xicalaitecan ipan in altepemen den Samaria. ⁶ Ocachi cuali xiyacan ica in israeltecos aquin chayautoque quen in calnelohten. ⁷ Xiquinnonotzacan ica in tetlatequiutilistzin Dios, quen yoahsico in itonalztzin. ⁸ Xiquimpahtican in cocoxcamen, huan in aquin pahpalanticaten. Xiquinihxitican in mijcamen, huan xiquinixtohuetzocan in ahmo cuali yehyecamen. Namehhuan san

onamechtlocolihque inin chicahualistli. Ahmo xiquincobrarocan ic nanquitequiutisque inin chicahualistli.

⁹ Ahmo xicuicacan in tomin, niyan tlen, ¹⁰ niyan in mantahcostal ipan in ohtli. Xicuicacan san yeh in se namotetepa. Ahmo xicuicacan namocoutopil niyan namotecac. Quen in tequitqui quiipya tlen quimacasque itlacual, no ijcon mechmacasque campa nantlanonotzasque.

¹¹ Ihuac nanahsitihue ipan se altepetl, noso tlachicoyan, ompa xitemocan se aquin cuali tlatatl huan ompa ximocahuacan ichan hasta ic nanyasque. ¹² Ic nancalaquisque in techan, xiquintlahpalocan ica mahuestilistli. ¹³ Tla inon chanimen mechuelitasque, nele mocahuas inon namotlasohtlalis, huan in tlahmo, xiquinixtohuetzalucan. ¹⁴ Huan in tlahmo mechselyahque, niyan mechcaquisque ica tlen nanquinnotzasque, xiquisacan ipan inon cali noso ipan inon altepetl huan ximoxotzetzelocan ica in teutli den namocxihuan, maquichihuacan cuenta quen omechixtlasque. ¹⁵ Ic nele, namechiluiya, quen ipan inon tonali den tlixcomacalstli, in iflapanolis inon tlacamen ocachi chicahuac yes quen den inohque tlamamen sodomahtecos huan gomorrahtecos.

¹⁶ ¡Maquichihuacan cuenta! Namechtitlani namehhuan inepanco in ahmo cuali tlacamen ijcon quen in calnelohten ahhucl mopalehuiahque ica in tecuanjolcamen. Ic inon mayecan tlamatihque quen in cohualt, huan san tlamach quen in huilotl. ¹⁷ Ximomalucan, tleca inon tlacamen mechemactisque inixpa in tequihuahmen, huan mechuihuitequisque ipan in tiopan-ten. ¹⁸ Huan mechucasque inixpa in hueyixtoque nopampa, huan ijcon cuali nantlahtosque ica nehhuatl inixpa, huan ica inohque ahmo judeahtecos. ¹⁹ Huan ihcuac mechemactisque inixpa in tequihuahmen, ahmo xiahcomanican ica tlen nanquihtosque noso quen nanquinluisque, tleca ic nantlahtosque, in Dios mechmacalos in tlahtoli. ²⁰ Tleca ahmo namehhuan namotlahtol, tlahmo mechmacalos namotlahtol in Itiotonaltzin in Namohueyiahtzin.

²¹ In tlacamen quinichtacateluisque in icnihuan ic maquinmictican huan in tetatahmen quinichtacateluisque impiluan, huan impiluan macuepasque ica intatahhuan, huan quinmictisque. ²² Noch in talticpac tlacamen mechixtohuetzosque nopampa, huan in aquin quixicos in tlamohsihuilistli, inon maquistos. ²³ Ihuac mechmohsihuisque ipan se altepetl, xicholocan ipan oc seya. Ic nele namechiluiya, ayamo nantlamixnentosque ipan inaltepeu in israeltecos in tlahmo achto nihualas nehhuca aquin Nitetachicau ica noch in tlatatl.

²⁴ Niyan se momachtiyani ocachi hueyi quen in tlamachtiyani. Huan niyan se tlaquehuali ocachi hueyi quen iteco. ²⁵ In momachtiyani ahmo ocachi hueyi iquisca quen in tlamachtiyani, niyan in tlaquehuali ocachi quen in iteco. In tla nechtocahhuiahque Beelzebú, huan nehhuatl quen in tetata den cali, cox, ¿ahmo ijcon quihtosque ica in nochanihcahuan?

In aquin nanquipiyahque tlen nantemoucaitasque

²⁶ Ic inon, ahmo xiquinmoucaitan ica yehhuan. Tleca ahyac niyan tlen ichtaca in tlahmo manestiye, huan ahmo oncan tlen tlatiutoc in tlahmo motematiltis. ²⁷ In tlen namechmachtihoc san namehhuan, inon xitlanonotzacan inixpa nochten. Huan in tlen san namehhuan nanquicac-
toque den notlahtol, inon nohuiyan xiquintlamimatiltican. ²⁸ Ahmo xiquinmoucaitan in aquin quimictiya in tetlacayo huan ahhucl quimictiya in tetonal. Ocachi ximoucaitan in aquin cuali quipolos tetlacayo huan noyjojqui tetonal ipan in mictlan.

²⁹ 'Tel, yinanquimaucaten quen in totomen ahmo tequin tlen ipatiu. Huan niyan se de inohque huetzis tlalpa in tlahmo mocahuas Namohuey-tahtzin. ³⁰ In tlahmo hasta namotzon de namehhuan tlapoutli nochin. ³¹ Ahmo ximomoutican, tleca namehhuan ocachi miyac namopatiu quen miyac in totomen.

In aquin motemactiya ica Jesucristo inixpa in tlacamen

³² 'Nochten aquin motemactiyahque ica nehhua inixpa in tlacamen, neh noyojqui nimotemactis ica yehhuan teixpa Nohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac. ³³ Huan in aquin nechixtlatiyahque inixpa in tlacamen, neh noyojqui niquinixtlatis teixpa Nohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac.

Tepampa in Jesús ic techxexelolo

³⁴ 'Ahmo xicneltocacan quen nehhuatl onihuala maniquinyolsehui in tlalticpac tlacamen. Ahmo onihuala niquinylolsehui; in tlahmo niquinixnamictis. ³⁵ Onihuala ic niquixnamictis in tlatatl ica in itata, huan in ichpochtli quixnamiquis in inana, huan in sihuamontli quixnamiquis in imonantzin. ³⁶ Huan ijcon yetos ic mococolilos cada seya ica inon chanimen.

³⁷ 'In aquin quitlasohtlas itata noso inana ocachi quen nehhuatl, ahmo tlen iquisca mochihuas nohuaxca. Niyan in tla quitlasohtlas itelpoch noso ichpoch ocachi quen nehhuatl. ³⁸ Huan in aquin ahmo quinequis quen quixicos ic tlapanos, masque ipan in cruz, yeh ahhucl mochihua notlamachticau. ³⁹ In aquin quinequi momaquixtis, san yehhuatl mopolos, huan in aquin quipolos inemilis nopampa, yehhuatl quiahxis in inemilis tlen ocachi cuali.

In tlatlantli

⁴⁰ 'In aquin mechselis namehhuan no nechseliya nehhua, huan in aquin ijcon nechseliya nehhua no teseliya in aquin onechualtitlaniloc. ⁴¹ In aquin quiseliya se tlayolchicauqui tleca huitz tepampa in Dios quiselis ijconon in itlatlan quen quimacacque in tlayolchicauqui. Huan in aquin quiselis se cuali tlatatl tleca cuali tlatatl, yehhua quiselis in tlatlantli quen quimacacque in cuali tlatatl. ⁴² Huan san aquin quiamacas se de inin cocone san se vaso in itztic atl, tleca nechneltoaca, ic nele ijcon quiselis in itlatlan.

11

In itlatitlaniluan in Juan Tlacuatequiiani oyahque tetlahtlaniyahque in Jesús

¹ Ihuac in Jesús otlan technonotzahque tehuan in mahtlactli huan ome tetlamachticahuan, oquixohuac de ompa huan ohuilohuac tlanonotzalo ipan in oc sequin altepemen de inon tlatlen.

² Ihuac in Juan ocatca telpiloyan, oquicaquiltihque ica tlen omochiutinemiyaya in Jesús. Yehhua oquintitlan sequin itlamachticahuan mayacan teitacan in Jesús, ³ huan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿Tehhuatzin in Cristo, aquin hualuilohuasquiiani, noso ticchiasque in oc seya?

⁴ In Jesús omonanquilihque:

—Xiyacan huan xiquiluican in Juan in tlen nanquitzticaten huan nanquicaticaten. ⁵ Xicnonotzacan quen in ixpatzacan tlachiyahque, huan in xonecuilten nehnehmihque, huan in aquin pahpalanticaten pahthihque ica inon inocolis, huan in nacastemen tlaqaquihque, huan in mijcamen ihsahque, huan in prohues quinmatiltiyahque in itlahtoltzin in Dios. ⁶ Huan mapacto in aquin ahmo moxihxicohua ica nehhua.

⁷ Ihcuac omocuepque inon itlatitlaniluan in Juan, in Jesús opehualoc quinnonotzalo in tlacamen ica in Juan:

—Nele ahmo onanyahque nanquithaque ipan in acahualtlahti se tlacatl aquin san motlaholpatla. ⁸ Huan in tlahmo, tel, ¿tlen onanyahque nanquithaque? ¿Quen se tlacatl cuahcuali itlaquen? ¿Tlahmo nanquimatihque in aquin ijcon tlaquentihtoc ompa yesque ichan in hueyixtoque? ⁹ In tlahmo ijcon, tel, ¿tleca onanchicoquisque? Tel, ¿omechmatilti ica se tlaylorchicauqui? Inon melahuac, huan inon Juan ocachi achto de nochin tlaylorchicaucaamen. ¹⁰ Inon Juan yehhuatl in aquin ica mihtohua in Dios ipan in Itlahcuiloltzin: Nehhua nictitlani in notlanonotzcaw matlicana ica tehhua, ic mamitzchihuacan cuenta ic mitzselisque.

¹¹ Ic nele namechiluiya, hasta axan ahmo oncan oc se tlacatl ocachi hueyi iquisca quen in Juan Tlacuatequiyaní. Masque ijcon ca, in aquin ocachi ahmo tlen iquisca huan temajco in Dios, yehhuatl ocachi quihuelitaque quen Juan.

¹² Ic opeu tlanonotza in Juan Tlacuatequiyaní hasta axan, in miyacten quinequihque mocalactisque ipan inon tetlatequiutilistzin Dios hasta ixtomamiquihque. ¹³ Tleca nochin tlaylorchicaucaamen huan in Moisés noyojji oquihcuilohque ica in tetlatequiutilistzin in Dios hasta ic ohuala in Juan Tlacuatequiyaní. ¹⁴ Huan tla nanquineltoacasque, ijcon nanquinehnehuilisque quen inon Juan, yehhuatl in tlaylorchicauqui iquisca quen in tlaylorchicauqui Elías. Huan ic inin yeh in Juan in aquin oquihohque oquipix tlen hualas. ¹⁵ In aquin quinequihque quicaquisque, maquichihuacan cuenta.

¹⁶ Axan namechiluiya ica tlen niquinixnamiquis in tlacamen de inin tonali. Ixnesihque quen in cocone san mahuiltiyahque huan quinnotzahque in oc sequin: ¹⁷ “Tamechtlatlapitziliyahque ica in flauta quen ipan in mosihuautilistli huan ahmo onanmihtohtihque. Huan otiflocoxtoyahque quen ica in mijqui huan namehhuan nanyolchicahuahque.” ¹⁸ Ijcon niquihtohua tleca in Juan omosautoya huan niyan ahmo otlayic, huan nanquihthuahque quipiya in ahmo cuali yehyecatl. ¹⁹ Niman onihuala, nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl, nitlacua huan nitlayi, huan namehhuan nanquihthuahque san nimotema huan nihintihtinemi, huan niintenonotzcaw in tlahtlacolyohque huan in renderos. Huan in tlamatilistli den Dios quinxtiliyahque in aquin nele tlamatihque.

In tlacamen aquin ahmo tetlacamatihque

²⁰ Oncan in Jesús opehualoc moixtohuetzohuahque sequin altepemen canin omochiu miyac tlachiuten, tleca inon tlacamen ahmo omoyolcueptoyahque. Oquiniluihque:

²¹ —¡Prohues namehhuan den altepetl Corazín! ¡Prohues namehhuan den altepetl Betsaida! Namoiropa yonicchiu miyac tlachiuten huan ahmo namoyolcuepahque. Tla yehhuan den altepemen Tiro huan Sidón quitanihque inon tlachiuten, ihcuac inon moyolcuepanihque ica pinaucayotl, huan quincuatlaxilinihque in tleconextli ica intlocol. ²² Huan namechiluiya quen ipan inon tonali den tlixcomacalístli mechtlapanoltisque ocachi quen in tlacamen den inon altepemen. ²³ Huan namehhuan den altepetl Capernaum, ¿nanquinehnehuiliyahque nanyasque neluicac? Huan nele mechixtlasasque in mictlan. Tleca in tla yehhuan den altepetl Sodoma quitanihque in tlachiuten tlen onicchiu namoiropa, inon altepetl yesquiyaní hasta axan. ²⁴ Huan namechiluiya ipan in tonali den tlixcomacalístli namehhuan mechtlapanoltisque ocachi chicahuac quen in tlacamen den tlali Sodoma.

Xihualacan ica nehua huan nanmosehuisque

²⁵ Huan ic omonehnehuilihte huac, in Jesús omihto:

—Nohueyitahtzin, huan Itecohtzin in neluicactli huan in tlalticpactli, nitemahuestiliya tleca motlatihtoc inin tlamatlistli ica in ixtlamatcamen, huan monextilihtoque ica in aquin ahmo machtihtoque. ²⁶ Queme, Nohueyitahtzin, tleca ijconon tequin monectoc.

²⁷ Notahtzin nechmactilohtoc nochin tlen oncan. Niyan aquin nechixmati nehhuatl aquin niteconetzin, in tlahmo san Yehhuatzin in Notahtzin. Huan niyan aquin teixmati yec in Notahtzin in tlahmo nehhuatl, huan niquinixmatiltis yehhuan aquin nicnequis. ²⁸ Xihualacan ica nehhuatl, namochten aquin nansiautoque ic onanquitlacamatiyayahque ica itlanahuatil san tlen tlatcatl, tleca inon quen se tequitl chicahuac noso se tlamamali molui yetec. Huan nehhuatl namechsehuis huan ayacmo ijcon mechmohsihuisque. ²⁹ Xicselican notlanehnehuilis tlen namechtlaliliya huan ximotemactican ica nehhuatl, tleca ahmo nimohsiuqui huan niyolyemanqui; huan nancahsisque nesehuilistli ipan namoyolo. ³⁰ Tleca ahmo tequiyo notlanehnehuilis ic nanmomachtisque, huan ahmo yetec in notlanahuatil tlen ic namechtequiutiya.

12

In tetlamacticahuan quitequihque in trigo ipan tonali den nesehuilistli

¹ Ipan oc se tonali in Jesús opanolotaya ipan inon tlamilolten, huan yeh in tonali den nesehuilistli. Huan tehuan titetlamacticahuan otiapismijque huan otictejque in trigo huan oticuahque. ² Ihcuac otechitaque in fariseos, yehhuan oteiluihque in Jesús:

—Mamota in motlamacticahuan, tlen quichiuticaten tlen ahmo techcahuilihtoque ticchihuasque tehuan judeahtecos ipan in tonali den nesehuilistli.

³ Huan Yehhuatzin oquiniluiloc:

—Tel, ¿tlahmo nanquipoutoque in Itlahcuilolamau tlen quihtos in tlen oquichiu in David queman oapismijque yehhua inuan in itenonotzcahuan? ⁴ Ocalac ipan inon tiopantli den Dios huan oquicua inon pantzin mahuestic, tlen ahmo quicahuilihtoyahque quicuani, niyan in itenonotzcahuan, tlahmo san in tiopixcamen. ⁵ ¿Noso in tlahmo nanquipoutoque ipan itlanahuatil in Moisés quen in tiopixcamen ipan in tiopantli ahmo mosehuiyahque ipan in tonali den nesehuilistli? Huan masque ijcon, inon ahmo tlahtlacoli. ⁶ Huan axan namechiluiya quen nican oncan seya ocachi hueyi iquisca quen in tiopantli. ⁷ Namehhuan ahmo nanquinehnehuiliyahque in tlen quihtosnequi in tlen omihto in Dios ipan Itlahcuiloltzin: “In tla nele nannehmahuestilisque, huan ahmo san ica in tlaolichtilistli den tiopan, tel, xiquintlapohpoluican in oc sequinten.” In tla nanquinehnehuilinihque inon, ahmo nanquintlahtlacoltinihque inin tlacamen aquin ahmo quichiu-toque in ahmo cuali. ⁸ Huan nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatcatl noyojqui nicpiya tequihuahyotl ica in tonali den nesehuilistli.

In tlatcatl ica in iman huajqui

⁹ Oncan in Jesús ohuilohuac de ompa huan ocalacohuac ipan in tiopantli. ¹⁰ Huan ompa ocatca se tlatcatl aquin oquippiyaya iman huajqui. Huan inon fariseos oquinequiyayahque teahxilisque itlahtlen tlahtoli ic teteluisque in Jesús, huan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿tecahuilihtoque mopahtis se cocoxqui ipan in tonali den nesehuilistli?

¹¹ In Jesús oquinanquililoc:

—Cana se de namehhuan quipiya san se calnelo, huan tla huetzis ipan se tlacoyoctli ipan in tonali den nesehuilistli, ¿tlahmo yas quiquixtis? ¹² Tel, ¿ahmo ocachi miyac ipatiu se tlacatl quen in calnelo? Ijcon tel, cuali ticchi-huasque in tlen cuali ipan in tonali den nesehuilistli.

¹³ Oncan omoluic inon tlacatl:

—¡Ximasohual!

Huan ihcuac omasou, niman opahtic huan omocau quen oc se iman.

¹⁴ Oncan ohualquisque inon fariseos, huan opeuque quitemohuahque tlah-toli quen temictisque in Jesús.

Se tlahotli de yihuehcau ica in Jesús

¹⁵ Ihcuac Jesús omomat inon tlahotli, oquixohuac de ompa. Huan miyac tlacamen otecuitlapanuihque. Huan in Jesús omopahtiyahque in cocoxca-men. ¹⁶ Huan omotequiutiyyahque quen ahmo maquihtocan tla Yehhu-atzin aquin oquimpahtiloc. ¹⁷ Ijcon omihto ic matzonquisa in tlen teca Yehhuatzin yihuehcau omihto in Dios. Huan oquihcuilui in tlayolchicauqui Isaiás nochin inon tlahotli tlen omihto Yehhuatzin:

¹⁸ Inin in notlaquehual aquin onictlapehni.

Nictlasohtla huan ica yehhuatl nipactoc.

Nicmacas in notiotonal huan quinmatiltis nochin tlacamen ipan in taltic-pactli ica notlamaquixtilis.

¹⁹ Ahmo tlahotlchiuqui, niyan tzahtzitinemis,

huan niyan aquin quicaquis in itlahotl ipan ohtli.

²⁰ Quimpalehuis in aquin nochin innemilis molui mohsiuqui, huan quinyolchicahuas in aquin innemilis quen in tletl tlen yau sehui, hasta quitlanis ica nochin ahmo cuali.

²¹ Huan nochin talticpac tlacamen ica yehhuatl quineltocasque.

Teteliyahque in Jesús mach mopiya in ichichualis in ahmo cuali tlacatl

²² Oncan otehuiquilihque in Jesús se tlacatl ixpatzac huan mudo tleca oquipiya se ahmo cuali yehyecatl. In Jesús omopahti, huan inon tlacatl cuali otlachix huan otlahto. ²³ Nochin tlacatl quen tel oquimatque huan omoluihque:

—Tel, ¿inin cana yes in Ichichicaixiutzin in David?

²⁴ Huan ihcuac oquicajque inon tlahotli, in fariseos oquihtohque:

—Inin tlacatl quinixtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen san ica in ichichualis in Beelzebú, in hueyxtoc de yehhuan.

²⁵ In Jesús omomat in tlen oquinehnehuilihque huan oquiniluiloc:

—Tla xexelitosque in tequihuahmen, huan motehuiyahque ic motlah-tolchihuiyahque, ijconon ihsiu tlamis inchichualis. Huan tla cana ipan se altepetl noso ipan se cali xexelitos, ahuel huehcahuisque. ²⁶ Ijcon tel, tla nele in tlen nanquihtohuahque, mach in ahmo cuali tlacatl quixtohuetzos in ahmo cuali yehyeca, quihtosnequi yehhuatl ichanihcahuan no xexelitoque huan ic inon ahuel huehcahuis in ichichualis. ²⁷ Namehhuan nanquihtohuahque nehhuatl niqunixtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen ica in ichichualis in Beelzebú, yeh in ahmo cuali tlacatl. Yehhuan aquin mechcuitlapanuisque noyojqui quinixtohuetzohuahque in ahmo cuali yehyecamen. Huan in tla melahuac in tlen nanquihtohuahque ica nehhuatl, quihtosnequi yehhuan noyojqui quinixtohuetzohuahque ica ichichualis in ahmo cuali tlacatl. Ijquin ihsiu nesi quen nanmotlapolochtiyahque. ²⁸ Tleca melahuac nehhuatl niqunixtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen ica in ichichualis Itiotonalztin Dios, huan inin quihtosnequi quen in tetlatequiutilistzin Dios yomechahsico.

²⁹ Níyan aquin cuali calaquis ihtech in cali den se tlatcatl chicahuac huan quicuillis in tlen quipiyas, in tlahmo achto quicuipis. San ijcon ahhué niquinquixtiliya in tlacamen aquin caten imajco in ahmo cuali tlatcatl in tlahmo achto nicahuáltis ichicahuáltis.

³⁰ In aquin ahmo nechpalehuiya, yehhuatl nechixnamiqui, huan in aquin ahmo nohuan quinsentlalis in tlacamen, yehhua quinxiniya.

³¹ Ic inon namechiluiya, cuali quintlapohpoluilos nochin intlahtlacol den tlacamen huan ica nochin tlen ahmo cuali tlen quihtosque, huan se tlahtli, ahmo. In tla quicamanaluisque ica in Itiotonaltzin Dios, ic inon ahhué quintlapohpoluilos. ³² Huan cuali quitlapohpoluis in aquin tlen nechixnamiquis nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatcatl. Huan in aquin camanaltis ica in Itiotonaltzin in Dios, yehhuatl ahyic quitlapohpoluilos.

In cohuitl moixmati ica in itlaquilyo

³³ In tla in cohuitl cuali, quitemaca san in itlaquilyo ahmo cuali. Huan tla inon cohuitl ahmo cuali, quitemaca san in itlaquilyo ahmo cuali. Quen in cohuitl moixmati ica in itlaquilyo, ijcon noyojqui ica namehhuan. ³⁴ Namehhuan tlahcayaucamen ahhué nanquihtohuahque in tlen cuali, tleca ahmo nancualten. ¡Namoquisca quen in cohuaen huan nanquihtohuahque in tlen nanguinehnehuilayahque ipan namoyolo! ³⁵ In cuali tlatcatl quihtohua nochin tlen cuali, tleca nochin cuali ca ipan iyolo. Huan in tlatcatl ahmo cuali yehhua quihtohua in tlen ahmo cuali tleca in ahmo cuali quipiya ipan iyolo. ³⁶ Huan namechiluiya quen ipan in tonali den tlixcomacalistli nochin tlatcatl quitlapanoltilos ica nochin ahmo cuali tlahtoli tlen oquihto.

³⁷ Tleca ica inon namotlahtol mechemactisque huan mechixcomacasque in tla namotlahtlacol noso ahmo.

In tlacamen ahmo cualten quitlahtlanique se tlachiutli mahuestic

³⁸ Oncan oteiluihque in Jesús sequin in fariseos huan in tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés:

—Tlamachtiyani, matechnextili se tlachiutli mahuestic.

³⁹ In Jesús oquinnanquilloc:

—In tlacamen de inin tonali ahmo yolcualten níyan tlaneltocahque, yehhuan quitlahtlanique se tlachiutli mahuestic. Huan ayacmo niquinnextilis oc se tlachiutli. San niquinilnamiqui ica tlen opanoc ica in tlayolchicauqui Jonás. ⁴⁰ Ijcon tel, quen Jonás ocatca iihctla in hueyi michi yiyi tonali huan yiyi yohuali, ijcon noyojqui nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatcatl niyetos nitlaltocetos yiyi tonali huan yiyi yohuali. ⁴¹ In tlacamen den Níive omoyolcuepque ihcuac in Jonás quinnonotz ica itlahtoltzin Dios. Huan ipan in tonali den tlixcomacalistli yehhuan quinteluisque in tlacamen de inin tonali, tleca ahmo omoyolcuepque, masque oniquinnonotz huan nehhua ocachi hueyi noquisca quen in Jonás. ⁴² Huan in sihuahhueyixtoc den Sur ohuala ocachi huehca den talticpac maquicaqui in itlamachilis in hueyixtoc Salomón. Huan ipan in tonali den tlixcomacalistli yeh noyojqui quinteluis in tlacamen de inin tonali, tleca ahmo onechcaquihque, masque ocachi cuali notlamachilis quen inon den Salomón.

In ahmo cuali yehyecatl tlen mocuepa

⁴³ Ihcuac se ahmo cuali yehyecatl quisas ipan in tlatcatl, nemis canin ahmo oncan tlen. Quitemos canin mosehuis, huan in tlahmo cahsis, quinehnehuillis: ⁴⁴ “Nimocuepas oc se viaje nochan canin onihualquis.” Huan ihcuac mocuepas, cahsitiu inon tlatcatl quen se cali iyoca, tlahpantli, huan tlayectlalili. ⁴⁵ Oncan yas quinanas oc chicome ahmo cuali yehyecamen ocachi ahmo cuali quen yehhuatl, huan nochten ompa mochantisque ipan inon

tlacatl. Oncan inon tlacatl mochihuas ocachi ahmo cuali quen in achto. Noyojqui ijcon mechpanos ica namehhuan ahmo cualten tlacamen tleca ahmo onannechselihque.

In inanatzin huan in tecnihuan in Jesús

⁴⁶ In Jesús oc oquinnotzalotitacatca in tlacamen ihcuac oahsito in inanatzin huan tecnihuan. Omocauque caltenco huan oquinequiyayahque tehuat monohnotzasque. ⁴⁷ Huan se tlacatl otenahuati in Jesús:

—In monana huan mocnihuan nican caten quiahuac huan quinequihque mitznohnotzasque.

⁴⁸ Huan Yehhuatzin omoluic in aquin otenahuati:

—Tel, ¿aquin in nonana, huan aquihque in nocnihuan?

⁴⁹ Oncan otechmahpiluihque tehuan titetlamachticahuan huan omihto:

—Inihque quen nonana huan nocnihuan. ⁵⁰ Tleca san aquin quichihuas in itlanequilistzin in Notatzin aquin ilohuac neluicac, timoyolohmatihque quen tla ticnimen huan ijcon yes quen nocniu noso nohueltiu noso nonana.

13

In tlalnamictilistli ica in tlamilohuani

¹ Inon tonali in Jesús oquixohuac den cali huan ohuilohuac itentla in atl huan ompa omotlalilo. ² Huan quen omosentlalihque miyac tlacamen canin oilohuaya, in Jesús ocalachuac ipan in barco huan ompa omotlaliloc. Huan nochin tlacamen omocauque atlatentli. ³ Oncan oquinnexutililoc ica miyac tlalnamictilisten. Oquiniluiloc:

—Se tlacatl oquis quichayahua in xinachtli. ⁴ Huan ic oquichayautaya, sequin xinachtli ohuetz ipan in ohtli, huan ohualahque in fotomen, huan oquicuahque. ⁵ Huan oc sequin ohuetz ipan in tetlahkli canin ahmo tilahuac in tlali. Huan inon xinachtli oixuac ihsiu tleca in tlali ahmo huehcatala. ⁶ Huan queman olatotonix, opilin, huan quen ahmo hueyac in ineluayo, ohuac. ⁷ Huan oc sequin xinachtli ohuetz ipan in huetztlahkli, huan inon huetztlahkli oyol ocachi huan otlan quixolonaltiya. ⁸ Huan oc sequin xinachtli ohuetz ipan in cuali tlali huan oquitemacac cuali tlamiloli. Sequin de inon tlatoctli oquitemacac se ciento den itlaquilyo ica se xinachtli, huan oc sequin yehpohuali itlaquilyo, huan oc sequin sempohuali huan mahtlactli. ⁹ Huan xicnehnehuilican ica tlen quihtosnequi in tlen nanquicactoque.

Tleca tlahcolo in Jesús ica in tlalnamictilisten

¹⁰ Oncan tehuan titetlamachticahuan otimopachohque tenahuac in Jesús huan otitetlahlanihque:

—Tel, ¿tleca quinnontzalo in tlacamen ica in tlalnamictilisten?

¹¹ Yehhuatzin otechnanquuililoc:

—In Dios mechmatitilo ic namehhuan in tlen tlatiutoc den tetlanahuatil in tetlatequiutilistzin Dios, huan yehhuan, ahmo. ¹² Tel, in aquin quineltoacas tlen quicaquis, ocachi quinextilisque, huan ocachi quinehnehuilis. Huan in aquin ahmo quineltoacas, in Dios moilcahualtis inon chihon tlen oquimatiyaya. ¹³ Ic inon niquinnotza ica in tlalnamictilisten, tleca yehhuan quitahque tlen nicchihua huan quicaquihque in tlen niquinluyia huan ahmo quinequihque maquimatican tla quinehnehuiliyahque. ¹⁴ Ica yehhuan tzonquisa ica in tlen oquihcuilui in tlalolchicauqui Isaiás in tlen omihto in Dios: Namehhuan melahuac nanquicaquisque huan ahuel nanquinehnehuilisque.

Melahuac nanquitasque huan ahmo nanquichihuasque cuenta.

¹⁵ Tleca inin tlacamen yoltepitzautoque

huan san quicaquihque,

huan quitzacuahque in ixtelolo.

Ijcon ahmo maquinehnehuilican,

niyan ahmo mamoyolcuepacan ica nehhuatl,

¿huan ijcon quen niquinmaquixtis?

¹⁶ Huan xipactocan namehhuan, tleca nanquinehnehuiliahque in tlen nanquithaque huan in tlen nanquicaquihque. ¹⁷ Ic nele namechiluiya, miyacten tetlayolchicaucahuan huan tlacamen cualten oquinequiyayahque quitasque huan quicaquisque in tlen axan namehhuan nanquithaque huan nanquicaquihque.

In Jesús quiniluilo tlen quihtosnequi in tlnamictilistli ica in tlamilohuani

¹⁸ Xicchiuacan cuenta yec in tlen quihtosnequi in tlnamictilistli ica in tlamilohuani. ¹⁹ In aquin quicaquihque in itlahtoltzin ica in tetlatequiutilistzin Dios huan ahmo quinehnehuiliahque, inohque quen in xinachtli tlen ohuetz ipan in ohtli. Huitz in ahmo cuali tlacatl huan quintailcahuatiya in itlahtoltzin tlen quicaquihque. ²⁰ Huan in xinachtli tlen ohuetz ipan in tetlahtli quixnextiya in tlacamen aquin quicaquihque in itlahtoltzin huan quiseliahque ica paquillistli. ²¹ Huan quen ahmo neluayotihoc huehcatla, ahmo huehcahui. Huan ihcuac quinmohsihuiyahque ipampa in itlahtoltzin, ic inon moxihxicohuahque huan ahmo nele quineltoahque. ²² In xinachtli tlen ohuetz ipan in huetztlahli quixnextiya quen in aquin quicaquihque in itlahtoltzin huan ocachi quichihuahque cuenta ica in tlatlcpac nemilistli, huan ica in rihoyotl mocahcayahuahque. Huan ic inon ahmo quitlacamatihque inon itlahtoltzin Dios, niyan ahmo moyolcuepahque. ²³ Huan in xinachtli tlen ohuetz ipan in cuali tlatl quixnextiya quen in aquin quicaquihque in itlahtoltzin Dios huan quinehnehuiliahque, huan nele quinefocahque. Huan nesi quen yancuic intlanehnehuilis huan cuali innemilis quen inon tlamiloli tlen quitemaca cuali itlaquilyo. Sequin quitemaca se ciento ica se xinachtli, huan oc sequin yehpohuali, huan oc sequin sempohuali huan mahtactli.

In tlnamictilistli ica in ahmo cuali xihuitl

²⁴ In Jesús omonotzque ica oc se tlnamictilistli:

—In tetlatequiutilistzin Dios quen in se tlacatl oquitocac in cuali xinachtli ipan itlal. ²⁵ Huan ihcuac nochten ocochtoyahque, oquinahsito in aquin nexicoltic ica in iteco huan oquitocac in ahmo cuali xihuitl inepanco in trigohmili huan oya. ²⁶ Ihcuac oyol inon trigo huan oxochiyohuac, ompa ohualnes noyojqui in ahmo cuali xihuitl. ²⁷ Oncan inon tlaquehualten oquilihque in iteco inon tlamiloli: “Toteco, in xinachtli tlen otictocaque nochin cuali. Tel, ¿de canin ohuala inin ahmo cuali xihuitl?” ²⁸ In iteco oquiniluic: “Se nexicolyo oquichiu inin.” Oncan in tlaquehualten oquilihque: “Tel, ¿monequi matiyacan ticuihuitlcan in ahmo cuali xihuitl?” ²⁹ Huan yehhuatl oquiniluic: “Ahmo, tla ic nanquihuhuitlasque in ahmo cuali xihuitl, cana molehuis noyojqui in trigo. ³⁰ Ocachi cuali mayoli san secnin hasta mochihuas. Oncan niquintlanis sequin tequitcamen maquisentlalican achto in ahmo cuali xihuitl, huan maquimanojohchihchihuacan ic tlatlas. Huan satepa nechehuilsque in trigo.”

Oc sequin tlnamictilisten ica in tetlatequiutilistzin Dios

³¹ In Jesús noyojqui oquinnotzaloc ica oc se tlnamictilistli:

—In tetlatequiutilistzin Dios quen in iachyo in mostaza, tlen quitoca in tlatcatl ipan itlal. ³² Ic nele yehhuatl in ocachi quitzinin de nochin iachyo huan ihcuac yoli, yehhuatl ocachi hueyi de nochin tlatocitl huan mochihua quen se cohuitl hueyi huan in totomen cuali ipan mochantiyahque.

³³ Noyojqui oquinnonotzaloc ica inin oc se tlanamictilistli:

—In tetlatequiutilistzin Dios quen in sihuatl aquin quitlalis in tlen ic semahuis in pantzin ihtech in yiyi medida den harina, ic semahuis nochin inon textli.

³⁴ In Jesús oquinnonotzaloc in tlacamen ica in tlanamictilisten, huan ahmo tlen oquinnonotzaloc ocachi san ic inon tlanamictilisten. ³⁵ Inin omochiu ic matzonquisa quen in tlayolchicauqui oquihcuilo in tlen omihto in Dios:

Nitlanonotzas ica inin tlanamictilisten

ica nochin tlen tlatiutoc hasta queman Dios omochiu in talticpactli.

³⁶ Oncan in Jesús omonahuatihque in tlacamen huan ocalacohuac ipan in cali. Huan ompa otiteahsitohque tehuan titetlamachticahuan huan otiteiluihque:

—Matehiluilo tlen quihtosnequi in tlanamictilistli ica in ahmo cuali xihuitl ipan inon tlamiloli.

³⁷ Oncan in Jesús otechiluiloc:

—In aquin quitocas in cuali xinachtli yeh nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatcatl. ³⁸ Huan in tlamiloli yeh in talticpactli. In cuali xinachtli quixnextiya quen in tlacamen den tetlatequiutilistzin Dios, huan in ahmo cuali xihuitl quixnextiya quen in tlacamen ahmo cualten. ³⁹ Huan in nexicoloyo aquin oquitocac in ahmo cuali xihuitl, yehhua in ahmo cuali tlatcatl. In tlen tlasentlalili in tlamiloli quihtosnequi in itlamiloca den talticpactli, huan in aquin quisentlalisque inon tlamiloli, yehhuan in ángeles.

⁴⁰ In ahmo cuali xihuitl quisentlaliyahque huan quitohuetzohuahque ipan in tletl. Ijcon yes in tlamiloli ihcuac itlamian in talticpactli. ⁴¹ Huan nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatcatl niquintitlanis in noángeles maquinaualsentlalican nochin in tlen tetlahtlacolanaltiya huan in aquin quichihuahque in ahmo cuali. ⁴² Inohque quintlasasque ipan in tletl canin chocasque huan tlantzahtzisque ica in tlatlalistli. ⁴³ Oncan yehhuan aquin poutoque ica in tetlatequiutilistzin Dios monextiyahque molui chipahuac quen petlanis in tonaltzintli. In aquin quinehnehuiliiyahque inin tlanamictilistli, xicchihuacan cuenta.

⁴⁴ In tetlatequiutilistzin Dios molui tlasohtli, quen in tomin tlatiutoc ipan in tlatli. Se tlatcatl quiahis inon tomin huan oc sepa quitlatis ompa. Huan ica paquilistli yas huan quinemas nochin tlen quipiya huan quicohuas inon tlatli.

⁴⁵ Noyojqui in aquin calaquis ipan in tetlatequiutilistzin Dios, yehhuatl in quen se tlasemanqui quitemohtinemi in pipiloltetl cuahcuali. ⁴⁶ Huan ihcuac quiahis seya in tlen miyac ipatiu, yas huan quinemas nochin tlen quipiya huan quicohuas inon pipiloltetl.

⁴⁷ In tetlatequiutilistzin Dios noyojqui quen se matlatl tlen quitohuetzohuahque ipan in mar huan quisentlaliya nochin quesqui michten. ⁴⁸ Ihcuac temi inon matlatl, in michtemohuanimen quiquixtiyahque atlatentli huan ompa quintlapehpeniyahque in michten. Quihuahque in tlen cuali huan quitohuetzohuahque in tlen ahmo cuali. ⁴⁹ Ijcon yes ic tlamis in talticpactli. Quisasque in ángeles huan quinxelosque in ahmo cualten huan in cualten. ⁵⁰ Huan quintohuetzosque in ahmo cualten ipan in tletl canin chocasque huan tlantzahtzisque.

In tlahtoli tlen yancuic huan in tlen yihuehcau

⁵¹ Oncan in Jesús otechtlahtlaniloc:

—Tel, ¿nanquinehnehuiliahque nochin inin?

Tehhuan otiquihtohque:

—Queme, Totecohtzin.

⁵² Oncan otechiluiloc:

—Ihcuac se tlamachtiyani yimomachtihoc ica in tetlatequiutilistzin Dios, yas mochihuas quen tetata den cali. Ica in tlahtoli tlen quietos, quimati quiquixtis in tlen quinamiquis, maye in yancuic noso maye in tlen yihuehcau.

In Jesús ipan in tealtepeu Nazaret

⁵³ Ihcuac in Jesús otlán mononotzahque inon tlanamictilisten, ohuilohuac de ompa. ⁵⁴ Huan oahxihuato ipan tealtepeu huan ompa otlamachtiloc ipan in tiopantli. Huan in tlacamen quen tel oquimatque huan oquihtohque:

—Tel, ¿canin ocahsic inin tlanehnehuilistli, huan quen cuali quichihuas inin tlachiuten mahuestic? ⁵⁵ ¿Tlahmo yehhuatl in iconeu san in couxinquí, huan inana san yehhuatl in María? Huan in icnihuan yehhuan in Jacobo, huan José, huan Simón, huan Judas. ⁵⁶ Huan in ihueltihuan noyojqui chantihque tohuan nican. Tel, ¿de canin quimati nochin inin?

⁵⁷ Ic inon ahmo oquinejque techihuasque cuenta huan in Jesús oquiniluiloc:

—Nochten quihuelitahque se tlayolchicauqui huan ahyic quihuelitasque in ichantlachahuan.

⁵⁸ Huan ahmo omochiu miyac tlachiuten mahuestic ompa, tleca yehhuan ahmo oteneltocaque ica Yehhuatzin.

14

In imiquilis in Juan Tlacuatequiyani

¹ Ipan inon tonalten in Herodes, yehhua in hueyixtoc den Galilea, huan oquinonotzque ica in Jesús. ² Huan oquiniluic in aquin inuan ocahcatca:

—Yehhuatl in Juan Tlacuatequiyani oihzac den mijcamen, huan ic inon quipiya in chichahualistli mahuestic.

³ In Herodes ijcon oquihito tleca otlatequiuti maquiuhicac in Juan tlapili ipan in telpiloyan. Ijcon oquichiu ipampa in Herodías, yeh in aquin achto isihuau in Felipe, icniu in Herodes. Huan oquisihuacuili inon Herodes. ⁴ In Juan oquiluhtoya in Herodes:

—Ahmo mitzcahuilihtoque ticipyas quen mosihuau.

⁵ In Herodes quimictisquiyani in Juan, huan omomouti ica in tlacamen. Tleca nochten oquinehnehuilihque in Juan noyojqui se tetlayolchicaucau in Dios. ⁶ Huan ihcuac in itonal isanto in Herodes, in ichpocau inon sihuatl Herodías oya mihtohtiya inixpa in itetlatlautiluan, huan tequin oquipacti in Herodes. ⁷ Huan in ichpocatl oquicaquilti quimacas quen itelocolil in tlen quitlahtlanilis. ⁸ Huan quen oquitequiuti in inana, oquiluic in Herodes:

—Nicnequi matlatequiutilo maquimictican in Juan Tlacuatequiyani. Nicmatis tla nele oquimictihque, nechualiquilisque itzonteco ipan se plato.

⁹ Oncan otlocox in Herodes, huan quen yoquicaquiltihtoya inon ichpocatl huan noyojqui oquicajque itetlatlautiluan in hueyixtoc, oncan otlatequiuti maquimacacan. ¹⁰ Otlatequiuti in hueyixtoc maquiquechtzontequican in Juan ipan in telpiloyan. ¹¹ Niman ocualiquilihque inon itzonteco Juan ipan se plato huan oquimacaque in ichpocatl. Huan yehhuatl oquimacti in inana.

¹² Oncan oahsitohque in itlamachticahuan in Juan huan oquihuicaque in itlacayo huan oquitlaltocaque. Huan satepa otenahuatihque in Jesús.

In Jesús quintlamacalo in macuili mil tlacatl

¹³ Ihuac in Jesús omomat in tlen oquinehnehuili in Herodes ica Yehhuatzin, oquixohuac de ompa huan ohuilohuac ipan se barco. Huan oahxihuac ipan in acahualtlatli. Huan in tlacamen niman oquimatque huan ohualquisque den altepemen huan ohualnehenque teixnamiquitohque canin oahxihuato. ¹⁴ Huan ic oquixohuac in Jesús ipan in barco, omotac miyac tlacamen huan inca otlocoyaloc. Huan omopahtihque in cocoxcamen tlen otehualiquilhque. ¹⁵ Huan quen yotlapoyautaya, tehluan titetlamachticahuan otitenahuatihque in Jesús:

—Yitiotlac huan ahmo aquin chanti nican. Xiquinnahuati in tlacamen mayacan ipan in altepemen huan maquicohuacan tlen quicuasque.

¹⁶ In Jesús otechiluiloc:

—Ahmo mayacan. Xiquintlamacacan namehhuan.

¹⁷ Tehluan otiteiluihque:

—Ahmo ocachi tlen ticpiyahque san macuili pantzin huan ome michten.

¹⁸ In Jesús otechiluiloc:

—Xinechualiquilican nican.

¹⁹ Oncan omonahuatihque in tlacamen mamotlalican ipan sacatl. Niman omoan in macuili pantzin huan in ome michten. Huan oahcotlachiyaloc huan omotlasohcamatiloc ica in Dios huan omoxeluihque tehluan titetlamachticahuan matiquinxeluican ica nochin tlacamen. ²⁰ Nochten otlacuahque huan opachiuque huan satepa otiquintemiltihque in mahtlactli huan ome canastas ihuan in cohcotonque tlen omocau. ²¹ In aquin otlacuahque ocatcahque cana macuili mil tlacatl, huan ahmo pohuihque in sihuamen huan in cocone.

In Jesús nehnemohua iixco in atl

²² Niman in Jesús otechtequiutiloc tehluan titetlamachticahuan matlehcocan ipan in barco huan matiteyecanacan ic sentlapal, huan Yehhuatzin monahuatiahque in tlacamen. ²³ Huan queman omonahuatihque in tlacamen, in Jesús otlehcoloc ipan in tepetl ic moyolmachtilo tesel. Ic otlayohuac in Jesús ompa omocahualoc tesel. ²⁴ Huan ic oyahtaya inon barco inepanco in atl, ipan ohualmixuitecticatca in atl ipan in barco, tleca in yehyecatl oquixnamicticatca. ²⁵ Inon huehca sancuel, in Jesús omohualpacholoc inahuac, nehnemohuatihuitz iixco in atl. ²⁶ Huan ihcuac tehluan titetlamachticahuan otiteitague nehnemohuatiu iixco in atl, otitzahtzihque ica moucayotl:

—Inon san se nehmomoutilisti.

²⁷ Huan Jesús otechnotzalo huan otechiluiloc:

—¡Ximoyolchichuacan huan ahmo ximomoutican! Nehhuatl niJesús.

²⁸ Oncan in Pedro otenotz huan oteiluic:

—Notecohtzin, in tla Tehhuatzin, manechtequiutilo niyas iixco in atl hasta canin ilohuac.

²⁹ Huan Jesús omoluic:

—Tel, xihualau.

Oncan Pedro otemoc ipan in barco huan opeu nehnemi iixco in atl ic oteahsitaya in Jesús. ³⁰ Huan ic oquichiu cuenta ica in chichualoca in yehyecatl, omomoti, huan quen yopeu moatoca, otzahtzic:

—¡Manechmaquixtilo, Notecohtzin!

³¹ Niman in Jesús omomaquitzi huan omoluic:

—¡Tequin chihon motlaneltoquilis ticpiya! ¿Tleca ahmo otinechneltocac?

³² Ihuac yehhuan otlehcohqe ipan in barco niman omosehui in yehye-catl. ³³ Oncan tehuan aquin oticatcahqe ipan in barco otimotlancuaquet-zque teixpa in Jesús huan otiteiluihqe:

—Ic nele Tehhuatzin tiTeconetzin in Dios.

In Jesús mopahtiyahque in cocoxcamen ipan in tlali Genesaret

³⁴ Oticcholuihqe in atl huan otiahsitohque ipan in tlali Genesaret. ³⁵ Ihuac in tlacamen de inon tlali oteixmatque in Jesús, oquinnahuatihque in tlacamen nohuiyan, huan oquinnualicahque nochin cocoxcamen canin oilohuaya. ³⁶ Otetlatlauhque mamocahuilican quimachilisque tetlaquen. Huan opahtihque nochten in aquin oquimachilihque.

15

In tlen quiyolihtlacohua in tlacatl

¹ Oncan omopachohque tenahuac in Jesús sequin fariseos huan sequin tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés. Ohualahque den altepetl Jerusalén huan otetlahtlanihque:

² —Tel, ¿tleca in tetlamachticahuan ahmo quitlacamatihque in tlanahuatili den tochichicacolan? Yehhuan ahmo omomahtequihque quen quihta in tlanahuatili den tochichicacolan huan sajcon tlacuahque huan cana ijcon moyolihtlacosque.

³ Huan in Jesús oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿tleca noyojqui ahmo nanquitlacamatihque in itlanahuatiltzin Dios? San nanquichihuahque cuenta ica in tlen nanquiyolmatque. ⁴ Tleca in Dios omihto: “Xicmahuestilican namotata huan namonana”, huan “In aquin quipactecas itata huan inana maquitlahtlacoltican maquimictican.” ⁵ Huan namehhuan nanquihtohuahque quen se tlacatl cuali quiluis itata huan inana: “Ahhuel nimitzpaleuis tleca nochin nitemactihtoc in Dios.” ⁶ Huan san aquin quihtos ijcon, ayacmo maquipalehui itata noso inana. Ijconon nanquichiutoque san tlanahuatiltzin Dios ic nanquichiutiyesque san inon tlen nanquiyolnehnehuiliahque. ⁷ Namehhuan san ome namox-ayac. Melahuac omihto Yehhuatzin Dios quen oquihcuilui in tlayolchi-cauqui Isaías:

⁸ Inin tlacamen nechmahuestiliahque san ica incamac, huan ahmo moyolcuepasque ica nehhuatl.

⁹ San tlanahuatiltzin nechmahuestiliahque.

Huan quinextiliahque itlanehnehuilis tlacatl, huan quihtosque mach tetlanahuatiltzin Dios.

¹⁰ Oncan oquinnotzaloc in tlacamen huan oquiniuiloc:

—Xicaquican huan xicnehnehuilican. ¹¹ In tlen quicuas se tlacatl, huan ahmo omomahtequi quen tlatequiutihque in tlamachtianimen ica in ome inxayac, ahmo inon quiyolihtlacohua. Ocachi in tlatoli ahmo cuali tlen quihtohua, yeh in ica quiyolihtlacohua.

¹² Oncan tehuan titetlamachticahuan otimopachohque tenahuac in Jesús huan otiteiluihqe:

—Tel, ¿momati quen in fariseos ocualanque ic oquicajque in tlen omihto?

¹³ Huan Yehhuatzin otechnanquiloc:

—Nochin tlatocli in tlen Notahtzin den neluicac ahmo momilohtoc, inon tlamoleutli yes, quihtosnequi inon fariseos quen tlatocli in oc seya.

¹⁴ Xiquincahua yehhuan. San quen ixpatzacten tlayecancamen quen

quinuicas oc sequin ixpatzacten. Huan in tla se ixpatzac quiyecana in oc se ixpatzac, nochten in inehuan motepehxihuisque ipan in tlacoyoctli.

¹⁵ Oncan in Pedro oteuilic in Jesús:

—Matechyequilulo inin tlanamiclistli, ica tlen quiyolihtlacohua.

¹⁶ In Jesús omihto:

—Tel, ¿niyan namehuan ahmo nanquinehnehuiliahque? ¹⁷ Tel, ¿ahmo nanquinehnehuiliahque nochin tlen calaqui ipan tocamac ahsi ipan topox, huan satepa quisa ipan totlacayo? ¹⁸ Huan in tlahtoli ahmo cuali tlen quih-tohua in icamac seya huitz den iyolo, huan inon quiyolihtlacohua. ¹⁹ Tleca ipan iyolo quisa nochin in ahmo cuali tlanehnehuilisten ica in temictiyani huan in sihuaahuiltiyani. Huan ompa quasas in xpoliucayotl huan in ichtejcayotl, huan in istlacatcayotl huan in tlapactecalistli. ²⁰ Yehhuatl inin tlanehnehuilisten tlen quihtlacohua in tlatatl. Huan ahmo yeh in ic tlacuas huan ahmo momahtequis. Inon ahmo quihtlacohua in tlatatl.

Se sihuatl sentlapalchani oteneltocac in Jesús

²¹ In Jesús oquixohuac de ompa huan ohuilohuac ipan in tlali inahuac in al-tepemen Tiro huan Sidón. ²² Huan se sihuatl canaanteco aquin ochantiyaya ipan inon tlali ohuala huan tetzahtzilihtiu in Jesús:

—¡Notecohtzin, Ichichicaixuiutzin in hueyixtoc David, matoca tlocoyalo! Nochpocau quiptiya se ahmo cuali yehyecatl huan tequin quitlapanolitiya.

²³ In Jesús ahmo tlen oquinanquililoc. Oncan tehuan titetlamachtic-ahuan otitetlatlauhique:

—Mamonahuati, tleca tzahtzitihuitz tocuitlapa.

²⁴ Oncan Jesús omihto:

—Dios onechualtitlanilo ic maniquimpalehui san nochantlacaicnihuan in judeah-tecos. Yehhuan quen in calnelohten poliutoque.

²⁵ Huan in sihuatl ic omopacho tenahuac in Jesús, omotlancuaquetz teixpa huan oteuilic:

—¡Notecohtzin, manechpalehuilo!

²⁶ Huan Yehhuatzin oquinanquililoc:

—Ahmo cuali in tla niquinmacas in sentlapalchanimen in tlen inuaxca in judeah-tecos. Inon yesquiyani quen in aquin quicuilis itlacual in conetl huan quimacas in chichi.

²⁷ Masque ijcon oquinanquililoc, yehhua oquihto:

—Queme Notecohtzin; huan in chichimen itzintla in mesa quicuahque in tlahtlacoton den conemen huan ahmo tlen polihui. Niyan tlen polihui tla techpalehuilos, masque tisentlapalchanimen.

²⁸ Oncan in Jesús omihto:

—¡Quemach, tequin hueyi motlaneltoquilis, sihuatl! Matzonquisa quen ticnequi.

Huan niman inon rato opahtic in ichpocau.

In Jesús mopahtiyahque miyacten in cocoxcamen

²⁹ In Jesús oquixohuac de ompa huan opanoloc itentla in atl den Galilea. Huan niman otlehcocol ipan se tepetl huan ompa omotlaliloc. ³⁰ Miyac tlacamen oahsitohque canin oilohuaya huan oquinalicaque in xonecuil-ten, huan in ixpatzacten, huan in mudos, huan in manecuilten, huan oc sequin miyac cocoxcamen. Oquintlalihque teicxitla in Jesús huan oquim-pahtiloc. ³¹ Ijcon quen tel oquimatque in tlacamen ic otlahtohque in mudos huan in xonecuilten oehnenque, huan in ixpatzacten otlachixque. Huan otemahuestilihque in Dios aquin oquimpehniloc in judeah-tecos mayecan tetlacahuan.

In Jesús motlamacahque in nahue mil tlacamen

³² Oncan in Jesús otechnonotzaloc tehuan titetlamachticahuan huan otechiluihque:

—Inca nitlocoya inin tlacamen tleca yiyi tonali nican caten nohuan huan ahmo quiipiyahque tlen quicuasque.

³³ Huan tehuan otiteiluihque:

—Ahhuel ticahsisque in tlacuali nican ica in miyac tlacamen huan ahmo aquin chanti nis.

³⁴ In Jesús otechlahtlaniloc:

—Tel, ¿quesqui pantzin nanquiipiyahque?

Tehuan otiteiluihque:

—Ticpiyahque chicome pantzin, huan quesqui in michtoton.

³⁵ Oncan omotequiutihque in tlacamen mamotlalican. ³⁶ Omoan in chicome pantzin huan in michten, huan omotlasohcamatiloc ica in Dios. Huan niman omoxehelo huan otechmacaque tehuan titetlamachticahuan matiquinxeluican in tlacamen. ³⁷ Nochten otlacuahque huan opachi-
uque. Huan satapa, oten chicome canasta ihuan in cohcotonque tlen omocau. ³⁸ Huan in aquin otlacuahque ocatcahque nahue mil tlacatl, ahmo inuan pohuihque in sihuamen niyan in cocone. ³⁹ In Jesús omonahuatihque in tlacamen huan otiyahque ipan in barco ipan in tlali Magdala.

16

In fariseos huan in saduceos quitlahtlanihque se tlachiutli mahuestic

¹ In fariseos huan in saduceos oyahque teitahque in Jesús. Huan ic teichtacaahsisque, otetlahtlanilihque mamochihua se tlachiutli mahuestic den neluicac. ² Huan Yehhuatzin omonanquilihque:

—In ic tiotlac nanquihtohuaque: “Mostla yau mochihua cuali tonali, tleca in neluicactli chichiltic ca.” ³ Huan ic sancuel nanquihtosque: “Axan yau mochihua ahmo cuali tonali, tleca in neluicactli tlacocoxcatixtica huan mextemi.” Nanquinehnehuiliyahque quen yes in tonali huan ahmo nanquixnehnehuiliyahque tlen quihtosnequi in tlen panohtica ipan inin tonalten. ⁴ Inin tlacamen aquin ahmo yolcualten quitlahtlanihque oc se tlachiutli mahuestic. Huan ahmo ocachi quinnextilisque. San maquinehnehuilican ica tlen opanoc in Jonás. Quen oquis in Jonás iihTECTLA in michi, ijcon niquisas nehhuatl iihTECTLA in tlattecochtli.

Huan ijcon quincahaloc.

Intlamachilis in fariseos

⁵ Ihuac tehuan titetlamachticahuan otipanoque ic sentlapal den atl, otiquilcauque ticuicasque in pantzin. ⁶ Oncan Jesús otechiluiloc:

—Ximomalucan ica in pahltli tlen ic semahuis in pantzin tlen quiipiyahque in fariseos huan in saduceos.

⁷ Huan otipeuque timoluiyahque ic tehuan:

—Ijcon omihto tleca ahmo oticualicaque in pantzin.

⁸ In Jesús omomat tlen oticnehnehuilihque huan otechiluiloc:

—Tel, ¿tleca nanquihtohuahque ahmo nanquiipiyahque in pantzin? Molui chihton namotlaneltoquilis. ⁹ Tel, nesi quen ayamo nanquinehnehuiliyahque niyan nanquilnamiquihque ica in macuili pantzin tlen onicxehelo ica in macuili mil tlacamen. Tel, ¿huan quesqui canasta onanquisentlalihque?

¹⁰ Tel, ¿niyan nanquilnamiquihque ica in chicome pantzin tlen onicxehelo ica in nahue mil tlacamen, huan quesqui canasta onanquisentlalihque? ¹¹ Tel, ¿tleca ahmo nanquinehnehuiliyahque

quen nehhuatl ahmo onitlanonotzticatca ica in pantzin ihcuac oniquihto ximomaluican ica in tlen ic semahuis in pantzin tlen quipiyahque in fariseos huan in saduceos?

¹² Oncan oticnehneuilihque quen in Jesús ahmo otechiluiloc matimomaluican ica tlen ic semahuis in pantzin, tlahmo ica in intlanextilis in fariseos huan saduceos.

In Pedro tetemactiya quen in Jesús Yehhuatzin in Cristo

¹³ Ihcuac in Jesús oahxihuac ipan in tlali Cesarea den Filipino, otechlahtlanilic tehuan titetlamachticahuan:

—Tel, ¿tlen quihtohuahque in tlacamen ica nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl?

¹⁴ Tehuan otiquihtoque:

—Sequin quihtohuahque Tehhuatzin in Juan Tlacuatequiyani, huan oc sequin quihtohuahque Tehhuatzin in Elías, huan oc sequin quihtohuahque Tehhuatzin in Jeremías noso oc se tlayolchicauqui.

¹⁵ Oncan otechiluiloc:

—Huan namehhuan, tel, ¿tlen nanquihtohuahque ica nehhuatl?

¹⁶ Oncan oquihto in Simón Pedro:

—Tehhuatzin in Cristo, in Iconetzin in Dios tlamelajcan.

¹⁷ In Jesús oquinanquililic:

—Omitzuelitalic tehhuatl Simón, ticoneu in Jonás, tleca niyan se tlatatl mitznexhtilic inin, tlahmo san Yehhuatzin Notahtzin aquin ilohuac neluicac. ¹⁸ Huan noyojqui nimitztocahhuiya in Pedro, tlen quihtosnequi tetl, huan inon tlahtoli tlen hueloc otiquihto, yehhua quen tepetlatl. Huan inon ipehualoca ipan tlen nicchihchihuas notlayehualol. Huan ichicahualoca in miguillistli ahuel quixitinis, tleca ahuel quintzacuiliya in tlaneltocanimen ic ihsasque den mijcamen. ¹⁹ Nimitzpanoltilis in tequihuahyotl maquinnonotza quen nemisque in aquin poutoque ica notiotlayehualoltzin. Tiquinnotzas ica tlen ahuel quichihuasque huan ica tlen cuali quichihuasque nican tlatlicpac. Huan ijconon motlalihtos ica Yehhuatzin ompa neluicac.

²⁰ Oncan in Jesús otechtequiutilic ahmo aquin matiquiluican quen Yehhuatzin in Cristo.

In Jesús motematiltiya ica in temiquilis

²¹ Ipan inon tonali in Jesús opehualoc technextililos quen Yehhuatzin mopiya tlen huilohuas Jerusalén. Huan in tetecten huan in tlayecancamen den tiopixcamen huan in tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés quipiya tlen tetlapanoltisque tequin. Otechiluiloc quen yehhuan temictisque huan ipan yiyl tonali ihxohuas. ²² Oncan in Pedro omohuicac oc secnin huan oteixahhuac:

—¡Notecohtzin, ocachi cuali ahmo ijcon tlahtolos! ¡Ahyic ijcon matepano!

²³ Huan Jesús omocuepaloc huan omoluic in Pedro:

—¡Xitzinquisa de nehhuatl tleca titlahtohua quen Satanás! Yeh in ahmo cuali tlatatl, aquin nechtlapolochtisnequi ica in tlen nicpiya tlen nicchihuas.

²⁴ Oncan in Jesús otechiluilihque tehuan titetlamachticahuan:

—Aquin quinequi mochihua notlamachticau ayacuel quichihuas quen yeh quinequis. Huan quipiya tlen quixicos ic tlapanos, masque miquis quen nehhua nimiquis, huan ijcon mochihua notlamachticau. ²⁵ Mopolos in aquin ahmo quinequi miquis nopampa, huan maquimas in aquin motemacac ica inemilis nopampa. ²⁶ Huelis se tlatatl cuali quitlanis nochin tlen quinequis nican tlatlicpac. Huan tla quipolos inemilis nochipa ic quitlanis

nochin inon, ahmo ipahtiu. Tleca ocachi patiyo inemilis nochipa quen nochin tlen oncan. ²⁷ Tleca nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nihualas ica nochin chicahualistli den Notahtzin ihuan teángles. Huan ijcon nictlaxtlahuas cada seya ica tlen quichiutoc. ²⁸ Ic nele namechiluiya, caten sequin nican ahmo miquisque hasta ic nechitasque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nihualas quen hueyixtoc.

17

Quen omoixnextilic cualtzin in Jesús

¹ Satepa den chicuasin tonali in Jesús omohuicac in Pedro huan in Jacobo huan in Juan, icniu in Jacobo, huan san yehhuan inuan oilohuac ipan se tepetl molui huehcapa. ² Huan ompa omoixpatlaloc inixpa yehhuan. In texayac opetlan quen in tonaltzintli huan in tetlaquen omocuep chipahuac quen in tlanextli. ³ Huan niman yehhuan oquitaque in Moisés huan Elías omonohnotzalohticatca tehuan in Jesús. ⁴ Oncan Pedro oteiluic in Jesús:

—Notecohtzin, tequin cuali quen nican tícate. Tla monequis, ticchihchihuasque yiyi xahcali; seya para Tehhuatzin, huan seya para in Moisés, huan seya para in Elías.

⁵ Ic otlahtohticatca in Pedro, oquinualtlapacho in mextli chipahuac huan ipan inon mextli oquicajque se tlahtoli tlen oquihto:

—Inin in noconeu tlasohtli ica aquin nipactoc. Xicaquican yehhuatl.

⁶ Ic oquicajque inin, in tetlamachticahuan omotlaluitejque ica moucayotl.

⁷ Oncan Jesús omopacholoc innahuac huan oquinmachililoc huan oquinnotzaloc:

—Ximoquetzacan; ahmo ximomoutican.

⁸ Huan ihcuac otlachixque, ayacmo aquin oquitaque, tlahmo san tesel in Jesús.

⁹ Huan ihcuac otemoloc ipan in tepetl in Jesús oquinnahuatiloc inon yiyinten:

—Ahmo aquin xicnonotzacan in tlen omechmonextili hasta nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl maniihsa den mijcamen.

¹⁰ Oncan in tetlamachticahuan otetlahlanihque in Jesús:

—Tel, ¿tleca quihtohuahque in tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés mach Elías quiptiya tlen hualas achto ic hualuilohuas in Cristo?

¹¹ In Jesús oquinnanquilloloc:

—Ic nele, in Elías quiptiya tlen hualas achto huan quiyectlalis nochin.

¹² Huan neh namechiluiya quen Elías yohuala, huan yehhuan ahmo oquiseli-hque, in tlahmo oquichiuque in ahmo cuali ica yehhua, in tlen oquinejque. Ijcon noyojqui ica nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl, nitlanpanos inmajco yehhuan.

¹³ Oncan in tetlamachticahuan oquinehnehuilihque quen in Jesús oquinnotzalohatcatca ica in Juan Tlacuatequiyani.

In Jesús mopahtiya se telpocatl mimiquire

¹⁴ Huan ihcuac oahxihuato canin ocatcahque in tlacamen, omopacho tenahuac in Jesús se tlatatl huan omotlancuaquetz teixpa Yehhuatzin huan oteiluic:

¹⁵ —Notecohtzin, ma ica tlocoyaló notelpocau, quen mimiquire huan tlanpanohua tequin. Miyacpa huetztoc ipan tletl noso ipan atl. ¹⁶ Nican oniquinaliquili in tetlamachticahuan huan ahhué quiptahtiyahque.

¹⁷ In Jesús oquinnanquilloloc:

—¡Tlen nanyoltepitztihque huan ahmo nantlacaquihque! Tel, ¿hasta quesqui tonali nimocahuas namohuan ic nanquineltocasque? Xicualicacan nican in tellocatl.

¹⁸ Oncan in Jesús omoixtohuetzalui in ahmo cuali yehyecatl inon tellocatl huan niman opahtic.

¹⁹ Satepa tehuan titetlamacticahuan otimonohnotzque tehuan in Jesús oc secnin huan otitelahtlanihque:

—Tel, ¿tleca ahuel otiquixtohuetzohque inon ahmo cuali yehyecatl?

²⁰ In Jesús otechiluiloc:

—Namehhuan ahueli tleca san chihon namotlaneltoquilis. Ic nele namechiluiya, in tla nanquipyanihque namotlaneltoquilis san quitzinin quen se xinachtli den mostaza, cuali nanquihitosque inin tepetl: “Mamoihcuanani de nican huan mayau oc se lado”; huan inon tepetl moihcuanis. Nochin tlen nanquinequihque, cuali mechchiuililos in Dios. Huan tla nele nanquineltocasque, ijcon nanquiahsisque. ²¹ Huan inon ahmo cuali yehyecatl molui chicahuac. Cualiquixtohuetzos san yehhua aquin nele quineltoacas. Huan ica inon quiptiya tlen moyolmactiya huan mosahua.

In Jesús motematiltiya oc sepa ica temiquilis

²² Thcuac onemohuayaya tohuan san secnin ipan in tlali Galilea, in Jesús otechiluiloc quen Yehhuatzin aquin in Tetiachicau ica nochin tlatcatl ilohuas tlatemactili inmajco in tlacamen ahmo cualten. ²³ Huan temictisque huan ipan yiyi tonali ihxohuas. Huan molui otitlocoxque tehuan titetlamacticahuan ihcuac ijquin otechmatiltiloc.

In cuota para in tiopantli

²⁴ In Jesús tehuan otiahsitogue ipan in altepetl Capernaum. Huan inohque aquin oquisentlaliyahque in cuota para in tiopantli oyahque quitahque in Pedro huan oquitlahtlanihque:

—Tel, ¿ahmo quitemacas in tlamactiyani noyojqui in tomin para in tiopantli?

²⁵ In Pedro oquinnanquiloc:

—Queme.

Oncan ic ocalac in Pedro ipan in cali, in Jesús omonotz achto huan oquitlahtlaniloc:

—Tel, ¿tlen ticnehnehuiliya, Pedro? ¿Aquin quitemacasque in tomin den cuota ica in tequihuahmen nican talticpac? ¿In ichanihcahuan noso in sentlapalchanimen?

²⁶ In Pedro otenanquiloc:

—In sentlapalchanimen quitemacasque.

In Jesús omoluic:

—Tel, in chanimen ahmo quitemacasque. ²⁷ Huan masque tehuan quen inon chanimen, ic ahmo tlen maye tlahtoli, xiyau ipan in atl, huan xictlasi in tepostli tlen ic moquitzquiya in michi. Huan tlen achto tiquitzquis, ipan in icamac ticahsis se tomin tlen ahsis ic tictemacasque. Xicuica huan xiquinmaca.

18

Aquin yehhua ocachi hueyi iquisca

¹ Ic inon tehuan titetlamacticahuan otimopachohque tenahuac in Jesús huan otitelahtlanihque:

—Tel, ¿aquin de tehuan ocachi hueyi iquisca ipan in tetlatequiutilistzin Dios?

² Oncan in Jesús omonotz se telpocatl quitzinin huan omotlali inepanco yehhuan. ³ Huan omihto:

—Ic nele namechiluiya, tla namehhuan ahmo nanmoyolcuepahque huan nanmocahuasque quen cocone, ahmo nampohusque ipan tetlatequiu-tilistzin Dios. ⁴ Ijcon tel, in aquin ocachi hueyi iquisca ipan in tetlatequiu-tilistzin Dios, yehhua ahmo mohueyiliya huan mochihua quen inin telpocatl quitzinin. ⁵ Huan in aquin quitlasohtla nopampa se telpocatl quitzinin quen inin, no nechtlasohtla nehhuatl.

Maluili in aquin quitlahtlacolanaltiya ica in oc seya

⁶ San aquin quitlahtlacolanaltiya ica seya quen inin telpocatl quitzinin aquin necheltocas, ocachi cuali tla quiquechilpisque ica se metlatetl huan quitohuetzosque canin ocachi ahuehcatla ipan in mar. ⁷ ¡Molui ahmo cuali ica in tlalticpac tlacamen quen oncan itlahtlen ic tetlahtlacolanaltiya ica seya! Nochipa yes, huan ¡lastima den tlacatl aquin tetlahtlacolanaltiya!

⁸ Ic inon, tla in moman noso in mocxi mitzlahtlacolanaltiya, ocachi cuali tla tictzontequis, huan tictohuetzos huehca, huan ijcon ticalaquis timacotoc noso tixocotoc ipan in nemilistli nochipa, huan ahmo mamitztohuetzocan ipan in tletl canin ahyic sehui ica nochin momahuan huan mocxihuan.

⁹ Huan tla in moixtelolo mitzlahtlacolanaltiya, ocachi cuali tla tiquixtis huan tictohuetzos huehca. Huan ijcon ticalaquis san ica se moixtelolo ipan in nemilistli nochipa huan ahmo mamitztohuetzocan ica in ome moixtelolo ipan in tletl den mictlan.

In tlalnamictilistli ica in calnelo tlen poliutoc

¹⁰ Ahmo xiquixtohuetzocan niyan seya de inin cocone. Namechiluiya quen ipan neluicac in ángeles de yehhuan nochipa caten temajco Notatzin.

¹¹ Tleca nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl onihuala niquin-maquixtiya in aquin poliutoque.

¹² Tel, ¿tlen nanquinehnehuilayahque? Tla se tlacatl quimpiya se ciento in calnelohten huan quipolos seya de inohque, tel, ¿tlen quichihuas? Quin-cautehuas in oc sequin naupohuali huan caxtoli huan nahue ipan in tepetl, huan yas quitemos in seya tlen oquipolo. ¹³ Huan tla quiahsis, ic nele paquis ocachi ica inon quen ica inon naupohuali huan caxtoli huan nahue tlen ahmo opoliuque. ¹⁴ No ijconon Namohueyitatzin aquin ilohuac neluicac ahmo monequi mapolihui niyan se de inihque cocone.

Quen quiptiya tlen motlapohpoluis in namotlasohicniu

¹⁵ Tla se motlasohicniu mitzchihuulis tlen ahmo cuali, ihuan ximonohnotza isel huan xicmatilti ica tlen omitzchihuili. Huan tla mitzcaquis, ijcon yonanmotlahtolcajqe huan yoticyolcuep. ¹⁶ Huan tla ahmo mitzcaquis, xicuica seya noso ome tlacatl maquicaquican inon tlahtoli huan yehhuan cuali mitzchipahuilisque iixco in tequihua. ¹⁷ Huan tla ahmo quinquacis yehhuan, oncan xiquinnotza ipan in itiotlayehualoltzin, huan tla ahmo quinquacis yehhuan ipan in itiotlayehualoltzin, oncan maye quen seya aquin ahmo tlaneltocani ica in Dios noso quen se aquin tlaacqui.

¹⁸ Ic nele namechiluiya, in aquin nanquihotosque ahmo motlapohpoluihtoc nican tlalticpac no ijcon ahmo quitlapohpoluihtoque ompa neluicac. Huan in aquin nanquihotosque motlapohpoluihtoc nican tlalticpac, no ijcon quitlapohpoluihtoque ompa neluicac.

¹⁹ Noyojqui namechiluiya, tla nanmosetilisque namonehuan ica tlen nanquitlahtlanisque ica in yolmactilistli nican tlalticpac, Notahtzin aquin ilohuac neluicac mechmacalos. ²⁰ Tleca canin inehuan noso yiyi mosetilih-toque ic moyolmactisque, ompa niyetos inepanco yehhuan.

²¹ Oncan Pedro otetlahtlani in Jesús:

—Notecohtzin, tel, ¿quesqui viaje nictlapohpoluis in notlacaicniu in aquin nechchihuilis ahmo cuali? Tel, ¿hasta chicome viaje nictlapohpoluis?

²² Huan oquinnanquililoc:

—Ahmo nimitziluiya hasta chicome viaje, tlahmo hasta yeupohuali huan mahtlactli ica chicome.

In tlanamictilistli ica in tlaquehuali aquin ahmo oquitlapohpolui

²³ Campa tlatequiutilos in Dios ijquin quinchihualos in tlacamen. Yehhuatzin quen se hueyixtoc aquin oquinec quinchihuililos cuenta ica in itlaquehualuan. ²⁴ Hueloc opeu ijcon quichihua ihcuac ocualiquilihque seya aquin oquihuiquiliyaya molui miyac in tomin. ²⁵ Quen inon tlaquehuali ahmo oquipiyya ica tlen quitlaxtlahuilis, in iteco otlatequiuti maquinemacacan quen maya temajco san secnin ihuan isihuau huan ipiluan huan nochin tlen quiipiya, ic mamotlaxtlahua in tlen quitehuiquiliya. ²⁶ Oncan in tlaquehuali omotlancuaquetz iixpa in iteco huan oquitlatlautic: “Noteco, xinechtlapohpolui huan nimitztlaxtlahuilis nochin.” ²⁷ Huan in iteco ica otlocox huan oquitlapohpolui ica tlen oquihuiquiliyaya. Huan ijcon oquicau. ²⁸ Huan ic oquis inon tlaquehuali, oquinamic oc se tlaquehuali quen yehhua, aquin oquihuiquiliyaya molui chihon. Oquiquechquizqui huan opeu quiuechpitziniya huan oquiluic: “¡Xinechtlaxtlahuii tlen nechhuiquiliya!” ²⁹ Oncan in itenonotzcáu omotlancuaquetz iixpa huan oquitlatlauti: “Xinechtlapohpolui huan nimitztlaxtlahuilis nochin.” ³⁰ Huan in oc seya ahmo oquinec, tlahmo oya inahua in tequihua huan oquitlasque telpiloyan in itenonotzcáu hasta quitlaxtlahuas tlen quihuiquiliya. ³¹ Ihcuac in oc sequin tlaquehualten oquitaque tlen opanoc, molui otlocoxque huan oyahque quinonotzahque in iteco nochin tlen opanoc. ³² Oncan in iteco otlatequiuti maquinotzacan inon itaquehual, huan oquiluic: “¡Tlaquehuali ahmo cuali! Nehhuatl onimitztlapohpolui ica nochin tlen otinechuiquiliyaya, tleca otinechtlatlauti. ³³ Teh noyojqui tictlapohpoluini in motenonotzcáu ijcon quen nehhuatl onimitztlapohpolui.” ³⁴ Huan in iteco molui ocualan, huan otlatequiuti maquitlapanoltican hasta quitlaxtlahuilis nochin tlen quihuiquiliya.

³⁵ Huan in Jesús ic otlán omihto:

—Ijcon noyojqui Nohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac mochihuas ica namehhuan cada seya tla ahmo quitlapohpoluuya ica iyolo in itlacaicniu.

19

In Jesús monextilyahque ica in mosihuacahualistli

¹ Quemán in Jesús otlán tlanonotzalo ica inon tlahtoli, oquixohuac den Galilea huan oahxihuato ipan in tlali Judea ic sentlapal in atentli Jordán. ² Huan otecuitlapanuihque miyac tlacamen huan ompa ompahtihque in cocoxcamen.

³ Oncan sequin fariseos omopachohque tenahuac in Jesús teistlaaahsisque, huan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿mihthotc cuali mosihuacahuas ica san tlen tlahtoli?

⁴ Huan oquinnanquililoc:

—¿Tlahmo nanquípoutoque ipan in Itlahcuiloltzin quen ic achto in Dios oquinmochihuili tlacatl huan sihuatl? ⁵ Huan omihto: “Ic inin in tlacatl quicahuas in itata huan inana para ihuan yes isihuau, huan inon inehuan mochihuatihue quen tla san se intlacayo.” ⁶ Huan ijcon ayacmo ome yesque,

in tlahmo san seya. Huan ic inon ahmo mocahuiliahque in Dios niyan aquin maquinxelo yehhuan aquin omosetili Yehhuatzin.

⁷ Oncan otetlahlanihque:

—Tel, ¿tla ijcon, tleca otlatequiuti in Moisés maquimaca in amatl den sihuacahuilistli inon sihuatl huan ijcon maquicahua in itlacau?

⁸ In Jesús oquinanquililoc:

—Ijcon oquichiu in Moisés tleca ahuel mechtlaacquiltlos. Omechcahuili ximosihuacahuacan, huan den achto ahmo ijcon ocatca. ⁹ Huan nehhuatl namechiluiya in aquin mosihuacahua, huan ahmo tlen itlahtlacol, ahmo cuali quichihuas inon tlatatl. Huan tla mosihuautis ica oc seya, ijcon san sihuaahuiltiya. Huan in aquin mosihuautis ica se sihuatl tlacacauqui, yeh noyojqui san sihuaahuiltiya.

¹⁰ Oncan otiteiluihque tehuan titetlamachticahuan:

—In tla ijcon in tlahtoli ica in tlatatl ihuan isihuau, huelis ocachi cuali ahmo mamosihuautis.

¹¹ Huan in Jesús otechiluihque:

—Huelis queme, huan nochin tlatatl ahuel quinehnehuilis inon tlahtoli. Quinehnehuilisque san yehhuan in aquin Dios oquinnexutiloc. ¹² Oncan quesqui intlamachilis in tlacamen ica tlen ahuel mosihuautisque. Oncan sequin ic otlatatque ahuel omosihuautihque. Huan oncan oc sequin ica tlen oquichihuilihque in tlacamen huan ahuel mosihuautiyahque. Huan oncan oc sequin ahmo mosihuautiyahque ic mosecnintlaliyahque ipan in tequitl ica in tetlatequiutilistzin Dios. Huan in aquin cuali mocahua ijcon, mamocahua.

In Jesús oquintiochihualo in cocone

¹³ Oncan, otehuilquilihque sequin cocone in Jesús mamotlalilican tema ic maquintlaihtanilo ica in Dios. Huan tehuan titetlamachticahuan otipejque tiquintlacahualtiyahque ica yehhuan aquin oquinalicayayahque. ¹⁴ Huan in Jesús omihito:

—Xiquincahuacan in cocone mahualacan ica nehua huan ahmo xiquinzecocan. Yehhuan aquin tlapoutoc ica tetlatequiutilistzin Dios intlamachilis ijcon quen inin cocone.

¹⁵ Huan omotlali in teman ipan in cocone, huan ic inon ohuilohuac de ompa.

Se telpochtli rico monohnotza tehuan in Jesús

¹⁶ Se telpochtli omopacho tenahuac in Jesús huan otetlahlani:

—Tlamachtiyani, ¿tlen cuali tequitl nicpiya nicchihuas ic nicahsis in nemilistli nochipa?

¹⁷ Huan Yehhuatzin oquinanquililoc:

—Tel, ¿tleca tinechtlahtlani ica tlen cuali? Tlen, ¿ahmo ticmati san Yehhuatzin Dios in aquin cuali? Huan tla ticnequi ticahsis in nemilistli nochipa, xictlacamati in tetlanahuatil in Dios.

¹⁸ Huan oc sepa otetlahlani in telpochtli:

—¿Huan tlen yehhua cuali?

Huan Jesús omonanquilic:

—Ahmo xitemicti; ahmo xisihuaahuilti; ahmo xiichtequi; ahmo xitlacahcayahua; ¹⁹ xiquinmahuestili in motata huan monana; huan xictlasohtla in motlacaicniu ijcon quen tehua tictlasohtla monemilis.

²⁰ Huan in telpochtli oteiuic:

—Nochin inon nitlatlacamauc de ihcuac niquitzinin. ¿Axan tlen ocachi nechpolohua?

²¹ Huan omoluic in Jesús:

—Tla ticnequi timochihuas tlamelajcan, xiyau huan xicnemaca in tlen ticpiya huan xiquintlocoli in prohues. Huan ic inon ocachi hueyi yes motlatlan ompa neluicac, huan oncan xinehcuitlapanui.

²² Huan ihcuac oquicac inon, in telpochtli oya tlocoxtiu, tleca oquipiyaya miyac tomin.

²³ Oncan in Jesús otechiluihque tehuan titetlamachticahuan:

—Ic nele, namechiluiya, molui tequiyo se rico ic calaquis ipan tetlatequiutilistzin in Dios. ²⁴ Huan oc sepa namechiluiya, ocachi ahmo tequiyo ic panos se camello ipan iixtelolo se acoxa quen se rico ic calaquis ipan tetlatequiutilistzin in Dios.

²⁵ Ic oticajque inon, tequin quen tel oticmatque huan otimotlahtlanihque san tehhuanten:

—¿Aquin tel cuali maquisas?

²⁶ In Jesús otechitaque huan otechiluihque:

—In tlacamen ahhucl momaquixtisque san ic yehhuan, huan Dios cuali mochihuas nochin.

²⁷ Oncan in Pedro oteuilic:

—Totecohtzin, tehhuanten oticaque nochin tlen oticpiyahque, huan otitecuitlapanuihque Tehhuatzin. ¿Huan tlen, tel, ticahsisque?

²⁸ In Jesús otechnanquililoc:

—Ic nele, namechiluiya, ipan in tonali quemam mochihua yancuic in tlaticpactli, huan nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatcatl nicalaquis campá nicaahsis nohueyilistzin, ic inon namehhuan aquin onannehcuitlapanuihque noyojqui nohuan nancalauisque huan nanquintequiutihque in mahtlactli huan ome ololi den israeltecos. ²⁹ Huan nochin aquin nopampa oquincateuque in ichan, noso icnihuan, noso itatahhuan, noso isihuau, noso ipiluan, noso itlalan, uicnelisque molui miyac ocachi huan noyojqui uicnelisque in nemilistli nochipa. ³⁰ Huan miyacten aquin axan achtohque ipan inon tonali mochihuasque quen ahmo tlen inquisca, huan miyacten aquin axan nesi ahmo tlen inquisca, ipan inon tonali mochihuasque quen yehhuan achtohque.

20

In tlanamictilistli den tequitcamen

¹ In tetlatequiutilistzin Dios yehhuatl quen quinmochihuicis in tlacamen. Yehhuatzin quen se tlatcatl iteco se uvahmili. Oquis sancuel quintemohua tlaquehuali matequitican ipan in uvahmili. ² Huan omocauque tequitisque huan quintaxtlahuis tonali. Huan oquintitan in mila matequitican. ³ Huan satepa oya in tianquisco yitlahca huan oquinahsic oc sequin tlacamen ahmo quipiyahque tequitl. ⁴ Huan oquiniluic: “Xiyacan noyojqui xitequitican nomila, huan namechtaxtlahuis ica tlen quinamiquis.” Huan oyahque tequitihque. ⁵ Huan in iteco oya oc sepa ic nepantla huan noyojqui ic yiyi horahtiotlac huan ijcon oquichiu quen ipan in sancuel. ⁶ Huan oc sepa oya cana macuili horahtiotlac huan oquinahsic oc sequin aquin ahmo quipiyahque tequitl huan oquintlahtlani: “¿Tleca nican nancaten semiluitl, niyan ahmo nantequitihque?” ⁷ Huan oquiluihque: “Niyam aquin ahmo techtlaqueutoc.” Oncan oquiniluic: “Xiyacan noyojqui xitequitican ipan nomila, huan namechtaxtlahuis ica tlen quinamiquis.” ⁸ Huan ihcuac yitiotlac in iteco oquiluic in aquin quintequiutiyá ica in tequitl: “Xiquinnotza in tequitcamen huan xiquintaxtlahui. Huan xiquintaxtlahui achto yehhuan aquin satepa omocuenaque, huan ic tlamis tiquintaxtlahuis in aquin

omocuenanque achto.”⁹ Oncan omopachohque in aquin satempa omocuenanque ipan in tequitl huan sehseñ oquiselihque intlaxtlahual. Huan ahsitoc nochin intlatlan, masque yitiotlac omocuenanque.¹⁰ Huan satempa oquiselihque intlatlan in aquin sancuel omocuenanque ipan in tequitl. Oquimatiyahque quiselisque ocachi, huan no san yehhua oquiselihque in intonal.¹¹ Huan ic oquiselihque, opeuque cualanilhque ica in iteco,¹² huan oquihtohque: “Inihque oahsihque yitiotlac huan otequitque cana se hora huan oquintlaxtlahuihque san quen tehuan otictlanque, huan tehuan oticxicoheque in tequitl huan in tlatotonilotl semiluitl.”¹³ Huan in iteco oquinanquile se de yehhuan: “Ahmo tlen namechchihuilhtica tlen ahmo cuali. ¿Tlahmo otimocauque ica se tanto?”¹⁴ Xicuica motlatlan huan xiyau. Nicnequi niquinmacas nöchten aquin omocuenanque satempa noyojqui quen tehua onimitzmacac.¹⁵ ¿Tleca in tlahhuel nicchihuas tlen nicnequi ica notomin? O tel, ¿timoxicohua quen nehhuatl molui inca nitlocoya?”¹⁶ Ijcon tel, in aquin ahmo tlen inquisca, yehhuan mochihuasque ocachi hueyi. Huan in aquin axan ocachi hueyi mochihuasque ahmo tlen inquisca. Tleca miyacten aquin axan nesi ahmo tlen inquisca, yehhuan mochihuasque in achtoheque. Huan yehhuan aquin axan achtoheque mochihuasque quen ahmo tlen inquisca.

Oc sepa in Jesús tlanahuatilo ica temiquilis

¹⁷ Huan ihcuac in Jesús omoan in ohtli ic Jerusalén, otechuicaque secnin tehuan in mahtlactli huan ome titetlamachticahuan huan otechiluihque:

¹⁸ —Quen nanquitahque namehhuan, titlehcoticaten Jerusalén, huan ompa in aquin nechcocoliya nechtemactis nehhuatl in aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl ica in achtoheque tiopixcamen huan tlamachtianimen den itlanahuatl Moisés. Huan nechtlahtlacoltisque ica miqulistli.¹⁹ Huan yehhuan nechtemactisque inmajco in tequihuahmen romanohteco. Huan mahuiltisque ica nehhuatl huan nechuihhuitequisque huan nechmictisque. Huan ipan yiyi tonali nihsas.

In tlen otetlatlatic in innana Jacobo huan Juan

²⁰ Oncan omopacho tenahuac in Jesús innana Jacobo huan Juan, yeh in isihuau in Zebedeo. Ohuala inuan ipiluan huan omotlancuaquetz teixpa huan otetlatlatic ica se tlaholi.²¹ Huan Yehhuatzin oquitlahlanilo:

—Tel, ¿tlen ticnequi?

Yehhua otenanquile:

—Nitetlatlatic ica ihcuac mohueyililos, matlatequiutl ica inihque nopiluan mamotlali seya ipan tleyecman huan in oc seya ipan oc se lado.

²² Huan Jesús oquinanquile:

—Namehhuan ahmo nanquinehnehuiliyahque in tlen nanquitlahlanihque. Tel, ¿cuali nanquixicosque tlen nantlapanosque quen nehhua nitlapanos?

Huan yehhuan otenanquilihque:

—Tehhuan noyojqui ticxicosque.

²³ Huan Yehhuatzin omoluihque:

—Ijcon nele nantlapanosque quen nehhua nitlapanos. Huan ahmo nechcualalotoc ic niquihtos aquin mosentlalisque nonahuac, tlahmo quinmacalos inon lugar in aquin yomihto in Nohueyitahtzin.

²⁴ Quemán oticajque tehuan in oc mahtlactli, inca oticualanque inon icnimen.²⁵ Huan in Jesús otechnnotzalo huan otechiluihque:

—Namehhuan nanquimatihque quen in tlacamen den talticpac mohueyiliyahque seya ica in oc seya, masque tlatequiutihtoque noyojqui.²⁶ Huan

ahmo xicchiuacan ijcon namehhuan. Huan ica namehhuan in aquin quinequi mochihuas ocachi hueyi quipiya tlen quimpalehuis in oc sequinten. ²⁷ Huan san aquin de namehhuan quinequi mochihuas in achto quipiya tlen motlaliya inmajco in oc sequinten. ²⁸ Maye ijcon quen nehhuca. Masque Nitetiachicau ica nochin tlacatl, ahmo onihuala ic nechpalehuisque, tlahmo onihuala niquimpalehuiya huan nimonemictiltis ica nochin tlacamen.

In Jesús mopahtiyahque ome ixpatzacten

²⁹ Huan ihcuac otiquisque ipan in altepetl Jericó, miyac tlacamen otecuitlapanuihque in Jesús. ³⁰ Huan omahsiteuque ome ixpatzacten yehuaticaten ipan ohtli. Huan oquinaquiltihque quen ompa huilohua in Jesús, huan otetzahtzilihque:

—¡Totecotzin, Tiixuiutzin den David! ¡Toca matlocoyalo!

³¹ In tlacamen oquintlacahualtihque mamocahuacan. Huan yehhuan ocachi tetzahtziliyahque:

—¡Totecohtzin, Tiixuiutzin den David! ¡Toca matlocoyalo!

³² Oncan Jesús omotzecolo huan oquinnotaloc in ixpatzacten huan omotlalanihque:

—¿Tlen nanquinequihque manamechchihuilis?

³³ Huan yehhuan otenanquilihque:

—¡Totecohtzin, matechtlachiyaltican!

³⁴ Oncan in Jesús inca otlocoyaloc huan omoixmachilihque. Huan saniman otlachixque, huan otecuitlapanuihque in Jesús.

21

In Jesús calacohua ipan in Jerusalén

¹ Ihcuac ayacmo huehca den Jerusalén, in Jesús oahxihuac ipan in altepetl Betfagé, tlen inahuac ca in Olivostepel, huan Jesús otechnotzque tonehuan, ² huan otechiluiloc:

—Xiyacan ipan inon altepetl toixpa. Ompa nancahsisque se burra ilpihtoc ihuan iconeu. Xictohtomacan huan xinechualiquilican. ³ Huan tla aquin mechtlahtlanis tleca ijcon nanquichiuticaten, xiquiluican in Totecohtzin monequi huan niman mohualtitlanis.

⁴ Ijcon opanoc ic matzonquisa quen yihuehcau oquihto se tlayolchicauqui den Dios:

⁵ Xiquinilui in tlacamen den Jerusalén:

“Xiquitacan hualuilohua ica namehhuan in Hueyicatzintli, san tlamach, huan mohualtlalilohtoc ipan se iconeu in burra.”

⁶ Oncan oyahque in inehuan tetlamachticahuan huan oquichiuque quen Jesús omotequiutihque. ⁷ Ocualicahque in burra ihuan iconeu huan oquipehpechtihque ica intatapa, huan ipan omotlaliloc in Jesús. ⁸ Huan in tlacamen tequin miyacten huan ica hueyi mahuestilistli oquisoutayahque intatapa ipan in ohtli ic temahuestilihque. Huan oc sequin oquitejque inmaxiuyo in cohuitl huan oquitlalihque ipan in ohtli. ⁹ In tlacamen aquin teyecanahque huan noyojqui in aquin tehualcuitlapanuiyahque opeuque coutzahtzi:

—¡Matemahuestilican Tehhuatzin Tiixuiutzin in David! ¡Matehuelitalo Tehhuatzin aquin hualuilohuas ica in techichualis in Tohueyitahtzin Dios! ¡Titemahuestilisque in Dios!

¹⁰ Ihcuac in Jesús ocalacohuac ipan in altepetl Jerusalén, nochin tlacatl quen tel oquimatque huan miyacten otlahtlanque:

—Tel, ¿aquin inin tlacatl?

¹¹ Huan in oc sequinten oquihtohque:

—Yeh in tlaylorchicauqui Jesús ialtepeu Nazaret, ipan in tlali Galilea.

In Jesús oquintotocaloc in tlanemacanimen maquisacan ipan in hueyi tiopantli

¹² Huan ic mostla, in Jesús ocalacohuac ipan in hueyi tiopantli huan oquintotocaloc nochten aquin otlanemacatoyahque huan in tlacoucamen de ompa. Omoixcuepque in mesas in tlen itech oquipatlayayahque in tomin ica in tlacamen huan canin oquinemacaque in huilomen, ¹³ huan omoluihque:

—Ipan in Tetlahcuiloltzin quihtohua: “Nochan quitocahhuisque cali den yolmactilistli”; huan namehhuan nanquichiuoque cali den ichtejcamen.

¹⁴ Huan ompa ipan tiopantli omopachohque tenahuac in Jesús sequin ixpatzacten huan xocuehcelten huan Yehhuatzin ompahtihque. ¹⁵ Huan ihcuac in hueyixtoque den tiopixcamen huan in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés oquitaque inon tlachiuten mahuestic tlen omochihuayaya, yehhuan ocualanque. Huan oquicajque in telpocamen quen oquihtohque chichahuac ipan in tiopan: “¡Matemahuestilican in Ixuiutzin in hueyixtoc David!” Huan ic inon tlen oquicajque, ocachi ocualanque inohque tequihuahten. ¹⁶ Huan oteihuihque in Jesús:

—Tel, ¿tleca ahmo tiquinahhua ica inon ahmo melahuac tlen quihtocaten?

Huan oquinnanquililoc in Jesús:

—¿Tleca niquinahhuas? ¿Tlahmo nanquipoutoque ipan in Tetlahcuiloltzin Dios quen quihtohua? Ijquin quihtohua:

Oquimpehualtiloc in coconen huan in aquin oc chichihticaten

macuihuicacan yec ic temahuestilayahque, masque in hueyi tlatatl ahmo quinequis.

¹⁷ Huan oncan omocauque, huan oquixohuac ipan in Jerusalén hasta in altepetl Betania, huan ompa ocochihuato.

In Jesús oquitlahtlacolti in higoscohuit tleca ahmo quiptiya in itlaquilyo

¹⁸ Ic sancuel huilohuatica ipan in altepetl Jerusalén, huan oapismicohuac.

¹⁹ Huan omotac se higoscohuitl itentla in ohtli, huan omopacholoc inahuac. Huan ahmo tlen omoahxili itlaquilyo, san nochin ixiuayo. Oncan omihto ica in higoscohuitl:

—¡Ayacmo queman tictlalis motlaquilyo!

Huan saniman ohuac in cohuitl. ²⁰ Queman otiquitaque inon, tehuan titetlamachticahuan quen tel oticmatque, huan otitetlahtlanihque in Jesús:

—¿Tleca ohuactihuitz ihsiu in higoscohuitl?

²¹ Huan in Jesús otechnanquililoc:

—Ic nele namechiluiya, tla nanquineltocahque huan ahmo xiahcomanic, ahmo san ijcon nanquichihuasque, in tlahmo noyojqiu nanquiluisque inin tepetl: “Ximoihcuan de nican, huan ximototoxohui ipan in mar”, huan ijcon panos. ²² Huan nochin tlen ic nantetlatlautisque ica namoyolmactilis, in tla nanquineltocasque, inon nanquiselisque.

In tetequihuahyo in Jesús

²³ Oncan in Jesús ocalacohuac ipan in tiopantli huan omomachtihtoyahque ompa. Huan omopachohque in hueyixtoque den tiopixcamen huan in tequihuahten ipan in tiopantli, huan otehtlahtlanihque:

—Tel, ¿ica tlen tequihuahyotl ticchiutica nochin motequiu ijcon quen yalua, huan aquin omitzmacac inon tequihuahyotl?

²⁴ Huan Jesús oquinnanquililoc:

—Neh noyojqwi namechtlahtlani ica se tlahtoli. Tla nannechnanquilisque, oncan namechilus ica tlen notequihuahyou. ²⁵ Tel, ¿aquin oquititlan in Juan matlacuatequi? Tel, ¿yeh in Dios noso in tlacamen?

Huan opeuque moluiyahque san ic yehhuan, huan omoluihque:

—Tla tiquihtosque yehhua in Dios omohualtitlan in Juan, niman techtlahtlanis, “¿Tleca ahmo nanquineltocahque ica yehhua?” ²⁶ Huan tla tiquihtosque san yeh in tlacamen ocualtitlanque, timomoutiyahque ica in tlacamen, cana techtemacasque, tleca nochten quineltocahque in Juan se tetlayolchicaucan in Dios.

²⁷ Ijcon oteiluihque in Jesús:

—Ahmo ticmatihque.

Oncan omoluihque Yehhuatzin:

—Tel, neh no ijcon ahmo namechilus canin onicahsi in tequihuahyotl ic tlen niteqiti.

In tlanamictilistli ica in ome telpocamen

²⁸ In Jesús omoluihque:

—Tel, ¿tlen nanquinehnehuiliyahque ica inin? Se tlatatl oquippiyaya ome itelpocahuan, huan oquitequiuti seya de yehhuan: “Xiyau tehhua, huan xiteqiti axan ipan touvahmil.” ²⁹ Huan inon itelpocau oquinanquili: “¡Ahmo niyas!” Huan satapa omonehnehuili, huan oya teqiti. ³⁰ Oncan in tetata oquitequiuti in oc se itelpocau huan yehhua oquinanquili: “Queme, niyas.” Huan ahmo oya. ³¹ Tel, ¿tlen yehhua den inehuan oquichiu tlen oquitequiuti intata?

Oquihtohque inon tequihuahten:

—Yehhua in aquin oya teqiti, masque achto oquihto ahmo yas.

Oncan Jesús omoluihque:

—Ic nele namechiluiya, in tlahtlacolyohque quen in renderos huan in sihualocas calaquisque ipan in tetlatequiutilistzin Dios achto quen namehhuan, tleca san nantepacmacahque. ³² Tleca in Juan Tlacuatequiyaní ohuala mechnextiliya quen nanquippiyahque tlen nanmoyolcuepasque huan ahmo onanquinfocague. Huan ic oc seya, in renderos huan in sihualocas oquineltocague. Huan masque onanquitaque inon, ahmo onanmoyolcuepque ic nanquineltocasque.

In tlanamictilistli ica in tequitcamen ahmo cualten

³³ Xicaquican in oc se tlanamictilistli. In iteco se tlali oquimilo se uvasmili, huan oquicorraltzac. Oquichihchiu canin quipatzcasque in uvas, huan noyojqwi se torre campa yes in tlachixqui.

Niman oquitequiute in tercieros matequitan ompa, huan yehhua oya huehca. ³⁴ Huan ihcuac yotlachicau, oquititlan sequin itlaquehualuan mayacan quintlahtlanilican in tercieros tlen quiselini in iteco. ³⁵ Huan in tercieros oquinquitziyahque in tlaquehualten huan oquihuihuitejque seya, huan in oc seya oquitemictihque, huan in oc seya oquitemacaque. ³⁶ In iteco in tlali oc sepa oquititlan sequin tlaquehualten huan ijcon oquinchiuque nochten.

³⁷ Oncan oquititlan se itelpoch. Oquimatiyaya: “Quipiya tlen quimahuestilisque nocone.” ³⁸ Huan queman oquitaque in telpochtili, in tercieros omoluihque ic yehhuan: “Inin aquin quiselis in tlali. Tiyohue ticmicti huan ticmocahuisque in tlali.” ³⁹ Huan ijconon oquiquitziyahque huan oquiquitziyahque den mila huan oquimictihque.

⁴⁰ Oncan Jesús otlahtlanihuac:

—Tel, ¿ihcuac hualas iteco in tlali, tlen quinchihuilis inon tercieros?

⁴¹ Huan oteiluihque:

—Quinmictis inon ahmo cualten, niyan ahmo inca tlocoyas. Huan quintemos oc sequin tercieras matlatequican ica in tlamiloli, in aquin quinmacasque in iteco in tlen yehhua quiselini.

⁴² Oncan in Jesús omoluihque:

—Tel, tlahmo nanquipoutoque ipan in Itlahcuilotzin canin quihtohua ijquin:

In tetl tlen oquitohuetzohque in tequitcamen,

inon oquis ocachi cuali para in travesaño itzoncuac in puerta.

Huan nehhuatl quen inon tetl.

Inin omochiu in Totecohtzin

huan yeh in se tlahkoli molui cualtzin.

⁴³ Ic inon namechiluiya, nanquipolosque in tlen mechmacanihque ipan in tetlatequiutilistzin Dios, huan quinmacasque in tlacamen aquin temactisque in itlaquilyo, tlen quihtosnequi tetlacamatisque ica mahuesyotl. ⁴⁴ In aquin ahmo quineltocas quen nehhuatl inon tetl, yehhua mococos, tla cana omotepehxihui pani ipan in tetl. Ahhuel mohuelmati in tlahmo moyolcuepas. Huan in aquin nechixnamiquis huan ahmo moyolcuepas, yehhuatl quixitnilos quen in aquin oquipechi in hueyi tetl.

⁴⁵ Queman oquicajque inon tlanamictilisten tlen Jesús omihto, inon tequihuahmen oquichiuque cuenta inca otlahtolohuaya. ⁴⁶ Ic inon oquinequiyayahque tetzacuasque huan omomouthique ica in tlacamen tleca yehhuan otetlamachiliyahque in Jesús tetlayolchicaucau in Dios.

22

In tlanamictilistli ica in mosihuautilistli

¹ In Jesús oc sepa oquinnotzaloc ica in tlanamictilisten huan oquiniluiloc:

² —Ocachi nanquinehnehuilisque ica in tetlatequiutilistzin Dios tla nancuicahque quen oquichiu se hueyixtoc. Oquichiu se iluitl ihcuac omosihuauti in itelpoch. ³ Oquintitlan in tlaquehualten mayacan quinnotzacan in tetlatlautilten, huan yehhuan ahmo oquinejque yasque. ⁴ Oc sepa oquintitlan oc sequin tlaquehualten huan oquinilui: “Xiquinilucan in tetlatlautilten yica tlachihchiutli in tlacuali. Yonitlatequiuti maquinmictican in cuacuehten huan oc sequin tlatomahualten, huan nochin yica in tlacuali. Mahualacan ipan in mosihuautilistli.” ⁵ Huan in tetlatlautilten ahmo oquichiuque cuenta. Seya oya tequiti imila, huan oc seya oya ica itlaseman. ⁶ Huan in oc sequinten oquinquitzihque in itlaquehualuan in hueyixtoc huan oquinuihhuitejque huan oquinmictihque. ⁷ Oncan in hueyixtoc tequin ocualan huan oncan oquintitlan in soldados maquinmictican inon temictiyanimen huan maquitlatican inaltepeu. ⁸ Oncan oquinilucan in itlaquehualuan: “Nochin yica in tlacuali ica in mosihuautilistli, huan inon tetlatlautilten ahmo quinamiqui mahualacan tleca tequin ahmo cualten. ⁹ Mayacan ipan ohtli huan xiquintlatlaucan nochin aquin nanquinahsisque mahualacan ica in mosihuautilistli.” ¹⁰ Oncan in tlaquehualten oyahque ohohtli huan oquinnechicohque san aquin oquiahsique, cualten huan masque ahmo cualten. Huan ijcon ipan in cali otemohuac ica tlacamen.

¹¹ Oncan in hueyixtoc oya tlahtec quinta in itetlatlautiluan. Huan oquitac se tlatatl ompa, ahmo tlaquentihtoc quen nochin oc sequinten ica in tlaquemtl den mosihuautilistli. ¹² Huan in hueyixtoc oquitlahlani: “Tlaczintli, ¿quenin otiquixcohyehui ticalaquis nica huan ahmo titlaquentihtoc quen

in oc sequinten?” Huan yehhua ahmo tlen onahuat. ¹³ Oncan in hueyixtoc oquiniluc in aquin tetlahlamacanimen: “Xiquilpican icxihuan huan imahuan huan xictohuetzocan quiahuac ipan tlayohuilotl, campa nochin tzahtzisque huan hasta tlantzahzisque.” ¹⁴ Tleca miyacten omonechicohue, huan san quesqui tlapehpenilten.

In tlahtoli ica in renta

¹⁵ Oncan oyahque in fariseos huan omonotzque quen teichtacaahsisque ica in Jesús, huan ijcon cuali teteluisque. ¹⁶ Yeh in ica oquintitlanque sequin aquin inuan mosechiutoque, san secnin ihuan sequin aquin ihuan pohuihque in Herodes. Yehhuan oteiluihque in Jesús:

—Tlamachtiyani, ticmatihque mach mihtohua tlen melahuac, huan monextliyahque in tlen melahuac ica in Dios. Ahmo ticchihua cuenta tlen iquisca niyan se tlatatl, in tla hueyi noso ahmo. ¹⁷ ¿Tlen ticnehnehuiliya? ¿Cuali in tla tictlaxtlahualisque in renta in hueyixtoc César noso ahmo?

¹⁸ Huan Jesús omonehnehuili quen oquinequiyayahque teichtacaahsisque, huan oquiniluciloc:

—Namehhuan san ome namoxayac. ¿Tleca nannechpihpiyahque?

¹⁹ Xinechnextilican in tomin ica tlen quitlaxtlahuahque in renta.

Huan otehualiquilihque in tomin. ²⁰ Ic omotac Jesús, omotlahlanihque:

—¿De aquin ixayac quipiya inin tomin, huan aquin yehhua itoca tlahcuilotoc nica?

²¹ Otenanquilihque:

—Yeh in ixayac huan itoca in hueyixtoc.

Oncan Jesús omoluihque:

—In tlen ihuaxca in hueyixtoc, xicmacacan, huan ahmo xiquilcahuacan in tlen nanmotemactisque ica in Dios.

²² Ihcuac oquicajque inon, san quen tel oquimatque huan otecauteuque.

In tlahtoli ica in ihxohualistli

²³ Saniman inon tonali oyahque teita in Jesús sequin saduceos. Yehhuan quiliyahque mach ahmo ihsasque in mijcamen. Huan ic inon otetlahlanihque ica inon tlahtoli. Huan oteiluihque:

²⁴ —Tlamachtiyani, in Moisés oquihto mach in tla miquis se tlatatl sihuahua, huan ahmo oquipix niyan se iconeu, oncan iicniu quipiya tlen ihuan motlalis ihuehpol huan quinitasque impiluan huan quihtosque ipiluan aquin omic. ²⁵ Ica tehhuan ocatcahque chicome icnimen. Omosihuauti in tetiachicau huan omic. Huan quen ahmo oquipix niyan se iconeu, oncan in sihuatl ihuan omotlali in icniu icuitlapa in inamic. ²⁶ Huan ijcon oquipanoc ica yehhua, huan noyojqui ica nochin chicome. Niyan seya ahmo oquipix iconeu. ²⁷ Huan satempa no omic in sihuatl. ²⁸ Oncan tel, ihcuac ihsas den mijcamen, ¿aquin yehhua in isihuau de inon chicome icnimen, quen inuan omotlali nochten?

²⁹ Huan Jesús oquinnanquilioc:

—Namehhuan nanmotlapolochtiyahque, tleca ahmo nanquinehnehuiliyahque tlen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin, niyan in tlen cuali mochihua in Dios. ³⁰ Huan quemana ihsasque in mijcamen, ayacmo mosihuautisque tleca ayacmo aquin miquis huan ayacmo aquin tlatatis. Mochihuasque quen in ángeles den Dios tlen caten in neluicac. ³¹ ¿Tlahmo nanquiamapoutoque ipan in Itlahcuiloltzin in tlen omihto Yehhuatzin Dios ica in ihxohualistli? ³² Ijcon omihto: “Nehhuatl niDios aquin temahuestiliyahque in Abraham huan Isaac huan Jacob.” In mijqui ahhué temahuestiliya in Dios huan in aquin yolticaten, queme.

³³ Huan ic oquicajque in tlen omihto, quen tel oquimatque ica tlen oquinnextililoc.

In tlen ocachi hueyi ica tetlanahuatil in Dios

³⁴ Ihcuac in fariseos oquicajque mach in Jesús oquintenzacualoc in sadoceos, oc sepa omopachohque tenahuac. ³⁵ Huan sequin de yehhuan tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés. Huan seya oquinequiyaya teich-tacaahsis in Jesús, huan otetlahtlani:

³⁶ —Tlamachtiyani, ¿cahtli yeh in tetlanahuatil ocachi hueyi?

³⁷ Huan Jesús omoluic:

—“Xitelasohla Totecohtzin Dios ica nochin moyolo, huan ica nochin monemilis, huan ica nochin motlanehnehuilis.” ³⁸ Yeh in achto tetlanahuatil huan yehhua ocachi hueyi. ³⁹ Huan ic ome ixnesi in tlen achto tlanahuatili, huan quihtohua: “Xictlasohla motlacaicniu quenin tehua timotlasohla.”

⁴⁰ Inon ome tetlanahuatil quen ipehualoca de nochin itlanahuatil Moisés huan in tlen oquinnextilihque in tlayolchicauamen.

¿Aquin ichichicaixui in Cristo?

⁴¹ In fariseos ayamo otecauteuque, ⁴² huan Jesús oquintlahtlaniloc:

—¿Tlen nanquinehnehuiliyahque ica in Cristo? ¿De aquin ichichicaixui? Huan oteiluihque:

—Yehhua ichichicaixui in David, in aquin ocatca hueyixtoc yihuehcau.

⁴³ Oncan in Jesús oquintlahtlaniloc:

—Huan tla ijcon melahuac, ¿tleca inon David otenotz iteco? Huan quen oquiyolchicau in Itiotonaltzin Dios, ijquin oquihcuilo in David:

⁴⁴ In Totecohtzin Dios omoluic Notecohtzin Cristo:

“Ximotlali ic noyejcan

hasta niquimpinautis in motecocolihcahuan.”

⁴⁵ Tel, ¿quen cuali yes in Cristo ichichicaixui in David, huan in David, yehhua tenotza Itecohtzin? Quihtosnequi in Cristo ocachi hueyi iquisca quen in hueyixtoc David.

⁴⁶ Huan niyan aquin ahuel otenanquili niyan se tlahtoli, huan de inon tonali niyan aquin oixcohyeu ic tetlahtlanis ocachi.

23

In Jesús quintenehualo in fariseos huan in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés

¹ Oncan in Jesús omoluihque in tlacamen ihuan tehuan titetlamachticahuan:

² —In tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés huan in fariseos quipiyahque tequihuahyotl ic tlanonotzasque tlen quihtosnequi in itlanahuatil Moisés. ³ Ijcon tel, xiquintlacamatican huan xicchihuacan nochin tlen mechtequiutiyahque, huan ahmo xicchihuacan quen yehhuan quichihuahque, tleca yehhuan quihtohuahque cuali huan ahmo ijcon quichihuahque. ⁴ Quintequimacahque in tlacamen hasta quixpanahuiyahque in tlen nele itlanahuatil Moisés, huan niyan aquin cuali quitlacamatis intlahtol, quen molui tequiyo. Huan yehhuan ahmo quinequihque quitlacamatisque inon tlanahuatili. ⁵ Nochin tlen quichihuahque san ic maquinuelitacan in tlacamen. Quen mihtos quihuicatinemisque ic ixcuailpitosque huan ic mailpitosque intlacuilolamahuan den itlanahuatil Moisés ihtech in cajitas den cuitlaxtli tlen ocachi hueyi den oc sequinten. Huan quichihuasque ocachi patlahuac

den oc sequinten in tlapostectli cualtzihto den intlaquen. ⁶ Quinequihque motlalisque canin ocachi cualtzin ipan in iluitlacuali huan canin ocachi mahuestic ipan in tiopanten. ⁷ Huan quinequihque maquinmahuestilican nochin tlaatl huan maqintocahhuican “Tlamachtiyani.”

⁸ Huan namehhuan ahmo nanmocahuasquiyanihque mamechtochahhuican tlamachtiyanimen, tleca namochten nanicnimen huan nanquippiyahque san se tlamachtiyani, quihtosnequi nehhuatl in Cristo.

⁹ Huan ahmo xiquiluican niyan aquin “notatztin” ipan tlalticpac, tleca nanquippiyahque san se Namotatzin, huan Yehhuatzin ilohuac in neluicac. ¹⁰ Huan ahmo nanmocahuasquiyanihque mamechnotzacan “tlatequiutiyani”, tleca san nehhuatl in Cristo namotlatequiuticau.

¹¹ In aquin quimpalehuiya in oc sequinten, yehhuatl in aquin ocachi mohueyilis ica namehhuan. ¹² Tleca quipinahuisque in aquin mohueyiliya san isel, huan in aquin ahmo mohueyiliya san isel, yehhua ocachi quimahuestilisque.

¹³ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés huan fariseos, san ome namoxayac! Nanquintzacuilihque yehhuan aquin quinequihque calaquisque ipan in tetlatequiutilistzin Dios. Niyan namehhuan ahmo nancalaquisque, huan ahmo nanquincahuahque macalaquican oc sequin.

¹⁴ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés huan namehhuan fariseos, san ome namoxayac! Nanquincuiliahque inchan in viudas huan nanmoyolmachtiahque huehcau ic nanquincahcayahuasquiyanihque in oc sequinten. Ic inon ocachi chichahuac mechtlapanoltisque.

¹⁵ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés huan namehhuan fariseos, san ome namoxayac! Nanqitemohuahque nohuiyan in aquin cuali nanquitlaneltocisque ica namotlanehnehuilis. Huan ihcuac nancahsisque, nanquixpehualisque ipan ohtli mictlan, ic mechyecanas.

¹⁶ ¡Lastima ica namehhuan, san quen nantlayecancamen ixpatzacten! Tleca nanquihtohuahque: “In tla seya camanalti ica in tiopantli queman quitlahtolcaquiltis, ahmo quiptiya tlen quitlamiltis. Huan tla camanalti ica in tequitiantli den oro ipan in tiopantli, ic inon quiptiya tlen quitlamiltis.”

¹⁷ ¡Nanxoxos huan nanixpatzacten! ¿Tlahmo nanquichihuasquiyanihque cuenta ocachi ica in tiopantli ipan tlen tioxelitoc inon tequitiantli den oro? ¹⁸ Huan noyojqqui nanquihtohuahque: “In tla seya camanalti ica in altar queman quitlahtolcaquiltis, yehhua ahmo quiptiya tlen quitlamiltis. Huan tla camanalti ica in tetlocolil ipan in altar, ic inon quiptiya tlen quitlamiltis.”

¹⁹ ¡Nanxoxos! ¿Tlahmo nanquichihuasquiyanihque cuenta ocachi ica in altar ipan tlen tioxelitoc inon tetlocolil? ²⁰ Huan in aquin ijcon camanalti ica in altar, ahmo camanalti san ica in altar, in tlahmo noyojqqui ica nochin tlen oncan pani. ²¹ Huan in aquin camanalti ica in tiopantli, yehhua ahmo camanalti san ica in tiopantli, in tlahmo noyojqqui ica in Dios, aquin ompa mocahualo. ²² Noyojqqui in aquin camanalti ica in neluicac, yehhua camanalti noyojqqui ica tetequihuahyou in Dios aquin ompa ilohuac.

²³ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés huan namehhuan fariseos, san ome namoxayac! Nanqitemactisque seya ica mahtactli den atochiatl huan oc sequin xiutoton itoca comino huan anís. Huan ahmo nanquichihuahque cuenta ica tlen ocachi hueyi ipan itlanahuatil Moisés. Quihtosnequi nanquichihuanihque in tlen tlamelajcan huan nantetlapohpoluinihque huan nanteneltocanihque. Nanquichihuanihque

cuenta ica tlen ocachi hueyi, masque ahmo xiquilcahuacan ica in oc sequin.
²⁴ ¡Namehhuan quen tlayecancamen ixpatzacten! Nanquichihuahque cuenta ica inon ahmo tlen iguisca huan nanquicholuisque ica tlen ocachi hueyi iguisca. Nannesihque quen in tlatatl aquin quitzehtzelos in atl tlen conis huan motzecos in tzayoli huan quitolos in camello.

²⁵ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés huan namehhuan fariseos, san ome namoxayac! Namehhuan quen in aquin quichipahuas san ilomo in vaso huan in plato, huan iihtec tenticaten ica nochin ahmo cuali. Quihtosnequi namonemilis nesi molui chipahuac, huan tlahmo san nantlachtejcamen huan nanapipisten. ²⁶ ¡Fariseos ixpatzacten! Ximoyolcuepacan ica nochin ahmo cuali huan ijcon cuali mocahuas chipahuac nochin namonemilis.

²⁷ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés, huan namehhuan fariseos, san ome namoxayac! Namehhuan quen tlattecochten tlachipautli ic pani huan nannesihque cualtzihto. Huan tlahtec tentiyes ica iohmiyo mijcamen huan nochin tlen palanqui. ²⁸ San ijconon namehhuanten. Mechtahque cuali namoxayac iixpa in tlacamen, huan ipan namoyolo ahmo cuali nanquinehnehuilhticaten.

²⁹ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés, huan namehhuan fariseos, san ome namoxayac! Namehhuan nanquichihchihuahque cualtzin intlattecochuan inohque tetlayolchicaucahuan huan qinxochihuiyahque tla cana nanquinmahuestiliyahque inon tlacamen tlamelajcan. ³⁰ Huan niman nanquiliyahque: “In tla otiyehyeni inon tonali den tochichicacolan, ahmo tiquimpalehuinihque ihcuac oquinmictihque inon tetlayolchicaucahuan.” ³¹ Huan ic inon tlahtoli onanmocuitihque namehhuan nanquichihuasque ijcon quen yehhuan namochichicacolan aquin oquinmictihque inon tlayolchicaucanimen. ³² Xictlamiltican tel, ica in tlen ahmo cuali oquipehualtihque inon namochichicacolan.

³³ ¡Nantlacahcayaucamen, quen cohuamen! ¿Tlahmo tequin nantlapanosque ipan mictlan? ³⁴ Ic inon namechtitlanilis in tlayolchicaucanimen huan tlamatcamen huan tlamachtianimen. Huan sequin de yehhuan namehhuan nanquinmasohualtisque ic nanquinmictisque. Huan oc sequin nanquinuihuitequisque ipan in tiopanten huan nanquinchololtisque altepetl por altepetl. ³⁵ Huan ijcon namopan huetzi quen namotlahtlacol nochin mijcamen, quihtosnequi inohque cualten tlacamen aquin oquinmictihque. In achto yeh in Abel huan hasta in Zacarías iconen in Berequías, aquin oquimictihque ipan in tiopantli iixco in altar. ³⁶ Ic nele namechiluiya, intlahtlacol ica nochin inon impan huetzi in tlacamen aquin axan nemihque.

³⁷ Tequin nimotlocoltiya ica namehhuan nanchanimen den Jerusalén. Namehhuan aquin nanquinmictiyahque in tlayolchicaucanimen huan nanquintemacahque in tetlatitlaniluan Dios. Miyacpa namechpalehuini quen in cuanaca quinsentlalis ipiluan, huan ahmo onannechcahuilihque. ³⁸ Xiquitacan namehhuan. Axan namechcahua xicchihuacan quen nanquinequisque, tla nanmopalehuisque. ³⁹ Huan namechiluiya ocachi, ayacmo nannechitasque hasta ahsiquiu in tonali quemán nanquihotsque: “Molui Tlasohtzintli in aquin hualulohuas ica techicahualis Totecohtzin.”

¹ Oquixohuac in Jesús ipan in tiopantli, huan yohuilohuayaya queman tehluan titetlamachticahuan otimopachOhque tenahuac huan oticeteiluihque mamota quen cualtzin nesihque in calten den tiopantli. ² Huan in Jesús otechnanquililoc:

—Queme, molui cualtzihto axan nesihque, huan cuali in tla nanquithaque nochin inon. Ic nele namechiluiya, nican ahmo mocahuas niyan se tetl iixpa in oc seya, tlahmo nochin tlaxitinilten yesque.

³ Oncan otiyahque ipan in Olivostepetl, huan ihcuac in Jesús omotlalilloc ompa, otimopachohque tenahuac, huan ihcuac tosel otimocauque, otitelahtlanihque:

—Ticnequihque matechilulo queman motzonquixtis inin, huan quen ticmatisque tlen tonali hualuilohuas, huan queman yau tlalpolihui.

⁴ Oncan in Jesús otechiluihque:

—Xicchihuacan cuenta ahmo aquin mechcahcayahua. ⁵ Tleca chicoquisasque miyacten aquin tlanonotzasque ica notoca huan mechiluisque: “Nehhuatl in Cristo”, huan quincachcayahuasque miyacten. ⁶ Huan mechnonotzasque quen oncan nemictilistli huan nanguicaquisque ica san tlah-toli den nemictilistli. Huan ahmo ximomoutican tleca inin quiipiya tlen panos huan ayamo yehhua ic tlalpolihui. ⁷ Tleca moixnamiquisque se altepetl ica in oc seya, huan hualas in hueyi apistli huan cocolistli, huan tlaluehueyocas miyajcan ipan altepemen. ⁸ Nochin inon san ipehualoca ica in tlapanolistli.

⁹ Oncan mechtemactisque ic mechuihhuitequisque huan mechmictisque, huan nochin tlacamen mechixtlasasque nopampa. ¹⁰ Ipan inon tonali miyacten moxihxicosque ica nehhuatl huan motlahuelitasque huan motemactisque se huan oc seya. ¹¹ Monextisque miyacten ixtlamatcamen, huan quihtosque mach tlah-tohuahque ica tetlah-toltzin huan ijcon quincachcayahuasque huan quinuicatinemisque miyacten. ¹² Nohuiyan san tlen quichihuasque in ahmo cualten, huan ic inon miyacten ayacmo motlasohtlasque. ¹³ Huan in aquin ahmo moxihxicohua, yehhua maquisas. ¹⁴ Huan inin cuali itlah-toltzin ica in tetlatequiutilistzin Dios quinonotzasque in tlayolchicaucaamen nohuiyan ipan in tlatlactli, maquicaquican nochin tlatlactli. Huan satepa inon tlalpolihuis.

¹⁵ In tlayolchicauqui Daniel oquihcuilo ica inon tlen tlayolihtlacohua hasta quitlasohchihuas. In aquin quiamapohua, maquinehnehuilui tlen quihtosnequi inin. Ihcuac nanquitasque quen ompaca motlalihtoc ipan in tiopantli, ¹⁶ in aquin nemisque ipan tlatlactli Judea, maquisacan den in-altepehuan huan xicholocan ipan coutlah-tli. ¹⁷ Huan in aquin masque ipan quiahuaactli, ahmo macalaqui calih-tec cana quiquixtis itlah-tlen yes tlah-tec. ¹⁸ Huan in aquin yes ipan in tlamiloli, ahmo mamocuepa ichan cana quinequis itlaquen. ¹⁹ ¡Lastima ica in sihuamen yipiluhque noso yitlachihchitih-tiyesque ipan inon tonali! ²⁰ Xitelatlautican in Dios ahmo maye ipan in tonali itztic ihcuac nanquiyahque tlen nancholosque, niyan ipan in tonali den nesehuilistli, tleca yeh in tonali mechcahuilisque san chih-ton nannehnemisque. ²¹ Huan yes chichahuac tlapanolistli, quen ahyic mochiutoc de ihcuac ones in tlatlactli, niyan ahmo mochihuas satepa. ²² Huan tla huehcahuis inon tonali, ahmo maquisanihque niyan aquin. Huan ahmo huehcahuis inon tonali tleca in Dios quintlasohtlalo yehhuan aquin yoquimpehpenaloc.

²³ Oncan ahmo xicneltoacan in tla aquin mechiluiya: “Xiquitacan, nicanca in Cristo”, noso “Xiquitacan, ompaca.” ²⁴ Tleca hualasque in tlah-cayaucamen aquin mochihuanihque Cristos noso in aquin quihtohuahque

mach, tlahotuhahque ica tetlaholtzin in Dios. Huan quinnextilisque hueyi tlachiuten mahuestic tlamelajcan, huan in tla cuali quincachayahuasque yehhuan aquin in Dios yoquintlapehpeniloc. ²⁵ Yonamechiluic nochin inin masque ayamo yeh in tonali. ²⁶ Huan ic inon, tla mechiluisque: “Xiquitacan, ompaca ipan in acahualtlahti”, ahmo xiyacan ompa. Noso in tla mechiluisque: “Xiquitacan, motlatihtoc ipan se cuarto”, ahmo xicnelto-cacan. ²⁷ Tleca ihcuac nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl, nesis quen tlapetlani tlen quitasque san sentetl ipan in neluicac. ²⁸ Monechicosque in tzopilomen canin yes in mijcayolcatl, huan ahmo aquin quinnahuatis. Huan no ijcon nohuiyan quimautiyesque ihcuac nihualas.

Quenian hualuilohuas in Tetiachicau ica nochin tlatatl

²⁹ Huan ihcuac otlan in tlapanolistli de inon tonalten, saniman polihuis in tonaltzintli huan ahmo metztonas. In sitlalten huetzisque den neluicac huan quintzehtzelos in chicaoque den neluicac. ³⁰ Oncan nechitasque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl ic nihualas ipan in mexten ica hueyi chicahuilistli huan cualtzin nohueyilistzin. Huan ic inon tlcoy-asque nochin tlatatl den tlatlactli. ³¹ Huan niquintitlanis noángeles huan ica chicahuac tlatzohtzonalistli ica in trompeta yehhuan quinsentlalisque notlapehpeniluan nohuiyan ipan tlatlactli.

³² Ximomachtican ica in tlalnamictilistli den higoscóhuatl. Ihcuac selic in itlaselyo, nanquimatihque ayacmo huehcáu in tonali den tlatotonilotl ipan inin tlali. ³³ Huan noyojqui ijconon, quemán nanquitasque nochin inin in tlen namechiluihtoc, ximatican ayacmo huehcáu ic nihualahsis. ³⁴ Ic nele namechiluiya, nochin inin tzonquisas achto ic tlamisque in tlacamen de inin tlali. ³⁵ Polihuis in neluicac huan in tlatlactli, huan ahmo polihuis ic tzonquisas in tlen namechiluihtoc.

³⁶ Niyan aquin quimati tlen tonali, niyan tlen horas, masque in ángeles, noso nehhuatl niteconetzin, in tlahmo san Yehhuatzin Tohueyitahtzin.

³⁷ Ijcon quen onehnenque ipan in tonali den Noé, no ijcon nentiyesque ihcuac nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl. Ahmo oquichiuque cuenta ica in tlen oquinonotz in Noé. ³⁸ Ipan inon tonali, achto den tetzahuitl ica in hueyatl, otlacuahticatcahque huan otlayihitacatcahque huan omosihuautihitacatcahque hasta in tonali ihcuac ocalac in Noé ipan in hueyi cajoncali tlen nemis ipan atl. ³⁹ Huan ahmo oquinehnehuilique in tlen quimpanos hasta oquinahsi in atl huan oquinicac nochten. Huan no ijcon yes ihcuac nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl. ⁴⁰ Oncan yesque ome tlatatl ipan in tlamiloli. Seya quihuicasque in ángeles huan in oc seya quicahuasque. ⁴¹ Testiyesque ome sihuamen ipan se cali. Seya quihuicasque in ángeles huan in oc seya quicahuasque.

⁴² Xiyectlamautiyecan namehhuan, tleca ahmo nanquimatihque tlen horas hualuilohuas in Tecohtzin. ⁴³ Ximatican inin. In tla iteco se cali quimatisquiyani tlen horas ahsitiu in ichtejqui, ihsatiyes huan ahmo mocahuas maquicaltlapo ic quitlachtequis. ⁴⁴ Ic inon, ximoyectlalican namehhuan tleca nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl huan niyan ic nanquimatisque.

In tlaquehuali yolcuali huan in tlaquehuali ahmo yolcuali

⁴⁵ Yeh in tlaquehuali yolcuali aquin quinehnehuiliiya itequiu, aquin quicahua iteco maquinita ica in oc sequin tlaquehualten, maquintlamaca ipan in hora in tlen oquihto. ⁴⁶ Huan pactoc inon tlaquehuali quemán quiahisis iteco huan tequiutoc cuali. ⁴⁷ Ic nele namechiluiya, in iteco quitemactis

imajco nochin tlen quiyiya. ⁴⁸ Huan cana yes inon tlaquehuali ahmo cuali, huan quinehnehuiliya mach huehcahuis iteco ic hualas, ⁴⁹ huan pehuas quinuitequis in oc sequin tlaquehualten huan yehhua yau tlacua huan pehua tlayi ihuan aquin huintinemisque. ⁵⁰ Ic inon mocuepas in iteco ipan se tonali queman ahmo quichixtiyes inon tlaquehuali, niyan quen ic quimati tlen horas ahsiquiu in iteco. ⁵¹ Huan quitlapanoltis in ahmo cuali tlaquehuali, maye inuan yehhuan in san ome inxayac. Oncan chocasque huan tlantzahzisque quen motlocoltisque ihcuac quilnamiquihque tlen quichihuanihque.

25

In tlalnamictilistli ica in mahtlactli ichpocamen

¹ Ihcuac nimocuepas quen hueyixtoc ipan tetlatequiutilistzin Dios ijcon yes quen oquimpanoc ica in mahtlactli ichpocamen aquin oquihiucaque in tlanexten huan oyahque quinamiquihque in mosihuauiyani. ² Macuili san yolmijcamen huan in oc macuili tlanehnehuiliyahque. ³ In yolmijcamen oquihiucayahque intlanexten huan ahmo oquihiucayahque tlen ic quitemitsique intlanex ihcuac sehuisque. ⁴ Huan in macuili aquin tlanehnehuiliyahque oquihiucayahque intlanex ihuan tlen ic quitemitsique intlanex ihcuac sehuisque. ⁵ Huan ohuehcau ic oahsico in mosihuauiyani, huan ocochmijque in ichpocamen, huan ocochque. ⁶ Oncan cana tlacoyohuac, oquicajque quen ocoutzahzihque: “¡Ompahuitz in mosihuauiyani. Xiquisacan ic nanquiselisque!” ⁷ Nochtehque inon ichpocamen omejque huan oquiyectlahihque intlanex. ⁸ Niman in macuili yolmijcamen oquinlühque in oc macuili aquin tlanehnehuiliyahque: “Xitechmacacan chihton in aceite, tleca yau sehuihque totlanexuan.” ⁹ Huan inon ichpocamen aquin tlanehnehuiliyahque oquinnanquilihque: “Ahmo, cana ahmo ahsis ica tehuan huan ica namehhuan noyojqui. Ocachi cuali xiyacan canin quinemacahque, huan xicohuacan tla mechpolohua.” ¹⁰ Huan ihcuac oyahyaya quicohua aceite inon macuili ichpocamen yolmijcamen, yoahsito in mosihuauiyani. In ichpocamen aquin quipixticaten intlanex ocalajque ihuan ipan in mosihuautilistli, huan hualtlatzajque. ¹¹ Satepa oahsique in oc sequin ichpocamen, huan oquilühque: “¡Tlacatzintli, matechtlatlapoluican!” ¹² Huan yehhua oquinnanquiliic: “Ic nele ahmo namechixmati.”

¹³ Oncan in Jesús omolühque:

—Xitlamautiyecan namehhuan, tleca ahmo nanquimatihque in tonali niyan in horas queman nihualas nehhuatl aquin Nifetiachicau ica nochin tlatcatl.

In tlalnamictilistli ica in tomin

¹⁴ Ihcuac nimocuepas quen hueyixtoc ipan tetlatequiutilistzin Dios, yes quen oquimpanoc in itlaquehualuan se tlatcatl aquin quinequi yas ipan oc se altepetl. Oquinnotz in itlaquehualuan huan oquinmacac in tomin ic matequitican.

¹⁵ Se de inohque oquimacac cana macuili mil den tomin, huan oc seya oquimacac cana ome mil, huan oc seya oquimacac san se mil. Oquinmacac sehseya quen cuali tequitsique. Oncan oquian ohtli yehhua. ¹⁶ In tlaquehuali aquin oquiseli in macuili mil ic otlaseman, ijcon oquitlan oc macuili mil. ¹⁷ Huan noyojqui ijcon ica in aquin oquiseli in ome mil. Yehhua oquitlan oc ome. ¹⁸ Huan in aquin oquiselic se mil, yehhua oquitlaltocac in tomin den iteco.

19 'Huan satepa ipan miyac tonali omocuep inon inteco, huan opeu quichihua cuenta inuan. 20 Achto oahsito in aquin quiselihtoc in macuili mil, huan oquitemacti in oc se macuili mil. Huan oquiluic: "Noteco, onechmacaque macuili mil huan nicanca in oc se macuili mil tlen onictlan." 21 Huan iteco oquinanquilic: "Cuali tel, tehhuatl tequin cuali tlaquehuali. Quen cuali otitlatequiuti ica chihton, ic inon nimitztlalis titlatequiutis ica ocachi miyac. Xipehua ica motequiu ica paquilstli." 22 Oncan oahsito in oc se tlaquehuali aquin quiselihtoc in ome mil, huan oquiluic: "Noteco, onechmacaque in ome mil, huan nicanca oc ome mil tlen onictlan." 23 Huan iteco oquinanquilic: "Cuali tel, tehhuatl tequin cuali tlaquehuali. Quen cuali otitlatequiuti ica chihton, ic inon nimitztlalis titlatequiutis ica ocachi miyac. Xipehua ica motequiu ica paquilstli." 24 Huan ihcuac oahsito in tlaquehuali aquin quiselihtoc in se mil, oquiluic in iteco: "Noteco, nehhuac onicmat quen tehhuatzin tequin chichahuac tetlahtol, huan masque ayacmo tequitihua ipan tlamiloli, pixcohua miyac, huan mosentlaliya canin ahmo tequitihuahtoc. 25 Ic inon onimomouti cana nicpolos, huan ic inon onictlaltocac tetomin. Huan nicanca in tlen tehuaxca." 26 Huan oquinanquilic in iteco: "¡Ahmo cuali titlaquehuali tlahtziuqui! Tla nele oticmat quen nixpica huan nicsentlaliya canin ahmo nitequiutoc, 27 tel, ¿tleca ahmo otican inon tomin ipan banco, huan ijcon nicselini notomin huan iconeu?" 28 Huan oquiluic in aquin ompa ocahcatca: "Xicuili inon mil huan ximaca in aquin quiapiya in mahtactli mil. 29 Tleca ijcon ca; in aquin tequiti ica tlen quiapiya, quiahsis ocachi hasta quiapiya temoute. Huan in aquin ahmo tequiti ica tlen quiapiya, quicuilsique in chihton tlen quiapiya. 30 Huan inon tlaquehuali aquin ahmo tequit, xixixtohuetzocan quiahhuac ipan in tlayohuilotl. Ompa chocasque huan tlantzahtzisque, quen tlocoltyesque ihcuac quilnamiquisque tlen quichihuanihque."

In tlixcomacalístli ica in talticpac tlacamen

31 'Hcuac nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl, huan nohuan hualasque nochin in ángeles, nimotlalis inahuac tehueyilistzin campa nitlixcomacas. 32 Mosentlalisque nochin tlacamen den talticpac noixpa, huan niquinxelos quen in tlahpixqui quinxelohua in calnelohten huan in chivos. 33 Niquintecpanas ipan noyecman in calnelohten, huan in chivos ic noalrevez. 34 Ijcon nehhuatl in hueyixtoc niquiniluis aquin caten ipan noyecman: "Xihualacan namehhuan in aquin mechuelitalohtoc ica Notahtzin. Axan Yehhuatzin mechsehuiolos ipan teltatequiutilistzin quen omechyeclalilo queman omochiu in talticpactli. 35 Tleca oniapismic huan onannechtlamacaque. Oniamic huan onannechatliltihque. Oniahantine-miyaya huan onannechsehuihque. 36 Onechpolo notlaquen huan onannechtlaquentihque. Huan onimococo huan onannechitahque. Onechtzajque huan onannechpalehuihque." 37 Huan nechiluisque inon tlamelajcan-ten: "Totecohtzin, ahmo tiquilnamiquihque in tla otiteahsique apismicohuatica huan otitetlamacaque. Niyan ahmo tiquilnamiquihque in tla otiteahsique amicohuatica huan otiteatliltihque. 38 Huan ahmo tiquilnamiquihque in tla otiteahsique ahantinemilohuaya huan otitesehuihque. Huan ahmo tiquilnamiquihque in tla otiteahsique xipetzin huan otitetlaquentihque. 39 Huan ahmo tiquilnamiquihque in tla otiteahsique mococolo noso ipan telpiloyan, huan otitepalehuihque." 40 Huan nehhuatl in hueyixtoc niquinnanquilis: "Ic nele namechiluiya, nochin tlen onanquichihuihque ica seya de inohque notlasohicnihuan, aquin ahmo tlen iquisca, no ijcon onechchihuihque."

⁴¹ 'Oncan nehhuatl in hueyixtoc niquiniluis yehhuan aquin caten ipan nomaalreves: "Ximoihcuanican nonahuac, namehhuan aquin tlahtlacolyohque. Mamechtohuetzocan ipan in tletl den mictlan, in tlen tlayectlalili ica in ahmo cuali tlatatl ihuan iángeles. ⁴² Tleca oniapismic, huan namehhuan ahmo onechtlamacaque. Oniamic huan ahmo onannechatliltihque. ⁴³ Oniahantinemiyaya, huan ahmo onannechsehuhique. Onechpolohuaya notlaquen huan ahmo onannechtlaquentihque. Huan onimococohuaya huan nechtzactoyahque huan ahmo onannechpalehuhique." ⁴⁴ Oncan nechilisque yehhuan: "Totecohtzin, ahmo tiquilnamiquihque in tla otiteahsiq ue apismicohuatica noso amicohuatica, noso ahantinemilohuaya, noso ihcuac otepolohuaya tetlaquen, noso omococolohuaya, noso otzacuihuatoya, huan ahmo otitepalehuhique." ⁴⁵ Huan nehhuatl in hueyixtoc niquinnanquilis: "Ic nele, namechiluiya, nochin tlen ahmo onanquichiuque ica seya den inihque aquin ahmo tlen iquisca, no ijcon ahmo onanquichiuque ica nehhuatl." ⁴⁶ Niman in inohque quinuicasque campa tapanosque nochipa huan in tlamelajcanten calaquisque ipan in nemilistli nochipa.

26

Omonotzque quen quichihuasque ic tequitzquisque in Jesús

¹ Ihcuac in Jesús otlán tlanonotzalo ica inon tlahtoli, otechiluihque tehuan titetlamachticahuan:

² —Nanquimatihque san ome tonali polihui in pascuahiluitl. Huan nechtemactisque nehhuatl aquin Nitetiachica ica nochin tlatatl, huan nechmasohualtisque ic nechmictisque.

³ Oncan omosentlalihque in achtohque den tiopixcamen, huan in tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés, huan in tequihuahmen den judeatecos. Huan canin omosentlalihque, yeh in icaltenco in ical Caifás, yeh in hueyixtoc den tiopixcamen. ⁴ Ompa omonotzque quen teichtacaquitzquisque in Jesús ic temictisque. ⁵ Huan oquihtohuayahque:

—Ahmo ipan iluitl, cana yeh tlamohsihuilistli ica in tlacamen.

Se sihuatl otecuapilihtoya pahtli in Jesús

⁶ Oilohuaya in Jesús ipan in altepetl Betania, ichan Simón aquin opapalancatca itlacayo. ⁷ Huan omopacho tenahuac se sihuatl ocualicac se tehuilotl cualtzin ica pahtli ahhueyac huan molui patiyo. Ihcuac otlacualotitca in Jesús, inon sihuatl otecuacuepili in pahtli. ⁸ Ihcuac otiquitaque inon, oticualanque huan otipeuque timononotzahque:

—¿Tleca ijcon oquitlasohchui inon pahtli? ⁹ Cuali quinemacani patiyo, huan ijcon quimpalehuini in prohues.

¹⁰ Huan omocac in Jesús, huan otechiluiloc:

—Tel, ¿tleca nanquimohsihuiahque inon sihuatl? Inin tlen onechchihuilic molui cuali. ¹¹ In prohues nochipa namohuan yesque, huan nehhuatl ahmo. ¹² Huan yehhuatl onechcuacuepili inon pahtli, quen quihtosnequi quiyectlalis notlacayo ic nechtocasque. ¹³ Ic nele namechiluiya, san canin quinonotzahque ica in tlahtoli den tlamaquixtilistli ipan nochin talticpac, mononotzasque noyojqui ica tlen oquichui inon sihuatl, ic maquilnamiquican ica yehhua.

In Judas otetemacti in Jesús

¹⁴ Oncan seya de tehluan mahtlactli huan ome tetlamachticahuan, yeh in itoca Judas Iscariote, oya quinita in achtohqe den tiopixcamen. ¹⁵ Huan oquintlahtlani:

—Tel, ¿quesqui nechmacasque tla namechtemactilis in Jesús?

Oncan oquicocolihque sempohuali huan mahtlactli tomin den plata. ¹⁶ Ihuac inon oquichix ocachi cuali queman tetemactis in Jesús inmajco yehhuan.

In tetlaolichtlis in Totecohtzin Jesús

¹⁷ Ipan ipeuyan in iluítl queman quicuasque in pantzin tlen ahmo semautoc, tehluan titetlamachticahuan otimopachohque tenahuac in Jesús huan otitelahtlanihque:

—¿Canin monequi ticchihuasque in tlacuali den pascua?

¹⁸ Huan otechiluiloc Yehhuatzin:

—Xiyacan ipan in hueyi altepetl, quihtosnequi Jerusalén, huan nanchasisque ichan se tlatatl canin techchixticaten. Huan xiquiluican: “Yiahsitiu in tonali tlen nichixtica, huan ipan mochan titlacuasque ica in pascuatlacuali.”

¹⁹ Huan oticchiuque quen otechtequiutiloc in Jesús, huan oticyectlahihque in pascuatlacuali.

²⁰ Ihuac tlapoyautica, oilohuaya in Jesús inahuac in mesa tohuan tehluan in mahtlactli huan ome tetlamachticahuan. ²¹ Ihuac titlacuahticaten, otechiluihque:

—Ic nele namechiluiya, seya de namehhuan nechtemactis.

²² Oncan tequin otitlocoxque, huan otipeuque timotlahtlaniyahque se huan oc seya:

—Totecohtzin, ¿cana nehhuca nitetemactis?

²³ Huan otechnanquilihque in Jesús:

—Aquin nohuan tlacuahtica, yeh in aquin nechtemactis. ²⁴ Nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nimiquis quen omihto in Dios ipan in Tetlahcuiloltzin. Huan lastima ica in tlatatl aquin nechtemactis. Ocachi cuali ahmo tlatatini inon tlatatl.

²⁵ Oncan otelahtlani in Judas, yeh in aquin tetemactis:

—Tlamachtiyani, ¿cana nehhuca nitetemactis?

Huan oquinanquihiloc in Jesús:

—Ticmautica tehhuca.

²⁶ Ihuac otitlacuatcatcahque, in Jesús omoan in pantzin, huan omotlasohcamatiloc ica in Dios. Omoxehxelo, huan otechmacaloc. Huan otechiluiloc:

—Xicuacan; inin yeh in notlacayo.

²⁷ Niman omoan se vaso ica vino huan omotlasohcamatiloc, huan otechmacaloc. Huan otechiluiloc:

—Xiconican namochten inin tlayili, ²⁸ tleca yeh in noyes ica tlen nanguilnamiquisque ica in yancuic mononotzalistli tlen mochihua Notahtzin Dios ica nochin aquin tehuaxca. Yehhuatzin quintlapohpoluilos intlahtlacol tleca impampa nimiquis. ²⁹ Huan namechiluiya ayacmo queman niconis inin uvahtlayili hasta in tonali niconis namohuan ihuac mochihuas yancuic in tlatitpacitli huan in neluicac ipan tetlatequiutiloc in Notahtzin.

In Jesús motematilíya quen teixtlatis in Pedro

³⁰ Huan ihuac oticuihuicaque se tlamahuestilistli, otiquisque ipan cali huan otiyahque ipan in Olivostepetl. ³¹ Oncan in Jesús otechiluiloc:

—Inin tlayohua namochten nanmopinautisque ica nehhuca. Tleca ijcon omihto in Dios ihtech Itlahcuiloltzin: “Nicmictis in paxtol huan in ololi den

calnelohten mochayahuasque.”³² Huan queman yoniihsac namechyecanas ic Galilea.

³³ Oncan in Pedro otenanquilic:

—Masque nochten mopinautisque ica Tehhuatzin, nehhuah amo.

³⁴ Huan in Jesús omoluic:

—Ic nele nimitziluiya, achto ic tzahtzis in pachilel, teh tinechixtlatis yexpa.

³⁵ Huan in Pedro oc sepa oteuilic:

—Masque nicpiya tlen tehuan nimiquis, ahmo niteixtlatis.

Huan ijcon otiquihtohque tinochten.

In Jesús ohuilohuac moyolmactilo ipan in huerta itoca Getsemaní

³⁶ Oncan in Jesús oahxihuato ipan in huerta itoca Getsemaní tohuan tehuan titetlamactichahuan. Huan otechiluiloc:

—Ximosehuican nican ic niyau ompa nimoyolmactis.

³⁷ Huan oquinuicalo in Pedro, huan in ome ipiluan in Zebedeo, huan opehualoc motlocotlito molui, huan omomohsihuiloc. ³⁸ Oncan oquiniluiloc:

—Tlahuel nimotlocotihtica huan nicmachilihtica ayacmo nicxicos. Ximocahuacn nican huan xiihsatiyecan.

³⁹ Oncan in Jesús onehnemohuac oc chihon huan otaltenamiquiloc ic omoyolmactilic. Huan omihto:

—Notahtzin, in tla cuali oc noncua, manechnepalehuican ahmo nitlapanos. Huan ahmo maye san quen nicnequi nehhuah, in tlahmo quen ticmonequitiya.

⁴⁰ Oncan omocuepaloc canin omocauteuque inon yiyinten, huan oquinahsiloto cocochtoque. Huan omoluic in Pedro:

—Tel, ¿ahhucl nanihsatiyesque niyan chihon? ⁴¹ Xiihsatiyecan huan ximoyolmactican huan ijcon ahmo tlen mamechyoltlanah. Ic nele ijcon quinequis seya ipan iyolo huan yeh in itlacayo ahhucl.

⁴² Ipan oupa ohuilohuac huan ijquin omoyolmactilic:

—Notahtzin, in tla ahhucl nimaquisah ica tlen nitlapanos quen omihto, ijcon maye quen ticmonequitiya.

⁴³ Niman omocuepaloc, huan oc sepa oquinahsiloto cocochtoque, tleca tequin cochmicticaten huan moixtentzacticaten ica cochistli.

⁴⁴ Oquincahualoc huan ohuilohuac moyolmactilo ipan yexpa, huan sajcon mihtohtiu quen achto. ⁴⁵ Oncan omocuepaloc canin otechcauteuque tehuan in oc sequinten titetlamactichahuan huan otechiluiloc:

—Tel, ¿oc nancochticaten huan oc nanmosehuihticaten? Yoahsic in horas quemah inmahco in tlahlacolyohque nechtemactisque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl. ⁴⁶ Ximehuacan huan tiyohue. Ompahuitz in aquin nechtemactiya.

Quenin tequitzquihque in Jesús

⁴⁷ Oc otlahtohticaten in Jesús ihcuac oahsic in Judas, yeh in seya de tehuan mahtlactli huan ome titetlamactichahuan. Huan ihuan ohualahque miyac tlamamen ica in espadas huan cohuitl. Oquinualtitlanque in achtohque den tiopixcamen huan in tequihuahmen den judeahcecos. ⁴⁸ Huan in Judas, yeh in aquin otetemacti in Jesús, yoquiniluic:

—In aquin nicpipitzos, yeh inon huan xiquitzquican.

⁴⁹ Oncan omopacho tenahuac in Jesús huan oteuilic:

—¡Tiotlaquiltitzino, Tlamactiyani!

Huan otepipitzo. ⁵⁰ Huan in Jesús oquinanquililoc:

—Notenonotzcua, ¿ica tlen otihualah?

Oncan omopachohque huan otequitzquihque in Jesús huan otehuicaque tlamactili.

⁵¹ Huan ic inon oquiquixti iespada se de tehuan titetlamachticahuan huan oquinacastontec in itlaquehual in hueyixtoc den tiopixcamen.

⁵² Oncan in Jesús oquiluiloc:

—Xiquehua in moespada. Nochín aquin motehuiyahque ica in espada, no ijcon migisque ica in espada. ⁵³ ¿Tlen nanquinehnehuiliahque? ¿Ahhué nitetlahtlanilis Notahtzin huan Yehhuatzin axan niman nechualtitlanililos quesqui miles den ángeles? ⁵⁴ Huan tla ijcon nicchihuas, tel ¿quenin tzonquisas in tlen tlacuiloli, quen oquihto ica tlen nechtlapanoltisque?

⁵⁵ Oncan in Jesús oquinuililoc in tlacamen:

—¿Tleca nanchicoquisque ica in espadas huan tlacuahcuili ic nanechquitzquisque, quen niyesquiyani tlachtejqui? Nochín tonali ipan in tiopantli onamechnextiliyaya huan ahyic onannechquitzquihque. ⁵⁶ Huan nochín ijcon panohua, matzonquisa in tlen oquihtoque in tlayolchicaucamen ipan Itlahcuiloltzin.

Oncan otitecauque tesel tinochten titetlamachticahuan huan oticholohque.

Teteluyahque in Jesús iixpa in tequihuahmen

⁵⁷ Huan otehuicaque in Jesús iixpa in Caifás, yeh in hueyixtoc den tiopixcamen. Yeh in ichan canin mosentlalihtoque in tlamactiyanimen den itlanahuatil Moisés huan in tequihuahmen den tlacamen. ⁵⁸ Huan in Pedro oquinuehcacuitlapanui hasta icaltenco ichan in hueyixtoc. Huan ocalac huan omotlali inuan in topilichten, maquita quen quisas nochín inon.

⁵⁹ In achtoque den tiopixcamen huan in tequihuahmen den tiopantli otetemoliyahque tlen ica teteluisque in Jesús, masque ahmo tlen melahuac. Ijcon tetlahtlacoltisnequihque ic temictisque. ⁶⁰ Huan ahmo ocahsique tlen ic tetlahtlacoltisque, masque miyacten omonechicoque huan teca oteistlacahuihque. Satepa de nochín omonechicoque in inehuan istlacatcamen. ⁶¹ Huan oquihtoque:

—Inin tlatatl oquihto: “Nehhuatl cuali nicxitini in tiopantli den Dios huan ipan yiyi tonali nicchihchihuas oc sepa.”

⁶² Oncan omoquetz in hueyixtoc den tiopixcamen, huan oteiluic in Jesús:

—¿Tleca ahmo titechnanquiliya? Tel, ¿melahuac inin tlen mitzihtaluihticaten?

⁶³ Huan in Jesús san tlamach omocahualoc. Oncan oteiluic in hueyixtoc den tiopixcamen:

—Quen nis teixpa ticaten in Dios, nimitzyoluitis xitechilui tlen melahuac. In tla tehhuatl in Cristo, teconeu in Dios, xitechilui.

⁶⁴ Huan in Jesús oquinanquilioc:

—Nehhuatl quemé, quen tiquihto. Huan noyojqui namechiluiya, nannechitasque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochín tlatatl ihcuac nimotlalihtos ipan teyecman in Dios Chicahuactzin, huan ihcuac nihualas ipan in mextili den neluicac.

⁶⁵ Oncan in hueyixtoc den tiopixcamen omotlaquentzomoni ica icualan huan oquihto:

—¡Otecamanaluic in Dios! Ayacmo ticnequihque in tlachipaucamen. Yonanquicajque quen yoistlacat. ⁶⁶ ¿Tlen nanquinehnehuiliahque?

Huan yehhuan oquihtoque:

—Tlahtlacolyo yehhua. Quipiya tlen miquis.

⁶⁷ Oncan oteixchihchahuihque huan otehuihuitejque. ⁶⁸ Huan oc sequin oteixteapanihque huan oteiluicque:

—¡Tehhuatl aquin in Cristo! Xitechilui aquin omitzixtecapani.

In Pedro oteixtlati in Jesús

⁶⁹ Ihuac inon, oyehuatoya quiyahuac in Pedro. Huan se tepaltesqui omopacho inahuac huan oquiluic:

—Tehhuatl noyojqui otinemiya ihuan Jesús, yeh den Galilea.

⁷⁰ Huan in Pedro oteixtlati inixpa nochten, huan oquihto:

—Ahmo nicaqui tlen tiquihtohtica.

⁷¹ Huan yoquistaya ihcuac oc seya oquitac, huan oquiniluic in aquin ompa ocatcahque:

—Inin tlacatl noyojqui onemiya ihuan in Jesús, aquin chani de Nazaret.

⁷² Huan oc sepa oteixtlati in Pedro, huan oquihto:

—Ahmo niqixmati inon tlacatl.

⁷³ Huan san ic chihton, in aquin ompacaten omopachohque inahuac in Pedro huan oquiluihque:

—Ic nele, tehhuatl noyojqui se de yehhuan. Tleca ijcon titlahtohua tictenuica quen se galileahteco.

⁷⁴ Oncan in Pedro opeu tlacteca huan oquihto:

—Nele Dios ahmo niqixmati inon tlacatl.

Huan inon rato otzachtic in pachilel. ⁷⁵ Huan oquilnamic in Pedro in tlen omoiluihtoya in Jesús: “Acho ic tzahtzis in pachilel, tehhuatl tinechixtlatis yexpa.” Huan Pedro oquis de ompa huan tequin otlocoltzatic.

27

In Jesús otetemactihque imajco in Pilato

¹ Ihuac otlatuic, nochin in achtohque den tiopixcamen huan in tequihuahten den judeahtecos omosechuique quen temictisque in Jesús.

² Otehuicaque ilpihuatiu huan otetemactihque imajco in Pilato, yeh in tequihua den tlali Judea.

Quen omic inon Judas

³ Ihuac inon, in Judas oquimat quen otetlahtlacoltihque mamicohua in Jesús. Yeh in aquin achto otetemacti. Ic inon omoyolcuetp ica tlen oquichiu huan oquincuepili in tomin in tlen oquitlaxtlahuihtoyahque inon achtohque den tiopixcamen huan in tequihuahten den judeahtecos. ⁴ Huan oquiniluic:

—Nehhua nitlahtlacolantoc ic onitetemacti mamicohua inon tlacatzintli huan ahmo tlen mochiutoc.

Huan yehhuan oquinanquilihque:

—Inon ahmo ticpiyahque tlen tiquitasque tehuan. ¡Inon tehua motlahtlacol!

⁵ Oncan Judas oquitohuetzo in tomin tlalpa ipan in tiopantli, huan oya moquehmecaniya.

⁶ In achtohque den tiopixcamen oquipehpenque in tomin huan oquihto-
hque:

—Ahmo techcahuilihtoc maticnelocan ihuan in tetlocoliltomin, tleca yeh in ipatiu inemilis in tlacatl.

⁷ Oncan omononotzque ic quicohuasque se tlali ica inon tomin. Huan ompa quintocasque in sentlapalchanimen. Inon tlali ocatca ihuaxca se conchiuqui. ⁸ Huan ic inon, hasta axan quitocahuiyahque Tlali den Yestli. ⁹ Huan ijcon otzonquis in tlen oquihto yihuehcau in tlayolchicauqui Jeremías: “In tequihuahten den judeahtecos omononotzque ica ipatiu tenemilis yeh in sempohuali huan mahtlactli tomin den plata. ¹⁰ Huan yeh

in tlen oquimacaque ica in tlali den conchiuqui, quen onechtequiutlo in Totecohtzin Dios.”

In Jesús iixpa in Pilato

¹¹ Otehuicague in Jesús iixpa in romanohtequihua itoca Pilato, huan yehhua otetlahtlani:

—¿Mach nele, tehhuatl in hueyixtoc den judeahtecos?

Huan in Jesús oquinanquiliiloc:

—Ijcon quen tehhua otiquihto.

¹² Huan ayacmo tlen omonanquiloc, masque tequin oteteluihque ino-
hque achtohque den tiopixcamen huan in tequihuahmen den judeahtecos.

¹³ Oncan otehuic in Pilato:

—¿Tlahmo ticaqui ica nochin tlen quihtohuahque ica tehhuatl?

¹⁴ Huan ahmo tlen oquinanquiliiloc in Jesús. Ijcon quen tel oquimat in romanohtequihua huan ahmo oquimat tlen quihtos.

Otetlahtlacoltihque ic temictisque in Jesús.

¹⁵ Huan ipan se tonali de inon Pascuahiluitl, in romanohtequihua nochipa quicahcahuas se motzacuani. In tlacamen quihtohuahque aquin yehhua maquiquixtican. ¹⁶ Huan ompa otzactoya seya itoca Barrabás, aquin hueyi itenehualoca. ¹⁷ Huan ihcuac omosentlalihque in tlacamen, oquintlahtlani in Pilato:

—¿Aquino nanquinequihque nicahcahuas? ¿Maye Barrabás noso yehhua Jesús, aquin quiluiyahque Cristo?

¹⁸ Ijcon oquintlahtlani in Pilato tleca oquinehnehuili san ica nexicoli inon tiopixcamen otetemactihque in Jesús.

¹⁹ Huan achto de inon, ihcuac ayamo otlantoya inon tlahtoli, in isihuau in Pilato oquitlan seya maquinahuati in Pilato, huan maquiluitiu: “Ahmo ximocalacti ica inon tlatatl tlamelajcan, tleca in tlayohua onimococochtemic ica yehhua. Tequin onechmohmouti cana titlahflacolas ica tlen ticchi-huilis.”

²⁰ Huan in achtohque den tiopixcamen huan in tequihuahten oquin-
netehuiltihque in tlacamen maquitlahtlanican in tla quicahcahuasque in Barrabás huan tla temictisque in Jesús. ²¹ In romanohtequihua oc sepa oquinnotz, huan oquintlahtlani:

—¿Aquino yehhua den inon inehuan nanquinequihque manicahcahua?

Huan yehhuan oquinanquilihque:

—Mamocahcahua in Barrabás.

²² Huan oc sepa oquintlahtlani in Pilato:

—¿Huan tlen nicchihuas ica in Jesús, quiluiyahque in Cristo?

Nochten oquinanquilihque:

—¡Maquimictican ipan in cruz!

²³ Oncan ocachi oquintlahtlani:

—Tel, ¿tlen ahmo cuali quichiutoc?

Huan yehhuan oc sepa ocoutzahtzihque:

—¡Maquimictican ipan in cruz!

²⁴ In Pilato oquinehnehuili ahuel quinyolcuropa, tlahmo ocachi quimohsi-
huiyahque. Ic inon otlatequiuti macuquilian atl huan yehhua omomahte-
qui inixpa in tlacamen, quihtohtica:

—Ijquin namechnextliya ahmo tlen notlahtlacol ic miquis inin cuali tlatatl. Huan nanquimamasque in tlahtlacoli.

²⁵ Huan nochin tlacamen oquinanquilihque:

—¡Tehhuan huan topiluan ticmamasque inon tlahtlacoli ica in temiquilis!

²⁶ Oncan Pilato oquicahcau in Barrabás huan oquintequiuti in soldados matehuitequican in Jesús huan maquimictican ipan in cruz.

²⁷ Oncan in soldados romanohtecos otehuicaque in Jesús ipan in cali den tequihuahten, huan oteyehualohque nochin in soldados.

²⁸ Otetlaquenquixtihque huan otetlaliltihque se ipampijca den hueyixtoc.

²⁹ Huan otetlaliltihque ipan tetzonteco se corona tlachihchiutli nochin huetztli, huan otemahuiltihque ipan teyecman se tlacotl quixnextiya den hueyixtoc. Oncan omotlancuaquetzque teixpa huan otecamanaluihque, quihtohtihue:

—¡Mahuehcahui tehhua tihueyixtoc den judehtecos!

³⁰ Noyojqui otechihchahuihque, huan otecuilihque in tlacotl huan otecuahuitejqe ica. ³¹ Huan ihcuac otlán teca mahuiltiyahque, otequixtilihque inon ipampijca hueyixtoc huan otetlaquentihque. Huan ic inon otehuicahque ic temictisqe ipan in cruz.

In Jesús otémictihque ipan in cruz

³² Huan ihcuac yahtihue ipan ohtli, oquiahseitejqe se tlacatl ialtepeu Cirene, huan in itoca Simón. Huan oquitequiutihque maquihuica in cruz den Jesús.

³³ Huan ijcon oahsique in itocahyan Gólgota, tlen quihtosnequi Tzontecotlan. ³⁴ Huan ic ahmo tequin momachilis, otemacaque in vino tlaneloli ihuan chichic pahtli. Huan queman omomachili, in Jesús ahmo omonec monis.

³⁵ Huan otemasohualtihque ihtech in cruz huan oquieuque in cruz ihtech in tlacoyoctli. Huan in soldados omoxehxeluihque in tetlaquen huan omahuiltihque ica in dados aquin quitlanis sehse tetlaquen. ³⁶ Huan omotlahtlalihque tenahuac mateitacan. ³⁷ Huan oquihcuilohque ipan se cohuitl in tlen ic otémictihque huan oquitlalihque itzoncuac in cruz. Huan oquihto: “Inin tlacatl, yeh in Jesús in hueyixtoc den judehtecos.”

³⁸ Noyojqui tehuan oquinmasohualtihque ipan in cruz mamiquican in inehuan ichtejcamen, seya ic teyejcan huan in oc seya ic oc se lado.

³⁹ Huan aquin opanohuayahque ompa otepectecayayahque, huan omocuatehtzelohque ic teca huetzcahque. ⁴⁰ Huan oquihtohque:

—Tehhuatl otiquihto mach cuali ticxitinis in hueyi tiopan huan cuali ticchihchihuas oc sepa ipan yiyi tonali. Tla nele ijconon, cuali timomaquixtiya. Tla nele tehhuatl ticoneu Dios, xitemo ipan in cruz.

⁴¹ Ijcon noyojqui teca omahuiltihque in achtohque den tiopixcamen huan in tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés huan in tequihuahmen den judehtecos. Omoluihque ic yehhuan:

⁴² —Tla nele oquinmaquixti in oc sequinten, no ijcon cuali momaquixtini. Tla nele yeh in hueyixtoc den tehuan israeltecos, matemo ipan in cruz huan ijcon nele ticneltocasque. ⁴³ Omomachiti ica in Dios. Maquimaquixtilo tla nele motlasohtla. Tleca yehhua oquihto mach Iconetzin Dios.

⁴⁴ Huan ijcon noyojqui otecamanaluihque inon ichtejcamen aquin omicaticahque tehuan.

Quen omicohuac in Jesús

⁴⁵ Huan ic nepantla otlayohuac ipan in tlali Judea hasta ic yiyi horahtiotlac.

⁴⁶ Huan ipan inon hora ocoutzachtzihuac in Jesús ica tetlahtol:

—¡Elí, Elí! ¿lamá sabactani? —tlen quihtosnequi: Dios nohuaxca, ¿tleca otinechmocahuili?

⁴⁷ Huan sequin aquin ocatcahque tenahuac otecajqe huan oquihtohque:

—Inin tlacatl quinotztica in tlayolchicauqui Elías.

⁴⁸ Huan saniman otzecuin seya de yehhuan huan ocualicac se esponja. Yeh in tlen quichichina atl quen tatapahtli. Huan ihcuac oquiasiyau ihtech in chichic vino, oquiltali ipan se acatl. Huan omopacho tenahuac in Jesús huan oquiahcoc in esponja mamochichina. ⁴⁹ Huan in oc sequinten oquiltuihque:

—Xicahua. Tiquitasque in tla in Elías hualas quimaquixtis.

⁵⁰ Oc sepa ocoutzatzihuac chicahuac huan ic inon omicohuac. ⁵¹ Huan ipan inon hora in tatapahtli tlen ic otlahcoxeliutoya in hueyi tiopantli otzomon de tlapac huan hasta tlatzintla huan ijcon ohomequis. Huan otlaluehueyocac huan otlapanque in tepemen. ⁵² Huan omotlapohque sequin tlaltecochten huan oihsaque sequin mijcamen aquin tlaneltocanimen ica in Dios. ⁵³ Yehhuan oquisque ihtech in tlaltecochten satapa ihcuac oihsahuac in Jesús. Ocalajque ipan Jerusalén, in altepetl tioxeliutoc, huan omonexthique ica miyacten.

⁵⁴ Tlatequiutihtoc ica temictilis in Jesús se tlayecanqui romanohteco ihuan in soldados. Ihcuac oquimachilihque queman otlaluehueyocac huan oc sequin tlen opanoc, yehhuan molui omomoutihque huan omoluihque:

—Nele inin tlatatl se iconen in Dios.

⁵⁵ Otlachixticatcahque de huehca miyac sihuamen, yehhuan aquin otecutlapanuiyahque ihcuac oquixohuac den Galilea huan otetecpanohque.

⁵⁶ Inuan yehhuan ocachcatca in María in magdalahteco, huan in María innana in Jacobo huan José, huan noyojqui isihuau in Zebedeo.

Otetlaltocahque in Jesús

⁵⁷ Ic otlapoyau, oahsico se tlatatl rico itoca José, chani den altepetl Ari-matea. Yehhua noyojqui otecutlapanui in Jesús. ⁵⁸ Huan oya quita in Pilato huan oquiltatlauti maquicahuili quihuicas tetlacayo in Jesús. Ic inon oquintequiuti in Pilato maquimacacan. ⁵⁹ In José oquitemohui tetlacayo ipan cruz huan otepihpigui ica se tatapahtli yancuic. ⁶⁰ Huan otecalaqui ihtech itlaltecoch yehhuatl tlen yiquipiya ipoxla in tepetl. Oquixtzac ica se hueyi tetl huan oya. ⁶¹ Huan ompa yehyehuatocque iixpa in tlaltecochtli in María in magdalahteco huan in oc se María.

In soldados quixpiyahque in tlaltecochtli den Jesús

⁶² Ic mostla, ipan tonali den nesehuilistli, oyahque quitahque in Pilato in achtohque den tiopixcamen huan in fariseos. ⁶³ Huan oquiltuihque:

—Tequihuahtzin, tiquilnamiquisque in tlen oquihito inon tlacahcayauqui Jesús mach ipan yiya tonali ihsas den mijcamen. ⁶⁴ Ic inon mamotequiutican quesqui soldados ic maquixpiyecan inon tlaltecochtli mapano in yiya tonali. In tlahmo, cana hualasque tlayohua in itlamachticahuan huan quichtequisque in itlacayo. Huan satapa quiniluisque in tlacamen mach: “Oihsc den mijcamen.” Huan tla ijcon, quisas ocachi ahmo cuali inin istlacatilistli quen in achto.

⁶⁵ Huan oquiniluic in Pilato:

—Namechuicaltiya se ololi den soldados. Xiyacan namehhuan huan xicyequixtzacuacan in tlaltecochtli quen cuali nanquichihuasque.

⁶⁶ Oncan oyahque huan oquiyectlahihque in tlaltecochtli. Oquisalohque ica tepacatl in tetl ic oquitentzajque, manesi tla aquin quitentlapos. Huan omocauque ompa in soldados.

¹ Ihuac yopanoc in tonali den nesehuilistli, in María in magdalahteco huan in oc se María oyahque quitahque in tlaltecochtli. Huan ic tlatuihtiu in achto tonali den semana. ² Huan ohualtemo den neluicac se ángel den Totecohtzin. Huan niman chicahuac otaluhueyocac tleca ijcon oquiquixti inon tetl ic otentzactoya in tlaltecochtli. Huan in ángel ipan omotlali in tetl. ³ Opetlan chicahuac quen tlapetlantli, huan itlaquen istac quen setl. ⁴ Ic oquitaque in ángel, in soldados ohuehuyocaque ica moucayotl huan omocauque quen mijcamen. ⁵ Oncan in ángel oquiniluic in sihuamen:

—Ahmo ximomoutican. Nicmati nantetemohuahque in Jesús aquin otemictihque ipan cruz. ⁶ Ayacmo nis ilohuac, tleca oihxohuac, quen omihto. Xihualacan xiquitacan canin otetlalihque. ⁷ Xiyacan niman huan xiquiniluic in tetlamachticahuan yoihxohuac den mijcamen. Huan mechyecanalos ic nanyasque namochten Galilea. Huan ompa nanteitasque. Yeh in tlen nicpiya tlen namechiluiya.

⁸ Oncan oyahque ihsiu den tlaltecochtli ica moucayotl huan molui pactihue. Ohualtzecuinque technahuatiya tehuan titetlamachticahuan. ⁹ Huan ic hualahcaten, omonextiloc in Jesús ica yehhuan huan omotlapalohque. Omopachohque tenahuac huan omotlancuaquetzque huan otexonahuatetzque ic otemahuestilihque. ¹⁰ Oncan oquiniluiloc:

—Ahmo ximomoutican. Xiyacan xiquinnahuatican notlasohicnihuan mayacan Galilea huan ompa nechitasque.

In tlen otlanonotzque in soldados

¹¹ Ihuac yoyahque in sihuamen, sequin den soldados aquin oquixpictacahque in tlaltecochtli oyahque ipan in alpetel huan oquinnonotzque in achtochque den tiopixcamen ica nochin tlen opanoc. ¹² Inon tiopixcamen oyahque quinitahque in tequihuahmen den judeahtecos huan omosechiuque ica tlen quichihuasque. Ic inon oquinmacaque miyac tomin in soldados.

¹³ Huan oquinluihque:

—Namehhuan nanquihtosque mach: “Ohualahque tlayohua in tetlamachticahuan ihcuac ticochtoque huan oquichtejque in itlacayo in Jesús.”

¹⁴ Huan tla quicaquis in romanohtequihua quen ijcon onancochtoyahque, tehuan tictlapolochtisque ic ahmo mechtlapanoltisque.

¹⁵ Oncan oquiselihque in tomin inon soldados huan oquichiuque ijcon quen oquintequiutihque. Huan hasta inin tonalten ijcon tlanonotzahque in judeahtecos ica tlen opanoc.

In tlen Jesús motequiutihque in tetlamachticahuan

¹⁶ Ijcon tel, tehuan in mahtlactli huan se titetlamachticahuan otiyahque Galilea, ipan in tepetl canin in Jesús techilulohtoc. ¹⁷ Huan ihcuac otiteitaque in Jesús, otitemahuestilihque, masque sequin ahcomantihuitzen. Oquinehnehuiliyahque cana ahmo nele Yehhuatzin.

¹⁸ Oncan omopacholo in Jesús huan otechiluihque:

—Nechmacalohtoc nochin tequihuahyotl manitlatequiuti ipan in neluicac huan ipan in talticpac. ¹⁹ Xiyacan tel, huan xiquinnonotzacan nochin tlacamen den talticpac mamochihuacan notlamachticahuan. Huan xiquincuatequican ica in tequihuahyotl den Tohueyahtzin huan nehhuatl in Iconetzin huan in Itiotaltzin. ²⁰ Huan xiquinnextilican quen tetlacamatisque nochin tlen namechtequiutihque. Huan ahmo xiquilcahuacan nehua namohuan niyes nochin tonali, hasta ic tlamis in talticpactli.

IN YANCUIC TLAHTOLI ICA JESUCRISTO QUEN OQUIHCUILUI IN MARCOS

Quen otlanonotz in Juan Tlacuatequiyaní

- ¹ Ojcon opeu in yancuic tlahtoli ica Jesucristo, teconeu in Dios.
² Opeu quen oquihcuiloc se tlayolchicauqui ica in Itlahcuiloltzin Dios itoca Isaías. Molui achto oquihcuiloc ihtech in Itlahcuiloltzin Dios tlen omihto in Dios ica inin tonali:
 Ximocaquiti; neh nictitlanis notlanahuatil matlicana de tehhuatl.
 Yeh in aquin quinnahuatis in tlacamen mamitzselican.
³ Quicaquisque quen quihtohtas inon tlanahuatili ipan in acahualtlahtli:
 “Hualuilohuas Tótecohtzin. Ximoyectlalican ica namoyolo ic nanteselisque, ijcon quen nanquiyectlalisque in ohtli ic hualaxihuas in Totequihuatzin.”
⁴ Ijcon inon tlanahuatiyaní itoca Juan ohualtlacuatequihtaya ipan in acahualtlahtli, huan ohualtlanonotztaya:
 —Ximoyolcuepacan ica Dios mamechtlapohpoluican namotlahtlacol huan namechcuatequis.

⁵ Huan oyahque quitahque inon Juan de nochin altepemen den tlali Judea huan in hueyi altepetl Jerusalén. Huan yehhuan omoyoluitihque ica initlahtlacol huan Juan oquincuatequi ihtech in atentli itoca Jordán.

⁶ Huan in Juan oquiapiyaya itlaquen tlachihchiutli den itohmiyo in hueyi yolcatl itoca camello, huan se itlahcolpica den cuiltaxtli. Huan oquicuaya se chopili quen nesi tzicatl ica in nectli den panatl. ⁷ Huan otlanonotzayaya:

—Satepa de nehhuatl hualuilohuas seya aquin ocachi mopiya tequihuahyotl quen nehhuatl. Neh ahmo tlen noquisca ic nimochihua nitlapalehuiyaní.

⁸ Nehhuatl san onamechcuatequi ica atl, huan Yehhuatzin mechmacalos in Itiotonaltzin Dios.

Quen omocuatequiloc in Jesús

- ⁹ Ojcon opanoc inon tonalten, ihcuac ohualuilohuac in Jesús den tealtepeu Nazaret den tlali Galilea, huan in Juan otecuatequi in Jesús ipan in atentli itoca Jordán. ¹⁰ Huan queman oquixohuac den atl, niman omotac quen mihcuaniya in mextili huan ohualtemoc den neluicac in Itiotonaltzin in Dios quen huilotl, huan oteahsico in Jesús. ¹¹ Huan omocac in Jesús se tlahtoli den neluicac tlen otlanahuatic:
 —Tehhuatl tinoconeu nimitztlasohtla huan nipaqui ica tehhuatl.

Quen oteyoltilan in Jesús

¹² Ihcuac inon in Itiotonaltzin in Dios otetitlan in Jesús ipan in acahualtlahtli, ¹³ huan oilohuaya nepa ompohuali tonali. Huan omopacho tenahuac in ahmo cuali tlatatl huan nochin inon ompohuali tonali oteyoltilanticateca ic tecuepani ahmo cuali in Jesús. Oilohuaya ihuan in tecuanyolcamen huan in ángeles otetequipanohque.

Jesús mopehualtiya tetequiú

- ¹⁴ Satepa de ihcuac oquitzajque in Juan, ohualuilohuac in Jesús ipan in tlali Galilea, tlanonotzalohtiu in itlaholtzin in Dios. ¹⁵ Huan oquinmoluilic:
 —Ayacmo huehcau queman Dios pehualo quintequiutilo in tlacamen. Ximoyolcuepacan huan xicneltocan in yancuic tlahtoli.

Jesús quinnotzalo nahue michtemohuanimen

¹⁶ Huan queman Jesús opanoloc inahuac in hueyi atl itoca Galilea, oquinitaloc Simón ihuan icniu Andrés. Quitlastinemihque in matlatl itech in hueyi atl, tleca yehhuan michtemohuanimen. ¹⁷ Huan Jesús oquiniluiloc:

—Nancanahtohque in michten huan axan xinechcuitlapanuican huan nanquinanatihue in tlacamen manechneltocacan.

¹⁸ Saniman oquicaque inmatlau huan otecuitlapanuihque.

¹⁹ Huan queman Jesús opanoloc de ompa, oquinitaloc in Jacobo ihuan icniu Juan, iconehuan Zebédeo. Ocatcahque ihuan oc sequinten itech in barco huan oquitlahtlamanilihtoyahque inmatlau. ²⁰ Huan saniman in Jesús oquinnotzaloc, oquicaque intata ipan in barco ihuan in tlaquehualten, huan otecuitlapanuihque Yehhuatzin.

Quen in Jesús oquipalehuiloc in tlatatl aquin quiquitzihtoc in ahmo cuali yehyecatl

²¹ Huan oahsitohque tehuan Jesús ipan in altepetl Capernaum ipan in tonali den nesehuilistli den judeahtecos. Inuan ocalacohuac itech in tiopantli huan oquinnextililohuaya in tlacamen. ²² Huan otehuelitaque ica tlen oquinnextililoc, tleca oquinnextililoc quen aquin quiptiya tequihuahtotl huan ahmo quen in tlamachtiyanimen ica itlanahuatil in Moisés. ²³ Huan ocatca ipan in tiopantli se tlatatl aquin quiquitzihtoc se ahmo cuali yehyecatl. ²⁴ Yehhuatl otzachtzic:

—¿Tlen ticipiya tiquitas ica tehuan, Jesús de Nazaret? Cox, ¿otihuala ic titechpolos? Nimitzixmati aquin tehhuatl. Tehhuatl titetlapehpenil in Dios.

²⁵ Huan in Jesús omotlacahualti:

—¡Ximocahua huan xiquisa de yehhuatl!

²⁶ Huan in ahmo cuali yehyecatl oquicuehcuelo chichahuac in tlatatl, huan otzachtzic huan oquis de yehhuatl. ²⁷ Huan nochten quen tel oquimatque huan ic yehhuan omotlahtlanihque:

—¿Tlen inin? ¡Se yancuic tlanehnehuilistli! Ica tequihuahtotl quintequiutiya masque in ahmo cuali yehyecamen huan tetlacamatihque.

²⁸ Huan molui ihsiucan oquimatque ica tetenehualoca in Jesús ipan nochin tlali den Galilea.

In Jesús mopahtiya imonantzín Simón

²⁹ Huan queman oquixohuac itech in tiopantli, otehuicaque ichan Simón huan Andrés. Tehuan oyahque in Jacobo huan Juan. ³⁰ Huan imonantzín Simón ohuetztoya ica totonqui huan niman otenahuatihque in Jesús ica yehhuatl. ³¹ Huan ohuilohuac mota huan omomaquitzi ic omeu, huan saniman oquis in totonqui huan in sihuatl oquintlamacac.

In Jesús omopahtihque miyacten in cocoxcamen

³² Ihcuac yomotocaloc in tonaltzintli, otehualiquilihque nochten in cocoxcamen huan in aquin quiptiyahque in ahmo cuali yehyecatl. ³³ Huan nochten den altepetl omosentlalihque caltenco. ³⁴ Huan omopahtihque inohque cocoxcamen ica miyac cocolisten, huan omoquixtilihque in ahmo cuali yehyecatl. Huan ahmo oquincahualoc matlahtocan, tleca oteixmatiyayahque huan Yehhuatzin ahmo omonec tlen maquiniluican in tlacamen ica Yehhuatzin.

Jesús tlanonotzalotini ipan in tlali Galilea

³⁵ Ic mostla huehca sancuel, in Jesús omehualoc huan ohuilohuac ipan in acahuatlantli huan ompa omoyolmachtiloc. ³⁶ Simón ihuan oc sequinten oyahque tetemohuahque. ³⁷ Huan queman oteahsique, oteiluihque:

—Nochten tetemohuahque.

³⁸ Jesús omoluihque:

—Tiohue ipan oc sequin altepemen huan ompa nitlanonotzas noyojqui, tleca ic inon onihuala.

³⁹ Huan quinonotzalohciu ihtech in tiopanten den judeahcecos ipan nochin tlali Galilea, huan quinquixtililo in ahmo cuali yehyecamen.

Jesús mopahtiya se inon palantica inacayo

⁴⁰ Ohuala teita Jesús se tlatatl aquin opalanticatca inacayo. Yehhua omotlancuaquetz ic otetlatlatic:

—¿Tlen, ahmo ticmonequiltis nechpahtilos?

⁴¹ Jesús ica otlocoyaloc huan omotlalili teman, huan omoluic:

—Tleca in tlahmo. Xipahti.

⁴² Huan queman omoluic inon, oquis icocolis in tlatatl huan cuali omocau.

⁴³ Huan oquitequiutiloc:

⁴⁴ —Ahmo xitlanonotza tlen onimitzchihuilic, huan xiyau xicmonextili in tiopixqui huan xictlocoli itetlocolil in tlen Moisés oquitequiuti, tleca yotipahtic. Ic inon quimatiltis in tlacamen yotipahtic.

Huan ic inon oquititlaniloc.

⁴⁵ Huan ihcuac oquis in tlatatl, opeu tlahuel tlanonotza, huan oquinilic nochin tlen opanoc. Ijcon in Jesús ayacuel ocalacohuayaya ipan niyan se altepetl tlahmo san ichtaca. Huan onemohuayaya ipan in acahuatlantli huan oyahque teitahque de nochin altepemen.

2

Jesús mopahtiya seya aquin omocoupitzquetzticatca

¹ Satepa de sequin tonali in Jesús oc sepa omocuepaloc ihtech in altepetl Capernaum, huan in tlacamen oquimatque Yehhuatzin oilohuaya techan.

² Huan omosentlalihque miyacten, hasta ayacmo oyehuiyahque niyan caltenco, huan oquinonotzaloc ica itlahtoltzin Dios. ³ Nahue tlacamen ocualmamahque seya aquin omocoupitzquetzticatca. ⁴ Huan quen ahuel otehuiquilihque in Jesús tleca ocatcahque miyac tlacamen, oquicuatlapohque in cali ic tetzoncuac in Jesús canin oilohuaya. Huan ompic oquitemohuihque inon cocoxqui. ⁵ Jesús omonehnehuilic quen oteneltocaque huan omoluic inon cocoxqui:

—Notlasohicniu, nochin motlahtlacol nimitztlapohpoluihtoc.

⁶ Huan sequin tlamachtianimen ica itlanahuatil in Moisés ompa oyehuatoyahque, huan oquiyolnehnehuilihque: ⁷ “Ahmo quihtosquiyani ijconon. San istlacati ica in Dios. Tleca niyan aquin cuali quiflahtlapoluis itlahtlacol in tlahmo san Yehhuatzin in Dios.” ⁸ Huan in Jesús omoyolnehnehuili tlen oquiyolnehnehuilihque inon tlamachtianimen, huan oquintlahtlaniloc:

—¿Tleca nanquiyolnehnehuiliyahque nehua niistlacatqui ica in Dios?

⁹ ¿Quen nanquimatihque in tlahmo nicpiya tequihuahyotl ic nictlapohpoluis itlahtlacol? In tla nicpahtis inin cocoxqui queman niquiluis: “Ximehua, xicana motlapech, huan xiyau mochan”, ¹⁰ ijcon nanquimatisque in tla nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl cuali nictlapohpoluis itlahtlacol.

Ijcon oquiluiloc in cocoxqui:

11 —Ximehua, xicana motlapech, huan xiyau mochan.

12 Ihuac omihto inon, omeu in cocoxqui, huan oquian itlapech, huan oquis inixpa nochten. Huan ic inon quen tel oquimatque huan otemahuestilique in Dios, huan oquihthoque:

—Ahyic queman tiqiztzoque ijcon mochihua.

Jesús oquinotzaloc in Leví

13 Jesús ohuilohuac oc sepa itentla in hueyi atl, huan nochten in tlacamen omosentlaliique tenahuac huan oquinnextililoc. 14 Ihuac panolohtiu, in Jesús oquitaloc in Leví, iconu in Alfeo, yehuatica inahuac imesa campá quitlaxtlahuahque in renta. Huan Jesús omoluic:

—¡Xinechcuitlapanui!

Ijcon omoqetz huan otecuitlapanuic.

15 Satepa ichan in Leví ocatcahque miyac renderos huan oc sequinten tlahtlacolyohque. Tehuan otlacuahtoyahque in Jesús ihuan in tetlamachticahuan. Tleca ocatcahque miyac yehhuan aquin otecuitlapanuhtinemiayahque. 16 Quemán oteitaque in tlamachtiyanimen den itlanahuatil in Moisés, yehhuan in fariseos, quen otlacualotoya in Jesús ihuan inon tlahtlacolyohque, oquintlahtlanique in tetlamachticahuan:

—¿Tleca tlcuatoc ihuan in renderos huan in tlahtlacolyohque?

17 Oquinaquiloc in Jesús, huan oquiniluiloc:

—Nehhua quen se tlapahtiyani. In aquin quinehnehuili chicahuac ahmo quinequis in tlapahtiyani, tlahmo san yeh in cocoxqui. Ic inon ahmo onihuala niqumpalehuis in yolcualten, in tlahmo san ica in tlahtlacolyohque.

Quen yes in yancuic tlahtoli ica Jesucristo

18 Huan in itlamachticahuan in Juan Tlacuatequiyaní huan intlamachticahuan den fariseos omosautoyahque ihuac moyolmachtiyayahque quemaniyan semiluitl. Huan ohualahque sequin huan otetlahtlanique in Jesús:

—¿Tleca in itlamachticahuan in Juan huan yehhuan den fariseos mosautohque, huan in tehuaxcahuan ahmo?

19 Huan Jesús oquinnanquililoc:

—Nehhuatl quen se mosihuautiyani. ¿Tlen, in itlatlautiluan in mosihuautiyani cuali mosahuasque ihuac inuan yes? Nele ahhuél mosahuasque tleca pacticaten ihuac ompayesque san secnin. Ijcon quen ica nehhuatl huan inin notlamachticahuan. 20 Huan hualas tonali quemán quincuilisque in mosihuautiyani. Ihuac inon mosahuasque.

21 Ijcon omihto Jesús ica yancuic tetlanehnehuilis:

—Niyan aquin ijcon quitlatlamanis se tlaquemilt tlen yihuehcau ica in yancuic tatapahtli. Tla ijcon quichihuas, in flatlamanilistli ihsiu tzomonis ic cocotzahuis in yancuic tatapahtli. 22 Noyojqui niyan aquin quitlaxilis in vino ayamo chicahuac ihtech in cuiltaxtli yihuehcau. Tla ijcon quichihuas, inon vino quitzomonis in cuiltaxtli, huan ijcon polihuis in vino huan in cuiltaxtli. Huan in vino ayamo chicahuac quiehuasquiyaní ihtech in yancuic cuiltaxtli. Ijcon noyojqui notlanehnehuilis yancuic ahmo quinamiquis ica intlamachilis yihuehcau.

In tetlamachticahuan quitequihque in trigo ipan tonali den nesehuilistli

23 Se tonali den nesehuilistli den judeahtecos quipanahuiticaten Jesús ihuan in tetlamachticahuan ihtech se trigohmili. Huan in tetlamachticahuan quitectihue in trigo. 24 Huan inon fariseos otetlahtlanique in Jesús:

—Xiquita, ¿tleca quichihuahque tequitl ahmo quincahuilhtoc ipan tonali den nesehuilistli?

²⁵ In Jesús oquintlahtlaniloc:

—Cox, ¿ahmo nanquipoutoque tlen oquichiu in hueyixtoc David? Inon tonali oapismic huan noyojqui oapismique yehhuan icompañeros. ²⁶ Huan in David ocalac ihtech in tiopantli queman ocatca achto tiopixqui in Abiatar. Oquian in pantzin tlen itlalnamictiltzin Dios, huan oquicua ihuan aquin oyahyaya, masque ahmo oquincahuilhque niyan aquin maquicuacan, in tlahmo san in tiopixcamen quicuasque. Huan ahmo oquitlahtlacoltiloc in Dios.

²⁷ Noyojqui namechiluiya in tonali den nesehuilistli quipalehuisquiyan in tlacamen. Ahmo maye molui tequiyo maquitlacamatican in tlanahuatili den tonali den nesehuilistli. ²⁸ Ijcon, nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatl noyojqui nicpiya tequihuahuyotl ic niquihtos tlen cuali quichihuasque ipan tonali den nesehuilistli.

3

Jesús oquipahtiloc in tlatl ica iman huajqui

¹ Oc sepa Jesús ocalacohuac ipan in tiopantli den judeahtecos. Huan ocatca se tlatl oquipiyaya se iman huajqui. ² Huan in tlacamen nepa oquichixtoyahque tla quipahtilos ipan in tonali den nesehuilistli, ijcon teteluisquiyanihque. ³ Huan Jesús omoluic in tlatl aquin oquipiyaya iman huajqui:

—¡Xihualau nistic!

⁴ Huan Jesús oquintlahtlaniloc:

—¿Tlen cox ocachi cuali; mochihuas cuali ipan in tonali den nesehuilistli, noso mochihuas ahmo cuali? Cox, ¿ticchihuasque nochin tlen cuali mapahti, noso ticahuasque mamiqi?

Huan omocaque san tlamach inon tequihuahmen. ⁵ Jesús oquincualanitaloc, otlocoxicatca tleca oyoltepitzaucque, huan oquiluloc in tlatl:

—Ximasohua.

Ihcuac omasou, in iman opahtic. ⁶ Oquisque in fariseos huan saniman ocualsematque ihuan in aquin omoquetzayahque ihuan in tequihua Herodes quen temictisque in Jesús.

⁷ Oncan Jesús ohuilohuac itentla in hueyi atl inuan in tetlamachticahuan. Huan otecuitlapanuihque miyac tlatl den tlali Galilea. ⁸ Noyojqui ohualahque teitahque miyacten den tlali Judea, huan den hueyi altepetl Jerusalén, huan den tlali Idumea den oc se itentla den atentli Jordán, huan itlatlinal den altepemen Tiro huan Sidón. Oyahque teitahque queman oquicajque tlen tequin cualtzin omochihuayaya. ⁹ Huan Jesús omonehnehuili cana tepitzinisquiyanihque huan ic inon oquintequiutiloc in tetlamachticahuan maquiyectlalican se barquito. ¹⁰ Tleca miyac yomopahtihque ijcon quen sequin cocoxcamen moixtopeutihue ic temachilisque. ¹¹ Huan queman oteitayahque in Jesús, yehhuan aquin oquipiyayahque in ahmo cuali yehyecamen ohuetziyahque teixpa huan otzahrtziyahque, quihtohue:

—Tehhuatl ticoneu Dios.

¹² Huan Yehhuatzin oquintlacahualtiloc ahmo maquiniluican aquin Yehhuatzin.

Quen oquintlapehpeniloc in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan

¹³ Huan otlehcoloc Jesús ipan se tepetl huan oquinnotzaloc yehhuan aquin oquinnequiloc huan oteahsitohque. ¹⁴ Huan oquintlapehpeniloc in mahtlactli huan ome ic tehuan nemisquiyanihque, huan yehhuan quinttlanilos matlanonotzacan. ¹⁵ Huan oquinmacaloc tequihuahyotl ic quixtohuetzosome in ahmo cuali yehyecamen. ¹⁶ Inihque aquin oquintocahhuiloc Simón aquin noyojqui oquitocahhuiloc Pedro, ¹⁷ huan Jacobo huan icniu Juan, iconehuan in Zebedeo. Yehhuan oquintocahhuiloc Boanerges, tlen quihtosnequi tlacamen chihchicahuahque quen tlatecuinilotl. ¹⁸ Noyojqui oquintlapehpeniloc Andrés huan Felipe huan Bartolomé huan Mateo huan Tomás huan Jacobo iconeu in Alfeo. Noyojqui oquintlapehpeniloc Tadeo huan Simón in aquin ihuan omoquetz in cananistas, ¹⁹ huan Judas Iscariote, yehhuatl aquin otetemacti.

In camanali ihuan in Itiotonaltzin Dios

Huan quemán otlán quintlapehpenilo, ohuilohuac ichantzín. ²⁰ Huan oc sepa omósentlalíhque in tlacamen, huan ahmo otecauque matlacualo in Jesús ihuan in tetlamachticahuan. ²¹ Huan quemán techanihcahuan oquicajque inon, ohualahque tehuicasquiyanihque, tleca oquihtohuayahque:

—Yoixpoliú.

²² Huan in tlamachtíyanimen den itlanahuatil Moisés aquin oahsicothque den hueyi altepetl Jerusalén oquihtohuayahque:

—Tequti ica in ahmo cuali yehyecatl itoca Beelzebú, huan ica in ichichahualis inon tiachicau den ahmo cuali yehyecamen quinixtohuetzohua in oc sequin ahmo cuali yehyecamen.

²³ Huan Jesús oquinnotzaloc huan oquinnextililoc ahmo cuali intlahtol. Oquinmoluilic:

—In Satanás ahuel quinixtohuetzohua in ihuaxcahuan yehyecamen.

²⁴ Tla in tlacamen den hueyi tlali motehuiyahque se huan oc seya, inon tlacamen ahuel tlaixnamiquisque ica in oc sequinten. ²⁵ Huan tla aquin chantitohque itech se cali tlahco xeliutoc, inon ichanihcahuan ahuel huehcahuisque. ²⁶ Huan tla Satanás quitehuiya ica ichanihcahuan huan motlahcoxelos, ahuel yetos, tleca ayacuel quintlacamatiltis quen ayacmo chichahuac.

²⁷ Nanquihtohuahque nicpalehuis in Satanás, huan nele onictlan, tleca yehhua molui chichahuac huan niyan aquin cuali calaquis ichan maquipolos in tlahmo achto quitlanis. Huan quemán yoquitlan, cuali quintlacamatiltis nochín aquin ompacaten.

²⁸ Ic nele namechiluiya, nochín tlahtlacolten huan camanalten ica Dios quintlapohpolisque in tlacamen. ²⁹ Huan san aquin quicamanaliluis in Itiotonaltzin Dios ayacmo quemán quitlapohpolisque. Inon tlahtlacolan-toc nochípa.

³⁰ Ojcon omihto in Jesús tleca oquihtohuayahque:

—Tequti ica ichichahualis in ahmo cuali yehyecatl, huan ahmo ica techichahualis den Itiotonaltzin Dios.

³¹ Ohualahque tecnihan in Jesús huan tenana, huan omoquetzque caltenco huan oquititlanque tlanahuatili ic mahualquixohua. ³² Huan in tlacamen aquin oyehuatoyahque tenahuac in Jesús oteiluihque:

—Xiquita, monantzín ihuan mocnihan ompacaten caltenco tlahtlantícaten ica Tehhuatzín.

³³ Huan oquinitaloc aquin oyehuatoyahque tenahuac huan oquinnanquililoc:

—Nele yehhuan nonana huan nocnihan.

³⁴ Huan inihque noyojqui quen nonana huan nocnihuan. ³⁵ San aquin quichihuas in tlen monequis in Dios, yehhuan quen nocnihuan, huan nohueltihuan, huan nonana.

4

In tlalnamictilistli den tocani

¹ Oc sepa opehualoc in Jesús quinnexutillo ipan itentla in hueyi atl, huan ohualahque teitahque molui miyac tlacamen. Jesús ocalacohuac ipan se barco huan omotlaliloc ihtech in barco chihon huehca den itentla in hueyi atl, huan nochin tlacamen ocatcahque atlatentli. ² Huan oquinnexutillo-huaya miyac tlamantli san ica in tlalnamictilistli, huan oquiniluiloc:

³ —Xicaquican, se tlatatl oquis quichayahua in xinachtli. ⁴ Huan sajcon oquichayutinemiya, sequin xinachtli ohuetz ipan in ohtli huan ohualahque in totomen huan oquicuahque. ⁵ Huan oc sequin ohuetz ipan tepetlatl huan niman oixuac, tleca ahmo oquipiyaya tlali huehcatla. ⁶ Huan ihcuac chicahuac otonac, ohuac inon tlatotcli, tleca ahmo oquipix hueyae ineluayo. ⁷ Oc sequin ohuetz canin ocatca in huetztli, huan oyol in huetztli huan oquixolonalti, huan ahmo oquiltali itlaquilyo. ⁸ Oc sequin ohuetz ipan cuali tlali, huan oyol huan oquiltali itlaquilyo. Huan oquitemacac se lado ipan se acali oquis sempohuali huan mahtlactli, huan in oc se lado oquitemacac yehpohuali, huan oc se lado oquitemacac se carga ipan se acali.

⁹ Huan ocachi oquiniluiloc in Jesús:

—Aquin quiptiya inacas ic quicaquis, maquicaqui.

¹⁰ Huan ihcuac omocahualoc inuan aquin ocatcahque tenahuac huan in mahtlactli huan ome tetlamachticahuan, otetlahtlanihque ica in tlalnamictilistli:

—Axan matechiluican tlen quihtosnequi inon tlalnamictilistli.

¹¹ Huan oquiniluiloc:

—Dios omechmacaloc quen nanquinehnehuilisque tlen ocatca tlatiutoc ica tetlatequiutilistzin Dios, huan in oc sequinten quicaquisque nochin tlamantli ica tlalnamictilistli. ¹² Ijcon ca ihcuac quitzticaten huan quicaticaten, ahmo maquinehnehuilican. Ic inon ahmo mamoyolpatlacan huan Dios quintlapohpoluilos.

¹³ Huan ocachi oquiniluiloc:

—Namechyequiluiya tlen quihtosnequi inin tlalnamictilistli tleca in tlahmo nanquinehnehuilisque axan, ahuel nanquinehnehuilisque in oc sequin tlalnamictilisten. ¹⁴ In xinachtli tlen quichayahua in tlatatl yeh in quen in itlahtoltzin Dios. ¹⁵ Ica sequin tlacamen quimpanotica quen in xinachtli tlen ohuetz ipan inon ohtli. Quemán quicaquihque itlahtoltzin Dios niman huitz in Satanás, yeh in ahmo cuali tlatatl, huan quincuiluiya in itlahtoltzin Dios tlen oquicajque. ¹⁶ Ica in oc sequin tlacamen quimpanotica quen in xinachtli tlen oquitocaque ipan in tetlahtli. Inohque quicaquihque huan quiseliyahque in itlahtoltzin Dios ica paquillistli. ¹⁷ Inohque quimpanohua quen ihcuac huitz in tetzahuitl noso tlamohtsihuilistli ipampa itlahtoltzin Dios. Yehhuan motzecohuahque tleca caten quen in toctli tlen ahmo hueyi ineluayo huan niman huaqui. ¹⁸ Huan in xinachtli tlen oquitocaque ipan huetztli, inon quen yehhuan aquin quicaquihque in itlahtoltzin Dios, ¹⁹ huan oquichique cuenta ica in miyac tlamantli de inin tonali huan in ricohyotl quincachayahua huan opeu quinequihque oc sequin tlamanten. Huan nochipa inon tlamantli calaqui huan quixpanahuiya in itlahtoltzin Dios, huan quisa san tlaluis. ²⁰ Huan in xinachtli tlen oquitocaque ipan cuali

tlali, inohque quen yehhuan aquin quicaquihque in itlahtoltzin Dios huan quiseliyahque, huan mochihuahque molui cuali. Yehhuan quisahque quen inon tlatocten tlen seya quitlaliya sempohuali huan mahtlactli, huan oc seya quitlaliya yehpohuali, huan oc seya se carga.

Nochin tlen tlatiutoc motematiltis

²¹ Huan oquiniluiloc in Jesús:

—Niyán aquin quitlalis in candil itzintla in comitl noso itzintla in tlapectli. In tlahmo quitlalis ipan in mesa matlanexti ipan in cali. ²² Satepa quinehnehuilisque in tlen axan motlatitoc ica tlalnamictilistli, huan in tlen ahmo quimatihque axan, inon tonali quimatisque nochin. ²³ Aquin quicaquis, maquinehnehuili.

²⁴ Noyojqui oquiniluilohuaya:

—Xicchihuacon cuenta tlen nanquicaquisque. In tlahmo nanquichihuaque cuenta, san chihton nanquinehnehuilisque, huan tla nanquicaquisque yec, nanquinehnehuilisque ocachi, hasta nochin. ²⁵ Tleca in aquin nele quicaquis, ocachi quinehnehuilis, huan in aquin ayacmo quinequi quicaquis, quilcahuas in chihton tlen oquinehnehuilic.

In tlalnamictilistli quen yoli in xinachtli

²⁶ In tlatequiutilistzin Dios quen se tlatatl aquin quitoca in xinachtli ipan in tlali. ²⁷ Huan cochis tlayohua huan mehuas sancuel huan in xinachtli ixua huan yoli quen yehhua ahmo quinehnehuiliya. ²⁸ Tleca in xinachtli ixuas isel ipan in tlali, achto quitlalis ixuuyo, oncan ixochiyo, huan satepa itlaquilyo tentica ipan icacauyo. ²⁹ Queman yichicahuac, yehhuatl quitzin-tequi, tleca yoahsico in tlatequilistli.

In tlalnamictilistli ica in xinachtli den mostaza

³⁰ Huan omihto:

—Nicnequi namechnextilis quen ca tetlatequiutilistzin in Dios, huan ic inon namechiluis ica se tlalnamictilistli. ³¹ Pehuas quen in xinachtli den mostaza. Queman motocas ipan in tlali, yehhua in ocachi quitzinihto den nochin xinachtli tlen ca ipan in talticpactli. ³² Huan queman ixua, yolis huan mochihuas ocachi hueyi de nochin sahsal, huan momahxalyotiya hueyac, huan ijcon in totomen cuali mochantiyahque ihtech imaxiuuyo.

³³ Huan Jesús oquinnotzalohuaya in tlacamen ica miyac tlalnamictilistli quen inon, ojcon quen cuali quinehnehuilisque. ³⁴ In tlahmo ica tlalnamictilistli, ahmo oquinnotzalohuaya. Huan queman inuan omocahualoc in tetlamachticahuan, oquinyequiluiloc nochin in tlalnamictilistli.

Jesús mosehuiya in chicahuac yehyecatl

³⁵ Huan inon tiotlactli Jesús oquiniluiloc in tetlamachticahuan:

—Tiyohue tipano ic sentlapal den hueyi atl.

³⁶ Huan oquincauque in miyac tlacamen huan in tetlamachticahuan otehuicaque Jesús ihtech inon barco ijcon quen yohuilohuaya, huan noyojqui otecuilapanuihque oc sequin barcos. ³⁷ Huan opeu yehyeca chicahuac, huan in atl ocalac ihtech in barco, huan ijcon atemisquiyani. ³⁸ Huan Jesús ocochihuahatoya ic inacastla in barco ipan tecuapehpech. Huan oteihxitiqhque in tetlamachticahuan huan oteihuihque:

—¡Tlamachtiyani! ¿Tlen cox, ahmo mochihuas cuenta tla tipolihuisque?

³⁹ Huan oihxohuac huan oquitlacahualtiloc in yehyecatl, huan omoluic in hueyi atl:

—¡Ximocahua huan ximosehui!

Huan in yehyecatl omosehuic huan tlamach omocau in atl. ⁴⁰ Huan Jesús oquintlahtlaniloc:

—¿Tleca onanmomouthique? ¿Tlen, ayamo nanquineltocahque quen techuelitalos in Dios?

⁴¹ Huan temoute omomouthique huan omoluihque se huan oc seya:

—¿Tlenon tequisca inin tlacatl, masque in yehyecatl huan in hueyi atl tetlacamatihque?

5

Oquipahtiloc se tlacatl den tlali Gadara aquin quiquitzihtoc in ahmo cuali yehyecatl

¹ Oahsitohque ic oc se itentla in hueyi atl, ipan in tlali canin chanti-toque in gadarenos. ² Huan queman Jesús oquixohuac ipan in barco, ohuala tenamiqúi se tlacatl aquin ochantiyaya ipan in camposanto. Huan quiquitzihtoc in ahmo cuali yehyecatl. ³ Huan ic inon ayacuel aquin oquiliyaya niyan ica cadenas. ⁴ Tleca miyaca oquilihque ica in cadena, huan yehhuatl oquicohcotonayaya in cadena huan ayacmo otetlacamatiyaya. ⁵ Quen tlahca huan quen tlayohua ocatca ihtech in camposanto huan ihtech in coutlahtli, otzachtzinemiyaya huan omocochtinemiyaya ica tetl san isel. ⁶ Quemán oteitac Jesús de huehca, ohualtzecuin huan omotlancuaquetz teixitla. ⁷ Ocoutzahtzic chichahuac:

—¿Tlen ticpiya tiqúitas nohuan, Jesús titeconetzin Dios tlen ilohuac huehcapa? Nele Dios nimitztlatlautiya ahmo xinechmohsihui.

⁸ Ijcon oquiluic tleca Jesús yomoluihtoya:

—¡Ahmo cuali yehyecatl, xiquisa de ipan inin tlacatl!

⁹ Huan Jesús oquintlahtlaniloc:

—¿Tlen motoca?

Huan yehhua otenanquiloc:

—Notoca Ololi, tleca tlahuel timiyacten yehyecamen.

¹⁰ Huan in yehyecatl otetlatlautic molui:

—Ahmo xitechtitlani huehca de inin tlali.

¹¹ Huan ocatca ompa se hueyi ololi de pitzomen, tlacuachtinemihque ipan in tlachquili. ¹² Huan in ahmo cuali yehyecamen otetlatlauhque in Jesús, teilitihue:

—Xitechualtitlanili ica in pitzomen; xitechcahuili maticalaquican ihtech yehhuan.

¹³ Yehhuatzin oquincahuililoc, huan oquisque in ahmo cuali yehyecamen, huan ocalajque ihtech in pitzomen. Huan in ololi den pitzomen cana de ome mil, oquimohmouhtihque huan ixtomamictihue ipan in hueyi atl huan omelsinque.

¹⁴ Inon tlixpiyanimen ocholohque huan otlanahuatihque ihtech in al-tepetl huan nohuiyan. Huan ohualahque inon tlacamen ic quitasque tlen opanoc. ¹⁵ Huan oteahsicothque in Jesús, huan oquitaque in aquin oquiliyaya in miyac ahmo cuali yehyecatl. Oyehuatoya huan otlaquenti-toya, huan yoquiliyaya itlanehnehuilis. Ic inon temoute omomouthique.

¹⁶ Huan inohque tlixpiyanimen aquin oquitaque, otlanonotzque in tlen oquipanoc in aquin oquiquitzihtoya in ahmo cuali yehyecatl, huan noyojqui ica tlen opanoc ica in pitzomen. ¹⁷ Ihuac inon otetlatlauhque in Jesús mahuilohua huehca de nepa.

18 Huan queman Jesús ocalacohuac ipan in barco, inon aquin oquiquitzquihtoya in ahmo cuali yehyecamen otetlatlanti mamohuica. 19 Huan in Jesús ahmo omonec, huan omoluic:

—Xiyau mochan, huan xiquinnotza motenonotzahuan nochin tlen omitzchihuilhque in Dios mopampa, huan quen moca otlocoyaloc.

20 Huan yehhuatl oya huan opeu tlanonotza ipan in tlali canin ocatcahque mahtactli altepemen, nochin tlen Jesús oquichihuililoc ica yehhuatl, huan nochten quen tel oquimatque.

Ichpocau in Jairo oquihxtilo in Jesús huan oquipahtiloc se sihuatl molui cocoxqui

21 Huan queman Jesús opanoloc oc sepa ipan barco ic oc se itentla in hueyi atl, omosentlahque miyac tlacamen atlatenti. 22 Ihuac inon oteitaco in Jesús se tequihua den tiopantli den judeahcecos, itoca Jairo. Huan queman oteitac in Jesús, omotlancuaquetz teicxitla. 23 Huan temoute otetlatlantic:

—Nochpocau tlahuel mococohua. Mahualuilohua huan mamotlali teman ipan yehhua, huan mapahti.

24 Huan Jesús ihuan ohuilohuac. Huan otecuitlapanuihque miyac tlacamen huan otepitzihihtayahque ipan in ohtli. 25 Huan ocatca se sihuatl yimahtactli huan ome xihuitl oxitiniyaya ica in iyes. 26 Huan opanoc imajco miyac tlapahtiyanimen, hasta yoquitlamic nochin tlen oquipiyya. Huan ahmo tlen oquinamic, huan ocachi molui ocatca. 27 Oquimat tlen cuali omochihuayaya in Jesús huan omopachoc tecuitlapa campa otentoyahque miyac tlacamen maquiquitzqui tetatapa. 28 Tleca oquiyolnehnehuilic: “Tlanitequitziqulic san yeh tetlaquen, nipahtis.” 29 Huan otequitziqulic tetatapa huan saniman omosehui ic oxitiniyaya ica iyes, huan yehhuatl oquimachilic in itlacayo yopahtic. 30 Quemán ojcon oquichiu in sihuatl, in Jesús omomat quen seya oquicuic techicahualis. Omocuitlapantlachiyaliloc huan oquintlahlaniloc:

—Tel, ¿aquin oquimachilic notlaquen?

31 In tetlamachticahuan oteihuilhque:

—¿Tleca techtlahtlanilo aquin otemachilic? Cualí mota quen in miyac tlacamen tepitzihihtihue.

32 Huan Yehhuatzin tlachiyalohtica nohuiyan ic momatis aquin oquichiu inon. 33 Huan omomoutic in sihuatl huan ohuehueyocatoya tleca oquimat tlen opanoc ihtech yehhuatl. Huan omotlancuaquetz teixpa in Jesús, huan oteihuilic nochin tlen opanoc. 34 Huan Jesús oquiluiloc:

—Notlasohicniu, otipahtic tleca oticneltocac. Xiyau huan ximoyolsehui, tleca otimocau chichahuac ica mococolis.

35 Ihuac oc tlahlotlaticatca, ohualahque sequin den inon tequihua den tiopantli den judeahcecos, quiluihtihue:

—Moconeu yomic. Ocachi cuali ayacmo matemohsihuilo in Tlamachtiyani.

36 Huan Jesús ahmo omochiu cuenta tlen oquihthuyahque huan oquiluiloc in tequihua:

—Ahmo ximomouti. San xicneltoca.

37 Huan ahmo aquin oquicahualoc tehuan yas, tlahmo Pedro huan Jacobo huan icniu Juan. 38 Huan ohualahque ichan in tequihua, huan Jesús omotac quen miyac tlacamen omoxinihque huan ochocatoyahque huan otenatoyahque chichahuac quen oquichiuque inon tlacamen quemán miquis seya.

39 Ocalacohuac huan oquiniuililoc:

—Ayacmo ximoxinican huan ahmo xicchoquilican. In ichpocatl ahmo mijqui, tlahmo san cochtoc.

⁴⁰ Quemán omihto inon, teca ohuetzcahque huan Jesús oquincalquixtiloc nochten. Huan oquinaloc itata huan inana in ichpocatl, huan aquin tehuan oyayahque, huan ocalacohuac campa ocatca in ichpocatl. ⁴¹ Huan oquiquitzquiloc in iman huan omoluic ica tetlahtol:

—Talita cumi; tlen quihtosnequi, Ichpocatontli, nehhuatl nimitziluiya, ximehua.

⁴² Huan saniman omeu in ichpocatl, huan onehnen, tleca yiquipiya mahtlactli huan ome xihuitl. Huan ic inon quen tel oquimautoyahque in oc sequinten. ⁴³ Huan Jesús omotequiutihque quen ahmo aquin maquiluican tlen opanoc, huan oquiniluiloc maquitlamacacan in ichpocatl.

6

Omocuepaloc in Jesús ipan in altepetl Nazaret

¹ Oquixohuac in Jesús de ompa huan ohuilohuac techantzin, huan oteuitlapanuiyayahque in tetlamachticahuan. ² Huan ipan in tonali den nesehuilistli den judeahtecos opehualoc tlamachtilo ipan in tiopantli de yehhuan. Huan miyac otecajque huan quen tel oquimatque. Huan oquih-tohque:

—Anquimati campa oquiahsic inin tlanehnehuilistli. Mamota quen cuali tlapahtiya tlen ahyic aquin quiitztoc. ³ Huan yehhuatl san in couxinquí, iconeu in María huan icniu Jacobo huan José huan Judas huan Simón. Noyojqui nicancaten ihueltihuan tohuan.

ic inon otenexicaluihque. ⁴ Huan ic inon Jesús oquiniluiloc:

—In tlaloylchicahuani quiipiya mahuesyotl san canin, huan ihtech itlal huan ihuan ichanihcahuan, ahmo.

⁵ Huan quen ahmo oteneltocaque, omochihuayaya san quesqui tlachiuten mahuestic. San inon oquitlalililic teman pani san quesqui cocoxcamen huan oquimpahtiloc. ⁶ Huan Jesús quen tel omomautoya quen yehhuan ahmo oteneltocayayahque. Huan onehnemohuayaya ipan in altepetohton tlachtlatentli in Nazaret, huan oquinnexutililic.

Jesús quintitlanilo in tetiotlatitlaniluan matlanonotzacan

⁷ Huan oquinsentlalilic in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan huan oquintitlanilic inehnehuan matlanonotzacan. Huan oquinnacaloc tequihuahyotl ic maquinaquixtican in ahmo cuali yehyecamen. ⁸ Huan oquinte-quiutilic:

—Ipan namoohtli xicuicacan san yeh in coutopili, huan ahmo xicuicacan in pantzin, niyan in bolsa, niyan tomin. ⁹ Huan cuali nanquiltalisque namotecac, huan san se namotlaquen. ¹⁰ Canin nancahsisque ipan se cali, ompa ximotepaluican hasta nanquisasque de inon altepetl. ¹¹ Huan tla ahmo mechselsisque in tlacamen de se altpetl, niyan ahmo mechcaquisque, quemán nanquisasque de ompa ximoxotzehtzelocan ica in teutli de namotecac ic maquichihuacan cuenta quen omechixtlasque.

¹² Nochten in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan oquisque, huan otlanonotztinemiayahque in tlacamen mamoyolcuepacan ica in Dios.

¹³ Noyojqui oquinixtohuetzayahque miyac in ahmo cuali yehyecamen, huan oquintohtoxomayahque miyaquin in cocoxcamen ica in aceite huan oquimpahtihque.

Quen omic in Juan Tlacuatequiyaní

¹⁴ In hueyixtoc Herodes oquitecaquili tetenehualoca in Jesús, tleca omoteixmatiltilohuaya nohuiyan. Huan Herodes oquihto:

—Inin Jesús cana yes in Juan aquin otlacuatequiyaya. Omeu den mijcamen huan ic inon quipiya in chicahualistli ic quichihuas in tlachiuten mahuestic.

¹⁵ Huan oc sequin oquihtohuayahque:

—Yehhuatl in tlayolchicahuani Elías.

Huan oc sequin oquihtohuayahque:

—Yehhuatl se tlayolchicahuani, quen de yihuehcau.

¹⁶ Huan queman oquicac in hueyixtoc Herodes, oquihtoc:

—Yehhuatl in Juan, aquin oniquihto maquiquechtzontequican, huan oquiehualo in Dios.

¹⁷ Oquihtoc ijcon in Herodes ica tlen opanoc tleca oquisihuacuilic in iicniu Felipe. Huan oquicaquiltic in Herodes in Juan ica tlen oquichiu huan ic inon oquicocolic in Juan inon sihuatl itoca Herodías. Oncan Herodes oquitzactoya in Juan, ahmo maquiahsi in sihuatl. ¹⁸ Tleca in Juan oquiluic in Herodes:

—Ahmo cuali ticpiyas isihuau mocniu.

¹⁹ Huan ic inon in sihuatl Herodías ocualan huan quimictiyani in Juan, huan ahuel quiahsis. ²⁰ Huan Herodes oquimoucaitaic in Juan tleca oquimatiyaya yehhuatl se molui cuali tlatatl huan se iconeu in Dios. Huan ic inon oquitzactoya in Herodes ic ahmo tlen maquipano. Miyacpa in Herodes oquitlahtolcaquiyaya in Juan, huan masque ahmo oquinehnehuiliyaya tlen oquiluic, oquipactiyaya quicaquis.

²¹ In Herodes oquitlaolichti in itonal inetlacatilis huan oquintlamacac nochin huehhuelyi tequihuahmen huan in tlicancamen den tlali Galilea.

²² Huan ocalac ichpocau inon Herodías huan opeu mihtohtiya, huan oquipacti Herodes huan aquin ihuan ocatcahque. Huan in hueyixtoc oquiluic in ichpochtontli:

—Xinechtlahtlanili tlen ticnequis, huan nehhuatl nimitzmacas.

²³ Huan oquicaquiltic in Herodes:

—In tlen tñechtlahtlanilis, nimitzmacas hasta in tlahcopa campá nihueyixtoc.

²⁴ Huan oquis in ichpochtontli huan oquitlahtlanito in inana:

—¿Tlen nictlahtlanis?

Huan inana oquinanquilic:

—Xictlahtlanili itzonteco den Juan Tlacuatequiyani.

²⁵ Huan saniman in ichpochtontli omocuep canin ocatca in hueyixtoc huan oquiluic:

—Nínequi saniman xinechmaca iitzonteco Juan Tlacuatequiyani ihtech se plato.

²⁶ Ic inon in hueyixtoc Herodes molui otlocox, huan ipampa itlahtol huan in aquin ihuan ocahcatca, ic inon ahmo oquinec motlahtolpatlas.

²⁷ Saniman in hueyixtoc oquititlan se topili macualica itzonteco in Juan. ²⁸ In topili oya huan oquiquechtzontec in Juan ompa telpiloyan, huan ocualicac itzonteco ihtech se plato. Huan oquimacac in ichpochtontli, huan yehhuatl oquimacato inana.

²⁹ Quemán in itlamachticahuan den Juan oquimatque inon, oyahque quianahque itlacayo, huan oquitocaque ihtech se tlattecochtli.

In Jesús quintlamacalo in macuili mil tlatatl

³⁰ Omocuepque in tetiotlatitlaniluan in Jesús canin oquinchiyaloc huan oteiluihque nochin tlen oquinchiuque huan tlen oquinextilihque in tlacamen. ³¹ Huan Yehhuatzin oquiniluliloc:

—Matimoxelocan san tehuan ipan se tlali huehca huan ompa timosehuisque chihton.

Ijcon omihto tleca miyacten oteahsiyahque huan oquisticatcahque. Huan ic inon niyan ahuel otlacuahque. ³² Huan oyahque ihtech se barco huan oahsihque ipan se sacatlahli canin ahmo aquin ocatca. ³³ Huan miyacten oquinitaque quen oyahque, huan oquinixmatque. Huan oquisque in tlacamen den nochin altepemen inahuac, huan otzecuinque itentla in atl huan otetlanque. ³⁴ Queman Jesús oquixohuac den barco huan oquinitaloc in miyac tlacamen, inca otlocoyaloc. Tleca ocatcahque quen calnelohten ahmo quipiyahque in paxtol, huan opehualoc quinnextillo miyac tlaholi. ³⁵ Ihuac molui yitiotlac, in tetlamachticahuan omopachohque tenahuac, huan teiluihtihue:

—Nican ahmo aquin chanti huan yitiotlac. ³⁶ Xiquintitlani ic mayacan ipan in altepemen huan maquicohuacan tlen quicuasque.

³⁷ Yehhuatzin oquinnanquillo:

—Xiquintlamacacan namehhuan.

Huan otenanquilihque:

—¿Tlen cox, tiyasque ticohuasque pantzin ica ome mil pesos para tiqintlamacasque? Panos tlahco xihuifl ic quitlanis seya inon tanto.

³⁸ In Jesús oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿quesqui pantzin nanquipiyahque? Xiyacan xiquitacan.

Queman yoquitaque, oteiluihque:

—Ompacaten macuili pantzin huan ome michten.

³⁹ Huan oquintequiutiloc in tlacamen mamosehuican ipan quesqui ololi ipan in pasto. ⁴⁰ Omosentlahihque ipan miyac ololi de se ciento huan de tlahco ciento. ⁴¹ In Jesús omoan in macuili pantzin huan in ome michten, huan oahcotlachiyaloc neluicac huan omotlasohcamatiloc ica in Dios ica inon tlacuali. Huan ihuac omoxehxelo, in pantzin omomiyaquilic. Huan oquinmacaloc in tetlamachticahuan, maquitlalican iixpa in tlacamen. Huan ihuac omoxehxelo in ome michten, omomiyaquilic. ⁴² Huan nochten otlacuahque huan opachiuque. ⁴³ Huan oquipehpenque mahtlactli huan ome canasta tenticatca ica in cohcotonque pantzin, huan tlen omocau den michten. ⁴⁴ Huan in aquin otlacuahque cana macuili mil tlacamen.

Nehnemohua in Jesús iixco in atl

⁴⁵ Huan saniman in Jesús oquintequiutiloc in tetlamachticahuan matlehocan ihtech in barco huan mateyecanacan ipan in altepetl Betsaida tlen ca isentlapal in atl. Huan Yehhuatzin oquinnahuatiloc in tlacamen.

⁴⁶ Ihuac otlan quinnahuatilo, ohuilohuac ipan in tepetl moyolmachtilo.

⁴⁷ Ihuac yitlayohua, in barco ocatca inepantla in hueyi atl, huan Jesús tesel omocahualoc ipan in tlali. ⁴⁸ Huan oquinitaloc quen yosiyauque ic tlaatlantihue, tleca tlahuel chichahuac in yehyecatl ic quixnamictihue. Huan ic tlatuihtica, Jesús oquinahsiloto nehnemohuatiu iixco in atl. Huan onesiyaya quen Yehhuatzin omonequiyaya quimpanahuilos. ⁴⁹ Huan ihuac yehhuan oteitaque in Jesús nehnemohuatiu iixco in atl, oquinehnehuilihque yeh se nemohmoutistli, huan oquitzahztilihque. ⁵⁰ Tleca nochten oteitaque huan omomouthique. Huan saniman Jesús otlahtoloc huan oquiniluiloc:

—¡Ximoyolchicahuacan huan ahmo ximomoutican! Nehhuatl niJesús.

⁵¹ Huan otlehcoloc ihtech in barco huan in yehyecatl omosehuic. Huan yehhuan molui quen tel oquimautoyahque. ⁵² Tleca ayamo oquinehnehuilihque aquin Yehhuatzin, huan masque oquitaque tlen opanoc ica in pantzin, oyoltepitzautoyahque.

In Jesús quimpahtilo in cocoxcamen ipan in tlali Genesaret

⁵³ Ic oquipanahuihque in atl, oahsique ipan in tlali Genesaret, huan oquilpihtoyahque in barco atlatentli. ⁵⁴ Huan oquisque ihtech in barco huan saniman in tlacamen oteixmatque in Jesús. ⁵⁵ Huan otzecuinqne nochten in tlacamen de ompa macualican in cocoxcamen canin oilohuaya in Jesús. ⁵⁶ Huan san canin oahxihuayaya Yehhuatzin ihtech in altepemen, oquintlaliyahque in cocoxcamen ic tlalpan ipan in tiyanquistli huan otetlatlauhuyahque in Jesús maquinahuililo maquiquitzquican masque san yeh in tlapostectli den tetlaquen. Huan opahtihque nochin aquin otequitzquihque.

7

Inon tlen quiyolihtlacohua in tlatatl

¹ In fariseos huan sequin tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés oahsitohque den hueyi altepetl Jerusalén, huan omosentlahihque tenahuac in Jesús. ² Yehhuan oquinitaque quen sequin tetlamachticahuan in Jesús otlacuahque masque ahmo omomahtequihque quen quihtohua in itlanahuatil inchichicacoluan. Huan oquinehnehuilhique sajcon quimahuahitoc. ³ Tleca in fariseos huan nochten in judeahcecos oquieuhque in tlanahuatili den inchichicacoluan huan tlahmo momahtequisque quen quihtohua in tlanahuatili, ahmo tlacuasque. ⁴ Huan queman mocuepasque den tiyanquisco, tlahmo mopahpacasque quen quihtohua in tlanahuatili, ahmo tlacuasque. Huan oc sequin tlanahuatiltlen maquiehuacan, huan ijcon quipacasque nochin vasos tlen ic tlaonihque, huan in caxitl, huan in teposxalo. ⁵ Yehhuan in fariseos huan in tlamachtianimen den tlanahuatili otetlatlanihtoyahque in Jesús:

—Tel, ¿tleca in tetlamachticahuan ahmo quitlacamatihque in tlanahuatiltlen den tochichicacoluan, huan tlacuahque san ijcon ahmo momahtequiyahque?

⁶ Huan Jesús oquiniluiloc:

—Inon melahuac tlen yihuehcau oquihcuilo in tlayolchicahuani Isaías ihtech Itlahcuiloltzin Dios ica namehhuan den ome namoxayac: Inin tlacamen temahuestiliyahque in Dios san ica incamac, huan ahmo quinehnehuiliyahque.

⁷ Huan san tlaluis temahuestiliyahque tleca quinnextiliyahque intlanahuatil inchichicacoluan huan quiluisque yeh in itlahtoltzin Dios.

⁸ Namehhuan ayacmo nanquichihuahque cuenta ica itlanahuatiltzin Dios huan axan san nanquitlacamatihque in itlanahuatil in tlatatl. Yeh in tlapahpacalistli den xalos huan in vasos tlen ic tlaonihque huan oc sequin miyac tlamantli ijcon nanquichihuahque.

⁹ Ayacmo nanquichihuahque cuenta ica itlanahuatiltzin Dios. San nanquichihuahque cuenta ica namotlamachilis. ¹⁰ Tleca in Moisés oquihcuilo: “Xicmahuestilican namotata huan namonana”, huan “Aquin quipactecas itata noso inana, maquimictican in tlacamen.” Ijcon oquihito in Moisés.

¹¹ Huan namehhuan den tiopan nanquihtohuahque se tlatatl cuali quiluis itata noso inana; “Nochin nohuaxca ica tlen cuali nimitzpalehuini, yonitetlocoli in Dios.” ¹² Ayacmo nanquichihuahque maquichihua ocachi para itata huan inana. ¹³ Ijcon quen nanquichiuticaten san tlaluis itlahtoltzin Dios ipampa namotlanahuatiltlen namehhuan nanquitenextiliyahque. Huan miyac tlamantli yojqui nanquichihuahque.

¹⁴ Huan Jesús oquinnotzaloc oc sepa in tlacamen, huan oquiniluiloc:

—Xinechcaquican namochten, huan xicnehnehuilican. ¹⁵ In tlen quicuas in tlacatl ahhuél quitlaihtlacahuiya, huan in tlen quisa ipan iyolo in tlacatl, yeh in tlen quitlaihtlacahuiya. ¹⁶ In aquin quicaqui inin, maquinehnehuili.

¹⁷ Quemán Jesús omocauteque in miyac tlacamen huan ocalacohuac ihtech in cali, in tetlamecicahuac otetlatlanihque ica inon tlanamic-tlistli. ¹⁸ Huan oquintlahtlaniloc:

—Ojcon tel, ¿niyan namehhuan ayamo nanquinehnehuiliyahque? Nanquimatinihque inin tlahtoli. In tlen calaquís ihtech ahhuél quitlaihtlacahuís iyolo in tlacatl. ¹⁹ Tleca ahmo calaqui ihtech iyolo, tlahmo ihtech ihte, huan quisa quiahuac.

Ijcon Jesús otehnexitlilo quen nochin tlacuali cuali. ²⁰ Noyojqui omihto:

—Inon tlen quisas ihtech in icamac in tlacatl, inon quitlaihtlacahuís.

²¹ Tleca iyolihtech in tlacatl quinehnehuiliya in ahmo cuali tlahtoli huan ic inon sihuaahuiliya huan tlaacaahuiliya huan temictiya huan tlachtequi.

²² Noyojqui ijcon iyolihtech quiptiya molui apistli, huan quichihua molui ahmo cuali, huan tlaacahcayahua huan ixpoliucatinemi huan nexicaluiya huan tlapacteca huan mohueyiliya huan ahmo quichihua cuenta tlen quichiutinemis. ²³ Nochín inin tlahtoli ahmo cualten quisa ihteht huan quitlaihtlacahuiya in tlacatl.

Itneltoquilis in sihuatl den tlali Sirofenicia

²⁴ Ihuac inon in Jesús oquixohuac de ompa huan ohuilohuac inahuac in altepemen Tiro huan Sidón. Huan ocalacohuac ihtech se cali huan ahmo omonec aquin maqimati tla ompa oilohuaya, huan ahhuél omotlatilloc.

²⁵ Huan ichpocau se sihuatl oquiptiaya in ahmo cuali yehyecatl. Inon sihuatl oquitecaquiliic tetenehualoca in Jesús. Huan ic inon ohuala teita in Jesús huan otexotenamic. ²⁶ Inon sihuatl den tlali Sirofenicia huan ahmo temasehualicniu in Jesús. Huan otetlatlatic maquiquixitlilo in ahmo cuali yehyecatl tlen oquiptiaya in ichpocau. ²⁷ Huan Jesús oquiluliloc:

—Acho maniquimpalehui in notlacaicnihan, tleca in tla niquimpalehuiya ocho in sentlapalhanimen, inon quen tla seya quincuilisque in pantzin den cocone huan quintlaxilisque in chichimen.

²⁸ Huan yehhuatl otenanquiliic:

—Ic nele Notecohtzin, huan in chichimen itzintla in mesa quicuahque itlahtlacoton den conemen huan ahmo tlen polihui. Niyan ahmo tlen polihui tla nechpalehuilos, masque nisentlapalhani.

²⁹ Huan Jesús omoluic:

—Ica inon cuali tlahtoli nimitzpalehuis. Xiyau; in ahmo cuali yehyecatl yoquis ipan mochpocau.

³⁰ Quemán oya ichan ocabsito in ichpocau huetztoc ipan iphepech huan in ahmo cuali yehyecatl yoquis ipan yehhuatl.

Jesús mopahtiya se mudo

³¹ Huan Jesús oquixohuac den itlatlanal in altpetl Tiro, huan omoyehualo in altpetl Sidón huan oahxihuac itentla in hueyi atl den Galilea. De nepa otlanequiltequiloc ipan in tlaten den mahtlactli altepemen. ³² Huan otehuilquilihque se mudo, huan otetlatlauhque mamotlali teman ipan yehhuatl, mapahti. ³³ Huan Jesús oquihuicaloc oc se lado ahmo maqitacan in tlacamen. Huan omonacascalaquili temahpil huan omomachihchahuiloc huan omomachilic inenepil in mudo. ³⁴ Huan oahcotlachiyaloc neluicac, huan oyelsihsihuihuac huan omoluic:

—¡Efata!, tlen quihtosnequi, ximonacastlapo.

³⁵ Huan saniman omotlapohque inacasuan huan cuali omocau inenepil, huan cualtzin tlacactoc huan tlahtohtoc. ³⁶ Huan oquinnahuatiloc Jesús:

—¡Ahmo xitlanonotza!

Huan quen ocachi oquintlacahuatiloc, ocachi huan ocachi oquihtohque.

³⁷ Huan molui quen tel oquimauteuque huan oquihtohuayahque:

—Oquichiu nochin cuali; in nacastemen cuali omotlacaquiltihque huan oquintlahtoltiloc in mudos.

8

Quen quintlamacalo in nahue mil tlacamen

¹ Ipan inon tonalten oc sepa omosentliahque miyac tlacamen, huan ahmo oquippiyahque tlen quicuasque. Jesús oquinnotaloc in tetlamachticahuan huan oquiniluiloc:

² —Nimotlocoltiya ica inin tlacamen tleca yiquipiya yiya tonali nohuan caten huan ayacmo quipiyahque tlen quicuasque. ³ Tla niquintlanis inchan maapismicticacan, sotlahuithue ihtech in ohtli, huan sequin de yehhuan ohualahque de huehca.

⁴ Huan in tetlamachticahuan otetlahtlanihque:

—¿Quen cuali tiquintlamacasque inin tlacamen nican canin ahmo tlen oncan?

⁵ Jesús oquintlahtlaniloc:

—¿Quesqui pantzin nanquippiyahque?

Yehhuan otenanquilihque:

—Ticpiyahque chicome.

⁶ Huan oquintequutiloc in tlacamen mamotlalian huan omoan in chicome pantzin huan omotlasohcamatiloc, huan ihcuac omocohcoton, omiyaquilic. Huan oquinmacaloc in tetlamachticahuan maquinixpantilican in tlacamen. ⁷ Oquippiyahque noyojqui sequin michtoton, huan quem ototlasohcamatiloc ica in Dios, oquintequutiloc noyojqui maquinixpantilican. ⁸ Otlacuahque huan opachiuque nochten. Huan oquipehenque in tetlamachticahuan chicome canasta san tlen omocau cohco-tonque pantzin. ⁹ Inohque aquin otlacuahque cana nahue mil ocatcahque. ¹⁰ Huan Jesús oquinnahuatiloc in tlacamen huan saniman otlehcocoloc ihtech in barco ihuan in tetlamachticahuan huan ohuilohuac ipan in tiali Dalmanuta.

Quen otetlahtlanilihque se tlachiutli mahuestic

¹¹ Huan sequin fariseos ohualahque teitahque in Jesús huan opeuque tehuan motlahtolchihuiyahque. Teichtacaahsisnequihque ica Yehhuatzin huan ic inon otetlahtlanihque mamochihua itlahtlen mahuestic ic quitasque tla nele tequtis ica techichualis den Dios. ¹² Huan chicahuac oyelsihsihuihuac in Jesús huan omihto:

—Huelis ahmo. Ahmo nanquitlahtlanisquiyanihque oc se tlachiutli mahuestic. Ic nele namechiluiya, ahmo nanquitasque oc sequin.

¹³ Huan oquincautehualoc, huan otlehcocoloc ihtech in barco huan ohuilohuac oc se lado.

Inlamachilis den fariseos

¹⁴ Huan in tetlamachticahuan oquilcauque cualicasque in pantzin, huan ahmo oquippiyahque ocachi de se pantzin ihtech in barco. ¹⁵ Huan oquiniluiloc in tetlamachticahuan ica se tlanamictlistli:

—Xicchihuacan cuenta ahmo maquiselican in pahkli tlen ic semahuis in pantzin den fariseos huan den tlacamen den Herodes. Quihtosnequi ahmo

maquiselican in ahmo cuali tlanehnehuilstli de yehhuan tlen quitlaihtlacahuis inemilis ijcon quen quichihuas inon pahtli ica in pantzin.

¹⁶ Huan ahmo oquinehnehuiliyahque in tetlamachticahuan huan ic inon omonotztayahque ic yehhuan, huan omoluihque:

—Ahmo ticpiyahque in pantzin, huan ic inon ijcon otechnonotzaloc.

¹⁷ Jesús omomat quen oquchiuticatcahque cuenta ica in pantzin, huan oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿tleca namononotzahque ic ahmo nanquipiyahque pantzin? Tel, ¿ayamo onanquinehnehuiliyahque tlen namechiluiya? Tel, ¿oc nanyoltepitzautoque? ¹⁸ Tel, ¿ahmo nantlachiyahque ica namoixtelolo, huan ahmo nantlacaquihque ica namonacas? ¿Huan ahmo nanquilnamiquihque tlen onicchiu queman oticnejque in pantzin? ¹⁹ Tel, ¿quesqui canasta onanquipehpenque in cohcotonque pantzin queman onicxehxelo in macuili pantzin ica in macuili mil tlacamen?

Yehhuan otenanquilihque:

—Oticpehpenque mahtlactli huan ome canasta.

²⁰ Huan oc sepa oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿quesqui canasta onanquipehpenque den cohcotonque pantzin queman onicxehxelo in chicome pantzin ica in nahue mil tlacamen?

Huan otenanquilihque:

—Oticpehpenque chicome canasta.

²¹ Ihcuac inon oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿tleca ahmo onanquinehnehuiliyahque ahmo onicchiuticatca cuenta ica in pahtli tlen ic semahuis in pantzin, tlahmo onicchiuticatca cuenta ica in ahmo cuali tlanextilistli?

Oquipahtiloc se ixpatzac in Jesús ipan in altepetl Betsaida

²² Huan oahxihuato ipan in altepetl Betsaida in Jesús inuan in tetlamachticahuan, huan otehualiquilihque se ixpatzac. Huan otetlatlauhique maquipahtilo. ²³ Huan Jesús oquiquixtiloc den altepetl momatilantiu, huan omixtlalili techihchac huan omotlalili teman ipan yehhuatl.

Huan oquintlahtlaniloc:

—¿Yititlachiya chihon?

²⁴ Yehhuatl oahcotlachix huan otenanquiloc:

—Niquinita in tlacamen quen couden nehenticaten.

²⁵ Huan oc sepa in Jesús omotlalili temahuan ipan iixtelolo den ixpatzac huan otlachix huan nochin cuali oquitac. ²⁶ Jesús oquititlaniloc ichan huan oquiluiloc:

—Ahmo xicalaqui ipan in altepetl, huan ahmo aquin xiquilui.

Mocutiya in Pedro quen Jesús Yehhuatzin in Cristo, Tetlapehpeniltzin Dios

²⁷ Ohuilohuayaya in Jesús inuan in tetlamachticahuan ipan in altepemen den tlali Cesarea de Filipo. Huan ihtech in ohtli oquintlahtlanilohuaya:

—¿Tlen quihtohuahque in tlacamen ica nehhuatl?

²⁸ Otenanquilihque in tetlamachticahuan:

—Sequin quihtohuahque Tehhuatzin in Juan Tlacuatequiyan. Oc sequin quihtohuahque Tehhuatzin in tlayolchicahuani Elías, huan oc sequin quihtohuahque Tehhuatzin oc se tlayolchicahuani de yihuehcau.

²⁹ Oc sepa oquintlahtlaniloc Yehhuatzin.

—¿Huan namehhuan, tlen nanquihthuahque ica nehhuatl?

Otenanquiloc in Pedro:

—Tehhuatzin in Cristo, Tetlapehpeniltzin Dios.

³⁰ Huan oquintequiutiloc in Jesús ahmo aquin maquiluican.

Jesús mihtohua quen micohuas

³¹ Opeu quinextililo quen Yehhuatzin aquin Tetiachicau ica nochin tlatcatl quiipiya tlen tlapanolos. Huan teixtohuetzosque in tequihuahmen huan in achtohua teiopixcamen den judeah tecos huan in tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés. Huan temectisque, huan ipan yiya tonali ihxohuas den mijcamen. ³² Inin oquinyequiluiloc. Ihuac inon otesecninquixti in Pedro huan opeu tetlacahualtiya. ³³ Huan omocuepaloc in Jesús huan oquinaloc inon tetlamachticahuan, huan oquiahhualoc in Pedro, ic omoluic:

—¡Ximoihcuan! noixpa! ¡Titlah tohua quen Satanás! Ahmo ticnehnehuiliya tetlamachilis in Dios, tlahmo san yeh den tlatcatl.

³⁴ Oquinnotzaloc in tlamamen huan in tetlamachticahuan huan oquinuiloc:

—Aquín quinequi mochihua notlamachticau ayacuel quichihuas quen yeh quinequis. Tlahmo quiipiya tlen quixicos ic tlapanos, masque miquis ipan in cruz, huan ijcon mochihua notlamachticau. ³⁵ Mopolos in aquin ahmo quinequi miquis nopampa, huan maquisas in aquin motemacas ica inemilis nopampa huan ipampa in cuali itlahtoltzin Dios. ³⁶ Huelis se tlatcatl cuali quitlanis nochin tlen quinequis nican talticpac. Huan tla quipolos inemilis ic quitlantica nochin inon, ahmo ipahtiu. ³⁷ Tleca ocachi patiyi inemilis quen nochin tlen oncan. ³⁸ Huelis ompayes axan aquin nechixtlatis huan quipinahuiya ic quitlacamatis notlah toh inixpa in miyacatlatcatl tlah tlatcolyohque aquin ahmo nechnehtocahque. Noyojqui nehhuatl aquin in Tetiachicau ica nochin tlatcatl niqixtlatis inon tlatcatl queman nihualas ica tehueyilistzin den Tohueyitahtzin ihuan in ángeles.

9

¹ Noyojqui oquinuiloc in Jesús:

—Ic nele namechiluiya, hualahsis in tonali queman quinqeuitilos in talticpac tlamamen in Dios ica techicahualis. Huan namohtech oncan quesqui ahmo miquisque hasta queman ahsiquiu inon tonali ic nanquitasque.

Quen omonextiloc cualtzin in Jesús

² Ihuac yipanotoc chicusin tonali, Jesús oquinuicaloc in Pedro huan Jacobo huan Juan ipan se hueyi tepetl, huan omonextiloc molui cualtzin inixpa. ³ Tetlaquen opeu petlani istac quen setl. Ones istac quen ahuel quichipahuas se tlah tlapacani nican talticpac. ⁴ Huan onesque den neluicac in ichichicoluan Elías huan in Moisés, huan tehuán omonohnotztoyahque in Jesús. ⁵ Huan Pedro otehuic in Jesús:

—¡Tlamachtiyani, tequin cuali nis tlicaten! Maticchihchihuacan yiya xahcali, seya ica Tehhuatzin, huan oc seya ica Moisés, huan oc seya ica Elías.

⁶ Tleca omomoutihtoyahque inon yiya tetlamachticahuan huan ic inon in Pedro ahmo oquimatiyaya tlen quihtos. ⁷ Huan omohualpacho se mextli impan yehhuan. Ipan in mextli oquicajque se tlah toli den Dios tlen omihto: —Inin nonconetzin aquin nictlasohtlato. Xitecaquican Yehhuatzin.

⁸ Huan ihcuac otlachixteuque, ayacmo aquin oquitaque, tlahmo san Yehhuatzin in Jesús. ⁹ Ihuac temotihue den tepetl, in Jesús oquinqeuitiloc: —Ahmo aquin xiquiluican ica tlen axan onanquitaque hasta queman nehhuatl aquin Nitefiachicau ica nochin tlatcatl nihsas den mijcamen.

¹⁰ Huan oquixtlapachohque inon tlah toli ic yehhuan, huan ic inon omonohnotztoyahque ica tlen quihtosnequi inon, mach ihxohuas den mijcamen. ¹¹ Huan oquihto se de inon tetlamachticahuan:

—In tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés quiluiyahque mach quipiya tlen mocuepas achto in tlayolchicahuani Elías huan hualuilohuas satepa in Totemaquixticahtzin. ¿Tleca ijcon quihtohuahque?

¹² Huan oquinnanquililoc Yehhuatzin:

—Ic nele, ihcuiiutoc itech Itlahcuiloltzin Dios quen achto hualas seya quen in tlayolchicahuani Elías. Quinnotzas in tlacamen mamoyolcuepacan ica in Dios huan satepa hualuilohuas in Totemaquixticahtzin. Tel, ¿tleca quihtohuahque ipan in Tlahcuiloltzin ica nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl nicpiya tlen nitlapanos huan nechixtlasasque? ¹³ Huan namehiluiya, yohuala seya quen in Elías huan oquichihuilihque nochin in ahmo cuali quen oquinejque, quen tlahcuilohtoc ica yehhuatl.

Jesús mopahtiya se telpocatl aquin oquipiyya in ahmo cuali yehyecatl

¹⁴ Queman oahxihuato canin ocatcahque in oc sequin tetlamachticahuan, oquinitaloc miyac tlacamen innahuac. Huan sequin tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés omotlahtolchihuihtoyahque inuan. ¹⁵ Queman in tlacamen oteitaque in Jesús, saniman quen tel oquimauteuque, huan otzecuinque tetlahpalohuahque. ¹⁶ Huan Yehhuatzin oquintlahtlaniloc in tetlamachticahuan:

—¿Tleca nanmotlahtolchihuiyahque inuan?

¹⁷ Huan se de inon tlacamen otenanquilic:

—Tlamachtiyani, onicualiac noconeu maquipahtilo, tleca quipiya se ahmo cuali yehyecatl huan ic inon ahhuatl tlahtohua. ¹⁸ Huan queman quinequi, quitlaluitequis, huan in telpocatl hualtemposonis huan tlahlancuizohuas huan hualcoupitzahuis. Huan oniquintlatlauc in tetlamachticahuan maquixtohuetzalucan, huan yehhuan ahhuatl.

¹⁹ Huan Jesús oquitlahtlaniloc:

—Tel, ¿hasta queman nantlaneltocasque? Yihuehcau yonamechnextilic huan ayamo nannechneltocahque. Xinechualiquilian.

²⁰ Huan otehualiquilihque in telpocatl. Queman in ahmo cuali yehyecatl oteitac in Jesús, oquitzetzelo in telpocatl, huan oquimayau tlalpa. Huan opeu momimilohua huan temposoni. ²¹ Jesús oquitlahtlaniloc itata:

—Tel, ¿quesqui tonali quiahstitinemi inon?

Huan yehhuatl oteiluic:

—De conetl. ²² Miyacpa oquimayau itech tletl huan itech atl ic quimictini. Huan tla cuali mochihuas itlahkten topampa, matlocoyalo huan matehpalehuilo.

²³ Huan Jesús omoluic:

—¿Tleca tiquihtos tla cuali? Aquin tlaneltoaca, nochin cuali quichihua.

²⁴ Saniman inon tetata otzahtzic huan oquihto:

—¡Nieltoaca, huan manechpalehuilo ic ocachi manicneltoca!

²⁵ Huan queman Jesús omotac omohualsentlalihque miyac tlacamen, niman omotlacahuatl in ahmo cuali yehyecatl ipampa ahhuatl tlahtohua niyan tlaqaui inon telpocatl, huan omoluic:

—Ahmo cuali yehyecatl, nimitztequiutiya, xiquisa de yehhua huan ayacmo itech xicalaqui.

²⁶ Huan in ahmo cuali yehyecatl otzahtzic huan oquitzetzelo in telpocatl oc sepa, huan oquis. Huan in telpocatl oquiteque quen mijqui. Ic inon oquihtohque:

—Mictoc.

²⁷ Huan Jesús omomaquitzqui huan oquiehualoc.

²⁸ Huan queman Jesús ocalacohuac ihtech in cali, in tetlamachticahuan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿tleca tehhuanten ahhucl otiquixtohuetzohque inon ahmo cuali yehyecatl?

²⁹ Huan Yehhuatzin oquinnanquililoc:

—Ahhucl nanquixtohuetzosque in ahmo cuali yehyecatl quen inon in tlahmo ica tlayolmacthlistli.

Oc sepa Jesús mihtohua quen micohuas

³⁰ Oncan oquixohuac in Jesús de nepa huan opanoloc ic Galilea. Huan ahmo omonec aquin maquimati tla ompic opanoloc. ³¹ Tleca omonex-tiliyayahque in tetlamachticahuan huan oquiniluiloc:

—Nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nechtemactisque inma-jco in tlacamen huan nechmictisque. Huan satepa ihcuac nimiquis, ipan yiyi tonali niihsas.

³² Huan in tetlamachticahuan ahmo oquinehnehuilihque inon tlahtoli, huan ahmo otetlahtlanihque tleca omomoutihque.

Oquinnextililoc aquin yeh ocachi hueyi iquisca

³³ Oahsitohque Capernaum huan queman oilohuaya calihtec, in Jesús oquintlahtlaniloc:

—¿Tlen ic onanmotlahtolchihuihque ihtech in ohtli?

³⁴ Huan yehhuan omopinautihque huan ahmo tlen otenanquilihque, tleca ic yehhuan omohualtlahtolchihuihtayahque ihtech in ohtli aquin ocachi hueyi iquisca. ³⁵ Jesús omotlaliloc huan oquinnotzaloc in mahtlactli huan ome tetlamachticahuan huan oquiniluiloc:

—In aquin quinequi mochihuas achto, nochipa quipiya tetlacamatis huan san tepalehuiya ica nochten.

³⁶ Huan niman oquianaloc in Jesús se conetl huan oquitlaliloc inepantla yehhuanten. Huan omonapaloc huan oquiniluiloc:

³⁷ —Aquin quiselis se conetl quen inin ica notoca, ijcon quisa quen nechselis nehhuatl. Huan aquin nechselis, ahmo san nehhuatl nechselis, in tlahmo noyojqui teselis in Díos aquin onechualtitlaniloc.

In aquin ahmo techcocoliya, yeh in aquin techpalehuiya

³⁸ Oncan Juan oteiluic:

—Tlamachtiyani, tiqiztoque seya aquin oquiquixtiyaya in ahmo cuali yehyecatl ica tetoca, huan otictlacahualtihque tleca ahmo tohuan onemiyaya.

³⁹ Huan Jesús omihto:

—Xicahuilican, tleca ahmo oncan aquin quichihuas tlachiuten ica notoca huan niman nechpactecas. ⁴⁰ Tleca aquin ahmo techcocoliya, yeh in aquin techpalehuiya masque ahmo tohuan nemi. ⁴¹ In aquin san mechatliltis quiahsis itlaxtlahuil, tleca quichiutica cuenta quen namehhuan tehuan nemi in Cristo.

Quen techtlahtlacolanaltiyahque

⁴² In aquin quitlahtlacolanaltis seya de inin conemen aquin nechnelto-ca, ocachi cuali tla inon tlatatl mamoquechilpi ipan metlatetl huan maquito-huetzocan ihtech in hueyi atl, ijcon mamelsima. ⁴³ Tla titlahtlacolanas-nequi ica moman, ocachi cuali tla tictzontequis, huan timacotoc ticalaquis neluicac huan ahmo ica ome moman huan tiyas mictlan canin ahyic sehuis in tletl. ⁴⁴ Huan ompa tequin quitlapanoltisque tleca ahhucl quisehuis in

tletl. ⁴⁵ Huan tla titlahtlacolanasnequi ica mocxi, ocachi cuali tla tictzonteq-uis huan tixocotoc ticalaquis neluicac huan ahmo ica ome mocxihuan huan mitztlasasque mictlan. ⁴⁶ Huan ompa tequin quitlapanoltisque tleca ahhucl quisehuis in tletl. ⁴⁷ Huan tla titlahtlacolanasnequi ica moixtelolo, ocachi cuali tla timoixcopinas. Huan ticalaquis tiixpitziac ipan tetlatequiutilistzin Dios huan ahmo ica ome moixtelolo huan mitztlasasque mictlan. ⁴⁸ Huan ompa tequin quitlapanoltisque tleca ahhucl quisehuis in tletl.

⁴⁹ 'Quinmohsihuisque nochin aquin nechcuitlapanuisque, ic matetlacamatican. ⁵⁰ Cuali in istatl, huan in tla yitlantica ichicahualoca, ayacuel tlapoyelis. Xinehnemican quen cuali istatl huan ximoyolsehuican se huan oc seya.

10

Jesús quinnextililo ica in mosihuacahualistli

¹ Jesús oquixohuac de ompa huan ohuilohuac ipan in tlali Judea huan ic oc se lado den atentli itoca Jordán. Huan oc sepa oyahque teitahque miyac tlatatl, huan oquinnextililoc quen nochipa. ² Huan sequin fariseos oteahsitohque in Jesús, huan oquitemohque ica tlen cuali teteluisque, huan otetlahtlanihque:

—¿Tlen tiquihtos; quicahuilihtoque in tlatatl quicahuas isihuau?

³ Yehhuatzin oquinnanquililoc:

—Tel, ¿tlen omechtequiuti itlahcuilol in Moisés?

⁴ Yehhuan otenanquilihque:

—Moisés oquincahuili maquimaca in sihuatl in amatl den mosihuacahualistli huan ijcon quicahuas.

⁵ Jesús oquinnanquililoc:

—Moisés omechihcuilui inon tlanahuatili tleca tepitzaucot namoyolo.

⁶ Huan ahmo ijcon omonec in Dios queman omochiu in tlalticpactli huan omochiu in tlatatl huan in sihuatl. ⁷ Omonec in tlatatl maquicahua itata huan inana huan mamosechihua ihuan isihuau. ⁸ Huan in ome mochi-huasque san seya. Ijcon ayacmo ome, omochiuque san seya. ⁹ Ic inon in tlen Dios omosechui, ahmo aquin maquinxelo.

¹⁰ Satepa itech in cali in tetlamachticahuan otetlahtlanihque oc sepa ica inon tlahtoli. ¹¹ Huan Yehhuatzin oquiniluiloc:

—In aquin quicahuas isihuau huan motlalis ihuan oc se sihuatl, oquiahuilti isihuau. ¹² Huan tla in sihuatl quicahuas inamic huan motlalis ihuan oc seya, oquiahuilti itlacau.

Jesús quintiochihualo nochten in conemen

¹³ Huan oteixpantilihque in conemen maquinmachililo in Jesús ica teman, huan in tetlamachticahuan oquintlacahualtihque in aquin otehualiquilhque. ¹⁴ Quemán Jesús oquinitaloc, ocualanohuac huan oquiniluiloc:

—Xiquincahuacan in conemen mahualacan nechahsican huan ahmo xiquintzacuilican, tleca ipan tetlatequiutilistzin Dios nochin quineltocahque quen inin conemen. ¹⁵ Ic nele namechiluiya, in aquin ahmo quinelto-cas quen se conetl ahhucl calaquis ipan tetlatequiutilistzin Dios.

¹⁶ Huan Jesús oquinnapaloloc huan oquiniluiloc:

—Mamechuelitalo Tohueyitahatzin.

In telpochtli rico

¹⁷ Ithcuac inon Jesús omoan in ohtli, huan se telpochtli ohualtzecuintaya huan oteixnamic. Huan omotlancuaquetz teixpa, huan oteiluic:

—Cuali tlamachtiyani, tel, ¿tlen nicpiya nicchihuas ic nicahsis nochipa nemilistli?

¹⁸ Jesús omonanquiliic:

—¿Tleca tinechiluiya nicuali tlatatl? Niyan aquin oncan nele cuali, tlahmo san Yehhuatzin in Dios. ¹⁹ Tiquixmati in tlanahuatiltlen: “Ahmo xitemicti, ahmo xisihuaahuilti, ahmo xitlachtequi, ahmo xitlatenehua, ahmo xitlacah-cayahua, huan xiquinmahuestili motata huan monana.”

²⁰ Huan inon telpochtli otenanquiliic:

—Tlamachtiyani, nochin inon nictlacamauc de ihcuac niquitzinin.

²¹ Jesús oquiyolitaloc huan omotlasohtlac. Huan omoluic:

—Se tlamantli mitzpolohua. Xiyau, xicnemaca tlen ticpixtoc huan xiquintlocoli in prohues. Tla ticchihuas inon ticpiyas motlatlan neluicac. Huan xihuala huan xinechcuitlapanui.

²² Quemán oquicac inon tlahtoli, yehhua omoixtocac, huan oya tlocoxtiu tleca quipixtoc miyac tlen iyaxca huan ahmo oquinec temactis.

²³ Ithcuac inon Jesús omoixitaque in tetlamachticahuan huan oquiniluiloc:

—Tlahuel tequiyo ic calaquis in rico ipan tetlatequiutilistzin Dios.

²⁴ In tetlamachticahuan quen tel oquimauteuque ica inon tlahtoli, huan Jesús oc sepa oquiniluiloc:

—Nocnihuan, tlahuel tequiyo ic calaquisque ipan tetlatequiutilistzin Dios in aquin quichihuaque cuenta ica in ricohyo. ²⁵ Ahhuel panos in hueyi yolcatl itoca camello ihtech in itlacoyoc in acoxa. Masque in tla cuali, molui tequiyo yesquiyani. Huan ocachi tequiyo calaquis in rico ipan tetlatequiutilistzin Dios.

²⁶ Ic oquicajque inon, ocachi quen tel quimauteuque huan omotlahtlanique ic yehhuan:

—Tel, ¿aquin cuali maquisas?

²⁷ In Jesús oquintlachiyaliloc huan oquiniluiloc:

—In tlatatl isel ahhué, huan ica in Dios cuali, tleca nochin tlamantli cuali mochihua in Dios.

²⁸ In Pedro oteiluic:

—Mamota, tehuan oticaucque nochin tlen oticpiyahque huan axan titecuitlapanuihtinemihque.

²⁹ Jesús omihto:

—Ic nele namechiluiya, in aquin oquicau ichan, noso icnihuan, noso inana, noso itata, noso conemen, noso itlaluan nopampa huan ipampa in cuali itlahtoltzin Dios, yehhua quiselis itlaxtlahuil ipan inin nemilistli.

³⁰ Quiselis se ciento ocachi den calten, huan icnihuan, huan inanahhuan, huan conemen, huan in tlali, huan nochipa ica in tlamohsihuilistli. Huan ipan in yancuic tlatlicpactli quiahsis in nemilistli nochipa. ³¹ Huan miyacten aquin nesi hueyi nicán tlatlicpac ahmo yes hueyi ipan tetlatequiutilistzin Dios. Huan in aquin ahmo hueyi axan ompayes hueyi.

Ic yexpa in Jesús mihtohua quen micohuas

³² Ohuihhuilohuataya ipan ohtli Jerusalén, huan Jesús quinyecanalotiu in tetlamachticahuan. Huan yehhuan quen tel oquimauteuque tleca ahmo momoutilos ic tlehcolos ompa. Huan in oc sequín tlacamen otemouacuitlapanuihque. Oncan Jesús oquinnotzaloc oc secnin in mahtlactli huan ome huan opehualoc quiniluiloc tlen tepanotiu. ³³ Oquiniluiloc:

—Xiquitacan, titlehcohuahque Jerusalén, huan ompa tlatemactili yes nehuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl inmajcō in achtohque tiopixcamen huan in tlamachtiyanimen den itlanahuatl in Moisés. Huan nechtlahtlacoltisque manimiqui huan nechtemactisque inmajco in tequihuahmen romanohteco. ³⁴ Yehhuan nechtlayehyecaluisque, huan nechixchihchahuisque, huan nechuihuitequisque huan nechmictisque. Huan ipan iyī tonalī nihsas.

In Jacobo huan Juan omotlatlauhque ica tlen oquinejqe

³⁵ In Jacobo huan in Juan, ipiluan in Zebedeo, omopachohque tenahuac in Jesús huan oteiluihque:

—Tlamachtiyani, ticnequihque matechchihuililo tlen titetlahtlanisque.

³⁶ Huan Jesús oquintlahtlaniloc:

—¿Tlen nanquinequihque namechchihuilis?

³⁷ Yehhuan otenanquilihque:

—Techahuuililos timotlalisque seya ic teyejcan huan oc seya ic oc se lado queman mochihualo hueyixtōc.

³⁸ Huan Jesús oquiniluiloc:

—Ahmo nanquinehnehuiliahque tlen nannechtlahtlaniliahque. Tel, ¿cuali nanquixicosque tla nantlapanosque quen nehhuatl nitlapanos?

³⁹ Yehhuan otenanquilihque:

—Tehhuan cuali.

Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Ic nele, ic inon tlen nitlapanos, namehhuan nanquixicosque noyojqui.

⁴⁰ Huan neh ahhuēl niquihtos aquin motlalis nonahuac. Yimoluihtoc in Dios aquin motlalis ompa.

⁴¹ Queman in oc mahtlactli tetlamachticahuan oquicajque inon, ocualanque ica in Jacobo huan Juan. ⁴² Huan Jesús oquiniluiloc:

—Quen nanquimatihque namehhuan, yehhuan aquin quintequiyahque in tlacamen den talticpac mohueyiliahque ica yehhuan. ⁴³ Huan ahmo ojcon yesquiyanihque ica namehhuan. ⁴⁴ In aquin de namehhuan quinequi mochihuas in ocho quiyiya tlen san quimpalehuis nochten.

⁴⁵ Tleca nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl ahmo onihuala ic nechpalehuisque, tlāhmo ic nitlapalehuis huan ic nictemactis nonemilis ic ninquinmaquixtis miyacten.

Jesús mopahtiya in Bartimeo in ixpatzac

⁴⁶ Oahxihuato Jesús inuan in tetlamachticahuan ipan in altepetl Jericó. Huan oquixohuataya de inon altepetl inuan in tetlamachticahuan huan miyac tlacamen. Huan ihcuac se ixpatzac itoca Bartimeo iconeu Timeo oyehuatoya itentla in ohtli, quitlahtlanticatca limosna. ⁴⁷ Queman oquimat omahsitaya in Jesús tealtepeu Nazaret, opeu tetzatziliya:

—¡Ixuii in David, noca xitlocoya!

⁴⁸ Miyacten oquiahhuaque ic mamocahua, huan yehhuatl ocachi otenotz:

—¡Ixuii in David, noca xitlocoya!

⁴⁹ Jesús omoquetzaloc huan oquintequiutiloc:

—Xinechanilican.

Huan oquinoxque huan oquilihque:

—Ximoyolchicahua huan oximquetza. Mitznotalo.

⁵⁰ Yehhuatl oquitohuetzoc ipampijca huan ohualtecuin tenahuac in Jesús.

⁵¹ Huan Jesús oquitlahtlaniloc:

—¿Tlen ticnequi manimitzchihuii?

Huan in ixpatzac oquiteluilic:

—Neh nicnequi nitlachiyas.

⁵² Huan Jesús oquiluiloc:

—Yixiyau, yotiteneltocac huan ic inon yomitzpahtiloc.

Huan niman otlachix, huan otecuitlapanuic in Jesús.

11

Jesús ahxihua Jerusalén

¹ Ihuac ayacmo huehca den Jerusalén, oahxihuato inahuac in altepemen Betfagé huan Betania iixpa in tepetl Olivos. Huan Jesús oquinnotzaloc in inehuan tetlamachticahuan huan oquintitlanilo maquitlanehuican se burro. ² Huan oquinuililoc:

—Xiyacan ipan inon altepetl tlen nepaca namoixpa, huan niman nancsisque se burro ilpihtoc, ayamo aquin ipan motlalihtoc. Xictohtomacan huan xicualicacan. ³ Huan tla aquin mechtlahtlanis tleca nanquichi-huahque inon, xiquiluican in Totecohtzin monequi huan saniman mohualcuepas.

⁴ Oyahque huan ocahsitohque in burro ilpihtoc inahuac se puerta, ixcaltenco, huan oquitohtonque.

⁵ Huan sequin aquin ompa ocahcatca oquintlahtlanihque:

—¿Tlen nanquichiuticaten? ¿Tleca nanquitohtomahque in burro?

⁶ Yehhuan otlananquilihque quen Jesús oquinuililoc, huan oquincahuil-ihque. ⁷ Ijcon otehualiquilihque in burro in Jesús huan oquipehpechti-hque ica intetepa, huan Jesús ipan omotlaliloc. ⁸ Huan sequin oquisouque inlaquen ihtech in ohtli huan oc sequin oyahque mila huan oquitejque inmaxiuyo in cohuitl huan oquisouque ihtech in ohtli.

⁹ In aquin tlicanahque huan in aquihque yahue tlacuitlapa coutzahtziti-hue:

—¡Mahuestic in hueyixtoc aquin otehualtitlaniloc in Dios!

¹⁰ Matehuelitacan in aquin mochihuas hueyixtoc ijcon quen ocatca in tochichicacoltzin David. ¡Matitemahuestilican!

¹¹ Jesús yoahxihuato in Jerusalén huan ohuilohuac ihtech in hueyi tiopantli den judeahtecos. Huan queman omotac nochin tlamantli tlen ompa ocatcayaya, ohuilohuac ic Betania ihuan in tetlamachticahuan, tleca yitiotlac.

Jesús moixtlasa in higoscohuitl tleca ahmo quiyiya in itlaquilyo

¹² Huan ic mostla, ihuac oquixohuac den Betania, Jesús oapismico-huac. ¹³ Huan omotac de huehca se higoscohuitl, oxuiyohuatoya. Huan ohuilohuac mota tla quiyiyas itlaquilyo, huan queman omahsito, ahmo tlen oquiyiyaya itlaquilyo. San ixiuyo, tleca ayamo itonal in higos. ¹⁴ Huan omoluic in higoscohuitl:

—Ayacmo tictemacas motlaquilyo.

Huan in tetlamachticahuan oquicajque inon.

Jesús oquintotaloc in tlanemacanimen ihtech in hueyi tiopantli

¹⁵ Satepa de inon oahxihuac Jerusalén in Jesús. Ihuac ocalacohuac ihtech in tiopantli, opehualoc oquintotaloc in tlanemacanimen huan in aquin tlacoutinemi-hque. Huan oquintzincuepaloc in mesas den aquin quipatla in tomin huan in puestos den aquin quinemacahque huilomen. ¹⁶ Huan ahmo oquincahuililoc macuicacan niyan tlen tlamamali ihtech in tiopantli.

¹⁷ Huan oquinnexutiloc ic oquinuililoc:

—Ipan in Tlahcuiloltzin mihtohua in Dios: “Nochin tlacamen quitocahuisque in tiopantli cali den tlayolmacthlistli para nochin tlatlicpac”, huan namehhuan nanquichiutoque cali den ichtejcamen.

¹⁸ Huan in achtohque den tiopixcamen huan in tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés oquicajque inon, huan ic inon opeuque quitemoliahque quen temictisque. Tleca otemoucaitayahque inon tequihuahmen quen in tlacamen otemahuestiliyahque ican tetlanextilil. ¹⁹ Huan ic tlayohua Jesús inuan in tetlamacticahuan oquixohuac den altepetl.

Quen ohuac in higoscohuitl tlen omoixtlas in Jesús

²⁰ Ic mostla, queman ocualpanahuihque, oquitaque in higoscohuitl quen yohuac hasta ihuan ineluyo. ²¹ Huan Pedro oquilnamic huan oteuilic:

—Tlamachtiyani, mamota; in higoscohuitl tlen omoixtlas yohuac.

²² Jesús oquinnanquilitoc:

—Xitlaneltocacan ihtech Dios. ²³ Ic nele namechiluiya, aquin quiluis inin tepetl: “Ximoihcuaní huan ximotlasi ihtech in hueyi atl”, ijcon panos in tlahmo quichiconehnehuiliya ipan iyolo. Maquineltoca ijcon yetos tlen oquihtoc, huan ijcon yes. ²⁴ Ic inon namechiluiya, nochin tlen nanquitlahtlanisque ic namoyolmactisque, xicneltocacan nanquiselisque, huan ijcon yes. ²⁵ Huan queman nanmoyolmactisque, xictlapohpoluican aquin tlen mechchihuilihoc. Ic inon Tohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac mechtlapohpoluisque namotlahtlacol. ²⁶ Tla ahmo nanmotlapohpoluiyahque, noyojqui Tohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac no ahmo mechtlapohpoluisque namotlahtlacol.

Tetequihuahyo in Jesús

²⁷ Yomocuepaloc in Jesús inuan in tetlamacticahuan oc sepa Jerusalén. Huan ihcuac onehnemohuatinemiyaya ihtech in hueyi tiopantli, oteahsithque in achtohque tiopixcamen huan in tlamachtiyanimen den itlanahuatil in Moisés huan in tetecten. ²⁸ Huan otetlahtlanihque:

—¿Aquin mitztequiutiya ic ticchiutica ijcon quen yalua, noso aquin omitzmacac inin tequihuahyotl ic ticchihuas ijcon?

²⁹ Oncan Jesús oquinnanquilitoc:

—Niyau namechtlahtlanili se tlahtlanilistli noyojqui. Tla nannechnanquilsique, neh noyojqui namechiluis ica tlen tequihuahyotl onicchiu inon tlanextilistli. ³⁰ Tel, ¿queman otlacuatequiya in Juan, campa ocahsic in itequihuahyou? ¿Ocahsic den neluicac noso den tlacamen? ¡Xinechnanquilian!

³¹ Oncan opeuque motlahtlaniyahque ic yehhuan:

—Tla tiquiluisque inon Juan ocahsic itequihuahyou den neluicac, yeh techualiluis: “Tel, ¿tleca ahmo onanquineltoaque?” ³² Huan ahuel tiqihotosque ocahsic itequihuahyou den tlacamen.

Tleca omomouthique ica in tlacamen, tleca nochten oquineltocaque Juan ic nele se tlayolchicauqui den Dios. ³³ Ihcuac inon otenanquilihque in Jesús: —Ahmo ticmatihque.

Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Neh noyojqui ahmo namechiluis ica tlen tequihuahyotl nicchihuas inin tlanextilistli.

12

In tlanamictilistli den ahmo cualten amedieros

¹ Huan Jesús opehualoc quinilulo ica tlanamictilistli:

—Ocatca se tlacatl oquitlali se uvahmili huan oquicorraltzac. Huan oquichcuac se tlacoyoctli canin quipatzcas in uvas, huan oquichihchui se torre canin pantlachiyahque ipan in uvahmili.

² Huan oquitemo amedieros huan in iteco oya ipan oc se tlali huehca. ² Huan ihcuac opeu mochihua in tlatoctli, ocualtitlan se itlaquehual maquita in amedieros, ic maquiseli in tlen iyaxca. ³ Huan in amedieros oquiquitzquihque ic quihuihuitequisque huan oquitotocaque huan sajcon oya. ⁴ Oc sepa ocualtitlan oc se itlaquehual, huan oquicuatlahtlapanque huan oquipactecaque. ⁵ Ocualtitlan oc seya, huan inon oquimictihque huan ijcon oquinchuque ica in oc sequinten. Oquincomacaque sequin huan oquinmictihque oc sequin.

⁶ Huan oquipyaya se iconeu tlahuel oquitlasohtlayaya, huan ocualtitlan noyojqui. Huan oquihto: “Quiipyahque tlen quimahuestilisque noconeu inon notlaquehualuan.” ⁷ Huan yehhuan omoluihque se huan oc seya: “Yeh aquin quiselis in tlali; tiasque ticmictisque huan in tlali mochihuas tohuaxca.” ⁸ Huan oquiquitzquihque huan oquimictihque huan oquitohuetzohque tlatentli den itla.

⁹ ¿Tlen quichihuas in iteco in tlamiloli? Mocuepas huan quimpolos in amedieros, huan quinmacas oc sequinten in itlamilol.

¹⁰ Tel, ¿ahmo nanquipoutoque in Itlahcuiloltzin tlen quihtohua?: In tetl tlen oquixtohetzohque achto, yeh oquis ocachi cuali in travesaño itzoncuac in puerta.

Huan neh ijcon quen inon tetl.

¹¹ Inin omochiu in Totecohtzin, huan yeh in se tlahtoli tiqitahque molui cualtzin.

¹² Huan in fariseos oquinejqque tequitzquisque in Jesús, tleca oquinehnehuiyayahque oquinnexicaluiyaya ica inon tlanamictilistli. Huan omomoutihque ica in tlacamen huan ic inon otecauque huan oyahque.

Quen quitlaxtlahuahque in renta

¹³ Satepa otehualahsique Jesús sequin den fariseos huan oc sequinten itepalehuihcahan Herodes, ic teichtacaahsisque ica tetlahtol. ¹⁴ Huan queman oteahsicohque, oteiluihque:

—Tlamachtiyani, ticmatihque tehua tiquihtohua tlen melahuac huan ahmo mochihua cuenta in tlen quihtohuahque in tlacamen, tleca ahmo ticchihua cuenta tlen iquisca niyan se tlacatl. Huan ic nele tiquinnextiliya in tlen monequis in Dios maquinehnehuilican. Tel, ¿tehcachuilihtoque tictlaxtlahuilisque in renta in hueyixtoc itoca César, noso ahmo?

¹⁵ Huan Jesús omomat quen quichihuahque yehhuan de ome inxayac huan omoluihque:

—¿Tleca nannehchicopihpiyahque? Xinechualiquilican se tomin huan niquitas.

¹⁶ Yehhuan ocualicaque huan Jesús oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿aquin inin ixayac, huan in tlen tlahcuiloli?

Huan yehhuan otenanquilihque:

—Inin ixayac huan itlahcuilol den hueyixtoc César.

¹⁷ Jesús oquinnanquililoc:

—Xicmacacan in hueyixtoc César tlen ihuaxca huan xitemacacan in Dios tlen tehuaxca.

Huan quen tel oquimatque ica tlen oquinnanquililoc.

Quenin ticmatihque oncan ihxohualistli

¹⁸ Huan oteahsicoHQque in Jesús sequin tequihuahmen den israeltecos in-toca saduceos. Yehhuan aquin quihtohuahque in mijcamen ahmo yolisque oc sepa, huan otetlahatlanique:

¹⁹ —Tlamachtiani, in Moisés otechtlahcuiluihtehuac tla se tlatatl miquis huan quicautehuas isihuau, huan tla niyan se iconeu, icniu inon tlatatl quiptiya ihuan motlalis inon sihuatl huan maquita iconeu ipampa icniu. ²⁰ Ocatcahque chicome icnimen. Huan in achto omosihuauti huan omic, huan ahmo oquitac niyan se iconeu. ²¹ Huan inon sihuatl ihuan omotlali in oc se icniu huan noyojqui omic, huan noyojqui ahmo oquitac niyan se iconeu. Huan ipan yihi noyojqui ijcon opanoc. ²² Huan ijcon oquipanoc inon sihuatl ica in chicome icnimen huan ahmo oquitac niyan se iconeu. Huan satepa de ihcuac otlamimijque, noyojqui omic in sihuatl. ²³ Ihtech in ihxohualistli, ¿catli yehhuatl ihuaxca in sihuatl, tleca in chicome icnimen oquixque?

²⁴ Oncan Jesús oquinnanquililoc:

—Ijcon molui nanmotlaplochtiyahque. Ahmo nanquinehnehuiliyahque in Itlahcuiloltzin niyan in chicahualistli den Dios. ²⁵ Tleca ihcuac ihsasque den mijcamen, ahmo mosihuautisque, tlahmo mochihuasque quen in ángeles tlen caten neluicac. ²⁶ Huan nele ihsasque in mijcamen. Tel, ¿ahmo nanquipoutoque quen oquihcuilo in Moisés queman Dios oquintzalcoc ipan in hueyi xihuitl tlen oxotlatoya? Masque yomijque inon tochichicacolan, oquiluiloc Moisés in Dios: “Nehhuatl niDios aquin nechmahuestilisque in Abraham, huan in Isaac huan in Jacobo.” ²⁷ Masque yomijque, oc yolticaten teixpa in Dios. Ic inon molui nanmotlaplochtiyahque.

In hueyi tlanahuatili

²⁸ Omopacho seya den tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés aquin oquicac ihcuac omotlahtolchihuihtoyahque, huan quen oquinehnehuili in Jesús molui cuali oquinnanquililoc, ic inon otetlahatlanic:

—¿Tlen tlanahuatili in achto de nochin?

²⁹ Huan Jesús oquinnanquililoc:

—In achto yeh inin: “Xicaquican, tlamamen den Israel, in Totecohtzin Dios san se Totecohtzin. ³⁰ Huan xitetasohtla Totecohtzin Dios ica nochin moyolo huan ica nochin monemilis, huan ica nochin motlanehnehuilis huan ica nochin mochicahualis.” Inin in achto tlanahuatili. ³¹ Huan ic oupa: “Tictlasohtlas motlacaicniu ijcon quen tehhuatl timotlasohtla.” Ahmo oncan oc se tlanahuatili ocachi achto quen inihque.

³² Ihcuac inon in tlamachtiani den itlanahuatil Moisés oteuiluc:

—Molui cuali, tlamachtiani, huan ic nele quen omihtoc; Dios san seya; ahmo oncan oc seya. ³³ Huan tla seya tetlasohtla ica nochin iyolo huan ica nochin itlanehnehuilis huan ica nochin inemilis huan ica nochin ichicahualis, huan tla quitlasohtla itlacaicniu quen yehhuatl motlasohtla, inin ocachi cuali de nochten tetlahpalol temacalotoc in Dios ipan tlen quitlaliyahque teixpa in Dios.

³⁴ Huan queman Jesús omocac quen molui cuali otenanquilic inon tlamachtiani, Yehhuatzin omoluic:

—Ic oc chihton ticnehnehuilis huan timotemactis ica tetequihuahyou in Dios.

Huan niyan aquin ayacmo omixcohyanuic tetlahatlanis itlahkten.

¿De aquin iconeu in Cristo?

³⁵ Huan ihcuac omotenextiliyaya itlaholtzin ihtech in hueyi tiopantli, oquintlahatlaniloc in Jesús:

—In tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés quihtohuahque ichichi-caixuiu in tochichicacoltzin David in Cristo aquin tetlapehpenil in Dios. ¿Tleca ijcon quihtohuahque? ³⁶ Tleca yeh in David aquin oquihcuiloc in tlen oquinextililoc in Itiotonaltzin Dios:

In Tohueyitahtzin omoluic Totecohtzin:

“Ximotlali ic noyejcan hasta niquimpinautis in motecocolihcahuan.”

³⁷ Quen oquihto in David, Totecohtzin in Cristo itlapehpenil in Dios. ¿Quen tel, cuali mochihuas sa ichichicaixuiu in David?

Huan in tlacamen otecajque ica paquilistli.

In Jesús moteluyahque in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés

³⁸ Huan ihcuac omonextiliyaya, Jesús omihto:

—Ximomaluican den tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés aquin quimpactiya nemisque ica hueyac intlaquen, maquinehnehuilican yehhuan tequihuahmen huan quimpactiya maquimahuestilican ipan in tianquistli. ³⁹ Huan quimpactiya motlalisque campa ocachi cualcan ittech in tiopan, huan canin ocachi quinmahuestilisque ittech se iluitlacuali.

⁴⁰ Inohque tlamachtianimen quinculiyahque inchan in viudas huan ic manesi quen cualten tleca, quincacayahuahque nochten ica in hueyi tlayolmachtistli. Yehhuan quíselisque tlahuel chicahuac intlahtlacol.

In itetlocolil in viuda

⁴¹ Huan Jesús omotlalililoc iixpa in tetlocolilcajon tlen ocatca tlahtec ittech in hueyi tiopantli. Huan oquintaloc quen in tlacamen oquitlaxilihticatcahque in tomin. Miyacten in ricos oquitlalilihque mimiyac. ⁴² Huan ohuala se prohue viuda huan oquitlaxilic ome mamaculi, oahsic mahtlactli centavo. ⁴³ Huan Jesús oquinnotzaloc in tetlamachticahuan huan oquiniluiloc:

—Ic nele namechiluiya, inin prohue viuda oquitlaxilic ocachi miyac de nochten aquin oquitlaxilihticatcahque ittech inin tetlocolilcajon. ⁴⁴ Tleca yehhuan oquitlalilihque tlen oquimocahuiyayahque, huan inin viuda masque ahmo oquipiyaya, oquitlaxilic nochin tlen oquipiyaya, ic tlacuas.

13

Jesús motematiltiya quen xitinis in hueyi tiopantli

¹ Ihcuac Jesús oquixohuataya den hueyi tiopantli, oteiluic se den tetlamachticahuan:

—¡Tlamachtiyani, mamota tlen temen huan quen cualtzin inin calten!

² Huan Jesús oquinanquililoc:

—¿Tiquita inin huehhueyi calten? Ahmo mocahuas niyan se tetl tlanepanoli, tlahmo xitinisque nochin.

In tlen panos achto ic tlapolihuis

³ Huan Jesús ohuilohuac ipan in tepetl Olivos tlen ocatca ic iixpa in hueyi tiopantli. Ihcuac omosehuiloc ipan inon tepetl, oteichtacatlahtlanihque in Pedro huan Jacobo huan Juan huan Andrés:

⁴ —Xitechmoluili: ¿quemam mochihuas inin ahmo cuali huan quen ticmatische tlen tonali?

⁵ Huan Jesús opehualoc quiniluiloc:

—Ximomaluican niyan aquin mamechcayahua. ⁶ Hualasque miyacten huan quihtosque: “Nehhuatl niCristo”, huan ijcon quincacayahuasque miyacten.

⁷ Huan quemam nanquicaquisque quen motehuiyahque san canic huan san tlahtolí den motehuilstli, ahmo ximomoutican. Ijcon quiipiya tlen panos

huan ayamo itlamiyan in tonali. ⁸ Tleca motehuisque sequin huan oc sequin huan in hueyixtoc moixnamiquis ihuan oc seya, huan tlaluehueyocas san canic, huan yes apistli. Ipan inon tonali pehuas in tlapanolistli.

⁹ Huan xicchihuacan cuenta quen mechtectactisque iixpa in tequihuahmen tleca nannechnehtocahque, huan mechuihuitequisque in judeahotecos ihtech in tiopantli, huan mechtectactisque iixpa in hueyixtoque nopampa ic nanquichipahuasque inixpa yehhuan. ¹⁰ Huan ihcuac ayamo ahsi in tonali, in itlahtoltzin den temaquixtilistli quinonotzasque ipan nochin tlalticpactli.

¹¹ Huan queman mechquitzquisque huan mechtectactisque iixpa in tequihuahmen, ahmo xicchihuacan cuenta tlen nanquihtosque. Tleca in Itiotonaltzin Dios mechmacalos tlen nanquihtosque ihtech inon tonali. Huan ijcon ahmo san namehhuanten nantlahtosque. ¹² Huan seya quitemactis icniu ic maquimictican huan in tetata quitemactis iconeu. Huan in conemen quicolisique in tetata huan quinemictiltisque. ¹³ Huan nochten mechixtlasasque nopampa, huan maquisas in aquin nechilnamiquis hasta miquis.

¹⁴ 'In tlalolchicauqui Daniel oquihcuilo ihtech Itlahcuiloltzin Dios ica tlen tlalolihltlacohua. Quemán nanquitasque inon tlamanltli tepantos canin ahmo yesquiyani, nochten in tlacamen den tlati Judea macholacan ic coutla. Maquichihuacan cuenta in aquin quiamapohua inin. ¹⁵ Huan aquin yes quiahuac den cali ahmo macalauqui ichan ic quiquixtis itlahtlen.

¹⁶ Huan aquin ompa yes ic mila ahmo mamocuepa ichan quiana itlaquen.

¹⁷ Huan tetlocolti in sihuamen aquin quinitzticaten impiluan huan yehhuan aquin tlascahticaten ipan inon tonalten. ¹⁸ Huan ximotlatlatican ic ahmo nancholosque ihcuac sehua. ¹⁹ Tleca ihtech inon tonalten ompa yes tlamohsihuilistli tlen ahyc tiquitztoque ihcuac opeu in tlalticpactli tlen Dios omochiu hasta axan, huan ayacmo quemán tiquitasque ijcon oc sepa. ²⁰ Huan tla huehcahuis inon tlamohsihuihstli, niyan aquin maquisanihque. Huan impampa inon tetlapehpeniluan Dios ahmo huehcahuis inon tonalten huan cuali quixicosque.

²¹ 'Huan tla seya mechiluis namehhuan: "Xiquitacan, nicanca in Cristo", noso "Xiquitacan, nepa ompaca", ahmo xicneltoacan. ²² Hualasque aquin ahmo nele cristos huan tlalolchicauacamen san tlachacayaucamen huan quichihuasque molui cualtzin quen Dios. Ijcon quincachayahuasque hasta in tetlapehpeniluan Dios tla cuali. ²³ Huan xicyecmautican namehhuan. Yinamechiluihtoc de ocho.

Quenin hualuilohuas Tetiachicau ica nochin tlatcatl

²⁴ Huan ipan inon tonalten satepa de inon tlamohsihuilistli, in tonaltzintli tlalohuas huan in metztlí ahmo tlanextis. ²⁵ In sitlalten huetzisque den neluicac, huan Dios quinmayahui in tequihuahmen den neluicactli. ²⁶ Huan ihcuac inon nochten nechitasque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatcatl hualuilohuatas ihtech in mexitli ica hueyi tequihuahyotl huan molui cualtzin hasta tehuelitasque. ²⁷ Huan ihcuac inon Dios mohualtitlanis in ángeles maquinsentalican aquin tetlapehpeniluan de nohuiyan ihtech in tlalticpactli huan de nohuiyan ihtech in neluicactli.

²⁸ 'Xicahxilican in tlanamictilistli den higoscohuitl. Ihcuac pehua xotla nanquimatihque yimero ahsi in xopanilistli. ²⁹ Ijcon noyojqui quemán nanquitasque panotica inon tlamanltli, nanquimatisque nele ayacmo huehca ic nimocuepas. ³⁰ Ic nele namechiluiya, in tlacamen axan yolticaten ahmo tlami miquisque hasta ihcuac panos nochin inin tlahtoli. ³¹ Polihuisque in neluicactli huan in tlalticpactli huan nochin tlen niquihtos ahhuél polihuis tlahmo nele tzonquisas.

³² Niyan aquin ahmo quimati niyan in tonali queman nimocuepas. Niyan in ángeles niyan nehhuatl Iconetzin Dios. In tlahmo momati san Yehhuatzin Tohueyitahtzin.

³³ Ic inon xicyecmautiyecan huan xicchihuacan cuenta huan ximoyol-machtihican, tleca ahmo nanquimatihque tlen tonali yes. ³⁴ Yes quen se tlatcatl ihcuac yau huehca den ichan. Achto ic yas quincatehua matlachiyacan itlaquehualuan sehseya ica intequiu. Huan quitequiutiya in tlachiyani maquichihua cuenta. ³⁵ Huan ahmo quimatihque queman mocuepas. Xicyecmautiyecan tel, tleca ijcon noyojqui ahmo nanquimatihque queman nihualas, tla cana tiotlajcan, noso cana tlayohua, noso cana ihcuac tzahtzis in pachilel, noso cana huehca sancuel. ³⁶ Ahmo yeh ihcuac nihualas huan namechahsiquiu ahmo nanmochiutosque cuenta. ³⁷ In tlen namechiluiya namehhuan, ijcon niquiniluiya nochten: Mamochihuacan cuenta ic manechchiyacan.

14

Quen omotlahtolmacaque ic tequitzquisque in Jesús

¹ Opolihuiyaya ome tonali ic pehua in iluitl maquilnamiquican quen oquinmaquixtiloc in judeahcecos den tlali Egipto. Inon iluitl itoca pascua. Huan in achtohque tiopixcamen huan in tlamachtiyanimen den itlanahuatl in Moisés quitemohuahque quen teichtacaquitzquisque in Jesús ic matemitican. ² Huan oquihtohuayahque:

—Ocachi cuali ahmo ticchihuasque ihtech in iluitl, huan ahmo mamochihua in netehuilstli den tlamen.

Se situatl otetlalili in pahtli in Jesús

³ Jesús oilohuaya ipan in altepetl Betania ichan Simón aquin opapalantcatca itlacayo. Ihcuac otlacualotoya, oahsito se situatl quihuica in pahtli molui patiyu itoca nardo, tlen quiptiya iahhueyaca. Huan oquitlapan inon tehuilotl huan otetlalili in pahtli ipan tetzonteco in Jesús. ⁴ Huan ocatcahque sequin ompa yehhuan ocualanque huan omoluihque:

—¿Tleca ijcon quitlasohchihua in pahtli? ⁵ Cuali quinemacani ica cana yiyi ciento denario huan quinmacani in prohues.

Huan oquitlacahualtihque in situatl.

⁶ Huan Jesús oquiniluiloc:

—Xicahuacan. ¿Tleca nanquimohsihuihticaten? Se cualtzin tlamantli onechchihuili. ⁷ Tleca nochipa ompayes namohuan in prohues, huan quem nanquinequisque, cuali nanquimpalehuisque. Huan nehhuatl ahmo nochipa nannechpiyasque. ⁸ Yehhuatl oquichiu tlen cuali yeni. Masque ayamo nimijqui, onechtlalilic inon pahtli ihtech notlacayo quen quichihuasque ic tetocasque. ⁹ Ic nele namechiluiya, san canic matlanonotzacan ica in cuali itlahtoltzin Dios ic nohuiyan ipan in talticpactli, noyojqui tlen oquichiu inin situatl quitematiltis ic maquilnamiquican.

Judas opeu tetemactiya in Jesús

¹⁰ Huan ihcuac inon, Judas Iscariote, seya den mahtlactli huan ome tetlamachticahuan, oya quinita in achtohque tiopixcamen ic tetemactis in Jesús. ¹¹ Quemán yehhuan oquicajque tlen oquiniluihto, yehhuan opajque huan oquiliuhque quimacasque tomin ic inon. Huan Judas oquitemoc quen cuali tetemactis.

In tlaolichtilistli den Totecohtzin

12 Huan ocatca in achto tonali den iluítl quemán in judeah-tecos quicuahque in pantzín tlen ahmo semautoc, ihcuac quimictiyahque in calnelo den pascuahiluitl. Huan in tetlamachticahuan otetlah-tlanihque in Jesús:

—¿Canin monequi matiyacan ticyectlalisque in tlacuali den pascua?

13 Oncan oquinnotzaloc inehuan tetlamachticahuan huan oquiniluiloc:

—Xiyacan ihtech in altepetl huan ompa nanquinamiquisque se tlacatl aquin quihuicatas se tzotzocoli den atl huan xicuitlapanuican. 14 Huan ipan tlen cali calaquís, xiquilucan iteco inon cali: “In tlamachtiyani otechualtitlaniloc matitlanahuacan: Nihualas ihuan in notlamachticahuan huan ticuasque in tlacuali den pascua. Huan axan matechnextililo in cuarto campa ticuasque.” 15 Huan yehhuatl mechnextilis se hueyi cuarto tlayectlalili ipan omepiso. Xicyectlalicán in tlacuali ompa ica tehhuanten.

16 Huan in tetlamachticahuan oyahque ihtech in altepetl huan ocahsique quen oquiniluiloc, huan oquiyectlalihque in tlacuali den pascua.

17 Huan inon tiotlac in Jesús inuan ohualuilohuac in tetlamachticahuan.

18 Ihcuac omotlalihque tlcuahque, Jesús oquiniluiloc:

—Ic nele namechiluiya, seya de namehhuanten aquin nohuan tlcuas, yeh in aquin nechtemactis.

19 Yehhuan otlocoxque huan oquiteluihque se huan oc seya:

—Cox, ¿nehhua yes?

20 Huan Jesús oquinanquililoc:

—Yeh in seya de inin mahtlactli huan ome aquin quipolactiya in pantzín nohuan. 21 Tleca nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlcacatl nimiquis quen quihtohua ihtech Itlahcuiloltzin Dios, huan tetlocoltiya in tlcacatl aquin yau nechtemactiya. Ocachi cuali inon tlcacatl ahmo tlcacatisquiyaní tleca molui motlapanoltis.

22 Ihcuac yehhuanten tlcuahticaten, Jesús omoan in pantzín huan omotlasohcamatiloc ica in Dios. Omocohcoton huan oquinmahmacaloc huan oquiniluiloc:

—Xicuacan, inin pantzín notlacayo.

23 Huan omoan noyjoqui se vaso ica vino. Omotlasohcamatiloc ica in Dios, huan oquinxehxeluiloc huan omoyecoltihque nochten. 24 Huan oquiniluiloc:

—Inin noyes. Nechmictisque huan niyesquisas. Inin noyes tlen ic quilnamiquisque in yancuic mononotzalistli tlen mochihua Notahtzin Dios ica nochin aquin tehuaxca. Quintlapohpoluilos intlah-tlacol in Dios tleca nimiquis impampa. 25 Ic nele namechiluiya, ayacmo niconis den iyayo den uva hasta in tonali quemán niconis in yancuic ipan in tetlatequiutilistzin Dios.

Jesús motematiltiya quen Pedro teixtlatis

26 Huan ocuihcuaque se tlamahuestilistli huan oquisque den cali huan oyahque ipan in tepetl Olivos. 27 Oncan Jesús oquiniluiloc in tetlamachticahuan:

—Nochten namehhuan nanmopinautisque huan ic inon nanmochayahuahque ipan inin tlayohua. Tleca ijcon omihto in Dios ihtech Itlahcuiloltzin: “Queman nicmictis in paxtol, in icalnelohuan mochayahuasque.” Ijcon ca tlahcuiloli tlen panos quemán nimiquis.

28 Huan satépa de inon nihsas, huan namechyecanas ipan in tlali Galilea.

29 Oncan Pedro oteuilic:

—Masque nochten mapinahuican, nehhuatl ahmo.

30 Huan Jesús omoluic:

—Ic nele nimitziluiya, inin tlayohua achto ic tzahtzis oupa in pachilel, tehhuatl tinechixtlatis yexpa.

³¹ Huan otlixnamic in Pedro huan oquiteluc:

—Masque nechmictisquiyanihque tehuan, ahmo niteixtlatis. Huan ijcon nochten oquihthoque.

Jesús omoyolmachtiloc canin itocahyan Getsemani

³² Huan oahsique canin itocahyan Getsemani huan oquiniluiloc in tetlamachticahuan in Jesús:

—Ximotlalican nican huan niyau nimoyolmacti.

³³ Huan oquinuicaloc in Pedro huan Jacobo huan Juan. Huan opehualoc motlocotilo, huan omomohsihuiloc. ³⁴ Huan oquiniluiloc:

—Tlahuel nimotlocotlihtica nicmachilihtica ayacmo nicxicos. Ximocahuacan nican huan xitlamautiyecan.

³⁵ Huan Jesús otlicanaloc oc chihton, huan otlatenamiquiloc huan opehualoc moyolmachtilo huan otetlatlailoc tla cuali, ahmo mopanoni inon tlananolitli. ³⁶ Huan omihto huaya:

—Notahtzin, nochin tlamantli cuali mochihuas. Manechpanahui ahmo nictlananolitlis. Masque ahmo manechpano quen nicnequi, tlahmo quen Tehhuatzin ticmonequiltiya.

³⁷ Huan omocuepaloc inahuac in yiyi tetlamachticahuan huan oquinahsiloto cochticaten. Huan oquiluiloc in Pedro:

—Simón, cox, ¿ticochtoc? ¿Ahuel titlamautiyes niyan se hora?

³⁸ Xitlamautiyecan huan ximoyolmachtican, ic ahmo mechyoltlanas. Ic nele iyolo in tlacatl quinequi quitlacamatis in Dios huan in itlacayo ahuel quichihua.

³⁹ Oc sepa ohuilohuac huan omoyolmachtiloc, huan omihto ijcon quen achto. ⁴⁰ Oc sepa omocuepaloc huan oquinahsiloco cochticaten inon yiyinten, tleca molui ocohmicticacahque, huan ahmo oquimatiyahque tlen tenanguilisque queman oquinihxitiloc. ⁴¹ Quemam omocuepaloc ic yexpa, oquiniluiloc:

—Axan queme, xicochican huan ximosehuican, huan ayacuel; yopanoc in hora para cochis. Xiquitacan, yoahsic in hora queman nechtemactisque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl inmajco in tlahlacolyohque. Xiquitacan in aquin nechtemactis yohualahsic. ⁴² Ximehuacan huan tiyohue.

Quenin otequitzquihque in Jesús

⁴³ Huan ihcuac otlahtloticatca in Jesús, oahsico in Judas, inon se den mahtlactli huan ome. Ihuan ohualaya miyac tlacatl ica espadas huan cohuitl. Oquinualtitlanque in achtohque tiopixcamen huan in tlamachtiyanimen den tlanahuatiltlen huan in tetecten. ⁴⁴ In Judas, yeh in aquin otetemacti, yoquinnahuati:

—In aquin nictlahpalos, yehhuatl yes. Xiquitzquican huan xicuicacan ahmo xicmaquixtican.

⁴⁵ Huan quemam Judas oteahsito, saniman omopacho tenahuac in Jesús huan oteiluic:

—¡Tlamachtiyani!

Ijcon otetlahpaloc. ⁴⁶ Huan in tlamamen otequitzquihque in Jesús huan otehuicaque yitlatemactili.

⁴⁷ Huan seya den tetlamachticahuan oquiquixti in espada huan oquinacastzontec se itlaquehual in hueyixtoc den tiopixcamen. ⁴⁸ Huan Jesús oquiniluiloc:

—Tel, ¿ijcon onanualahque nannechquitzquiyahque quen se tlachtejqui ica espadas huan ica cohuitl? ⁴⁹ Mostli onicatca namohuan onamechnonotztoya ihtech in hueyi tiopantli. ¿Tleca ahmo onannechquitzquihque ompa? Huan axan ijquin nannechchiutaten ica tlen nanquilnamiquihque in tlen yihuehcau ihcuiliutoc ipan Itlahcuiloltzin Dios ica nochin tlen nechpanos. Huan ijcon nannechchiuhlihticaten axan.

⁵⁰ Oncan otecautejque huan ocholohque nochten in tetlamachticahuan.

⁵¹ Huan se telpochtili opanpictoya san ica se itatapa huan otecuitlapanui in Jesús. Huan oquiquitzquihque in soldados itatapa. ⁵² Huan yehhua oquicautehuac in itatapa huan ocholo xipetz.

Jesús iixpa in tequihuahmen

⁵³ Otehuicaque in Jesús iixpa in hueyixtoc den tiopixcamen huan omosentlaliheque nochten in tiopixcamen huan in tetecten huan in tlamachtiyani-men den itlanahuatil in Moisés. ⁵⁴ Huan Pedro otehuehcapantocayaya hasta ipan iguiahuac in hueyixtoc den tiopixcamen huan ompa oyehuatoya inuan in topiltlen omoscohtoyahque inahuac in tletl.

⁵⁵ Huan in achtohque tiopixcamen huan nochin tequihuahmen den tiopantli oquitemohuayahque aquin quichipahuas tlenon ica tetlahtlacoltisque in Jesús ica tlen temictisque, huan ahmo tlen oteahxilihque.

⁵⁶ Tleca miyacten oteistlacahuihtoyahque huan san omotlatlaxiliyahque tlen oquihtohuayahque se huan oc seya. ⁵⁷ Huan ohualahque sequin aquin oteistlacahuihtoyahque huan ijcon oquihtohque:

⁵⁸ —Oticajque quen oquihto: “Nicxitinis inin hueyi tiopantli tlen tlamachihchiutli huan ipan yiyi tonali nicchihchihuas oc seya tlen ahmo tlamachihchiutli.”

⁵⁹ Huan niyan ijcon omoixnamictitoya ica tlen oteistlacahuiyahque.

⁶⁰ Huan in hueyixtoc den tiopixcamen omotelquetz tlanepantla huan otetlahtlani in Jesús:

—Tel, ¿ahmo titlananquilis ica tlen mitzchipahuilisque tehhuatl?

⁶¹ Huan Jesús san omocahualoc huan ahmo tlen omonanquiloc. In hueyixtoc den tiopixcamen oncan oc sepa otetlahtlani:

—Tel, ¿tehhuatl in Cristo, Iconefzin in aquin titemahuestilayahque?

⁶² Huan Jesús omonanquiloc:

—Queme, nehhuatl niCristo. Huan nannechitasque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nimoyectlalihtos ic teyejcan in Dios aquin mopiya nochin chichualistli. Huan nannechitasque quen nihualtemos den neluicac ihtech in mextili.

⁶³⁻⁶⁴ Ihuac oquicajque inon, in hueyixtoc den tiopixcamen oquitzomon itlaquen tlen ihuaxca tleca oquinehnehuili inon Jesús otecamanaluic in Dios. Huan ic inon oquihto:

—Tequin onechcualantic. Namehhuan noyojqui onanquicajque quen otecamanaluic in Dios. Ahmo ticnequisque oc sequin tlachipaucamen. ¿Axan tlen nanquinehnehuilayahque?

Huan nochten otetlahtlacoltihque in Jesús huan oquihtohque:

—Quipiya tlen ticmictisque.

⁶⁵ Oncan sequin opeuque teixchihchahuiyahque, huan oc sequin oteixpiquiyahque huan oteixtlatziniyahque. Huan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿cuali titechiluis aquin mitztehuiya?

Huan in topilihten otehuihuitequiyahque.

In Pedro teixtlatiya in Jesús

⁶⁶ Ihuac oteyoluihtihque in Jesús ipan in ome piso den cali, in Pedro omocau tlatzintla ittech in quiahuaactli, huan ohuala quiahsi seya den itescahuan in hueyixtoc den tiopixcamen. ⁶⁷ Huan oquitztehuac in Pedro moscohtica huan oquiyequitac maquixmati. Huan oquiluic:

—Tehhuatl noyojqui otinemiya ihuan in Jesús den Nazaret.

⁶⁸ Huan oteixtlatic in Pedro, huan oquihito:

—Ahmo niquixmati, niyan nicnehneuiliya tlen tinechiluiya.

Huan oquis quiahuac. Huan otzachtic in pachilel. ⁶⁹ Huan inon tesqui oc sepa oquitac in Pedro huan opeu quiniluiya in aquin ompa ocatcahque:

—Inin tlatcatl seya de yehhuan.

⁷⁰ Huan Pedro oc sepa oteixtlatic. Huan oc chihon yehhuanen aquin ompa ocatcahque oc sepa oquihuihque:

—Melahuac tehhuatl seya de yehhuanen, tleca tehhuatl de Galilea huan ijcon titlahtohua.

⁷¹ Huan oquinanquic in Pedro ic quitlapachos itlahtol:

—Nele Dios ahmo niquixmati inon tlatcatl aquin nanquihitohticaten. Manicuatiniemi nochipa in tlahmo melahuac.

⁷² Huan niman otzachtic in pachilel ic oupa huan Pedro oquilnamic quen Jesús omoluic: “Acho ic tzahtzis oupa in pachilel tinechixtlatis yexpa.” Huan opeu tlocolchoca.

15

Jesús iixpa in Pilato

¹ Saniman quen otlatuic omosentlalihque in achtohque tiopixcamen huan in tetecten huan in tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés huan oc sequinten tequihuahmen den tiopantli. Omonohnotzque ica tlen quichihuasque ica in Jesús. Huan oteilpihque in Jesús huan otehuicaque tetemac-tiyahque imajco in Pilato. Yeh in aquin tequihua de nochin tlali Judea.

² Huan in Pilato otetlahtlanic:

—Tel, ¿tehhuatl in hueyixtoc den judeahcecos?

Yehhuatzin omonanquic:

—Queme.

³ Huan in achtohque tiopixcamen oteteluhque iixpa in Pilato ica miyac istlacatlahtoli. ⁴ Oncan Pilato oc sepa otetlahtlani:

—Tel, ¿ahmo tlen titlananquilis? Xiquita ica quesqui tlahtoli mitzteluiyahque.

⁵ Huan Jesús ayacmo omonanquic, huan Pilato quen tel oquimatiyaya tleca ahmo oquinehneuic quen ayacmo omonanquic in Jesús.

Jesús tetlahtlacoltiyahque ic mamicohua

⁶ Huan cada xihuitl ipan inon iluitl den pascua quicahcahua se preso in tequihua. Maye in aquin oquinequiyayahque in tlacamen. ⁷ Huan ocatca se preso itoca Barrabás. Yeh in seya de yehhuan aquin quitzacuilisnequihque in tequihua huan oquinnictihque sequin tlacamen. ⁸ Huan in tlacamen ohualahque huan opeuque quiluiyahque in Pilato maquicahcahua in preso quen nochipa quinchihuiya ipan inon iluitl. ⁹ Huan Pilato oquintlahtlani:

—Tel, ¿nanquinequihque manicahcahua in hueyixtoc de namehhuan judeahcecos?

¹⁰ Tleca oquinehnehuiliyaya ica nexicoli quen otetemactihque in achtohque tiopixcamen. ¹¹ Huan yehhuan oquintlahtolmacaque in miyac tlacamen maquihtocan ocachi cuali maquicahcahua in Barrabás. ¹² Pilato oc sepa oquintlahtlani:

—Tel, ¿tlen nanquinequihque manicchihua ihuan aquin nanquihtohuahque hueyixtoc den namehhuan nanjudeahtecos?

¹³ Huan in tlacamen otlananquilihque, coutzahtziticaten:

—¡Xicmictican ipan in cruz!

¹⁴ Huan Pilato oquintlahtlani:

—¿Tleca nicmictis? ¿Tlenon ic mechmohsihuiya?

Huan yehhuan ocachi omotlahtolchicauque:

—¡Xicmictican ipan in cruz!

¹⁵ Ihcuac inon in Pilato oquicahcau in Barrabás tleca oquinec quimpacmacas in tlacamen. Huan in Pilato oquintequiuti in soldados matehuihhuitequican in Jesús ica cuiltaxtli tlen quiipiya teposcuechtli, huan matehuicacan huan matemictican ipan in cruz.

¹⁶ Huan in soldados otehuicaque tlahtec ihtech in hueyi quiahuaactli den palacio huan omosentlahihque nochin soldados. ¹⁷ Huan otetlaquentihque in Jesús ica se impampijca morada quen motlali san yeh in hueyixtoc, huan oquixinapalohque in corona de huetztli, huan otetlalilihque ipan tetzonteco. ¹⁸ Huan opeuque tetlayehyecaluiyahque huan oteiluihque:

—¡Tiquixmati tehhuatl tihueyixtoc den judeahtecos!

Ijcon teca ohuetzcahque. ¹⁹ Huan otecuahuitejque ica se acatl. Huan oteixchihchahuiyayahque huan omotlancuaquetzque teixpa huan san otemahuestilihque ic otetlayehyecaluihque. ²⁰ Huan queman otlantetlayehyecaluiyahque, otequixtilihque tepampijca huan otetlalilihque in tlen tetlaquen. Huan niman otehuicaque temictisque ipan in cruz.

In Jesús otemictihque ipan in cruz

²¹ Opanotaya se tlacatl itoca Simón den tlali Cirene, yeh in ipiluan Alejandro huan Rufo. Mocueptica den mila huan oquitequiutihque in soldados maquihuica tecruz in Jesús.

²² Huan otehuicaque Jesús in itocahyan Gólgota, tlen quihtosnequi Tzontcontlan. ²³ Huan ic ahmo tequin momachilis, otemacaque in vino tlaneloli ihuan mirra, quihtosnequi chichic pahtli. Huan Jesús ahmo omonic. ²⁴ Huan otemasohualtihque ihtech in cruz mamicohua, huan oquiejque in cruz ihtech in tlacoyoctli. Huan in soldados omoxehxeluihque in tetlaquen huan omahuiltihque ica in dados aquin quitlanis sehse tetlaquen.

²⁵ Cana chicnahue hora tlahca queman otemasohualtihque.

²⁶ Oquihtoculohque ipan se tablón icuac in cruz tlen ic oteteluihque huan oquihtohuaya: “Yeh in hueyixtoc den judeahtecos.” ²⁷ Tehuan oquinmasohualtihque ihtech incruz mamiquican inehuan ichtejcamen. Huan oquineuque in ome cruz, huan oquintocahque seya ic teyejcan, huan in oc seya ic oc se lado. ²⁸ Huan ijcon opanoc quen ca tlahcuilohtoc ihtech in tlaculoltzin Dios: “Tlapanolos quen seya den tlahtlacolyohque.”

²⁹ Huan opanohuayahque sequin aquin otepactecayayahque huan omocuatzetlohque ic teca ohuetzcahque. Huan oteiluihque:

—Tel, tehhuatl otiquihto mach tictoyahuas in hueyi tiopantli huan ihtech yiyi tonali oc sepa ticchihchihuas. ³⁰ Axan ximomaquixti mosel huan xitemo ipan in cruz.

³¹ San ijcon noyojqui otelayehyecaluihque in achtohque tiopixcamen huan in tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés. Huan omoluihque seya huan oc seya:

—Oquinmaquixtic oc sequin huan yehhua ahhucl momaquixtiya. ³² Tla nele yeh in Cristo, in hueyixtoc de tehuan israeltecos, tiqutasque matemo ipan in cruz huan ticneltocasque.

Huan noyojqui otepectecayayahque ihuan in inehuan ichtejcamen ipan in oc ome cruz.

³³ Ic nepantla otlayohuac ipan in tlali Judea hasta ipan yiyi horahtiotlac.

³⁴ Huan ipan inon hora ocoutzahzihuac in Jesús ica tetlahotl:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —tlen quihtosnequi: Dios nohuaxca, ¿tleca otinechmoca huili?

³⁵ Huan sequin aquin ocatcahque tenahuac otecajqque huan oquihtohque:

—Xicaquican, quínotztica in Elías.

³⁶ Huan otzeucin seya huan oquihsiyau se tatapahtli ihtech in xococ vino huan oquitlali ipan in acatl mateahsi mamochichina, huan oquihto:

—Ximocahuacan. Tiquitasque tla in Elías hualas quitemohuis.

³⁷ Oncan ocoutzahzihuac in Jesús huan omicohuac. ³⁸ Huan niman ipan Jerusalén in hueyi tatapahtli tlen ic otlahcoxeliutoya in hueyi tiopantli otzomon de tlapac hasta tlatzintla huan ijcon ohomequis. ³⁹ Queman in tlayecanqui aquin ocatca teixpa in Jesús oteitac quen omicohuac, yeh oquihto:

—Nele inin tlatatl Iconetzin Dios.

⁴⁰ Noyojqui ocatcahque sequin sihuamen oteitzticatcahque de huehca. Inepanco de yehhuan ocatca in María den altepetl Magdala, huan Salomé, huan María ipiluan in Santiaguito huan José. ⁴¹ Queman Jesús oilohuaya ihtech in tlali Galilea yehhuan otecutlapanuhtinemiayahque huan otetequipanohuayahque. Noyojqui oteitzticatcahque de huehca oc sequin sihuamen aquin otehualpantocayahque ihcuac ohualehcloc Jerusalén.

Tetocahque in Jesús

⁴² Huan yopanoc nochin inon ipan in tonali achto den tonali den nesehuilistli. ⁴³ Huan yitiotlac oya quiita in Pilato se tlatatl itoca José den altepetl Arimatea. Huan inon José ocatca se hueyi tequihua den tiopantli huan noyojqui oquichixticatca ic pehualos ica tetlatequiutilistzin in Dios.

Yehhua omixcohyanuic yas quitas in Pilato huan oquitlahtlanili tetlacayo in Jesús. ⁴⁴ Huan in tequihua Pilato quen tel oquimat tla yomicohuatoya in Jesús, huan oquinotz in tlayecanqui huan oquitlahtlani tla yomicohuac.

⁴⁵ Queman in tequihua Pilato oquitlahtlani in tlayecanqui huan yoquiyecmat, ijcon oquicahuili in José maquihuica tetlacayo in Jesús. ⁴⁶ In José oquicou se cuali tatapahtli huan oquitemohui tetlacayo huan otepihpique ica inon tatapahtli. Huan otetlali ipan se tlaltecochtli icxitla in tepetl, huan oquixtzajque se patlahuac tetl inon tlaltecochtli. ⁴⁷ Huan María den altepetl Magdala huan María inana in José oquitaque canin otetocaque in Jesús.

16

In ihxohualistli den Jesús

¹ Queman yopanoc in tonali den nesehuilistli, María den altepetl Magdala huan Salomé huan María inana Santiaguito oquicouque in pahtli ahhuiyac ic quitlalilisque in tetlacayo in Jesús, quen oquichihuayahque in judeah-tecos. ² Huan ipan sancuel den achto tonali den semana, ihcuac yoquixohuac

in tonaltzintli, oahsitohque ipan in tlaltecochtli. ³ Huan ic yehhuan omoluihque:

—Tel, ¿aquin cuali quixcuepas in hueyi tetl tlen ic itxactoc in tlaltecochtli?

⁴ Huan queman oquitaque, in hueyi tetl yoixcueptoya. ⁵ Huan queman ocalajque ihtech in tlaltecochtli, oquitaque se telpochtli oyehuatoya ic iyejcan huan ipampijca hueyac huan istac. Huan yehhuan omomouthique.

⁶ Huan yehhua oquinuiluc:

—Ahmo ximomoutican. Nantetemohuahque in Jesús den Nazaret, yeh in aquin otemictihque ipan in cruz. Ayacmo nican ilohuac tleca yoixhohuac den mijcamen. Xiquitacan canin otetlalihque. ⁷ Xiyacan huan xiquilucan in Pedro huan in oc sequin tetlamachticahuan quen Yehhuatzin mechyecanalo hasta in tlati Galilea huan ompa nanteitasque quen mechuiluc.

⁸ Huan inon sihuamen ihcuac omocuepatoque ipan in tlaltecochtli, ocholohque tleca molui omomouthique. Huan ahmo aquin oquilihque itlahtlen tleca omomouthicatahque.

Jesús oquimonextilloc in María den altepetl Magdala

⁹ Quemán Jesús oixhohuac ipan sancuel den achto tonali den semana, achto oquimonextilloc in María den altepetl Magdala, in aquin oquixtohuetzaluloc chicome ahmo cuali yehyecamen. ¹⁰ Yehhua oya quinnahuatiya in tetlamachticahuan in Jesús huan oquinahsito tlocoxtoque huan chocatoque. ¹¹ Huan quemán yehhuan oquicajque quen yolihuato in Jesús huan quen María oteitac, yehhuan ahmo oquineltoque.

Jesús quinmonextililo in inehuan tetlamachticahuan

¹² Huan satépa de inon, in Jesús oquimonextililoc in inehuan tetlamachticahuan ipan ohtli. Yehhuan ahmo oteixmatiyayahque ic achto tleca omixpatlaloc. ¹³ Huan yehhuan oyahque quinnahuatiyayahque in oc sequinten, huan ayamo oquineltoque.

In Jesús quinquemacalo in tetiotlatitlaniluan

¹⁴ Ocachi satépa in Jesús oquimonextililoc in mahtlactli huan se tetlamachticahuan ic otlacuahtoyahque. Huan oquintlacahuatitloc quen oyoltepitzautoyahque huan ahmo oquinneltocaque yehhuan aquin oquinnahuatihque quen yoixhohuac. ¹⁵ Huan oquiniuiluc:

—Xiyacan ipan nochin talticpactli huan xiquinnonotzacan nochin tlacamen ica inin yancuic tlahtoli. ¹⁶ Aquin quineltoque huan tlacuatequili yes, quimaquixtilos in Dios. Huan aquin ahmo quineltoque, quitlahtlacoltisque. ¹⁷ In aquin quineltoque in yancuic tlahtoli niqunmacas chicahualistli maquichihuacan tlachiuten mahuestic. Quinixtohuetzosque in ahmo cuali yehyecamen huan tlahtosque ica oc sequin intlahtol. ¹⁸ Masque quinquas in cuamen ahmo quincocolisque. Huan tla mopahcualtisque, ahmo miquisque. Huan quitlalilisque inman ipan in cocoxcamen huan pahquisque.

Quen Jesús ohuilohuac neluicac

¹⁹ Huan quemán Totecohtzin otlan quinnotzalo, Dios otehuicaloc neluicac huan otetlalihque ipan teyejcan. ²⁰ Huan in tetiotlatitlaniluan oyahque tlanonotzahque in yancuic tlahtoli ic nohuiyan. Huan in Totecohtzin oquimpalehuiloc. Oquinmacaloc chicahualistli maquichihuacan tlachiuten tlen niyan aquin oc seya cuali quichihua. Huan ic inon oquinnextililoc nochin tlacamen inon yancuic tlahtoli nochin melahuac. Huan ijcon opanoc.

IN YANCUIC TLAHTOLI ICA JESUCRISTO QUEN OQUIHCUILUI IN LUCAS

¹ Molui tlamelajcan Teófilo, miyacten oquinejqque quihcuilosque quen quimelahuanihque tlen opanoc ica tehhuanten huan Totecohtzin Jesucristo. ² Ijcon otechnextilihque inohque aquin oquitaque queman opeu huan otepalehuihque ica tetlahtoltzin. ³ Nehhuatl nictemactiya yolic nochin inon ic opeu, huan ic inon nicnehneuiliya oachi cuali niteihcuiluis ⁴ ic momatis nele melahuac in tlen otemachtihque.

Se ángel quinmatiltiya in itlacatilis Juan in Tlacuatequiyani

⁵ Ihuac in Herodes yehhuatl in hueyixtoc den tlali Judea, ocatca se tiopixqui itoca Zacarías, ichantlacahuan Abías. In isihuau itoca Elisabet, ichantlacahuan noyojqqui inon tiopixcamen ixuiuten den Aarón. ⁶ Inon inehuan molui mahuestique teixpa in Dios huan oquitlacamatiyayahque nochin tlanahuatiltlen den Totecohtzin. Huan ijcon niyan aquin cuali quintlahtlacoltiya. ⁷ Huan ahmo oquipiyaya ipiluan in Elisabet tleca ahuel oquitayaya quen yehhuan yichihchicahuahque ocatcahque.

⁸ Se tonali oquichiutacatca itequiu in Zacarías quen tiopixqui teixpa in Dios ihuan ichantlacahuan. ⁹ Quen intlamachilis, oquipanolti in Zacarías ic ocalac ipan in tiopantli den Totecohtzin ic maquitlati in popochtli. ¹⁰ Ihuac otlatlatóya inon popochtli, nochin tlacamen omoyolmächtihtoyahque caltenco. ¹¹ Oncan in Zacarías oquimonextili se ángel den Totecohtzin ic iyejcan canin quitlatiyahque inon popochtli. ¹² Huan in Zacarías ahmo oquimat tlen quichihuas ic oquitac inon ángel, huan tequin omomouti. ¹³ In ángel oquiluic:

—Ahmo ximomouti, Zacarías. Tleca Dios omocac moyolmächtilis huan mosihuau Elisabet quiitas se iconeu huan tictocahhuis Juan. ¹⁴ Molui tipactos huan miyacten paquisque ica itlacatilis. ¹⁵ Tleca mochihuas hueyixtoc teixpa in Dios. Ahmo quionis inon tlayili huan quitequiutilos Itiotonaltzin Dios de achto ic tlacatis. ¹⁶ Quinyolcuepaltiya ica Totecohtzin Dios miyacten den tlacamen den Israel. ¹⁷ Yehhua tlicanas den Totecohtzin huan quipiyas itlamachilis huan ichichahualis quen oquipiyaya in tlayolchicauqui Elías. Ic quinyolcuepa mochihuasque tlamach in tetatahmen inuan ipiluan huan matetlacamatican in retobados. Huan ijcon mayecan ic teselisque in Totecohtzin.

¹⁸ Oncan Zacarías oquitlahtlani in ángel:

—Tel, ¿quen cuali nicmatis ic inin? Tleca nehua yinichicahuac huan noyojqqui in nosihuau.

¹⁹ Oncan in ángel oquinanquiloc:

—Nehhuatl niGabriel, huan nehhuatl in achto tepalehuihcau in Dios. Yehhuatzin onechualtitlaniloc ic manimitzilui inin tlahtoli. ²⁰ Huan quen ahmo oticneltocac tlen onimitziluc, axan tinontiyas huan ahuel titlahtos hasta ic tlacatis in moconeu. Huan inin mochihuas ic ahsis itonal.

²¹ Ic oquichixtoyahque in Zacarías, inon tlacamen quen tel oquimatque tleca ohuehcáu ipan inon tiopantli. ²² Ihuac oquis, in Zacarías ahuel oquinotz, huan ijcon oquichiuque cuenta quen oquixpatlac itlahtlen tlaixpa den tiopantli. Huan sa oquinchihuiliyaya senyas tleca onontix.

²³ Ic otlan in tonalten den itequiu ipan in tiopantli, in Zacarías oya ichan. ²⁴ Satepa de inin in Elisabet oquipix iconeu huan ayacmo oquis ichan macuili metztli. ²⁵ Huan oquihto:
—Huan onechchihualoc Notecohtzin ijquin, ic ayacmo manechixtlasacan in tlacamen.

In ángel quinmatiltiya in itlacatilis Jesús

²⁶ Ipan chicuasín metztli Dios omohualtitlan in ángel Gabriel ipan in altepetl Nazaret den tlatli Galilea. ²⁷ Oya quita se ichpochtli itoca María. Yehhua omotematotaya ihuan motlalis se tlatatl itoca José, ichichicaixui den hueyixtoc David. ²⁸ In ángel ocahsito huan oquiluic:

—¡Nimitztlahpalohua quen molui mitzuelitalo in Totecohtzin, quen mohuan ilohuac! Huan Dios mitztiochihualotoc ocachi quen in oc sequin sihuamen.

²⁹ Ihuac yehhua oquitac in ángel, quen tel oquimat ica itlahtol huan oquiyolnehehuilic: ¿Tleca nechtlahpalohua ijquin? ³⁰ Oc sepa oquiluic in ángel:

—Ahmo ximomouti, María, tleca mitzuelitalotoc in Dios. ³¹ Axan tiquitas mocone u huan tictocahhuis Jesús. ³² Huan yehhua mochihuas hueyixtoc, huan quiluisque Iconetzin Dios aquin huehcapa metztoc. Huan Dios Totecohtzin quichihualos hueyixtoc quen icoltzin David. ³³ Huan quintequiutis in tlacamen den Israel nochipa, huan ahyic quisasque temajco.

³⁴ Oncan in María oquitlahtlani in ángel:

—Tel, ¿quen niquitas inon conetl, huan ayamo nicpiya notlacau?

³⁵ Inon ángel oquinanquilic:

—Mitzualahsis in Itiotonaltzin Dios huan mitzsehualos quen se mexitli ica ichicahualistzin Dios aquin huehcapa metztoc. Huan ic inon, in conetl aquin tlacatis yes tetlapehpenil in Dios huan quitocahhuisque Iconetzin Dios.

³⁶ Noyojqui quitas iconeu in mopariente Elisabet, masque yichicahuac. Ijcon tel, aquin oquihtohuayahque ahyic quitas iconeu yiquipixtoc chicuasín metztli. ³⁷ Ica in Dios ahmo oncan tlen ahhuél mochihuas.

³⁸ Oncan María oquihto:

—Nican nimocahua temajco Notecohtzin, huan mayeto quen onechiluiloc.

Huan ijcon oya in ángel.

In María oya quita in Elisabet

³⁹ Ipan inon tonalten María oya ihsiu ipan se altepetl ipan in tepetlahtli den Judea. ⁴⁰ Ihuac oahsito ichan Zacarías oquitlahpalo in Elisabet. ⁴¹ Ic oquicac in Elisabet, in iconeu omolini iihTECTLA, quen yehhuatl oquitequiutiloc ica Itiotonaltzin. ⁴² Huan ica paquilistli ocualnanquilic:

—In Dios mitztiochihualotoc quen omitztlapehpeniloc inepanco in oc sequin sihuamen huan noyojqui motiochiutoc moconetzin. ⁴³ Tel, ¿aquin nehhuatl, ic otinechualitac huan tiinanahtzin Notecohtzin? ⁴⁴ San quen otinechtlahpaloc, in noconeu omolini ica paquilistli. ⁴⁵ Molui cuali quen oticneltocac in tlen omitziluiloc tleca yau tzonquisa ica in tlen omihto Totecohtzin.

⁴⁶ Oncan oquihto in María:

—Nele nitemahuestiliya Notecohtzin,

⁴⁷ huan niyolpaqui ica in Dios Notemaquixticahtzin.

⁴⁸ Tleca Dios omochiu cuenta ica nehhuac aquin temajco, huan quihtosque nochin tlatatl nitlatiochiutli nehhuatl.

- 49 Tleca in Dios Hueyicahtzintli onechchihualoc mahuestic; tleca in Itocahztin tlamahuestilili.
- 50 Nochipa inca tlocoyaló nochten aquin tetlacamatisque.
- 51 Omonextilóc ocachi chicahuac ica nochin. Ijcon yomotlanque inohque aquin mohueyiliyahque.
- 52 Oquinquixtilihque inueilis inon hueyixtoque huan inohque aquin san tlamachten oquinueyililóc.
- 53 In aquin ahmo tlen oquippiyahque, omomacaque in tlen cuali, huan omoquixtilihque inon ricos. Yehhuan omocauque inyoca.
- 54 Omopalehuihque in tetlachahuan den Israel huan ahmo oquinilnamiquilo quen inca tlocoyaló,
- 55 quen oquinaquilti in itatahuan Abraham huan ipiluan nochipa.
- 56 Huan María omocau yiyi metztlí ihuan Elisabet huan satepa omocuep ichan.

In itlacatilis Juan Tlacuatequiyaní

57 Ihcuac oahsic in tonali, otlatat iconeu in Elisabet. 58 In ichantlachahuan huan oc sequinten oyahque quitahque quemán oquimatque quen molui cuali oquichihuililóc in Totecohtzin. 59 Inon conetl oquisenyastihque ipan chucueyi tonali huan quitocahhuisquiyanihque quen itata Zacarías. 60 Huan inana oquihto:

—Ahmo. Tictocahhuisque Juan.

61 Huan oquitlahtlanihque:

—¿Tleca ijcon tictocahhuia? Huan ahmo oncan niyan se mochanihcau ijcon itoca.

62 Oncan oquitlahtlanihque ica senyas in itata ic quimatisque tlen itoca inon conetl. 63 In itata oquitlahtlan tlen ipan quihcuilos, huan oquinihcuilic: “Itoca Juan.” Huan nochten quen tel oquimatque.

64 Huan niman oc sepa opeu tlahtohua in Zacarías huan opeu temahuestiliya in Dios. 65 Ica inon tlen opanoc, nochten quen tel oquimatque huan nohuiyan omonotzque ipan in tepetlahitli den Judea.

66 Nochten aquin oquimatiyahque oquiyolnehnehuiliyahque huan omotlahtlaniyahque seya huan oc seya:

—¿Tlen íquisca mochihuas inon conetl?

Tleca Totecohtzin omotiochiu melahuac.

In cuihcuicalistli den Zacarías

67 In tetata Zacarías oquitequiutilóc ica in Itiotonaltzin Dios huan oquitlah-toltilóc in Dios huan oquihto:

68 Xitemahuestilican in Totecohtzin Dios den Israel. Tleca hualuilohuas ica tehhuanten aquin techantlachahuan huan techmaquixtilos.

69 Huan techtlocolilos se chicahuac Totemaquixticahtzin. Se de inon ixuihuan David tetlaquehual.

70 Ijcon otechcaquilti inon tetlapehpeniluan tetlayolchicauchahuan de yihuehcau.

71 Techmaquixtilos ica totecocolihcahuan huan nochin aquin technexicaluiyahque.

72 Huelica toca tlocoyalos quen oquinaquiltilóc tocoluan, huan ahmo molcahuas ica tlen omotlahtolnamijque.

73 Ijcon oquicaquiltilóc in Dios in tochichicacoltzin Abraham.

74 Quen huelica techmaquixtilos ica in totecocolihcahuan, matitetlacamatican ahmo ica moucayotl.

- 75 Timocahuasque tlamelajcan teixpa huan san Yehhuatzin titetlacamatisque ipan nochin tonemilis.
- 76 Huan tehhuatl, noconeu tlasohtli, mitztocahhuisque tlayolchicauqui den Dios Hueyicatzintli. Tleca titlicanas den Totecohtzin huan tiquin-nahuatis in tlacamen mateselican.
- 77 Tiquinmatiltis in tetlacaicnihuan in temaquixtilistli huan tlapohpoluilstli den intlahtlacoluan.
- 78 Ijcon toca otlocoyalo huan ic inon axan techtlanexutilos quen se yancuic tonali.
- 79 Ijcon maquinualiquililo in tlanextli in aquin nenticaten ipan in tlay-ohuilotl huan ipan in ixpoliucayotl. Huan techuicalos ipan in ohtli tlamach.
- 80 Huan omoscaltihcatca in conetl huan onemiyaya ipan inon acahualt-lahtli hasta ic omotenextli ica in tlacamen den Israel.

2

In tetlacatilis in Jesús

¹ Ipan inon tonalten in hueyixtoc Augusto oquintequiuti mamotocaht-lalican de nochin tltalticpactli. ² Inin achto tlapohualistli oquichiuque ihcuac Cirenio hueyixtoc den tlali Siria. ³ Nochten huelica chicoquisasque ic motocahtlalisque ipan inaltepeu. ⁴ Huan ic inon, José oquis ipan in altepetl Nazaret, itlatilanal Galilea, huan oya ipan in altepetl Belén, itlatilanal Judea, canin otlacat David, tleca de ompa ixuiutli in José. ⁵ Oya ihuan in María motocahtlaliyahque Belén. In María yomotemacatoya ihuan motlalis José, huan María yipilua. ⁶⁻⁷ Ompa oquitac in achto iconu, huan oquipihpique ica in tatapahtli, huan oquitac canin otlacuayahque in yolcamen. Tleca ahmo oquipiyaya canin yesque huan ic inon ipan se mesón.

In ángeles oquinnahuatihque in paxtolten

⁸ Ahmo huehca den Belén ocatcahque sequin paxtolten nochin yohuali ompa oquinxpiyahque in icalnelohhuan. ⁹ Oquinmonextli se ángel den Totecohtzin, huan inahuac yehhuan opetlan se tlanextli den Totecohtzin. Huan yehhuan omomoutihque. ¹⁰ Huan in ángel oquiniluic:

—Ahmo ximomoutican. Namechualiquiliya se cuali tlahtoli, huan quim-pacmacas nochten in tlacamen. ¹¹ Axan ipan ialtepeu David otlacat se Namotemaquixticahtzin, Yehhuatzin in Cristo Totecohtzin. ¹² Huan quen nanquineltochahque, nancasitihue in conetl pihpictos ica in tatapahtli huan huetztos canin tlacuahque in yolcamen.

¹³ Huan niman inahuac inon ángel ohualnesque miyac in ángeles aquin temahuestiliyahque in Dios huan oquihtohuayahque:

¹⁴ ¡Xitemahuestilican in Dios aquin ilohuac huehcapa, huan nican tltalticpac mayecan tlamach nochin tlacamen aquin quinueltalo!

¹⁵ Oncan ihcuac oyahque neluicac in ángeles, in paxtolten opeuque moluiyahque se huan oc seya:

—Tiyasque in Belén. Tiquitasque tlen opanoc quen Totecohtzin otech-matiltiloc.

¹⁶ Huan oyahque ihsiu, ocasitohque in María huan in José huan noyojqui in conetl ohuetztoya canin tlacuahque in yolcamen. ¹⁷ Ihcuac oquitague in conetl, otlanonotzque ica in tlen oquiniluic in ángel. ¹⁸ Huan nochten in aquin oquicajque quen tel oquimatque ica in tlen omononotzque. ¹⁹ Huan María oquieu ipan iyolo nochin tlen oquicac huan oquiyolnehnehuili ica

yehhua. ²⁰ Huan ijcon in paxtolten ic omocuepque, temahuestilihtihue in Dios ica nochin in tlen oquicajque huan oquitaque, tleca nele omochiu in tlen oquiniluic inon ángel.

In conetl Jesús quitemactiyahque ipan tiopan

²¹ Ipan chicueyi tonali oquisenyastihque inon conetl huan oquitocahuihque Jesús, ijcon quen in ángel oquiluic in María, masque ayamo oquipiyaya inon iconeu.

²² Ihuac yomohuelmat in María, quen oquihto itlanahuatil Moisés, ocuicaque in conetl ipan in altepetl Jerusalén ic tetemactiyahque in Tohueyitahtzin. ²³ Inin oquichiuque quen ca tlahcuiloli in itlanahuatiltzin Totecohtzin: “Nochin telpocatl aquin ocho tlacatis yes tetlapehenil ica Totecohtzin.” ²⁴ Ic inon oyahque quitlocolihahque in ome huilotl, quen quihtohua itlanahuatiltzin.

²⁵ Ipan inon tonalten ocatca nepa Jerusalén se tlatcatl itoca Simeón. Inon tlatcatl molui cuali huan otemahuestiliyaya in Dios huan oquichixtoya in tlamaquixtilistli den tlacamen den Israel. Huan in Itiotonaltzin Dios ihuan oilohuac. ²⁶ Huan oquimatiltihitoya quen ayamo miquis ic teitas in Cristo aquin Tohueyitahtzin mohualtitlanis. ²⁷ Inon tlatcatl oquititlaniloc in tiopan in Itiotonaltzin Dios, maquiita ihcuac in itatahuan inon conetl Jesús ocalicahque maquichihuilcan quen ca ipan in tlanahuatili. ²⁸ Huan Simeón oquinapalo in conetl Jesús, huan otemahuestili in Dios, huan oquihto:

²⁹ —Notecohtzin, yicuali manechtlapohpoluilo ic manimiqui, tleca yotzonquis in tlen onechaquiltihque nehhuatl nitetlaquehual.

³⁰ Yoniquitac aquin yes Totemaquixticahtzin,

³¹ in aquin omohualtemacti iixpa nochin tlacamen.

³² Yehhuatzin in quen se tlanextli ica inohque aquin ahmo tlacamen den Israel huan quinueyiquixtis ichantlacahuan.

³³ José huan inana Jesús quen tel oquimatque ica in tlen quihtohua Simeón ica inconeu. ³⁴ Inon Simeón oquintochiu huan oquiluic María inana in Jesús: —Ica inin moconeu miyac ichanichahuan quixtlasasque huan mopolosque. Huan sequin quiselisque huan momaquixtisque. ³⁵ Huan ica tlen quichihuilisque tehhuatl mitzopolos. Ijcon nesis in tlen sehse tlatcatl quiyolnehnehuiliya ica in Dios.

³⁶ Noyojqui ompa ocatca se sihuatl tlayolchicauqui itoca Ana, huan inon ichpoch in Fanuel, den ololi Aser. Inon Ana molui chichahuac. Huan ihcuac omonamicti oc ichpochtli huan chicome xiupa ihuan ocatca itlacau. ³⁷ Huan axan viuda quipiya naupohuali huan nahue xihuitl. Ahyc oquisayaya den tiopan. Quen tlahca huan quen tlayohua otemahuestiliyaya in Totecohtzin ica in yolmachtlistli huan mosahua. ³⁸ Inon Ana san ohualmonextihte huac, huan ic tetlashcamatis in Dios, opeu quinnonotza ica in conetl Jesús nochten in aquin oquichixtoyahque in temaquixtilistli den Jerusalén.

³⁹ Oquichiuque nochin quen ca in itlanahuatiltzin Totecohtzin, huan omocuepque Galilea in José huan María ihuan iconeu ipan inaltepeu Nazaret. ⁴⁰ Huan ic omoscaltihcatca, inon conetl Jesús ochicautaya huan ocachi oixtlamautaya, huan Dios omotiochihuayaya ocachi.

In telpocatl Jesús ipan in tiopantli

⁴¹ In itatahuan oyahyaya nochin xihuitl Jerusalén ipan in pascuahiluitl.

⁴² Ihuac Jesús oquiahxilti mahtlactli huan ome xihuitl nochten oyahque Jerusalén, quen nochipa oquichiuque ica intlamachilis. ⁴³ Ihuac otlán

inon iluitl, omocuepque inon itatahhuan. In telpocatl Jesús omocau Jerusalén, niyan ic oquimatque in itatahhuan. ⁴⁴ In itatahhuan oquinehnehuiliyahque quen Jesús inuan ohualaya oc sequin tlacamen, huan ijcon oquichiuque se tonali onehnenque. Huan ic tiotlac oquintlahtlanihque in ichanichahuan huan in oc sequin ichantlacahuan. ⁴⁵ Ahmo ocachsique inon telpocatl Jesús. Oncan omocuepque Jerusalén quitemohua.

⁴⁶ Ipan yiyi tonali ocahsitohque ipan in tiopantli inuan in tlamachtianimen den tlanahuatiltén, huan ijcon oquincacticatca huan oquintlahtlanihtoya. ⁴⁷ Huan nochten in aquin oquicaquiyayahque quen tel oquimatiyahque ica itlanehnehuilis quen oquinnanquiliyaya. ⁴⁸ Ihuac itatahhuan oquítaque, quen tel oquimatque, huan inana oquiluic:

—¿Tleca ijconon titechchihua? Tehhuan ten tequin otimitztemohque.

⁴⁹ Oncan inon telpocatl Jesús oquiniluic:

—¿Tleca nannechtemohuahque? ¿Tlen, ahmo nanquimatihque huelica nicchihuas in tequitl den Nohueyitahtzin?

⁵⁰ Huan yehhuan ahmo oquinehnehuilihque tlen oquiniluic.

⁵¹ Oncan inuan omocuep ipan inaltepeu Nazaret, huan ijcon oquintlacamatiyaya. In inana nochin oquitlaliyaya ipan iyolo. ⁵² Ic ocachi omoscaltihaya in telpocatl Jesús, huan ic ocachi oixtlamautaya. Huan ocachi oquihuelitaloc in Dios huan nochin tlacamen.

3

In Juan Tlacuatequiyani tlanonotza ipan in acahualtlahtli

¹⁻² Ipan caxtoli xihuitl itequipa in Tiberio César, in Juan iconeu Zacarías oquicac in itlahtoltzin Dios népa ipan in acahualtlahtli. Ihuac Poncio Pilato tequihua den tlali Judea, huan Herodes yehhua hueyixtoc den tlali Galilea, huan icniu Felipe yehhua hueyixtoc den tlali Iturea huan Traconite, huan in Lisánias yehhua hueyixtoc den tlali Abilinia. In Anás huan Caifás, yehhuan in achtohque tiopixcamen ipan inon tonalten. ³ Ic opanotaya in Juan inahuac in atentli Jordán, oquiniluihtaya:

—Ximoyolcuepacan ica Dios mamechtlapohpoluican namotlahtlacol huan namechuatequis.

⁴ Inin opanoc quen in tlayolchicauqui Isaías oquihcuilo:

Quicaquisque quen quihtohtas inon tlanahuatili ipan in acahualtlahtli:

“Hualuilohuas Totecohtzin. Ximoyectlalican ica namoyolo ic nanteselisque, ijcon quen nanquiyectlalisque in ohtli ic hualaxihuas in Totequihuatzin.

⁵ Quitlaltemisque in tlacoyocten.

Quinxmanasque in tepemen huan in tlachquiltén.

Quimelahuasque in tlen cueltic ohtli.

Quixmanasque in ohtli ic maye parejo.

⁶ Huan nochin tlacamen quitasque in Totemaquixticahtzin tlen techualtitlanililos in Dios.”

⁷ Ihuac ochocoquisayahque in tlacamen, maquincuatequi in Juan, yehhuan oquiniluiyaya:

—¡Namehhuan in ololi den ome inxayac! Tel, ¿aquin omechnahuati ic nanmaquisasque ipan in hueyi tlananolistli den Dios tlen mechualahsis?

⁸ Xicchihuacan tlen cuali huan ijcon maquitacan quen onanmoyolcuepque. Huan ahmo ximoyolchicahuacan namehhuan ic nanquihotsque: “Tehhuan ten tiixuihuan in Abraham”, tleca namechiluiya in Dios cuali mochihuas ixuihuan Abraham inin temen. ⁹ In tetzahuitl ayacmo huehca. Quen aquin yau coutequi ipan in tlamiloli ica in tlen ahmo quitemacas cuali itlaquilyo.

Ijconon quitohuetzosque ipan in tletl. Ijcon nampolihuisque in tlahmo nanmochihuasque cuenta.

¹⁰ Huan ijcon otlahtlanque:

—Tel, ¿tlen ticchihuasque?

¹¹ Juan oquinnanquiloc:

—In aquin quipiya ome itlaquen, quimacas seya in aquin ahmo tlen quipiya. Huan aquin quipiya itlacual quixeluis in aquin ahmo quipiya tlen.

¹² Noyojqui ohualahque sequin renderos ic mocuatequinihque huan oquitlahtlanihque in Juan:

—Tlamachtiyani, tel, ¿tlen ticchihuasque tehhuanten?

¹³ In Juan oquiniluic:

—Ahmo ocachi xiquincobrarocan quen in tlanahuatili quihtos.

¹⁴ Huan noyojqui sequin soldados otlahtlanque:

—Huan tehhuanten, tel, ¿tlen ticchihuasque?

Huan oquinnanquiloc:

—Ahmo aquin tlen xicuicican ic nanquinteluisque niyan ica istlacatilistli ica tlen ahmo quichiutoc, huan xipactocan ica namotlaxtlahuil.

¹⁵ In tlacamen omochixticatcahque tla cana in Juan yehhuatl yesquiayani in Cristo. ¹⁶ In Juan oquiniluic nochten:

—Nehhuatl melahuac namechcuatiquis ica atl. Huan hualuilohuas seya aquin mechcuatiquis ica in Itiotionaltzin huan ica tletl. Yehhuatzin mopiyas ocachi chichahualistli quen nehhuatl, huan nehhuatl ahmo tlen noquisca niyan ic nimochihua tlapalehuiyani. ¹⁷ Huan tla ilohuas quen in aquin quiquitzquihtoc in pala ic mochipahuas in trigo huan mosecnintlalis in itlahsolyo. Huan motlalis in trigo canin moehuas huan in itlahsolyo motlalis ipan in tletl tlen ahyic sehui.

¹⁸ Huan ica miyac tlahtolten ijcon oquinnnextili in Juan, huan oquincaquiltiyaya in cuali tlahtoli ica tlen hualas. ¹⁹ Noyojqui oquicaquilti in hueyixtoc Herodes ica inon sihuatl Herodías quen oquisihuacuili in icniu Felipe. Huan noyojqui ica in oc sequin tlen ahmo cuali quichiutoc. ²⁰ In Herodes, ic quicaquisquiayani, oquichiu oc se ahmo cuali, quen oquitzacu in Juan ipan telpiloyan.

In icuatequilistzin in Jesús

²¹⁻²² Achto de inin ic quitzacuasque, in Juan otlacuatequihtinemiyaya ica nochin tlacamen. Noyojqui in Jesús otecuatiqui, huan ic omoyolmachtilotlicatca in Jesús, ohualtemoc den neluicac in Itiotionaltzin. Nesi quen se huilotl ipan Yehhuatzin huan omocac se tlahtoli tlen oquihto:

—Tehhuatl notlasohconeu huan molui nipactoc ica tehua.

Icoluan in Jesucristo

²³ In Jesús omopiyaya cana sempohuali huan mahtlactli xihuitl ihcuac omopehualti tetequi. Ijcon oquinehnehuilihque iconu in José. Huan in José yehhua iconu in Elí. ²⁴ Huan in Elí yehhua iconu in Matat, huan in Matat yehhua iconu in Leví. Huan in Leví yehhua iconu in Melqui. Huan in Melqui yehhua iconu in Jana. Huan in Jana yehhua iconu in José. ²⁵ Huan in José yehhua iconu in Matatías. Huan in Matatías yehhua iconu in Amós. Huan in Amós yehhua iconu in Nahum. Huan in Nahum yehhua in iconu in Eslí. Huan in Eslí yehhua iconu in Nagai. ²⁶ Huan in Nagai yehhua iconu in Maat. Huan Maat yehhua iconu in Matatías. Huan in Matatías yehhua iconu in Semei. Huan in Semei yehhua iconu in José. Huan in José yehhua iconu in Judá. ²⁷ Huan in Judá yehhua iconu

in Joana. Huan in Joana yehhua iconeru in Resa. Huan in Resa yehhua iconeru in Zorobabel. Huan in Zorobabel yehhua iconeru in Salatiel. Huan in Salatiel yehhua iconeru in Neri. ²⁸ Huan in Neri yehhua iconeru in Melqui. Huan in Melqui yehhua iconeru in Adi. Huan in Adi yehhua iconeru in Cosam. Huan in Cosam yehhua iconeru in Elmodam. Huan in Elmodam yehhua iconeru in Er. ²⁹ Huan in Er yehhua iconeru in Josué. Huan in Josué yehhua iconeru in Eliezer. Huan in Eliezer yehhua iconeru in Jorim. Huan in Jorim yehhua iconeru in Matat. ³⁰ Huan in Matat yehhua iconeru in Leví. Huan in Leví yehhua iconeru in Simeón. Huan in Simeón yehhua iconeru in Judá. Huan in Judá yehhua iconeru in José. Huan in José yehhua iconeru in Jonán. Huan in Jonán yehhua iconeru in Eliaquim. ³¹ Huan in Eliaquim yehhua iconeru in Melea. Huan in Melea yehhua iconeru in Mainán. Huan in Mainán yehhua iconeru in Matata. Huan in Matata yehhua iconeru in Natán. Huan in Natán yehhua iconeru in David. ³² Huan in David yehhua iconeru in Isaí. Huan in Isaí yehhua iconeru in Obed. Huan in Obed yehhua iconeru in Booz. Huan in Booz yehhua iconeru in Salmón. Huan in Salmón yehhua iconeru in Naasón. ³³ Huan in Naasón yehhua iconeru in Aminadab. Huan in Aminadab yehhua iconeru in Aram. Huan in Aram yehhua iconeru in Esrom. Huan in Esrom yehhua iconeru in Fares. Huan in Fares yehhua iconeru in Judá. ³⁴ Huan in Judá yehhua iconeru in Jacob. Huan in Jacob yehhua iconeru in Isaac. Huan in Isaac yehhua iconeru in Abraham. Huan in Abraham yehhua iconeru in Taré. Huan in Taré yehhua iconeru in Nacor. ³⁵ Huan in Nacor yehhua iconeru in Serug. Huan in Serug yehhua iconeru in Ragau. Huan in Ragau yehhua iconeru in Peleg. Huan in Peleg yehhua iconeru in Heber. Huan in Heber yehhua iconeru in Sala. ³⁶ Huan in Sala yehhua iconeru in Cainán. Huan in Cainán yehhua iconeru in Arfaxad. Huan in Arfaxad yehhua iconeru in Sem. Huan in Sem yehhua iconeru in Noé. Huan in Noé yehhua iconeru in Lamec. ³⁷ Huan in Lamec yehhua iconeru in Matusalén. Huan in Matusalén yehhua iconeru in Enoc. Huan in Enoc iconeru in Jared. Huan in Jared yehhua iconeru in Mahalaleel. Huan in Mahalaleel yehhua iconeru in Cainán. ³⁸ Huan in Cainán yehhua iconeru in Enós. Huan in Enós yehhua iconeru in Set. Huan in Set yehhua iconeru in Adán. Huan in Adán yehhua iconeru in Dios.

4

Quen oteyoltlantatca ica in ahmo cuali in Jesús

¹ In Jesús oteyoltlantatca in Itiotonaltzin Dios huan otecupe ipan in atentli Jordán. Huan inon Itiotonaltzin otehuicac ipan in acahualtlahtli. ² Huan ompa oilohuayaya ompohuali tonali huan in ahmo cuali tlatcatl oteyoltlan ic tecuepani ahmo cuali. Huan ahmo tlen omocua ipan inon ompohuali tonali huan ijcon omayanilo. ³ Oncan in ahmo cuali tlatcatl otehuicac in Jesús:

—Tla nele titecone Dios, xictequiuti inin tetl mamocuepa in pantzin.

⁴ Jesús omonanquilitic:

—In Itlahcuiloltzin quihotua: “Ahmo san ica itlacual nemis in tlatcatl, tlahmo noyojqui ica nochin tlahtoli tlen in Dios mihtotua.”

⁵ Niman in ahmo cuali tlatcatl otehuicac ipan se tepetl huan quen tel oteixpatlatehuac ica nochin altepemen den tlatcicpac. ⁶ Huan in ahmo cuali tlatcatl oc sepa oquiteluc:

—Nimitzmacas nochin chicahualistli huan mahuestilistli de nochin altepemen den tlatcicpactli. Cualic nicmacas in aquin nicnequis tleca nicselihtoc

nochin. ⁷ Tla timotlancuaquetzas ic tinechmahuestilis, nochin mohuaxcan yes.

⁸ Huan Jesús omonanquiloc:

—In Itlahcuiloltzin quihtohua: “Xitemahuestili in Dios huan san Yehhuatzin xiteltacamati.”

⁹ Satepa in Jesús queman omomat ipan in altepetl Jerusalén quen otehuicac in ahmo cuali tlatatl. Huan otelehcahui itzoncuac in hueyi tiopantli huan oteuiluc:

—Tla nele ticoneu Dios, xipatlani. ¹⁰ Tleca in Itlahcuiloltzin quihtohua: In Dios motequiutisque in ángeles ic mitzitasque.

¹¹ Ica inman mitzzacuilisque, ic ahmo mitzxococos niyan se tetl.

¹² Jesús omonanquiloc:

—Noyojqui quihtohua in Itlahcuiloltzin: “Ahmo teca ximahuiliti in Motecohtzin Dios.”

¹³ Huan ihcuac in ahmo cuali tlatatl ayacmo ocahsic quen teyoltilanas in Jesús, otzinquis de Yehhuatzin se quesqui tonali.

In Jesús mopehualtiya in tetequiu ipan in tlali Galilea

¹⁴ In Jesús omocuepaloc Galilea ica miyac ichicahualis in Itiotonaltzin Dios, huan oquimautoyahque ica Yehhuatzin ipan in altepemen den Galilea.

¹⁵ Otlamachtlohuaya ipan in tiopanten de inon altepemen, huan nochten otemahuestiliyahque.

Jesús ipan tealtepeu Nazaret

¹⁶ Oncan in Jesús oahxihuato ipan tealtepeu Nazaret canin oyolihuac. Ipan in tonali den nesehuilitli ocalacohuac ipan in tiopantli, ijcon oquimautoyahque, huan omoquetzaloc ic omopohuilihque in tlahcuilolten.

¹⁷ Otemacaque in itlahcuilohuan in tlayolchicauqui Isaías, huan ihcuac omixtlapo, omahsic canin oihcuiliutoya ica Yehhuatzin:

¹⁸ In Itiotonaltzin Notecohtzin nopan ca, tleca nechtocahhuilotoc ic niquinnonotzas ica in cuali tlahtoli inon prohues. Huan ic niqinyolchicahuas in aquin tlamohsihuiliten.

Huan niquinaquiltis in tlahtoli de temaquixtilistli inon tlahtlacolyohque, huan niqintlachiyaltis in xpatzacten.

¹⁹ Huan ic niquinaquiltis quen yoahsico in tonalten quen quintiochihualos in Totecohtzin.

²⁰ Oncan Jesús omoixmimilo in amatl huan omomacac in tlachixqui den tiopan huan Yehhuatzin omotlaliloc. Huan nochten aquin ocatcahque ipan in tiopantli oteitzicatcahque. ²¹ Yehhuatzin opehualoc tlahtolo huan omihto:

—Axan yotzonquis inin itlahtoltzin namoixpa.

²² Nochten oyetlahtohuayahque ica in Jesús huan quen tel oquimautoyahque ica in cualtzin tlahtoli tlen omihtohuaya. Huan omotlahtlaniyayahque ic yehhuan:

—Tel, ¿ahmo yehhua inin iconeu in José?

²³ In Jesús omoluihque:

—Nele namehhuan nannechilisque inin tlahtoli: “Tlapahtiyani, ximopahti san tehhuja mosel”; tlen quihtosnequi: “Oticajque ica tlen oticchiu Capernaum. Noyojqui xicchihua nican ipan moaltepeu.”

²⁴ Oncan ocachi omoluihque in Jesús:

—Ic nele namechiluiya, niyan se tlayolchicauqui quiselisque yec ipan ialtepeu. ²⁵ Namechyequiluiya quen ipan in tonalten den tlayolchicauqui

Elías ocatcahque miyac viudas ipan in altepemen den Israel. Inon tonalten ahmo oquiyau yiyi xihuitl huan tlahco, huan ocatca apistli de nochin altepemen. ²⁶ Masque ijconon, in Dios ahmo omotitlan in Elías ica niyan seya de inon viudas ichantlacahuan ic quimpalehuini, tlahmo ica inon aquin ochantiyaya Sarepta, inahuac in altepetl Sidón. ²⁷ Noyojqui ipan in altepemen den Israel ocatcahque miyac cocoxcamen ica in pahpalanilistli ipan in tonalten den tlayolchicauqui Eliseo. Huan niyan aquin opahtic de yehhuan, san in Naamán, inon chani den tlali Siria.

²⁸ Ic oquicajque tlen oquiniluiloc, nochten aquin ocatcahque ipan in tiopantli molui ocualanque. ²⁹ Ohualejque huan otequixtihque in Jesús den altepetl huan otehuicaque itentla in tepetl. Inon altepetl ca icuac inon tepetl huan ompa tetepehxiuhinque. ³⁰ Huan Jesús opanoloc inepanco yehhuan huan ohuilohuac.

Se tlatcatl aquin oquiyolquitzquihtoya in ahmo cuali yehyecatl

³¹ Oncan Jesús ohuilohuac Capernaum, se altepetl den Galilea, huan ompa opeu monextiliyahque in tlacamen ipan in tonali den nesehuilistli. ³² Quen tel oquimatiyahque ica tlen omonextiliyahque, tleca otlatolohuaya ica in chichahualistli den tequihuahyotl.

³³ Ipan in tiopantli ocatca se tlatcatl aquin oquiyolquitzquihtoya in ahmo cuali yehyecatl, huan oquihito:

³⁴ —¡Xitechcahua! Tel, ¿tleca timocalactiya ica tehuan, Jesús den Nazaret? Tel, ¿tihuitz ic itechpolos? Nehhua nimitzixmati huan nicmati titetlaphepenil in Dios.

³⁵ In Jesús omoixnamic in ahmo cuali yehyecatl huan omoluic:

—¡Ximocahua huan xicahua inin tlatcatl!

Oncan in ahmo cuali yehyecatl oquitlaluihtec in tlatcatl inixpa in tlacamen. Huan ahmo tlen oquichihuil huan oquis de yehhuatl. ³⁶ Inon tlacamen omomoutihque huan omoluihque se huan oc seya:

—Tel, ¿tlen tlaholi inin? ¡inin tlatcatl quintequiutiya in ahmo cuali yehyecamen ica tequihuahyotl huan chichahualistli, huan quisahque!

³⁷ Huan omonotzayayahque ica Jesús nohuiyan ipan in altepemen.

In Jesús mopahtiya imonantzín in Simón Pedro

³⁸ Oncan Jesús oquixohuac den tiopantli huan ohuilohuac ichan Simón. In imonantzín Simón omococohtoya ica in totonque, huan otetlatlauhique in Jesús ic mamopahti. ³⁹ In Jesús omixpacholoc iixpa huan omixnamic in totonque huan oquis. Huan niman omeu huan oquintlamacac.

In Jesús mopahtiyahque miyac cocoxcamen

⁴⁰ Ic tlapoyaucan nochten in aquin quipiyahque in cocoxcahuan ica san tlen cocolisten otehualiquilihque in Jesús. Huan Yehhuatzin omomachilhque ica in teman huan ijcon ompahtihque. ⁴¹ Noyojqui oquinixtohetzoloc in ahmo cuali yehyecamen ica miyacten, huan otzatziyahque huan oquihtohuayahque:

—¡Tehhuatl ticonetzin in Dios!

Huan Jesús omoixnamijque in ahmo cuali yehyecamen huan ahmo omocauque matlahocan, tleca yehhuan oquimatiyahque Yehhuatzin in Cristo.

In Jesús tlanonotzalo ipan in tlali Galilea

⁴² Ic otlatuic, in Jesús oquixohuac den altepetl huehca tlachicoyan. Huan in tlacamen otetemohque huan oteahsitohque canin oilohuaya. Huan oquinequiyahque tetzecosque. ⁴³ Huan Jesús omoluihque:

—Nicpiya tlen niquinnonotzas in cuali tlahctoli ica canin tlatequiutilo in Dios ipan oc sequin altepemen, tleca ijcon onechualtitlaniloc. ⁴⁴ Huan ijcon Jesús otlanonotzalohtinemiya ipan in tiopanten den tlali Galilea.

5

Quen oquinahsique miyac michten

¹ Se tonali in Jesús oilohuaya itentla in mar den Genesaret huan ompa oteahsitoque miyac tlacamen, hasta otepitzinihque, tleca oquinequiayahque quicaquisque in itlahctolzin Dios. ² In Jesús omotaque ome barcos inyoca atlatentli. In michtemohuanimen oquistoyahque ic quipacahque inmatlau. ³ Oncan Jesús otlehcocol ipan seya, tlen iyaxca in Simón, huan omotlatlanti mayau chihton canin ahuehcatla. Ihuac oquitzinquixti atlatentli, niman Jesús omotlalliloc huan opehualoc quinnextililo de ompa. ⁴ Ihuac otlan tlahctolo, omoluic in Simón:

—Xicnehnemiti in barco canin ocachi huehcatla huan xictlasacan namomatlau ic nanmichtemosque.

⁵ In Simón otenanquiloc:

—Tlamachtiyani, nochin yohuali tinemihque huan ahmo tlen ticahsitoque. Tla ijcon monequi, tiyasque oc sepa ticlasasque in matlatl.

⁶ Ihuac ijcon oquichiuque, Simón ihuan itlaquehualuan oquinqitzquihque miyac michten huan opeuca tzomoni in matlatl. ⁷ Ic inon oquinnahuatihque in aquin ihuan tequitihque ic mahualacan quimpalehuican ica in oc se barco. Yehhuan ohualahque huan oquintemiltihque in ome barcos hasta omotocanihque. ⁸ Ic oquitac inin, Simón Pedro omotlancuaquetz teixpa in Jesús huan oteuilic:

—Manechahualo, Notecohtzin, tleca nitlahctolocolo.

⁹ Huan Simón quen tel oquimat, huan noyojqui in oc sequinten aquin ihuan ocatcahque, ica in tlen oquimpanoc. ¹⁰ Noyojqui quen tel oquimatque in Jacobo huan Juan, ipiluan Zebedeo, aquin ihuan otequitiyahque in Simón. Huan omoluic in Simón:

—Ahmo ximomouti. De axan tiquinyolchicahuas in tlacamen ic manechneltocacan.

¹¹ Ihuac oquinqixtihque atlatentli in barcos, oquincauteuque huan otecutlapanuihque in Jesús.

In Jesús mopahtiya se pahpalantica

¹² Ihuac in Jesús oilohuaya ipan se altepetl, oteahsito se cocoxqui ica in pahpalanilistli. Ic oteitac in Jesús, omixtocac ic omotlancuaquetz teixpa huan otetlatlantic:

—Notecohtzin, tla nechpahtilos.

¹³ Oncan Jesús omomachili ica in teman huan omoluic:

—Tleca in tlahmo. Xipahti.

San ic omihto, oquis inon cocolistli. ¹⁴ Oncan Jesús omotequiuti ahmo maquilui niyan aquin. Huan omoluic:

—San tiyas iixpa in tiopixqui maquita tla nele otipahtic huan tictemactis quen motetlahpalol in tlen mitztequiutis in itlanahuatil Moisés, maquichihuacan cuenta in tlacamen quen otipahtic, huan ijcon timocahua chipahuac.

¹⁵ Huan in tetenehualoca in Jesús ocachi ohueyixtaya huan omosentlaliyahque miyacten ic tecaquisque huan ic mamopahtican oc sequin

cocoxcamen. ¹⁶ Huan Jesús omosecninuilo huaya canin ahyac aquin, huan ompa omoyolmachtilo huaya.

Jesús mopahtiya se tlatatl aquin omocoupitzquetzticatca

¹⁷ Ipan se tonali Jesús otlamachtilohtoya, huan ompa ocatcahque sequin fariseos huan sequin tlamachtiyanimen den tlanahuatili, inohque aquin ohualahque ic nohuiyan den tlali Galilea huan Judea huan in hueyi altepetl Jerusalén. Huan ica techicahuilis in Dios oquimpahtiloc in cocoxcamen.

¹⁸ Oncan oahsitohque sequin tlacamen quimamahtihue ipan tlapechtli se tlatatl aquin omocoupitzquetzticatca, huan oquinequiyayahque quicalaquisque teixpantinihque in Jesús. ¹⁹ Huan ahmo ocahsique canic calaquisque tleca otenoyahque miyac tlacamen. Oncan otlehcohque itzoncuac in cali huan oquicuaxitinihque. Huan ompic oquitemohuihque in cocoxqui ijcon ica icoutlapech inepanco in tlacamen canin oilo huaya in Jesús. ²⁰ Ihuac in Jesús omoyolitaque quen oteneltocaque, oquiluiloc in cocoxqui:

—Tlatatl, motlahtlacoluan nimitztlapohpoluihtoc.

²¹ Oncan in tlamachtiyanimen den tlanahuatili huan in fariseos opeuque monehnehuiyahque: “Tel, ¿aquin inin tlatatl opeu teixnamiqui in Dios ica itlahtol? Niyán aquin cuali tetlapohpoluis tlahmo san Yehhuatzin Dios.”

²² Huan Jesús omoyolnehnehuihtoya ica yehhuan huan omoluihque:

—¿Tleca nanquiyolnehnehuiyahque ijcon? ²³ ¿Quen nanquimatihque tla ahuel nictlapohpoluis? Tla cuali nicpahtis, no cuali nictlapohpoluis.

²⁴ Cuali tel, niyau namechnextili quen nehua aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nicpiya tequihuahyotl nican talticpac ic namechtlapohpoluis namotlahtlacoluan.

Oncan omoluc in tlatatl aquin omocoupitzquetzticatca:

—Ximoquetza huan xicana motlapech huan xiyau mochan.

²⁵ Niman inon tlatatl omoquetz huan oquian in itlapech huan oya ichan temahuestilihtiu in Dios. ²⁶ Nochten quen tel oquimatque huan otemahuestilihque in Dios. Huan ica moucayotl oquihtohque:

—Axan otiquitaque in tlen ahuel quichihuas san aquin.

In Jesús monotza in Leví

²⁷ Satepa de inin, in Jesús oquixohuac huan omotac se rendero itoca Leví. Oyehuatoya canin otlacobarrohuaya, huan Jesús omoluc:

—Xinehcuitlapanui.

²⁸ Oncan Leví omoquetz, huan otlacautehuac huan otecuitlapanuic in Jesús.

²⁹ Satepa in Leví oquichiu se iluitlacuali ichan ica in Jesús, huan ocatcahque miyac in renderos huan oc sequin tlacamen inuan oyehuatoyahque iixpa in mesa. ³⁰ Huan sequin fariseos inuan in tlamachtiyanimen den tlanahuatili opeuque inca tlahtohuahque in tetlamachticahuan in Jesús huan oquintlahtlanihque:

—Tel, ¿tleca nanmonelohuahque huan nantlacuahque inuan in renderos huan in tlahtlacolyohque?

³¹ In Jesús omonanquilihque:

—In aquin yichihchicahuahque huan cualten ahmo quinequihque in tlapahtiyani, tlahmo san in cocoxcamen. ³² Ahmo onihuala ica inon cualten, tlahmo ica in tlahtlacolyohque, huan ijcon mamoyolcuepacan.

Quen yes in yanquic tlahtoli ica in Jesucristo

³³ Oncan in fariseos otetlahtlanihque in Jesús:

—Tel, ¿tleca ahmo nanmosahuahque huan nanmoyolmachtiahque quen in itlamachticahuan in Juan huan de tehuan?

³⁴In Jesús omonanquilihque:

—Nehuatl quen se mosihuautiyani. Tel, ¿cuali mosahuasque ihcuac inuan yes in iteflatlautiluan in mosihuautiyani? Nele ahhué, tleca pactoque ica inon mosihuautilistli. ³⁵Ahsiquiu in tonali quemán quincuilisque in mosihuautiyani. Oncan queme, cuali mosahuasque.

³⁶Noyojqui omotlalilihque tlen ic maquichihuacan cuenta:

—Notlahtol quen in yancuic tlaquemitl. Niyan aquin quitzomonis in yancuic tlaquemitl ic quitlatlamanis in yihuehcau tlaquemitl. Tla ijcon quichihuas, quitlasohchihuas in yancuic tlaquemitl. Huan noyojqui ahmo quicualnextiya in yihuehcau tlaquemitl. ³⁷Noyojqui notlahtol quen yancuic tlayili. Huan no ahmo quiehuasque in yancuic tlayili den uva ipan in yihuehcau cuitlaxtli. Tla ijcon quichihuasque, inon yancuic tlayili quitzomonis inon cuitlaxtli huan ijconon polihuis nochin. ³⁸Huan ic inon mamotlali in yancuic tlayili ipan in yancuic cuitlaxtli. Huan ijconon nochin in ome tlayequetli yesque. ³⁹In aquin quioni in chichahuac tlayili ahmo niman quinequis in yancuic, tleca quihtos: “In tlen chichahuac ocachi cuali.”

6

In tlahtoli ica in tonali den nesehuilistli

¹Ipan se tonali den nesehuilistli opanolotaya in Jesús ipan in tlamilolten, huan in tetlamachticahuan oquimatoxontayahque in trigo. Huan niman oquimatlapantayahque huan oquicuahtayahque. ²Oncan sequin fariseos oquintlahtlanihque:

—Tel, ¿tleca ijconon nanquichihuahque quen ahmo techchualihthoque ticchihuasque ipan in tonali den nesehuilistli?

³In Jesús oquinnanquihiloc:

—Tel, ¿ahmo nanquipoctoque in tlen oquichiu in David ipan se tonali quemán yehuatl ihuan itenonotzcahuan oapismijque? ⁴Ocalac ipan icaltzin Dios huan oquian in mahuestic pantzin. Huan oquicua huan noyojqui oquinmacac in tlacamen aquin ihuan ocatcahque, masque san yeh in tiopixcamen quicuasquiyanihque inon pantzin.

⁵Noyojqui oquiniluiloc:

—Nehuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlahtol noyojqui nicpiya tequihuahyotl ica in tonali den nesehuilistli.

⁶Ipan oc se tonali den nesehuilistli in Jesús ocalacohuac ipan in tiopantli huan opehualoc tlamachtilo. Huan ompa ocatca se tlahtol mapitzahuac.

⁷Huan sequin tlamachtianimen den tlanahuatili huan sequin fariseos otepihpiyayahque in Jesús in tla mopahtis ipan inon tonali den nesehuilistli. Huan ijconon oquitemohque tlen ic tetemactisque. ⁸Huan Yehhuatzin omomautoya tlen oquinehnehuilihque, huan omoluic inon tlahtol aquin mapitzahuac:

—¡Ximoquetza!

Huan inon tlahtol ijconon oquichiu. ⁹Oncan Jesús oquiniluiloc in oc sequinten:

—Niyau namechtlahtlani se tlahtoli. Tel, ¿tlenon cuali ticchihuasque ipan in tonali den nesehuilistli? ¿In tlen cuali noso in tlen ahmo cuali? ¿Tiquinmaquixtisque noso tiquincahuasque mapolihuican?

¹⁰Oncan Jesús oquinitaloc in aquin oteyhualohtoyahque, huan oquiluiloc inon tlahtol:

—Ximasohua.

Huan ijcon oquichiu ic opahtic in iman. ¹¹ Huan sequin tequin ocualanque, huan opeuque motlahtlaniyahque quen tecocolisque in Jesús.

In Jesús motlapehpeniyahque in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan

¹² Ipan inon tonalten in Jesús ohuilohuac ipan se tepetl ic moyol-machtilo, huan se yohual omoyolmachtilotoya ica in Dios. ¹³ Ihuac otlatuic omonotzque in tetlamachticahuan huan omotlapehpenihque in mahtlactli huan ome de yehhuan aquin omotocahhuihque tetiotlatitlaniluan. ¹⁴ Huan yehhuan inihque; Simón, aquin noyojqui omotocahhui Pedro, huan Andrés in icniu Simón huan Jacobo huan Juan huan Felipe huan Bartolomé ¹⁵ huan Mateo huan Tomás huan Jacobo in iconeu Alfeo huan Simón, aquin noyojqui ocatca ipan in ololi den cananista, ¹⁶ huan Judas icniu in Jacobo huan Judas Iscariote, aquin satempa otetemacti in Jesús.

In Jesús quinmachtilo in miyac tlacamen

¹⁷ In Jesús ohualtemoloc ihuan in tetlamachticahuan ipan in tepetl huan omotzecoloc ipan se ixtlahuatlahtli huan ompa ocatcahque miyac tlacamen den tlali Judea huan den Jerusalén huan den atlatentli Tiro huan Sidón. Inihque aquin ohualahque otecajque in Jesús huan ic mopahtisque ica incolis. ¹⁸ Huan aquin quintlapanoltiyaya in ahmo cuali yehyecatl noyojqui ompahtihque. ¹⁹ Nochin tlatatl oquinequiyahque temachillisque in Jesús, tleca Yehhuatzin ompahtiyayahque ica in techicahualis.

In aquin pactoc huan in aquin tlocoxtoc

²⁰ Oncan Jesús omotaque in tetlamachticahuan huan omoluihque:
—Nantlatiochiuten namehhuan namprohues, ic nampoutoque temajco in Dios.

²¹ Nantlatiochiuten namehhuan aquin axan nanapismictoque, tleca nampachiuisque.

Nantlatiochiuten namehhuan aquin axan nanchocatoque tleca napaquisque.

²² Nantlatiochiuten namehhuan ihcuac mechtlahuelitasque huan ihcuac mechtotocasque huan ihcuac mechistlacahuisque huan ihcuac mechtocah-huiltisque, tleca nampoutoque nohuan nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl. ²³ Xipactocan molui ipan inon tonali tleca nanquippiyasque miyac namotlatlan neluicac. Quen axan mechmohshihuiyahque, ijconon quen inchichicacoluan oquinchihuilihque in tetlayolchicaucahuan Dios den yihuehcau.

²⁴ Namprohues namehhuan nanricos. Yopanoc itonal namopaquilis.

²⁵ Namprohues namehhuan aquin axan nampachiutoque. Satempa nanapismiquisque.

Namprohues namehhuan aquin axan nanuetzca. Satempa nantlocoyasque huan nanchocasque.

²⁶ Namprohues namehhuan ihcuac mechuelitasque nochin tlacamen. Ijcon oquichiuque inchichicacoluan inuan in tlayolchicaucamen san tlaluis.

²⁷ Huan axan namechiluiya namehhuan aquin nannechcaquisque: Xiquintlasohtlacan nochin aquin mechcocoliya, huan xiquinchihuilican nochin cuali in aquin mechixtlasa. ²⁸ Xicselican in aquin mechtenehuas, huan xiquintlaihtlanican ica in aquin mehcamanaliluis. ²⁹ Tla aquin mechixteapanis secpa, xiquiluican: Oc sepa. Huan tla aquin mechcuilis namocoton, noyojqui xicahuilican namocamisa. ³⁰ Tlen mechtlahtlanilisque, xiquinmacacan; huan in aquin mechcuilis in tlen namoyaxca, ahyic

ximomacuepacan. ³¹ Xiquinchihuilican tlen cuali quen quinequisque huan noyojqui maquichihuacan ica namehhuan quen nanquinequisque.

³² Tla namehhuan nanmotemachiya ica in aquin mechtlasohtla, tel, ¿tlen cuali onanquichiuque?, tleca in ahmo cualten no ijcon quichihuahque. ³³ Huan tla nanquinchihuiyahque in tlen cuali ica in aquin mechchihuiya noyojqui, tel, ¿tlen cuali onanquichiuque?, tleca noyojqui ijcon quichihuahque in ahmo cualten. ³⁴ Huan tla nanquintlaneutiye san inohque aquin nanquinehnehuiliya cana mechcuepilisque itlahtlen, tel, ¿tlen cuali onanquichiuque? Tleca noyojqui ijcon otelaneutihque in ahmo cualten, cana noyojqui ijcon quiselisque. ³⁵ Huan namehhuan xiquintlasohtlacan namotecocolihcahuan huan xiquinchihuilican tlen cuali huan xiquintlaneutican masque cana ahuel mechcuepilisque itlahtlen. Huan ijconon ocachi miyac namotlatlan. Huan namehhuan nanmochihuasque teconehuan in Dios Hueycatzintli, tleca Yehhuatzin noyojqui quinuelitalo masque in ahmo cualten. ³⁶ Noyojqui namehhuan inca xitlocoyacan ijcon quen Tohueyitahtzin noyojqui toca tlocoyalo.

Ahmo xiquinixcomacacan in oc sequinten

³⁷ 'Ahmo ica xitlahtocan in oc sequinten huan Dios ahmo mechtlahtlacoltos namehhuan. Huan ahmo xiquintlahtlacoltican in oc sequinten huan Dios ahmo mechtlahtlacoltos namehhuan. Xiquintlapohpoluican huan Dios mechtlapohpoluisque. ³⁸ Xiquinmacacan in oc sequinten huan Dios mechuelitalos huan mechmacalos molui miyac. Huan mechchihuilisque ijconon quen namehhuan nanquinchihuilisque in oc sequinten.

³⁹ Huan Jesús ocachi oquinnextililoc ica inohque tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés ic maquinehnehuilican:

—Tel, ¿cuali se ixpatzac quiyecana oc se ixpatzac? Nele ahuel. Tla ijconon nochin ome ahuel moyecanasque. ⁴⁰ Niyan seya de inon momachtiyanimen quixpanahuisque den tlamachtiyani. Huan masque quitlanis inon momachtistli, san ijconon quen in tlamachtiyani.

⁴¹ ¿Quen cuali ticyolita in itlahtlacol in mocniu ixnesi quen in tlahsoli ihtech iixtelolo huan ahmo ticchihuas cuenta ica in motlahtlacol ixnesi quen in cohuitl hueyi ipan moixelolo? Tla ticnequi ticchihuas ijconon, quiipiya tlen timoyolcuepas ocho ica motlahtlacol. ⁴² Tel, ¿quen tiixcohyehui ticyolchicahuas in mocniu: “Nocniu, ximocahua, nimitzyolchicahuas ica in tlen ahmo cuali ticchiutica”; huan ahmo ticchihuas cuenta ica tehhuas motlahtlacol? ¡San ome moxyac! Xicchihua cuenta ica tehhuas motlahtlacol huan ijconon cuali ticyolchicahuas in mocniu ica itlahtlacol.

⁴³ 'Noyojqui in tlatatl quen in cohuitl. In tlen cuali cohuitl ahuel quitemacas in itlaquilyo ahmo cuali. Huan niyan in cohuitl tlen ahmo cuali quitemacas in itlaquilyo cuali. ⁴⁴ Nochin cohuitl moixmati ica in itlaquilyo. Den huetzcohuitl ahuel motequilis in higos, niyan in uva ipan in huetzxihuitl. ⁴⁵ In cuali tlatatl quihtohua in tlen cuali tleca cuali iyolo huan in tlatatl ahmo cuali quihtohua in tlen ahmo cuali tleca in iyolo ahmo cuali. Tleca in tlen quihtohua san aquin, ijcon quinehnehuiliya ipan iyolo.

In ome calten

⁴⁶ Tel, ¿tleca nannechtocahhuiya: “Notecohtzin, Notecohtzin”, huan ahmo nanquichihuahque in tlen namechtequitiya? ⁴⁷ Niyau namechiluiya quen ixnesi in aquin nechtemos huan nechcaquis huan quichihuas in tlen nictequitis. ⁴⁸ Ixnesi quen in tlatatl aquin quichihchihuas in cali. Ahto otlachcuac huehcatla ic oquiyectlali in cimiento iixco se tepatlactli. Ihuac ohueyix in atl, omoixuitequito ihtech in cali huan ahmo oquixitini tleca

yec icxihtitoc. ⁴⁹ Huan in aquin nechcaquis huan ahmo quichihuas in tlen nictequiutis, ixnesi quen in tlacatl aquin oquichihchiu se cali san ipan in tlali. Huan ihcuac ohueyix in atentli, omoixuitequito ipan inon cali huan otlan quitoyahua.

7

Jesús mopahtiya itlaquehual se tlayecanqui romanohteco

¹ Ihuac Jesús otlan mononotzahque in tlacamen, ohuilohuac Capernaum. ² Ompa ocatca se tlayecanqui romanohteco oquipiyaya se itlaquehual aquin tequin oquinequiyaya. Inon omococoahuaya molui. ³ Ihuac inon tlayecanqui oquimat tetenehualoca in Jesús, oncan oquintitlan sequin tequihuahmen den judeahotecos ic matetlatlautican ic mahuilohua mopahti in itlaquehual. ⁴ Yehhuan omopachohque tenahuac in Jesús huan otetlatlauhique tequin:

—Inin tlayecanqui ica timotlatlauhique huan quinequi mamopalehui.

⁵ Tleca quitlasotlta toaltepeu huan yehhuatl otlatequiuti ic omochihchiu in totiopan.

⁶ Oncan Jesús inuan ohuilohuac. Ihuac oahxihuataya ichan in tlayecanqui, oquintitlan sequin itenonotzcahuan mateiluican in Jesús:

—Notecohtzin, ahmo mamomohsihuilo noca, tleca ahmo tlen noquisca ic calacohuas nochan. ⁷ Huan ic inon ahmo nixcohyehui ic nitetemos. San matlatequiutilo ic mapahti notlaquehual huan nicmati pahtis. ⁸ Tleca nehhuatl no nechtequiutihahque oc sequin tequihuahmen huan noyojqui niquimpia aquin niquintequiutiya. Huan ihcuac niquiluis seya de yehhuan: “Mayau”, yas; huan ihcuac niquiluis oc seya: “Mahualau”, hualas. Huan ihcuac nictequiutis notlaquehual mayau quichihua itlahtlen, quichihuas.

⁹ Ic omocac inin, Jesús quen tel omomat ica inon tlacatl huan omocuepaloc ica inon tlacamen aquin otecuitlapanuiyahque huan omihto:

—Ic nele, niyan ica namehhuan judeahotecos nicahsitoc in aquin quinel-toca quen inin tlacatl.

¹⁰ Huan ic omocuepque ichan, in itlatitlaniluan ocahsitohque inon tlaquehuali yipahtic.

Oquixitiloc in Jesús iconeu se viuda

¹¹ Satepa de inin, in Jesús ohuilohuaticatca ipan se altepetl itoca Nain, huan otecuitlapanuiyahque in tetlamachticahuan huan miyac tlacamen.

¹² Ihuac ahxihuatia ipan in altepetl, omotac se mijqui ocuicatayahque ic quitocasque. Huan yehhuatl san inon se iconeu inon viuda. Huan miyac tlacamen oquicuitlapanuiyahque. ¹³ Ic omotac in Jesús, ica otlocoyaloc in viuda huan omoluic:

—Ahmo xichoca.

¹⁴ Oncan in Jesús omopacholoc inahuac in aquin ocuicatayahque in mijqui huan omomachili in tlapectli huan ijcon omotzecoque. Huan Jesús omoluic in mijqui:

—Telpochtli, nehhua nimitziluiya; ;Ximehua!

¹⁵ Oncan inon mijqui omotlali huan opeu tlahtohua. Huan in Jesús omomactili in inana. ¹⁶ Ic oquitaque inin, nochten omomouthique huan opeuque temahuestiliyahque in Dios huan oquihtohque:

—Se hueyi tlayolchicaqui otechmonextili.

Huan noyojqui oquihtohque:

—Ic nele otiquitaque tetequi in Dios axan.

17 Nohuiyan ipan in tlali Judea oquimatque tlen omochiu in Jesús.

Ica tlen quinequi quimatis in Juan Tlacuatequiyani ica in Jesús

18 In itlamachticahuan in Juan oquiluihque nochin inin. Oncan oquinnotz ome de yehhuan, 19 huan oquintitlan ic matelahtlanican in Jesús tla nele Yehhuatzin in Cristo aquin hualasquiyani noso quichiyasque in oc seya. 20 In itlatitlaniluan in Juan omopachohque tenahuac in Jesús huan oteuiluihque:

—In Juan Tlacuatequiyani otechualtitlan matitelahtlanican tla nele Tehhuatzin in Cristo aquin hualasquiyani, noso ticchiyasque in oc seya.

21 Ihuac yehhuan oahsitohque, in Jesús omopahtihque miyac tlacamen ica san tlenocolisten, huan oc sequin ica in ahmo cuali yehyecatl. Huan noyoyqui omotlachiyahtihque sequin ixpatzacten. 22 Huan ic inon in Jesús omonanquilihque:

—Xiyacan xiquiluican in Juan in tlen onanquitaque huan onanquicajque. Xiquiluican quen in ixpatzacten omotlachiyahtihque huan in xonecuiltlen omonehnemiltihque yec. Huan in aquin pahpalanihque opahtihque huan in nacastemen tlacaquihque. Huan in mijcamen no oihsahque huan in prohues no quinaquiltiyahque in tlahtoli den temaquixtilistli. 23 Mapacto in aquin ahmo moxihxicohua ica nehhuac.

24 Ihuac omocuepque in itlatitlaniluan in Juan, in Jesús opehualoc quin-nonotzalo in tlacamen ica in Juan. Oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿tlenon onanyahque nanquitaque ipan in acahuatlahtli? ¿Cana se tlaatl sa huehueyoca quen in acatl ica in yehyecatl? 25 Huan tlahmo inon tel, ¿onanyahque nanquitaque se tlaatl cuahcuali itlaquen? Nanquimatihque in aquin ijcon motlaquentiya huan pactosque, yehhuan mochantiyahque ihuan in hueyixtoc. 26 Ic nele, tel, ¿tlen onanyahque nanquitaque? ¿Se tlayolchicauqui? Queme ic nele, huan ocachi quen se tlayolchicauqui. 27 In Juan yeh in aquin oquihcuiluihque ipan Itlahcuiloltzin tlen quihtohua: Nictitlanis notlanonotzcac moixpa.

Yeh in aquin maquinnahuati mamitzselican.

28 Ic nele, namechiluiya, ica nochin tlacamen ahmo oncan oc se tlayolchicauqui aquin ocachi hueyi quen inon Juan Tlacuatequiyan. Masque ijcon ca, in aquin ocachi ahmo tlen iquisca huan temajco in Dios, yehhuac quisas ocachi hueyi quen inon Juan.

29 Huan ihuac oquicajque inin tlahtoli, nochten in tlacamen ihuan in renderos aquin oquiselihque in icuatequilis in Juan ijcon oquisematque tehan in Dios quen melahuac itlahtol in Juan. 30 Huan in fariseos huan in tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés aquin ahmo oquincuatequi in Juan, yehhuan aquin san oteixtlasque in Dios ica tlen omonec ica yehhuan.

31 Huan in Totecohtzin omihto:

—Tel, ¿ica tlen niquinixnamiquis inin tlacamen huan quen ixnesihque?

32 Ixnesihque quen in conemen san mahuiltiyahque huan quinnotzahque in oc sequin: “Tamechpipitziliyahque in flauta quen ipan mosihuautilistli huan ahmo onanmihtotihque. Huan otitlocoxtoyahque quen ica in mijqui huan namehhuan nanyolchicahuahque.” 33 Tleca ohuala in Juan Tlacuatequiyan mosautica, niyan quioni in uvahtlayili, huan namehhuan onanquihthohque quiypiya in ahmo cuali yehyecatl. 34 Niman onihuala nehhuac aquin Nitetiachicau ica nochin tlaatl, ahmo nimosahua, nitlacua huan nitlaoni, huan nanquihthohuahque niapistli huan nitlayini, niitenonotzcac in tlahtlacolyohque huan renderos. 35 Huan in tlamatitlistli den Dios quinextiliyahque in aquin nele tlamatihque.

Se fariseo itoca Simón otehuicac ichan in Jesús

³⁶ Se de inon fariseos otetlamacac in Jesús, huan Jesús ohuilohua ichan ihuan. ³⁷ Oncan se ixpoliucasihuatl den altepetl oquimat quen ompa ilohuaya in Jesús ichan inon fariseo. Huan ihcuac oahsito ocuicataya se tehuilotetl tentiua in aceite ahhueyac. ³⁸ Ic chocatui omopacho teicxitla in Jesús huan ohuetz iixyayo ipan tecxi. Huan niman otexopohpou ica in itzon, huan otexotenamiquiyaya ica itlasohtlalis huan otexotlalili in aceite ahhueyac. ³⁹ Ihcuac inon fariseo aquin otehuicac in Jesús oquitac tlen opanoc, oquiyolnehnehuili: “Tla nele se tlayolchicaugui inin tlatatl, quitasquiyani tlen iquisca inon sihuatl aquin oquimacaticatca, tleca yehhua in ixpoliucasihuatl.” ⁴⁰ Oncan Jesús omoluic in fariseo:

—Simón, niyau nimitztlahtlani.

Oncan otenanquilic in Simón:

—Manechtlahtlanilo, tlamachtiyani.

⁴¹ In Jesús omoluic:

—Ome tlacamen oquihuiquiliyayahque in tomin se tetlaneutiyani. In seya oquihuiquiliyaya macuili ciento huan in oc seya tlahco ciento. ⁴² Huan quen ahhucl oquicuepiliyayahque in tetlaneutiyani, oquintlaphopolui ica in tlen oquihuiquiliyayahque inon inehuan. Axan xinechilui tel, ¿aquin de yehhuan ocachi quitlasohtlas?

⁴³ In Simón otenanquilic:

—Nicmati yeh in aquin ocachi oquitlapohpolui.

In Jesús omoluic:

—Cuali oticnehnehuili.

⁴⁴ Oncan Jesús omotzticatca in sihuatl huan omotlahtlani in Simón:

—Tel, ¿tiquita inin sihuatl? Onicalac mochan huan ahmo otinechmacac in atl tlen ic nimoxopacas. Tlahmo inin sihuatl ocachi onechxopacac ica iixyayo, huan onechxopohpou ica itzon. ⁴⁵ Tehhua ahmo otinechpipitzo ic tinechtlahpaloni, huan yehhua, quemán onicalac, ahmo quilcautoc quen onechxotenamic. ⁴⁶ Tehhua ahmo otinechcuatlalili in aceite huan yehhuatl onechxoquenti in aceite ahhueyac. ⁴⁷ Huan ic inon nimitziluiya, ica inon itlahtlacoluan nictlapohpoluihtoc, tleca quinextiya quen itlasohtlalis. Huan aquin san chihton motlapohpoluiya no chihton itlasohtlalis quixnextiya.

⁴⁸ Oncan omoluic inon sihuatl:

—In motlahtlacoluan nimitztlapohpoluihtoc.

⁴⁹ Huan in aquin ompa oyehuatoyahque tehuan opeuque motlahtlanayahque yehhuan:

—Tel, ¿tlen iquisca inin tlatatl, quintlapohpoluiya intlahtlacol?

⁵⁰ Huan Jesús omoluic in sihuatl:

—Yinimitzmaquixtihtoc tleca oticneltoac huan xipactiu.

8

In sihuamen aquin otepalehuiyayahque in Jesús

¹ Huan satepa de inin, in Jesús otlanonotzalohtinemiya ipan miyac altepemen huan itlatlanalan ica in cuali tlahtoli ica tetlatequiutilistzin in Dios. Huan otocuitlapanuihtinemiyaahque in mahtlahtli huan ome tetiotlatitlaniluan. ² Noyojqui otocuitlapanuihtinemiyaahque sequin sihuamen aquin oquimpahtiloc ica in ahmo cuali yehyecatl huan ica oc sequinocolisten. Ica inohque oyaya María den altepetl Magdala aquin oquimpiyaya chicome ahmo cuali yehyecamen. ³ Noyojqui Juana isihuau

in Chuza, in aquin itlachixcau in hueyixtoc Herodes, huan in Susana huan oc sequin aquin otepalehuiyahque ica tlen otepolohuaya.

In tlalnamictilistli den tocani

⁴ Miyacten ohualchocoquisque den altepemen ic teitasque in Jesús huan ihcuac yomosentalihque, oquinnotzaloc ica se tlalnamictilistli. Huan oquinuiloc:

⁵ —Se tlatcatl oya quichayahua in xinachtli. Huan ic oquichayautaya, sequin ohuetz ihtech ohtli huan oquixopechihque huan niman oquicuahque in totomen. ⁶ Huan in oc sequin xinachtli ohuetz ipan in tepetlatl huan ihcuac oyol inon xinachtli niman ohuac, tleca ahmo oquipiyaya inon tlamahuilotl. ⁷ Huan in oc sequin xinachtli ohuetz ipan in huetztlahtli, huan inon otlán xoloni tlen inahuac ohuetz inon huetztli. ⁸ Huan in oc sequin xinachtli ohuetz ipan in cuali tlali, huan ihcuac oyol, oquitemacac miyac inon tlamiloli, hasta se carga ipan se acali.

 Ic omihto inin, oquinuiloc chicahuac in Jesús:

 —In aquin quicaquis, maquichihua cuenta.

Tlen quihtosnequi in tlalnamictilisten

⁹ Oncan in tetlamacticahuan otetlahtlanihque ica inon tlalnamictilistli.

¹⁰ Huan oquinuiloc:

 —In Dios mechmatilitlo ica in tlen tlatiutoc den tetlatequiutilistzin, huan oc sequinten niquinnotza ica in tlalnamictilistli. Huan ijcon in aquin quichihuas cuenta, maquinehnehuilican, huan in aquin ahmo, ahmo quinehnehuiliya.

Jesús quinyequiluilo ica in tlalnamictilistli ica in aquin quichayahua in xinachtli

¹¹ In tlalnamictilistli quihtosnequi in xinachtli, yehhua in itlahtoltzin Dios. ¹² Huan inon xinachtli tlen ohuetz ipan in ohtli quihtosnequi quen in aquin quicaquihque huan niman huitz in ahmo cuali tlatcatl huan quinyolculliya in itlahtoltzin huan ijcon ahmo maquineltocacan huan ijconon ahmo mamomaquixtican. ¹³ Huan in oc sequin xinachtli tlen ohuetz ipan tepetlatl quihtosnequi quen aquin quiselijahque cualtzin in itlahtoltzin huan quen ahmo oquiyecneltocac, ijcon niman omoxihxico. ¹⁴ Huan in oc sequin xinachtli tlen ohuetz ipan in huetztlahtli quihtosnequi quen in aquin quicaquihque in itlahtoltzin huan ahuel quilcahuahque ica in achto intlamachilis. Huan ijcon ahmo tlen quimpalehuis ipan innemilis. ¹⁵ Huan in xinachtli tlen ohuetz ipan in cuali tlali, inon quihtosnequi quen in aquin oquiselijahque ica inyolo in itlahtoltzin, huan quen tetlacamautoque, ijcon quitemaca nochin tlen cuali.

¹⁶ Niyan aquin quitlalis in tlanextli itzintla in comitl noso itzintla in cama. Tlahmo maquitlali huehcapa huan ijconon quintlanextilis nochten aquin calaquisque. ¹⁷ Nochín tlen axan ixtlapachiutoc satépa quinmactisque.

¹⁸ Ijcon tel, xicaquican yec, tleca in aquin quichihua cuenta ica tlen quinehnehuiliya, ocachi quinehnehuilis. Huan in aquin ahmo quichihua cuenta ica tlen quinehnehuilini, quilcahuas in chihton tlen oquinehnehuilic.

In inanahtzin huan icnihuan in Jesús

¹⁹ Oncan oahsitohque in inanahtzin huan icnihuan in Jesús canin oilohuaya huan quen otentoyahque miyac tlacamen, ahuel omopachohque tenahuac. ²⁰ Huan seya otenahuatic in Jesús:

—In monanahtzin huan in mocnihuan ompacaten caltenco huan mitztemohuahque.

²¹ Huan Jesús omoluihque:

—In aquin quicaquihque in itlahtoltzin Dios huan quinehnehuiliahque, yehhuan in nonanahhuan huan nocnihuan.

In Jesús omotlacahualtic in yehyecatl quen oquixtopeu in atl

²² Ipan se tonali in Jesús otlehcolo ipan se barco inuan in tetlamachticahuan huan oquiniluiloc:

—Tiyohue tipano ic sentlapal den hueyi atl.

Huan ohuihuilohuac. ²³ Huan ic opanolohticatca ipan in atl, Yehhuatzin ocochiuac. Huan san tlama opeu yehyeca chicahuac huan ijcon opeu atemi in barco huan ijcon moatocani. ²⁴ Oncan oteihxithque in Jesús huan oteihuihque:

—¡Tlamachtiyani! ¡Tlamachtiyani! ¡Tiyohue timatoca!

Oncan in Jesús oihxohuac huan oquitlacahualtiloc in yehyecatl huan in atl, huan ijcon nochin tlamach omotlali. ²⁵ Oncan oquiniluiloc in tetlamachticahuan:

—Tel, ¿ahmo nannechneltocahque?

Huan yehhuan omomouthque huan quen tel oquimatque. Huan omotlahtlanihque se huan oc seya:

—Tel, ¿tlen tequisca inin tlatcatl, quen quitlacamatiltiya in yehyecatl huan in atl, huan nochin tetlacamatihque?

Se tlatcatl gadarenohteco oquipiyaya in ahmo cuali yehyecamen

²⁶ Ihcuac oahxihuato ipan in tlali Gadara, tlen ca isentlapal Galilea. ²⁷ Ic otemoloc in Jesús ipan in barco, oteixnamiquito se gadarenohteco. Inon aquin huehcau oquimpixtoya in ahmo cuali yehyecamen. Huan ahmo omotlaquentiyaya niyan ocatca ipan cali, tlahmo san onemiyaya canin motocahque in mijcamen. ²⁸ Ihcuac oteitac in Jesús, niman omotlancuaquetz teixpa huan oquihto:

—Tel, ¿tlen ticpiya tiquitas ica nehhuatl, Jesús titeconetzin in Dios hueyizatintli? Nimitztlatlautiya ahmo xinechtapanolti.

²⁹ Ijcon oquiteluc in Jesús tleca omotequiutihticatca in ahmo cuali yehyecatl maquisa de yehhuatl. Quen oquiquitzquihtoya huehcau in ahmo cuali yehyecatl huan ijcon miyacpa oquimailpihque huan oquixoilpihque ica in cadena ic ahuel macholo. Huan yehhuatl oquicohcotonayaya in cadenas huan inon ahmo cuali yehyecatl oquiquixtiyaya ipan in acahualtlahtli.

³⁰ Huan in Jesús omotlahtlani:

—Tel, ¿tlen motoca?

Huan oquiteluc:

—Nehhua notoca in Ololi.

Ijcon oquihto tleca ocalactoyahque ipan yehhua miyac in ahmo cuali yehyecamen. ³¹ Huan inon ahmo cuali yehyecamen otetlatlauthque in Jesús ahmo mamotitlanican ipan inon tlacoyoctli tlen ahmo quiyiya itlamian.

³² Ocatcahque miyac in pitzomen tlacuahtinemihque ipan coutlahtli. Huan in ahmo cuali yehyecamen otetlatlauthque in Jesús mamocahuacan ipan yehhuan, huan in Jesús omocauque. ³³ Oncan in ahmo cuali yehyecamen oquisque de inon tlatcatl huan ocalajque ipan in pitzomen. Huan inohque omotepehxihihque huan ohuetzihtohque ipan in atl huan omelsinque.

³⁴ Ihcuac oquitaque tlen opanoc in aquin oquinoxpiyahque inon pitzomen, omomouthque huan oyahque tlanonótzahque nohuiyan ipan in

altepctl. ³⁵ Huan in tlacamen oyahque quitahque tlen opanoc. Ihcuac oahsihtoque canin oilohuaya in Jesús, ocahsitoque in tlatatl aquin oquimpiyaya in ahmo cuali yehyecamen. Oyehuatoya teccitla in Jesús tlaquentihtoc huan yotlamautoya. Oncan yehhuan omomouthique. ³⁶ Yehhuan aquin oquitaque tlen opanoc otlanonotzque quen ompahti inon tlatatl aquin oquimpiyaya inon ahmo cuali yehyecamen. ³⁷ Ic inon nochin tlatatl den tali Gadara opeuque tetlatlauhique in Jesús maquixohua de ompa, tleca tequin omomouthitoyahque. Ijcon in Jesús otlehcocol ipan in barco huan ohuilohuac. ³⁸ Inon tlatatl aquin oquinixtohuetzalulloc in ahmo cuali yehyecamen otetlatlauhique in Jesús quen tehuan yasquiyan. Huan Jesús omotequiuti mamocahua huan omoluic:

³⁹ —Xiyau mochán huan xiquinilui nochin tlen Dios omochiu ica tehua.

Huan inon tlatatl oya huan otlanonotztaya ipan in altepetl in tlen Jesús omochiu ica yehhua.

In ichpocau in Jairo huan in sihuatl aquin oquimachili in tetlaquen in Jesús

⁴⁰ Ihcuac in Jesús oahxihuato oc sepa canin oilohuaya, in tlacamen oteselihque ica paquilistli tleca nochten otechixtoyahque. ⁴¹ Oncan oahsito se tlatatl itoca Jairo, tequihua den tiopan. Inon tlatatl omotlancuaquetz teicxitla in Jesús huan otetlatlauhique mahuilohua ichan. ⁴² Tleca oyaya miqui in ichpocau quen san isel huan oquimpiyaya mahtlactli huan ome xihuitl. Huan ic ohuilohuac in Jesús otecuilapanuihque miyac tlacamen hasta otepitzihihtayahque.

⁴³ De inohque oyaya se sihuatl cocoxqui ica mahtlactli huan ome xihuitl otlapanohtoya ic oxitiniyaya ica in iyes. Huan miyac tomin oquitlaxtlau ica in tlapahtiyanimen huan niyan aquin oquipahti. ⁴⁴ Yehhua omopacho tecuillapa in Jesús huan oquimachili in tetlaquen huan saniman omosehui ic oxitiniyaya ica in yestli.

⁴⁵ Oncan Jesús otlahlanihuac:

—Tel, ¿aquin oquimachili notlaquen?

Huan niyan aquin omocuiti huan ic inon Pedro huan in oc sequin oquih-tohque:

—Tlamachtiyani, in tlacamen tepitziniyahque huan teixtopehuaque san canic, ¿huan ic inon tleca techtlahtlaniyahque: “Aquín onechmachili”?

⁴⁶ Huan Jesús omihto:

—Onechmachili seya, tleca nicmati aquin opahtic ica nochicahualis.

⁴⁷ Huan quen omomat ica inon sihuatl, yehhua ohuehueyocataya ic omotlancuaquetzato teicxitla in Jesús. Huan omoyoluiti temiyacaixpa ica tlen otemachili huan quen opahtic ica in icocolis. ⁴⁸ Oncan Jesús omoluic:

—Notlasohicniú, otipahtic tleca otinechneltocac. Ximoquetza huan xiyau tlamach.

⁴⁹ Oc otlanonotzalohticatca in Jesús, ihcuac oahsico itlatitlanil den ichanihuac in Jairo huan oquihque:

—In mochpocau yomic. Ahmo ocachi xitemohsihuihtye in tlamachtiyani.

⁵⁰ Huan Jesús omocac huan omoluic:

—Ahmo ximomouti. San xicneltoca huan moconeu pahtis.

⁵¹ Ic oahsitoque ichan, ahmo aquin oquicahualoc macalacqui tehuan, san yehhuatl in Pedro huan Jacobo huan Juan huan itata huan inana in ichpocatl. ⁵² Nochten ochocatoyahque huan otlocoxtoyahque ica in ichpocatl. Huan Jesús omoluihque:

—Ahmo xichocacán ica in ichpocatl. Ahmo mictoc, san cochtoc.

⁵³ Huan san teca ohuetzchahque in Jesús tleca oquimautoyahque omic.

⁵⁴ Oncan in Jesús omomaquitzi qui huan omoluic chicahuac.

—Ichpocatl, ximehua.

⁵⁵ Oncan yehhua oc sepa otlahtlachix, huan niman omeu. Huan omotequiuti in Jesús quen maquitlamaca. ⁵⁶ In itata huan in inana quen tel oquimautoyahque. Huan Jesús omotequiutihque quen ahmo aquin maquiluican tlen opanoc.

9

In Jesús motitlanihque matlanonotzacan in mahtlactli huan ome tetiotlatlaniluan

¹ In Jesús omosentlalihque in mahtlactli huan ome tetiotlatlaniluan huan omomacaque in chichahualistli huan in tequihuahyotl ic quinixtohuetzosque in ahmo cuali yehyecamen huan quimpahtisque in cocoxcamen. ² Huan omotitlanque matlanonotzacan in itlahtoltzin Dios huan maquimpahtican in cocoxcamen. ³ Huan oquiniluloc:

—Ahmo tlen xicuicacan tlen ic nanmopalehuisque, niyan in coutopil, niyan in bolsa, niyan namotlacual, huan niyan in tomin. Xicuicacan san se namocamisa. ⁴ San canin nanahsitihue, ompa ximocahuacan hasta nanquisasque de ompa. ⁵ Huan canin ahmo mechselsisque, xiquisacan de inon altepetl huan ximoxotzetzelocan ica in teutli, quen senyas ic ahmo omechselihque yehhuan.

⁶ Huan oquisque yehhuan nohuiyan ipan inon altepemen tlanonotztine-mihque in itlahtoltzin den tlamaquixtilistli. Huan oquimpahtitayahque in cocoxcamen ic nohuiyan.

In imiquilis in Juan Tlacuatequiyan

⁷ In hueyixtoc Herodes oquimat nochin tlen omochihuayaya in Jesús huan ahmo oquinehnehuili aquin Yehhuatzin. Tleca sequin oquihtohuayahque in Juan oih sac den mijcamen. ⁸ Huan oc sequin oquihtohuayahque yehhua in tlayolchicauqui Elías aquin ohuitza. Huan oc sequin oquihtohuayahque se de inon yihuehcau tlayolchicaucamen oih sac. ⁹ Huan Herodes oquihto:

—Nehhuatl onitlatequiuti maquiquechtequican inon Juan. Tel, ¿aquinon yes inin nicaqui ica san tlen?

Huan in Herodes oquinequiyaya quixmatis.

In Jesús quintlamacalo in macuili mil tlacatl

¹⁰ Ihcuac omocuepque inon tetiotlatlaniluan otenonotzque in Jesús nochin tlen oquichuque. Oncan oquinuicaloc inahuac in altepetl Betsaida. ¹¹ Huan ihcuac oquimatque inon tlacamen, oquincuitlapanuihque. Huan in Jesús oquinseliloc huan oquinnonotzaloc ica canin tlatequiutilo in Dios huan oquimpahtiloc sequin cocoxcamen.

¹² Ihcuac opeu tlatiotlaquiya, omopachohque tenahuac in Jesús in mahtlactli huan ome tetlamachticahuan aquin tetiotlatlaniluan huan oteilhque:

—Mamonahuatican in tlacamen mayacan mosehuican huan maquitemocan intlacual, tleca nican ahyac tlen.

¹³ Huan Jesús omoluihque tetiotlatlaniluan:

—Namehhuan xiquintlamacacan.

Yehhuan oteilhque:

—Ahmo tlen ticpiyahque, san macuili pantzin huan ome michten. ¿Huan quen tiyasque ticohuasque intlacual inin tlacamen?

¹⁴ Huan ocatcahque cana macuili mil tlacamen. Huan in Jesús oquiniluiloc inon tetiotlatitlaniluan:

—Xiquinsecnintlalicen sehseñ ololi den tlahtlaco ciento.

¹⁵ Ijcon oquichiuque huan nochten omotlaliñque. ¹⁶ Oncan in Jesús omoan in macuili pantzin huan in ome michten. Huan oahcotlachiyaloc ic omotlasohcamatiloc ica yehhuan huan ic oquinxeñxeliñque, omomacaque in tetiotlatitlaniluan ic maquinxeñxeliñcan in tlacamen. ¹⁷ Nochten otlacuahque huan opachiuque, huan satepa oten mahtlactli huan ome canasta ica in cohçotonqui tlen omocau.

In Pedro quihtohua quen Jesús, Yehhuatzin in Cristo

¹⁸ Se tonali in Jesús omoyolmachtilohtoya secñin, huan tehuan ocatcahque in tetiotlatitlaniluan. Huan omotlahtlanilñque:

—Tel, ¿tlen quihtohuahque inon tlacamen ica nehhuatl?

¹⁹ Huan yehhuan otenanquiliñque:

—Sequin quihtohuahque Tehhuatzin in Juan Tlacuatequiñani huan oc sequin quihtohuahque Tehhuatzin in Elías, huan oc sequin quihtohuahque Tehhuatzin seya den yihuehcau tlayolchicaucañen aquin oihñac.

²⁰ Oncan Yehhuatzin omotlahtlanilñque in tetiotlatitlaniluan:

—¿Huan namehhuan, aquin nanquihtohuahque nehñua?

Huan in Pedro oteñluic:

—Tehhuatzin in Cristo, Totemaquixticahtzin aquin oteñualtitlaniloc in Dios.

In Jesús momatiltiyahque ica in temiquilis

²¹ Huan Jesús omonahuatilñque ahmo aquin maquinñnotzacan. ²² Huan omoluiñque:

—Nehñua aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nicpiya tlen nitlapanos tequin, huan nechixtohuetzozque in tecten, huan in achtoñque den tiopixcamen huan in tlamachtiyaniñen den itlanahuatil Moisés. Nechmictisque huan ipan yiyi tonali niññsas.

²³ Satepa oquiniluiloc nochten:

—Tla seya quinequi mochihua notlamachticau, ayacuel quichihuas quen yeh quinequis. Quiñpiya tlen tapanos, masque miquis ipan in cruz, huan ijcon mochihua notlamachticau. ²⁴ Mopolos in aquin ahmo quinequi miquis nopampa, huan maquisas in aquin motemacas ica nehñua. ²⁵ Tla se tlatatl quitlanis nochin nican talticpac huan tla san yehñua mopolos, ahmo tlen oquipalehui. ²⁶ Huan tla seya mopinañtiya ica nehñua huan ica notlanonotzális, noyoñqui nehñua aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nimopinañtis ica yehñua ihcuac niññualas quen hueyixtoc ipan tehueyilistzin Nohueyitahtzin inuan in tlamelajcanten áñgeles. ²⁷ Ic nele namechiluiya ica sequin aquin caten nis ahmo miquisque achto, tlahmo quitasque in tetlatequiutilistzin Dios.

Quen omoixnextiloc cualtzin in Jesús

²⁸ Huan cana chicueyi tonali satepa ic oquihtohque inin, in Jesús otlehcoloc ipan se tepetl moyolmachtilo ihuan Pedro huan Jacobo huan Juan.

²⁹ Huan ic omoyolmachtilohticatca in Jesús, in tetlachiyalis omopatlac huan in tetlaquen omocau molui chipahuac huan opetlanticatca. ³⁰ Oncan san tlama omohualnextihque ome tlacamen tehuan omonohñotzque. Huan yehhuan in Moisés huan Elías. ³¹ Huan ijcon onesque huan omonohñotzque ica in miñquilstli tlen tlanopolos in Jesús nepa Jerusalén. ³² Huan Pedro huan in inehuan ocochmicticatcañque, huan oquixicoñque in cochistli.

Huan oquitaque tehueyilistzin in Jesús ihuan in inehuan aquin tehuan ocatcahque. ³³ Ihuac inon inehuan otzinquistayahque den Jesús, in Pedro oteuilic:

—Tlamachtiyani, tequin cuali quen nican ticaten. Tiquinchihuasque yiyi calten, seya ica Tehhuatzin huan oc seya ica Moisés huan in oc seya ica Elías.

Huan Pedro ahmo oquinehnehuili tlen oquihto. ³⁴ Huan ic otlahtoticatca omohualpacho se mexтли huan oquintlapacho. Huan omomoutihque ihcuac ocatcahque inepanco in mexтли. ³⁵ Oncan oquicajque se tlahtoli tlen oquihto:

—Inin in noconeu tlasohtli. Xicaquican yehhuatl.

³⁶ Satepa ic oquicajque, oteitaque tesel in Jesús. Yehhuan omonontzauque ica tlen oquicajque, huan ica tlen oquitaque huan ahmo otlanonotzque.

In Jesús moixtohuetzaluiya in ahmo cuali yehyecatl inon telpocatl

³⁷ Ic mostla, ic ohualtehtemoloc ipan in tepetl, in Jesús otenamiquitohque miyac tlacamen. ³⁸ Oncan se de inon tlacamen oteuilic chicahuac:

—Tlamachtiyani, nimitztlatlautiya xiquita noconeu, tleca san isel nicpiya.

³⁹ In ahmo cuali yehyecatl quiquitziya huan quicoutzatziltiya huan mimiqui huan quitemposonaltiya. Huan quihuihuítequi huan ahmo quinequi quicahcahuas. ⁴⁰ Yoniquintlatlauti in tetlamachticahuan maquiquixtilican in ahmo cuali yehyecatl huan ahuel ijcon oquichiuque.

⁴¹ In Jesús omonanquilihque:

—Nele ahmo onantlaneltocaque huan ahmo onantlacajque. Yihuehcau yonamechnextilic huan ayamo nannechneltocaque. Xinechualiquilican.

⁴² Huan ihcuac inon telpocatl omopachotaya, oquitohuetzo tlapa inon ahmo cuali yehyecatl, huan oc sepa mamimiqui. Huan Jesús omoahhuac inon ahmo cuali yehyecatl huan ijcon omixtohuetzalui. Huan inon telpocatl ompahti huan omomacti in itata. ⁴³ Huan nochten quen tel oquimatque ica in techicahualistzin Dios, huan ica nochin tlen omochihuayaya in Jesús. Huan Yehhuatzin omoluihque inon tetlamachticahuan:

⁴⁴ —Xicyecaquican inin tlahtoli huan ahmo xiquilcahuacan; quen nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nechtemactisque inmajco inon tlacamen.

⁴⁵ Huan in tetlamachticahuan ahmo oquinehnehuilihque tlen omoluihque. Huan quen ahmo omocahuilihque maquinehnehuilican, omomoutihque tetlahtlanisque tlen quihtosnequi ica in tlen omoluihque.

Aquin ocachi hueyi iquisca

⁴⁶ Oncan in tetlamachticahuan opeuque motlahtlaniyahque ic yehhuan aquin ocachi hueyi iquisca. ⁴⁷ Huan in Jesús omonehnehuili ica in tlen yehhuan oquinehnehuilihque. Oncan omoan se conetl huan tenahuac omotali Yehhuatzin, ⁴⁸ huan omoluihque:

—In aquin quiselis se conetl quen inin ica notoca, nehhuac no nechseliya. Huan in aquin nechselis nehhuatl noyojqui teseliya in aquin onechualtitlaniloc. In aquin ahmo mohueyiliya ica namehhuan yeh in aquin ocachi hueyi iquisca.

In aquin ahmo techcocoliya, yeh in aquin techpalehuis

⁴⁹ Oncan in Juan oteuilic:

—Tlamachtiyani, otiquitaque seya aquin tlahtohua ica tetoca huan quinxtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen, huan otictlacahualtihque tleca ahmo tohuan nemi.

⁵⁰ Huan in Jesús omoluiic:

—Ahmo xictlacahualtican, tleca in aquin ahmo techcocoliya, inon tech-palehuiya.

In Jesús moahhua in Jacobo huan Juan

⁵¹ Ihuac ohualahsitaya in tonali queman Jesús huilohuas neluicac, omix-cohyanuiloc huilohuas Jerusalén. ⁵² Omotitlanqui tetlatitlaniluan matli-canacan, huan yehhuan oyahque ipan se altepetl den itlatilanal Samaria ic quitemosque canin motepaluilos. ⁵³ Huan inon samariahtecos ahmo oquinejque quinselisque tleca oquitaque quen oyahticatcahque Jerusalén. ⁵⁴ Ihuac oquinehnehuilihque inon, in Juan huan Jacobo oteuilihque:

—Totecohtzin, tel, ¿monequi matictlahtlanican quen mahualtemo in tletl den neluicac ic tiqintlamisque yehhuan quen oquichiu in tlayolchicauqui Elías?

⁵⁵ Huan in Jesús omixahhuaque inon Juan huan Jacobo:

—Namehhuan ahmo nannehnehuiliyahque ica tlen namoquisca. ⁵⁶ Quen nehhua aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl ahmo onihuala niqimpolohua in tlacamen, tlahmo onihuala niquinmaquixtiya.

Oncan oyahque ipan oc se altepetl.

In aquin mochihuasquiyaní tetlamachticau in Jesús

⁵⁷ Ic oyahticatcahque ipan in ohtli, se tlacatl oteuilic in Jesús:

—Notecohtzin, nicnequi nitecuitlapanuis san canin huilohuas.

⁵⁸ In Jesús omonanquiliic:

—In tanchau quiپیا itlacoyoc huan in totomen quiپیyahque impehpech, huan nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl ahmo nicپیa niyan canin nimocuatecás.

⁵⁹ In Jesús omoluic in oc seya:

—Xinechcuitlapanui.

Huan yehhua oteuilic:

—Notecohtzin, manechcahuacan ic micohuas notata.

⁶⁰ In Jesús omonanquiliic:

—Xiquincahuili in aquin ahmo quineltocahque ica nehhua maquintocan in imijcahuan huan tehhua xiyau huan xiquinnonotza in itlahtoltzin den tetlatequiutilistzin Dios.

⁶¹ Oncan oteuilic in oc seya:

—Notecohtzin, nicnequi nitecuitlapanuis, huan achto manechcahualo niyas niqinnahuatis nochanihcahuan.

⁶² Huan in Jesús omoluic:

—Yehhua aquin tequiti nohuan huan quichihuas cuenta ica tlen momatze-cos, yehhua quen seya pehua tlaxotla huan niman pehua monehnequi, huan yehhua ahmo cuali iqisca ic tequiti ica in tetlatequiutilistzin Dios.

10

In Jesús motitlanihque in yehpohuali huan mahtlactli

¹ Satepa de inin in Totecohtzin omotlaphepenihque inon yehpohuali huan mahtlactli, huan omotitlanque inehnehan achto de Yehhuatzin, canin huilohuasquiyaní. ² Huan omoluihque:

—Ic nele, oncaten ocachi miyac in aquin quicaquisque in itlahtoltzin Dios. Yehhuan quen hueyi pixquisti huan in tequitcamen ocachi chihton. Huan ic inon ximoyolmactican ica in Tohueyitahtzin quen mamechualtitlanililo oc sequin tequitcamen ic mechpalehuisque. ³ Xiyacan namehhuan, huan xicchihuacan cuenta quen neh namechtlanis quen calnelohten inepanco inon lobos. ⁴ Ahmo xicuicacan niyan tlen ic nanmpalehuisque, niyan

bolsa, niyan tomin, niyan namotecac. Huan ahmo ximotzecocan ipan in ohtli niyan ic nanquitlahpalosque aquin. ⁵ Ihuac nanahsisque techan, xiquintlahpalocan ic nanquiniluisque: "Mamechtiochihualo ipan inin cali." ⁶ Huan tla ompacaten tlacamen aquin mechselisque, inon tlatiochihualistli ica yehhuan, huan tlahmo, ahmo tlen yes den tlatiochihualistli. ⁷ Huan ximocahuacan ipan inon cali huan xitlacuacan huan xitlaonican ica in tlen quipiyasque, tleca in tequitqui quipiya tlen quitlanis. Huan ahmo xiixnem-ican. ⁸ Ic nanahsitihue ipan se altepetl canin mechselisque, xicuacan in tlen mechmacasque. ⁹ Xiquimpahtican in cocoxcamen tlen ompa yesque huan xiquinilucan: "Quen ayacmo huehcau in tetlatequiutilistzin Dios." ¹⁰ Huan tla nanahsisque ipan se altepetl canin ahmo mechselisque, xiquisacan ipan in ohtli huan xiquihtocan: ¹¹ "Hasta in teutli den namoaltepeu timoxohtzet-zelohticaten, ic xicchihuacan cuenta quen onantechixnamijque. Huan xicmatican quen in tetlatequiutilistzin Dios ayacmo huehcau ic nanteitasque." ¹² Namechiluiya quen ipan in tonali den tlixcomacalstli, in tlanonlistli den yehhuan yes ocachi chichahuac quen den tlacamen sodomahtecos.

In altepemen canin ahmo tetlacamatihque

¹³ 'Lástima in aquin den altepetl Corazín huan lástima aquin den altepetl Betsaida. Tla inon tlacamen den altepemen Tiro huan Sidón quitanihque in tlen onamechnextilihque, yimoyolcuepanihque ica pinaucayotl, huan quincuatlaxilinihque in tleconextli ica intlocol. ¹⁴ Huan ipan in tonali den tlixcomacalstli namehhuan nantlapanosque ocachi quen in tlacamen den Tiro huan Sidón. ¹⁵ Huan namehhuan tlacamen den Capernaum, tel, ¿onan-quimatiyahque nanyasque neluicac? Ocachi nantemosque ipan micatlan.

¹⁶ 'In aquin mechcaquis, no nechcaquis nehhuatl, huan in aquin mechixt-lasa no nechixtlasa. Huan in aquin nechixtlasa no teixtlasa in aquin onechualtitlaniloc.

Ic omocuepque in yehpohuali huan mahtlactli

¹⁷ Omocuepque inon yehpohuali huan mahtlactli pactihuitzen. Huan quihtohtihuitzen:

—¡Totechohtzin, hasta in ahmo cuali yehyecamen otiquintlanque ica tetocal!

¹⁸ In Jesús oquiniluiloc:

—Ijconon oniquitac in ahmo cuali tlacatl, yeh in Satanás, ic ohuetz den neluicac quen in tlapetlantli. ¹⁹ Nehhua namechmacatoc chichahualistli ic nanquinoxpechisque in cohuamen huan colomen, huan ic nanquitlanisque in namotecocolihcahuan, niyan mechtlapanoltisque. ²⁰ Huan ahmo xipaquican tleca onanquintlanque in ahmo cuali yehyecamen, tlahmo xipaquican quen nampoutoque neluicac.

In Jesús paquilo

²¹ Ipan inon rato in Jesús molui opaquiloc ica in Itiotonaltzin in Dios, huan omihto:

—Nitemahuestiliya, Notahtzin huan Notechohtzin den neluicac huan den tlalticpac, tleca motlatihoc inin tlamatilistli ica in ixtlamatcamen huan monextlihtoque ica in aquin ahmo mahtihoque. Ijcon Notahtzin, tleca ijconon monectoc Tehhuatzin.

²² 'Notahtzin nechmactilohtoc nochin tlamanten. Huan niyan aquin nechixmati nehhuatl aquin Niteconetzin, tlahmo san Yehhuatzin in Notahtzin. Huan niyan aquin teixmati aquin Notahtzin tlahmo nehhuatl, huan inohtque aquin neh nicnequi mateixmatican.

²³ Oncan omotaqui in tetlamachticahuan huan omoluihque insel:

—Mapactocan in aquin quitahque ica in iixtelolo in tlen namehhuan nanquitzticaten. ²⁴ Tleca namechiluiya miyac tlayolchicaucamen huan in hueyixtoqui oquinejqe quitasque in tlen nanquithaque, huan ahhué quitaque. Noyojqui oquinejqe quicaquisque in tlen namehhuan onanquicajque huan ahmo onanquicajque.

Ic quichihuasque cuenta ica in cuali tlacatl samariahteco

²⁵ Oncan se tlamachtiyani den tlanahuatiltén oya teita in Jesús ic teistla-caahsis huan otetlahtlani:

—Tlamachtiyani, tel, ¿tlen nicchihuas ic nicahsis in nemilistli nochipa?

²⁶ In Jesús omonanquiliic:

—Tel, ¿tlenon ihcuiliutoc ipan in tlanahuatili? Huan tel, ¿quen tictlah-toltiya?

²⁷ In tlamachtiyani den tlanahuatili otenanquiliic:

—Xitelasohitla in Motecohtzin Dios ica nochin moyolo, huan ica nochin monemilis, huan ica nochin mochicahualis, huan ica nochin motlanehnehuilis. Huan xictlasohitla motlacaicniú ijcon quen tehua timotlasohitla.

²⁸ Oncan in Jesús omoluic:

—Otimechnanquiliic cuali. In tla ijconon ticchihuas, ticpiyas inon nemilistli.

²⁹ Huan in tlamachtiyani den tlanahuatili oquinequiyaya mopalehuis ica tlen otetlahtlanic, huan otetlahtlanic in Jesús:

—Tel, ¿aquinon notlacaicniú?

³⁰ Oncan in Jesús omonanquiliic:

—Se tlacatl otemohuaya ipan in ohtli Jerusalén hasta Jericó, huan oquitzacuilihque sequin ichtejcamen huan oquicuilihque itlaquen huan oquihui-hhuijtejqe huan oyahque. Huan oquicauteuque yomictoya. ³¹ Huan san cana, opanotaya se tiopixqui, huan ic oquitac, oquitlacolui. ³² Huan noyojqe se levita, tlapalehuiyani ipan in tiopan, noyojqe opanoc ompic. Huan ihcuac oquitac, opanoc quen ahmo tlen oquitac. ³³ Huan se tlacatl samariahteco onehneniyaya ipan inon ohtli, huan ic oquitac inon cocoxqui, ica otlocox. ³⁴ Oncan omopacho inahuac inon cocoxqui, huan oquitlalili pahtli den vino huan aceite canin tlacocoli huan oquiyalo ica in tatapahtli. Huan oquitlehcahui ipan icahuayo huan oquihuicac quitepaluiya huan ompa oquixpixtoya. ³⁵ Huan ic mostla, ihcuac oya inon samariahteco, oquiquixti in tomin huan oquimacac iteco inon cali. Huan oquiliic: “Oncan xiquixpiya inin cocoxqui, huan tla ahmo ahsis inin tomin, nimitztlaxtlahuilis ihcuac nimocuepas.” ³⁶ Tel, ¿catli yehhua de inin yiyinten oquis itlacaicniú in cocoxqui aquin oquitzacuilihque in ichtejcamen?

³⁷ In tlamachtiyani den tlanahuatili oquihito:

—Yehhuatl in aquin ica otlocox.

Oncan in Jesús omoluic:

—Xiyau, huan no ijconon xicchihua.

Jesús omosehuilic ichan in Marta huan María

³⁸ Huan ic ohuilohuaticatca, in Jesús oahxihuac ipan se altepetl tlachicoyan, huan ompa oteseli ichan se sihuatl itoca Marta. ³⁹ In Marta oquipiyaya oc se icniú itoca María, huan yehhuatl omotlali tenahuac in Jesús maquicaqui in tlen mihtohua. ⁴⁰ Huan Marta quen oquipiyaya miyac tlen quichihuas huan omopacho tenahuac in Jesús huan oteiliic:

—Notecohtzin, tel, ¿ahmo mochihuas cuenta ica in nocniú, quen nechcahuas nosel ica in tlen nicchihuas? Mamolui quen manecephalhui.

⁴¹ Huan Jesús omonanquiliic:

—Marta, ticchihuas cuenta ica miyac tlen ticchihua, huan titequimi qui.
 42 Ahmo ijcon maye. Tlahmo san se tlahtoli oncan tlen monequi ticaquini. In María oquitlapehpeni in tlen ocachi cuali huan niyan aquin ahuel quicuilis.

11

In Jesús otechnextililoc quen timoyolmachtisque

¹ Se tonali queman Jesús omoyolmachtiloticatca, huan ihcuac otlán, otetlahtlani se tetlamachticau:

—Notecohtzin, matechnextililoc quen timoyolmachtisque ijcon quen Juan Tlacuatequiyaní oquinnextili in ítemachticahuan.

² In Jesús oquíníluiloc:

—Ihcuac nanmoyolmachtisque, xiquihtocan: Tohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac, mahuesticatzintli ica Tetocahtzin. Huan maquintequiutilo nican tlatlicpac, ijcon quen mochiutoc neluicac.

³ Matechmacalo axan in tlacuali ípan ínin tonali.

⁴ Matechtlapohpoluilo totlahtlacoluan, tleca noyojqui tehhuanten tiquintlapohpoluiyahque in aquin techchihuilihque in ahmo cuali. Huan ahmo matechcahualo tlen techyoltilana íc techcuepani ahmo cuali, in tlahmo matechmaquixtilo ípan in ahmo cuali.

⁵ In Jesús noyojqui omoluihque:

—Tiquihtosque quen se de namehhuan quiapiya se ítenonotzcáu, huan ípan tlahcoyohuac hualas íchan huan quíluís: “Notenonotzcáu, xinechtlaneuti yiyi pantzin, ⁶ tleca se notenonotzcáu hueloc oahsico nochan huan ahmo nicpiya tlen nicmacas.” ⁷ Huan tiquihtosque quen in oc seya cualnanquílís tlahtec huan quíluís: “Ahmo xinechmohsihui, tleca yítlatzacoc huan tinochten ticochtóque. Ayacuel nimehuas íc nímítmacas tlen.”

⁸ Namechiluiya, masque ahmo mehuas íc químacas tlen quen ítenonotzcáu, ijcon quichihuas íc ayacmo maquímohsihuiye huan químacas nochin tlen quínequi. ⁹ Íjcon tel, namechiluiya, xictlahtlanícan huan Díos mechmacalos. Xíctemocan, huan mechpalehuílos íc nancahsisque. Huan xítenotzacan huan mechnanquílís. ¹⁰ Tleca in aquin íjcon quítlahtlanís, yéhhua quíselís in tlen quínequís.

¹¹ Tel, ¿oncan se de namehhuan quen tetata, huan íxcohyehuí químacas se tetl in íconeu ihcuac quítlahtlanílís ítlacual? ¿Noso químacas se cohualt íhcuac quítlahtlanís in míchi? ¹² ¿Noso químacas se colotl íhcuac quítlahtlanís in totoltetl? ¹³ Tel, tla namehhuan ahmo nancualten, huan nanquímahíhque nanquímacasque tlen cuali namopíluan, Totahztín aquin ilohuac neluicac ocachi monequís quínmacalos in Ítíotonaltzín Díos in aquin tetlahtlanílísque.

Tetlaxiluiyahque in Jesús quen mopiya in ichicahualis in ahmo cuali

¹⁴ In Jesús omíxtohuetzóhticatca se ahmo cuali yehyecatl quen oquímudohtíli se tlatatl. Huan íhcuac in ahmo cuali yehyecatl oquís, in mudo cuali otlahto. In tlacamen quen tel oquímatque ica ínin. ¹⁵ Huan sequín oquíhque:

—Ínin tlatatl quíníxtohuetzóhua in ahmo cuali yehyecamen ica íchicahualís Beelzebú; yéhhua in aquin quíntequiutiya.

¹⁶ Huan oc sequín oquínequiyayahque teichtacaahsíhque, huan otetlahtlanílihque se tlachiutl den neluicac. ¹⁷ Huan Yéhhuatzín omomautoya tlen oquínehnehuílihtyahque huan omoluihque:

—San tlen altepetl tlen xeliutos ica in íxnamíquílístli huan sequín motehuiyahque ica in oc sequín, íjcon motlacaihtlacaquíyahque. Huan noyojqui

ipan se cali xeliutos ic motlahtolchihuiyahque huan ijconon motlacaihtlacahuiyahque. ¹⁸ Ijcon noyojqui in ahmo cuali tlatatl Satanás, tla xeliutosque ic yehhuan tel, ¿quen cuali huehcahuis in ichicahualis? Inin niquihtohua tleca namehuan nanquihtohuahque niquinxtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen ica in ichicahualis Beelzebú. ¹⁹ Huan tla ijconon, ¿aquinon quinmacasque in chicahualistli inohque tecuitlapanuiyanimen, quen yehhuan quinixtohuetzohuahque in ahmo cuali yehyecamen? Huan ic inon yehhuan quinextiyahque quen namehuan nanmotlapolochtihtoque. ²⁰ Huan tla ica inon techicahualis in Dios niquinxtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen, inin quihtosnequi yomechmatiltloc quen yoahsico in tetlatequiuutilistzin Dios.

²¹ Ihuac se tlatatl moyequetztoz huan quiipiya tlen ic mopalehuis huan ijcon quixpiya ichan huan nochin tlen quiehua ompa, ahhuél tlen polihuis.

²² Huan tla hualas oc seya aquin ocachi mohualyequetzta, huan quitlanis, oncan quicuulis nochin tlen ic mopalehuini huan quinxehxeluis nochin tlen otecuili.

²³ In aquin ahmo nechpalehuiya, yeh in aquin nechixnamiqui. Huan in aquin ahmo nechpalehuiya ica tlen nicnechicohua, yehhua in aquin quinxiniya.

²⁴ Ihuac in ahmo cuali yehyecatl quisa ipan se tlatatl, nemi canin ahyac tlen. Quitemohtinemi canin mosehuis, huan ihcuac ahmo cahsi, quinehnehuiya mocuepas canin ocatca. ²⁵ Ihuac mocuepas, cahsitiu inon tlatatl quen in cali tlayectlalili huan tlachpantli. ²⁶ Oncan yas huan quinanatiu oc chcome yehyecamen ocachi ahmo cualten quen yehhua, huan nochten mochantisque ipan inon tlatatl huan ijconon inon tlatatl mochihuas ocachi ahmo cuali quen in achto.

In paquilstli tlamelajcan

²⁷ Ihuac in Jesús omihtohticatca inin tlahtoli, se situatl inepanco inon tlacamen otlahtohtehuac:

—Pactoc in tenana aquin oteyoliti.

²⁸ Huan Yehhuatzin omihto:

—Mapactocan ocachi in aquin quicaquihque tlen Dios mihtohua huan tetlacamatihque.

In Jesús oquintlalnamicti in ahmo cualten tlaca ica sequin tlachiuten den neluicac

²⁹ Inon tlacamen oteyehualohtinemiyayahque in Jesús, huan Yehhuatzin oquinnotzaloc:

—In tlacamen de inin tonalten ahmo cualten, huan quitlahtlani se tlachiutli den neluicac. Huan ayacmo motenextilis oc sequin tlachiuten ocachi den tlen opanoc ica in tlayolchicauqui Jonás. ³⁰ Ijcon quen in tlen opanoc ica Jonás ocatca se tlanextili ica in altepetl den Nínive, noyojqui nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl yes quen se tlanextili ica in tlacamen de inin tonalten. ³¹ Ipan in tonali den tlixcomacalistli, ihcuac quinixcomacasque in tlacamen de inin tonalten, in sihuahueyixtoc den tlati Seba quintlahtlacoltis. Tleca yehhua ohuala ocachi huehca den tlatiicpactli ic quicaquis tlamatilstli den hueyixtoc Salomón, huan nican oncanca ocachi quen in hueyixtoc Salomón. ³² In aquin ochantiyayahque ipan in altepetl Nínive moquetzasque ipan in tonali den tlixcomacalistli ihcuac quinixcomacasque in tlacamen de inin tonalten huan quintlahtlacoltis, tleca in tlacamen den Nínive omoyolcuepque ihcuac Jonás oquinaquilti in itlahtoltzin Dios. Huan nicanca oc seya ocachi quen in Jonás.

In tlanextli den itlacayo in tlacatl

³³ 'Niyán aquin quitlatiya se tlanextli huan quitlalis canin tlatlatiyan, niyan quitlalis ihtejco se cajon, tlahmo quitlalis huehcapa huan ijcon in aquin calaquisque quipiyasque tlanextli. ³⁴ Toixtelolo inon quen se tlanextli den totlacayo. Tla moixtelolo cuali, nochin motlacayo quipiya tlanextli. Huan tla moixtelolo ahmo cuali, nochin motlacayo yetoc ipan tlayohuilotl. ³⁵ Ximomalui ica in tlanextli tlen ticpiya ahmo mamocuepa tlayohuilotl. ³⁶ Tel, tla nochin motlacayo quipiya tlanextli, niyan chihon tlayohuilotl, nochin tiquitas chipahuac quen ihcuac mitztlanextilis se tlanextli.

In Jesús oquintlaxililoc in tlen ahmo cuali in fariseos huan in tlamachtianimen den tlanahuatiltlen

³⁷ Ihcuac Jesús otlán quinnotzalo, se fariseo otetlatlauc ica in tlacuali ichan. In Jesús ocalacohuac huan omotlailoc iixpa in mesa. ³⁸ In fariseo quen tel oquimat ic oteitac quen ahmo omochiu quen ca intlamachilis ic omahtequiloc ic tlacualos. ³⁹ Huan in Totecohtzin omoluic:

—Namehhuan fariseos nanquipahpacahque in vasos huan platos iixco huan namehhuan namoyolihtec san nantlachtejcamen huan mechyolmautoc tlen ahmo cuali. ⁴⁰ ¡Nanxoxos! Tel, ¿ahmo nanquimatihque in Dios aquin omochiu in tlen iixco noyojqui omochiu iyolihtec huan monequi nochin chipahuac? ⁴¹ Huan ximoyolcuepacan huan xictemacacan namotetlocolil in tlen nanquipiyahque namoyolihtec huan ijcon mocahuas nochin chipahuac.

⁴² '¡Tetlocolti ica namehhuan fariseos! Onantetlocolihque in diezma den menta huan in ruda huan oc sequin xihuitl huan nanquixpanahuiyahque in tlen tlamelajcan huan tetlasohlalis in Dios. Nanquichihuanihque ijcon quen in ocho namotetlocolil.

⁴³ '¡Tetlocolti ica namehhuan fariseos! Nanquinequihque nanmohueyilisque ipan in tiopanten huan nanquinequihque mamechmahuestilican san canin.

⁴⁴ '¡Tetlocolti ica namehhuan, tlamachtianimen den tlanahuatili huan fariseos, san ome namoxaya! Namehhuan quen tlaltecochten tlen ahmo nesi. San quimpanahuiyahque niyan ic quimatihque.

⁴⁵ Oncan omonanquilic seya de inon tlamachtianimen den tlanahuatiltlen. Omoluic in Jesús:

—Tlamachtiani, ic tiquihtos inon, noyojqui titechixtlasa tehhuanten.

⁴⁶ Huan Jesús omihto:

—¡Tetlocolti ica namehhuan noyojqui, tlamachtianimen den tlanahuatili! Tleca onanquihueyilihque inon tlanahuatiltlen, huan quen molui tequiyoc ic quitlacamatisque, mihtos ic tlacamatisque in oc sequin. Huan ica namehhuan, ahmo.

⁴⁷ '¡Tetlocolti ica namehhuan! Tleca nanquichihchihuahque in tlaltecochten den tlayolchicacamen aquin oquinmictihque in namochichicacolan. ⁴⁸ Huan ic inon quinmatiltiyahque quen san se nanquimautoque ica tlen oquichiuque in namochichicacolan. Yehhuan oquinmictihque huan namehhuan nanquichihchihuahque in tlaltecochten.

⁴⁹ 'Huan ic inon omihto in Dios ica tetlanehnehuilis: "Namechtitlanilis tlayolchicacamen huan notiotlatitlanilan, huan quinmictisque sequin huan oc sequin quinmohsihuisque." ⁵⁰ Dios motlaxilisque in tlacamen de axan ica in temictilistli tlen oquichiuque queman omochiu in talticpactli.

⁵¹ Opeu ica in imiquilis Abel huan hasta Zacarías, aquin oquinmictihque

iixpa in tiopan. Huan ic inon namechiluiya quen Dios quintlaxilisque inin tlacamen de axan ica inohque mijcamen.

⁵² ¡Tetlocolti ica namehhuan, tlamachtianimen den tlanahuatilten! Tleca nanquimatihque quen mopachosque in Dios huan niyan ijconon nanmopachohuahque huan niyan nanquincahuahque mamopachocan in oc sequin.

⁵³ Ihuac in Jesús omoluihque inin, in tlamachtianimen den tlanahuatilten huan in fariseos molui ocualanque tehuan Yehhuatzin. Huan ijcon opeuque temohsihuiyahque ica san tlen tlahtlanilisten. ⁵⁴ Ic teistlacaahsisque in tla cuali teteluisque ica tlen ahmo cuali mihtos.

12

In Jesús moixmatiltiyahque aquin san ome ixayac

¹ Huan ic inon omosentlaliñque molui miyacten in tlacamen hasta omixtopticatcahque. Huan Jesús opeu quiniluilo a ocho in tetlamachticahuan:

—Huan ximomaluican ica in tlen quinextilisque in fariseos, quen tiquih-tosque ica in ome inxayac. ² In tlen quichiuticaten ica ome inxayac ahuel quitlatisque nochipa. Masque axan tlatiutoc, nochin motematiltis. ³ Ic inon, tlen onanguihtohque ichtaca, huan satepa quicaquisque. Huan tlen omoluihque tlatlatiyan quincacuiltisque temiyacaixpa.

⁴ Namehhuan notenonotzcahuan ahmo xiquinmoucaitan in aquin temictiyahque huan satepa ahuel ocachi quichihuasque tlen. ⁵ Huan namechiluiya ica aquin nanquimoucaitasque. Xitemoucaitan in Dios aquin cuali temictiya huan mopiya tequihuahyotl ic tetlasas in micltan. Queme, xitemoucaitan in Yehhuatzin.

⁶ Monemaca in totomen molui barato, huan Dios ahmo molcagua ica niyan se de yehhuan. ⁷ Noyojqui namotzon namehhuan motlamipoutoc. Ahmo ximomoutican tel. Ocachi mechchihuahque cuenta namehhuan quen in miyac totomen.

In aquin motemactiyahque ica in Jesucristo iixpa in tlacamen

⁸ Namechiluiya, nochten aquin motemactiyahque ica nehua inixpa in tlacamen, noyojqui nehua aquin Nitetiachicau ica nochin tlatl no nimotemactis ica yehhuan inixpa in ángeles den Dios. ⁹ Huan in aquin ahmo motemactiyahque ica nehua inixpa in tlacamen, no ahmo nimotemactis inixpa in ángeles den Dios.

¹⁰ Huan in aquin teca tlahtohua ica nehua aquin Nitetiachicau ica nochin tlatl, cuali motlapohpoluis. Huan in aquin quitenehua in Itiotionaltzin Dios ahuel quitlapohpoluisque.

¹¹ Ihuac mechuicasque iixpa in tequihuahmen ic mechicomacasque, ahmo xiahcomanican quen nanquinnanquilisque noso ica tlen nanquih-tosque. ¹² Tleca ihuac nantlahtosque, in Itiotionaltzin Dios mechmatiltis tlen nanquih-tosque.

Mamomaluican ica in ricohyotl

¹³ Seya de inon tlacamen oteiluic in Jesús:

—Tlamachtiyani, mamolui in nocniu manexxelui in tlen onechtechtihque.

¹⁴ Huan in Jesús omoluic inon tlatl:

—Tlatl, tel, ¿aquin onechtali nitlaxelohuani noso nitlixcomacani ica namehhuan?

¹⁵ Noyojqui omihto:

—Ximomalucan huan ahmo ximotlatzotzocahuican, tleca inemilis in tlacatl ahmo huelica quipiyas miyac tlen.

¹⁶ Oncan omoluihque se tlanonotzali tlen ic maquichiuacan cuenta:

—Ocatca se rico huan ipan itlalan molui otlamochiu. ¹⁷ Oncan inon rico oahcomanticatca: “Tel, ¿axan tlen nicchihuas? Huan ahmo nicpiya canin niquehuas in tlen mochihuas ipan in tlamiloli.” ¹⁸ Huan satapa oquinehnehuili: “Niyau niquinxitini canin nimotlaehuiya huan niquinchihchihuas ocachi huehhueyi huan ompa nimotlaehuis ica nochin tlen nicpiya. ¹⁹ Oncan niquiluis in nonemilis: Ticpiyahque miyac tlen tiqueu-toque huan techuehcahuas. Matimosehuican huan matitlacuacan, huan mitipaquican.” ²⁰ Huan Dios omoluic inon rico: “Tlacatl, quemach titonto; inin tlayohua timiquis, huan ica in tlen tiqueutoc, tel, ¿aquin ihuaxca yes?” ²¹ Huan ijcon quipanohua in tlacatl aquin motlaehuiya nican tlalticpac huan teixpa in Dios ahmo tlen quipiyas.

Dios quintlasohlalo in tepiluan

²² Satapa in Jesús omoluihque in tetlamachticahuan:

—Huan namechiluiya tel, ahmo xiahcomanican ica tlen nanmotecpanosque huan niyan ica tlen nanquiquemisque. ²³ In Dios nele otechmacalo in nemilistli, huan cuali techtlamacalo. No ijcon oquimochihuili in totlacayo huan cuali techtlaquentilo. ²⁴ Xicchihuacan cuenta ica in totomen, quen ahmo tlen quimilohuahque huan ahmo tlen quiehuhahque, huan ijconon Dios quimpanoltitoca. Quemach, ¿namehhuan ahmo mechpanoltisque in Dios? ²⁵ Tel, ¿aquin de namehhuan, ic ahcomana, cuali moscaltis oc tlahco metro? ²⁶ Huan quen ahhucl nanquichihuasque niyan in tlen ocachi chihton, tel, ¿tleca ocachi nanyehyeltihque ic nanquichihuasque oc sequin itlahtlen?

²⁷ Xicchihuacan cuenta quen yoli in xochitl, niyan ahmo tlen quichihua. Huan ic inon namechiluiya, niyan quen in hueyixtoc Salomón omotlaquenti cualtzin quen inon xochitl. Huan nele cualtzin omotlaquenti yehhua. ²⁸ Huan tla ijconon in Dios omochiu cualtzin in xihuitl huan quen ca axan cualtzin huan mostla quitlatisque, tel, ¿tleca in tlahmo ocachi mechtlaquentilos cualtzin namehhuan san chihton namotlaneltoquilis? ²⁹ Huan ic inon, ahmo xiahcomantinemican tequin ica tlen nanquicuasque huan ica tlen nampanosque. ³⁰ Tleca in tlalticpac tlacamen quitemohuahque san inon. Huan namehhuan nanquipiyahque Namotahtzin huan Yehhuatzin momati nochin tlen mechpolohtoc. ³¹ Ocachi cuali xicchihuacan cuenta ica tlen monequis in Dios huan ijconon nanquiselisque nochin.

In tlatlantli den neluicac

³² Ahmo ximomoutican, notlasohicnihuan. Ahmo nanmiyacten huan Namohueyitahtzin monequi mechtechtilos. ³³ Xicnemacacan in tlen nanquipiyahque huan xiquinmacacan in aquin quimpolohtoc. Huan ijconon ompayes namotlaehual neluicac canin ahyic tlami huan canin ahhucl calaquis niyan in ichtejqui. Huan niyan teyinis ic cuahcualohuas. ³⁴ Huan canin eutos namotlatlan, noyojqui ompa nanahcomanihque nanyesque.

Huan ic inon ximoyectlican

³⁵ Ximoyectlican ica namotlaneltoquilis quen in tlanexten xotlatiyesque. ³⁶ Xiyecan quen in tlaquehualten mochixtiyesque ic mocuepas in impatrón ipan in mosihuautlistli. Yehhuan quitlapoluisque niman ic ahsiquiu huan quinnotzas. ³⁷ Mapactocan in tlaquehualten in aqihque mochixtosque ihcuac ahsitiu in patrón. Ic nele, namechiluiya,

inon patrón moyectlaliya ic mechtlalis inahuac in mesa huan mechtlamacas. ³⁸ Masque yohuac noso ic tlautihtas ahsitiu, tla quinahsitiu mochixtosque, mapactocan inon tlaquehualten. ³⁹ Huan xicmatican inin, tla iteco se cali quimatisquiyan tlen horas ahsitiu in ichtejqui, mochixtos huan ahmo mocahuas maquitlachtequican. ⁴⁰ Namehhuan noyojqui ximoyectlalican. Tleca san cana nihualas nehhuca aquin Nitetiachicua ica nochin tlaacatl.

In tlaquehuali tlamelajcan huan in ahmo

⁴¹ Oncan Pedro otetlahtlani:

—Notecohtzin, tel, ¿omotlali inin tlahtoli san para tehhuanten noso para nochten?

⁴² Omihto in Totecohtzin:

—Tel, ¿aquin tlahpixqui tlamelajcan huan tlamati? Yeh in aquin quicahuahque quen tlachixqui ipan ichan, ic quintlamacas ihsiu in oc sequin.

⁴³ Mapacto in tlaquehuali in aquin quiahsitiu in ipatrón quichiutiyas in tlen itequiu. ⁴⁴ Ic nele namechiluiya, in patrón quitlalis quen tlachixqui ica nochin in tlen quiyiya. ⁴⁵ Huan tla inon tlachixqui quinehnehuiliya huehcahuihtiu in ipatrón, huan cana pehuas quinmohsihuas in oc sequin tlaquehualten huan in tescamen, huan tla yehhuatl ica tlaucas huan san huintinemis, ⁴⁶ oncan san cana in ipatrón mocuepas ipan in tonali queman inon tlaquehuali ahmo mochixtos huan ijconon tequin quitlapanoltis. Huan quitlahtlacoltis ica in ihualal quen in oc sequin ahmo tlamelajcanten.

⁴⁷ In tlaquehuali aquin quimati tlen quinequi in ipatrón huan ahmo moyectlaliya niyan quitlacamatis, inon quitlapanoltis tequin. ⁴⁸ Huan in tlaquehuali aquin ahmo quimati huan quichihuas ica tlen quitlapanoltis, inon ahmo yojqui quitlapanoltis. In aquin quiseliya ocachi miyac, quitlahtlanilisque ocachi. Huan in aquin motemachiya tequin, quitlahtlanilisque ocachi.

In tlacamen moxeloahuahque tepampa in Jesús

⁴⁹ Nehhua onihuala nicxotlaltiya in tletl ipan in talticpac huan nicnequisquiyan quen maye xotlatiyeni. ⁵⁰ Nicpiya tlen nicxicos ica tlen nitlapanos huan ijcon xotla in tletl. Huan ic nitlocoya hasta ic nictlamis inon. ⁵¹ Tel, ¿nanquinehnehuiliyahque namehhuan onihuala niquinsetiliya nican talticpac? Namechiluiya ahmo, tlahmo xeliutosque. ⁵² Tleca de axan para nochipa, ica inon macuilten ipan se cali xeliutosque yiya ica in ome, noso ome ica in yiya moixnamiquisque. ⁵³ In itata quixnamiquis in iconeu, huan in iconeu quixnamiquis in itata, huan in inana quixnamiquis in ichpocau huan in ichpocau quixnamiquis in inana, huan imonantzin quixnamiquis in isihuamo, huan isihuamo quixnamiquis in imonantzin.

In tlen tiqitasque ipan inin tonalten

⁵⁴ In Jesús noyojqui omoluihque in tlacamen:

—Ihcuac namehhuan nanquithaque in mexтли hualmahcocui, namehhuan nanquithosque yau quiahui, huan ijcon panohua. ⁵⁵ Huan ihcuac tonalyehyeca, nanquithosque yau tlahuaqui, huan ijcon panohua.

⁵⁶ ¡Namehhuan ome namoxayac! Namehhuan nanquimatihque in tlen panohua neluicac huan talticpac. Tel, ¿tleca ahmo nanquimatihque in tlen nicchiutia inin tonalten tlen nampanotican?

Xicnehnehuili timosetilis ihuan motecocolicau

⁵⁷ Tel, ¿tleca ahmo namoixcomaca san namehhuan? ⁵⁸ In tla aquin quiteluiya se de namehhuan, huan yas ihuan motemactis iixpa in tlixcomacani, maquinehnehuili mosetilis ihuan ipan in ohtli ic ahmo maquihuica

ixpa in tlixcomacani. Tla ijconon in tlixcomacani quitemactis imajco in topili huan yehhuatl quihuicas telpiloyan. ⁵⁹ Namechiluiya quen ahmo quisas de ompa ic quitlaxtlahuas ic quisas.

13

Huelica moyolcuepas in tlacatl

¹ Ipan inon tonali ohualahque sequin tlacamen tenonotztihuitzen in Jesús quen Pilato otlatequiuti ic oquinmictihque sequin tlacamen den Galilea. Huan oquimau in inyes ihuan in inyes in yolcamen tlen oquinmictihque quen intetlocolil. ² Huan in Jesús oquiniluiloc:

—Tel, ¿nanquinehnehuilayahque namehhuan ijcon oquimpanoc inon tlacamen den Galilea tleca ocachi tlahtlacolyohque quen den oc sequin altepemen? ³ Namechiluiya nele ahmo. Tla namehhuan ahmo nanmoyolcuepasque, noyojqui nantlapanosque. ⁴ Noso tel, ¿nanquinehnehuilayahque ocachi tlahtlacolyohque inohque caxtoli huan yiyi aquin omijque ihcuac oquimpechi in torre den Siloé, quen in oc sequinten aquin ochantiyayahque Jerusalén? ⁵ Namechiluiya nele ahmo. Tla namehhuan ahmo nanmoyolcuepasque, noyojqui namehhuan nantlapanosque.

In tlalnamictilistli ica in higoscohuil ahmo quiyiya in itlaquilyo

⁶ In Jesús oquiniluiloc inin tlalnamictilistli:

—Se tlacatl oquipyaya se higoscohuil ipan itlal, huan oya quiita tla oquipyaya in itlaquilyo, huan ahmo tlen ocahxili. ⁷ Oncan oquiluic in aquin tlixpixqui ipan inon itlal: “Xiquita, yiyi xiupa nihuitz nictemoliya in itlaquilyo in cohuitl, huan ahyic nicahxiliya. Xicmayahui. ¿Tleca tlasehualohua san tlahuis canin ca?” ⁸ Huan in aquin tlixpixqui ipan inon tlali oquinanquiloc: “Oc mamocahua inin xihuitl. Niyau nixcocaxani ica in tlali, huan nictlaxilis in majada. ⁹ Huan ic inon cana quitemacas in itlaquilyo, huan tla ahmo, ihcuac inon, mamoxotequi.”

In Jesús otlapahtiloc ipan in tonali den nesehuilistli

¹⁰ Ipan se tonali den nesehuilistli in Jesús otlamachtilotoya ipan se tiopantli. ¹¹ Huan ompa ocatca se sihuatl cocoxqui ica caxtoli huan yiyi xihuitl. Inon se ahmo cuali yehyecatl oquicuelo huan yehhua ahhucl omomelau niyan quemana. ¹² Ihcuac Jesús omotac, omonotz huan omoluic:

—Sihuatl, axan yotipahtic ica in mococolis.

¹³ Oncan omomachilic ica teman, huan niman inon sihuatl omomelau huan opeu temahuestiliya in Dios. ¹⁴ Huan inon tlayecanqui den tiopantli ocualan, tleca in Jesús otlapahtiloc ipan in tonali den nesehuilistli. Huan oquiniluic in tlacamen:

—Oc oncan chicusin tonali ic nantequitisque huan ipan inon tonalten nanualasque namopahtisque, huan ahmo ipan in tonali den nesehuilistli.

¹⁵ Oncan in Totecohtzin omonanquiloc:

—San ome namoxayac, tel, ¿ahmo nanquintohtomahque namoyolcahuan, in cuacue noso in burro, ic nanquinatiltisque huan ahmo maquintlapanoltican ica amiquilistli ipan in tonali den nesehuilistli? ¹⁶ Huan inin sihuatl ichanihcau in Abraham aquin oquitlapanoltihcatca caxtoli huan yiyi xihuitl in ahmo cuali tlacatl, tel, ¿ahmo ticpahtisque, ayacmo matlapanotiye, masque ipan in tonali den nesehuilistli?

¹⁷ Ihcuac in Jesús omihto inin, in tecoclihcahuan omopinautihque. Huan nochin in tlacamen molui opactoyahque ic oquitaque in tlen tlachiutli omochiu in Jesús.

In tlanamictilistli den xinachtli mostaza

¹⁸ Oncan in Jesús omihto:

—Tel, ¿quen ixnesi in tetlatequiutilistzin Dios? ¿Huan ica tlen niteixnextis? ¹⁹ Inon quen se xinachtli den mostaza quen in aquin quitoca ipan itlal. Huan yolis inon xihuitl hasta quen se cohuil hueyi mochihuas. Huan in totomen ompa motlaphepechtisque ipan in imahxal.

In tlanamictilistli ica tlen semahui in pantzin

²⁰ Noyojqui omihto in Jesús:

—Tel, ¿ica tlen cuali niquixnextis in tetlatequiutilistzin Dios? ²¹ Inin quen tlen ic semahui in pantzin quen in sihuatl quinelos ica yiyi medida den harina huan ica chihton semahuis nochin inon textli.

In puerta tlen pitzahuac

²² In Jesús ic ohuilohuac Jerusalén, opanolotaya ipan in altepemen tlen caten inahuac canin otlamachtilohuaya. ²³ Huan san aquin otetlahtlanique:

—Notecohtzin, tel, ¿san quesqui in aquin maquisasque?

Huan Yehhuatzin omonanquilihque:

²⁴ —Xicchihuacan cuenta ic nancalaquisque ipan puerta pitzahuac den temaquixtilistli, tleca namechiluiya, miyacten quinequihque calaquisque, huan ahhuelihtis. ²⁵ Satepa in iteco in cali tlazacuas huan namehhuan aquin nancaten quiahuac nanguixuitequisque in puerta huan nanquih-tosque: “Notecohtzin, matechtlapolulo.” Huan yehhua mechnanquilis: “Ahmo namechixmati namehhuan.” ²⁶ Oncan namehhuan nampehuasque nanquih-tosque: “Otiitlacahuque huan otiatlihque mohuan. Huan tehhuatl otitechnextili canic tinehnmisque.” ²⁷ Huan yehhua mechualnanquilis: “Yonamechiluic ahmo namechixmati. Xinechcahuacan namehhuan aquin san tlen nanquichihuahque.” ²⁸ Huan ompa hasta nantzihzticnosque ic nanchocasque ic nanquitasque in Abraham, huan Isaac, huan Jacob, huan nochten in oc sequin tlayolchicacamen aquin caten canin tlatequiutilo in Dios, huan namehhuan omechixtlasque. ²⁹ Tleca hualasque in tlacamen de nohuiyan ic mosehuisque tlacuasque canin tlatequiutilo in Dios. ³⁰ Oncan sequin aquin satepantén axan, yehhuan mochihuasque achtohque. Huan sequin aquin axan achtohque yehhuan mochihuasque satepantén.

Jesús chocohua ica in altepetl Jerusalén

³¹ Ipan inon tonali oahsithoque sequin fariseos huan oteiluihque:

—Xiquisa de nican tleca Herodes quinequi mitzmictis.

³² Huan Yehhuatzin omonanquilihque:

—Xiyacan xiquiluican inon san ome ixayac: “Xiquita, axan huan mostla niquinixtohuetzos in ahmo cuali yehyecamen, huan niqimpantis in cocoxcamen, huan huiptla niclamis.” ³³ Huan nicpiya tlen niyahtiyes ipan inin ohtli axan huan mostla huan huiptla, tleca ahmo ijcon tla se tlayolchicauqui miquis tlatentli den Jerusalén.

³⁴ ¡Tlacamen den Jerusalén, namehhuan aquin nanquinmictiyahque in tlayolchicacamen huan nanquintemacahque in tetlatitlaniluan aquin Dios mechualtitlanililo! ¡Miyacpa onicnec namechsentalis quen in cuanaca quinsentaliya san secnin in ipiluan, huan ahmo onanquinejque!

³⁵ Xiquitacan namehhuan, axan namechcahua xicchihuacan quen nanquinequisque. Huan namechiluiya, ayacmo nannechitasque hasta ah-siquiu in tonali queman nanquih-tosque: “Tlatiochiutli Tehhuatzin in aquin hualuilohuas ica Itocahtzin Totecohtzin.”

14

In Jesús mopahtiya se tlaacatl ica in semahuilistli

¹ Opanoc ipan se tonali den nesehuilistli in Jesús oilohuac tlaacualo ichan se tlayecanqui fariseo. Huan in oc sequin fariseos otepihpixticatcahque.

² Noyojqui ompa ocatca teixpa se tlaacatl ica icocolis den semahuilistli.

³ Oncan in Jesús oquintlahtlaniloc in tlamachtiyanimen den tlanahuatili huan in fariseos:

—Tel, ¿cuali ticpahtisque se cocoxqui ipan in tonali den nesehuilistli, noso ahmo?

⁴ Huan yehhuan ahmo onahuatque. Oncan Yehhuatzin omomaquitzqui in cocoxqui huan ompahti huan omoluic mayau. ⁵ Huan in fariseos omoluihque:

—Tel, ¿aquin de namehhuan tla se iyolcau quen burro noso cuacue huetzis ipan se tlaoyoctli, ahmo nanquiquixtisque saniman, masque ipan in tonali den nesehuilistli?

⁶ Huan ahhucl tlen otenanquilihque.

In tetlatlautilten den mosihuauilistli

⁷ In Jesús omochiu cuenta ica inohque intetlatlautiluan oquitlapehpenihque canin ocachi cualtzin ipan mesa, huan omoluihque inon tlahtoli:

⁸ —Ihcuac seya mitztlatlautis ipan in iluitl den mosihuauilistli, ahyc ximotlali canin ocachi tlayectlalili. Huelis hualas oc se itetlatlautil ocachi hueyi iguisca quen tehhuatl. ⁹ Huan in aquin omitztlatlautic cana hualas mitziluis: “Ximihcuani huan mamotlali inin.” Oncan ticpiya tlen timihcuanis ica mopinahuilis huan ximotlali nepa tlatentli. ¹⁰ Ocachi cuali ihcuac mitztlatlautisque, ximotlali sa tlatentli. Huan ihcuac hualas in aquin omitztlatlauti, mitziluis: “Notenonotzcau, xihualpano nican ocachi cuali.” Huan ijcon mitzmahuestilisque ocachi inixpa aquin inuan tiyehuatiyes. ¹¹ Tleca in aquin ocachi mohueyiliya, quixtohuetzosque, huan aquin ahmo mohueyiliya, ocachi quimahuestilisque.

¹² No omoluic inon tlaacatl aquin otetlatlautic:

—Ihcuac ticchihuas se iluitl, ahmo xiquintlatlautic motenonotzcahuan, niyan mocnihuan, niyan moparientes, niyan in ricos. Tleca yehhuan mitztlatlautisque huan ijcon ticpiyas motlatlan. ¹³ Ic oc noncua, ihcuac ticchihuas iluitl, xiquintlatlauti in prohues huan in cocoxcamen huan in nehneculiten huan in ixpatzacten. ¹⁴ Huan tipactos, tleca yehhuan ahhucl mitztlaxtlahuilisque. Ijcon ticpiyas motlatlan ihcuac ihsasque in tlamelajcanten.

In tlanamictilistli ica in hueyi tlaacuali

¹⁵ Ic oquicac, seya aquin oyehuatoya iixpa in mesa, oteuilic in Jesús:

—Mapacto in aquin calaquisque canin tetlatequiutilistzin in Dios.

¹⁶ Oncan Jesús omoluic:

—Se tlaacatl oquichiu se hueyi iluitlacuali, huan oquintlatlautic miyac tlaclamen. ¹⁷ Huan ihcuac yoquichihchiuque inon tlaacuali, oquititlan in itlaquehual maquinnotza in tetlatlautilten mahualacan tleca yica nochin tlayectlalili. ¹⁸ Huan nochten opeuque monehnequihque. In aquin achto oquihto: “Hueloc onicou se tlali huan nicpiya tlen niyas niquitas. Nimitztlatlautiya xinechtlapohpolui.” ¹⁹ Huan in oc seya oquihto: “Onicou macuili yunta den cuacuehten huan niyau niquinita in tla cuali. Nimitztlatlautiya xinechtlapohpolui.” ²⁰ Huan in oc seya oquihto: “Hueloc onimosihuauti huan ic inon ahhucl niyas.” ²¹ Ihcuac in tlaquehuali omocuep, oquinonotz in ipatrón. Oncan yehhuatl ocualan huan oquiluic in itlaquehual: “Xiyau

ihsiu ipan in ohtli huan in ohpitzactli ipan in altepetl, huan xiquinualica in prohues huan in cocoxcamen huan in nehneculfen huan in íxpatzacten.”
²² Satepa oquihto in tlaquehuali: “Noteco, yonicchiu in quen otinechtequiuti huan oc oncan canin motlalisque oc sequin.” ²³ In patrón oquiluic oc sepa in itlaquehual: “Xiyau ipan in ohtli san canic huan xiquintequiuti in oc sequin mahualacan huan matemican in nochan. ²⁴ Tleca nimitziluiya ahmo niquincahuilis niyan seya de inohque aquin oniquintlatlautic achto quicuasque in notlacual.”

In tlen tequiyo ic tecuitlapanuisque in Cristo

²⁵ Miyac tlacamen otecutlapanuiyahque in Jesús, huan Yehhuatzin omocuitlapantlachiyaliloc huan omoluihque:

²⁶ —Tla seya huitz ica nehua, huan ahmo nechtlasohtla ocachi quen itata huan inana huan isihuau huan ipiluan huan icnihuan huan ihuelti-huan huan hasta inemilis, ahhuél mochihuas notemachticau. ²⁷ Huan in aquin ahmo quinequis quen quixicos ic tlapanos, masque ipan in cruz, ahhuél mochihua notemachticau. ²⁸ In tla se de namehhuan quinequi quichihuas se tequitl, tel, ¿ahmo achto quichihuas cuenta ica in tomin tla cahxilic ic quitlamiltis? ²⁹ In tlahmo ijcon, quipehualtis inon tequitl, huan satepa ahhuél quitlamiltis, nochten pehuasque quitenehuasque yehhuatl. ³⁰ Huan quihtosque: “Inon tlaclatl oquipehualti inon tequitl huan ahhuél oquitlamilti.” ³¹ Huan tla se hueyixtoc quinequi quichihuas se motehuilistli ihuan oc se hueyixtoc, tel, ¿ahmo achto quinehnehuilis tla ica mahtlactli mil soldados cuali quicnamiquis in oc seya in aquin hualas ica sempohuali mil? ³² Huan tla ahhuéletis, ihcuac in oc se hueyixtoc oc huehca yesque, quinahuatis maquitlapohpolui. ³³ Ijcon tel, san aquin de namehhuan ahmo quicahuas nochin tlen quipiya, ahhuél mochihuas notemachticau.

Tlen panos ihcuac quipolos in ichicahualoca in istlatl

³⁴ In istlatl cuali, huan tla quipolos in istlatl in ichicahualoca, tel, ¿quen cuali motequiutis? ³⁵ Ahhuél motequiutis niyan ica in tlali, niyan ica in montón den majada, tlahmo sa tlaluis motohuetzos. In aquiunque quicaquisque, maquinehnehuilican.

15

In tlanamictilistli ica in calnelo poliutoc

¹ Nochten in renderos huan in tlahtlacolyohque omopachohque tenahuac in Jesús ic tecaquisque. ² Huan ic inon in fariseos huan in tlamachtiyanimen den tlanahuatiltlen teca otlahtohuayahque, huan oquihtohuayahque:

—Inin tlaclatl quinseliya in tlahtlacolyohque huan inuan tlacua.

³ Oncan Jesús omotlalilhque se tlahtoli tlen ic maquichiuacan cuenta:

⁴ —Tiquihtosque tla se de namehhuan quimpiya se ciento in calnelohten, huan quipolos in seya. Tel, ¿ahmo quincautehuas in oc sequin huan yas quitemos in tlen poliutoc? ⁵ Huan ihcuac quiahhsic, quitlalis ipan iahcol huan pactos tleca oquiahhsic. ⁶ Huan ihcuac ahsis ichan, quinsentlalis in itenonotzcahuan huan oc sequin tlacamen, huan quiniluis: “Xipaquican no-huan, tleca yonicahsic in calnelo tlen onicpolohtoya.” ⁷ Namechiluiya quen no ijconon oncan paquilstli in neluicac ica se tlahtlacolyo moyolcuepas, quen ica inon oc sequin naupohuali huan caxtoli huan nahue tlacamen cualten aquin ahmo quiipiyahque tlen ic moyolcuepasque.

In tlanamictilistli ica in tomin tlen poliutoc

⁸ Tla tiquihtosque se sihuatl quiipya mahtlactli tomin tlen ocachi miyac ipatiu huan oquipolo seya. Tel, ¿ahmo quitlatis in tletl huan tlachpantas yolic ic quitemohtas hasta quiahhsis? ⁹ Huan queman quiahhsis, quinsentlalis itenonotzcahuan huan oc sequin huan quiniluis: “Xipaquican nohuan, tleca onicahhsic in tomin tlen onicpolohtoya.” ¹⁰ No ijcon namechiluiya oncan in paquilistli ica in ángeles den Dios tla se tlahtlacolyo moyolcuepas.

In tlanamictilistli ica teconeu aquin san oquitlasohchiu in tlen oquipyaya

¹¹ Jesús noyojqui omihto:

—Se tlatatl oquimpiyaya ome ipiluan. ¹² Huan in aquin ocachi xocoyotl oquiluic in itata: “Xinechmaca in notetlocolil in tlen tinechtechtiya.” Oncan in tetata oquintlaxelui. ¹³ Oncan satepa inon xocoyotl oquisentlali nochin tlen oquipyaya huan oya huehca canin oquitlasohchiu nochin tlen oquipyaya ica san tlen ahmo cuali oquichiu. ¹⁴ Huan ihcuac yotla quitlasohchihua in tlen oquipyaya, ocatca se apistli in canin ocatca yehhuatl. Huan ijcon otlapanoc. ¹⁵ Oncan oya quitemohua tequitl inmajco se tlatatl de inon tlali. Huan inon oquitlan maquinixpiya in pitzomen. ¹⁶ Huan oquinequiyaya quicuasquiyani inon intlacual tlen oquicuayahque in pitzomen, huan niyan aquin oquimacac. ¹⁷ Oncan omonehnehuili: “¡Quesqui tequitcamen ichan notata quiipyahque intlacual miyac huan nehhuatl nican niyau nimiqui ica apistli! ¹⁸ Niyau nimocuepa canica notata huan niniluis: Notata, nitlahtlacoltihoc ica in Dios huan ica tehhuatl; ¹⁹ ayacmo xinechtocahhui quen moconeu. Xinechpohua quen se motlaquehual.” ²⁰ Oncan omocuep ichan in itata.

Thcuac oc huehca, oquitac in itata huan ica otlocox in iconeu. Otzequin quinamiqui huan oquitecocho ica paquilistli ic oquiseli. ²¹ Oncan in iconeu oquihto: “Tlasohtli notata, nitlahtlacolyo ica in Dios huan ica tehhuatl. Ayacmo tlen noquisca ic tinechtocahhuus moconeu.” ²² Huan in tetata oquiniluic in itlaquehualuan: “Xicualquixtican ihsiu in tlaquemil tlen ocachi cuali huan xitlaquentican. Huan noyojqui xictlalilican in anillo ipan imahpil, huan xitectactican. ²³ Xicanacan in cuacue in tlen tomahuac huan xicmictican. ¡Huan ticuasque huan ticchihuasque in iluilit! ²⁴ Tleca inin noconeu quen omictoya huan oc sepa oyol, huan opoliutoya huan axan oticahsique.” Huan ijcon oquichiuque in iluilit.

²⁵ Thcuac inon in tetiachicau ocatca ic mila. Huan ihcuac omocuep ic oahsitaya ichan, oquincac in tlatzohtzoncamen. ²⁶ Oncan oquinotz se telpochtli huan oquitlaxtlani tlen opanoc. ²⁷ Huan inon telpochtli oquiluic: “Tleca ohuala in mocniu huan motata otlatequiuti maquimictican in cuacue tlen tomahuac, tleca oahsico in mocniu cuali.” ²⁸ Huan quen oquicac in tetiachicau, ocialan huan ahmo oquinequiyaya calaquis. Ic inon in itata oquis quitlatlautiya macalagui. ²⁹ Huan yehhua oquiluic in itata: “Momati quesqui xihuitl nitepalehuihoc huan nitetlacamauc, huan ahyic nechmacatoque niyan se calnelo ic nicchihuas iluilit ihuan notenonotzcahuan. ³⁰ Huan axan oahsico inin moconeu aquin oquitlasohchiu in tomin ica in sihuamen, huan ica yehhua ticmictis in cuacue tlen tomahuac.” ³¹ Oncan in itata oquiluic: “Notlasohconeu, tehhuatl nochipa nohuan tica, huan nochin tlen nicpiya mohuaxca. ³² Huan ic inon huehca ticchihuasque in iluilit huan tipaquisque, tleca in mocniu quen omictoya huan oc sepa oyol. Tleca opoliutoya huan axan oticahsique.”

16

In tlanamicitlistli ica in tlixpiyani aquin oquicuili in tlen ahmo ihuaxca

¹ In Jesús noyojqui omoluihque in tetlamacticahuan:

—Ocatca se rico huan oquipiyaya se tlixpiyani huan oquinonotzque ica inon quen oquitlasohchiuticatca in tlen oquipiyaya. ² Oncan in rico oquinotz huan oquiluic: “Tel, ¿tlen inin nechnonotzahque ica tehhuatl? Xinechmacti ica in motequiu, tleca ayacmo tyes tlixpiyani ica nehhuatl.”

³ Oncan inon tlixpiyani opeu monehnehuiliya: “Axan tel, ¿tlen nicchihuas? In rico nechcuiliya in tequitl huan ahhucl nitequitis. Huan nipinahui nictlahtlanis limosna. ⁴ Neh nicmati tlen nicchihuas, huan nicmatis aquin nechselisque inchan ihcuac ahmo nicpiyas tequitl.” ⁵ Oncan oquinnotz sehnen aquin oquihuiquiliyahque inon rico. In achto oquitlahtlani:

“Tel, ¿quesqui ticuiquiliya in nopatrón?” ⁶ Huan yehhuatl oquinanquiliic: “Nicuiquiliya se ciento barril den aceite.” Oncan in tlixpiyani oquiluic: “Nicanca mocuenta. Xicchihchihua oc seya san ica tlahco ciento.” ⁷ Satepa oquitlahtlani in oc seya: “Huan tehhuatl, tel, ¿quesqui ticuiquiliya?” Huan oquiluic: “Nicuiquiliya se mil anega den trigo.” Oncan oquiluic: “Nicanca mocuenta. Huan xicchihchihua oc seya san ica chicueyi ciento.” ⁸ Huan in rico oquichiu cuenta ica in itlamachilis in itlixpixon quen oquichiu. Ica in tlatlicpac tlacamen aquin ahmo teixmatihque in Dios ocachi tlamatihque ica tlen quichihuahque ica se huan oc seya quen in aquin teixmatihque in Dios.

⁹ Namechtequitiya xicuican in tlatlantli de inin tlatlicpac den tlahtlacolyotl san ic mamohuelitacan. Huan ihcuac tlamis inon tlatlanten onyes aquin mechselisque canin nanyesque nochipa.

¹⁰ In aquin tlamelajcan ica chihton noyojqui inon tlamelajcan ica in ocachi. Huan in aquin ahmo tlamelajcan ica chihton niyan ica in ocachi.

¹¹ Tla ahmo nanquitequitisque cuali inon tlatlantli tlatlicpac tlahtlacolyotl, tel, ¿aquin mechtemachisque ica in tlatlantli tlamelajcan? ¹² Huan tlahmo nanquitequitisque cuali in tlen mechmacalotoc Yehhuatzin, tel, ¿aquin mechmacas in tlen de namehhuan?

¹³ Niyan se tlaquehuali cuali quipiyas ome patrónes. Tleca quitlasohtlas in seya huan in oc seya ahmo. Noso tlamelajcan yes ica seya huan in oc seya quixtlasas. Ahhucl titepalehuisque in Dios tla san quitemachisque in tomin.

¹⁴ Inon fariseos, yehhuan in aquin oquitlasohtlayayahque san in tomin. Oquicajque nochin inin huan teca otahtohque ica in Jesús. ¹⁵ Oncan in Jesús oquiniluiloc:

—Namehhuan in aquin nanquinequihque nanmochihuasque cualten iixpa in tlacamen, huan Dios mechyoixmatilo. Huan Dios quixtlasalo in tlen quimahuestiliyahque in tlacamen.

In tlanahuatili huan in tetlatequiutlistzin Dios

¹⁶ De yihuehcau ocatca in tlanahuatili den Moisés hasta ihcuac onemiyaya in Juan Tlacuacuiyani. Huan noyojqui otlanaxtiliyayahque in tlayolchicauamen. De inon tonalten oquinmatiltiyayahque in cuali tlahtoli ica in tetlatequiutlistzin Dios, huan molui yehyeltihque in aquin quinequihque calaquisque.

¹⁷ Huan inon tetlanahuatil ahmo mochihuas san tlaluis, masque motlamis in huanicactli huan in tlatlicpactli.

Jesús monextiliyahque ica in mosihuacahualistli

¹⁸ Tla se tlatcatl quicahuas isihuau huan ihuan motlalis oc seya, inon sihuaahuiltiya. Huan in aquin ihuan motlalis se sihuatl tlacacauqui noyojqui sihuaahuiltiya.

Se tlacatl rico huan in Lázaro

¹⁹Ocatca se rico omotlaquentiyaya molui cuahcuali, huan mostli oquichi-huayaya in iluítl molui cuahcuali. ²⁰Huan noyojqui ocatca se prohue itoca Lázaro, aquin molui oquippiyaya inon sahuatl chopoctli. Huan omotlaliyaya iixco ipuerta in rico. ²¹Huan inon prohue oquinequiyaya in tlen huetzi ihtech imesa in rico. Huan hasta in chichimen oquipahpalohuayahque ica inon chopoctli. ²²Se tonali inon prohue omic, huan in ángeles ocuicaque canin ocatca in Abraham inuan in tlamelajcanten. Huan in rico noyojqui omic huan oquiltaltoaque. ²³Ihcuac in rico otlapanotoya canin yahue in ahmo tlamelajcanten huan de huehca oquitac in Abraham ihuan in Lázaro. ²⁴Oncan oquinotz: “Totata Abraham, xitlocoya ica nehua huan xictitlani in Lázaro mamomahpiltali ipan in atl huan mahualau nechtlalili ipan nonenepil, tleca tequin nitlapanotica ipan in tletl.” ²⁵Huan Abraham oquiluic: “Nocone, xiquilnamiqui quen tehua molui cuali oticpanoc mon-emilis, huan in Lázaro molui otlapanoc. Ica yehhuatl axan mapaqui nican huan tehua titlapanohtiyes. ²⁶Huan ocachi oncan se hueyi tlatepehxiu ica tehuanant huan ica namehuan. Ijcon quen aquin quinequi yas ompa, ahhueli, niyan in aquin ompaca hualas nican.” ²⁷Oncan in rico oquihto: “Nimitznahuatiya tel, totata Abraham, xictitlani in Lázaro ichan notata. ²⁸Ompa niqumpiya macuili nocnihuan, huan maquinnotza ic ahmo mahualacan nis canin nitlapanotica.” ²⁹Huan Abraham oquiluic: “Yehhuan quipiyahque in tlen oquinihcuilui in Moisés huan in tlayolchicaucamen. ¡Yehhuan maquichihuacan cuenta!” ³⁰Ijcon quinanquiliic in rico: “Inon melahuac, totata Abraham. Huan tla cana seya yas den inin mijcamen, quinyolcuetpatiu.” ³¹Huan Abraham oquiluic: “In tlahmo quinequihque quicaquisque intlahtol in Moisés huan in tlayolchicaucamen, no ahmo quineftocasque, masque seya maihsa den mijcamen.”

17

In maluilistli ic huetzisque ipan in tlahtlacoli

¹In Jesús omoluihque in tetlamachticahuan:

—Nochipa oncan tlen ic quintlahtlacoltis in tlcamen. Huan ¡prohue inon tlatatl aquin ic tlahtlacolanaltis! ²Ocachi cuali tla quitohuetzonihque ihtech in hueyi atl ihuan in tletl ilpihtas quen quitlahtlacolanalti se de inon cocone.

³Ximomaluan.

Tla se mocniu tlahtlacolana ica tehua, xicahua, huan tla moyolcuepas, xictlapohpolui. ⁴Masque tlahtlacolyo ica tehua chicomen viaje ipan in tonali, huan chicomen viaje mitziluis: “Ayacmo ijconon nicchihuas”, ticpiya tlen tictlapohpoluis.

Ichichualis in tlaneltocalistli

⁵In tetiotlatitlaniluan oteuilhque in Totecohtzin:

—Matechmacalo ocachi totlaneltoquilis.

⁶Oncan in Totecohtzin omoluihque:

—Tla nanquipiyanihque namotlaneltoquilis san quen ic hueyi in xinachtli den mostaza, cuali nanquiluisque inin sicómoro cohuitl: “Ximomolehua de nican huan xiyau ximotohuetzo ipan in hueyi atl”, huan inon cohuitl mechcaquis.

In itequiu in tlaquehuali

⁷ Tla se de namehhuan quiapiya se itlaquehual ic mocuepas den mila ica in tlen tequitl oya quichihua, tlaxotla noso quinixpiya in yolcamen, tel, ¿tiquihtos: “Xipano, ximotlali, huan xitlacua”? ⁸ Huelis ahmo, tlahmo ocachi cuali tiquihtos: “Xinechchihchihuili in tlacuali huan xiyectlayectlali ic nitlamitlacua. Huan satepa cuali titlacuas tehhuua.” ⁹ Tel, ¿ijcon motlahsohcamatis in itlaquehual ica in tlen omotequiuti? Huelis ahmo. ¹⁰ Ijcon tel, tla san tetlacamatisque ica in tlen mechtequiutilo in Dios, ahmo ijcon xicnehneuulican cana mechtlahsohcamatilos ica inon.

Jesús mopahiyahque in mahtlactli pahpalanticaten

¹¹ Ic ohuilohuaticatca Jerusalén in Jesús, opanoloc ipan in tlalten den Samaria huan Galilea. ¹² Ic oahxihuato ipan se altepetl tlachicoyan, otenamiquitoque mahtlactli cooxcamen ica in pahpalanilistli. Huan omocauque huehca de Yehhuatzin. ¹³ Huan otzachtzihque:

—¡Jesús, Tlamachtiyani, xitlocoya ica tehhuuan!

¹⁴ Ihuac Jesús omotaque, omoluihque:

—Xiyacan, xicmonextlican in tiopixcamen.

Huan ic oyahticacahque, opahtihque. ¹⁵ Oncan se de yehhuan omotac yopahitic, huan omocuep temahuestilhtihuitz in Dios ica chicahuac itlahtol. ¹⁶ Omotlancuaquetz teixpa in Jesús, huan hasta otexotenamic, ic omotlahsohcamat. Huan inin tlacatl yehhuua den Samaria. ¹⁷ Oncan Jesús omihto:

—Tel, ¿ahmo opahtihque in mahtlactli? Tel, ¿canin caten in oc chicnahue?

¹⁸ Tel, ¿yeh in sentlapalchani isel omocuep temahuestiliya in Dios?

¹⁹ Oncan omoluic in tlacatl:

—Ximoquetza huan xiyau tleca yotipahtic huan quen oticneltocac.

Quen hualahsis in tetlatequiutilistzin Dios

²⁰ In fariseos otelahtlanihque in Jesús queman pehualos tlatequiutilo tlalticpac in Dios. Huan Yehhuatzin omonanquilhque:

—Ihuac pehualo tlatequiutilos tlalticpac in Dios, ahmo oncan quen tlen cuali motas. ²¹ Ahmo quihitosque: “Nicanca”, nos “Nepa ompaca”; tleca in tetlatequiutilistzin Dios yica ipan namehhuan.

²² Oncan omoluihque in tetlamachticahuan:

—Ahsiquiu in tonalten queman namehhuan nanquinequisque nannechitasque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl masque ipan se tonali, huan ahhuac nannechitasque. ²³ Huan mechililisque: “Nicanca”, noso “Nepa ompaca.” Huan ahmo xiyacan, niyan ahmo xiquincuitlanpanuican. ²⁴ Tleca ijcon yes in tonali ihcuac nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl. Yes quen ihcuac petlani in tlapeatlantli nistic, nepic, ipan in neluicactli. ²⁵ Huan achto nicpiya tlen nitlapanos tequin, huan nechixtlahsasque in tlacamen den inin tonalten. ²⁶ Ijcon quen opanoc in tonalten queman onemiyaya in Noé, noyojqui ijcon panos ihcuac nihualas nehhuua aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl. ²⁷ Otlacuayahque huan otlayitinemiyayahque, huan omosihuautiyayahque huan oflanamictiyayahque hasta ihcuac in Noé ocalac ipan in arca. Huan ohuala in tetzahuitl huan otlanque miquihque. ²⁸ Noyojqui ijcon opanoc ipan in tonalten den Lot. Otlacuayahque huan otlayitinemiyayahque, huan otlacohuayahque huan otlanemacayahque, huan otocayahque huan oquinchihchihuayahque in calten. ²⁹ Huan ihcuac in Lot oquis ipan in altepetl Sodoma, oquiyau ica tletl huan tletl huan tletl tlatiutoc huan otlan miquihque. ³⁰ Ijcon yes in tonali queman nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl ihcuac nimohualnextis.

³¹ 'Ipan inon tonali, tla aquin yes itzoncuac in cali huan quipiyas itlahtlen tlahtec, ahmo matemó tlaquixtis. Huan tla aquin yes ic mila, ahmo mamocuepa ichan. ³² Xiquilnamiquican ica in tlen opanoc ica isihuau in Lot. ³³ Mopolos in aquin ahmo quinequi miquis nopampa, huan maquisas in aquin motemacas ica inemilis nopampa.

³⁴ Namechiluiya quen inon tlayohua yesque inehuan ipan se tlapechtlí. Huan in seya quihuicasque in ángeles huan in seya quicautehuasque. ³⁵ Inehuan sihuamen testiyesque san secnin huan seya quihuicasque in ángeles huan seya quicautehuasque. ³⁶ Ome tlacamen yesque ic mila. In seya quihuicasque in ángeles huan in oc seya quicautehuasque.

³⁷ Huan ic oquicajque inon, otetlahtlanihque:

—Tel, ¿canin panos inon, Totecohtzin?

Huan Yehhuatzin omonanquilihque:

—Canin yes in itlacayo mijqui, ompa mosentlalisque in tzopilomen.

18

In tlanamictilistli ica in viuda huan in tlixcomacani

¹ In Jesús omotlalilihque inin tlanamictilistli ic quinmachtisque moyolmachtisque nochipa huan ahmo mamoxihxicocan. ² Oquiniluiloc:

—Ocatca se tlixcomacani ipan se altepetl. Ahmo otamahuestiliyaya in Dios huan niyan aquin oquinmahuestiliyaya. ³ Ipan inon altepetl ocatca se viuda huan mostli oyaya quiita in tlixcomacani ic maquitlixcomaquili ica in itecocolihcau. ⁴ Inon tlixcomacani ahyic oquichihuilic cuenta huan satepa oquinehnehuilic: “Masque ahmo nitamahuestiliya in Dios huan niyan aquin, ⁵ huan quen inin viuda mostli nechmohsihuihtica, niyau nicpalehui. Huan ijcon ayacmo hualahtiyes huan ayacmo manechmohsihuihtiyi.”

⁶ Huan in Totecohtzin omihto:

—Inin tlen oquihto se tlixcomacani ahmo cuali. ⁷ Tel, ¿huelis in Dios ahmo quimpalehuisque in tetlapehpeniluan aquin tetlatlautiyahque Yehhuatzin ijcon mostli? Tel, ¿huehcahuihuas ic mopalehuisque? ⁸ Namechiluiya quimpalehuilos ihsiu. Huan ihcuac nihualas nehua aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl, tel, ¿oc nicahsiquiu in aquin quineltoca nican talticpac?

In tlanamictilistli ica in fariseo huan in rendero

⁹ In Jesús oquimpohuili oc se tlanamictilistli ica sequin aquin oquinehnehuiliyahque cualten huan oquinnexicaluiyahque in oc sequin. Omihto in Jesús:

¹⁰ —Ome tlacamen oyahque moyolmachtiyahque in tiopan. In seya fariseo huan in seya rendero. ¹¹ In fariseo otelicahtoya ic moyolmachtiya huan ijcon oquihto: “Oh Dios, nitelasohcamati tleca nehhuatl ahmo quen in oc sequin tlacamen, tlachtejcamen, huan ahmo cualten, huan sihuaahuiltiyahque. Huan niyan ahmo noquisca quen inin rendero.

¹² Nehhuatl nimosahua oupa in semana huan nochin tlen nictlani, nitetlocolis se tanto ipan mahtlactli.” ¹³ Huan inon rendero omocau huehca huan ahmo omixcohyani niyan ic mixahcocus neluicac. San omoyoluitecticatca huan quihtohua: “¡O Dios, manechtlapohpoluilo tleca nitlahtlacolyo!”

¹⁴ Namechiluiya quen inin rendero ihcuac omocuep ichan yitlamelajcan ica in Dios, huan in fariseo ahmo. Tleca in aquin mohueyiliya quixtohuetzosque, huan in aquin ahmo mohueyiliya, yehhua mochihuas hueyi.

In Jesús motiochihuahque in cocone

¹⁵ Noyojqui otehualiquiliyahque in cocone in Jesús ic mamomachilican ica teman. Huan ihcuac oquitaque in tetlamachticahuan, opeuque quintlacahualtiyahque in aquin oquinaliquiliyahque. ¹⁶ Huan Jesús omonotzque huan omoluihque:

—Xiquincahuacan in cocone manechualiquilican huan ahmo xiquintlacahualtican, tleca in tetlatequiutilistzin Dios inuaxca yehhuan quen inohque cocone. ¹⁷ Ic nele namechiluiya, in aquin ahmo quiseliya in tetlatequiutilistzin Dios ipan iyolo quen se conetl quiseliya, ahyc calaquis ompa.

In telpochtli rico tehuan monohnotza in Jesús

¹⁸ Se de inon tlayecancamen otetlahtlani in Jesús:

—Cuali tlamachtiyani, tel, ¿tlen nicchihuas ic nicahsis in nemilistli nochipa?

¹⁹ In Jesús omoluiic:

—Tel, ¿tleca tiquihtohua molui nicuali? Ahmo oncan ocachi quen seya aquin nele cuali. San Yehhuatzin in Dios. ²⁰ Tehhuatl tiquixmati in tlanahuatiltlen: “Ahmo xisihuaahuilti; ahmo xitemicti; ahmo xiichtequi; ahmo xiistlacati ica niyan aquin; xicmahuestili motata huan monana.”

²¹ Inon tlatatl oteuilic:

—Nochin inin nitlacamautoc de ihcuac niquitzinin.

²² Ic omocac in Jesús, omoluiic:

—Oc mitzpolohua oc se tlahtoli. Xicnemaca nochin tlen ticpiya huan xiquinmaca in prohues. Huan ijcon ticpiyas motlatlan neluicac, huan niman xihuala huan xinehcuitlapanui.

²³ Huan ihcuac inon tlatatl oquicac inon, molui otlocox tleca tequin rico ocatca. ²⁴ Quen omotac in Jesús quen otlocox, omoluiic:

—Molui tequiyo in ricos calaquisque ipan tetlatequiutilistzin Dios.

²⁵ Ahhuel panos in camello ipan itlacoyoc in acoxa. Huan tla cuali yesquiya, molui tequiyo. Huan ocachi tequiyo in rico calaquis ipan tetlatequiutilistzin Dios.

²⁶ Ic inin, in aquin oquicajque oquihtohque:

—Tel, ¿aquin cuali maquisas?

²⁷ In Jesús omoluihque:

—In tlen in tlacamen ahhuel quichihuasque, in Dios cuali mochihuas.

²⁸ In Pedro oteuilic:

—Notecohtzin, tehuan ticautoque in tlen ticpiyahque ic titecuitlapanuisque.

²⁹ Oncan Yehhuatzin oquinnanquililoc:

—Ic nele namechiluiya; in aquin quicahuas ichan, noso itata huan inana, noso icnihuan, noso isihuau, noso ipiluan, tepampa in tetlatequiutilistzin Dios, ³⁰ quiselis ocachi ipan inin tlalticpactli, huan ipan in tlalticpactli tlen hualas quiselis in nemilistli nochipa.

Oc sepa mihtohua in Jesús ica in temiquilis

³¹ In Jesús omonotzque secnin in mahtlactli huan ome tetlamachticahuan huan omoluihque:

—Axan tiyohue Jerusalén canin tzonquisas ica tlen oquihcuilohque in tlayolchicaucamen ica nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl.

³² Tleca nechtemactisque inmajco in tequihuahmen romanohteco aquin nechahuiltisque, huan nechpactecasque huan nechxichihchahuisque.

³³ Huan nechuihhuitequisque, huan satapa nechmictisque. Huan ipan yiyi tonali nihsas den mijcamen.

³⁴ Huan yehhuan ahmo tlen oquinnehnehuilhque ica inin, niyan oquimatque ica tlen oquinnotzaloc, tleca inon tlahtoli ahhuél oquinehnehuilhque.

In Jesús mopahtiya se ixpatzac den altepetl Jericó

³⁵ Ihuac in Jesús oahxihuataya ipan in altepetl Jericó, se ixpatzac oye-huatoya itentla in ohtli ic quitlahtlani in limosna. ³⁶ Quen oquicacticatca quen opanoticatcahque miyac tlacamen, in ixpatzac otlahtlan tlen panotica. ³⁷ Oquilhque quen opanolotaya in Jesús den altepetl Nazaret. ³⁸ Oncan otzachtic:

—¡Jesús, ixui in David, xitlocoya ica nehua!

³⁹ In aquin otlicanayahque oquitlacahualtihque mamocahua. Huan yehua ocachi otzachtic:

—¡Ixui in David, xitlocoya ica nehua!

⁴⁰ Oncan in Jesús omoquetzaloc huan omoluihque matehuiquilian. Ihuac yoteahxilitihyahque tenahuac, omotlahtlani:

⁴¹ —Tel, ¿tlen ticnequi manimitzchihuili?

In ixpatzac otenanquiloc:

—Notecotzin, nicnequi nicselis notlachiyalis, tla cuali nitlachiyas.

⁴² In Jesús omoluiic:

—¡Xitlachiya! Huan yotipahtic tleca oticneltocac.

⁴³ Niman inon hora in ixpatzac cuali otlachix huan otecuitlapanui in Jesús temahuestilihtiu in Dios. Huan nochin tlacamen aquin oquitaque noyojqui otemahuestilihque in Dios.

19

In Jesús huan Zaqueo

¹ Oncan in Jesús oahxihuac Jericó huan opanoloc ipan in altepetl. ² Huan ompa ocatca se rico itoca Zaqueo, yehhuatl in tlayecanqui den renderos. ³ In Zaqueo oquinequiyaya teixmatis in Jesús, huan ahhuél oteitac tleca ahmo coutic huan ocatcahque miyac tlacamen. ⁴ Oncan otzecuin tlicantiu, huan ic teitas otlehoc ihtech se cohuitl inahuac canic panolos in Jesús. ⁵ Ihuac opanolohtaya ompa in Jesús, omotac huan omoluiic:

—Zaqueo, xitemo ihsiu, tleca axan nimocahuas mochan.

⁶ Oncan Zaqueo otemoc ihsiu huan ica paquilitli oteseli in Jesús. ⁷ Ic oquitaque inin, opeuque teca tlahtohuahque in Jesús, tleca ohuilohuac ichan in tlahtlacolyo. ⁸ Oncan Zaqueo omoquetz huan oteiluic in Totecohtzin:

—Mamocaqui, Notecohtzin. Niyau niquinmaca in prohues tlahcopa in tlen nicpiya. Huan in tla onicuili in aquin onicahcayau, nicuepilis naupa ocachi.

⁹ In Jesús omoluiic:

—Axan maquistoque inin mochanihcahuan, quen inin tlatatl noyojqui ixui in Abraham. ¹⁰ Tleca nehua aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl onihuala niqintemohua ic niquinmaquixtis in aquin poliutoque.

In tlanamictilistli ica in mahtlactli tomin

¹¹ Ic otecacticatcahque in tlacamen in Jesús, omoluihque se tlanamictilistli, tleca ayacmo huehca den Jerusalén, huan yehhuan oquinehnehuiliyahque quenin in teltatequiutilistzin Dios hualahsisquiyani saniman. ¹² Oncan omoluihque:

—Ocatca se tlatatl cuali in ichanihcahuan, huan oya huehca ipan oc sequin altepemen ic quitocahhuisque hueyixtoc. Huan satapa mocuepas.

¹³ Achto ic quisas, oquinnotz mahtlactli itlaquehualuan, huan oquinmacti cada seya in tomin, huan oquiniluic: "Xictequitiltican hasta nihualas." ¹⁴ Huan in tlacamen den ialtepeu oquihtohque: "Ahmo ticnequihque inin tlacatl maye hueyixtos ic techtequiutis." ¹⁵ Masque oquitocahhuihque hueyixtoc huan omocuep ipan ialtepeu. Ihuac oahsito, oquinnotz in itlaquehualuan aquin oquinmacac in tomin, ic quimatis quesqui yoquitlan cada seya. ¹⁶ In achto omotemacti huan oquiluic: "Noteco, ica onictlan mahtlactli tanto ica in motomin." ¹⁷ In hueyixtoc oquinnanquiliic: "Molui cuali; tehhuatl se cuali tlaquehuali huan quen titlamelajcan chihton, nimitzcahuilis xiquintequiuti mahtlactli altepemen." ¹⁸ Omotemacti in oc seya huan oquiluic: "Noteco, yonictlan macuili tanto ica in motomin." ¹⁹ Noyojqui inin oquinnanquiliic: "Tehhuatl tiquintequiutis macuili altepemen." ²⁰ Oncan omotemacti in oc seya huan oquiluic: "Noteco, nicanca in motomin. Oniqueu ica in payo." ²¹ Tleca onimomouti ica tehua, quen tequin tiyolchicahuac huan ticsentalis in tlen ahmo tictlalihtoc." ²² Oncan in hueyixtoc oquiluic: "Tlaquehuali ahmo cuali, ica motlahol nimitzixcomacas. Oticmat niyolchicahuac huan nicsentalis in tlen ahmo nictocatoc. ²³ Tel, ¿tleca ahmo otiteltaneuti in tomin huan nicselini in itlatlan ic onimocuep nochan?" ²⁴ Huan oquiniluic in aquin ompa ocatcahque: "Xicuillcan in tomin huan ximacacan in aquin quiipiya in mahtlactli tanto." ²⁵ Yehhuan oquiliuhque: "Noteco, yehhuatl yiquipiya in mahtlactli tanto." ²⁶ Huan in hueyixtoc oquinnanquiliic: "Namechiluiya quen in aquin quiipiya, quimacasque ocachi, huan in aquin ahmo quiipiya, quicuillisque hasta in chihton tlen quiipiya. ²⁷ Huan noyojqui notecocolihcahuan aquin ahmo oquinejque nechpiyasque quen hueyixtoc, xiquinualicacan nican huan xiquinmictican noixpa."

In Jesús calacohua ipan in Jerusalén

²⁸ Satepa ic omihto inin, in Jesús oc sepa omoan in ohtli hasta Jerusalén. ²⁹ Ihuac yoaxhihuataya ipan in altepemen Betfagé huan Betania, inahuac in tepetl itoca Olivos, omotequiutihque ome tetlamachticahuan. ³⁰ Huan omoluihque:

—Xiyacan ipan in altepetontli tlachicoyan huan ic nanahsitihue, nancasisque se burro ilpihtoc, quen niyan aquin ipan motlalihtoc. Xictohtomacan huan xicualicacan. ³¹ Huan tla aquin mechtlahtlaniya tleca nanquitohtoma, xiquiluican in Totecohtzin monequi.

³² In tetlamachticahuan oyahque huan ocahsitohque ijcon quen omononotzque in Jesús. ³³ Huan ihcuac oquitohtonticatcahque in burro, in itecohuan oquiniluihque:

—¿Tleca nanquitohtoma in burro?

³⁴ Yehhuan oquinnanquilihque:

—Tleca in Totecohtzin monequi.

³⁵ In Jesús otehualiquilihque in burro, huan oquipehpechtihque huan ipan omotlaliloc in Jesús. ³⁶ Huan quen ohuilohuaticatca, in tlacamen oquisoutayahque intlaquen ipan in ohtli. ³⁷ Ic oahsitohque ipan in late-moli den Olivos tepetl, nochin tlaneltocanimen opeuque tzahtzihque ica paquilistli huan temahuestiliyahque in Dios ica nochin tlachiuten tlen oquitaque. ³⁸ Oquihtohque:

—¡Mahuesticatzintli in hueyixtoc aquin huitz ica Itocahtzin Totecohtzin! Yolpaquilistli tehuan Yehhuatzin aquin ilohuac neluicac. ¡Xitemahuestilican Yehhuatzin!

³⁹ Oncan sequin fariseos ocatcahque inepanco inon tlacamen huan oteiliuhque:

—Tlamachtiyani, xiquintlacahualti in aquin mitzcuitlapanuihtinemi-hque.

⁴⁰ Huan Jesús oquinnanquililoc:

—Namechiluiya, in tla inin mocahuasque, in temen tzahtzisque.

⁴¹ Ihuac ahxihuatiu, ic motas in altepetl Jerusalén, in Jesús ochocohuac ica yehhua. ⁴² Huan omihto:

—In tla nanquinehnehuilinihque motonal den temaquixtilistli. Huan axan inon tlatiutoc huan ahhucl nanquitasque. ⁴³ Huan mechualahsis sequin tonali ahmo cuali, huan in namotecocolihcahuan mechyehualosque huan mechixnamiquisque ic nohuiyan. ⁴⁴ Huan mechtlalmotlasque huan mechtlamisque, huan ahmo mechahuilisque niyan se tetl tecpanfos. Tleca ahmo onantechiuque cuenta ihcuac in Dios ohualuilohuaya mechtalo ic mechpalehuilos.

In Jesús oquintotocaloc in tlanemacanimen ipan in hueyi tiopantli

⁴⁵ Oncan in Jesús ocalacohuac ipan in tiopantli huan oquintotocaloc caltenco in tlanemacanimen huan in tlacoucamen. ⁴⁶ Huan omoluihque:

—Ipan in Tlahcuiloltzin quihtohua: “In nochan yehhua in cali den tlayol-machtlistli”; huan namehhuan nanquichiutoque cali den ichtejcamen.

⁴⁷ Mostli in Jesús otlamachtlohuaya ipan in tiopantli, huan in tlayecancamen den tiopixcamen, huan in tlamachtianimen den tlanahuatiltlen, huan noyojqui in tlayecancamen den altepetl oquitemoticatcahque quen cuali temictisque. ⁴⁸ Huan ahmo ocahsique quen quichihuasque tleca nochin tlatatl otechiuicatcahque cuenta.

20

In tequihuahyotl den Jesús

¹ Se tonali in Jesús oilohuaya ipan in tiopantli otlamachtlohtoya ica in tlacamen huan mocaquiltiyahque in tlahtli den temaquixtilistli. Oahsi-tohque in tlayecancamen den tiopixcamen huan in tlamachtianimen den tlanahuatili san secnin ihuan in tetecten. ² Huan oteuiluihque:

—Xitechilui ica tlen tequihuahyotl ticchiutica inin. Tel, ¿aquin omitzmacac inin tequihuahyotl?

³ Oncan in Jesús omoluihque:

—Noyojqui niyau namechtlahtlani ica se tlahtoli, huan nannechnanquilisque. ⁴ Tel, ¿aquin ocualtitlan in Juan matlacuatequi; in Dios, noso in tlacamen?

⁵ Huan opeuque motlahtlaniyahque ic yehhuan:

—Tel, ¿tlen tiquihtosque? Tla tiquihtosque Dios omohualtitlan, technan-quilis: “Tel, ¿tleca ahmo onanquineltoaque?” ⁶ Huan tla tiquihtosque ocualtitlanque in tlacamen, nochin in tlacamen techtemacasque, tleca quiyecmatihque in Juan otlahtohuaya ica in Dios.

⁷ Huan otenanquilihque in Jesús quen ahmo oquimatiyayahque aquin ocuicualtitlan in Juan matlacuatequi. ⁸ Oncan in Jesús omoluihque:

—Tel, neh no huan namechiluis ica tlen tequihuahyotl nicchihua inin.

In tlanamictlistli ica in tequitcamen ahmo cualten

⁹ Niman in Jesús opehualoc quinnotzalo in tlacamen huan oquintlalililoc inin tlanamictlistli:

—Ocatca se tlatatl oquitocac in uvasmili, huan satapa oquintemo in amederos huan yehhuatl oya de ompa huan ohuechahuito. ¹⁰ Ihuac

oahsico in tonali ica inon tlamiloli, ocualtitlan se itlaquehual maquint-lahtlanili in tlen yehhuatl ihuaxca, huan yehhuan san oquihuihuitejque huan oquittlanque iyoca. ¹¹ Oncan in iteco inon tlamiloli ocualtitlan oc se itlaquehual, huan ijcon noyojqui oquihuihuitejque huan ahmo tlen oquimacaque. ¹² Huan iteco inon tlamiloli oc sepa ocualtitlan oc seya, huan inon tequitcamen noyojqui oquicocohque huan oquithuetzohque tlatentli den tlamiloli.

¹³ Huan ic inon iteco inon tlamiloli oquihto: “Tel, ¿tlen nicchihuas? Niyau nictitlani noconeu tlasohtli huan quitasque cana quimahuestilisque.”

¹⁴ Huan ihcuac inon tequitcamen oquitaque, omoluihque ic yehhuan: “Yehhuatl inin aquin quiselis in itelocolil. Tiyohue ticmicti huan ijcon tehhuau timohuaxcatisque.” ¹⁵ Oncan oquiquixtihque den tlamiloli huan oquimictihque.

Oncan in Jesús otlahtlanihuac:

—Tel, ¿tlen quichihuas ica yehhuan inon iteco in tlamiloli? ¹⁶ Hualas huan quimictis inon tlaquehualten huan quimacas in tlamiloli in oc sequinten.

Ihcuac oquicajque inon, oquihtoque:

—¡Ahmo maquimocahuili in Dios!

¹⁷ Huan Jesús oquinitaloc huan oquiniluiloc:

—Tel, ¿tlen quihtosnequi in tlen ca ipan Itlahcuiloltzin? Quihtohua ijquin: In tetl tlen oquixtohuetzohque in tequitcamen, axan yeh in tlen ocachi quinequisque.

¹⁸ In aquin huetzis ipan inon tetl cocohtonis. Huan tla in tetl huetzis ipan seya, quipechituu.

In tlahtoli ica in renta

¹⁹ In tlayecancamen den tiopixcamen huan in tlamachtianimen den tlanahuatitlen oquinequiyayahque tequitzquisque saniman in Jesús, tleca oquinehnehuilihque ica yehhuan omoluihque inon tlanamictilistli. Huan oquinmoucaitaque inon tlacamen. ²⁰ Oncan oquintitlanque tlapihpiyanimen maixnesican tlamelajcanten. Huan ic teichtacahsisque ica tlen mihtos huan ijconon cuali tetemactisque imajco in hueyixtoc romanohteco. ²¹ Ic inin otetlahtlanihque:

—Tlamachtiyani, ticmatihque mihtohua huan monextilayahque in tlen melahuac. Huan ahmo mixcomaca ica in tlacamen, tlahmo monextilayahque ica in tlen melahuac teohtli in Dios. ²² Xitechilui tel, ¿cuali ticflaxtlahuilisque in renta in hueyixtoc romanohteco, noso ahmo?

²³ Huan Jesús omomat quenin ica inon ahmo cuali intlanehnehuilis, huan omoluihque:

—Tel, ¿tleca nechichtacahuiyahque? ²⁴ Xinechnextilican se tomin. Tel, ¿de aquin ixayac huan itoca quipiyas?

Huan otenanquilihque:

—Den hueyixtoc romanohteco.

²⁵ Oncan omoluihque:

—Tel, ximacacan in hueyixtoc in tlen iyaxca huan xitemacacan in Dios in tlen teyaxca.

²⁶ Huan ahuel oteichtacaquitzquihque ica tlen omihto inixpa in tlacamen. Tlahmo oc noncua, oquimatque ica tlen omonanquilihque huan omocauque.

In tlahtlanilistli ica in ihxohualistli

²⁷ Huan satepa sequin saduceos ohualahque teitague in Jesús. Inon saduceos quihtohuahque ahmo oncan in ihxohualistli den mijcamen. Ijcon oteiluihque in Jesús:

²⁸ —Tlamachtiyani, in Moisés otechihcuiluihtehuac tla se tlacatl miquis huan quicautehuas isihuau huan ahmo oquipix niyan se iconeu, in icniu quiptiya ihuan motlalis inon viuda huan quiptiyas ipiluan poutos ica in icniu mijqui. ²⁹ Huan ijcon opanoc quen ocatcahque chicome icnimen. In achto omosihuauti huan omic, huan niyan se iconeu oquicau. ³⁰ Ipan inon ome icnimen ihuan omotlali inon viuda huan noyojqui omic huan ahmo oquicautehuac iconeu. ³¹ Huan ipan inon yiwi icnimen noyojqui ihuan omotlali inon viuda. Ijcon opanoc ica nochten inon chicomenten. Otlanque miquihque huan ahmo oquicautejque niyan se inoneu. ³² Huan satepa noyojqui omic inon viuda. ³³ Huan ihcuac ihsasque den mijcamen tel, ¿aquín isihuau yes? Tleca nochten in chicomenten omotlali hque ihuan inon viuda.

³⁴ Oncan Jesús oquinnanquililoc:

—Ipan inin talticpactli in tlacamen huan in sihuamen mosetiliyahque. ³⁵ Huan in aquin ahsitihue ipan in oc se talticpactli quen quinihxtilos den mijcamen, yehhuan ayacmo mosetilisque. ³⁶ Tleca ayacuel miquisque. Tleca mocahuasque quen ángeles, huan nele tepiluan in Dios quen oquinihxtiloc den mijcamen. ³⁷ Ipan in Itlahcuiloltzin ticahsihque tlen omoluic in Moisés iixpa inon xihuitl tlen oxotlac. Yehhua techmatiltiya quen in mijcamen ihsasque. Huan ompa quihtohua quen in Totecohtzin, yehhua in iDios den Abraham huan Isaac huan Jacob. ³⁸ Masque yomijque, oc yolticaten teixpa in Dios.

³⁹ Oncan sequin tlamachtiyanimen den tlanahuatili oquiluihque:

—Molui cuali tlen omihto, tlamachtiyani.

⁴⁰ Huan ijcon ayacmo oixcohyeuque ic ocachi tetlahtlanisque.

¿De aquin iconeu in Cristo?

⁴¹ In Jesús oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿quen nanquihtohuahque in Cristo iconeu in David? ⁴² Yehhua in David quihtohua ipan iamau in Salmos:

In Tohueyitahtzin omihto ica in Notecohtzin:

“Ximotlali ic noyejcan,

⁴³ hasta niqimpinautis in motecocolihcahuan.”

⁴⁴ Tel, ¿quen cuali yes in Cristo iconeu in David? Tleca noyojqui tetocahhuiya Notecohtzin.

In Jesús moteluiyahque in tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés

⁴⁵ Nochin tlacatl oquicacticatca ihcuac in Jesús omoluihque in tetlamachticahuan:

⁴⁶ —Ximomalucan ica in tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés, tleca san ome inxayac. Quimpactiya nemisque ica intlaquen den tlamachtiyani huan quinequihque maquinmahuestilican nohuiyan. Huan quinequihque yesque canin ocachi cualtzin ipan in tiopanten huan in canin yes ocachi mahuestic ica in iluitl. ⁴⁷ Noyojqui quinculiyahque inchan in viudas, huan ic manesi quen cualten tlaca, quichihuahque huehcau yolmactilistli. Inohque in aquin ocachi quintlapanoltisque.

¹ Ipan in tiopantli in Jesús omotaque in ricos quen quitlaliyahque in tomin ihtech in caja den tetlocolili. ² Noyojqui omotac se viuda prohue no oquitlali ome in tomin de mamacuili centavo den cobre. ³ Huan omihto in Jesús:

—Ic nele namechiluia, inin viuda prohue ocachi oquitlali quen in oc sequin. ⁴ Nochin yehhuan otemacayahque in tlen quimocahuia, huan yehhua ica in iprohuehyo oquitemacac nochin tlen ic panotiyeni.

In Jesús mihtohua quen in tiopantli quixitinisque

⁵ Sequin omonohnotziticahque ica in tiopantli huan quen cualtzin omotayaya ica in tetl huan oc sequin in tetlocolil. Oncan Jesús omihto:

⁶—Ahsiquiu in tonali queman quixitinisque nochin inin tlen namehhuan nanquitzitaten, huan ahmo mocahuas niyan se tetl nepaniutos.

In tlachiuten achto ic tlalpolihuis

⁷ Oncan otetlahtlanihque:

—Tlamachtiyani, tel, ¿queman panos inin? ¿Noso tlen tlachiutli mochihuas ica tlen yau panohua?

⁸ Jesús omihto:

—Ximomalucan huan ahmo mamechcayahuacan. Tleca ahsiquihue miyacten ica notoca, huan mechiluisque: “Nehhuatl in Cristo”; huan “Axan in itonal.” Huan ahmo xiquincuitlapanuican. ⁹ Ahmo ximomoutican ihcuac nanquicaquisque tlahtosque ica netehuilstli huan tlixnamiquilstli, tleca inin achto mochihuas huan ayamo hualahsi itlamayan in tonali.

¹⁰ Oncan ijcon omoluihticatcahque:

—Se altepetl quixnamiquis in oc seya. ¹¹ Huan teguin tlaluehueyocas, huan yes apistli huan san tlen cocolisten san canic. Huan ipan neluicactli motas san tlen temohmouti huan huehhueyi tlachiuten.

¹² Huan achto de inin namehhuan mechquitzquisque huan mecmohsi-huisque huan mechuicasque ic mechixcomacasque ipan in tiopanten. Huan nopampa mechtzacuasque ipan in telpiloyan huan mechuicasque inixpa in hueyixtoque tlixcomacanimen. ¹³ Huan inin mechpalehuis ic nantlahtosque nopampa. ¹⁴ Ximotemacacan tel, huan ahmo xicchiconehnehuilican achto ica tlen nanmpalehuisque. ¹⁵ Tleca nehhuatl namechmacas tlahtoli huan tlanehnehuilstli, huan niyan aquin namotecocolihcau quixicos ic mechxiluis. ¹⁶ Huan namehhuan mechichtacaquitzquisque ica namotatahhuan huan namocnihuan huan namochanihcahuan huan namotenonotzcahuan. Mechmictisque sequin de namehhuan. ¹⁷ Huan nochin tlacamen mechcolisque nopampa. ¹⁸ Huan ahmo polihuis niyan se de namehhuan. ¹⁹ In tla nanmoyequetzasque ica namotlaneltoquilis, nanquipiyasque in nemilstli nochipa.

²⁰ Ihcuac nanquitasque quiyehualohtosque in soldados in altepetl Jerusalén, ximatican quen ihsiu moxitinis. ²¹ Huan in aquin yesque Judea macholocan ipan in tepetl, huan in aquin yesque ipan in altepetl Jerusalén quipiya tlen quisasque de ompa. Huan in aquin yesque ic mila ahmo machicoquisacan ipan in altepetl. ²² Tleca inon tonalten yes in tlapanolistli quen matzonquisa nochin in tlen quihtohua in Itlahcuiloltzin. ²³ Yes tetlocolti ica in sihuamen aquin piluahque noso aquin tlachichihtihtiyesque. Tleca onyes miyac tetlocolti ipan in tlali huan tlapanolistli chichahuac ica in tlacamen. ²⁴ Huan sequin miquisque ipan in motehuilstli huan oc sequin quinuicasque tlatemactilten nochin altepemen. Huan in tlacamen den Jerusalén yesque temajco in sentlapalchanimen hasta ic tlamis in tonalten quen motlalihtoc mochihuas.

Quen hualahsis in Tetiachicau ica nochin tlacatl

²⁵ Ica in tonaltzintli huan in metztli huan in sitlalten yes tlachiuten ica tlen quichihuasque cuenta. Huan in tlalticpac tlacamen ixpoliutosque huan momoutihtosque ic caquistitihue chicahuac in mar. ²⁶ Huan in tlacamen sotlahuisque ica moucayotl ic quinehnehuilisque tlen yau panohua ipan in tlalticpactli. Huan hasta in chicahualisten den neluicac huehueyocasque. ²⁷ Oncan nechitasque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl ic nihualas ipan se mexxtli ica chicahualistli huan hueyi tehueyilistzin. ²⁸ Ihuac pehua mochihuas inin tlachiuten, ximoyolchicahuacan huan xiahcotlachiyacan, tleca molui ihsiu mechmaquixtisque.

²⁹ Noyojqui omotlallihque in tlahtoli tlen ic quichihuasque cuenta:

—Xiquitacan in higoscohuitl noso san tlen oc se cohuitl. ³⁰ Ihuac nanquitahque yipehua seliya, yinanquimatihque quen yiahsitihuitz in tonalten den tlatotonilotl. ³¹ No ijcon, ihcuac nanquitasque panos inin, xicmatican quen in tetlatequiutilistzin Dios ayacmo huehca ca.

³² Ic nele namechiluiya, nochin inin panos achto quen miquisque in tlacamen de inon tonalten. ³³ In neluicactli huan in tlalticpactli polihuisque, huan notlahtol ahmo polihuis hasta tzonquisas.

³⁴ Ximomalucan, ahmo ximonencahuacan ic tlen mechpactiya ic nanuintihtihuesque huan ic nanquimaluisque inin namonemilis. Huan ijcon inon tonali ahmo nanahcopatlanisque quen in trampa motzacua, ³⁵ tleca ijcon panos in tonali tlen huitz ica nochin tlalticpac tlacamen. ³⁶ Ximoyectlalicantel, huan ximoyolmachtican nochipa huan ijcon cuali nanmaquisasque ica nochin tlen panos. Huan ijcon cuali nanmotemactisque noixpa nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl.

³⁷ In Jesús otlamachtlohuaya mostli ipan in tiopantli huan ipan tlayohua huilohua mochualo ipan in tepetl itoca Olivos. ³⁸ Nochin tlacatl oahsiyahque sancuel ipan in tiopantli ic tecaquisque.

22

Quitemohuahque tlen ic tequitzquisque in Jesús

¹ Yohualahsitaya in pascuahiluitl quemán in judeahcecos quicuahque in pantzin ahmo semaufoc. Quitosnequi yeh in tonali den tlaalpanolistli den ángel den miqilistli. ² In tlayecancamen den tiopixcamen huan in tlamachtiyanimen den tlanahuatiltlen quitemohuahque quen temictisque in Jesús, huan oquinmojcayayahque in tlacamen.

³ Oncan in ahmo cuali tlacatl oquiyolquitzqui in Judas, aquin noyojqui oquitocahuiyahque Iscariote. Inon se den mahtlactli huan ome tetlamachticahuan in Jesús. ⁴ Huan yehhua oya quinita in tlayecancamen den tiopixcamen, huan in tlachixcamen den tiopantli, huan oquiniluic quen quinmactis in Jesús. ⁵ Yehhuan opajque huan oquicocoltihque in tomin in Judas. ⁶ Yehhua oquiseli huan oquitemo quenin quinmactis in Jesús ihcuac ahmo mayecan in tlacamen.

In tlaolichtilistli den Totecohtzin

⁷ Yoahsico in tonali den pascuahiluitl quemán quicuahque in pantzin ahmo semaquic ihuan in coledo tlen quimictiyahque ic quichihuahque cuenta den tlaalpanolistli den ángel den miqilistli. ⁸ Oncan Jesús oquin-titlaniloc in Pedro huan Juan, huan oquiniluiloc:

—Xiyacan xicyectlalican in tlaquali den pascuahiluitl.

⁹ Yehhuan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿canin monequi maticchihchihuacan?

¹⁰ In Jesús oquinanquililoc:

—Ihuac nanahsitisque ipan in altepetl, mechahsis se tlatatl quihuicatas se tzotzocoli in atl. Huan inon xicuitlapanuican hasta canin ahstitiu. ¹¹ Huan xiquiluican in iteco in cali: “In Tlamachtiyani mitzualiluiya: Tel, ¿catle yeh in cuarto canin cuali ticuasque in tlacuali den pascuahiluilit ihuan notemachticahuan?” ¹² Oncan mechnextilis se hueyi cuarto tlayectlalili itzoncuac inon cali huan ompa xicyectlalican inon tlacuali.

¹³ Yehhuan oyahque huan ocahsique nochin in quen Jesús oquiniluiloc. Huan oquichihchiuque in iluitlacuali.

¹⁴ Ihuac oahsic in horas, in Jesús huan in tetiotlatitlaniluan omotlaliloc inahuac in mesa. ¹⁵ Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Molui onicnec tictlaolichtisque inin iluitlacuali den pascua achto ic nimiquis. ¹⁶ Tleca namechiluiya ahmo oc sepa nicchihuas hasta ihcuac matzonquisa ipan tetlatequiutilistzin Dios.

¹⁷ Oncan omoan inon vaso den uvahtlayili huan omotlasohcamatiloc huan omihto:

—Xicanacan inin huan ximoxehxeluican. ¹⁸ Tleca namechiluiya ahmo oc sepa niconis de inin uvahtlayili hasta ic hualahsis in tetlatequiutilistzin Dios.

¹⁹ Oncan omoan in pantzin huan omotlasohcamatiloc huan omoxehxeluihque huan omoluihque:

—Inin yeh notlacayo tlen namechmactilyahque. Ijcon xictlaolichtican ica nehhuca.

²⁰ Noyojqui ijcon omochiu ica in vaso satepa den iluitlacuali. Huan omihto:

—Inin vaso den uvahtlayili yehhuatl in noyes tlen mochayahua ica namehhuan, huan yehhuca in tlen ic moteixmatiliya melahuac ica inin yancuic mononotzalistli.

²¹ Huan axan nica tohuan tlacua in aquin nechtemactis. ²² Huan nehhuca aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nimiquis quen ca tlahcuiloli. ¡Huan teflocolti in aquin nechtemactiya!

²³ Oncan opeuque motlatlaniyahque ic yehhuan aquin inon yes in tlatemactiyani.

Opeuque motlatlaxiliyahque aquin ocachi hueyixtoc mochihuas

²⁴ Huan niman opeuque motlatlaxiliyahque ica yehhuan aquin ocachi hueyixtoc mochihuas. ²⁵ Huan Jesús oquiniluiloc:

—In hueyixtoque den tlalticpactli fletequiutiyahque quen tetatahmen huan quinmahuestiliyahque in achtoque de yehhuan. ²⁶ Huan namehhuan ahmo ijcon nanquichihuasque. Oc noncua in aquin ocachi nanquimahuestilisque ic namehhuan quiptiya tlen mochihuas ocachi ahmo tlen iquisca. Huan in aquin fletequiutiyahque quiptiya tlen mochihuas quen in aquin tlapalehuiya. ²⁷ Tel, ¿aquin in ocachi quimahuestilisque? ¿In aquin motlalis tlacuas, noso in aquin tlapalehuiya? Tel, ¿ahmo ijcon melahuac quimahuestilisque in aquin ca iixpa in mesa? Huan nehhuatl no nica namohuan quen in aquin tlapalehuiya.

²⁸ Namehhuan in aquin nochipa nohuan onancatcahque ic nanquitemactisque notequiu, masque onechmachilihque. ²⁹ Huan ic inon namechchihua quen tequihua ijcon quen Nohueyitahtzin onechchihualo, ³⁰ ic titlacuasque huan tiatlisque sansecnin ompa ihcuac nitlatequiutiyahque. Huan namechmacas in hueyilistli ic nantlixcomacasque ica in mahtlactli huan ome ololi den Israel.

In Jesús omoluic quen teixtlatis in Pedro

³¹ Noyojqui omihto in Totecohtzin:

—Simón, Simón, xicchihua cuenta quen in ahmo cuali tlacatl mechtlahtlantoc ic mechyoltilanas ic xinechyolilcahuacan. ³² Huan nehhuá nimotlailanihtoc ica tehhuá ic ahmo mamitzpolo motlaneltoquilis. Huan tehhuatl, ihcuac timoyolcuepas ica nehhuá, xiquinyolchicahua in mocnihuan.

³³ In Simón omoluic in Jesús:

—Notecohtzin, nimotemacatoc ic niyas tehuan in telpiloyan huan hasta canin micohuas noyojqui.

³⁴ Jesús oquiluiloc:

—Pedro; nimitziluiya yeh in axan achto ic tzahtzis in pachilel, tehhuatl tinechixtlatis yexpa.

Yiahsitihuitz in tonali masque tequiyo ic tetlapanoltisque

³⁵ Oncan Jesús oquiniluiloc in tetlamachticahuan:

—Ihcuac onamechtitlan iyoca, niyan bolsa, niyan in tlen ipan moehua in tomin, niyan tecactli; tel, ¿omechpolo itlahtlen?

Yehhuan oquihtohque:

—Ahmo.

³⁶ Oncan oquiniluiloc:

—Tel, axan in aquin quiapiya bolsa maquihuica, noyojqui in aquin quiapiya in tlen ipan queihua in tomin. Huan in aquin ahmo quiapiya in espada, maquinemaca icóton huan maquicohua. ³⁷ Tleca namechiluiya quiapiya tlen tzonquisas ica nehhuá, quen quihtohua in Itlahcuiloltzin: “Huan oteflahtlacoltihque ica in oc sequin ahmo cualten.” Tleca nochin in tlen ca tlahcuiloli ica nehhuá quiapiya tlen tzonquisas.

³⁸ Oncan yehhuan oteiluihque:

—Totecohtzin, nicanca in ome espadas.

Huan Yehhuatzin omonanquilihque:

—San ic inon.

Jesús moyolmachtilo ipan in tlamiloli Getsemaní

³⁹ Oncan Jesús oquixohuac huan ohuilohuac ipan in tepetl Olivos quen saniman mochihua. Huan otecuitlapanuihque in tetlamachticahuan.

⁴⁰ Ihcuac oahxihuato ompa, oquiniluiloc:

—Ximoyolmachtican ic ahmo mamechyoquitzi in ahmo cuali.

⁴¹ Niman in Jesús ohuilohuac ocachi ompic de yehhuanten cana quen ic huehca motohuetzohua in tetl, huan ompa omotlancuaquetzaloc ic omoyolmachtiloc. ⁴² Huan omihto:

—Nohueyitahtzin, tla monequi, nechmaquixtilos ic nitlapanos; ahmo maye ica nehhuá notlanequilis, tlahmo ica Tehhuatzin.

⁴³ Oncan otemonextili se ángel den neluic ic techicahuas. ⁴⁴ Huan ic tequin otlapanoloticatca, omoyolmachtiloc ocachi chicahuac. Huan in teitonil ochopinticatca quen yestli tlalpa.

⁴⁵ Ihcuac otlán moyolmachtilo ohuilohuac moahsihque in tetlamachticahuan. Quen otlocoxque, omahsihque cochoque. ⁴⁶ Oncan oquiniluiloc:

—Tel, ¿tleca nancochticaten? Ximehuacan huan ximoyolmachtican ic ahmo mamechyoquitzi in ahmo cuali.

Tehuicahque tlatemala in Jesús

⁴⁷ In Jesús quemán oc omonotzticatcahque ihcuac oahsichque miyac tlacamen. Inon Judas, yehhuatl inon seya den mahtlactli huan ome tetlamachticahuan, huan yehhua oquis ihcuac ocatca in tlacuali den

tlaolichtilistli. Yehhuatl inon in tlayecanqui huan omopacho ic otepipitzo in Jesús. ⁴⁸ Oncan Jesús omoluic:

—Judas, tel, ¿ic tinechpihpitzohua, tinechtemactiya nehhuua aquin Nitetichicau ica nochin tlacatl?

⁴⁹ In aquin tehuan ocatcahque in Jesús oquitaque tlen opanoticatca, huan otetlahtlanihque:

—Totochoztin, tel, ¿tiquinmacasque ica in espada?

⁵⁰ Huan se de yehhuan oquinacastehtec ic iyejcan in itlaquehual in hueyixtoc den tiopixcamen. ⁵¹ Huan Jesús omihto:

—Xiquincahuacan, san ic inon.

Oncan Jesús omomachili inacas inon tlaquehuali huan omopahti.

⁵² Niman omoluihque in achtohque den tiopixcamen huan in tlixpiyanimen den tiopan huan in tetecten, inohque aquin tehuicanihque:

—Tel, ¿onanaulejque namehhuan ica espadas huan cohuitl quen niyescuiyani niichtejqui? ⁵³ Ihuac namohuan onicatca mostli ipan in tiopantli, niyan onannechquitzquihque. Huan axan inin namotonal, ihcuac mechtequitiya in ichicahualis in ahmo cuali tlacatl.

In Pedro teixtlatiya in Jesús

⁵⁴ Ihuac otequitzquihque in Jesús, huan otehuicaque tlatemactili ichan in hueyixtoc den tiopixcamen. Huan Pedro otecuitlapanuiyaya san huehca.

⁵⁵ Huan ompa oquitlahihque se tletl tlanepantla den quiahuactli. Huan ompa oquiyehualihque inon tletl. Huan Pedro noyojqui ompa inuan omotlali.

⁵⁶ Oncan se tesqui ic oquitac ompa oyehuatoya, oquitzticatca huan oquihto:

—Noyojqui inin tlacatl ihuan onemiyaya in Jesús.

⁵⁷ In Pedro ahmo omocuiti huan oquihto:

—Sihuatl, nehhuatl ahmo niquixmati.

⁵⁸ Satepa oquitac oc seya huan oquiluic:

—Tehhuatl noyojqui tipohui inuan.

Huan Pedro oquihto:

—Ahmo nehhuua, tlacatl.

⁵⁹ Huan cana se hora satepa, oquihtohtehuac oc seya:

—Ic nele, inin tlacatl ihuan ocatca, tleca noyojqui galileahteco.

⁶⁰ Oncan Pedro oquihto:

—Tlacatl, ahmo nicmati ica tlen titlahtohtica.

Huan ic oc otlahtohticatca in Pedro, otzahtzic in pachilel. ⁶¹ Huan in Totochoztin omocuitlapantlachiyaliloc huan omotac in Pedro. Yehhuua oquilmamic in tlen Totochoztin omoluihtoaya: “Acho ic tzahtzis in pachilel, tinechixtlatis yexpa.” ⁶² Oncan in Pedro oquis huan ochocac ica itlocol.

Teca mahuiltiyahque in Jesús

⁶³ In tlacamen aquin oteixpixtoyahque in Jesús teca omahuiltihque huan otehuihuitejque. ⁶⁴ Oteixpiquihque huan oteixtecapanihque, huan oteiluic:

—¡Axan xiquihto aquin omitzixtecapani!

⁶⁵ Huan oquihtohuayahque oc sequin tlahtoli ahmo cuali ic tepacteca.

Jesús inixpa in tequihuahmen judeahtecos

⁶⁶ Ic otlatuic omosentlahihque in tetecten den judeahtecos huan in achtohque den tiopixcamen huan in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés. In Jesús otehuicaque inixpa inon tequihuahmen huan ompa otetlahtlanihque:

⁶⁷ —Xitechilui, tel, ¿tehuatl in Cristo?

Yehhuatzin oquinnanquilliloc:

—Tla namechiluis queme, ahmo nannechneltocasque. ⁶⁸ Huan tla namechtlahtlanis itlahtlen, ahmo nannechnanquilisque huan niyan nannechcahuasque. ⁶⁹ Huan de axan nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl niyehuatós teyejcan in Dios Hueyicatzintli.

⁷⁰ Niman otetlahtlanihque nochten:

—Tel, ¿tehuatl Ticonetzin in Dios?

Huan Jesús oquinnanquilliloc:

—Queme, nehhuatl ijcon quen onanquihtohque.

⁷¹ Oncan oquihtohque yehhuan:

—Tel, ¿tlen ic ticequisque oc sequin tlatemactiyanimen? Tehhuanten yoticajqe ica tlen otiquihtó.

23

In Jesús iixpa in Pilato

¹ Oncan nochten otehuicaque in Jesús iixpa in Pilato. ² Huan ompa opeuque teteluyahque:

—Otiqitaque inin tlatatl quinixpehualtiya in tomasehualtlacahuan. Huan quihtohua ahmo tictlaxtlahuilisque in renta in hueyixtoc romano. Huan noyojqí quihtohua yehhuatl in Cristo, quihtosnequi se hueyixtoc.

³ In Pilato otetlahtlani:

—Tel, ¿tehuatl in hueyixtoc den judeahtecos?

In Jesús oquinnanquilliloc:

—Queme, ijcon quen tehuatzin omihtó.

⁴ In Pilato oquiniluic in achtohque den tiopixcamen huan in tlacamen:

—Ahmo nicáhxiya ica niyan tlen quichiutoc inin tlatatl.

⁵ Huan yehhuan ocachi chicahuac oquihtohque:

—Quintlapolochtihtoc nochin tlacamen den tlali Judea ica in itlamachtilis. Opeu den tlali Galilea hasta nican.

Jesús iixpa in Herodes

⁶ Ihuac Pilato oquicac inin, oquitlahtlani tla inon tlatatl den Galilea.

⁷ Ihuac oquiluihque queme, otetitlan iixpa in Herodes, in hueyixtoc den Galilea, aquin noyojqí ocatca Jerusalén ipan inon tonalten. ⁸ Ic oteitac in Jesús, in Herodes molui opactoya. Tleca tequin oquinequiyaya teitas quen oquicaquiltihtoyahque ica Yehhuatzin huan oquinequiyaya quiitas se tlachiutli mahuestic. ⁹ Huan ica miyac tlahtoli otetlahtlani. In Jesús ahmo onahuatihuac. ¹⁰ Noyojqí ompa ocatcahque in achtohque den tiopixcamen huan in tlamactiyanimen den itlanahuatil Moisés, quen oteteluyayahque ica miyac tlahtoli. ¹¹ In Herodes inuan isoldados oteixtlasque huan teca omahuiltihque. Otetlaquentihque ica cuahcuali tlaquemitl quen hueyixtoc. Oc sepa in Herodes otetitlan iixpa in Pilato. ¹² In achto omococoliyayahque in Pilato huan Herodes huan ipan inon tonali omosechiuque.

In Jesús tetlahtlacoltiyahque ica miqulistli

¹³ In Pilato oquinsentlali in achtoque den tiopixcamen huan in tequihuahmen huan in tlacamen. ¹⁴ Huan oquiniluic:

—Namehhuan onannechualiquilihque inin tlatatl aquin nanquihtohuahque quintlapolochtiya in tlacamen. Huan yonictlahtlani namoixpa huan ahmo nicahsi ica tlen tlahtlacoli nanquiteluyahque. ¹⁵ Niyan in Herodes ahmo ocahsi ica tlen tlahtlacoltihtoc. Huan ic inon otechualcuepili. Yinanquimatihque ahmo oncan niyan tlen quitlapanoltis ica

miquilstli. ¹⁶ Niyau nictlapanolti ic maquihuihuitequican huan satepa nicahcahuas.

¹⁷ Ipan inon tonali den iluitl in Pilato quipiya tlen quicahcahuas se preso quen saniman intlamachilis. ¹⁸ Huan nochten san secnin opeuque tzahtzi-hque:

—¡Mamiqui inin huan xicahcahua in Barrabás!

¹⁹ In Barrabás otzactoya telpiloyan ica se tlamohsihuilistli ipan in altepetl huan ic otemicti. ²⁰ In Pilato oquinequiyaya tecahcahuas in Jesús huan oc sepa oquiniluic. ²¹ Huan yehhuan oquihtohque ocachi chicahuac:

—¡Xicmictican ipan cruz!

²² Ic yexpa in Pilato oquihto:

—Tel, ¿tlen ahmo cuali quichiutoc? Ahmo nicahsi tlen itlahtlacol maquitlapanolti ica miquilstli. Niyau nictlapanolti ic maquihuihuitequican huan satepa nicahcahuas.

²³ Huan in tlacamen ocachi oquihtohque chicahuac mamiqui ipan in cruz, huan yehhuan huan in achtohque den tiopixcamen tequin chicahuac oquihtohque hasta ocahsique tlen oquinequiyayahque. ²⁴ In Pilato omotemacac quichihuas in tlen yehhuan oquihtohque. ²⁵ Huan ijcon oquicau inon tlatatl aquin oquitlaphepenihtoya, inon aquin otzactoya ica in tlamohsihuilistli huan noyojqui in temictiyani. Huan Pilato oquinmacti in soldados in Jesús maquichihuacan quen oquinejque in tlacamen.

Quen otemictihque in Jesús

²⁶ Ihcuac otehuicaque in Jesús ic temictisque, in soldados oquiquitzquihque se tlatatl den tlali Cirene, itoca Simón. Yehhua ohualaya den mila huan yehhua oquimamaltihque in cruz tecuitlapanuihtiu in Jesús.

²⁷ Otecuitlapanuiyahque miyac tlacamen huan sihuamen huan otzatzihque ica intlocol ica Yehhuatzin. ²⁸ Huan Jesús oquintaloc huan oquiniluic:

—Sihuamen den Jerusalén, ahmo xichocacan ica nehua, tlahmo ica namehhuan huan ica namopiluan. ²⁹ Tleca ahsiquiu in tonalten queman quihtosque: “Mapaquican in aquin ahuel quitasque inconeu, huan in aquin ahyic oquitaque huan ahyic otlachichitihque.” ³⁰ Oncan quihtosque in tlacamen: “Matechpechi in tepemen”; huan noyojqui quihtosque: “Matechtlapacho in tlachquiltlen.” ³¹ Tleca tla ijcon quichihuasque ica nehua in aquin ahmo tlahtlacolyo, tel, ¿quen quichihuasque ica in aquin tlahtlacolyo?

³² Noyojqui oquinuicayahque inehuan tlahtlacolyohque ic quinmictisque tehuan Jesús. ³³ Ihcuac oahsitoque in canin itocahyan Tzontecontla huan ompa otemasohualtihque ipan in cruz. Noyojqui oquinmasohualtihque inehuan in ichtejcamen ipan sehse cruz. Huan inuan oquintelquetzque in yiyi cruz, se ic teyejcan huan oc se ic oc se lado. ³⁴ Huan ihcuac oquinmasohualtihticatcahque, in Jesús omihto:

—Nohueyitahtzin, xiquintlapohpolui tleca ahmo quimatihque tlen quichiutcaten.

Huan in soldados omahuiltihque ica in dados ic quixehxelosque in tetlaquen in Jesús, aquin quitlanis. ³⁵ In tlacamen huan in tequihuahmen ompa oteitzticatcahque huan teca omahuiltihque ic oquihtohque:

—Oquimaquixti in oc sequinten; axan mamomaquixti isel in tla nele yeh in Cristo, itlaphepenil Dios.

³⁶ In soldados noyojqui teca omahuiltihque Yehhuatzin, huan ompa-chohtayahque temacahque in tlayili chichic. ³⁷ Huan oteiluiyahque:

—Tla tehuatl in hueyixtoc den judehtecos, ximomaquixti mosel.

³⁸ Huan oquihcuilohque sequin tlahtoli tetzoncuac ica in tlahtoli griegohteco huan romanohteco huan hebreohteco, tlen quihtohua: “Yeh inin in hueyixtoc den judeahtecos.”

³⁹ Se de inon ichtejcamen no ompa omasoutoya ihtech in cruz oteuilic:

—Tla tehhuatl Cristo, ximomaquixti huan noyojqui xitechmaquixti.

⁴⁰ Huan in oc seya oquixiluic in icompañero:

—Tel, ¿ahmo titemoucaita in Dios? Teh noyojqui ijcon titlapanotica.

⁴¹ Tehhuanten matechtlapanoltican tleca tictlaxtlahuasque in tlen melahuac totlahtlacol oticchiuque. Huan inin tlatatl ahmo quichiutoc in tlen ahmo cuali.

⁴² Oncan oteuilic:

—Jesús, xinechilnamiquis huan noca xitlocoya ihcuac ahxihuas tenahuac in tetlatequiutilistzin.

⁴³ In Jesús omonanquilic:

—Ic nele nimitzluia, de axan nohuan tiyes nepa neluicac.

Temiquilis in Jesús

⁴⁴ Cana nepantla otlayohuac ipan nochin tlali huan ohuehcau hasta cana yiyi horahtiotlac. ⁴⁵ In tonaltzintli otliu huan in tatapahtli tlen ic quitlah-coxelohtoque in tiopantli otzomon inepanco. ⁴⁶ Oncan Jesús otzachtzihuac:

—Nohueyitahtzin, temajco nictemactis notonal.

Huan ic omihto inon, omicohuac.

⁴⁷ Ihcuac in tlayecanqui oquitac in tlen opanoc, otemahuestili in Dios huan oquihto:

—Ic nele inin tlatatl tlamelajcan.

⁴⁸ Nochin tlatatl aquin ompa ocatcahque huan oquitaque tlen opanoc, yehhuan oyahque nochten moyoluitectihue ica intlocol. ⁴⁹ Huan nochten in aquin oteixmatiyayahque in Jesús, huan noyojqui in sihuamen aquin otecuitlapanuiyahque den Galilea, otlachixticatcahque huehca ica tlen opanoc.

In Jesús tetlaltocahque

⁵⁰ Ocatca se tlatatl tlamelajcan itoca José den altepetl Arimatea den tlali Judea. Inon se tequihua den hueyixtoque judeahtecos. ⁵¹ Inin José oquichiyayaya in tetlatequiutilistzin Dios huan ahmo omosetili inuan in tequihuahmen ica tlen oquichiuque. ⁵² In José oya quita in Pilato huan oquitlahtlanili in tetlacayo in Jesús. ⁵³ Ihcuac oquitmohuihque in tetlacayo ipan in cruz, otepihpigui ica se hueyi tatapahtli huan oteplalihque ipan in tlaltecochtli tlachihchiutli icxitlan se tepetl canin ayamo aquin omotocatoya. ⁵⁴ Inon tonali quiyectaliyahque ica in tonali den nesehuilistli quen yohualahsitaya.

⁵⁵ Inon sihuamen aquin tehuan huitzen in Jesús den Galilea oyahque quitaque in tlaltecochtli huan oquitaque quen oquitlalihque in tetlacayo in Jesús. ⁵⁶ Huan ihcuac omocuepque inchan, oquiyecchihchiuque in pahtli ahhueyac huan aceite huan omosehuihque ipan in tonali den nesehuilistli ijcon quen ca ipan in tlanahuatili.

1 Ipan in achto tonali den semana, in sihuamen omocueppque molui sancuel ipan in tlaltēcōchtli. Quihuicahque in pahtli ahueyac tlen oquichihchique. Huan oquincuitlapanuihque oc sequin sihuamen. 2 Ihuac oahsitoque ompa, ocahsique in tētl tlen ica oquixtzajque in tlaltēcōchtli ayacmo yojyji ocatca. 3 Huan ihcuac ocalajque ompa, ayacmo ocahsique in tetlacayo in Totēcōhtzin Jesús. 4 Huan quen tel oquimatque ic omomouthique. Ihuac inon oquinitaque ome ángeles ihcaticaten inahuac tlaquentitoque hasta petlani. 5 Huan quen yehhuan omixtocaque ic tlapa ica moucayotl, inon ángeles oquiniluihque:

—Tel, ¿tleca nanquitemohuahque in aquin yoltoc canin den mijcamen? 6 Ahmo ilohuac nis. Yoixohuac. Xiquilnamiquican quen omechnonotzaloc nepa Galilea. 7 Tel, ¿ahmo mehiluiloc quen Yehhuatzin aquin Tetiachicau ica nochin tlatatl oquipixque tlen tetemactisque inmajco in tlahtlacolyohque huan temictisque ipan in cruz, huan ipan yiyi tonali ihxohuas?

8 Yehhuan oquilmijque in tlahtli tlen oquiniluiloc in Jesús. 9 Huan ic omocueppque den tlaltēcōchtli oquinonotzque in mahtlactli huan se tetiotlatitlaniluan huan nochin oc sequinten. 10 Inohque aquin oquinnahuatihque yehhuan in María Magdalena huan Juana huan María inana in Jacobo huan oc sequin sihuamen. 11 Huan in tetiotlatitlaniluan oquihtohque san quipanehnehuiliahque yehhuan. Huan ahmo oquineltocaque.

12 Masque ijcon oquinehnehuilihque, in Pedro oya tlachiya ipan in tlaltēcōchtli. Huan ic otlachix tlahtec oquitac in tatahten caten ic oc se lado. Huan omocuep ichan quen tel oquimat ica tlen opanoc.

Tlen opanoc ipan in ohtli tlen yau in altepetl Emaús

13 Ipan inon tonali oyahtayahque ome tetlamactichahuan ipan in altepetl itoca Emaús, cana ome hora ic huehca den Jerusalén. 14 Huan omononotzayahque yehhuan ica nochin tlen opanoc ica in Jesús. 15 Ihuac omononotzayahque, san tlama in Jesús omahsitohque huan inuan onehnemohuac. 16 Masque oteitaque, yehhuan omixpatlahque. Ahmo oteixmatque aquin Yehhuatzin. 17 Oncan Jesús oquintlahtlaniloc:

—Tel ¿tlenon nanmononotztihuitzen ic nannehnenhuitzen huan nantlocoya?

Yehhuan omoquetzque quen tlocoyahque.

18 Huan se de yehhuan, itoca Cleofas, otenanquiloc:

—Nochin tlatatl quimatihque tlen opanoc Jerusalén inin tonalten. Tel, ¿san yehhuatzin ahmo momati masque ompa motepalulohtoc?

19 Oncan Yehhuatzin oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿tlen opanoc?

Huan oteilhuihque:

—Ica in Jesús den altepetl Nazaret, inon se tlayolchicauqui hueyixtoc ica in tlen oquichiu huan ica itlahtol teixpa in Dios, huan noyoyji inixpa in tllacamen. 20 Huan quen in achtohque den tiopixcamen huan totequihuahhuan otetemactihque matetlahtlacoltican ica temiquilis ipan in cruz.

21 Tehhuanten oticnehnehuilihque quen Yehhuatzin momaquixtinihque in tochantlacahuan den Israel. Huan axan yipanotoc yiyi tonali ic otemictihque. 22 Huan axan quen tel otmactque ica tlen otechiluihque sequin sihuamen de tehhuanten. Tleca yehhuan oyahque huehca sancuel ipan in tlaltēcōchtli. 23 Huan quen ahmo ocahsique in tetlacayo, ohualahque techiluiyahque yehhuan omixcahcayauque ica in ángeles quen oquiniluihque quen in Jesús yolihuahotoc. 24 Niman oyahque sequin de tehhuanten

ipan in tlaltecochtli huan oquitaque ijcon quen oquihtohque inon sihuamen, huan ahmo oteitaque in Jesús.

²⁵ Oncan Jesús oquiniluiloc inon inehuan:

—Tel, ¿tlemach ahhucl onanquinehnehuilhque? Huan ¿quemach nanuehcahuisque ic nanquineltoacasque nochin in tlen oquihcuilohque in tlazolchicaucamen? ²⁶ Tel, ¿ahmo ijcon tlapanoloni in Cristo achto ic mohueyililos?

²⁷ Oncan opehualoc quinnonotzalo ica in Tlahcuilolten tlen oquihtohque ica Yehhuatzin. Omopehualtic ica in iamahuan in Moisés huan ijcon omochiu ica nochin inon tlazolchicaucamen.

²⁸ Ihcuac oahsitayahque ipan in altepetl canin oyahyaya, in Jesús omochiu quen san opanolotaya. ²⁹ Huan yehhuan oteflatlauhque:

—Mamocahualo tohuan, tleca yitiotlac. Yitlapoyaucan.

Oncan in Jesús inuan ocalacohuac huan omocahualoc. ³⁰ Huan ihcuac omotlaliloc iixpa in mesa inuan, Yehhuatzin omoan in pantzin huan omotiochi huan omoxehxeluhque. ³¹ Ic inon tlen omochiu inixpa, ijcon oteixmatque Yehhuatzin in Jesús. Oncan Yehhuatzin san tlama oteixpolohque.

³² Huan yehhuan omoluihque se huan oc seya:

—Tel, ¿ahmo nele hasta otechyolpacti ihcuac otechualnonotzalotaya in Itlahcuiloltzin ipan in ohtli?

³³ Oncan yehhuan ahmo ocachi omochixque. Niman omocuepque Jerusalén. Huan oquinahsitohque canin omosentlalihtoyahque in mahtlactli huan se tetiotlatitlaniluan ihuan oc sequinten. ³⁴ In tetiotlatitlaniluan oquiniluihque in inehuan:

—Ic nele in Totecohtzin oihxohuac den mijcamen, huan Simón oteitac.

³⁵ Oncan inon inehuan oquinnonotzque quen opanoc ipan in ohtli, huan quen oteixmatque in Jesús ihcuac omoxehxelo in pantzin.

In Jesús quinmonextililo in tetiotlatitlaniluan

³⁶ Huan ihcuac teca otlahtohcatcahque in Jesús, Yehhuatzin omonextiloc inepanoc yehhuan. Oquintlahpaloloc huan oquiniluiloc:

—Xiyetocan cuali namehhuan.

³⁷ Yehhuan tequin omomouthque huan oquinehnehuilhque oquitzitcatcahque se yehyecatl. ³⁸ Huan Jesús oquiniluiloc:

—Tel, ¿tleca nanmomoutiyahque, huan tleca ijcon nanquiyolnehnehuiliyahque? ³⁹ Xiquitacan nomahuan huan nocxihuan. Yiyeh nehhuatl. Xinechmachilican huan xinechitacan. Se yehyecatl ahmo quiptiya itlacayo quen namehhuan nanquitahque nicpiya.

⁴⁰ Huan ic oquiniluiloc inin, oquinnextililoc in teman huan tecxihuan. ⁴¹ Huan quen opactoyahque, ayamo oquineltoacaque huan quen tel oquimatque. In Jesús oquiniluiloc:

—Tel, ¿nanquiptiyahque tlen nanquicuasque?

⁴² Oncan otemacaque se pedazo michi tlapohpoxoli ihuan chihon nectli.

⁴³ Huan Yehhuatzin omocuiluhque huan omocua inixpa. ⁴⁴ Huan niman oquiniluiloc:

—In tlen onechpanoc, yehhua in tlen onamechiluc ihcuac oc namohuan onicataca. Oquiptiyaya tlen tzonquisas ica nehhua quen ca itlanahuatl Moisés huan ipan iamahuan in tlazolchicaucamen huan ihtech in salmos.

⁴⁵ Oncan oquinmatiltiloc ica in Itlahcuiloltzin. ⁴⁶ Huan oquiniluiloc:

—Ijcon ca tlahcuiloli quen in Cristo quiptiya tlen micohuas huan ipan yiyi tonali mopiya tlen ihxohuas den mijcamen. ⁴⁷ Huan tlanonotzasque ica Tetocahtzin nohuiyan ipan in talticpactli. Pehuasque de Jerusalén

quinilisque quen mamoyolcuepacan huan ijcon quintlapohpoluilos int-lahtlacol. ⁴⁸ Nameh huan in nantlachipahuanimen ica inin tlahtolten. ⁴⁹ Xicmatican, namechtitlanis ica tlen Nohueyitahtzin otechcaquiltiloc. Ic inon ximocahuacan nican Jerusalén hasta ic nanquiselisque techichualis tlen hualuilohuas den huehcapa.

In Jesús tlehcolo neluicac

⁵⁰ Oncan Jesús oquinuicaloc huehca den altepetl hasta Betania, huan omahualoc ic oquintiochihualoc. ⁵¹ Huan ic otlán quintiochihualo, omoxeloloc de yehhuanen huan otehuicaque neluicac. ⁵² Huan yehhuan omocuepque Jerusalén ica paquilstli. ⁵³ Huan mostli ocatcahque tiopan temahuestilih-toyahque in Dios. Ijcon tlami.

IN YANCUIC TLAHTOLI ICA JESUCRISTO QUEN OQUIHCUILUI IN TETIOTLATILANIL JUAN

In Teconetzin Dios mochihua tlacatl

¹ Ihuac omopehualti in tlalticpactli, onemiyaya in Tecualnextzin in Dios, huan inin Tecualnextzin oilohuac tehuan Dios, huan nele ilohuac in Dios. ² Ahto ic opeu in tlalticpactli, Yehhuatzin yiilohuac tehuan Dios. ³ Ica techicahualis Yehhuatzin omochiu nochin tlen oncan, huan in tlahmo ica Yehhuatzin, niyan tlen yesquiyani. ⁴ Yehhuatzin in aquin quinmacalos yancuic nemilistli, huan Yehhuatzin quen in tlanextli. Yehhuatzin quinyolnehnehuiltis in tlacamen ica tlen melahuac. ⁵ Inin tlanextli petlani ipan in tlalticpactli, huan yehhuan aquin impan tlayohuatoc ahuel quisehuiyahque.

⁶ Ocatca se tlacatl aquin in Dios omohualtitlan, itoca Juan. ⁷ Omohualtitlan quen se tlachipauqui ic tlanonotzas teca Yehhuatzin. Omonec maquineltocacan teca Yehhuatzin aquin quinyolnehnehuiltilo in tlen melahuac. ⁸ In Juan ahmo yehhua in aquin quinyolnehnehuiltiya; yehhua san quen se tlachipauqui ic tlanonotzas teca Yehhuatzin. ⁹ Yehhuatzin ohualuilohuaya melahuac tlalticpac, huan quinyolnehnehuiltilo nochin tlacatl.

¹⁰ Huan Yehhuatzin aquin in Iconetzin Dios oilohuac ipan in tlalticpactli. Huan masque Yehhuatzin omochiu in tlalticpactli ica techicahualis, in tlalticpac tlacamen ahmo oteixmatque tla Yehhuatzin nele in Dios. ¹¹ Ohualtemoloc ipan tetlatlicpac, huan in tlalticpac tlacamen oteixtlasque.

¹² Huan nochin aquin otesehuihque huan oteneltocaque quen Intemaquixticahtzin, inohque oquinmonencahuiloc mochihuasque teconehuan Dios.

¹³ In netlacatilis ic omochiuque teconehuan Dios ahmo quen in netlacatilis in tlalticpac tlacamen, quen panos ihuac mononotzahque noso quen quiyectlaliyahque. Inon in netlacatilis quen oquiyectlaliloc in Dios.

¹⁴ Huan in Tecualnextzin Dios omochihualoc tlacatl huan onemohuayaya tohuan. Oquintlasohtlalo nochin tlalticpac tlacamen huan oquinmonextililoc tlen melahuac. Huan tiquitztoque tehueyilistzin tlen mopiya, quen Yehhuatzin tesel in Iconetzin Tohueyitahtzin Dios. ¹⁵ In Juan otlahto teca Yehhuatzin, huan oquihto:

—Inin yehhua aquin ica onitlahtohuaya ihuac oniquihto Yehhuatzin in aquin nechcuitlapanuiya, yeh in aquin ocachi hueyi tequisca, tleca onemohuayaya ahto quen ihuac onitlacat.

Yeh in tlen oquiniluic in Juan.

¹⁶ Tinochten ticselihtoque miyac tetlatiochihualis ica tetlasohtlalis tlen ahyic tlamis. ¹⁷ In tetlanahuatil in Dios otechpanolti in Moisés, huan in tetlahtoltzin tlen melahuac techtlahtlapoluis ofechualiquilo in Jesucristo.

¹⁸ Ahmo aquin teitztoc in Dios. Iconetzin san seya nochipa ilohuac tehuan Tohueyitahtzin, huan Yehhuatzin in aquin otechualtitlanililoc in Dios ic technotzalos teca Yehhuatzin in Dios.

In Juan Tlacuatequiyani tlahtohua tepampa in Jesucristo

¹⁹ In tequihuahten den judeahotecos nepa Jerusalén quintitlanque sequin tiopixcamen huan inlapalehuihcahuan, maquitlahtlanican in Juan aquin yehhuatl. ²⁰ Huan yehhua oquinyequiluic:

—Nehhua ahmo niCristo in aquin oquitetlaliloc matlatequiutilo.

²¹ Oncan oc sepa oquitlahtlanihque:

—Tel, ¿aquín tehhuá? ¿Tehhuá tel titlayolchicauqui Elías?

Huan oquinnanquíllic:

—Ahmo nehhuá.

Oc sepa oquitlahtlanihque:

—Tel, ¿tehhuatl in tlayolchicauqui aquín quipiya tlen hualas?

Huan oquinnanquíllic:

—Ahmo.

²² Oncan oquíllicque:

—¿Aquín tehhuá, tel? Ticpiyahque tlen tiquinuíquíllicse se tlahtoli in aquín otechualtitlanque. Tel, ¿tlen cuali titechíllicse ica tehhuá?

²³ In Juan oquinnanquíllic:

—Otlahito ica nehhuatl in tlayolchicauqui Isaías ihcuac oquihto hualas seya aquín coutzahztis ipan in acahualtlahtli huan quihtos: “Ximoyectlalican quen nanteselisque in Totecohtzin.”

²⁴ In aquín oyahque quinonotzahque ica in Juan intlatitlaniluan in fariseos. Yehhuan se ololi den tiopixcámen judeahotecos. ²⁵ Huan oquitlahtlanihque:

—Tel, ¿in tlahmo tehhuatl in Cristo, niyan Elías, niyan inon tlayolchicauqui, tleca titlacatequiya?

²⁶ In Juan oquinilic:

—Masque nehhuá nitlacatequiya ica atl, yoahxihuaco Yehhuatzin ica aquín nanechtlahtlaniyahque, huan ahmo nanteixmatihque. ²⁷ Huan ayacmo huehca pehualos ica tetequi, huan ocachi mopiya tequihuahyotl quen nehhuatl. Nehhuá ahmo tlen noquisca niyan ic nimochihua tetlapalehuiyani.

²⁸ Nochin inin opanoc ipan in tlali itocahyan Betábara, tlen ca ipan oc se lado den atentli Jordán, ic quixnamictica in Jerusalén canin in Juan otlacatequiya.

In Jesús quen Tecolelo in Dios

²⁹ Huan ic mostla in Juan oteítac in Jesús omopacholotaya inahuac, huan oquihto:

—Xiquítacan, ompa hualuilohua in aquín quen Tecolelo in Dios quen oc quitemactihcaten ipan in tiopan. Tleca in Dios otetitlaniloc maquixtlapacho intlahtlacol den talticpac tlacámen. ³⁰ Nehhuá onamechmatiltiyaya ica Yehhuatzin ihcuac oniquihto: “Satépa ica nehhuá hualuilohuas oc seya ocachi hueyixtos quen nehhuá, tleca onemohuayaya achto quen ihcuac onitlacat.” ³¹ Nehhuá noyojqui ahmo oniteixmatiyaya Yehhuatzin in Cristo, huan yeh in ica onihuala niquincuatequiya in tlacámen, in israeltecos aquín noyojqui intoca judeahotecos. Ijcon moyectlalisque ic teselisque Yehhuatzin.

³² Noyojqui oquihto in Juan:

—Nehhuá oniquítac in Itiotionaltzin Dios ohualtemoloc ic neluicac quen se huilotl, huan omotlali tepa Yehhuatzin. ³³ Nehhuá ayamo oniteixmatiyaya aquín, huan in aquín onechualtitlaniloc manitlacatequiya ica atl onechiluiloc: “Ihcuac tiquitas in Itiotionaltzin hualtemolos quen huilotl huan motlalilos itech inon tlatatzintli, Yehhuatzin in aquín quinmacalos in Itiotionaltzin Dios.” ³⁴ Nehhuá yiniquitztoc ihcuac opanoc ijcon quen onechiluiloc, huan neh niquihtoahua nelé Yehhuatzin Tecónetzin Dios.

In achto tetlamachticahuan Jesús

³⁵ Huan ic mostla, oc sepa ompa ocatca in Juan ihuan ome itlamachticahuan. ³⁶ Huan ihcuac oteítac panolitiu in Jesús, in Juan oquihto:

—Xiquitacan, ompa hualuilohua Yehhuatzin aquin quen Tecolelo in Dios.

³⁷ In ome itlamacticahuan Juan oquicajque ihcuac oquihto inon, huan otecuitlapanuihque in Jesús. ³⁸ Oncan Jesús omocuitlapanantlachiyaliloc huan omotaque quen tecuitlapanuiyahque, huan omoluihque:

—¿Tlen nanquitemohuahque?

Yehhuan otenanquilihque:

—Tlamachtiyani, ¿canin in techan?

³⁹ Jesús omonanquilihque:

—Xihualacan xiquitacan.

Oncan oyahque huan oquitaque canin chantilo huan ompa omocauque inon tonali tehuan, oahsique caña mahtlactli hora sancuel.

⁴⁰ Se den inehuan aquin oquicajque in Juan huan otecuitlapanuihque in Jesús itoca Andrés, icniú in Simón Pedro. ⁴¹ In Andrés oya achto quitemohua in icniú Simón huan oquiluic:

—Otiteahsique in Mesías, tlen quihtosnequi in Cristo, in aquin oquitetlaililoc matlatequiutilo.

⁴² Saniman in Andrés oquihualiac in Simón ic teixmatiltiya in Jesús, huan ihcuac Jesús omoixitztehuac, Yehhuatzin omoluic:

—Cahso, tehuaatl in tiSimón, ticoneu in Jonás, huan mitztocahhuisque Cefas.

Huan ica intlahtol quihtosnequi tetl. Huan ica tlahtoli griegohteco quisa Pedro.

Jesús omoluihque matecuitlapanuican in Felipe huan Natanael

⁴³ Huan ic mostla in Jesús omotemacaloc huilohua ipan in tlalten den Galilea, huan omahsic in Felipe huan omoluic:

—Xinechcuitlapanui.

⁴⁴ In Felipe chani den altepetl itoca Betsaida, canin noyojqui chantihque in Andrés huan Pedro. ⁴⁵ Oncan Felipe oya quitemohua in Natanael huan oquiluic:

—Otiteahsique in tlatatzintli ica aquin oquihcuiluihque in Moisés huan in tlayolchicaucamen ipan Intlahcuilolamau. Yehhuatzin in Jesús iconu in José, tealtepeu Nazaret.

⁴⁶ Oquihto in Natanael:

—Tlen cox, ¿cuali quisas se ixtlamatqui den Nazaret?

In Felipe oquinanquilic:

—Xihualau xiteita.

⁴⁷ Quemán in Jesús omotac in Natanael yiteahsitiu, omihto:

—Ompa huitz se cuali judeahteco aquin ahmo tlacahcayauqui.

⁴⁸ Oncan Natanael otetlahtlani:

—¿Quenin tla nechmatihque tlen noquisca?

Huan Jesús omoluic:

—Nehhua onimitzitic achto ic omitznotz in Felipe, ihcuac oticac itzintla in higoscohuitl, huan onicmat tlen moquisca.

⁴⁹ Oncan oquihto in Natanael:

—Tlamachtiyani, Tehhuatzin Ticonetzin Dios; Tehhuatzin in aquin tlatequiutilosquiuyani ipan in tlali Israel.

⁵⁰ In Jesús omonanquilic:

—Tel, ¿ticneltoca san tleca onimitzilic quen onicmat tlen moquisca ihcuac onimitzitic itzintla in higoscohuitl? Huan tiquitas ocachi huehhueyi tlachiuten mahuestic quen inon.

⁵¹ Huan ocachi omoluic in Jesús:

—Ic nele namechiluiya, quen ica in Jacob, in Dios oquinextiloc in ángeles temohuahque huan tlehcohuahque ipan se escalera tlen ahsitoc neluicac, ijcon ica nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl nanquitasque in ohtli tlen ahsitoc neluicac.

2

In mosihuautlistli ipan in altepetl Caná den tlali Galilea

¹ Hasta ic huiptla ocatca se mosihuautlistli ipan in altepetl Caná den tlali Galilea. In tenanahtzin Jesús ompa ocatca. ² In Jesús huan tetlamachticahuan noyojqui ompa oihilohuaya ica inon mosihuautlistli. ³ Huan otlán in vinohtlayili, huan in tenanahtzin Jesús oteiluic:

—Ayacmo quiipiyahque in vinohtlayili.

⁴ Oncan Jesús omonanquilic:

—¿Tleca nechiluiyahque ic inon tlahtoli? Ayamo ahsi in tonali ic nimonex-tis ica tlen cuali nicchihuas.

⁵ Oncan tenanahtzin oquiniluic in aquin tlaxehxelohticaten:

—Xicchihuacan nochin tlen mechilusque.

⁶ Ocatcahque chicuas in tzotzocolten ihuan atl tlen ic in judeahtecos mamahtequiyahque. Huan se tzotzocoli quixicohua cana naupohuali noso se ciento litro den atl. ⁷ In Jesús omoluihque in tlaxehxelohticaten:

—Xiquintemitican ica atl inon tzotzocolten.

Oncan oquinyectehtemitihque nochin, ⁸ huan oncan Jesús oquiniluic:

—Axan xiquixtican chihton, huan xicuiquilian in iluichihuani.

Huan ijcon oquichuque. ⁹ In iluichihuani oquimachili in atl yomocuep in vinohtlayili, niyan ahmo quimati de canin ocalicaque. San yeh in tlaxehxelohticaten oquimauticacahque, tleca yehhuan oquichicoquixtihque inon atl. Ijcon in iluichihuani oquinox in mosihuautiyani ¹⁰ huan oquiluic:

—Nochin tlacatl xiquinmahmaca achto in cuali vinohtlayili, huan ihcuac in tetlatlautilten tla tequin yoconihque, oncan ihcuac moxelos in moluihtic vinohtlayili. Huan tehhuatl, ¿tleca tiqueutoc in tlen cuali vinohtlayili hasta axan?

¹¹ Inon tlen omochiu in Jesús ipan in altepetl Caná den tlali Galilea. Yeh in achto tlachiutli mahuestic ic tlen oquinnextiloc tehueyilistzin. Huan in tetlamachticahuan oteneltocaque.

¹² Oncan satepa de inon ohuilohuac ipan in altepetl itoca Capernaum, inuan tenanahtzin huan tecnhuan huan in tetlamachticahuan. Huan ompa oihilohuaya se quesqui tonali.

Jesús oquintocaloc in tlanemacanimen ipan in tiopantli

¹³ Quenin yohualahsitaya in pascuahiluitl den judeahtecos, in Jesús ohuilohuac ipan in altepetl Jerusalén. ¹⁴ Ompa oquinahsiloc ipan in tiopantli in aquihque quinemacahque in cuacuehten huan calnelos huan totómen, nochin tlen oquincohuilihque in judeahtecos quen ic quinmactisque. Huan ohyehuatoya in aquin oquimpatliyayahque in tomin in tlacamen aquin ohualahque ic huehca. ¹⁵ Ic omotac inon, in Jesús omochiu se tlahuitequiloni den cuixtli huan oquintocaloc caltenco nochin yehhuan, sansecnin inuan in calnelos huan in cuacuehten. In aquin oquimatlicacahque in tomin, oquichayahualoc tlalpa in tomin huan oquinxcuepaloc in mesas.

¹⁶ In tlanemacanimen ica in totómen oquiniluic:

—Xiquixtican nochin tlen nican nanquipiyahque. ¡Ahmo xicchihuacan tianquixtli techan Notahtzin!

¹⁷ Oncan in tetlamachticahuan oquilnamijque ica in Itlahcuiloltzin tlen quihtohua: “Nicmahuestiliya techan masque ihcuac nictemactis none-milis.”

¹⁸ Oncan in judeahtecos otetlahtlanihque:

—Tla titechnextilis se tlachiutli mahuestic, matimatican tla nele ticpiya tequihuahyotl ic ticchihuas inin.

¹⁹ Huan Jesús omonanquilihque:

—Xicxitinican inin tiopantli huan ipan yiyi tonali nicchihchihuas oc sepa de yancuic.

²⁰ Oncan in tequihuahten den judeahtecos oteiluihque:

—Ompohuali huan chicuasin xihuitl ic oquichihchiuque inin tiopantli, ¿huan tlemach, cuali ticchihchihuas ipan yiyi tonali?

²¹ Huan in tiopantli tlen ic otlahlohuaya, yeh in tetlacayo. ²² Inon tetlamachticahuan oquimatque quen inon tlahtoli oquis den Itlahcuiloltzin, huan ayamo oquinehnehuilihque tlen quihtosnequi. Huan satepa ic oihxohuac Yehhuatzin de mijcamen, oquinehnehuilihque inon tlahtoli tlen ic otlahlohuaya ica Yehhuatzin, huan ijcon otzonquis inon tlahtoli.

In Jesús quinyolnehehuilo nochin tlacatl

²³ Ihcuac Jesús oilohuaya Jerusalén, ipan in pascuahiluitl, miyacten otenel-tocaque ic oquitaque in tlachiuten mahuestic tlen omochiu. ²⁴ Huan Jesús ahmo oyolmatque ica yehhuan, tleca nochten oquinyolmatiloc ahmo nele teneltocahque. ²⁵ Ahmo omonequiyaya oc aquin mateilui quen quinehnehuiliyahque inon tlacamen, tleca Yehhuatzin quinyolmatilo quen quinehnehuiliya in tlacatl.

3

In Jesús huan in Nicodemo

¹ Ocatca se fariseo itoca Nicodemo, in aquin ocatca se tequihua den judeahtecos. ² Inon Nicodemo oya teita in Jesús ihcuac tlayohua, huan oteiluic:

—Tlamachtiyani, ticmatihque mach otehualtitlan Dios ic techmachtisque, tleca niyan aquin ahhucl quichihua ica in tlachiuten mahuestic quenin Tehhuatzin mochihua tlahmo tehuan motequiutilo in Dios.

³ Oncan Jesús omoluic:

—Ic nele, nimitziluiya, in aquin ahmo tlacatis oc sepa ahhucl quinehnehuiliya quen motequiutilo in Dios.

⁴ In Nicodemo otetlahtlani:

—¿Huan quenin tla se hueyi tlacatl oc sepa tlacatis? Tlen, ¿cuali calaquis oc sepa iihTECTLA inana, ic tlacatis oc sepa?

⁵ Huan Jesús omonanquiliic:

—Ic nele nimitziluiya, in aquin mochihua teconeu in Dios quiapiya tlen moyolcuepas ic mocuatequis, huan in Itiotonaltzin Dios quiyolchipahualos huan quimacalos in yancuic nemilistli. ⁶ Nican talticpac tlacatihque san talticpac tlacamen quen intatahhuan, huan quiapiyahque nemilistli den talticpac. San Yehhuatzin in Itiotonaltzin Dios cuali quinmacalos in nemilistli den neluicac. ⁷ Ahmo ximoistlaco ica tlen nimitziluiya: “Nochten quiapiyahque tlen tlacatisque de yancuic tla mochihuasque teconehuan Dios.” ⁸ In yehyecatl yas san canic quinequi yas. Ticaqui quen xahuantas, huan ahmo ticmati canin huitz, niyan canin yau. Ijcon noyojqui ica in Itiotonaltzin Dios. Ahhucl titeita huan ahmo ticnehnehuiliya quen quinmacalos yancuic nemilistli yehhuan aquin mochihuasque teconehuan Dios.

⁹ Oncan Nicodemo oc sepa otetlahtlani:

—Tel, ¿tlen quihtosnequi nochin inin?

¹⁰ In Jesús omonanquiliic:

—Tel, ¿tehhhua in tihueyi tlamachtiyani den israltecos, huan ahmo ticmati tlen quihtosnequi inin tlahtolten? ¹¹ Ic nele nimitziluiya, tehhuanten titlahtohuahque ica tlen ticmatihque, huan titlachipaucamen ica in tlen tiquitztoque, huan tehhuatl ahmo ticneltoca tlen nimitziluiya. ¹² In tlahmo tinechneltoca ihcuac nimitznonotza ica in tlahtoli den inin tlatlicpactli, tel, ¿quenin nimitzneltocis ica in tlahtoli den neluicac?

¹³ Niyán aquin ahsitoc in neluicac. San Yehhuatzin in Tetiachicau ica nochin tlatcatl cuali tlahtolo ica inon tleca ompa chantilotoc. ¹⁴ Nepa ipan in acahuatlantli in Moisés oquiahcoc in cohuatl ipan se cohuitl maquitacan in israltecos ic maquisasque. No ijcon quipiya tlen nechahcocuisque ipan in cruz nehhuatl aquin in Tetiachicau ica nochin tlatcatl ic nechmicisque. ¹⁵ Huan nochin aquin nechneltochahque ahmo mapolihuican, ijcon quipiyasque in yancuic nemilistli nochipa.

In tetlasohltalitzin Dios ica nochin tlatcatl

¹⁶ In Dios oquintlasohltaloc tequin in tlatlicpac tlamamen, onechualtilaniloc nehhuatl aquin Tetlasohconetzin ic manechneltoacan nochten, ic ahmo mapolihuican, huan ijcon maquipiyan in nemilistli nochipa. ¹⁷ Dios ahmo onechualtilaniloc ic niquimpoholos in tlamamen, tlahmo ic niquinmaquixtilos.

¹⁸ In aquin nechneltocha ica nehhuatl aquin Teconetzin Dios ahmo poli-huis, huan in aquin ahmo nechneltocha yipoliutoc tleca ahmo nechneltocha ica nehhuatl aquin Tetlasohconetzin Dios. ¹⁹ In aquin ahmo nechneltochahque, yehhuan poliutoque ica intlahtlacol. Ijcon quen in tlanextli quintlanextiya nochin, yeh in quen niquinmatiltiya in tlatlicpac tlamamen ica intlahtlacol. Huan in tlamamen ahmo quihuelitahque in aquin quinmatiltiya tlahtlacoli in ahmo cuali tlen quichiuticaten. ²⁰ Nochín aquin quichihuahque san tlen ahmo cuali, yehhuan ahmo quinequihque manesi tlen quichiuticaten. Huan ic inon ahmo nechuelitahque huan ica nehhuatl ahmo mohualpachohuahque. ²¹ Huan in aquin catehque tlamelajcanten mopachohuahque ica nehhuatl, manesi in tlen quichiuticaten, nochin quen tepactiya in Dios.

In Juan Tlacuatequiyani oc sepa tlahtohua teca in Jesús

²² Satepa de inin, Jesús ohuilohuac inuan in tetlamachticahuan ipan in tlali Judea, huan ompa quesqui tonali inuan omocahualo huan otlacuatequilohtoya. ²³ Noyojqui in Juan otlacuatequihtoya ipan itlatilanal Enón, inahuac in altepetl Salim, tleca ompa ocatca tequin miyac atl. Huan in tlamamen ohualayahque ica yehhuatl huan omocuatequiyayahque. ²⁴ Inin opanoc achto de ihcuac ayamo quitzacuahque in Juan.

²⁵ Oncan sequin in aquin quicuitlapanuiyahque in Juan opeuque motlah-tolchihuiyahque ihuan se judeateco ica tlen yeh ocachi cuali tlacuatequi-listi. ²⁶ Oyahque quiluiyahque in Juan:

—Tlamachtiyani, yehhuatl aquin ica otitechnonotz ihcuac mohuan ocatca ipan in oc se lado den atentli Jordán, axan tlacuatequihtoc huan nochin quicuitlapanuihticaten.

²⁷ Oncan Juan oquiniluic:

—Niyán aquin cuali mohueyichihuas in tlahmo momacas in Dios. ²⁸ Huan namehhuan onanquicajque ic oniquihtoc quen nehhuah ahmo niCristo, tlahmo onihuala tetlamatiyan Yehhuatzin. ²⁹ Ipan se mosihuautilistli in aquin quipiyas in ichpochtli, yehhua in mosihuautiyani, huan in itetlatlautil

tequin paquis ica nochin tlen panos. Nehhua quen itetlatlautil in mosihuau-tiyani, huan tequin nipaqui axan. ³⁰ Yehhuatzin mopiya tlen ilohuas ocachi quen hueyixtoc huan nehhua nicpiya tlen nimochihuas ocachi ahmo hueyi noquisca.

In Juan quiniluiya in Jesús ohualtemoloc den neluicac

³¹ In aquin ohualtemoloc den neluicac, Yehhuatzin ocachi hueyi quen nochin tlacatl. In aquin den tlalticpactli quipiya in itlanehnehuilis den tlalticpac, huan tlahtohua ica in tlen ca ihtech in tlalticpactli. Huan in aquin ohualtemoloc den neluicac ocachi hueyi quen nochin. ³² Huan Yehhuatzin tlanonotzalo ica tlen motztoc huan tlen mocactoc ompa neluicac, huan san quesqui oncan aquin quineltochahque in tlen mihtohua. ³³ Huan tla seya quineltocha in tlen mihtohua, ijcon quixeltiya quen Dios mihtohua in tlen melahuac. ³⁴ Tleca in aquin Dios otehualtitlanque, Yehhuatzin tlanonotzalo quen otenextililoc in Dios, huan Dios motemaca nochin in Itiotonaltzin. ³⁵ In Totahztin Dios motlasohla Teconetzin, huan quimomaquilihtoc temajco nochin tlen oncan. ³⁶ In aquin teneltoca in Iconetzin Dios quipiya in nemilistli nochipa, huan in aquin ahmo tetlacamatis in Iconetzin Dios ahmo ahsis ipan in nemilistli nochipa, tlahmo quiselis in chichahuac tlapanolistli den Dios.

4

Jesús huan in sihuatl samariahteca

¹ In fariseos oquiahscimatque ica in Jesús quen omopiyaya miyac in tecuitlapanuianimen huan oquincuatequilohuaya ocachi quen in Juan.

² Masque ahmo Yehhuatzin Jesús omocuatequilohuaya, tlahmo yehhuan in tetlamachticahuan oquincuatequiyayahque. ³ Huan ihcuac Jesús ijcon omomat, oquixohuac den Judea ic mocuepalos Galilea.

⁴ Ipan ohtli tlen ohuilohuac, omopix tlen tlaneucuilanos ic tlali Samaria. ⁵ Huan ijcon oahxihuac ipan se altepetl itlatilanal Samaria, itocahyan Sicar, inahuac in tlali tlen oquimacac Jacob in iconeu José. ⁶ Ompa ocatca in ameli tlattoctoc tlen quihtohuahque oquichcuac in Jacob. Quenin Jesús osiahuihuataya ic nehnemohua, oncan omotlaliloc inahuac in ameli. Huan yi cana chicuas in horahtiotlac. ⁷ Ic inon se sihuatl den Samaria oahsito ipan in ameli ic quianas in atl, huan Jesús omoluic:

—Xinechmaca chihton moau.

⁸ Huan in teltamachticahuan oyahtoyahque ipan in altepetl quico-huahque tlen quicuasque.

⁹ Oncan in sihuatl samariahteca otenanquilic:

—Tehhua tijudeahteco, ¿huan quenin tinechtlahtlaniliya atl, huan nehhuatl nisamariahteca?

Tleca in judeahtecos ahmo tlen quihtohuahque inca in samariahtecos.

¹⁰ Oncan Jesús omonanquilic:

—Tla ticmatini in tlen Dios mitzmacalos, huan tla tinechixmatini aquin nehua, in aquin mitzlahtlanilihtica atl, ic nele tehua tinechtlahtlanilini nehhuatl, huan nehhuatl nimitzmacani in atl tlen quitemaca nemilistli.

¹¹ In sihuatl oteuilic:

—Tlaczintli, niyan ahmo mopiya tlen ic moquixtis atl, huan in ameli tequin huehcatla. ¿Quenin cuali nechmacasque in atl tlen quitemaca nemilistli? ¹² In tochichacoltzin Jacob otechahuilihte inin ameli canin yehhua huan ipiluan oatliyahque, huan canin oquinatliltiyaya iyolc-ahuan. Tel, ¿ocachi tihueyixtoc quen yehhua?

¹³ Jesús omonanquiliic:

—Nochten aquin quionihque inin atl, oc sepa amiquisque. ¹⁴ Huan in aquin quionis in atl tlen nehhuua nicmacas, ayacmo queman amiquis. Huan inon tlen nicmacas mochihua quen se ameli iihctetla in aquin quionis huan quimacas nemilistli nochipa.

¹⁵ Oncan in sihuatl oteuilic:

—Tlaczintli, manechmacalo inon atl, huan ayacmo queman niamiquis, niyan ayacmo nicpiya tlen nihualas niquixtis in atl ihtech inin ameli.

¹⁶ Jesús omoluic:

—Xiyau xicnotza motlacau, huan oncan xihualacan nican.

¹⁷ In sihuatl otenanquiliic:

—Ahmo nicpiya nonamic.

Oncan Jesús omoluic:

—Inon melahuac in tlen otiquihto, ahmo ticpiya monamic, ¹⁸ tleca yotiquimpapatlac macuili tlacamen, huan in aquin ticpiya axan ahmo monamic. Ic inin oticyequihto in tlen nele.

¹⁹ Ic oquicac inin, in sihuatl oteuilic:

—Tlaczintli, nicnehneuiliya tehhuatzin se tlayolchicauqui. ²⁰ In tochichicacolan samariahtecos otamahuestilihque in Dios nican ipan inin tepetl, huan namehhuan nanjudehtecos nanquihthuahque mach yeh in Jerusalén canin titemahuestilisquiyanihque.

²¹ Jesús omonanquiliic:

—Sihuatl, tla xinechneltoca, tleca ompahuitz tonali queman nantemahuestilisque in Totecohtzin Dios huan ayacmo tlen nanquipiasque nanyasque Jerusalén huan ipan inin tepetl. ²² Namehhuan in samariahtecos ahmo nanteixmatihque in aquin nantemahuestiliahque, huan tehhuanten titudehtecos queme. Tleca in Dios oquitlapehpenilloc seya inca in judehtecos ic mochihuas in Temaquixticahtzin. ²³ Huan hualahsi in tonali huan nele yohualahsic, queman aquin nele temahuestilisque in Tohueyitahtzin nele quipiyasque tlen quichihuasque ipan inyolo. In Tohueyitahtzin monequi ijcon maquichihuacan in aquin temahuestilisque. ²⁴ Dios Yehhuatzin nohuiyan ilohuac masque ahuel teitahque, huan yehhuan aquin quinequihque temahuestilisque nele quipiyahque tlen quichihuasque ipan inyolo melahuac.

²⁵ In sihuatl oteuilic:

—Nehhuatl nicmati hualuilohuas in Mesías, aquin quitocahhuiyahque in Cristo, huan ihcuac hualuilohuas Yehhuatzin, techyecnonotzalos quen titemahuestilisquiyanihque.

²⁶ Jesús omoluic:

—Inon nehhuatl in Cristo, in aquin ihuan timonohnotztica.

²⁷ Ic inon oahsitohque in tetlamacticahuan huan omoistlahcoque quen in Jesús monohnotzalotica ihuan se sihuatl. Huan niyan aquin ahmo omoixcohyaniui tetlatlanis tlen oquinequiyaya, noso tlen ica ihuan omonohnotzalotica. ²⁸ Oncan in sihuatl oquicauteu in itzotzocol huan oya ipan in altepetl, canin oquiniluito in tlacamen:

²⁹ —Xihualacan xiquitacan se tlatatl aquin onechiluic nochin tlen nicchitoc. Cox, ¿ahmo yehhua yes in Cristo?

³⁰ Oncan oquisque den altepetl huan oyahque canin ilohuac in Jesús. ³¹ Huan in tetlamacticahuan otetlatlautitcatcahque in Jesús, huan oteuiluyayahque:

—Tlamachtiyani, matlacualo.

³² Huan Yehhuatzin omoluihque:

—Nehhuatl nicpiya tlen nicuas, in tlen namehhuan ahmo nanquimati-hque.

³³ Oncan in tetlamachticahuan opeuque motlahtlaniyahque ic yehhuan: —Cox, ¿yes aquin cana yotehualiquili tlen ic tlacualos?

³⁴ Huan Jesús omoluihque:

—Yeh in quen notlacual ic nicchihuas in tlen monequi in aquin onechualti-tlanque, huan ijcon nictlamis in tequitl tlen onechmacaloc. ³⁵ Namehhuan nanquihtohuahque: “Oc polihui nahue metzli in pixquistli.” Huan namechiluiya: Xiquitacan inin tlacamen tlen ompa huitzen. Ayacmo nanquipiyahque tlen nanquichixticaten ic necheltocasque in tlacamen. ³⁶ In aquin tequitli ica in pixquistli quitlanis itlaxtlahuil, huan ijcon noyojqui in aquin quinneltoctis ica nehhuatl quiahsis in nemilistli nochipa. Huan ic inon in aquin quinnotzas in itlahtoltzin Dios huan in aquin quintlaneltoctis ica nehhuatl tequin paquihque san secnin. ³⁷ Ic nele quen quihthohuahque: “In aquin tlamilohua, yeh in seya, huan in aquin pixca, oc seya yehhua.” ³⁸ Nehhuatl onamechtitlan ic nanquintlaneltoctisque ica nehhuatl, huan yoquinnotzque in oc sequin. Ijcon quen oc sequinten oquinnotzque, namehhuan san nanquintlaneltoctisque.

³⁹ Miyacten tlacamen de inon altepetl Sicar, den tlali Samaria, oteneltocaque ica in Jesús ica tlen oquinaquilti inon sihuatl, quen oquiniluic: “Onechiluic nochin tlen nicchiutoc.” ⁴⁰ Ijcon, quemán in samariahtecos oteitaque, otetlatlauhque mamocahualo inuan. Jesús omocahualoc ompa ome tonali. ⁴¹ Huan miyacten oteneltocaque ic oquicajque tlen omihto-huaya. ⁴² Oncan oquiluihque in sihuatl:

—Axan ticneltoacahque ahmo san tlen tehua otitechiluic, tlahmo noyojqui tehuan yotitecajque tlen otechnonotaloc Yehhuatzin, huan ticmati-hque ic nele Yehhuatzin in Cristo, in Temaquixticahtzin den tlalticpac.

Jesús mopahtiya iconu itlaquehual se tequihua

⁴³ Ome tonali satepa, in Jesús oquixohuac den Samaria huan ohuilohuac ipan in tlali den Galilea. ⁴⁴ Quenin omihto in Jesús, se tlamachtiyani ahmo quihuelitahque ipan ialtepeu. ⁴⁵ Ithcuac oahxihuac Galilea, in chanimen den ompa oteselihque ica paquilistli, tleca noyojqui ompa ocahcatca ipan in altepetl Jerusalén ica in pascuahiluitl, huan oquitaque nochin tlen omochiu ihtech inon iluitl.

⁴⁶ Oncan Jesús omocuepaloc in altepetl Caná den tlali Galilea, canin omopatlac atl in vinohtlayili. Huan ipan in altepetl Capernaum ocatca se hueyi tequihua den hueyixtoc oquipiya se iconu cocoxqui. ⁴⁷ Quemán in tequihua oquimat quen in Jesús omocuepaloc den tlali Judea huan oahxihuac ipan in tlali Galilea, oya teita. Huan otetlatlauhhtaya mahuilohua ichan mamopahtili iconu, tleca oyaya miqui. ⁴⁸ Oncan Jesús omolui:

—Namehhuanten ahmo nanquineltoocasque in tlahmo nanquitasque tlachiuten mahuestic.

⁴⁹ Huan inon tequihua oteiluic:

—Notecohtzin, tla tiyacan, ic oc ayamo miqui in noconeu.

⁵⁰ Oncan Jesús omolui:

—Ximocuepa mochan; moconeu yopahtic.

In tlacatl oteneltocac tlen omoluiic in Jesús, huan oya. ⁵¹ Quemán yiahsitiu ichan, in itlaquehualuan oyahque quinamiquihque huan oquiluihque:

—In moconeu yopahtic.

⁵² Oncan oquintlahtlani cana tlen horas opeu mohuelmati in iconu, huan oquiluihque:

—Yiyalua cana ic otlapoyauticatca, oquis in icocolis.

⁵³ In tetata omomacac cuenta cana inon horas quen Jesús omoluic: “Moconeu yopahtic”; huan yehhua huan ichanihcahuan oteneltocaque in Jesús.

⁵⁴ Inin tlen Jesús omochiu ic oupa in tlachiutli mahuestic queman omocuepaloc den Judea ipan tlali Galilea.

5

Jesús mopahtiya se cocoxqui ican coupitzahuistli

¹ Satepa den nin in Jesús omocuepaloc Jerusalén canin in judeahotecos oquitlaolichtiyayahque se iluitl. ² Ipan inon altepetl, inahuac in puerta den calnelohten, oncan se tanque tlen quitocahhuiyahque Betesda ica in tlahtoli hebreo, tlen quiptiya macuili icalten. ³ Ompa ohuehhuetztoyahque miyacten cocoxcamen san tlapa: sequin xpatzacten, sequin xonecuiltlen, huan oc sequin ica in coupitzahuistli. Ompa omochixticatcahque queman molinis in atl. ⁴ Tleca san quequemanian se ángel ohualtemohuaya caninca in atl huan oquioliniiyaya, huan in aquin achto ocalac ipan in atl satepa ic moliniya, inon yipahti ican icocolis tlen oquiipiyyaya. ⁵ Ocatca ompa se tlatatl mach yoquichiu sempohuali huan caxtofi huan yiyi xihuutl ic mococohua. ⁶ Quemán Jesús omotac quen huetztoc, huan omomacaloc cuenta quen yihuehcau ijconon, oncan omotlahtlani:

—¿Ticnequi tipahtis?

⁷ In cocoxqui otenanquiloc:

—Queme, tlatatzintli, huan ahmo nicpiya aquin nechcalaquís ihtech in atl quemán moliniya. Quemán nicnequi nicalaquís, oc seya achto calaquí.

⁸ Jesús omoluic:

—Ximehua. Xicololo mopehpech, huan xiyau.

⁹ Ihcuac omihto inon, niman inon tlatatl opahtic, huan oquiololo in ipehpech huan opeu nehemi. Huan inon tonali yeh den nesehuilistli. ¹⁰ In tequihuahten den judeahotecos oquilihque in aquin opahtic:

—Axan tonali den nesehuilistli. Ahhuel ticmamas mopehpech.

¹¹ In tlatatl oquinnanquiloc:

—In aquin onechpahti, onechiluic: “Xicololo mopehpech huan xiyau.”

¹² Oncan oquitlahtlanihque:

—¿Aquinon omitziluilic: “Xicololo mopehpech huan xiyau”?

¹³ Huan in tlatatl ahmo oteixmatiyaya aquinon oquiapahtiloc, tleca in Jesús opolihuihuac canin ocachcatca in miyacatlacatl. ¹⁴ Satepa in Jesús oquinamiquiloc ipan in tiopantli, huan omoluic:

—Xiquita, axan yotipahtic. Ayacmo tlen xicchihua in ahmo cuali, tlahmo ocachi titlapanos.

¹⁵ Oncan in tlatatl oya quinnotza in tequihuahten den judeahotecos quen mach Yehhuatzin in Jesús omopahti. ¹⁶ Yeh in ica inon tequihuahten otepihpiyayahque in Jesús. Oquinequiyayahque temictisque, tleca otlapahtilohuaya ipan in tonali den nesehuilistli. ¹⁷ Huan Jesús omoluihque:

—Nohueyitahtzin oc tequitihua, huan nehua noyojqni nitequiti.

¹⁸ Ic inon in tequihuahten den judeahotecos ocachi ocualanque huan oquinequiyayahque temictisque, ahmo san ica tlen omochiu ipan in tonali den nesehuilistli, tlahmo no ijcon omochihualohuaya quen in Dios, ic mih-tohua Dios Yehhuatzin in Tehueyitahtzin.

In tequihuahyotl den Iconetzin Dios

¹⁹ Oncan Jesús omoluihque:

—Ic nele namechiluiya, nehhuatl aquin in Iconetzin Dios ahuel nicchihuas tlen neh nicnequi. Cualí nicchihua san yeh in tlen niquta mochihua in Notahtzin. Nochin tlen mochihua in Nohueyitahtzin, noyojqui inon nicchihua nehhuatl aquin in Iconetzin. ²⁰ Tleca in Notahtzin nechtlasohtlalo nehhuatl aquin Iconetzin huan nechnehtlilo nochin tlen mochihua. Huan nechchihuuilos oc sequin ocachi mahuestic tlachiuten ica tlen tequin nanmoistlacohtiesque. ²¹ Tleca ijcon quen in Nohueyitahtzin moihxitiyahque in mijcamen huan momacahque nemilistli, ijcon nehhuatl aquin Iconetzin no niqinmacas nemilistli in aquin nicnequi nicmacas. ²² Huan in Nohueyitahtzin ahmo moixcomaca niyan aquin, tlahmo nechmacatoque nochin in tequihuahyotl ic nitlixcomacas. ²³ Huan ic inon, nochten manechmahuestilican nehhuatl aquin in Iconetzin Dios ijcon quen temahuestiliyahque in Nohueyitahtzin. Aquin ahmo nechmahuestiliya, noyojqui ahmo temahuestiliya Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc.

²⁴ Ic nele namechiluiya, in aquin quicaqui in tlen niquihtohua, huan quineltoca ica Yehhuatzin aquin onechualtitlaniloc, quiptiya in nemilistli nochipa. Huan ahmo motlahtlacoltitos, tleca yipanotoc den miqulistli huan yocahsic in nemilistli. ²⁵ Ic nele in tlen namechiluiya. Ompahuitz in tonali queman panos quen namechiluihtiu, huan yohualahsic. In tlacamen aquin axan nenticaten, yehhuan quen mijcamen. Huan quen nehhuatl Iconetzin Dios, ihcuac nechcaquisque huan quineltocasque notlahtol, quinmacasque in yancuic nemilistli. ²⁶ San Yehhuatzin in Tohueyitahtzin mopiya chicahuilistli ic quinmacalos in yancuic nemilistli in tlacamen. Huan ijcon noyojqui onechmacalotoc nehhuatl aquin in Iconetzin in chicahuilistli ic niqinmacas in yancuic nemilistli. ²⁷ Huan nechmacatoque tequihuahyotl ic nitlixcomacas ica itlahtlacol in tlacamen, tleca nehhuatl in Tetiachicau ica nochin tlatatl. ²⁸ Ahmo ximotetzahuican ica inin, tleca ahsiquiu in tonali queman in mijcamen nochten quicaquisque notlahtol. ²⁹ Huan panquisasque den tlatecohtli. In aquin oquichiuque tlen cuali, ihsasque huan quipiyasque in yancuic nemilistli, huan in aquin oquichiuque in ahmo cuali ihsasque ic quintlahtlacoltisque.

³⁰ Nehhuatl ahuel nicchihua niyan tlen san noixcohyan. Nehhua niquinixcomaca quen nechtequiutiyahque huan tla san noixcohyan, ahuel. Ahmo nicchihua tlen nehua nicnequi, tlahmo tlen monequi in Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc. ³¹ In tla san nehhuatl onamechiluiyaya aquin nehhuatl, ahmo nannechneltocasquiyanihque. ³² Huan oncan in oc seya aquin noca tlahtohua huan nicmati yehhua noca tlahtohua ica in tlen melahuac. ³³ Namehhuanten onantlatequiutihque maquitlahtlanican in Juan tla cana yehhuatl in Cristo, huan oquinanquic nele melahuac. ³⁴ Masque ahmo huelica noca tlahtos niyan aquin, namechilnamiqui ica in tlen oquihto in Juan ica nehhuatl huan ic inon namehhuan cuali nanmaquisasque tla nanquineltocasque. ³⁵ Juan ocatca quen se tlanextli tlen xotla huan tlanextiya, huan tlen quimpacmaca miyacten. Ijcon namehhuan onampactoyahque ica tlen omechnotz san quesqui tonali. ³⁶ In tlachiuten mahuestic tlen nehhuatl nicchihua monextiya nele onechualtitlaniloc in Dios. Huan inin tlachiuten ica tlen onechtequiutilo Yehhuatzin, yehhuan ocachi tlachipajque ica nehhuatl quen itlahtol in Juan. ³⁷ Noyojqui in Tohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc momatiltiyahque quen nehhuatl tetlatitlanil huan namehhuan ahyc nantelahtolcactoque huan niyan ahmo nanteitztoque. ³⁸ Huan ahmo nanquichihuahque cuenta ica itlahtoltzin tleca ahmo nanquineltocahque ica nehhuatl aquin in Tohueyitahtzin onechualtitlaniloc. ³⁹ Namehhuan

molui nanmoyehyecamachtiyahque ipan in Tlahcuilolamamen tleca onanquimatiyahque ompa nanquiahsisque in nemilistli nochipa, huan nele inon Tlahcuilolamamen tlahtohua ica nehhuatl. ⁴⁰ Huan namehhuan ahmo nanquiequihque nannechneltocasque ic nanquipiyasque inon nemilistli.

⁴¹ Nehhua ahmo nicnequi nechmahuestilican in tlacamen. ⁴² Huan namechixyolohmati huan nicmati ahmo nantenequihque in Dios huan ic inon ahmo nannechmahuestiliyahque. ⁴³ Nehhua onihuala nitetlatitlanil in Nohueyitahtzin, huan namehhuan ahmo nanquineltochahque nele nitetlatitlanil. Huan tla hualas oc seya aquin san ica yeh itlanehnehuilis huan quihtos yehhua itetlatitlanil, inon huelis ocachi nanquineltochasque. ⁴⁴ Ahhuel nannechneltocahque tleca ahmo nanquitemohuahque quen nantepacmacasque Yehhuatzin aquin nele Dios. Tlahmo nanquitemohuahque san quen nanmopacmacasque se huan oc seya huan ijcon nanmomahuestilisque. ⁴⁵ Ahmo xiquihtocan cana namechteluis teixpa Nohueyitahtzin. In aquin mechteluis yeh in Moisés, in aquin namehhuan nanquitemachiyahque tla cana nanquitlacamatihque itlanahuatil. ⁴⁶ In tla namehhuan nanquineltochanihque in tlen oquihto in Moisés, noyojqui nannechneltocanihque nehua, tleca in Moisés otlahcuilo ica nehua. ⁴⁷ In tlahmo nanquineltochahque in tlen yehhua oquihcuilo, ¿quenin tel nanquineltochasque in tlen namechiluiya?

6

Jesús motlamacahque in macuili mil tlacamen

¹ Satepa de inon, Jesús omocholui in mar den Galilea tlen noyojqui itoca mar de Tiberias. ² Miyacatlacatl otecuitlapanuihtayahque, tleca oquitaque in tlachiuten mahuestic tlen omochihuayaya, ic omopahtiyayahque in cocoxcamen. ³ Oncan Jesús otlehcoloc ipan se tepetl huan omotlaliloc ompa inuan in tetlamachticahuan. ⁴ Yohualahsitaya in pascuahiluitl den judeahcteos. ⁵ Queman Jesús oixahcocoilloc huan omotaqui miyacatlacatl tehualahsihque, oncan omoluic in Felipe:

—¿Quenin ticohuasque in tlacuali para nochin inin tlacamen?

⁶ Inon san ic omoluic, tleca momatisnequi tlenon quihtos in Felipe, tleca Yehhuatzin yomomauticatca quen mochihuas. ⁷ Oncan in Felipe otenanquilitl:

—Itlaxtlahuil ome ciento itonal den tlatatl ahmo ahsis tla ticohuasque pantzin, mihtosquiyani chihoton matiquinmacacan cada seya.

⁸ Oncan Andrés, oc se tetlamachticau Yehhuatzin huan icniu in Simón Pedro, yeh oteiluic:

⁹ —Nicanca se telpocatl quiptiya macuili pantzin den cebada huan ome nichtoton. ¿Huan campa ahsis ica tequin miyacatlacatl?

¹⁰ Oncan Jesús omihto:

—Xiquiniluican nochten mamotlalican.

Ocatca sahsacatla canin ocachcatca, huan omotlahtlalihque inon cana macuili mil tlacamen. ¹¹ Oncan Jesús omoan in pantzin ica teman, huan ihcuac omotlasohcamatiloc ica in Dios, oncan oquinmacaloc in tetlamachticahuan. Oncan oquinoxehxeluihque nochten aquin oyehyehuatcatcahque. Noyojqui ijconon omochiu ica in nichtoton. Omomacaque nochin tlen oquinequiyahque. ¹² Queman nochten yopachiuque, Jesús omoluihque in tetlamachticahuan:

—Xicpehpenacan in cohcotonque tlen omocau ic ahmo mamotlasohchihua niyan tlen.

¹³ Oquipehpenque in cohcotonque tlen omocau ica in macuili pantzin den cebada huan oquitemitihque mahtlactli huan ome canasta. ¹⁴ Oncan in tlacamen, ic oquitaque inon tlachiutli mahuestic in tlen omochiu Jesús, oquihtohque:

—Ic nele inin yeh in tlayolchicauqui tlen quiypiya hualas ipan in talticpac.

¹⁵ Huan Jesús omonehnehuili quen oquinequiayahque tehuicasque ica tlahueli ic techihasque hueyixtóc. Ic inon oquinautehualoc huan otleh-coloc oc sepa ipan coultrahtli, mailohua tesel.

Jesús nehnemohua iixco in atl

¹⁶ Ihcuac yitlayohua, in tetlamachticahuan Jesús otemoque caninca in atl. ¹⁷ Huan otlehcohque ipan se barco huan opeuque quitlahcotequi-hque in atl ic ahsisque Capernaum. Yitlayohuatoc, huan Jesús ahmo omocuepalotoya. ¹⁸ Opeu yehyeca chicahuac, huan in atl omahcocuiyaya ic moxahcalotiu. ¹⁹ Huan queman yoyahtayahque cana nahue noso macuili kilómetro, oteitaque quen Jesús omopacholotaya inahuac in barco. Nehnemohuatiu iixco in atl, huan yehhuan tequin omomoutihque. ²⁰ Huan Yehhuatzin omoluihque:

—¡Nehhuatl niJesús, ahmo ximomoutican!

²¹ Oncan yehhuan ica paquillistli oteselihque ipan in barco huan san ic chihton oahsique ipan in tlali canin oyahticatcahque.

In tlacamen tetemohuahque in Jesús

²² Huan ic mostla in tlacamen aquin omocauque isentlapal in atl omocauque cuenta quen in tetlamachticahuan oyahticatcahque ipan inon se barco tlen ocatca ompa, huan Jesús ahmo ohuilohuatoya inuan. ²³ Huan san ic chihton, oc sequin barcos oahsitothque den altepetl Tiberias inahuac canin oquintlamacaque ican pantzin satapa ic omotlasohcamatiloc in Jesús ica in Dios. ²⁴ Ijconon, queman in tlacamen ayacmo oteahsique ompa in Jesús, niyan tetlamachticahuan, oncan otlehcohque ipan inon barcos huan oyahque hasta Capernaum tetemohtihue.

Jesús in pantzin den nemilistli

²⁵ Ic oahsique isentlapal in atl, oteahsique in Jesús huan otetlahtlanihque:

—Tlamachtiyani, ¿queman oahxihuaco nican?

²⁶ Oncan Jesús omonanquilihque:

—Ic nele namechiluaia, namehhuan nannechtemohuahque tleca onant-lacuahque hasta onanyecpachiuque. Huan ahmo nannechtemohticaten tleca onanquinehnehuilihque tlen quihtosnequi in tlachiuten mahuestic tlen onicchiu. ²⁷ Ahmo xitequitican san ica in pantzin tlen tlami, tlahmo xictemocan in pantzin tlen mehmaca in nemilistli nochipa. Inin tlen nehhuatl aquin in Tetiachicau ica nochin tlaacatl namechmacalos, tleca in Dios Tohueyitahtzin nechmacalotoc in techicahualis huan monextililotoc quen onechualtitlaniloc.

²⁸ Oncan otetlahtlanihque:

—¿Tlenon ticchihuasque ic titetlacamatisque in Dios?

²⁹ Huan Jesús omonanquilihque:

—In tlen Dios monequi xicchihuacan, san xinechneltocacan ica nehhuatl in aquin Yehhuatzin nechualtitlaniloc.

³⁰ Oncan otetlahtlanihque:

—¿Tlen tlachiutli mahuestic technextilisque, ic ticneltocasque in tla mitzualtitlanilotoc? ¿Tlen technextilisque? ³¹ In tochichicacoluan

oquicuahque in maná ipan in acahualtlahtli ihcuac oquicuitlapanuihtinemiayahque in Moisés, quen quihtohua ipan in Tlahcuilolamatl: "Oquintlamacá in pantzin den neluicac."

³² Huan Jesús omonanquilhque:

—Ic nele namechiluiya, ahmo yehhua in Moisés aquin oquinmacac in pantzin den neluicac, tlahmo Nohueyitahtzin. Yehhuatzin in Nohueyitahtzin Dios in aquin tlamacalo noyojqui in tlamelajcan pantzin den neluicac. ³³ Tleca in tlamelajcan pantzin tlen Dios tlamacalo, Yehhuatzin in aquin ohualtemoloc den neluicac huan quinmacalo yancuic nemilistli in tlatlcpac tlamamen.

³⁴ Oncan oteilihque:

—Totecohtzin, matechmacalo inon pantzin.

³⁵ Huan omoluihque in Jesús:

—Nehhuatl in pantzin tlen quitemaca yancuic nemilistli. Aquin mosetilis nohuan ahyic apismiquis, huan aquin nechneltoqa, ahyic amiquis. ³⁶ Huan yonamechiluic namehuanen ahmo nannechneltocahque masque yinechitztoque. ³⁷ Nochin in aquin Nohueyitahtzin nechmacalo, huitz nechahsi, huan in aquin huitz nechahsi, nele nicselis. ³⁸ Tleca nehhuatl ahmo onihuala den neluicac ic nicchihuas tlen san noixcohyán, tlahmo ic nicchihuas in tetlamatiyan den aquin onechualtitlaniloc. ³⁹ Huan tetlamatiyan Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc ahmo maniquimpolo niyan aquin de yehhuan aquin nechmacalotoc, tlahmo maniquinihxiti den mijcamen ipan in sayohpa tonali. ⁴⁰ In tetlamatiyan in aquin onechualtitlaniloc maquiapiyacan nemilistli nochipa nochten aquin nechixmatihque quen nehhuatl in Iconetzin Dios huan nechneltochahque. Huan nehhua niqunihxitis ihcuac in sayohpa tonali.

⁴¹ Ihcuac oquinluiloc inon, in judeahotecos opeuque tetenahuahque in Jesús, tleca omihto: "Nehhuatl in pantzin tlen ohualtemoc den neluicac."

⁴² Huan oquihtohque:

—¿Ahmo yehhua inin Jesús, in iconeu José? Tehhuanen tiquixmatihque in itata huan inana. ¿Quenin quihtohua mach ohualtemoc den neluicac?

⁴³ Oncan Jesús omoluihque:

—Ayacmo xinechtenehuacan. ⁴⁴ Niyan aquin cuali mosetilis nohuan, in tlahmo nechmatiltilos in Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc, huan nehhuatl niqunihxitis den mijcamen ipan in sayohpa tonali. ⁴⁵ Ipan in Tlahcuilolamamen den tetlayolchicacahuan ijquin tlahcuiloli: "Dios quinnextillos nochten." Ijcon nochten aquin tecaquihque in Tohueyitahtzin, huan momachtiyahque ica Yehhuatzin, huitzen nechahsique.

⁴⁶ 'Ahmo san cana aquin teitztoc in Tohueyitahtzin, tlahmo san Yehhuatzin aquin ohualuilohuac den Dios. Yehhuatzin teitztoque in Tohueyitahtzin. ⁴⁷ Ic nele namechiluiya, in aquin nechneltoqa quipiya in nemilistli nochipa. ⁴⁸ Nehhuatl in pantzin tlen quitemaca yancuic nemilistli. ⁴⁹ In namochichicacolon oquicuahque in maná ipan in acahualtlahtli, huan masque oquicuahque, yehhuan omijque. ⁵⁰ Nehhuatl nitlahtohtica ica in pantzin tlen hualtemohua den neluicac. In ta se tlatcatl quicuas inon pantzin, ahmo miquis. ⁵¹ Yi nehhuatl in pantzin tlen nele den neluicac, huan in aquin quicuas inin pantzin nochipa nemis. Huan in pantzin tlen niqunimacas, yeh in notlacayo. Niqunimacas notlacayo maquiapiyacan yancuic nemilistli in tlatlcpac tlamamen.

⁵² Oncan in judeahotecos opeuque tlahtolchihuahque san ic yehhuan, moluiyahque:

—¿Quenin cuali techmacas itlacayo maticuacan?

⁵³ Jesús omoluihque:

—Ic nele namechiluiya, tla namehuan ahmo nanquicuahque in notlacayo nehhuatl aquin Tetiachicau ica nochin tlacatl, huan tlahmo nanquionihque noyes, ahmo nanquipiyasque nemilistli. ⁵⁴ In aquin quicua notlacayo huan quioni noyes quipiyas in nemilistli nochipa, huan nehhuatl niquihxitis ipan in sayohpa tonali. ⁵⁵ Tleca in notlacayo tlamelajcan tlacuali, huan noyes tlamelajcan tlen apachihuihua. ⁵⁶ In aquin quicua notlacayo huan quioni noyes mosetilihtoc nohuan huan nehhua ihuan yehhua. ⁵⁷ In Tohueyitahtzin yolihuatoc onechualtitlaniloc huan neh ninemi tepampa. No ijcon, in aquin mosetilihtoc nohuan, yehhua nopampa nemis. ⁵⁸ Nitlahtohtica ica in pantzin tlen ohualtemoc den neluicac. Inin pantzin ahmo quen in maná tlen oquicuahque in namochichicacoluan, huan masque oquicuahque, yehhuan omijque. In aquin quicuas inin pantzin, nemis nochipa.

⁵⁹ Jesús omonextilihque inin tlatolten ipan in tiopantli den Capernaum.

In Jesús tlahnolo ican in nemilistli nochipa

⁶⁰ Ic oquicajque inin tlanextilistli, miyacten aquin otecuitlapanuiyayahque in Jesús oteiluihque:

—Inin tlen tiquihtohua tequin tequiyo ic ticselisque. ¿Aquín cuali quicaquis?

⁶¹ Oncan Jesús omoyolnehnehuili tlen oteteneuticatcahque ica Yehhuatzin, huan oquintlahlaniloc.

—Tel, ¿mechtlahiltiya inin? ⁶² ¿Tlen nanquinehnehuilisque tla nanquitasque nehhuatl aquin in Tetiachicau ica nochin tlacatl ic nitlehcos canin onicatca achto? ⁶³ In itonal in tlacatl yeh in tlen quinemiltiya huan itlacayo ahhuél nemi isel. Huan in tlaholi tlen yonamechiluic, inon ahmo quihitosnequi nannechcuasquiyanihque tla cana mechahsisquiyani nemilistli ica notlacayo. In Itiotonaltzin quinmacalo in yancuic nemilistli yehhuan aquin quineltochahque notlahol. ⁶⁴ Huan oncaten sequin den namehhuanten aquin ahmo nechneltochahque.

In Jesús omomatiyaya den achto yehhuan aquin ahmo otenelto-cayayahque, huan aquin yau tetemactiya ic temictisque. ⁶⁵ Huan omihto:

—Huan quen sequin de namehuan ahmo nechneltochahque, ic inin onamechiluic quen niyan aquin cuali mosetilis nohuan in tlahmo nechmatilti-los in Tohueyitahtzin.

⁶⁶ Ihuac inon otetlamicaunque miyacten aquihque otecuitlapanuiyayahque in Jesús, huan ayacmo onemiyayahque tehuan. ⁶⁷ Oncan Jesús omotlahlanihque in mahtlactli huan ome tetlamachticahuan:

—Tel, ¿namehuan noyojqui nanquinequihque nannechcahuasque?

⁶⁸ Huan Simón Pedro otenanquilic:

—Notecohtzin, ¿aquín cuali ihuan tiyasque? Tetlaholtzin yeh in tlaholi den nemilistli nochipa. ⁶⁹ Tehhuanten yititeneltocatoque, huan ticmatihque quen Tehhuatzin in Cristo, in Iconetzin Dios yolihuatoc.

⁷⁰ Jesús omonanquilihque:

—Namechtlaphepenihto namehuan mahtlactli huan ome. Huan masque ijcon ca, se den namehuan quichihuas itlamatiyan in ahmo cuali tlacatl.

⁷¹ Ic omihto inon, Jesús otlahtolohuaya ica in Judas Iscariote, iconen in Simón. Tleca in Judas oyaya teichtacatemactiya, masque ocatca seya den inon mahtlactli huan ome tetlamachticahuan.

7

In tecnihuan Jesús ahmo oteneltocayayahque

¹ Satepa den inon in Jesús onemohuayaya ipan in tlali Galilea. Ahmo omonequiya ilohuas Judea, tleca ompa in tequihuahmen den judeahtecos oquinequiyayahque temictisque. ² Huan ohualahsitaya in iluitl queman mocahuahque ipan xahcalten. Yeh seya den iniluiu in judeahtecos. ³ In tecnihuan oteiluihque:

—Ahmo ximocahua nican. Xiyau Judea, maquitacan noyojqui in motecuitlapanuicahuan aquin ompacaten ica tlen ticchihua. ⁴ In tla seya quinequi quinextilis ica tlen quichiutica, ahmo tlen quichihua san ichtaca. Tla yiticchihuas in tlachiuten mahuestic, xicchihua miyacaixpa.

⁵ Tleca niyan tecnihuan ahmo oteneltocayayahque. ⁶ Oncan Jesús omoluihque:

—Ayamo ahsi in notonal ic niqinmonextilis aquin nehhuatl. Ica namehhuan san queman nanquinequihque, cuali nanyasque. ⁷ Namehhuan san tlalticpac tlacamen huan ic inon ahhuél mechcocoliyahque in oc sequin tlalticpac tlacamen. Nehcocoliyahque tleca niqintlanamictiya in tlen quichihuahque ahmo cuali. ⁸ Xiyacan namehhuan ica in iluitl; nehua ahmo niyas, tleca ayamo ahsi in tonali ic niyas.

⁹ Huan satepa ic omoluihque inon, omocahualoc ipan in tlali Galilea.

Jesús ipan in iluitl den xacalten

¹⁰ Satepa ihcuac yiyahtoque in tecnihuan, in Jesús noyojqui ohuilohuac ica in iluitl, masque ahmo temiyacaixpa, tlahmo san ichtaca. ¹¹ In tequihuahmen den judeahtecos otetemohuayahque ipan in iluitl, huan oquihtohuayahque:

—¿Caninon yes inon tlacatl?

¹² Huan in tlacamen molui otetenuayahque. Sequin omoluiyahque se huan oc seya: “Inon se cuali tlacatl”, huan oc sequinten oquihtohuayahque: “Ahmo cuali, quincacayahua in tlacamen.”

¹³ Huan niyan aquin oteyequiluiya inmiyacaixpa ica Yehhuatzin, tleca omomoutihque ica in tequihuahmen den judeahtecos.

¹⁴ In iluitl yotlahcotixtaya queman Jesús ocalacohuac ipan in tiopantli, huan opehualoc tlamachtilo. ¹⁵ Huan in judeahtecos oteistlacoticacahque huan oquihtohuayahque:

—¿Quenin quimati technextiliya nochin inon huan niyan ahmo momachtihoc?

¹⁶ Huan Jesús omonanquilihque:

—Ahmo nitlanextiliya san ica notlanehnehuilis, tlahmo nitlanextiliya in tlen onechiluihque Yehhuatzin aquin onechualtitlaniloc. ¹⁷ In tla cana aquin motemaca quichihuas tetlamatiyan Dios, quistlacaahsis tla notlanextilis nele huitz den Dios noso tla nitlahtohua san noixcohyán. ¹⁸ In aquin tlahtohua san iixcohyán, quitemohua ihueyilis, huan nehhuatl in aquin nictemo quen tehueyilistzin in aquin onechualtitlaniloc. Nehhuatl niquihtohua in tlen nele, huan ahmo nitlacacayauqui.

¹⁹ ¿Tlen, ahmo melahuac yeh in Moisés omechmacac in tlanahuatili? Huan masque ijcon melahuac, niyan aquin den namehhuan ahmo nanquitlacamatihque inon tlanahuatili. ¿Tleca nanquinequihque nannechmictisque?

²⁰ In tlacamen otenanquilihque:

—Ticpiya in ahmo cuali yehyecatl. ¿Aquilon quinequi mitzmictis?

²¹ Jesús omoluihque:

—San se tlachiutli onicchiu ipan in tonali den nesehuilistli, huan namochtehque nanmotetzahuiyahque. ²² In Moisés omechiluihtiu xictlalican inon ixmatcayotl den judeahteco ipan in telpocahuan maquinuelitalo in Dios. Nanquipiyahque tlen nanquichihuasque ihcuac quipiyahque chicueyi tonali in cocone, masque yeh in tonali den nesehuilistli. ²³ Axan cuali, ic quihuelitalos in Dios, namehhuan nanquitalisique ipan in telpocaconetl inon ixmatcayotl, masque ipan in tonali den nesehuilistli. Huan inon quihtosnequi nantequithque ipan in tonali den nesehuilistli. ¿Huan axan, tleca nannechocoliyahque tla onitequit ic onicpahti se tlatcl cocoxqui ipan in tonali den nesehuilistli? ²⁴ Ahmo xinechixcomacan san ica tlen onicchiu. Quemán nannechixcomacasque, nanquinehnehuilisquiyanihque tlen quihtosnequi in tlen nicchihua.

In Jesús mihtohua canin ohualuilohuac

²⁵ Oncan sequin aquin ochantiyayahque in Jerusalén opeuque motlahtlaniyahque:

—Tel, ¿ahmo yehhuatl inin aquin quitemohtinemihque ic quimictisque? ²⁶ Pos ompa tlahtohtica inepanco in miyacatlacatl, huan ahmo tlen quiluiyahque. Cox, ¿ic nele quineltocahque in tequihuahten ica inin tlatcl cana yehhuatl in Cristo? ²⁷ Tleca tehhuanten ticmatihque de canin huitz yehhua, huan quemán hualas in Cristo, ahmo aquin quimatis de canin huitz.

²⁸ Jesús otlamachtilotoya ipan in tiopantli, huan ic omocac inon, otlahtoloc chichahuac:

—Nanquinehnehuilihque nannechixmatihque huan nanquinehnehuilhque nanquimatihque de canin onihuala. Huan ahmo nele nanquimatihque. Ahmo onihuala san noixcohyán, tlahmo onihuala nitlatitlanil Yehhuatzin aquin tlamelajcan huan namehhuan ahmo nanteixmautoque. ²⁹ Nehhua niteixmati tleca onihuala de canin ilohuac Yehhuatzin, huan Yehhuatzin onechualtitlaniloc.

³⁰ Oncan oquinequiyayahque tehuicasque tetzacuasque, huan niyan aquin ahuel otequitzqui, tleca ayamo oahsiyaya in tonali ic micohuas. ³¹ Huan miyacten oquineltocaque in Jesús Yehhuatzin in Cristo, huan oquihotique:

—Inin tlatcl quinchiutoc miyac tlachiuten mahuestic quen quihtohuahque mochihuas in Cristo ihcuac hualuilohuas huan inon quihtosnequi nele yehhuatl in Cristo.

In fariseos quintequituyahque in topilihten matehuicacan tetzacuacan in Jesús

³² In fariseos oquicajque in tlen oquihtohuayahque in tlacamen ica in Jesús, huan yehhuan huan in achtohque den tiopixcamen oquintitlanque topilihten den tiopan matehuicacan matetzacuacan. ³³ Oncan Jesús omihto:

—Oncan niyes namohuan sa quesqui tonali, huan satempa nimocuepas tehuan aquin onechualtitlaniloc. ³⁴ Namehhuan nannechtemosque huan ahmo nannechahsisque, tleca ahuel nanyasque canin nehhuas niyes.

³⁵ Oncan in judeahtecos opeuque motlahtlaniyahque san ic yehhuan:

—¿Canin yas inin tlatcl mach ahuel ticahtisique tehhuanten? Cox, ¿yas mochantis inuan in judeahtecos aquihque chantihotique ihuan in griegohtecos, ic quinmactis in griegohtecos? ³⁶ ¿Tlen quihtosnequi inon tlen otechiluic: “Nannechtemosque huan ahmo nannechahsisque, tleca ahuel nanahsisque canin niyes?”

In ameli den atl tlen quitemaca yancuic nemilistli

³⁷ Ic tlantiu in iluitl ocachi oquihueyichiuque. Ipan inon tonali Jesús omoquetzaloc huan omihto ica chicahuac tetlahotl:

—In tla aquin amiqui, mahualau ica nehhuatl huan maatl. ³⁸ Quenin quihtohua in Tlahcuilolamatl, in aquin nechneltocas, ipan iyolo panquisas quen ameli den atl tlen quitemaca yancuic nemilistli.

³⁹ Ic inon Jesús omihtosnequiyaya quen in aquin teneltocasque, yehhuan teselisque in Itiotonaltzin Diós. Ayamo ohualahtoya in Itiotonaltzin tleca in Jesús ayamo mocuepalo neluicac.

Moxelolistli ica in tlacamen

⁴⁰ Ihuac oquicajque inon, sequin den inon miyacatlatl oquihtohque:

—Ic nele inin tlatl yehhua in tlayolchicauqui tlen hualasquiyani.

⁴¹ Huan oc sequinten oquihtohuayahque:

—Inin yehhuatl in Cristo.

Huan oc sequinten oquihtohque:

—Huan ahmo quixohuani den Galilea in Cristo. ⁴² In Itlahcuiloltzin quihtohua quen in Cristo quiptiya tlen hualuilohuas quen ichichicaixuii in hueyixtoc David, huan tealtepeu yeh in Belén, yiyehhua in altepetl canin ochantiyaya in David.

⁴³ Ijconon in tlacamen omoxehxelohque tepampa in Jesús. ⁴⁴ Sequin oquinequiyayahque tehuicasque tetzacuasque, huan niyan aquin oteqitzqui.

In tequihuahten ahmo teneltocahque in Jesús

⁴⁵ In topilihten den tiopan omocuepque canin ocahcatca in fariseos huan in achtohque den tiopixcamen, huan inohque oquintlahtlanihque:

—¿Tleca ahmo onanquihualicaque inon tlatl?

⁴⁶ Huan in topilihten oquinnanquilihque:

—¡Niyan aquin ahyc tlahtotoc ijconon mahuestic quen inon tlatl tlahot-hua!

⁴⁷ Oncan in fariseos oquiniluihque:

—¿Tlen, noyojqui nanmocautoque mamechcayahua? ⁴⁸ ¡Xiquitacan tla quineltocatoc ica yehhua seya den tequihuahten noso den tehuan fariseos! ⁴⁹ Huan inin tlacamen aquin quineltocahque ica yehhua ahmo quimatihque in tlanahuatili, huan yehhuan tlahtlacolyohque.

⁵⁰ Nicodemo, in aquin ohuiya tlayohua teita in Jesús, inon opoutoya inuan in fariseos, huan oquiniluic:

⁵¹ —In totlanahuatil quihtohua ahhucl tictlapanoltisque se tlatl san tlaluis. Tlahmo ticpiyahque tlen ticaquisque achto quen mopalehuis ic ticmatisque tla quichiutoc in ahmo cuali.

⁵² Oncan oquinnanquilihque:

—¿Tlen, tehhuatl noyojqui den Galilea? San yehhuan aquin pohuihque den Galilea quineltocahque ica yehhua. Ximomacht ipan in tlahcuiloli huan ticmatis niyan se tlayolchicauqui quisas den Galilea. ⁵³ Oncan se seya oyahque inchan.

8

In sihuatl tlacaahuiltiyani

¹ Huan in Jesús ohuilohuac ipan in tepetl Olivoscotla. ² Huan ic mostla sancuel, oc sepa ohuilohuac in tiopan. Nochin tlacamen omopachohque tenahuac, huan Yehhuatzin omotlaliloc huan opehualoc momachtiyahque.

³ Oncan in tlamachtiyanimen den tlanahuatili huan in fariseos otehualiquilhque se sihuatl namicyo aquin ocahsihque tlaacaahuilhtoc. Oquitlahihque tlanepantla den tlacamen aquin ompa ocatcahque. ⁴ Huan oteiluihque in Jesús:

—Tlamachtiyani, inin sihuatl oticahsitohque tlaacaahuilhtoc. ⁵ In tlanahuatili den Moisés techtequutiya maticmictican ica tetl in aquin ijcon quichihua. ¿Huan tehhuatl, tlen tiquihtohua?

⁶ Otetlahtlanihque inon ic teahsicamati in tlahtoli tlen quixnamiquis itlanahuatil Moisés, huan ijconon cuali teteluisque. Oncan Jesús omocuel-pacholoc huan opehualoc tlahcuilolo tlapa ica temahpil. ⁷ Huan quenin san tetlahtlanihticacahque, oncan omotelquetzaloc huan omoluihque:

—In aquin den namehhuan ahmo nanquipiyahque tlahtlacoli, maye yeh in achto aquin quitemacas in sihuatl.

⁸ Huan oc sepa omocuelpacholoc huan ocachi otlahcuiloloc ipan tlali. ⁹ Huan yehhuanten, ic oquicajque inon, tequin omoyolmoutihque quen ijcon oquinixpinautilo, huan opeuque ichtacacholohuahque se sehse. Otecauteuque achto in aquin ocachi tectli. Huan ihcuac nochten otecauteuque, in Jesús omocahualoc tesel ihuan in sihuatl. ¹⁰ Oncan Jesús omoixahcocuiloc, huan ahmo aquin omotac tlahmo san yeh in sihuatl. Huan ic inon omoluic:

—Sihuatl, ¿canin caten in aqihque mitzteluyiahque? ¿Ahmo aquin omitt-tlahtlacoltihque?

¹¹ Yehhua otenanquilic:

—Notecohtzin, niyan aquin nechtlahtlacoltihoc.

Oncan Jesús omoluic:

—Niyan nehhuatl ahmo nimitztlahtlacoltihoc. Axan xiyau huan ayacmo xicchihua inon tlahtlacoli.

Jesús quinyolmattilos in talticpac tlacamen

¹² Jesús omonotzque oc sepa in tlacamen, huan omoluihque:

—Nehhua in aquin niquinyolnehnehuiltiya in talticpac tlacamen. Aquin nechcuitalpanuis quipiyas in yancuic nemilistli huan ayacmo nemis ipan in ahmo cuali.

¹³ Oncan in fariseos oteiluihque:

—Tehhua san tiquihtohtica san moixcohyán, huan inon ahmo quiipiya tlachipahualistli.

¹⁴ In Jesús omonanquilihque:

—Notlachipahualis quiipiya chichahualistli masque san niquihtohtica san noixcohyán. Tleca nehhuatl nicmati den canin onihuala huan canin niyas, huan namehhuanten ahmo nanquimatihque den canin nihuitz huan canin niyas. ¹⁵ Namehhuan nantlahtlacoltiyahque san quen talticpac tlacamen. Nehhua ahmo aquin nictlahtlacoltiya. ¹⁶ Huan ta nitlixcomacas, inon tlamelajcan, tleca ahmo nitlixcomaca san nehua, tlahmo tehuan in Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc, tehuan titlixcomacasque. ¹⁷ Ipan in namotlanahuatil ca tlahcuiloli quemán ome tlachipaucamen quihtohuahque san parejo, inon mamoneltocacan. ¹⁸ Cualit el, nehhuatl nitlachipauqui noixcohyán huan noca noyojqui tlachipahualo in Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc.

¹⁹ Oncan otetlahtlanihque:

—¿Canin ilohuac Tetahtzin?

In Jesús omonanquilihque:

—Namehhuan ahmo nannechixmatihque, niyan in Nohueyitahtzin ahmo nanteixmatihque. In tla nannechixmatinihque nehhuatl, noyojqui nanteixmatinihque in Nohueyitahtzin.

²⁰ Jesús omihto inin tlahtoli ihcuac otlamachtiloticatca ipan in tiopantli. Huan oihcatiloticatca canin ocatca in tlen ihtech quitlaliyahque in tomin tlen oquitetlocoliahque. Huan niyan aquin ahmo otequitzqui tetzacuas, tleca ayamo oahsic in tonali ic micohuas.

In tlacamen ahuel tecuitlapanuisque in Jesús canin huilohuas

²¹ Jesús oc sepa omoluihque:

—Nehhuatl niyau, huan namehhuan nannechtemosque, huan ahmo nannechahsisque. Huan canin nehhuatl niyau, namehhuan ahuel nanyasque. Huan nanmiquisque huan ahyic namechixtlapacholuis namotlahtlacol.

²² Oncan in judeahotecos oquihtoque:

—Tlen cox, ¿momicis, huan yeh in ica quihtohua ahuel tiyasque canin yau?

²³ Oncan Jesús omoluihque:

—Namehhuan nanquippiyahque namotlanehnehuilis nican talticpac, huan nehhuatl nicpiya notlanehnehuilis den neluicac. Namehhuan san talticpac tlacamen huan nehhuatl ahmo. ²⁴ Yeh in ica namechiluiya nanmiquisque huan ahmo namechixtlapacholuis namotlahtlacol, tleca in tlahmo nanquineltoahque in tlen namechiluihtoc ica nehhuatl, nanmiquisque, huan ahmo namechixtlapacholuis namotlahtlacol.

²⁵ Oncan otetlahtlanihque:

—¿Aquinon tehhuatl?

Huan Jesús oquinnanquililoc:

—Yonamechiluic den achto aquin nehhuatl. ²⁶ Nicpiya tequin tlen cuali namechiluis, huan cuali namechtlahtlacoltis. Huan niquihtohua tlen melahuac, ijcon quen in aquin onechualtitlaniloc. Yehhuatzin tlahtolo tlen melahuac. Huan in tlen niquinnonotza in tlacamen, yeh in tlen nechiluilotoc Yehhuatzin.

²⁷ Huan yehhuanten ahmo oquinehnehuilhque Yehhuatzin in Tohueyihtahtzin in aquin otehualtitlaniloc. ²⁸ Yeh in ica oquiniluiloc:

—Queman namehhuanten yinannechtlalihtoque huehcapa nehhuatl aquin in Tetiachicau ica nochin tlaatl, ipan inon tonali nannechixmatisque aquin nehhuatl. Huan ahmo tlen nicchihua san noixcohyán; tlahmo niquihtohua in tlen Nohueyitahtzin nechnextilihtoque. ²⁹ Tleca ilohuac nohuan in aquin onechualtitlaniloc. Nohueyitahtzin ahmo nechcautoque nosel, tleca nehhuatl nochipa nicchihua in tlen tepactiya.

³⁰ Queman Jesús omihto inin, miyacten oteneltocaque.

In tepiluan Dios huan yehhuan aquin imajco in tlahtlacoli

³¹ Oncan Jesús oquiniluiloc in judeahotecos aquin oteneltocaque:

—Tla namehhuan nanquichihuahque cuenta ica tlen namechnextiliya, ic nele notlamachticahuan. ³² Huan nanquixmatisque in tlahtoltzin melahuac huan inon tlahtoltzin melahuac mechmaquixtisque imajco in ahmo cuali.

³³ Yehhuanten otenanquilihque:

—Tehhuanten tiixuihuan in Abraham, huan ahyic timotemacatoque imajco niyan aquin. Tel, ¿aquin yehhua imajco mihtohua mach tiyesque timaquistosque?

³⁴ In Jesús oquiniluiloc:

—Ic nele namechiluiya, nochten aquin tlahtlacolanahque mocahuahque imajco in tlahtlacoli. ³⁵ Nanquinehnehuiliyahque namehhuan techanichahuan Dios, huan san nanitlaquehualuan in ahmo cuali. Huan ic inon ahuel nanmocahuasque quen techanichahuan. Huan quen nehhuatl niconeu iteco in cali, nimocahuas nochipa. ³⁶ Ijconon tel, tla

in Iconetzin Dios mechmaquixtilos, nele nanmocahuasque nantlamaquixtilten. ³⁷ Yinicmautica namehhuanten nanixuihuan in Abraham, huan nanquinequihque nannechmictisque, tleca ahmo nanquiseliyahque tlen namechiluiya. ³⁸ Nehhuatl nitlanonotza in tlen Nohueyitahtzin nechnextilihtoque, huan namehhuanten nanquichiutehuahque in tlen namotata mechiluihtoc.

³⁹ Yehhuanten otenanquilihque:

—In totata yeh in Abraham.

Huan Jesús omoluihque:

—Huan namehhuan ahmo quen Abraham. Namehhuan ahmo nanquinehnehuiliyahque quen Abraham oquinehnehuili. Huan ahmo nanquichihuahque quen yehhuatl oquichiu. ⁴⁰ Masque namechiluihtoc in tlen melahuac, yeh in tlen Dios nechnextilihtoque, namehhuan nanquinequihque nannechmictisque. ¡Ahmo oquichiu ijcon in Abraham!

⁴¹ Namehhuanten nanquichihuahque quen quichihua namotata.

Oncan yehhuan oteiluihque:

—Tehhuanten ahmo tiichtacaconemen, ticpiyahque san se Totatahtzin, Yehhuatzin Dios.

⁴² Oncan Jesús omoluihque:

—In tla nele Dios yeni Namotatahtzin, nannechnequinihque, tleca nehhuatl onihuala den Dios ipan in tlalticpactli. Ahmo onihuala san noixcohyán, in tlahmo Dios onechualtitlaniloc. ⁴³ ¿Tleca ahhuél nanquinehnehuiliyahque in tlen niquihtohua? Ahhuél nanquinehnehuilisque tleca ahmo nanquixicosque in tlen namechiluihtoc. ⁴⁴ In namotata yeh in ahmo cuali tlatatl. Namehhuan nanihuaxca, huan nanquichihuasnequihque tlen yehhuatl quinequi. Yehhua saniman temictiyani den achto. Ahmo tlen quita ica tlen melahuac, tleca san tlahcayauqui. Queman istlacatlahtohua, quihthoua tlen yeh itlamachilis, tleca yehhua tlahcayauqui, huan nochin istlacatlistli huitz de yehhua. ⁴⁵ Huan quenin nehhuatl niquihtohua tlen melahuac, namehhuan ahmo nannechneltocahque. ⁴⁶ Niyan aquin de namehhuan cuali nechtlahtlacoltis. Huan quen neh niquihtohua in tlen melahuac, ¿tleca ahmo nannechneltocahque? ⁴⁷ In aquin tehuaxca in Dios, quicaqui in tetlaholtzin Dios, huan quenin namehhuanten ahmo nantehuaxcahuan Dios, yeh in ica ahmo nanquinequihque nantecaquisque.

Cristo onexohuac achto quen in Abraham

⁴⁸ Oncan in judeahtecos oteiluihque:

—Cuali quenin tiquihtohuahque queman tiquihtohuahque tehhuatl se samaritano huan ticpiya in ahmo cuali yehyecatl.

⁴⁹ In Jesús omonanquilihque:

—Ahmo nicpiya tlen ahmo cuali yehyecatl. Nitemahuestiliya Nohueyitahtzin ica tlen nicchihua, huan namehhuan nannechixtlasahque.

⁵⁰ Nehhuatl ahmo nictemohua manechmahuestilican, masque oncan aquin monequi manechmahuestilican in tlacamen. Huan Yehhuatzin quiniacomacalos yehhuan aquin ahmo nechmahuestilisque. ⁵¹ Ic nele namechiluiya, in aquin quitlacamati notlahtol ahyic miquis.

⁵² Oncan in judeahtecos otenanquilihque:

—Axan yotichahsicamatque quen nele ticpiya in ahmo cuali yehyecatl. In Abraham huan nochin tetlayolchicaucahuan omijque, huan tehhuatl tiquihtohua: “Aquin quitlacamatis in tlen niquihtohua, ahyic miquis.” ⁵³ ¿Tlen, ocachi hueyi moquisca quen in totata Abraham? Yehhua omic huan in tetlayolchicaucahuan noyojqui omijque. ¿Tlen ticnehnehuiliya moquisca?

⁵⁴ In Jesús oquinnanquiloc:

—Tla nehhuatl nictemoni nohueyilis, inon ahmo quisas hueyilistli melahuac. In aquin nechmahuestiliya Yehhuatzin Nohueyitahtzin, in aquin nanquihtohuahque mach namoDios. ⁵⁵ Huan namehhuan ahmo nanteixmatihque. Nehhuatl queme niteixmati, huan tla niquihtoni ahmo niteixmati, noyojqui niyeni nitlachayauqui quen namehhuanten. Huan nehhuatl nele niteixmati, huan nicchihua cuenta tlen mihtohua. ⁵⁶ Abraham, in aquin namochichicacoltzin, tequin opac tleca hualahsisquiyani notonal. Huan ihcuac oquimat quen nihualas, ic inon tequin opac.

⁵⁷ Oncan in judeahtecos oteiluihque in Jesús:

—Ayamo mopiyas niyan ompohuali huan mahtlactli xihuitl. Huan mihtohua mach omotac in Abraham.

⁵⁸ In Jesús oquinnanquililoc:

—Ic nele namechiluiya, den achto ic otlacat in Abraham, yonicatca nehhuatl.

Huan ica inon tlahtoli inon judeahtecos oquinehnehuilihque moixnextilo in Dios.

⁵⁹ Oncan oquipehpenque tetl ic tetemacasque in Jesús; huan Yehhuatzin omotlatilloc huan oquixohuac den tiopantli.

9

Jesús mopahtiya se tlatatl aquin otlacat ixpatzac

¹ Ihuac panolotiu, in Jesús omotac se tlatatl aquin otlacat ixpatzac. ² Huan in tetlamachticahuan otetlahtlanihque:

—Tlamachtiyani, ¿tleca otlacat ixpatzac inin tlatatl? ¿Cana ica intlahtlacol itatahuan, noso yehhuatl itlahtlacol?

³ Huan Jesús oquiniluiloc:

—Ahmo ica itlahtlacol, niyan ahmo intlahtlacol itatahuan. Ocachi nele yes ic mamotenextili ica yehhuatl in tlen cuali mochihua in Dios. ⁴ Ic oc ipan tonali, nehhuatl nicpiya tlen nicchihuas in tequitl den aquin onechualtitlanilloc, tleca ipan miquilistli, niyan aquin ayacuel tequitis. ⁵ Ic oc nica nican ipan inin tlatitpacitli, nehhuatl niquinolmatiltis in tlatitpac tlacamen.

⁶ Satepa ic omihto inin, Jesús ochihchaloc tlapa, ic omochiu chihon soquitl ican techihchac, huan omixtlalili ipan iixtelolo in ixpatzac. ⁷ Oncan omoluc:

—Xiyau ximoixpaca ipan in atl nepa Siloé.

Itocahyan Siloé quihotosnequi Tlatitlanili. In ixpatzac oya huan omoixpacac. Huan queman omocuep, yicuali otlachix. ⁸ Oncan in ichantlachahuan, huan in aqihque achto oquitayayahque ixpatzac, oquitohque:

—¿Ahmo yehhuatl inin in aquin omotlaliyaya quitlahtlani in limosnah-tomin?

⁹ Sequin oquihtohuayahque:

—Queme, yehhuatl.

Oc sequin oquihtohuayahque:

—Ahmo yehhua, san ixnesi yehhuatl.

In tlatatl oquihto:

—Queme, nehhuatl.

¹⁰ Oncan oquitlahtlanihque:

—¿Huan queni yicuali titlachiya?

¹¹ Yehhuatl oquinnanquilic:

—Inon tlatatl mach itoca Jesús oquichiu soquitl, huan onechixtlalili ipan noixtelolohuan, huan onechiluic: “Xiyau ipan in atl den Siloé huan ximoihxami.” Oniya, tel, huan queman onimoihxami, cuali onitlachix.

¹² Oncan oquitlahtlanihque:

—¿Caninca inon tlacatl?

Huan yehhuatl oquiniluic:

—Ahmo nicmati.

In fariseos quiyoluitiyahque in ixpatzac aquin oquitlachiyalti

¹³ Oncan oquihuicaque in ixpa in fariseos in aquin ocatca ixpatzac. ¹⁴ Huan yeh in tonali den nesehuilistli ihcuac in Jesús omochiu in soquitl, huan omotlachiyalti in ixpatzac. ¹⁵ Huan ic inon noyojqui in fariseos oquitlahtlanihque in tlacatl quenin axan cuali tlachiya. Yehhuatl oquiniluic:

—Onechtlalili soquitl ipan noixelolohhuan, huan onimoihxami huan axan nitlachiya.

¹⁶ Oncan sequin den fariseos oquihtoque:

—In tlacatl aquin oquichiu inin ahmo ohuala den Dios, tleca ahmo quichihuas cuenta ica in tonali den nesehuilistli.

Huan oc sequin oquihtohuayahque:

—¿Quenin cuali quichihuas tlachiuten mahuestic quen inin in tla san lahtlacolyo?

¹⁷ Ic inon omoxelohque ic yehhuanten, huan oc sepa oquitlahtlanihque in aquin ocatca ixpatzac:

—¿Huan tehhuatl, tlen tiquihtohua ica in tlacatl aquin omitztlachiyalti?

Huan yehhuatl oquihto:

—Nehhuatl niquihtohua inon se tlayolchicahuani.

¹⁸ Huan in tequihuahten den judeahotecos ahmo oquinelto cayayahque in tla ixpatzac ocatca. Huan ic inon oquinnotzque in itatahhuan in aquin ocatca ixpatzac. ¹⁹ Huan oquintlahtlanihque:

—¿Yeh inin in namoconeu in aquin nanquihtohuahque otlacatl ixpatzac? ¿Quenin axan yicuali tlachiya?

²⁰ In itatahhuan oquinnanquilihque:

—Ticmatihque inin yehhuatl in toconeu, huan otlacatl ixpatzac. ²¹ Huan ahmo ticmatihque quenin axan cuali tlachiya, niyan ahmo ticmatihque aquinon oquitlachiyalti. Xictlahtlanican yehhuatl; ayacmo semi in conetl, huan yehhuatl mechiluis quenin ocatca.

²² In itatahhuan oquihtoque inon ica in moucayo, tleca in tequihuahten den judeahotecos yoquisemauticatcahque ic quinquixtohuetzosque ipan tiopantli yehhuatl in aquin quihtosque in Jesús, yehhua in Cristo. ²³ Yeh in ica in itatahhuan oquihtoque: “Xictlahtlanican yehhuatl, tleca yitlacatl, ayacmo cana conetl.”

²⁴ Oncan in tequihuahten den judeahotecos oc sepa oquinnotzque in tlacatl in aquin achto ixpatzac ocatca, huan oquilihque:

—Xiquihto nele Dios in tlahmo nele tlahtlacolyo inon tlacatl. Tehhuanten ticmatihque inon tlacatl tlahtlacolyo.

²⁵ Oncan yehhuatl oquinnanquilic:

—Nehhuatl ahmo nicmati in tla yehhuatl in tlahtlacolyo noso ahmo. San nicmati quenin onicatca niixpatzac huan axan nitlachiya.

²⁶ Huan oc sepa oquitlahtlanihque:

—¿Tlen omitzchihuilic? ¿Quenin oquichiu ic omitztlachiyalti?

²⁷ Oquinnanquilic:

—Yonamechiluis, huan ahmo nantlacaquihque. ¿Tleca nanquinequihque oc sepa maniquihto? ¿Cana namehhuan noyojqui nanquinequihque nanquicuitapanuisque?

²⁸ Oncan oquipactecahque huan oquilihque:

—¡Tehhuatl xicuitlapanui inon tlacatl! Tehhuanten ticuitlapanuisque itlanahuatil in Moisés. ²⁹ Tehhuanten ticmatihque quen Dios omonotz in Moisés, huan inin Jesús, niyan ahmo ticmatihque de canin.

³⁰ Oncan in tlacatl oquinnanquiloc:

—Ahmo nicnehnehuiliya tleca nannechtlahtlanihcaten ica inin tlahtoli. Nanquihthuahque ahmo nanquimatihque de canin ohuala, huan nehhuatl onechtlachiyalti. ³¹ Ticyecmatihque quenin Dios ahmo quincacuilos in tlahtlacolyohque. San quincacuilos in aquíhque temahuestilayahque huan quichihuahque tlen monequi. ³² Ic opeu in tlalticpac ahyc ticmautoque tla oncan aquin yoquitlachiyalti in aquin otlatac ixpatzac. ³³ In tla inin tlacatl ahmo hualani den Dios, ahuel tlen quichihuani.

³⁴ Oncan oquilihque in teguihuahten:

—Tehhuatl otitlacat titlahtlacolyo. Huan axan tel, ¿tehhuatl titlahtlacolyo tiixcohyehuis titechnextilis?

Huan oquixtohuetzohque den tiopantli.

In aquin ixpatzacten ipan intlanehnehuilis

³⁵ Jesús omomat quen oquixtohuetzohque in ixpatzac, huan queman omahsiloc, omoluic:

—¿Ticneltoca ica in Iconetzin Dios?

³⁶ In tlacatl oteuilic:

—Tlaczintli, manechiluican aquinon, ic niteneltocas.

³⁷ In Jesús omonanquiloc:

—Yitiquitzoc; yinehhuatl aquin ihuan timonohnotztica.

³⁸ Oncan in tlacatl omotlancaquetz teixpa in Jesús, huan oteuilic:

—Nicneltoca, Notecohtzin.

³⁹ Saniman omihto in Jesús:

—Nehhuatl onihuala ipan inin tlalticpac ic niquinixcomaca in tlalticpac tlacamen, huan ic in ixpatzacten maquinehnehuilican. Huan in aquin quihtohuahque mach tlachiyahque, mocahuasque quen ixpatzacten ica intlahtlacol.

⁴⁰ Oncan sequin fariseos oahcatca tehuan, huan ic oquicajque inon, otelahtlanihque:

—Cox, ¿ticnehnehuiliya tehhuanten noyojqui tiixpatzaque?

⁴¹ In Jesús oquinnaquililoc:

—In tla namehhuan nanquihthonihque nanixpatzacten, ahmo mechtlahtlacoltihthonihque. Huan quenin nanquihthuahque mach nantlachiyahque, ahuel mechixtlapacholuisque namotlahtlacol.

10

In tlanamictilistli ica in tzacuali

¹ 'Ic nele namechiluiya, in paxtol calaquí ipan in puerta den itzacual den calnelohten, huan aquin calaquis icxifla in itzacual, yeh in ichtejqui.

² Huan in aquin calaquí canin calaquihque in calnelohten, yehhua in paxtol, in aquin quinxpiya in calnelohten. ³ In aquin tlachiya ipan in puerta quitlatlapoluiya ic macalacuí in paxtol, huan in calnelohten quitlahtolcaquihque. Quinnotza ica intoca in icalnelohhuan, huan quinquixtiya den intzacual. ⁴ Huan satépa ic quintlamiquixtiya in icalnelohhuan, oncan quinuica quinyecantas. Huan in calnelohten quicuitlapanuiyahque, tleca quitlahtolcaquihque. ⁵ Huan ahmo quicuitlapanuiyahque san aquin ahmo quixmatihque, tlámmo quichololayahque, tleca ahmo quitlahtolcaquihque san aquin.

⁶ In Jesús oquinnotzaloc ica inin tlanamictilisti, huan yehhuan aquin otecaticatcahque ahmo oquinehnehuilhque in tlen quihtosnequi.

Jesús in cuali paxtol

⁷ Oncan Jesús oc sepa omoluihque:

—Ic nele namechiluiya, nehhuatl quen se puerta canic calaqui hque in calnelohten. ⁸ Nochten aquin ohualahque achto ic onihuala, inohque ichtejcamen, huan in calnelohten ahmo oquinchuque cuenta ic oquinnotzque.

⁹ Nehhuatl quen in puerta canin calaquisque tenahuac in Dios, huan in aquin nopa panos yes tlamaquixtili. Huan yes quen se calnelo tlen calaqui huan quisa ipan intzacual huan quiahsi itlacual.

¹⁰ In ichtejqui huitz san tlachtequi. Yehhua quinmictiya in calnelohten huan quinixpolohua. Huan nehhuatl onihuala ic maquipiyacan in yancuic nemilisti, huan yeh in tepac nemilisti. ¹¹ Nehhuatl quen in cuali paxtol. In cuali paxtol motemactis inemilis ica in calnelohten. ¹² Huan in aquin san tepaltequiti, queman quita huitz in lobo, quinchahua in calnelohten huan cholohua, tleca yehhuatl ahmo nele paxtol huan in calnelohten ahmo ihuaxca. Oncan in lobo quinquitziya sequin den calnelohten huan in oc sequinten quinxixiniya. ¹³ Inon tlatatl ocholo tleca san tlaquehuali huan yeh in ica ahmo quinchihua cuenta in calnelohten.

¹⁴⁻¹⁵ Nehhuatl quen in cuali paxtol. Ijcon quen Nohueyitahtzin nechixmatihque nehhuatl, huan nehhuatl niteixmati in Nohueyitahtzin, no ijcon nehhuatl niquinixmati in nocalnelohhuan, huan yehhuan noyojqui nechixmatihque. Huan nehhuatl nimotemactis nonemilis ica in calnelohten.

¹⁶ Niquimpiya noyojqui oc sequin calnelohten tlen ahmo de inin ololi, huan nicpiya tlen niquinualicas noyojqui. Yehhuan nechcaquisque, huan yes san se ololi huan san se paxtol.

¹⁷ In Nohueyitahtzin nechnequilo tleca nimotemactis nonemilis ic oc sepa manicahsis nonemilis. ¹⁸ Niyan aquin ahhucl nechmictis, tleca nehhuatl nimotemactis nonemilis ica notlamatiyan. Nicpiya techicahualis ic nimotemactis nonemilis, huan nicpiya techicahualis ic oc sepa nicahsis nonemilis. Inin in tlen onechtequiutihque in Nohueyitahtzin.

¹⁹ Quemán in judeahotecos oquicajque inin tlahtli, oc sepa omotlahtolchi-huihque. ²⁰ Miyacten de yehhuan oquihtohuayahque:

—¿Tleca nanquineltolquiliyahque tlen quihtohua, tla qui piya in ahmo cuali yehyecatl huan xpoliutoc?

²¹ Huan oc sequin oquihtohuayahque:

—Niyan aquin cuali tlahtos ijquin in tla qui piyas in ahmo cuali yehyecatl. In aquin qui piya se ahmo cuali yehyecatl ahhucl quintlachiyaltis in xpatzacten.

In tequihuahten den judeahotecos teixtlasahque in Jesús

²² Ocatca in tonalten den itztic, huan ompa Jerusalén oquitlaolichtihque in iluil ica iyancuilis den tiopantli. ²³ In Jesús onemohuayaya ipan in tiopantli ic Icaltenco in Salomón. ²⁴ Huan in judeahotecos oteyehualuihque huan oteiluihque:

—¿Hasta quemán ticahcomantiyesque ica Tehhuatzin? In tla Tehhuatzin in Cristo, mamihito semi.

²⁵ In Jesús oquinanquilliloc:

—Yonamechiluc huan ahmo onannechneltocaque. In tlachiuten tlen nichihua ica tequihuahyo in Nohueyitahtzin moyectenextiliya quen nehua niCristo. ²⁶ Huan namehhuan ahmo nanquineltocahque ica nehhuatl tleca namehhuan ahmo nocalnelohhuan, quen onamechiluc achto.

²⁷ Nocalnelohhuan nechtlaholcaquihque, huan nehhuatl niquinixmati huan yehhuan nechcuitlapanuiyahque. ²⁸ Nehhuatl niquinmaca in yancuic nemilistli nochipa, huan ahyic polihuisque. Huan niyan aquin ahhucl quinquixtis nomajco. ²⁹ Yeh in Nohueyitahtzin aquin nechmomaquilihtoc nocalnelohhuan huan Yehhuatzin ocachi chicahuac de nochten, huan niyan aquin ahhucl quinquixtis temajco. ³⁰ Nehhuatl nichicahuac ijcon quen Nohueyitahtzin.

³¹ Oncan in judeahotecos oc sepa oquipehpenque tetl ic tetemacaque.

³² Huan Jesús oquiniluiloc:

—Nicchiutoc miyac tlachiuten mahuestic nanmoixpa ica techicahualis Nohueyitahtzin. ¿Ica tlen tlachiutli nanyahue nannechtemacahque?

³³ In judeahotecos otenanquilihque:

—Ahmo cana tlohue timitztemacahque ica tlen cuali ticchiutoc, tlahmo tleca teca tiistlacatis in Dios. San noyojqui titlacatl, huan timochiutica Dios.

³⁴ Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Ipan in tlanahuatili den namehhuanten ca tlahcuiloli in tlen Dios omoluihque in tlixcomacanimen: “Namehhuan nanquinixcomacahque quen nandioses.” ³⁵ Ticmatihque in tlen ca tlahcuiloli ipan in Tlahcuilolamamen nochin melahuac, huan Dios oquintocahhuiloc dioses inon tlacamen tleca oquimpanoltihque tetlahol. ³⁶ Huan quen Dios oquinnotzalo dioses yehhuan aquin oquimpanoltihque tetlahol, ic inon ahmo nanquihotosquiyanihque teca nicamanalti tleca oniquihto Niconetzin Dios. ³⁷ In tlahmo nichihua in tlachiuten ica techicahualis Nohueyitahtzin, ahmo xinechneltocacan. ³⁸ Huan in tla nele nichihuas ica techicahualis, masque ahmo nanquineltochahque in tlen onamechiluic, xicneltoacan nele nehhuatl in Cristo, in aquin onechualtilaniloc. Ic inon semi xicyecmatican nehhuatl huan Nohueyitahtzin san se totlamatilis.

³⁹ Oc sepa oquinequiyayahque tehuicasque tetzacuasque, huan Jesús omaquixohuac oc sepa.

⁴⁰ Oncan Jesús omocuepaloc ic in oc se lado den atentli Jordán ic quixnamictica in Jerusalén huan omocahualoc ompa, canin in Juan otlacuatequiyaya achto. ⁴¹ Miyac tlacatl oyahque teitahque, huan oquihtohuayahque:

—Ic nele, masque in Juan ahmo oquichiu niyan tlen tlachiutli mahuestic, nochin tlen oquihto ica inin tlacatl oquis ic nele.

⁴² Huan miyac oteneltocaque in Jesús ompa canin oilohuaya.

11

Imiquilis in Lázaro

¹ Huan omococohuaya se tlacatl itoca Lázaro, chani den Betania, in ialtepeu María huan in icniu Marta. ² Inin María in aquin otexocuepili in aceite ahhuayac in Jesús huan otexohuatz ica itzon. Huan omococuyaya in icniu Lázaro. ³ Ijcon tel, in ome icnimen otlatequiutihque mateiluican in Jesús:

—Totecohtzin, mococohua in aquin ihuan monequilo.

⁴ Tequan Jesús omocac inon, omihto:

—Ahmo ic miquis inin cocolistli. Tlahmo ic motenextilis ica in tehueyilistzin Dios. Huan ica inon cocolistli motenextilis noyojqui ica in nohueyilistzin nehhuatl aquin Niconetzin Dios.

⁵ In Jesús oquintlasohtlahuaya tequin in Marta, huan in María, huan in Lázaro. ⁶ Masque oteilihque quen in Lázaro mococohtoc, oc omocahualo ome tonali ompa canin oilohuaya. ⁷ Satepa oquiniluiloc in tetlamachticahuan:

—Tiyohue oc sepa in Judea.

⁸ Oncan in tetlamachticahuan oteihque:

—Tlamachtiyani, ayamo huehcau in judeahcecos temictisquiyanihque ica tetl. Huan axan tel, ¿oc sepa ixcohyehuihua huilohuas ompa?

⁹ In Jesús oquintlalnamictiloc maquinehnehuilican ayamo ahsitoc in tonali ic micohuas. Huan oquiniuiloc:

—Tel, ¿tlahmo nele in tonali quiptiya mahtlactli huan ome hora? In tla seya nemis tlahca, ahmo motecuiya, tleca tlachiya ica in tlanextli tlen oncan nican talticpac. ¹⁰ Huan tla seya nemis in tlayohuilotl, motecuiya tleca ipan in tlanextli den neluicac ahmo tlayolnehnehuilihtoc.

¹¹ Satepa oquiniuiloc in Jesús:

—In totlanonotzcac Lázaro cohtoc, huan niyau niqihxiti.

¹² Oncan in tetlamachticahuan oteihque:

—Totecohtzin, in tla cohtoc, huelis mohuelmatis.

¹³ Huan Jesús omonequiyaya mihtos quen in Lázaro yimictoc, huan in tetlamachticahuan oquinehnehuiliyahque otlahtoloticatca ic nele ica in cohistli. ¹⁴ Oncan Jesús semi oquinyequiuliloc:

—In Lázaro yimictoc. ¹⁵ Nipaqui tleca ahmo ompa onicatca, tleca axan ijcon ocachi nannehneltocasque. Huan tiyasque tiqitasque.

¹⁶ Oncan Tomás, in aquin oquitocahhuiyaya in Gemelo, oquiniuilic in oc sequin tetlamachticahuan:

—Tiyohue noyojqui tehhuanten, huan timiquisque san secnin tehuan Yehhuatzin.

Jesús in ihxohualistli huan in nemilistli

¹⁷ Ic oahxihuac, in Jesús omoahsito in Lázaro yitococ nahue tonali.

¹⁸ Betania ocatca ic inahuac Jerusalén, cana ome kilómetro huan tlahco.

¹⁹ Huan miyacten judeahcecos oyahque quimpanitahque in Marta huan María ic quinyolchicahuahque in imiquilis in icniu. ²⁰ Queman Marta oquimat quen Jesús yiahxiuatiu, oquis ic oteseli, huan María omocau ipan in cali. ²¹ Huan Marta oteihque in Jesús:

—Notecohtzin, in tla oncan ilohuani, ahmo miguini in nocniu. ²² Huan nehhuatl nicmati quen Dios mitzmacalos nochin tlen titetlahtlanilis.

²³ In Jesús oquiniuiloc:

—In mocniu oc sepa yolis.

²⁴ Marta oteihque:

—Queme, nehhuatl nicmati quen oc sepa yolis ihcuac in ihxohualistli den mijcamen ipan sayohpa tonali.

²⁵ Oncan Jesús oquiniuiloc:

—Nehhuatl in aquin niquinihxitis in mijcamen, huan niquinmacas in yan-cuic nemilistli. In aquin nehneltoca, masque miquis, oc sepa yolis. ²⁶ Huan nochin in aquin oc yolticaten, huan nehneltocahque, ahyic miquisque niyan queman. ¿Ticneltoaca inin?

²⁷ Yehhuatl oteihque:

—Queme, Notecohtzin, nehhuatl nicneltoaca quen Tehhuatzin in Cristo, in Iconetzin Dios, in aquin oquiptiyaya tlen hualas ipan inin talticpactli.

In Jesús chocohua inahuac in tlaltecochtli den Lázaro

²⁸ Satepa ic omihto inin, Marta oya quintonza icniu María, huan oquiniuilic san ichtaca:

—In Tlamachtiyantzic oncan ilohuac huan mitzhualnotzalo.

²⁹ Saniman quen oquicac inin, María omotelquetzteu huan oya teita in Jesús. ³⁰ Huan Jesús ayamo oahxihuatoya ipan in altepetl; oc oilohuaya canin ihuan omahsiloc in Marta. ³¹ In judeah tecos aquin ompa ocahcatca ichan inuan oyolchicautoyahque oquitaque in María quen omotelquetzteu huan niman oquisteu. Ic inon yehhuan oquicuitlapanuihque. Oquinehnehuilihque cana yahtica inahuac in tlaltēcōchtli ic yau choca ompa.

³² Huan quemán oahsito María canin oilohuaya in Jesús, omotlancuaquetz teixpa, huan teiluihtiu:

—Notecohtzin, in tla oncan ilohuani, ahmo miquni in nocniu.

³³ Quemán Jesús omotac quen chocaticaten in María huan in judeah tecos aquin ihuan ohaulahque, inca otlocoyaloc hasta oyoluehueyocaloc. ³⁴ Huan oquintlahtlaniloc:

—¿Canin onanquitocaque?

Huan oteiluihque:

—Totecohtzin, mahualuilohua mota.

³⁵ Huan Jesús ochocohuac. ³⁶ Oncan in judeah tecos oquitohque:

—Xiquitacan tequin oquinequilohuaya.

³⁷ Huan oc sequin de yehhuan oquitohque:

—Inin in aquin oquitlachiyahti in ixpatzac. Cox, ¿ahhuel mochiuani ic ahmo miquni in Lázaro?

Ic oih sac in Lázaro

³⁸ Huan Jesús tequin tlcoyaloc oc sepa, huan omopacholoc inahuac in tlaltēcōchtli. Yeh in se tlacoyoctli poxcoyoc in tepetl huan oquipiyaya se tetl tlen ica otentzactoya. ³⁹ Oncan Jesús omihto:

—Xiquihcuanican in tetl.

Marta, icniu in mijqui, oteiluic:

—Notecohtzin, yimolonqui yes, tleca yiquipiya nahue tonali mictoc.

⁴⁰ Huan Jesús oquiluiloc:

—¿Tlahmo onimitziluc in tla ticneltoca, tiqitas in tehueyilistzin Dios?

⁴¹ Oncan oquihcuanihque in tetl. Huan Jesús oahcotlachiyaloc ic neluicac huan omihto:

—Nohueyitahtzin, nitetlasohcamati tleca nechcaquilotoc. ⁴² Nehhuatl nicmati quen nochipa nechcaquilo, huan ijcon niquihtohua maquicaquican in tlacamen aquin nicancaten, maquineltocacan quen nele Tehhuatzin onehualtitlaniloc.

⁴³ Satepa ic omihto inin, ocoutzahtzihuac:

—¡Lázaro, xiquisa de ompa!

⁴⁴ Huan in mijqui oquis yahyaliutoc in imahuan huan icxihuan ica in tatapahtli. Huan ixayac ixtlapachiutoc ica se payo. Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Xictohmacan huan xicahuacan mayau.

Quitemohuahque quen tequitzisque in Jesús

⁴⁵ Ic inin, oteneltocaque in Jesús miyacten den judeah tecos in aquin ihuan oyahque in María tleca oquitaque in tlen omochiu Jesús. ⁴⁶ Huan oc sequinten de yehhuan oyahque quinitahque in fariseos huan oquinonotzque in tlen omochiu in Jesús. ⁴⁷ Oncan in fariseos huan in tlayecancamen den tiopixcamen omosetilihque inuan in tequihuahten den judeah tecos huan oquihtohque:

—¿Tlen ūcchihuilisque? Inin tlacatl quichiutica miyac tlachiuten mahuestic. ⁴⁸ In tla ticahuasque ijcon, nochten quineltocasque ica yehhuatl, huan in tequihuahten romanohtecos quintitlanisque soldados huan quixitinisque in totiopan huan in toaltepeu.

⁴⁹ Huan se de yehhuan, itoca Caifás, yehhuatl ocatca in hueyixtoc den tiopixcamen inon xihuitl, huan oquiniluic:

—Tel, ¿semi ahmo nanquimatihque tlen ticchihuilisque?

⁵⁰ Xicnehnehuilican in tlahmo ocachi cuali mamiqui se tlatatl impampa in tlacamen, huan ahmo mapano cana ayacmo techcahuilisque matitlatequiutican ipan total judeahteco.

⁵¹ Huan in Caifás ahmo oquihto inon san ica itlanehnehuilis, tlahmo quenon oquihualiluloc in Dios. Huan quen ocatca in hueyixtoc den tiopixcamen inon xihuitl, ica itequiu oquihualiluic quen in Jesús micohuas impampa in judeahtecos. ⁵² Huan ahmo micohuas san ica in judeahtecos, tlahmo noyojqui ica in tlacamen nohuiyan ipan tlatlicpac, mamosentlalican san secnin quen techanilhcau nochin yehhuan aquin mochihuasque tepiluan Dios. ⁵³ De ihcuac inon tonali in tequihuahten judeahtecos omononotzque quen quichihuasque ic temectisque in Jesús.

⁵⁴ Yeh in ica in Jesús ayacmo omonextilohuaya inmiyacaixpa in judeahtecos. Ijcon oquixohuac den tlali Judea huan ohuilohuac inahuac in acahuallatli, ipan se altepetl itoca Efraín. Ompa omocahualoc inuan in tetlamachticahuan.

⁵⁵ Ayacmo huehcau quitlaolichtisque in pascuahiluitl den judeahtecos. Yiahsitihuitzen in Jerusalén miyac tlatatl ic mochipahuasque ica tlatemac tilten huan ic mopahpacahque achto den iluitl. ⁵⁶ Otetemohtinemiyyahque in Jesús, huan ihcuac ocatcahque ipan in tiopantli, omotlahtlaniyahque se huan oc seya:

—¿Tlen nanquinehnehuiliyahque? ¿Hualas ica in iluitl, noso ahmo?

⁵⁷ In fariseos huan in tlayecancamen den tiopixcamen oquinahuatittoyahque in tla cana aquin quimati canin ilohuac in Jesús, maquihto ic cuali tequitzquisque tetzacuasque.

12

Se sihuatl texoquentiya aceite in Jesús

¹ Chicuasín tonali achto den pascuahiluitl, in Jesús ohuilohuac in altepetl Betania, canin ochantiyaya in Lázaro, in aquin Jesús oquihxitiloc ihcuac mijqui. ² Ompa oquichiuque se tlacuali ica temahuestilis in Jesús. Marta otetlahtlamacayaya, huan in Lázaro ocatca inuan in aquin oyehehuaticatcahque ipan in mesa ic otlacuahticatcahque. ³ Oncan María oquihualicac cana tlahco litro den aceite ahhueyac, itoca nardo, tlen molui patiyó. Huan otexoquenti in Jesús huan satepa otexohuahhuatz ica itzon. Nochín tlahtec omotzac ica in iahhueyaca. ⁴ Oncan ocatca in Judas Iscariote, iconen in Simón, se den tetlamachticahuan Jesús, huan yehhuatl in aquin tetemactis. Huan oquihto:

⁵ —¿Tleca ahmo oquinemacac inin aceite ahhueyac? Tleca ipatiu cana yiyi ciento itlaxtlahuil in tonali den tlatatl, huan quimpalehuini in prohues.

⁶ In Judas ahmo nele inca tlocaya in prohues. Oquihto inon tleca yeh in tlachtejqui. Huan quen oquipyaya in cahahtomin, oquiquixtihtaya in tlen oquimacayayahque. ⁷ Oncan Jesús oquiluiloc:

—Ahmo tlen xiquihtohtiyé. Tlaeutli ocatca inon aceite manechquenti ihcuac nechtocasque. ⁸ Nochipa yesque namohuan in prohues tla nanquimpalehuisque, huan nehhuatl ahmo nochipa namohuan niyes.

Quitemohuahque quen quimictisque in Lázaro

⁹ Miyacten den judeahotecos oquiahscamatque quen oilohuaya in Jesús nepa Betania, huan oyahque ompa teitahque ahmo san Yehhuatzin in Jesús tlahmo noyojqui in Lázaro, in aquin Jesús omoihxiti ihcuac omictoya. ¹⁰ Oncan in tlayecancamen den tiopixcamen omononotzque ic quimictisque noyojqui in Lázaro. ¹¹ Tleca ica inon tlen oquichihuilliloc ica yehhuatl, miyacten in judeahotecos omoxelohticatcahque den tiopixcamen huan oteneltoaque in Jesús.

Jesús calacohua in Jerusalén

¹² Huan ic mostla in miyac tlacamen aquin ocatcahque Jerusalén ica in pascuahluilutl oquiahscamatque quen in Jesús ahxihuas ipan inon altepetl. ¹³ Oncan oquitejque imaxiuyo in papalma huan oquisque tenamiquihque in Jesús, coutzahtzitihue:

—¡Matemahuestilican in Dios! ¡Maye tlatiochihuillistli ica Yehhuatzin aquin hualuilohua quen itetitlanil in Dios! ¡Matitemahuestilican in Hueyixtoc den judeahotecos!

¹⁴ Jesús omotlanehui se burro huan ipan omotlaliloc, quen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin:

¹⁵ Ahmo ximomoutican namehuan den altepetl Sión.

Xiquitacan oncan hualuilohua namohueyixtoc, huan motlalilotoc ipan se burro.

¹⁶ Ic ocho, in tetlamachticahuan ahmo oquinehnehuilhque inon tlahtoli. Huan satepa ihcuac in Jesús omocuepaloc neluicac, oquilmamijque quen nochin inin ocatca tlahcuiloli ica Yehhuatzin. Huan ic nele ijcon otepanoc.

¹⁷ In tlacamen aquin tehuan ocatcahque in Jesús queman omonotz in Lázaro ipan in tlaltecohtli huan omoihxiti den imiquilis, otlanonotzayayahque ica tlen opanoc. ¹⁸ Huan in tlacamen oquisque ic teixnamihque in Jesús, tleca oqimatque ica inon tlahchiutli mahuestic tlen omochiu. ¹⁹ Oncan in fariseos omoluihque san ic yehhuan:

—Xiquitacan quen ahuel tiquintzacuiliyahque ic ahmo maquicuitlapanuican. Xiquitacan, nochin tlatcatl yahticaten ihuan.

Sequin griegohtecos tetemohuahque in Jesús

²⁰ Thuan in tlacamen aquin oyahque in Jerusalén ic temahuestilisque ipan in iluilitl, ocahcata sequin griegohtecos. ²¹ Inihque omopachohque inahuac in Felipe, den altepetl Betsaida den Galilea, huan oquitlatlauhque:

—Tlaczintli, titeitasnequihque in Jesús.

²² Felipe oya huan oquiluic in Andrés, huan in inehuan oyahque tenonotzahque in Jesús. ²³ Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Yoahsico in horas queman nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatcatl nimonextis ica nohueyilis. ²⁴ Ic nele namechiluiya, huelica nechmictisque huan ic inon miyacten quiahisque in yancuic nemilistli. Ijcon ahmo miyaquilis in xinachtli in tlahmo motocas, ic miquis. Huan tla miquis huan ixuas, quitemaca miyac itlaolyo. ²⁵ In aquin ahmo motemacas inemilis nopampa, yehhua polihuis ihcuac miquis. Huan in aquin motemacas inemilis nopampa ipan inin tlatcicpac, yehhua quiahsis nemilistli nochipa. ²⁶ In aquin quinequis nechpalehuis, manechcuitlapanui. Huan canin niyes, noyojqui ompa yes in aquin nechpalehuis. Tla aquin nechpalehuis, Nohueyitahtzin quihueyililos.

Jesús quinmatilito ica temiquilis

²⁷ 'Axan nica tequin nimomohsihuihtica; ¿huan tlen inon niquihtos? Ahhuel niquitos: "Nohueyitahtzin, manechmaquixtilo ica tlen yau nechpanohua axan." Tleca saniman ic inon onihuala. ²⁸ Nohueyitahtzin, mamochihua tlen ic monextis tehueyilistzin.

Oncan omocac se tlahtoli den neluicac tlen oquihto:

—Yinicnextihtoc nohueyilis, huan niyau nicnextis oc sepa.

²⁹ Huan in tlacamen aquin ocatcahque ompa oquicajque inon tlahtoli quen se tlatecuinilotl, huan oc sequin oquihtohuayahque:

—Se ángel oquinotz.

³⁰ Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Inon tlahtoli ahmo ica nehhuatl ohuala, tlahmo xicaquican namehhuau.

³¹ Axan in tonali ahsitihuitz quemán inin talticpac tlacamen panosque ipan in tlaixcomacalistli, huan ihcuac inon tlantos itequihuahyo in ahmo cuali tlatl aquin tlatequiutiya ipan inin talticpactli. ³² Huan quemán nechmasohualfihoc ipan in cruz, nechneltocasque se quesqui nohuiyan ipan in talticpactli.

³³ Ijcon oquinnextililoc quenin micohuas. ³⁴ Huan in tlacamen otenanquilihque:

—Ticactoque quen quihtohua ipan in itlanahuatil Moisés quen in Cristo yolihuatos nochipa. Huan axan, mihtohua mach in Tetiachicau ica nochin tlatl quiptiya tlen quimasohualtisque ipan cruz. ¿Aquinon in Tetiachicau ica nochin tlatl?

³⁵ Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Sahuelchihton nannechtasque nehua in aquin namechvolnehnehuiliti. Xinechneltocacan ic nanquinehnehuilisque in tlen namechluhtoc huan mamechtequiutis inon tlahtoli. ³⁶ Xicneltocacan in tlahtoli tlen mechylomatiltis ic oc namechnonotztica. Huan inon tlahtoli nele mechylnehnehuilitis.

Satepa ic omotlamihto inin tlahtolten, in Jesús ohuilohuac huan oquinonetlatlililoc.

Tleca in judeahotecos ahmo oteneltocayayahque in Jesús

³⁷ Huan masque in Jesús omochiu miyac tlachiuten mahuestic inixpa, ahmo oteneltocayayahque in judeahotecos. ³⁸ Oquipiyaya tlen tzonquisas inin quen in tlayolchicauqui Isaiás oquihcuilo:

Notecohtzin, ¿aquinon quineltoacoc in totlanonotzal?

¿Aquinon quinehnehuilhtoc in techicahualis Dios?

³⁹ Huan ic inon ahhuel oquineltoacaque in Jesús. Tleca noyojqui oquihcuilo in Isaiás:

⁴⁰ Dios oquinchihualoc ixpatzacten huan yoltepitzen,

ahmo maquinehnehuilcan tlen oquitaque, niyan ahmo matlanehnehuilcan ica inyolo in tlen oquiniluiloc.

Huan niyan ahmo mamocuepacan ica nehhuatl maniquintlapohpolui.

⁴¹ Isaiás oquihto inin tleca oquitztoya in tehueyilistzin in Jesús, huan otlah-tohuaya ica Yehhuatzin.

⁴² Huan ijcon, miyacten in judeahotecos oteneltocaque in Jesús, hasta sequin in tequihuahten, huan ahmo omocuitiyahque miyacaixpa tleca omomouthque inca in fariseos, cana ayacmo quincahuanihque ic temahuestilisquiyanihque ipan in tiopantli. ⁴³ Ocachi oquimpactiyaya maquinmahuestilican in tlacamen huan ahmo oquichihuayahque cuenta in tlaquinuelitalos in Dios.

In tetlahtol in Jesús, yeh in tlen quintlahtlacoltis in tlacamen

⁴⁴ Huan Jesús omihto ica chicahuac tetlahtol:

—In aquin nechnehtoca, ahmo san nehhuatl nechnehtoca, tlahmo noy-
ojqui teneltoca in aquin onechualtitlaniloc. ⁴⁵ Huan in aquin nechita,
quihotsnequi noyojqui teitzotc in aquin onechualtitlaniloc. ⁴⁶ Huan
nehhuatl quen in tlanextli quen niquinyolnehnehuiltiya in tlalticpac tla-
men. Onihuala ipan inin tlalticpactli manechnehtocacan. Huan in aquin
nechnehtocasque ayacmo nentiyesque ipan in ahmo cuali. ⁴⁷ Huan in
tla seya quicaquis notlahtol huan ahmo quitlacamatis, ahmo nehhuatl
nictlahtlacoltis, tlahmo yeh notlahtol. Tleca nehhuatl ahmo onihuala ic
niquintlahtlacoltis in tlacamen. Onihuala ic niquinmaquixtis. ⁴⁸ Masque
ijcon ca, in aquin nechixtla, huan ahmo quichihua cuenta ica notlahtol,
yiquipiya tlen quitlahtlacoltis. In tlahtoli tlen nehhuatl niquihtohtoc, yeh
in tlen quitlahtlacoltis ipan in sayohpa tonali. ⁴⁹ Tleca nehhuatl ahmo
nitlahtohua cana san noixcohyan. Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc,
Yehhuatzin nechtequiutihtoque ica tlen maniquihto huan ica tlen niquin-
nextilis. ⁵⁰ Huan nicmati in tetlatequiutil quitemaca nemilistli nochipa in
aquin tetlacamatis. Ijcon tel, in tlen nehhuatl niquihtohua, yeh in tlahtoli
tlen nechtequiutilohtoc in Nohueyitahtzin.

13

Jesús moxopacahque in tetlamachticahuan

¹ Huan oahsic se tonali achto den Pascuahuiluitl. Huan Jesús yomo-
mauticac que yoahsic in tonali ic mocautehuas inin tlalticpactli huan
huilohuas canin ilohuac in Tohueyitahtzin. Yehhuatzin nochipa oquintlaso-
htlaloahuaya in tetlamachticahuan aquin ocatcahque ipan in tlalticpac, huan
tlalui oquintlasohtlaloahuaya.

²⁻⁴ In ahmo cuali tlaacatl yoquiyolnehnehuiltihtoya in Judas Iscariote,
iconeu in Simón, quenin teichtacatemactis in Jesús. Huan Jesús momautica
quen ohualuilohuac den Dios, huan oc sepa mocuepalos tehuan, huan
quen Yehhuatzin otehualmacaque nochin in tequihuahyotl. Ijcon, ihcuac
oyehyehuatcatcahque ipan in mesa, omoquetzaloc in Jesús huan omoquixti
tepampijca, huan omotlahcohuiltiloc in toalla. ⁵ Oncan omotlalili in atl
se xicalí huan opehualoc quinxopacalo in tetlamachticahuan. Huan ic
oquinoxohxohuatzaloc ica in toalla in tlen ic motlahcoyalolotoc.

⁶ Ihcuac huilohuatica quixopacalo in Simón Pedro, yehhua oteuiluc:

—Notecohtzin, tlen, ¿Tehhuatzin nechxopacalos?

⁷ Huan Jesús oquinanquilitoc:

—Axan ahmo ticnehnehuiliya tleca ijcon nicchiutica, huan satepa tic-
nehnehuilis.

⁸ Huan Pedro oteuiluc:

—Nehhuatl ahyic nechxopacalos.

In Jesús oquilitoc:

—In tlahmo nimitzopacas, ayacmo tipohuis nohuan.

⁹ Oncan Simón Pedro oteuiluc:

—Notecohtzin, tel, ahmo san yeh in nocxihuan, tlahmo noyojqui nom-
ahuan manechpahpaquilican huan manechahmohuican notzonteco.

¹⁰ Huan Jesús oquilitoc:

—In aquin hueloc motlamipacatoc ahmo quinequis sentetl mamopah-
paca, tlahmo san yehhua in icxihuan, tleca ca sentetl tlapahpactli. Name-
huuanten nancaten nantlapahpacten, masque ahmo namochten.

¹¹ Omihto: “Ahmo nantlapahpacten namochtehque”, tleca momautica
aquin yau teichtacahuis.

¹² Satepa ihcuac yotlamohuac quinxopacalo, in Jesús omotlaquentiloc, huan omotlaliloc inahuac in mesa oc sepa. Huan oquiniluloc:

—Tel, ¿nanquinehnehuiliyahque tleca ijcon onamechchiuili?

¹³ Namehhuanten nannechnotzahque Tlamachtiyani huan Notecohtzin, huan ic nele quen nanquihtohuahque, tleca nele nehhuatl. ¹⁴ In tla nehhuatl, in Tlamachtiyani huan Namotecohtzin namechxopacatoc, noyojqui ijconon nanquitequilisquiyanihque se huan oc seya ica nochin.

¹⁵ Nehhuatl namechmacatoc inon tlanamictilistli, ic namehhuan ijconon xicchihuacan quen nehhuatl nicchiutoc ic namechtequilihoc masque ocachi hueyi noquisca. ¹⁶ Ic nele namechiluiya, quen niyan se tlaquehuali ahuel mochihua ocachi hueyi quen ipatron huan niyan se tlatitlanili ahuel mochihuas ocachi hueyi quen in aquin oquihualtitlan. ¹⁷ In tla nanquinehnehuiliyahque inin tlahtoli huan nanquichihuasque ijcon noyojqui, ic inon nampactosque.

¹⁸ 'Ahmo nitlahtohtica ica namochtehque; nehhuatl nicmati aquihque niquintlaphepenihtoc. Huan quiptiya tlen tzonquisas in tlen quihtohua ipan Itlahcuiloltzin: "In aquin tlacua nohuan, omocuep notecocolihcau." ¹⁹ Inin namechiluiya axan masque ayamo panotoc. Ijcon, ihcuac panos ahmo nanmoxihxicosque ic nanquineltocasque quen nele nehhuatl in Cristo. ²⁰ Ic nele namechiluiya, in aquin quiseliya se de namehhuan quen notlatitlanil, ijcon yes tla nechselis nehhuatl; huan in aquin ijcon nechselis nehhuatl, noyojqui teseliya in aquin onechualtitlaniloc.

Jesús mihtohua quenin tetemactis in Judas

²¹ Satepa ihcuac omihto inin, in Jesús tequin omoyoltlocottiloc, huan omoyequihtoc:

—Ic nele namechiluiya, seya den namehhuan nechichtacahuis.

²² Oncan in tetlamachticahuan opeuque moixitahque se huan oc seya, niyan ahmo quimatihque aquinon ica tlahtolotica. ²³ Seya den inon tetlamachticahuan, tequin omotlasohtlayaya in Jesús, huan yehhuatl inocaltecho tepa Yehhuatzin. ²⁴ Huan Simón Pedro otlamahpilui ic tetlahtlanis ica aquin otlahlotitacatca. ²⁵ Oncan yehhuatl omopacho tenahuac in Jesús ic otetlahtlani:

—Notecohtzin, ¿aquinon yehhua?

²⁶ Huan Jesús omonanquiliic:

—Niyau nicasiyahua se tlacoton in pantzin, huan in aquin nicmacas, yehhua inon.

Huan ijcon omochiu. Omoasiyau se tlacoton in pantzin huan oquimacaloc in Judas Iscariote, in iconeu Simón. ²⁷ Huan san quen oquiseli in pantzin in Judas, in ahmo cuali tlatatl niman oquiyolqitzqui. Oncan Jesús oquiluloc:

—In tlen tiyau ticchihua, xicchihua ihsiu.

²⁸ Huan niyan seya den aquin otlacuahticatcahque ahmo oquinehnehuilic tleca omoluic inon. ²⁹ Huan quen Judas yeh in aquin oquiehuayaya in tomin, sequin oquinehnehuilihque quen Jesús cana omonequiyaya moluis maquicohua itlahtlen para in iluilitl, noso maquintlocolis chihon in prohues.

³⁰ Satepa ihcuac yiqiselihtoc in pantzin, in Judas oquis. Huan yitlayohuato.

In yancuic tlatequiutilistli

³¹ Satepa ihcuac in Judas yiquistoc, in Jesús omihto:

—Axan motenextilis in nohueyilis nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl, huan motenextilis in tehueyilistzin Dios ica tlen nicchihuas.

³² Huan tla ica nehhuatl monextilis in tehueyilistzin Dios, oncan Dios nechueyililos noyojqui ompa neluicac canin ilohuac, huan mochihuas ihsiu.

³³ Notlasohcnehuan, ayacmo nihuehcahuis namohuan. Namehhuanten nannechtemosque, huan quen yoniquiniluic in oc sequin judeahtecos, noyojqui axan namechiluiya: Ahhuel nanyasque in canin nehhuatl niyau.

³⁴ Namechmaca inin tlatequiutilistli yancuic; ximotlasohtlacan se huan oc seya. Ijcon quen nehhuatl namechtlasohtla, namehhuanten noyojqui ximotlasohtlacan se huan oc seya. ³⁵ In tla nanmotlasohtlahque se huan oc seya, nochin tlatatl quinehnehuilisque quen nele namehhuan notemachticahuan.

Jesús motematiltiya quen Pedro teixtlatis

³⁶ In Simón Pedro otetlahtlani in Jesús:

—Notecohtzin, ¿canin huilohua?

Huan Jesús oquinanquililoc:

—Canin nehhuatl niyau, axan ahhuél tinechcuitlapanuis, huan tinechcuitlapanuis satepa.

³⁷ Oncan Pedro oteiluic:

—Notecohtzin, ¿tleca tla ahhuél nitechcuitlapanuis axan? Nimosentemacatoc nictemactis nonemilis ica Tehhuatzin.

³⁸ Huan Jesús oquinanquililoc:

—Cox, ¿nele timotemacatoc tictemacas monemilis ica nehhuatl? Ic nele nimitziluiya, ic tzahtzis secpa in pachilel, ica momoucayo, yexpa ahmo tinechmocuitiliya.

14

Jesús, Yehhuatzin in quen ohtli tlen yau ica Tohueyitahtzin

¹ Ahmo ximoyolucatiyecan. Ximotetemachican teca in Dios huan ximotetemachican ica nehhuatl noyojqui. ² Canin ilohuac Nohueyitahtzin oncan miyajcan canin nanmochantisque. In tlahmo ijcon yeni, yonamechiluihtoni. Axan niyau nitlayectlali ompa canin nanyesque. ³ Huan satepa ic niyas huan namechtlayectlalilis canin nanyesque, nihualas oc sepa huan namechuicas, huan namehhuanten nanyesque sansecnin canin nehhuatl niyes. ⁴ Namehhuanten nanquimatihque canin niyau, huan nanquimatihque in ohtli.

⁵ In Tomás oteiluic:

—Totecohtzin, ahmo ticmatihque canin huilohua; ¿quenin ticmatisque in ohtli?

⁶ Oncan Jesús oquinanquililoc:

—Nopampa teahsisque campa ilohuac in Dios. Huan nehhuatl in Tlamejlajcztintli, huan in aquin nechneltoacas quiahsis in yancuic nemilistli. San ica nehhuatl cuali teahsisque canin ilohuac in Tohueyitahtzin. ⁷ Huan quen namehhuanten ahmo nele nannechixmatihque, niyan ahmo onanteixmatihque in Nohueyitahtzin. Huan axan nanteixmatihque, tleca nanteitztoque.

⁸ Oncan Felipe oteiluic:

—Totecohtzin, matechahualo titeitasque in Tohueyitahtzin huan ic inon timocahuasque cuali.

⁹ Huan Jesús oquinanquililoc:

—Felipe, yiquipiya tonali namohuan nica, ¿huan tlen, ayamo ticmati aquin nehhuatl? In aquin nechitztoc noyojqui yiteitztoc Tohueyitahtzin. ¿Tleca tinechiluiya manamechahua nanteitasque in Tohueyitahtzin? ¹⁰ Tel, ¿ahmo ticneltoaca in tla nehhuatl huan Nohueyitahtzin san se totlamatilis huan ijcon timosetilihtoque? In tlahtoli tlen namechiluihtoc ahmo san noixcohyan. In

Tohueyitahtzin aquin notech ilohuac, Yehhuatzin nechmochihuilihtoc quen quimonequiltiya. ¹¹ Xinechneltocacan quen nehhuatl huan Nohueyitahtzin san se totlamatilis. Huan tlahhucl nanquineltocasque tlen namechiluihtoc, xicneltocacan ica in tlen nicchiutoc. ¹² Ic nele namechiluiya, in aquin nech-neltoca, cuali quichihuas ijcon quen nicchihua nehhuatl. Huan tlachiuten ocachi huehhuelyi cuali quichihuas, tleca nehhuatl niyau canin ilohuac in Tohueyitahtzin. ¹³ Huan nochin tlen nanquitetlahtlanilisque nopampa, nehhuatl namechchihuilis. Huan ijcon monextilis in tehueyilistzin Tohueyitahtzin ica tlen namechchihuilis. ¹⁴ Nehhuatl namechchihuilis nochin tlen nanquitetlahtlanilisque nopampa.

Jesús mihtohua quen mohualtitlanis in Itiotonaltzin Dios

¹⁵ 'In tla namehhuanten nannechtlasotlahque, xictlacamatican in notlanahuatilan. ¹⁶ Huan nehhuatl nitetlatlautis in Tohueyitahtzin mamechualtitlanilican oc seya aquin mechpalehuilos huan mechylchicahualos, huan nochipa mocaualos namohuan. ¹⁷ Yeh in Itiotonaltzin Tlamelajcatzintli. Huan in tlatlicpac tlacamen ahhuel teselisque, tleca ahmo teitahque niyan ahmo teixmatihque. Huan namehhuanten nanteixmatihque, tleca nican ilohuac namohuan huan nochipa mocaualos namohuan. ¹⁸ Ahmo namechcahuas namosel. Nimocuepas huan niyes namohuan. ¹⁹ Sa se chihton in tlatlicpac tlacamen ayacmo nechitasque, huan namehhuanten nannechtitasque. Huan nanquipiyasque yancuic nemilistli, tleca nehhuatl niyoltos. ²⁰ Ipan inon tonali nanquimatisque quen tehuan nimosetilihtoc Notahtzin. Huan nohuan nanmosetilihtoc huan nehhua namohuan nimosetilihtoc. ²¹ In aquin quimati huan quitlacamati in notlatequiutli, yehhua quixnextiya quen nele nechtlasohtla. Huan Notahtzin motlasohtlas in aquin nechtlasohtla, huan nehhuatl noyojqui nictlasohtlas huan nimonextis ica yehhuatl.

²² Huan otetlahtlani in oc se Judas, ahmo in Iscariote:

—Totecohtzin, ¿tleca techmonehnexitilos ica tehhuanten, huan ahmo ica in tlatlicpac tlacamen?

²³ Huan Jesús oquinanquililoc:

—In aquin nechtlasohtla quichihuas cuenta in tlen niquihtohua. Huan Notahtzin quitlasohtlalos, huan timocahuasque iyolihtec. ²⁴ In aquin ahmo nechtlasohtla, ahmo quichihua cuenta in tlen niquihtohua. In tlahtoli tlen nanquicactacaten ahmo nohuaxca, tlahmo den Tohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc.

²⁵ 'Namechiluihtica nochin inin ic oc oncan nica namohuan. ²⁶ Huan nitetlatlautis in Tohueyitahtzin mamechualtitlanilo Yehhuatzin in aquin mechtlaholmacasque, yeh in Itiotonaltzin Dios. Yehhuatzin mechnexitilos nochin tlahtoli tlen ayamo nanquinehnehuilihque, huan mechilnamictilos ica nochin tlen namechiluihtoc.

²⁷ 'Namechcahuilis huan xicpiyacan in yolsehuilistli tlen namechmacotoc. Inin yolsehuilistli tlen namechmaca, ahmo cahsisque niyan canin nican tlatlicpac. Ahmo ximomohsihuican niyan ahmo ximomoutican.

²⁸ Yonannechcajque quen onamechiluic niyau, huan oc sepa nihualas niyes namohuan. In tla nele nannechtlasohtlanihque, nampactiyanihque tleca niyas canin ilohuac Tohueyitahtzin huan ompa nechueyililos, tleca Yehhuatzin ocachi Chicahuactzin quen nehhuatl. ²⁹ Namechiluiya inin achto quemán tzonquisas. Huan quemán tzonquisas quen ninyahtos, ic inon nanquineltocasque nele niCristo.

³⁰ 'Ayacmo nihuehcahuis namechnonotzas, tleca oncan huitz in ahmo cuali tlacatl, in aquin tlatequiutis ipan inin tlalticpactli. Huan ahhucl nechtequiutiya yehhuatl. ³¹ Huan axan nuyahtos quen nechtequiutilo Tohueyitahtzin, maquimatican in tlalticpac tllacamen quen nehhuatl nitetlasohfla in Tohueyitahtzin. Ximotelquetzacan. Tiyohue den nican.

15

In uvascomecatl huan in imacouyohuan

¹ 'Nehhuatl quen uvascomecatl huan Notahtzin quen in tequitqui ipan in uvasmili. ² Quitlaquixtilos san tlen nomacouyo tlen ahmo quitemaca itlaquilyo. Huan in tlen quitemaca itlaquilyo quitlahtlaquixtilos ic maquitemaca ocachi itlaquilyo. ³ Namehhuanten quen nanimacouyohuan tlen quitemacahque intlaquilyo tleca nanquichiutoque cuenta ica tlen namechnextilihtoc. ⁴ Xiyecan nohuan quenin nehhuatl nochipa niyes namohuan. Se imacouyo ahhucl quitemacas itlaquilyo san isel. Quipiya tlen saliuotos ihuan itacayo. No ijcon ca ica namehhuan. Ahhucl nannemisque cuali in tlahmo nanyesque nohuan.

⁵ 'Nehhuatl quen in uvascomecatl, huan namehhuan quen in imacouyo. In aquin yes nohuan huan nehhuatl niyes ihuan, yehhuatl nemis nochipa ocachi cuali teixpa. Huan in aquin ahmo yes nohuan, ahhucl nemis cuali teixpa. ⁶ In aquin ahmo yesque nohuan, quinchihuclisque quen inmacouyo tlen ahmo quitemacahque itlaquilyo.

⁷ 'In tla namehhuanten nochipa nanyesque nohuan, huan ahmo nanquilhahque in tlen onamechnextili, xictlahtlanican in tlen nanquinequihque, huan nochin mechchihuclisque. ⁸ Temahuestilisque Tohueyitahtzin ihcuac namehhuan nannemisque cuali teixpa huan ijcon monextis namehhuan nele notlamachticahuan. ⁹ Nehhuatl namechtlasohfla, ijcon quen in Tohueyitahtzin nechtlasohflalo. Xicchiutiyeacan cuenta quen namechtlasohfla huan ic inon xicchiutiyeacan in tlen nechpactiya. ¹⁰ In tla nanquitlacamatihque in notlatequiutiluan, ijcon nanmonextilisque quen nannechtlasohflahque, ijcon quen nictlacamautoc tetlatequiutil Notahtzin. Huan ijcon nimonextiya quen nitetlasohfla, ijcon quen Yehhuatzin nechtlasohflalo.

¹¹ 'Nehhuatl namechiluiya nochin inin ic xipaquican quen nehhua nictlacoc, huan nanyesque ica paquilstli. ¹² Notlatequiutil yeh inin: ximotlasohflacan se huan oc seya, quen namechtlasohflahtoc. ¹³ In aquin nele quitlasohfla itenonotzcaw ahmo moxihxicohua ic quitemactis inemilis ipampa. ¹⁴ Namehhuanten notenonotzcahuan in tla nanquichuahque in tlen namechtequiutiya. ¹⁵ Ayacmo namechnotzas tlaquehualten, tleca in tlaquehuali ahmo quimati tlen quichihua in ipatron. Namechnotza notenonotzcahuan, tleca namechmatililtoc nochin tlen nechiluihtoc Notahtzin. ¹⁶ Namehhuanten ahmo onannechtlaphepenihque nehhuatl, tlahmo nehhuatl onamechtlaphepeni. Huan namechmacatoc namotequiu xiyacan canin namechtitlani huan xinemican molui cuali teixpa. Ijcon nanquintlaneltoctisque ica nehhuatl. Huan tla nanquitlacamatisque inin tlahtoli, in Tohueyitahtzin mechmacalos nochin tlen nantetlahtlanilisque. ¹⁷ Inin in tlen namechtequiutiya; ximotlasohflacan se huan oc seya.

In tllacamen mococoliyahque in Jesús huan tetlamachticahuan

¹⁸ Tla mechcocoliyahque in tllacamen, xicmatican quen ocho onehcocolihque. ¹⁹ In tla namehhuan nanquisematinihque inuan in tlalticpac tllacamen, mechtlasohtlanihque quen yehhuan motlasohflahque. Huan nehhuatl onamechtlaphepeni den tlalticpac tllacamen, huan yeh in ica in tllacamen

mechcocoliyahque, tleca ayacmo nampoutoque inuan. ²⁰Xiquilnamiquican in tlen onamechiluic: “Niyas se tlaquehuali ahhuel mochihuas ocachi hueyi quen ipatron.” Ijcon quen nechmohsihuiyahque, ijcon noyojqui mechmohsihuisque. Huan in tla quitlacamautoque in notlanextilil, noyojqui quitlacamisque namotlanextilil. ²¹Nochin inin mechchihuilisque tleca nannotlamachticahuan, huan tleca ahmo teixmatihque in aquin onechualtilaniloc.

²²Yehhuanten ahmo tlahtlacoltiltonihque tla nehhuatl ahmo nihualani niquinmonextilini quen ilohuac Tohueyitahtzin. Huan axan tlahtlacoltiltoque tleca ahmo nechchihuiyahque cuenta. ²³In aquin nechcocoliyahque noyojqui tecocoliyahque in Notahtzin. ²⁴Ahmo tlahtlacoltiltonihque in tla nehhuatl ahmo nicchihuani inixpa inohque tlachiuten tlen niyan aquin oc seya cuali quichihuas. Huan masque oquitaque inon tlachiuten, techcocoliyahque nehhuatl huan Notahtzin. ²⁵Inin panohua matzonquisas inin tlahtolten tlen ca tlahcuiloli ipan intlanahuatil: “Onechcocolihque san tlalus.”

²⁶Huan ihcuac hualuilohuas Yehhuatzin in aquin quintlahtolmacalo, in aquin namechualtilanilis ic Notahtzin, Yehhuatzin tlahtolos ica nehua. Yeh in Itiotonaltzin tlen in Tlamelajcatzintli aquin quixohua teca Tohueyitahtzin. ²⁷Huan namehhuanten noyojqui noca nantlahtosque, tleca nanyetoque nohuan den achto.

16

¹Namechiluiya inin tlahtolten ic ahmo nanmoxihxicosque ica tlen mechpanos. ²Mechquixtisque ipan in tiopanten, huan ahsis in tonali tla seya quimictis se de namehhuan, ic inon quinehnehuilis nele tehuan tequiutica in Dios. ³Inin quichihuahque tleca ahyic teixmautoque in Tohueyitahtzin, niyan nehhuatl ahmo nechixmautoque. ⁴Namechiluiya axan ica tlen panos. Huan ihcuac mechahsis inon tonali, xiquilnamiquican quen nehhuatl yinamechiluihtoc.

Tlen mochihua in Itiotonaltzin Dios

‘Ahmo yonamechiluihtoc achto in tlen axan namechiluihtica, tleca namo huan onicatca. ⁵Huan axan niyau ic tehuan niyes in aquin onechualtilaniloc. Huan niyan seya den namehhuan ahmo nannechtlahtlaniyahque canin niyau. ⁶Huelis onantlocosque tleca onamechiluic inin tlahtoli. ⁷Huan namechiluiya in tlen nele. Ocachi cuali para namehhuan maniyau. In tlahmo niyas, ahmo hualuilohuas Yehhuatzin aquin quintahtolmacalos. Huan maniyau, neh nitehualtilanis. ⁸Ihcuac hualuilohuas Yehhuatzin, quinmatiltilos in tlacamen quen nele tlahtlacolyohque. Huan quinmatiltilos quenin cuali quixtlapachosque intlahtlacol. Huan quinmatiltilos ica in tlixcomacalistli tlen hualas. ⁹Quintahtlacoltilos tleca ahmo nechnehtocahque. ¹⁰Huan quinmatiltilos quenin nitlapanotoc ica intlahtlacol huan monextis quen onictlamichiu tleca niyau canin ilohuac Tohueyitahtzin. ¹¹Huan quinmatiltilos ica in tlixcomacalistli tlen hualas, tleca yonictlan in ahmo cuali tlaatl aquin tlatequiutiya nican talticpac.

¹²Nicpiya oc sequin tlahtoli tlen namechiluisnequi huan ahhuel nanquinehnehuilisque axan. ¹³Ihcuac hualuilohuas in Itiotonaltzin tlen Tlamelajcatzintli, Yehhuatzin mechnextililos nochin tlen melahuac. Tleca ahmo tlahtolos san teixcohan, tlahmo mihtos nochin san tlen tecaquilos, huan mechmatiltilos ica in tlen panos. ¹⁴Yehhuatzin mechyecmatiltilos in tlen ayamo yec nanquinehnehuiliyahque ica notlamatilis, huan ijcon nechmohueyililos. ¹⁵Huan notlamatilis ijcon quen tetlamatilis Tohueyitahtzin. Yeh

in ic onamechiluic Yehhuatzin aquin quintlahtolmacalo mechyecmatiltilos ica notlamatilis.

Intlocol tetlamacticahuan mocuepas paquilistli

¹⁶ Sa se chihton huan ayacmo nannechitasque, huan chihton satepa oc sepa nannechitasque.

¹⁷ Oncan sequin tetlamacticahuan omotlahtlanihque se huan oc seya:

—¿Tlen quihtosnequi inin tlen techilulilo; sa se chihton huan ayacmo nannechitasque, huan mach chihton satepa oc sepa nannechitasque? ¿Huan tlen quihtosnequi inon tlahtoli, mach, “tleca niyau canin ilohuac Tohueyitahtzin”? ¹⁸ Tel, ¿tlen quihtosnequi inon tlahtoli, “sa se chihton”? Ahmo ticnehnehuiliyahque ica tlenon quihtolohtica Yehhuatzin.

¹⁹ In Jesús omonehnehuili quen oquinequiyayahque tetlahtlanisque, huan oquiniluliloc:

—Nehhuatl onamechiluic quen sa se chihton ayacmo nannechitasque, huan oc sepa se chihton nannechitasque. ¿Yeh in tlen ic nanmotlahtlanitacaten? ²⁰ Ic nele namechiluiya, quen namehhuan nanchocasque huan nantlocoxtiyesque, huan in talticpac tlacamen paquisque. Huan masque namehhuan nantlocoxtiyesque, ic oc chihton nampaquisque. ²¹ Ihuac se sihuatl yau moconetlaliya, mococohua tleca yoahsic in tonali den tlatlalistli. Satepa ihcuac yitlacati in iconeu, niyan ahmo quilnamiqui in tlatlalistli, tlahmo tequin paguis tleca yotlacat se conetl ipan in talticpactli. ²² Ijconon noyojqui, namehhuanten nantlocoyahque axan. Huan ihcuac nehhuatl nihualas namechita oc sepa, ic inon nanyolpaquisque. Huan inon paquilistli niyan aquin ahhucl mechcuilis.

²³ Ipan inon tonali ayacmo nanquipiyasque tlen nannechtlahtlanisque ica itlahtlen. Ic nele namechiluiya, quen in Tohueyitahtzin mechmacalos nochin tlen nantetlahtlanilisque tleca nannechneltocahque. ²⁴ Hasta axan ahmo tlen nantetlahtlanilistoque tleca nannechneltocahque. Xictlahtlanican huan nanquiselisque, ic maahsito namopaquilis.

Jesucristo quimpanoltli ipan in ahmo cuali den talticpactli

²⁵ Namechiluihtoc inin tlahtoli ica tlanextilistli. Hualahsis in tonali queman ayacmo namechnonotzas ica in tlanextilisten, tlahmo mechyecnonotzas quen ilohuac in Tohueyitahtzin. ²⁶ Ipan inon tonali nantetlahtlanilisque tleca nannechneltocahque, huan ahmo huelica namechtlahtlanis ica in Tohueyitahtzin. ²⁷ Tleca in Tohueyitahtzin yimechtlasohtlalo. Mechtlasohtlalo Yehhuatzin tleca namehhuan nannechtlasohtlahque, huan nanquineltocatoque quen onihuala den Tohueyitahtzin. ²⁸ Onihualquis tetlamatian in Tohueyitahtzin ic onihuala ipan inin talticpac, huan axan nicautehua inin talticpac ic nimocuepas canin ilohuac in Tohueyitahtzin.

²⁹ Oncan in tetlamacticahuan oquihtohque:

—Axan nele yec tlahtolohtica, huan ahmo ica tlanextilistli. ³⁰ Axan ticnehnehuiliyahque quen momati nochin tlahtoli huan ic inon niyan aquin quipiya tlen tetlahtlanis ica tlen quimatisnequi, tleca yimomati tlen tetlahtlanini. Huan ic inin ticneltocahque quen ic nele ohaululohuac den Dios.

³¹ Huan Jesús omonanquilihque:

—Cuali in tla axan nanquineltocahque. ³² Huan yihualahsitihuitz in horas, huan ayacmo huehcau, queman namehhuanten namochachayahuasque nanyasque namochahchan, huan nannechachuasque nosel. Huan ahmo nele niyes nosel, tleca nohuan ilohuas in Tohueyitahtzin. ³³ Namechiluiya nochin inin ic xinechyecneltocacan huan ijcon nanchahsisque in yolsehuilistli. Ipan in talticpac namehhuan nanchahsisque in tlamohsihuilistli.

Huan ximoyolchicahuacan, tleca yonicpanolti ica nochin tlen tlamohsi-huiya ipan in tlalticpac.

17

Jesús moyolmachtilo ica in tetlamachticahuan

¹ Satepa ic omihto inin tlahtoli, in Jesús oahcotlachiyaloc ic neluicac huan omihto:

—Nohueyitahtzin, in hora yoahsico. Xiquinnextilili ica nohueyilistzin nehhuatl in aquin tetlahconetzin ica tlen panos huan ijcon niqunnex-tilis mohueyilistzin. ² Tleca Tehhuatzin nechmomaquilihtoc tequihuahyotl ica nochin tlacamen, ic maniquinmaca nemilistli nochipa nochten aquin nechmacalotoc. ³ In aquin quiahsis in nemilistli nochipa huelica teixmati Tehhuatzin aquin in san se Dios Tlamelajcatzintli, huan nechixmati nehhuatl Jesucristo, aquin Tehhuatzin onechualtitlaniloc.

⁴ Nehhuatl niqunnextilihtoc mohueyilistzin ipan inin tlalticpac, huan yitlantiu in tlen onechtequiutiloc manicchihua. ⁵ Axan tel, Nohueyitahtzin, xinechmohueyili ompa tehuan quen onicatca den achto ic oquichihualo in tlalticpac.

⁶ In tlacamen aquin Tehhuatzin otiquinmotlapehpenili ic otinechmamacaloc, niqunmatiltihtoc ica Tehhuatzin. Ocatcahque tehuaxcahuan, huan Tehhuatzin otinechmomaquilic, huan oquitlacamatque in tetlah-toltzin. ⁷ Axan quimatihque in nochin tlen niquihtohua san inon tlen Tehhuatzin onechuililoc. ⁸ Huan niqunmatiltihtoc in tetlanextilil tlen onechmatiltiloc, huan yehhuanen oquiselihque. Yomomacaque cuenta quen ic nele onihuala den Tehhuatzin, huan quineltocatoque quen Tehhuatzin onechualtitlaniloc.

⁹ Nehhuatl nitetlatlautiya xiquinmohuelitili yehhuanen, huan ahmo nitetlatlautiya ica in oc sequin tlacamen, tlahmo san ica yehhuan aquin otinechmomaquilic tleca yehhuan tehuaxcahuan. ¹⁰ Nochin tlen nohuaxca noyojqui tehuaxca, huan in tlen tehuaxca noyojqui nohuaxca huan yehhuan nechmohueyiliyahque.

¹¹ Nehhuatl ayacmo niyes ipan in tlalticpactli, huan yehhuanen mocahuasque ipan in tlalticpactli huan nehhuatl niyau ic tehuan niyes. Nohueyitahtzin, xiquinmoixpiyali ica techicahualis in aquin onechmamacaloc ic mayecan nochipa mosetilihtoque, quen Tehhuatzin huan nehhuatl timosetilihtoque. ¹² Ihcuac inuan onicatca inin notlamachticahuan, oniquinixpiyaya ica techicahualistzin inihque aquin otinechmomaquilic. Oniquinixpiya ica in ahmo cuali, huan niyan seya ahmo opoliu, tlahmo san yeh in aquin opoliu ic matzonquisa in tlen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin.

¹³ Axan yiniyau canin Tehhuatzin ilohuac. Huan ic oc nican nica ipan inin tlalticpactli, niquihtohua inin tlahtoli maniquimpacmaca inihque notlamachticahuan quen nehhuatl nipactoc. ¹⁴ Nehhuatl niqunmatiltihtoc in tetlaholtzin huan in tlalticpac tlacamen oquinixtlasahque, tleca yehhuan ayacmo poutoque ica in tlalticpac tlacamen, quen nehhuatl noyojqui ahmo nipoutoc ica in tlalticpac tlacamen. ¹⁵ Ahmo nitetlatlautiya maquinquixtilo den tlalticpac, tlahmo maquinixpiyalo, ahmo maquintlapolochti in ahmo cuali tlatatl. ¹⁶ Ijconon quen nehhuatl ahmo nipoutoc inuan in tlalticpac tlacamen, yehhuanen noyojqui ahmo poutoque inuan. ¹⁷ Maquinsecintlalilo ica Tehhuatzin, huan maquinnemiltilo ica in tlen melahuac. In tetlaholtzin yeh in tlamelajcan. ¹⁸ Quen onechualtitlaniloc ica in tlalticpac tlacamen, ijcon noyojqui niquntitlani maquinnonotzacan ica tetlaholtzin. ¹⁹ Huan

nimosecnintlali ic nimiquis impampa, huan ic inon mamosecnintlalican ipan intequiu tlamelajcan.

²⁰ 'Ahmo nitetlatlautiya san ica inihque, tlahmo noyjoqui ica yehhuan aquin oc quineltocasque ica nehhuatl satepa ic quicaquisque intlahtol inohque notlamachticahuan. ²¹ Nehuetlahtlaniliya quen nochten yehhuan mayecan mosetilihtocan. Ijcon mayecan san se ololi mosetilihtosque tohuan, Nohueyitahtzin, ijcon quen Tehhuatzin ilohuac nohuan huan nehhuatl tehuan nica. Mayecan yec mamosetilihtocan huan ic inon in tlalticpac tlacamen maquineltocacan quen ic nele Tehhuatzin onechualtitlaniloc. ²² Onechualtitlaniloc nican tlalticpac ica tetequiuhahyo huan ijcon mahsi-toc temahuestilis. Huan ijcon niqinmacatoc notequiuhahyo ic maahsis temahuestilis ica yehhuan. ²³ Nehhuatl niqinyolmautoc ica yehhuan, huan Tehhuatzin moyolmatilotoc ica nehhuatl, mamoyecsechihuacan yehhuan notlamachticahuan. Huan ijcon in tlalticpac tlacamen quinehnehuilisque quen Tehhuatzin onechualtitlaniloc, huan tequin quintlasohtlalo ijcon quen nechtlasohtlalo.

²⁴ 'Nohueyitahtzin, nicnequi mayecan nohuan canin niyetos yehhuan aquin nechmacalotoc. Ijcon maquitacan quen tinechmohueyilihtoc. Tleca tinechmotlasohtlalohtoc ic achto opeu in tlalticpac. ²⁵ Nohueyitahtzin, in aquin Tlamelajcatzintli, in tlalticpac tlacamen ahmo teixmatihque. Nehhuatl queme niteixmati, huan inihque aquin tohuaxca yiquimaucaten quen Tehhuatzin onechualtitlaniloc. ²⁶ Niqinmatiltihtoc tetlamatilis, huan oc ijcon niqinmatiltihtiyes ica Tehhuatzin, maquintequiutlo in tetlasohtlalis ica tlen nechtlasohtlalo huan manimosetilis inuan.

18

Tehuicahque tlamactili in Jesús

¹ Satepa ihcuac omotlamihto inin tlahtolten, in Jesús oquixohuac inuan tetlamachticahuan huan ohuilohuac ic sentlapal in atlautili itoca Cedrón. Ompa ocatca se tlamiloli canin Jesús ocalacohuac ihuan tetlamachticahuan. ² Noyjoqui in Judas, in aquin otetemactihticatca, yehhua oquixmatiyaya inon tlamiloli, tleca miyacpa in Jesús omosentlalilohuaya inuan tetlamachticahuan. ³ Ijcon in Judas oahsito ompa ihuan se ololi den soldados huan oc sequin topilihten den tiopantli, intlatitlanil in hueyixtoque den tiopixcamen huan den fariseos. Oquiuhicayayahque intepos huan intlahtlanex. ⁴ Huan quen Jesús yimomautica in tlen yau tepanohua, oquixohuac huan oquitlahtlaniloc:

—¿Aquin nanquitemohuahque?

⁵ Yehhuanten otenanquilihque:

—Tictemohuahque in Jesús ialtepeu Nazaret.

Huan Jesús oquinnanquililoc:

—Nehhuatl niJesús.

Huan ompa inuan ocatca in Judas, aquin oteichtacatemactihticatca.

⁶ Huan ihcuac Jesús oquiniluiloc: "Nehhuatl niJesús", omotzingisque huan ohuetzque tlapa ica moucayotl. ⁷ Oncan Jesús oc sepa oquintlahtlaniloc:

—¿Aquin nanquitemohuahque?

Huan yehhuan oquihtohque:

—Tictemohuahque in Jesús ialtepeu Nazaret.

⁸ Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Yonamechiluic quen yinehhuatl in Jesús. In tla nehhuatl nannechtemohuahque, xiquincahuacan inin oc sequin mayacan.

⁹ Inin opanoc ic matzonquisa in tlen Jesús omihto: “Ica yehhuan aquin onechmacaloc, Nohueyitahtzin, ahmo opoliu niyan seya.” ¹⁰ Oncan Simón Pedro, quen oquipiyaya se espada, oquiquixtic huan oquinacastzontec se den tlacamen itoca Malco, itlaquehual in hueyixtoc den tiopixcamen.

¹¹ Huan Jesús oquiluiloc in Pedro:

—Xiquehua in espada. Huelica nicselis inin tlapanolistli quen monequis Tohueyitahtzin, masque molui tequiyo.

Jesús iixpa in achtoque den tiopixcamen

¹² Oncan in soldados den ololi, ihuan incomandante, huan in topilihten den judeahtecos otequitzquihque in Jesús huan oteipihque. ¹³ Oncan niman otehuicaque ichan in Anás. Anás imonta in Caifás, in aquin ocatca in hueyixtoc den tiopixcamen inon xihuitl. ¹⁴ Inin Caifás yiyehhua aquin oquiniluic in judeahtecos mach ocachi cuali para yehhuanten mamiqui san se tlatatl impampa in tlacamen.

In Pedro teixtlatiya in Jesús

¹⁵ In Simón Pedro huan oc se tetlamachticau otecuitlapanuihtayahque in Jesús. Huan moixmatihque inon oc se tetlamachticau huan in hueyixtoc den tiopixcamen. Huan ijcon yehhuatl ocalac tehuan in Jesús ipan in icaltenco den ical in hueyixtoc den tiopixcamen. ¹⁶ Huan in Pedro omocau quiahuac, ipan puerta. Huan ic inon oquis inon tetlamachticau, in aquin quixmati in hueyixtoc den tiopixcamen, huan ihcuac otlahto ica in ichpochtlí aquin tlachiya ipan puerta, oquicalaqui in Pedro. ¹⁷ Oncan in tlachixqui den puerta oquitlahtlani in Pedro:

—¿Ahmo noyojqui tehua se itlamachticau inon tlatatl?

Huan Pedro oquinanquilic:

—Ahmo, nehhuatl ahmo.

¹⁸ Huan quen osehuayaya, in tlaquehualten huan in topilihten oquitlahihque se tlecuili huan ihihcaticaten moscohticaten. Pedro noyojqui ompa inuan ocatca, omoscohticatca itenco in tletl.

In hueyixtoc den tiopixcamen teyoluitiya in Jesús

¹⁹ In hueyixtoc den tiopixcamen opeu tetlahtlaniya in Jesús ica aquin yehhuan in tetlamachticahuan huan tlen inon omonextiliyahque.

²⁰ Huan Jesús oquiluiloc:

—Nehhuatl nitlanonotztoc in miyacaixpa. Nochipa oniquinnextiliyaya ipan in hueyi tiopantli huan ipan in tiopanten canin mosentlaliyahque in judeahtecos. Ahyc queman tlen niquihtohtoc san ichtaca. ²¹ ¿Tleca tinechtlahtlaniya? Maquintlahtlani in aquihque nechtlaholcactoque, huan yehhuanten maquihtocan ica tlenon niquinnonotztoc. Yehhuanten quimatihque in tlen niquihtohtoc.

²² Quemán Jesús omihto inin, se den topilihten den tiopantli aquin ompa ocatca, oteixtecapani huan oteflahtlani:

—Tel, ¿ijcon ticnanquilis in hueyixtoc den tiopixcamen?

²³ Huan Jesús omonanquilic:

—In tla oniquihto itlahtlen ahmo cuali, xiquihto in tlen ahmo cuali oniquihto; huan tla oniquihto in tlen cuali, ¿tleca tinechtehuiya?

²⁴ Oncan Anás oquintequiuti mateilpican in Jesús, huan otetitlan in Caifás, in hueyixtoc den tiopixcamen.

Pedro teixtlatiya oc sepa in Jesús

²⁵ Ic ocachi in Pedro san ijcon ihcatica moscohtica inahuac in tlecuili, huan oquitlahtlanihque:

—Tel, ¿ahmo tehua se titlamacticau inon tlacatl?

Huan Pedro ahmo otemocuitiyaya, huan oquihto:

—Ahmo, ahmo nehhuatl.

²⁶ Oncan oquitlahtlani se itlaquehual in hueyixtoc den tiopixcamen, inon ipariente in tlacatl aquin Pedro oquinacastzontec:

—¿Tlen, cana ahmo onimitzic ihuan ipan in tlamiloli?

²⁷ Huan Pedro oc sepa ahmo otemocuitiyaya, huan san ic inon chihton otzachtic se pachilel.

Otehuicaque in Jesús iixpa in Pilato in tequihua romanohteco

²⁸ Oncan otehuicaque in Jesús den ichan in Caifás hasta ipan in cali den tequihua, itoca Pilato. Yopeu tlatui ipan in tonali achto den pascuahiluitl. Huan in judeahtecos ahmo ocalajque ipan in palacio, tleca ahmo quinc-ahuilihoc macalaquican canin calaquihque in aquin ahmo judeahtecos tla quicuasque in tlacuali den pascuahiluitl. ²⁹ Yeh in ica in Pilato oquis ic quinnonotzas, huan oquiniluic:

—¿Tlen ica nanquiteluyahque inin tlacatl?

³⁰ Yehhuan ten oquinanquilihque:

—In tlahmo oquichiu in ahmo cuali, ahmo timitzmactilihtonihque.

³¹ Oncan in Pilato oquiniluic:

—Xicuicacan namehhuanten, huan xiquixcomacacan quen ca ipan in namotlanahuatl.

Huan in judeahtecos oquinanquilihque:

—Huan tehhuanten titudeahtecos ahmo techcahuilihtoc ic ticmictisque nihan aquin.

³² Ijconon otzonquis in tlen Jesús omihto ica quenin mopiya micohuas ipan cruz. ³³ In Pilato oc sepa ocalac ipan in ipalacio, huan otenotz in Jesús huan otetlahtlani:

—Tel, ¿tehhuatl in hueyixtoc den judeahtecos?

³⁴ Huan Jesús oquinanquilihque:

—Tel, ¿ijcon tlahtlanilohtoc tehhuatzin ica motlanehnehuilis, noso tleca oc sequin yomitziluihque ica nehhuatl?

³⁵ In Pilato otenanquilihque:

—¿Cana ticnehnehuiliya nehhuatl no nijudeahteco? Yehhuan den mochantlacahuan huan in achtohque den tiopixcamen, inohque in aquin omiztemactihque ica nehhuatl. ¿Tlen inon ticchiutoc?

³⁶ Oncan Jesús oquinanquilihque:

—In campa nihueyixtoc ahmo ipan in talticpac. Tla de nican yeni, in aquin nechcuilapanuyahque motehuinihque, ahmo maniyeni nitlatemactili inmajco in judeahtecos. Huan in campa nihueyixtoc ahmo nican talticpac.

³⁷ Oncan Pilato otetlahtlani:

—Ijcon tel, ¿tehhuatl in hueyixtoc?

Huan Jesús omonanquilihque:

—Nihueyixtoc, quen tehhuatzin mihtohua. Nehhuatl ic inon onitlacat huan onihuala ipan in talticpac manitlanonotza ica tlen melahuac. Nochten in aquin quimatisnequihque in tlen melahuac nechcaquisque in tlen nehquihthua.

³⁸ In Pilato otetlahtlani:

—¿Huan tlenon in melahuac?

Jesús ilohuac tlamactili ica in miqulistli

Satapa ic otlan tetlahtlaniya, in Pilato oquis oc sepa quinnotza in tequihuahten den judeahtecos huan oquiniluic:

—Nehhuatl ahmo nicahxiliya niyan tlen tlahtlacoli ica inin tlatatl. ³⁹Huan namehhuanten nanmomautoque quen mach nehua manicahcahua ica namehhuante se motzacuani ipan in pascuahiluitl. Tel, ¿nanquinequihque manicahcahuas in hueyixtoc den judeahtecos?

⁴⁰Oncan nochtehque opeuque coutzahtzihque:

—¡Inon ahmo! ¡Xicahcahua in Barrabás!

Huan inon Barrabás ocatca tlachtejqui.

19

¹Oncan Pilato otequixtic in Jesús huan otetitlan ic matehuihuitequican.

²Huan satapa ic otehuihuitejque, in soldados otecuahuiltihque in Jesús se corona tlachihchiutli nochin huetztli. Huan otetlaquentihque ica se tetlaquen chichilticatiltic. ³Oncan omopachohque tenahuac ic teahuiltihque, huan teiluiltihque:

—¡Ocachi cuali in hueyixtoc den judeahtecos!

Huan oteixuitequiyayahque ipan texayac.

⁴Oncan Pilato oc sepa oquis, huan oquiniluic in tequihuahten:

—Xiquitacan, niqixtis nican ic xicmatican quen ahmo nicahxiliya niyan se tlahtlacoli.

⁵Huan oquixohuac in Jesús, ihuan in corona den huetztli ipan tetzonteco huan in tetlaquen chichilticatiltic. Oncan in Pilato oquiniluic in judeahtecos:

—¡Nicanca in tlatatl!

⁶Ihcuac oteitaque, in achtohque den tiopixcamen opeuque coutzahtzihque:

—¡Xicmasohualtican; mamiqui ipan in cruz!

In Pilato oquiniluic:

—Pos, xicuicacan san namehhuante huan xicmictican ipan in cruz, tleca nehhuatl ahmo tlen nicahxiliya itlahtlacol.

⁷Huan in judeahtecos oquinanquilihque:

—Tehhuante ticpiyahque se tlanahuatili, huan quen ca ipan in totlanahuatil, quipiya tlen miquis, tleca oquihto Iconetzin Dios.

⁸Ic oquicac inin, in Pilato ocachi omomouti. ⁹Huan ocalac oc sepa ipan in palacio, huan otetlahtlani in Jesús:

—Tel, ¿de canin tehhuatl?

Huan in Jesús ahmo tlen omonanquiliic.

¹⁰Oncan Pilato oteiluic:

—¿Tlen tel, ahmo tinechnanquiliya? ¿Ahmo ticmati quen nehhuatl nicpiya tequihuahyotl ic nimitzmictis ipan in cruz huan nicpiya tequihuahyotl noyojqui ic nimitzcachcahuas?

¹¹Huan Jesús oquinanquiliic:

—Ahmo mopiyas niyan tlen tequihuahyotl ica nehhuatl in tlahmo tlen temacalotoc in Dios. Yeh in ica in aquin onechtemacti moixpa ocachi quipiya hueyi tlahtlacoli huan ahmo tehhuatzin.

¹²Ihcuac inon in Pilato oquitemohuaya quen quichihuas ic tecahcahuas in Jesús. Huan in tequihuahten den judeahtecos oquitzahztzilihque:

—¡In tla ticahcahuas inon tlatatl, ahmo titlasohcau in hueyixtoc romanohteco! San aquin mochihua hueyixtoc, inon itecocolihcau in hueyixtoc romanohteco.

¹³Ic oquicac inin, in Pilato otlatequiuti matequixtican in Jesús. Huan Pilato omotali canin tlixcomaca huan ica in tlahtoli hebreo yeh canin itoca Gabata, tlen quihtosnequi mach, Tetehtla. ¹⁴Ocatca in tonali achto den pascuahiluitl, cana chicusin hora sancuel. Oncan in Pilato oquiniluic in judeahtecos:

—¡Nicanca in hueyixtoc den namehhuan!

¹⁵ Huan yehhuanten ocoutzahtzihque:

—¡Mamiqui! ¡Mamiqui ipan in cruz!

In Pilato oquiniluic:

—¿Tlen tel, cuali nicmictis in hueyixtoc den namehhuan?

Huan in achtohque den tiopixcamen oquinanquilihque:

—Tehhuanten ahmo ticpiyahque oc se hueyixtoc, tlahmo san yeh in tequihua romanohteco.

¹⁶ Ic inin, in Pilato otemacti ic matemictican, huan yehhuanten otehuicaque.

Jesús otemictihque ipan in cruz

¹⁷ Jesús oquixohuac momamahtiu in cruz, ic huilohuas in itocahyan Tzontecntla, tlen ica in tlahkoli hebreo itoca Gólgota. ¹⁸ Ompa otemasohualtihque mamicohua ipan in cruz, huan inuan ome tlacamen noyojqui oquinmictihque, sehseñ ic tenahnahuac oquintelquetzque incruz, huan Jesús tlanepantla omocahualoc. ¹⁹ In Pilato otlatequiuti maquitlalican itzoncuac in cruz sequin tlahkoli tlen quihtohua: “Jesús den Nazaret, hueyixtoc den judeahotecos.” ²⁰ Miyacten in judeahotecos oquipouque inon tlahcuiloli, tleca in canin otemictihque in Jesús ahmo huehca den altepetl. Huan in tlahcuiloli tlahihchiutli ica hebreo, itlahkol in judeahotecos, huan ica latín, itlahkol in romanohtecos, huan ica griego. ²¹ Huan ic inon in achtohque den tiopixcamen den judeahotecos oquilihque in Pilato:

—Ahmo xiquihcuilo, “hueyixtoc den judeahotecos.” Ocachi cuali xiquihcuilo, “In aquin quihtohua nehhuatl nihueyixtoc den judeahotecos.”

²² Huan in Pilato oquinnanquilic:

—In tlen oniquihcuilo, ijcon mamocahua.

²³ Satepa ihcuac in soldados otemasohualtihque in Jesús, oquiolohque in tetlaquen huan oquixelohque. Sehseñ omoxeluihque ica in nahue soldados. Oquianque noyojqui in tepampijca huan quen ahmo tlahzontli, tlahihchiutli san se hueyi tatapahtli, ²⁴ in soldados omoluihque se huan oc seya:

—Ahmo tictzomonisque. Ocachi cuali tictlasasque suertes huan ic inon tiquitasque aquinon quihuicas.

Ijcon otzonquis in tlahcuiloli tlen quihtohua: “Omoxehxeluihque notlaquen, huan oquitlasque suertes ihfech.” Yeh in tlen oquichiuque in soldados.

²⁵ Inahuac in cruz den Jesús ompa ocachcatca in tenana, huan in icniu in tenana, huan María isihuau in Cleofas, huan in María Magdalena. ²⁶ Queman Jesús oquitaloc in tenana ihuan ihcatilotica in tetlamachticau in aquin tequin omotlasohlayaya, oteiluic in tenana:

—Sihuatztintli, mamopiya inin tlatatl quen moconeu.

²⁷ Niman oquiluiloc inon tetlamachticau:

—Axan mamopiya inin sihuatztintli quen monana.

Huan ic inon oquihuicac ichan inon tetlamachticau.

Temiquilis den Jesús

²⁸ Satepa de inin, quen Jesús momautica nochin yotzonquis, huan sa ic matzonquisa in tlen tlahcuiloli, Yehhuatzin omihto:

—Niamiqui.

²⁹ Ompa ocatca se xalo tentica den vino xococ. Oncan oquipaltihque se esponja ipan in vino, huan oquitlalihque ihtech se acatl itocá hisopo huan otecamahuiltihque. ³⁰ In Jesús omonic in vino xococ, huan niman omihto:

—Nochin yotzonquis.

Oncan omocuanecuiloloc, huan omicohuac.

Se soldado oteyeloquili in Jesús ica se cohuitl yecateposyo

³¹ Yeh in tonali achto den pascuahiluitl, huan in tequihuahmen den judeahcecos ahmo oquinequiyayahque in mijcamen mamocahuacan ipan in cruz ipan in tonali den nesehuilistli, tleca inon tonali den nesehuilistli tequin mahuestic. Yeh in ica oquiluihque in Pilato maqintitlani ic maquinoxpostequican in aquin catehque ipan incruz, ocachi ihciu mamiquican. Huan maquinihcuanican intlacayo de ompa. ³² Oncan in soldados oyahque huan oquixopostejque in achto, huan noyojqui in oc seya in aquin ocatcahque ipan incruz tenahuac in Jesús. ³³ Huan ic omopachohque tenahuac in Jesús, oteitaque quen yimicohuatoc, huan ic inon ayacmo oteboxpostejque.

³⁴ Huan seya den soldados oteyeloquili ica se cohuitl yecateposyo, huan ic inon ohualquis yestli huan atl. ³⁵ In nehhuatl aquin niqintlahcuiluiya inon, nictlalitoc tlen oniguitac, huan niqiuhtohua in tlen melahuac. Huan nicmati in tlen niqiuhtohua nochin melahuac, ic namehhuanten noyojqui xicneltocacan. ³⁶ Tleca inon opanoc matzonquisa in tlahcuiloli quen quihthua: "Ahmo maquipostequican niyan se ohmitl." ³⁷ Huan ca oc se lado ipan in tlahcuiloli canin quihthua: "Teitasque in aquin oteyeloquilihque."

Tetocahque in Jesús

³⁸ Satepa de inon, José, den altepetl Arimatea, oquitlahlanili in Pilato in tetlacayo in Jesús maquihuica. In José noyojqui tetlamachticau in Jesús, masque san ichtaca tleca quinmoucaita in tequihuahmen den judeahcecos. Pilato oquicahuili in José matetemohui in Jesús. Oncan oya huan oquihuicac in tetlacayo. ³⁹ Noyojqui in Nicodemo, in aquin ohuuya tenohnotza in Jesús se tlayohua ihcuac opehualoc tetequiu, yeh oahsito quihuica cana sempohuali huan mahtlactli kilo den pahtli, tlatlanel den mirra huan áloes. ⁴⁰ Ijcon in José huan Nicodemo otehuicaque in tetlacayo in Jesús huan otepihpiquehque ica in miyac tatapahtli huehueyac ihcuac ihtech oquichayahuilhque inon pahtli. Ijcon oteflalihque tleca in judeahcecos ijconon quintocahque in mijcamen. ⁴¹ In canin otemictihque in Jesús ipan in cruz ocatca se tlamiloli inahuac, huan ipan inon tlamiloli ocatca se tlaltecochtli icxitlan in tepetl canin niyan aquin ayamo oquitocatoyahque. ⁴² Inon tlaltecochtli ahmo huehca huan ompa oteflalihque in tetlacayo in Jesús, tleca yi ipeuyan in tonali den nesehuilistli den judeahcecos.

20

In ihxohualistli den Jesús

¹ Ipan in achto tonali den semana, in María Magdalena oya molui sancuel caninca in tlaltecochtli. Huan ayamo otlalui. Huan oquitac quen yitlahcuanili in tetl tlen ic otentzactoya in tlaltecochtli. ² Oncan otzecuin huan oquinahsi in Simón Pedro huan in oc se tetlamachticau in aquin Jesús tequin omotlasohlayaya, huan oquiniluic:

—Otehuicaque in Totecohtzin den tlaltecochtli, huan ahmo ticmatihque canin oteflalihque.

³ Oncan Pedro huan in oc se tetlamachticau oquisque huan oyahque canin ca in tlaltecochtli. ⁴ In inehuan oyahque tzetzecuin san secnin, huan in oc seya ocachi otzecuin quen in Pedro huan achto oahsic canin ca in tlaltecochtli. ⁵ Oncan onahualachix, huan oquitac in tatapahtli huehueyac ompa huetzoc, huan yehhua ahmo ocalac. ⁶ Saniman oahsic in Simón

Pedro icuitlapa in oc seya, huan yehhuatl ocalac ipan in tlaltecochtli. Huan noyojqui oquitac in tatapahtli huehueyac ompa huetztoc. ⁷ Huan noyojqui oquitac in oc se tatapahtli ic tlen otecualoyahque in Jesús. Ahmo ocatca san secnin ihuan in tatapahtli huehueyac, tlahmo oixquimiliutoya huan ocatca secnin. ⁸ Oncan ocalac noyojqui in oc se tetlamachticau in aquin achto oahsic inahuac in tlaltecochtli, huan oquitac in tlen opanoc, huan oquineltoacac nele oihxohuac. ⁹ Pos ayamo oquimatiyahque in tlahtoli tlen yihuehcau ihcuiliutoc quen Jesús omopiyaya tlen ihxohuas den mijcamen. ¹⁰ Oncan inon tetlamachticahuan omocuepque inchan.

In Jesús quimonextililo in María Magdalena

¹¹ Huan in María omotzeco quiahuac inahuac in tlaltecochtli, chocatica. Ic ochocaticatca, omoixpacho nahualachiya iihtec in tlaltecochtli. ¹² Huan oquinitac ome ángeles tlaquentitoque ihistac, huan yehyehuatocque canin ocatca in tetlacayo in Jesús. Seya ocatca ic tetzoncuac huan oc seya ic teicxitla. ¹³ Huan in ángeles oquitlahlanihque:

—Sihuatl, ¿tleca tichocatica?

Yehhuatl oquiniluc:

—Nichocatica tleca otehuicaque in Notecohtzin, huan ahmo nicmati canin otehlalihque.

¹⁴ Hueloc quitlamiihtohua, quemán omocuetlapantlachiyali huan oteitac in Jesús ompa oilohuaya. Huan in María ahmo oquimatiyaya tla Yehhuatzin in Jesús. ¹⁵ Oncan Jesús omotlahtlani:

—Sihuatl, ¿tleca tichocatica? ¿Aquion tictemohua?

In María oquinehnehuilic cana yehhuatl in tlahpixqui den tlamiloli, huan oquiluic:

—Tlaczintli, in tla tehhuatzin otehuicaloc, manechilui canin otecahualo, huan nehhuatl nitehuicas.

¹⁶ Oncan Jesús omoluic:

—¡María!

Yehhuatl omocuep huan oteiluic ica intlahtol in judeahtecos:

—¡Raboni! —quihtosnequi, Tlamachtiyani.

¹⁷ Huan Jesús oquiluic:

—Xinechcahua, tleca ayamo nitlehcotoc canin ilohuac in Tohueyi-tahtzin. Huan xiyau xiquinilui in nocnihuan, quen niyau nilehcohua canin ilohuac in Nohueyitahtzin huan Namohueyitahtzin, in aquin noDios huan den namehhuan noyojqui.

¹⁸ Oncan in María Magdalena oya quinnahuatiya in tetlamachticahuan quen yehhuatl oteitac in Totecohtzin huan mach Yehhuatzin omoluic inin tlaholtén.

In Jesús quinmonehnextililo in tetlamachticahuan

¹⁹ Ic tiotlac ipan in achto tonali den semana, in tetlamachticahuan omosentlalihtoyahque san secnin huan oyectlahltatzactoyahque, tleca momoutiyahque ica in tequihuahmen den judeahtecos. In Jesús ocalacohuac huan san tlama oquimonextililoc innepanco in tetlamachticahuan, huan oquintlahpaloloc ic quiniluic:

—¡Ximoyolsehuican!

²⁰ Satapa ic omihto inin, oquinnextililoc in temahuan huan in teyelpa. Huan yehhuanen opajque ic oteitaque in Totecohtzin. ²¹ Niman Jesús oquiniluic oc sepa:

—Ximoyolsehuican. Quen in Tohueyitahtzin onechualtitlaniloc tlatcicpac, ijcon namechtitlani namehhuanen.

²² Huan oncan otlaihyopitzaloc intech huan oquiniluiloc:

—Xicselican in Itiotonaltzin Dios. ²³ In aquin namehhuanten nanquitlapohpoluisque intlahtlacol, mocahuasque chipahuaque. Huan in aquihi que ahmo nanquitlapohpoluisque, mocahuasque san ijcon tlahtlacoltihoque.

Tomás teita in Totecohtzin noyojqui

²⁴ In Tomás, seya den mahtlactli huan ome tetlamachticahuan in aquin quitocahhuiyahque Cuate, ahmo inuan ocatca ihcuac ohualuilohuac in Jesús. ²⁵ Satepa in oc sequin tetlamachticahuan oquiliuhque:

—Otiteitaque in Totecohtzin.

Huan Tomás oquiniluilic:

—In tlahmo niquitas ipan temahuan in tlacocoli ica in clavos, huan tlahmo nicalaquilis nomahpil in canin ocalac in clavos, huan tlahmo nicalaquis noman ipan teyelpa, ahuel nicneltocas.

²⁶ Chicueyi tonali satepa, in tetlamachticahuan omonechicohtoyahque ipan se cali, huan inon tonali in Tomás ompa inuan ocatca. Oncan, masque ipan in cali oyectlahtlatzactoya, in Jesús ocalacohuac, huan san tlama oquimonehnextililic tlanepantla den yehhuanten huan omotlahpalohque huan oquiniluiloc:

—¡Ximoyolsehuican!

²⁷ Niman omoluic in Tomás:

—Xiquita in nomahuan; xicalaqui nican momahpil, huan ximachili nica ipan noyelpa. Huan ayacmo ximoxicohtye in tlahmo ticneltoca.

²⁸ Oncan in Tomás otenanquiliic:

—¡Notecohtzin huan noDios!

²⁹ Oncan Jesús omoluic:

—Tomás, axan ticneltoca tleca yotinechitac. Pactoque in aquin masque ahmo nechitztoyahque, huan nechneltocasque.

In tlen quihtosnequi inin tlahcuilolamatl

³⁰ Huan Jesús omochiu oc sequin miyac tlachiuten mahuestic inixpa in tetlamachticahuan tlen ahmo ca tlahcuiloli ipan inin amatl. ³¹ Huan inin ca tlahcuiloli ic namehhuanten xicneltocacan quen in Jesús, Yehhuatzin in Cristo in Iconetzin Dios, huan ic xicpiyacan in yancuic nemilistli ic nanteneltocasque Yehhuatzin.

21

In Jesús oquinmonenextililic in chicome tetlamachticahuan

¹ Satepa de inin, in Jesús oquinmonenextililic in tetlamachticahuan itentla in hueyi atl den Tiberias. Huan ijquinin omochiu. ² Ocahcatca san secnin in Simón Pedro, huan in Tomás in aquin oquitocahhuiyahque Cuate, huan in Natanael, ialtepeu Caná den Galilea, huan in ipiluan Zebedeo huan oc ome tetlamachticahuan in Jesús. ³ In Simón Pedro oquiniluilic:

—Niyau nimichquitzqui.

Yehhuanten oquiliuhque:

—Tehhuanten noyojqui mohuan tiyasque.

Oncan oyahque, huan otlehcohqe ihtech se barco, huan inon yohuiloti ahmo oquihsique niyan tlen. ⁴ Ihcuac opeu tlapa tlanesi, in Jesús omonextilic atlatentli, huan in tetlamachticahuan ahmo oquimatiyahque in tla Yehhuatzin. ⁵ Oncan quiniluiloc:

—¿Tlen nanquichihuahque namehhuán? ¿Ahmo nanquiquitzquihtoque niyan tlen?

Huan yehhuanten otenanquilihque:

—Niyán tlen ahmo ticahsitoque.

⁶Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Xictlasacan in matlatl ic iyejcan in barco, huan nanquiahsisque.

Ijconon oquichiuque, huan satepa ahhuél oquiquixtiyahque in matlatl ipan in atl, ic tequin miyac michten oquipiyya. ⁷Oncan in tetlamachticau in aquin Jesús tequin omotlasohtlayaya oquiluic in Pedro:

—¡Yehhuatzin in Totecohtzin!

Hueloc oquicac in Simón Pedro quen Yehhuatzin in Totecohtzin, oncan oquitlali in icamisa (tleca oquiquixtihtoya ic tequiti), huan omotohuetzo ipan in atl, ihsiu maahsi in atlatentli. ⁸In oc sequinten tetlamachticahuan oahsique in atlatentli ihuan in barco, quitotochuilantihue in matlatl tentiu in michten. Ocachcatca cana se cien metros den atlatentli. ⁹Ic otemoque tlapa, oquiahsique se tlecuili, huicsitica pani se michi huan pantzin. ¹⁰Huan Jesús oquiniluiloc:

—Xicualicacan sequin michten in tlen hueloc nanquiquixtiyahque.

¹¹Oncan in Simón Pedro otlehcoc ihtech in barco huan oquitotochuilan ipan tlali in matlatl ic tentiu in michten huehhuéyi, se ciento ompohuali huan mahtlactli huan yiyi. Huan masque tequin miyac, in matlatl ahmo otzomon. ¹²Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Xihualacan xitlacuacan.

Huan niyan seya den tetlamachticahuan ahmo omoixcohyani tetlahtlanis aquin Yehhuatzin, tleca quimauticaten quen Yehhuatzin in Totecohtzin.

¹³Saniman in Jesús omopacholoc, omoan in pantzin huan oquinmacaloc yehhuanten, huan noyojqui ijcon omochiu ica in michi.

¹⁴Inin opanoc ic yexpa in Jesús oquinmonenxtililoc in tetlamachticahuan satepa ihcuac yoihxohuac den miqulistli.

In Jesús monohnotzalo ihuan Simón Pedro

¹⁵Satepa den tlacualistli, in Jesús omotlahtlani in Simón Pedro:

—Simón, ticoneu Jonás, ¿tla tinechtlasohtla ocachi huan ahmo inihque?

In Pedro otenanquilic:

—Queme, Notecohtzin, Tehhuatzin momati quen nitetlasohtla.

Huan Jesús oquiluiloc:

—Tel, xiquinixpiya nocolelohuan.

¹⁶Oc sepa omotlahtlani huan yeh in ic oupa.

—Simón, ticoneu Jonás, ¿tinechtlasohtla?

Huan Pedro otenanquilic:

—Queme, Notecohtzin, Tehhuatzin momati quen nitetlasohtla.

Oncan omoluic:

—Tel, xiquinixpiya nocalnelitos.

¹⁷Ic yexpa omotlahtlani:

—Simón, ticoneu Jonás, tel, ¿tinechtlasohtla?

Huan Pedro otlocox tleca omotlahtlani yexpa in tla tetlasohtla, huan oteiluc:

—Notecohtzin, Tehhuatzin momati nochin. Tehhuatzin momati quen nitetlasohtla.

Huan Jesús omoluic:

—Tel, xiquinixpiya nocalnelitos. ¹⁸Ic nele nimitziluiya quen ihcuac oticac ocachi titelpochtli, oticanayaya tlen tictequitiya huan otiyaya canin oticnequiyaya. Huan ihcuac titectiya, mitzmasohuasque in oc seya, huan mitzuicasque canin tehhuatl ahmo ticnequis tiyas.

¹⁹ Ic omihto inin, in Jesús oquimatiltilo quen miquis in Pedro ic tehueyitilis in Dios. Satepa omoluic:

—¡Xinechcuitlapanui!

In tlahtoli ica in tetlamachticau tlasohtli

²⁰ Ic omocuepque, in Pedro oquitac quen oquincuitlapanuihtaya in tetlamachticau in aquin Jesús tequin omotlasohtlayaya. Yiyehhua in aquin ocatca tenahuac ipan in tlacualistli huan otetlahtlani: “Notecohtzin, ¿aquinon teichtacahuis?” ²¹ Ihuac in Pedro oquitac in oc seya, otetlahtlani in Jesús:

—Notecohtzin, huan inin, ¿tlenon quipanos?

²² Huan Jesús omonanquiloc:

—In tla nehhuatl nicnequis manemi hasta ihcuac nimocuepas, ¿campa mitzcocua? Tehhuatl xinechcuitlapanui.

²³ Oncan impan in tlaneltoanimen mochayau inon tlahtoli quen mach inon tetlamachticau cana ahmo miquis. Huan Jesús ahmo omihto ahmo miquis. Tlahmo omihto: “In tla nicnequis manemi hasta ihcuac nimocuepas, ¿campa mitzcocohua?”

²⁴ Inin yiyehhua in tetlamachticau aquin quihtohua inin tlahtolten melahuac, huan yehhuatl quihcuilohtoc in tlen oquihto ipan inin amatl. Huan ticmatihque in tlen quihtohua nochin melahuac.

²⁵ Oncan miyac oc sequin tlachiuten in tlen omochiu in Jesús, in tla quihcuilonihque se huan seya, huelis niyan nochin tlatlicpac ahmo quixiconi in tlahcuilolamamen in tlen yeni tlahcuiloli.

IN TLEN OQUICHUQUE IN TETIOTLATITLANILUAN DEN TOTECOHTZIN JESUCRISTO

In Itiotonaltzin Dios quiپیya tlen hualuilohuas

¹ Tlasohtli Teófilo, ihtech in tlen ocho noamau onitlahto de nochin in tlamantli tlen Jesús opehualoc quimochihuiliya huan monextiliya. ² Ijcon oquimochihuilito hasta in tonali queman otehuicaque ipan neluicac. Ihtcuac ayamo otehuicaque, omoluihteiqui in Jesús ica in Itiotonaltzin Dios, tlen quichihuasque in tetiotlatitlaniluan aquin oquintlaphepeniloc. ³ Huan satapa ic omicohuac, oihxohuac huan omonextiloc Jesús iixpa in tetiotlatitlaniluan quen se tlatatl. Huan ipan ompohuali tonali miyácpa oquinyecmonextilohuaya ica miyac tlamantli tlen omochihuaco, mateitacan in tetiotlatitlaniluan nele oyolihuac Yehhuatzin. Huan oquinnotzaloc ica quen in Dios tlatequiutilos ipan talticpactli.

⁴ Huan ihcuac inuan oilohuayaya, Jesús oquinmoluilic:

—Ahmo xiquisacan Jerusalén. Maquichiyacan mapano tetlahtol tlen omechmocaquilti in Tohueyitahtzin, in tlen yonamechiluihtoya. ⁵ De ocho in Juan otlacuatequiya ica atl, huan ipan se tonali ayacmo huehcau nanquiselisque in Itiotonaltzin Dios. Ijcon mechcuatequisque.

Otehuicaque neluicac in Jesús

⁶ Huan ic inon ihcuac omosentlalihtehuan Jesús, otetlahtlanihque:

—¿Totecohtzin; yeh in axan queman mechmacalos oc sepa in chicahualistli matimaquisacan tehuan israeltecoc?

⁷ Huan oquinmonanquilitic in Jesús:

—Ahmo mechmactihtoque tlen tonali mochihuas quen san Yehhuatzin mopiya tequihuahyotl ic mamochihuilitan. ⁸ Huan queman nanquiselisque in Itiotonaltzin Dios nanquiselisque techicahualistzin. Huan nantlachipahuasque ica in yancuic tlahtoli de nehhuatl quen ipan in hueyi altepetl Jerusalén huan ipan nochin in tlati Judea huan Samaria, huan ic campa ocachi huehca ipan in talticpactli.

⁹ Queman omihto Jesús inon, yolic otlehcolo neluicac ihcuac oteitzteuque in tetiotlatitlaniluan. Huan ohuala se mexthli huan oteixtlapachoc huan ayacmo oteitaque. ¹⁰ Yehhuan otlachixticatcahque ic neluicac ihcuac ohuilohuaticatca Jesús, huan ome tlamen otlaquentihtoyahque ica istac omonextihque innahuac in tetiotlatitlaniluan. ¹¹ Huan oquiniluihque:

—Tlacamen den Galilea, ocachi cuali ayacmo xitlachixtiyecan ic neluicac. Inon Jesús aquin otlehcoloc ic neluicac, oc sepa hualuilohuas ijquin quen onanteitaque ohuilohuac.

Oquitemohque ipatlaca in Judas

¹² Ihtcuac inon yehhuan omocuepque Jerusalén de ipan in tepetl itoca Olivostepetl. Inon se ohtli ahmo huehca, cana ome kilómetro, quenin in itlanahuatil in judeahotecoc oquincahuiliyaya manehnemican ipan in tonali den nesehuilitli. ¹³ Queman oahsique ipan in hueyi altepetl Jerusalén, otlehcoque ipan segundo piso den cali canin ocatayayahque. Ompa omotepaluihtoyahque Pedro huan Jacobo huan Juan huan Andrés huan Felipe huan Tomás huan Bartolomé huan Mateo huan Jacobo iconeu Alfeo,

huan Simón in aquin ocatca politico cananista huan Judas icni Jacobo. ¹⁴ Nochin yehhuan omosentliyahque ica se tlanehnehuilistli huan mostli omoyolmactiyahque. Inuan ocatcahque in sihuamen huan María inana in Jesús, huan tecnihuan.

¹⁵ Huan ipan inon tonalten omosentliyahque cana se ciento huan sem-pohuali tlaneltocanimen. Ic inon Pedro omotelquetz tlanepantla huan oquiniluic:

¹⁶ —Nocnihuan, xinechmocaquitican. In hueyixtoc David oquihcuiloc ica in Judas in tlen ocualiluiloc ica in Itiotonaltzin Dios. Yeh in Judas otetemacti in Jesús queman otequitziyahque. ¹⁷ Tleca Judas ocatca seya de tehhuanten huan oquipayaya tlen quichihuas ihtech inin tequitl. ¹⁸ Yehhua oya huan oquicou se tlali ica in tomin tlen oquimacaque ica in tlen ahmo cuali oquichiu. Saniman ohuetz ic coyojquetz huan ocuepon, huan oquis nochin icuitlaxcoluan. ¹⁹ Huan queman nochin yehhuan aquin ochantiyahque Jerusalén oquimatque inon, oquitocahhuiyahque inon tlali Acéldama, huan ica intlahtol quihatosnequi Tlali den Yestli. ²⁰ Tleca ihtech in amatl den Salmos ijquin quihotua:

Maquicahuacan ichan
huan ahmo aquin mamochanti ihtech.
Huan noyojqui quihotua:
Oc se maquiiana itequiu.

²¹⁻²² Huan ocachi oquiniluic in Pedro:

—Ic inon tel, se tlatatl quiipya tlen techmiyaquilis mamononotzacan den ihxhualistli ica in Totecohtzin Jesús. Yesquiyani seya aquin ocatca tohuan nochin tonali queman onemohuac tohuan in Totecohtzin Jesús. Opeu inon tonalten queman otlacuatequiyaya in Juan huan otlán queman ohuilohuac neluicac in Jesús.

²³ Huan oquintocahnotzque ome de yehhuan: Matías huan José Barsabás, aquin noyojqui oquitocahhuiyahque Justo. ²⁴ Ihuac inon otetlatlauhique Yehhuatzin Dios ijquin:

—Totecohtzin, Tehhuatzin quinixmatilo inyolo nochin tlatatl. Xitechmonextilili catli yehhua de inin ome tlatatl Tehhuatzin ticmotlapehpenilih-toc. ²⁵ Huan yehhua maquichihua in itequiu in tetiotlatitlanil. Yeh in tequitl tlen Judas oquipolo ica iflahtlacol, huan oya in campa oquinamiquiyaya.

²⁶ Ihuac inon oquitlapehpenihque seya, huan oquis Matías. Ihuac inon yehhua oquitocahhuiyahque ihuan in mahtlactli huan se tetiotlatitlaniluan.

2

Queman ohualuilohuac in Itiotonaltzin Dios

¹ Queman oahsic in ilui in judeahotecos itoca Pentecostés, nochten in tlaneltocanimen san secnin ocatcahque. ² Huan san tlamach opeu xahuani chichahuac, mihtos ohualaya neluicac quenin ihuac huitz chichahuac yehyecatl, huan oquicajque nochin yehhuan quen omolinic ipan in cali canin oyehuatoyahque. ³ Ihuac inon onesque quen itleyo tletl omoxelohtoyahque huan omocauque itzoncuac sehse de yehhuan. ⁴ Huan ijcon oteselihque in Itiotonaltzin Dios, huan opeuque tlahtohuahque ica oc sehse intlahtol, san quenin in Itiotonaltzin Dios oquinyolpehuatlilic matlahtocan.

⁵ Ipan in hueyi altepetl Jerusalén ocatcayayahque judeahotecos inon tonali, aquin nele otemahuestliyahque in Dios. Ohualahque de nohuiyan ipan in talticpactli. ⁶ Oquicajque quen oxahuantaya huan omosentliyahque inon tlacamen. Huan ahmo oquimatiyahque tlen quihatosque

tleca sehse de yehhuan oquicaquiyayahque quenin in tetlamachticahuan otlahtoticatcahque oc sehse intlahtol. ⁷ Quen tel oquimautoyahque huan omoluiyayahque sequin huan oc sequin:

—Tlen huelis; ¿ahmo den Galilea inin tlacamen aquin tlahtohticaten?

⁸ ¿Quenin tel, sehseya de tehluan tiquincaquihque tlahtohticaten ica tlen tehluan totlahtol? ⁹ Nican oncan tlacamen den tlali Partia huan Media huan Elam huan Mesopotamia huan Judea huan Capadocia huan Ponto huan Asia, ¹⁰ huan Frigia huan Panfilia huan Egipto huan in tlali Africa tlen caten ocachi ompic den Cirene. Noyojqui oncaten romanohtecos aquin omotepaluihtoyahque nican Jerusalén. Sequin de yehhuan otlatatque judeahtecos in judeahtecos. oc sequin omochiuque tlaneltocanimen ica itlanehnehuilis in judeahtecos.

¹¹ Oncaten noyojqui ic tlali Creta huan Arabia. Huan tinochten tiquincaquihque quen tlahtohticaten ica tlen tequin cualtzin tequitl mochihua Dios ica tlen tehluan totlahtol.

¹² Nochten quen tel omonehnehuilihtoyahque huan ahmo oquimatiyayahque tlen quihtosnequi, huan omotlahtlaniyayahque:

—¿Tlen quihtosnequi nochin inin?

¹³ Huan oc sequin ica ohuehuetzcahque huan oquihtohuayahque:

—Inin tlacamen huintihque.

In Pedro oquinnonotz in tlacamen

¹⁴ Ihuac inon Pedro omotelquetz ihuan in oc mahtlactli huan se tetiotlatlaniluan huan otlahto chicahuac huan oquiniluic:

—Tlaczitzin den Judea huan in aquin nanmochantihtoque nican Jerusalén, ximatican tlen quihtosnequi inin huan xicyecaquican in tlen niyau namechiluiya. ¹⁵ Tehhuanen ahmo tihuintihque quen namehhuan nanquinehnehuiliyahque, tleca hueloc chicnahue hora tlahca. ¹⁶ Tlen panohtica yeh in tlen oquihto in tetlayolchicau Dios itoca Joel queman oquihcuiloc:

¹⁷ Ijcon omihto in Dios; yimero ahsis queman tlalpolihuis.

Huan niquinyoltlaxili in Notiotonaltzin nochin tlacamen mamocahualo inyolihtec.

Huan namopiluan tlahtosque ica notlahtoltzin.

In telpochten quiyolnehnehuilisque

huan in tetecten motemiquisque.

¹⁸ Ipan inon tonali niquinyoltlaxili Notiotonaltzin ic mocahualos inyolihtec inon tlacamen huan sihuamen aquin quichihuasque notequiu, huan tlahtosque ica notlahtoltzin.

¹⁹ Tlaczpac ipan in neluicactli huan tlatzintla ipan in talticpactli nictemacas tlachiuten tlen ic quichihuasque cuenta ayacmo huehcau itonal Totechoztzin.

²⁰ Ipan inon tonali ompayes hueyi tetzahuilt;

huan achto de ihuac ahsis, talpa momanas yestli huan xotlas in tletl huan mahcocuis in poctli.

Ic inon tlayahuas ica in tonaltzintli huan mopatlas in metztli cahso quen yestli.

²¹ Huan maquisasque nochten in aquin tetlatlautisque in Totechoztzin.

Ijcon oquihcuiloc in Joel.

²² Xicaquican tel, tlacamen de Israel, tlen niyau namechiluiya. In Jesús tealtepeu Nazaret, Yehhuatzin se tlacatl oquitlapeheniloc in Dios. Huan inon nanquiyecmathique tleca oquimochihui in hueyi tlaistlacolten huan in tlachiuten mahuestic huan in tlanextilisten ic maquinehnehuilican techicahualis in Dios. ²³ Omechtemactilihque Jesús quen omomat in

Dios aquin omoyectlali yihuehcau. Huan namehhuan onantequitziqhique huan namehhuan onantemictihque. Tleca onantetemactihque matemaso-hualtican ica inmahuan tlacamen ahmo cualten. ²⁴ Huan Dios oteihxitloc, masque mijqui oilohuayaya, tleca ahuel omocahualo mijqui. ²⁵ In huey-ixtoc David oquihcuiloc in tlen omonextilloc in Itiotonaltzin Dios, ica tlen panos ihcuac micohuas in Jesús. Ijcon omihto:

Nochipa oniquitayaya in Tohueyitahtzin Dios noixpa.

Yehhuatzin oilohuac nonahuac, ahmo tlen manechmohmoutis.

²⁶ Ic inon oniyolpac, huan onicuihcuicac. Masque tilantoc notlacayo, nic-mati oc sepa nihsas;

²⁷ Tleca Tehhuahtzin ahmo quicahualos nonemilis canin caten in mijcamen, niyan ahmo nechmocahuilis mapalani notlacayo, tleca nehhuatl niteconeu tetlapehpenil.

²⁸ Onechnextilihque quen ocachi cuali ninemi, huan tinechmomaquilis miyac paquilistli tleca nohuan ilohuac.

Ijcon omihto in Jesús.

²⁹ 'Nocnihuan, ic nele cuali namechiluiya in tochichicacoltzin David omic huan oquitlapachohque huan in taltecochtli nican Jerusalén. ³⁰ Huan David ocatca se tlayolchicauqui huan oquimat quen Dios omocalactili tetlahtol, quen se teixuiu David ilohuas in Cristo aquin mochihuas hueyi tequihua quen ocatca in David. ³¹ Ojcon David, quen oquinextililo in Itiotonaltzin Dios ica tlen panos, otlahto ica ihxohualistzin in Cristo, huan oquihto tenemilis ahmo mocahuas canin caten in mijcamen, niyan ahmo palanis tetlacayo. ³² Huan inin Jesús aquin Dios oquihxitloc, Yehhuatzin in Cristo, huan ic inon nochin tehuan cuali ticchipahuasque. ³³ Ojcon Dios oquimahuestilloc in Jesús ican tequihuahyotl. Huan Tohueyitahtzin Dios otemacalo in Itiotonaltzin quen oquimoluilic. Huan mochiutica inon Itiotonaltzin Dios nochin inin tlen nanquitztoque huan nanquicactoque.

³⁴ Tleca ahmo otlehoc neluicac in David, huan san yehhuatl oquihto:

In Tohueyitahtzin oquiluiloc in Notecohtzin:

“Ximotlali nonahuac

³⁵ hasta niqimpinautis nochin in aquin mitzcocoliyahque.”

³⁶ 'Axan nicnequi xicyecmatican nochin namehhuan tlacamen den Israel quen inin Jesús aquin namehhuan onantetemactihque matemictican, Yehhuatzin in aquin Dios otetocahhuihque Totecohtzin huan Cristo tetlapehpenil in Dios.

³⁷ Quemán in tlacamen oquicajque inin, oyoltlocoxque huan oquitlaht-lanihque in Pedro huan in oc sequin tetiotlatitlaniluan:

—Tocnihuan, ¿tlen cuali ticchihuasque?

³⁸ Ihcuac inon Pedro oquinnanquilic:

—Ximoyolcuepacan huan ximocuatequican sehse de namehhuan ipan Itocahtzin Jesucristo, huan mechtlapohpoulisque namotlahtlacol. Huan ojcon mechmacalos in Dios in Itiotonaltzin, mamocahualo namoyolihtec.

³⁹ Nanquimatihque inon tleca omechcaquiltiloc Dios ica namehhuan huan namopiluan huan nochin aquin caten huehca ica intlanehnehuilis, nochin yehhuan aquin in Totecohtzin Dios quimonequiltiya quinmononochilis.

⁴⁰ Ica inon tlahtoli huan oc sequin oquintlatlautic Pedro huan oquinonotz ijcon:

—Ximaquisacan huan ximoxelocan den inin tlacamen aquin mopolo-huahque.

⁴¹ Ojcon oquincuatequihque in aquin oquichiuque cuenta ica itlahtol, huan inon tonali omosetilihque inuan in tlaneltocanimen cana yiyi mil tlacamen. ⁴² Huan oquichiuque cuenta ica nochin in tlen in tetiotlatitlaniluan oquinnextiliyahque, huan san se oquimatque sequin huan oc sequin. Huan omoyolmachthique huan oquimomahsehuihque tetlaolichtilis Totechoztzin.

Quenin onenque in achto tlaneltocanimen

⁴³ Nochten quen tel oquimautoyahque quen oquichiuque in tetiotlatitlaniluan in tlaistlacolten huan in tlanexten mahuestic. ⁴⁴ Huan nochin tlaneltocanimen omosetilihque san secnin huan omoxeluihque nochin in tlen oquipiyahque sequin huan oc sequin. ⁴⁵ Oquinemacayayahque intlalan huan nochin in tlen oquipiyahque huan omlasentlalilhique in tomin, huan queman aquin quinequi, cuali quixeluisque. ⁴⁶ Mostli omosentlaliyahque ihtech in hueyi tiopantli den judeahotecos, huan ihtech inchan oquimomahsehuihque tetlaolichtilis Totecohtzin huan opactoyahque ic nochten. ⁴⁷ In tlaneltocanimen otemahuestiliyahque in Dios, huan in oc sequinten oquinelitaque. Huan mostli momiyaquiliyahque in tlaneltocanimen tleca quinmaquixtilohtiu Yehhuatzin Dios.

3

In tetiotlatitlaniluan quipahtiyahque se xonecuil

¹ Ocalactyahque in Pedro huan Juan ihtech in hueyi tiopantli cana yiyi horahtiotlac, tleca inon in hora ic moyolmachtisque. ² Huan nochipa ompa ocatcayaya se tlatatl xonecuil de ihcuac otlatat. Oquiuhicayayahque inahuac in tiopantli, huan oquicahuayayahque inahuac in puerta itoca Cualtzin, maquintlahtlanili limosna in aquin ompa ocalaquiyayahque. ³ Ihcuac in xonecuil oquitac quen ocalactyahque in Pedro huan Juan ipan in tiopantli, oquintlahtlanili se limosna. ⁴ Ihcuac inon in Pedro huan Juan oquiyequitaque huan oquiluic in Pedro:

—¡Xitechcaqui!

⁵ Inon xonecuil oquichiu cuenta, huan oquinehnehuiliyaya cana quimacanihque itlahten. ⁶ Huan in Pedro oquiluic:

—Ahmo nicpiya niyan plata niyan oro, pero in tlen nicpiya nimitzmacas. Ica tetequihuahyotl in Jesucristo den altepetl Nazaret, ximoquetza huan xinehneni.

⁷ Huan in Pedro oquiquitzqui in xonecuil ic iyecman huan oquiquetz huan saniman ochicau icxihuan. ⁸ Ihcuac inon omoquetz saniman in xonecuil huan opeu nehneni. Inuan ocalac ihtech in tiopantli nehneniu huan patlantiu huan temahuestilihtiu in Dios. ⁹ Nochin tlatatl oquitaque nehneninemi huan temahuestilihtinemi in Dios. ¹⁰ Huan quen tel oquimautoyahque huan omomouthique ica in tlen opanoc. Tleca oquixmatiyayahque yehhua in aquin omlalalyaya quitlahtlani limosna inahuac in puerta tlen itoca in Cualtzin.

Tlen oquihto in Pedro ihtech in icaltenco Salomón

¹¹ Ocatc se lugar itoca icaltenco Salomón huan ompa oyahque in Pedro huan Juan. In xonecuil aquin quipahtihque ahmo oquinxcahuayaya huan nochin in tlacamen quen tel oquimautoyahque huan otzecuinque nepa quitasque tlen opanoc. ¹² Ihcuac oquitac inon, in Pedro oquiniluic in tlacamen:

—Tlaczitzin den Israel, ¿tleca quen tel nanguimatihque? Ahmo xicnehnehuilican oticpahtihque inin tlatatl ica tochicahualis noso tleca tequin

titemahuestiliahque. ¹³ In Dios aquin oquineltoaque tochichicacoluan Abraham huan Isaac huan Jacob, Yehhuatzin aquin omohueyitili Iconetzin Jesús, in aquin namehhuan onantetemactihque inmajco in tequihuahmen. Huan queman Pilato in tequihua tecahcahuasquiyani, namehhuan ahmo onanquinejque. ¹⁴ Masque inon Jesús mahueistic teixpa in Dios, namehhuan onanquitlahtlanilihque maquicahcahua in Pilato se temictiyani. ¹⁵ Ijcon onanquicahuilihque matemictican in aquin techmacalo in nemilistli. Huan Dios oteihxitloc in Jesús ipan in tlaltecochtlí, huan ic inon tehuan ticchipahuahque. ¹⁶ Huan Dios oquipahtiloc inon tlacatl aquin nanquixmatihque, tleca tehuan ticneltocahque ica techicahualis inon Jesús. Ijcon nanquithque quen oquiyecpahtihque tleca ticneltocahque ipan Itocahtzin Jesús.

¹⁷ Tlacatzitzin den Israel, nicmati niyan namehhuan niyan namotequihuan ahmo onanquinehnehuiliyahque tlen onanquichuificatacahque queman onantetemactihque matemictican in Jesús. ¹⁸ Huan Dios oquimochihuili ijcon in tlen yoquihthoque ic incamac in tetlayolchicaucahuan, quen oquipyaya tlen tapanolos in Cristo tetlapehpenil in Dios ica in miqulistli. ¹⁹ Axan tel, ximoyolcuetpacan huan mechtlapohpoluilisque namotlahtlacol. Ihuac inon in Totecohtzin cuali mechyolpacmacalos. ²⁰ Huan mohualtitlanis in Jesús, Yehhuatzin in tetlapehpenil in Dios aquin omihhoc mechmaquixtilos. ²¹ Huan quiipyaya tlen mocahualos neluicac hasta queman Dios mochihuas nochin in tlen yomihhoc ipan itlahtoltzin. Ijcon yihuehcau otlahcuilohque in tlayolchicaucahuan tetlapehpeniluan in Dios. ²² Ojcon oquinihuic in Moisés aquin tochichicacoltzin: “Dios in Totecohtzin mechualtitlanilos se namocni, quen onechualtitlanilo nehhuatl. Yeh noyojqui se tlayolchicauqui ica itlahtoltzin Dios. Xicchiuacan cuenta ica nochin tlen mechuilulos. ²³ Tleca mopolosque ittech ichanihcahuan den Israel nochin tlacatl aquin ahmo quichihuilis cuenta ica Yehhuatzin aquin mechnonotzalos.” Ijcon oquihcuiloc in Moisés.

²⁴ Huan ihuac onentoya in tlayolchicauqui Samuel hasta axan, nochin in tlayolchicaucahuan otlahthoque noyojqui ica tlen panotica axan. ²⁵ Dios oquinaquiltloc tochichicacoluan huan yeh in tlen omechualhsic axan, quen Yehhuatzin Dios omoluic in Abraham: “Ica se mochichicaixui niquinchiuilis molui cuali nochin tlacamen ipan in talticpactli.” ²⁶ Dios omechualtitlanilloc in Iconetzin achto ica namehhuan, mamechuelitalo namochten ic nanquicahuasque in tlen ahmo cuali.

4

In tetiotlatitlaniluan Pedro huan Juan inixpa in tequihuahmen

¹ Ihuac mononotzicaten in Pedro huan Juan, ohualahque in tiopixcamen den judeahtecos ihuan in comandante den tiopanfli. Noyojqui inuan ohualahque in saduceos. Yehhuan sequin tlamachtiyanimen den itlanahuatl den judeahtecos aquin ahmo oquineltoaque ica in ihxohualistli. ² Ocuallantoyahque tleca Pedro huan Juan oquinnextilihtoyahque in tlacamen quen in Jesús oihxohuac huan ic inon ihsasque in mijcamen. ³ Ihuac inon oquinqutzquihque huan oquincalaquihque telpiloyan huan hasta ic mostla tleca yitiotlac huan ayacmo ocatca tlixcomacalstli. ⁴ Huan oquineltoaque miyacten aquin oquicajque in itlahtoltzin Dios huan ic yehhuan oahsic cana macuili mil in tlaneltocanimen san yehhuan tlacamen. ⁵ Ic mostla ipan Jerusalén omosentliahque in tequihuahmen den altepetl, huan in tetecten, huan in tlamachtiyanimen den itlanahuatil in judeahtecos.

⁶ Noyojqui ihuan Anás, yehhua in hueyixtoc den tiopixcamen, huan Caifás huan Juan huan Alejandro huan nochin ichanihcahuan in achtohqe den tiopixcamen. ⁷ Huan oquintitlanque maquinanacan in Pedro huan Juan, huan oquintlalique tlanepantla huan oquintlahtlanique:

—¿Ica tlen tequihuahyotl, noso aquin omechiluic xicpahtican inon tlatatl?

⁸ Ihuac inon in Pedro oquiniluic quen Itiotonaltzin Dios ocualmacaloc:

—Tequihuahmen huan tetecten den Israel, ⁹ onantechtlahtlanique quen oticpalehuique se cocoxqui, huan quen opahtic. ¹⁰ Tiquihtohuahque namoixpa, maquimatican nochin tlacamen den Israel, inin tlatatl aquin nicanca namoixpa ompahtic ica Itocahtzin Jesucristo tealtepeu ifoca Nazaret. Yehhuatzin in aquin namehhuan onantetemactihque matemictican ipan in cruz, huan oteihxitloc Dios ipan in tlaltecochtli. ¹¹ Quemaniyan quen se tlatatl quixtlasa tetl tlen ahmo yehui huan satapa san yehhua quinamiquis. Ijcon namehhuan onanteixtlasque in Jesús, huan satapa oquixohuac Yehhuatzin ocachi de nochin. ¹² Niyan aquin oc se cuali techmaquixtilos tleca techmacatoque san Yehhuatzin Itocahtzin Jesús quen Totemaquixticahtzin.

¹³ In tequihuahmen huan in tetecten quen tel oquimautoyahque queman oquitaque in Pedro huan Juan ahmo omomouthique ic tlanonotzasque, tleca oquimatque quen ahyc omomachtitoyahque huan ahmo tlen inquisca. Huan ic inon oquichiuque cuenta quen in Pedro huan Juan tehuan onemiyayahque in Jesús. ¹⁴ Huan in tlatatl aquin oquipahtihque ompa ocatca inahuac in Pedro huan Juan, huan ic inon in tequihuahten ahhucl oquinahuaque. ¹⁵ Ihuac inon oquitequiutihque maquinquixtica in Pedro huan Juan huan omohonotzque san yehhuanen, ¹⁶ huan oquihque:

—¿Tlen ticchihuasque ica inin tlacamen? Tleca quimatihque nochten in aquin chancaten Jerusalén quen oquichiuque inin tlamelajcan tlapahtilistli, huan ahhucl tiquixtlasque. ¹⁷ Ayacmo ticinequihque maquinonotzacan inin tlamachtilistli huan ic inon tiquintlacahualtisque inin inehuan huan axan ayacmo matlanonotzacan ica itlahtol Jesús.

¹⁸ Ihuac inon oquinnotzque huan oquinnahuatihque ayacmo matlanonotzacan niyan ayacmo maquinnextilican ica itlahtoltzin Jesús. ¹⁹ Huan in Pedro huan Juan oquiniluihque in tequihuahten:

—¿Tlen ocachi monequis in Dios? Cox, ¿titetlacamatisque Yehhuatzin noso tamechtlacamatisque? ²⁰ Tehhuan ahhucl ticahuasque ic titlahtosque in tlen tiquitztoque huan tlen ticactoque.

²¹ Ihuac inon in tequihuahmen oc sepa oquintlacahualtihque in Pedro huan Juan huan oquincauque, tleca ahmo ocahsihque quen quintlanoltisique. Huan noyojqui omomoutiyayahque inon tequihuahmen ica in tlacamen den altepetl, tleca nochten oquinuelitahque in tetiotlatitlaniluan huan otemahuestilicacatahque in Dios ica in tlen opanoc. ²² Tleca inon tlatatl aquin oquipahtihque ica techicahualis in Dios oquipiyaya ocachi de ompohuali xihuitl.

²³ Huan queman oquincauque in Pedro huan Juan, oyahque canin ocatc ahque in tlanetocanimen. Huan oquinnotzque nochin in tlen oquiniluihque in tiopixcamen huan in tetecten. ²⁴ Quemán oquicajque inon, nochten omoyolmactiyayahque ica in Dios huan oquihque:

—Tohueyitahtzin, Tehhuatzin aquin oquimochihuili in neluicactli huan in tlatitpacactli huan in atl, huan nochin in tlamantli tlen oncan. ²⁵ Tehhuatzin ica Tetiotionaltzin oticualmomaquili tetlaquehual David maquihto:

¿Tleca motlahtolchihuiyahque in tlatitpac tlacamen?
San tlaluis quinehnehuiyahque.

²⁶ In tequihuahmen den tlalticpactli oteixnamijque, huan omosechiuque matecocolican in Totecohtzin Dios huan in Cristo. Ijcon oquihcuiloc in David.

In tlaneltocanimen quitlahtlanihque maquinyolchicahualo in Totecohtzin

²⁷ Tleca ic nele, Herodes huan Poncio Pilato, ihuan in tlacamen omosechiuque ihtech inin hueyi altepetl matecocolican tetlasohconetzin Jesús, aquin omotemacti ica tetequiu. ²⁸ Yehhuan oquichiuque nochin tlen Tehhuatzin oticmonequilti mapano. ²⁹ Huan axan, Totecohtzin, xicmotili quen techmohmoutisque huan xitechmoyolchicahuili tehhuatan titetlaquehualtzihztzin matitlanonotzacan ica motlahtoltzin huan ahmo matimomoutican. ³⁰ Mapahtican in cocoxcamen temajco huan mateguitihua ica techicahualis in tlachiuten mahuestic ica Itocatzin Moconetzin, in aquin Motlapehpeltzin toJesús.

Ijcon omoyolmachtihque.

³¹ Queman otlanque moyolmachtiyahque, ohuehueyocac canin omosentlalihtoyahque huan nochten oquinyolchicahualo ica techicahualis in Itiotonaltzin Dios huan ayacmo omomouthihque matlahtocan ica itlahtoltzin Dios.

Oquixehxeloque nochin tlen oquipiyayahque

³² Huan in miyacten aquin otlaneltoaque san se intlamachilis ocualmatque. Ahmo aquin oquihtohuaya in tlen quipiya san yehhua inuaxca, in tlahmo nochin in tlen oquipiyayahque ooliliutoya sansecnin. ³³ In tetiotlatitlaniluan oquiyecchipauque ica in ihxohualistzin in Totecohtzin Jesús huan molui chicahuac intlahtol. Huan nochin oquinmotichihui in Dios. ³⁴ Ahmo ocatca niyan aquin tlen oquipolohuaya, tleca oquinemacayayahque nochin in tlen oquipiyayahque, tlaten noso calten, huan ocualicayayahque in tomin. ³⁵ Huan oquitemactiyayahque inmajco in tetiotlatitlaniluan huan yehhuan omoxehxeluiyayahque san quen oquinequiya seya. ³⁶ Ijcon oquichiu se tlatatl itoca José den ichanihcahuan Leví, huan itocahuan Chipre, huan in tetiotlatitlaniluan oquitocahuihque Bernabé, tlen quihtosnequi in aquin tlayolchicahua. ³⁷ Inin tlatatl oquinemacac se itlal huan ocualicac in tomin huan oquitemacti inmajco in tetiotlatitlaniluan.

5

In tlahtlacoli tlen oquichiuque Ananías huan Safira

¹ Huan se tlatatl itoca Ananías ihuan isihuau Safira oquinemacaque se intlal. ² Huan inon tlatatl oquitemacti in tomin inmajco in tetiotlatitlaniluan, masque oquimocahui sa se chihon ic oquincacayau. Ihuan oquiseMATIYAYA isihuau. ³ Ihuac inon oquiluic in Pedro:

—Ananías; ¿tleca otimocau ica in Satanás mamitzyolquitzqui huan oticmocahui sequin tomin tlen omitzmacaque ica in tlali tlen oticnemacac? Tel, ¿ticnehnehuiliya cuali titecayahuas in Itiotonaltzin Dios? ⁴ Inon tlali mohuaxca ocatca. Ahmo oticpiyaya tlen ticnemacas. Huan queman oticnemacac, moyaxca nochin in tomin. ¿Tleca oticnehnehuili ticchihuas inin? Otüstlatat ahmo san ica in tlatatl, in tlahmo hasta ihuan in Dios.

⁵ Queman Ananías oquicac inin, ohuetz mijqui. Huan nochten in aquin oquimatque inon, molui omomouthihque. ⁶ Ihuac inon ohualahque sequin telpopochten, huan oquipipiquihque itlacayo huan oquiquixtihque huan oquihcuicaque quitocahque.

⁷ Cana yiyi hora satepa, ocalac isihuau Ananías, huan ahmo oquimatiyaya tlen opanotoya. ⁸ Pedro oquitlahtlanic:

—Xinechilui: ¿Onanquinemacaque in tlali ica in tomin quen onanquithoque?

Huan otlananquic yehhuatl:

—Ic nele ijcon ic oticnemacaque.

⁹ Ihuac inon in Pedro oquitlahtlanic:

—¿Tleca san se onanquimatque namehhuan ic nanquimohsihuiyahque Tetiotonaltzin Totecohtzin? Nepa quiahuac huitzen in aquin oquitocaque monamic huan axan tehhuatl mitzuicasque noyojqui.

¹⁰ Ic inon yehhuatl ohuetz mijqui icxitla in Pedro. Queman ocalajque in telpopochten ocasitohque yimijqui, huan oquihuicaque huan oquitocaque inahuac inamic. ¹¹ Huan omomouthique nochten in tlaneltocanimen ipan in tiotlayehualoltzin in Dios, ihuan in aquin oquimatque inon tlen opanoc.

Quinextiliyahque ica tlachiuten mahuestic

¹² Huan oquichihuayayahque in tetiotlatitlaniluan tlanepantla den tlacamen miyac tlachiuten mahuestic tlen ic quichihuasque cuenta, huan nochten omosentlaliyahque ipan Icaltenco in Salomón. ¹³ Niyan aquin den oc sequinten omoixcohyehuiyahque inuan monelosque in tlaneltocanimen huan in tlacamen molui oquinelitayayahque. ¹⁴ Huan miyac tlacamen huan sihuamen oquineltoacaque ica in Totecohtzin. ¹⁵ Noyojqui oquinquixtiyahque in cocoxcamen ipan ohtli, huan oquintlaliyahque ipan tlapechtlí. Huan queman opanohuaya in Pedro, macana huetzis isehualyo ipan yehhuan ic mapahtican. ¹⁶ Huan hasta den oc sequin hueyi altepemen tlen caten tlanahuac, ohualahque miyac tlacamen ipan Jerusalén. Huan oquinualicayahque incocoxcahuan huan in aquin oquipixtoyahque in ahmo cuali yehyecatl, huan nochten opahtiyayahque.

Quinmohsihuiyahque in tetiotlatitlaniluan

¹⁷ Ihuac inon in achtoque den tiopixcamen huan in saduceos, yehhuan aquin oquipalehuiyahque, molui oquinnexicaluiyahque. ¹⁸ Huan oquinquitzquihque presos in tetiotlatitlaniluan, huan oquincalaquihque ipan in telpiloyan. ¹⁹ Huan tlayohua se ángel den Totecohtzin oquintlapo in puertas den telpiloyan huan oquinquixti. Huan oquinluic:

²⁰ —Xiyacan ximoquetzacan ihtech in tiopantli huan xiquinnonotzacan nochin tlacamen ica in tlahotli de inin yancuic nemilistli.

²¹ Queman oquicajque inon, ic tlapoyaucan ocalajque ihtech in tiopantli huan opeuque quinextiliyahque.

Ihuac inon in achtoque den tiopixcamen omosentlaliyahque ihuan in hueyi junta den Israel, quihtosnequi nochin in tetecten den judeahotecos, huan oquintequiutihque maquinanacan in tetiotlatitlaniluan de ihtech in telpiloyan. ²² Huan queman oahsitohque in topilihten ihtech in telpiloyan, ayacmo oquinahsitohque. Huan omocuepque flanahuatiyahque:

²³ —Oticahsitohque yec tzactoc in telpiloyan huan in soldados oquipihpixtoyahque iixpa in puertas, huan queman otitlatlapohque, ahmo aquin oticahsitohque tlahotec.

²⁴ Queman oquicajque inon, in achtoque den tiopixcamen huan in comantle omotlahtlanihque se huan oc seya:

—¿Tlen panos axan?

²⁵ Ihuac inon oahsic se tlatcatl quihtotiu:

—In tlacamen aquin onanquincalaquihque telpiloyan yiompa caten tiopan tlamachtihque ica in oc sequin tlacamen.

²⁶ Ihcuac inon in comandante oya ihuan in topilihten huan oquinalicac in tetiotlatitlaniluan, huan ahmo oquincocoliyayahque, tleca omoutiyayahque cana quintemacacquiyanihque in oc sequinten. ²⁷ Quem an oquinalicahque, oquintlalihque iixpa in tequihuahmen den tiopantli, huan in hueyixtoc den tiopixcamen oquiniluic:

²⁸ —Tehhuan otamechtlacahualtihque namehhuan ayacmo xitlanextilican ica itlahtol Jesús. ¿Huan tlen onanquichiuque? Namehhuan yonanquimiyaquilihque namotlahtol ipan Jerusalén huan nanquinequihque nantechtlahtlacoltisque ic omic inon Jesús.

²⁹ Ihcuac inon otlananquiliac in Pedro ihuan in oc sequin tetiotlatitlaniluan:

—Ticpiyahque tlen tictlacamatisque in Dios huan ahmo in tlacamen. ³⁰ In Dios den tochichicacoluan oteihxitilic in Jesús aquin namehhuan onantemictihque, quen onantetemactihque matemahualtican ipan in cruz. ³¹ Dios oquimotlalili in Jesús huehcaca canin ocachi mahuestic huan oquimochihuili Totecohtzin huan Totemaquixticahtzin. Yehhuatl in aquin oquinmocaahuili mamoyolcuetpacan in tlacamen den Israel huan maquintlapohpolican intlahtlacol. ³² Inon tlahtoli tehhuac ticchipahuahque huan noyojqui quichipahualo Itiotonaltzin Dios. Yehhuatzin in aquin Dios quinmomaquilihtoc mamocahualo inyolihtec in aquin tetlacamatisque.

³³ Quem an oquicajque in tiopixcamen, ocualanque huan oquinequiyayahque quinmictisque. ³⁴ Huan ocatca se tequihua itlanehnehuilis fariseo itoca Gamaliel, huan ocatca tlamachtiyani ica itlanahuatl in judehtecos. Huan oquihuelitayayahque molui in tlacamen. Yehhuatl omoquetz huan oquinahuati maquinquixtican san chihon in tetiotlatitlaniluan. ³⁵ Ihcuac inon oquiniluic in tequihuahmen:

—Tlacamen den Israel, xicchihuacan cuenta quen nanquichihuasque ihuan inon tlacamen. ³⁶ Tleca nanquilnamiquihque namehhuan ayamo temouti huehcacu, omohueyili se tlatatl itoca Teudas huan oquihto mach yehhua se tlatatl hueyi iquisca. Huan oquipantocaque cana nahue ciento tlacamen. Huan oquitemo inemictilis huan omochayauque nochin aquin oquipantocayayahque huan ojcon omotlamixexelohque. ³⁷ Satepa, ipan in tonali quem an oquiquixtihque censo, noyojqui omohueyili in Judas, itocahyan Galilea, huan miyacten oquicuitlapanuiyahque, huan noyojqui oquitemo inemictilis huan omochachayauque nochin in aquin oquicuitlapanuiyahque. ³⁸ Ic inon, xiquinchahuacan inon tlacamen huan ahmo ximocalactican inuan, tleca tla inon tlahtoli ca itlanehnehuilis tlatatl, ijcon tlamis tlamach. ³⁹ Huan tla nele den Dios, namehhuan ahhuac nanquixitinisque. Ximomaluican ahmo nanteixnamiquihque in Dios.

⁴⁰ Oquihtohque nochten mach cuali ocatcayaya inon itlahtol in Gamaliel. Oquinnotzque in tetiotlatitlaniluan huan oquinuihuitejque huan oquintlacahualtihque ayacmo matlanonotzacan ica itlahtoltzin Jesús, huan ic satepa oquincachcauque. ⁴¹ Huan yehhuan oquisque iixpa in tequihuahmen, molui pactihue tleca Dios omocahualoc maquimpinuitican tepampa in Jesús. ⁴² Huan mostli ipan inchan huan ipan tiopan ahmo omotzecohque ic oquinnextiliyahque ica itlahtoltzin Jesús.

6

Oquincachhuiyahque in chicome tetlaxehxelo huan animen

¹ Ipan inon tonali oquimiyaquilihque in tlaneltocanimen. Huan in aquin otlahtohuayahque ica intlahtol griego opeuque quintenehuahque ica

in judeahtecos, huan oquihtohuayahque mach ahmo quinyecchihuahque cuenta ica in viudas griegohtecas queman omoxehxeloahuayahque mostli in tlacuali. ² Ihuac inon in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan oquinsentlaliñque nochin tlaneltocanimen huan oquiniluiñque:

—Ocachi cuali ahmo matimotzecocan ic titlanonotzasque ica itlahtoltzin Dios ic maticxehxelocan tlacuali. ³ Ic inon, tocnihuan, xiquintemocan chicome tlacatl ic namehhuan, aquin ahmo tlacahcayauqui, huan aquin tlanehnehuilayahque, huan aquin quipiyahque in techicahualis Itiotonaltzin in Dios. Huan xiquinmacacan inon tequitl. ⁴ Huan tehhuanten timoyolmachtisque huan tiquinnextilisque ica itlahtoltzin Dios.

⁵ Omosechiuque nochten ic tlen oquihtohque in tetiotlatitlaniluan, huan oquitlapepheniñque in Esteban, se tlacatl aquin yec otlaneltocayaya huan quiyolquitzquihtoc in techicahualis Itiotonaltzin in Dios. Huan noyojqui oquitlapepheniñque in Felipe, huan Prócoro, huan Nicanor, huan Timón, huan Parmenas, huan Nicolás, yeh se tlacatl ochantiyaya Antioquía. Yehhuatl se griegohteco aquin oquineltoac quen judeahteco. ⁶ Saniman oquinalicahque iixpa in tetiotlatitlaniluan huan omoyolmachtihque huan oquitlaliñque inman ipan yehhuan, maquinyolchicahuacan maquintlalilican intequiu.

⁷ Huan ocachi omochayau itlahtoltzin Totecohtzin huan ipan Jerusalén ocachi oquimiyaquiliñque in tlaneltocanimen, huan otlaneltoaque miyac tiopixcamen ica in Jesucristo.

Oquiquitzquihque preso in Esteban

⁸ Oquichihuayaya in Esteban miyac tlachiuten mahuestic iixpa in tlacamen, tleca Dios oquimacaloc tequihuahyotl huan oquihuelitaloc. ⁹ Ihuac inon sequin tlacamen den ololi itoca Esclavos Libertados opeuque motlah-tolchihuiyahque ica in Esteban. Huan oquimpalehuiñque oc sequin tlacamen den altepemen den Cirene, huan den Alejandría, huan den tlali Cilicia, huan den tlali Asia. ¹⁰ Huan ahhué oquixnamiquiyayahque in Esteban tleca otlahtohuaya ica tetlanehnehuilis Itiotonaltzin in Dios. ¹¹ Ihuac inon oquintlaxtlahuiñque sequin ica mamotencuacan quen Esteban otepactecatoya ica itlahtol in Moisés huan ica Yehhuatzin Dios. ¹² Ijquin oquichuque maquicocolican in Esteban in tetecten huan in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés. Huan oquiquitzquihque huan ocuicaque iixpa in tequihuahmen. ¹³ Huan oquintemohque in aquin quichipahuahque:

—Inin tlacatl nochipa quipacteca inin tiopantli huan itlanahuatil Moisés.

¹⁴ Oticajque queman oquihto mach inon Jesús tealtepeu Nazaret quixitinis inin tiopantli huan quipatilis itlanehnehuilis Moisés.

¹⁵ Ihuac inon, queman oquitaque in Esteban in tequihuahmen huan nochin in aquin ompa oyehuatoyahque, oquitaque nesí ixayac in Esteban quen ixayac se ángel.

7

Quenin Esteban omopalehui

¹ Ihuac inon in hueyixtoc den tiopixcamen oquitlahtlani in Esteban:

—Tel, ¿melahuac tlen ic omitzteluiñque?

² Huan otlananquilic yehhuatl:

—Tocnihuan huan totatahhuan, xinechcaquican. Tohueyiahtzin Dios mahuestic oquimonextilili tochichicacoltzin Abraham queman ocatca ipan tlali Mesopotamia, ihcuac ayamo yau mochantiya Harán. ³ Huan

oquimoluilic in Dios: “Xicahua motlal huan nochin mochanihcahuan, huan xiyau ipan in tlali tlen nehhuua nimitznexilis.” ⁴ Ihuac inon oquis Abraham den tlali Caldea huan oya mochantlaliya ic Harán. Huan ihcuac omic itata Abraham, Dios omohualicac ipan inin tlali canin namehhuan nancaten axan. ⁵ Huan ahmo oquimomaquili niyan tlen tlali nican, niyan canin quitlalis icxi, huan Dios oquimocalactili itlahtoltzin quimacalos satepa inon tlali. Huan satepa ihcuac miquis, inin tlali ihuaxca yes ipiluan, masque ipan inon tonali Abraham ayamo oquipiyayaya ipiluan. ⁶ Huan Dios oquimoluilic quen ichichicaixuihuan in Abraham mochantisque quen sentlapalchanimen ihtech se tetlal para nahue ciento xihuitl. Huan ompa yesque tlaquehualten aquin ahmo quinmaluisque. ⁷ Huan noyojqui oquimoluilic in Dios: “Nehhuua niquintlapanoltis inon tlcamen aquin quinchihualtisque tlaquehualten, huan satepa quisasque de ompa inon techichicaixuihuan huan nechmahuestilisque ipan inin tlali.” ⁸ Ihuac inon Dios omotlahtolnamijque ihuan Abraham, huan omotequiuti maquitlali in ixmatcayotl den judeahteco ipan nochten telpocamen, ijcon maquinehnehuilican yehhuan tehuaxca in Dios. Ic inon, queman otlacat iconeu in Abraham itoca Isaac, ipan chicueyi tonali Abraham oquitlalili in ixmatcayotl huan noyojqui ijcon oquichiu Isaac ica iconeu Jacob, huan ojcon oquichiu Jacob ica in mahtlactli huan ome ipiluan aquin in tetatahmen den ololten den Israel.

⁹ Huan inohque ipiluan Jacob tochichicacoluan. Huan se de yehhuan itoca José oquinexicaluiyayahque in icnihuan huan ic inon oquinemacaque. Huan in aquin oquicoque ocuicaque ipan in tlali Egipto. Huan in Dios omopalehui in José. ¹⁰ Huan masque molui oquimohsihuihque, oquimaquixtiloc in Dios. Oquimacaloc itlanehnehuilis in José huan oquihuelitac in hueyixtoc den Egipto itoca Faraón. Huan in Faraón oquitocahhui quen tequihua den Egipto huan ocuicac nochin tequitl ipan ichan in hueyixtoc.

¹¹ Ihuac inon ohuala se hueyi apistli huan oquitlapanoltiyayahque ipan in tlali Egipto huan ipan tlali Canaán, huan tochichicacoluan oquitlamihque tlen quicuahtiesque. ¹² Huan queman Jacob oquicac ic Egipto oncan tlen quicuasque, oquintitlan in tochichicacoluan in achto viaje. ¹³ Ic oupa oyahque, José omoteixmatilti ihuan icnihuan. Huan oquinuicac iixpa in hueyixtoc Faraón maquinixmati ichanihcahuan José yehhuan judeahtecos. ¹⁴ Ihuac inon José otlatequiuti maquianacan itata Jacob huan nochten ichanihcahuan. Huan yehhuan ocatcahque yehpohuali huan caxtoli tlatatl. ¹⁵ Ojcon opanoc huan Jacob oya mochantiya ipan tlali Egipto, canin omic huan satepa omijque oc sequin tochichicacoluan. ¹⁶ Satepa oquinuicaque intlacayo ipan in altepetl Siquem, huan ompa oquintocaque ipan se tlacoyoctli. Inon tlacoyoctli yeh in tlen achto Abraham oquicohuili ipiluan in Hamor ipan altepetl Siquem huan anquimati quesqui ipatiu.

¹⁷ Opanoc miyac xihuitl huan opolihuiyaya oc chhton ic quisasque in israeltecos quen Dios omocalacti tetlahtol ihuan Abraham. Huan omomiyaquilihtohe inon tochichicacoluan nepa Egipto. ¹⁸ Ihuac inon omochiu hueyixtoc se tlatatl in aquin ahmo oquixmat in José. ¹⁹ Inon hueyixtoc oquincahcayau in tochichicacoluan huan ahmo oquinmalui. Huan oquinilic maquintohuetzocan impiluan aquin tlcatis telpocatl, huan ijcon mamiquican huan ahmo mamiyaquilican ocachi inon tlcamen. ²⁰ Ipan inon tonali otlacat in Moisés huan Dios otepacti in conetl. Itata ihuan inana oquiscaltihque ipan ichan cana yiyi metztl. ²¹ Ohualahsic in tonali

maquixtohuetzocan, huan oquian in conetl iichpocau in hueyixtoc den Egipto huan oquiyoliti quen ihuaxca. ²² Ic inon, Moisés oquixtlamachtihque ica nochin in tlen oquimatiyahque in tlacamen den Egipto, huan ocatca molui yolchicahuac ica tlen oquihthoaya huan tlen oquichihuayaya.

²³ Queman inon Moisés oquipiyaya ompohuali xihuitl, oquinec quinitas ichantlachuan, yeh in tlacamen israeltecos. ²⁴ Ompa oquitac quen se tla-catl egipciohteco oquihuihuictocoya se itlacaicniu, huan oquipalehui inon ichantlacau. Omomacuep in Moisés huan ic inon oquimicti in egipciohteco.

²⁵ Tleca Moisés oquinehnehuiliyaya mach icnihuan in israeltecos quichihuasque cuenta quen Dios quinmaquixtisque ica yehhuatl, huan yehhuan ahmo oquichiuque cuenta ojconon. ²⁶ Ic mostla Moisés omopachoc in-nahuac ome itlacaicnihuan aquin omotehuihtoyahque huan quen yehhuatl oquinec quinxelos, oquiniluic: "Namehhuan nanicnimen; ¿tleca nanmote-huiyahque se huan oc seya?" ²⁷ Ihuac inon in aquin ahmo oquimalui aquin ihuan omocualantihtoya oquixtopeu se lado in Moisés huan oquiluic: "¿Huan aquin omiztlali cahso quen tequihua huan tlixcomacani ica tehhuanten?"

²⁸ ¿Ticnequi tinechmictis noyojqui quen yalua oticmicti in egipciohteco?" ²⁹ Queman oquicac inin, Moisés ocholo huan oya ipan in tlali Madián. Huan ompa ocatca quen sentlapalchani, huan oquimpix ome ipiluan.

³⁰ Opanoc cana ompohuali xihuitl huan se tonali ic ocatcayaya ipan se acahuatlahtli inahuac se tepetl itocahyan Sinaí, oquimonextli se ángel ipan itleyo in tletl quen san opanchichina in sahsal. ³¹ Moisés quen tel oquimat ica in tlen oquitztehuac huan queman omopacho maquiyequita, otetlah-tolcac in Totecohtzin huan oquimihtaluittehuac: ³² "Nehhuatl in Dios den mochichicacolan, yehhuan Abraham huan Isaac huan Jacob." Ihuac inon Moisés opeu huehueyoca ica moucayotl huan ahmo oixcohyeu quitas.

³³ Huan in Totecohtzin oquimoluic: "Xiquixti motecac tleca canin tiihcat-ica tlali molui mahuestic. ³⁴ Nehhuatl niqiztoc quenin tlapanohuahque nopiluan nepa tlali Egipto, huan nicactoc quen tenahque, huan onitemo ic niqiniquixtis. Xihuala tel, huan nimitztlanis Egipto."

³⁵ Yeh in Moisés aquin achto oquixtlasque huan oquiluihque: "¿Aquín omiztlali cahso quen tequihua huan tlixcomacani?" Dios oquimotitlanili quen tequihua huan tlamaxixtiyani huan oquipalehui in ángel aquin oquimonextili ipan inon sahsal ipan in acahuatlahtli. ³⁶ Yeh in Moisés aquin oquinoxixti tochichicacolan quiahuac in Egipto, huan oquichiu in tlachiuten mahuestic tlen ic quichihuasque cuenta ica in Dios ipan inon tlali, huan ipan in mar itoca Mar Chichiltic, huan ipan in acahuatlahtli cana oc se ompohuali xihuitl. ³⁷ Inin Moisés yehhua in aquin oquiniluic in tlacamen den Israel: "Dios mechmohualtitlanilis se tlayolchicauqui quen onechualtit-lan nehhuatl, huan yehhuatl quisas se de namehhuan. Xicchihuacan cuenta ica yehhuatl." ³⁸ Noyojqui Moisés yeh in aquin ihuan ocatca in tlacamen den Israel ipan in acahuatlahtli, huan ihuan in ángel aquin ihuan otlahto ipan in tepetl itoca Sinaí. Ocatca ihuan tochichicacolan huan oquiselic in tlahtoli de nemilistli matechpanolti.

³⁹ Huan tochichicacolan ahmo oquinejque quitlacamatisque, huan oquixtlasque huan inyolihtec yoquinequiyahque mocuepasque Egipto. ⁴⁰ Ic inon oquiluihque in Aarón icniu in Moisés: "Ticnequihque xitechchihchiuili dioses matechyecanacan tehuan, tleca ahmo ticmatihque tlen oquipanoc inon Moisés aquin otechquixti Egipto."

⁴¹ Ihuac inon oquichihchiuilihque se cuacue tlamachihchiutli huan oquitlaolichtique. Oquinmictilihque yolcamen ic maquimahuestilican inon

tlamachihchiutli. ⁴² Ihcuac inon Dios oquixohuac den yehhuanten huan omocahuilique maquimahuestilican in sitlalten den neluicactli. Ojcon ca ipan iamau se tlayolchicauqui canin omoluic in Dios:

Namehuantzitzin israeltecos, nanquinehnehuiliyahque nannechmahuestiliyahque ihcuac onanquitlaolichihque ipan in ompohuali xihuitl ipan inon acahualtlahtli.

⁴³ Huan onanquihucayahque ipalia in tlamachihchiutli itoca Moloc, aquin onanquimahuestiliyahque ihuan isitlal oc se tlamachihchiutli itoca Renfán,

yehhuan tlamachihchiuten tlen namehuan onanquichiuque maquimahuestilican.

Huan ic inon namechquixtilis namotlal huan namechtitlanis ipan tlali Babilonia.

⁴⁴ Ihcuac ocatcahque ipan in acahualtlahtli oquipiyahque tochichicoluan in manteado cali quen in tiopan canin oquieque in itlanahuatil Moisés. Oquichiuque inon tiopan quen Dios oquimonextli in Moisés.

⁴⁵ Tochichicoluan oquiselihque inon tiopan quen intelocolil huan ocualcaque ipan yancuic intlal. Yeh in Josué aquin oquinticanaltiyaya queman oquincuilique intlal in oc sequin tlamen aquin Dios oquinquixtiloc. Ijcon ocatca ihcuac ohualnexohuac in hueyixtoc David.

⁴⁶ Yehhuatl oquitalhuelitalo in Dios huan oquinec quichihchihuas tecaltzin Dios aquin temahuestiliyahque ichanichahuan in Jacob. ⁴⁷ Huan yeh in iconeu David itoca Salomón aquin oquichihchiu inon tecaltzin Dios. ⁴⁸ Huan in Dios aquin ilohuac neluicac ahmo mochantilo ipan cali tlamachihchiutli. Quen oquihto se tlayolchicauqui:

⁴⁹ Mihtohua Totecohtzin,

Nehhua nitequihua ipan neluicactli canin nimotlaliya, huan in tlatlicpactli yeh in tlen ipan nicsehuis nocxi.

¿Tlen cali nannechchihchihuilisque?

¿Tleca ticnehnehuiliyahque nicnequis campa nimosehuis?

⁵⁰ Cox, ¿ahmo nehhuatl aquin oquinmochihchiu nochin inin tlamantli?

⁵¹ Noyojqui oquiniluc in Esteban:

—Huan namehuan nochipa tequin mohsiucamen huan ahmo nanquitlacamatihque itlahtoltzin Dios. Namehuan nanquichihuahque ijcon quen namochichicacoluan quen nochipa nanquixnamiquihque in Itiotonaltzin Dios. ⁵² Tleca namochichicacoluan ahmo oquichiuque cuenta ica intlahtol inon tetlanonotzcahuan Dios. Oquinmictihque yehhuan aquin oquihtoque quen hualuilohuas in Tlamelajcetzintli Jesús, huan queman ohualuilohuac, onantetemactihque matemictican. ⁵³ Ahmo onantelacamatque, masque onanquiselihque in itlahtoltzin Dios tlen omechpanoltilihque in ángeles.

Quen oquimictihque in Esteban

⁵⁴ Quemán in tlamen oquicajque inon itlahtol Esteban, ocualanque hasta omotlancuechoque. ⁵⁵ Huan in Esteban quiyolquitzihtoc Itiotonaltzin Dios, huan oahcotlachix neluicac huan quitac in tlanextli canin ilohuac in Dios, huan oteitac in Jesús motelquetzalohtoc ipan iyecmatzin in Dios. ⁵⁶ Ic inon in Esteban oquihto:

—Xiquitacan, nepa neluicac niquta in Tetiachicau ica nochin tlatl moquetzalohtoc ipan teyemcatzin in Dios.

⁵⁷ Huan yehhuan oymocastzajque huan ocoutzahtihque chichahuac huan ocualquitzihihque in Esteban. ⁵⁸ Huan oquiquixtihque quiahuac ipan in altepetl huan opeuque quitemacahque. Huan in motencuanimen

oquicautejque impampijca inahuac in tlahpiyani den tiopixcamen itoca Saulo. ⁵⁹ Huan ihcuac oquitemacatoyahque, in Esteban otzantzic in Dios huan oquihto:

—Notecohtzin Jesús, xicmoselili nonemilis.

⁶⁰ Satepa omotlancuaquetz huan otzantzic chichahuac:

—Notecohtzin, ahmo xiquinmotlahtlacoltli inin tlacamen.

Huan satepa de ihcuac oquihto inon, omic.

8

Saulo quincocoliya in tlaneltocanimen

¹ Huan Saulo ihuan oquisematiyayahque in aquin oquimictihque. Inon tonali opeu se hueyi tlamatecalistli ipan itiotlayehualoltzin ompa Jerusalén. Omoxexelohque nochten inon tlaneltocanimen huan omochayauque ipan in tlali Judea huan Samaria, huan omocauque Jerusalén san yehhuan in tetiotlatitlaniluan. ² Huan oc sequin tlaneltocanimen oquitocaque in Esteban huan molui ic otlocoxque. ³ Ijconon Saulo molui oquintlahuelitac in tlaneltocanimen, huan ocalaquiyaya sehse inchahchan huan oquinquix-tiyaya ipan cali huan oquintotoxhtaya in tlacamen huan sihuamen, huan quinuicac ihtech telpiolyan.

Otlanonotzque in yancuic itlahtoltzin Cristo ipan in altepetl Samaria

⁴ Huan yehhuan aquin ocholohque Jerusalén otlanonotzayahque ica in yancuic itlahtoltzin Cristo ic nohuiyan canic oyayahque. ⁵ Huan ijcon se tla-xelohuani itoca Felipe oya ipan in altepetl Samaria huan opeu quinnonotza ica in itlahtoltzin Cristo. ⁶ Huan in tlacamen omosentlaliyayahque huan nochten oquichiuque cuenta in tlen oquiniluyaya in Felipe. Huan noyojqui oquitayahque quen molui mahuestic in tiotlachiuten tlen oquichihuyaya. ⁷ Tleca oquimpahti miyacten in aquin oquipiyayahque in ahmo cuali yehyecatl. Huan ijcon tzahtzitihue ihcuac oquisayahque. Noyojqqui oquimpahti miyacten aquin mocoupitzquetzticaten huan in xonecuilten. ⁸ Huan ipan inon altepetl nochten opactoyahque.

⁹ Huan ocatca se tlatcatl itoca Simón. Huan omotenextiliyaya tlamatqui. Ijcon oquincahcahuayaya in tlacamen den altepetl Samaria. Huan oquihthouaya: “Nele neh nicmati.” ¹⁰ Nochin oquinelto cayayahque ica yehhua. Ijconon nochten ocualsematque inon tlatcatl huelis yehhua ichichahualistzin Dios.

¹¹ Huan ica yehhua oquichihuyayahque cuenta, tleca yihuehcau oquinc-ahcahuayaya ica in tlamatcayotl. ¹² Huan oquinelto caque itlahtol Felipe, quen quinnonotz ica tetlatequiutilistzin Dios huan quen cuali maquisas-que ica Itocahtzin Jesucristo. Huan ic inon omocuatequihque nochten quen tlacamen huan sihuamen. ¹³ Noyojqqui Simón oquinelto cac huan omocuate-qui. Huan ijcon oquicuitlapanuic in Felipe, huan tequin oquihuelitac quen oquichihuyaya ica iman in tlaneltocanimen huan in tlachiuten mahuestic.

¹⁴ Huan oquimatque in tetiotlatitlaniluan aquin ocatcahque Jerusalén quen oquiselihque itlahtoltzin Dios in tlacamen den Samaria. Oquintitlanque ompa in Pedro huan Juan. ¹⁵ Ihcuac oahsihque, omoyolmactih-que ica in tlaneltocanimen den Samaria, mateselican in Itiotonaltzin Dios. ¹⁶ Tleca ayamo quinalahsilotoc niyan se de yehhuan. San omocuatequih-que ica Itocahtzin Totecohtzin Jesús. ¹⁷ Ic inon Pedro huan Juan oquiltal-ihque inman ipan yehhuan, huan ijcon oteselihque Itiotonaltzin Dios.

¹⁸ Quemán Simón oquitac quen quinalahsitiu in Itiotonaltzin Dios san ic oquitlahique inman in tetiotlatitlaniluan, oquinnexili tomin, ¹⁹ huan oquiniluc:

—Xinechmaca noyojqui inon tequitl. Ihuac neh noyojqui nictlalis noman ipan san aquin, yeh noyojqui maquiseli in Itiotonaltzin Dios.

²⁰ Ihuac inon oquiluic in Pedro:

—Ocachi cuali xiyau mictlan ican motomin tleca ticnehnehuiliya cuali ticohuas itetlocolil Dios. ²¹ Ahmo tlen ticpiya tiquitas ipan inin, tleca ahmo tlamelajcan moyolo iixpa in Dios. ²² Xicahua inon motlahtlacol huan ximotlatlauti tenahuac in Dios tla cana mitztlapohpoluilos ica tlen ticnehnehuilihtoc ipan moyolo. ²³ Tleca nicnehnehuiliya tequin tinexicolitic. Ic inon motlahtlacol nesi yimitzilpihtoc.

²⁴ Huan ijconon oquinanquilic in Simón:

—Nopampa ximoyolmacthican namehhuan, ahmo tlen nopa maahsi in tlen onannechiluihque.

²⁵ In tetiotlatitlaniluan oquichipauque huan otlanonotzque ica itlahtoltzin Dios ipan miyac altepemen den Samaria, huan omocuepque Jerusalén.

Felipe oquicaquilti se tlatatl den tlali Etiopía

²⁶ Satepa de inin, se ángel den Totecohtzin oquiluic in Felipe:

—Xiyau ic tlatztintla ipan ohtli tlen temohua Jerusalén huan yau ahsi ipan altepetl Gaza.

Yeh in ohtli tlen panohua ipan in hueyi acahualtlahtli. ²⁷ Oya Felipe huan ipan ohtli oquinamic se hueyi tequihua den tlali Etiopía. Yeh inon tlatatl itlaeucan in sihuatl hueyixtoc den Etiopía itoca Candace. Inon tlatatl oyahtoya quimahuestiliya Dios nepa Jerusalén. ²⁸ Yehhuatl mocueptica ipan ialtepeu, huan yehuatiu ipan se cocoucarro. Huan momachtihtiu ipan iamau in tlayolchicauqui Isaías. ²⁹ Oncan in Itiotonaltzin Dios oquiluliloc in Felipe:

—Ximohualpacho nonahuac ipan in cocoucarro.

³⁰ Huan omopacho Felipe huan oquicac ihuac oamapouticatca ipan iamau Isaías, huan oquitlahtlani:

—¿Monehnehuiliya tlen momachtilohtica?

³¹ In tlatatl oquinanquilic:

—Ahhuél nicnehnehuilis; ahmo oncan aquin nechyequiluis.

Huan oquintotz in Felipe:

—Xihualeyco huan ximotlali nonahuac.

³² Oquipoutoya in Itlahcuiloltzin canin quiapiya inin:

Ocuicaque quen calnelo ic quimictis, huan omocau tlamach quen calnelo ihuac moichcayotegui.

Niyan ahmo oquitlapo icamac.

³³ Oquipinautihque masque ahmo tlen oquichiu.

Cox, ¿aquin cuali quihtos ica inon ahmo cuali tlen oquichihuilihque?

Tleca oquimictihque nican talticpac.

³⁴ In tequihua oquitlahtlanic in Felipe:

—Nimifztlautiuya, huan xinechilui; ¿tlahtohua in tlayolchicauqui ica san yehhua noso ica oc seya?

³⁵ Ihuac inon in Felipe opeu tlanonotza ipan in Itlahcuiloltzin canin oquipouticatca in tequihua huan oquiyequiluic in yancuic tlahtoli ica Jesús.

³⁶ Huan ihuac opanotayahque canin ocatca in atl, oquihto in tequihua:

—Nicanca in atl. Cox, ¿cuali nica nimocuatequis?

³⁷ Felipe oquinanquilic:

—Cuali tla ic nele moneltoca ipan moyolo.

Huan oquinanquilic in tlacatl:

—Nicneltoca in Jesucristo Iconetzin in Dios.

³⁸ Ic inon oquitelquetz in cocoucarro huan otomohque in inehuan ipan in atl huan in Felipe oquicuatequi in tlacatl. ³⁹ Ihcua ohualehcotayahque ipan in atl in Itiotonaltzin Dios ocuicaloc in Felipe, huan ayacmo oquitac in tlacatl. Huan yehhua ijcon oya pactiu. ⁴⁰ Huan Felipe san tlama oahsihto ipan in altepetl Azoto, huan opanotaya ipan altepemen tlanonotztui in itlahtoltzin den temaquixtilistli. Huan ijcon oahsic ipan oc se altepetl itoca Cesarea.

9

Quen oquineltocac in Saulo

¹ Ihcua inon in Saulo quintemohtinemi hasta quinmictis in tlaneltocanimen ica Totecohtzin. Huan ic inon oya quita in hueyixtoc den tiopixcamen.

² Huan oquitlahtlanili in tlasellarolten tlen ic motemactihti inahuac in teguihuahmen ipan in tiopanten ihtech in altepetl Damasco, ic mamocahuilcan quintemos in tlaneltocanimen. Quinalicasquiyani tlatemactilten in tlacamen huan sihuamen ipan in altepetl Jerusalén. ³ Huan ayacmo huehca ic ahsis ipan altepetl Damasco huan san tlamach oquitac se tlanextli ohualpetlan den neluicac. ⁴ Huan ohuetz tlapa in Saulo huan oquicactehuaac tlen cualiluiya:

—Saulo, ¿tleca tinechmateca?

⁵ Ijcon otetlahtlani in Saulo:

—¿Aquin Tehhuatzin, Notecohtzin?

Huan oquihualnanquililoc:

—Nehhua niJesús. Yeh in nehuatl tinechmateca. San tehhuatl mosel timocococohtica, quen quichihua in cuacue ihcuac quitlasa in icxi quen ihcuac quitzintzapiniyahque.

⁶ Huan Saulo opapatlacaticatca ica moucayotl, huan otetlahtlani:

—Notecohtzin, ¿tlen monequi manicchihuas?

Huan omonanquilic in Totecohtzin:

—Ximoquetza huan xiyau ipan in altepetl huan ompa mitziluisque tlen ticpiya ticchihuas.

⁷ Huan tequin omomoutihticatcahque in tlacamen aquin oquicuitlapanuhtinemiayahque in Saulo, tleca oquicacteuque tlahtöli huan ahmo aquin oquitaque. ⁸ Saniman omoquetztehuac in Saulo, huan yolic ic oyectlahtlachix huan ahhucl tlen oquitac. Ijcon omomaquitzquihtayahque ic oyahque ipan in altepetl Damasco. ⁹ Ipan yiyl tonali ahhucl tlen oquitac, huan ahmo tlen oquicua huan niyan tlen oconic.

¹⁰ Se tlaneltocani ochantiyaya ipan in altepetl Damasco itoca Ananías. Omoixahsitehuac in Totecohtzin huan omonotz:

—¡Ananías!

Huan otenanquilic yehhuatl:

—¿Tlen monequi, Notecohtzin?

¹¹ Huan Totecohtzin omoluic:

—Xiyau ipan calle itoca Derecha huan tiahsis ichan Judas. Huan titlahtlanis ica se tlacatl itoca Saulo, ialtepeu itoca Tarso. Nepa moyolmachtihoc.

¹² Huan onimocochnextili se tlacatl itoca Ananías aquin omopacho inahuac huan oquitlali iman ipan yehhua. Huan ijcon matlachiya oc sepa.

¹³ Quemán oquicac inin, Ananías oquiluic:

—Notecohtzin, nechnonotztoque miyacten ica inon tlacatl, huan ic nochin in tlen ahmo cuali quichiutoc ica tetlapehpeniluan nepa Jerusalén. ¹⁴ Huan

axan nican ohualahsic ica intlasellarolten den achtohque tiopixcamen. Huan ijcon quinuicanihque tlamactilten nochin yehhuan aquin quineltochque ica Tehhuatzin.

¹⁵ Ic inon omihto in Totecohtzin:

—Xiyau, tleca yinicpehpenihtoc inon tlatatl matlanonotza ica nehua. Quinnonotzas in aquin ahmo judeah tecos ic nohuiyan ipan in tlalticpactli, ihuan inueyixtoque. Huan noyojqui quinnonotzas in tlacamen den Israel.

¹⁶ Nicnextilis quen tequin quiptiya tlapanos nopampa.

¹⁷ Ijcon Ananías oya ipan in cali canin ocata Saulo. Oquiahsito huan oquitlalili iman ipan yehhua huan oquiluic:

—Tocniu Saulo, Totecohtzin Jesús omitzmonextililoc ipan in ohtli canic otihualaya. Yehhuatzin onechualtitlaniloc ic xitlachiya oc sepa huan mitzualahsisque in Itiotonaltzin Dios.

¹⁸ Saniman ohuetz in tlen oquimohsihuihticatca ipan iixtelolo huan oc sepa cuali otlachix in Saulo. Ic inon omeu huan omocuatequi. ¹⁹ Huan satepa otlacua huan omelan oc sepa. Huan nican noyojqui sequin tonalten inuan in tlaneltocanimen aquin ochantiyayahque ipan in altepetl Damasco.

Saulo tlanonotza ipan in altepetl Damasco

²⁰ In Saulo saniman opeu tlanonotza ipan in tiopanten den judeah tecos. Huan oquiniluc in Jesús Iconetzin Dios. ²¹ Nochten aquin oquicacticatc-ahque quen tel oquimauteuque huan oquihtohteque:

—Nele inin tlatatl yeh in aquin oquinmatecatinemiya in tlaneltocanimen den Jesús nepa Jerusalén. Huan nican noyojqui ohuala maquinana in tlamactilten. Huan quintemactisquiyani inmajco in achtohque tiopixcamen.

²² Ijcon Saulo ocachi chichahuac otlanonotzayaya quen Jesús, Yehhuatzin in Cristo Tetlapehpeniltzin Dios. Huan ijcon oquinnontzacuato in judeah tecos aquin ochantiyayahque ipan in altepetl Damasco.

Saulo omaquis inmajco in judeah tecos

²³ Satepa den miyac tonalten ocualsematque in judeah tecos quen quimictisque in Saulo. ²⁴ Huan oquimat yehhuatl. Quen tlahca huan quen tlayohua oquiphpiyahque ipan in puerta canin in Saulo quisasquiyani ipan in altepetl ic quimictisquiyanihque. ²⁵ Huan in tlaneltocanimen oquitlalihque iihctla se hueyi chiquihuitl huan ic tlayohua oquitemohuihque ipan in tepamitl tlen quiyehualohua in altepetl huan ijcon omaquis.

Saulo omocuep Jerusalén

²⁶ Quemam oahsic Jerusalén Saulo oquinec mosetilis inuan in tlaneltocanimen. Huan yehhuan nochten quimoucaitahque, tleca ahmo oquimatiyahque tla cana yi tlaneltocani. ²⁷ Masque ahmo oquixmatiyahque, in Bernabé oquinixmatilti in tetiotlatitlaniluan. Quinnonotz quen Saulo oteitac Totecohtzin ipan in ohtli huan ijcon tehuan otlahoc. Noyojqui oquinonotz quen Saulo ahmo oquimohmoutic ic tlanonotzas mateneltocacan ica in Jesús ipan in altepetl Damasco. ²⁸ Ic inon Saulo omocau ipan in altepetl Jerusalén huan nisc nepic inuan oyaya. ²⁹ Huan ahmo ica moucayotl ic otlanonotzayaya mateneltocacan ica in Totecohtzin. Huan omoixnamijque ic monohnotza ihuan in judeah tecos aquin tlahtohuahque intlahotl in griegohtecos. Ic inon ometemacayayahque ic quimictisque. ³⁰ Quemam oquimatque inon, in tocnihuan ocuicaque in Saulo ipan in altepetl Cesarea, huan oquititlanque ipan oc se altepetl itoca Tarso.

³¹ Huan ic inon ayacmo oquintzacuiliyahque in tlaneltocanimen ica in Jesús huan omochicauque ipan nochin altepemen ipan tlali Judea huan tlali Galilea huan tlali Samaria. Huan nochten temoucaitztinemihque teixpa in Dios huan oquinyolchicahualoc Itiotonaltzin. Huan ijcon omomiyaquilihque in tlaneltocanimen.

Omopahtic in Eneas

³² Quen Pedro oquinchanuhtinemiyaya in tocnihuan, noyojqui oya quinita sequin tetlaphepeniluan Dios aquin ochantiyayahque ipan altepetl Lida. ³³ Ompa oquiahsic se tlatatl itoca Eneas, in aquin omocoupitzquetzcatca cana chicueyi xiupa. ³⁴ Huan Pedro oquiluic:

—Eneas, Jesucristo mitzpahtilos. Ximehua huan xicyectlali mopehpech.

Eneas niman omeu. ³⁵ Huan oquitaque nochten aquin chantihque ipan in altepemen Lida huan Sarón. Huan oquilcaque in achto intlaneltoquilis huan oquineltoaque itlahtoltzin Totecohtzin.

Quen oihzac in Dorcas

³⁶ Ipan inon tonalten ipan in altepetl Jope ocatca se tlaneltocani itoca Tabita, huan ica itlahtol griegohteco oquitocahhuiyahque Dorcas. Inon sihuatl nochipa oquichiutinemiyaya cuali huan oquimpalehuiyaya in prohues. ³⁷ Ipan inon tonalten omococo huan omic in Dorcas. Huan queman oquipahpacaque, oquitecaque itlacayo ipan in piso segundo. ³⁸ In altepetl Jope ahmo huehca moitzticaten ihuan in altepetl Lida, canin ocatca in Pedro. In tlaneltocanimen oquimatque yehhua ompa ocatca huan oquintitlanque ome tlacamen mayacan quiluican:

—Xihsihui huan xihuala ic Jope.

³⁹ Ic inon Pedro oya inuan. Queman oahsico, oquihuicahque canin ocatca itlacayo in mijqui. Huan nochten in viudas oquiyehualohque in Pedro huan otzatzahztiteuque. Huan oquinextilihque itlaquenuan tlen oquichihchiu in Dorcas ihcuac onemiyaya. ⁴⁰ Saniman in Pedro oquinquxtic nochten huan yehhua omotlancuaquetz huan omoyolmacthi. Huan oquitzticatca in sihuatl mictoc huan oquiluic:

—Tabita, xiihsa.

Ic inon niman oquitlapo iixtelolo huan queman oquitac in Pedro, omohualeu huan omotlali ipan ipehpech. ⁴¹ Pedro oquimaquitzqui huan oquiquetz. Saniman oquinnotz in tocnihuan ihuan in viudas, huan ijconon oquinnextili yolqui. ⁴² Inon omomat nohuiyan ipan in altepetl Jope, huan miyacten oquineltoaque ica Totecohtzin. ⁴³ Huan omocau Pedro sequin tonalten ipan inon altepetl, ichan se cuitlaxchihchuiqui itoca Simón.

10

Pedro oquicaquilti Cornelio

¹ Ipan in altepetl Cesarea ocatca se tlatatl itoca Cornelio. Yehhuatl se tlayecanqui ica se ololi den soldados itoca Italianos. ² Inon tlatatl ihuan nochin ichanihcahuan otemahuestilihque Dios huan otetlacamatque. Noyojqui oquimacayaya miyac tomin tlen ic oquimpalehuiyaya in judeahtecos aquin oquimpolohuayaya huan nochipa omoyolmacthiyaya ica Dios. ³ Ipan se tonali, cana yiyi horahtiotlac, oquicochitac yec tlamelajcan se ángel. Ohualcalac in ángel huan oquintoz:

—¡Cornelio!

⁴ Cornelio ic oquitac in ángel omonontzacu ica moucayotl. Huan otetlahtlani:

—¿Notecohtzin, tlen inin?

Huan oquinanquiloc in ángel:

—Oquicaquiloc in Dios tlen ic otimoyolmacthi huan quen otiquimpalehuiyaya in aquin oquipolohuaya. ⁵Tel, xiquintitlani motlaquehualuan ipan in altepetl Jope. Maquinotzacan mahuala in Simón, noyojqui itoca Pedro. ⁶Quichampixtoc ichan oc se itoca Simón noyojqui. Yehhuatl se cuitlaxchihchiuqui mochantihtoc inahuac in mar. Yehhuatl in Pedro mitziluis tlen ticchiutiyas.

⁷Ihcuac inon oya in ángel aquin oquinotz. Oquinnotz in Cornelio inehuan aquin oquipalehuihticatcahque huan se soldado yolcuali aquin temahuestiliya in Dios huan moyolohmati ihuan Cornelio. ⁸Oquiniluic tlen oquitac huan satapa oquintitlan ipan in altepetl Jope.

⁹Ic mostla mero oquiahsitohque ipan altepetl Jope. Huan Pedro otlehcoc ipan in cali den sotea cana ic nepantla. Oquinec moyolmacthis. ¹⁰Huan tequin oapismicticatca. Yoquinequiyaya tlacuas huan ic oquichihchiuilhticatcahque itlacual, otlacochitac. ¹¹Ipan neluicactli oquitac ohualtemohuaya ic tlapa quen se hueyi manta. Quen se payo tlaquechilpili. ¹²Ihtech inon manta ocatcahque san tlen yolcamen huan totomen. ¹³Ic inon oquicactehuac se tlahtoli tlen oquiluic:

—Ximoquetza Pedro. Xicmicti huan ticuas.

¹⁴Huan in Pedro otenanquiloc:

—Ahmo, Notecohtzin, ahyic nicamahuiya ica tlen techtlacahualtiya tehhuán judeahotecos.

¹⁵Huan oc sepa oquicac inon tlahtoli huan oquiluic:

—Queman Dios mihtos ayacmo quintlacahualtihtoc, tehhuatl ahmo xiquixtlasa.

¹⁶Ijcon opanoc yexpa, huan inon manta omocuep ic neluicac. ¹⁷Huan Pedro molui omonehnehuilhticatca tlen inon oquitac. Huan niman oahsico-hque caltenco itlanahuatiluan Cornelio. Ijcon ohualahque tlahtlantihuitzen canin ichan Simón. ¹⁸Ihcuac yotlahtoteuque, otlahlanque chichahuac in tla ompa yetoc seya itoca Simón Pedro. ¹⁹Ijcon Pedro oc monehnehuilhtica in tlen oquicochitac queman in Itiotonaltzin Dios oquimoluilic:

—Xicaqui, mitznotzahque yiyi tlacamen. ²⁰Xitemo huan xiyau inuan. Huan ahmo xicchiconehnehuili niyan chihon tleca nehhuatl notlatlaniluan.

²¹Ijcon Pedro otemoc huan oquinahsito itlatitlaniluan Cornelio huan oquiniluic:

—Nehhuatl in aquin nanquitemohuahque. ¿Tlen ic onanualahque?

²²Yehhuan oquinanquilihque:

—Otechualtitlan in tlayecanqui Cornelio. Yehhuatl se cuali tlatatl molui quimahuestiliahque huan temoucaita in Dios. Nochten in judeahotecos qui-huelitahque huan quitlasohtlahque. Se ángel oquiluic matenotza mahuilohua ichan, huan yehhuatl maquicaqui yec in tlen ticmoluilis.

²³Ijcon oquinsehui in Pedro, huan ihuan omocauque inon tlayohua. Huan ic mostla Pedro inuan oya, huan oquiyolchicauque sequin tocnihuan aquin ochantiyayahque ipan in altepetl Jope.

²⁴Ic huiptla oahsitohque ipan altepetl Cesarea canin oquinchixtoya in Cornelio inahuac se ololi den ichanihcahuan huan itenonotzcahuan melahuac. Nochten itetlatlailuan. ²⁵Queman Pedro oahsic ichan in Cornelio, yehhua oquisehui huan omotlancuaquetz iixpa maquimahuestili. ²⁶Huan Pedro oquiquetz huan oquiluic:

—¡Ximoquetza! Nehhuatl noyojqui nitlacatl quen tehhuatl.

²⁷ Ic ihuan omonohnotzticatca, ocalac in Pedro huan oquinitac miyacten tlacamen ompa omosentlalihque. ²⁸ Ijcon Pedro oquiniluc:

—Yinanquimatihque techtlacahualtilohtoc tehuan judeah tecos ica totlanehnehuilis matimonelocan inuan in sentlapalchanimen. Niyan ahhuelticalaquisque inchan. Huan Dios onechnexttiloc ahmo niqixtohuetzos niyan aquin. ²⁹ Ic inon san quen onannehnotzque onihuala, niyan nitlah-tolchihua. Huan axan onihuala nicmatis tlen ica onannehnotzque.

³⁰ Ic inon oquinanquilic in Cornelio:

—Yipanotoc nahue tonali ic inin hora nican onicatca nochan onimosauticatca. Huan onimoyolmachticatca ipan yiyi horahtiotlac, quen mostli. Huan oniquitac noixpa se tlatatl tzotzotlaca itlaquen. ³¹ Huan onechiluc: “Cornelio, in Dios no omocac in tlen otimoyolmacthi, huan molnamiqui quen otiquimpalehui in aquin oquimpolohuaya. ³² Xicanacan Simón Pedro ipan in alpetel Jope. Ompa quichampixtoc in oc se Simón, se cuitlaxchihchiuqui aquin chanti inahuac in mar. Queman hualas, mohuan monohnotzas.”

³³ Ijcon onitlatitlan ihsiucan mamitztemocan, huan ocachi cuali yohualuilohuac. Axan tinochten nican ticiten teixpa in Dios huan ticnequihque ticaquisque nochin tlen Totecohtzin teilulohtoc technonotzasque.

In Pedro opeu tlanonotza ichan in Cornelio

³⁴ Ic inon Pedro opeu quinnonotza huan oquiniluc:

—Axan nicnehnehuiliya ic nele Dios ahmo techchichicotlasohtlalo. ³⁵ Huan moseliya masque aquin temoucaita huan mochihua in tlen cuali. Ahmo mochihua cuenta de canin chani. ³⁶ Dios oquinnonotzaloc ica in cuali itlahtoltzin. Yeh in Jesucristo aquin otechnexttiloc quen otechyequitaloc in Dios. Huan Yehhuatzin Totecohtzin tinochten. ³⁷ Yinanquimatihque tlen opanoc ipan intlal in judeah tecos. In Juan otlanonotzayaya matlacuatequican huan satapa ihcuac inon, in Jesús tealtepeu itoca Nazaret ohualquixohuac in tlali Galilea. ³⁸ Nanquimatihque quen Dios otemacaloc techicahualistzin in Itiotonaltzin Dios huan quen omochiutinemiyaya tlen cuali huan omopahtihnemiyayahque in aquin otlayanolticacahque ica ichicahualis in ahmo cuali tlatatl. Ijcon omochihuayaya tleca Dios tehuan ohuilohuayaya. ³⁹ Huan tamechmacaticaten cuenta nochin tlen omochiu in Jesús quen nohuiyan ic Judea huan ipan in alpetel Jerusalén. Huan satapa otemictihque. Ijcon otemasohualtihque ipan in cruz. ⁴⁰ Huan Dios oteyolithihque ipan yiyi tonali huan otechnonexttiloc. ⁴¹ Ahmo oquinmonexttiloc nochin tlacamen, tlahmo san tehuan aquin Dios otechtlaphepeniloc de achto ic ticchipahuasque. Ihcuac oyolihuac den mijcamen tehuan otitlacuahque. ⁴² Huan otechtequiutiloc matiqinnonotzcacan in tlacamen huan matilatematican quen Dios otetocahhuihque Yehhuatzin Jesús quen Tlixcomacani ica in tlacamen huan in mijcamen. ⁴³ Noyojqui de yihuehcau nochin tetlayolchicaucahuan Dios otechnexttilihque quen hualuilohuas in Jesús. Oquihtohque nochin aquin quintelocasque ica itlahtoltzin quintlapohpoluilos intlahtlacol.

Quiseliyahque in Itiotonaltzin Dios in aquin ahmo judeah tecos

⁴⁴ Pedro oc tlanonotztica ihcuac oquinualahxiltiloc in Itiotonaltzin Dios nochin yehhuanten aquin oquicaticacahque itlahtol. ⁴⁵ Huan ic inon quen tel oquimautejqe in tlaneltocanimen judeah tecos aquin ihuan ohualahque in Pedro. Tleca ijcon in Itiotonaltzin Dios noyojqui oquinualahxiltiloc inin

tlacamen, masque ahmo judeahtecos. ⁴⁶ Tleca inon judeahtecos oquincaquiyayahque oc seseya ic tlahtohuahque huan ic temahuestiliahque in Dios. ⁴⁷ Ijcon in Pedro oquintlahtlani:

—Cox, ¿oncan aquin cuali quintzacuilis ic mocuatequisque inihque tlacamen? Tleca yehhuan oteselihque in Itiotonaltzin Dios sajcon quen tehhuau.

⁴⁸ Huan oquiniluc mayacan mocuatequican ica Tetocahtzin Jesucristo. Huan satepa oquitlatlauhque Pedro mamocahua inuan se quesqui tonali.

11

Quimatiltiya in Pedro ipan in tetiotlayehualoltzin Dios nepa Jerusalén

¹ In tetiotlatitlaniluan huan in tlaneltocanimen aquin ocatcahque ipan in tlali Judea oquicajque quen sequin tlacamen ahmo judeahtecos noyojqui oquiselihque itlahtoltzin Dios. ² Huan ihcuac omocuep Jerusalén in Pedro, oquitlahtolchihuihque in tlaneltocanimen judeahtecos.

³ Oquitlahtlanihque:

—¿Tleca otiya tiquinita yehhuan aquin sentlapalchanimen, huan inuan otitlacua?

⁴ Ic inon in Pedro oquintlaminonotz nochin tlen opanoc. Oquiniluc:

⁵ —Onicatca ipan altepetl Jope, huan ihcuac onimoyolmacthihticatca, onicocochitac. Huan oniquitac nesi quen se hueyi manta. Ohualtemohuaya ic neluicac huan oilpihtoya naucan ipan iyecac huan onechualahsic. ⁶ Ihcuac onitlachix yec oniquinitac iihctectla ompa ocatcahque san tlen yolcamen huan totomen. ⁷ Huan onicac se tlahtoli tlen onechiluc: “Ximoquetza Pedro. Xicmicti huan ticuas.” ⁸ Huan onicteluc: “Ocachi cuali ahmo, Notecohtzin, tleca ahyc nicamahuiya tlen techtlacahualtihtoque.” ⁹ Ic inon oc sepa onechiluloc: “Queman Dios omihto: Ayacmo mechtlacahualtihtoc; tehhuatl ahmo xiquixtla.” ¹⁰ Ijquin opanoc yexpa, huan saniman omocuep ic neluicac inon manta. ¹¹ Ic inon hora oahsitohque yiya tlacamen ipan in cali canin onicatca. Oquinaltitlanque den altepetl Cesarea, manechtemocan.

¹² Huan Itiotonaltzin Dios onechtitlaniluc inuan huan ahmo tlen manicichonehnehuili. Noyojqqui nohuan oyahque inohque chicuas in tocnihuan. Tinochten oticalajque ichan inon Cornelio. ¹³ Otechnonotz quen nepa ichan oquitztoya se ángel oicatoya huan oquiluc in Cornelio: “Xiquintitlani in tlacamen ipan in altepetl Jope maquinotzac in Simón Pedro. ¹⁴ Huan yehhuatl miztiluis quenin cuali mechmaquixtisque tehhuatl huan nochin mochanihcahuan.” ¹⁵ Ihcuac onipeu niquinnonotza, oquinalahxiltiloc Itiotonaltzin Dios quen otechualahxiltiloc achto. ¹⁶ Ic inon oniquilnamic quen otechiluloc Totecohtzin: “Ic nele in Juan otlacuatequi ica atl, huan namehhuan mechcuatequilos ica Itiotonaltzin Dios.” ¹⁷ Tla Dios ijcon oquinalmacaloc noyojqqui in tlen otechmacaloc tehhuau aquin otiteneltocaque Totecohtzin Jesucristo, ahhuél niteixnamiquis Dios.

¹⁸ Ic inon ihcuac in tocnihuan oquicajque inon tlahtoli, ayacmo tlen oquihtohque huan otemahuestiliahque in Dios. Oquihtohque:

—Ijcon quihtosnequi Dios noyojqqui oquincahuililuc mamoyolcuepacan in tlacamen ahmo judeahtecos huan ijcon maquippiyacan in nemilistli nochipa.

In tetiotlayehualoltzin Dios den altepetl Antioquía

¹⁹ Ihcuac oquimictihque in Esteban, opeuque quinmatecahque in oc sequin tlaneltocanimen. Sequinten omoxelohque huan oahsique in tlali Fenicia, huan oc sequin in tlali Chipre. Huan oc sequin oahsique ipan in altepetl Antioquía. Ompa otlanonotzque ica san yehhuan in judeahtecos

ica itlahtoltzin Dios. ²⁰ Huan sequin tlaneltocanimen inchan Chipre huan Cirene oahsitohque Antioquía. Huan otlanonotzque ihuan in masehualten ica itlahtoltzin Dios. Oquínmachti^hque itlahtoltzin Jesucristo ijcon quinmaquixtilos. ²¹ Techicahualis Totecohtzin ica oquimpalehuiloc, huan ijcon miyaquin oquilhaque in achto inlaneltoquilis. Oteneltocaque Totecohtzin.

²² Ihuac in tlaneltocanimen ipan itiotlayehualoltzin Jerusalén oquicactejque tlen opanoc Antioquía, niman oquititlanque in Bernabé mayau quinita.

²³ Ihuac oahsic in Bernabé, oquitac quen Dios oquintiochihualoc, huan tequin opac. Oquinyolchicahuato nochten mayecan yolcuali teixpa in Dios.

²⁴ Tleca in Bernabé se cuali tlacatl huan molui quipixtoc Itiotonalztin Dios. Huan yec oteneltocac. Ic inon miyac tlacamen oteneltocaque Totecohtzin.

²⁵ Ihuac inon, in Bernabé oya quitemohua in Saulo ipan in altepetl Tarso. Queman oquiahsic, oqui^huicac Antioquía. ²⁶ Ipan sentel xihuitl ocatcahque inuan in tlaneltocanimen, huan oquínmachti^htoyahque miyacten. Yeh in Antioquía canin achto oquitocahhuiyahque cristianos in tlaneltocanimen tleca nentinemihque quen Cristo.

²⁷ Ipan inon tonalten oquisque Jerusalén sequin tetlanonotzcahuan Dios huan oahsitohque Antioquía. ²⁸ Seya itoca Agabo omoquetz inepanco in tlaneltocanimen. Huan icá tetlanelhnehuilis Itiotonalztin Dios oqui^hto mach ahsiquiu se mayantli nohuiyan. Huan ijcon opanoc ipan in tonalten den hueyixtoc Claudio. ²⁹ Ic inon in tlaneltocanimen ipan Antioquía oquinehnehuilihque quimpalehuisque in tocnihuan aquin chantitoque ipan in tlali Judea, quen cuali quitemaca seya. ³⁰ Huan ijcon oquichiuque, huan oquintitlanilihque intetlapalol inmajco in Bernabé huan Saulo. Yehhuan oquimac^htihque in tlayecancamen ipan itiotlayehualoltzin nepa Judea.

12

Oquimictihque in Jacobo huan oquitzactoyahque in Pedro

¹ Ipan inon tonalten in hueyixtoc Herodes oquínmohsihui sequin tlaneltocanimen. ² Oquintequiuti maquimictican in Jacobo, icniu in Juan. ³ Huan quen oquinehnehuili oquim^hacti in judeahtecos, oquintequiuti noyojqui maquiquitzquican in Pedro. Inon opanoc ipan in lilitl ihcuac oquicuahque in pantzin in tlen ahmo sema^hutoc. ⁴ Ihuac oquiquitzquihque in Pedro, in hueyixtoc Herodes otlatitlan maquitzacuacan ipan in telpiloyan. Huan oquipihpixticatcahque huan omopapatlaticatcahque in nahue ololten ica nanahue soldados. Oquinehnehuiiyaya quitemactini maquimictican maquipano iilui in judeahtecos itoca pascua. ⁵ Ijcon in Pedro oquitzactoyahque huan oquiyecpih^hpixticatcahque. Huan in tlaneltocanimen mostli omoyolmacti^hticatcahque huan molui omotlatlauh^hticatcahque ica yehhuatl.

Dios momaquixtiya in Pedro ipan in telpiloyan

⁶ Ipan in tlayohua achto den tonali ihcuac in Herodes quitemactini, ocochtoya in Pedro inuan ome soldados. Oqu^hlpihtoyahque ica ome cadena huan oquipihpixti^hticatcahque oc sequin soldados. ⁷ Ihsucan oquimonex^htiti se ángel den Totecohtzin huan otlanextehuac ipan in telpiloyan. In ángel oquia^hcolquitzqui ic oquihxiti huan oquiluic:

—Ximehua ihsiucan.

Ic inon oquimacahcautehuac in cadenas. ⁸ Huan in ángel oquiluic ocachi:

—Ximotlahcoilpi huan xictlali motecac.

Ihuac ijcon oquichiu in Pedro, in ángel oquiluic:

—Xictlali mopampijca huan xinechcuitlapanui.

⁹ Huan Pedro oquis tlacuitlapa den ángel, niyan ic oquimat tla nele melahuac in tlen quichihua in ángel. Oquimonenextili quen oquicochitac. ¹⁰ Huan opanoque in ocho ololi den soldados huan niman ipan in oc se ololi. Huan ihcuac oahsihque ipan in puerta den tepostli tlachixtica ic ohtli, inon puerta isel omotlapo. Oquisque huan ihcuac onehnenque oc chihton ipan in ohtli, in ángel oquicautehuac in Pedro. ¹¹ Ic inon in Pedro oixtlamautehuac huan oquihto:

—Axan nicnehneuiliya melahuac Totecohtzin omohualtitlan teángel para nechmaquixtis iixpa in Herodes huan ojcon ayacuel tlen nechchihuilisque in judeahtecos.

¹² Oquiyolnehneuilihticatca in Pedro ic inon huan oahsic ichan María, inanatzin Juan Marcos. Huan nepa omosentlalihtoyahque miyacten ic omoyolmachtihoyahque. ¹³ Ihcuac otlixcalani ipan in puerta den sahuán, se ichpocatl itoca Rode oquinahualitac aquinon. ¹⁴ Huan quemán oquitencac in Pedro, ahmo oquitlapo in puerta. Ica paquilistli otzecuin tlahtec quinnahuatiya ichanihcahuan mach Pedro ocatca iixco in puerta. ¹⁵ Ijcon oquiliuhque in ichpocatl:

—¡Otimonacaspatlac!

Huan in ichpocatl oquintlaneltoctiyaya ic nele yehhuatl in Pedro. Huan yehhuan ahmo oquineltocaque huan oquihto:que:

—Ahmo yehhuatl; yeh in itonal.

¹⁶ Huan Pedro san ijcon oquichiuticatca huan ihcuac yoquitlapoluihque, oquitaque huan quen tel oquimauteuque. ¹⁷ Huan yehhuatl oquinchihuihi senyas ica iman mamocahuacán, huan oquinnonotz quen Totecohtzin omoquixtic ipan in telpiloyan. Huan oquiniluic:

—Xiquiluican inin in Jacobo ihuan in tocnihuan.

Huan ic inon oquis in Pedro huan ijcon oya oc se lado.

¹⁸ Ihcuac yiyau tlatui, tequin oixpoliuhque in soldados tleca ahmo oquimatque tlen opanoc ica in Pedro. ¹⁹ Herodes otlatitlan maquitemocan huan quen ayacuel oquiahsic, oquintlahtlanic in soldados tlen opanoc. Otlatitlan Herodes maquinmictican in tlixpiyanimen. Satepa inon Herodes oquis Judea huan omochantihto Cesarea.

Quen omic in Herodes

²⁰ Ocuallantoya in Herodes ica in tlacamen den altepemen Tiro huan Sidón. Huan yehhuan oquismatque quen quiyolcuepas in Herodes. Omosetilihque ihuan se itequihuahicniu Herodes itoca Blasto. In Blasto inca otlahto inon tlacamen iixpa in Herodes, tleca Herodes oquintecpanohuaya hasta inuan ocualan. ²¹ Herodes oquintlatitlanili mahualacan quimatican tlen tonali. Huan ipan inon tonali omotlaquenti ica cuahcuali itlaquen huan omotlali canin tlixcomaca huan oquinnonotz. ²² Ijcon in tlacamen opeuque nahuatihque chichahuac:

—¡Inin aquin tlahtohua ahmo san tlatatl, in tlahmo se dios!

²³ Ipan inon hora se ángel den Totecohtzin oquicoco in Herodes. Tleca ahmo oquitemacac in mahuesyotl in Dios. Yehhua oocuilteyin ic omic.

²⁴ Huan itlahtoltzin Totecohtzin omochayautaya huan otlanonotzayahque nohuiyan.

²⁵ Bernabé huan Saulo oquitlamihque intequiu ic tlen oyahque Jerusalén huan omocuepque Antioquía. Inuan oyahyaya in Juan aquin noyojqui itoca Marcos.

13

Bernabé huan Saulo oquintitlanque matlanonotzacan ipan oc sequin tlaten

¹ Ocatcahque tetlanonotzcahuan huan tlamachtiyanimen ipan tetiotlayehualoltzin Dios tlen ocatca Antioquía. Yehhuan Bernabé, huan Simón aquin noyojqui oquitocahhuiyaya Negro, huan Lucio ialtepeu Cirene, huan Manaén, huan Saulo. In Manaén yeh in aquin oyol ichan in hueyixtoc Herodes. ² Ipan se tonali ihcuac omosentlalihtoyahque mamoyolmachtican huan mamosahuacan, in Itiotonaltzin Dios oquinmoluilic:

—Xinechsecnintlalilican in Bernabé huan Saulo ica in tequitl tlen yiniquiniluihtoc.

³ Ic inon ocachi omoyolmachtihque huan omosauque huan oquintlalilhque inman impan Bernabé huan Saulo, quihtosnequi maquinyolchicahualo ica inon tequitl. Ijcon omomatlapalohque ic oyahque.

In tetiotlatitlaniluan tlanonotzahque ipan in tlali Chipre

⁴ Satepa quen inon Itiotonaltzin Dios oquintitlaniloc in Bernabé huan Saulo, oyahque tel ipan in altepetl Seleucia huan de ompa oquisque ipan barco oahsique ipan in tlali inepanco in atl itoca Chipre. ⁵ Ihcuac oahsique ompa itenta in atl ca se altepetl itoca Salamina. Ompa opeuque tlanonotzahque ica itlahtoltzin Dios ipan tiopanten den judehtecos. Juan noyojqui oyaya inuan quen intepalehuihcau. ⁶ Onemiyayahque ipan inon tlali hasta oahsique ipan in altepetl Pafos. Ompa ocahsitohque se judehteco itoca Barjesús. Yehhua se tlamatqui. Molui tlacahcayauqui tleca oquihtohuaya mach ocatca tetlanonotzcau Dios. ⁷ Inon tlamatqui ocatca ihuan in hueyixtoc Sergio Paulo. Yehhuatl se tlatatl molui tlanehnehuilisyo. In hueyixtoc otlatitlan maquinnotzacan in Bernabé huan Saulo, tleca oquinequiyaya quicaquis itlahtoltzin Dios. ⁸ Huan inon tlamatqui, aquin noyojqui itoca Elimas, oquinixnamic ahmo maquitlaneltoc in hueyixtoc. ⁹ In Saulo, noyojqui itoca Pablo, molui quipixtoc Itiotonaltzin Dios. ¹⁰ Yehhua oquiyequixitac in Elimas huan oquiluic:

—Titlacahcayauqui; ticoneu in ahmo cuali tlatatl. Tehhuatl tiquixnamiqui nochin tlen cuali. Ocachi cuali ximocamasehui huan ayacmo xiistlatcatlahtotinemi ica itlahtoltzin Totecohtzin. ¹¹ Axan tel, Totecohtzin mitztlapanoltisque, huan timochihuas tipopoyot se quesqui tonali.

Saniman ihtech otlapoyau, huan oquitemohuaya seya aquin maquimaquitzquitiu tleca ayacuel tlachiya. ¹² Quemán oquitac inon tlen opanoc, in hueyixtoc niman oquineltoac tleca tequin otehuelitili itlahtoltzin Totecohtzin.

Pablo huan Bernabé oahsicoque ipan in altepetl Antioquía de Pisidia

¹³ Pablo huan yehhuan aquin ihuan oyahyaya oquisque ipan altepetl Pafos ipan barco, huan oahsihque ipan altepetl Perge tlen ca ipan in tlali Panfilia. Huan in Juan Marcos oquinautehuac huan omocuep Jerusalén. ¹⁴ Satepa de inon oquisque de Perge huan oyahque ipan in altepetl Antioquía ipan in tlali Pisidia. Huan ipan in tonali den nesehuilistli den judehtecos ocalajque ipan in tiopan de yehhuan huan ompa omosehuihque. ¹⁵ In tequihuahmen den tiopan oquimpohuilihque in itlanahuatil Moisés huan intlahtol tetlayolchicacahuan Dios. Huan satepa quemán otlán ic inon, oquintlatitlanilhque in Pablo huan Bernabé huan oquiniluihque:

—Tocnihuan, tla oncan tlen tlahtoli ic nantechylchicahuasque, cuali nantechnonotzasque axan.

¹⁶ Ijcon omotelquetz in Pablo huan oquiahcoc in iman ic yau quinnonotza: —Xicaquican, nomasehualicnihuan, ihuan nochten aquin temoucaitahque in Dios. ¹⁷ Tohueyitahtzin Dios oquintlaphepeniloc tochichicacoluan. Oquinmiyaquililoc ihcuac ochantihtoyahque ic sentlapal ipan in tlali Egipto. Huan satapa oquinquixtiloc ipan inon tlali ica techichualis. ¹⁸ Huan Dios omoxico intlamachilis cana ompohuali xihuitl ipan in hueyi acahualtlahtli. ¹⁹ Huan omoxitinilihque in chicome ololten den tlacamen aquin ochantiyayahque ipan in tlali Canaán huan oquinmacaloc in tlali in tochichicacoluan. ²⁰ Huan satapa ipan nahue ciento xihuitl huan tlahco, Yehhuatzin oquinmotlalili in tlixcomacanimen hasta itonal in tlalolchicauqui Samuel. ²¹ Ijconon otelahtlanilihque in Dios: “Xitechmomaquili se in hueyixtoc matechtequiutis.” Huan oquinmacaloc in Dios in hueyixtoc Saúl ipan ompohuali xihuitl. Yehhuatl iconcu Cis, se tlatatl den ichanihcahuan Benjamín. ²² Huan satapa Dios oquiquixtilo in Saúl, huan omotlali hueyixtoc in David. Huan Yehhuatzin omihto: “Axan nele nechpactiya inin David, iconcu Isaí, tleca quichihuas nochin tlen nicnequi.” ²³ Huan se ichichicaixui inon David yeh in Jesús. Huan Dios omotlali Yehhuatzin ic quinmaquixtilos in tlacamen den Israel, quen omihto. ²⁴ Ihcuac ayamo hualuilohuhtoc in Jesús, in Juan Tlacuatequiyaní yoquinnonotz in tlacamen den Israel. Oquiniluic: “Mamopatla namotlamachilis ic nanmocuetequisque.” ²⁵ Huan ihcuac imiquilistempa, in Juan Tlacuatequiyaní oquihco: “Ahmo nehhuá in Cristo quen nanquinehnehuiliya. Huan satapa de nehhuá hualuilohuas Yehhuatzin huan ahmo tlen noquisca niyan ic nimochihua tetlapalehuiyani.”

²⁶ Notlacaicnihuan, namehhuan techichicaixuihuan Abraham, ihuan nochin aquin temoucaitasque in Dios. Huan techitlanilihtoc inin tlahtoli den tlamaxixtilistli. ²⁷ Huan in aquin omochantiyayahque Jerusalén niyan itlayecancahuan ahmo oteixmatiyayahque in Jesús. Niyan oquinehnehuiyayahque tlen quihnosnequi in tlahcuiloli den tetlayolchicacahuan, masque quipohuasque ic chichicueyi den nesehuilistli. Ijcon yehhuan oquitzonquixtlique inon tlahcuiloli ihcuac otelahtlacolthique in Jesús. ²⁸ Huan masque ahhuel otechipahuilihque niyan tlen ic temictisque, oquitlahtlanihque in Pilato matlatequiuti ic matemictican. ²⁹ Queman otechihuilihque nochin tlen tlahcuilohtoc, otetemohuihque ipan in cruz huan otehuicaque tetocahque. ³⁰ Huan Dios oteihxitiloc ipan in mijcamen. ³¹ Huan ic huehcau sequin tonalten in Jesús oquinmonextili in aquin tehuan onemiyayahque ihcuac onemohuac ic Galilea huan Jerusalén. Huan axan yehhuan tlanonotztinemihque ica itlahtoltzin Dios.

³² Huan tehuan tamechnonotzahque ica in cuali tlahtoli; inon tlah-toli oquinmacaque tocoluan. ³³ Inon tlen yomotzonquixti ica tlen ahto techilulohtoc tehuan in titeixuihuan, quen yoteihxitiloc in Jesús. Quen ca tlahcuilohtoc noyojqui ipan in salmo ome, quen Dios oteiluloc: “Tehhuatl tinocone; yonimitzpeheni matlatequiutiya in tlacamen.” ³⁴ Huan quen nele oteihxitiloc ipan in mijcamen, ahyic ocachi mapalani tetlacayo, ijconon omihto: “Nimitzyecmacas in tlatiochihualistli quen oniquiluihtoya in David.” ³⁵ Ic inon ca tlahcuiloloc ipan oc se Salmo quen tla omihtoc in Jesús: “Ahmo mocahuilis mapalani in notlacayo in aquin Tlamelajcatzintli Teconetzin.” ³⁶ Tleca David oquipalehui ialtepeu quen oquinextililoc in Dios, huan satapa omic, huan inahuac oquitocaque in itatahhuan, huan opalan itlacayo. ³⁷ Huan inon aquin oteihxitiloc in Dios, ahmo opalan tetlacayo.

³⁸ Xicyecmatican nocnihan, ipampa inin Jesús, tamechnonotzasque quen mechtlapohpoluisque namotlahtlacol. ³⁹ Yehhuatzin cuali quintlapohpoluilos intlahtlacol nochin in aquin teneltocasque, masque ica itlanahuatil Moisés ahuel quixtlapachosque intlahtlacol. ⁴⁰ Ximomaluican tel, ahmo mamechahi inin tlen oquihcuilohque in tetlayolchicaucahuan quen omihto in Dios:

⁴¹ Xiquitacan namehhuan aquin ahmo tlacaqui; xicchihuacan cuenta quen nampolihuisque.

Tleca nicchihuas se tequitl ipan namotonal, huan inon tequitl ahmo nanquineltoocasque masque seya mechnonotzas.

⁴² Huan ihcuac oquisque in Pablo huan Bernabé, oquintlahtlanilihque in tlacamen maquinnonotzacan ica inin tlahtoli ipan chicueyi tonali, yeh den nesehuilisti. ⁴³ Ihcuac yomoxexelohque in tlacamen den tiopan, oquincuitlapanuihque in Pablo huan Bernabé miyaquin judeahtecos ihuan in aquin ijcon oquineltoacaque. Huan yehhuan oquinnonotzayayahque mamozetzacan chicahuac ica tetlasohtlalis Dios.

⁴⁴ Huan ipan chicueyi tonali omosentlilihque nochten den altepetl ic maquicaquican itlahtoltzin Dios. ⁴⁵ Huan ihcuac oquitaque in judeahtecos in miyac tlacamen omosentlalihtoyahque, ocualanque huan opeuque ica tlatlahtohuahque in Pablo huan oquipactecayayahque. ⁴⁶ Ihcuac inon omoixcohyehuihque in Pablo huan Bernabé ic oquiniluihque:

—Huelica otamechnonotzque achto ica itlahtoltzin Dios, huan quen ahmo nanquinequihque nanquiselisque in tlen ic nancahsisquiyanihque in nemilisti nochipa, tehluan tiyasque tiquinnotzasque in aquin ahmo judeahtecos. ⁴⁷ Tleca ijcon otechualtitlaniloc in Totecohtzin huan omihto:

Nimitztalalhtoc quen tlanextli ic maquinehnehuilican in aquin ahmo judeahtecos.

Maticualicacan in tlamaquixtilisti ic nohuiyan ipan in talticpactli.

⁴⁸ Ic oquicaque in tlacamen aquin ahmo judeahtecos, opajque huan opeuque quihthohuahque cualtzin itlahtoltzin Totecohtzin. Huan oquineltoacaque nochin yehhuan in aquin tlatlalili den Dios macahsican in nemilisti nochipa. ⁴⁹ Huan ijcon omochayau in itlahtoltzin Totecohtzin ic nohuiyan ipan inon altepemen. ⁵⁰ Huan oquinyolchicaque in judeahtecos inon sihuamen molui tlaneltocanimen de yehhuan huan aquin hueyi inquisca, maquinmohsihuican in Pablo huan Bernabé. Huan ic inon oquintotocaque ipan inon altepemen. ⁵¹ Huan in Pablo huan Bernabé omoxotzehtelohque ica in teutli ic maquichihuacan cuenta ica intlahtlacol inon tlacamen, huan oyahque ipan in altepetl Iconio. ⁵² Huan in tlaneltocanimen molui oyolpaque ica in Itiotonaltzin Dios.

14

Pablo huan Bernabé ipan in altepetl Iconio

¹ Ipan in altepetl Iconio in Pablo huan Bernabé ocalajque sansecnin ipan in tiopantli den judeahtecos. Huan oquinnonotzque miyac, huan sequin oquineltoacaque huan sequin ahmo. ² Huan inohque judeahtecos aquin ahmo oquineltoacaque oquinyolchicaque yehhuan aquin ahmo judeahtecos, maquinehnehuilican ahmo cuali in tlaneltocanimen. ³ Ic inon omocauque yehhuan nepa miyac tonalten, huan omoixcohyehuihque ic oquinnonotzque ica itlahtoltzin Dios, tleca otemachihque in Totecohtzin. Huan Tohueyitahtzin oquinmactilo in chicahualisti maquichihuacan in tlachiuten mahuestic huan in tlaistlacolten. Ijcon oquinnextlihque quen

Dios otlahuelitalo ic tlen oquinonotzayahque. ⁴ Huan omoxehxelohque in tlacamen den altepetl. Sequin oquimpalehuiyayahque in judeahtecos huan oc sequin oquimpalehuiyayahque in tetiotlatitlaniluan. ⁵ Ic inon sequin judeahtecos huan sequin in aquin ahmo judeahtecos san ocualsematque ihuan in tequihuahmen maquimpinautican huan maquintemacacan. ⁶ Huan ic oquimatque in Pablo huan Bernabé, ocholohque ic Listra huan ic Derbe, ome altepemen den tlali Licaonia huan ipan in tlalten tlen quiyehualohua inon altepemen. ⁷ Huan nepa noyojqui oquinonotzayahque in tlahtoli den tlamauixtilistli.

Oquitemacague in Pablo ipan in altepetl Listra

⁸ Ipan in altepetl Listra ocatca se tlatatl aquin ahuel onehnemiyaya tleca inon tlatatl cuecueltic ic otlatat, huan ahyc onehnen. ⁹ Inin tlatatl oquicactoya in tlen Pablo oquihtohuaya huan Pablo oquiyequitac huan oquinehnehuili cana quineltoacas ic pahtis. ¹⁰ Ic inon oquiluic in Pablo ica chicahuac itlahtol:

—Ximoquetza yec ica in mocxi.

Huan in tlatatl saniman omoquetz huan niman opeu nehnemi. ¹¹ Ic oquitaque in tlen oquichiu in Pablo, in tlacamen opeuque tzahtzihque ica itlahtol Licaonia, huan oquihtohuayahque:

—¡Dioses oixnesihque quen tlacamen ohualtemohuahque ica tehhuanten!

¹² Oquihtohuayahque in Bernabé ocatca se dios Júpiter huan in Pablo ocatca se dios Mercurio, tleca yehhuatl in tlahtohuani. ¹³ Huan in tiopixqui den Júpiter oquipiyaya itiopan canic oahsiyayahque ipan in altepetl. Oquihualicac in cuacuehten huan in xochitl tlen ic quinxochihuayanihque. Huan in tlacamen oquinequiyayahque quinmahuestilisque. Quinmictilinihque in cuacuehten quen tlatemactiltlen. ¹⁴ Huan ihcuac oquichiuque cuenta in Pablo huan Bernabé, opeuque quitzohtzomtzahque in tlaquenen tleca otlocoxticaten queman oquinehnehuilihque quinmahuestilisqueyiani hque. Huan ocalajque inepantla inon tlacamen, tzahtzitihue:

¹⁵ —¡Tlaczatitzin! ¿Tleca ijcon nanquichihuahque? Tehhuan noyojqui titlacamen quen namehhuan huan ic inon tihuitzen ic tamechilusque quen xicahuacan nochin in tlen ahmo mechpalehuis, huan xicuitlapanuican in Dios yolihuatoc. Yehhuatzin in aquin oquichihualoc in neluicactli huan in talticpactli, huan in mar huan nochin tlen oncan nohuiyan. ¹⁶ Ipan in oc sequin tonalten oquinmochahuili in Dios maquichihuacan in tlacamen quen oquinejque, ¹⁷ masque nochipa oquinmonextilohuaya aquin Yehhuatzin quen oquinmochihuiliyaya in tlen cuali. Yehhuatzin omohualtitlaniyaya in quiahuitl huan in cuali tlamilolten huan otechmacalohuaya miyac ica tlen titlacuasque huan tipaquisque.

¹⁸ Masque ijcon oquihtohque inon tlahtoli, molui tequiyo ic oquinmohsihuihque in Pablo huan Bernabé quen quinmictiyanihque in cuacuehten quen tlatemactilistli ic quinmahuestilisque.

¹⁹ Oncan oahsichohque sequin judeahtecos den altepetl Antioquia huan den Iconio. Huan oquinyolchicauque in tlacamen huan oquitemacague in Pablo. Oquinehnehuiliyayahque quen yoquimictihque huan oquitotoxohque tlatentli den altepetl. ²⁰ Huan ihcuac oquiyehualohque in tlaneltocanimen in Pablo, yehhua omoquetz huan oc sepa ocalac ipan in altepetl. Huan ic mostla oquis ihuan Bernabé huan oyahque ipan in altepetl Derbe.

²¹ Oquinonotzque in tlahtoli den tlamauixtilistli ipan in altepetl Derbe huan miyac oquinneltoctihque ic mochihuasque momachtiyanimen. Huan satepa omocuepque ipan in altepemen Listra huan Iconio huan Antioquia.

²² Ipan inon altepemen oquinyolchicaque in tlaneltocanimen maquinelto-cacan chicahuac. Huan oquiniluihque huelica quitlapanoltisque miyac tla-mantli achto ijcon calaquisque ipan tetlatequiutilistzin in Dios. ²³ Noyojqui oquintlaihque tequihuahnten ipan sehse tetiotlayehualoltzin Dios, huan satepa ihcuac omoyolmactihque huan omosauque, otelatlautilihque in Totecohtzin maquinmaluilo in tlaneltocanimen.

Pablo huan Bernabé mocuepahque ic Antioquía den tlali Siria

²⁴ Satepa opanoque ic Pisidia huan oahsitohque ipan in tlali den Pan-filia. ²⁵ Oquinonotzque in itlahtoltzin ipan in altepetl Perge, huan oncan oyahque ipan in altepetl Atalia. ²⁶ Huan de ompa ohualahque ipan barco ic omocuepque Antioquía, in altepetl canin oquintitlanque ica itlasohtlalistzin Dios ipan in tequitl tlen axan yoquitlamihque. ²⁷ Ihcuac oahsique Antio-quía, oquinsentalihque nochin den itiotlayehualoltzin huan in Pablo huan Bernabé oquinonotzque nochin tlen Dios oquinchihuililic ica yehhuan. Oquiniluihque quen in Totecohtzin yoquinselilic in aquin ahmo judeahtecos, huan yehhuan noyojqui cuali maquinelto-cacan. ²⁸ Huan in Pablo huan Bernabé omocauque ompa miyac tonalten ihuan in tlaneltocanimen.

15

In mononotzalistli ipan in itiotlayehualoltzin Jerusalén

¹ Ipan inon tonalten ohualahque oc sequin tlacamen den Judea aquin oahsitohque Antioquía. Opeuque quinnextiliyahque in tlaneltocanimen huan oquiniluihque ahuel maquisasque in tlahmo quitlalisque in ixmat-cayotl den judeahteco, quen oquihtohuaya in Moisés. ² Pablo huan Bernabé oquincocolihque tequin. Huan oquintocahhuihque in Pablo huan Bernabé ihuan oc sequinten, mayacan Jerusalén maquicaquican inon tlahtoli in tetiotlatitlaniluan huan in tequihuahmen den tetiotlayehualoltzin Dios de inon altepetl.

³ Oquintitlanque inon tlaneltocanimen den tetiotlayehualoltzin Antio-quía. Ic oyahyaya, opanohtayahque ipan in tlaten den Fenicia huan Samaria, huan oquinnotzayayahque quen yehhuan aquin ahmo judeahtecos yoquicaque in yihuehcau intlaneltoquilis ic tecuitlapanuisque in Dios. Huan nochten in tocnihuan opaquiayahque molui ica inon tlahtoli.

⁴ Ihcuac oahsitohque Pablo huan Bernabé ipan Jerusalén, oquinnomosehui-hque ipan in itlayehualoltzin in tlaneltocanimen ihuan in tetiotlatitlaniluan huan in tequihuahmen. Huan oquinnotzque nochin tlen Dios omochiu ica yehhuan. ⁵ Huan sequin fariseos aquin oquinelto-caque omoquetzque huan oquihtohque:

—In tlaneltocanimen aquin ahmo judeahtecos quipiyahque tlen quitlalisque in ixmatcayotl den judeahteco huan quitlacamatisque in itlanahuatil Moisés.

⁶ Oncan omosentalihque in tetiotlatitlaniluan huan in tequihuahmen para quiyectlalisque inon tlahtoli. ⁷ Satepa ihcuac omononotzque huehcau, omoquetz in Pedro huan oquiniluic:

—Tocnihuan, nanquimatihque quen yihuehcau in Dios onechtlaphep-peniloc ipan namehhuan ic niquinnonotzas in itlahtoltzin de temaquixtilistli maquinelto-cacan in aquin ahmo judeahtecos. ⁸ Huan Dios moixmati inyolo in tlacamen huan oquinnextililic quen quinselilos tleca oquinnacaloc in Itiotonaltzin ijcon quen otechmacaloc. ⁹ Dios ahmo aquin omoixpapat-lac ica tehhuanten huan yehhuanten tleca noyojqui oquinyolchiphualoc

ihcuac oquineltoaque. ¹⁰ Axan tel, ¿tleca nanquinmohsihuisque ic nanquinmatiltisque inon tlanahuatili ipan inohque tlaneltocanimen? Niyan tehuan niyan tocoluan ahhucl tictlacamatihque. ¹¹ Ahmo maquinchiuilican ijcon tleca ticneltoaque timaquisasque ica tetlasohtlalis in Totecohtzin Jesús ijcon quen yehhuan. Yeh in quen otechuelitalo in Dios.

¹² Oncan nochten omocauque tlamach, huan oquicajque ic otlahtohque in Pablo huan Bernabé. Oquinnotzque nochin tlen molui mahuestic in Dios omochiu ipan yehhuan aquin ahmo judeahtecos. ¹³ Ihuac otlanque tlahtohuahque, in Jacobo oquinluic:

—Nocnihan, xinechaquican. ¹⁴ Yoquinnotz in Simón Pedro quen Dios oquinselilic ic achto in aquin ahmo judeahtecos. Noyojqui oquiflaphepenilic impan yehhuan sequin tlacamen para Yehhuatzin. ¹⁵ Huan ijcon quisa quen oquihcuilohque in tlayolchicaucamen, ijcon quen mihtohua in Dios ipan in Itlahcuiloltzin:

¹⁶ Satepa de inin nimocuepas

huan oc sepa niquntlalilis den ichanihchahuan David seya aquin tlicanas.

Oc sepa nicyectlalis in tlen omocau,

huan nimocuepas niqunnexilis ocachi

¹⁷ manechtemocan nochin tlacamen, yehhuan aquin israeltecos huan yehhuan aquin ahmo.

¹⁸ Ijcon mihtohua in Totecohtzin aquin oquinixmatiltiloc inin tlamanten den tlen yihuehcau panotoc.

¹⁹ Ic inon niquihtohua quen ahmo xiquinmohsihuican in aquin ahmo judeahtecos aquin omoyolcuepque ica in yihuehcau intlaneltoquilis ic maquineltoacan in Dios. ²⁰ Quinamiquis quen matiquintlacuiluican quen ahmo tlen maquitacan ica tlen quimahuasnequi ica inon dioses tlachihchiuten. Niyan aquin ahmo masihuaahuilti niyan matlacaahuilti. Huan ahmo xicuacan nacaatl tlen tlamecanili, niyan in yestli. ²¹ Tleca de yihuehcau oncan ipan sehzen altepetl aquin tlanonotzahque ica itlanahuatil in Moisés. Inon tlen quiamapohuahque ipan in tiopanten de yehhuan ipan in tonali den nesehuilisti.

²² Ic inon in tetiotlatitlaniluan, huan in tequihuahmen, ihuan nochten ipan itiotlayehualoltzin oquintlaphepenihque sequin de yehhuan, mayacan ic Antioquia ihuan Pablo huan Bernabé. Oquitocahhuihque in Judas tlen noyojqui itoca Barsabás, huan Silas. Yehhuan tlacamen tequin tlen inquisca ipan in tlaneltocanimen. ²³ Huan ica yehhuan oquititlanque inon amatl tlen oquihto:

“Tehhuan titetiotlatitlaniluan huan titequihuahmen huan namocnihan tiquintlaphalohuahque in tocnihan aquin ahmo judeahtecos huan in aquin chantihque ic Antioquia huan ipan in taltlen den Siria huan Cilicia.

²⁴ Ticmautoque quen sequin tlacamen quistoque den nican, niyan ahmo totlamatiyan, huan mechmosihuihtohque namehhuan ica tlahtolten huan mechtlapolochitihohque. Quihtohticaten quen nanguipiyahque nanguitlalisque in ixmatcayotl den judeahteco huan nanguipiyahque nanguichuahque cuenta ica itlanahuatil in Moisés. ²⁵ Ic inon tehhuan tinochten oticnehnehuilihque cuali matiquintocahhuican sequin tlacamen de tehhuan ten ic mayacan mechtitacan namehhuan san secnin inuan totlasohicnihan Bernabé huan Pablo. ²⁶ Yehhuan omotemacaque ica innemilis tepampa Totecohtzin Jesucristo. ²⁷ Tel, tamechtitlanilayahque in Judas huan Silas, huan yehhuan ic tlahtosque ihuan namehhuan ic mechyeconotzasque nochin inin. ²⁸ Omosetilihque in Itiotonaltzin Dios ihuan tehhuan ahmo tamechtlalilisque niyan tlen ocachi yetec, san inin tlahtoli molui chichahuac.

²⁹ Ahmo xicuacan inacayo in yolcamen tlen quinmactihtoque in dioses tlachihchiuten. Noyojqui ahmo xicuacan in yestli niyan in inacayo in yolcamen tlen tlamecanilten. Huan niyan aquin ahmo masihuaahuilti niyan matlaaahuilti. Tla nanquitlacamatisque inin tlahtoli, cuali nanquichihuasque. Cualí mayetocan.”

³⁰ Ijcon quen yoquintitlanque, yehhuan oyahque in Antioquía. Huan ompa omosentlalihque ipan itiotlayehualoltzin huan oquintemactilihque in amatl. ³¹ Huan ihcuac in tocnihuan oquimpohuilihque, ic inon tequin oquinyolpactic inon tlahtoli. ³² Huan quen cuali tlanonotzasque noyojqui in Judas huan Silas, oquinyolsehuhique huan oquinyolchicauque molui in tocnihuan ica intlahtol. ³³ Satepa ic panotoc se quesqui tonalten ompa, in tocnihuan oquinnahuatihque tlamach in Judas huan in Silas mamocuepacan ica aquin oquinnaltitlanque. ³⁴ Huan Silas oquinec mocahuas. ³⁵ Noyojqui in Pablo huan Bernabé omocauque in Antioquía, huan ic oc miyac oc sequinten oquinnextilihtoyahque huan oquinnonotztoyahque in itlahtoltzin Totecohtzin.

In Pablo ic oupa yau ic oc secnin matlanonotza

³⁶ Satepa de quesqui tonali in Pablo oquiluic in Bernabé:

—Tiohue oc sepa tiquinita in tocnihuan ipan nochin altepemen canin tiquinnonotztoque in itlahtoltzin Totecohtzin, ic tiquinitasque quen yesque.

³⁷ In Bernabé oquinequiyaya quihuicas in Juan Marcos. ³⁸ Huan in Pablo oquinehnehuili cuali tla ahmo quihuicasque, tleca oquinnalcautehuac nepa Panfilia huan ahmo oquincuitlapanuiyaya ipan inon tequitl. ³⁹ Omotlahtolchihuihique huan omosesecninuihique. In Bernabé oquihuicac in Marcos huan oyahque ipan in barco ic Chipre. ⁴⁰ In Pablo oquitlapehpeni in Silas huan oquisque satepa ic in tocnihuan otelatlautiyahque maquinyequitalo ica itlasohtlalistzin in Totecohtzin. ⁴¹ Huan opanoque ic in tlali Siria huan Cilicia, quinyolchicautihue in tocnihuan ipan in itiotlayehualolten.

16

Timoteo quicuitlapanuiya in Pablo huan Silas

¹ Pablo huan Silas oahsique ipan in altepemen Derbe huan Listra, canin ocahsitohque se tlaneltocani itoca Timoteo, iconcu se sihuatl judeahteco tlaneltocani, huan in itata griegohteco. ² In tocnihuan aquin ochantiyayahque Listra huan Iconio otlahtohuayahque yec ihuan yehhuatl. ³ In Pablo oquinec maquicuitlapanui in Timoteo huan oquimacac in ixmatcayotl den judeahtecos ic ahmo quinxnamiquinihque in judeahtecos in aquin ochantiyayahque ipan inon tlaten, quen nochten oquimatque itata griegohteco. ⁴ Huan ipan nochin altepemen canic opanohuayahque, oquinnahuatihque in oc sequin tocnihuan in tlen oquinnmotlalihque in tetiotlatitlaniluan huan in tequihuahmen aquin ocatcahque Jerusalén. ⁵ Ijcon in tiotlayehualolten omochiuque chicahuac ipan in tlaneltocauquis, huan omomiyaquiliyahque in tlaneltocanimen mostli.

Tlen oquimocochnextili in Pablo ica se tlatatl den Macedonia

⁶ In Itiotonaltzin Dios ahmo oquinnocahuili maquihocan in itlahtoltzin ipan in tlali den Asia. Ic inon oquitlahcotejque ipan in tlaten den Frigia huan Galacia. ⁷ Huan oahsique hasta tlapac den tlali Misia. Huan ompa oquinehnehuiliyahque calaquisque ipan in tlaten den Bitinia, huan

Iti tonaltzin Dios ahmo oquinmoca huili maquichihuahacan. ⁸ Oncan opanotayahque huehca ic Misia huan otemohque ic in altepetl Troas canin mosehuiyahque in barcos. ⁹ Ompa ic tlayohua oquimocochnextili in Pablo, huan oquitac se tlatatl den tlali Macedonia aquin omoquetz iixpa huan oquitlatlautiyaya: "Mapano ic Macedonia huan xitechpalehuihtehua." ¹⁰ Huan ica tlen in Pablo oquimocochnextili, niman oticyectlahihque ic tiyasque Macedonia. Ticyecmauticacahque technotzalohtiu in Dios ic matiquinonotzacan in tlaholi den temaquixtilistli.

Pablo huan Silas ipan in altepetl Filipos

¹¹ Oticlechoque tel, ipan in barco nepa Troas, huan otiyayahque saniman ic se tlali tlen ca inepanco in atl, itoca Samotracia, huan ic mostla otiahisque in Neápolis. ¹² De ompa otiyahque Filipos, yeh in altepetl ocachi hueyi ipan inon tlaten den Macedonia. Ompa oticacahque sequin tonalten. ¹³ Se tonali den nesehuilistli otiquisque tlatentli den altepetl inahuac se atentli canin nochipa yahue moyolmactiyahque. Otimotohlahihque ompa otiquinmacaque itlaholtzin Dios inon sihuamen aquin omosentlahi toyahque. ¹⁴ Se de yehhuan itoca Lidia, huan inon de se altepetl itoca Tiatira. Yehhuatl oquinemacayaya sequin tatapahtli cuali in ipahyo morado. Inon sihuatl otemahuestiliyaya in Dios huan otecaticatca, huan in Totecohtzin oquiyoltlapoloc ic maquichihua cuenta in tlen oquihtohuaya in Pablo. ¹⁵ Oncan omocuatequihque ihuan in ichanichahuan huan satepa otechyecolti, quen techiluihtiu:

—Tla nanquinehnehuilayahque ic nele nitlaneltocani ipan Totecohtzin, xihualacan ximotepaluican nochan.

Huan otechtlatlauc matimotzecocan.

¹⁶ Opanoc se tonali ihcuac otiyayahque timoyolmactiya, oticahsitohque se ichpochtlitlayolchicauqui. Ocatca inmajco in itecohhuan huan oquitlaniyaya miyac tomin ica inon itequiu. ¹⁷ Inon ichpochtlitlayolchicauqui huan itequiu: ¹⁷ Inon ichpochtlitlayolchicauqui huan itequiu:

—Inin tlacamen tepalehuilayahque in Dios tlen huehcapa metztoc. Mechiluihtihue ica in yancuic tlanehnehuilistli den temaquixtilistli.

¹⁸ Oquichiu inin ipan miyac tonalten, ihcuac in Pablo yoquimohsihui. Omocuep huan oquiluic in ahmo cuali yehyecatl in tlen ipan ocatca yehhua: —Ic Itocahztzin Jesucristo nimitztequitiya, xiquisa ipan yehhua.

Huan in ahmo cuali yehyecatl oquicau saniman.

¹⁹ Huan ihcuac inon in itecohhuan in ichpocatl oquitaque ayacmo ocatca tlen ic quitlanisque in tomin ica inon ichpocatl. Oncan oquinquitzquihque in Pablo huan Silas huan oquinuicaque inixpa in tequihuahmen ipan in tianquistli. ²⁰ Oquintemactihto hque inahuac in tlixcomacanimen huan oquihtohque:

—Inin tlacamen yehhuan in judeahotecos, huan opeuque tlamohsihuiyahque ipan toaltepeu. ²¹ Huan oquinnextiliyahque intlanehnehuilis quen tehuan ahuel ticselisque tleca tehuan tñromanohtecos.

²² Oncan in tlacamen oquinoxnamijque in Pablo huan Silas, huan in tequihuahmen otlatequiutihque maquintlaquenuixtican huan maquinuihhuitequican ica tlatocatl. ²³ Ihcuac yoquinuihhuitejque tequin, oquitequiutihque maquinixpiyacan yec. ²⁴ Ihcuac oquicac inon tlanahuatili, in tlixpixqui oquincalaqui ocachi ompic tlahtec ipan in telpiloyan. Huan oquinoxolpihque yec ipan in cuartones.

²⁵ Huan ic tlahcoyohuac in Pablo huan Silas omoyolmactihto yahque huan ocuihcuicatoyahque teca in Dios. Huan in oc sequin aquin ompa tzactoque oquincaticacahque. ²⁶ Huan san tlama ohualuehueyocatehuac

chicahuac huan oquitzetzeló in tepamitl den telpiloyan. Huan niman omotlapohque in puertas huan otlachcauque in cadenas ipan inohque aquin tzactohque. ²⁷ In tlixpíxqui oihstatehuac, huan oquítac in puertas den telpiloyan nochin tlapoutoqué. Oquiquixti in espada ic momictini, tleca oquínehnehuili yocholohque in motzacuanimen. ²⁸ Huan Pablo oquitzahztzili:

—Ahmo tlen ximochihuili, tinochten ticaten nican.

²⁹ Oncan in tlixpíxque oquítlahtlan in tletl, huan ocalac niman. Huan huehueyocatiu ica moucayotl, omotlamotlac icxitla in Pablo huan Silas.

³⁰ Huan niman oquínquixti huan oquínlahtlani:

—Tlacatzitzin, ¿tlen nicchihuas ic nimaquisas?

³¹ Huan yehhuan oquínanquilihque:

—Xiteneltoca in Totecohtzin Jesucristo huan timaquisas, tehhuatl ihuan mochanihcahuan.

³² Huan oquínnotzque itlahtoltzin Totecohtzin inuan nochin in ichanihcahuan. ³³ Huan inon tlayohua in tlixpíxqui oquimpaquili canin omoxoleuque. Oncan yehhuatl inuan in ichanihcahuan oquínquatequihque.

³⁴ Satepa oquínucac ichan huan oquínlamacac. Huan yehhuatl huan in ichanihcahuan molui opactoyahque ic oteneltocaque in Dios.

³⁵ Ic mostla in tequihuahmen oquínitlanque in topilihten maquinahuati in tlixpíxqui maquíncahuacan. ³⁶ Oncan in tlixpíxqui oquiluic in Pablo:

—Nícpiya in tlanahuatili den tequihuahmen manamechcahcahua namehuan. Quen yicuali nanyasque tlamach.

³⁷ Huan Pablo oquíniluic in topilihten:

—Tehhuan ten títlacamen romanohtecos, huan otechuihuítejque temiyacaixpa huan niyan ahmo otechixcomacahque, huan otechzajque. Cox, ¿axan techcahuasque san ichtacan? ¡Huelis ahmo! Mahualacan yehhuan techquixtican.

³⁸ In topilihten oquínnotzque in tequihuahmen huan yehhuan omomouthque ihcuac oquimatque in Pablo huan Silas tlacamen romanohtecos.

³⁹ Oyahque quínlatlautiyahque maquínlapohpoluican huan oncan oquínquixtihque huan oquínlatlautihque maquisacan ipan inon altepetl. ⁴⁰ Ic oquisque den telpiloyan, yehhuan oyahque ichan in Lidia. Huan oquínitacque in tocnihuan huan oquínvolchicautejque, huan satepa oyahque.

17

Ic omococolihque ipan in altepetl Tesalónica

¹ Ic oyahyaya in Pablo huan Silas, opanoque ic Anfípólís huan Apolonia huan niman oahsique ipan in altepetl Tesalónica canin ocatca se tiopantli den judeahtecos. ² Huan saniman quen quichiutinemi, in Pablo oya ipan inon tiopantli. Huan ipan yiyi semana, ipan in tonali den nesehuilistli, otlanonotzque inuan. ³ Oquínquíluilhque tlen quíhtosnequi in Itlahcuiloltzin Dios. Oquínnotzque quen in Cristo omopix tlen otlapanoloc ic omicohuac. Huan satepa ic omicohuac omopix tlen oihxohuac. Huan oquíniluic:

—Yeh inin Jesús tlen namechnonotza, yeh in Cristo, tetlapehpenil Dios.

⁴ Oncan sequin in judeahtecos oquíneltocaque huan omosetilihque inuan Pablo huan Silas. Noyojqui oquíneltocaque sequin griegohtecos aquin otemahuestilyayahque Dios, huan noyojqui miyaquin in sihuamen tlen hueyi inquisca. ⁵ Huan ic inon in judeahtecos aquin ahmo oquíneltocaque itlahtoltzin Dios ohualcualanque huan oquínsentlalihque sequin tlacamen

ahmo cualten aquin san ompic onemiyayahque. Huan omocuahcualantihque huan oquinmohsihuihque nochin in altepetl. Huan oquixuitecticatcahque in ical Jasón ic quintemohticaten in Pablo huan Silas ic quinxistisque huan quintemactinihque inmajco inon tlacamen. ⁶ Huan quen ahmo oquinahsihque ompa, oquitotoxohtahque in Jasón huan oc sequin tocnihuan inixpa in tequihuahten den altepetl huan otzachtzihque:

—Inin tlacamen aquin quinnetehtuhtiyahque nochin tlacamen nohuiyan noyojqui yohualahsihque nican. ⁷ Huan Jasón oquinseli ichan. Nochin yehhuan quixnamiquihque in tlanahuatiltén den hueyixtoc romanohteco, tleca quihtohuahque oncan oc se hueyixtoc itoca Jesús.

⁸ Ic oquicajque inin tlahtolten, in tlacamen huan in tequihuahmen omocualantihque. ⁹ Huan Jasón huan in oc sequin oquitemactihque in tomin quen fianza huan oquincauque in tequihuahten.

Pablo huan Silas ipan in altepetl Berea

¹⁰ Saniman in tocnihuan oquintlanque in Pablo huan Silas ica yohuali ipan in altepetl Berea. Ic oahsitohque, oyahque ipan in tiopantli den judeahtecos. ¹¹ In tlacamen den Berea ocachi cualten quen den Tesalónica. Tequin cualtzin oquiselihque in itlahtoltzin Dios huan mostli oquitemo-yayahque ipan in Itlahcuiloltzin in tla ic nele melahuac quen quihtohuahque in Pablo huan Silas. ¹² Miyacten de yehhuan oquineltoacaque, huan noyojqui sequin sihuamen griegohtecos, aquin hueyi inquisca, huan noyojqui in tlacamen. ¹³ Huan ihcuac in judeahtecos den Tesalónica oquimatque quen in Pablo tlanonotztoc ica itlahtoltzin Dios noyojqui ipan in altepetl Berea, oyahque ompa huan oquincualantihtohque in tlacamen. ¹⁴ Huan in tocnihuan oquitlanque in Pablo mayau saniman itentla in mar, huan omocauque in Silas huan Timoteo ipan in altepetl Berea. ¹⁵ In aquin ihuan oyahyaya in Pablo oquihuicaque ipan in altepetl Atenas. Saniman omocuepque huan oquiniluhque in Silas huan Timoteo mayacan maquiahsisque ihsiucan in Pablo.

Pablo ipan in altepetl Atenas

¹⁶ Ic oc quinchixtica in Silas huan Timoteo ipan in altepetl Atenas, in Pablo tequin omomohsihui ic oquitiac quen oquipiyaya in altepetl miyac santos tlachihchiuten. ¹⁷ Ic inon, ipan in tiopanten otlahtohuaya inuan in judeahtecos huan oc sequinten aquin otemahuestiliyahque in Dios. Huan mostli otlanonotzayaya ipan in tianquistli ihuan aquin omahsiyaya ompa. ¹⁸ Sequin tlacamen ompa omomachtiyayahque ica intlanehnehuilis in aquin oquintocahhuiyahque epicureos. Huan oc sequin omomachtiyayahque intlanehnehuilis den estoicos. In Pablo opeuque ihuan omonohnotza. Sequin oquihtohque:

—¿Tlen techiluiya inin tlatcatl ic tequin tlatlahtohua?

Huan oc sequin oquihtohque:

—Nesi quen quitlanonotza itlanehnehuilis oc sequin dioses.

Ojcon oquihtohque tleca Pablo oquinnonotz in itlahtoltzin Jesús huan quen oihxohuac. ¹⁹ Oncan ocuicaque nepa canin itocahyan Areópago, canin saniman omosentlaliyahque ic mononotza, huan oquitlahtlanihque:

—Cox, ¿cuali ticmatisque in tlen yancuic tlanehnehuilistli ticualica?

²⁰ Quen titechiluiya inin yancuic tlahtoli huan ticnequihque ticmatisque tlen quihtosnequi nochin inin.

²¹ Huan nochin tlacamen den altepetl Atenas huan noyojqui in sentlapalchanimen aquin ochantiyayahque ompa, ahmo tlen

oquichihuayahque san matlacaquican huan maquihtocan itlahtlen oc se yancuic tlahtoli.

²² Oncan Pablo omoquetz inepanco yehhuan nepa itocahyan Areópago huan oquiniluic:

—Tlacatzitzin den Atenas, ic nochin namechita quen namehhuan molui nanquintlasohtlahque in santos. ²³ Nehhuatl niquintztinemiya san campa nanquimahuestiliyahque. Huan onicahsic in tlaixpa seya quiptiya tlahcuiloli inin tlahtoli: “Ica in dios aquin ahmo teixmatihque.” Cuali tel, inin dios aquin nanquimahuestilisque niyan ahmo nanquixmatihque, yehhua in Dios ica in aquin namechiluiya.

²⁴ In Dios in aquin omochiu in talticpactli huan nochin tlen ca ipan yehhua, teyaxca in neluicactli huan in talticpactli. Ahmo chantilo ipan tiopantli tlachihchiuten den tlacamen. ²⁵ Niyan ahmo mopiya tlen motas ica in tlacamen ica tlen cuali tepalehuisque ica Yehhuatzin. San Yehhuatzin nele techmacalo nochin in nemilistli, huan iihyou in tlatatl, huan nochin tlen ca.

²⁶ San ica se tlatatl Yehhuatzin omochiu nochin tlacamen ic mayetocan ipan nochin talticpactli. Huan quinextililohtoc in tonalten de inemilis seya huan campa cuali mochantisque. ²⁷ Huan omonec matitetemocan, tla cana cuali titeahsisque, masque ic nele ahmo huehca ilohuac cada se de tehhuanten. ²⁸ Tleca ica techicahualis ticaten huan tinemihque. Quen noyjqui oc sequinten den tlahcuilohuanimen de namehhuan oquihtohque: “Tehhuan titechanihcahuan Dios.” ²⁹ Tla nele titechanihcahuan Dios, ahmo ticnehnehuilinihque in Dios quen se santo tlachihchiutli den oro, noso plata, noso tetl, intlachihchiu in tlacamen, quen nanquinehnehuiliiyahque. ³⁰ Dios ahmo omochiu cuenta quen ahmo oquinehnehuiliiyahque in tlacamen ipan in tonali ocho. Huan axan quintequiutilo nochin tlacamen mamoyolcuepacan. ³¹ Tleca Dios yimotlalihtoc tlen tonali quinixcomacalos in tlacamen den talticpactli ica tlen melahuac. Yiquitocahhuilohtoc aquin mochihuas in tlixcomacalistli. Oquinmatitiloc nochten, quen oteihxifiloc ipan in mijcamen.

³² Ihcuac oquicajque ica in ihxohualistli den mijcamen, sequin teca otlah-tohque, huan sequin oquihtohque:

—Ocachi cuali timitzcaquisque xitlahto ic inin ipan oc se tonali.

³³ Oncan Pablo oquincautehuac. ³⁴ Huan sequin tlacamen oquicuitla-panuihque huan oquineltocaque. Ipan yehhuan ocatca in Dionisio aquin ocatca seya den Areópago, huan noyjqui se sihuatl itoca Dámaris, huan oc sequinten.

18

Pablo ipan in altepetl Corinto

¹ Huan satempa de inin, Pablo oquis den Atenas huan oya ipan altepetl Corinto. ² Ompa oquiahsic se tlatatl judeahteco oquitocahhuiyahque Aquila, ialtepeu ipan in tlali Ponto. Oc chihon ocho in Aquila huan isihuau Priscila oahsitohque ic Italia, canin oquixque tlen quisasque. Tleca in hueyixtoc Claudio oquintequiuti maquisacan nochin in judeahtecos ipan in altepetl Roma. Huan Pablo oya quinista. ³ Huan quen yehhuatl se itlatzon-caicniu, in Pablo omocau inuan matequitican san secnin. Ijcon oquinchi-hchiuayahque inon lonas. ⁴ Huan sehse tonali den nesehuilistli in Pablo oyaya in tiopan huan oquinonotzayaya nochten in aquin judeahtecos huan in aquin ahmo.

⁵ Ihuac Silas huan Timoteo oahsitohque ic Macedonia, in Pablo oquimatiyaya quipiya quen ic tlanonotza ica in itlahtoltzin Dios huan oquinyequiluiyaya in judeahtecos quen inon Jesús Yehhuatzin in Cristo, tetlapehpenil in Dios. ⁶ Huan yehhuan opeuque camanaltihque huan quixnamiqihque. Huan ic inon in Pablo ijcon omotzetzelo itlaquen, maquichihuacan cuenta quen yahtica. Huan oquiniluic:

—Namehhuan nanquipiyasque namotlahtlacol ica namomiquilis. Ayacmo nehhuatl notlahtlacol. De axan niyau niqinnonotza in aquin ahmo judeahtecos.

⁷ Oquis den tiopan huan oya ichan se tlatatl itoca Justo. Yehhuatl oteneltocayaya in Dios huan ochantiyaya ic inahuac in tiopantli. ⁸ Huan in tequihua den tiopantli, itoca Crispo, oteneltocac in Totecohtzin ihuan ichanichahuan. Huan noyojqui miyacten den altepetl Corinto, ic oquicajque in itlahtoltzin Dios, oquineltoaque huan omocuatequihque. ⁹ Oncan in Totecohtzin oquimoluic in Pablo se tlayohua quen ic otecóchitac:

—Ahmo ximomouti. Xiquinnonotztiye huan ahmo ximocahua. ¹⁰ Huan nehhua mohuan nica huan ahhuel aquin tlen mitzchihuilis tleca nechnelto-casque miyac tlatatl ipan inon altepetl.

¹¹ Ijcon in Pablo omocau se xihuatl huan tlahco ipan in altepetl Corinto. Oquinnextilihtoya itlahtoltzin Dios.

¹² Huan ipan inon tonalten, quemán Galión ocatca hueyixtoc den tlali Acaya, omosentlaliyque in judeahtecos ic oquixnamijque in Pablo. Huan ocuicajque ipan in presidencia. ¹³ Huan oquiteluihque iixpa in hueyixtoc:

—Inon tlatatl quinnonotztinemi in tlacamen quen matemahuestilican in Dios ica se manera tlen quixnamiquis totlanahuatl.

¹⁴ Huan ihuac in Pablo opeu tlahtohua, in Galión oquitlapopolochti huan oquiniluic in judeahtecos:

—In tla cana oquichiu se tlahtlacoli noso itlahten molui ahmo cuali, cuali yeni nehhua namechcaquis namehhuan nanjudeahtecos. ¹⁵ Huan tla san ica tlahkoli huan namotlanahuatiluan, namehhuan ompa xicyectlalicán, tleca nehhua ahmo nicnequi nimochihuas tlixcomacani ica inon tlahkoli.

¹⁶ Huan oquintotocac quiahuac ipan in presidencia. ¹⁷ Oncan nochten in griegohtecos oquiquitzquihque in Sóstenes, yeh in hueyixtoc den tiopantli, huan oquihuihuitejque san ompa iixpa in hueyixtoc. Huan in Galión ahmo tlen omocalacti ipan inon.

Pablo omocuep Antioquía huan opeu ic yexpa yau tlanonotza

¹⁸ Pablo oc omocau miyac tonalten nepa huan satempa oquinnahuatihteh-uac in tocnihuan. Huan oyahque ipan in barco ipan in tlali den Siria, sansecnin inuan Priscila huan Aquila. Ompa ipan altepetl Cencrea, ic yasque ipan in barco, ocho oquitlamixihxin itzonteco ic matlami se tlahkoli in tlen oteiluic. ¹⁹ Ihuac oahsiyque ipan in altepetl Efeso, in Pablo oquincan in Priscila huan Aquila. Huan oya ipan in tiopantli huan oquinnonotzato in judeahtecos canin ompa omosentlaliyayahque. ²⁰ Yehhuan oquitlatlau-tihque mamocahuani oc sequin tonalten, huan yehhuatl ahmo oquinec. ²¹ Oncan oquinnahuatihtehua. Oquiniluic:

—Nicipya tlen niyes Jerusalén ihuac tictlaolichtisque in iluic tlen ompahuitz. Oc nimocuepas namechitas in tla Dios quimonequiltiya.

Huan otlehcoc ipan in barco huan oquis Efeso. ²² Ihuac oahsito in altepetl Cesarea, in Pablo oquis ipan in barco huan oya Jerusalén. Oquintlahpalo in oc sequinten den tiotlayehualoltzin huan niman otemoc ic Antioquía.

²³ Omocau sequin tonali nepa huan satapa oixnen ipan in tlali Galacia huan Frigia. Huan oquinyolchicautinemiya nochin tlaneltocanimen.

Apolos tlanonotza ipan in altepetl Efeso

²⁴ Ipan inon tonalten oahsihto Efeso se judeah-teco itoca Apolos, ial-tepeu Alejandria. Inon se cuali tlanonotzqui huan oquixmatiyaya yec in Itlahcuiloltzin Dios. ²⁵ Oquinehnehuili inon yancuic tlanehnehuilistli den Totecohtzin huan oquinnotzayaya tequin. Huan oquinnextiliyaya tlamelajcan ica in Jesús, masque san oquixmatiyaya itlacuatequilis quen oquimachtiyaya in Juan Tlacuatequiyan. ²⁶ In Apolos opeu tlanonotza ipan in tiopantli huan ahmo omomouti. Huan ihcuac oquicajque in Priscila huan Aquila, ocuicque secnin huan oquiyequiluihque ocachi ica in yancuic tlanehnehuilistli den Dios. ²⁷ Oncan ihcuac Apolos oquinec panos ipan in tlali Acaya, in tocnihuan oquipalehuihque huan oquintlahcuiluihque in tlaneltocanimen de nepa ic maquisehuican yec. Ihcuac in Apolos oahsic Acaya oquimpalehui miyac in aquin oquinfocaque, quen quinelitalo in Dios. ²⁸ Tleca oquinnextiliyaya iixpa nochten huan ijcon omotlapolochti-hque in judeah-tecos ica in tlahtoli tlen ahuel quixtlatisque. Oquinnextiliyaya ica in Itlahcuiloltzin quen Jesús Yehhuatzin in Cristo, tetlapehpenil Dios.

19

In Pablo ipan in alteptl Efeso

¹ Ihcuac Apolos ocatca Corinto, in Pablo opanoc ipan in tepetla huan oahsic in Efeso, canin oquinhahsihto sequin tlaneltocanimen. ² Huan oquintlaht-lanic:

—Cox, ¿onanquiselihque namehhuan in Itiotonaltzin Dios ihcuac onan-quineltocaque?

Huan oquinanquilihque:

—Niyán quemán ahmo ticactoque in tla ca in Itiotonaltzin Dios.

³ Oncan Pablo oquintlahtlani:

—¿Tlen tlacuatequilistli onanquiselihque?

Oquinanquilihque yehhuan:

—Otimocuatequihque quen oquincuatequiyaya in Juan Tlacuatequiyan.

⁴ In Pablo oquini-luc:

—In Juan oquincuatequiyaya in tlacamen quen maquichihuacan cuenta quen yehhuan mamoyolcuepacan. Huan noyojqui oquini-luciyaya in Juan quipiyahque tlen quinelto-casque ica in aquin hualuilohuas satapa de yehhua. Inon quihtosnequi ica in Jesús, Yehhuatzin in Cristo, tetlapehpenil Dios.

⁵ Ic oquicajque tlen oquinonotz in Pablo, omocuatequihque yehhuan ic teneltocasque Totecohtzin Jesús. ⁶ Huan ihcuac Pablo oquintlalili in iman ipan yehhuan, in Itiotonaltzin Dios ohualuilohuac impan yehhuan, huan omonohnotzayayahque ica intlahtol oc se sehse. Huan oquinnotzayayahque ica itlahtoltzin Dios. ⁷ Ocatcahque ic nochten cana mahtlactli huan ome tlacamen.

⁸ Ipan cana yiyi metztlí in Pablo oyahticatca nochin tonali den nesehuilistli ipan in tiopantli canin oquinnotzayaya huan ahmo omomouti. Huan oquinnotzayaya in tlacamen ica quen quintequiutilis in tlacamen aquin teneltocasque in Dios. ⁹ Huan oc sequinten tequin mohsiucamen huan ahmo oquinfocaque. Huan iixpa in tlacamen opeuque ica tlahtohuahque in yancuic itlanehnehuilistzin in Dios. Oncan in Pablo omoxelo de yehhuan huan oquini-cac in tlaneltocanimen ipan in escuela de se tlatatl itoca Tiranno,

huan ompa oquinnotzayaya mostli. ¹⁰ Ijcon oquixico ome xiupa, ijcon quen nochten in aquin ochantiyayahque ipan in tlalten den Asia oquicajque in itlahtoltzin Totecohtzin, quenin judeahtecos huan quenin ahmo judeahtecos. ¹¹ Huan Pablo oquichihuayaya molui mahuestic ica techicahualis Dios. ¹² Oquihualiquihque impayo noso itlahtlen den itlaquen in cocoxcamen, ipan maquintlali iman in Pablo. Huan ijcon oquintlalihque ipan in cocoxcamen huan opahtique. Huan oquisayayahque in ahmo cuali yehyecatl ipan in aquin oquipiyayahque.

¹³ Huan sequin judeahtecos san onemiyayahque quinquixtiyahque in ahmo cuali yehyecamen ipan in tlacamen. Oquinejqque quichihuasque ica techicahualis Totecohtzin Jesús. Huan oquintequutihque inon yehyecamen:

—Namechtequiutiya xiquisacan ica ichicahualistzin Jesús teca aquin Pablo tlanonotza.

¹⁴ Ijcon oquichihuayayahque inon chicome ipiluan se judeahteco itoca Esceva, aquin tequihua den tiopixcamen. ¹⁵ Huan se tonali ihcuac ojcon oquichiuque, inon ahmo cuali yehyecatl oquinnanquilic:

—Niquixmati in Jesús, huan niquixmati aquin Pablo, huan ahmo namechixmati namehhuan.

¹⁶ Ic inon impan omotohuetzo in tlatatl aquin oquipiyaya in ahmo cuali yeyecatl. Ica chichahualistli oquincohoco inon chicome icnimen huan tequin oquinuihuitec hasta ocholohque ipan in cali xixhipetzten huan omocohcohque. ¹⁷ Huan oquimatque nochten tlen opanoc in chanimen den Efeso, in aquin judeahtecos huan in aquin ahmo. Huan ic inon tequin omomoutihque huan otemahuestilihque Totecohtzin Jesús.

¹⁸ Noyojqui miyacten de yehhuan aquin oquineltoaque moyoluihtihuitzen ican tlen ahmo cuali tlen ocho oquichiuque. ¹⁹ Huan miyacten aquin otlamatcatiyayahque oqualicaque in iamahuan huan oquintlalihque iixpa nochten. Ihcuac oquinehnehuilihque ica in ipatiu inon amamen cana tlahco ciento mil tomin de plata. ²⁰ Ijcon miyaquin oquicajque itlahtoltzin Totecohtzin huan oquichiuque cuenta ica techicahualis.

²¹ Satepa de inon, in Pablo omotemacac quinitztinemis in tlaneltocanimen ipan in tlalten Macedonia huan Acaya, huan ijcon quichiutas hasta ic ahsis Jerusalén. Ijcon oquihthouaya, satepa ic yas Jerusalén quiptiya tlen yas noyojqui Roma. ²² Oncan oquintitlan ic Macedonia in Timoteo huan Erasto, aquin oquipalehuiyahque. Ic inon omocau oc sequin tonalten ic Asia.

Omococolihque in tlacamen den altepetl Efeso

²³ Ipan inon tonali omococolihque in tlacamen den altepetl Efeso ica itlahtoltzin Dios. ²⁴ Oquinixpehualti se tlatatl itoca Demetrio, aquin itequiu platero. Inon tlatatl oquichihchihuayaya san tlen tlachihchiutoton de plata ixnesihque quen tiopanten den inantzin Diana. Ijcon miyac oquitlaniyahque in aquin otequitiyahque ihuan. ²⁵ Oquinsentlali inohque plateros san secnin ihuan oc sequinten aquin otequitiyahque aquin saniman itequiu huan oquiniluic:

—Tlaczitzin, namehhuanten nanquimatihque timotecpanohuahque ica inin tequitl tlen ticpiyahque. ²⁶ Huan namehhuan nanquitahque huan nanquicaquihque quen inin Pablo quihthotinem mach in santos tlachihchiuten ahmo melahuac dioses. Ijcon oquintlaneltocti miyac tlacamen ahmo san nican Efeso, tlahmo nochin lado ipan tlali den Asia. ²⁷ Inin molui maluili. Cualic tipolosque in tlen ic timotecpanosque, huan noyojqui

quipolos iquisca in tiopantli in tonantzin Diana, huan ijcon quixtohuetzosque ihueyilis inon Diana. Huan nochten den Asia huan nohuiyan ipan in tlalticpactli ayacmo quimahuestilisque inon Diana.

²⁸ Ihcuac oquicajque inon, molui ocualanque huan otzachtizhque:

—¡Mayeto Diana den efesiohtecos!

²⁹ Ijcon oquintlapolochtihque nochin tlacamen den altepetl. Oquintzuihque in ome tlacamen den Macedonia intoca Gayo huan Aristarco. Yehhuan noyojqui quicuitlapanuihtinemihque in Pablo. Huan oquintotoxtahque canin omosentlalihtoyahque in tlacamen. ³⁰ In Pablo oquinequiyaya calaquis ompa ic quinnonotzas in tlacamen, huan in tlaneltocanimen ahmo oquicauque. ³¹ Noyojqui sequin tequihuahten den tlali Asia, aquin itenonotzahuan, oquinhuatihque quen ahmo macalaqui ompa. ³² Ic inon, quen omosentlalihque, sequin tzahtzihque ica se tlahtoli huan oc sequinten ic oc sequin tlahtoli. Inon tlacamen yimotlapolochtiyahque huan in oc sequinten ahmo oquimautoyahque tlen ic omosentlalihque. ³³ Huan sequin den judeahotecos oquitaque se tlahtolchiuqui itoca Alejandro. Oquintzuihque huan oquiltalihque matlahto ic maquimpalehui. Alejandro omasou ic maquichiuacan cuenta. ³⁴ Huan ihcuac omomacaque cuenta yeh in judeahoteco, ahmo oquicauque matlahto, tlahmo otzachtizhque nochten cana ome hora:

—¡Mayeto Diana den efesiohtecos!

³⁵ Oncan se tequihua den altepetl oquintlacahualli in tlacamen, huan oquihto:

—Tlacatzitzin den Efeso; nochin tlacamen den tlalticpactli quimatihque quen in tlacamen den Efeso quimaluiyahque ic quitasque in tiopantli de tonantzin Diana, huan noyojqui quitasque in itlachihchiucau tlen ohuetz den neluicac. ³⁶ Quen niyan aquin ahhucl quixtlatis inin, xicahuacan tlamach huan ahmo xicchiuacan niyan tlen, in tlahmo achto xinehnehuilican yec. ³⁷ Inin tlacamen aquin onanquinualicahque ahmo tlen quichiutoque, niyan ahmo tlen ica otlahtohque in tla ahmo cuali in tonantzin Diana. ³⁸ In tla Demetrio huan in aquin ihuan otequitiyahque quintelisnequihque san aquin, oncan tlixcomacanimen. Cualiquinixcomacasque iixpa in tequihuahmen. Ijcon cuali seya mamopalehui. ³⁹ Huan tla ic oc se tlamantli in tlen namehhuan nanquiltlahtlanisque, quiapiya tlen nanquitasque ic nanmosentlalisque se tonali tlamelajcan. ⁴⁰ Quiapiya tlen timomaluisque ic ahmo matechtelucan inahuc in oc sequin tequihuahmen, quen otimococolihque ica inin tlen panotica axan. Ahmo oncan niyan tlen tlahtoli cuali tiquinmacasque tla fechtlahtlanisque ica tlen otimosentlalihque axan.

⁴¹ Huan satepa ic oquihto inin, oquinnahuati nochten in aquin omosentlalihque.

20

Quen oya in Pablo ipan tlali Macedonia huan Grecia

¹ Ihcuac otlan in necocolilistli, in Pablo oquinnotz in tlaneltocanimen ic quinnonotzas sequin tlahtolten. Oncan oquinnahuatitihuac ica mahuesyotl huan oya Macedonia. ² Oquinitato nochin inon altepemen, quinyolchicautinemi miyacten in tocnihuan ica itlahtol, huan satepa oahsito in tlali Grecia. ³ Ompa omocau yihi metztli, huan yasquiyani ipan in barco ipan in tlali Siria. Huan oquimat in Pablo quen in judeahotecos quiquitzquisquiyanihque. Ic inon omotemacac mocuepas ipan in tlali, ic panotas oc sepa ipan in tlali Macedonia. ⁴ Ihuan oyahyaya Sópater den altepetl Berea, huan Aristarco

huan Segundo den altepetl Tesalónica, huan Gayo den altepetl Derbe, huan Timoteo, huan noyojqui Tíquico huan Trófimo den tlali Asia. ⁵ Huan inin tocnihuan otlicanque huan otechchixque ipan in altepetl Troas. ⁶ Satepa den iluiltl den pan ahmo semauqui, otiquisque den altepetl Filipo huan otilecohque ipan in barco. Huan ipan macuili tonali otiquinahsitohque ipan in altepetl Troas canin otimocauque chicome tonali.

In Pablo quinita in tlaneltocanimen ipan in altepetl Troas

⁷ Ipan in achto tonali den semana omosentlaliqhque in tlaneltocanimen ic quimomahsehuihque tetlaolichtilis Totecohtzin. Huan oquinnextiliyaya in Pablo. Quen oquippiyayaya tlen quisas ic mostla, oquinnontzticatca hasta ic tlahcoyohuac. ⁸ Ompa omosentlalihtoyahque ipan inon yiyl tlaneapanoli cali, huan oxotlahcatcahque miyac tlanexten. ⁹ Huan se telpochtli itoca Eutico oyehuatoya ipan in ventana. Quen Pablo ohuehcau ica itlanonotzalis, tequin ocochmic inon telpochtli. Oncan omocochtepehxihui ipan in yiyl tlaneapanoli cali, huan otemoque in tlaneltocanimen huan ocahsitohque mijqui. ¹⁰ Oncan in Pablo omopachoc inahuac inon telpochtli huan oquieu. Huan oquiniluic in tocnihuan:

—Ahmo ximomoutican, yoltica oc sepa.

¹¹ Oncan in Pablo otlehcoc oc sepa canin ocatca, huan oquixeloc in pan matlacuacan in tocnihuan. Otlacuahque huan oc otlanonotzticatca in Pablo hasta ic otlatuic, huan oya. ¹² Ijcon ocuicaque yolqui ichan inon telpochtli huan nochten molui opactoyahque.

De ipan in altepetl Troas oquisque hasta Mileto oahsitohque

¹³ Tehhuan ten otlicanque huan otiahque ipan barco hasta otiahshique in altepetl Asón ic oticanatohque nepa in Pablo. Ijcon otimocauque tleca yehhua oquinec nehnemis. ¹⁴ Ihuan Pablo otimoahsihque nepa Asón huan otlehcoc ipan in barco. Huan otiahque ipan in altepetl Mitilene. ¹⁵ Otiquisque de ompa huan ic mostla oticpanahuihque in tlali Quío, huan ic huiptla otiahsitohque ipan in altepetl Samos. Otimosehuihtohque ipan in altepetl Trogilio, huan ic mostla otiahsitohque in altepetl Mileto. ¹⁶ Ijcon oticchiuque tleca Pablo ahmo quinequi huehcahuis ipan in tlalten den Asia. Ic inon ahmo oya Efeso tleca oquinequiayaya ahsisquiyani ihsiu Jerusalén, mayompa yeto para in iluiltl den Pentecostés.

Tlen oquinnontzato in Pablo inon tequihuahmen den Efeso

¹⁷ Yetoc in Pablo ipan in altepetl Mileto, otlatitlan maquinnotzacan in tequihuahmen den itiotlayehualoltzin den Efeso. ¹⁸ Huan ihcuac ohaulahque, oquiniluic:

—Namehhuan yinanquimaucaten quen oninentinemiyaya hasta ic onihico ipan in tlali Asia huan hasta axan. ¹⁹ Nochin tonalten onicatca namo-huan onitepalehuihticatca in Totecohtzin san tlamach, hasta onimoyoloco. Huan noyojqui nanquimatihque quen onehcocolihque in judeahcos ic nechmictinihque. ²⁰ Huan nochipa namechnontzticatca itlaholtzin Dios tlen mechpalehuis. Onamechnextili canin mosentlaliyahque huan noyojqui namochan. ²¹ Oniquinnahuati quen judeahcos huan quen ahmo judeahcos mamoyolcuepacan teixpa in Dios huan maquineltocacan ica Totecohtzin Jesucristo. ²² Axan tel, niyau Jerusalén, quen nechtequiutilo in Itiotonaltzin Dios, huan ahmo nicmati tlen nechpanos nepa. ²³ San se tlahotli nicmati, quen nechiluilohtoc in Itiotonaltzin Dios ipan nochin in altempem canin nipanotas. Nechuicasque ipan in telpiloyan huan nitlapanos tequin. ²⁴ Huan ahmo tlen niahcomani, niyan ahmo nicchihuas cuenta ica nomemilis. San

manictlami ica paquilistli inin tequitl tlen nechmacalohtoc Notecohtzin Jesús, ic manamechnonotza in cuali itlahtoltzin quen techtlasohtlalo in Dios.

²⁵ 'Onamechnonotz namochten quen tlatequiutilos Dios in aquin teneltocasque. Huan axan nicmati ayacmo nannechitasque nican tlatlicpac niyan se de namehhuan. ²⁶ Ic inin, nicnequi namechilus axan ayacmo notlahtlacol ica in aquin ahmo quineltoacas. ²⁷ Tleca onamechtlamiuic nochin in tlen mochihuas in Dios, huan ahmo tlen oniquixtlati. ²⁸ Ic inon san namehhuan ximomaluican huan xiquinixpiyacan noyojqui namoicnihuan ipan itiotlayehualoltzin Dios. Tleca yeh in Itiotonaltzin Dios mechtlalihtoc quen paxtolten maquinitzinemican ica in tlaneltocanimen. Omicohuac Totecohtzin ica yehhuan intlahtlacol. ²⁹ Nicmati ihcuac namechcautehuas nehhuatl, hualasque sequin tlacahcayaucamen huan quinctiyesque quinxinisque in tlaneltocanimen quen quichihuahque in lobos ic quinxixiniyahque in calnelohten. ³⁰ Huan yesque sequin de namehhuan aquin quipatlasnequisque itlahtoltzin Dios ic quincacayahuasque in tlaneltocanimen ica in oc se tlanehnehuillistli, in tla cana quincuitlapanuisque in tetlapehpeniluan Dios. ³¹ Ximomaluican tel, huan xiquilnamiquican quen nochin inon yiyi xiupa, quen tlahca huan quen tlayohua onamechnonotzticacá cada se de namehhuan hasta onimoyolcoco.

³² 'Axan tocnihuan, namechtlalihtoc temajco in Dios, mamechuelitalo. Maquichihuacan cuenta ica inon itlahtoltzin tlen cuali mechpalehuis. Tleca itlahtoltzin mechylchichualos ica inon namotlaneltoquilis. Huan ijcon nanquiselisque nochin tlen monequis mechmacalos inuan nochin tetlapehpeniluan Dios. ³³ Ahyc onicnec nicuillis niyan aquin itomin noso itlaquen. ³⁴ Tleca nanquimatihque quen onitequit ica nomahuan ic onimotequipanoc, huan oniquimpalehui in aquin nohuan onemiyayahque. ³⁵ Nochipa namechnextilihtoc quen nantequitisque huan nanquimpalehuisque in aquin quimpolohua. Xiquilnamiquican in itlahtoltzin Totecohtzin Jesús, quen omihto: "Ocachi pactoc in aquin quitemaca quen in aquin quiselíya."

³⁶ Satepa ic ijcon oquihtoc in Pablo, omotlanquaquetz huan omoyolmachi inuan. ³⁷ Nochten ochocaque huan oquinahuahtejqe in Pablo ic oquimahuestilihque. ³⁸ Huan tequin otlocoxque tleca oquiniluic ayacmo queman quitasque. Huan niman oquicahuatohque ipan in barco.

21

Oc sepa oya in Pablo in Jerusalén

¹ Ihcuac otiquincauque in tocnihuan, otilecohqe ipan in barco huan otiyahque niman in tlali Cos, huan ic mostla otiyahsitohque in altepetl Rodas. Huan de ompa otiyahsique ipan in altepetl Pátara. ² Ipan Pátara oticahsique oc se barco tlen oyahticacá ic in tlali Fenicia. Huan otilecohqe ipan in barco huan otiyahque. ³ Ic otipanoque, otiquitaque in tlali Chipre huan oticaque ic tlapac, huan otiyahque hasta in tlali Siria. Quen in barco ocuicayaya tlamamali para in altepetl Tiro, otitemohque huan oticalajque inon altepetl. ⁴ Otiquinahsitohque in tlaneltocanimen huan inuan otimocauque chicome tonali. Huan quen yoquinnahuahtih toysa in Itiotonaltzin Dios, in tlaneltocanimen oquinahuatihque in Pablo ahmo yasquiyani in Jerusalén. ⁵ Huan ic otlan inon chicome tonali, otiquisque. Otechcuitlapanuihque nochin tlaneltocanimen inuan insihuau huan in cocone hasta ic otiquisque ipan in altepetl. Huan ompa itentla in hueyi atl otimotlanquaquetzque huan otimoyolmactihque. ⁶ Huan otimonahuatihque ica

tlasohtlalistli huan otilecohqque ipan in barco. Huan yehhuan omocuepque inchan.

⁷ Otiqisque Tiro huan otinehnenque ipan in mar ic otiyahsique in altepetl Tolemaida canin otiquintlahpalohque in tocnihuan huan inuan otimocauque se tonali. ⁸ Ic mostla otiquisque, Pablo huan tehuan aquin ihuan oticatcahque, huan otiyahsitohque ipan in altepetl Cesarea. Huan ompa otiyahque ichan in Felipe in tlayolchicauqui. Yehhuatl seya den chicome tlaxelohuanimen, huan ihuan otimocauque. ⁹ In Felipe oquimpiyayaya nahue ichpochuan, huan cuali san tlen quiyolitahque ica Itiotonaltzin Dios. ¹⁰ Ompa oticatcahque quesqui tonali ihcuac oahsito ic in tlali Judea se tlayolchicauqui itoca Agabo. ¹¹ Otechualitac huan oquitlanili itlahcolpica in Pablo, huan omoxoilpi, huan omomayalo, huan oquiluic:

—Omihito in Itiotonaltzin Dios quen nepa Jerusalén in judeahotecos quiilpisque in iteco inin itlahcolpica huan quitemactisque inmajco in sentlapchanimen.

¹² Ic oticajque inin, tehuan inuan in tlacamen den Cesarea otictlatlauhque in Pablo ahmo mayau Jerusalén. ¹³ Huan in Pablo otechnanquilic:

—¿Tleca nanchocahque huan nannechtlocolmaca? Nimocuihcuítica ahmo san ic nechilpisque, tlahmo noyojqui nimiquis nepa Jerusalén tepampa Totecohtzin Jesús.

¹⁴ Huan quen ahuel oticyolcuepque, oticauque ic otiquiluihque:

—Mamochihua in tetlanequilis Totecohtzin.

¹⁵ Satepa de inin otimochihchiuque huan otiyahque Jerusalén. ¹⁶ Huan otechcuilapanuihque sequin tlaneltocanimen den Cesarea. Huan otechuicaque ichan se tlatatl de Chipre itoca Mnasón, quen yihuehcau tlaneltocani. Ompa otiyahque timotepaluyahque.

Pablo oya quiita in Jacobo

¹⁷ Ihcuac otiyahsitohque Jerusalén, in tocnihuan otechselihque ica paquilistli. ¹⁸ Ic mostla tohuan oya in Pablo ihcuac otiyahque tiquitahque in Jacobo. Huan ompa no ocatcahque nochten in teguihuahmen den tlayehualotzin. ¹⁹ Pablo oquintlahpalo huan niman oquiniluic se huan oc se tlaholi, quen Dios yomochiu ica yehhuatl ihcuac onéntoya inuan in aquin ahmo judeahotecos. ²⁰ Ihcuac oquicajque, otemahuestlihque in Dios. Oncan otiquiluihque in Pablo:

—Cuali inon, tocnui, huan tiquita quesqui mil den judeahotecos yoquineltoaque. Huan nochten yehhuan quiluiyahque mach titlacamatisquiyanihque in itlanahuatil Moisés. ²¹ Huan quincaquilithtoc quen tehhuatl tiquinmachtis nochin judeahotecos in aquin chantihque ic sentlapal, ahmo maquichihuacan cuenta ica in tlen otlanahuati in Moisés. Huan quincaquilithtoc quen tehhuatl otiquiniluic inon judeahotecos ayacmo quiipiya quintlalilisque in ixmatcayotl ic tlen moixmatisque judeahotecos, niyan ahmo quiipiya quicuitapanuisque inon itlanehnehuilis judeahotecos. ²² Huan ic inon ijcon otimonohnotzque. In tlaneltocanimen mosentalisque ihcuac quimatisque quen yotihuala. ²³ Ocachi cuali xicchihua oc se ijcon. Nican caten tohuan nahue tlacamen aquin quiipiyahque tlen quichihuasque quen motemacatoque ica itlanahuatil Moisés. ²⁴ Xiquinica huan ximotlamicuaxihxima huan xiquintlaxtlahuili in gastos ic yehhuan noyojqui cuali motlamicuaxihximasque. Ijconon nochten momacasque cuenta ticyectlacamautoc in itlanahuatil Moisés. ²⁵ Huan yitiquintlahcuiluihtoque in tlaneltocanimen aquin ahmo judeahotecos, quen ahmo quiipiyahque tlen quichihuasque cuenta inon itlanehnehuilis judeahotecos. San ahmo maquicuacan in nacatl

tlen quimacatoque in santos, niyan in yestli, niyan inacayo yolcamen tlen tlamecanilten ahmo maquicuacan. Huan niyan aquin ahmo masihuaahuilti niyan matlacaahuilti.

Oquitzquihque in Pablo ipan in tiopantli

²⁶ Oncan in Pablo oquinuicac in nahue tlacamen huan ic mostla omochipauque san secnín huan niman ocalajque in tiopan ic quinnahuatisque ihcuac tlamis in tonalten den tlachipahualistli. Quen tiquihtosque, cada se de yehhuan quiپییا tlen quitemactis itetlahpalol.

²⁷ Huan ihcuac yau tlami inon chicome tonali, inohque judeahtecos den tlalten den Asia oquitaque in Pablo ipan in tiopantli huan omocococolihque nochin tlacamen. Huan oquitzquihque in Pablo, ²⁸ huan otzachtizhque:

—Tlacamen den Israel, xitechpalehuican. Nicanca in tlatcatl aquin nohuayan quinnextilhtinemi nochin tlacamen ic ahmo maquiyequitacan ica tehuan judeahtecos, niyan ica itlanahuatil Moisés, huan niyan ica inin tiopantli. Huan noyojqui axan mocalactihtoc ipan in tiopantli inuan sequin griegohtecos aquin tlahitlacohtinemihque ipan in tiopantli canin tlachipauacan.

²⁹ Ijcon oquihtohque tleca quinitztoque achto ipan in altepetl in Pablo ihuan Tróximo den Efeso, huan oquinehnehuilihque quen Pablo noyojqui oquihuicac ipan in tiopantli inon Tróximo.

³⁰ Nochin in altepetl omocococolihque huan in tlacamen ohualtzecuingue. Oncan in Pablo oquitzquihque huan oquicalquixtihque. Huan niman otlatzajque in tiopan. ³¹ Oquinequiyayahque quimictisque ihcuac ocahsito se tlahfoli in capitán den soldados quen nochin in tlacamen den Jerusalén yimococolihtohque. ³² Oncan in capitán oquinsentlali isoldados huan in tlayecancamen, huan oahsitihuetzifohque inahuac in tlacamen. Ihcuac oquitaque in capitán huan in soldados, ayacmo oquihuihuitejque in Pablo. ³³ Oncan in capitán omopacho huan oquiuzqui preso in Pablo. Oquinahuati maquilpican ica ome cadena. Satepa oquitlahflan aquin yehhua huan tlen oquichiu. ³⁴ Huan in tlacamen tzahtzique oc sehse ic ohualtlahtohque quen ahuel maquinehnehuil in capitán, san miyacten ohualtlahtohque. Huan oquintitlan maquihuicacan ipan in comandancia. ³⁵ Queman oahsito iixpa in escalera den comandancia, in soldados oquipixque tlen quiahcocusque in Pablo ic ixtomamictihue in tlacamen. ³⁶ Tleca nochten ohualayahque icuitlapa tzahtzitihuitzen:

—¡Mamiqil!

In Pablo mopalehuiya iixpa in tlacamen

³⁷ Ihcuac oquicalaquihcatcahque in Pablo ipan in comandancia, yehhua oquiluic in capitán den soldados:

—¿Cuali niqihptos itlahflen?

Huan in capitán oquinanquilic:

—¿Quen tehualt ticmati titlahfos griego? ³⁸ Cox, ¿ahmo tehualt inon tiegipciohteco aquin yipanotoc sequin tonalten oticchiu ic otiquinnetehuilti, huan otiquinquixti ipan in acahualtlahtli cana nahue mil temictiyanimen?

³⁹ Oncan Pablo oquiluic:

—Neh no nijudeahteco, noaltepeu Tarso, se hueyi altepetl den tlali Cilicia. Nimotlatlautiya xinechcahua manitlahfo ihuan in tlacamen.

⁴⁰ In capitán oquicau matlahfo in Pablo, huan omoquetz ipan in escalera. Huan san ica iman oquintlacahualti in tlacamen. Ihcuac yomocauque, oquinnohnotz ica itlahfol hebreo, huan oquihto:

22

1—Tocnihuan huan tetahmen, xicaquican tlen ic niyau nimopalehuiya.

2 Ic oquicajque quen quinnonotza ica in itlahtol hebreo, ocachi omo-caque, huan Pablo oquiniluic:

3—Nehhua nijudeahteco. Onitlacat ipan in altepetl Tarso den tlali Cilia. Huan oniyolico nican Jerusalén, huan onechmacti in Gamaliel, huan molui niixnamictihtoc ica in tlanahuatili den tochichicacoluan. Nochipa nicyehyeltihtoc huan nitetlacamautoc in Dios ica nochin noyolo, ijcon quen namehhuan nanquichihuahque ipan inin tonali. 4 Nehhua ic achto oniquin-matecatinmiyaya in tlaneltocanimen ica inon yancuic tlanehnehuilistli, huan oniquintzac quen tlacamen huan quen sihuamen. 5 In tlayecanqui den tiopixcamen huan in tetecten cuali quihtosque quen yehhuan onech-macaque in amamen den tequihua ic maquichihuacon cuenta in tocnihuan judeahtecos ipan in altepetl Damasco quen onechtequiutihque maniquin-quitzqui in quesqui tlaneltocanimen niquinahsis ompa, huan maniquinual-ica tlaquitizquilten ic Jerusalén canin quintlapanoltisquiyanihque.

Pablo oquinonotz quen oquineltociloc in Jesús

6 Huan ihcuac oniyaya ipan ohtli ic niyahsitiu Damasco cana ic nepantla, san tlamach ohualpetlan den neluicac se tletl chichahuac ic nonahuac. 7 Huan onihuetz tlalpa huan niman onicac se tlahtoli tlen onechiluic: “Saulo, Saulo, ¿tleca tinechmatecatinemi?” 8 Oncan onitlahtlan: “¿Aquin Tehhuatzin, Notecohtzin?” Huan onechiluiloc: “Nehhua nijesús noaltepeu Nazaret. Nehhua aquin tehua tinechmatecata.” 9 Oncan in aquin ocatcahque nohuan oquitaque inon tlanextli huan omomouthique, huan ahmo oquicajque in tlahtoli den aquin onechnotz. 10 Oncan neh oniquihtoc: “¿Tlenon nicchihua, Notecohtzin?” Huan in Totecohtzin onechiluiloc: “Ximoquetza huan xicuit-lapanui in ohtli hasta tiahsis Damasco. Huan ompa mitziluisque nochin in tlen ticchihuas.” 11 Quen in tlanextli onechpopoyotili, onechuicaque in aquin inuan oniyaya. Onechmaquitizquihtaque hasta oniahsis Damasco.

12 Ompa Damasco ocatca se tlaclatl itoca Ananías, aquin nele oquitlacamat itlanahuatli in Moisés. Huan nochin judeahtecos aquin ochantiyayahque Damasco oquihtohque molui cuali tlaclatl. 13 Ananías ohuala nechita, huan ic oahsico, onechiluic: “Nocniu Saulo, xitlachiya oc sepa.” Huan ipan inon hora onitlachixtehuac. 14 Oncan onechiluic: “In Dios den totatahhuan omitztlapehpeniloc xicmati in tetlanequilis huan ic tiquitas in Tlamelajcatz-intli Jesús huan nele ticaquis tetlahtoltzin. 15 Huan tehhuatl ticchipahuas ica Yehhuatzin iixpa nochin tlacamen huan tiquinnonotzas nochin tlen tiquitztoc huan ticactoc. 16 ¿Huan axan tleca san timotlaliya? Ximoquetza huan tiyasque. Nehhuatl nimitzcuatequis ica itequihuahyotzin Totecohtzin huan mitzylchiphahuasque ica motlahtlacol.”

Pablo oquinonotz quen oquititlaniloc in aquin ahmo judeahtecos

17 Ihcuac onimocuep Jerusalén oniya nimoyolmactiya ipan in tiopantli huan onicochitac. 18 Oniteitac in Totecohtzin huan onechiluiloc: “Xih-sihui xiquisa den Jerusalén, tleca ahmo quichihuasque cuenta in tlen timochipahuilis ica nehhuatl.” 19 Oncan nehhuatl onicteluic: “Notecohtzin, yehhuan yiquimatihque quen oniyaya ipan in tiopanten huan oniquinuicayaya in telpiloyan huan oniquinuihuitequiyaya in aqihque oteneltocaque. 20 Huan ihcuac oquimictihque in Esteban aquin oquimochipahuili ica Tehhuatzin, oticsematiyayahque quen oticmictihque. Huan hasta nehhuatl quen tlayecanqui, oniquixpiz íntlaquen in aquin

oquimictihque.” ²¹ Huan in Totecohtzin onechiluiloc: “Xiyau, tleca nimitztilanis huehca. Xiquinnontzas inon aquin ahmo judeahtecos.”

Pablo imajco in capitán

²² Hasta inon tlahtoli oquicajque. Oncan opejque tzahtizhque:
—¡Mamiqui inon tlatl. Ayacmo manemi!

²³ Huan ijcon otzachtitacahque huan quitohtuetzohinimihque intlaquen huan oquitlasque in teutli ipan yehyecatl. ²⁴ In capitán oquintequiuti maquicalaquican in Pablo ipan in comandancia. Oquinnahuati maquihuitequican in Pablo ic mamoyoluiti tlen ic quicocoliyahque. ²⁵ Huan ihcuac yiquiilpihtoque in Pablo ic quihuitequisque, oquiluic in Pablo inon tlayecanqui aquin ompa ocatca:

—Cox, ¿cuali nanquihuitequisque se tlatl romanohteco huan ayamo quixcomacahque?

²⁶ Ic oquicac inon, in tlayecanqui oya quinahuatiya in capitán:
—Ximomalui ica in tlen tiyau ticchihua, tleca inon tlatl romanohteco.

²⁷ Oncan in capitán omopacho inahuac in Pablo huan oquitlahtlani:
—Cox, ¿nele, tehua titlatl romanohteco?

In Pablo oquinanquiloc:
—Queme.

²⁸ Oncan in capitán oquiluic:
—Nehhuatl miyac tomin onictlaxtlau ic onimochiu niromanohteco.

Huan Pablo oquihto:
—Huan nehhuatl ic onitlatl niromanohteco.

²⁹ Ic inon oquicauque in aquin quihuihuitequinihque in Pablo. Huan omomoutic in capitán ic quitequiutihtoc maquihuihuitequican in Pablo tleca noyojqui tlatl romanohteco.

In Pablo moyolchipahua iixpa in tequihuahmen den judeahtecos

³⁰ In capitán oquinctoya quimatis tlen ic in judeahtecos oquiteluihque in Pablo. Ic mostla oquiquixtili in cadenas huan oquinsentlali in tlayecancamen den tiopixcamen huan nochin tequihuahmen. Oncan oquihualicaque In Pablo huan oquiixpantihque in tequihuahmen.

23

¹ In Pablo oquinoxitac in tequihuahmen huan oquiniuilic:
—Tocnihuan, nehhuatl niyetoc hasta axan ahmo tlen nechyoltzacuiliya teixpa in Dios.

² Oncan Ananías, quen yehhua tlicanqui den tiopixcamen, oquintequiuti in aquin inahuac in Pablo maquitentecapanican. ³ Huan Pablo oquinanquiloc:

—¡In Dios mitzuitequilos tehhuatl, san ome moxayac! Tla nele tinechixcomacas quen ca in tlanahuatili, ijcon ahuel tiquixnamiquis inon tlanahuatili ic tinechuitequis.

⁴ Oncan in aquin ocatcahque ompa oquitlahtlanihque:
—¿Tleca ijconon tictlahtolmacas in hueyixtoc den tiopixcamen den Dios?

⁵ Huan Pablo oquinanquiloc:
—Nocnihuan, nehhuatl ahmo onicmatiyaya in tla yehhuatl in hueyixtoc den tiopixcamen. Quen quihtohua in Itlahcuiloltzin: “Ahmo ticamanaltis ihuan se tequihua den mocnihuan.”

⁶ Oncan Pablo oquichiu cuenta quen sequin tequihuahmen saduceos huan oc sequinten fariseos. Huan otlahto chichahuac:

—Nocnihuan, nehhuatl nifariseo, ihuan nochanihcahuan. Huan nan-nechixcomacaticaten tleca nicneltoca ihsasque oc sepa in mijcamen.

⁷ Ihuac oquihto inon, in fariseos huan in saduceos opeuque motlatlax-iliyahque san yehhuan in tlahtoli, huan omoixnamijque. ⁸ Tleca in saduceos quihtohuahque quen in mijcamen ahmo ihsasque huan ahmo caten in ángeles, niyan in yehyecamen. Huan in fariseos quineltochahque ica nochin inin. ⁹ Nochten otzachtihque huan omoquetzque sequin tlamachtianimen den tlanahuatili quen oquisematiyahque nochten in fariseos huan oquihtohque:

—Inin tlatatl ahmo tlen quichiutoc in tlen ahmo cuali, huan tla cana yiquicactoc se tlahtoli ipan neluicac noso den se ángel, ahmo matiquix-namiquican in Dios.

¹⁰ Omotlahtolmohsihuihque tequin huan in capitán omomoutihticatca quen quimocohcotonanihque in Pablo. Ijcon otlanahuati mahualacan in soldados ic quiquixtisque ipan yehhuan. Huan oc sepa ocuicaque ipan in comandancia.

¹¹ Ic mostla tlayohua in Totecohtzin oquimonextililoc in Pablo huan oquiluiloc:

—Ximoyolchicahua Pablo, tleca ijcon quen yititlanonotztoc ica nehhuatl nican Jerusalén, noyojqui ijcon tiquinnonotzas nepa Roma.

Omosetilihque quenin quimictisque in Pablo

¹² Huan ic mostla oc sequin judeahcecos ocualsematque quenin quimictisque in Pablo. Oquicaquiltihque intlahtol quen ahmo tluacasquiyanihque niyan quionisquiyanihque itlahtlen hasta quimictisque in Pablo. Huan oquihtohque: “Matechpolocan in tlahmo melahuac.” ¹³ Ocatcahque ocachi de ompohuali tlacamen in aquin omosechihuahque ijcon. ¹⁴ Huan oyahque quitahque in tlicancamen den tiopixcamen huan in tetecten den judeahcecos huan oquiniluihque:

—Tehhuanten oticaquiltihque totlahtol ahmo tlen ticuasque hasta ticmictisque in Pablo. ¹⁵ Huan axan namehhuan huan in oc sequinten tequihuahmen xictlahtlanilican in capitán quen mostla macualica namoixpa in Pablo, tla cana nanquiyoluitisque tlen ic ticyecmatisque. Huan nochin tehhuant icchixtiyesque para ticmictisque san quen ahsiquiui.

¹⁶ Huan in iconu in icniu Pablo oquimat inon tlahtoli huan oya ipan in comandancia quinahuatiya in Pablo. ¹⁷ Oncan Pablo oquintz se in tlayecanqui huan oquiluic:

—Xicuica inin telpochtli inahuac in capitán, tleca quipiya tlen quinohtzas.

¹⁸ In tlayecanqui oquihuiquili in capitán huan oquiluic:

—In tlateluilu Pablo onechnotz huan onechtlahtlanili manicialiquili inin telpochtli nis. Quinequi tenohnotzas.

¹⁹ In capitán oquimaquitzqui inon telpochtli huan ihuan omoxeloc secnin huan oquitlahtlani:

—¿Tlenon ticnequi tinechiluis?

²⁰ Oncan inon telpochtli oquiluic:

—Inohque judeahcecos omohualsechihuahque ic tetlahtlanilisque mostla mamohuica in Pablo iixpa in tequihuahmen tla cana quiyoluitisque ic quiyecmatisque tlen oquichiu. ²¹ Huan ahmo xiquinneltoca tleca ocachi de ompohuali tlacamen quipihpictaten. Oquicaquiltihque intlahtol quen ahmo tlen quicuasque niyan quionisque hasta quimictisque in Pablo. Huan axan yompa mochixtoque ica motlahtol.

²² Oncan in capitán oquinahuati in telpochtli ahmo maquiului niyan aquin in tlen oquiluihtoya.

In Pablo quititlanihque iixpa in hueyixtoc Félix

²³ Oncan in capitán oquinnotz ome tlayecancamen huan oquintequiuti mamoyectlalian ome ciento soldados huan yehpohuali huan mahtlactli ipan incahuayo, huan oc ome ciento ica in lanza ic yasque Cesarea cana chicnahue horahyohuac. ²⁴ Huan noyojqui oquintequiuti maquiuyectlalian se cahuayo para in Pablo ipan yas. Huan oquintitlanque maquitemactican tlamach iixpa in hueyixtoc Félix. ²⁵ Inuan oquititlan se amatl tlen oquihto:

²⁶ “Neh niClaudio Lisias nitetlahpalohua in molui cualtzin quen hueyixtoc Félix. ²⁷ In judeahtecos oquipixtoyahque quen motzacuani in Pablo huan oyayahque quimictiyahque. Ihuac nehhuatl onicmat quen inon tlatatl romanohteco, oniya ihuan nosoldados nicpalehuiya. ²⁸ Tleca onicnequiyaya nicmatis tlen ica quiteluyahque, onicucac iixpa in tequihuahmen judeahtecos. ²⁹ Huan tlen ic oquiteluyayahque ica in tlanahualtilten de yehhuan, huan ahhuac oquitlahcoltiyayahque ica tlen quimictisque niyan qitzactosque. ³⁰ Huan quen onicmat quen quichihuasquiyanihque in judeahtecos ic quimictinihque in Pablo, axan nican nitetitlaniliya. Huan noyojqui yoniquintlahlanili in aquin quiteluyahque mayacan teixpa ica tlen quiteluyahque yehhuan. Huan hasta mostlatzín.”

³¹ Oncan in soldados, quen oquinnahuatihque, oquihuicahque tlayohua in Pablo hasta ipan in altepetl Antípatris. ³² Huan ic mostla in soldados aquin onehnenque omocuepque ipan in comandancia huan in caballeros oqui-huicahque in Pablo quen tlateluil. ³³ Ic oahsitohque Cesarea oquimacaque in amatl in hueyixtoc huan oquitemactihque in Pablo. ³⁴ In hueyixtoc oquipou ocho inon amatl huan oquitlahlanic de canin ialtepeu in Pablo, huan oquimat yehhua den tlali Cilicia. ³⁵ Huan oquiluic:

—Nimitzcaquis ihuac hualasque in aquin mitzteluyahque.

Oncan oquintequiuti maquixpixtiyecan ipan in telpiloyan den hueyixtoc Herodes.

24

Mopalehuiya in Pablo iixpa in Félix

¹ Ipan macuili tonali in Ananías in hueyixtoc den tiopixcamen oahsito in Cesarea inuan sequin tetecten huan se tlahtolchiuqui, itoca Tértulo. Inohque omotemactihque iixpa in hueyixtoc ic oquiteluihque in Pablo. ² Ihuac oquihualicahque in Pablo, in Tértulo opeu quiteluyia, huan oquiluic in hueyixtoc Félix:

—Tlasohcamati temahuesiyotzin, ica tehhuatzin tlamach ticaten huan tipactoque, huan nochin cuali ca ica in tetlamatilis. ³ Nochin inin tic-seliyahque nochipa huan nohuiyan, notetlahsacau Félix, huan ica miyac mahuestilistli. ⁴ Huan axan ic ahmo titetonapoluisque, nitetlatlantiya tequin matechuelitalo huan matechcaqui inin rato. ⁵ Quen ticmautoque, inin tlatatl san techmohsihuiya. Huan nohuiyan ipan in tlalticpactli quint-lahtolmaca huan quinxelohua in judeahtecos. Huan yehhua in tlayecanqui den oli nazarenos. ⁶ Oixcohyeu quihtlacohua in tiopantli huan tehhuaten otiquitzquihque huan oticnejque tiquixcomacasque quen quitequiutis totlanahuatil. ⁷ Huan in capitán Lisias omocalacti ica chicahualistli hasta otechcuili inon Pablo. ⁸ Huan oquihto in aquin quiteluyahque quipiyahque

tlen hualasque ica tehhuatzin. Cualí motlahtlanis huan momatis in tlen melahuac ica nochin inin tlen ic ticteluyahque.

⁹ Inon judeahtecos aquin ompa ocatcahque noyojqui oquihtohque inin nochin melahuac. ¹⁰ Oncan in hueyixtoc oquicau matlahto in Pablo, huan oquihto inon Pablo:

—Tequin nipaqui ic nimopalehuis teixpa tleca nicmati tehhuatzin in tlixcomacani de inin judeahtecos de yihuehcau. ¹¹ Quen tehhuatzin cualí momatis, san hueloc mahtlactli huan ome tonali oniahsico Jerusalén ic nitemahuestilis in Dios. ¹² Huan ahmo onechahsique aquin ihuan nimahhuatica, niyan niquincocoliya in tlacamen den tiopan, niyan in judeahtecos niyan canin ipan in altepetl Jerusalén. ¹³ Inin tlacamen ahuel quichipahuasque ica inin tlahtoli tlen ic nechteluyahque. ¹⁴ Huan in tlen nicmocuifis quen nitetlacamati in Dios de notatahhuan quen ixnesi in yancuic tlanehnehuilistli tlen yehhuan quiluyahque ahmo melahuac. Tleca nicneltoca nochin tlen ca tlahcuiloli ipan itlanahuatil Moisés huan ipan in amamen de inon tetlayolchicauchuan Totecohtzin. ¹⁵ San no ijcon nicneltoca ica in Dios quen yehhuan quineltochahque. Ticletochahque quen ihsasque in mijcamen, in aquin cualten quen in aquin ahmo cualten. ¹⁶ Huan ic inon nochipa nicnequi ahmo maniquincocolmaca niyan Dios huan niyan tlacamen.

¹⁷ Ipan quesqui xihuítl oninemiyaya ipan oc sequin tlaten, huan onimocuep neh notlalpa. Huan oniquinmacti in prohues in tlen oquintlocolihque in aquin ahmo judeahtecos huan noyojqui ic nictemactis in notetlocolil. ¹⁸ Nehhua onichiuticatca ijcon ihcuac sequin judeahtecos den tlaten Asia onechahsique ipan in tiopantli niyolchipahuac quen ca in tlanahuatili. Huan niyan ahmo ocatcahque miyac tlacamen nohuan, niyan ahmo otimocococolihque. ¹⁹ Yehhuan inohque quipiyahque tlen hualasque motemactisque nican ic nechteluyahque in tla quipiyahque itlahtlen ica nehhuatl. ²⁰ In tlahmo yojqui, mateiluican inihque tla onechahxilihque notlahtlacol ihcuac onicatca inixpa in tequihuahmen den judeahtecos. ²¹ In tlahmo san ijcon ihcuac ompa onicatca inuan oniquiniluic: “Axan nannehixcomacaticaten ic nicneltoca quen ihsasque in mijcamen.”

²² Yiquicaquiltihtoque inon hueyixtoc Félix ica in yancuic tetlanehnehuilis in Cristo. Queman oquicac in Pablo, oquincahuili oc se tonali huan oquiniluic:

—Ihcuac hualas in capitán Lisias nictlahtlanis ocachi ican inin tlahtoli.

²³ Oncan in hueyixtoc Félix oquitequiuti in tlayecanqui quenin Pablo ma ompa quixpíxtocan, huan maquinahua quitasque huan quitepanohtiyesque in itenonotzcahuan.

²⁴ Huan satepa in oc sequin tonalten oahsito oc sepa in hueyixtoc Félix ihuan isihuau Drusila, yehhuatl in judeahteco. Huan olatequiuti maquinaotzacan in Pablo ic mamonohnotzacan ican in itlaneltocalistzin Jesucristo. ²⁵ Huan ihcuac Pablo oquinaotz ican in melahuac nemilistli huan quen ahmo maquichihua san tlen tleca satepa huitz in tlixcomacalistli tehpa in Dios, Félix omomouti huan oquiluic:

—Axan xiyau, huan ihcuac cuali, oc sepa nimitznotzas.

²⁶ Noyojqui in hueyixtoc Félix quichiyaya in Pablo maquimaca in tomin ic quicahahuasquiyani, huan ic inon oquinaotz miyacpa para ihuan monohnotzas. ²⁷ Ijcon opanoc ome xiupa huan oncan Félix oquiquixtilihque in itequihuahyo huan otequian in Porcio Festo, ipatlaca in Félix. Huan

quen Félix oquinequiyaya quimpacmacas in judeahotecos, oquicau tzactoc in Pablo.

25

Pablo iixpa in hueyixtoc Festo

¹ Oncan Festo oahsico ic mochihuas hueyixtoc huan yiya tonali satepa oquis Cesarea ic tlehcos Jerusalén. ² Nepa in achtohqe den tiopixcamen huan in judeahotecos aquin hueyi inquisca oquimactihque in tlen ic quiteluyahque in Pablo. ³ Omotlatlauhque inahuac in hueyixtoc quen maquianacan in Pablo Jerusalén. Yehhuan oquinejqe maquichtacamic-tican ipan in ohtli. ⁴ Huan in hueyixtoc Festo oquinnanquilic quen in Pablo tzactoc Cesarea, huan yehhuatl oquinehnehuili yas ompa ipan sequin tonalten ayacmo huehca. ⁵ Oquiniluc:

—Ic inin aquin namehhuan nantequihuahmen nanyasque nohuan Cesarea, huan tla inon tlacatl quichiutoc itlahtlacol, cuali nanquiteluisque.

⁶ Oncan in hueyixtoc Festo ocatca Jerusalén cana chicueyi tonali noso mahtlactli, huan omocuep Cesarea. Huan ic mostla yehhuatl oquian itequiu den presidencia huan olatitlan macualicacan in Pablo. ⁷ Ihuac Pablo ocalac, omopachohque in judeahotecos in aquin oahsitohque den Jerusalén huan oquiteluyahque ica miyac tlahtoli masque ahhucl quichipahuilisque niyan tlen. ⁸ Oncan Pablo oquihito tlen ic mopalehuis:

—Nehhuatl ahmo tlen nicchiutoc, niyan ica in tlanahuatili den judeahotecos, niyan ica in tiopantli, niyan ica in hueyixtoc romanohteco.

⁹ Huan quen in hueyixtoc Festo oquinequiyaya quimpacmacas in judeahotecos, oquitlahlani in Pablo:

—¿Ticnequi tiyas in Jerusalén huan neh nimitzixcomacas ompa?

¹⁰ Huan Pablo oquinnanquilic:

—Nica niixpa in presidencia den hueyixtoc romanohteco. Yehhua in canin niipiya nimixcomacas. Quen moyecmautica, ahmo tlen nicchiutoc ica in judeahotecos. ¹¹ In tla nicchiutoc itlahtlen tlahtlacoli ic tlen nimiquini, nimotemaca ic nimiquis. Huan in tlahmo oncán tlen melahuac ica inon tlah-toli tlen ic nechteluyahque, ahhucl aquin nechtemactis inuan. Nictlahlani san yeh in hueyixtoc romanohteco manechixcomaca.

¹² Oncan satepa ic omonohnotzque inuan itlanonotzcahuan, in hueyixtoc Festo oquiluic:

—Yotictlahlani mamitzixcomaca in hueyixtoc romanohteco. Tiyas tiqui-tas yehhuatl.

Pablo mopalehuiya iixpa in hueyixtoc Agripa

¹³ Satepa ipan in oc sequin tonalten, in hueyixtoc Agripa huan isihuau Berenice oyahque in Cesarea ic quitlahpalohuahque in Festo. ¹⁴ Quen omotzcohqe sequin tonali nepa Cesarea, in Festo oquinonotz in hueyixtoc tlen oquianoc in Pablo, huan oquiluic:

—Oncan se motzacuani nican oquicautehuac in Félix. ¹⁵ Ihuac onicatca Jerusalén in achtohqe den tiopixcamen huan in tequihuahmen den judeahotecos onehmactihque tlateluil ica yehhuatl, quen manictlahlacoli. ¹⁶ Neh oniquinnanquilic quen ahmo itlamachilis in tequihuahmen romanohtecos maquintlahlacolican ica miquilistli in aquin ayamo quixcomacahque, ic mopalehuiyahque. ¹⁷ Ic inon, ihuac yehhuan ohualahque nican, ahmo onitonalpolo. Ic mostla onicalac ipan in tequihuahyotl huan onitlatitlan maquihualicacan inon tlacatl. ¹⁸ Huan in aquin omoixpantihque

ic quiteluisque ahmo tlen oquihtohque ica yehhuatl in tlen onicnehnehuiliyaya. ¹⁹Oquiteluyayahque san ica intlaneltoquilis huan ic oc seya itoca Jesús quen omic, huan Pablo quihtohua yehhua yoltoc. ²⁰Quen nehhuatl ahmo onicmatiyaya quen nicchihuas ica tlahtoli quen inin, onictlahtlani in Pablo tla quinequi yas Jerusalén ic moixcomacatiu nepa ica inon tlahtoli. ²¹Huan quen yehhuatl oquitlahtlan moixcomacas inahuac in hueyixtoc Augusto César, onitlanahuati maompa tzactoc hasta ihcuac nehhuatl cuali nictitlanis inahuac in hueyixtoc.

²²Oncan in Agripa oquiluic in Festo:

—Neh noyojqui nicnequi nicaquis inon tlatcatl.

Huan Festo oquinanquilic:

—Mostla mocaquis.

²³Huan ic mostla, ihcuac in Agripa huan isihua Berenice oahsitohque, ocalajque ic mohueyilihtihue ipan in cali inuan in tlayecancamen soldados huan in tequihuahmen den altepetl. Festo otlatlilan macualicacan in Pablo, ²⁴huan oncan oquihto:

—Hueyixtoc Agripa huan tlatatzitzin san secnin tohuan nican ihilohuac, nican nanquithaque inin tlatcatl. Miyacten den judeah tecos nechnonotztoque ica yehhuatl, quen Jerusalén huan nican Cesarea, huan ahmo quilcahuahque ic nechiluyayahque quen mamiqui. ²⁵Ica nehhuatl ijconon nesi ahmo tlen quichiutoc ic maticmictican. Huan quen yehhuatl oquitlahtlan ic moixcomacas inahuac in hueyixtoc Augusto César, nictemactilis yehhuatl.

²⁶Huan quen ahmo nicpiya tlen yec nictlahcuiluis nocteohztin in hueyixtoc ica yehhuatl, nicualica namoixpa, huan ic nochin teixpa tehhuatzin hueyixtoc Agripa, ic mamoi stlacaahsi yec. Ic inon manicpiya tlen nitlahcuilos ica yehhuatl. ²⁷Tleca ica nehhuatl, ijcon nesi quen san tlaluis nictitlanis se preso huan ahmo nitlanahuatis tlen ic quiteluihtoque.

26

¹Oncan in Agripa oquiluic in Pablo:

—Cuali titlahtos san tehhuatl ic timopalehuis.

Oncan in Pablo oquiahcoc in iman maquicaquican, huan opeu tlahtohua:

²—Tequin nipaqui ic cuali nitlahtos teixpa tehhuatzin hueyixtoc Agripa, ic nimopalehuis ica in judeah tecos tlen oquihtohque ica nehhuatl. ³Ic achto tleca tehhuatzin momati nochin intlamachilis tlen quiipiyahque in judeah tecos huan ica tlen timonohnotzasque. Ic inon nifetlatlautiya manechaquican tlamach.

Quen onemiyaya in Pablo ihcuac ayamo oquineltozac

⁴Nochten in judeah tecos quimatihque quen oninemiyaya inuan ipan noaltepeu huan ic Jerusalén quemán oc nitelpocatl. ⁵Yehhuan noyojqui quimatihque quen ihcuac nitelpochtli nifariseo huan cuali quihtosque in tla quinequihque. Huan yehhuan fariseos quitlacamatihque in tlanahuatili ocachi quen nochin. ⁶Huan axan nechixcomacahque ica tlen nicneltoca, quen Dios oc sepa quinihxtilos in mijcámen quen oquiniluiloc in tochichicacolan. ⁷Nochin in mahtlactli huan ome ololi den Israel quichiyahque ihcuac hualahsis inon tlahtoli, huan ic inon temahuestiluyahque in Dios quen tlahca huan quen tlayohua. Huan quen ijquin nicneltoca, tehhuatzin hueyixtoc Agripa, ica inon in judeah tecos nechteluyahque axan. ⁸Cox, ¿ahmo nanquineltozahque namehhuan quen Dios quinihxtilos in mijcámen?

⁹ 'Neh noyojqui ic achto onicnehnehuiliyaya nicchihuas san tlen ica in Jesús tealtepeu Nazaret. ¹⁰ Huan ijcon onicchiu ompa Jerusalén. Ica intlamatiyan den achtohqe tiopixcamen nehhuatl oniquintzacu ipan in telpiloyan miyaquin tlaneltocanimen den yancuic nemilistli. Huan ihcuac oquinmictiyayahque, inuan onicsematiyaya. ¹¹ Miyacpa nehhuatl oniquint-lapanoltiyaya huan oniquinyoluiti tla cana tecamanalstique ica in Jesús. Inin onicchihuayaya ipan nochin tiopanten huan molui oniquincocoliyaya, huan oniquinmohsihuiyaya hasta ipan in altepemen den sentlapal.

Pablo oc sepa quinnonotza quen omoyolcuep

¹² 'Quen ic inon onechtequiutiyayahque, oniyaya ipan in altepetl Damasco ica itequihuahyo huan quen nitlatitlanil in achtohqe den tiopixcamen. ¹³ Huan ipan in ohtli, oniquitac ic nepantla opetlan tonahuac tehhuanten se tlanextli den neluicac ocachi chicahuac quen itleyo den tonaltzintli. ¹⁴ Oncan tinochten otihuetzque tlapa, huan onicac se tlahtoli tlen nechiluyia ica tlahtoli hebreo: "Saulo, ¿tleca tinechmohsihuiya? San tehhuatl timococohtica, quen quichihua in cuacue ihcuac quitlasi in icxi ica in tlacotl." ¹⁵ Oncan oniquihto: "¿Aquin Tehhuatzin, Notecohtzin?" Huan onechiluic in Totecohtzin: "Nehhua niJesús, in aquin tehhuatl ticmohsi-huihtinemi. ¹⁶ Huan ximoquetza, tleca onimitzmonextili ica se tlahtoli. Xiquinmatilti in tlen axan otiquitac huan in tlen tiquitas ica nehhuatl satapa. ¹⁷ Nimitzmaquixtis ica in judehtecos huan noyojqui ica in aquin ahmo judehtecos. Huan axan nimitztitlaniliya xiquinmatilti itlahtoltzin Dios. ¹⁸ Nimitztitlani xiyau xiquincaquilti ic maquinehnehuilican in nemilistli tlamelajcan huan ayacmo manehnemican ipan in tlayohuilotl, tlahmo ipan in tlanextli. Huan ahmo mayecan imajco in ahmo cuali tlacatl, tlahmo mate-cuitlapanuican in Dios. Huan ijcon cuali niquintlapohpoluis ica intlahtlacol maquiselican intelocolil inuan nochin tetlapehpeniluan Dios."

Pablo oquichiu cuenta ica tlen oquicac

¹⁹ 'Ijcon tel, hueyixtoc Agripa, ahmo san ic onicchiu in tlen oniquitac ic neluicac. ²⁰ In tlahmo oniquinnonotz in itlahtoltzin Dios achto in aquin ocatcahqe Damasco, huan niman in Jerusalén, huan nohuiyan ipan tlali den Judea. Huan noyojqui oniquinnonotz in aquin ahmo judehtecos. Oniquinyolchicahuayaya mamoyolcuepacan ica in Dios, maquichihuacan itequiu in tlen cuali. ²¹ Ic inon onechquitzquihque notlacaicnihuan judehtecos ipan in tiopantli huan oquinequiyayahque nechmictisique. ²² Huan quen onechpalehuihqe in Dios, hasta axan nicchiptinentica iixpa nochten, masque hueyi inquisca noso ahmo tlen inquisca. Ahyic tlen niqunnonotza in tlahmo yeh in tlen oquihtohque in tetlayolchicacahuan Dios huan in Moisés, nochin in tlen quiptiya tlen panos. ²³ Quihtosnequi quen in Cristo omopiyayaya tlen tlapanolos huan satapa de micohuas maye in achto aquin ihxohuas ipan in mijcamen. Ijcon maquinnonotzalo ica itlahtoltzin den temaquixtilistli, ijcon quen ica in tochantlacahuan huan quen ica in oc sequin tlacamen.

Pablo quinequi quiyolcuepas in hueyixtoc Agripa quen teneltocasquiyani

²⁴ Ic oquihto in Pablo inin tlahtoli tlen ic mopalehuis, in Festo otzaztitehuac:

—¡Tiloco Pablo! Ic tequin timomachtihoc hasta tiloco otimocuep.

²⁵ Huan Pablo oquinanquiloc:

—Ahmo niloco, tehhuatzin in Festo. Nochin tlen niquihtohua tlamelajcan.

²⁶ Nicanca in hueyixtoc Agripa. Yehhuatzin moyequixmati inin tlahtoli.

Huan ic inon nitlahtohua ahmo ica pinaucayotl teixpa yehhuatzin. Nicmati yec nele yehhuatl noyojqui momati nochin inin tlahtoli, tleca ahmo timonohnotzahque ica tlahtolten san ichtaca. ²⁷ ¿Tlen cox, hueyixtoc Agripa, ahmo moneltoca tehhuatzin in tlen oquihtohque in tlayolchicaucamen? Neh nicmati quen moneltoca.

²⁸ Huan in hueyixtoc Agripa oquiluic:

—Ic oc chihton tinechyolcuepani ic nimochihuani nitlaneltocani.

²⁹ Oncan Pablo oquihto:

—Maye chihton noso miyac, Yehhuatzin in Dios momati. Nicnequi ahmo san tehhuatzin, in tlahmo noyojqui nochten in aquin axan tlacaticaten, mamochihuacan quen nehhuatl, huan ahmo ica inin cadenas.

³⁰ Satepa quen Pablo oquihto inin, omoquetzque in hueyixtoc Agripa huan in hueyixtoc Festo inuan in Berenice huan nochten aquin ompa oyehuatoyahque. ³¹ Huan omoxelohque ic omonotzque inon tlahtoli. Huan oquihtohque sequin de yehhuan:

—Inin tlatatl ahmo tlen quichiutoc ic maquimictican, niyan ic matzacto ipan in telpiolyan.

³² Huan in hueyixtoc Agripa oquiluic in Festo:

—Cuali ticahuanihque inin tlatatl in tlahmo san yehhuatl oquitlahtlan maquixcomaca in hueyixtoc Augusto César.

27

Oquititlanque in Pablo ic Roma

¹ Ihuac omotemacaque techtitlanisque ic in tlali Italia, Pablo inuan oc sequin presos oquintemactihque ihuan se tlicanqui itoca Julio. Ocatca den ololi den soldados ihuaxca in hueyixtoc Augusto César. ² Otitelecohque ipan se barco itocahyan Adramitio tlen panohtas ipan in altepemen den Asia. Noyojqui tohuan ocatca Aristarco, chani den Tesalónica, se altepetl den Macedonia. ³ Huan ic mostla otiahsique ipan in altepetl Sidón, canin in tlicanqui Julio oquicau in Pablo mayaü quínita in itenonotzcahuan, huan ijcon maquipalehuican yehhuan. ⁴ Ic otiquisque in Sidón, otipanoque ic se lado inon tlali tlen ca inepanco in atl, itoca Chipre, tleca otiquixnamijque in yehyecatl. ⁵ Otictlahcotejque in hueyi atl iixpa in atlatentli den tlali Licilia huan Panfilia, huan otiahsique ipan Mira, se altepetl ipan in tlali Licia.

⁶ Ompa in tlicanqui den soldados oquiahsc oc se barco den altepetl Alejandría. Yehhua in tlen oyahticatca ic Italia, huan otechtlehcahui ipan matiyahtiyecan. ⁷ Ipan miyac tonali otinehntencatcahque yolic, huan ica molui tequyo otiahsique iixpa in altepetl Gnido. Quen oc otiquixnamicticatcahque in yehyecatl, otipanoque iixpa in tlali tlen ca ipan in atl, itoca Salmón, ic oticyehualohque in tlali tlen ca ipan in atl, itoca Creta. ⁸ Ica miyac tequiyotl otipanoayahque ic huehca atlatentli, huan otiahsique ipan se altepetl tlen ca itentla in atl, itoca Buenos Puertos, ic inahuac in altepetl den Lasea.

⁹ Huan opoliu miyac tonali, huan yocatca molui maluili nemohuas ipan in hueyi atl, tleca yoahsicitatca ipan in tonali ocachi yehyeca. ¹⁰ Ic inon in Pablo oquinnotz:

—Tlaczitzin, nicmati quen yes ocachi maluili tla ticseguirosque axan huan ticpolosque quen in barco huan quen in tlamamali huan hasta noyojqui tehuan timopolosque.

¹¹ Huan in tlicanqui den soldados oquichiu cuenta in aquin quinehne-miltiya in barco huan ahmo ica in Pablo. ¹² Huan quen inon altepetl

tlen ca itentla in atl ahmo cuali ic mocahuas inon tonali, casi nochten oquinehnehuilhque ocachi cuali tiquisasque de nepa, in tla cuali tiahsisque ipan in oc se altepetl den Creta, itoca Fenice, cuali timocahuasque inon tonali.

In tetzahuitl ipan in hueyi atl

¹³ Oncan quen opeu yehyeca yolic, oquinehnehuilhque quen cuali tinehntiyesque. Huan otiquisque, huan otipanohque inahuac in atlatentli den Creta. ¹⁴ Huan satapa oquixnamic inon barco inon yehyecatl oquitocah-huihque Nordeste. ¹⁵ Inon opeu quitilana in barco. Quen ahuel oquixnami-que in yehyecatl, ijcon otimocauque matechuica. ¹⁶ Otipanohque icuitlapa se tlali quitzinin ipan in atl itoca Claudia, canin ahmo oyehyecaticatca chicahuac, huan ica miyac tequiyotl oticlehcahuihque in quitzinin barco in on quitilantaya. ¹⁷ Quem an oticlehcahuihque in barquito, oquitlah-coyalohque inon hueyi barco ic ahmo maixsohui. Huan omomoutihcatc-ahque ic yas moxaltocas in barco itech inon xalsoquitl itocahyan Sirte. Ic inon oquitemohuihque inon lona den barco huan ijconon omocauque maquinaica inon yehyecatl. ¹⁸ Huan ic mostla sajconon oyehyecaticatca chicahuac. Oncan opeuque quitohuetzohuahque inon tlamamali itech in mar. ¹⁹ Huan ic huiptla ica tomahuan otictlasque ipan in atl nochin inon tlen oquihiucayaya ipan inon barco. ²⁰ Ipan miyac tonali ahuel otiquitaque in tonaltzintli niyan in sitlalten, huan tequin chicahuac in yehyecatl otechpanoc. Yotimohmoutihque ayacuel timaquisasque.

²¹ Quen yotipanoque miyac tonali ahmo aquin tlacuahtoc, in Pablo omo-quetz huan oquiniluic:

—Tlaczitzin, ocachi cuali nannechcaquinihque huan ahmo tihualquisanihque den Creta para titlapanonihque huan titlapolonihque. ²² Huan axan ximoyolchicahuacan tleca niyan se de namehuan ahmo miquis, masque in barco polihuis. ²³ Tleca inin tlayohua onechmonextili se ángel tetlatitlanil inon Dios aquin tehuan nimosetilihtoc huan nitepalehuihtoc. ²⁴ Huan in ángel onechiluic: “Ahmo ximomouti, Pablo, tleca ticpiya tlen timotemactis iixpa in hueyixtoc romanohteco. Huan mopampa Dios mechmaquixtilos den miqulistli nochten in aquin mohuan caten ipan in barco.” ²⁵ Ic inon, ocachi ximoyolchicautzinocan, tleca nicmati nele Dios in tlen onechiluic inon ángel, nochin quisas. ²⁶ Huan ticpiyahque tlen tiquisahitue ipan se tlali tlen ca inepanco in atl.

²⁷ Se yohuali satapa de inon ome semana ic tiyahticaten, oticatcahque ipan in mar itocahyan Adria. Otechuicataya san canic inon yehyecatl. San ihcuac yitlahcoyohuac inon tlacamen den barco otlatamatque yoahsi-tayahque ipan tlali. ²⁸ Huan oquitamachiuque ic huehcatla in atl huan oquipiyayaya sempohuali huan caxtoli huan se metro. Huan ocachi ompic oquitamachiuque oc sepa huan oquipiyayaya sempohuali huan chicome metro ic huehcatla. ²⁹ Huan omomoutiyayahque cana moixuitequis in barco ipan inon tetl. Huan ic ahmo nemis ocachi, oquintemohuihque itech in atl nahue huehqueyi ganchos tlen ilpihtoc icuitlapa in barco. Huan ica moucayotl oquichixque matlatui. ³⁰ Satapa inon tlacamen den barco oquinehnehuilhque maquisasque, huan ic inon opeuque quitemo-huiyahque in barquito, quen yasquiyanihque quitlasanihque oc sequin ganchos ic iixpa ipan inon barco. ³¹ Huan Pablo oquinahuati in tlayecanqui den soldados huan oquiluic:

—In tla inihque ahmo mocahuasque ipan in barco, namehuan ahuel nanmaquisasque.

³² Oncan in soldados oquitejque in lazo ic oilpihtoyahque inon barquito huan oquicaucque mahuetzi ipan in atl.

³³ Huan ic yau tlalui, in Pablo oquintequiuti nochten maquicuacan itlahtlen huan oquihto:

—Yiquipiya ome semana namehhuan ahmo nancochtoque huan niyan nantlacuahtoque. ³⁴ Namechtlatlautiya, xicuacan itlahtlen. Inon ic nele mechpalehuis. Tleca niyan aquin ahmo quipolos niyan se itzon.

³⁵ Ic oquihto inin, Pablo oquian se pan huan omotlasohcamat ica in Dios iixpa nochten. Oncan oquiomequixti huan opeu tlacua. ³⁶ Oncan nochten omoyolchicauque huan noyojqui otlacuahque. ³⁷ Oticahcatca ic tinochten ipan in barco ome ciento huan yehpohualí huan caxtoli huan se tlacamen. ³⁸ Huan satepa ic yotipachiuque, oquitlasque in trigo ipan in mar ic oquichiuque ocachi ahmo yetec in barco.

Quen omoatocac in barco

³⁹ Ihuac otlatuic, in tlacamen den barco ahmo oquixmatque in tlali. Huan oquitaque canic panosque inepantla in tetl hasta in atlantenti, huan omixcohyejque yec in tla cuali quipachosque in barco ompa. ⁴⁰ Oquitejque inon lazos den ganchos huan oquinaucque ipan in mar. Huan oquicaxanihque in timón tlen quihtosnequi inon tlen ic quinehnemiltiyahque in barco. Oncan oquiahcojque inon lona ic iixpa maquipalehui in yehyecatl. Oncan in barco opeu mopachohua in atlantenti. ⁴¹ Huan oahsito ipan canin quixnamiquis inon chicahuac atl huan in barco otulinito ipan in xali. In ic iixpa omoxaltocato in barco, huan ic icuitlapa opeu cohcotoni ic chicahuac oquihuitecatca in atl. ⁴² Oncan in soldados oquinejque quinmictisque in presos ic ahmo macholocan maltihtasque. ⁴³ Huan in tlayecanqui den soldados oquinec quimaquixtis in Pablo, huan ahmo oquinahuilli maquichihuacan ijcon. Tlahmo oquintequiuti in aquin oquimatque maltiyahque mamotlasacan ipan in atl ic maahsican atlantenti. ⁴⁴ Huan in oc sequinten mayahtiyecan ipan in tablas noso in tlen cohcotonque den barco. Ijcon omaquisque nochten ic tlalpa.

28

In tlen opanoc ica Pablo ipan in tlali Malta

¹ Ihuac yotimaquisque tinochten, oticmatque inon tlali tlen oticahsique itoca Malta. ² Inon chanimen de ompa otechyequitaque. Huan oquixotlaltihque se hueyi tletl ic omochiuitatca in itztic huan ic oquiauitatca. Huan otechiluihque tinochten matimopachocan timotonican. ³ Oncan in Pablo oquitlan oc chihon cohuitl huajqui huan oquitlalihticatca ipan in tletl ihcuac se cuatl ocholohticatca den tlatotonilotl huan oquiquitzqui ipan iman. ⁴ Ihuac inon chanimen oquitaque inon cuatl pilcatca ipan iman in Pablo, omoluihque yehhuanten:

—Inin tlatatl huelis temectiyani, masque omaquis ipan in mar, itlahtlacol ahmo quicahua manemi.

⁵ Huan Pablo omomatsetzelo ica in cuatl ipan in tletl, huan ahmo tlen oquipanoc. ⁶ Nochten oquichixticatcahque maposahui noso mahuetzi mijqui, huan ic huehcau oquichixticatcahque ihcuac oquitaque ahmo tlen oquipanoc. Omoyolcuepque huan opeuque quihtohuahque quen in Pablo yehhua se dios.

⁷ In tequihua de inon tlali itoca Publio. Yehhua oquimpix sequin calten ahmo huehca de ompa, huan otechtlatlauti ma ompa fimocahuacan. Ic inon

ompa otimocauque yiya tonali. ⁸ Opanoc quen in itata in Publio omococohtoya ica in totonqui huan tlahyili. Huan Pablo oya quiita. Huan ihcuac omoyolmacthi huan oquitlali in iman ipan yehhuatl, ijcon opahtic. ⁹ Huan ic inon ohualahque noyojqui oc sequin cocoxcamen aquin ochantiyayahque ipan inon tlali, huan noyojqui oquimpahti. ¹⁰ Huan ijcon molui otechtlasohtlahque huan queman otiyahque oc sepa ipan in barco, otechmacaque nochin tlen ticnequisque ipan inon viaje.

In Pablo yoahsic in Roma

¹¹ Satepa de yiya metztli ipan inon tlali, otiyahque ipan in barco tlen ompa oquipanoc inon tiempo itztic. Inon se barco de Alejandria huan ocuicayaya iixpa intlachialis de inon dioses Cástor huan Pólux. ¹² Otiyahsique canin in itentlatepetl Siracusa canin otimocauque yiya tonali. ¹³ Huan de ompa otiyahque san atlantentli ic otiyahsique itentlatepetl Regio. Huan ic mostla otiquixnamijque ic hualtemo yehyecatl. Huan ipan ome tonali otiyahsique itentlatepetl Puteoli. ¹⁴ Ompa otiquinahsitolhque sequin tocni-huan huan otechtlatlautihque matimocahuacan se semana inuan. Huan satepa otiquisque para Roma. ¹⁵ In tocnihuan den Roma yiquimautoque de tehhuau, ijcon oyahque technamiquihque ipan in hueyi ohtli itoca Foro de Apio canin itocahyan Yiya Calten. Ic oquinitac Pablo, omotlasohcamat ica in Dios huan ocachi omoyolchicau. ¹⁶ Ihcuac otiyahsique Roma, in tlayecanqui den soldados oquintemacti in presos in achto tlixpixqui. Huan Pablo oquicaque mamotepalui secnin ihuan se soldado aquin oquitzticatca.

Pablo tlanonotza ipan in altepetl de Roma

¹⁷ Huan satepa den yiya tonali in Pablo oquinnahuatic mahualacan in achtohque judeahotecos den altepetl Roma. Ihcuac omosentlalihque, oquiniluc:

—Nocnihuan, masque ahmo tlen oniquinchihuili in totlacaicnihuan ica intlamachilis den tochichicacoluau, onechtemactihque iixpa in tequihuahten romanohtecos nepa Jerusalén. ¹⁸ Ic nechchipahuilisque, yehhuan oquinequiyayahque nechcahcahuasque, tleca ahmo onechahxilihque niyan tlen tlahtlacoli ic nechmictisque. ¹⁹ Huan inon totlacaicnihuan ahmo oquinejqoc manicahcahua, huan ic inon onictlahtlan manechixcomaca in hueyixtoc Augusto César, masque ahmo tlen ca ic niqinteluis. ²⁰ Ic inon onamechnonotz matimonohnotzacan, tleca ic nele nicchixtica ic techtiochihualos ijcon quen namochten. Ic inon nica niilpitoc ica in cadena.

²¹ Oncan oquilihque:

—Tehhuan ten ahmo tlen ticselihtoque ica tehhuatl, niyan tlen amat den tlatli Judea, huan ahmo tlen techiluihtoque totlacaicnihuan aquin ohualahque de nepa. ²² Ticnequisque ticaquisque in tlen ticnehnehuilhtica tehhuatl, tleca ticmatihque nohuiyan ica tlahtohuahque ica inon yancuic tlanehnehuilistli.

²³ Ijcon tel, oquilihque tlen tonali huan oahsitolhque miyac tlacamen canin ocatca in Pablo. Huan de sancuel huan hasta tiotlac oquinnonotz ica in tetlatequiutilistzin Dios. Oquinequiyaya ijcon quinyolcuepas ica Jesús. Ijcon oquinnonotzayaya ica in itlanahuatil Moisés, huan ica tlen oquihcuilohque in tetlayolchicaucahuan de yihuehcau. ²⁴ Sequin oquineltoacaque in tlen in Pablo oquihotitacatca, huan oc sequinten ahmo oquineltoacaque. ²⁵ Huan quen ahmo oquismatiyayahque ic yehhuan ten, opeuque yahue sequin. Oncan Pablo oquiniluc:

—Yec inon tlahtoli oquimacaloc in Isaías in Itiotonaltzin Dios, maquinilui in tochichicacoluau. ²⁶ Ic inon oquilihque:

Xiyau huan xiquinilui inon tlacamen in tlen omihto in Dios:

“Namehhuan nanquicaquisque huan ahmo nanquinehnehuilisque.

²⁷ Tleca nanyoltepitzautoque huan ayacmo nanquicaquisnequihque.

Huan ica tlen onanquitaque, ahmo onanquinehnehuilihque,
ic nanmocuepacan huan namechtlapohpoluini namotlahlacol.”

²⁸ Xicmatican namehhuan tel, de axan inin tlamaquixtilistli den Dios momachiltiyahque in aquin ahmo judeahtecos, huan yehhuan ocachi quicaquisque.

²⁹ Ihuac Pablo oquihto inon, oyahque inon itlacaicnihuan huan tequin otlaholchiuque ica tlen oquicajque.

³⁰ Huan Pablo omocau ome xihuitl ipan in cali canin oquitlanehuihtoya huan oquinseliyaya nochin aquin yahue quiita. ³¹ Niyan aquin ahmo oquitlacahualti huan ahmo ica moucayotl oquinonotzayaya quen quintequiutilos in tlacamen in Dios. Huan oquinextiliyaya ica Totecohtzin Jesucristo.

IN ITLAHCUILOLAMATZIN IN TETIOTLATITLANIL PABLO ICA IN TLANELTOCANIMEN ROMANOHTECOS

In Pablo quintlahcuiluiya in tlaneltocanimen romanohtecos

¹ Notlasohicnihan romanohtecos in aquin nampohuihque tehuaxcahuan Dios: nehhuatl Pablo namechtlahcuiluiya, quen nitetlatitlanil in Jesucristo. Dios onechtequiutiloc quen nitetiotlatitlanil ic niqinmatiltis in tlahtoli den temaquixtilistli.

² Dios yiquincaquiltiohtoc inin cuali tlahtoli de ocho ica inohque tetlayolchicaucahuan ipan inon Itlahcuiloltzin Dios. ³ Inon cuali tlahtoli ica in Iconetzin Jesucristo aquin otlacatihuc quen tlatcatl, den ichanihcahuan in hueyixtoc David. ⁴ Huan Itiotonaltzin Dios oteihxiti den mijcamen in Jesucristo, huan ica inon chichahualistli den ihxohualistli oquinmatiltiloc nochin tlacamen Yehhuatzin in Iconetzin in Dios. Huan Yeh in Jesucristo Totecohtzin. ⁵ Tepampa in Jesucristo, Dios nechuelitaloc quen tetlatitlanil ica Itocahtzin, maniquinmatiltican nochin tlatitpac tlacamen ica tlen mochiutoc, huan maquineltocacan huan matetlacamatican. ⁶ Noyojqui namehhuan romanohtecos in aquin Dios mechnotzalohtoc ic nanmochihuasque tehuaxcahuan in Jesucristo.

⁷ Namechtlahpalo namochten aquin mechtlasohtlalo in Dios huan nampohuihque tehuaxca. Huan xicselican in tlatiochihualistli huan mamechylolsehuilo in Dios Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo.

In Pablo quinequi yas quintas in tocnihuan romanohtecos

⁸ Ocho ica tetlasohtlalis in Jesucristo nitetlasohcamati noDios ica nochin namehhuan, tleca nohuiyan tlahtohuahque ica namotlaneltoquilis. ⁹ In Dios aquin nitepalehuiya ica nochin noyolo ic niqinmatiltiya in cuali itlahtoltzin Iconetzin, Yehhuatzin momati quen nochipa namechilnamiqui ica noyolmachtilis. ¹⁰ Nitetlatlauhica in Dios manechahuilican ic niyas namechitas, tla yeh in tetlanequilis Yehhuatzin. ¹¹ Nicnequi niyas namechitas huan namechpanoltis in tetlocolil in Dios ic ocachi ximoyolchicahuacan ica Totecohtzin. ¹² Quen tiquihtosque, matimoyolchicahuacan se huan oc seya ica inin totlaneltoquilis, namohuaxca ijcon quen nohuaxca.

¹³ Nocnihan, nicnequi xicmatican quen miyacpa nicnequi niyas namechitas, huan hasta axan ahuel. Nicnecot niyas ic niqinlaneltoctis noyojqui sequin namochantlacahuan ica itlahtoltzin Dios, ijcon quen nohuiyan.

¹⁴ Ic inon huelica nicchihuas ica nochten, masque sentlapalchanimen noso masehualten; masque tlamatihque noso ahmo. ¹⁵ Ijcon tel, ica nochin noyolo nimocuihcuitica ic namechmatiltis in temaquixtilistli noyojqui sequin namehhuan romanohtecos namochantlacahuan ompa Roma.

In ichichahualis in itlahtoltzin Dios

¹⁶ Ahmo nimopinautiya ica in itlahtoltzin Dios, tleca yeh techichahualis in Dios ic momaquixtisque nochten in aquin quineltochahque in itlahtoltzin. In judeahtecos oquicajque ocho huan satapa in aquin ahmo judeahtecos. ¹⁷ Ica in itlahtoltzin technextiliya quen quixtlapacholos tlahtlacoli in Dios. Huan ijcon techchihuulilos san ic tifeneltocahque.

In tlahtlacoli den tlatitpac tlacamen

¹⁸ Dios aquin ilohuac neluicac yimonextihtoc quen quintlapanoltilos in tlacamen ahmo cualten huan in aquin ahmo techihuahque cuenta. Yehhuan aquin quixnamiquihque in tlen melahuac. ¹⁹ Yehhuan cuali quimatihque quen ilohuac in Dios. Yiquimatinihque inon tlen cuali quimati in tlacatl ica in Dios, tleca Yehhuatzin yimomatiltihtoque. ²⁰ In tlen ahuel tiqitiasque yimomautoc ica nochin tlen oquiyolilitoc. Quihtosnequi techicahualis tlen ahmo tlamis huan tetlamatilis mahuestic. Huan ijcon niyan aquin ahuel nele quihtohua: “Ahmo nicmati tla ilohuac in Dios.” ²¹ Masque in tlacamen ijcon oquimatque quen ilohuac in Dios, ahmo otemahuestilihque. Niyan oetlasohcamatque. In tlahmo san tlaluis in tlen oquinehnehuilihque, huan ic inon ocachi ocalajque ipan in tlayohuilotl. ²² Masque oquihtoque tlamatihque, yehhuan omocauque ocachi xoxos. ²³ Tleca ahmo otemahuestilihque in Dios aquin ilohuac nochipa, tlahmo oquinmahuestilihque in tlachihchiuten dioses ixnesi in tlacatl aquin miqui, huan in totomen, huan in cohuaen, huan in yolcamen.

²⁴ Ic inon in Dios ahmo oquintzacuililoc maquichihuacan in tlen ahmo cuali intlamachilis, huan ijcon omopinautihtoque seya huan oc seya. ²⁵ Huan ijcon quen quineltoconihque in tlen melahuac den Dios, ocachi oquineltoaque in tlen ahmo melahuac. Temahuestilinihque in Dios aquin omochiu nochin, huan yehhuan oquimahuestilihque san yeh in tlen omochiu. Huan temahuestilinihque nochipa. Ijcon mayeto.

²⁶ Ic inon in Dios ahmo oquintzacuililoc mamopinautihtocan. In sihuamen oquilhaque quen monamicini ihuan in tlacatl, huan hasta quinequi ihuan motlalis oc se isihuaicniu. ²⁷ Huan ijcon noyojqui in tlacamen oquilhaque quen motlalisquiyanihque ihuan in sihuatl huan omotlalihque ihuan oc se itlacaicniu, huan ijcon omopinautihtoque san ic yehhuan. Huan ijcon oquiselihque intlapanolis tlen quinamiquis ica inon xpoliucayotl.

²⁸ Huan quen ayacmo quinequihque teixmatisque in Dios, Yehhuatzin ahmo oquintzacuililoc maquinehnehuilican tlen ahmo cuali, huan ijcon maquichihuacan quen yehhuan quimpactis. ²⁹ Quieutoque nochin tlen ahmo cuali, quen xpoliucanemilistli huan in nexicoli. Huan caten mohuaxcatianimen, huan femictianimen, huan tlahtoleros, huan tlahcayauacamen, huan san tlen quichiutinemisque. Huan noyojqui caten istlacatcamen, ³⁰ huan teca tlahtohuahque huan tecocoliyahque in Dios. Huan caten in ahmo tlamahuestilianiemen huan san mohueyiliyahque. San quipancuihque in tlen ahmo cuali huan ahmo quinmahuestiliahque intatahuan. ³¹ Ahmo quinehnehuiliahque. Ahmo quitzonquixtisque intlahtol huan ahmo tepantlachiyahque. Ahmo tetlapohpoluiyahque huan ahmo teca tlocoyahque. ³² Oquimatque in tlen omihto in Dios ica yehhuan aquin quichihuahque ijcon, quen quinamiqui in miquilistli. Masque san ijcon quichiuticaten huan hasta quinyequifahque quen oc sequin maquichihuacan.

2

In Dios tlixcomacalos ica in tlen melahuac

¹ In aquin quitlahtlacoltiya in itlacaicniu ica tlen oquichiu no ica motlahtlacoltiltoc, tleca quichiutica ijcon noyojqui. ² Ticmatihque in Dios tlixcomacalos melahuac ihcuac quintlahtlacoltilos yehhuan aquin quichihuasque inon ahmo cuali. ³ Huan in aquin ijcon quichihua inon ahmo cuali ahmo maquinehnehuili maquisas ica in tlixcomacalistli in Dios ihcuac yehhuatl quitlahtlacoltis in itlacaicniu. ⁴ Huan ahmo maquixtlasa tetlasohlalis huan

tetlapohpoluilis tequin hueyi. Maquinehnehuili quen tetlasohtlalis quimoy-olcuepiliya. ⁵ Huan quen molui yoltepitztic huan ahmo moyolcuepas, ijcon motlahtlacolsentlaliya. Huan ic inon quihualahsis tecualanilis in Dios ipan tonali ihcuac tlixcomacalos melahuac. ⁶ Yeh in tonali queman Yehhuatzin quinmacalos cada seya in quen quichiutoc. ⁷ Quinmacalos nemilistli nochipa in aquin nochipa quichihuahque in tlen cuali huan nemisque quen quichixticaten in tehueyilistzin huan temahuestilis huan in nemilistli nochipa. ⁸ Huan quintlapanoltilos ica cualantli in aquin teixnamiquihque huan ahmo tetlacamatihque ica in tlen melahuac, in tlahmo quitlacamatihque ica in tlen ahmo cuali. ⁹ Yes tlapanolistli huan tlocoyalistli ica nochin aquin quichihuasque in ahmo cuali. In achtohque in judeahtecos huan noyojqui in aquin ahmo judeahtecos. ¹⁰ Huan quinmacalos in cuali nemilistli ica mahuesyotl huan san quiselisque nochten in aquin quichihuasque in tlen cuali, in achtohque in judeahtecos, huan noyojqui in aquin ahmo.

¹¹ Tleca Dios ahmo quichicotlasohtlalo ica niyan aquin. ¹² Yehhuan aquin ahmo oquimatque tlen quihtohua in itlanahuatil Moisés noyojqui mopolosque tleca otlahtlacolanque, masque ahmo oquintequiuti inon tlanahuatili. Huan yehhuan aquin oquimatque tlen quihtohua inon tlanahuatili huan otlahtlacolanque, in Dios quintlahtlacoltos ica inon tlanahuatili. ¹³ In aquin san quicaguihque in itlanahuatil in Moisés, ahmo ijcon caten tlamelajcan teixpa in Dios, tlahmo san aquihque quitlacamatisque. ¹⁴ Yehhuan aquin ahmo judeahtecos, masque niyan ahmo quimatihque tla oncan in tlanahuatili tlahcuilohtoc, nele quimatihque in tlen monequis in Dios. Queman quichihuahque ijcon quen quihtohua inon tlanahuatili, quihtosnequi quipiyahque in tlanahuatil inyolihtec. ¹⁵ Ica tlen quichihuahque, monextiya nele quimatihque in tlen cuali, quen quihtohua in tlanahuatili tlahcuilohtoc, huan yeh in tlanahuatili tlen quichihuasquiyani ica yehhuan. Ic inon quimatihque tla cuali noso ahmo cuali in tlen quichiuticaten. ¹⁶ Huan ahsiquiu in tonali queman Dios tetitlanilos in Jesucristo maquinixcomacalo nochin tlacamen ica tlen quinehnehuiliyahque, tla cuali noso ahmo, ijcon quen nitlanonotza ica in cuali itlaholtzin.

In judeahtecos huan in itlanahuatil in Moisés

¹⁷ Huan yes aquin quihtohua mach judeahteco, huan quitemachiya in itlanahuatil Moisés, huan cana mohueyiliya ic quiixmatilo in Dios. ¹⁸ Quinehnehuiliya in tetlanequilis in Dios, huan ica in tetlanahuatil momachtiya quen quichihuas in tlen ocachi cuali. ¹⁹ Huan ic inon quinehnehuiliya cuali quinmactis in aquin ahmo teixmatihque in Dios, huan quinnextilis in aquin nemihque ipan in tlayohuilotl. ²⁰ Quinehnehuiliya cuali quinmactis in xoxos huan noyojqui ica in cocone. Ijcon quen quixmati in tetlanahuatil, yehhuatl quinehnehuiliya ocachi tlamautoc, huan cana quixmati in tlen melahuac. ²¹ Huan tla yehhuatl quinnonotzas in oc sequin, tel, yehhuatl moihmatisquiyani. Huan in tla san yehhuatl quinnonotza ahmo matlachtequican, tel, ahmo tlachtequisquiyani. ²² San yehhuatl quihtohua ahmo cuali in xpolucayotl. Tel, ahmo ijcon quichihuasquiyani. San yehhuatl quinixtohuetzohua in santos. Tel, ahmo tlachtequisquiyani ipan intiopan. ²³ Tel, mohueyiliya ic quixmati in tetlanahuatil, huan tepinautiya in Dios ic ahmo quitlacamati inon tetlanahuatil. ²⁴ Ic inon tel, in Dios oquimoluilis inon judeahtecos ipan tlahcuiloltzin: "Inohque aquin ahmo judeahtecos teca tlahtohuahque in Dios ica namotlahtlacol."

²⁵ Ic nele in ixmatcayotl den judeahteco quipalehuis in tla nele quitlacamatis in itlanahuatil Moisés. Huan in tlahmo tlacamatis, quihtosnequi

san tlaluis inon ixmatcayotl. ²⁶ Huan in aquin ahmo quiapiya in ixmatcayotl den judeahteco, huan tla quichihua quen quitequiutiya in itlanahuatl in Moisés, quisa quen quiapiya inon ixmatcayotl, masque ahmo quiapiya. ²⁷ In aquin ahmo quiapiya in ixmatcayotl den judeahteco, huan quitlacamatis in itlanahuatl in Moisés, yehhuatl monextiya ocachi cuali quen in aquin quiapiya in ixmatcayotl huan ahmo quitlacamati in itlanahuatl in Moisés. ²⁸ In Dios ahmo mochihua cuenta san ica inon ixmatcayotl. Yehhuatzin monequi ximotemacti ica nochin moyolo. ²⁹ In aquin ijcon quichihua, yehhuatl ic nele in judeahteco, huan Yehhuatzin motas in tlen quiapiya seya ipan iyolo, yeh in tlen den Itiotonaltzin huan ahmo san tlahcuiloli. In aquin nele ijcon quichihua, quimahuestililos in Dios, masque in tlacamen ahmo.

3

¹ Tel, ¿quen mopalehuis seya tla judeahteco? Noso, tel, ¿tlen ichichahualis quiapiya inon ixmatcayotl? ² Nele quiapiya miyac ichichahualis, huan nele mopalehuis. Ic achto in Dios oquinflapehpeniloc inon judeahtecos maquiapiyacan in tetlahtoltzin. ³ Huan masque sequin de yehhuan oteilcauque Yehhuatzin, ahmo quihtosnequi Dios ayacmo quitzonquixtilos tetlahtol. ⁴ Maticnehneuillcan in Dios melahuac masque nochin tlatl mochihuasquiyanihque tlahcayaucamen. Quen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin:

Ihcuac tlahtlen mihtos Tehhuatzin, huelica monextis ica in tlacamen nochipa melahuac tetlahtol, huan ijcon niyan aquin ahuel teixnamiqui.

⁵ Queman tiquitasque in ahmo cuali tlen quichihuas in tlatl, inon technextiliya quen in Dios oc noncua nele tlamelajcan. Ic inon, cana quihtos seya: “Ahmo nele tlamelajcan in Dios tla quitlapanoltilos inon tlatl ica itlahtlacol, teca in ahmo cuali tlen quichihua monextiya quen Dios nele tlamelajcan.” Huan ijcon quinehneuiliyahque sequin tlacamen. ⁶ ¡Huan ahmo ijcon melahuac! In tla Dios ahmo nele in Tlamelajcatzintli, tel, ¿quen cuali moixcomacacque in tlatcicpac tlacamen?

⁷ Huan cana quihtos in tlahtlacolyo: “In tla noistlacatilis ocachi monextiya quen Dios Tlamelajcatzintli, tel, ¿tleca nechixcomacacque quen tlahtlacolyo?” ⁸ Huan in tla ijcon, tel, ¿tleca in tlahmo ticchihuasque in ahmo cuali, tla ijcon hualas in tlen cuali? Huan ijcon noca tlahtohuahque sequin. Quihtohuahque tehuan ijcon tiquinnextiliyahque. Huan yehhuan ijcon quitlanticaten intlanolis.

Nochin tlacamen tlahtlacolyohque

⁹ Tel, ¿tlen quihtosnequi? Tel, ¿cana tehuan tijudeahtecos ocachi ticualten quen in oc sequin aquin ahmo? Huelis ahmo. Tleca yinamechmatilthotc nochten quintequiuthotc in ichichahualis in tlahtlacoli, masque judeahtecos noso ahmo. ¹⁰ In Itlahcuiloltzin quihtohua:

Ahmo oncan niyan aquin cuali, huan niyan seya.

¹¹ Ahmo oncan niyan aquin quinequis tlaqaquis.

Ahmo oncan niyan aquin tetemos in Dios.

¹² Nochten mopolohtinemihque huan nochten omochiuque ahmo cualten. Ahmo oncan niyan aquin quichihuas in tlen cuali, ahmo oncan niyan seya.

¹³ Intlahtol molui ahmo cuali, incamac quen in tlattecohtli tlapoutoc, huan ica intlahtol tlahcayahuahque.

Intlahtol quicocos quen temicotiya in cohuatl ihcuac tecua.

¹⁴ San camanaltlahtohuahque huan ic mopatzmictiyahque.

¹⁵ Huan mocuihcuisque ic momictisque.

¹⁶ Ica tlen quichihuas, cualica in tetzahuitl huan tlen ic tlocoya.

¹⁷ Ahmo quimatihque quen mocahuasque tlamach.

¹⁸ Huan niyan ahmo temoucaitahque in Dios.

¹⁹ Ijcon quihtohua in tetlanahuatil huan ticmatihque nochin tlen quihtohua in tetlanahuatil, quihtohua ica in judeahtecos aquin quinqtequiutiya inon tetlanahuatil. Huan nochin inin quihtosnequi niyan aquin ahhucl quihtohua: "Ahmo nitlahtlacolyo." Huan ijcon nochin tlatitcápac tlamamen mocahuasque motlahtlacoltihtoque ica in Dios. ²⁰ Masque seya quinequi quitlacamatis in itlanahuatil Moisés, ahhucl ijcon quixtlapachos itlahtlacol teixpa in Dios. Inon itlanahuatil san technextiliya quen titlahtlacolyohque.

Tlamaquixtilos ica in tlaneltocalistli

²¹ Huan ic inon ticnehnehuiliyahque quen cuali quixtlapachos totlahtlacol teixpa in Dios. Ahmo omochiu cuenta Yehhuatzin in tla oticlacamatque inon tlanahuatili, masque ipan in tlanahuatili, ijcon quen ipan intlacuiloluan in tlayolchicaucamen, quihtohua quen mochihuas. ²² Huan axan Dios quixtlapacholos totlahtlacol teixpa ic titeneltocasque in Jesu-cristo, huan ijcon mochihuas ica nochten aquin teneltocasque. Huan ic inon ahmo aquin techicotlasohtlalo. ²³ Nochten tlahtlacoltihtoque huan ahmo nochipa quichiutoque in cuali tlen monequis in Dios. ²⁴ Huan ic inon in Dios ica tetlasohtlalis oquixtlapacholoc totlahtlacol teixpa quen totetlocolil, ic titetemachisque in Cristo Jesús aquin topampa otlahtolo. ²⁵ Ihuac omicohuac in Cristo, in Dios omocahualoc topampa matlahtolo ica teyestzin, huan ijcon otimaquisque den totlahtlacol ihcuac oticneltocaque. Ic inon technextililoc in Dios nele Tlamelajcztintli, quen omochicotlapacho in tlahtlacolten den achto in temiquilis in Cristo. ²⁶ Noyojqui ijcon monextihtoc in Dios quen Tlamelajcztintli huan Yehhuatzin in aquin quixtlapacholo itlahtlacol teixpa in aquin teneltoca in Jesús.

²⁷ Tel, ¿aquin cuali mohueyiliya teixpa? ¡Niyan aquin! ¿Tleca? Tleca ahmo ica tlen quichihuas seya, mosetililos tehuan in Dios. Mosetililos tehuan in aquin teneltoca, huan ijcon ahmo oncan tlen ic mohueyiliya.

²⁸ Yitichipautoque quen Dios quixtlapacholos itlahtlacol in aquin quinel-toca, huan ahmo mochihua cuenta tla oquinequiyaya quitlacamatis in itlanahuatil Moisés noso ahmo.

²⁹ Tel, ¿nanquinehnehuiliyahque in Dios san yeh den judeahtecos? Tel, ¿ahmo ijcon noyojqui in Dios den aquin ahmo judeahtecos? ¿Tlahmo den tinochten? ³⁰ Huan san se Dios oncan, in aquin oquixtlapacholoc intlahtlacol in judeahtecos aquin quineltochahque ica in Cristo, ijcon quen quimochi-huili ica in aquin ahmo judeahtecos. ³¹ Oncan tel, ¿ticchihuasque san tlalus in itlanahuatil in Moisés ic ticneltocasque? ¡Huelis ahmo! ¿Tlahmo ocachi tiquinnextilisque quen cuali tictlacamatisque itlanahuatil ica techicahualis?

4

In itlaneltoquilis in Abraham

¹ In Abraham oilohuaya quen tetahtzin den tochanihcau judeahteco. Tel, ¿tlen omomachtli ica in temaquixtilis in Dios? ² Tla Dios oquixtlapacholoc itlahtlacol ica tlen oquichiu, ic inon in Abraham cuali mohueyiliya. Huan in Dios momati in Abraham ahhucl mohueyiliya ica tlen oquichiu. ³ Huan tlahmo quihtohua in Itlahcuiloltzin: "In Abraham oteneltocac in Dios, huan ijcon oquitlapachoc itlahtlacol." ⁴ Huan in aquin tequiti ahmo quiselis in

itlaxtlahuil quen itetlocolil, tlahmo quen quihuiguiyahque. ⁵ Huan niyan aquin cuali momaquixtis. Huelica tetemachis in Dios aquin quixtlapacholos itlahtlacol in tlahtlacolyo san ica itlaneltoquilis, huan ahmo ica tlen quichi-huas. ⁶ Ijcon noyojqui in David quinnonotza ica in paquilstli den tlatatl aquin Dios quiselilos quen tlamelajcan huan ahmo mochihua cuenta ica tlen oquichiu, san oteneltocac. ⁷ Oquihto in David:

Pactoque inohque aquin Dios oquintlapohpoluiloc intlahtlacol quen oquinixtlapacholoc.

⁸ Pactos in tlatatl aquin in Dios ahmo mochihua cuenta ica itlahtlacol.

⁹ Tel, ¿inin paquilstli yetos san ica in aquin quiipiyahque in ixmatcayotl den judeah-teco, noso noyojqui ica in aquin ahmo quiipiyahque inon ixmatcayotl? Yotiquihtoque in Dios omoseli in Abraham quen tlamelajcan ica itlaneltoquilis. ¹⁰ Tel, ¿queman oquiseliloc in Abraham? Tel, ¿ocatca satepa noso achto ic oquiseli in ixmatcayotl? ¿Tlahmo achto ihcuac oquiseli? ¹¹ In Abraham oquiseli in ixmatcayotl den judeah-teco quen maye moixmautoc quen Dios yoquiseliloc quen tlamelajcan ica itlaneltoquilis. Ic inon in Abraham omochiu quen tetahtzin de nochten aquin quineltocahque, masque ahmo quiselihtoque inon ixmatcayotl. Huan noyojqui quinselilos in Dios quen tlamelajcanten. ¹² Ic nele in Abraham tetahtzin den inohque aquin quiipiyahque in ixmatcayotl den judeah-tecos huan noyojqui quineltocahque quen omoneltocac tochichicacoltzin Abraham achto ic oquiseli inon ixmatcayotl.

In tlahtoli yotzonquis ic inon tlaneltocalistli

¹³ Dios omocaquiltihque in Abraham ihuan ixuihuan quen quiselisque in talticpacitli quen intetlocolil. Huan inon tlahtoli omocaquilti ahmo ic oquitlacamat inon tlanahuatili, tlahmo ic oteneltocac in Dios. Ic inon oquiseliloc quen tlamelajcan. ¹⁴ Tla huelica quitlacamatis inon tlanahuatili ic quiselis inon itetlocolil, ic inon in aquin san quineltoca ahuel quiselis. Huan ijcon ahmo tzonquisas quen oquicaquiltiloc in Abraham. ¹⁵ Tleca in aquin quixnamiquis inon tlanahuatili quiselis tapanolistli, huan canin ahmo oncan inon tlanahuatili, ahmo oncan tlen quixnamiquis.

¹⁶ Ic inon, quiselisque inon tlahtoli ica intlaneltoquilis quen intetlocolil den Dios, huan ic nele yes para nochin ichichicaixuihuan. Quihtosnequi inon tlahtoli ahmo san para yehhuan aquin quitlacamatisque in tlanahuatili, in tlahmo nochten aquin quineltocasque quen Abraham. Huan ijcon omochiu in tochichicacoltzin den tinochten. ¹⁷ Ijcon ca ipan Itlahcuiloltzin: "Tel, nimitzchiutoc tetahtzin den miyac tlacamen." Quihtosnequi in Abraham totahtzin teixpa in Dios aquin oteneltocac. Yehhuatzin in Dios aquin moihxitisque in mijcamen huan yimihtohtoc in tlen ayamo oncan quen yesquiyani.

¹⁸ Huan masque ahmo oquinehnehuili quen quitas iconeu, in Abraham oteneltocac. Huan ijcon omochiu tetahtzin de miyac tlacamen, ijcon quen omoluic in Dios: "Huan ijcon yesque in moxuihuan miyac." ¹⁹ In Abraham ahmo oquilcau in itlaneltoquilis huan masque yocahxiltihtaya se ciento xihuitl. Huan no ijcon ahmo oquichiconehnehuili, masque in isihuau Sara tequin yichicahuac ic quitas iconeu. ²⁰ Ahmo tlen oquichiconehnehuili ica tlen omocaquilti in Dios, tlahmo ocachi oteneltocac huan otemahuestili in Dios. ²¹ Ica tlen oquiyemat quen Dios mopiya in chichahualistli ic mochihua nochin tlen mihtos. ²² Ic inon in Dios oquixtlapacholoc itlahtlacol ica itlaneltoquilis.

²³ Huan quen Dios oquixtlapacholoc itlahtlacol ica itlaneltoquilis, inon ahmo moihcuilotoc san ica in Abraham. ²⁴ Noyojqui omoihcuido ica tehhuanten, quen Dios no quixtlapacholos totlahtlacol tehhuant aquin ticneltocasque ica Yehhuatzin aquin oquihxitilic den mijcamen in Jesús, Totecohtzin. ²⁵ Yehhuatzin in aquin otetemactihque ica in miqulistli ica totlahtlacol huan oihxohuac ic quixtlapacholos totlahtlacol teixpa in Dios.

5

In tlen ticpixtoque ic oquixtlapacholoc totlahtlacol

¹ Quen oquixtlapacholoc totlahtlacol quen oticneltocasque ica tlen omochiu topampa in Cristo, yeh in ica timosetilihtoque tehuan in Dios. ² Ica in Cristo oticselihque inin tlatochihualistli huan ijcon timoquetzahque chichahuac. Huan tipactosque ihcuac titechixticaten ic timonextisque cualtzin tehuan. ³ Huan ahmo san inon, in tlahmo noyojqui tipaquisque ica tlen titlapanosque, quen ticmatihque in tlapanolistli technextilis quen timocahuasque yoltlamach. ⁴ Huan in tlapohpoluulistli quichichahuas totlamachilis huan ic inon ticchixtosque huan ahmo ticchiconehnehuilisque. ⁵ Huan ticmatihque ic nele melahuac ica tlen ticchixtosque, tleca Dios techmacalotoc miyac tetlasohtlalis, huan Yeh in Itiotonaltzin aquin techualiquililohtoc inon tetlasohtlalis.

⁶ Ihcuac ahhuel timomaquixtisque san tehhuant, oahsic in tonali tlen omihoc in Dios, quemant in Cristo omicohuac topampa tehhuant ahmo ticualten. ⁷ Ica tequiyotla seya miquis ipampa in cuali tlatcatl, masque quemaniyan ixcohyehui miquis seya ipampa se tlatcatl molui cuali. ⁸ Huan omonexti in Dios in tetlasohtlalis ica tehhuant, masque ihcuac oc titlahtlacolyohque, omicohuac topampa in Cristo. ⁹ Huan axan, quen yoquixtlapacholoc totlahtlacol in Dios ica temiquilis in Cristo, ocachi ihciu techmaquixtilos ica in tlapanolistli den Dios. ¹⁰ In Dios otechsetililic tehuan ica imiquilistzin Iconetzin ihcuac otiteixnamiquiyayahque. Huan quen axan yotechsetililic, tlahmo ocachi ihciu techmaquixtilos, quen nemohua tohuan. ¹¹ Noyojqui tipaquihque ica nochin tlen otechchihuililic in Dios tepampa Iconetzin, Totecohtzin Jesucristo. Huan ica Yehhuatzin timosetilihtoque tehuan in Dios.

In Adán huan in Cristo

¹² In tlahtlacoli omochiu ipan in tlatlicpactli san ica se tlatcatl, yeh in Adán. Huan inon tlahtlacoli ocualiac in miqulistli. Huan ijcon omosou in miqulistli ica nochin tlacamen, tleca nochin otlahtlacolanque. ¹³ Ihcuac ayamo ocatca in itlanahuatli in Moisés, yocatca in tlahtlacoli ipan in tlatlicpactli. Huan canin ahmo oncan inon tlanahuatli, ahmo quintlahtlacoltyahque. ¹⁴ Huan masque ahmo ocatca inon tlanahuatli hasta in tonali den Moisés, nochin tlatcatl aquin onentoyahque den itonal in Adán hasta itonal in Moisés, nochin omijque. Omijque masque ahmo otlahtlacolanque ijcon quen otlahtlacolan in Adán. In miqulistli opeu mosohua ica in Adán ijcon quen in yancuic nemilistli pehuas quinyolitis ica in aquin quiptiya tlen hualuilohuas.

¹⁵ In tlen oquinchihuili in Adán in tlatlicpac tlacamen ahmo ijcon quen oquinchihuililic in Cristo. Ica itlahtlacol in Adán miyac omijque. Huan ica tetlasohtlalis in Cristo, oquinnextililic tetlasohtlalistzin Dios, huan tetlocolil oquinahsico ica in miyacten. ¹⁶ In itlahtlacol Adán ahmo ixnesi quen in tetlocolil in Dios, tleca itlapanolis in Adán ica san se itlahtlacol, yeh in

miquilistli. Huan ica temaquixtilistzin in Dios, Yehhuatzin oquixtlapacholoc intlahtlacol teixpa in tlahtlacolyohque, masque otahtlacolanque tequin. ¹⁷ Huan quen ijcon ica itlahtlacol san se tlatatl, oquintlan nochten in miquilistli, molui ocachi quiahsisque in miyacten in nemilistli ica san seya, Yehhuatzin Jesucristo. Yehhuan aquin quiselisque in hueyi tetlocolil Dios tlen ic omosetililic tehuan.

¹⁸ Huan ijcon quen ica itlahtlacol san se tlatatl, nochin tlatatl tlahtlacolihque, ijcon noyojqui ica san se Tlamelajcatzintli, nochten quixtlapacholos intlahtlacol teixpa, huan inohque quiahsisque in nemilistli. ¹⁹ Tel, quen ica se tlatatl, yeh in Adán aquin ahmo otetlacamat, miyacten tlahtlacolihque, no ijcon ica se tlatatl, aquin otetlacamat, Yehhuatzin in Cristo, miyacten oquixtlapacholoc intlahtlacol teixpa.

²⁰ Huan ic inon oquiltlalilic in tetlanahuatil ic maticnehnehuilican quen tequin titlahtlacolantoque. Huan ic inon nesi tlaluis tetlasohtlalis ica tehuan. ²¹ Ic inon, ijcon quen in tlahtlacoli ocialicac in miquilistli, no ijcon ica tehuan aquin oquixtlapacholoc totlahtlacol teixpa in Dios, in tetlasohtlalis quiipya chichahualistli ic techmacalos in nemilistli nochipa.

6

Ayacmo techtequiutiya in tlahtlacoli

¹ Tel, ¿tlen tiquihtosque? Tel, ¿ijcon titlahtlacolantiyisque ijcon manesi ocachi hueyi tetlasohtlalis in Dios? ² ¡Huelis ahmo! In tlahtlacoli ayacmo techtequiutiya, huan ic inon ayacmo matitlahtlacolanacan ocachi. ³ Tel, ¿ahmo nanquimathique tlen quihtosnequi in tlacuatequilstli? Ihuac timocuatequisque, quihtosnequi tehuan timosetilihtoque in Cristo. Huan tiquihtosque tehuan otimijque. ⁴ Tel, ihuac otimocuatequihque tehuan in Cristo, otimijque huan otechtoaque tehuan in Cristo. Huan quen Cristo oteihxitilic den mijcamen ica techchahualis in Tohueyitahtzin, no ijcon otechihxitilo, matinemican ipan in yancuic nemilistli.

⁵ Tel, quen timosetilihtoque tehuan in Cristo, quihtosnequi otimijque tehuan, no ijcon techihxitilohtoc ijcon quen Yehhuatzin oteihxitilic.

⁶ Xicnehnehuilican in totlanehnehuilis yihuehcau omopolo ihuac omicohuac in Cristo ipan in cruz. Huan ijcon in totlacayo tlahtlacolihque ayacmo matechyohtilana, huan ayacmo matechtequiuti in tlahtlacoli. ⁷ Tleca in aquin yimictoc, ayacuel quitequiutiya in tlahtlacoli. ⁸ Huan tla tiquihtosque timictoque tehuan in Cristo, ficneltocahque noyojqui tinemisque tehuan.

⁹ Huan ticmathique quen in Cristo oteihxitilic den miquilistli, ayacmo queman micohuas, huan ayacmo quiipya chichahualistli in miquilistli ic temictis. ¹⁰ Ic omicohuac in Cristo, oquiltlamiltic in ichichahualis in tlahtlacoli quen nochipa. Huan quen nemohua, nemohua axan tepampa in Dios.

¹¹ Ijcon noyojqui namehhuan xicnehnehuilican ayacuel mechtequiutis in tlahtlacoli huan mechtequiutilos in Dios, quen nanmosetilihtoque tehuan in Cristo Jesús, Totecohtzin.

¹² Ic inon ayacmo xicmonecahuilican mamechtequiuti in tlahtlacoli ipan namotlacayo, quen quinequi mechtlacamatiltis in namotlanequilis ahmo cuali. ¹³ No ijcon ahmo xictemactican namotlacayo ic nanquichihuasque in ahmo cuali, tlahmo ximotemactican ica in Dios, quen in aquin yimictoc huan oc sepa nemi. Huan xictemactican namotlacayo ica Yehhuatzin ic xicchihuacan in tlen cuali. ¹⁴ In tlahtlacoli ayacmo mechtequiutiya, tleca ayacmo mechtequiutiya in itlanahuatil in Moisés. In tlahmo mechtequiutiya in tetlasohtlalis Dios.

Se tlanamictilistli ica seya aquin temajco

¹⁵ ¿Tlen quihtosnequi, tel? ¿Techcahuilihtoque titlahtlacolasque tleca ahmo techtequiutiya in itlanahuatil Moisés, huan techtequiutiya in tetlasohlalis Dios? ¡Huelis ahmo! ¹⁶ Nanquiyecmatihque tla nanmotemactisque quen temajco ica seya aquin nanquitlacamatisque, yeh inon mechtequiutiya, huan huelica nanquitlacamatisque. Ijcon tel, tla nanquitlacamatisque in tlahtlacoli, nanmiquisque. Huan tla nantetlacamatisque in Dios, ijcon nantlamelajcannemisque. ¹⁷ Huan nitetlasohcamati ica in Dios, quen namehhuan aquin achto ocatcahque imajco in tlahtlacoli, axan yonanquitlacamatque ica namoyolo in tlen itlanextiltzin in Dios tlen ipan nanmotemactihtoque. ¹⁸ Quen axan ayacmo mechtequiutiya in tlahtlacoli, axan yinanmotemactihtoque ic nantlamelajcannemisque. ¹⁹ Nitlahtohua ijquin, ocachi ihsiu xicnehnehuilican. Ijcon quen achto onanmotemactihque imajco in xpoliucayotl, huan hasta in tlen ocachi ahmo cuali, axan ximotemactican ic nantlamelajcannemisque. Huan ijcon ximosecintlalican san ica in Dios.

²⁰ Ihcuac namehhuan onancatcahque imajco in tlahtlacoli, ahmo onanentoyahque ipan in nemilistli tlamelajcan. ²¹ ¿Huan tlen onanquitlanque ica tlen onanquichiuque huan axan mechpinautiyahque? Inon itlatlan yeh in miqulistli. ²² Huan axan, quen achto onancatcahque imajco in tlahtlacoli, axan nancaten temajco in Dios. Inon ic nele cualica cuali itlatlan, yeh in se nemilistli mosecintlalichtoc tehuan in Dios, huan itlamiyan in nemilistli nochipa. ²³ In tlen quitlaxtlahua in tlahtlacoli, yeh in miqulistli, huan in tlen Dios ifetlocolil, yeh in nemilistli nochipa, ic tehuan otimosetilihque in Cristo Jesús Totecohtzin.

7

Se tlanamictilistli quistoc den mosihuautilistli

¹ Nocnihan, namehhuan nanquixmatihque in tlanahuatili. Huan nanquimatihque inon tlanahuatili cuali quitequiutiya seya san ihcuac nemis. ² Quen tiquihtosque, se sihuatl namicyo ilpihtoc ica inon tlanahuatili ica in itlacau ic oc nemis. Huan tla inon itlacau miquis, inon sihuatl mocahua tlahcautli ica inon tlanahuatili. ³ Huan tla inon sihuatl ihuan motlalis oc se tlatatl huan oc nemis in itlacau, ijcon quichihua in xpoliucayotl. Huan tla in itlacau yomic, inon sihuatl mocahua tlahcautli ica inon tlanahuatili huan cuali ihuan monamictis oc se tlatatl. Huan ijcon ahmo quichihua inon xpoliucayotl.

⁴ Huan axan, notlasohicnihan, no ijcon namehhuan aquin nampohuihque ipan tetlatilanal in Cristo, ayacmo mechtequiutiya in itlanahuatil Moisés. Quen ixnesi, onanmijque tehuan Yehhuatzin, huan ic inon nancacautoque huan nanmosetilihtoque ica oc seya, Yehhuatzin aquin otehxitiloc den mijcamen. Huan ijcon matinehnemican tlamelajcan teixpa in Dios. ⁵ Huan ihcuac otechtequiutiyaya in totlanehnehuilis yihuehcau, inon tlanahuatili otechtlalanamicti ica inon ahmo cuali tlaneguilisten den totlacayo, huan ijcon otechtequiuti huan otechuaticatca ipan in miqulistli. ⁶ Huan axan ayacmo techtequiutiya inon tlanahuatili quen ihcuac oticcatcahque imajco, huan axan titlahcauten ic tinemisque ipan se yancuic nemilistli teixpa in Dios, huan imajco in Itiotionaltzin huan ahmo imajco in yihuehcau tlahcuilol tlanahuatili.

⁷ Tel, ¿tiquihtosque tlahtlacolyo in itlanahuatil Moisés? ¡ic nele ahmo! In tlahmo ica inon tlanahuatili, niyan ahmo nicmatini tlenon tlahtlacoli. Ahmo nicmatini yeh in tlahtlacoli tla nimohuaxcatis in tlen tehuaxca. Huan inon

tlanahuatili oquihto: “Ahmo ximohuaxcati in tlen tehuaxca.” ⁸ Huan in tlahtlacoli onechtlan, huan ica inon tlanahuatili onechtlanamicti ica nochin tlen ahmo nicchihuani. Huan ihcuac ayamo onicmat tlen quihtohua in tlanahuatili, ayamo onicmat in tla nitlahtlacolantica. ⁹ Huan ihcuac ayamo onicnehnehuili tlen quihtosnequi in tlanahuatili, ipan inon tonali ahmo onechtequiuti inon tlanahuatili. Huan ihcuac onicnehnehuili tlen quihtosnequi in tlanahuatili, ic inon onechtequiuti in tlahtlacoli, huan onehmicti. ¹⁰ Huan ijcon oquis quen inon tlanahuatili tlen nechmacasquiyan in nemilistli, onechtlapanolfi ica in miqulistli tleca ahuel onictlacamat. ¹¹ Tleca ica inon tlanahuatili in tlahtlacoli oquixpanahui ic onechahcayau. Quihtosnequi ica inon tlanahuatili onechtlahtlacoltic ica in miqulistli.

¹² Quen tiquihtosque, in tlanahuatili nele chipahuac, huan noyojqui in latequiutli chipahuac, huan tlamelajcan, huan cuali. ¹³ Tel, ¿yeh in cuali tlanahuatili tlen nechucas ipan in miqulistli? ¡c nele ahmo! Ahuel onictlacamat in tlanahuatili huan yeh in notlahtlacol ica tlen nechuca ipan in miqulistli.

¹⁴ Ticmatihque in itlanahuatil Moisés otechualiquililoc in Itiotonaltzin Dios, huan nehhuatl nechtequiutihoc ica notlanehnehuilis yihuehcau, huan onicatca imajco in tlahtlacoli. ¹⁵ Ic inon ahmo nicnehnehuiliya tlen nicchiutca, tleca ahmo nicchihuas in tlen nicnequi, in tlahmo in tlen nechpatzmictiya, yeh in tlen nicchihua. ¹⁶ Ijcon tel, tla nicchihuas inon tlen ahmo nicnequi nicchihuas, ijcon nicyolohmati cuali inon tlanahuatili. ¹⁷ Ijcon tel, ahmo ica notlanehnehuilis yancuic nicchihua in ahmo cuali, tlahmo yeh in tlahtlacoli tlen ca noyolihtec. ¹⁸ Nicmati ahmo oncan in tlen cuali ipan in notlanehnehuilis yihuehcau, tleca nicnequi nicchihuas tlen cuali, huan ahuel nicchihuas. ¹⁹ Ahmo nicchihua in tlen cuali, quen nicnequi. Tlahmo nicchiutca in ahmo cuali tlen ahmo nicnequi. ²⁰ Ic inon, in tla nicchihuas in tlen ahmo nicnequi, ahmo ica notlanehnehuilis yancuic nicchihua, tlahmo yehhuatl in tlahtlacoli tlen ca noyolihtec.

²¹ Ijquin nechpano. Ihcuac nicnequi nicchihuas in tlen cuali, nechixnamiquis in ahmo cuali. ²² Noyolihtec nechpacmaca in tetlanahuatiltzin Dios. ²³ Huan nicnehnehuiliya ipan itlatilanal notlacayo oncan tlen nechyoltzacuiliya. Yehhua in ichichualis in tlahtlacoli tlen ca noyolihtec, huan yeh in tlen quinequi nechtequiutiya.

²⁴ ¡Tequin nimotlocotiya! Tel, ¿aquin nechmaquixtis ica in ahmo cuali tlen ca noyolihtec huan nechuca ipan in miqulistli? ²⁵ Nitetlasohcamati in Dios, yonechmaquixtilo Yehhuatzin Totechohtzin Jesucristo. Ic inon, ica notlanehnehuilis yancuic niclacamatis itlanahuatil in Dios, huan ica notlanehnehuilis yihuehcau nechtequiutis in tlahtlacoli.

8

In nemilistli ica Itiotonaltzin Dios

¹ Ijcon tel, in aquin tehuan mosetilihtoque in Cristo Jesús ayacmo quintlahtlacoltisque. ² Yehhua in Itiotonaltzin techmacalo in nemilistli ic otimosetilihque tehuan in Cristo Jesús. Huan ijcon otechmaquixtilohtoc ica tlahtlacoli huan miqulistli. ³ In itlanahuatil in Moisés ahuel techmacas in nemilistli, tleca ahuel tictlacamatisque ica totlanehnehuilis yihuehcau. Huan in Dios otechmacaloc in nemilistli ic omohualtitlan in Iconezin quen talticpac tlatatl, huan oquitemactiloc ica tetlapanolis ica in talticpac tlahtlacoli. Huan ijcon omotlan ica ichichualis in tlahtlacoli tlen ca ipan

totlanehnehuilis yihuehcau. ⁴ Ijcon oquimochihuili in Dios ic oquitzon-quixtiloc nochin tlen quixnamictiya inon itlanahuatil in Moisés ica tehuan aquin ayacmo techtequiutiya in totlanehnehuilis yihuehcau, tlahmo techtequiutiya in Itiotionaltzin Dios.

⁵ Yehhuan aquin quitequiutiya in intlanehnehuilis yihuehcau quichihuasque cuenta san ica tlen quimpacmacas in intlanehnehuilis yihuehcau. Huan yehhuan aquin quitequiutito in Itiotionaltzin Dios quichihuasque cuenta ica tlen monequis in Dios. ⁶ Yehhuan aquin mocuicuiytesque san ica tlen quimpacmacas intlanehnehuilis yihuehcau cahsisque in miqulistli. Huan yehhuan aquin mocuicuiytesque ica in nemilistli nochipa, yehhuan ayacmo tlen quinyolmohsihuiya huan cahsisque in nemilistli. ⁷ Huan yehhuan aquin quitequiutiya in intlatlanehnehuilis yihuehcau teixnamiquihque in Dios, tleca ahhucl quitlacamatihque in tetlanahuatil. ⁸ Ic inon, yehhuan aquin quitequiutitoc intlanehnehuilis yihuehcau ahhucl quichihuasque tlen tepactiya in Dios.

⁹ Huan namehhuan ayacmo mechtequiutiya namotlanehnehuilis yihuehcau, tlahmo Yehhuatzin in Itiotionaltzin Dios mechtequiutito, in tla nele in Itiotionaltzin Dios namotech ilohuac. In aquin ahmo oteselihque in Itiotionaltzin in Cristo, inohque ahmo tehuaxcahuan. ¹⁰ Huan in tla nemohua namotech in Cristo, nemi namotonal. Tleca omoixtlapacho namotlahlacol, masque in tlahlacoli yiquimictihtoc namotlacayo. ¹¹ Yehhuatzin in Dios aquin oteihxitilic in Jesús den mijcamen. Huan tla Itiotionaltzin nemohua namotech, Yehhuatzin aquin oteihxitilic in Cristo Jesús den mijcamen noyojqui mechmacalos in yancuic nemilistli den namotlalticpactlacayo ica in Itiotionaltzin, aquin nemohua namotech.

¹² Huan axan notlasohicnihuan, quen ijcon techmochihuilihtoc Yehhuatzin, ticpiyahque tlen titetlacamatisque huan ayacmo ticchihuasque quen quinequis in totlanehnehuilis yihuehcau. ¹³ Huan tla nanquichuitiesque san quen quinequi in namotlanehnehuilis yihuehcau, san nanmohuasque quen mijcamen teixpa in Dios. Huan tla ica techicahuilis in Itiotionaltzin Dios nanquitlamisque ica in tlen quichihuas namotlanehnehuilis yihuehcau, ijcon nannemisique.

¹⁴ Nochten in aquin quitequiutiya in Itiotionaltzin Dios, inohque tepiluan in Dios. ¹⁵ In Itiotionaltzin Dios aquin onanteselihque, Yehhuatzin ahmo mechtequiutito ica moucayotl, quen ocatca ipan namonemilis yihuehcau. Tlahmo in Itiotionaltzin mechchihualos tepiluan in Dios. Huan ic inon titetocahnotzasque: "Notahtzin." ¹⁶ Ijcon in Itiotionaltzin mosetiliya ihuan totonal ic ticmatihque titepiluan in Dios. ¹⁷ Huan tla titepiluan, noyojqui ticselesique totetlocolil tlen techcaquiltlohtoc in Dios. Inon ticselesique tehuan in Cristo tla axan titlapanohuahque tehuan ic timonextisque ica tehueyilistzin.

¹⁸ Ijquin nicnehnehuiliya tel, in tlen titlapanosque axan, ahmo tlen quihotosnequi ic ticahxilisque ihueyilistzin tlen ticahsisque satepa. ¹⁹ Nochin tlen móchiutoc in Dios ipan tlalticpac, matiquihtocan mochiya ica hueyi ahcomanilistli ic monextilisque in tepiluan in Dios. ²⁰ Tleca nochin inon tlen omochiu omocau ihtlacajqui, huan ahmo ijcon oquinec, tlahmo ijcon quen Dios motlalihtoc, huan oncan tlachiyalistli. ²¹ Tleca nochin inon tlen omochiu ayacmo yes ihtlacajqui ica inemilis ihcuac cahcautosque tepiluan in Dios macahsican tehueyilistzin. ²² Ticnehnehuiliyahque quen nochin tlen Dios omochiu hasta axan tlcoyahque huan tlapanoahuahque quen se sihuatl ihcuac moconetlaliya. ²³ Huan ahmo tlapanohua san yehhua in tlen omochiu in Dios, in tlahmo noyojqui tehuan aquin yiticpiyahque in

Itiotionaltzin Dios, in ipehualoca ica tlen techmacasque. Tequin tiyolsihsi-huihque tlahtec huan ticchiyahque in tonali quemanticselisque totetlocolil quen tepiluan, quihtosnequi ihcuac moyancuilis in totlacayo. ²⁴ Tleca otimaquisque ica inon tlachiyalistli. Huan ijcon noyojqui ticchixticaten in tlen ayamo ticselihtoque. Huan tla seya yiquipiya in tlen oquichiyaya, ayacmo tlen ic mochiya. ²⁵ Huan tla ayamo ticpiyahque in tlen ticchixticaten, san tlamach matimochiyacan.

²⁶ Huan cana ahuel ticchiyasque quen monequis, techpalehuilos in Itiotionaltzin Dios ica nochin tlen polihui. Tleca ahmo ticmatihque quen timoyolmactisque quen yesquiya, huan in Itiotionaltzin Dios tetlatlautis in Dios ica tehhuanten huan techyolsihsihuihque ic tlahtec. ²⁷ Huan in Dios aquin techyecyolitalo, Yehhuatzin momati tlen quihtosnequi in Itiotionaltzin. In tlen in Itiotionaltzin motlatlautiya, yeh in tetlanequilistzin in Dios ica in aquin tehuaxcahuan.

Tictlanisque ica nochin

²⁸ Ticmatihque quen Dios motlalihtoc nochin tlen techahsis maquisa cuali ica tehhuant aquin tetlasohtlahque. Tehhuan aquin technotzalotoc ica tlen moyectlalihtoc. ²⁹ Huan in Dios oquinixmatiloc ic achto in aquin quintocahuilotoc ic mochihuasque quen teconeu Jesucristo, maye Yehhuatzin quen Tetiachicau ica miyac icnimen. ³⁰ Huan in aquin quintocahuilotoc de achto in Dios, noyojqui oquinnotzaloc, huan oquixtlapacholoc intlahtlacol, huan noyojqui tehuan omocualnextihque.

³¹ Tel, ¿tlen cuali tiquihtosque ica nochin tlen mochiutoc? Huan tla Dios toca tlahtolohtoc, tel, ¿aquin cuali ic techtlanis? ³² Dios ahmo otechixtlatiloc niyan in Iconetzin, tlahmo omotemacaloc ica in miqulistli topampa. Tel, quen yotechmacaloc Teconetzin, ¿tleca ahmo noyojqui techmacalos nochin tlen ticnequihque? ³³ Tel, ¿aquin cuali quinteluis ica intlahtlacol in aquin tetlapehpeniluan in Dios? Tleca Yehhuatzin in Dios yoquinchihualoc tlamelajcan. ³⁴ Tel, ¿aquin techtlahtlacoltis? Tel, ¿cana yes Yehhuatzin in Cristo in aquin omicohuac topampa, huan oteihxitihque? Yehhuatzin in aquin ilohuac teyeycan in Dios huan motlatlautiloc ica tehhuaten. Ic nele ahmo techtlahtlacoltis. ³⁵ Huan axan tel, ¿aquin cuali techxelos ica in tetlasohtlalis in Cristo? ¿Cana yes in tlanolistli, noso in tlucoyalistli, noso in tlamohsihuilistli, noso ica in tlen polihui, noso ica in tlen tiquixnamiquisque ahmo cuali, noso in miqulistli? ³⁶ Quen ca tlahcuilotoc:

Tepampa oquinequiyayahque techmictisque nochipa.
Techchiuticaten quen in calnelohten quinucaticaten canin quinmictiyahque.

³⁷ Ica nochin inon tehhuanten tiquintlantoque ica Yehhuatzin aquin otechtlasohtlacol. ³⁸ Ijcon tel, nicyecmati ahmo oncan niyan tlen cuali techxelos ica in tetlasohtlalis in Dios. Niyan in miqulistli, niyan in tlen techahsis ipan tonemilis, niyan in ángeles, niyan inchicahualis in yehyecamen, niyan in tlen ca axan, niyan in tlen hualas, ³⁹ niyan in tlen huehcapa ca, niyan in tlen huehcata ca. Huan niyan tlen oc se ca tlen omochiu in Dios cuali techxelos ica in tetlasohtlalis tlen technextililohtoc ica Cristo Jesús Totecohtzin.

9

In Dios oquintlapehpeniloc in judeahotecos yehhuan ichichicaxiuuten den Israel

¹ Quen nitlaneltocani den Cristo, niquihtohtica in tlen melahuac, huan ahmo niistlacati. Notlanehnehuilis tlen quitequiutito in Itiotonaltzin nechmatiltiya inon melahuac. ² Nele nitlocoya huan ipan noyolo nochipa nimotlocoltiya, huan nicnequisquiya ni masque ic nipolihuis, ³ huan nixeliutoc den Cristo, tla ijcon nimotemaca impampa notlacaicnihuan, quen tehuan tijudeahotecos. ⁴ Yehhuan no ixuiuten den Israel huan Dios oquinseliloc quen tepiluan. Inepanco omocahualoc ica tehueyilistzin huan ica yehhuan omotlahtolnamiquiloc. Oquinmacaloc in itlanahuatil Moisés, huan oquinnex-tililoc quen temahuestilisque, huan ica nochin inon tlen oquinqaquitilloc. ⁵ Yehhuan noyojqui ixuiuten den ocho tetatahmen, huan noyojqui oquixohuac in Cristo den ichanihcahuan, huan Yehhuatzin ilohuac Dios ica nochin tlen oncan. Matitemahuestilican nochipa. Huan ijcon mayeto.

⁶ Masque in tlacamen den Israel ahmo oquiselihque in temaquixtilistli, ahmo quihtosnequi ahmo tzonquisas in telahtol. Tlahmo quihtosnequi ahmo nochten in tlacamen den Israel nele tetlacahuan in Dios. ⁷ Ahmo nochten in ixuihuan in Abraham pohuihque quen nele ipiluan, tleca Dios oquiluiloc in Abraham: "Ica in Isaac pohuihque moxuihuan, quen onimitzcaquilti." ⁸ Ijcon ticnehnehuilis que ahmo nochten ichichicaixuihuan in Abraham tepiluan in Dios, tlahmo san yehhuan aquin ichichicaixuihuan in iconeu ica aquin oquicaquitilloc in Abraham. ⁹ Tleca omocaquilti in Abraham in Dios ijquin: "Ic se xiupa, in tonali tlatlalili, nicchichahuas in Sara ic quiitas se iconeu."

¹⁰ Huan ahmo san inon. In ome ipiluan in Rebeca san se intata, tochichicacoltzin Isaac. ¹¹⁻¹² Huan ihcuac yehhuan ayamo tlatatihque, niyan ayamo oquichiuque in tlen cuali noso ahmo, in Dios omoluic in Rebeca: "In ocho moconeu yes imajco in satepa moconeu." Huan ijcon omonextili quen cuali motocahhuis in aquin monequis, huan ahmo motocahhuis san ica tlen quichihuahque. ¹³ Huan inin ixnamictihtoc quen omihto ipan in Itlahcuiloltzin: "Onictlasohtla in Jacob huan oniquixtlas in Esaú."

¹⁴ Tel, ¿tlen tiquihtosque? ¿Cana in Dios ahmo Tlamelajcatzintli? ¡Ic nele ahuel tiquihtosque! ¹⁵ Tleca omoluic in Moisés: "Nitlocoyas ica aquin nicnequi nitlocoyas." ¹⁶ Ijcon tel, in tetlocoyalistzin Dios quiselis in tlatatl ica tetlamatiyan in Dios huan ahmo itlamatiyan in tlatatl, niyan ica itequiu. ¹⁷ Huan ipan in Itlahcuiloltzin, in Dios oquiluiloc in hueyixtoc den Egipto: "Onimitzchiu hueyixtoc san ic nicnextis nochichahuas ica tehua, manechixmatican ic nele nehhuatl in Dios ipan in talticpactli." ¹⁸ Ijcon tel, in Dios ica tlocoyal in aquin monequis huan noyojqui mocahuilhtoc in aquin monequis ic maquiyolchichaua ica in ahmo cuali.

¹⁹ Ic inon nechiluis seya: "Tel, ¿tla tinochten ticchihuasque san yeh in tlen monequis in Dios, tleca nechtlahlacoltis? Niyan aquin cuali quixnamiquis tetlanequilstzin." ²⁰ ¿Huan tlen iquisca in tlatatl ic tlaholchihuas tehuan in Dios? In soquicomitl ahuel quiluis in aquin oquichihchiu: "¿Tleca ijcon otinechchihchiu?" ²¹ In soquichiuqui, quen inon itequiu, quichihuas quen quinequis. Cual quichihuas inon soquicomitl ic quitequiutis quen xochicomitl huan oc seya ic san tlen quitequiutis. Huan nochin quisas de inon soquilt.

²² Huan ahuel tlen tiquihtosque tla in Dios moxicohtica ica yehhuan aquin motlapanoltisque huan mopolosque. Yehhuatzin ocachi omoxico tleca omonec monextilisque tetlapanolis huan techichahuas ica yehhuan. ²³ Huan ijcon omochiu ic omoteixmatilti in hueyi tehueyilistzin ica tehuan-ten, in aquin toca otlocoyaloc huan in aquin de ocho techyectlalilihtoque

ic ticselisque in tehueyilistzin. ²⁴ In Dios otechnotzaloc ic matimaquisacan, huan sequin de tehuan tijudeatecos, huan sequin ahmo. ²⁵ Quen mihto-hua in Dios ipan iamau in tlayolchicauqui Oseas:

Yehhuan aquin ahmo ocatcahque nopiluan, inohque niqinnotzas nopiluan.

Huan yehhuan aquin ahmo oniquintlasohtla, inohque aquin niqintlasohtlas.

²⁶ Huan ipan inon tlalten canin yehhuan omochantihoyahque, ompa oquiniluiloc: "Namehhuan ahmo nopiluan",

Huan ompa noyojqui quintocahhuisque tepiluan in Dios yolihuatoc.

²⁷ Huan ica in judeatecos, in tlayolchicauqui Isaías oquihto: "Masque molui miyaquin in ixuuten den Israel quen in xali den mar, momaquiixtisque san quesqui. ²⁸ In Totecohtzin molui ihsiu motzonquiixtis in tetlahtol ipan in tlatlactli."

²⁹ Quen inon Isaías yotematiltihtoya de achto: In tlahmo techmocauilini se quesqui in tochichicaixuihuan, techpanoni quen in altepemen den Sodoma huan Gomorra.

In judeatecos huan in yancauc tetlahtoltzin

³⁰ Tel, ¿tlen tiquihtosque ica nochin inin? Quisa quen ica intlaneltoquilis oquinixtlapacholuloc intlahtlacol yehhuan aquin ahmo judeatecos, masque ahmo oquitemohuayahque quen quiixtlapachosque intlahtlacol.

³¹ Huan oc noncua, in judeatecos oquinequiyayahque quitlacamatisque inon tlanahuatili, ijcon quixtlapachosquiyanihque intlahtlacol, huan ahmo oquichiuque. ³² ¿Momati tleca? Tleca ahmo oquitemohque quen quixtlapachosque intlahtlacol san ica intlaneltoquilis, in tlahmo oquitemohque ic quitlacamatinihque in itlanahuatil Moisés, quihtosnequi in tlen cuali quichihuahque. Huan omotepehxihuihque tleca ahmo oquineltocaque ica in temiquilis in Cristo, huan inon tlahtoli quen in tetl tlen ipan omotepehxihuihque. Omotepehxihuihque ic tlen teneltocanihque in Cristo, in aquin noyojqui motocahhuilo in "tetl tlen ipan motepehxihuisque."

³³ Quen omihto ipan Tetlahcuiloltzin: Nictlaliya ipan in tepetl Sión seya quen in tetl tlen ipan motepehxihuisque, huan tlen quinetziltis.

Huan in aquin quinetlocas ica Yehhuatzin ahmo mopinautis.

10

¹ Notlasohicnihuan, ica nochin noyolo nimotlaihtlaniya ica in Dios impampa in judeatecos, ic mamaquisacan. ² Huan inca nitlahtohua, molui mocuihuisque ica tetequi in Dios. Huan omotlapolochtihque ica tlen monequi Yehhuatzin. ³ Yehhuan ahmo oquinehnehuilhque quen Dios quinxitlapacholoni intlahtlacol. Yehhuan oquitemachihque ica itlanahuatil Moisés cana ijcon quiixtlapachosque intlahtlacol, huan ahmo oquichiuque cuenta ica tlen Dios motlalihtoc. ⁴ Tleca in itlanahuatil Moisés oquinnexitli quen tetemachisquiyanihque ica aquin hualuilohuas, Yehhuatzin in Cristo. Huan ic inon nochten aquin quinetlocasque ica Yehhuatzin quiixtlapachosque intlahtlacol.

⁵ In Moisés oquihcuilo ica in tlatatl aquin quinequi maquisas ic quitlacamatis in itlanahuatil Moisés. Oquihto huelica quitlacamatis nochin.

⁶ Huan in aquin nele quinehnehuiliya maquisas ic teneltoca in Cristo, ahmo maquiyolnehhuili: "Maye seya neluicac motlatlautis ic hualtemolos in Cristo", ic matechmaquixtilo. ⁷ Niyan ahmo maquiyolnehhuili: "Maye seya canin caten in mijcamen motlatlautis ic teihxitilos."

⁸ Ahmo ijcon tequiyi, tleca ahmo huehca in tlahtoli den tlamaquixtilistli. San ipan

namocamac huan ipan namoyolo. Yeh in tlahtoli den tlaneltocalistli tlen tiquinnonotzahque. ⁹ Tla nanquimocuitisque in Jesucristo Namotecochtzin huan tla nanquineltocasque ica namoyolo quen Dios oteihxitilloc den micamen, ijcon mechmaquixtisque. ¹⁰ Tleca ica toyolo ticneltocasque ic quixtlapacholos totlahtlac in Dios, huan ica tocamac timocuitisque ica in Jesucristo ic timaquisasque.

¹¹ In Itlahcuiloltzin quiyequihtohua: “In aquin teneltocahque Yehhuatzin ahyic tlocoxtiyesque ica tlen oquineltocaque.” ¹² In judeahteco huan aquin ahmo san se parejo. Noch in inon inehuan san se Intecohtzin quiipiyahque, huan quinelitalos san se parejo nochten aquin tetlahlanilisque. ¹³ Tleca noyojqui ijcon quihtohua: “Momaquixtisque nochten aquin tetlahlanilisque in Totecohtzin.” ¹⁴ Tel, ¿quen tetlahlanilisque maquinmaquixtilo in tlahmo teneltocahque ica Yehhuatzin? Noso tel, ¿quen teneltocasque ica Yehhuatzin, in tlahmo quincaquiltihtoque ica Yehhuatzin? Noso tel, ¿quen quicaquisque in tla ahyac aquin quinnonotzas in itlahtoltzin? ¹⁵ In tla aquin quinnonotzasque ica in cuali itlahtoltzin, huelica quintitlanisque. Quen quihtohua ipan Itlahcuiloltzin: “¡Tequin cualtzin ic quinmatitilisque in aquin quihualicasque in cuali itlahtoltzin ic cuali quinyoltlalilos ica in Dios!”

¹⁶ Huan ahmo nochten oquichiuque cuenta ica in itlahtoltzin den temaquixtilistli. Quen oquihto in tlayolchicauqui Isaías: “Notecohtzin, tel, ¿tleca ahmo quineltochahque totlanonotzal?” ¹⁷ Ijcon tel, in aquin quicaquis, yeh cuali quineltochas, huan in tlen quicaqui, yeh in itlahtoltzin ica in Cristo.

¹⁸ Tel, ¿tlen tiquihtosque ica yehhuan in judeahtecos? Tel, ¿ahmo oquicaque in itlahtoltzin Dios? Ic nele oquicaque. Quen quihtohua ipan Itlahcuiloltzin:

Omocaquiltihque ica in Dios nohuiyan ipan in talticpactli.

Itlahlot ahsihtoc hasta ocachi tlachicoyan ipan in talticpactli.

¹⁹ Oc sepa nicnequi nictlahlanis: Tel, ¿cana ahmo oquinehnehuilihque inon judeahtecos? Ticmatihque oquinehnehuilihque in oc sequinten tleca ipan in tonali den Moisés, omihto in Dios:

Niquincaquiltiya oc sequin tlacamen ica in temaquixtilistli, masque ahmo tlen inquisca. Huan ijcon namechnexicoluis namehhuan judeahtecos.

Huan namehcualantis ica yehhuan aquin ahmo tlen inquisca.

²⁰ Huan in tlayolchicauqui Isaías oixcohyeu ic oquihto tlen omihto in Dios:

Onechahsihque in aquin ahmo onechtemohque, huan oniquinmonextili in aquin ahmo otlahtlanque ica nehua.

²¹ Huan ica inon judeahtecos, omihto: “Nochin tonali niquinnotztica in tlacamen aquin ahmo tetlacamatihque huan ahmo tlaquihque.”

11

In judeahtecos aquin maquisasque

¹ ¿Tlen tiquihtosque tel? ¿Cana in Dios oquinixtlasaloc in tetlacahuan in judeahtecos? Nele ahmo. Nehuatl no nijudeahteco, niichanicau in Abraham, huan den ololi in Benjamín. ² In Dios ahmo oquinixtlasaloc tetlacahuan, in aquin de ocho oquintlaphepenilloc. Xiquilnamiquican quen quihtohua in Itlahcuiloltzin ica in tlayolchicauqui Elías, quen oquintlaihtlani ica in Dios ic oquintelchiu in judeahtecos. ³ Oquihto: “Notecohtzin, oquinmictihque in tlayolchicaucahuan huan oquinixtinihque in altares canin otemahuestilihque. Huan san nehua onimocau, huan noyojqui

quinequihque nechmictisque.” ⁴ Huan in Dios oquinanquililoc: “Niquinsecnintlalihtoc oc chicome mil tlacamen aquin ahmo motlancuaquetztoque iixpa in ixnesca in dios itoca Baal ic quimahuestilisque.” ⁵ Huan hasta axan ijcon panotica. San quesqui de yehhuan yolcualten in Dios motlapehpeniloque ica tetlasohtlalis. ⁶ Huan tla ica tetlasohtlalis in Dios quitlaphepenilos ic maquisas seya, niyan aquin cuali quitlanis inon tlamaquixtilistli ica tlen quichihuas. Tla seya quitlanisquiyani ica itequiu, yeh in itlaxtlahuil, huan nele ayacmo den tetlasohtlalis in Dios.

⁷ Tel, ¿tlen quihtosnequi nochin inon? In tlen oquitemohque in judeahtecos, ahmo ocasihque. Huan yehhuan in aquin Dios oquintlapehpeniloc, yehhuan ocasihque. Huan in oc sequin oyoltepitzaucque huan ahmo oquineltoaque. ⁸ Quen ca tlahcuiloli: “In Dios oquinyolmictiloc ahmo maquichihuacan cuenta ica tlen oquitaque huan in tlen oquicajque, huan ijcon hasta axan.” ⁹ Noyojqui quihtohua in David: Mamotepehxihuican ica tlen ocachi quimpacmacas, huan mamotecuican, huan ijcon maquintlapanoltican.

¹⁰ Mayecan quen ixpatzacten, ahmo maquinehnehuilcan, huan ijcon ahyic maquisacan imajco ichicahualis intlahtlacol.

In temaquixtilistli ica in aquin ahmo judeahtecos

¹¹ Huan axan, ¿tlen quihtosnequi? Tel, ¿nele in judeahtecos omotlapolochtihtque ic polihuisque? ¡Nele ahmo! Inon judeahtecos ahmo otetlacamatque, huan ic inon in oc sequinten ocasihque in temaquixtilistli, ijcon maquinnexicoluican in judeahtecos. ¹² Huan in oc sequinten ocasihque in tlatiochihualisten den temaquixtilistli, tleca ahmo oquineltoaque in judeahtecos, in tlahmo oquixtlasque inon temaquixtilistli. Tel, ¿ahmo ocachi cualtzin yes ihcuac moyolcuepasque in judeahtecos?

¹³ Namechtlalanamictiya quen in Dios onechtocahhuiloc quen tetiotlatitlanil ica namehhuan ahmo judeahtecos, huan ic inon nimotemachiya ica notequiu. ¹⁴ Ijcon nicnequi niquinnexicoluis sequin inon nomasehualtlacahuan huan ijcon mateneltocacan ic mamaquisacan. ¹⁵ Ihcuac in Dios oquinoxtlasalo in judeahtecos, ijcon omosetililoc ica in oc sequinten. Tlahmo ocachi cualtzin yes quemán moyolcuepasque yehhuan in judeahtecos. Ihcuac quineltoasque yehhuan, nesis quen ihsasque den mijcamen. Quihtosnequi ihcuac quineltoacas se judeahteco, inon quen tla se mijqui ihsas. ¹⁶ In Abraham impejca in ichanihcahuan. Huan tla yehhua mosecintlalihtoc, noyojqui mosecintlalihtoque in oc sequinten den ichanihcau. Huan nesi quen se olivoscohuitl. Tla mosecintlalihtoc ica in Dios in ineluyo, noyojqui yes secnintlalihtoque inmahxaluan.

¹⁷ Huan sequin imahman inon olivoscohuitl oquintejqque, maquitlali ompa sequin inmahxaluan in olivoscohuitl corriente, quihtosnequi namehhuan aquin ahmo judeahtecos. Ijcon onancahsihque in tlatiochihualisten tlen quicaquiltilohtoc in Abraham ihuan ixuihuan. ¹⁸ Ahmo ximohueyilican namehhuan inixpa inon oc sequin inmahxaluan, quihtosnequi in judeahtecos. Ocachi cuali tla xiquilnamiquican ahmo namehhuan nanquichicauoque in cohuitl, tlahmo yeh in cohuitl mechchicautoc.

¹⁹ Cana nanquihtosque: “¿Huan tlahmo oquintejqque sequin inmahxaluan ic ompa techtlalisque?” ²⁰ Queme, huan oquintejqque tleca ahmo oquineltoaque, huan namehhuan nanmocaahuahque chichahuac quen onanquineltoaque. Ijcon tel, ahmo ximohueyilican, tlahmo ximomaluiican. ²¹ Tla in Dios ahmo oquintlapohpoluiloc ic oquintejqque inon achto inmahxaluan, niyan ahmo mechtlapohpoluilos tla nanteilcahuasque. ²² Xicchihuacan

cuenta quen in Dios molui quintlapohpoluilo, huan noyojqui Tlahtolchicahuactzin. Omochihualoc Tlahtolchicahuactzin ica inohque aquin ahmo oteneltocaque, huan namoca tlucoyalotica ic nanquitemachiyahque tetla-sohtlalis. Huan tlahmo noyojqui mechixtlasasque. ²³ Huan tla moyolcuepasque in judeahtecos, oc sepa quinsetililos ipan inon cohuitl, tleca Dios mopiya in chicahualistli ic oc sepa quinsetililos. ²⁴ Xiquilnamiquican tlen omechihuililoc namehhuan ahmo judeahtecos. Omechtequiloc de se olivoscohuitl corriente huan omechtaliloc ipan in tlen cuali olivoscohuitl, masque ahmo namoixnamijca inon cuali olivoscohuitl. Tlahmo ocachi ihsiu quinsetililos oc sepa ipan in cohuitl inon inmahxaluan iixnamijca.

In temaquixtilistli satepa den judeahtecos

²⁵ Huan axan nocnihan, xicmatican inin tlahtoli tlen hasta axan ahmo mocactoc, in tlen motlalihtoc in Dios. Ic inon ahmo xicnehnehuilican tequin nantlamati. In judeahtecos aquin ahmo quinequi quicaquisque, ijcon mocahuasque san hasta quineltocasque in quesqui ca tlahtlalili ica in Dios. ²⁶ Huan ihcuac ijcon panos, nochin judeahtecos maquisasque, quen ca tlahcuiloli:

In Temaquixticahtzin hualquixohuas den judeahtecos, huan quinixtohuetzaluisque nochin tlen ahmo cuali.

²⁷ Huan ijquin niquincaquiltiya yehhuan, ihcuac niquinixtlapachos intlahtlacol.

²⁸ Ic ahmo quineltocahque in cuali itlahtoltzin, inon judeahtecos pohuihque quen tecocolihcahuan ica in Dios. Huan mayeto quen namohualal ic nanquineltocatihue. Huan quen oquintlapehpeniloc de achto, quintlasohlalohtica impampa inchichicoluan. ²⁹ Tleca in Dios ahyic moxihxicolo ica in tetlahtol. Huan in tlen Dios oquinmacaloc ayacmo quincuililos, huan nochipa mocaahuasque tetlacahuan. ³⁰ In judeahtecos ahmo otetlacamatque in Dios huan ic inon axan in Dios namoca tlucoyalo, masque de achto namehhuan ahmo onantetlacamatque. ³¹ Huan axan no ijcon ahmo otetlacamatque in Dios inon judeahtecos, huan ic inon cuali inca tlucoyalo ijcon quen namoca otlocoyaloc. ³² Tleca Dios niyan aquin oquitlachicohuiloc, huan ijcon maye nochten tlahtlacolhtihoque, huan ijcon cuali inca tlucoyalo ica nochten.

³³ ¡Tlemach tequin hueyi tetlapohpoluilis huan tetlamatilis huan tetlanehnehuilis in Dios! Ahhuel ticnehnehuilisque quen motlalihtoc, niyan ahhuel ticnehnehuilisque quen mochiutica nochin inin. ³⁴ Tel, ¿aquin quinehnehuilihtoc in tetlanehnehuilis in Totecohtzin, noso aquin cuali tetlahtolmaca? ³⁵ Huan niyan aquin quitamacato achto itlahtlen in Totecohtzin Dios, tla cana quen quihtos quihuiquililos itlahtlen quen itlatlan. ³⁶ Tleca nochin tlen oncan huitz den Dios, huan nochin tlachiutli ica Yehhuatzin huan tehuaxca. Matitemahuestilican nochipa. Huan ijcon mayeto.

12

In nemilistli tlasecintlalili ica in Dios

¹ Notlasohicnihuan, namechtlatlautiya ica itlasohtlalistzin in Dios, ximotemactican teixpa, tlasecintlalili huan quen tepactis in Dios. Huan ijcon nele nantemahuestilisque. ² Huan ayacmo xictequitiican in talticpac nemilisten, tlahmo xicpatlacan namotlamachilis huan ijcon xicpiyacan tlamelajcan namonemilis. Huan ijcon nanquimatisque tlen monequis in Dios. Nanquichihuasque in tlen cuali, huan tlen tepactiya, huan in tlen tlamelajcan.

³ Ica in tequihuahyotl tlen Dios nechmacalohtoc, namechiluyia namochten; niyan aquin maquinehnehuili ocachi hueyi iguisca quen ca. Tlahmo mamoihmati quen quinamiquis itlaneltoquilis tlen Dios momacatoc. ⁴ Huan ipan se itlacayo in tlalticpac tlatatl quiipiya miyac tlahocotonten, huan inon ahmo motequiutiya ica san se parejo, tlahmo oc nononcuca motequiutiya. ⁵ Ijcon masque timiyacten, noyojqui tehuuanten quen tetlacayo in Cristo, quihtosnequi tetlatlanaloca. Ic inon timosetilihtoq se huan oc seya quen itlatlanal tetlacayo.

⁶ Quen in Dios techcahuililoloc oc nononcuca in tetiotlamatilis, maticuican ijcon quen Yehhuatzin omonec techmacalos. Tla Dios quimacalotoc seya in tetiotlamatilis ic quipanoltis itlahtoltzin, maquicui quen quinamiquis itlaneltoquilis. ⁷ Huan tla quimacalotoc tetiotlamatilis ijquin ic quimpalehuis in oc sequinten, maquicui ijcon noyojqui. In aquin quimacalotoc tetiotlamatilis quen tlamachtiyani, matlamachti ica in ichicahualis den itlaneltoquilis. ⁸ In aquin quimacalotoc tetiotlamatilis quen tlayolchicahuani, mamocuihcuitiye ic quichihuas. In aquin quimacalotoc tetiotlamatilis ic tlapalehui, ahmo mamohueyili ic inon. Huan in aquin quimacalotoc tetiotlamatilis quen tlayecanqui, maquichihua ica tlamaluili. Huan in aquin quimacalotoc tetiotlamatilis ic quimpalehuis in aquin cocoxcamen huan in prohues, maquichihua ica nochin paquilistli.

In nemilistli den tlaneltocani

⁹ Ximotlasohtlaca tlamelajcan se huan oc seya. Xiquixtohuetzocan in tlen ahmo cuali, huan xicchihuacan in tlen cuali. ¹⁰ Ximotlasohtlaca quen icnimen huan ximonohnotzacan ic ximomahuestilican se huan oc seya.

¹¹ Cada se de namehhuan ximoyolchicahua huan ahmo xiclatziucamati. Maixnesi quen mechtequiutlo in Itiotalnaltzin Dios. Xitepalehuican in Totecohtzin ica nochin namoyolo.

¹² Xipaquican ica tlen mechcaquiltitlococ in Dios. Ximoyolmacacan ihcuac nantlapanosque. Ahmo xiquilcahuacan ic nanmoyolmachtisque.

¹³ Xiquimpalehuican in tlaneltocanimen aquin quimpolohua huan xiquinselican yec in aquin mechitahque.

¹⁴ Xiquintlahtlanilican ma Dios quintiochihualo in aquin mechmohsihuiyahque. ¡Xiquintlaihtlanican in tlen cuali huan ahmo xiquimpactecan!

¹⁵ Xipaquican inuan in aquin pactoque huan xitlocoyacan inuan in aquin tlocoxtosque.

¹⁶ Ximopacmacan sequin ihuan oc sequin. Ahmo ximochichicoitacan, tlahmo ximosetilican inuan in aquin ahmo tlen inquisca. Ahmo xicnehnehuilican tequin nantlamati.

¹⁷ Ahmo ximomacuepacan ica tlen ahmo cuali. Xicchihuacan nochin tlen cuali iixpa nochten. ¹⁸ Ximomalhuican tequin ic ahmo mamehcocolican niyan aquin. ¹⁹ Notlasohicnihuan, ahyic ximomacuepacan san namehhuan, tlahmo xitecahuilican in Dios Yehhuatzin motlapanoltisque, tleca ijcon ca in itlahtoltzin Dios: "Yehhuatl in notequiu ic niquintlapanoltis huan naquinmacuepas, mihtohua in Totecohtzin." ²⁰ Huan noyojqui mihtohua: "Tla se motecocolicau apismiqui, xicmaca. Huan tla amiqui, xicatilti. Huan ic ticchihuas ijcon, ticpinautiya." ²¹ Ahmo ximonecahuilican ic mechtlanis in ahmo cuali. Tlahmo, xictlanican in ahmo cuali ica tlen cuali nanchihuasque.

13

¹ Nochin tlatatl mamotemactican ic quitlacamatisque in tequihuahmen den altepetl. Tleca Dios omotlalihque inon tequihuahmen huan tlahmo ica

Yehhuatzin, ahmo yesquiyanihque tequihuahmen. ² Ijcon tel, in aquin quixnamiquis inon tequihua quixnamiqui in tlen Dios omochiu. Huan in aquin ijcon quichihuasque, ic inon tlactlacoltitosque. Ijcon quintlapanoltisque.

³ Tleca in tequihuahmen oquintlalihque ic quinmohmoutisque inohque aquin quichihuasque in ahmo cuali, huan ahmo ica inohque aquin quichihuahque in cuali. Xicchihuacan in tlen cuali, huan ijcon cuali namoquisca. Huan ic inon ahmo nanquimoucaitasque in tequihua. ⁴ Tleca in tequihua, yeh quiselihtoc itequihuahyo ica in Dios ica tlen mechchihuiliya cuali. Huan tla nanquichihuasque in ahmo cuali, ic inon nanquimoucaitahque tleca ahmo san tlaluis in itequihuahyo. Quipiya chicahualistli ic mechtlapanoltis tleca tepalehuihtica in Dios ic quitlapanoltis in aquin quichihua in ahmo cuali. ⁵ Ic inon ticipyahque ic timotemactisque ica in tequihuahmen, tleca ticmatihque cuali ticlacamatisque huan ahmo san ic timaquisasque ica in tlapanolistli. ⁶ Ic inon noyojqui nanquitlaxtlahuasque in renta, tleca in tequihuahmen tepalehuihticaten in Dios huan san inon intequiu.

⁷ Cada tequihua xicmacacan tlen quiselini. In rendero xictlaxtlahuilican in renta huan in puestero xictlaxtlahuilican in impuesto. Ica in itequiu xicmahestilican in tequihua. ⁸ Ahmo xicuiquilihtiyecan niyan aquin, tlahmo huelia quipiya tlen ximotlasohtlaca se huan oc seya. In aquin quitlasohtla in itlacaicniu, inon quichiutica quen quitequiutiya in itlanahuatil in Moisés. ⁹ Quihtohuahque in tlatequiutilten: "Ahmo xiixpoliucanemican, ahmo xitemicti, ahmo xiichtequi, ahmo xicahcayahua niyan aquin, ahmo xicnequi in tlen tehuaxca." Huan inihque huan nochin oc sequin tlatequiutilten ixnamictitoque ic inon tlatequiutilti: "Xictlasohtla in motlacaicniu ijcon quen tehhuatl timotlasohtla." ¹⁰ In aquin tetlasohtla ahmo quichihua in ahmo cuali ica in itlacaicniu. Ijconon in aquin tetlasohtla quifzonquixtiya yec in tlanahuatili.

¹¹ Ica nochin inon xicchihuacan cuenta in tonalten tlen ipan ticaten. Xicmautiyeacan yi axan xitlamatican. Ayacmo xicocochtinemican. Tleca in temaquixtilistli ayacmo huehca ca quen ihcuac achto oticneltocaque in itlahtoltzin. ¹² In tlayohuilotl den tlalticpac yimero tlamis, huan yitlatuitihuitz in tonali. Ic inon tiqulcahuasque in tlen mochihua ipan in tlayohuilotl, huan timoyectlalisque ica tlen ticusque ic timopalehuisque, yeh in tlen pohuihque ipan in tlanextli. ¹³ Matinemican tlamach quen nemisquiyani ipan in tonali. Ahmo matinemican ipan inon iluimen canin tihuintihtinemisque. Niyan ahmo xiixpoliucanemican, niyan ahmo xicchihuacan in tlen ahmo cuali huan ahmo xitlahtolchiutinemican, niyan ximonexicaluican. ¹⁴ In tlahmo oc noncua, ximotemactican ic nannentinemisque quen in Totecohztin Jesucristo. Huan ayacmo tlen mamechyohtilana namotlanehnehuilis yihuehcau.

14

Ahmo xictenehuacan in namocniu

¹ Xicselican in aquin ahmo chicahuac itlaneltoquilis, niyan ahmo nanquitlahtolchihuisque ica tlen quichiconehnehuiliya. ² Quen tiquihtosque, caten sequin quinehnehuiliyahque cuali quicuahque san tlen, huan caten oc sequin ahmo chicahuac in tlaneltoquilis, huan ahuel quicuahque san tlen. ³ In aquin quicua san tlen ahmo maquixtla in aquin ahmo quicua nochin. Huan in aquin ahmo san tlen quicua ahmo ica matlaho in aquin quicua san tlen, tleca Dios moselihtoc inon tlatatl. ⁴ ¿Tlen moquisca tehhuac ic titlahots itlaquehual in oc seya? Tla cuali quisas noso ahmo, inon quimatis

in iteco. Huan quisas cuali tleca in Totecohtzin mopiya in chicahualistli ic quimochihuilis cuali.

⁵ Oc sepa quen tiquihtosque, oncaten sequin aquin quichihuasque cuenta se tonali ocachi mahuestic quen in oc sequin tonalten. Huan caten sequin quinehnehuilayahque nochin tonali parejos. Maquiyecmati cada seya tleca ijcon quinehnehuiliya. ⁶ In aquin quitlaolichtis inon tonali, quichihua quen temahuestiliya in Totecohtzin. Huan in aquin quicua san tlen, quicua ic temahuestiliya in Totecohtzin, tleca tetlasohcamati in Dios. Huan in aquin ahmo quicua san tlen, ijcon temahuestiliya in Totecohtzin huan noyojqui tetlasohcamati in Dios.

⁷ Tleca niyan seya ahhuél motequiutis san ic isel, niyan miquis ic itlanequilis. ⁸ Tla tinemisque, tinemisque ica tetlamatiyan Totecohtzin. Huan tla timiquisque, timiquisque ica tetlamatiyan Totecohtzin. Ijcon tel, quen ica in nemilistli huan quen ica in miquilistli titehuaxcahuan in Totecohtzin.

⁹ Tleca in Cristo omicohuac huan oc sepa onemohuac ic omochihualoc Totecohtzin tehhuanten huan masque in mijcamen.

¹⁰ Huan ica yehhua aquin quixcomaca in icniu; ¿tleca ijcon quichihua noso tleca quixtlasa? Tleca tinochten timoteixpantisque in Cristo, huan yehhuatzin techixcomacalos. ¹¹ Tleca in Itlahcuiloltzin quihtohua:

Ic nele quen nehua niyoltoc, mihtohua in Dios, noixpa nochten motlancuaquetzasque, huan nochten mocuitisque ica nehhuatl in Dios.

¹² Ijcon tel, cada se de tehhuanten quiptiya tlen motemactis ica in Dios.

Ahmo xitlahtlacoltican in namocniu

¹³ Ic inon, ayacmo tiquixcomacasque se huan oc seya. Tlahmo oc noncua, maticnehnehuilican ic ahmo ticlahtlacolanantisque in tocnü ica itlaneltoquilis ahmo chicahuac. ¹⁴ Quen nitlaneltocani ica in Totecohtzin Jesús, nicmati ahmo oncan niyan tlen cuali isel quimahualtis seya, huan tla seya quinehnehuiliya quimahualtis tlahtlen, ica yehhuatl nele quimahualtis.

¹⁵ Huan tla in tlen nanquicasque quihltacos in itlanehnehuilis in namocniu, ayacmo nanmotlasohtlaticaten tla ijcon nanquicasque. Ahmo xicchihuacan matlahtlacolana ica namotlacual seya aquin Cristo ica omicohuac. ¹⁶ Huelis ocachi cuali tla ayacmo nanquichihuasque ica tlen namoca tlahtosque, masque nanquimatihque cuali inon tlen nanquichiuticaten.

¹⁷ Tleca in aquin quitequiutilos in Dios ahmo quichihuas cuenta ica tlen quicuas niyan in tlen quionis, tlahmo ica in tlamelajcan inemilis tlen ic techmacasque in yolsehuilistli huan paquilistli tlen ticpiyahque ica in Itiotionaltzin Dios. ¹⁸ In aquin ijcon tehuan tequiti in Cristo tepacmaca in Dios huan quihuelitahque in tlacamen.

¹⁹ Ijcon tel, matictemocan tlen ic timosetilisque se huan oc seya huan ica tlen cuali timopalehuisque se huan oc seya ipan tonemilis yancuic.

²⁰ Ahmo xicpölo in tetequi in Dios ipampa tlen nanquicasque. Ic nele nochin tlacuali chipahuac, huan tla ica tlen nanquicasque, nanquitlahtlacoltisque in aquin ahmo chicahuac itlanehnehuilis, yeh in tlen ahmo cuali. ²¹ Ocachi cuali in tlahmo nanquicasque in nacatl niyan nanconisque in vino niyan nanquichihuasque tlen ic quimohsihuiya in namocniu noso quitlahtlacoltiya, noso quichihuas ahmo chicahuac itlaneltoquilis. ²² In namotlaneltoquilis tlen nanquipiyahque, maye ipan tetlamatiyan in Dios. Mapacto in tlaatl aquin ahyc tlahtlacoltihoc ica itlanehnehuilis.

²³ Huan in aquin chiconehnehuiliya ica tlen quicuas, yehhua motlahtlacoltiya ic quicuas, tleca ahmo quicua ica itlaneltoquilis. Huan nochin tlen ahmo quichihua ica itlaneltoquilis, inon tlahtlacoli.

15

Xicpacmacacan in namocniu huan ahmo san namehhuan

¹ Tehhuan aquin chicahuac totlaneltoquilis tiquinselisque ic tiquimpalehuisse in aquin ahmo chicahuac intlaneltoquilis. Maye inin quen totequiu huan ahmo matimopacmacacan san tehuan. ² Cada se de tehhuanten maticpacmacacan iicniu ica tlen quipalehuis huan maquiyolchicahua ica itlaneltoquilis. ³ Tleca niyan Cristo san Yehhuatzin omopacmacaloc, tlahmo oc noncua quen quihtohua in Itlahcuiloltzin: "Onicxico ica in tlapactecalistli ica tlen otepactecaque in tecocolihcahuan Tehhuatzin." ⁴ Nochin tlen omihto achto ipan Itlahcuiloltzin, inon omoihcuilo ica tehuan. Otechnextililoc timocahuasque chicahuac huan timocuihcuitiyesque quen techyolchichualos ica inon Itlahcuiloltzin, ahmo maticchiconehnehuilican ica tlen hualas. ⁵ Yehhuatzin Dios aquin techpalehuilos ic timoquetzasque chicahuac huan techyolchichualos. Huan mamechcahuililo ic nanmopacmacasque se huan oc seya, quen technextililos in Cristo. ⁶ Huan ijcon tinochten san secnin ica se totlahtol matitemahuestilican in Dios Itahtzin Totecohtzin Jesucristo.

In itlahtoltzin quinquacuiltiyahque in aquin ahmo judeahtecos

⁷ Ijcon tel, ximoselican se huan oc seya, ijcon quen Cristo otechseliloc tehhuanten, ic mohueyililos in Dios. ⁸ In tlen namechiluiya, in Cristo ohualuilohuac techpalehuiyahque tehhuanten in judeahtecos ic matzonquisa in tlahtoli tlen quinquacuiltiloloc in tochichicacoluán. Huan ijcon motiltiyahque quen Dios nele tlamelajcan tetlahtol. ⁹ Noyojqui ohualuilohuac ica inohque aquin ahmo judeahtecos, matemahuestilican in Dios ica in tetlocoyalis. Quen oteiluiloc Tetahtzin ipan Itlahcuiloltzin: Ic inon nitemahuestilicani inepanco in aquin ahmo judeahtecos, huan nicuihcuiicas ica tehueyilis.

¹⁰ Huan oc secnin ipan in Itlahcuiloltzin quihtohua: Mapaquican nochin aquin ahmo judeahtecos ihuan in judeahtecos, tetlapehpeniluan in Dios.

¹¹ Huan in oc secnin quihtohua: Xitemahuestilican in Namotecohtzin, nochin namehhuan aquin ahmo judeahtecos,

huan matlahtocan ica tehueyilis nochin tlacamen.

¹² In tlayolchicauqui Isaías noyojqui oquihcuilo:

Hualuilohuas in itlaselo in Isaí,

aquin mopiyas tetequihuahyoy ica nochin tlatcticpactli.

Huan yehhuan aquin ahmo judeahtecos mochixtiyesque ica Yehhuatzin.

¹³ In Dios aquin techmacalo in tlen ic timochixtiyesque, mamechmacalo miyac paquilistli huan yolsehuilistli ic nanteneltocasque Yehhuatzin. Huan ijcon ica techicahualis in Itiotonaltzin Dios xicyecmatican quen mechualahsis in namotlatlan tlen nanquichixticaten.

¹⁴ Notlasohicnihuan, nicmati ic nele namehhuan nanquipiyahque miyac tetlasohtlalis huan tetlamachilis. Huan nanquimatihque nanmotlahtolcaquisque sequin huan oc sequin. ¹⁵ Huan ipan inin noamau niixcohyehui namechihcuiluis ica nochin chicahualistli ica inin tlahtoli ic ahmo xiquilcahuacan. Nicchihua inin ica in tequihuahyotl tlen Dios onechmacaloc ica tetlasohtlalis. ¹⁶ Ic inon nitepalehui in Jesucristo ica inohque ahmo judeahtecos. In tequitl tlen nicchihua ic niquinmatiltis in itlahtoltzin den temaquixtilistli tlen Dios oquintlocoliloc. Nicnequi niquinmachtis in Dios in

aquin ahmo judeahotecos quen tetlocolil moselisque, huan mosecintlalih-toque ica in Itiotonaltzin in Dios.

¹⁷ Huan quen nitlaneltocani ica in Cristo Jesús, nicpiya tlen nechpacmacas ica notequiu ica in Dios. ¹⁸ Ic inon ahmo niixcohyehui nitlahtos ica oc se itequiu. Nitlahtohua ica tlen omochiu in Cristo ica nehhuatl, maquintlacamatilitlo yehhuan aquin ahmo judeahotecos. Oniquintlaneltocti ica notlahtol huan ica nonemilis tlamelajcan, ¹⁹ huan ica in chichualistli den tlanexten huan tlachiuten mahuestic, huan ica techicahualis in Itiotonaltzin in Dios. Huan ijquinin oniquintlaminonotztaya in itlahtoltzin den temaquixtilistli ica in Cristo. Huan oniquinnonotztaya den Jerusalén huan nohuiyan ipan in tlali Ilírico. ²⁰ Molui onimocuihcuiticatca ic niquincaquiltis in itlahtoltzin den temaquixtilistli canin ahyic mocactoc in Itocahtzin Cristo. Ahmo nicnequi niquinmatiltis canin yoquincaquiltihque in oc sequin. ²¹ In ocachi cuali quen quihtohua in Itlahcuiloltzin: Quitasque inohque aquin ahyic quicactoque in tlahtoli ica Yehhuatzin. Huan quinehnehuilisque inohque aquin ahyic quicactoque ica Yehhuatzin.

In Pablo quinehnehuiliya yas in Roma

²² Ic inon ahuel niahtoc namechita, masque miyacpa onicnec niyas. ²³ Huan axan yonictlami notequiu ipan inin tlalten, huan yihuehcau nicnec-toc niyas namohuan. ²⁴ Ic inon nicnehnehuiliya tla cuali namechitztehuas ihcuac niyas in tlali España. Huan satepa ic timopacmacasque, nicnehnehuiliya nannechpalehuisque ic niyas nepa España. ²⁵ Huan axan niyau Jerusalén huan nicuica intetlocolil in tocnihuan aquin caten nepa Jerusalén. ²⁶ Tleca in tocnihuan den Macedonia huan Acaya oquinehnehuilihque motlasentlalilisque huan quintitlanilisque in tocnihuan prohues aquin caten Jerusalén. ²⁷ Oquinehnehuilihque se cuali tequitl inon. Huan nele cuali, tleca ic nele quinuiquiliyahque. Yehhuan aquin ahmo judeahotecos oquiselihque in itlahtoltzin den temaquixtilistli ica yehhuan in judeahotecos. Huan ic inon cuali quen omosepampalehuihque in aquin judeahotecos ica tlen polihui ipan inemilis. ²⁸ Quemam nictlamis inin tequitl huan niquinmactis inin intetlocolil, niquisas para España, huan namechitztehuas ic nipanós. ²⁹ Nicnehnehuiliya ic nele ihcuac niahsitiu nepa, nicuicatas miyac tlatiochilistli ica in itlahtoltzin Cristo.

³⁰ Nocnihuan, namechtlatlautiya ica Totecohtzin Jesucristo huan ica tetlasohtlalis tlen techmacalotoc in Itiotonaltzin, matimosetlican ic nannechpalehuisque ic nanmoyolmachtisque ica nehhuatl. ³¹ Xitetlahtlanilican in Dios ic manechmaquixtilo ica inon aquin ahmo tlaneltocanimen tlen caten ipan in tlali Judea, huan ica maquiselican cuali in tlen niquinuiquiliya inon tocnihuan den Jerusalén. ³² Huan ic inon, in tla Dios quimonequiltis, maniyahsi ica paquulistli ic namechitatu huan matimoyolchicahuacan se huan oc seya. ³³ In Dios aquin techyolsehuilo mamocahualo namohuan nochten. Huan ijcon mayeto.

16

In Pablo quintlahpalohua in itenonotzcahuan

¹ Namechtemactiliya in tocnii Febe, aquin tlapalehuihtoc ipan in itiotlayehualoltzin ipan in altepetl Cencrea. ² Xicselican yec ica Itocahtzin Tote-cohtzin quen quichihuasquiyanihque in tocnihuan tlaneltocanimen. Huan xicpalehuacan ica nochin tlen quipolos, tleca yehhuatl quimpalehuihtoc miyaquin huan hasta neh noyojqui.

³ Xiquintlahpalocan in Priscila huan Aquila aquin nohuan otequitque ica in tetequiui in Cristo Jesús. ⁴ Yehhuan omotemacaque ica nochin in-emilis ic onechmaquixti nehhuá. Ijcon niquintlasohcamati huan ahmo san nehhuá, tlahmo nochten in tocnihuan den itiotlayehualoltzin aquin ahmo judeahotecos. ⁵ Noyojqui xiquintlahpalocan in tocnihuan aquin mosentlaliyahque ichan in Priscila huan Aquila. Xictlahpalocan in tlasohtli notenonotzcáu Epeneto. Yehhuatl in achto den tlali Acaya aquin oteneltocac in Cristo. ⁶ Xictlahpalocan in María, aquin tequin otequit ica namehhuan. ⁷ Xiquintlahpalocan nochantlaca huan Andrónico huan Junias aquin inuan onitzactoya telpiloyan. Omohueyichiuque inepanco in tetiotlatitlaniluan, huan oteneltocaque in Cristo achto quen nehhuatl.

⁸ Xictlahpalocan in Amplias, tlasohtli notenonotzcáu ica in Totecohtzin. ⁹ Xictlahpalocan in Urbano aquin tohuan tequiti teca in Cristo Jesús, ihuan in tlasohtli Estaquis. ¹⁰ Xictlahpalocan in Apeles, aquin quimacalotoc in tlapanolis ica itlaneltoquilis in Cristo, huan noyojqui in ichanihcahuan in Aristóbulo. ¹¹ Xiquintlahpalocan nochantlaca Herodión, huan ichantlaca huan in Narciso aquin teneltocahque Totecohtzin. ¹² Xiquintlahpalocan in Trifena huan Trifosa, aquin tequithque ica in tetequiui in Totecohtzin, huan noyojqui in totlasohicniu Pérsida aquin tequin tequiutoc ica Totecohtzin. ¹³ Xiquintlahpalocan in Rufo in molui cuali tlaneltocani ipan Totecohtzin, huan inana aquin noyojqui quen nonana nehhuá. ¹⁴ Xiquintlahpalocan in Asíncrito huan in Flegonte huan in Hermas, huan in Patrobas huan in Hermes huan in icnihuan aquin ompa ihuan ompacaten. ¹⁵ Xiquintlahpalocan noyojqui in Filólogo huan in Julia, huan in Nereo ihuan in ihueltiu, huan in Olimpás huan nochten in icnimen tlaneltocanimen aquin caten inuan.

¹⁶ Xiquintlahpalocan sequin huan oc sequin ica tetlasohtlalis in Cristo. Nochín in tlayehualolten den Cristo namechtlahpalohuahque.

¹⁷ Nocnihuan, namechtlatlautiya ximomalucan inuan in aquin tlahtolchi-huahque ic moxexelosque huan quintepehxihuisque, tleca inin tlahvoli quixnamiqui ica tlen namehhuan onanmomachtihque. Ximoxelocan de yehhuan. ¹⁸ Tleca inon tlacamen ahmo tepalehuiyahque in Totecohtzin Jesucristo, tlahmo san yehhuan mopacmacahque huan quincachcayahuahque in aquin ahmo tlamathique ica in molui cuali intlahvol huan san quinyolpacmacahque. ¹⁹ Nochten quimautoque quen namehhuan nanmotlacamautoque, huan ic inon nipaqui. Huan nicnequi ximocuihuican ic nanquichihuasque in tlen cuali, huan ahmo ica tlen ahmo cuali. ²⁰ Huan ic inon in Dios quen Tlayolchicahuani ihsiucan quitlanilos in ahmo cuali tlatlat Satanás huan ayacmo mechmohsihuiya. Mamechtiochihualo Totecohtzin Jesucristo.

²¹ Mechtlahpalohua in Timoteo notepalehuihcau ica in tequitl, huan noyojqui in Lucio huan in Jasón, huan in Sosípater nochantlaca huan.

²² Nehhuatl Tercio aquin niquihcuilohua ica in iamau in Pablo, noyojqui namechtlahpalohua ipan Totecohtzin.

²³ Namechtlahpalohua in Gayo. Nimotepaluitoc ichan canin noyojqui quinseliya nochin tlaneltocanimen. Yehhuatl noyojqui quintlaneutiya in ichan ica in itiotlayehualoltzin. Noyojqui mechtlahpalohua in Erasto, tlaeuqui ica in tomin den altepetl, huan noyojqui mechtlahpalohua in tocnui Cuarto.

²⁴ Quen Totecohtzin Jesucristo mamechtiochihualo namochten. Huan ijcon mayeto.

In mahuestilistli ic tlami

²⁵ Huan axan, matitemahuestilican in Dios, in aquin cuali mechchicahualos ica itlahtoltzin den temaquixtilistli tlen nitlanonotza, huan ica in tlamachtlistli den Jesucristo. Inin ixnamictihtoc ica in tlen Dios momatiltiyahque ica tlen tlatiutoc de achto ic pehuasquiyani in talticpactli.

²⁶ Huan axan moteixmatiltihtoc ica in Itlahcuiloltzin tlen oquicajque in tlayolchicaucamen, ixnamictitoc quen olatequiutiloc in Dios Hueyicatzintli. Inon tlahtoli tlen tlatiutoc, Dios moteixmatiltitoc axan nohuiyan ipan in talticpactli ic maquineltocacan huan matetlacamatican.

²⁷ Ica in Jesucristo maye hueyilistli ica in Dios san Yehhuatzin, in aquin ocachi tlamati. Huan ijcon maye nochipa.

ACHTO ITLAHCUILOLAMAU IN TETIOTLATITLANIL PABLO ICA INOIQUE TLANELTOCANIMEN CORINTIOHTECOS

In Pablo quintlahcuiluiya inoique den itiotlayehualoltzin den corintiohtecos

¹⁻² Nehhuatl Pablo, nitetlapehpenil quen omonec in Dios, huan onechtitlaniloc manitlanonotza ica itlahtoltzin Jesucristo. Ihuan in tocnii Sóstenes, tamechtlahcuiluiyahque ica namehhuan tocnihuan den itiotlayehualoltzin Dios tlen ca ipan in altepétl Corinto, quen namehhuan nampoutoque tehuan in Dios, ic onanmosetilihaque tehuan in Cristo Jesús. Huan Dios mechnotzalotoc ica se nemilistli tlamelajcan san secnin inuan nochten in aquin teneltocahque in Totecohtzin Jesucristo, in aquin Totecohtzin ica tinochten. ³ Mamechtiochihualo huan mamechmacalo in yolpaquilistli in Dios huan Totecohtzin Jesucristo.

In tlatiochihualisten tlen techmacalo in Cristo

⁴ Nochipa nitetlasohcamati in Dios ica namehhuan, quen omechuelitaloc ihcuac onanmosetilihaque in Cristo Jesús. ⁵ Quen nanmosetilihtoque tehuan in Cristo, in Dios mechmacalotoc nochin tlen ic nanmochipahuasque ica Yehhuatzin huan nochin tetlanehnehuilis. ⁶ Ijcon tel, manesi quen nele nanquineltochahque in tlen onamechnonotz ica in Cristo. ⁷ Huan ic inon ahmo mechpolohtoc niyan se tetlocolil in Itiotonaltzin Dios ic nanquichiyahque in tonali quemán mohualnextihtzinos Totecohtzin Jesucristo. ⁸ Huan Yehhuatzin mechylchicahualos nochipa huan ijcon in Dios ahmo mechtlahcoltilos ica niyan tlen ihcuac quinixcomacalos Totecohtzin Jesucristo ica nochin tlalticpac tlacamen. ⁹ In Dios nochipa motzonquixtis ica tlen mihtohua, huan Yehhuatzin aquin otechnotzaloc matimosetilican tehuan Iconetzin Jesucristo, in aquin Totecohtzin.

Quen omoxelohque ipan in itiotlayehualoltzin

¹⁰ Nocnihuan, namechtlatlantiya ipan Itocahtzin Totecohtzin Jesucristo, xicsematican huan ahmo ximoxelocan ipan in itiotlayehualoltzin. Ocachi cuali, xipacyetocan huan xicnehnehuilican ica san se namotlanehnehuilis. ¹¹ Notlasohicnihuan, namechiluiya inin tleca nechnonotztoque yehhuan den ichanihcahuan Cloé quen nanmococolihtoque ic namehhuan. ¹² Niquihtos quen onicmat, mach nanquihtohuahque oc noncua. Tleca sequin quihtohuahque: “Nehhuatl nipohui ihuan Pablo.” Oc sequin quih-tohuahque: “Nehhuatl nipohui ihuan Apolos.” Huan oc sequin quih-tohuahque: “Nehhuatl nipohui ihuan Pedro.” Huan oc sequin quih-tohuahque: “Nehhuatl nipohui ihuan Cristo.” ¹³ Tel, ¿ahmo Yehhuatzin in Cristo aquin techtequiutlo tinochten? Tel, ¿onechmasohualtihaque ipan in cruz ica namehhuan? ¿Noso onanmocuatequihaque namehhuan ica notoca? ¹⁴ Nitetlasohcamati in Dios quen ahmo onicuatequi niyan se de namehhuan, tlahmo san in Crispo huan Gayo. ¹⁵ Huan ijcon niyan se de namehhuan cuali quihatos omocuatequi ica notoca. ¹⁶ Noyojqui oniquincuatequi in ichanihcahuan Estéfanos, huan ahmo niquilnamiqui tla oniquincuatequi oc sequin. ¹⁷ Tleca Cristo ahmo onechualtitlaniloc nitlacuatequis, tlahmo nitlanonotzas ica in itlahtoltzin den temaquixtilistli. Huan ahmo nitlanonotza ica cualtzin tlahtoli den ixtlamatcamen tlen molui tequiyo. Tla ijcon

nicchihuani, nanquichihuanihque cuenta san ica in tlahtoli huan ahmo nanquinehnehuilinihque tlen quihtosnequi temiquilis in Cristo ipan in cruz.

Yeh in Cristo monextiya techicahualis huan tetlamatilis in Dios

¹⁸ Yehhuan aquin mopolohuahque quihtohuahque san camanali quen titlanonotzahque quen cuali timaquisasque ica temiquilis in Cristo. Huan ica tehuan aquin timaquistoque, ticnehnehuiliyahque inon tlahtoli yeh in techicahualis in Dios ica tlen techmaquixtilos. ¹⁹ Quen omihto in Dios ipan in Itlahcuiloltzin:

In aquin quinehnehuiliyahque cuali momaquixtisque insel, niquinnextilis ahuel momaquixtisque ijcon.

Ahmo nicchihuas cuenta ica inon tlahtoli tla insel momaquixtisque.

²⁰ Tel, ¿aquin cuali momaquixtis ica itlamatilis noso quen momaquixtis in aquin cuali quimachtiya ica itlanahuatil in Moisés? ¿Quen cuali momaquixtis in aquin quinehnehuiliya ocachi tlamati ihtech in inemilis axan? ¿Tlahmo oquinextilo in Dios quen tlapololistli intlamatilis in aquin quinehnehuiliyahque cuali momaquixtisque? ²¹ In Dios aquin nele tlamati, ahmo monecahuiliyahque mateixmatican ica in tlamatilstli den tlatcipac. Otepecti Yehhuatzin quinmaquixtisque yehhuan aquin quineltocasque in itlaholtzin tlen titlanonotzahque. Yeh in tlen quihtohuahque ixpololistli in oc sequinten.

²² Notlacaicnihan in judeahotecos quinequihque quitasque in tlanexten mahuestic den Dios, huan ic inon quineltocasque. Huan namotlacaicnihan in griegohtecos quitemohuahque in tlahtoli den tlamatilstli ica tlen quineltocasque. ²³ Huan tehuan titlanonotzahque quen omicohuac ipan cruz in Cristo ic otechmaquixtihque. Yeh in tlen ica mocualantiyahque notlacaicnihan, huan namotlacaicnihan quihtohuahque san camanali.

²⁴ Huan ica tehuan aquin otechnotzaloc in Dios, matimochihuacan tehuaxcahuan, masque tijeadehtecos noso tigriegohtecos, tehuan ticchihuahque cuenta quen temiquilis in Cristo yeh in techicahualis huan tetlamatilis in Dios. ²⁵ In tlacamen aquin quinehnehuiliyahque cuali momaquixtisque san insel, yehhuan quihtohuahque temiquilis in Cristo yeh in ixpololistli den Dios. Huan nele yeh in tlen ocachi tlamatilstli tleca san ic inon timaquisasque. Huan quinehnehuiliyahque ica temiquilis in Cristo ipan in cruz nesí ahmo chichahuac in Dios. Huan yeh in tlen nele techicahualis.

²⁶ Nocnihan, xicnehnehuilcan quen Dios mechtlaphepenilohtoc, masque ahmo nanmiyacten nanixtlatmatcamen, huan san quesqui namehuan tequihuahten noso den chanimen tlen hueyi inquisca. ²⁷ Masque in tlatcipac tlacamen quinehnehuiliyahque namehhuan ixpoliutoque, ic oc noncua in Dios mechtlaphepenilohtoc ic quimpinautisque in aquin quinehnehuiliyahque ixtlamatcamen. Huan ijcon yehhuan ixpoliutoque teixpa in Dios tleca quinehnehuiliyahque cuali momaquixtisque san insel. Huan no ijcon mechtlaphepenilohtoc namehhuan aquin ahmo tlen namoquisca ic quimpinautisque in aquin quinehnehuiliyahque hueyi inquisca. ²⁸ Huan ic inon in Dios mechtlaphepenilohtoc namehhuan aquin ahmo tlen namoquisca inixpa in tlatcipac tlacamen, huan aquin yehhuan mechixtlasque huan ahmo namoca quichihuahque cuenta. Ic inon oquinmoxtiloc san tlaluis intlamachilis yehhuan aquin quinehnehuiliyahque hueyi inquisca.

²⁹ Huan ijcon niyan aquin cuali mohueyilis teixpa in Dios. ³⁰ Yehhuatzin in Dios aquin omechmacaloc in yancuic nemilistli ica in Cristo Jesús. Huan ihtech Yehhuatzin ticahsisque totlamatilis huan ayacmo timonextisque titlahlacolyohque teixpa in Dios. Techyolchicahualos matimochihuacan tlamelajcan ipan tonemilis huan Yehhuatzin techmaquixtilo ica in ahmo

cuali. ³¹ Ijcon tel, quen quihtohua in Itlahcuiloltzin: “Tla seya quinequi mohueyilis, matehueyili ica Totecohtzin.”

2

In tlahtoli ica temiquilis in Cristo

¹ Nocnihan, ihcuac onia namechmatiltiya in tlen melahuac ica in Dios, ahmo onamechnonotz ica cuahcuali tlahtoli, niyan ica in tlen ocachi ixtlamatcayotl. ² Ihuac namohuan onicatca ahmo onicnec namechmatiltis ica oc se tlahtoli, tlahmo teca Jesucristo, huan ica in temiquilis ica tehluan. ³ Onimotemacti namechnonotzas masque onicnehnehuiliyaya ahuel huan onihuehueyocac ica moucayotl, cana ahuel namechtlaneltoctis. ⁴ Huan ihcuac onamechaquilti in itlahtoltzin, ahmo onamechtlaneltocti ica in tlahtoli den tlatlicpac tlamatilstli, tlahmo ica techichualistzin Itiotonaltzin Dios. Huan ijcon onanteneltocaque. ⁵ Huan ijcon onamechtlaneltocti ica techichualistzin Dios huan ahmo san ica in tlamatilstli den tlamamen.

In Dios moteixmatiltilo ica Itiotonaltzin

⁶ Huan masque otamechnonotzque ica in tlahtoli ahmo tequiyo ic onanehnehuilihqe, ica yehhuan aquin chichahuac intlanetoquilis tiqinnonotzahque in tlahtoli ocachi tequiyo. Huan inon tlahtoli ahmo in tlamatilstli den aquin quitequiutiyahque ipan inin tlatlicpactli huan quen niman polihuisque. ⁷ Tiquinnonotzahque ocachi ica in tlamatilstli den Dios, quen techmaquixtisque. Yeh in tlen otlatiutoya huan axan technextlihtoque, quen omonehnehuilihtoya in Dios de ocho queman omochiu in tlatlicpactli. ⁸ Niyan se tlatequiutiyani de inin tlatlicpac oquinehnehuili inin. In tla quinehnehuilihqe, ahmo temictinihqe in Mahuesticatzintli Totecohtzin. ⁹ Ijcon quen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin: Ica in aquin tetlasohtlahque, in Dios moyectlalihtoc in tlatiochihualistli tlen niyan aquin quitztoque, niyan quicactoque, niyan quinehnehuiliyahque quen cualtzin yes.

¹⁰ Inin in tlatiochihualistli tlen Dios techixmatiltilo ica in Itiotonaltzin, huan in Itiotonaltzin quiyecahsicamatilo nochin, hasta tetlanelnehuilis in Dios.

¹¹ Ica in tlamamen, tel, ¿aquin cuali quinehnehuiliya quen quiyolnehnehuiliya oc se tlatatl? ¿In tlahmo san yehhua moyolnehnehuiliya? Huan no ijcon niyan aquin quinehnehuiliya quen quiyolnehnehuililo in Dios tlahmo san Yehhuatzin in Itiotonaltzin. ¹² Huan tehhuanten ahmo ticselihtoque in itlamachilis inin tlatlicpac, tlahmo ticselihtoque in Itiotonaltzin tlen hualulohua den Dios, maticnehnehuilican ica totlamatilis tlen otechtlocoliloc in Dios. ¹³ In tlen molui tequiyo maticnehnehuilican tehhuanten ic titlanohnotzasque ica in tlahtoli tlen technextlitolica in Itiotonaltzin Dios huan ahmo ica tlahtoli tlen timomachtihoque ica tlen tehuan totlamachilis. Ijcon tiqinnonotzahque in tlahtoli den Itiotonaltzin Dios ica aquin tehuaxcahuan, huan san yehhuan quinehnehuilisque.

¹⁴ In aquin ayamo tehuaxca ahmo quiseliya in tlamatiltin den Itiotonaltzin Dios, tleca yehhua ahuel quinehnehuiliya. Nesi quen ixpololistli huan ahuel quinehnehuilis tleca san Yehhuatzin in Itiotonaltzin cuali monehnehuiltiya. ¹⁵ Huan in aquin quiyiya in Itiotonaltzin Dios yiquiyolohmati tla cuali se tlahtoli noso ahmo. Huan yehhuan aquin ahmo mosetilihtoque ica Itiotonaltzin Dios ahuel quinehnehuilisque itlanelnehuilis inon tlatcatl. ¹⁶ In Itlahcuiloltzin quihtohua: “Niyan aquin quinehnehuilihtoc in tetlanelnehuilis in Dios huan ahuel temachtisque Yehhuatzin.” Huan tehuan ticpiyahque tetlanelnehuilis in Cristo, huan ijcon cuali ticnehnehuilisque ica in Dios.

3

Tehhuan titlapalehuiyanimen ica in tequitl den Dios

¹ Ic inon, nocnihan, ahhuél onamechnonotz quen in tlacamen aquin quintequiutihoc in Itiotionaltzin. ¿Tlahmo san onamechnonotz quenin aquin san hueloc oquineltocac, aquin hasta axan ayamo quilcahua ica tlen achto itlanehnehuilis? ²⁻³ Onamechnonotz ica in tlahtoli ahmo tequiyo, quen se conetl quimacahque in leche huan ahmo in tlacuali tlen chichahuac. Tleca ayamo nanquilhaahque nochin in tlen achto namotlanehnehuilis huan ic inon ahhuél onanquinehnehuilihque in itlahtoltzin Cristo tlen ocachi tequiyo, huan niyan ayamo nanquinehnehuilayahque axan. Tleca tla ijcon nanmonexicaluiyahque huan nanmotlahtolchihuiyahque huan nanmoxelohuahque, ¿ahmo quihtosnequi san nanquichihuahque cuenta ica in tlamachilistli den tlatcipcac? Huan ijcon ahmo nannentinemihque quen tlaneltocanimen ica in Jesucristo. ⁴ Tleca ihcuac seya quihtohua: “Nehhuatl nipohui ihuan Pablo”, huan in oc seya quihtohua: “Nehhuatl nipohui ihuan Apolos”, ¿ahmo ijcon nanquichiuticaten quen in tlatcipcac tlacamen?

⁵ Tel, ¿tlen noquisca, nehhuca Pablo? ¿Huan tlen igrisca in Apolos? ¿Tlahmo san titlapalehuiyanimen den Dios aquin otamechtlaneltocitihque ica in Totechoztzin? Sehse de tehhuanten ticchihuahque in totequiui quen Totechoztzin otechnextililoc. ⁶ Nehhuatl Pablo onictocac in xinachtli, quihtosnequi itlahtoltzin Dios, huan in Apolos oquiatequi, quihtosnequi omechycnextili, huan Yehhuatzin Dios in aquin omoyoliti. ⁷ Huan in aquin otlanonotz huan in aquin omechnextili ahmo tlen inquisca. Huan ijcon maquichihuaac cuenta san ica Yehhuatzin Dios aquin omechmacaque in yancuic nemilistli. ⁸ In aquin tlanonotzahque huan in aquin tlanextilayahque san parejos, masque in Dios momacasque intlatlan, cada seya quen otequit. ⁹ Tehhuan san titlapalehuiyanimen ica in tequitl den Dios. Huan namehhuan quen in mili tlen quiitequiutilo in Dios huan tehhuacan san quen tequitacamen.

Noyojqui namehhuan quen in cali tlen Dios mochiuita, huan tehhuacan san tepanchiucamen. ¹⁰ Nehhuatl Pablo quen in achto tepanchiugui in aquin Dios onechcahuililoc manicpehuati, huan in oc seya quiscaltis in cali. Huan cada seya maquichihua cuenta quen quiyolitis pani ipan ipehualoca. ¹¹ Niyan aquin cuali quipehualtis ica oc se ipehualoca. Matequiti ipan in tlen yipeutoc, quihtosnequi Yehhuatzin in Jesucristo. ¹² Huan in aquin tlanextiliya cuali, yehhuca quen seya aquin quiyolitis ipan inon cuali ipehualoca ica in oro noso plata huan tetl cualtzihtoton. Huan in aquin ahmo tlanextiliya cuali, yehhuca quen in aquin quiyolitis ica cohuitl huan sacatl huan ohuacohuitl. ¹³ Huan in tequitl de cada seya monextilos ipan in tonali den tlixcomacalístli, tleca ipan inon tonali quimachilisque ica tetl in tlen itequiu de cada seya. ¹⁴ Tla seya quiyolitihtoc se itequiu tlen quixicos in tletl, yehhuca quiselis in itlatlan. ¹⁵ Huan tla seya quiyolitihtoc se itequiu huan tlami tlatlas, yehhuca quipolos nochin, masque san yehhuatl maquisac quen seya maquisa ipan in tletl.

¹⁶ Tel, ¿ahmo nanquimatihque nancatehque quen tiopantli den Dios huan in Itiotionaltzin Dios ilohuac ipan namehhuan? ¹⁷ In tla seya quixitiniya inon tiopantli den Dios ica in tlen quinextiliya, in Dios moxitinis inon tlatcatl, tleca in Dios mosecnintlalihtoc inon tiopantli, quihtosnequi namehhuan.

¹⁸ Niyan aquin mamocahcayahua. Tla seya quinehnehuiliya ixtlamatqui ica in tlatcipcac tlanehnehuilístli, maquinehnehuili ahmo tlen quimati ica

in Dios. Huan ijconon mamochihua tlamelajcan ixtlamatqui. ¹⁹ In talticpac tlanehnehuilstli, inon nesi quen camanali ica in Dios. Quen in Itlahcuiloltzin quihtohua: “In Dios quincahuililo in ixtlamatcamen maquichi-huacan quen quinequisque huan ijcon mopinautiyahque.” ²⁰ Noyojqui in Itlahcuiloltzin quihtohua: “In Totecohtzin momati in itlanehnehuilis in ixtlamatcamen san tlaluis.” ²¹ Huan ic inon niyan aquin ahmo mamohueyili ic pohui ic oc se tlatatl. Tleca nochin tlen oncan mocahua namomajco; ²² masque in Pablo, noso in Apolos, noso in Pedro, noso in talticpac, noso in nemilistli, noso in miqulistli, noso in tlen panos axan, noso tlen hualas. Nochin mechmacalotoc ic nanmopalehuisque. ²³ Huan namehhuan tehuaxca in Cristo huan Yehhuatzin tehuaxca in Dios.

4

In tequitl den tetiotlatitlaniluan

¹ Ic inon nanquipiayahque tlen nantechselisque quen tepalehuiyanimen in Cristo. Techpiyaltilotoc ic tamechnextilisque in tlen otlatiutoya den teltahtoltzin in Dios. ² Ijcon tel, in aquin mopiyahtitoc ica itlahtlen itequiu quipiya tlen quinextis nele tlamelajcan. ³ Ic inon nehua ahmo tequin niahcomani ica tlen nanquiyolnehnehuiliyahque ica notequiu, namehhuan noso cana oc se tequihua den talticpac. Niyan ahmo niquihtos in tla cuali notequiu noso ahmo. ⁴ Huan tla nicchiutoc itlahtlen ahmo cuali, ahmo nicnehneuiliya tlen inon. Masque ijcon ca, ahmo quihtosnequi nitlame-lajcan. In Totecohtzin, Yehhuatzin aquin nechixcomacalos. ⁵ Ijcon tel, ahmo xitlixcomacacan ihcuac ayamo ahsi in tonali. Xitechiyacan ic hualuilohuas Totecohtzin huan monextis in tlen tlatiutoque ipan in tlayohuilotl. Huan Yehhuatzin in Totecohtzin moixmatiltisque in tlen quiyolnehneuiliya seya, huan ijcon Dios quimacalos in iquisca cada seya quen quinamiquis.

⁶ Nocnihuan, namechmatiltiya ica inin tlahtoli, mamechpalehui namehhuan. Huan onitlahto ica nehua huan Apolos ic xicnehnehuilian tlen quihtosnequi: “Ahmo xiquixcomacacan in oc sequinten.” Namechmatiltiya ijcon xinentinemican quen ca tlahcuiloli, huan ic inon niyan aquin mamohueyili ica seya huan in oc seya quixtlasa. ⁷ Tel, ¿tleca ticnehneuiliya ocachituali quen in oc sequin? Tel, ¿ahmo omitzmacaloc in Dios nochin tlen ticpiya? Huan in tla Yehhuatzin omitzmacaloc, tel, ¿tleca timohueyiliya tla cana oticahsic san ica tehua motlamatilis?

⁸ Nesi quen namehhuan yinanquipiayahque miyac namotlatlan huan nochin tlen nanquinequihque. Huan nanquinehnehuiliyahque yinanueyix-toque huan tehhuanten yinantechixtlasahque. Molui cuali in tla yinanueyix-tosquiyanihque huan tehhuatan no cuali ticselisque chihon in namohueyilis. ⁹ Nicnehneuiliya in Dios technextilihtoque sa tlaacuitlapa tehhuanten tetiotlatitlaniluan, tleca tehhuanten quen tlamen tlahtlacolihitoque ica in miqulistli, huan axan quen tel quimatihque ica tehhuatan nochin tlamen huan in ángeles. ¹⁰ Nesi quen tehhuanten techtontohitahque tepampa in Cristo, huan namehhuan nanquinehnehuiliyahque molui nantlamatihque teca in Cristo. Nesi quen tehhuanten ahmo tichicahuaque huan namehhuan nanchicahuaque. In tlamen techixtlasahque tehhuatan huan namehhuan mehmahuestiliyahque. ¹¹ Hasta axan titlapanoticaten ica in apistli, huan amiquilistli, huan polihui totlaquen. Huan in tlamen techuihhuitectoque huan ahmo ticpiyahque tochan. ¹² Huan tisiyahuihque ic titequithque huan ic timotecpanohuahque. Huan in tlamen techpactecahque huan tehhuanten tiquinnanquiliyahque ica mahuestilistli. Techmohsihuiyahque huan tiquiyohuiyahque. ¹³ Toca tlahtohuahque huan tiquinnonotzahque, huan

tiquintlapohpoluiyahque. Timocahuahque quen in tlahsoli den nochin tlalticpac, huan hasta axan techixtohuetzohuahque.

¹⁴ Ahmo namechtlahcuiliuiya ijcon ic namechpinautis, tlahmo ic namech-nonotzas quen notlasohconejuan. ¹⁵ Masque xicpiyacan mahtlactli mil tlamachtianimen ic mechmactisque ica in Cristo, ahmo nanquimpiahque miyac tetatahmen. Nehhuatl in tetata de namehhuan ic onamechtlaneltocti ica in Cristo Jesús. ¹⁶ Ijcon tel, namechtlatlautiya, xicchiutiyezan tlen onamechnextili.

¹⁷ Huan ic inin namechtitlaniliya in Timoteo, notlasohconeju huan molui nicyolohmautoc. Yehhuatl mechtlalnamicctis quen oninemiya quen tlaneltocani ica in Cristo, ijcon quen niqunnexstiliya nohuiyan ipan nochin in itiotlayehualoltzin. ¹⁸ Huan sequin mohueyiliyahque huan quinehne-huiliyahque ayacmo niyas namechitas. ¹⁹ Huan niyas namechitas ihsiu tla Dios quimonequiltis. Oncan niqunitas in tlen cuali quichihuasque inohque mohueyiliyanimen, huan ahmo san ica tlen quihtoahuahque. ²⁰ Tleca yehhuan aquin quinquiuutilos in Dios ahmo san tlahtohuahque, tlahmo quinexstiliyahque techicahualis. ²¹ Tel, ¿tlen ocachi nanquinequihque? ¿Namechtlanepanoltis ihcuac niahstiti, noso namechtecochos ica tlasohstalistli?

5

Mixcomaca in tlahkoli ica in xpoliucayotl

¹ Momautoc quen se de namehhuan quiana quen imosa se itlappanana. Ica inon hueyi xpolihuilitli niyan ahmo quincahuilihtoque inohque aquin ahmo teneltocahque in Dios. ² Huan ic inon tel, ¿tleca oc nanmohueyil-ihticaten? Ocachi cuali xitlocoxtiyecan. In tlatatl aquin ijcon oquichiu inon xpolihuilitli xixixtohuetzocan ica namehhuan. ³ Masque ayacmo ompa nica, ica notlahol yinanquimautoque. Huan yiniquicomacatoc in aquin oquichiu inon tlahtlacoli, quen tla ompa niyesquiyani namohuan. ⁴ Ximosentalican namehhuan ica Itocahtzin Totecohtzin Jesucristo huan nanquitasque ica inin tlahkoli ijcon quen niyesquiyani ompa ica techicahualis in Totecohtzin Jesús. ⁵ Oncan inon tlatatl yetos tlatemactili imajco in ahmo cuali tlatatl Satanás, maquitequiuti chicahuac ic xixtohuetzos in tlen ahmo cuali itlanehnehuilis.

⁶ Axan ayacmo ijcon ximohueyilican ica tlen nanquichiuticaten. Tel, ¿ahmo nanquimatihque quen quihtohua in tlahkoli: “Ica se tlahkoli ahmo cuali quimahuiliahque ica nochin”? ⁷ Xiquilcahuacan inon ahmo cuali tlamachilisten tlen mechmahua huan xictequiutican in yancuic tlamachilistli huan ijcon nanyolcualten nanmochihuasque quen mechyanquicacahualo in Dios. Tleca yitlatemactihtoc in Cristo ica totlahtlacol. ⁸ Ijcon tel, nele matiectequiutican in yancuic tlamachilistli huan ahmo san tiquihtosque. Maye inon yancuic totlamachilis quen se cuali tlahkoli chipahuac. Huan ahmo tictequiutisque ica inon ahmo cuali tlahkoli quen poutoc ica in tlamachilistli yihuehcau. ⁹ Ipan in oc se notlahcuilolamau onamechiluc ahmo xiquinchihuacan cuenta in aquin san tlanonotztinemi ica in xpoliucayotl. ¹⁰ Ahmo namechiluihtoc ximoxelocan yec ica in tlatlicpac tlamamen aquin xpoliucamen noso aquin quiipya miyac apistli ica in tomin huan quicuilaha ica tlahcayahualistli, noso aquin quimahuestiliyahque in santos tlahchihchuitli. Tla ijcon nanmoxeloniyahque, huelica nanquisaniyahque den tlatlicpac. ¹¹ In tlen niquihtosnequi, ahmo nanquimpiahque tlen nanquitasque ica aquin quihtos: “Neh nicneltoca”, huan cana xpoliutinemi noso quiipya inon hueyi apiscayotl, noso quimahuestiliya inon santos tlamachihchuiten, noso istlatatqui, noso tlahchtejqui. Tla ijcon nemi seya aquin quihtohua

mach, quineltoaca, niyan ahmo ihuan nantlacuasque. ¹²⁻¹³ Tleca nehhuua ahmo tlen noquisca ic niquinixcomacas in aquin ahmo tlaneltocanimen. Yehhuatzin in Dios quinxcomacalos. Tleca nanquippiyahque tlen nanquinixcomacasque in aquin tlaneltocanimen. Huan ic inon xiquixtican inon tlahtlacolyo aquin yetoc namohuan.

6

In tlahtoli ica in tlixcomacalístli

¹ Ihuca se de namehhuan quipiyas tlahtoli ihuan oc seya, pinahuisquiyan yas quiteluis iixpa in tlixcomacani aquin ahmo tlaneltoca. Ocachi cuali tla namocnihuan ipan in itiotlayehualoltzin quixcomacasque ica inon tlahtoli. ² ¿Tlahmo nanquimatihque tehuan tlaneltocanimen tiquinixcomacasque in tlatitpac tlacamen? Huan tla nele nanquinixcomacasque yehhuan, ¿tleca ahuel nanquixcomacahque in tlahtoli quitzinin? ³ Tel, ¿tlahmo nanquimatihque noyojqui tiquinixcomacasque in ángeles? ¿Huan tleca ahuel nantlixcomacahque ocachi ihuua ica tlahtoli ahmo teguiyo de axan? ⁴ Huan tla ica namehhuan oncan tlahtoli ica nantlixcomacasque, ¿tleca nanquitlalisque quixcomacasque yehhuan aquin ahmo tlen inquisca ipan in tiotlayehualoltzin? ⁵ Ijcon namechiluiya ic xipinahuican. Tel, ¿ahmo oncan niyan se tocníu namohuan aquin cuali tlixcomaca ica se tlahtoli ica in tocnihuan? ⁶ Tel, ¿tleca se tocníu quiteluiya ica oc se tocníu huan quihuica iixpa in aquin ahmo quineltoacahque?

⁷ Quemán seya quiteluis se tocníu iixpa in aquin ahmo tlaneltoca, quih-tosnequi in itioflayehualoltzin ahmo chichahuac. Ocachi cuali in tla nanquix-icohuahque inon tlahtoli. Ocachi cuali in tla nanquitlapohpoluiyahque in aquin mechcayahuac. ⁸ Tlahmo oc noncua, nanquichihuilisque in ahmo cuali, huan nanquincayahuasque, masque ica tocnihuan.

⁹ Tel, ¿tlahmo nanquimatihque in aquin ijcon quichihuahque, ahmo yasque teahsisque campa quinfequiutilos in Dios Hueyicatzintli? Ahmo ximocahcayahuacan, ahmo yasque teahsisque ompa in aquin sihuaahuiltiya huan in aquin tlaaahuiltiya huan in aquin ijcon ixpoliutinemihque, quen se tlatatl quitilanas oc se tlatatl huan in aquin inuan quinmahuestiliyahque in santos tlamachihchiuten. ¹⁰ Niyan in tlachtejcamen, noso aquin quiptiya apiscayotl, noso in aquin huintihnemihque, noso in aquin tlapactecahque, noso in aquin tlachtectinemis. ¹¹ Huan sequin de namehhuan ijcon onancatcahque. Huan axan omechchipahuac ica inon ahmo cuali namotlanehnehuilis huan mechsecnintlalilotoc ica Yehhuatzin quen omechsetililoc tehuan in Totecohtzin Jesucristo huan in Itiotonaltzin Dios.

Quen manemi in tlaneltocani

¹² Quicahuilihtoque in tlaneltocani maquichihua in itlahtlen quinequi. Huan ica melahuac ahmo nochin quipalehuis. Masque cuali quichihuas in itlahtlen quinequi, ica nochin matlatequiutilo in Totecohtzin. ¹³ Noyojqui quihtohuahque: “Techmacalotoc in tlacuali matitlacuacan huan ic inon ticpiyahque toite.” Huan Yehhuatzin Dios motlamiltis nochin ome. Huan ic inon ticnehnehuiliyahque in totlacayo ahmo techmacalotoc ic matipitzonemican ica inon xpolihuilistli, tlahmo techmacalotoc totlacayo ica matitemahuestilican Totecohtzin, huan Yehhuatzin matechmaquixtilo ica in totlacayo. ¹⁴ Huan ijcon quen Dios oteihxitiloc Totecohtzin, noyojqui ijcon techihxitilos ica techicahualis.

¹⁵ Tel, ¿tlahmo nanquimatihque in itlacayo sehse de namehhuan mosetilitoc tehuan tetlacayo in Cristo? Tel, ¿cuali in tla nimotemactis ica in sihuacaloca

inin notlacayo tlen mosetilihtoc tehuan Cristo? ¡Huelis ahmo! ¹⁶ Tel, ¿tlahmo nanquimatihque in aquin ihuan mosetilis in sihualoca, ijcon mochihuahque san se intlacayo? Tleca ijcon ca tlacuiloli: “In ome mochihuahque san se intlacayo.” ¹⁷ Huan in aquin mosetilihtoc tehuan in Totecohtzin mochiutoc san seya ipan inemilis tehuan Yehhuatzin.

¹⁸ Huan ic inon, xiquilcahuacan inin ixpolihuulistli. San tlen oc se tlahtlacoli in tlen quichihua in tlatatl ahmo quisas ipan itlacayo, huan in ixpolihuulistli queme. In aquin sihuaahuiltiliya ica tlahtlacolanas itlacayo.

¹⁹ Tel, ¿ahmo ticmatihque namotlacayo quen techan in Ifiotonaltzin tlen mechmacalotoc in Dios huan inon Ifiotonaltzin aquin ilohuac namoyolihtec? Namehhuan ahmo mechcahuilihtoque nanmotequiutisque namosel.

²⁰ Omechcohuoloc ica hueyi ipatiu. Ic inon xitemahuestilican ica nochin tlen nanquichihuahque.

7

Tlanonotzali ica in mosihuautilistli

¹ Axan namechnanquiliya ica in tlahtoli tlen onannechtlahtlanihque ihcuac onannechtlahcuiluihque. Nele cuali yes in tlatatl ahmo mamosihuauti. ² Huan quen oncan miyac ixpolihuulistli, sehssen tlatatl maquiapiya isihuau huan in sihuatl maquiapiya itlacau. ³ Ihcuac quinequis in isihuau ihuan motlalis, maquitlacamati itlacau, huan ihcuac quinequi itlacau ihuan motlalis, maquitlacamati in isihuau. ⁴ In isihuau ahmo quitequiutiya in itlacayo isel, tlahmo yeh in itlacau. Huan noyojqui in itlacau ahmo quitequiutiya in itlacayo isel, tlahmo yeh in isihuau. ⁵ Huan ahmo ximoixtohuetzocan, tlahmo achto yonanmocauque ic nanmosetilisque se quesqui tonali ic nanmoyolmactisque. Niman oc sepa ximosetilican, ahmo mamechyolchicahua in Satanás ica oc seya, tla cana ahhucl nanmotequiutiyahque.

⁶ Ahmo namechnahuatihtoc quen ica tlanahuatili, tlahmo ica tlen mechcahuilihtoque. ⁷ Nehhuatl nicnequisquiyaní xiyecan nochten namehhuan quen nehhuá. Dios mechmacalotoc sehssen de namehhuan in itlamatilis, in tlen quinamiquis ic sehssen de namehhuan.

⁸ Niqiniluiya in aquin ahmo mosihuautihtoc huan in viudas, cuali yes tla ijcon mocahuasque insel quen nehhuá. ⁹ Huan in tla ahhucl motequiutiyahque, mamosihuautican. Huan in tla ahhucl quixicos seya ica in tlanequilistli, ocachi cuali mamosihuauti.

¹⁰ Huan niqinnahuatiya yehhuan in aquin yimosihuautihtoque, in sihuatl ahmo maquicahua itlacau. Huan inin tlanahuatili ahmo niqihthoua san nehhuá, tlahmo technahuatilohtoc Yehhuatzin Totecohtzin. ¹¹ Huan noyojqui technahuatilohtoc tla cana se sihuatl quicautos itlacau, mamocahua isel noso oc sepa mosepantlalisque ihuan itlacau. Noyojqui in tlatatl ahmo maquicahua isihuau.

¹² San nehhuá niqinnahuatiya in oc sequinten huan ahmo in Totecohtzin. Tla ahmo tlaneltoca isihuau se tlaneltocani huan quinequi ihuan yes, inon tlatatl ahmo maquicahua. ¹³ Huan tla ahmo tlaneltoca itlacau se tlaneltocani, huan quinequi ihuan yes, ahmo maquicahua. ¹⁴ In tlatatl aquin ahmo tlaneltoca mosecintlalihtoc ica in Dios tleca mosetilihtoc ihuan isihuau tlaneltocani. Huan in sihuatl aquin ahmo tlaneltoca mosecintlalihtoc ica in Dios tleca mosetilihtoc ihuan itlacau tlaneltocani. Huan ic inon namopiluan noyojqui mosecintlalihtoque ica in Dios huan ahmo mocahuasque quen yehhuan aquin nemihque ipan tlayohuilotl. ¹⁵ Huan tla in tlatatl noso in sihuatl aquin ahmo tlaneltocani quinequi moxelosque,

mamoxelocan, tleca in Dios technotzalohtoc matiyecan tlamach. Tla ijcon ca, in tocnihuan mocahuahque tlahcahcauten ica in mosihuautilistli. ¹⁶ Tel, ¿quen quimati in sihuatl tla cuali quitlaneltoctis itlacau, noso ahhuell? ¿Huan quen quimati in tlatatl tla cuali quitlaneltoctis isihuau, noso ahhuell?

¹⁷ San ijcon manemican sehse de namehhuan ica namotlamachilis ica tlen onanentoyahque ihcuac omechnotzaloc ic onanenteltoaque.

¹⁸ In aquin oquipix ipan itlacayo in ixmatcayotl den judeahateco ihcuac oquinotzaloc in Dios, mamocahua ijcon. In aquin ahmo oquipix inon ixmatcayotl ihcuac oquinotzaloc in Dios, ahmo maquichihua cuenta ica yehhua. ¹⁹ Ahmo tlen quiptiya quitas tla seya quiptiya in ixmatcayotl den judeahateco noso ahmo. In tlen ticpiyahque tiquitasque matiteltacamatan tlen otechiluihque in Dios.

²⁰ Mamocahuacan sehseya quen ocatca ihcuac oquinotzaloc in Dios. ²¹ Tla ocatca temajco ihcuac oquinotzaloc, ahmo maquichihua cuenta ic inon, masque tla cuali quisa temajco, ocachi cuali ijcon maquichihua. ²² In aquin temajco ocatca ihcuac oquinotzaloc mateneltoca, masque itlacayo mocahua temajco, itlanehnehuilis ayacmo temajco. Huan noyojqui in aquin ahmo temajco ocatca ihcuac oteneltocac, yehhua axan temajco in Cristo. ²³ Omechcohuoloc in Dios ica hueyi namopatiu. Ahmo ximonecahuilican mamechpiyacan temajco in tlacamen. ²⁴ Ijcon tel, tocnihuan, ximocahuacan quen onancatcahque ihcuac omechnotzaloc in Dios.

²⁵ Huan ica yehhuan aquin ahmo mosihuautihtoque, ahmo nicpiya tetlanahuatil Totecohtzin, masque namechiluiya tlen nicnehnehuiliya. Huan quen onechylchicahuoloc Yehhuatzin, yes tlamelajcan inin tlahtoli.

²⁶ Nicnehnehuiliya tel, cuali tla seya mocahua quen ca, tleca tinemihque ipan tonalten molui tequiyo. ²⁷ Tla seya mosihuautihtoc, mamocahua ijcon, huan in aquin ahmo mosihuautihtoc, noyojqui mamocahua ijcon. ²⁸ Huan tla se tlatatl mosihuautis, ahmo tlahtlacolana. Huan tla monamictis se ichpochtli, niyan ahmo tlahtlacolana. San niquihtosnequi ocachi tequiyo ipan innemilis yehhuan aquin mosihuautihtoque, huan nicnequi ahmo mamechmohsihui inon tlen ocachi tequiyo.

²⁹ Tocihuan, nicnequi namechiluis ahmo ticpiyahque miyac tonali. Axan tel, maye itech inin tonalten in aquin mosihuautihtoc maquichihua cuenta in mosihuautilistli ahmo huehcahuis. ³⁰ Caten sequin aquin tlocoyahque huan caten sequin aquin paquihque. Huan caten aquin tlacoutinemihque. Huan ahmo mamechtequiuti inon tlahtoli den namonemilis axan.

³¹ Yehhuan aquin quiptiyahque itlahtlen ipan inin tlatcictactli, maquinehnehuilican quen ahmo tlen quiptiyahque, tleca in tlanehnehuilistli de inin tlatcictactli yitlantica.

³² Nicnequi ahmo tlen mamechyoluican. In aquin ahmo mosihuautihtoc quichihua cuenta ic tepacmacas Totecohtzin. ³³ Huan ihcuac yimosihuautihtoc, ocachi quichihua cuenta quen quipacmacas isihuau ihtech inin tlatcictac. ³⁴ Masque inon tlatatl quinequi quichihua cuenta achto ica in Totecohtzin, quiptiya tlen quichihua cuenta noyojqui ica isihuau. Noyojqui in sihuatl aquin ahmo monamictihtoc quichihua cuenta ica in Totecohtzin huan mosecniatlalhtoc ica Yehhuatzin quen itlacayo huan itlanehnehuilis. Huan in aquin yimonamictihtoc ocachi quichihua cuenta quen quipacmacas itlacau ihtech in tlatcictac.

³⁵ Niquihtohua nochin inin manamechpalehui huan ahmo namechtlacahualtiya. Ic inon niquihtohua xinemican tlamelajcan, huan xitetlacamatican Totecohtzin ica nochin namoyolo.

³⁶ Tel, tla se tlatatl quinehnehuiliya ocachi cuali se ichpocau mamonamicti tleca yipanohtica ic ichpochtli huan nesi quen yeh in tlen ocachi cuali, maquichihua quen quinehnehuiliya ocachi quinamiquis. Cual monamictis huan ijcon ahmo tlatlacolana. ³⁷ Huan oc seya quinehnehuiliya ocachi cuali ahmo monamictis ichpocau. Huan tlahmo tlen huelica, cuali quichihua quen monequis, maquiya ichpocau ichan quen ichpochtli huan inon cuali noyojqui. ³⁸ Ijcon tel, in aquin quicahua monamictis ichpocau, yehhua quichihua cuali. Huan in aquin ahmo quicahua ichpocau monamictis, yehhua quichihua ocachi cuali.

³⁹ Quihtohua in tlanahuatili in sihuatl aquin monamictihtoc ahuel quicahuas inamic, ic oc nemi. Huan tla miquis inamic yehhua mocahua tlahcautli huan cuali monamictis aquin ihuan quinequis, maye se tlaneltocani.

⁴⁰ Masque ijcon cuali, ocachi pactos tla ahmo monamictis oc sepa. Inin ijquin nicnehnehuiliya huan huelis ijcon nechnextilloc in Itiotonaltzin Dios.

8

In tlahtoli ica in nacatl tlen oquimactiyayahque in dioses tlamachihchiuten

¹ Axan namechnonotza ica in nacatl tlen oquimactiyayahque in dioses tlamachihchiuten. Tinochten ticmatihque tlen ocachi melahuac ica inin tlahtoli. Huan in aquin molui tlamati quemaniyan san mohueyiliya teixpa in Dios. In aquin quitlasohtla, ocachi quipalehuuya. ² Tla seya quihotos: "Nele nicmati", san mohueyiliya huan ahmo tlen quimati quen quimatini. ³ Huan in aquin tetlasohtla in Dios, yeh in aquin quiyolohmatilo. ⁴ Tel, ¿tlen tiquihotosque ica inon nacatl tlen oquimactiyayahque in dioses tlamachihchiuten? Ticmatihque inon dios ahmo tlen igrisca nican talticpac. Noyojqui ticmatihque san se Dios ilohuac. ⁵ Huan caten miyac tlen san quihtohuahque dioses ipan neluicac huan ipan talticpac, huan nele caten miyac dioses san tlahchihchiuten huan miyac itecohuan. ⁶ Masque ijcon ca, ica tehuan san se Dios ilohuac, Yehhuatzin Tohueyitahtzin. Oquimochihuiloc nochin tlen ca huan timotemacahque ica Yehhuatzin. Huan ilohuac san se Totecohtzin, yeh in Jesucristo. Huan Dios oquimochihuilic nochin tlen ca ica Yehhuatzin huan tiyolticaten ica Yehhuatzin.

⁷ Huan masque ijcon ca, ahmo nochin quinehnehuiliyahque. On-can quesqui tocnihuan hasta axan momautoque ica inon dioses tlamachihchiuten huan hasta axan quimoucaitahque ihcuac quicuasque in nacatl tlen oquimactiyayahque ica yehhuan. Huan tla ijcon quinehnehuiliyahque, quihotosnequi ayamo chicahuac intlaneltoquilis huan nele motlatlacoltisque tla quicuasque inon nacatl. ⁸ Ahmo mochihuas cuenta in Dios ica tlen titlacuasque. Ahmo timochihuasque ocachi tlamelajcan tla titlacuasque huan niyan ahmo timochihuasque ocachi ahmo tlamelajcan in tla ahmo titlacuasque. ⁹ Masque ijcon nanquinehnehuiliyahque, ximomaluican ica tlen nanquichihuasque ica yehhuan aquin ayamo chicahuac intlaneltoquilis. Masque ahmo nantlatlacolanasque ihcuac nantlacuasque, ahmo cana xiquinyolchicahuacan matlacuacan yehhuan aquin ayamo chicahuac intlaneltoquilis, huan ijcon nanquintlatlacolanaltisque. ¹⁰ Huelis se de namehhuan aquin yiquimautoc ica itlahtoltzin Dios yas ipan in tiopantli den dios tlamachihchiutli huan ompa quicuas ica tlen quimactihtoque inon dios. Tla quitas ompa in aquin ayamo chicahuac intlaneltoquilis, huelis moyolchicahuas quicuas noyojqui. ¹¹ Huan ica tlen yinanquinehnehuiliyahque, nanquintlatlacolanaltiyahque se tocnui ica aquin noyojqui in Cristo omicohuac. ¹² Huan tla nantlatlacolanahque inca inohque tocnihuan aquin

ahmo chicahuac intlaneltoquilis, ijcon noyojqui nantlahtlacolanahque teca in Cristo. ¹³ Ic inon, tla cana nictlahtlacolanaltiya se nocniu ica tlen nicuas, ocachi cuali tla ahyc nicuas in tlen tlatemactili, huan ijcon ahmo manictlahtlacolanalti inon nocniu.

9

In tlen mocahuilihtoc maquichihua se tetiotlatitlanil

¹ Nehhuatl nele se tetiotlatitlanil, tetlatitlanil in Dios huan ahmo huelica nicchihua cuenta san ica se tlatatl. Nele oniteitac in Jesús Totecohtzin. Huan namehhuan onanteneltocaque ica notequi quen onamechnonotz ica itlahtoltzin Dios. ² Masque in oc sequinten ahmo nechixmatihque tla nitetiotlatitlanil, namehhuan queme nannechixmatihque ompa ihtech itiotlayehualoltzin. Nanquimatihque nehhuatl nitetiotlatitlanil tleca nehhuatl namechtlaneltoc ica itlahtoltzin Totecohtzin huan ijcon nesi notequihuahyo quen nitetiotlatitlanil.

³ Ijcon niquinnanquilis in aquin noca tlahtohahque. ⁴ Techcahuilihtoque ticselisque in tlen ic techtecpansosque yehhuan aquin tiquinnonotzahque. ⁵ Huan noyojqui techcahuilihtoque tiyasque ihuan tosihuatl ihcuac tiyasque titlanonotzasque, quen quichihuahque in oc sequin tetiotlatitlanil huan tecnhuan Totecohtzin huan Pedro. ⁶ ¿Tlen nanquinehnehuiliyahque? ¿Tleca in tla san nehhuatl huan Bernabé ticpiyahque tlen timotecpanosque, masque titlanonotzahque ica itlahtoltzin Dios ijcon quen in oc sequin tetiotlatitlanil aquin ahmo tequitihque ijcon? ⁷ Tel, ¿oncan soldado aquin motecpanos isel? Huan niyan aquin quitoca uvasmili huan ahmo quicuas in uvas. Huan in aquin paxtolti ica in calnelo, ¿ahmo noyojqui conis in leche ihcuac quipatzcas? ⁸ Huan inin ahmo itlahtol san aquin tlatatl. Noyojqui ijcon ca ipan itlanahuatil in Moisés. ⁹ Ijcon quihtohua in itlanahuatil in Moisés: “Ahmo xictlalili itempijca in cuacue in tlen quixoxacualohuahque in trigo ic quichipahuahque.” Tel, ¿mochihua cuenta in Dios san ica in cuacue? ¹⁰ Ijcon omihto, maticchihuacan cuenta tehhuatl. Inin tlanahuatili tlahcuiloli matechchiuili cuali ica tehhuatl. Inon quihtosnequi tehhuatl aquin titequitihque tehuan Dios maticahsican tlen ic timotecpanosque. ¹¹ Tehhuatl otamechnonotzque in cuali itlahtoltzin huan ic inon nantechmacasquiyanihque in tlen ic timotecpanosque. ¹² Huan nele oncaten quesqui tlamachtiyanimen ijcon quiseliyahque quen quinmocahuilihtoque. Huan tla ijcon cuali, ocachi techmocahuilihtoque ica tehhuatl aquin achto otamechtlaneltocahque.

Masque ijcon cuali tla ticselisque, tehhuatl ahmo timotlatlauhitoque ic techtecpansos, tlahmo ticxichuahque masque techpolohua ipan tonemilis. Huan ijcon ahmo aquin maquihto mach titlanonotzahque san ic tictlanisque tomin. ¹³ Xicchihuacan cuenta quen yehhuan aquin tequitihque ihtech in tiopantli motecpanohuahque ica in tlacuali den fetlocolil tlen cualicahque intlacaicnihuan. Quihtosnequi in aquin oquitaque ica in tlen tlatemactili ipan in altar, noyojqui oquicuayahque in tlacuali den tlatemactili. ¹⁴ Huan ijcon noyojqui otlatequiutloc in Totecohtzin in aquin tlanonotza ica itlahtoltzin motecpanohuahque ica inon tequitl. ¹⁵ Huan masque ijcon cuali, ahyc nictequiutihtoc ic tlen techcahuilihtoque tehhuatl titlanonotzanimen. Niyan ahmo namechtlahcuiluiya axan xinechmacacan chihon ic nimotecpanos. Tla cana nicseles itlah tlen ica namehhuan, ayacmo nicpiyas ic tlen cuali nimohueyilis. Huan ocachi cuali tla nimiquis in tlahhuel nimohueyilis ijcon.

¹⁶ Ahhuel nimohueyilis tla nitlanonotza ica itlahtoltzin, tleca huelica nicchihuas. Tequin nimotlocoltis in tlahmo nitlanonotza ica itlahtoltzin. ¹⁷ Huan ic inon, tla cuali nitlanonotza ica nehhuia notlanequilis, nicahsis notlatlan. Huan quen onechtequiutilo manitlanonotza, ijcon san nitetlacamati. ¹⁸ Tel, ¿catli yehhua notlatlan? Tla cuali nitlanonotzas ica itlahtoltzin huan ahmo tlen nictlanis, yeh in notlatlan ica tlen nimohueyiliya. Quihtosnequi ahmo nictequiutihtoc ic tlen nechcahuilihtoque quen nitlanonotzani.

¹⁹ Masque ahmo nica temajco niyan aquin, onimotemacac niquimpalehuis nochten, ijcon maniquintlaneltocti ocachi teca in Cristo. ²⁰ Queman niyes inuan notlacaicnihuan judeahtecos, nimochihua quen judeahteco, maniquintlaneltocti. Quihtosnequi nimotemaca ic nictlacamatis itlanahuatil Moisés, maniquintlaneltocti yehhuan aquin quitequiutihtoque ica itlanahuatil Moisés, masque ayacmo nele nechtequiutiya inon itlanahuatil Moisés. ²¹ Huan queman niyes inuan yehhuan aquin ahmo quitequiutihque in itlanahuatil Moisés, nimochihua quen se de yehhuan, maniquintlaneltocti, masque ahmo niqixtlasa tetlanahuatil Dios huan nechtequiutiya tetlanahuatil in Cristo. ²² Ihuac niyes inuan yehhuan aquin ayamo chichahuac intlaneltoquilis, ahmo niquinixnamiqui huan ijcon nechcahuilisque maniquimpalehui. Quihtosnequi nimochihua quen nochin tlatatl, maniquintlaneltocti sequin. ²³ Nicchihuas nochin inon tleca nicnequi maquineltocacan miyacten, ic nicahsis nochin tlen techmacalos tehhuian aquin titeneltocahque.

²⁴ Yinanquimatihque queman tztzecuinihque, masque nochten quinequihque quitlanisque, san seya quitlanis in tlen ocachi cuali iflatlan. Xinemican quen in aquin quitlanisnequi, ic nanquiselisque namotlatlan. ²⁵ Nochten aquin momachtiyahque ic mahuiltiyahque, yehhuan quilcahuahque nochin tlen cuali quincocos. Ijcon quichihuasque maquitlanican se intlahatlan tlen ahmo huehcahuis, huan tehhuian titequiuticaten ic ticselisque totlatlan tlen ahmo queman polihuis. ²⁶ Ica nehhuia, ahmo nitequiti san tlaluis, nisis, nepic; niyan quen seya aquin tlatehuiya ipan yehyecatl. ²⁷ Tlahmo oc noncua, niqihmatis notlacayo, masque molui tequiyo. Ijcon queman yoniquinmacti in oc sequinten, ahmo manimocahua san tlaluis nonemilis nican tlatlicpac.

10

In tlahkoli ica in dioses tlamachihchiutli

¹ Huan ic inon, maquichihuacan cuenta ica tlen oquimpanoc tochichicacolan, in tlacamen den Israel. In Dios oquinuicaloc nochten ica in mextli huan nochten opanohque ihtech in hueyi atl itoca Mar Rojo. ² Ijcon in Moisés oquinyecan nochten itzintla in mextli huan ihtech in hueyi atl. ³ Noyojqui nochten otlacuahque in tlacuali mahuestic tlen oquinmacaloc ipan in acahualtlahkli. ⁴ Huan nochten oquionihque inon atl mahuestic tlen oquis ihtech se tetl ihuac in Moisés oquihuitec ica icoutopil. Huan inon tetl quihtosnequi Yehhuatzin in Cristo. ⁵ Masque ijcon in Dios oquintecpanoloc, san quesqui de yehhuan otepactihque, tleca ahmo otemahuestilihque huan ic inon omijque ipan in acahualtlahkli.

⁶ Huan axan maticchihuacan cuenta ica nochin tlen opanoc ipan inon tonali. Quihtosnequi ahmo maticuelitacan in tlen ahmo cuali quen yehhuan oquichiuque. ⁷ Huan ic inon, ahmo xiteilcahuacan in Dios, quen oquichiuque sequin de yehhuan, quen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin: "In tlacamen oquichihchiuque se dios tlamachihchiutli huan oquitlaolichtihque.

Huan otlacuahque huan opeuque mihtohtiyahque iixpa.”⁸ Huan ahmo xiixpoliutinemican quen oquichiuque sequin de yehhuan, huan omijque sempohuali huan yiya mil ipan se tonali.⁹ Niyan ahmo matitecamaahuiltican ica in Dios, quen oquichiuque sequin de yehhuan huan omijque tleca oquincua in cohuamen.¹⁰ Niyan ahmo xitetelucan in Dios quen sequin oteteluihque, huan oquinmicti in ángel den miquilstli.

¹¹ Nochin inin tlen oquimpanoc ic matemoucaitan huan ic matetlacamatican. Huan oquihcuiloque ica tlen opanoc, maticchihuacan cuenta tehuan aquin tinenticaten ic itlamian in tlalticpactli.¹² Ijcon tel, in aquin quinehnehuiliya ahyic ijcon quichihuas, mamomalui cana tlahtlacolanas noyojqui.¹³ Quen in ahmo cuali tlatatl quinyoltilana nochten ic quincuepas ahmo cuali, ijcon mechyoltilana. Huan cuali nantetemachisque in Dios tleca ahmo quicahuales mamechyoltilana ocachi quen cuali quixicos seya. Ihuac mechyoltilana itlahtlen, Yehhuatzin mechnextillos quen nanmaqisasque huan ijcon cuali nanquixicosque.

¹⁴ Ic inon, notlasohicnihan, xiquixtlasacan in dioses tlamachihchiutli.¹⁵ Namechiluiya tla cana nantlamatihque. Xicyolnehnehuilican ica tlen niquihtohua.¹⁶ Ihuac ticonihque in uvahtlayili tlatiochiutli huan ticuahque in pantzin tlatiochiutli, ijcon timonextilyahque quen ticneltocahque in Cristo omicohuac ica tehuan.¹⁷ Huan masque timiyacten, ticuahque san se pantzin, timochihuahque quen tetlacayo in Cristo.

¹⁸ Xicchiuacan cuenta quen quichihuahque in tlacamen den Israel. Yehhuan aquin quicuahque in tlacuali tlatemactili, ijcon mosetilyahque tehuan in Dios.¹⁹ Ahmo niquihtosnequi in aquin quitlaolichtiya ica in dios tlamachihchiutli, ijcon mosetilya ica inon dios. Ticmatihque inon dioses ahmo quipiyahque chichahualistli huan san tlaluis quitlaolichtiyahque.²⁰ Inin tlen niquihtosnequi. Yehhuan aquin ahmo teneltocahque in Dios quitlaolichtiyahque ica in ahmo cuali yehyecamen huan ahmo ica in Dios. Huan ahmo nicnequi nanmosetilisque ica in ahmo cuali yehyecamen.²¹ Tel, tla nanquitlaolichtiyahque ica in Totecohtzin, ahmo quinamiqui tla noyojqui nanquitlaolichtisque inuan in aquin quimahuestilyahque in ahmo cuali yehyecatl.²² Ximomaluacan ahmo xitenexicolican, tleca tehuan ahmo ocachi tichicahuahque quen Yehhuatzin.

Maticchihuacan cuenta ica in aquin ayamo chichahuac itlaneltoquilis

²³ In aquin chichahuac itlaneltoquilis quihtos: “Nechahuilihtoque san tlen nicchihuas.” Queme, huan ahmo nochin tepalehuiya. Quihtos noyojqui: “Nechahuilihtoque san tlen nicchihuas.” Huan ahmo nochin quipalehuiya ica in oc seya itlaneltoquilis.²⁴ Niyan aquin maquichihua cuenta san ica yehhua mochihuilis cuali, tlahmo xicchihua cuenta ica tlen mochihuilis cuali in itlacaicniu.

²⁵ Xicuacan san tlen nacatl tlen quinemacahque ihtech in tiyanquistli, niyan ahmo nantlahtlanisque tla cana tlamactili ica se dios tlamachihchiutli.

²⁶ Tleca ijquin tlahcuilotoc: “In tlalticpactli huan nochin tlen oncan ihtech yehhua, nochin tehuaxca in Totecohtzin.” Huan ic inon ahmo ihuaxca in dios tlamachihchiutli.

²⁷ Huan tla seya aquin ahmo tlaneltoca quiyecoltis in tlacuali se de namehhuan ica chichahuac itlaneltoquilis, huan quinequi yas, maquicua nochin tlen quimacahque. Huan niyan ahmo maquitlahtlani tla tlamactili ica in dios tlamachihchiutli.²⁸ Huan tla ompaca seya aquin ayamo chichahuac itlaneltoquilis huan quiluis in oc seya: “Inin nacatl ocatca tlamactili ica in dioses tlamachihchiutli”, ic inon ahmo maquicua in oc seya. Tla

quicuas cana quitlapolochtiya in aquin ayamo chicahuac itlaneltoquilis. ²⁹ Niquihtohua cana motlapolochtiya in oc seya huan ahmo in aquin chicahuac itlaneltoquilis.

Huan in aquin chicahuac cana quihtos: “In oc seya ahmo quipiya tlen quita ica tlen nechahuilihtoque manicchihua. ³⁰ Tla nitetlasohcamati in Dios ica tlen nicuas, ahmo nechtenehuanihque yehhuan aquin ayamo chicahuac intlaneltoquilis.” ³¹ Masque inon melahuac, ocachi cuali tla ijquin nanquinehnehuilisque. Ihuac nantlacuasque noso nantlaonisque, noso ica itlahlten nanquichihuasque, ica nochin xitemahuestilican in Dios. ³² Ahmo xiquintepehxihui masque in totlacaicnihuan in judeahotecos, noso namotlacaicnihuan in aquin ahmo judeahoteco, niyan in oc sequin tlanelto-canimen ipan itiotlayehualoltzin Dios. ³³ Huan nehhuatl nictemohua quen niquimpacmacas nochten ica nochin tlen nicchihua. Ahmo nictemohua in tlen nimochihuilis cuali san ica nehhuatl, tlahmo ica in oc sequinten, ic mamomaquixtican.

11

¹ Xicchihuacan ijcon quen nehhua nicchiutica quen Cristo.

In tlahkoli ica in sihuamen ipan in itiotlayehualoltzin

² Tocnihuan, namechmahuestiliya quen nochipa nannechilnamiquihque huan quen nannentinemihque ipan in itiotlayehualoltzin quen onamech-nextili. ³ Masque ijcon cuali, nicnequi xicnehnehuilican quen Cristo, Yehhu-atzin quen in tetzonteco de sehzen tlatatl, quihtosnequi quenon quitequiu-tilo. Huan ijcon noyojqui in tlatatl quen in itzonteco isihuau, ijcon quen Yehhuatzin Dios quen Tetzonteco in Cristo. ⁴ Tla se tlatatl mocuatlapa-chohua ihcuac moyolmacthiya, noso ihcuac tlanonotza, mopinaucamaca ic itzonteco. ⁵ Huan tla se sihuatl ahmo mocuapiquiya ihcuac moyolmacthiya noso ihcuac tlanonotza, ijcon mopinaucamaca in itzonteco. Quisa ijcon quen tla motzontequisquiyani. ⁶ Huan tlahmo mocuapiquiya in sihuatl, mamocuatequi nochin. Huan tla pinahui in sihuatl ic mocuatequis, ic inon mamocuapiqui. ⁷ In tlatatl ahmo mamocuatlapacho, tleca yehhua tecualnexca in Dios huan ic inon temahuestiliya. Huan in sihuatl quiapiya tlen mocuapiquiya ic quimahuestiliya in tlatatl. ⁸ Ihuac in Dios omochiu in tlatatl, ahmo oquiquixtiloc den sihuatl, tlahmo oquiquixtiloc in sihuatl den tlatatl. ⁹ Huan niyan ahmo omochiu in tlatatl maquipalehui in sihuatl, tlahmo omochiu in sihuatl maquipalehui in tlatatl. ¹⁰ Ic inon mamocuapiqui in sihuatl maquichihuacan cuenta imajco in inamic huan manesi nochin cuali iixpa in ángeles. ¹¹ Masque ijcon ca, ihtech in yancuic nemilistli ihtech in Cristo, in tlatatl huan in sihuatl mopalehuiyahque se huan oc seya. Ahhuel tlen quichihuahque insel. ¹² Huan masque ic nele in sihuatl omoquixti den tlatatl, axan noyojqui tlatati in tlatatl ihtech in sihuatl, huan ijcon pehua den Dios.

¹³ Nanquimatihque ahmo nesi cuali tla in sihuatl moyolmacthiya ica in Dios huan ahmo mocuapiquiya. ¹⁴ In totlanehnehuilis technextiliya se pinahuistli in tlatatl ica hueyac itzon. ¹⁵ Huan ica in sihuatl molui caultzin in itzon hueyac, quen omomacac in Dios ic mopiquis. ¹⁶ Huan tla seya quinequi quiahsicamatis quen ca, maquichihua cuenta quen niyan tehhuanten huan niyan tetiotlayehualoltzin Dios tiquixmatihque oc noncua tlamachilistli.

Ahmo cuali tlaolichtiyahque ica Totecohtzin

¹⁷ Ica in tlen axan namechihcuiluiya, ahhuel namechmahuestilis. Nesi quen ihcuac namosentlaliyahque ahmo tlen ic nanmopalehuiyahque,

tlahmo ocachi mehcocoliyahque in tlen nanquichiuticaten. ¹⁸ In achto tlahctoli ahmo cuali tlen nechiluihtoque, yeh in quen nanmoxexelohtoque ipan in tlamachtlistli den itiotlayehualoltzin. Huan nicneltoca chih-ton ica inin tlahctoli. ¹⁹ Ahmo nanquiseamatihque ica tlen nanquinel-tocahque huan ijcon mocualnextiya yehhuan aquin ic nele quinelto-cahque. Huan masque ijcon, ahmo cuali quen nanmoxexelohuahque ipan in tlamachtlistli. ²⁰ Huan ijcon quen nanmoxexelohuahque, in tlacuali tlen nanquicuahque ayacmo nele in tlaolichtlistli den Totecohtzin. ²¹ Tleca ihcuac nantlacuahque, sehseya de namehhuan ihshui tlacua huan ahmo nanquinyecoltisque. Ijcon sequin mocahuahque apismictiyesque huan oc sequin mocahuahque huintitiyesque. ²² ¿Tleca ijcon nanquichi-huahque? ¿Ahmo nanquipiyahque namochan canin cuali nantlacuasque huan nantlaonisque? Ijcon nanquixtlasahque in itiotlayehualoltzin in Dios huan nanquimpinautiyahque in aquin ahmo tlen quipiyahque. Tel, ¿tlen namechiluis? Tel, ¿namechmahuestilis? Huelis ahmo. Ic inon ahmo namechmahuestiliya.

Tlen quihtosnequi in tlaolichtlistli den Totecohtzin

²³ Nele ahmo ijcon onamechnextili inin tlahctoli tlen onechmatitiloc in Totecohtzin. Ijcon opanoc ipan inon tlayohua ihcuac otemactihque in Totecohtzin Jesús. Omoan achto in pantzin. ²⁴ Huan omotlasohcamatiloc ica in Dios ica inon, huan omococohton huan omoxehxeluihque in tet-lamacticahuan huan oquiniluiloc: “Xicuacan, inin notlacayo tlen ic ni-motemactihtoc namopampa. Ijcon xictlaolichtican ica nehhuia.” ²⁵ Ijcon noyojqai, ihcuac tlamis in tlaolichtlistli, omoan in vaso den uvahtlayili huan oquiniluiloc: “Inin uvahtlayili mechtlalnamictiya ica noyes tlen niyesquisas ihcuac nechmictisque. Inon noyes quen sello ipan in yancuic mononotzal-istli tlen mochihua Notahtzin Dios ica nochin aquin tehuaxca. Ihcuac nan-quionihque, xictlaolichtican ica nehhuia.” ²⁶ Ijcon tel, ihcuac nanquicuasque inin pantzin huan nancnisque inin uvahtlayili, nanquitlaolichtiyahque ica temiquilis ihcuac hualuilohuas oc sepa in Totecohtzin.

Quen maquitlaolichtican ica in tlaolichtlistli den Totecohtzin

²⁷ Ijcon tel, in aquin quicua in pantzin noso quioni in uvahtlay-ili ipan in tlaolichtlistli den Totecohtzin huan ahmo ica mahuesyotl, ijcon quihtosnequi ahmo quichihua cuenta quen omicohuac ipampa. ²⁸ Xicnehnehuilican sehse de namehhuan tla nele onanquilcauque nochin namotlahctacol. Huan tla ijcon melahuac, xicuacan in pantzin huan xiconican in uvahtlayili. ²⁹ Tleca in aquin quicua huan quioni huan ahmo quichihua cuenta ica temiquilis in Totecohtzin, ijcon motlahctacoltiya san yehhuia. ³⁰ Quen nanquitlaolichtiyahque ahmo ica mahuesyotl, ic inon nancaten miaqui cocoxamen huan noyojqai sequin yomijque. ³¹ In tla nele tiquilcahuasque nochin totlahctacol teixpa in Dios, ahmo mopiya tlen ic techixcomacasque. ³² Huan quemaniyan in Totecohtzin techixcomacahque, huan techtlapanoltiyahque. Huan ijcon mochihua ahmo matimopolocan quen yehhuan aquin ahmo tehuaxca.

³³ Ijcon tel, nocnihuan, ihcuac nanmosentlaliyahque ic nantlacuasque, ximochiyacan se huan oc seya. ³⁴ Tla seya apismiqui, matlacua ichan yehhuia, huan ijcon Dios ahmo mopiya tlen ic mechtlapanoltisque ihcuac nanmosentlaliyahque. Huan ica in oc sequin tlahctoli namechtequiutiya ihcuac niyas namechitas.

12

In totiotlamatilis tlen techtlocolilo in Itiotonaltzin

¹ Nocnihuan, nicnequi xicnehnehuilican in tlahtoli ica in tiotlamatilisten tlen mechtlocolilohtoc in Itiotonaltzin.

² Nanquilmamiqihque quen ocatca ihcuac ayamo onanteneltocaque in Cristo. Omechcayau in ahmo cuali tlatl ihcuac onanquineltocaque ica inon dioses tlamachihchiuten. ³ Huan ic inon nicnequi xicnehnehuilican quen cuali nanquixmatihque in aquin nele tlahtohua ica in techicahualis in Itiotonaltzin, huan ijcon niyan aquin ayacuel mechcayahuas. In aquin quihtos: “Tepactecatoc in Jesús”, yehhua ahmo tlahtohua ica in techicahualis in Itiotonaltzin. Huan niyan aquin ahuel quihtohua ica itlanehnehuilis: “In Jesús Totecohtzin”, in tlahmo tlahtohua ica in techicahualis in Itiotonaltzin.

⁴ Masque oncan oc noncua in tiotlamatilisten, san se Itiotonaltzin aquin techmacalotoc. ⁵ Ica itiotlamatilis seya, ijcon tequiti, huan cada sehse on noncua, masque san se Totecohtzin techmacalohtoc ic titequitsique.

⁶ Masque nochin totequiu nesi oc noncua, san Yehhuatzin Dios aquin tlatequiutilo ica tlen itiotlamatilis sehse tlaneltocani. ⁷ Huan sehse tlaneltocani quiyiya itiotlamatilis ic tlen quinextiya techicahualis in Itiotonaltzin ic matimopalehuican ipan itiotlayehualoltzin. ⁸ Ica seya in Itiotonaltzin quimacalohtoc itiotlamatilis ic cuali quinnonotzas ica itlahtoltzin. Huan ica in oc seya san Yehhuatzin in Itiotonaltzin quimacalohtoc in itiotlamatilis ic cuali quinmactiya ica tetlanehnehuilis in Dios. ⁹⁻¹⁰ Huan ica oc seya quimacalohtoc itiotlamatilis quen quineltoca chicahuac huan ijcon sequin cuali tlapahtiya huan quichihuahque tlachiuten mahuestic. Huan oc seya itiotlamatilis quen quinonotzas ica tlen oquinextililoc in Dios, huan oc seya itiotlamatilis maquinehnehuili in aquin tlanonotza melahuac huan in aquin san tlahcayahua. Huan oc seya itiotlamatilis ic tlahtohua oc noncua huan oc seya itiotlamatilis ic quiyequiluiya tlen quihtosnequi inon tlahtoli. ¹¹ Huan nochin aquin tequiti ica itiotlamatilis quintequiutilohtoc san Yehhuatzin Itiotonaltzin. Moxeluiyahque sehse den tlaneltocanimen ica itiotlamatilis ijcon quen Yehhuatzin monequi.

Tinochtehque timosetilihtoque tehan Cristo quen san se totlacayo

¹² Totlacayo san seya, huan quiyiya miyac itlatilanal, huan masque oncan miyac, mochihua san se totlacayo. Ijcon in tetiotlayehualoltzin caten miyacten huan mochihua san se tetlacayo in Cristo. ¹³ San Yehhuatzin Itiotonaltzin aquin otechsetilihque ica san se tetlacayo, masque tijudeahtecos noso ahmo; masque temajco ticate, noso ahmo. Huan tinochten otiteselihque san inon se Itiotonaltzin.

¹⁴ In totlacayo ahmo san se itlatilanal in tlahmo miyac. ¹⁵ Matiquihtocan cuali tlahtohua se tocxi. Huelis quihtos: “Nehhuatl ahmo noman, huan ic inon ahuel nicpalehuis ipan notlacayo.” Ic inon ahmo ijcon melahuac ayacmo itlacayo inon icxi. ¹⁶ Noso tla quihtos tonacas: “Nehhua ahmo noixelolo huan ic inon ahuel nicpalehuis ipan notlacayo.” Ic inon ahmo ijcon melahuac ayacmo itlacayo inon inacas. ¹⁷ In tla nochin totlacayo se toixelolo, tel, ¿quen cuali titlacaquisque? Noso in tla nochin totlacayo se tonacas, tel, ¿quen cuali tiquihnequisque itlahtlen? ¹⁸ Tlahmo ocachi cuali quen Dios omotlali oc noncua itlatilanal ipan totlacayo ojcon quen omonec. ¹⁹ Huan tla nochin totlacayo san se itlatilanal, ahuel tlen ticchi-huanihque. ²⁰ Huan maticnehnehuilican masque miyac itlatilanal, san se totlacayo mochihua.

²¹ In itxelolo ahuel quiluiya in iman: “Ahmo nimitznequi”, niyan in itzonteco cuali quiluiya in icxi: “Ahmo nimitznequi.” ²² Tlahmo oc noncua, in itlatilanal ipan totlacayo tlen nesi ocachi ahmo chicahuac, yeh in tlen ocachi monequi. ²³ Huan in itlatilanal ipan totlacayo ica tlen ocachi ahmo ticchihuahque cuenta, yehhuan tlen ocachi cuali ticlaquensiyahque. Huan in itlatilanal tlen ahmo manesi, yehhua ocachi tictlapachosque. ²⁴ Huan in itlatilanal ocachi cualtzin ahmo quinequi ijcon tiquintlapachosque. Ijcon tel, ihcuac in Dios omochiu totlacayo, ocachi omochiu cuenta ica tlen nesi ocachi ahmo tlen iquisca. ²⁵ Huan ijcon ahmo maye tlamohsihuilistli ipan totlacayo. Tlahmo ocachi cuali, mamochihuacan cuenta seya ica in oc seya. ²⁶ In tla tlapanohua se itlatilanal ipan totlacayo, ijcon tlapanohuahque nochin oc sequin itlatilanaluan. Huan tla se itlatilanal quiseliya mahuestilistli, quihtosnequi nochin totlacayo paqui.

²⁷ Ijcon tel, namehhuan omochiu se tetlacayo in Cristo huan ic inon sehse de namehhuan in itlatilanal ittech inon tetlacayo. ²⁸ Huan Dios omotoc-ahhuihque mayecan ipan itiotlayehualoltzin achto in tetiotlatitlaniluan, huan ic oupa in tlayolchicaucamen, huan ic yexpa in tlamachtianimen, huan niman in aquin quichihuahque mahuestic huan satempa in aquin cuali tlapahtiya, huan in aquin tlapalehuiyahque, huan in aquin quintequiutilo, huan in aquin tlahtohuahque ica oc se intlahtol. ²⁹ Tel, ¿caten nochten tetiotlatitlaniluan? ¿Nosocaten nochten tlayolchicaucamen? ¿Nosocaten nochten tlamachtianimen? ¿Nosocaten nochten cuali quichihuahque mahuestic? ³⁰ Tel, ¿nochten cuali tlapahtiyahque? ¿Nosocaten nochten cuali tlahtohuahque ica oc noncua tlahtoli? ¿Nosocaten nochten cuali quiniluiya tlen quihtosnequi inon tlahtoli? Huan tla tinochten san se totiotlamatilis, tel, ¿aquin cuali quichihuas in oc se tequitl ipan itiotlayehualoltzin? ³¹ Namochten nanquitemohuahque quen cuali nantlahtohuahque ica oc noncua tlahtoli. Huan ocachi cuali tla nanquitemohuahque ic mechtlocolisque ica in tlen ocachi cuali namotiotlamatilis. Masque ijcon cuali, namechnextilis in tlen ocachi cuali de nochin.

13

In tlasohtlalistli ocachi cuali

¹ Masque nitlahtohua ica nochin tlahtoli maye den tlacamen huan den ángeles, huan tlahmo niquintlasohtla in oc sequin, nechcaquisque quen se tepostli san cacalani noso quen platillo san tzilini. ² Masque nicpiya notiotlamatilis tlen ic nitlanonotza, huan masque nicnehnehuiiya nochin tlen Dios ahyic oquinnextililoc in tlacamen huan nochin tlamatilistli, huan masque nicpiya chicahuac notlaneltoquilis ica tlen cuali nicchihuas tlahtlen mahuestic, huan tlahmo niquintlasohtla in oc sequin, ahmo tlen noquisca. ³ Masque nicxehxelos nochin tlen nicpiya ica in prohues, huan masque nechmictisque ica tletl ica tlen nicneltoca, huan tlahmo niquintlasohtla in oc sequin, ahmo tlen nechpalehui.

⁴ In aquin quintlasohtla noyojqui quintlapohpoluiya huan quinelita, huan ahyic quinnexcaluiya, huan ahmo mochicaucanequi, ⁵ huan ahmo mohueyiliya, huan ahmo quinixtlasa. Noyojqui in aquin quintlasohtla ahmo quitemohua san ica yehhua, niyan ahmo ihsiu cualani, huan ahmo patzmijqui. ⁶ Huan ahmo paqui ica itlahtlen ahmo cuali, in tlahmo ica tlen cuali. ⁷ In aquin quintlasohtla quixichohua ica nochin tlen ahmo cuali huan quineltoacas in tlen cuali ica in oc seya, huan quitemachiya yehhua quichihuas cuali. Huan ahmo moxihxichohua ica tlen panos.

⁸ Quintlasohtla nochipa in oc sequin. Hualas tonali ayacmo quinequis in aquin tlanonotzas, huan in aquin tlahtohuahque ica oc se intlahtol, ayacmo

ijcon quichihuasque. Huan in aquin tlamachtiya noyojqui tlamis. ⁹ Tleca axan ticmatihque san chihton huan ayamo yec titlanonotzahque. ¹⁰ Huan ihcuac hualahsis nochin tlen omoyectlali in Dios, inon tlamatilisten tlamis.

¹¹ Ihcuac onicatca niqitzinin, onitlahtohuaya quen oc niqitzinin huan onicnehnehuiliyaya quen oc niqitzinin. Huan axan quen yinitlacatl yoniquilcau ihcuac onicatca niqitzinin. ¹² Axan ticnehnehuiliyahque ica in Dios ijcon quen seya teita ica in ahmo cuali tescatl. Ahmo yec teita. Huan satepa ticnehnehuilisque nochin, tleca titeyequitasque in Dios. Axan nicmati san chihton ica in Dios huan satepa nicmatis nochin ijcon quen momati ica nehhuatl. ¹³ Ic inon tel, mocahuahque in totlaneltoquilis huan totemachilis huan totlasohtlalis. Huan in tlen ocachi cuali de nochten yeh in lasohtlalistli.

14

¹ Xictemocan quen nanquintlasohtlasque in oc sequin huan xicnequican noyojqui in namotiotlamatiluan, huan maye achto in tiotlamatilistli ic tlanonotzas. ² In aquin oc noncua quitlahtoltilos in Itiotonaltzin ahmo quinnotza ica in tlacamen, tlahmo ica in Dios tenotza. Tleca niyan aquin ahmo quinehnehuiliya, tlahmo Yehhuatzin in Itiotonaltzin quitlahtoltilo. ³ Huan in aquin quinnotza, yehhua tlahtohua ica in tlacamen huan quimpalehuiya ica intlaneltoquilis, huan quinyolchicahua. ⁴ In aquin oc noncua quitlahtoltilo, mopalehuiya san yehhua, huan in aquin quinnotza, yehhua quimpalehuiya nochten yehhuan ipan in itiotlayehualoltzin.

⁵ Ic inon tel, nicnequi namochten mamechtlahtoltilo oc nononcua. Huan ocachi nicnequi xiquinnonotzacan, tleca in aquin quinnonotza ocachi quimpalehuiya yehhuan ipan itiotlayehualoltzin quen in aquin quitlahtoltilo oc noncua, in tlahmo oncan aquin cuali quinihuiya tlen quihtosnequi inon tlahtoli. ⁶ Ijcon tel, nocnihuan, tla ompa namoixpa nitlahtosquiyan oc noncua, tel, ¿quen namechpalehuis? Ahmo tlen namechpalehuis in tlahmo namechnonotzas ica in tlen onechiluiloc in Dios, noso in tlahmo namechnextiliya ica in tlen onechmachtiloc, noso in tlahmo namechiluiya ica in tlen onechtlahtoltiloc, noso in tlahmo namechmachtia ica namonemilis yancuic.

⁷ Maticchihuacan cuenta ica in tlatzohtzonali, quenin in flauta noso in arpa. In tlahmo mopapatla ic tzahtzis, ahmo momatis tlen pieza ic tlatzohtzontica. ⁸ In tlahmo quitzohtzona cualtzin in trompeta huan ahmo quinehnehuilisque, in soldados ahmo moyectlalisque ic motehuisque. ⁹ Ijcon ica namehhuan. Tla seya tlahtohua oc noncua, ahuel aquin quinehnehuiliya. ¿Quenin momatis tlen quihtohtica? San popoloca. ¹⁰ Ic nele oncaten miyacten tlahtolten ipan in tlatlicpaclti huan ica nochten oncan aquin quicaqui. ¹¹ Masque ijcon ca, in tlahmo nicaqui in tlahtoli ica tlen nechnonotza seya, huan yeh ahmo quicaqui notlahtol, quihtosnequi san tipopolocahque. ¹² Ijcon ica namehhuan. San tlaluis nantlahtohuahque oc nononcua in tlahmo aquin quicaqui inon tlahtoli. Quen nanguinequihque namotiotlamatilis ica Itiotonaltzin, ocachi cuali xictemocan in tlen ocachi mechpalehuis ipan in itiotlayehualoltzin.

¹³ Huan ic inon, in aquin quitlahtoltilo oc noncua, motlatlautiya ica in Dios, tla quimacalos itiotlamatilis ica tlen cuali quinyequiluiya tlen quihtosnequi inon tlahtoli. ¹⁴ Tleca in tla nimoyolmachtia quen nechmacalos in Itiotonaltzin ica oc se tlahtoli, moyolmachtis notonal, huan ahmo tlen nechpalehuiya, tleca ahmo nicnehnehuiliya. ¹⁵ ¿Tlen nicchihuas, tel? Nimoyolmachtis ica notonal huan noyojqui ica notlanehnehuilis.

Nicuihcuicas ica notonal huan noyojqui ica notlanehnehuilis. ¹⁶ Tleca tla seya tetlasohcamatis san ica ifonal, quihtosnequi ica oc se tlahtoli, yehhua aquin ahmo quinehnehuiliya ahhuél quihtohua: “Maye ijcon”, ica tlen oquitlasohcamat, tleca ahmo quinehnehuiliya tlen quihtohua. ¹⁷ Ic nele, molui cuali tetlasohcamati, huan masque ijcon ca, in oc seya ahmo mopalehuiya. ¹⁸ Nitetlasohcamati in Dios ocachi nechtlaholtitilo oc noncua quen mechtlaholtitilo namochten. ¹⁹ Masque ijcon cuali nicchihua, ihcuac niyes ipan itiotlayehualoltzin, ocachi nicnequi nitlahots ica macuili tlahtoli tlen maquinehnehuilcan, ica tlen noyojqui niquinnextiliya in oc sequinten. Tleca inon macuili tlahtoli ocachi cuali quen in mahtlacfli mil tlahtoli tlen ahmo quinehnehuilisque.

²⁰ Nocnihan, ahmo xicnehnehuilcan quen cocone ica inin tlahtoli ica in tiotlamatilten den Itiotonaltzin. Ximochihuacan quen cocone ica in ahmo cuali, huan ximochihuacan quen tlacamen yitlamatihque ica tlen nanquinehnehuiliyahque. ²¹ Huan ipan in Itlahcuiloltzin in Dios omoluic in tlayolchicauqui: “Niquintitlanis tlacamen aquin tlahotuhahque ica oc se tlahtoli huan quinnonotzasque in motlacaicnihan. Ijcon quinehnehuilisque neh niDios huan ahmo quichihuasque cuenta.” ²² Ijcon tel, itiotlamatilis Itiotonaltzin ica oc noncua tlahotuhua, yeh in tlen ic maquichihua cuenta in aquin ahmo quineltoqa, huan ahmo tlen quipalehuiya in tlaneltocani. Huan itiotlamatilis Itiotonaltzin ic quinonotza, inon quimacatoc ic maquimpalehui in tlaneltocanimen huan in oc sequinten ahmo quichihuahque cuenta. ²³ Huan tla namochten oc noncua nantlahotuhahque ihcuac nanmosentlalisque ipan itiotlayehualoltzin, in oc sequinten aquin calaquisque cana quihtosque yonanyolpoliuhque. ²⁴ Huan tla namochten cuali nanquinonotzahque ica namotlahotol huan tla calaquis in aquin ahmo quineltoqa, in tlen quicaquis quitlahlacoltis, tleca quinehnehuiliya. ²⁵ Huan quinehnehuilis quen nele tlahlacolyo huan ijcon motlancuaquetzas ic temahuestilis in Dios huan quihtos nele namohuan ilohuac in Dios.

Quenin maquitlaolichtican ica itiotlayehualoltzin

²⁶ Ijcon tel, nocnihan, ihcuac nanmosentlalisque, sehse de namehuan quipiya se cuihcuicalistli, noso se tlanexstilistli, noso se tlahtoli tlen oquimatiltitilo in Dios, noso oc noncua quitlaholtitilo, noso quiluiya tlen quihtosnequi inon tlahtoli. Xicchihuacan nochin tlen ic nanmopalehuisque ica namotlaneltoquilis. ²⁷ Huan tla ompacaten aquin oc noncua quintlaholtitilo, matlahotocan san ome noso yiyi, seya huan oc seya. Huan maquiyequilui seya in tlen quihtosnequi. ²⁸ Huan tlahmo oncan in aquin cuali quiyequiluis ica tlen quihtosnequi, mamocahua tlamach in aquin quipiya itiotlamatilis oc noncua quitlaholtitilo. San matlahotocan ica in Dios. ²⁹ Huan in aquin quinnonotzahque, maquinnonotzacan san ome noso yiyi, huan in oc sequinten maquiyolnehnehuilcan in tla nele itlaholtitlin Dios. ³⁰ Huan tla Dios quinexstililos se tlahtoli ica in oc seya aquin ompa mosentlalihtoc, mamocahua in aquin quinnonotztica. ³¹ Huan ijcon namochten cuali nanquinonotzahque se huan oc sehse, mamomachtican huan mamoyolchicahuacan nochten ipan itiotlayehualoltzin. ³² Huan in tlayolchicaucamen cuali motequutiyahque. ³³⁻³⁴ Tleca in Dios techtequutitilo tlamach, huan ahmo monequi san tlaluis timosentlalisque. Quen quichihuahque ipan nochin in itiotlayehualoltzin, in sihuamen tlamach mamocahuacan ipan in tlamachtistli, tleca ahmo mocahuilihtoque matlahotocan. Huan mamotlacamatican yehhuan, quen quihtohua noyojqui in Itlahcuiloltzin.

³⁵ Huan tla quinequihque quimatisque itlahtlen, maquintlahtlanican intlahtlacau inchahchan. Tleca nesi ahmo cuali tla se sihuatl tlahtos ipan in tiotlayehualoltzin.

³⁶ ¿Tlen nanquinehnehuiliyahque? Namehhuan ahmo achto ic onanteneltocaque. Niyán ahmo san namehhuan aquin onanteneltocaque. Huan ic inon xicchihuacan ijcon quen in oc sequin tocnihuan ipan in tlayehualolten.

³⁷ Tla seya quinehnehuiliya nele tlayolchicauqui, noso motequiutihtoc ica Itiotonaltzin, maquihto nele inin tlen namechihcuiluiya yeh in tetlanahuatil in Totecohtzin. ³⁸ Tla oncan seya aquin ahmo quichihua cuenta ica inin tlahtoli, ahmo maquichihuacan cuenta ica yehhua.

³⁹ Ijcon tel, nocnihuan, xictemocan ocachi ic maquinnotzacan huan ahmo xiquintlacahuatl ica in aquin oc noncua quitlahtoltilo. ⁴⁰ San xicchihuacan nochin ica cuali namotlanehnehuilis huan tlamelajcan.

15

Miyacten oquichipauque quen oihxohuac den mijcamen in Cristo

¹ Axan nocnihuan, namechtlalnamictiya ica in tlahtoli den tlamaquixtilistli tlen onamechnonotz. Yeh in itlahtoltzin tlen onanquineltocaque huan ica inon nanmocahuahque chicahuac ica namotlaneltoquilis. ² Huan ijcon mechmaquixtihtoque tlahmo nanquilcahuasque in tlen onamechnonotz, huan nele onanquineltocaque.

³ Huan achto onamechmatilti in tlanextilistli tlen onicseli. Onamechnextili quen omicohuac in Cristo ica totlahtlacol, quen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin. ⁴ Huan otetocaque, huan oihxohuac ipan yiyl tonali, quen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin. ⁵ Huan oquimonextililoc in Pedro huan ic satepa nochin in tetiotlatitlaniluan. ⁶ Oncan ocachi satepa oquinmonextililoc ocachi den macuili ciento tocnihuan san sepa. Huan miyacten de yehhuan oc nemihque, masque sequin yomijque. ⁷ Satepa oquimonextililoc in Jacobo huan satepa de inon nochin tetiotlatitlaniluan.

⁸ Huan ic otlán, onechmonextililoc noyjojqui nehhuatl, molui oc noncua quen in oc sequinten, quen yoilohuaya neluicac. Onechylcuepaloc molui ihsiu quen ihcuac conequetzi. ⁹ Huan nehhuatl ahmo tlen noquisca quen in oc sequin tetiotlatitlaniluan. Niyán nesi cuali quen onechnotzaloc manimochihua in tetiotlatitlanil, tleca oniquinmohsihuiyaya in tlaneltocanimen ipan itiotlayehualoltzin Dios. ¹⁰ Huan nehhuatl yinehhuatl tleca nechtlasotlhaloc in Dios huan ahmo san tlaluis onechuelitaloc. Tlahmo ic inon, ocachi chicahuac onitequit quen nochin yehhuan, masque ahmo nosel onitequit, tleca nohuan ilohuac in Dios. ¹¹ Huan masque ica yehhuan noso ica nehhuatl ijcon titlanonotzahque, huan ijcon onanquineltocaque ica in Cristo.

Nele ihsasque in mijcamen

¹² Huan quen otitlanonotzque quen in Cristo oihxohuac den mijcamen, ¿tleca quiluiyahque sequin de namehhuan mach, ahmo ihsasque in mijcamen? ¹³ Huan in tlahmo ihsasque in mijcamen, niyan ahmo ihxohuani in Cristo. ¹⁴ Huan tlahmo oihxohuac den mijcamen in Cristo, san tlaluis in tlahtoli tlen otitlanonotzque, huan san tlaluis onanquineltocaque. ¹⁵ Huan ocachi de inon quihtosnequi mach tehuan otiistlacatque ica in Dios, quen otiquihtoque in Dios oteihxitililoc den mijcamen in Cristo. Tleca in tlahmo melahuac ihsasque in mijcamen, niyan ahmo melahuac oihxohuac den mijcamen in Cristo. ¹⁶ Tleca in tlahmo ihsasque in mijcamen niyan ahmo oteihxitililoc den mijcamen in Cristo. ¹⁷ Huan in tlahmo oteihxitililoc den mijcamen

in Cristo, ijcon san tlaluis onanquineltocaque huan oc nantlahtlacoltiltoque ica namotlahtlacol. ¹⁸ Huan tla ijcon melahuac ahmo oihxohuac, noyojqui omopolohque in tocnihuan aquin yomijque. ¹⁹ Huan tla titetemachiyahque ica in Cristo san ica tlen axan tonemilis, matimoyoltlocoltican ocachi de nochin oc sequin tlacamen. Ahmo ipatiu ica tlen titlapanosque.

²⁰ Huan ic nele, in Cristo oihxohuac den mijcamen, huan Yehhuatzin omochihualoc quen itlahtlen achto huicsi ica yehhuan aquin satepa ihsasque. ²¹ Huan miquisque nochten in tlacamen tleca mosetilihtoque ica se tlatatl quihtosnequi in achto tlatatl Adán. Noyojqui nochten tehuan ihsasque den mijcamen tleca timosetilihtoque ica se tlatatl quihtosnequi in Cristo. ²² Quen miquisque nochten in tlacamen tleca ixuihuan in Adán, noyojqui ihsasque den mijcamen nochten aquin tehuan mosetilihtoc in Cristo. ²³ San maye quen Dios oquimihtalui. Achto oihxohuac den mijcamen in Cristo huan satepa ihsasque den mijcamen inohque aquin mosetilihtoc tehuan Cristo ihcuac hualuilohuas oc sepa. ²⁴ Huan satepa hualahsis itlamiyan quemán in Cristo quitemactilos nochin teca Tohueyitahtzin. Huan ahmo ijcon mochihuas hasta quitlamiltilos ica nochin tlen teixnamiqui. ²⁵ Tleca Yehhuatzin mopiya tlen tlatequiutilos ihcuac quintlanilos nochin aquin tecocoliyahque. ²⁶ Huan ihcuac yitlantas nochin, quixitinilos in miquilitli. ²⁷ Quen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin: “Huan Dios nochin oquitlaliloc temajco in Cristo.” Huan masque ijcon quihtohua, ticnehnehuiliyahque ahmo quihtosnequi in Dios omocahualo temajco in Cristo. Tleca Yehhuatzin Dios oquitlanilo ica nochin tlen ca. ²⁸ Huan ihcuac mocahua temajco in Cristo nochin tlen ca, ic inon Yehhuatzin in Teconetzin noyojqui ilohuas temajco in Dios aquin oquitlanilo ica nochin tlen ca. Ijcon mamocahualo in Dios in achto de nochten.

²⁹ Oncan sequin aquin omocuatequihque impampa in aquin yomijque. In tlahmo oquineltoacaque quen ihsasque in mijcamen, ahmo ijcon quichihuanihque.

³⁰ In tlahmo ihsasque in mijcamen, san tlaluis nicxicohtica ica in tlen temouti nitlapanotica. ³¹ Mostli quinequihque nechmictisque tleca onitehueycachiutica quen omechmaquixtilo in Jesucristo Totecohtzin. ³² Huan ipan in altepetl Efeso miyacten onechixnamijque quen tecuani. San tlaluis ijcon nicxicohtica in tlahmo ihsasque in mijcamen. Tla melahuac ahmo ihsasque in mijcamen, ocachi cuali tla ticchihuasque quen yehhuan aquin quihtohuahque: “Matitlacuacan huan matitlayican, tleca mostla timiquisque.”

³³ Ahmo ximocahuacan mechcahcayahuacan ica inin tlahtoli den ihxohualistli. Quen quihtohuahque: “In aquin nentinemi ica inon ahmo cualten tlaca quipolos in cuali itlanehnehuilis.” ³⁴ Ximoixtlamachtican ica namotlanehnehuilis huan ayacmo xitlahtlacolanacan. Oncan sequin de namehhuan aquin ahmo nanteixmathique in Dios. Ijcon namechiluiya ic xipinahuacan.

Quenin ihsasque in mijcamen

³⁵ Huan cana aquin tlahtlanis: “¿Quenin ihsasque in mijcamen? ¿Huan quenin yes intlacayo ihcuac ihsasque?” ³⁶ In aquin ijcon tlahtlanis nesi quen xpoliuqui. Ahmo ixuas in toctli in tlahmo palanis in xinachtli tlen motoca. ³⁷ Huan inon xinachtli tlen motoca ahmo yeh quen in toctli tlen ixuas. San yeh se xinachtli cana de trigo noso oc se xinachtli. ³⁸ Huan in Dios momaca itlacayo quen Yehhuatzin monequi. Huan sehse xinachtli omomacac itlacayo ica tlen moixmatis. ³⁹ Huan ahmo san se itlachiyalis den itlacayo. Nochin oc sehse intlacayo in tlatatl huan in yolcatl huan in tototl huan in

michi. ⁴⁰ Noyojqui oncan in itlacayo tlen quinamiquis ipan quen den ángeles, huan oncan in itlacayo tlen quinamiquis ipan tlalticpac. Huan in itlacayo den neluicac oc se icualnesca huan itlacayo den tlalticpac oc seya. ⁴¹ Huan nochin oc sesehse ic petlani in tonaltzintli huan in metztli, huan in sitlalten. Sehse sitlali oc noncua ic petlani. ⁴² Ijcon noyojqui ica in ihxohualistli den mijcamen. In tlen itlacayo quitocahque, yeh in tlen palanis. Huan in tlen itlacayo ihsas, yeh in tlen ahyic tlamis. ⁴³ Quitocahque in itlacayo tlen tlaxitlastli huan ihsas se itlacayo molui cualtzin. Quitocahque in itlacayo tlen ahmo chicahuac huan ihsas se itlacayo molui chicahuac. ⁴⁴ Quitocahque in itlacayo den tlalticpac huan ihsas se itlacayo den neluicac. Quen oncan in tlalticpac itlacayo, noyojqui oncan in itlacayo den neluicac.

⁴⁵ Ijcon ca tlahcuiloli: “In Adán, yeh in achto tlalticpac tlatatl, huan oquimacaloc in nemistli.” Huan in tlatatl satapa, quihtosnequi in Cristo, Yehhuatzin in aquin motemaca nemistlistli. ⁴⁶ Huan ahmo omochiu achto in tetlacayo tlen ahmo tlamis, tlamo omochiu achto in tlalticpac tetlacayo, huan satapa omochiu tetlacayo tlen ahmo tlamis. ⁴⁷ In Adán, yeh in achto tlatatl, omochiu ica in tlali, huan san tlalticpac tlatatl. Huan ipan in ome, quihtosnequi in Cristo, Yehhuatzin ohualuilohuac den neluicac. ⁴⁸ Nochin tlalticpac tlatatl quiptiyahque in itlacayo ijcon quen itlacayo in Adán. Huan ijcon tehuan aquin pohuihque tehuan in Cristo, in tlatatzintli den neluicac, ticahsisque totlacayo quen tetlacayo Yehhuatzin, noyojqui den neluicac. ⁴⁹ Huan quen tehuan titlaneltocanimen ticpiyahque totlacayo quen itlacayo in Adán, noyojqui ticpiyasque totlacayo quen tetlacayo in Cristo.

⁵⁰ Nocnihuan, namechiluiya in tlen melahuac. Ica totlacayo tlen quiptiya tonacayo huan toyes, ahuel ticalaquisque campa ilohuac in Dios. Totlacayo tlen ticpiyahque axan palanis huan ahmo quinamiquis ica tonemilis nochipa. ⁵¹ Huan axan nocnihuan, xicchihuacan cuenta, huan namechiluiya ica se tlahtoli tlen achto onechmatiltiloc in Dios. Ahmo tinochten timiquisque, huan tinochten techpatlasque. ⁵² Molui ihciu, ihcuac seya moixtatzacua, ihcuac mocaquis in trompeta ihcuac quitotzona ic flantas. Quitotzonas inon trompeta huan in mijcamen ihsasque, huan ayacmo quemán miquisque. Huan tehuan aquin oc tyolticaten, techpatlasque. ⁵³ In totlacayo tlen palanis, huelica ticpatlasque ica tlen ahyic palanis, huan in tlen miquis, huelica ticpatlasque ica tlen ahyic miquis. ⁵⁴ Ihcuac yoticpatlaque in totlacayo tlen miquis huan palanis ica inon tlen ahyic miquis huan niyan palanis, ipan inon tonali panos in tlen quihtohua ipan Itlahcuiloltzin: “Ayacmo timiquisque. ⁵⁵ In miquilistli ayacuel techahsis. Ayacmo quiptiya ichicahualis.” ⁵⁶ In miquilistli techtlani ica totlahtlacol. Ahuel oticflacamatque tetlanahuatil in Dios huan ic inon otitlahtlacolanque. ⁵⁷ Huan nele titetlasohcamatihque in Dios quen tictlanisque tleca timosetilihtoque tehuan in Totecohtzin Jesucristo.

⁵⁸ Ic inon, notlasohcnihuac, xiteneltocacan chicahuac huan ahmo xiquilcahuacan ica in Dios. Xitequitican ocachi huan ocachi ipan tetequiú Totecohtzin. Xicmatican quen in aquin tehuan tequiti, ahmo san tlauiis itequiu.

16

Quen quimpalehuisque in oc sequin tocnihuan prohues

¹ Axan namechnextiliya quen nanguisentlalisque in tomin ica tlen nanquimpalehuisque in oc sequin tocnihuan prohues. Quen oniquinnahuati

yehhuan ipan in tlayehualolten den tlali Galata, ijcon xicchihuacan namehhuan. ² Ipan in achto tonali de sehse semana, sehse de namehhuan xixelocan chihon in tlen nanquitlanihque. In aquin quitlanis miyac maquimaca ocachi quen in aquin quitlanis san chihon. Huan xiquehuacan inon tomin san secnin, huan ihcuac nihualahsis, yimosentlalihtoc huan ijcon ahmo tequiyo. ³ Huan ihcuac niahsitiu, niquintitlanis Jerusalén in aquin yinanquintocahhuihtoque. Huan nanquinmacasque in amatequi-huahyotl, huan ijcon cuali cuicasque in tomin tlen nanquitlocoliyahque. ⁴ Huan tla ticnehnehuiliahque cuali niyas noyojqui, yehhuan noyojqui yasque nohuan.

Canin quinequi yas in Pablo

⁵ Ihcuac niyas, nicpiya tlen nipanós ipan tlali Macedonia, huan satapa namechahsitiu ompa Corinto. ⁶ Huan cana cuali nimocahuas namohuan hasta nochin tonali den itztic. Huan ijcon namehhuan cuali nannech-yolchicahuasque ipan in ohtli tlen nicpiya tlen nicanas satapa. ⁷ Ahmo nicnequi san chihon nimocahuas namohuan. Nicnequi nimocahuas ocachi huehcau tla nechcahuillos in Totecohtzin. ⁸ Huan axan nimocahuas nica ipan in altepetl Efeso ihcuac hualahsis in tonali de Pentecostés. ⁹ Ijcon nicnequi nimocahuas tleca nesi molui cuali tonali ic nitlanonotzas huan oncan miyacten aquin nechixnamiquihque.

¹⁰ Ihcuac ahstitiu in Timoteo, xicpacmacacan. Tleca tequiti noyojqui tehuan Totecohtzin quen nehua. ¹¹ Ic inon ahmo aquin xiquixtlasacan. Xicyolchicahuacan maquiana ohtli ica paquilistli ic mahualau nechita. Nic-chixtica ihuan in oc sequin tocnihuan aquin hualasque ihuan.

¹² Onictlatlanti in tocniu Apolos, mayau mechita ihuan in oc sequin tocnihuan, huan ahmo oquinec yas axan. Yas ihcuac quinehnehuilis cuali.

Ic quintlahpalohua in Pablo

¹³ Xicchihuacan cuenta, huan xicneltocacan chicahuac. Ahmo ximo-moutican. Xictlanican ica in ahmo cuali. ¹⁴ Nochin tlen nanquichihuahque, ximotlasohtlacan ica nochin.

¹⁵ Axan nocnihuan, nanquimatihque yeh in ichanichahuan in Estéfnas, yehhuan oquineltocaque achto ipan namotlal Acaya. Omotemacaque ica intequiu nochipa ic quimpalehuiyahque in tlaneltocanimen. ¹⁶ Ijcon tel, namechtlatlantiya xiquintlacamatican in aquin ijcon tequitihque quen yehhuan. Xiquintlacamatican nochin aquin tlatequiutiyahque ijcon tlame-lajcan ipan itiotlayehualoltzin. ¹⁷ Molui nipactoc yoahsicohque in Estéfnas huan in Fortunato huan in Acaico. Nechpalehuihtoque quen namopatlaca. ¹⁸ Tleca onech-yolchicahuac nican quen ompa omechchihuilihque. Xiquin-mahuestlican tlacamen aquin ijcon quichihuahque.

¹⁹ Mechtlahpalohuahque in tlaneltocanimen ipan in tlayehualolten nican in tlali Asia. In Aquila huan in Priscila inuan in tlaneltocanimen aquin mosentlaliyahque ompa ichan, nochten mechtlahpalohuahque ica tlasoht-lalistli den Totecohtzin. ²⁰ Mechtlahpalohuahque nochten in tlaneltocani-men. Ximotlahpalocan se huan oc seya ica tlasohtlalistli.

²¹ Nehua, Pablo, niquihcuilohua san quesqui tlahtoli ica noman, huan ijcon namechtlahpalohua. Maquixmatican notlahcuilol.

²² Tla oncan seya ahmo tenequi in Totecohtzin Jesucristo, mayau mictlan. Ic ihsiu mahualuilohua Totecohtzin.

²³ Mamechtiocihualo in Totecohtzin Jesucristo. ²⁴ Namechilnamiqui quen namechtlasohtla quen timosetilihtoque tehuan in Cristo Jesús.

IC OUPA ITLAHCUILOLAMAU IN TETIOTLATITLANIL PABLO ICA IN TLANELTOCANIMEN CORINTIOHTECOS

In tetiotlatitlanil Pablo quintlahcuiluiya inon tlaneltocanimen corintiohtecos

¹ Nehhuatl Pablo nitetiotlatitlanil in Jesucristo ica tetlanequilistzin in Dios. San secnin ihuan in tocniu Timoteo, niquihcuilohua inin amatl ica in tocnihuan ipan itiotlayehualoltzin Dios tlen ca ipan in altepetl Corinto, huan nochten in aquin pöhuihque tehuaxcahuan Dios ipan nochin tlali den Acaya. ² Xicselican namehhuan in tlatichihualisten huan in yolsehuilistli den Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo.

In tlapanolisten den Pablo

³ Matitemahuestilican in teDios huan Tetahtzin in Totecohtzin Jesucristo, tleca Yehhuatzin in Tohueyitahtzin aquin toca tlocoyalo, huan Yehhuatzin in aquin nochipa techyolsehuilo. ⁴ Dios techyolsehuilo ipan nochin totlapanolis, huan ijcon noyojqui tehhuanten cuali tiquinyolsehuisque in aquin tlapanohuahque ijcon quen Dios otechyolsehuilo tehhuanten. ⁵ Tleca ijcon quen tequin techtlapanoltyahque tepampa in Cristo, noyojqui ica Yehhuatzin ticsehsisque miyac yolsehuilistli. ⁶ Ic inon, ihcuac titlapanosque tehhuanten, inon ic xicpixtiyecan yolsehuilistli huan temaquixtilistli. Huan ihcuac techyolsehuilo in Dios ijcon noyojqui nanguipiyahque yolsehuilistli ica tlen cuali nanquixicosque tlamach in tlapanolisten quen tehhuanten. ⁷ Tamechycyolohmatihque tleca ticmatihque ijcon quen nantlapanohuahque, noyojqui mechyolsehuilos in Dios.

⁸ Tocihuan, ticnequihque xicmatican ica in hueyi tlamohsihuilistli tlen otechahsic ipan in tlali Asia. Ocatca se hueyi tlahtoli tequin tequiyu, hasta ayacuel oticxichoque ic tiquixnamiquisque. Huan hasta otiyolpoliuhque in tla timaquisasquiyanihque. ⁹ Oticmachilihque quen yotimictoyahque. Huan ic otechnextililoc matitetemachican in Dios aquin quinihxitilos in mijcamen, huan ahmo san ic tehhuanten matimotemachican. ¹⁰ Dios otechmaquixtiloc huan techmaquixtilotica ica inon hueyi tlamatecalistli. Huan ica Yehhuatzin titetemachiyahque quen techmaquixtilotiyes. ¹¹ Tla namehhuan noyojqui huelica nantechpalehuisque ica in yolmachtlistli. Huan tla miyacten moyolmachtisque ica tehhuanten, miyacten tetlasohcamatisque ica in tlatichihualistli tlen Dios techmacalos.

Tleca in Pablo ahmo oya in Corinto

¹² Oncan se tlahtoli tlen techpactiya huan yeh in tlen totlamachilis techiluiya quen cuali timotequiutiya chipahuac huan tlamelajcan nican tlatitpac, huan ocachi ica namehhuan. In Dios techpalehuilotica ic matinemican ijcon ica tetlasohtalistzin. Huan inin ahmo oticchiuhque ica tehhuanten totlanehnehuilis. ¹³ Ica tlen tamechtlahcuiluiyahque ahmo oncan niyan tlen ocachi tequiyu tlahmo tlen cuali nanquinehnehuilisque. ¹⁴ Ijcon quen yonanquinehnehuilihque chihon, axan nicnequi xicnehnehuilican yec. Huan ic inon ipan in tonali quemant hualuilohuas in Totecohtzin Jesús, cuali nantechuelitasque ijcon quen tehhuanten tamechuelitasque.

¹⁵ Quen nimotemachiya ic inon, onicnehnehuiluyaya niyani namechitani oupa ic namechpacmacani. ¹⁶ Onicnehnehuiluyaya namechitztehuani

ic oniya Macedonia huan satepa ic onimocuep Macedonia namechualitztehuani oc sepa. Ijcon namehhuan niman cuali nannechpalehuisquiyanihque ipan in ohtli Judea. ¹⁷ ¿Tlen nanquinehnehuiliahque? ¿Cana san nitlahtohua ica tlen onimotemacac nicchihuas inon? ¿Nosó cana nimotemaca quen se ahmo tlaneltocani aquin quihtohua “queme” nosó “ahmo” huan ahmo quichihua cuenta? ¹⁸ Huan Dios Yehhuatzin quichipahualo quen tehuan ahmo tamechiluiyahque “queme” huan cana timotlahtolpatlasque. ¹⁹ Tleca Cristo Jesús, aquin Teconetzin in Dios, ahyic omihto “queme” huan niman omotlahtolpatlaloc. Huan Yehhuatzin in aquin Silvano, huan Timoteo, huan nehhuatl tamechnonotzahque ica namehhuan. Ica Cristo in tetlahtol nochipa melahuac. ²⁰ Ica Yehhuatzin tzonquisas nochin tlen otechcaquiltlo in Dios. Ic inon, ihcuac titemahuestilisque in Dios, ica in Cristo Jesús cuali techiuhosque “ijcon matzonquisa.” ²¹ Huan Dios, Yehhuatzin in aquin techihualotoc chichahuac ihuan namehhuan ica in Cristo, huan otechsecnintlalilohoc ic titepalehuisque. ²² Techuaxcatilohoc quen tipoutoque tehuaxcahuan huan otechmacalohoc in Itiotonaltzin mamocahualo foyolihtec quen in ixmatcayotl ica tlen ticselisque.

²³ Huan quen ayamo niahtoc in Corinto quen onicnehnehuiliyaya, quichipahualo noca in Dios, ahmo niahtoc ic ahmo namechtlocolti. ²⁴ Ahmo tamechtequiutisnequihque ica namotlaneltoquillis. Yinanchicauoque ica namotlaneltoquillis. Tlahmo ocachi ticequihque tamechpalehuisque ic ximopacmacacan.

2

¹ Ic inon onimotemacac ahmo namechitas ic nanmotlocoltisque. ² Tla nehua namechtlocolmacasquiyan, tel, ¿aquin nechpacmacas nehhuatl? Tlahmo san namehhuan, huan yinantlocotiyesquiyanihque. ³ Ic inon onamechtlahcuilui ijcon quen onicchiu, tleca ahmo onicnec niyas tla nannechtlocolmacahque, tlahmo ocachi cuali tla nannechpacmacahque. Nicyecmati tla nimopacmacani, nochin namehhuan nanmopacmacasquiyanihque. ⁴ Ihcuac onamechihcuilui inon amatl, onimocuihcuiticatca hasta onimotlocolti ic onichocac. Huan ahmo onamechtlahcuilui ic ximotlocoltican, tlahmo ic ximatican in tlasohtlalistli tlen namechpialiya molui hueyi.

Tlapohpoluistli ica in aquin otlahtlacolan

⁵ Ipan oc se notlahcuilolamau onamechtlahcuilui ica inon tlatatl aquin tequin tlahtlacolantoc. Huan ahmo tequin onechtlocolmacac ijcon quen omechtlocolmacac namochten. ⁶ In tlapanolistli tlen onanquitlalilihque namehhuan inon tlahtlacolyo, ijcon yiahsitoc. ⁷ Huan axan ocachi cuali xictlapohpoluican huan xicyolsehuican, ic ahmo tequin xicyolcococan. ⁸ Ic inon namechtlatlantiya oc sepa xicnextilican quen nanquitlasohtlahque. ⁹ Onamechtlahcuilui de achto ica inin tlahtoli san ic nicmatis tla nanquichiutiyesque quen onamechtequiuti. ¹⁰ Axan tel, in aquin nanquitlapohpoluisque, neh noyojqui nictlapohpoluis. Tla nele oncan tlen ic nictlapohpoluis, namopampa nictlapohpoluihtoc teixpa in Cristo. ¹¹ Huan ijcon ahmo matechtlan in Satanás tleca ticyecmathique in ahmo cuali tlen quinequi techchihuilis.

¹² Ihcuac oniahsic ipan in altepetl Troas ic nitlanonotzas in itlahtoltzin in Cristo, onicahsi quen cuali ijcon nicchihuas huan ahmo onechtzacuilihque. ¹³ Huan masque ijcon ocatca, onimomohsihuihticatca tleca ahmo onicasic

in tocniu Tito. Huan ic inon oniquinnahuati in tlacamen ompa huan oniya ipan in tlali Macedonia.

In tlatlantli ica in Cristo

¹⁴Huan titetlasohcamatihque in Dios, in aquin nochipa techiucalos ipan in tlatlanilistli ic timosetilihtoque tehuan in Cristo. Huan ica tehuan nochipa teixmatitilo nohuiyan itlahtoltzin quen se teahhueyaca. ¹⁵Tetlahtol tlen tiquinnonotzasque, inon quen in teahhueyaca in Cristo ica in Dios inepanco in aquin maquistihue huan in aquin mopolohtihue. ¹⁶Huan ica in aquin mopolohtihue, inin teahhueyaca quinuica ipan in miquilistli, huan ica in aquin maquistihue, inin teahhueyaca quinuica ipan in nemilistli. Huan nian aquin maquinehneuili ahsitoc itlamachilis ic quichihuas inon tequitl. ¹⁷Tehhuan ahmo ijcon quen miyacten aquin quisebantinemihque ica in itlahtoltzin Dios, tlahmo oc noncua, tinonotzahque tlamelajcan teixpa in Dios quen titetlatitlaniluan huan tetlaquehualuan in Cristo.

3

In tlaholi den yancuic mononotalistli

¹Ihcuac titlahtohuahque ijquin, cana nanquinehnehuiliyahque tamechiluiyahque oc sepa quen tehuan molui cualtzin tlaqa. ¿Nosotzicpiyahque tamechmactisque in amatl tlen ic timoixmactisque? Huan tel, ¿tamechtlahtlanilisque namehhuan inon amatl tlen ic namoixmati, quen quichihuahque oc sequin? ²San namehhuan onanmochiuque in tlen ic nanmoixmatihque ica tehuan, quen se tlahcuiloli ipan toyolo, huan nochin tlaacatl cuali quixmati huan quiamapohua. ³Namehhuan quen se amatl tetlatitlanil in Cristo tlen otiteltlahcuiluihque tehhuanten. Huan ahmo tlahcuiloli ica in tinta, tlahmo ica Itiotonaltzin in Dios yolihuatoc. Huan ahmo tlahcuiloli ipan in patlahuac telt, tlahmo ipan inyolo in tlatitpac tlacamen.

⁴Huan quen titetemachiyahque ica in Dios tepampa in Cristo, cuali tiquihtohuahque ica inin. ⁵Ahmo timotemachiyahque tehuan ic ticchiuahque itlahtlen. Tlahmo oc noncua, nochin tlen cuali ticchihuasque huitz den techicahualis Dios. ⁶Yehhuatzin techchihualotoc chicahuac ic titepalehuisque quen tlatequiutilotos ica in yancuic mononotalistli. Ahmo san tlahcuiloli in yancuic mononotalistli, tlahmo in Itiotonaltzin Dios techtequiutilohtiu. In tlanahuatili tlahcuiloli tetlapanoltiya ica miquilistli huan Ifiotonaltzin temaca nemilistli.

⁷In Moisés oquinalicac in israeltecos in tlanahuatili tlahcuilohtoc ipan in patlahuac telt. Huan ixayac opetlanticatca ica se tlanextli chicahuac ic ahhuel oquixicohque ic oquitaque in ixayac in Moisés, masque opoliutaya ic petlanfui. Huan tla ohuala tequin mahuestic inon tetlanahuatil tlen oquintlapanoltiyaya ica in miquilistli, ⁸¿tleca in tlahmo ocachi mahuestic in itlahtoltzin den Itiotonaltzin Dios tlen techaliquilo? ⁹Quen tiquihtosque, tla inon tlanahuatili tlen omotequiuti ica in tlapanolistli oquis tequin mahuestic, ocachi mahuestic yes in itlahtoltzin Dios tlen techchipahua den tlahtlacoli. ¹⁰Tleca masque ic achto molui mahuestic inon tlanahuatili, ayacmo tlen ixnesi ica inin tlahtoli tlen ocachi temoute mahuestic. ¹¹Huan noyojqin in tla mahuestic inon tlen huehcahui san chihon, ocachi mahuestic yes inon tlen huehcahuis ic nochipa.

¹²Huan quen ticmatihque molui mahuestic in tlen ticchixticatec, ic inon titlahtohuahque ahmo ica moucayotl. ¹³Huan ahmo ticchiuahque quen Moisés, aquin omoixpiquiyaya ica in payo, ic inon israeltecos ahmo

maquitacan quen temotas ic petlantiu in tlen ahhucl huehcahuis. ¹⁴ Huan yehhuan ahmo oquinehnehuiliiyahque. Huan hasta axan, ihcuac quipohuahque in achto mononotzalistli, ahhucl quinehnehuiliiyahque, tleca ahmo quinihcuanilihtoque in tlen quixtlapachohua quen inon payo, tleca mihcuaniya san tepampa in Cristo. ¹⁵ Huan hasta axan ihcuac quipohuahque in imahuan in Moisés, quen se payo quitlapachohua intlanehnehuilis. ¹⁶ Huan ihcuac se tlatatl moyolcucupas ica Totecohtzin, inon payo quiqixtililos. ¹⁷ Huan in Totecohtzin yeh in Itiotionaltzin, huan canin ilohuac in Itiotionaltzin den Totecohtzin, ompa nochten tlachacautli. ¹⁸ Ic inon nochten tehhuanten aquin ayacmo tiixtlapachiuotoque, ticaten quen se tescatl tlen quixnextiya in mahuestilistli den Totecohtzin. Huan ijcon tehhuanten timochiutasque ocachi huan ocachi quen Cristo, tleca mostli ticpiyahque ocachi huan ocachi tehueyilistzin. Inon mochihua in Totecohtzin, aquin Itiotionaltzin.

4

¹ Ijcon ahyic timoxihxicosque, tleca Dios ica tetlocoyalis techpiyaltilotoc inin tequitl. ² Tiqixtlastoque nochin tlen ichtaca quichiutos huan ica tlen mopinautos. Ahmo tinemihque quen aquin moihmati ica in ahmo cuali, niyan ticpatlahque in itlahtoltzin Dios. Tlahmo oc noncua, tiquihtohuahque temiyacaixpa san in tlen melahuac huan ic inon timotemactiyahque matchuelitacan in tlacamen ijcon quen in Dios. ³ Huan tlahmo chipahuac in tlahtoltzin den temaquixtilistli in tlen titlanonotzahque, ijcon ahmo chipahuac san ica yehhuan in aquin mopolohuahque. ⁴ Huan quen yehhuan ahmo quineltochahque, in dios de inin talticpac quinixtlapacholotoc ica intlanehnehuilis ic ahmo maquinehnehuilican in itlahtoltzin den Cristo Mahuesticatintli, quen Yehhuatzin teixnesca in Dios. ⁵ Ihcuac titlanonotzahque, ahmo timohueyiliiyahque san ica tehuan, tlahmo titlanonotzahque ica Jesucristo quen Totecohtzin. Huan ica tehuan, tamechiluiyahque quen titlaquehualten de namehuan tleca titelasohlahque in Jesús. ⁶ Yehhuatzin noyojqui topa otlatuihuac maticnehnehuilican in itlahtoltzin, yeh in tehueyilistzin tlen monextilo ipan tenemilis in Jesucristo.

Matinemican ica totlaneltoquilis

⁷ Huan masque ticnehnehuiliiyahque inin tlamatilistli mahuestic, ahmo ticpiyahque ocachi tochicahualis quen nochin talticpac tlacamen. Ic inon monextiya quen in hueyi chichahualistli tlen cualica inin tlamatilistli, nochin tehuaxca in Dios huan ahmo de tehuan. ⁸ Ica tlen techualtlaxiliiyahque, techpatzosquiiani huan ahmo otechatlanque; masque ahmo ticmatihque tlen ticchihuasque, ahyic timoxihxicosque. ⁹ Masque techmohsihuiyahque in tlacamen, ahmo techcahualos. Huan masque techtlalixuitequisque, ahhucl techtlapolochtisque. ¹⁰ San canic tiyasque, timotemactihque ic timiquisque quen omicohuac in Jesús. Huan ijcon monextiya noyojqui in tenemilis in Jesús totech. ¹¹ Huan ic oc tiyolticaten, timotemacatoque ica miquulistli tepampa in Jesús. Huan ijcon noyojqui in tenemilis in Jesús mamonexti ipan totlalticpactlacayo. ¹² Huan ijcon nesi quen otiiyahque timiquihque huan ic inon tlen otechpanolti, namehuan nanquiiyahque in nemilistli nochipa.

¹³ Ipan in Itlahcuiloltzin quihtohua: “Oniteneltocac huan ic inon onitlaho.” Huan ijcon tehhuanten noyojqui, quen otiteneltocaque, ijcon titlahtohuahque. ¹⁴ Tleca ticmatihque quen in Dios aquin oteihxitilic den miquulistli in Totecohtzin Jesús, Yehhuatzin noyojqui techihxitilos ijcon

quen oteihxitilo in Jesús. Huan san secnin namohuan techuicalos tenahuac. ¹⁵ Nochin inon tlen panotoc yeh in tlen mechpalehuis namehhuan. Huan quen miyacten quiselisque in tlatiochihualisten den Dios, noyojqwi miyacten tetlasohcamatisque huan ijcon ocachi temahuestilisque in Dios.

¹⁶ Ic inon ahyc timoxihxicohuahque. Masque totlacayo tlantiu, ipan totonal tichicautihue mostli. ¹⁷ In tlen titlapanohuahque ipan tonemilis ahmo ocachi tequiyo, huan ihsiu pahpano. Huan inon techualiquiliya in mohueyilistzin nochipa tlen ahuel tictamachihuahque ic miyac. ¹⁸ Ic inon ahmo ticchihuasque cuenta ica in tlen cuali mota, tlahmo ticchihuasque cuenta ica tlen ahmo mota, tleca in tlen cuali mota, inon ahmo huehcahui, huan in tlen ahmo mota nochipa huehcahui.

5

¹ Ticneltocahque ihcuac tlamis in totlacayo quen in cali xitintiu, in Dios moyectlalihtoc se totlacayo yancuic, quen se cali tlayecchihchiutli para nochipa ompa neluicac, huan ahmo quen intlachihchihual in tlacamen.

² Nele, axan techyoluica ic ticnequihque matimoihcuanican ipan tochan neluicac, quihtosnequi totlacayo yancuic. ³ Yeh in tlen ic timotlapachosque huan ijcon ahmo timocahuasque san in totonal. ⁴ Ic oc tiyolticaten ipan inin cali, quen tiquihtosque totlacayo, tequin techyoluica inon totlacayo yancuic. Ahmo quihtosnequi san ticnequihque ticahuasque in totlacayo. In tlen ticnequihque maticpiyacan in yancuic totlacayo huan ijcon in tlalticpac tonemilis moixpohpolihui ic nesis in tonemilis yancuic. ⁵ Huan Yehhuatzin in Dios in aquin otechyeclalilohtoc ica inin, huan techmacalohtoc in Itiotonaltzin quen ichicahualoca in tlen ticselisque.

⁶ Ijcon tel, nochipa timoyolchicautoque. Ticmatihque ihcuac tinemihque ipan totlacayo, ayamo timochantihtoque tehuan in Totecohtzin. ⁷ Huan in tlen ticneltocahque, yeh in tlen techtequiutiya, huan ahmo inon tlen tiquitasque. ⁸ Quen oniquihtoc, timoyolchicautoque, ihcuac oc tinemihque, masque ocachi techpactiya tla ticahuasque in totlacayo ic ompatyesque tehuan in Totecohtzin. ⁹ Huan ic inon ticnequihque nochipa titepacmacasque Totecohtzin, masque nican tlalticpac noso ayacmo. ¹⁰ Tleca tinochten ticpiyahque tlen timotemactisque teixpa in Cristo, matechtlixcomacalo. Huan ijcon maquiseli cada seya in tlen itlatlan ica tlen oquichiu nican tlalticpac, tla cuali noso ahmo.

In tlahtoli den yolsehuilistli

¹¹ Huan yitiquixmatihque ica aquin timomoutisquiyanihque. Ic inon ticchihuasque nochin tlen cuali ic tiquintlaneltocisque in tlacamen. Huan Dios yimomati tlen toquisca. Huan ticnequihque noyojqwi xitechyolohmatican namehhuan. ¹² Huan ahmo tamechiluiyahque oc sepa quen ic tehuan molui cualtzin tlaca, tlahmo tamechiluihticaten in tlen ic cuali nantechmahuestilisque, ic cuali nanquinixnamiquisque in aquin quichihuahque cuenta ocachi quen nesi se tlatatl huan ahmo ica tlen ca iyolihtec. ¹³ Huan masque nesi quen tiixpolihuihque quen quiluiyahque sequin, Yehhuatzin Dios momati. Huan tla titlamatihque, inon ocachi cuali ica namehhuan. ¹⁴ In tetlasohtlalis in Cristo techtequiutiya, quen ticyecneltocahque melahuac omicohuac impampa nochten. Ic inon ticnehnehuiliahque quen inon quihtosnequi nochten mictoque. ¹⁵ In Cristo omicohuac impampa nochten, huan ic inon in aquin nemihque, ayacmo manemican ica yehhuan intlanequilis, tlahmo ica tetlanequilis Yehhuatzin aquin omicohuac huan oihxohuac impampa. ¹⁶ In tlalticpac tlacamen

quitztasque ic quen nesi se tlacatl, tla molui tlamati noso ahmo. Huan fehuan ayacmo ijcon ticchihuasque. Masque ic achto otiquitztayahque ijcon ica Yehhuatzin Jesús, ayacmo ticchihuasque inon. ¹⁷ Tleca in aquin mosetilihtoc tehuan in Cristo, inon se yancuic tlacatl. Huan itlanehnehuilis yihuehcau yitlantoc, huan axan nextiu se yancuic itlanehnehuilis.

¹⁸ Nochin inon omochiu in Dios, in aquin otechsetililoc ica Yehhuatzin tepampa in Cristo. Huan otechmacaloc in totequiu ic tiquinsetilisque nochten tehuan Yehhuatzin. ¹⁹ Inon quihtosnequi in Dios ilohuac tehuan Cristo huan ihcuac omicohuac Yehhuatzin, in Dios omosetilihtocatcahque in tlaticpac tlacamen tehuan, niyan motlaxiliya inca inlahtlacol. Huan otechcahuililoc ic matiquimpanoltilican in tlahtoli de inin mosetilistli. ²⁰ Ijcon tel, otihualahque quen tlayolchicaucaamen tepampa in Cristo, maye quen Yehhuatzin in Dios mechtlatlauto. Tamechtlatlautoyahque tel, quen ximosetilican tehuan Dios. ²¹ In Cristo ahmo omopix niyan tlen tlahtlacoli, huan topampa in Dios otetemactilo quen tlahtlacolyo. Huan ica inon tlen otetlapanoluhque in Cristo, tehuan timochihuasque tlamelajcan teixpa in Dios.

6

¹ Ijcon tel, quen tehuan titequitihque in Dios, tamechtlatlautoyahque ahmo xiquixtlasacan in tetlasohtlalistzin tlen Dios mechnextililohtoc.

² Tleca Yehhuatzin mihtohua ipan Tetlahcuiloltzin:

Ipan in cuali tonali onimitzcac,

huan ipan in tonali den temaquixtilistli onimitzpalehui.

Xicaqui, axan in cuali tonali. Xicchiuacan cuenta, axan yehhua in tonali den temaquixtilistli.

³ Ahmo ticchiutoque niyan tlen ic moxihxicos seya, huan ahmo ma ica tlahtocan ahmo cuali in totequiu. ⁴ Tlahmo oc noncua ticnequihque timonextisque quen titetlaquehualuan in Dios ihcuac ticxicosque tlamach ic titlapanosque, huan ica in tlen techpolohua, huan ica tlen tetzahuitl techahsis.

⁵ Huan techuihhuitectoque huan techtzactoque, huan ica inon ticpanotoque tlamohsihuiltan, huan totequiu molui chichahuac. Huan quemaniyan niyan ticochoctoque huan titlapanotoque ica in apistli. ⁶ Huan ocachi timonex-tiyahque quen titetlaquehualuan ica tochipajcanemilis huan ica totlamatilis den tlen melahuac, huan ica totlapohpolullis, huan ica totemahuestilis ica nochten, huan ica totlasohtlalis melahuac, huan ica nochin tlen cuali otech-mochihuiloc in Itiotonaltzin Dios. ⁷ Noyojqui ica totlanonotzalis melahuac huan ica techicahualis in Dios totech. Ticuisque nochin tlen tlamelajcan ic timopalehuisque huan ic tiquixnamiquisque in ahmo cuali. ⁸ Quemaniyan techmahuestilayahque huan quemaniyan techcamanaluiyahque. Huan quemaniyan noyojqui tlahtohuahque cualtzin ica tehuan huan quemaniyan san toca tlahtohuahque. Huan quemaniyan techcakahuiyahque tlahcayaucamen masque titlamelajcanten. ⁹ Quemaniyan techitahque quen ahmo techixmatihque masque techyequixmatihque. Ica tlen otechpano, nesi quen timicticaten, huan mamota, oc tinenticaten. Techtlapanol-ticaten huan ahmo techmictihcaten. ¹⁰ Masque titlocxticaten, ahyic tiquilcahuahque ic tipaquisque. Masque tiprohues, tiquimpanoltilayahque miyacten inon tlaticohihualistli. Huan masque ahmo tlen ticpiyahque nican tlaticpac, techuaxcatihctoque nochin tetlatlan ipan neluicac.

¹¹ Tocihuan corintiohtecos, tamechnonotztoque ica nochin tlen melahuac. Huan ic inon tamechiluihtoque ica nochin toyolo. ¹² Ica tehuan ahmo tlen polihui ic tamechtlasohtlahque. Tlahmo san namehhuan ahmo nantechtlasohtlahque. Huan ic inon ahhucl nantechiluiyahque ica nochin

namoyolo. ¹³ Tamechtlatlautiyahque quen se tetata quintlatlautiya in ipiluan, xitechiluican ica nochin namoyolo ijcon quen oticchiuque ica namehhuan.

In Dios yolihuatoc mocahualo topan tehuan

¹⁴ Ahmo ximosetilican inuan in aquin ahmo tlaneltocanimen, tleca ijcon quisa ahmo nanmonamiquihque. Tel, ¿tlen quiipiya quitas in aquin tlamelajcan ica in aquin ahmo? Noso, ¿quen cuali mosetilisque in aquin nemi ipan tlanextli huan in aquin ahmo? ¹⁵ Tel, ¿quen mopacmacalos in Cristo ihuan in Satanás? Noso, ¿quen cuali mosetilis se tlaneltocani ihuan in aquin ahmo? ¹⁶ ¿Huan tlen tlahtolnamiquilistli oncan ica in tiopan den Dios huan in santos tlahihchiutli? Huan namehhuan in tiopan den Dios yolihuatoc, quen in Dios omihto:

Nimochantis huan ninemis inuan.

Nehhuatl yes inDios,

huan yehhuan mochihuasque nochantlachahuan.

¹⁷ Noyojqui mihtohua in Totecohtzin:

Ximoxelocan den ahmo tlaneltocanimen.

Huan ayacmo xicchiuacan cuenta ica in ahmo cuali.

Huan ijcon namechselis,

¹⁸ huan nimochihua tetata ica namehhuan

huan namehhuan nanmochihuasque nopiluan,

mihtohua in Dios Chicahuactzin.

7

¹ Ijcon tel, notlasohicnihuan, ica inin tlahtoli otechtlacaquiltiloc. Ic inon matimomaluican ica nochin tlen cuali techihtlacos, ijcon quen ipan totlacayo huan quen ipan totlamachilis. Huan ijcon titemoucaitasque in Dios, huan ocachi timosecintlalisque ica Yehhuatzin.

Quen omoyolcuepque in corintiohtecos

² Xitechselican oc sepa ica namoyolo, tleca ahmo aquin tlen ticchihuilihque, niyan tictlacahualihque, niyan tiquincahacayautoque.

³ Ahmo namechiluiya inin ic namechtlahtlacoltis. Quen yinamechiluihtoc, tequin namechtlasohtla ihcuac ninemis huan hasta nimiquis. ⁴ Tequin namechtemachiya huan nipaqui ica namehhuan huan ic inon nimoyolchicautoc. Huan masque tequiyo in tlen yotitlapanohque, ica namehhuan molui nipaqui.

⁵ Huan axan namechiluiya in tlen opanoc. Ahmo queman otimosehuihque ihcuac otiahsitoque Macedonia, tlahmo otechyoluica in tlamohsihuilistli ic nohuiyan; ica in motehuilistli tonahuac huan in moucayotl ipan toyolo. ⁶ Huan Dios, aquin quinyolchicahualo in aquin moyolxihxicohuahque, tehuan otechyolchicahualoc ic oahsico in Tito. ⁷ Huan ahmo san ic oahsico, tlahmo yehhua molui omoyolchicautoya ica namehhuan. Huan otechiluic tequin nanquinequihque nantechitasque huan otechnonotz ica tlen nantlocoyahque huan ica tlen mechyoluica ica nehhuatl, huan ic inon nipaqui ocachi.

⁸ Masque in amatl tlen onamechihcuilui omechtlocolmacac, ahmo nimotlocoltiya ica inon axan. In achto queme, onitlocox ic onicchiu cuenta onamechtlocolmacac ipan se quesqui tonali. ⁹ Axan nipaqui, ahmo ica onantlocoxque, tlahmo ica onanmoyolcuepque ica inon tlocoyalistli. Ica inon tlocoyalistli namehhuan onanquichiuque ijcon quen otepecti in Dios, huan ic inon ahmo tlen mechpolohtoc nopampa. ¹⁰ Tleca in aquin tlocoxtiyes quen tepactiya in Dios, yehhuatl moyolcuepas ic cahsis in temaquixtilistli,

huan ic inon ahmo quitlocolmaca ica tlen oquipanoc. Huan in tlocoyalistli ica in talticpac tlacamen quihuica ipan in miquilistli. ¹¹ Namehhuan onanquichiuque ica in tlocoyalistli quen Dios tepactiya, huan axan xiquitacan quen oquis. Inon tlocoyalistli omechchihualti cuenta ica inon tlahtoli ica tlen onanmochipauque. Huan inon omechcualanti huan noyojqui omechmohmouti. Ic inon niman onannechilnamiquihque huan onanmotemacaque nanquitlapanoltisque in aquin oquichiu in ahmo cuali. Ica nochin inin tlahtoli namehhuan nanmotenextilihtoque ayacmo mechtlahtlacolihoc. ¹² Ijcon tel, ihcuac onamechihcuili inon amatl, ahmo onicchiu cuenta tequin ica inon tlatatl aquin oquichiu in ahmo cuali, niyan inon aquin otlapanoc, tlahmo ic xicchihuacan cuenta teixpa in Dios quen mechyluica ica tehuan. ¹³ Ic inon otechyolsehuihque.

Huan oc noncua ic inon tipactoque tequin ic tiquitahque quen pactoc in Tito, tleca namochten nanquipalehuihtoque ic mapactos. ¹⁴ Ahmo nimpinautiya ihcuac oniquiluc in Tito quen nipactoc ica namehhuan. In tlahmo oc noncua, ijcon nochin tlen tamechiluihtoque yeh in tlen melahuac. Ijcon noyojqui oquis melahuac in tlen otiquiluihque in Tito ica quenin nantlacamatihque. ¹⁵ Huan axan mechtlasohtla ocachi in Tito, ihcuac quitlanamictiya quen namochten onanquichiuque ica tlen onamechlahtlanili, huan onanquimoucaitahque ica mahuesyotl. ¹⁶ Nipaqui quen tequin nimotemachiya ica namehhuan.

8

Quen tetlocolisquiyanihque in tlaneltocanimen

¹ Axan tocnihuan, ticnequihque tamechtlapohuilisque in tetlasohtlalis in Dios tlen motenextilihtoc quen tetlayehualolten den tlatl Macedonia quimpalehuiyahque in tocnihuan prohues. ² Masque molui tequiyu quen panotoque inohque tocnihuan, molui pactoque. Huan masque molui prohues, temacatoque miyac quen yesquiyanihque ricos. ³ Nehhuatl nichipahua ica yehhuan, quen ica nochin inyolo otemacaque in tlen cuali, huan ocachi ica tlen cuali otemacaque. ⁴ Huan otechtlatlauthique tequin matiquincahuilican quimpalehuisque in tocnihuan. ⁵ Oquichiuque ocachi ica tlen oticnehnehuilihque. Tleca omotemacaque yehhuan ocho ica Totechohtzin huan niman ica tehhuanten, ijcon quen omonec in Dios. ⁶ Ic inon oticchtlatlauthitoyahque in Tito maquiseli ica namehhuan inin namotetlocolil mahuestic tlen yehhua opeu quisentlaliya de ocho. ⁷ Tleca namehhuan ica miyac tlahtoli mechpalehuihtoque, ijcon quen chichahuac namotlaneltoquilis, huan quen cuali nantlanonotzasque ica itlahtoltzin Dios, huan ica tlen nanguinehnehuilisque, huan quen nanyehyelti tetlacamatisque, huan quen nantechtlasohtlahque. Ic inon noyojqui nanmomachtisquiyanihque quen nanquimpalehuisque in tocnihuan prohues.

⁸ Ahmo namechiluiya quen se tlanahuatili, tlahmo nicnequi xiquixmatican in tlasohtlalistli tlen yoquinxitihque in oc sequinten, huan ic inon nesis namotlasohtlalis noyojqui melahuac. ⁹ Tleca yinanguixmatihque in tetlasohtlalis in Totecohtzin Jesucristo. Yehhuatzin omopiyaya miyac, huan quen otechtlasohtlalo, omochihualoc prohue ic ticpiyasque miyac.

¹⁰ Huan ic inin tlahtoli namechnonotza. Huelis ocachi cuali tla nanquitlamisque ica tlen onanpeuque nanquichihua de yi se xihuitl, ahmo maye san tlahtoli, tlahmo mayeto melahuac quen onanquinejque. ¹¹ Axan xicchituyecan hasta nanquitlamisentlalisque namotetlocolil ica inon paquilistli tlen onanquipixque ocho. Maquitemacatiye quen quiyiya seya. ¹² Huan tla se

tlacatl nele quinequi temacas, in Dios moseliya in tetlocolili quen quipiya seya. Yehhuatzin ahmo motlahtlani in tlen ahmo quipiya seya.

¹³ Ahmo ticnequihque mechpolos namehhuan ic nanquimpalehuisque in oc sequinten. ¹⁴ Ocachi cuali maye nochin parejo. Axan nanquiahxiltisque namehhuan in tlen quimpolohua yehhuan. Huan satepa yehhuan cahxiltisque in tlen mechpolos namehhuan huan ijcon yes parejo. ¹⁵ Quen quihtohua in Itlahcuiloltzin: "In aquin oquipiyaya miyac ahmo quisobraro. Huan in aquin oquipiyaya chihton ahmo oquipolo."

Tito huan itenonotzcahuan

¹⁶ Nitetlasohcamati in Dios, quen in Tito omechuelitac quen nehhuatl noyojqui. ¹⁷ Ic inon oquiseli notlanahuatl, huan quen mocuihcuitica ica namehhuan, axan yas mechitas ica yehhua itlanequilis.

¹⁸ Tictitlanisque ihuan in Tito se tocnui aquin ica tlahtohuhque yec nohuiyan ipan in itiotlayehualoltzin ica in cuali itequiu ipampa in itlaholtzin den temaquixtilistli. ¹⁹ Huan ahmo san ic inon, tlahmo in tlaneltocanimen den itiotlayehualoltzin oquitlapehpenihque inin tocnui ic tohuan yes huan techpalehuis ica inin tequitl den tlasohtlalistli, in tlen ticchiaticaten ic matemahuestilican in Totecohtzin huan ic monextis ticcyehyeltiyahque totlanequilis. ²⁰ Ijcon ticnequihque ahmo matechtehenuacan ica quenin ticsentlalihticaten inin namotetlocolil. ²¹ Ticnecticaten ticchihuasque inin tequitl tlamelajcan, ahmo san teixpa in Totecohtzin, tlahmo noyojqui inixpa in tlacamen.

²² Noyojqui tictitlanisque oc se tocnui inuan, aquin technextilhtoc iyehyelcayo, masque tequiyo noso ahmo in itequiu. Huan ocachi ic motemachiya ica namehhuan. ²³ Tla aquin tlahtlani ica in Tito, maquimatican nohuan tequiti ic tamechpalehuisque. Huan tla tlahtlanihque ica in oc sequin tocnihuan, xiquiniluican quen yehhuan tlatitlanilten ipan in itiotlayehualoltzin huan temahuestiliyahque in Cristo. ²⁴ Huan ic maquimatican in oc sequin itiotlayehualoltzin, xiquinnextilican quen ic nele tlamelajcan nanquintlasohtlahque, huan quen melahuac nochin tlen otiquihtoque ica namehhuan.

9

In tetlocolili para in tocnihuan

¹ Ahmo huelica tamechtlahcuiluisque ica in tetlocolil para in tocnihuan tlaneltocanimen. ² Tleca yiniquixmati in cuali namotlamachilis. Nochipa ica paquilistli niquiniluhtoc yehhuan den Macedonia quen namehhuan den Acaya yinanmotemacahque ic nanquimpalehuisque de yi se xihuitl. Huan miyacten de Macedonia omoyolchicauque ica namoyehyelcayo. ³ Masque ijcon ca, niquintitlantica inin tocnihuan ic ahmo maquisa san tlahui in cuali tlaholi tlen niquihtohoc ica namehhuan. Maye tlasentlalili namotetlocolil quen niquihtohoc. ⁴ Tla cana sequin den Macedonia nohuan hualasque, ahmo mamechahsican ayamo nanquisentlalihtoque namotetlocolil. Ic inon timopinautisque quen yotamechtemachihtoyahque. Huan tlahmo ocachi nanmopinautisque. ⁵ Ic inon onicnehneuili huelica niquintlatlautis inin tocnihuan mayacan mechitacan achto ic tihualasque huan mamechpalehuican ic nancahxiltisque in namotetlocolil tlen onanguihtoque achto. Huan ijcon namotetlocolil monextis ica namotlasohtlalis, huan ahmo quen tehuan otictlahatlaninihque.

⁶ Xiquilnamiquican ica inin: In aquin milohua san chihton, noyojqui san chihton quisentlaliya. Huan aquin miyac milohua noyojqui quisentlaliya

miyac. ⁷ Cada seya quipiya tlen quitemas que quinehnehuilihtoc ipan iyolo, huan ahmo ica cualantli noso ica fuerza. Tleca Dios motlasohtla in aquin quitemaca ica paquilistli. ⁸ Dios cuali mechmacalos mimiyac nochin in tlatióchihualisten tlen ca, huan ijconon xicpiyacan nochipa nochin tlen mechpolos namehhuan. Huan ijconon xicpiyacan miyac ic nanquimpalehuisque ica nochin tlen cuali tequitl. ⁹ In Itlahcuiloltzin ijquin quihtohua: Quintlocolihtiu miyac in prohues, huan in cuali tetequi quilmamiquisque nochipa.

¹⁰ In Dios, aquin temaca in xinachtli tlen motocas huan in tlacuali tlen mocuas, Yehhuatzin mechmacalos huan quimiyaquililos in tlen ic nanquimpalehuiyahque in oc sequinten. ¹¹ Huan nanquimpayasque nochin namoricohyo ic cuali nanquitemasque miyac. Huan ihcuac tiquinmactisque in namotetlocolil tlen nanquititlani, ic inon temahuestilisque in tocnihuan ica tlasohcamatilistli in Dios. ¹² Tleca ic tiquimpalehuisque in tocnihuan ica tlen quimpolohua, noyojqui tiquinyolchicahuahque ic matetlasohcamatican in Dios. ¹³ Yehhuan temahuestilisque in Dios, tleca inin tlen ic nanquimpalehuiyahque quinnextiliya quen nanquitlacamatihque in itlanonotzalistzin Cristo. Noyojqui yehhuan temahuestilisque in Dios ica in miyac tetlocolili tlen nanquitemacahque ica yehhuan huan oc sequinten. ¹⁴ Huan ic inon yehhuan moyolmactisque ica namehhuan, huan tequin mechtlasohtlahque tleca omechylchicahualoc nanmonextiyahque ica namotlasohtlalis ica yehhuan. ¹⁵ Titetlasohcamatihque in Dios tleca techmacalohtoc totetlocolil mahuestic Yehhuatzin Jesucristo, huan ahhucl tictlamiihtosque.

10

In itequihuahyo in Pablo quen tetiotlatitlanil

¹ Nehhuatl Pablo nicpiya tlen namechtlatlautiya. Nanquimatihque quen in Cristo nochipa san omotemacaloc huan ahyc omohueyililoc. Huan neh nicnequi niyes nochipa quen Cristo. Sequin quihtohuahque nesi ahmo nimocuitiya ihcuac niyes namohuan, huan ihcuac niyes huehca, nimocuitiya. ² Namechtlatlautiya namehhuan ihcuac niyas namechitas ahmo xinechtlanamictican ic nimocuitis, quen nimotemachiya nicchihuas ica sequin aquin techichtacateluiyahque quen titequitihque san quen aquin ahmo motemactihtoc tehuan in Dios. ³ Masque ic nele titlalticpactlacamen, ahmo timopalehuiyahque quen tlacamen de nican tlalticpac. ⁴ Tleca tehuan ahmo timopalehuisque san ica tochicahualis, noso ica totlamatilis, tlahmo ica in ichicahualistzin Dios ticxitinisque intlanehnehuilis ica tlen motemachiyahque in ahmo cualten. ⁵ Ijcon tiquinnextiliyahque san tlahuis nochin intlanehnehuilis ic tlen mohueyiliyahque. Huan yeh in tlen quinixzacuiliya ic teixmatisque in Dios. Nochin tlalticpac tlanehnehuilistli tiquixposlosque ic tiquintlaneltoctisque ica in Cristo, ic matetlacamatican Yehhuatzin. ⁶ Timotemacatoque ic tiquintlapanoltisque yehhuan aquin cana ayamo tlaacuihque ihcuac nantetlacamautoque namehhuan.

⁷ Xicchihuacan cuenta ica tlen quihtohua inin tlatoli. In tla seya quimati melahuac poutoc tehuan Cristo, maquichihua cuenta quen yehhuatl poutoc tehuan Cristo, ijcon noyojqui tehuan ten. ⁸ Masque nimohueyiliya oc chihoton ocachi ica notequihuahyo, ahmo oncan tlen nechpautis. Tleca Totecohtzin otechmacaloc inin tequihuahyotl ic tamechylchicahuahque ica namotlaneltoquilis huan ahmo ic ximoxihxicocan topampa. ⁹ Ahmo nicnequi manesi quen namechmohmoutis ica notlahcuilolamahuan. ¹⁰ Quihtohuahque sequin mach in notlahcuilolamahuan

molui chicahuac, huan ica nehhuac ihcuac ompa niyes, niyan ahhucl nitlah-tohua cualtzin huan ahmo tlen noquisca. ¹¹ Huan in aquin quihtohua inin maquimati noyojqui ijcon quen notlahotl ihcuac namechihcuiluiya masque huehca, ijcon nicchihuas ihcuac ompa niyes namohuan.

¹² Ahmo timohuelitasque ica tlen toquisca quen yehhuan aquin tlah-tohuhque cualtzin ica san yehhuan. Ihcuac yehhuan motamachihuhque se huan oc seya, quimpolohua intlanehnehuilis. ¹³ Tehhuanen ahmo timohueyilisque ica tlen ahmo tipohuihque. Tleca Dios techtlatamachihuilto ica totequiu huan Yehhuatzin otechcahualoc tiahsisque ica namehhuan nepa Corinto. ¹⁴ Totequihuahyo mechahsis huan ic inon ahmo tiquitzicaten ica tlen timotlatamachihuihtoque quen yesquiiani in tlahmo tehuan in achto ic otamechuiquilihque in cuali itlahotltzin ica in Cristo. ¹⁵ Huan ahmo timohueyiliyahque ica in tequitl tlen oc sequin oquichiuque, quen yesquiiani tohuaxca. Tlahmo oc noncua, ticnequihque namehhuan ximoy-olchicahuacan ica namotlaneltoquilis, huan ic inon cuali mohueyilis totequiu ica namehhuan. ¹⁶ Huan satepa cuali titlanonotzasque in itlahotltzin den temaquixtilistli ipan in tlalten tlen caten ocachi ompa de namehhuan. Huan ijcon ahmo timohueyilisque ica in tequitl tlen oc seya oquichiu.

¹⁷ In aquin mohueyiliya, mamohueyili ica in Totecohtzin. ¹⁸ Tleca in tlacatl aquin cuali iquisca, ahmo yehhua in aquin tlahotlua cualtzin ica yehhua, tlahmo ica aquin in Totecohtzin cualtzin ica tlahotlo.

11

Pablo huan in tlacahcayaucamen

¹ Nechpactiya tla xinechcaquican chihon ic nimotlapolochtiya. ¡Xinecht-lapohpoluican! ² Tleca nimomaluiya ica namehhuan ica in tlamaluili tlen huitz den Dios. Tleca yonamechtlan ica in Cristo. Nicnequi namechtemac-tis ica Yehhuatzin quen se ichpochtli tlamelajcan aquin monamictis ica san se itlacau. ³ Nimomoutiya ica namehhuan tla onanmotemactihque ic mechahcayahuasque quen in cohuatl molui oyehyeltix ic oquicahcayau in Eva. Huan cana ayacmo tetlasohtlasque in Cristo ic nochin namoyolo. ⁴ Tleca namehhuan nanquiseliyahque yec in tlen mechnonotzasque ica in oc se Jesús oc noncua quen in tlen tehuan otamechnonotzque. Huan nanquiseliyahque in ichicahualis oc se itonal oc noncua quen in tlen yonan-quiseliyahque, huan oc se tlanonotzalistli oc noncua quen in tlanonotzal-istli den temaquixtilistli tlen yonanquicajque. ⁵ Nicnehnehuiliya ahmo tlen nechpolohua inahuac inohque aquin san yehhuan motocahhuiyahque quen ic nele tetiotlatitlaniluan. ⁶ Masque ahhucl nictenquixtiya ic nitlahot-hua, ahmo tlen polihui ica notlanehnehuilis. Huan inin yitamechnextilih-toque nochipa ica nochin tlen ticchiutoque.

⁷ Tel, ¿onicchiu in ahmo cuali ihcuac onamechnonotz in itlahotltzin den temaquixtilistli huan niyan tlen onamechtlahlanili? Onimochiu ahmo tlen noquisca ic nanmohueyiliyahque namehhuan. ⁸ Oniquincuili in tlen ic nimotecpano in oc sequin itiotlayehualoltzin, huan ijcon onimopale-hui ihcuac onamechnonotztoya. ⁹ Huan ihcuac namohuan onicatca huan tlen onechpoloc, ahmo aquin onicmohsihui. Yehhuan in tocnihuan aquin ohualahque de Macedonia onechmacaque in tlen onechpoloc. Ijconon ahmo nicmohsihuitoc niyan se de namehhuan huan ahmo ijcon nicchiu-tiyes. ¹⁰ Quen nochipa nechtlahotltilos in Cristo ica tlen melahuac, ijcon niyan aquin cuali nechtlacahualtiya ica tlen nimohueyilis ipan nochin tlali

den Acaya. ¹¹ Tel, ¿tleca nitlahtohua ijcon? Tel, ¿nanquinehnehuiliahque cana ahmo namechnequi? Dios momati quen tequin namechnequi.

¹² Huan nicchiutiyes in tlen onicchiuticatca ihcuac ompa onicatca huan tlahtlen onechpoco. Huan ijcon niquintlacahualtiya inohque aquin quite-mohuahque tlen ic cuali quihtosque: "Tehhuan titequitihque quen Pablo." San ic mohueyiliyahque ica intequiu. ¹³ Tlahmo san quen tlahcayaucamen, quitlaliyahque incualnexca quen tetiotlatitlaniluan den Cristo. ¹⁴ Huan inin ahmo mechichtacaahsisquiyani, tleca in Satanás, yehhua no cuali ixnesis quen ángel den tlanextli. ¹⁵ Huan tla ijcon ca, ¿tleca in tlahmo noyojqui ijcon inon tlahcayaucamen ixnesisque quen yehhuan aquin quichihuahque in tlen cuali? Huan yehhuan tlamisque quen quinamiqui ica tlen oquichiuque.

In tlapanolisten den Pablo quen tetiotlatitlanil

¹⁶ Oc sepa namechiluiya niyan aquin maquinehneuili tla san tlaluis in tlen nitlahtohua. Huan masque cana ijcon nanquinehnehuiliahque niloco, xinechcaquican chihton ic cuali nimohueyili chihton noyojqui. ¹⁷ Ahmo namechiluihtica inin ica tequihuahyotl in Totecohtzin, tlahmo quen se loco ica tlen nicnequi nimohueyilis. ¹⁸ Quen caten miyacten aquin mohueyiliyahque ica tlen inquisca nican talticpac, neh noyojqui nimohueyilis. ¹⁹ Quen tequin nantlamatihque, ijcon ahmo mechmohsi-huiya tla nanquicaquisque in locos. ²⁰ Nanmonecahuiliyahque inohque aquin mechtequiutisnequihque, noso yehhuan aquin mechcuilisnequihque ica tlahcayaucayotl, noso aquin mechixtlasahque, noso aquin mechcamanaliluiyahque. ²¹ Tel, ¿cana nimopinautisquiyani ic ahmo ijcon onamechchihuili?

Huan ica tlen oc sequin ixcohyehui ic mohueyiliyahque, neh noyojqui nixcohyehui, masque nitlahtohua quen loco. ²² Tel, ¿yehhuan hebreohtecos? Neh noyojqui. Noso, ¿yehhuan den ololi israeltecos? Neh noyojqui. Noso, ¿yehhuan ixuiuten den Abraham? Neh noyojqui. ²³ ¿Yehhuan tlaquehualten den Cristo? Nehhuatl ocachi quen yehhuan. Ijcon niquihtohua masque namechnonotztica quen se loco. Tleca nitequiutoc ocachi quen yehhuan, huan nechuihuihtectoque ocachi quen yehhuan, huan nechtzactoque ocachi, huan miyacpa nimaquistoc den miquilistli. ²⁴ Ipan macuili viaje onechtlapanoltihque in judeahfecos ica inon sempohuali huan caxtoli huan nahue lasso. ²⁵ Yexpa onechcouhuihuitejque, huan secpa onechtemacahque ic nechmictisquiyanihque. Huan yexpa omatocac in barco ipan tlen oninemiya, huan secpa ompa onipanoc se tlayohua huan se tonali itech in mar. ²⁶ Tequin miyacpa nipaxialohtoc, huan nimaquistoc ipan atentli, noyojqui ica in ichtejcamen, huan ica in nochantlacahuan huan ica in sentlapalchanimen. Huan nimaquistoc ipan in hueyi altepetl, huan ipan in coutla, huan ipan in mar, huan inepanco yehhuan aquin san quihtohuahque flaneltocanimen. ²⁷ Molui tequiyo notlapanolis. Miyacpa nimocochmictihtoc. Nitlapanotoc ica apistli huan amiquilistli, huan onicxico apistli ica tlen onicchiuticatca, huan nitlapanotoc ica itztic huan nechpolotoc notlaquen.

²⁸ Huan oc nonuca de inin, mostli nechyoluica quen quichiuticaten ipan nochin itiotlayehualoltzin. ²⁹ Tla seya chicotemachiya, neh nimotlocoltiya ica yehhua. Tla quitepehxihuiyahque seya, nehhua nitlapanohua ica in cualantli. ³⁰ Huan tla huelica nimohueyiliya, nimohueyilis ica tlen monextiya quen ahmo nichicahuac. ³¹ In Dios Itahtzin Totecohtzin Jesucristo,

aquin monequi mahuestilistli nochipa, Yehhuatzin momati quen ahmo nistlacati. ³² Ihuac onicatca Damasco, in tequihua aquin oquipalehuyaya in hueyixtoc Aretas oquintlali in tlapihpiyanimen canic oquisayahque ipan inon altepetl tlen oyehualtzactoya, ic nechuicanihque tlatemactili. ³³ Huan ihtech se chiquihuifl onechpancahcauque ipan in ventana den tepamitl tlen ic otzactoya in altepetl, huan ijcon onimaquis inmajco.

12

In tlen oquimonextililoc in Pablo

¹ Nicpiya tlen nimohueyiliya masque ahmo tlen nechpalehui. Masque ijcon ca, nicpiya tlen niquihtos ica tlen onechmocochnextililoc huan tlen san tlama onechnextililoc Notecohtzin. ² Ihuac yinitlaneltocani, axan quipiya mahtlactli huan nahue xihuitl queman onechuicayahque neluicac canin ilohuac in Dios. Huan ahmo nicmati tla ihuan notlacayo noso ahmo. San Yehhuatzin in Dios momati. ³⁻⁴ Huan nicmati quen onechuicaque canin ilohuac in Dios. San ahmo nicmati tla ihuan notlacayo noso ahmo. San Yehhuatzin in Dios momati. Huan onicac in tlahtoli tlen tlatiutoc huan ahmo aquin mocahuiliya matlanonotza. ⁵ Ica inon tlahtoli cuali nimohueyiliya huan ahmo ica san nehhuatl, tlahmo ica tlen monextiya polihui nochichahualis. ⁶ Masque nicnequisquiyani nimohueyilini, inon ahmo san tlaluis ic nitlahtohua, tleca niquihtoni in tlen melahuac. Huan ahmo nicchihuas, ahmo maquinehnehuil niyan aquin ocachi hueyi noquisca quen nesi ica nehhuatl noso ica tlen nechcaquihque niquihtohua.

⁷ Molui quen tel onicmat ica inin tlanehnehuilisten tlen san tlama onicahsic. Huan ic ahmo tequin manimohueyili, opeu nechcocihua quen yesquiyani se huetztli ipan notlacayo. Oquis quen tlen ic nechmohsihuiya in Satanás. ⁸ Ic yexpa nitetlatlauhoc Notecohtzin manechquixtilican inon titalistli. ⁹ Huan Notecohtzin onechuililoc: "Notlasohtlalis ahsis ica nochin tlen mitztlapanoltiya, tleca nochichahualis monextiya ocachi cuali ic tistolahuis." Ic inon ocachi nipaqui ica notlapanolis, tleca ihuac ijcon nicchihua, monextiya notech in techichahualis in Cristo. ¹⁰ Ic inon nipaqui ica notlapanolis, huan ica in camanali, huan ica tlen nechpolohua, huan ica tlen nechmohsihuiyahque, huan ica in tetzahuitl tlen ic nitlapanohua tepampa in Cristo. Tleca ihuac ocachi nisotlahui, ica Yehhuatzin ocachi nichicahui.

Quen quiahcomana in Pablo ica in itiotlayehualoltzin den Corinto

¹¹ Quen se loco onitlaho cualtzin ica nehua, huan ica namehhuan namopampa ijcon onicchiu. Masque ahmo tlen noquisca, namehhuan in aquin nantlahotosquiyanihque cualtzin ica nehua, quen ahmo tlen nechpolohua quen inohque aquin san yehhuan motocahhuiyahque ic nele tetiotlatitlaniluan. ¹² San tlamach onicxico ica in tlamohsihuilistli ihuac onitequit ica namehhuan. ¹² San notequiu nechtemactiya ica tlanextiltlen mahuestic quen nele melahuac nitetiotlatitlanil. ¹³ Masque ahmo onicseli niyan tlen ica namehhuan, ahmo quihtosnequi cana niquintlasohtla ocachi in oc sequin tiotlayehualoltzin. Xinechtlapohpoluican in tla ijcon nanquinehnehuiliahque quen ahmo onicseli ica namehhuan in tlen onechpolo.

¹⁴ Axan nimotemactihtoc ic yexpa niyas namechitas, huan ahmo namechmohsihuis ica tlen nechpolohua. Tleca ahmo nicnequi in tlen nantlapiyahque, tlahmo san ica namotlasohtlalis. Tel, ahmo yehhuan in tepiluan quintlachichohuisquiyanihque in tetata, tlahmo yeh in tetata quintlachichohuisquiyani in ipiluan. ¹⁵ Nipaquis ic namehpalehuis ica nochin tlen nicpiya huan hasta ic nictemactis nonemilis namopampa. Nicchihuas

in tlen cuali ica namonemilis. ¿Tleca ihcuac ocachi namechnequi, namehhuan ocachi ahmo nannechnequihque?

¹⁶ Masque nanquimatihque ahmo onamechmohsihui ica niyan tlen, sequin quihtohuahque san ichtaca onamechcuili. ¹⁷ Tel, ¿cana onamechahcayau ica inon notlatitlanil aquin omechitaco? ¹⁸ Onictlatlatic in Tito mayau mechita huan ihuan onictitlan in oc se tocnui. Tel, ¿cana omechahcayahuato in Tito? Tel, ¿ahmo melahuac otinentoyahque ica san se totlamachilis ihcuac otinentoyahque namoixpa?

¹⁹ Cana nanquinehnehuiliyahque timopalehuihticaten ica namehhuan. Huan ahmo ijcon, in tlahmo oc nuncia Dios momati quen otitlahtohque ica tetlamatiyan in Cristo. Huan nochin inon ic ximoyolchicahuacan ica namotlaneltoquilis, notlasohicnihuan. ²⁰ Tleca nimomoutiya cana ihcuac niyas namechitas, ahmo nanquichiutiyesque quen nicnequi, huan ic inon ahmo mechpactis quen nicchihuas. Nimomoutiya cana ahmo namotlacamautoque, cana nanmonexicaluihtoque ic nanmotlatemolihtoque, noso nanmocualantihtoque, noso nanmocamanaliluihtoque, noso nanmoteneutoque, noso nanmohueyilihtoque, huan nanmotlaihtlacohuahque. ²¹ Nimomoutiya cana Dios nechpinautilos ic onimohueyili namopampa, huan cana nimochocxis ica namehhuan quen nantlahlacolantoque de yihuehcau huan cana ayamo namoyolcuetpoque ica tlen nanmosoquihuihtoque huan in xipoliucayotl huan ica nochin san tlen nanquichiutoque.

13

Quen in Pablo quinilnamiquihtoc

¹ Inin ic yexpa niyas namechitas. Tla tlatemactili seya, mayeto ome noso yiyl tlachipaucamen. ² Masque nica huehca, namechtlalnamictiya ximomalucan namehhuan aquin nantlahlacolantoque de ocho, huan namochten oc sequinten ica tlen onamechcaquilti ipan oupa onamechitaco. Onamechiluic tla niyas oc sepa namechitas, ayacmo niquilcahua ica tlen nanquichiutoque. ³ Ijcon nanquitasque quen in Cristo nele nechtlaholttilo. Huan in Cristo ahmo polihui techicahualis ic mechtequiutilos, tlahmo monextiya in techicahualis ica namehhuan. ⁴ Ic nele omonencahualoc quen otemasohualtihque, huan axan ilohuac ica techicahualistzin in Dios. Ijcon noyojqui tehhuanten tipoutoque ica inon monencahualistli, huan quen timosetilihtoque tehuán, tinemisque ica techicahualistzin in Dios ic cuali tamechpalehuisque.

⁵ Ximomachilican san namehhuan tla nele nanmochicautoque ica namotlaneltoquilis. Tel, ¿ahmo nanquimatihque quen Jesucristo ilohuac namotech? Huan tlahmo, ahmo nele nantlaneltocanimen. ⁶ Huan nicnequi maquimatican quen tehuan nele tlaneltocanimen. ⁷ Huan timoyolmactiyahque ica in Dios ic ahmo ticpiyahque chicahualistli huan ihcuac cuali. Huan ahmo ticnequihque san timonextiyahque ic tiahsitoque. Tehuan ticnequihque nanquichihuasque in tlen cuali, masque ijcon nesi quen ahmo tictzonquixihtoque. ⁸ Tleca niyan aquin cuali quixnamiquis in tlen melahuac, tlahmo tiquintlacamatiltis in tlen melahuac. ⁹ Ic inon tipaquihque ihcuac ahmo ticpiyahque chicahualistli huan ihcuac namehhuan nanchicautoque. Huan ic inon timoyolmactiyahque ic nanmochiutiyesque ocachi nantlamelajcanten. ¹⁰ Namechtlahcuiluiya ocho ic niyas namechitas ic ahmo mamocauto in tlen ahmo cuali. Huan ihcuac niyas ompa ahmo maye ocachi tequiyi ic nicuis notequihuahyo tlen Notecohtzin onechmacaloc ic namechyolchicahuas ipan namotlaneltoquilis huan ahmo ic namechtlacahuaitis.

In tlixnahuatili tlen ic tlamis

¹¹ Axan tocnihuan, ma Dios mechpalehuilo. Xictemocan quen cuali nantninemisque ocachi tlamelajcan. Xicchiuacan cuenta ica tlen namechtlatlautihtoc. Maye san se namotlamachilis huan ximotlacamautoacan. Huan in Dios aquin techtlasohtlalo huan techyolsehuilo ilohuas namohuan.

¹² Ximotlahpalocan se huan oc seya ica tlasohtlalistli. ¹³ Nochten in tlaneltocanimen mechtlahpalohuahque.

¹⁴ Xicselican in tlatiochihualistli den Totecohtzin Jesucristo, huan tetlasohtlalis in Dios, huan ximosetilican ihuan in Itiotonaltzin Dios.

ITLAHCUILOLAMATZIN IN TETIOTLATITLANIL PABLO TLEN OQUINIHCUILUI IN TLANELTOCANIMEN GALAHTECOS

1-2 Nehhua Pablo ihuan tocnihuan nis ticatehque, tamechtlahpalo-huahque namehhuan ipan tetiotlayehualoluan ipan in altepemen den Galacia. Nitetiotlatitlanil quen onechtlalihque in Dios. Huan ahmo yehhuan in tlacamen onechtlalihque. Ahmo onechtlalihque in tlacamen, tlahmo omonec onechtlalihque in Jesucristo huan Tohueyitahtzin ic manitequiana. Oteihxitiqhue inon Jesucristo den mijcamen huan ijcon ic omahsic tequihuahyotl tlen onechmacaloc. ³ Mamechtiochihualo in Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo huan ijcon ayacmo tlen mamechmohsihui. ⁴ Omotemactiloc ipan miqulistli in Cristo ica totlahlacol, matechmaquixtilo, ayacmo matechtequiuti in tlen ahmo cuali den achto totlanehnehuilis. Ijcon quen omonec in Tohueyitahtzin Dios. ⁵ Nochipa matitemahuestilican ica tlen otechmochihuiloc.

⁶ Namechistlacohua namehhuan quen tequin ihsui yopeu nanteilc-ahuahque in Cristo aquin omechnotzaloc ica tetlasohtlalis, huan yinan-quianticaten ica in oc se tlanehnehuilistli. Huan inon ahmo mechuicas ipan neluicac. ⁷ Tleca ahmo oncan oc se cuali tlanehnehuilistli den tla-maquixtilistli ica in Dios. Ompacaten aquin san mechixpolosnequihque. Quipatlansnequihque in cuali tlanehnehuilistli ica in Jesucristo. ⁸ In tla san aquin quinequi quipatlans in cuali tlanehnehuilistli tlen otamechnonotzque, maquiantinemi ic nochipa, masque maniye nehhuatl, noso se ángel hualah-toc den neluicac. ⁹ Ic oupa niquihtos; maquiantinemi ic nochipa in aquin mechnonotzas oc se tlanehnehuilistli tlen ahmo onamechnonotz.

¹⁰ Ithcuac niquihtos inon, ¿tlen nanquinehnehuiliyahque? Ahmo nicnequi in tlacamen manechechchipahuilican, tlahmo nicnequi manechechchipahuilican in Dios. In tla hasta axan nicnequi in tlacamen manechechchipahuilican, ahmo nele nitemactihtoc temajco in Cristo.

¹¹ Nocnihuan, xicmatican inin tlen namechequiluiya. In cuali tlanehnehuilistli tlen onamechnonotz ahmo san itlanehnehuilis in tlacamen. ¹² Ahmo san yeh in tlatatl onechmacti inon cuali tlanehnehuilistli, yehan ahmo onechmatilti in tlatatl. In tlahmo onechmonextililoc Yehhuatzin Jesucristo.

¹³ Namehhuan yinanquimaucaten quen achto onicuicatinemiyaya intlaneltoquilis in judeahotecos. Tequin oniquinmohsihuiyaya in tlanelto-canimen den itiotlayehualoltzin Dios. Nehhua ahmo inca onitlocox huan onicnequiyaya niquinxitinis. ¹⁴ Ica notlacaicnihuan molui oniquintlaniyaya. Nehhuatl tequin onicyehyeli ipan itlanehnehuilis judeahoteco, huan neh-hua molui nicahxilisnequi ica intlanehnehuilis tochichiacoluan. ¹⁵ Huan onechtlaphepeniloc in Dios achto masque ayamo nitlacati. Onechnotzaloc ica tlasohtlalistli maniteneltoca ica Jesucristo. ¹⁶ Huan onechixmatiltiloc in Iconetzin ic maniquinmatilti in itlahtoltzin den tlamquixtilistli yehhuan aquin ahmo judeahotecos. Niyan se onechmatilti ica notequiu. ¹⁷ Huan niyan ahmo oniya Jerusalén manechnextilican in tetiotlatitlaniluan achtohque quen nehhua. Tlahmo ic onicneltocac, niman oniya ipan in tlali Arabia. Huan onimocuep oc sepa ipan in altepetl Damasco.

18 Tlahmo ijcon, yipanotoc yiyi xihuitl ihcuac oniya Jerusalén. Ompa oniquixmatito in Pedro, huan ihuan onicatca san caxtoli tonali. 19 Ahmo aquin oc seya oniquixmatito den tetiotlatitlaniluan, in tlahmo san yeh in Jacobo, teicniutzin Totecohtzin. 20 Namechmactiliya iixpantzinco Dios in tlen niqihcuilohtica ic nele, huan ahmo niistlacati.

21 Huan satepa de inin, oniya ipan in tlalten den Siria huan Cilicia. 22 Ayamo onechixmautoyahque in tocnihuan den tetlayehualoluan Cristo tlen caten ipan in tlali Judea. 23 San oquimautoyahque nehhuia in aquin achto oniquinmohsihuiyaya inon tlaneltocanimen ica Jesucristo, huan axan niquinnotztinemi in itlahtoltzin Dios. 24 Huan otemahuestilihque in Dios ica tlen onechpanohuaya.

2

Ocualsematque in oc sequin tetiotlatitlaniluan ihuan Pablo

1 Satepa den mahtlactli huan nahue xihuitl oniya oc sepa Jerusalén ihuan Bernabé huan oticucahque in Tito. 2 Oniya ompa Jerusalén tleca onechmonextililoc in Dios onicpiyaya tlen niyas. Oniquinmatilito in itiotlayehualoltzin tla cuali tlen oniquinnotzayaya in aquin ahmo judeahtecos. Huan achto oniquinmatilito san yeh in tetiotlatitlaniluan. Ijcon onichiu maticmatican tla cuali in tlanehnehuilistli tlen oniquinmatiltihticatca, noso san tlaluis in tlen onicchiuticacatca. 3 Huan otimosetilihque ica nochin inon, hasta oquiselihque quen tocnui in Tito, masque ahmo judeahteco. Huan ahmo oquiyolchicauque maquitlalilican ipan iflacayo in ixmatcayotl judeahteco. 4 Huan nele oichtacacalajque sequin ahmo tlamelajcan tlaneltocanimen. Yehhuan quiluiyahque mach ahuel timaquisasque in tlahmo tictlacamatisque itlanahuatil in judeahtecos, huan fuerza tictlalisque in ixmatcayotl ic tlen moixmati judeahteco. San tlapihpiyanimen ica inon totlanehnehuilis ica Cristo Jesús ic quimatisque tla tictlacamatisque in itlanahuatil judeahteco. Oquinequiyayahque oc sepa matictlacamatican in itlanehnehuilis judeahteco. 5 Huan niyan queman ahmo otimocauque mamechtlapolochican inon tlahcayaucamen. Ic inon ahmo ticnectoque mamechtlapolochican ica intlamachilis, huan xicuicatinemican in itlahtoltzin Jesucristo.

6 Masque hueyi inquisca yehhuan tequihuahmen ipan itiotlayehualoltzin, ahmo ocachi quintlasohtlatotoc; san parejo. Ic inon ahmo niqinchicotlasohtla, huan ahmo ocachi tlen yancuic onechnextilihque ica in tlen nitlanonotza. 7 In tlahmo ocachi otechselihque ica mahuesyotl, huan oquinehnehuilhque quen otechtlaliloc in Dios matiquinnotzacan in itlahtoltzin den tlamaxitlistli in aquin ahmo judeahtecos, ijcon quen oquitlalihque in Pedro maquinnotza in itlahtoltzin den tlamaxitlistli inon judeahtecos. 8 In Dios noyojqui onechmacaloc in chichualistli quen oquitequitiyaya in Pedro. Ijcon ocualtitlaniloc in Pedro maquinnotza in judeahtecos huan nehhuia onechualtitlaniloc maniquinnotza in oc sequinten.

9 Quemán oquinehnehuilhque quen otechuelitalo in Dios, ic inon otimosetilihque inuan in Jacobo huan in Juan huan in Pedro. Yehhuan ten tlixpiyanimen den itiotlayehualoltzin nepa Jerusalén. Ic inon otechyolchicauque matiyacan tiquinnotzacan in itlahtoltzin Dios in aquin ahmo judeahtecos, huan yehhuan mayacan quinnnotzacan in judeahtecos. 10 San oquinejque matiquinilnamiquican ic quimpalehuisque in prohues, huan ijcon nicnectoc nochipa nicchihuas.

Pablo quixiluiya in Pedro nepa Antioquía

¹¹ Huan queman oya Antioquía in Pedro, oniceyquixiluic ica tlen ahmo cuali oquichiuticatca. ¹² Ihuac oahsito, in Pedro otlacua inuan in tocnihuan ahmo judeahtecos huan ic inon cuali motlasohtlahque. Huan ihcuac oahsithoque sequin tocnihuan oquintlatitlanili in Jacobo, opeu moxeloehua in Pedro huan ayacmo inuan otlacua inon tocnihuan ahmo judeahtecos. Huan omomouti ica inon judeahtecos, cana quixcomacasque nepa Jerusalén. ¹³ Ihuac oquitaque tlen oquichiu in Pedro, ijcon noyojqui oquichiuque in oc sequin tocnihuan judeahtecos, hasta omocahcayau noyojqui in Bernabé, masque oquimat in tlen ocachi cuali. ¹⁴ Oniquitac quen oquichiuticatcahque in tlen ahmo ixnesi tlamelajcan, quen ahmo oixnamiqui ica in cuali tlanehnehuilistli den tlamaquixtilistli. Ic inon oniquixiluic in Pedro in miyacaixpa nochin yehhuan. Oniquiluic: “Masque tehuaa tijudeahteco, ahmo tinentica quen judeahteco. ¿Tla ijcon ticchiutica, quen cuali tiquinyolchicahua in tlaneltocanimen ahmo judeahtecos maquitlacamatican itlanehnehuilis judeahteco?” Ijcon oniquixiluic in Pedro.

¹⁵ Tehhuan tijudeahtecos ticpiyahque tetlanahuatiltzin Dios in tlen Moisés oquimpanoltili in tochichicoluan, huan ijcon ahmo titlahtlacolantoque quen yehhuan aquin ahmo judeahtecos. ¹⁶ Huan ticmathique niyan aquin cuali mochihua tlamelajcan teixpantzin Dios ic quitlacamatisnequihque inon itlanahuatil judeahteco. Fuerza otiteneltocaque in Jesucristo, huan ijcon otechixtlapacholuiloc totlahtlacol.

¹⁷ Axan tel, ticnehnehuiliyahque quen timochihuasque tlamelajcan teixpantzin Dios matiteneltocacan in Jesucristo, huan ic inon ayacmo tictemachiyahque inon itlanahuatil judeahteco. Huan tla ayacmo tictemachiyahque in itlanahuatil judeahteco, quihtosnequi timocahuahque tlahtlacolyohque ijcon quen yehhuan in aquin ahmo judeahtecos. Huan inon ahmo quihtosnequi otechlahtlacoltiloc in Jesucristo. ¹⁸ Huan titlahtlacolantoque tla oc sepa tictequitiltisnequihque inon itlanahuatil judeahteco. Tleca ijcon quihtosnequi ticnehnehuiliyahque cana tictlacamatinihque in itlanahuatil judeahteco. ¹⁹ Ihuac onictemachitacatca ica itlanahuatil judeahteco manechmacalo in nemilistli nochipa, oahsic in tonali onicnehnehuili ahhucl ijcon nicahsis inon nemilistli. Ic inon oniquilcau in itlanahuatil judeahteco huan onictemachi quen Dios nechmacalos in nemilistli nochipa. ²⁰ Quen ixnesi, onimic tehuan Cristo. Ic inon oniquilcau inon tlen achto notlanehnehuilis, huan axan nicuicatinemi in yancuic tlanehnehuilistli tleca Yehhuatzin in Cristo nemohua nohuan. Inin yancuic tlanehnehuilistli onicahsic queman oniteneltocac in Iconetzin Dios aquin onechtlasohtlaloc huan omotemacaloc ica in miquilistli nopampa. ²¹ Nehhua ahmo nicnequi maye san tlaluis ic omicohuac in Cristo. Tla cuali timochihuasque tlamelajcan teixpantzin Dios ic titlacamatisque itlanahuatil judeahteco, ahmo micohuani in Cristo.

3

¹ Namehhuan tequin nanxoxohten galahtecos. Omechtlapolochtihque yehhuan tlachahcayaucamen, huan axan ayacmo nanquitlacamatihque in itlahtoltzin tlen melahuac. Ic achto onanquinehnehuilihque nochin tlen onamechiluic. Huan onamechyequiluic ica tlen omicohuac in Cristo. ² ¡Xicchiuhaca cuenta! Nanquimaucaten quen onanteselihque in Itiotonaltzin Dios ihcuac onanteneltocaque in Cristo, queman onanquicajque tetlahtoltzin Yehhuatzin. Ahmo onanteselihque inon Itiotonaltzin Dios ic nanquitemachiyahque itlanahuatil judeahteco. ³ Nele nanxoxohten.

Nanquimatihque Yehhuatzin in Itiotonaltzin Dios otechmacalo in yancuic tlanehnehuilistli. Noyojqui nanquimatisquiyanihque ahuel nanquipiyanihque in yancuic tlanehnehuilistli in tlahmo mechtequutilos in Itiotonaltzin Dios, huan tla oc sepa nanquitemachiticaten ica tlen cuali nanquichihuasque. ⁴ Tequin cuali nochin tlen omechpanoltloc ica in Itiotonaltzin Dios. Huan axan nesi quen yonanquilcauque nochin inon namotlaneltoquilis, huan nesi quen san tlaluis onanquimatque. Ahmo nicneltocasnequi ica in tlen nicactoc ica namehuan. ⁵ Yehhuatzin Dios omechmacaloc in Itiotonaltzin huan ica techicahualis mechtequutilos inon Itiotonaltzin. Ic inon, cuali nanquichiuticaten inon tlachiuten mahuestic. Ihuac onanteltoacaque in Jesucristo, omechmacaloc in Itiotonaltzin, huan ahmo omechmacaloc ica tlen cuali nanquichihuahque.

⁶ Ijcon opanoc ica tochicacoltzin Abraham. Otechmatiltiloc in Dios quen Abraham oteneltocac nochin tlen oquicaquiltiloc, huan ic inon oquixtlapacholuiloc itlahtlacol. ⁷ Ijcon nanquinehnehuiliahque in aquin nele ichichicaixuihuan Abraham, yehhuan aquin nele teneltocahque in Dios ica in tlen quincaquiltiloc. ⁸ Noyojqui technextililohtoc in Itlahcuiloltzin ic inon tonalten quen quinxtlapacholuilos itlahtlacol noyojqui in aquin ahmo judeahotecos tla teneltocahque. Yihuehcau in Dios oquimocaquiltiloc in Abraham ica tlen quinmochihuililos. Ic inon oquimoluilic in Abraham: "Niquintiochihuas nochin tlacamen aquin quineltoacasque quen tehhuatl oticneltocac." ⁹ Huan axan ijcon ca. Noch in aquin teneltocasque in Jesucristo quintiochihualos in Dios ijcon quen oquitchihualoc in Abraham.

¹⁰ In aquin san quitemachiya in itlanahuatil judeahotec, ijcon tlahtlacoltihoc. Tleca ijcon ca ihtech in Itlahcuiloltzin Dios: "Tlahtlacoltihoc in aquin quixpanahuis san se tlanahuatili tlen ca tlahcuiloli ihtech in itlanahuatil Moisés." ¹¹ Ijcon ticnehnehuiliahque niyan aquin cuali quixtlapachos itlahtlacol teixpantzin Dios tla san quitemachiya quitlacamatis itlanahuatil Moisés. Huan omihto in Dios niyan aquin cuali quixtlapachos itlahtlacol teixpantzin in tlahmo teneltocahque in Jesucristo. ¹² In aquin quitemachiya in itlanahuatil Moisés molui oc noncua nemi, quen in aquin tetemachiya in Jesucristo yimaquistoc ihuac oteneltocac.

¹³ Quen ahuel tictlacamatisque itlanahuatil judeahotec, ic inon titlahtlacolantocque huan techtlapanoltyesquiyanihque. Ic inon toca omotemacaloc in Cristo ic techcahcahualos. In Dios omihto: "Quihtosnequi tlahtlacoltihoc in aquin quimictiyahque ipan cohuitl." Huan ijcon otepanoc in Jesús ihuac otectiyahque ipan in cruz. ¹⁴ Huan noyojqui ijcon omechixtlapacholuiloc namotlahtlacol teixpantzin Dios namehuan ahmo judeahotecos ijcon quen oquichihuililoc in Abraham, quen onanteltoacaque in Jesucristo. Huan ic inon yitechmacalotoc in Itiotonaltzin Dios, quen techcaquiltilohtoc.

¹⁵ Notlasohicnihuan, xicchihuacan cuenta quen quichihuasque nican tlalticpac. Quen ome tlatatl motlahtolnamiquihque, tla quichihuasque se tlahcuiloli, ahuel quipapatlasque niyan quiahuiltisique. Ijcon noyojqui niyan aquin cuali quiahuiltis in tlen oquimihtalui in Dios ica in Abraham. ¹⁶ Quem an omotlahtolnamiqui oc in Dios ihuan in Abraham, oquintextililoc ica se ixui. Ahmo oquiluiloc ica noch in ixuihuan, tlahmo ica san seya, quihtosnequi in Jesucristo. ¹⁷ Axan namechyequiluis tlen quihtosnequi noch in inon. Ic inon namechilnamiquis. In itlanahuatiltzin Dios tlen oquiniquili in Moisés satepa, ahuel quixpolos in tlahtlolnamiquilistli ica in Abraham. Inon tlahtlolnamiquilistli otlican den itlanahuatil Moisés ica nahue ciento huan sempohuali huan mahtlactli xihuitl. ¹⁸ Tla cuali tiquixtlapachosque totlahtlacol teixpantzin Dios ic tictemachisque itlanahuatil judeahotec, inon

quihtosnegui oquiahuiltiloc in Dios inon tlahtolnamiquilistli tlen ic otechixtlapacholuiloc totlahtlacol teixpantzin ihcuac otiteneltocaque. Huan ahmo ijcon melahuac, tleca oquixtlapacholuiloc itlahtlacol in Abraham ic oteneltocac.

¹⁹ Axan tel, nicnequi namechnextilis quen techpalehuis in itlanahuatil Moisés. Oquinaquiltiloc inon itlanahuatil in tochichicacoluan maquinenehuilican quen tlahtlacolantoque tleca oquixpanahuihque. Maquintequiuti inon itlanahuatil hasta hualuilohuas in Cristo Jesús. Yehhuatzin inon ixuiutzin aquin oquitlahtolcaquiltiloc in Abraham. Oquinmacaloc in ángeles inon tetlanahuatiltzin maquipanotilican in Moisés aquin oquinuiquili in itlaaicnihuan. Ic inon in Moisés quen totepalehuicau. ²⁰ Huan ihcuac Dios omotlahtolnamiquililoc ihuan in Abraham, ahmo omonec se tepalehuicau. Huan omotlahtolnamiquililoc san tesel.

²¹ In itlanahuatil Moisés ahuel moahuiltis inon tlahtolnamiquilistli. Tla techmacaloni se tlanahuatili tlen cuali techmacas nemilistli nochipa, ijcon tiquixtlapachosque totlahtlacol teixpantzinco Dios tla tictlacamatisque inon tlanahuatili. ²² Huan inon Tetlahcuilolamatzin technahuatiya ahmo oncan aquin oquitlacamat itlanahuatil Moisés. Nochín tlahtlacolantoque tleca oquixpanahuihque, huan ijcon ahuel ic momaquixtiyahque. Huan in aquin teneltocas in Jesucristo quiselis inemilis nochipa quen Dios oquicaquiltiloc in Abraham.

²³ Ihcuac ayamo otiteneltocaque in Cristo, otechtequiuti itlanahuatil Moisés, matechnextilican quen ahuel timaquisasque ica tlen cuali ticchihuasque tehuan. Queman otechcaquiltiloc quen ohualuilohuac in Cristo matechmaquixtilo, ic inon otiteneltocaque. ²⁴ Ic inon quihtosnegui quen se conehtani inon itlanahuatil Moisés, hasta ohualuilohuac in Cristo. Yehhuatzin otechixpoluiloc totlahtlacol teixpantzinco in Dios ihcuac otiteneltocaque. ²⁵ Huan axan quen otiteneltocaque in Cristo, ayacmo huelica ticnequisque in itlanahuatil Moisés quen conehtani.

²⁶ Ihcuac otiteneltocaque in Cristo, otimochiuque teconehuan in Dios. ²⁷ Huan namehhuan aquin onanmocuatequihque ica in Cristo huan nele onanteselihque quen Namotemaquixticatzin, ijcon namehhuan noyojqui onanmosetilihque tehuan in Cristo. ²⁸ Huan onanmosechihuahue tehuan Cristo. Ayacmo oncan chichicotlachiyalistli ica griegohtecos huan judeahtecos, noso ica in tlaquehuali huan in tlaacahcautli, noso in tlaatl huan in sihuatl, quen namochten san se onanmosetilihque ica in Cristo. ²⁹ Huan axan, quen onanmosetilihque tehuan Cristo, onanmochiuque nele ichichicaixuihuan in Abraham, huan omochiu namohuaxca nochín tlen oquicaquiltiloc in Abraham.

4

¹ Xicaquican quen ocatca. Oquinehneuili se rico quen quitechtis se iconeu ica nochín tlen quipiya. Huan ic oc quitzinin quipiya tlen mocahua imajco itata hasta tlaclatiyas, masque yehhua nele iteco nochín. ² Huan oncan aquin quitasque inon telcopatl huan quimactisque hasta tlen tonali quihtos itata. ³ Huan ijcon ocatca ica tehuan. Ihcuac ayamo otiteneltocayayahque in Cristo, otechtequiuti san tlen tlanehneuilstli den tlaclapac. ⁴ Huan ihcuac oahsic in tonali tlen Dios omotlali, otechualtitlanililoc Iconetzin. Otlacatihuac quen nele tlaatl ipan inanzin huan ohualuilohuac quen se judeahteco quen quitequitihtos in tlanahuatil. ⁵ Huan otechualtitlanililoc in Cristo matechcahcahualos tehuan aquin otechtequiutiya inon itlanahuatil Moisés, huan ijcon matechselican quen tepiluan.

⁶ Huan matiquixnextican quen titecone huan, otechualtitlanililoc Itiotonaltzin mamocahualo tohuan. Huan axan tiquihtosque Yehhuatzin Tohtzin. ⁷ Tel, axan ayacmo ticiten san quen tlaquehualten, quen otechmochihuililo titecone huan. Huan tla titecone huan, quihitosnequi yotechtehtilloc ijcon quen Cristo.

⁸ Achto, queman ayamo onanteixmatiyayahque in Dios, omechtequitiltiyayahque yehhuan aquin ahmo tlamelajcan dioses. ⁹ Huan axan nanteixmatihque in Dios, noso ocachi cuali niquihtos, quen Dios mechixmatilo. Ic inon ahmo nicnehnehuiliya tleca nanquinequihque oc sepa mamechtequitiltican inon san tlaluis tlanehnehuilisten quen in achto. ¹⁰ Onechcaquiltihque quen nanquitemachiyahque huan nanquitlahuilichtiyahque in iluihuan yehhuan ijcon quen nochantlacahuan aquin ahmo teneltocahque in Cristo. ¹¹ Nimomoutiya cana san tlaluis onamechcaquilti in itlahtoltzin Dios.

¹² Notlasohicnihuan, axan matimosechihuacan ica in totlaneltoquilis. Ayacmo nechtequiutiya itlanahuatil Moisés huan onimocau quen namehhuan onancatcahque queman achto onanquineltocayayahque. Huan axan namechtlatlautiya ahmo ximocahuacan mamechtequiuti inon itlanahuatil Moisés. Ahmo onannechixtlasque ihcuac onihuala achto namechnonotza ica itlahtoltzin. ¹³ Yinanquimatihque quen ica inon nococolis onicatca ompa namohuan huan ihcuac onamechcaquilti in itlahtoltzin Dios. ¹⁴ Masque ica nococolis cuali nannechixtlasquiyanihque, ahmo ijcon onanquichiuque. Tlahmo ocachi onannechselihque quen se ángel den Dios noso quen Yehhuatzin Jesucristo. ¹⁵ Nesi quen onanquilcauque quen onampactoyahque ihcuac ompa namohuan onicatca. Nicmati quen onanquinejque nannechpalehuisque ipan inon tonali hasta nannechmacanihque namoixtelolo in tla cuali. ¹⁶ ¿Huan axan tlen nanquinehnehuiliyahque? ¿Cana namechcocolisnequi tla namechiluis in tlen melahuac?

¹⁷ Inohque tlahcayaucamen mechnequihque molui huan ahmo nele mechpalehuisque. Tlahmo yehhuan quinequihque mechxelosque de nehhuatl huan quinequihque in tla nanquinchihuasque cuenta ocachi ica yehhuan. ¹⁸ Molui cuali in tla oncan aquin ic nele mechpalehuisque huan cuali inyolo. Quen ahmo ompa niyes nochipa, mamechpalehuican in oc sequin aquin cualten. Huan inon tlahcayaucamen ahmo mechpalehuihticaten. ¹⁹ Notlasohicnihuan, nele nannechtlapanoltihticaten ica tlen nanquichiuticaten. Quen se conetl quitlapanoltiya inana ihcuac tlatatis, ijcon nitlapanotica nehhuca ica namehhuan. Nicnequi xicuicatinemican in itlahtoltzin Cristo hasta nanmoyecmachtisque. ²⁰ Tequin nicnequi namohuan niyesquiyani axan huan ahmo ijquin namechnahuatis san ica tlahcuiloli. Ahmo nicmati quen nicchihuas axan quen omechtlapolochti hque ica namotlaneltoquilis.

²¹ Xinechcaquican namehhuan aquin nanquitemachisnequihque ica itlanahuatil judeahteco. Huelis ahmo nanquicactoque tlen mechtequiutis inon itlanahuatil. ²² Quen ca tlahcuiloli, in tochichicacoltzin Abraham oquipix ome ipiluan. Seya oquipix ica itescan itoca Agar, aquin imajco ocatca isihuau Sara. Huan in oc seya oquipix ica in isihuau Sara, in aquin tlahcahuatl. ²³ In iconeu in Agar quen saniman tlatatihque. Huan oflatat iconeu in Sara quen Dios oquicaquiltiloc in Abraham, masque yichicahuacqui. ²⁴ Inon ome sihuamen motenextilihtoc in ome mononotalisten, seya ica in Abraham huan in oc seya ica in Moisés. In Agar motenextilihtoc in mononotalistli ica in Moisés queman oquimacaloc Dios tetlanahuatiltzin

ipan in tepetl Sinaí. Quen ipiluan Agar ahyic tlachahcauten, ijcon noyojqui in aquin quintequiutiya in itlanahuatil Moisés no ahmo tlachahcauten. ²⁵ Inohque ipiluan Agar oquinoxcatihque inon tepetl Sinaí den tli Arabia. Ijcon, notlacaicnihuan aquin ahmo teneltocahque in Cristo quintequiutih-toque ica itlanahuatil Moisés huan ahmo tlachahcauten. ²⁶ Yehhuan quintequiutih-toque ica in tequihuahyotl den hueyi tiopantli nepa Jerusalén. Huan toaltepeu yeh in yancuic Jerusalén ompa neluicac. Tehhuan ijcon quen ipiluan in Sara titlachahcauten. ²⁷ Ijcon ca tlahcuiloli canin omihto in Dios: Xipaqui tehhuatl aquin ahmo otiquitac moconeu. Tehhua nimitzmacas ocachi mopiluan quen in sihuatl aquin quipiya inamic. ²⁸ Ijcon quen Isaac iconeu in Abraham ica tlen oquicaquiltiloc in Dios, axan notlasohicnihuan, tehhuuan noyojqui titepiluan quen otlatacaquiltiloc in Dios. ²⁹ Ipan inon tonali yihuehcau otlacat in iconeu in Agar ica san inflanequilis in Abraham huan Agar. Huan inon iconeu Agar oquimohsihui iconeu in Sara aquin otlacat ica techicahualis in Itiotonaltzin Dios. Huan axan noyojqui in aquin quitemachiyahque in itlanahuatil Moisés quinmohsihuayahque tehhuanten aquin titetemachiyahque in Cristo. ³⁰ Nanquimatihque tlen tlahcuilohtoc. In Dios oquitequiutiloc in Abraham maquitotoca itescau Agar ihuan iconeu. Huan ahhuél quitechtiya in iconeu in tesqui san secnin ihuan inon iconeu Abraham aquin tlachahcautli. ³¹ Notlasohicnihuan, tehhuanten ahmo ticonemen den tlatequiutilten, quihtosnequi tictlacamatihque itlanahuatil Moisés. Tehhuanten ticonehuan in tlachahcauten huan ic inon tehhuán ahmo techtequiutiya in itlanahuatil Moisés.

5

¹ Otechcahcahualoc in Cristo den itlanahuatil Moisés. Ximomalucan ahmo oc sepa mamechtequiutican. Ximocahuacan nantlachahcauten.

² Xinechcaquican yec. Namechiluiya tla nanquitemachiyahque ica in ixmatcayotl tlen ic moteixmatiluiya in judeah-teco, quihtosnequi ahmo nantetemachiyahque in Cristo, quen omechixtlapacholuiloc namotlahlacol.

³ Namechiluiya oc sepa, in aquin quitemachiya in ixmatcayotl in judeah-teco, yehhua quiapiya tlen quitlacamatis nochin itlanahuatil Moisés ic maquisas.

⁴ Namehhuan aquin nanquitemachiyahque inon itlanahuatil Moisés yonanteixtlasque in Cristo quen onanquilcauque ica tetlasohtlalis. ⁵ Huan tehhuán titetemachiyahque quen in Cristo otechixtlapacholuiloc tohlahlacol teixpa in Dios, ticneltocahque otechchihuililoc ica techicahualis in Itiotonaltzin Dios. ⁶ Tla timosetilih-toque tehuan Cristo Jesús, cuali tiquicalhuasque ica inon ixmatcayotl judeah-teco, masque in tla ticpiyahque noso ahmo. San matiteneltocacan in Cristo huan matimotlasohtlacan.

⁷ Namehhuan cuali onanteneltocaticatcahque in Cristo. Ahmo nicnehnehuiliya tleca onanquinmonecahuilihque mamechcahcahuacan ic ayacmo nanquiltlacamatisque in tlen melahuac. ⁸ Ahmo ijcon omechtlaneltoctilo in Dios. Yehhuatzin otechnotzaloc matiyeacan tlachahcauten.

⁹ Xiquilnamiquican quen se tlachacayaucui cuali quinmahualtis mamechtlaneltoctilo ica tlen onamechiluic ic inon tlachacayaucamen. Huan quitlahlacoltilos in Dios in aquin mechtlapololthitnemi, huan ahmo mochihuas cuenta tlen iquisca.

¹¹ Moluiyahque sequin mach neh noyojqui niquinnotztinemi itlanahuatil judeah-teco. Tla ic nele ijcon nicchiutica, ayacmo nechmohsihuinihque, huan ic inon ahmo niquincocolmaca. Huan quen neh niquinnotztinemi

timaquisasque tleca omicohuac in Cristo ipan in cruz, ic inon nechcocoliyahque yehhuan. ¹² Huan ica yehhuan aquin mechmohsihuiyahque, nechpactiya in tla mechcahuasque sajcon huan mamoxelocan de namehhuan.

¹³ Xiquilnamiquican notlasohicnihuan, mechnotzalotoc in Dios xiyeacan tlachacauten. Ahmo quihtosnequi nanquichihuasque san tlen nanquinequisque, in tlahmo quihtosnequi ximotlasohtlacan se huan oc seya huan ximopalehuican se huan oc seya. ¹⁴ In tla ijcon timotlasohtlasque se huan oc seya, quihtosnequi ticlacamauticaten nochin tetlanahuatiltzin Dios. In aquin quitlasohtla itlacaicniu quen yehhua motlasohtla, yeh in aquin nele quitlacamati in tetlanahuatiltzin Dios. ¹⁵ Huan tla san namotetenehuasque, namehhuan nanmoxexelosque huan tlamis in itiotlayehualoltzin ompa.

¹⁶ Ocachi cuali ximotenecahuilican in Itiotonaltzin Dios mechtequiutulo quen nannentinemisque. Huan ijcon ayacmo nanquichihuasque in tlen achto namotlanehnehuilis. ¹⁷ Namotlanehnehuilis moixnamictoc ihuan in Itiotonaltzin Dios. Queman ticnequisque ticchihuasque tlen monequis in Itiotonaltzin Dios, techucasnequi in ahmo cuali totlanehnehuilis. ¹⁸ Tla mechtequiutulos in Itiotonaltzin Dios, in tetlanahuatiltzin Dios ahhucl mechtlahtlacoltiya.

¹⁹ In aquin quitequiutiya in tlen achto itlanehnehuilis, yeh in aquin sihuaahuiltihtinemis noso tlaaahuiltihtinemis huan san tlen quichiutinemis. ²⁰ Quinelitztinemis in santos huan tlamatcamen. Quincocolihtinemis huan tlahtolchiutinemis. Nexicolyo huan cualaxtli, huan nochin quinequi mohuaxcatis huan mohueyiliya. Quinxexelohinemis. ²¹ Temictiya huan huintihtinemis. Molui apistli huan ocachi miyac in tlen ahmo cuali quichihuahque. Yonamechiluic nochin aquin ijcon quichiutinemi ahmo calaquis ipan tetlatequiutlistzin in Dios.

²² Huan in aquin quitequiutihtinemi in Itiotonaltzin Dios quitlasohtlatinemi huan pactinemi huan ayacmo tlen quimohsihuiya. Quintlapohpoluihtinemi huan ahyc quicocolmati huan nochin cuali in tlen quichihua huan ahyc monehnequi. ²³ Quimaluihtinemi huan motlacamatiltiya isel. In tetlanahuatiltzin Dios ahmo quitlahtlacoltis in aquin ijcon nentinemis tleca yiquitlacamautoc nochin. ²⁴ Huan yehhuan aquin mosetilihtoque tehuan in Cristo ayacmo quichihuasque cuenta in tlen quinyoltlanasnequi in tlen achto itlanehnehuilis. ²⁵ Huan quen otechmacaloc in nemilistli nochipa in Itiotonaltzin Dios, matimocahuacan techtequiutulos noyojqui.

²⁶ Ahmo matimohueyilican, huan niyan ahmo matimoixpehualtican huan niyan ahmo matimonenexicolican.

6

¹ Notlasohicnihuan, tla se tocnui motepehxihuis ica in tlahtlacoli, maquipalehuican in aquin tlamelajcan quitequiutulo in Itiotonaltzin Dios. Huan ahmo maquiahuacan, pero ica xitlocoyacan, huan ijcon nanquiyolcuepasque. Huan namehhuan ahmo nanquimatihque tla cana queman nanmotepehxihuisque noyojqui. ² Ijcon ximopalehuican se huan oc seya, huan ijcon quinehnehuilisque in oc sequinten quen nanmotlasohtlahque ijcon quen ofechtequiutihque in Cristo.

³ In aquin mohueyiliya masque ahmo tlen iquisca, san yehhua mocahcayahua. ⁴ Maquixnamicti itequiu ica itlahtoltzin Dios huan ijcon quimatis tla nele cuali oquichiu. Ahmo maquixnamicti ica in oc seya. ⁵ Cada seya ijcon quihuicatinemis itequiu.

⁶ Matiquinxelucan in tlen cuali ticpiyahque ica yehhuan aquin techquiltisque in itlahtoltzin Dios.

⁷ Xicchihuacan cuenta ahmo san namosel ximocahcayahuacan. Ahhuel teca tihuetzcasque in Dios. Ijcon ticselisque in tlen ticchihuasque. ⁸ In aquin san mopacmacatinemi nican tlalticpac, san yehhua momiquilistemo-hua. In aquin quichihuas tlen quitequiutilos in Ifiotonaltzin Dios, yehhua quiahis in nemilistli nochipa. ⁹ Ahmo maticuilcahuacan ica in tlen cuali tetlanequilistzin Dios. In tláhmo timoxihxicosque, ticselisque in totlatlan. ¹⁰ Axan ihcuac tinenticaten nican tlalticpac, matiquimpalehuican nochten, huan ocachi in tocnihuan ihtech Cristo.

¹¹ Xicchihuacan cuenta ica inin letras huehhueyi. Ijcon nanquimatihque nele notlahcuilolamau. ¹² Yehhuan aquin mechiluisque nanquipiyahque tlen nanquitlalisque inon ixmatcayotl ipan namotlacayo san quinequihque mohueyilisque inixpa notlacaicnihuan. Huan ijcon ahmo maquinmohsihuican quen tehuan aquin teneltocahque in Cristo. ¹³ Huan niyan yehhuan aquin quichihuasque cuenta ica inon ixmatcayotl judeahteco ahmo quitlacamatihque nochin itlanahuatil Moisés. San mohueyilisnequihque ic mechtlaneltocisque ica inon ixmatcayotl judeahteco ipan namotlacayo. ¹⁴ Huan nehhuatl ahmo nicnequi nimohueyilis ica niyan tlen. San nicchihuas cuenta ica tlen otechchiuililoc in Jesucristo ihcuac omicohuac ipan in cruz. Ayacmo nicchihuas cuenta ica itlanehnehuilisyo in tlalticpac huan in tlalticpac tlacamen ayacmo quichihuasque cuenta ica nehhuatl. ¹⁵ Inon ixmatcayotl ayacmo techpalehuis, masque otechtlalihque noso ahmo. Techpalehuis in tlen techchiuilos yancuic tolanehnehuilis ipan Cristo. ¹⁶ Inca matlocoyalo nochten aquin tetlacamatisque huan ahmo tlen maquinmohsihui aquin nele titehuaxcahuan.

¹⁷ Huan ipan notlacayo nicpiya in ixmatcayotl quen onechuihuitejque, ijcon nechixmatihque nitetlaquehual Totecohtzin Jesús, huan ic inon ayacmo aquin manechmohsihui.

¹⁸ Notlasohicnihuan, mamechtiochihualo Totecohtzin Jesucristo. Huan ijcon mayeto.

ITLAHCUILOLAMATZIN IN TETIOTLATITLANIL PABLO TLEN OQUINIHCUILUI IN TLANELTOCANIMEN EFESIOHTECOS

¹ Nehhua Pablo nitetiotlatitlanil in Jesucristo ica itlanequilistzin Dios. Niquihcuilohua inin amatl ica in aquin teneltocahque in Cristo Jesús nepa ipan in altepetl Efeso. ² Dios Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo mamechtiochihuacan huan ijcon ayacmo tlen mamechmohsihui.

Tlatiochihualisten den Itiotonaltzin Cristo

³ Matitemahuestilican in Dios Tetahtzin Totecohtzin Jesucristo. Yehhuatzin techtiochihualotoc ica nochin tlatiochihualisten den neluicac quen otimosetilihque tehuan Cristo. ⁴ Huan ijcon otechtlapehpeniloc ipan Cristo achto de ihcuac opeu in talticpactli, ic tyesque teixpa in Yehhuatzin. Techsecnintlalilohtoc quen tiyolchiphauaque huan ayacuel techtlahtlacoltisque. ⁵ Ica tetlasohtlalis otechtlaliloc ic techselisque quen titepiluan ica tlen otechchihuililoc in Jesucristo, quen oquimonequilti de achto. ⁶ Ic inon nochipa titemahuestilayahque in Dios quen toca otlocoyaloc huan ic inon otechtiochihualoc ic otimosetilihque tehuan in Itlasohconetzin. ⁷ Tequin otechtlasohtlaloc in Dios huan ica inon Iconetzin otechmaquixtiloc ic omicohuac, huan otechtlapohpoluiloc ica totlahtlacoluan. ⁸ Dios miyacpa otechnextililoc in tetlasohtlalis, quen techmacalotoc nochin tlanehnehuilistli huan tlamachilistli. ⁹ Huan otechcahuililoc matiquixmatican in tlen otlatiutoya. Yeh in tetlahtol ica tlen otechualtitlaniloc in Cristo, quen oquimonequilti de achto. ¹⁰ Ic inon tetlahtol, tel, in tlen omihto mochihuas tlamelajcan queman ahsis itonal. Dios quinsetililos temajco in Cristo nochin tlen oncan neluicac huan talticpac.

¹¹ Ic otimosetilihque tehuan in Cristo, Dios otechtlapehpeniloc tehuan judeahotecos de achto ic maticselican in tlen tohuaxca, in tlen Yehhuatzin techmacalos. Huan nochin inin ijcon quen omotemacaloc mochihuas in Dios, aquin mochihua nochin tlen Yehhuatzin monequi. ¹² Tehuan tijeudeahotecos otitechixticacahque in Cristo ihcuac ayamo hualuilohua. Ijcon omonec in Dios maquichihuacan cuenta in oc sequinten ica tlen omochiuitacac ic timochihuasque titeconeuan huan ijcon matitemahuestilican. ¹³ Huan namehhuan ahmo judeahotecos noyojqui onanmosetilihque tehuan Cristo ihcuac onanquicajque itlahtoltzin, huan onanteneltocaque Yehhuatzin. Huan quen omihto in Dios, otechmacaloc Itiotonaltzin maticyecmatican quen titehuaxcahuan. ¹⁴ In Itiotonaltzin yeh in ixmatcayotl ic ticselisque totetlocolil. Huan quen yiticpiyahque inon Itiotonaltzin, ticmatihque nele ticselisque nochin inon totetlocolil. Huan ic inon otitemahuestilihque ica tlen otechchihuiloc.

In Pablo tetlatlautiya in Dios maquintlamatilitlo in tlaneltocanimen

¹⁵ Nicactoc quen onanteneltocaque ican Totecohtzin Jesús huan quen nanquintlasohtlahque nochin aquin tehuaxcahuan in Dios. ¹⁶ Ic inon nochipa nitelasohcamati ica namehhuan queman namechilnamiqui ic nimoyolmachtiya. ¹⁷ Namechtlaihtlaniya teixpa in Dios Tetahtzin tlamelajcan Totecohtzin Jesucristo, mamechmacaloc tetlanehnehuilis in Itiotonaltzin ic xicnehnehuilican aquin Yehhuatzin huan xiteixmatican yec.

¹⁸ Namechtlaihtlaniya mamechmacalo in tlanehnehuilistli ic xicmatican quen tequin cualtzin namotetlocolil in tlen nanquiyolchixticaten quen yomechtequutilo. ¹⁹ Huan noyojqui namechtlaihtlaniya xicmatican quen miyac huan niyan tlatamachiutli in ichicahualistzin in tlen tequitis totech ic ticneltocasque itlahtoltzin. ²⁰ Inin chicahualistli, yeh in tlen Dios oquimonextili ihcuac oteihxitilic in Cristo den mijcamen huan ic inon oquitlalilic teyejcan ompa neluicac. ²¹ Yehhuatzin in Cristo otemacaloc Dios inon tequihuahyotl huan chicahualistli huan maquintlacamatiltilo nochin ángeles huan yehyecamen tlen catehque, ahmo san axan in tlahmo noyojqui ihcuac quinselilos tetlatilanal. ²² Nochin oquicalactilic temajco in Cristo huan otetlalilic inon Cristo quen tequihua ipan nochin tetiotlayehualoltzin. ²³ In itiotlayehualoltzin, yehhua itlacayotzin in Cristo huan monextiya in techicahualis Yehhuatzin.

2

Otechmaquixtilic in Dios ica tetlasohtlalis

¹ Huan namehuan san quen quihtohuahque onanmictoyahque ica namotlahtlacol. ² Huan ijcon onannemiyayahque ica tlamachilisten den talticpac tlacamen tlen nele itlamachilis in ahmo cuali tlatatl aquin quinyolchicahua yehhuan in aquin ahmo tetlacamatihque in Dios. ³ Noyojqui ijcon otinemiyayahque tehuan tijudeatecos sequin tonalten. Oticchi-huayahque san tlen quen oticnejque ipan tonemilis, quen otechyoltlan in achto toflanehnehuilis. Huan ic inon tequin techtlapanoltinihque in Dios, ijcon quen in oc sequinten. ⁴⁻⁵ Huan molui otlocoyaloc in Dios huan tequin otechtlasohtlalic tinochten huan otechtlapohpoluilic, hasta otechmacaloc nemilistli tehuan in Cristo, masque quen quihtohuahque timictoque ica totlahtlacoluan. Huan ica tetlasohtlalis Dios namehuan nanmaquistoque. ⁶ Huan quen Dios oteihxitilic in Cristo ihcuac oquitlanilic ica in miqulistli, ijcon otechihxitilic den miqulistli ica tlen achto toflanehnehuilis. Huan omoyectlali quen matinemican quen titeconehuan ipan tetlatilanal. ⁷ Ijcon omochiu in Dios maquinehnehuilican nochipa quen tequin otechtlasohtlalic huan quen otechuelitaloc tepampa Cristo Jesús. ⁸ Huan quen omechtlasohtlalic in Dios, ic inon omechmaquixtilic ihcuac onanteneltocaque. Inin tlamaquixtilistli ahmo namehuan onanquitlanque, in tlahmo omechtlocolilic Yehhuatzin in Dios. Huan mechcahuililo xiteneltocasque. Ic inon nochin totlamaquixtilis tetlocolil in Dios. ⁹ Ahhuel ticchihuasque itlahtlen cuali matictlahtlanican huan ijcon niyan aquin cuali mohueyilis. ¹⁰ Dios otechsechihualoc tehuan Cristo, huan ic inon otechtlalilic maticchihuacan nochipa tlen cuali tequitl. Huan Yehhuantzin omihto yihuehcau, ma ijcon ticchiutiyezan.

In Cristo otechpalehuilic ica in tlen otechmohsihuiyaya

¹¹ Ijcon tel, xiquilnamiquican quen ahmo onantlacatque judeatecos. Inohque judeatecos quitlaliyahque inon ixmatcayotl ipan itlacayo huan quihtohuahque ijcon quinselilos in Dios. Huan quihtohuahque in tlahmo quiptiya seya inon ixmatcayotl, ahmo quiselilos in Dios. ¹² Huan ipan inon tonalten namehuan ayamo onanteneltocaque in Cristo, huan nanmosecintlalihtoque den tlacamen Israel, quihtosnequi in judeatecos. Huan ahmo nanteixmautoque in tlen mihtohtoc in Dios ica inon tlacamen. San onantcatcaque ipan inin talticpacitli huan ahmo nanquixmautoque in Dios huan niyan ahmo tlen nanquichiyahque. ¹³ Axan tel, namehuan omechsechihualoc tehuan in Cristo Jesús, huan masque ic achto huehca onantcatcaque

den Dios, axan omechpacholoc ihcuac omicohuac in Cristo namopampa. ¹⁴ In Cristo Yehhuatzin otechyoltlaliloc. Yehhuatzin otechsetililoc ipan se itiotlayehualtiloc, tehhuanten judeahtecos huan namehhuan in aquin ahmo. Otechquixtililoc in itlanahuatil judeahteco tlen otechxelohotoya quen se tepamitl. ¹⁵ Ihcuac omicohuac in Cristo, ic inin omotlamitlihque inon intlanahuatil huan omosetilihque in ome tlayehualolten ipan se yancuic tlayehualoli. Huan ijcon otechyoltlaliloc. ¹⁶ Noyojqui ocatca necocolilistli tehuan in Dios huan in tlacamen, in judeahtecos huan in aquin ahmo. Omotemacaloc ic micohuas ipan in cruz in Cristo huan ijcon omotlamiti inon necocolilistli. Ijcon otechyoltlaliloc tehuan in Dios.

¹⁷ Ohualuilohuac in Cristo huan otechnahuatiloc: "Onictlan huan oniquixti in tlen omechmohshihuiyaya, namehhuan judeahtecos huan namehhuan aquin ahmo." ¹⁸ Huan axan tinochten, masque in judeahtecos noso ahmo, techpalehuilos in Itiotionaltzin Dios ic timopachosque inahuactzin Tohueyitahtzin ica tlen otechchiuililoc in Cristo. ¹⁹ Ic inon, namehhuan aquin ahmo judeahtecos ayacmo nansentlapalchanimen teixpa in Dios, in tlahmo nanchanimen ijcon quen nochten aquin tehuaxca in Dios. Ijcon quen techanichahuan in Dios. ²⁰ Namehhuan nanmotlalihtoque ipan ipehualoca tlen oquitepanque in tetiotlatitlaniluan huan in tetlayolchicaucahuan. Huan Jesucristo, Yehhuatzin quen ocho tetl den ipehualoca. ²¹ Nochin inin cali mahcoctiu huan yec tlatecpantli ipan inon ipehualoca, quihtosnequi Yehhuatzin in Cristo. Huan ijcon yes se itiotlayehualoltzin tlamelajcan mosetilihtoque tehuan Totecohtzin. ²² Ijcon noyojqui namehhuan efesiohtecos inuan nochin in oc sequinten tlaneltocanimen omechsetililoc ica in Itiotionaltzin Cristo. Huan ijcon nancaten san se itiotlayehualoltzin ipan tlen mocahualos in Dios ica inon Itiotionaltzin.

3

In Pablo oquitequiutiloc maquinonotza in itlahtoltzin in aquin ahmo judeahtecos

¹ Nehhua Pablo nitzactoc tleca onamechnonotz ica in itlahtoltzin Cristo. ² Yinanquimatihque quen onechuelitaloc in Dios. Yeh in ic onechcahuililoc manamechnonotza in itlahtoltzin. ³ Nehhua in ocho aquin onechnextililoc in Dios inon hueyi tlahtoli tlen otlatiutoya. Quihtosnequi quen mechmaquixtilos namehhuan in aquin ahmo judeahtecos, yonamechihcuilui chihon. ⁴ Ihcuac nanquipohuasque noamau, nanquichihuasque cuenta quen yec nicnehnehuiliya inin hueyi tlahtoli ica Cristo tlen ocho otlatiutoya. ⁵ Ipan in tonalten yihuehcau in Dios ahmo oquinnextililoc tetlacahuan inon hueyi tlahtoli. Axan yuquinnextililoc in Itiotionaltzin in tetiotlatitlaniluan huan in tetlayolchicaucahuan, aquin omotlapehpenihque in Dios. ⁶ Huan inon hueyi tlahtoli quihtohua namehhuan aquin ahmo judeahtecos nanquiselisque in namotetlocolil ijcon quen in judeahtecos. Huan ijcon in ome ololten omosechiuque ipan in itiotlayehualoltzin ijcon quen oquinmaquixtiloc nochin aquin oteneltocaque in Cristo Jesús.

⁷ Huan ica inon hueyi tlahtoli onechcahuililoc manitlanonotza. Huan onechmacaloc in techicahualis manicyecchihua. ⁸ Masque ocachi ahmo tlen noquisca quen nochin aquin tehuaxca in Dios, onechtlapehpenilloc maniquinnonotzas in aquin ahmo judeahtecos ica nochin tlen cualtzin quintlocolilos in aquin teneltocas. ⁹ Huan onechtequiutiloc maniquinmacthi maquinehnehuilican nochin tlacamen quen Dios quinsecnintlalilos in aquin judeahtecos huan in aquin ahmo. Huan quinmaquixtilos ic

teneltocasque in Cristo Jesús ijcon quen omonec in Dios in aquin oquiyo-
 olitiloc nochin tlen oncan. ¹⁰ Huan ijcon omochiu, ic maquichihuacan
 cuenta inon ángeles den neluicac quen molui tlamatilo in Dios. Ijcon
 quichihuasque cuenta ihcuac quitasque quen omosentlaliHQue nochten
 ipan se itiotlayehualoltzin. ¹¹ Ijcon omochiu Dios quen omotemacaloc
 mochihchihua den achto, huan ic inon ocualtitlaniloc tlatlicpac Totechoztzin
 Jesucristo. ¹² Quen omotemactilo Yehhuatzin ica totlahtlacol, ayacmo timo-
 moutiyahque ic timopachosque tenahuac in Dios. Quen titeneltocahque in
 Cristo, ayacmo oncan moucayotl. ¹³ Ic inin, namechtlatlautiya ahmo ximox-
 ihxicocan ica tlen nehua nítlapanohtica namopampa. Xicnehneuulican
 quen ijcon namocan nitlachiya.

In tetlasohtlalis in Cristo

¹⁴⁻¹⁵ Ihuac niqulnamiqui quen tequin otechtlasohtliloc in Dios, ic inon
 nimotlancuaquetza nitemahuestiliya in Tetahtzin Totecohtzin aquin tech-
 mochihuilo techanichahuan, masque nepa neluicac noso nican tlatlicpac
 ticate. ¹⁶ Quen Tohueyitahtzin molui rico nimotlaihtlaniya mamechchic-
 ahualo ipan namotlanehneuulis yancuic ica ichichualistzin in Itioton-
 altzin. ¹⁷ Huan ocachi nimotlaihtlaniya xquilnamiquican nochipa quen
 namohuan mocahualo in Cristo ihcuac nanteneltocahque. Huan ijcon
 mamechchicahualo ica namotlasohtlalis. ¹⁸ Huan ijcon xicnehneuulican
 namehhuan inuan nochin tlaneltocanimen quen molui hueyi huan tequin
 chichahuac tetlasohtlalis in Cristo. ¹⁹ Huan tiquixmatihque quen techtlasoht-
 lahque masque ahuel ticyequixmatihque inon. Ijcon cuali nanquiselisque
 nochin tlen cuali mechmacalos Yehhuatzin. ²⁰ Huan matitemahuestilican
 in Dios aquin mopiya in hueyi techichualis huan cuali mochihua nochin.
 Ica inin techichualis techtequiutilo, huan ic inon cuali ticchihuasque molui
 miyac ocachi den tlen ticnehneuuliyahque.

²¹ Huan ica tlen omoyectlali, nochipa matemahuestilican nochin tlen ca.
 Quihtosnequi in tlen omochiu in Cristo, ihcuac omosentlaliHQue in tlacamen
 ipan se itiotlayehualoltzin.

4

Otechsetililoc ica Itiotonaltzin Dios

¹ Nehhua nitzactoc quen onitetlacamat Totecohtzin ica tetequi. Huan ic
 inon namechtlatlautiya namehhuan noyojqui xitetlacamatican huan xine-
 mican quen quinamiquis in aquin tetlapehpenil in Dios, quen nele name-
 hhuan nancaten. ² Ahmo ximohueyilican huan ximocahuacan tlamach.
 Ximotlasohtlacan huan ijcon ximotlapohpoluican se huan oc seya, masque
 molui mocualantiyahque ica itlahtlen. ³ Ahmo xiquilcahuacan quen nan-
 mosetilihtoque ica techichualis in Itiotonaltzin Dios, huan ximoyoltlican
 se huan oc seya. ⁴ Oncan san se itiotlayehualoltzin, huan oncan san se
 Itiotonaltzin Dios. Huan techmaquixtilotoc matimochixtiyecan ica san se
 totetlocolil. ⁵ Oncan san se Totecohtzin huan san se yancuic tlanehneuulisti-
 laticneltocacan. Huan otechcuatequiloc san ica se tlahtoli. ⁶ Huan ilohuac
 san se Dios huan Yehhuatzin Tohueyitahtzin ica tinochten. Huan tinochten
 temajco Yehhuatzin huan techtequiutilo tinochten huan mocahualo tohuan
 tinochten.

⁷ Huan cada seya ticpiyahque oc se sehse totiotlamatilis, quen tech-
 macalotoc in Cristo. ⁸ Quen mihtohua in Dios ipan in Itlahcuiloltzin:
 Ihuac in Cristo otlehcocol neluicac, omohuicaqui in presos.
 Huan omomacaqui in tlacamen in tetlocoliluan.

⁹ Mamochi cuenta quen omihto: “Otlehcoloc neluicac.” Quihtosnequi ijcon quen ohualtemoloc nican tlaticpac. ¹⁰ In aquin ohualtemoloc, Yehhuatzin aquin otlehcoloc ocachi huehcapa ipan in neluicac, maquintiochihualo nochten. ¹¹ Huan ijcon omomacaqui sehse in itiotlamatilis. Huan oquintlaliloc sequin tetiotlatitlaniluan, huan oc sequin tetlayolchicaucahuan ica Itiotonaltzin, huan oc sequin aquin quintlaneltoctiyahque ica in tlamaquixtilistli, huan oc sequin quen tlixpiyanimen ica in tlaneltocanimen aquin noyojqui quinmachtiyahque. ¹² Nochin inihque oquintlocililoc itiotlayehualoltzin maquimpalehuican in tlaneltocanimen ica in tequiu tepampa, huan ic moyolchicahuasque ipan in itiotlayehualoltzin. ¹³ Maticchihuacan ijcon hasta ticneltocasque san se tlaholi ica totemaquixtilis huan ica Teconetzin in Dios. Tinochten maticmatican yec quen se hueyi tlatatl, hasta ticahsisque tetlanehnehuilis in Cristo. ¹⁴ Ayacmo quen se conetl matechcayahuacan in aquin cualicahque san tlen tlamatistli, huan molui tlamatihque ic tlahcayahuasque. ¹⁵ Maticquehuacan ipan toyolo in tetlaholtzin melahuac huan ahmo matiquinnexicolican ica inon. Ijcon mostli ocachi tehuan timoyolohmautihue in Cristo, aquin techyecanalo. ¹⁶ Huan Yehhuatzin cuali quiyolitilo itiotlayehualoltzin huan moyolchicahuasque quen motlasohtlasque se huan oc seya. Quihtosnequi cada se tlaneltocani quichihua itequiu quen quichicahuas Yehhuatzin huan ijcon ahmo tlen poliutos ipan in itiotlayehualoltzin.

In yancuic nemilistli tehuan Cristo

¹⁷ Axan tel, namechiluiya ica in tetequihuahyo Totecohtzin, ayacmo manecan quen in aquin ahmo teixmathique in Dios. Yehhuan aquin nemihque ica intlanehnehuilis san tlaluis. ¹⁸⁻¹⁹ Ayacmo tlaquihque huan nochipa san tlen quichihuasque. Ahmo quipiyahque tenemis Dios, niyan ahmo teixmathique. Huan ic inon ayacuel quinehnehuiliyahque in tlen cuali. ²⁰ Huan ahmo ijcon omechnextililoc in Cristo. ²¹ Quen nele onantecajque ica Yehhuatzin, ijcon nanquineltochahque in tlen omechnextililoc, quihtosnequi in ohtli tlamelajcan ipan itlaholtzin. ²² Huan ic inon xiquilcahuacan quen achto onannemiyayahque ica namotlanehnehuilis tlaticpac tlen tlixtohuetzoli. Yeh in ahmo cuali tlanequilisten tlen omechcayahuasque. ²³ Namehuan ximoyolpatlacan ipan in tlen achto namotlanehnehuilis. ²⁴ Huan xicuicatinemican in yancuic tlanehnehuilistli quen omechchualoc yancuic. Ijcon nanyesque nele chipahuac huan tlamelajcan.

²⁵ Ic inon, ayacmo ximocahcayahuacan huan namochten xiquihtocan in tlen melahuac quen quinamiquis in aquin nele tehuaxcahuan in Cristo.

²⁶ Tla cana nancualaniquis, ahmo xicyolnehnehuilhtinemican tleca yeh in tlaholocoli. ²⁷ Ahmo ximonecahuilican ijcon mamechyoqlitzqui in ahmo cuali tlatatl.

²⁸ In aquin otlachtequiyayahque ayacmo matlachtequican. Matequitican huan maquichihuacan in tlen cuali, huan ijcon maquipiyacan tlen ic quimpalehuisque in aquin quipolohua.

²⁹ Ahmo xicamanaltican, in tlahmo ximonohnotzacan ica in tlen cuali mechyoilchicahuas huan ica in tlen quimpalehuic in aquin quicaquisque. ³⁰ Ahmo xicchihuacan in tlen ic tlacoyalos in Itiotonaltzin in Dios. Yehhuatzin in aquin omechmohuaxcatililoc hasta ahhs in tonali quemcan nancasisque in tlen ayamo nancasihque ica in temaquixtilistli.

³¹ Ayacmo ximochihuacan patzmijcamen huan noyojqui ahmo ximochihuacan tlatetzahuiyanimen. ³² In tlahmo ocachi cuali, ximotlasohtlacan se

huan oc seya. Huan ximotlapohpoluican se huan oc seya ijcon quen Dios omechtlapohpoluiloc ica tlen omechchihuililoc in Cristo.

5

Quen cuali nemisque in tepiluan in Dios

¹ Namehhuan nantetlasohconeahuan in Dios, huan nanquipiyahque tlen nanmochihuasque quen Yehhuatzin. ² Ximotlasohtlacan ijcon quen Cristo otechtlasohtlalo huan omotemacaloc ica tehhuanten. Huan molui otepecti in Dios quen otechtlasohtlalo in Cristo ihcuac omicohuac topampa. ³ Huan axan niyan ahmo ximonohnotzacan ica inon ixpoliucayotl, noso itlahtlen ahmo cuali, noso in apiscayotl ica nochin tlen quitas seya. Ayacmo quinamiqui ijcon maquichihuacan in aquin tehuaxcahuan in Dios. ⁴ Ahmo ximocamanaluican huan niyan ahmo xitlapactecan. Tecla inin tlahtoli molui mechpinaumaca huan ocachi cuali ahmo xitlahtocan ijcon. Ocachi cuali nochipa xitetlasohcamatican. ⁵ Huan xicmatican quen ic nele ahuel calaquis ipan tetlatequiutlistzin in Dios in aquin sihuaahuiltiya noso tla-caahuiltiya, huan nemi ipan in ixpoliucayotl. Huan niyan ahuel calaquis ompa in aquin quinexicoliya ica itlahtlen quitas. Yeh in quen aquin mohuentiya iixpa in santos. ⁶ Ahmo xiquinmonecahuilican mamechcah-cayahuacan in tla quihtosque ahmo tlahtlacoli in tlen quichihuahque. Tecla ica inon ahmo cuali ocachi chicahuac quintlapanoltlos in Dios inohque aquin ahmo tetlacamatihque. ⁷ Ahmo ximocalactican inuan ica intlanehnehuilis.

⁸ Ijcon onannemiyayahque ipan tlayohuilotl. Huan axan ic onanmosetil-ihque tehuac Totecohtzin, nannenticaten ipan in tlanextli. Huan ijcon manesi ica nochin tlen nanquichihuasque. ⁹ Huan in aquin ic nele nemi ipan in tlanextli quinnextiliya nochipa quen yeh quichihua in tlen cuali huan tlamelajcan. ¹⁰ Ximomachtican ica in tlen tepactiya Totecohtzin. ¹¹ Ahmo ximocalactican inuan yehhuan ica in tlen quichihuahque den tlayohuilotl. Ocachi cuali xiquinuilican quen ahmo cuali in tlen quichiuticaten. ¹² Ic nele tepinauti ic tlanonotzahque ica tlen quichihuahque ichtaca. ¹³ Ihuac motlanamictiya ica inon ahmo cuali, quihtosnequi ayacmo tlatiutoc in tlen quichihuahque huan yomonexti ipan in tlanextli. Huelis cana quichihuasque cuenta ica in tlen nanquiniluisque huan noyojqui quilcahuasque in ahmo cuali huan ijcon yinemis ipan in tlanextli. ¹⁴ Huan ic inon mihtohua in Dios ipan in Itlahcuiloltzin: Tehhua aquin tiixpoliutoc, xitlahtlachiya ica in tlanehnehuilistli den Cristo. Xiquisa ipan tlayohuilotl den tlahtlacoli huan Cristo mitztlanextilisque.

¹⁵ Xicchihuacan cuenta quen nannemisque. Ahmo xinemican quen in tontos, in tlahmo quen in aquin ocachi tlamatihque. ¹⁶ Ahmo san xiton-alpolocan ihcuac tñenticaten nican talticpac. Xicchihuacan nochin tlen cuali ic nanquixnamiquisque in ahmo cuali de inin tonalten. ¹⁷ Huan ahmo xiyecan nanxoxos, in tlahmo xicnehnehuilican in tlen monequis Totecohtzin, huan xicchihuacan. ¹⁸ Ahmo xihuintitiyecan. Inon mechuica ipan in tlahtlacoli. Xitemonecahuilican mamechtequiutlo in Itiotonaltzin. ¹⁹ Ximonohnotzacan ica in salmos ic nantemahuestilisque, huan xicui-hcuicacan ica Totecohtzin, huan xitemahuestilican ica nochin namoyolo. ²⁰ Nochipa xitetlasohcamatican in Dios Tohueyiahtzin ica nochin tlen ca, huan xiquilnamiquican quen nanquiselihtoque nochin ica tlen otechmochihuiloc in Totecohtzin Jesucristo.

Quen cuali nemis in tlaneltocani ipan ichan

²¹ Quen nantepantlachiyahque in Cristo, ijcon noyojqui ximohuehuelitacan.

²² In situatl ma ipan tlachiya in inamic no ijcon quen tepan tlachiya in Totecohtzin. ²³ In tlacatl quitequiutiya in isihuau, ijcon quen in Cristo motequiutiya in itiotlayehualoltzin. Noyojqui Yehhuatzin in Cristo Totemaquixticahtzin den itiotlayehualoltzin, yeh in tetlacayo. ²⁴ Huan ijcon quen in Cristo quitequiutilo itiotlayehualoltzin, ijcon noyojqui in sihuamen mocahuahque maquitequiuti innamic.

²⁵ In tlacatl maquitlasohtla in isihuau ijcon quen Cristo oquitlasohtlalc in tetiotlayehualoltzin, huan omicohuac ipampa. ²⁶ Ijcon omochiu ic quinuaxcatilos nochten den itiotlayehualoltzin huan quichipahualohtica in tlahtlacoli ica in itlahtoltzin quen mochipahua ica atl. ²⁷ Omonec monextis mahuestic in itiotlayehualoltzin teixpa, huan ayacmo ica tlahtlacoli. ²⁸ Ic inon in tlacatl quipiya tlen quitlasohtlas in isihuau quen yehhua motlasohtla. In aquin quitlasohtla isihuau, no ijcon yehhua motlasohtla. ²⁹ Niyan aquin quicocoliya itlacayo, in tlahmo momaluiya huan quitlasohtla, ijcon quen Cristo mochihua ica itiotlayehualoltzin. ³⁰ Ijcon quen inon tetiotlayehualoltzin quen Yehhuatzin tetlacayo, huan ipan inon timosetilihtoque. ³¹ Ijcon quen omihto in Dios ipan Itlahcuiloltzin: "In tlacatl quicahuas itata huan inana huan mosetilis ihuan isihuau, huan ijcon mochihuasque san se intlacayo." ³² Masque molui cualtzin ca inin hueyi tlahtoli, ijcon ca ica in Cristo ihuan itiotlayehualoltzin. ³³ Huan noyojqui quihtosnequi cada se de namehhuan quipiya tlen quitlasohtlas isihuau quen yehhua motlasohtla. Huan in situatl ijcon ma ipan tlachiya inamic.

6

¹ Conemen, xictlacamatican namotata huan namonana, quen tepactiya in Totecohtzin. ²⁻³ In tetlanahuatil in Dios mihtohua: "Impa xitlachiyacan namotata huan namonana, huan ijcon nannemisque huehcau nican tlalticpac huan mechtiochihualos ica nochin tlen cuali."

⁴ Huan namehhuan tetatahtzitzin, ahmo xiquincualantican namopiluan. In tlahmo ica tlahsohtlalistli xiquinmactican mamechtlacamatican, quen tepactiya Totecohtzin.

⁵ Tlaquehualten, xictlacamatican in aquin inmajco nancaten nican tlalticpac. Impa xitlachiyacan huan xictlalican ipan namoyolo quen nantequiuticaten temajco in Cristo.

⁶ Huan ahmo san ihcuac mechtitztiesque nantequiutiesque, in tlahmo noyojqui ihcuac namosel, quen temajco in Cristo, quen tepactiya in Dios.

⁷ Xitequitican ica nochin yolchichualistli quen nantepalehuisque in Totecohtzin huan ahmo san yeh in tlacatl. ⁸ Yinanquimatihque in aquin quichihua in tlen cuali, ijcon quiselis den Totecohtzin, masque tlaquehuali noso ahmo.

⁹ Huan namehhuan patrones xiquinuelitacan namotlaquehualuan huan ahmo xiquinmohsihuacan. Xiquilnamiquican quen tinochten temajco in Totecohtzin aquin ilohuac neluicac, huan Yehhuatzin ahmo aquin mochichicotlasohtla.

In tlen ic mochicahuas in tlaneltocani

¹⁰ Axan tocnihuan, ximochicahuacan quen onanmosetilihque tehuan Totecohtzin ica in hueyi ichichualistzin Totecohtzin. ¹¹ Ximopalehuican ica nochin tlen Dios mechmacalos ic nanmoyequetasque ihcuac mechcahcahuasnequi in ahmo cuali tlacatl. ¹² Nele ahmo tiquinixnamiquihque in tlalticpac tlacamen, in tlahmo tiquinixnamiquihque in ahmo cuali

yehyecamen aquin tlatequiutiyahque ican tlalticpac tlacamen ipan inon tlayohuilotl. Huan tiquixnamiquihque in ahmo cuali tlatatl ipan itlatilanal. ¹³ Ximoyecmachtican ica techicahualis in Dios ica tlen nantlaxicosque ipan in tonali ihuac ihuan nanmonamiquisque. Huan ihcuac otlan, nanmocahuasque chicahuac quen onancatcahque. ¹⁴ Ximoyolchicahuacan namosel ica nochin tlen melahuac. Xinematican tlamelajcan huan ijcon ahhuel namoixco tlachiya in ahmo cuali tlatatl. ¹⁵ Huan quen ayacmo tlen mecholtzacuiliya, ximoyectlalican huan xiquinnonotzacan ica itlahtoltzin. ¹⁶ Xicneltocacan ica techicahualis Dios ica tlen nanquixnamiquisque nochin ahmo cuali in tlen mehmohsihuis. ¹⁷ Ic nele xicchiyacan in tlamaquixtilistli, huan quen mechchicahualos in Itiotonaltzin, xictlanonotzacan ica itlahtoltzin Dios. ¹⁸ Ximoyolmachtican nochipa. Xitetlatlautican in Dios ica tlen mechnextililos in Itiotonaltzin. Xicyehyelican ximoyolmachtican huan niyan ahmo xiquilcahuacan inon. Huan xiquintlaihtlanican ica nochin aquin tehuaxca in Dios. ¹⁹ Xinechtlaihtlanican noyojqui ica nehua, ic nechpalehuilos ihcuac nitlanonotzas, maye ica in chicahualistli ic niqinmatiltis quen in temaquixtilistli noyojqui para in aquin ahmo judeahateco. ²⁰ Onechtitlaniloc in Dios quen tetiotlatitlanil ica inon tlahtoli, huan ic inon nitzactoc axan. Xinechtlaihtlanican ic cuali maniquinnonotza inon itlahtoltzin ica chicahualistli quen nicchihuasnequi.

Ic tlixnahuatia ica in itlahcuilol

²¹ Totlasohicniu Tiquico, aquin tlamelajcan tepalehuihcau in Totecohtzin, mechnatiltis nochin ica nehua huan ica tlen nicchiutica. ²² Ic inon onamechtitlanili ic namechnahuatia quen ticaten huan ijquin tamechylchicahuasque.

²³ Mamechyltalican ica paquilistli huan xicneltocacan quen mechtla-sohtlahque in Dios Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo. ²⁴ Huan Dios maquintiochihualo nochin aquin nele tetlasohtlahque Totecohtzin Jesucristo.

ITLAHCUILOLAMATZIN IN TETIOTLATITLANIL PABLO TLEN OQUINIHCULUI IN TLANELTOCANIMEN FILIPOHTECOS

¹ Nehhua Pablo huan Timoteo, timotemacatoque yec temajco in Jesucristo, huan tamechtlahcuiluiyahque nochin tocnihuan inuan in tlàyecancamen huan tlachiyanimen tlen caten ipan in altepetl Filipos, in aquin tehuaxcahuan in Dios huan mosetilihtoque tehuan in Cristo Jesús. ² Mamechtiochihualo in Dios Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo, huan ijcon ayacmo tlen mamechmohsihui.

In Pablo moyolmactiya ica in tlaneltocanimen

³ Nitetlasohcamati ica in Dios ihcuac namechilnamiqui. ⁴ Huan namecht-laihtlaniya ica paquilistli ica namochten. ⁵ Nitetlasohcamati ica namehhuan quen nicmati nantequitihque noyojqui ica in itlahtoltzin Dios den ihcuac onanquineltocaque in itlahtoltzin huan hasta axan. ⁶ In Dios opehualoc ica se cuali tequitl ipan namonemilis huan nicmati mechpalehuilotos xicneltocacan yec hasta in tonali quemán mocuepalos in Jesucristo, huan ijcon nanmochihuasque yec tlamelajcan ihcuac hualahxihuas. ⁷ Ijcon nicnehnehuiliya ica namehhuan quen tequin namechtlasohtla, huan quen noca nantlocoyahque quen nitlapanotica ica itlahtoltzin. Huan techtiochi-hualohtos masque nitzactos, noso nitlanonotzinemis ica in tlahtoli den temaquixtilistli. Huan chicahuac nitequitis ic niquinmatiltis nochin in tlen melahuac inon tlahtoli. ⁸ Dios momati quen nele namechnequi namochten ica in cualtzin itlasohtlalitzin Jesucristo. ⁹ Ic nimoyolmactiya, nitetlat-lautiya quen xicahsican ocachi tlasohtlalistli huan ocachi tlanehnehuilistli huan tlamatistli ipan namonemilis. ¹⁰ Ijcon nanquimatihque nanquit-lapehenisque nochipa in tlen cuali. Ijcon nanquimiyasque namonemilis chipahuac huan ahmo yes tlen ic namechixitasque. ¹¹ Huan mamechpale-huilo in Jesucristo ic nanquichihuasque nochin tlen cuali, quen teconehuan in Dios. Ijcon nantemahuestilisque huan mechmohueyinxtililos in Dios.

In Pablo quinequi inemilis maixnesi quen Cristo

¹² Tocihuan, nicnequi xicmatican quen mochayautica ocachi in tlahtoli den temaquixtilistli, masque nitzactoc. ¹³ Nochin soldados den hueyix-toc romanohteco aquin tlachiyahque ipan in telpiloyan huan nochten in aquin oquicajque quen nitzactoc yiquimautoque quen nitzactoc tleca nit-lanonotztinemi ica in Cristo. ¹⁴ Huan noyojqui ocachi motemachiyahque ican Totecohtzin in tocnihuan aquin quimatihque nitzactoc ica in itlah-toltzin. Yehhuan ocachi ahmo momoutiyahque huan ocachi moyolchic-ahuahque tlanonotzasque ica in itlahtoltzin Dios.

¹⁵ Ic nele sequin quinonotzahque ica itlahtoltzin Cristo san ica nexicoli de nehhuatl, huan oc sequin tlanonotzahque ica paquilistli. ¹⁶ Sequin tlanonotzahque ica Cristo san ic mohueyiliyahque huan ahmo tlanonotza-hque ica paquilistli. Yehhuan quinehnehuiliyahque nechcocoliyahque ica tlen nitlanonotza. Huan yehhuan tlanonotzahque huan miyac quincuitla-panuiyahque. ¹⁷ Oc sequin tlanonotzahque ica tlasohtlalistli quen quimatih-que nitzactoc tleca oniquinmatilti nochin tlen melahuac in itlahtoltzin den temaquixtilistli. ¹⁸ Huan ahmo nicchihuas cuenta tla tlanonotzasque

ica paquilstli noso ahmo. Nochin tlanonotzasque ica in Cristo huan ijcon nechpacmacahque.

¹⁹ Huan ocachi nipaqui ihcuac nicmati molui cuali niquisas ica namoyol-machtilis, huan nechpalehuilos in Itiotonaltzin Jesucristo ihcuac nechixcomacaspue in tequihuahemen romanohtecos. ²⁰ In tlen ocachi nicnequi ahmo manipinahui ica in itlahtoltzin. Ocachi cuali manitlaho ahmo ica moucayotl. Quen axan huan nochipa manitemahuestili in Cristo, masque ninemis noso nechmictisque. ²¹ In tla nihuehcahuis oc chihon, ocachi nitlanonotzas itlahtoltzin Cristo. Huan in tla nechmictisque, nimocahuas tehuan Cristo huan ic inon ocachi cuali. ²² In tla oc ninemis, cuali niquintlaneltoctis oc sequin ica itlahtoltzin Totecohtzin, huan ijcon ahmo nicmati tlen niquihtlanis. ²³ Molui tequiyoi ic niquihtlanis se de inin ome tlahtoli. Tla nimiquis, niyas campa ilohuac in Cristo, huan ic inon ocachi cuali ica nehhuca. ²⁴ Huan ica namehhuan ocachi cuali oc maninemi. ²⁵ Huan quen ijcon ca, nicmati ic nele oc nimocahuas namohuan huan namehpalehuis ocachi ipan in ohtli tlamelajcan. Huan ijcon xipactiyecan ipan namotlaneltoquilis. ²⁶ Ic nimocahuas, nanquipyasque in tlen ic nantelasohcamatihque, huan queman namechualitas nantemahuestilisque in Cristo Jesús quen onechpalehuiloc, tleca ahmo onechmictihque.

²⁷ Xicchihuacan cuenta namonemilis maixnamictito ihuan itlahtoltzin Cristo. Ijcon tla niyas namechitas noso niyes huehca, manicaqui ica namehhuan in tla san secnin nanmoyequetztoque ica namotlaneltoquilis, huan in tla nantequiutoque ica itlahtoltzin den temaquixtilistli. ²⁸ Ahmo xiquinmonecahuilican mamechmohmoutican ica tlen mechchihuilisque in aquin mechcocoliyahque. Huan tla nanmoyequetzasque huan ahmo nanmomoutisque inixpa in aquin mechcocoliyahque, ijcon quinehnehuilisque yehhuan nele mechpalehuilos in Dios huan quintlahlacoltisque in aquin mechcocoliyahque. Ijcon noyojqui quinehnehuilisque quen mechmaquixtisque in Dios. ²⁹ Ahmo san mechcahuiltoque nanteneltocasque in Cristo, tlahmo noyojqui mechcahuiltoque nantlapanosque ica tlen nanquineltochahque. ³⁰ Ica in tlen ticneltocahque noyojqui nanquixicotacaten in tlapanolistli. Yonanquitaque quen ijcon onitlapanoc ompa Filipino. Huan axan nanquimaucaten quen ijcon oc sepa nitlapanotica nica.

2

Omonencahualoc tlamach in Cristo

¹ Quen nele mechyolchicahuilos in Cristo huan mechtequiutilo ica tlen mechtlasohlalo, huan nele nanquipyahque Itiotonaltzin huan ic nele nanmotlocoltyahque se huan oc seya. ² Ic inon, xinechpacmacacan ic nicaquis quen nanmosetilihtoque ica namotlanehnehuilis huan ijcon nanmotlasohlahque. ³ Ahmo xicchihuacan cuenta san ican namehhuan huan ahmo ximohueyilican, in tlahmo ximonencahuacan tlamach huan nochipa xicchihuacan cuenta ica in oc sequinten. ⁴ Niyan se maquitemo san para yehhuca tlen ic mopalehuis, tlahmo noyojqui in tlen ic quimpalehuis in oc sequinten.

⁵ Ximonehnehuilican namehhuan ijcon quen Cristo Jesús. ⁶ Quen ilohuac in Tohueyitahtzin Dios noyojqui ilohuac Iconetzin Jesucristo. Huan ahmo omonehnehuili: "Ahhuel nicmocahuilis tlen nicpiya." ⁷ Huan san omocahualoc in tlen teyaxca huan omochihualoc quen tlaquehuali. Huan ijcon quen se tlatcatl otlatatloc huan ijcon mamopalehuican in tlatitpac tlamamen. ⁸ Ihuac yoixnexohuac tlatatl, omonencahualoc tlamach. Huan otetlacamatilloc motemactilos micohuas, masque tepinanti ipan in cruz. ⁹ Huan

quen omonenahualoc tlamach, in Dios otemacaloc ocachi hueyi tequisca, huan tetoca tlen ocachi hueyi de nochin. ¹⁰ Huan ic inon Tetocahtzin in Jesús matemahuestilican nochten aquin caten neluicac huan tlalticpac, huan aquin caten itzintla in tlali. ¹¹ Huan ijcon mateixmatican huan maquihtocan in Jesucristo Yehhuatzin in Totecohtzin huan ijcon temahuestilisque in Dios Tohueyitahtzin.

In tlaneltocanimen quen tlanextiyanimen ipan in tlalticpactli

¹² Ic inon, notlasohicnihuan, quen onannechtlacamatque nochipa ihcuac namohuan onicatca, xinechtlacamatican ocachi quen axan nica huehca. Quen nele omechmaquixtiloc, ximomoutican cana nanquichihuasque tlahtlen ahmo cuali, huan ahmo ximohueyilican. Huan xicchihuacan nochipa in tlen tepactiya in Dios. ¹³ Yehhuatzin in Dios aquin mechmacalos in cuali namotlanehnehuilis huan mechpalehuilos ic nanquichihuasque in tlen cuali itlanequilstzin.

¹⁴ Xicchihuacan nochin ica paquilstli huan ahmo xitlahtolchihuacan. ¹⁵ Huan ic inon mayecan yolchiphahuaque huan ahmo aquin ma namoixco tlachiyacan. Huan xichipajcanemican quen teconeahuan in Dios inepanco in tlacamen ahmo cualten huan aquin ahmo tlacaqui. Inepanco yehhuan namehhuan nannesihque quen se tlanextiyani ipan in tlayohuilotl. ¹⁶ Nanquichipautinemihque ica in itlahtoltzin den nemilistli. Ijcon, ihcuac hualuiloahuas in Cristo, cuali nimohueyilis ica namehhuan. Nicmatis ahmo san tlaluis notequiu. ¹⁷ Huan masque nimiquis ic nancahxiltisque ipan namotlaneltoquilis, ic inon nipaquis. Ica notequiu nanteneltocahque huan inon quisas quen se notetlocolil tlen nitemacas in Dios, huan ijcon tipaquisque san secnin. ¹⁸ Xipaquican noyojqui ica nehhuatl quen nechahuilhtoque nimiquis namopampa. Yeh in tlen ic nechmahuestilisque in Dios.

Timoteo huan Epafrodito

¹⁹ In tla ijcon monequi in Totecohtzin Jesús, nicnequi namechtitlanilis in Timoteo. Huan ihcuac mocuepatiu yehhua, nechiluis quen nancaten huan ic inon nechpactis. ²⁰ San yehhua quinehnehuiliya ijcon quen nehhua. Quihtosnequi quichihuas cuenta ica namehhuan. ²¹ Huan nochin oc sequinten quichihuañque cuenta san ic insel huan ahmo quichihuañque cuenta ica Cristo Jesús. ²² Huan yinanquimatihque quen Timoteo quinextihtoc cuali inemilis huan onechpalehui quen se noconeu ipan in tequitl ica in itlahtoltzin Dios. ²³ Ijcon tel, nicnequi namechtlatitlanilis ihcuac nicmatis tlen nechpanos nica. ²⁴ Masque nitetemachiya Totecohtzin, neh noyojqui ihsiucan niyas namechitas.

²⁵ Noyojqui nicnehnehuiliya huelica oc sepa namechtitlanilis in tocnui Epafrodito. Yehhua in oc se notepalehuihcau ipan totequiu huan noyojqui otlapanoc quen nehua. Yeh in aquin onannechtlatitlanilihque manechpalehui ica tlen nechpolohua. ²⁶ Huan omocohtoya huan oquimat quen nanquicactoque inon. Ic inon omotlocolti. ²⁷ Huan nele omocohtoya, huan oyaya miqui. Huan in Dios ica otlocoyaloc huan oquipahtiloc. Huan ahmo san ica yehhua otlocoyaloc, in tlahmo ica nehua noyojqui, huan ijcon ahmo ica manitlocoya. ²⁸ Ic inon, ocachi nicnequi namechtitlanilis huan ijcon ayacmo nitlocoxtiyes. Huan nampaquisque ihcuac nanquitasque oc sepa. ²⁹ Xicselican ica paquilstli quen se tocnui de ipan in tequitl den Totecohtzin, huan xicmahuestilican nochipa in aquin quen yehhua. ³⁰ Huan ica tetequiu in Cristo oyaya miqui in Epafrodito. Namehhuan ahhucl

onannechpalehuihque nica ica tlen nechpolohua, huan yehhua omotemacti ica inemilis ipan in tequitl quen namopatlaça.

3

In aquin nele ixtlapachiutoc itlahtlacol

¹ Huan axan, nocnihan, xipaquican ipan Totecohtzin. Ica nehua ahmo tequiyo namechihcuiluihtiyas in tlen yonamechiluic, huan ic inon mechpalehuis. ² Ximomalucan ica inon ahmo cualten tlaça. San tlaluis quitlalisnequihque inon ixmatcayotl den itlanahuatil judeahteco. Huan quihtohuahque in tlahmo ica inon, ahmo maquisasque. ³ Tehhuan titemahuestilijahque in Dios quen technextillo Itiotonaltzin huan ticpiyahque in ixmatcayotl tlen tlamelajcan ipan toyolo. Huan ic inon tipaquihque quen titehuaxcahuan in Cristo. Huan ahmo ticchihuahque cuenta ica in ixmatcayotl ipan totlacayo. ⁴ Neh noyojqui nicpiya tlen ic nictemachiya ipan tlen achto notlanehnehuilis. Niyán aquin quiapiya ocachi quen nehua ic quitemachiya ica inon itlanehnehuilis judeahteco. ⁵ Onechtlalilihque in ixmatcayotl ipan chicueyi tonali, huan ijcon ic nele nijudeahteco. Nipohui ipan in ololi den ichichicaixuihuan Benjamín, huan ic inon nehua nele nijudeahteco. Onicatça fariseo huan ic inon tlamatlistli onictlacamat itlanahuatil in judeahtecos. ⁶ Ica onicyehyeltiyaya ic oniquinmohsihuiyaya in tlaneltocanimen. Huan quen oninemiya ipan in itlanahuatil judeahteco, niyan aquin ahuel noixco otlachiyayahque. ⁷ Nochin tlen ic onicchiu cuenta achto, axan nicnehnehuiliya san nechixtzaculiya ic niahis teixpa in Cristo. ⁸ Nochin inon tlen ic onimopalehuiyaya achto, axan niquta ahmo tlen nechpalehuiya inon. Huan axan niquta san Yehhuatzin in Cristo nechpalehuilo. Huan axan oniquixtlas nochin inon huan ica nochin yolchicahualistli nimoyehyeltiya ic niteyequixmatis in Cristo Jesús, Notecohtzin. Huan ic inon onicpulo nochin in tlen oniquixtohetzo ihcuac oniteneltocac in Cristo. ⁹ Ic achto onicyectlacamat itlanahuatil judeahteco, tla cana ic inon nechixtlapacholuisquiyanihque notlahtlacol. Huan axan niteneltoca in Cristo huan ijcon onechixtlapacholuihque notlahtlacol Yehhuatzin. ¹⁰ Nicnequi niteyequixmatis in Cristo huan nicnequi nicahis in chichahualistli tlen ic oihxohuac. Nicnequi nimoyectemactis nitlapanos ijcon quen otlapanoloc in Cristo ihcuac omotemacaloc micohuas. ¹¹ Huan ic inon cuali ninemis teixpa in Dios ica in chichahualistli tlen ic oihxohuac in Cristo.

Maquichhua cuenta quen tlatlanis ica inon itlatlan

¹² Ahmo quihtosnequi yiniteyequixmati, huan niyan ayamo nochin nicnehnehuiliya. Huan nicchiutica nochin tlen cuali ic nimochihuas ijcon quen tepactiya in Cristo. Onechmatiltiloc manicahsi nochin inon tlahtoli. ¹³ Nocnihan, nicmati quen ayamo onicahsic nochin, masque ijcon nicchiutica. Niqilcahuas tlen yipanotoc huan nimochicahuas nimomacthis ic nicahsis tlen polihui. ¹⁴ Ihcuac onechnotzque in Dios, omonec manimochihua quen Cristo. Huan nimotemactihtiuc ic manicahsi huan ijcon nechmacasque notlatlan. ¹⁵ Huan tehuan aquin yitimoyemachtitloque matimochicahuacan huan ijcon tinemisque quen Cristo. Huan tla oc noncua nanquinehnehuiliyahque, Dios noyojqui mechmatiltilos ica tlen polihui den tlanehnehuilistli. ¹⁶ Huan ahmo matiquilcahuacan in tlen yoticnehnehuilihque.

¹⁷ Nocnihuan, xinemican quen ninentinemi, huan noyojqui xicchihuacan cuenta ica yehhuan aquin ijcon nemihque. ¹⁸ Namechiluihtoc miyacpa, huan hasta axan namechiluiya, oncan miyacten nemihque quen tecocolihcahuan ica in tlamaquixtilistli den Cristo, huan ic inon tequin nimotlocoltiya. ¹⁹ Yehhuan quiahsitihue in tetzahuitl ica in tapanolistli nochipa. Nochipa san quimahuestiliahque in tlen quinequisque ipan intlacayo. Huan mohueyiluiyahque ica in tlen ic mopinautinihque. Quichihuahque cuenta san ica in tlalticpac tlanehnehuilistli. ²⁰ Tehhuan tipohuihque den neluicac huan timochxicatean ihcuac hualuilohuas den neluicac in TEMAQUIXTICATZINTLI, Totecohtzin Jesucristo. ²¹ Techpatilisque in totlalticpac tlacayo huan techmacalos se yancuic totlacayo quen Yehhuatzin tetlacayo mahuestic. Huan inon mochihuas ica nochin techicahualis. Ica inon techicahualis cuali motequiutilos nochin tlalticpac.

4

Xipaquican nochipa ipan Totecohtzin

¹ Notlasohicnihuan, nicnequi namechitas. Namehhuan namoca nicselis notlatlan huan ic inon nipaqui. Huan axan notlasohicnihuan, xiyeacan chicahuac ica Totecohtzin.

² Niquintlatlautiya in Evodia huan noyojqui in Síntique quen xicsematican quen icnimen ica Totecohtzin. ³ Huan tehua, notepalehuihcau tlamelajcan ipan in tequitl, nimitztlatlautiya quen xiquimpalehui inin ome tocnihuan ic mosechihuasque. Yehhuan onechpalehuihque ic onitlanonotz in itlaholtzin den temaquixtilistli san secnin ihuan Clemente huan in oc sequinten aquin onechpalehuihque ipan inin tequitl. Nochin intoca yehhuan yetoc ipan in amatl den nemilistli.

⁴ Xipaquican ipan Totecohtzin nochipa. Oc sepa namechiluiya, xipaquican. ⁵ Nochten maquimatican quen tequin nanguintlapohpolusique. Xiquilnamiquican quen ahmo huehca ilohuac Totecohtzin.

⁶ Ahmo tlen xicchiconehnehuilican. Xiteiluican nochipa in Dios ihcuac nanmoyolmachtisque. Ijcon xitelahtlanilican nochin huan xitelasohcatican noyojqui. ⁷ Tehhuan titetemachiyahque in Cristo huan niyan tlen ayacmo techmohsihuiya. In oc sequinten aquin ahmo quineltocahque ahhuel quinehnehuiliahque quen ayacmo tlen techmohsihuiya. Ijcon techyolchicahualotica in Dios ica in tlen quinequi techmohsihuis.

Xicnehnehuilican in tlen cuali

⁸ Ica nochin inin, nocnihuan, xicyolnehnehuilican in tlen mahuestic, huan in tlen tlamelajcan, huan in tlen chipahuac, huan in tlen tepactiya. Quihtosnequi xicyolnehnehuilican ica nochin tlen ic nantemahuestilisque in Dios.

⁹ Xicchihuacan in tlen onamechnextili, yeh in tlahtoli onamechnonotz. Yeh in tlen onamechiluic huan noyojqui in tlen onanquitaque ihcuac onichiu. Huan ijcon in Dios techyolpacmácasque.

Quen quipalehuiyahque in Pablo inohque filipohtecos

¹⁰ Nipaqui tequin ipan Notecohtzin quen oc sepa nannechpalehuihticaten ica tlen nechpolohua. Ahmo quihtosnequi cana onannechilcauque, in tlahmo san ahhuel onannechpalehuiyahque. ¹¹ Ahmo niquihtohua ica tlen nechpolohua. Nimomachtihoc quen nimocahuas ica paquilistli masque nicpiya noso ahmo. ¹² Nicmati ica in prohuehyotl huan nicmati noyojqui ihcuac nicpiya. Nimomachtihoc quen nicxijos quen nica, masque nipachiutoc noso niapismictoc, huan tla nicpiyas noso ahmo tlen nicpiyas.

¹³ Cualí nicxicos nochin tlen panos quen nechchicahualo Yehhuatzin in Cristo. ¹⁴ Masque ijcon, molui namechtlasohcamati ic nannechpalehuihticaten ica tlen nechpolohua.

¹⁵ Nanquilnamiquihque tlen opanoc ihcuac onamechnonotz ica in itlah-toltzin den tlamaquixtilistli. Ihcuac oniquis ipan namotlal Macedonia, huan oniya nitlanonotza oc se lado, san namehhuan onannechpalehuihque ica tlen onechpolohuaya. ¹⁶ Ihcuac oc onicatca ipan in altepetl Tesalónica, oupa onannechtitlanilihque tlen ic nimopalehuis. ¹⁷ Ahmo quihtosnequi nictemohtica itlah tlen manehtlocolican. Nicnequi ocachi mamechtiochihualo in Dios. ¹⁸ Tel, nochin yonicseli, huan hasta ocachi quen onicnequiyaya. Nicpiya miyac ica tlen onannechualtitlanilihque ica Epafrodito. Ica inon namotetlocolil molui otepecti in Dios. ¹⁹ Huan noDios mechmacalos nochin tlen mechpolohua, quen se hueyi rico. Ijcon mochihuas in Dios ica tlen otechchihuililoc in Cristo Jesús. ²⁰ Matitemahuestilican nochipa Tohueyi-tahtzin Dios. Ijcon mayeto.

Ic tlixnahuatíya ica in itlahcuilol

²¹ Nochín aquin poutoque tehuan Dios niquintlahpalohua ipan Itocahtzin Jesucristo. Huan mechtlahpalohuahque in tocnihuan aquin nohuan caten.

²² Noyojqui mechtlahpalohuahque nochin tocnihuan aquin nican caten, huan ocachi inohque aquin tequitihque ipan inon ical in hueyixtoc romanohteco huan tlaneltochahque.

²³ Huan ijcon Totecohtzin Jesucristo mamechtiochihualo namochten. Huan ijcon mayeto.

IN ITLAHCUILOLAMATZIN IN TETIOTLATITLANIL PABLO TLEN OQUINIHCULUI IN TLANELTOCANIMEN COLOSOHTECOS

¹ Nehhua Pablo, nitetiotlatitlanil in Jesucristo ica itlanequulistzin in Dios, quen onechtitlaniloc. Ihuan tocníu Timoteo, ² namechtlahcuiluiya namehhuan tlaneltocanimen tlen nancaten ipan in altepetl Colosas, nochin aquin tehuaxcahuan in Dios, huan aquin teneltocahque in Cristo. Huan Dios Tohueyitahtzin mamechtiochihualo huan ijcon ayacmo tlen mamechmohsi-hui.

In Pablo moyolmacthiya ica in tlaneltocanimen

³⁻⁴ Technahuatitloque quen nanteselihtoque in Cristo Jesús huan quen cuali nanquintlasohtlatoque nochin tehuaxcahuan in Dios. Ic inon nochipa ticlasohcamatihque ica in Dios, Tetahtzin Totemaquixticahtzin Jesucristo ic timoyolmacthiyahque ica namehhuan. ⁵ Noyojqui titelasohcamatihque quen nanquichixticaten in tlen eutoc ica namehhuan nepa neluicac. Inon tlatlantli nanquicactoque ihcuac omechmatitihque itlahtoltzin den tlamaquixtilistli. ⁶ Inon itlahtoltzin tlen onanquicajque, yeh in tlen tlanonotztinemihi que nohuayan ipan in tlatlicpactli huan quinyolpatlas miyacten ijcon quen yomechpanoc ihcuac onanquicajque quen mechtlasohtlalo in Dios. Huan nanguinehnehuilihque melahuac inon tlasohtlalistli. ⁷ Yeh in totlasohicni in Epafra aquin omechnextli inon. Huan yehhua se cuali tlapalehuiani ica in Cristo. ⁸ Yehhua aquin technonotztoc ica namehhuan quen nanmotlasohtlatoque quen mechylchicahualo in Itiotonaltzin Dios.

⁹ Ic inon, ihcuac oticmatque quen onanquineltocaque, nochipa tamechtlaihtlanihque. Otimotlatlauhque ica Dios namechmatitilo in tetlanequulistzin huan mamechmacacac nochin tlanehnehuilistli den Itiotonaltzin. ¹⁰ Timotlatlauhque ica in Dios namehhuan xinemican quen nemisquiyanihi que in aquin tehuaxcahuan Totecohtzin. Huan ic inon xicchihuacan nochin tlen cuali. Ximoyecmactican huan ijcon nanteyequixmatisque in Dios. ¹¹ Timotlatlauhque quen Yehhuatzin mechylchicahualos ica ichicahualistzin. Ihcuac mechtlanpanoltisque, xicxicocan nochin ica tlapohpoluulistli huan paquulistli. ¹² Huan matelasohcamatican in Tohueyitahtzin otechitaloc quen cuali maticselican in totetlocolil inuan nochin tehuaxcahuan in Dios aquin nemihque ihtech in tlanextli. ¹³ Ihcuac otinemiyyahque inmajco in ahmo cuali, otechmaquixtiloc in Dios ipan inon tlayohuilotl. ¹⁴ Yehhuatzin in aquin otechmaquixtiloc ic omicohuac huan otechtlapohpoluiloc ica totlahtlacoluan.

Ihcuac omicohuac in Cristo otechyoltlaliloc teixpa

¹⁵ Ahhuel titeitahque in Dios huan Iconetzin otechnextililoc quenin ilohuac Yehhuatzin. Huan Yehhuatzin in Cristo aquin in achto de nochin tlen ca. ¹⁶ Huan Yehhuatzin Iconetzin omochiu nochin tlen ca ipan neluicac huan tlatlicpac, in tlen ahhuel tiquitahque huan in tlen cuali tiquitahque. Noyojqui omochiu nochin tlen hueyixtoque huan in tequihuahyo huan nochin inchicahualis, quihtosnequi in yehyecamen huan in ángeles catehuan quen ihuan inueyixtoque. Noch inon ca tlachiutli ica Yehhuatzin huan

san quen omonec Yehhuatzin. ¹⁷ In Cristo oilohuaya achto de nochin tlen oncan, huan ica techicahualis Yehhuatzin nochin quitequiutilo san tlamach. ¹⁸ Ocachi de inin, Cristo in itzonteco den tetlacayo, quihtosnequi Yehhuatzin in tequihua den itiotlayehualoltzin. Yehhuatzin aquin moyolitiya inon tetlacayo, huan Yehhuatzin in achto aquin oihxohuac den mijcamen, ic motlanis achto de nochin. ¹⁹ In Dios omonec nochin tetlamachilis maye ipan Cristo. ²⁰ Dios oquiyectlaliloc quen quintlapohpoluilos nochin tlen caten ipan in tlalticpacfli huan ipan neluicactli, huan ijcon otlachahualoc cuali ic omicohuac in Cristo ipan in cruz.

²¹ Huan achto namehhuan onancatcahque quen sentlapalchanimen huan nanteixnamictoque in Dios ica nochin tlen ahmo cuali onanquichiuque. ²² Axan Dios cuali omechyoltlaliloc teixpa ica in miquilistli tlen in Cristo otlapanoloc ica tetlacayo. Ic inon cuali mechselilos in Dios quen nanyolchihuaque huan ayacuel mechtlahtlacoltisque. ²³ Huan ximocahuacan tlamach ipan namotlaneltoquilis, huan ahyic xiquilcahuacan inon tlahtoli den tlamaquixtilistli tlen nanquicactoque. Inin tlahtoli yeh in tlen motecaquiltihoc nohuiyan ipan in tlalticpacfli. Huan yeh in tlen neh noyojqui nitlanonotza.

²⁴ Axan nipactoc ica tlen namopampa nitlapanotica, huan noyojqui notequiu inon. Nitepalehuis ic ticahxiltihtasque tlen polihui den tlapanolistli den Cristo. Inon tlapanolistli quinextis in itiotlayehualoltzin, quihtosnequi Yehhuatzin tetlacayo. ²⁵ Huan Dios nechtlalililoc quen niquimpalehuis in itiotlayehualoltzin, huan ijcon namechmatiltis nochin itlahtoltzin Dios. ²⁶ Inon hueyi tlahtoli tlen otlatiutoya den achto ihcuac opeu in tlalticpacfli huan hasta axan, yeh in tlen Dios monequi matiquixmatican nochin aquin tehuaxcahuan. ²⁷ Dios mechixmatiltiyahque namehhuan ahmo judeahtecos ica inon hueyi tlahtoli, quihtosnequi namohuan noyojqui ilohuac in Cristo. Huan ijconon nele nanquipiyahque ipan neluicactli in tlen nanmochixtysesque.

²⁸ Tehhuan tiquinnonotzticaten ica tlen otechmochihui in Cristo huan tiquinyolchicahuahque nochten ic maquinehnehuilican yec, huan ijconon mamoyecmactican ica in Cristo. ²⁹ Yeh in ic nitequicutoc ica ichicahualistzin in Cristo tlen nechmacalotoc.

2

¹ Nicnequi ximatican quen molui nimoyolmactiya namopampa huan impampa yehhuan aquin caten nepa ipan inon altepetl Laodicea huan impampa nochin inohque aquin ahmo nechitzoque. ² Nicnequi mamoyolchicahuacan huan mamosetilican ica in tlasohtlalistli. Ic achto oteixtlatihtoyahque in Cristo huan axan mateyolohmatican yehhuanen ic tetemachisque Yehhuatzin. ³ San Yehhuatzin mopiya nochin in tlen tlamelajcan tlamatilistli huan tlanehnehuilistli. ⁴ Inin namechmatiltiya ic ahmo aquin mamechcah-cayahua ica in tlen nesi cualtzin tlahtoli huan ahmo melahuac. ⁵ Masque ahmo nica ompa namoixpa, nicchiutica cuenta ica namehhuan, huan nipaqui quen nicmati tlamach nancaten huan ic nele nanteneltocahque in Cristo.

⁶⁻⁷ Ic inon, quen onanteselihque ihcuac onanteneltocaque in Totecohtzin Jesucristo, ijcon noyojqui xicneltocacan namohuan nemohuas, huan cuali mechpalehuilos ipan namonemilis huan mechchicahualos ipan namotlaneltoquilis. Yeh in tlen omechmacti in Epafras huan ijcon nochipa xitelasohcamatican in Dios.

In yancuic tlanehnehuilistli ipan Cristo

⁸ Xicchihuacan cuenta ahmo mamechcayahuacan inohque aquin mechnonotzasque in tlen ahmo melahuac. Yehhuan ahmo techihuasque cuenta in Cristo, in tlahmo den tlen achto intlanehnehuilis tlen quipiyahque in tlacamen.

⁹ Nochin tetlamachilis in Dios otemacaloc in Cristo. ¹⁰ Huan nochin tetlamachilis nanqupiyahque quen nanmosetilihtoque tehuan in Cristo. Yehhuatzin oquintlacamatiltiloc nochin quesqui tequihuahmen huan in yehyecamen den neluicac. ¹¹ Quen nanmosetilihtoque tehuan Cristo, yonanquilcaque in achto namotlanehnehuilis, quihtosnequi namotlahtlacol. Ic inon xiquilnamiquican ahmo ica itlanehnehuilis judeahteco nanmosetilihtoque tehuan Cristo. ¹² Onanquineltocaque in ichicahualistzin in Dios quen oteihxitihque in Cristo den canin caten in mijcamen. Ihuac omechcuatequihque, quihtosnequi nanquilhaasque namotlahtlacol huan yinanqupiyahque yancuic nemilistli tehuan Cristo ihcuac onanquineltocaque in ichicahualistzin in Dios. ¹³ Huan omictoya namotonal ica namotlahtlacol ihcuac ayamo onanquilcautoyahque in tlen achto namotlanehnehuilis. Axan Dios mechmacalotoc nemilistli tehuan Cristo huan omechtlapohpoluihque nochin tlahtlacolten. ¹⁴ Dios omoixpohpolo in cuenta den totlahtlacoluan tlen ic otitlahtlacoltihtoyahque. Ijcon omochiu in Dios ihcuac omicohuac in Cristo ipan in cruz. ¹⁵ Ic omicohuac in Cristo ipan in cruz oquintlaniloc inon tequihuahaten yehyecamen. Ijcon omopinaucamaque. Huan ijcon maticchihuacan cuenta quen ic nele oquintlaniloc.

In Pablo quinnahuatiya ahmo maquichihuacan cuenta ica itlahtol san aquin tlacatl

¹⁶ Ic inon, ayacmo xicchihuacan cuenta in tla namoca tlahtohuahque ica in tlen nanquicuahque huan nanconihque, noso ica tlen nanquichuasque ipan in tonali den luimen den judeahtecos. ¹⁷ Nochin inon tlahtoli den judeahtecos san quen teshualyo in Cristo huan inon tlen nele, Yehhuatzin in Cristo. ¹⁸ Ahmo ximocahuacan mamechcuilican in namotetlocolil in aquin mechcayahuasnequihque. Yehhuan ixnesihque molui tlamach huan quimahuestiliahque san yehhuan in ángeles. Huan quinequihque noyojqui ijcon xicchihuacan namehhuan. Yehhhuan quihtohuahque ica tlen ahmo quitztoque. San mohueyiliahque ica intlanehnehuilis. ¹⁹ Yehhuan ahmo tehuan quisematihque in Cristo aquin tlicanqui den itiotlayehualoltzin. San Yehhuatzin cuali quiyolitilo itiotlayehualoltzin huan quinsematiltilo, quen monequis in Dios.

²⁰ Nanmosetilihtoque tehuan in Cristo, huan Yehhuatzin omechtlaniloc ica in tlen achto namotlanehnehuilis, huan ic inon ayacmo huelica xicchihuacan cuenta ica tlen achto namotlanehnehuilis. Tel, ¿axan tleca nanquinehnehuiliahque oc sepa nanquiltacamatisque inon itlanehnehuilis judeahteco? ²¹ Sequin inihque quihtosque: “Ahmo xicmachili inin, ahmo xicua inon, huan ahmo xiquitzqui ica moman.” ²² Nochin inin tlanahuatilten quinnextiliahque quen quiyectlalisque in tlacuali huan san tlauiis. Huan saniman tlamis in tlacuali ihcuac ticuasque. Nochin inon san tlahtoli den tlacatl. ²³ Ic nele nesi tlamanten tequin tlamati inon tlanahuatili, huan in aquin ijcon quineltocas nesis ocachi yec tlaneltocani huan ocachi tlamach. Huan san ica itlacayo motlapanoltis. Nochin inin ahmo tlen quipalehuis ic motlacamatiltis.

3

In yihuehcau tlanehnehuilistli huan in yancuic

¹ Oncan namehhuan tehuan nanmosetilihtoque in Cristo huan nanquipyahque se yancuic tlanehnehuilistli. Ic inon xictemocan in tlen tepactis Yehhuatzin aquin oquimohueyili in Dios. ² Xictlasohtlacan in tlen mechualmacalo in Dios huan ayacmo xictlasohtlacan in tlen den tlalticpac. ³ Onanquilcauque in tlen achto namotlanehnehuilis. Nanquipyahque inon yancuic tlanehnehuilistli tehuan in Cristo aquin ilohuac neluicac. ⁴ Ihuac monextilos in Cristo, namehhuan noyojqui tehuan cualtzin nanmonex-tisque.

⁵ Ijcon, xiquilcahuacan nochin tlamatlisten den tlalticpac. Quihtosnequi ahmo aquin masihuaahuiltican noso matlacaahuiltican, huan ahmo xicyolnehnehuilican ica in tlen ahmo cuali. Huan xiquilcahuacan den nanquinotztinemisique sihuamen noso itlahtlen oc se ijcon ahmo cuali. Xiquilcahuacan namonexicolyo. In aquin molui nexicolyo ijcon quen in aquin quimahuestiliya in santos. ⁶ Ic inon huitz in tlananolistli molui chichahuac den Dios ica inohque aquin ahmo tetlacamatihque. ⁷ Huan ijcon san tlen onanquichihuayayahque ipan namonemilis tlen yipanotoc. ⁸ Axan xiquilcahuacan nochin inin; in cualantli, huan patzmijcayotl. Huan ahmo aquin xicchihuilican tlen ahmo cuali in namotlacaicniú, huan ayacmo xitlahtocan ica aquin, huan ayacmo xitlapactecacan. ⁹ Yinanquilcautoque tlen yihuehcau namotlanehnehuilis, huan tlen onanquichihuayayahque yihuehcau, huan ic inon ahmo ximoistlacahuacan se huan oc seya. ¹⁰ Huan axan yinanquipyahque namotlanehnehuilis yancuic. Huan ijcon nanmomachtih-tihue in tlen cuali hasta quen nanmochihuasque quen Yehhuatzin aquin omechmacalo namotlanehnehuilis yancuic. ¹¹ Axan tel, ayacmo tlen quichihui-liya in tla oticatchaque griegohtecos noso judeahtecos. Huan ayacmo tlen quichihui-liya in aquin quipiya inon ixmatcayotl den judeahteco ipan itlacayo huan aquin ahmo quipiya. Niyán ayacmo tlen quichihui-liya in tla sentlapalchani noso masehuali, noso in aquin tematitla ca noso tlacahcautli. Axan san yehhua ticchihuasque cuenta timosetilisque tehuan Cristo.

¹² Dios mechtlasohtlalo huan omechtlaphepheniloc Yehhuatzin xitequitican tehuan. Ic inon tel, ximotlocoltican huan xitechihuilican tlen cuali huan ahmo ximohueyilican. Huan ximocahuacan tlamach huan ximotlapohpoluican se huan oc seya. ¹³ Tla nanmocualantiyahque ica se tlahtoli, ximotlapohpoluican. Ijcon quen Cristo omechtlapohpolulloc, no ijcon xichihuacan namehhuan. ¹⁴ Ocachi de inin, ximotlasohtlacan se huan oc seya huan ijcon xicsematican ipan namotlanehnehuilis. ¹⁵ Xinemican cuali huan ahmo tlen mamechmohsihui tehuan Dios. Yeh in ic omechnotzaloc in Dios xiyecan san se namotlanehnehuilis. Huan nochipa ximotlasohcamatican.

¹⁶ Xiquehuacan ipan namoyolo nochin tetlanahuatil in Cristo. Ximonenextilican huan ximoyolchicahuacan se huan oc seya ica nochin tlamatlistli den Dios. Huan xicuihuicacacn salmos huan tiocuihuicalisten. Ijcon ximotlasohcamatican ica in Dios ipan namoyolo. ¹⁷ Ica nochin tlen nanquichihuasque huan nochin tlen nanquihtosque mamechyeqitalo Totecohtzin Jesús. Ijcon mamechteixmatiltican in Dios Tohueyitahtzin ica tlen omechmochihuililoc Yehhuatzin Jesús.

Quen manemican in tlaneltocanimen

¹⁸ Sihuatzitzin, ximotemacacan inmajco namotlacau, quen mamochihua in tlaneltocani ica Totecohtzin. ¹⁹ Tlacatzitzin, xiquintlasohtlacan namosihuau huan ahmo ximocualantican inuan. ²⁰ Conemen, xictlacamatican namotata ica nochin, huan ijcon tepactiya in Totecohtzin.

²¹ Tetatahtzitzin, ahmo xiquincualantican namopiluan. Ahmo mamoyol-mohsihuican. ²² Tlaquehualten, ica nochin tlen quihtos, xitetlacamatican aquin temajco nancaten nican tlalticpac. Huan ahmo san ihcuac mechitzitiesque, nantequiutiesque cuali, in tlahmo noyojqui ihcuac namosel xitequitican quen nantemahuestilisque in Dios. ²³ Nochipa matequitican quen nantequiutiyanihque temajco in Totecohtzin huan ahmo san imajco in tlacatl. ²⁴ Xicchihuacan cuenta huan nanquiselisque in tlen mechiluilotoc in Totecohtzin. Huan namehhuan nantepalehuiyahque in Cristo, huan tlamelajcan nancaten temajco Yehhuatzin. ²⁵ In aquin quichihua in ahmo cuali quitlanis in ahmo cuali tlatlantli ica tlen quichiutoc. Huan Dios ahmo mochihuas cuenta ica se huan oc seya, quen inquisca.

4

¹ Namehhuan patrones xiquinchihuilican in tlen cuali huan xiquintla-sohtlacan namotlaquehualuan. Xiquilnamiquican noyojqui quen nante-nanquilisque ica tlen onanquichiuque teixpa Namotecohtzin aquin ilohuac neluicac.

² Ahmo xiquilcahuacan ic nanmoyolmachtihitiesque huan mostli xitela-sohcamatican in Dios. ³ Ximoyolmachtican noyojqui ica tehhuanten, quen Totecohtzin matechiluican canin tiquinnotzasque in yancuic itlahtoltzin ica in Cristo. Ic inon tequitl onechtzajque. ⁴ Mateyequixmatican in aquin nechcaquisque. Maniquinilui tlamelajcan quen nicpiya tlen niquinnextilis.

⁵ Xicchihuacan nochin tlen cuali huan ijcon ahmo mamehcocolican in aquin ahmo quineltocahque. Huan ahmo xictlasohchihuacan in tonali. ⁶ Nochipa maye cultzín in tlen nanquihtosque huan molui xiyecan ixtlamatcamen. Huan ijcon nanquimautiesque quen nanquicuepilisque in aquin mechtlahlanis ica namotlanehnehuilis.

Ic tlixnahuatya

⁷ Totlasohicniu Tíquico in aquin nochipa notepalehuihcau huan tepalehuihtoc in Totecohtzin noyojqui. Huan mechiluis in Tíquico nochin tlen nechpanotoc. ⁸ Ic inon nictitlani ica namehhuan, mamechilui quen ticaten huan mamechylchicahua. ⁹ Ihuan yas in cuali totlasohicniu Onésimo, in aquin se de namehhuan. Mechnonotzasque nochin tlen panotica nican.

¹⁰ Aristarco nohuan ca telpiloya huan mechtlahpalohua. Huan noyojqui mechtlahpalohua in Marcos, iprimo in Bernabé. Yinanquimatihque tlen nanquichihuasque tla yas mechitas in Marcos. Xicselican cuali. ¹¹ Noyojqui mechtlahpalohua in Jesús Justo. San inin ome tlaneltocanimen ipan in judeahotecos aquin tequiutoque nohuan quen tiquinnextilisque ica tetlatequiutilistzin in Dios. Huan nipactoc ica yehhuan. ¹² Mechtlahpalohua Epafras, aquin noyojqui tepalehuihtoc in Cristo, huan se namochantlacau. Yehhua nochipa moyolmactiya ica namehhuan, quen xiyecan tlamelajcan huan ximotemactihocan ic nanquichihuasque tlen monequis in Dios. ¹³ Huan nehhuatl Pablo nicchipahua quen Epafras omechilnamic ihcuac moyolmactiya, huan ojcon noyojqui quinilnamiqui in aquin caten ipan in altepemen Laodicea huan Hierápolis. ¹⁴ Mechtlahpalohuahque noyojqui in Demas huan Lucas, yehhua in tepahtiyani tlasohtli.

¹⁵ Xiquintlahpalocan in tocnihuan aquin caten Laodicea. Huan xictlahpalocan in Ninfas huan itiotlayehualoltzin tlen mosentlaliya ichan. ¹⁶ Queman yonanquipouque inin amatl, xictitlanican ipan in itiotlayehualoltzin nepa Laodicea. ¹⁷ Xiquiluican in Arquipo: "Xicchihua yec motequiu quen Totecohtzin mitzmacatoque inon tequitl ic titepalehuis."

¹⁸ Nehhua Pablo ica noman namechtlahcuiluiya san ic namechtlahpalo-hua. Ihuac nanmoyolmachtisque xiquilnamiquican quen nitzactoc. Huan Dios mamechtiochihualo. Ijcon mayeto.

IN ACHTO ITLAHCUILOLAMATZIN IN TETIOTLATITLANIL PABLO TLEN OQUINIHCUILUI IN TLANELTOCANIMEN DEN TESALÓNICA

Quintlahpalohuahque

¹ Pablo huan Silas huan Timoteo tiquintlahpalohuahque in itiotlayehualoltzin Cristo ipan in altepetl Tesalónica aquin tehuan poutoque Tohueyitahtzin Dios huan Totecohtzin Jesucristo. Tohueyitahtzin Dios huan Totecohtzin Jesucristo mamechtiochihuacan huan xiyetocan cuali.

Quenin caten in tocnihuan den Tesalónica

² Nochipa titetlasohcamatihque in Dios tleca yonanteneltocaque. Huan ihcuac timoyolmactiyahque, titeilnamiquihque in Dios ica namehhuan.

³ Ahyc tamechilcahuahque iixpantzinco in Tohueyitahtzin quen nantequiu-toque molui chicahuac tleca onanteneltocaque huan onantelasohlahque Yehhuatzin Tohueyitahtzin. Huan noyojqui titetlasohcamatihque tleca nanteyolchixtoque quen nele se tonali hualtemolos ipan neluicactli Totecohtzin Jesucristo. ⁴ Ijcon tocnihuan, ticmautoque quen Dios mechtlasohhtlalo huan ic inon omechtlaphepheniloc. ⁵ Tleca ihcuac otamechnonotzque ica in yancuic itlahtoltzin Dios, ahmo omechahsic san quen tlahkoli. Tlahmo omechahsic ica ichicahualistzin Itiotonaltzin Dios huan quen nele itlahtoltzin Dios. Huan yec nanquimatihque quen otinemiyyahque namoixpa tleca tamechtlasohlahque.

⁶ Huan ic inon namehhuan onanpeuque nannemihque quen tehuan otinenque huan quen onemohuac in Totecohtzin. Huan onanmohuaxcatihque Dios in itlahtoltzin ican in paquilistli tlen omechmacaloc Itiotonaltzin Dios, masque tequin omechtlapanoltihque. ⁷ Huan queman omechitaque ihcuac omechtlapanoltihcatcahque, in tlaneltocanimen tlen ompacaten ipan tlali Macedonia huan Acaya noyojqui ojcon omohuaxcatihque in itlahtoltzin Dios. ⁸ Ojcon omochayau in itlahtoltzin Totecohtzin. Opeu ica namehhuan, huan ahmo san ic Macedonia huan Acaya yoahsic, tlahmo nohuiyan moixmautoc quen nanteneltocaque ihtech Itocahtzin Dios, huan tehuan ayacmo ticpiyahque tlen ocachi tiquihtosque. ⁹ Huan yehhuan ocachi quihtohuahque quenin onantechselihque, huan quenin onanquincauque in santos tlamachihchiutli huan ijcon onanmotemactihque teixpa in Dios. Huan onanpeuque nantequitihque ica in Dios yolihuatoc huan yec melahuac. ¹⁰ Huan onanpeuque nanquichiyahque ica Iconetzin Jesús aquin hualtemolos neluicac. Masque otemictihque, oc sepa oyolihuac huan Yehhuatzin techmaquixtilos ihtech in tetzahuitl tlen hualas.

2

Itequiu in Pablo ipan Tesalónica

¹ Tocnihuan, nanquimatihque ahmo san nenca otiyetoyahque ompa namohuan. ² Huan yinanguimatihque quen nepa ipan altepetl Filipos otechitlasque huan otechuihhuitejque. Huan Tohueyitahtzin otechyolchicahualoc ic tamechnonotzasque ica in yancuic itlahtoltzin Dios, masque miyacten otechcocoliyahque. ³ Ica tlen titlanonotzahque, ahmo tiistlahcatihque niyan ic tamechcahcahuahuasque. ⁴ Tlahmo ocachi otechuelitaloc

in Dios, huan ic inon otechtochahuilloc matitlanonotzacan ica yancuic itlah-toltzin Dios, huan ijcon ticchihuasque. Ahmo ticnequihque matechtlasoht-lacan in tlacamen, tlahmo Yehhuatzin Dios. Tleca Yehhuatzin aquin techy-olitalos. ⁵ Huan Yehhuatzin Dios momati huan noyojqui nanquimatihque ahyic otamechnonotzque ica tlahkoli san tlen ic tamechueyichihuasque. Niyan ahmo otisttlatcatque ihtech toyolo ic tictlanisque tomin. ⁶ Niyan ahmo otictemohque matechtlasohtlacan in tlacamen, niyan namehhuan huan niyan oc sequinten. Huan ahmo otimohueyilihque quen tequihuahmen, masque tehuan titetiotlatitlaniluan den Cristo. ⁷ Tlahmo ocachi otamech-maluihque quen se sihuatl quinmaluiya ipiluan. ⁸ Tequin tamechtlasoht-lahque huan ihcuac otamechmactihque in yancuic itlaholtzin Dios, tamech-mactisnequihque noyojqui tonemilis. ⁹ Tocnihuan, nanquilnamiquihque quen otitequitque chichahuac ic timotecpanosque. Otitequitque quen tlahca huan tlayohua ic ahmo otamechmohsihuihque ica niyan tlen tlacuali ihcuac otitlanonotzayayahque ica itlaholtzin Dios.

¹⁰ Namehhuan yinanquimautoque huan Dios noyojqui momautoc quen otinemiayahque cualtzin huan yolchipahuac. Huan niyan aquin ahuel otechtlaxili totlahtlacol, tleca ijcon otinemiayahque namohuan. ¹¹ Noyojqui yinanquimatihque quen otamechtlatlautiyayahque huan otamechylchicahuayahque sehse de namehhuanten quen se tlatatl ica ipiluan. ¹² Huan ijcon otamechnahuatihque xinemican quen mechuelitalos in Dios. Tleca Yehhuatzin omechnotaloc ximotemactican ica in cualtzin itlanahuatiltzin Dios.

¹³ Ijcon noyojqui tehuan nochipa titelasohcamatihque in Dios, tleca ihcuac onanquicajque in itlaholtzin Dios onanmohuaxcatihque ahmo san quen itlahotl tlatatl, tlahmo itlaholtzin Dios. Tleca yec melahuac yeh in itlaholtzin Dios tequitihua namotech namehhuan tlaneltocanimen. ¹⁴ Tocnihuan, queman omechmohsihuihque namochantlacahuan, omech-panoc ojcon quen oquimpanoc nochten in tlaneltocanimen aquin caten judea. Tleca noyojqui oquinmohsihuihque inchantlaca yeh in judeatecos. ¹⁵ Yehhuan in judeatecos otetemactihque ic matemictican Totecohtzin Jesús quen achto oquinmictihque in teyaxca tetlayolchicaucahuan, huan otechtotocaque tehuan. Inohque in judeatecos quichihuahque in tlen ahmo quihuelitalo in Dios huan quincocoliyahque nochin tlatatl. ¹⁶ Tleca ahmo otechcahuilihque matiquinnonotzacan in sentlapalchanimen noyo-jqui mamaquisacan. Ojcon quihueyiliyahque intlahtlacol hasta hualas tlen tonali molui chichahuac quitlaxtlahuasque iixpantzinco in Dios.

Pablo oc sepa quinequi yas quintas yehhuan den Tesalónica

¹⁷ Huan axan, tochnihuan, masque otimixcauque quesqui tonali huan ahmo otimoixitztoyahque, nochipa tamechilnamiquihque ica toyolo. Huan oc sepa tequin oticnejque tiyasque tamechitasque. ¹⁸ Ic inon miyacpa oticnequiyayahque tiyasque tamechitasque ompa, masque yesquiyani san nehhuatl Pablo, huan otechzacuiliyaya in ahmo cuali tlatatl. ¹⁹ Timochixtcaten ica paquilistli tlen tonali hualuilohuas Totecohtzin Jesucristo. Tleca timopaquitasque queman tamechtemactisque teyixpantzinco Yehhuatzin. ²⁰ Ic nele ica namehhuan timopaquitasque.

3

¹ Ijcon quen ayacuel oticchixque ocachi, oticnehnehuilihque timoc-ahuasque tosel ipan in atlepetl Atenas. ² Huan oticitlanque in tocnii

Timoteo mayau mechita. Yehhuatl noyojqui tohuan tequiutoc quen titlanonotztinemiñque ica in yancuic itlahtoltzin Dios. Huan cuali mechycholchicahuas huan mechpalehuis maquinehnehuilcan yec tlen nanquinelto-caticaten. ³ Huan ijcon niyan aquin ahmo mamoyolpapatla ican tlen quih-mohsihuis. Huan namehhuan yinanquimatihque ijcon ticpiyahque tlen titlapanosque tinochten. ⁴ Tleca ihcuac oticatcahque namohuan otamechilui-hque quen titlapanosque. Huan ijcon opanoc, quen yinanquimaucaten. ⁵ Ic inon, quen ayacuel onicchix ocachi, onitlatitlan mamechtlahtlani quen onannemiyayahque ipan namotlaneltoquilis. Onimomoutiyaya cana mechixtopeutoc in ahmo cuali tlacatl huan san tlaluis totequiu.

⁶ Huan axan yomocuep den Tesalónica in Timoteo huan otechpacmacaco quen otechtlapohuilico quen cuali nantlaneltocatoque ica in Dios huan nanmotlasohtlatoque. Otechtlapohuili quen nochipa techilnamiquihque ica tlasohtlalistli. Huan ocachi otechtlapohuili molui nanquinequihque matechitacan quen tehuan noyojqui molui ticnequihque tamechitasque. ⁷ Ic inon tocnihuan, masque molui tequiyo ica tlen otechpanoc huan tequin otechmohsihuihque, otiyolpajque queman oticmatque quen cuali nancatehque ipan namotlaneltoquilis. ⁸ Ic inon tipaquihque ica namehhuan quen ticpiyasque cuali nemilistli ica tehuan. Huan ic inon ticmatihque namehhuan nancaten tlamelajcan ica Totecohtzin. ⁹ Huan ic inon nele titetla-sohcamatisque Tohueyitahtzin ica namehhuan. Huan tequin tipaquihque ica namehhuan teyixpantzinco in Dios. ¹⁰ Quen tlahca huan quen tlayohua titehtlatlauhque in Dios matechcahuacan tamechyequitasque, huan ijcon tamechpalehuisque ica tlen mechpolohua ica namotlaneltoquilis.

¹¹ Huan axan Yehhuatzin Tohueyitahtzin Dios huan Totecohtzin Jesucristo matechuicalo campa nancatehque. ¹² Huan in Totecohtzin mamechchi-hualtilo quen ocachi nanmotlasohtlasque, ahmo san tocnihuan, tlahmo ic nochten, noyojqui quen tehuan tamechtlasohtlahque. ¹³ Huan mamechycholchicahualo ic ijcon nanmoquetzasque nanyolchiphahuague. Huan ahmo nanquipiyahque tlahtlacoli teyixpantzinco in Dios Tohueyitahtzin queman hualuilohuas Totecohtzin Jesucristo ihuan nochten aquin tehuaxcahuan.

4

In nemilistli tlen monequis in Dios

¹ Tocnihuan, yitamechmactiyahque quen monequis in Dios nannemisque huan quenin nanquichihuasque tlen mechuelitalos. Axan tel, tamechtlatlauhque ihtech Tetocahtzin Jesucristo, ijcon xicchihuacan ocachi huan ocachi.

² Tleca yinanquimatihque tlen otamechnahuatihque ihtech Itocahtzin Totecohtzin Jesús. ³ Dios ijcon quimonequiltiya; mostli xinemican chipahuac huan ahmo ximocalactihtinemican ica oc se tlacatl noso sihuatl. ⁴ Cada seya de namehhuan maquimati quen quipiyas isihuau ica chipahualistli huan mahuesyotl. ⁵ Huan ahmo maixpoliutinemican ica tlen ahmo cuali tlanehnehuilistli, quen quichihuahque nochten aquin ahmo teixmatihque in Dios. ⁶ Huan niyan aquin ahmo maquicahcayahua in itlacaicniu ica in ahmo cuali tlanehnehuilistli. Tleca Totecohtzin quintlapanoltisque tequin chicahuac ica nochin inon, quen otamechnahuatihque. ⁷ Tleca Dios otechnonzaloc matichipajcanemican huan ahmo matiixpoliutinemican. ⁸ In aquin quixtlasas in tlen tamechnextiliyahque, ahmo quixtlasa san tlacatl. Tlahmo teixtlasa Yehhuatzin Dios aquin techmacalotoc Itiotonaltzin.

⁹ San Yehhuatzin Dios mechnextilihtoque quen nanmotlasohtlasque se huan oc seya. Huan ic inon ahmo nicpiya tlen namechtlahcuiluis. ¹⁰ Ijcon noyojgui nanquintlasohtlahque nochin tocnihuan tlen catehque ipan in tlali Macedonia. Huan axan, tocnihuan, tamechtlatlautiyahque ximotlasohtlacan ocachi. ¹¹ Xictlalican ihtech namoyolo ic nannemisque tlamach, huan ahmo ximocalactican campa ahmo namotequiu. Huan xitequitican ica namomahuan quen yitamechtequiutihtoque. ¹² Huan ijcon mechmahuestilisque in oc sequinten, huan ahmo tlen mechpolos.

Queman hualuilohuas Totecohtzin

¹³ Tocnihuan, ticnequihque ximatican tlen panos ica in mijcamen, huan ahmo ximoyoltlocoltican quen oc sequinten aquin ahmo quineltocahque itlahtoltzin Dios. ¹⁴ Ticneltocahque in Jesús omicohuac huan oihxohuac. Ijcon noyojqui ticneltocahque in Dios quinihtilos tehuan in Jesús nochten in tlaneltocanimen aquin yimictoque.

¹⁵ Ic inon tamechiluiyahque quen otechnextililoc Totecohtzin. Tehhuan-ten aquin tiyolticaten ihcuac hualuilohuas in Totecohtzin ahmo tiquinyecanasque in aquin yomijque. ¹⁶ Tleca Yehhuatzin Totecohtzin hualtemolos ipan in neluicactli huan hualtlahtolos chicahuac quen se tequihua. Tlah-tos quen se tlayecanqui den ángeles, huan ticaquisque ihcuac tzahtzis in trompeta den Dios. Ihcuac inon in tlaneltocanimen yimictoque ihsasque achto. ¹⁷ Huan satepa tehhuan-ten aquin oc tiyolticaten techuicalos inuan ipan in mexтли canin timahsitihue tehuan Totecohtzin ipan neluicactli. Ijcon tehuan tiyesque Totecohtzin nochipa. ¹⁸ Huan ijcon ximoyolchicahuacan se huan oc seya ica inin tlahtoli.

5

¹ Huan axan, tocnihuan, ahmo tlen ticpiyahque tamechtlahcuiluisque ica tlen tonali hualuilohuas Totecohtzin noso quen panos nochin inin. ² Nanquiyecmatihque quen hualahsitihuetzis inon tonali queman ocachi ahmo quinehnehuilisque. Tleca hualuilohuas Totecohtzin quen calactihuetziqiu se ichtejqui tlayohua. ³ Queman in tlacamen quihtohtiyesque: "Nochin tlamach huan cuali"; ic inon hualahsitihuetzis ipan yehhuan in tetzahuitl, huan ahuel maquisasque. Yes quen quiahsitihuetzis in sihuatl ica in tonehuilistli. ⁴ Huan namehhuan tocnihuan, ahmo nanyetoque ipan tlayohuilotl, cana mechahcopatlanaltis ihcuac hualuilohuas Totecohtzin, quen mechahcopatlanaltis in ichtejqui. ⁵ Tleca namochten namehhuan nancatehque ipan tlanextli. Ahmo ticatehque ipan tlayohuilotl. ⁶ Ic inon ocachi cuali ahmo ticochosque quen in oc sequinten, in tlahmo ocachi cuali tihsatiyesque huan tিয়েctlamauiyesque. ⁷ In oc sequinten cochihque tlayohuayan huan tlayihque tlayohuayan. ⁸ Huan tehuan aquin ticatehque ipan tlanextli ticpiyahque tlen titlamautiyesque. Ticpiyahque tlen ticneltocasque yec huan ticpiyahque tlen timotlasohtlasque. Ticpiyahque tlen yec titeyolchiyasque ic hualahsis in temaquixtilistli. ⁹ Tleca Dios ahmo otechtlalilihque ic techtlapanoltisque, tlahmo otechtlalilihque tlen ic timaquisasque ihtech Yehhuatzin Totecohtzin Jesucristo. ¹⁰ Jesucristo omicohuac topampa, matiyohtiyecan tehuan, masque tiyolticaten noso yitimictosque ihcuac hualuilohuas. ¹¹ Ic inon ximoyolchicahuacan se huan oc seya, huan ximopalehuican se huan oc seya ica namotlaneltoquilis, quen yinanquichiuticaten.

Pablo quinnextiliya in tocnihuan

¹² Tocihuan, tamechtlatlauhque xicmahuestilican in aquin mech-palehuiyahque ica itlahtoltzin Dios. Yehhuan mechnextiliyahque quen nan-nemisquiyanihque ihtech Totecohtzin. ¹³ Xiquintlacamatican huan xiquint-lasohtlacan ocachi ican inin tequitl tlen quichihuahque. Ximoihmatican tlamach ica se huan oc seya.

¹⁴ Noyojqui tocnihuan, xiquinmachtican quen matequitican in aquin san moahantinemi. Xiquinyolchicahuacan in aquin yoltlocoxticaten, huan xiquimpalehuican in aquin ahmo tlaneltocahque yec. Xiquintlapoh-poluican ica nochten.

¹⁵ Ximomaluican niyan aquin de namehhuan ahmo mamomacuepagan ica tlen ahmo cuali. Ocachi xictemocan tlen ic ximopalehuican se huan oc seya, huan ic nochin tlatatl.

¹⁶ Xiyecan nochipa ica paquilistli. ¹⁷ Ximoyolmachtican nochipa. ¹⁸ Xitetlasohcamatican Dios ica nochin tlen panos, tleca yeh in tlen ocachi monequis Dios ica namehhuan aquin nantlaneltocanimen ica in Cristo Jesús.

¹⁹ Ahmo ximotlapolochtican ica in Itiotonaltzin Dios. ²⁰ Ahmo xiquixt-lasacan in aquin mechixtohtomilisque itlahtoltzin Dios. ²¹ Xicyehyecocan nochin, huan xiquehuacan nochin tlen cuali. ²² Ximoxelocan ipan nochin tlen ahmo cuali.

²³ Huan mamechuaaxcatilo Yehhuatzin Dios aquin techyolsehuilos. Huan mamechahualo yolchiphuac sentetl namotonal, huan namoyolo, huan namotlacayo ihcuac hualuilohuas Totecohtzin Jesucristo. ²⁴ Yolcuali Yehhu-atzin aquin mechnotzalo, huan mechchihuuilos nochin inon.

In itlatochihualistzin ic tlamis

²⁵ Tocihuan, ximoyolmachtican ica tehuan.

²⁶ Xiquintlahpalocan nochin in tocnihuan ica mahuesyotl.

²⁷ Namechtequiutiya ica tequihuahyotl den Totecohtzin, xiquimpohuili-can inin amatl nochin tocnihuan.

²⁸ Mamechtiochihualo Totecohtzin Jesucristo. Huan ijcon mayeto.

IN OUPA ITLAHCUILOLAMATZIN IN TETIOTLATITLANIL PABLO TLEN OQUINIHCUILUI IN TLANELTOCANIMEN DEN TESALÓNICA

Quintlahpalohuahque

¹ Pablo huan Silas huan Timoteo tiquntlahpalohuahque in itiotlayehualoltzin Cristo ipan in altepetl Tesalónica aquin tehuan poutoque Tohueyitahtzin Dios huan Totecohtzin Jesucristo. ² Tohueyitahtzin Dios huan Totecohtzin Jesucristo mamechtiochihualo huan mamechyoelsehuilo.

Dios moixcomacalos ihuan in tlahtlacolyohque queman hualuilohuas Totecohtzin Jesucristo

³ Tocnihuan, ticpiyahque titelasohcamatisque nochipa in Dios ica namehhuan ijcon quen monequi ticchihuasque. Tleca molui hueyixtica namotlaneltoquilis huan ocachi nanmotlasohtlahque seya huan oc seya. ⁴ Ic inon techpaquilismacahque ic tamechmahuestiliyahque ipan oc sequin itiotlayehualoltzin Cristo. Tiquimpohuahque quen onantlaxicohque ica in tlamohtsihuilistli huan nochin tlen nantlapanoticaten. ⁵ Nochin inin quih-tosnequi quen Dios melahuac tlixcomacalos. Tleca Yehhuatzin yomechix-comacaloc cuali namoquisca ic mechcalaquisque canin latequiutilotoc in Dios, huan yeh in ic nantlapanoticaten.

⁶ Tleca Dios quinixcomacalos ijcon quen quinamiquis. Quintlaxtlahuilos ica tlamohsihuilistli in aquin omechmohsihuihque. ⁷ Huan masque axan nochin tehuan titlapanoticaten, Dios techmacalos nesehuilistli. Dios mochihuas nochin inin queman mohualnextilos den neluicac Totecohtzin Jesucristo ihuan in ángeles den Dios aquin cualcuihque techicahualis in Dios. Hualuilohuas quen se hueyi tlapetlanilotl. ⁸ Ihuac inon quinmacuepasque yehhuan aquin ahmo teixmautoque in Dios, niyan ahmo quitlacamatihque in yancuic itlahtoltzin Totecohtzin Jesucristo. ⁹ Yehhuanten nochipa tlapanotiyesque ica in tetzahuitl, huan ahmo queman calaquisque tenahuactzinco Totecohtzin campa yetos in tehueyilistzin huan in techicahualis Dios. ¹⁰ Huan ihcuac hualuilohuas Totecohtzin, ihtech inon tonali in tlaneltocanimen temahuestasque, huan tehuelitilisque. Nochin inin quisaquiu tleca yinanquineltocahque in tlen otamechnonotzque.

¹¹ Ic inon, tel, nochipa timotlatlautisque teixpa in Tohueyitahtzin Dios, mamechchiuaultican quen nannemisque quen quinamiquis in aquin oquintozaloc. Noyojqui titetlatlautiyahque Dios mamochihua ica techicahualis nochin tlen cuali nanquichihuasnequihque, huan nochin mamotzonquixti tlen nanquichiuticaten ica namotlaneltoquilis. ¹² Huan tla ijcon nanquichihuasque, ijcon nantemahuestilisque Itocahtzin Jesucristo ipan namonemilis. Huan ijcon Yehhuatzin mechmahuestilisque noyojqui huan mechuelitalos Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo.

2

Motlacanextis in itlatitlanil in ahmo cuali tlacatl

¹ Axan tocnihuan, tamechnahuatiyahque ocachi ica tlen tonali hualuilohuas Totecohtzin Jesucristo ihcuac techsentlalilos san secnin tehuan.

² Tamechtlatlautisque, ahmo ximotlamachilispatlacan. Niyan ahmo xicmonecahuilican mechmohmoutis ica intlahtol tla cana den tlachiyanimen, noso oc se tlahtoli nanquicaquisque. Niyan ahmo xicmonecahuilican mechmohmoutis san aquin ica se iamau, cana quihtos otamechualtitanilihque tehuan. Ahmo xicneltocacan tla cana mechiluis yoahsico in tonali tlen ipan hualuilohuas Totecohtzin. ³ Ahmo xicmonecahuilican mamechcayahuacan niyan chihon. Tleca Yehhuatzin ahmo hualuilohuas oc sepa flahmo achto monextis in tlixnamiquilistli ica in Dios. Huan noyojqui motlacanextis inon itlatitlanil in ahmo cuali tlatatl. Yeh in aquin yimotlahtlacolhtoc mictlan. ⁴ Yehhuatl in aquin teixnamiqui in Dios huan mohueyichihua iixpa nochin tlen monotza Dios, quihtosnequi nochin tlen quimahuestilisque in tlacamen. Huan ijcon motlalís ihtech in tiopan den Dios, in canin ilohuac Dios. Huan quihtos: “Nehhuatl niDios.”

⁵ ¿Tlen, ahmo nanquilmiquihque quen ijcon onamechiluyaya ihcuac oniyetoya namohuan? ⁶ Huan axan nanquimatihque aquin quitzacuilhtoc ayamo manesi inon tlatatl hasta ihcuac ahsiquiu in tonali tlen Dios mihtos. ⁷ Tleca yimoichtacatequiuthtoc in ahmo cuali tlatatl. Ahhuel monextis hasta moihcuanis inepanco aquin quiixnamictica. ⁸ Ic inon moixnextis inon itlatitlanil in ahmo cuali tlatatl. Huan Totecohtzin Jesús momicist san ica ichicahualis teihyou huan ijcon moxitinilis ica inexohualistli ihcuac hualuilohuas. ⁹ In ahmo cuali tlatatl yeh in aquin quihtos mamonexti inon itlatitlanil ica hueyi chichahualistli huan ica senyas huan tlachihualisten ica itlacahcayahuualis. ¹⁰ Quicuis nochin tlen ahmo cuali ic quincacayahuas yehuan aquin yasque mictlan. Tleca ahmo oquinejque mohuaxcatisque in tlen melahuac, ic quinmaquixtisquiyanihque. ¹¹ Huan ic inon Dios omocauque mamocahcayahuacan ica in tlen ahmo melahuac, maquineltocacan in istlacatlistli. ¹² Huan ijcon matlahtlacolanacan nochten aquin ahmo oquinejque quineltoacasque in tlen melahuac, tleca ocachi quimpactiya in ahmo cuali.

San tlapehenilten aquin maquisasque

¹³ Nochipa ticpiyahque tlen titelasohcamatisque in Dios ica namehhuan tocnihuan tlasohten ica Totecohtzin. Tleca Dios omechitaloc aquin nanmaquisasque. Mechmaquixtisque tleca Itiotonaltzin Dios omechmohuaxcatiloc, huan tleca onanquineltoacaque in tlen melahuac. ¹⁴ Ic inon Dios omechnotzaloc ica in yancuic itlahtoltzin tlen otamechnonotzque, huan mamechmahuestilican ica imahuesyotzin Totecohtzin Jesucristo.

¹⁵ Ijcon tel, tocnihuan, xiyetocan yolchicahuac. Huan ahmo xiquilcahuacan tlen otamechnahuatihque ihcuac namohuan oticatcahque huan quen otamechtlahcuiluihque. ¹⁶ Yehhuatzin in Totecohtzin Jesucristo huan Tohueyitahtzin Dios otechtlasohtaloc huan otechyolmacaloc. Noyojqui ticchiyahque tlen tonali tiyetosque tehuan Yehhuatzin tleca otechuelitaloc. ¹⁷ Axan mamech yolchicahuacan huan mamechpapalehuilo ic nanquihosque huan nanquichihuasque nochin tlen cuali.

3

Ximoyolmachtican ica tehuan

¹ Tocnihuan, ic tlamitui, ximoyolmachtican ica tehuan quen mamochayahua in yancuic itlahtoltzin Totecohtzin. Huan maquihueyichihuan ijcon quen omochiu namohuan. ² Huan noyojqui ximotlatlautican matimaquisacan inmajco in nexicolten. Tleca ahmo nochten in tlacamen quineltoacaque itlahtoltzin Dios. ³ Huan yolcuali in Totecohtzin, huan

mechylchicahualos huan ahmo mechahualos xihuetzican imajco in ahmo cuali tlacatl. ⁴ Huan in Totecohtzin techylchicahualos ic nanquichiutiyesque nochin tlen otamechtequiutihque. ⁵ Huan in Totecohtzin namechpalehuilo quen nantetlasohtlasque in Dios huan xicxicocan quen otlananoloc in Cristo.

Nanquipiyahque tlen nantequitisque

⁶ Huan axan tocnihuan, tamechtequiutihque ica in Itocahtzin Totecohtzin Jesucristo, ximoxelocan ica in tlaneltocani aquin ahmo quinequi tequitis huan ahmo techtlacamatis. ⁷ Tleca nanquimatihque quen nannemiquiyanihque ijcon quen tehluan otiyecnenque namohuan. Huan cuali nanquitosque in tlahmo otitequitque queman namohuan otiyayahque. ⁸ Ahmo san otamechcuilihque; tlahmo oticltaxtlauque. No ijcon otitequitque tlahca huan tlayohua ahmo san otamechcuilihque niyan se de namehhuan. ⁹ Otitequitque ic otitlacuahque, masque ticualicahque tlen ic tamechtlatlautisquiyanihque. Huan ijcon quen onantechitaque, no ijcon xicchiuacan. ¹⁰ Tleca queman otiyetoyahque ompa namohuan, ijcon otamechnahuatiyayahque; in aquin ahmo quinequi tequitis, ahmo matlacua. ¹¹ Tleca yoticajque quen sequinten de namehhuan ahmo yec nemi; san motlatziucahantinemi huan ijcon san tlamahuesohtinemi. ¹² Ica itequihuahyotzin Totecohtzin Jesucristo tiquintequiutihthoque inohque tlacamen matequitican tlamelajcan ic cuali mamotecpanocan.

¹³ Tocnihuan, ahmo ximosiautican ica in tlen ocachi cuali nanquichihuasque. ¹⁴ In tla oncan aquin ahmo quichihua cuenta ica tlen quihtohuas inin amatl, xiquitacan aquin yehhuatl, huan ayacmo xicchiuacan cuenta ica yehhuatl, huan ijcon mapinahui. ¹⁵ Huan ahmo xicocolitacan. Xiconotzacan matetlacamati, tleca yehhuatl se tocnui.

Ma Dios quinmotlatochihui

¹⁶ Huan Yehhuatzin in Totecohtzin aquin teyolsehuiya mamechyolsehuacan nochipa san campa nannemisque. In Totecohtzin mayeto namohuan.

¹⁷ Nehhuatl Pablo, ica noman oniquihcuilo inin ic namechtlahpalos. Quen ijcon nochipa niquinchihuas, quihtosnequi yeh noamau, huan ijcon onitlahcuilo. ¹⁸ Mamechtiochihualo Totecohtzin Jesucristo ic namochten. Huan ijcon mayeto.

IN ACHTO ITLAHCUILOLAMAU IN TETIOTLATITLANIL PABLO ICA IN TIMOTEO

In Pablo quitlahpalohua in Timoteo

¹ Nehhuatl Pablo, nitetiotlatitlanil den Jesucristo quen omihto Yehhuatzin in Dios Totemaquixticahtzin huan Totecohtzin Jesucristo, Yehhuatzin in aquin titetemachiyahque. ² Nimitzihcuiluiya inin amatl Timoteo, tehhuatl aquin onimitztlaneltocti quen se noconeu ica itlahtoltzin Jesucristo.

Quen quixnamiqui in tlanextilistli ahmo melahuac

³ Quen onimitztlatlauti ihcuac oniyahticatca ipan in tlali Macedonia, ximocahua ipan in altepetl Efeso huan xiquintlacahualli sequin tlamachen aquin tlanonotzahque ica tlen ahmo melahuac tlamachilistli. ⁴ Xiquinilui ahmo maquichihuacan cuenta ica inon tlahtoli san camanali, niyan ica inquisca inchichicacoluan. Inon tlahtoli san quixpehualtiya quitlahtolmacahque san tlaluis huan ahmo tlen techpalehuis ic titetlacamatisque in Dios ipan tonemilis yancauc.

⁵ In tlen nele technextilisque inin tlanahuatili den Dios, mamotlasohtlacan se huan oc seya ica cuali inyolo huan ica tlen cuali intlanehnehuilis huan ica intlaneltoquilis tlamelajcan. ⁶ Sequin oquilcauque ica inon huan san tlaluis omixpolohque. ⁷ Huan quinequihque mochihuasque tlamachtianimen ica in itlanahuatil Moisés huan niyan ahmo quinehnehuiliyahque in tlen quih-tohuahque masque quinnextiliyahque intlamachilis quen tla melahuac.

⁸ Ticmatihque quen in itlanahuatil Moisés cuali, san maquitequiu-tican quen quinequisque. ⁹ Ticmatihque quen niyan se tlanahuatili motlaliliyahque in aquin tetlacamatihque. Inon tlanahuatili quintlalilihtoque ica inohque aquin ahmo tetlacamatihque huan ica inohque tlahtlacolyohque. Huan noyojqui quintlalilihtoque ica in aquin ahmo temahuestiliyahque in Dios huan niyan tlen intlamachilis. Huan noyojqui quintlalilihtoque ica in aquin quimictis itata noso inana huan ica inohque temictianimen. ¹⁰ Huan noyojqui quintlalilihtoque ica in aquin ixpoliucanemihque noso in aquin mopatlani, huan in aquin tlaacachtequihque, huan in aquin tlahcayaucamen. Huan inon tlanahuatili quintlalilihtoque ica nochin aquin ahmo tlaacahque in cuali tlamachtilistli. ¹¹ Inin ahmo cuali tlamachtilistli ixnesi ihuan in cualtzin tlahtoli den temaquixtilistli den Dios Tlasohtzintli, in tlen nechmactihque manitlanonotza.

In tlasohcamatistli ica in Dios quen toca otlocoyaloc

¹² Nitetlasohcamati in Totecohtzin Jesucristo, quen Yehhuatzin onech-macaloc in chichualistli ica tlen nitlanonotza. Tleca onechtemachiloc huan onechmacaque inin tetequiu. ¹³ Huan onechchihualoc ijquin masque onitapactecayaya huan onitematecayaya huan onitepinautiya. Huan Dios noca otlocoyaloc tleca ahmo onicnehnehuiliyaya tlen onicchihuayaya, quen ayamo oniteneltocayaya. ¹⁴ Huan ic inon tequin onechtiochihualoc Totecohtzin quen onechcahuililoc maniteneltoca huan onechahsic in tlasohtlalistli tlen ticpiyahque tehan in Cristo Jesús.

¹⁵ Molui melahuac inin tlen nimitziluis huan nochten maquineltocacan. Quen Cristo Jesús ohualuilohuac nican tlatlicpac ic quinmaquixtilos in tlahtlacolyohque, huan nehhuatl in achto de yehhuan. ¹⁶ Huan ic inon in Dios otlocoyaloc ica nehhuatl, maye ica nehhuatl in achto tlahtlacolyo,

in Jesucristo motenextiliya cuali quintlapohpoluilos nochin aquin tenel-tocasque, maquihsican in nemilistli nochipa. ¹⁷ Huan ic inon nochipa matitemahuestilican ica tehueyilistzin Yehhuatzin Dios aquin nochipa hueyixtoc, huan ahyc micohuas, huan ahuel titeita. San Yehhuatzin nele Dios. Huan ijcon mayeto.

¹⁸ Tinotlasohconeu Timoteo, in tocnihuan oquihualiluihque ica tehuaa quen oquinnextililoc Yehhuatzin, quen timochihuas cuali tlayolchicauqui ica Totecohtzin. Ic inon nimitztéquiutiya xiquilnamiqui ic inon huan ijcon ximoyolchicahua ic tiqinixnamiquis in ahmo cualten tlacamen. ¹⁹ Xicneltoica ica cuali motlanehnehuilis. Oncan sequin ahmo oquitlacamatque ica intlanehnehuilis huan oquilcauque ica intlaneltoquilis. ²⁰ Ijcon oquimpanoc in Himeneo huan in Alejandro. Yehhuan aquin oniquinmacti in ahmo cuali tlatatl itoca Satanás ic mamomachtican ahmo teixtlasasque in Dios ica in tlen oquinnextililhque.

2

In tlahtoli quen moyolmachtisque

¹ Ic achto tel, nimitznahuatiya, xiquintequiuti in tocnihuan matelat-lautican Yehhuatzin maquinmacacan nochin tlatatl in tlen polihui huan maquintlaihtlanican ica yehhuan. Xiquintequiutican matelashocamatican ica tlen omotlaihtlanihque ica nochin tlatatl. ² Maquintlaihtlanican ica teguihuahmen mayecan cuali huan ijcon tiyesque tlamach, temajco in Dios, huan maquinuelitacan nochten. ³ Molui cuali tla ijcon quichihuasque in tocnihuan huan tepactiya in Dios Totemaquixticahtzin. ⁴ Tleca Yehhuatzin monequi momaquixtisque nochin tlacamen huan maquimatican in tlen melahuac. ⁵ Tleca san se Dios ilohuac huan oncan san se tlapalehuiyani aquin cuali techsetilisque, Yehhuatzin Jesucristo aquin tlatatl quen tehuan. ⁶ Yehhuatzin in aquin omotemacaloc ica temiquilis ic omotlaxtlau ica in temaquixtilistli de nochten. Huan inin cuali tlahtoli Dios oquinnextililoc in tlatlcpac tlacamen queman oahsic in tonali den temaquixtilistli. ⁷ Huan niquihtohua in tlen melahuac huan ahmo niistlacati. Onechtoc-ahhuihque nitlanonotzani huan nitetiotlatitlanil ic niquintlaneltoctiya ino- hque aquin ahmo judeahtecos ica in tlen melahuac.

⁸ Ic inon nicnequi in tlacamen nohuiyan mamoyolmachtican ica nochin inyolo, huan ahmo ica cualantli, niyan ahmo ximotlahtolchihuican. ⁹ Huan in sihuamen mamotlaquentican ixtlamelajcan huan ahmo san ic mohueyilisque. Huan ahmo san ica incualnexca ic mamoyequitacan ica in tlen moyequetasque ica in oro noso perlas noso intlaquen molui patio. ¹⁰ Tlahmo maquichihuacan cuenta ica in tlen cuali quichihuasque quen quichihuasquiyan in situatl aquin quihtohua: "Nitlaneltocani ica in Jesucristo." ¹¹ In sihuamen maquichihuacan cuenta san tlamach ihcuac quicauquisque itlahtoltzin Dios ic mamotlacamatican. ¹² In situatl ahmo nicahualihoc matlanonotzas temiyacaixpa, niyan quitlacahualtis in tlatatl, in tlahmo san matlacaqui. ¹³ Tleca Dios omochiu achto in Adán huan satapa in Eva. ¹⁴ In Adán, ahmo yehhua aquin omocahcayau, in tlahmo yeh in Eva, huan ic omocahcayau yehhua, otlahtlacolan. ¹⁵ Huan in situatl quisas cuali in tla quichihuas cuenta ica itlamachilis ipan ichan. Huan maquichihua cuenta ica itlaneltoquilis huan ica tetlasohtlalis huan nemis tlamelajcan ica nochin cuali itlanehnehuilis.

3

Quenin manemi in tlahpixqui ipan in tetiotlayehualoltzin

¹ Inin nele tlamelajcan; tla seya quinequi mochihuas tlahpixqui ipan in tetiotlayehualoltzin, inon molui cuali tequitl tla ijcon quichihuas. ² Ic inon, in aquin quinequi mochihuas tlahpixqui ipan tetiotlayehualoltzin mayeto tlamelajcan. Ahmo maye tlen ic quixtlasasque. Huan inon tlatatl maquipiya san se isihuau huan maye tlamach huan maye tlamahuestiliyani. Nochipa maquinseli aquin quixtlasasque ipan ichan. Huan maye cuali tlamachtiyani. ³ Ahmo maye tlahtolchiuqui niyan mahuintihtinemi, niyan maquitlasohtla in tomin. In tlahmo yetos tetlacamatini, huan san tlamach. ⁴ Maquiyecmati quen quintequiutis in ichanihcahuan. Huan noyojqui maquinmachi ipiluan matetlacamatian huan matlamahuestilican. ⁵ Tla seya ahmo quimati quen tlatequiutis ica in ichanihcahuan, tel, ¿quen cuali mochihuas tlahpixqui ipan tetiotlayehualoltzin Dios? ⁶ Ahmo maquitlalicen quen tlahpixqui in aquin hueloc mocalactiya tlaneltocani, huan san cana ic inon mohueyllis huan ijcon tlahlacolanas quen otlahtlacolan in ahmo cuali tlatatl. ⁷ In aquin tlahpixqui huelica tlamelajcan nemi, maquimahuestilican in aquin ahmo tlaneltocahque. Ijcon ahmo quipolos in cuali iquisca huan ahmo quicahuas maquicahcayahua in ahmo cuali tlatatl.

Quenin manemican in tlixpiyanimen ipan in tetiotlayehualoltzin

⁸ Noyojqui ijconon, in tlixpiyanimen yesquiyanihque temahuestiliyanimen huan nochipa maye in tlen quihtoahua. Huan ahmo matlayihtinemican, niyan san maquinentlanican. ⁹ Ahmo maquilcahuacan in itlahtoltzin melahuac tlen omonexti in Dios huan ijconon maquipiyanen intlanehnehuilis chipahuac. ¹⁰ Maquinitacan in tocnihuan tla nele tlamelajcan huan ijcon cuali quiana in itequiu quen tlixpiyani. ¹¹ In sihuamen aquin quimpalehuiyahque inon tlixpiyanimen noyojqui matemahuestilican. Ahmo maistlacatican, huan mamocahuacan tlamach, huan mayecan tlamelajcan ica nochin tlen quichihuasque. ¹² Se tlixpiyani maquisemati san ica se isihuau huan maquiyecmati quen tlatequiutis ica in ipiluan huan ica in ichanihcahuan. ¹³ Tleca inon tlixpiyanimen aquin tlamelajcan itequiu ocachi quinmahuestilisque huan ocachi ahmo momoutiyahque ic tlanonotzasque ica intlaneltocuilis ica in Cristo Jesús.

Inon itlahtoltzin tlen omonexti in Dios

¹⁴ Nochin inon nimitzihcuiluiya, masque nicnehnehuiliya niyas nimitzitas. ¹⁵ Huan tla oc nimotzecos, ica inon noamau nimitzmatiltiya quen nemisquiyanihque in tlaneltocanimen ipan tetiotlayehualoltzin Dios aquin yolihuatoc nochipa. Yeh in tetiotlayehualoltzin tlen yec icxitihtoc ica in melahuac itlahtoltzin Dios. ¹⁶ Huan ic nele, hueyi inon itlahtoltzin tlen omonexti in Dios, in tlen ticneltocahque: In Dios oquinmonextililoc ica tetlacayo quen se tlatatl, quihtosnequi Jesucristo. Huan in Itiotonaltzin Dios omochipau quen Yehhuatzin in Tlamelajcatzintli. Huan in ángeles oteitaque quen oihxohuac. Huan in tlayolchicaucamen otlanonotzque ica Yehhuatzin ipan in talticpactli. Huan oteneltocahque quesqui, huan oteselihque neluicac.

4

In aquin oquilcauque ica intlaneltocuilis

¹ Huan Itiotonaltzin quieyquihtohua hualas in tonali quilcahuasque sequin ica intlaneltoquilis huan quineltocasque yehhuan aquin oquinmactihque in yehyecamen ica in ahmo cuali itlanehnehuilis. ² Huan quichihuasque cuenta ica intlahtol sequin aquin san ome inxayac huan istlacatcamen. Huan ica inon intlamachilis ayacmo tlen quinehnehuiliyahque. Huan ayacmo quicaquihque in tlen melahuac, quen seya aquin omotlati ipan itlacayo huan ahmo tlen quimachiliya ompa. ³ Inin istlacatcamen tetlacahualtiyahque ic mosihuautisque huan quiluiyahque mach ahmo quicuasquiyanihque sequin tlacuali, masque in Dios oquimochihuili nochin tlacuali maquicuacan. Huan monequis nochin tehhuacan aquin titeneltocahque huan ticmatihque in tlen melahuac, maticuacan ica tlasohcamatilstli. ⁴ Nochin tlen Dios oquimochihuili cuali, huan ahmo tiquixtohuetzosquiyanihque, tlahmo ticselisquiyanihque huan titetlasohcamatisquiyanihque Yehhuatzin ica nochin. ⁵ Tleca omihto in Dios nochin tlacuali tlatiochiutli tla titetlasohcamatisque ica moyolmactilstli huan ic inon cuali ticuasque.

Se cuali tlahpixqui den Jesucristo

⁶ In tla tiquinnextilis in tocnihuan ica nochin inin tlen nimitznonotz, tiyes se cuali tlahpixqui den Jesucristo. Huan quichihuasque cuenta ticmatis tlen monequis in Dios huan tictlacamautica in cuali tlanehnehuilstli tlen timomactihtoc. ⁷ Huan ahmo xicchihua cuenta ica inon camanaltlah-toli de inon istlacatcamen, tlahmo ximomacti ica in tlen monequis in Dios. ⁸ Ticmatihque cuali yes ipan totlacayo matimotihtilanacan, huan ocachi cuali tla timomactisque ica tlen monequis in Dios. Tleca ijcon timoyolchicahuasque ica tonemilis axan huan noyojqui ica in tlen satepa tonemilis. ⁹ Inin molui tlamelajcan huan nochten maquineltocacan. ¹⁰ Huan ic inon titequitihque huan ticxicosque ihcuac techpinautiyahque, tleca inon para san se rato, huan tehhuacan tinemisque nochipa. Titetemachiyahque in Dios yolihuatoc aquin cuali quinmaquixtilos nochin tlatatl huan nele quinmaquixtilos in aquin teneltocasque.

¹¹ Inin tlahtoli tlen onimitznonotz tiquinnextilis huan tiquintequiutis. ¹² Xinentinemi cuali huan ahmo mamitzxtlasacan, masque ayamo tichicahuac. Mamitzitacan in tlaneltocanimen quen cuali tintentinemi ica cuali motlamachilis huan ic inon maquinehnehuilican quen nemisque. Maquinehnehuilican quen cuali motlahtol huan motequiu, huan quen tiquintlasohtla, huan quen ticneltoca, huan quen titemahuestiliya in Dios, huan ijcon maquichihuacan noyojqui. ¹³ Ic nimitzahsitiu, xiquintequiuti maquimpohuili teixpa in Itlahcuiloltzin Dios, huan xiquinyolchicahua huan xiquinnextili. ¹⁴ Ahmo xiquilcahua inin motiotlamachilis in tlen Dios omitzmacaloc ihcuac in tequihuahmen den itiotlayehualoltzin oquitlalihque inman ipan tehhuatl ic mamitzsecnintlalican in Dios.

¹⁵ Ximoyehyelti ica inin tlahtoli, huan ijcon nochin mitzitasque quen titlicanas cualtzin. ¹⁶ Timomaquixtis tehhuacan huan noyojqui tiquinmaquixtis in aquin mitzcaquisque tla timomaluis ica tehhuacan huan ica in tlen tiquinnextiliya.

5

Quen nemis in tlahpixqui ihuan in tlaneltocanimen

¹ Ahmo xictlacahualti se tectli, tlahmo xiconnotza quen yesquiyani motata. Huan xiquinnonotza in telpopochten quen mocnihuan yesquiyanihque. ² Huan xiquinnonotza in tenanahmen yesquiyani quen monana,

huan in ichpopochten xiquinnonotza yesquiyanihque quen mohueltihuan huan xitemahuestili Yehhuatzin ica nochin.

³ Xiquintequiuti in tocnihuan maquimpalehuican in viudas aquin ayacmo quipiyahque aquin. ⁴ Huan tla se viuda quipiya iconu noso ixuihuan, maquitacan yehhuan quen quipalehuisque huan ijcon maquicuepilican in tecpanolistli quen ica intata. Tla ijcon quichihuasque, yeh in tlen monequis Yehhuatzin huan tepactiya. ⁵ In viuda aquin ayacmo quipiya aquin huan ijcon isel, yehhua tetemachiya san Yehhuatzin Dios mamotecpano huan ahmo quiyolilcahua ic moyolmactiya quen tlahca huan quen tlayohua. Maquimpalehuican inohque. ⁶ Huan in viuda san mopacmacatinemis san yehhua, yehhua quen mictoc, masque oc nentinemi. Ahmo maquinitacan ica inohque. ⁷ Xiquinnonotza in tocnihuan inin tlahtoli huan ijcon ahmo maye tlen ic quintlahtlacoltisque. ⁸ Tehhuan titlaneltocanimen timocuihcusquiyanihque ica tochanihcahuan huan ocachi ica yehhuan aquin catenocalihtec. In aquin ahmo ijcon quichihua, yeh quixtohuetzohtoc itlaneltoquilis huan noyojqui quen in aquin ahmo tlaneltoa.

⁹ Maquinselican quen tequitcamen ipan itiotlayehualoltzin inon viudas aquin quipiyahque ocachi den yehpohuali xihuitl, huan in aquin oquipix san se inamic. ¹⁰ Huan tla inon situatl moixmautoc nohuiyan ica tlen cuali oquichiu, quen tiquihtosque tla oquiniscalti ipiluan huan oquinseli motepaluyanimen huan tla tlamach oquimpalehuihtoya in tlayolchicacamen, huan tla oquimpalehuihtoya in aquin tapanohuahque, huan tla quichiutoya oc se itlahtlen cuali itequiu.

¹¹ Huan ahmo xiquintocahtlali in viudas aquin ayamo chihchicahuaque, tleca ihcuac moxihxicosque, moxeloahuaque den Cristo huan quinequihque monamicisque oc sepa. ¹² Huan ijcon quitlahtlacolanahque ic quixpanahuihtoc in ocho intlahtol. ¹³ Huan ocachi san cahcalactinemisque huan hualtlatziucaquisahque. Huan ahmo san inon, tlahmo tlatenehuahque huan mocalactiyahque canin ahmo tlen intequiu. ¹⁴ Huan ic inon nicnequi in viudas aquin ayamo chihchicahuaq mamonamicitan huan maquipiyacan impiluan huan matlachiyacan inchan. Tla ijcon cuali intequiu, ahmo yes tlen ic tlatenehuasque in aquin tlixnamiqihque. ¹⁵ Tleca sequin viudas yomoxelohque ipan itiotlayehualoltzin huan oquintlaneltocti in Satanás, yeh in ahmo cuali tlacatl.

¹⁶ Tla se tlacatl noso situatl tlaneltocani quipiyas viuda ipan ichanihcahuan, yehhua maquipalehui huan ahmo in itiotlayehualoltzin. Ijcon inon itiotlayehualoltzin cuali quimpalehuis in oc sequin viudas aquin nele ahmo quipiyahque aquin.

¹⁷ Inohque tlahpoxicamen aquin cuali tlatequiutiyahque ipan itiotlayehualoltzin maquinmahuestilican quen tlamactiyanimen huan maquintlaxtlahuican cuali. ¹⁸ In Itlahcuiloltzin quihthoua: "Ahmo xictlalili itempijca in cuacue in tlen quixoxacualohuahque in trigo ic quichipahuahque." Huan noyojqui quihthoua: "In tequitqui quipiya tlen quiselis in itlaxtlahuil."

¹⁹ Ahmo xicchihua cuenta tla seya quiteluyia in tlahpixqui ipan itiotlayehualoltzin in tlahmo yesque ome noso yiyi tlachipahuanimen ica inon tlahtoli. ²⁰ Huan in aquin ahmo quilcahuahque ica in itlahtlacol, xiquinahhua inixpa nochten, huan ijconon mamomoutican in oc sequinten. ²¹ Nimitzpiyaltiya teixpa in Dios huan Totecohtzin Jesucristo ihuan in ángeles tetlapehpeniluan in Dios, xicchiuitye nochin tlen nimitziluihtoc huan ahmo xiquinchicotlasohtla niyan aquin. ²² Ahmo xitocahhui ihsiu se tlahpixqui

ipan in itiotlayehualoltzin. Cana timocahcayahuas ica in aquin tlahtlacolyo huan ic inon mitztlaxilisque ica aquin otictocahhui.

²³ Quen tequin tihte cocoxqui, ahmo san yeh in atl xiconi, tlahmo noyojqü chihon in uvahtlayili.

²⁴ In tlahtlacol de sequin tlacamen moixmati yec, huan mohuica ipan in tlapanolistli. Huan quemaniyan intlahtlacol in oc sequinten momatis satepa. Huan ic inon ahmo ihsiu tictocahhui seya. ²⁵ No ijcon moixmautoc niman in aquin cuali itequiu. Huan masque ahmo niman moixmautoc sequin cuali intequiu, ahuel tlatiutosque nochipa.

6

¹ In tocnihuan aquin temajco caten ahmo maquinahcahuacan intecohuan huan ijconon ahmo maye tlen ica teca tlahtohuahque in Dios huan itlahtoltzin. ² Huan yehhuan aquin inmajco intecohuan tlanelto-canimen ahmo ijcon maquichihuacan cana ahmo quitlacamatisque quen san se intlaneltoquilis. Tlahmo ocachi cuali mamoyolchicahuacan ocachi, tleca ijcon quimpalehuisque intlasohicnihuan. Ijcon xitlanonotzacan huan xiquincaquiltican.

Maye pactoc in tlaneltocani ica tlen quiptiya

³ In aquin quinextiliya oc noncua, yehuatl ahmo quixnamictihtoc ica in tlen otlanextilloc in Totecohtzin Jesucristo, matinemican ocachi tlame-lajcan. ⁴ Yehhua san mohueyiliya huan ahmo tlen quimati. Nochipa san tlahtolchihua huan ic inon quinnexicaluiya. Ijcon pehua motehuiyahque huan mopinauiyahque huan ayacuel moneltoacasque. ⁵ Mostli motehuiyahque huan ahmo cuali intlanehnehuilis huan ayacuel quimatihque in tlen melahuac. Quinehnehuiliyahque cuali quitlanisque miyac tomin ica itlahtoltzin Dios. Ximoxelo ica yehhuan aquin ijcon quichihuahque.

⁶ Ic nele in tlaneltocalistli quen se tlatlantli ica in aquin pactoc ica in tlen quiptiya. ⁷ Ihcuac otitlacatque ipan inin talticpactli ahmo tlen oticualicaque, niyan ahuel tlen ticuicasque. ⁸ Matipactocan tla ticpiyahque totlacial huan totlaquen. ⁹ Yehhuan aquin quinequihque mochihuasque ricos ahmo tlixichihuahque ica tlen motepehxihuisque, quihtosnequi nochipa quinequisque nochin tlen quitasque. Huan ic inon mochihua ahmo cuali huan mopolohua. ¹⁰ In aquin quitlasohtla san yeh in tomin quichihuas san tlen ahmo cuali. Huan ijcon opanoc ica sequin aquin oquineltoaque. Oquilcaque intlaneltoquilis huan ijcon tlocoxitaten tequin ipan innemilis.

¹¹ Huan quen tehuatl titetlapehpenil in Dios, xiquilcahua nochin tlen ahmo cuali. Xinehnemi ica nochin tlen melahuac, huan ximomacht ica tlen monequis in Dios. Xicneltoca in tlen melahuac huan xiquintlasohtla nochten huan xiquintlapohpolui ica cuali moyolo. ¹² Xitequiti chichahuac ica motlaneltoquilis. Ahmo xiquilcahua yiticipiya in nemilistli nochipa, tleca ic inin in Dios omitztocahhuiloc ihcuac otimotemacti temiyacaixpa quen ticneltoca ica Totecohtzin. ¹³⁻¹⁴ Axan nimitztequiutiya ica tetequihuahyo in Dios aquin quiyolitilohtoc nochin tlen ca, huan ica tetequihuahyo in Jesucristo aquin noyojqü ahmo omomoucaitc ihcuac oilohuaya iixpa in Poncio Pilato. ¹⁵ Yeh in Dios omotlalilihtoc inon tonali. In Dios Hueyicatzintli huan molui cualtzin Yehhuatzin in aquin quintequiutiya nochin tequihuahmen ipan in talticpactli huan nochin mocahua temajco. ¹⁶ San Yehhuatzin ahyc micohua huan ocachi chichahuac quen in tonaltzintli ihcuac tona chichahuac. Huan niyan aquin cuali mopachohua tenahuac. Niyan se tlatcatl ahmo teitztoc niyan ahyc cuali teitas. Tehhuanten matitemahuestilican huan mamopixto inon chichahualistli nochipa. Huan ijcon mayeto.

¹⁷ Xiquinnonotza ahmo mamohueyilican inohque tocnihuan rico huan ahmo maquinehnehuilican cana nochipa mopalehuisque ica in ricohyotl, tleca inon ahmo melahuac. Ocachi cuali matetemachican maquimpalehuilo in Dios, tleca Yehhuatzin yolihuatoc huan techmacalotoc miyac ica tlen tipanoticaten, huan ijcon tipacticaten. ¹⁸ Xiquinilui maquichihuacan in tlen cuali huan ijcon manesican ricos teixpa in Dios. Ica cuali inyolo maquimpalehuican oc sequinten huan maquixelocan in tlen quiipiyahque. ¹⁹ Huan ijcon quisentlalisque in tlen nele tlatlantli den neluicac. Ic inon monextiyahque nele quiipiyahque nemilistli nochipa.

²⁰ Timoteo, xicyequita ica itlahtoltzin Dios tlen omitzpiyaltiloc. Ahmo xicchihua cuenta ica tlalticpac tlahtoli san tlaluis, niyan ica in tlahtolchihualistli den tlamachilistli ahmo melahuac. ²¹ Sequin de yehhuan aquin oquichiuque cuenta ica inon ahmo cuali tlamachilistli ahmo ocahsique ica intlaneltoquilis. Huan ma Dios mitztiochihualo.

IN OUPA ITLAHCUILOLAMAU IN TETIOTLATITLANIL PABLO ICA IN TIMOTEO

¹ Nehhua Pablo, nitetiotlatitlanil in Jesucristo ica itlanequilistzin in Dios, ic maniquinnonotza nohuiyan quen quinmacalohtoc inin nemilistli ica aquin quineltoaca ica Cristo Jesús. ² Axan Timoteo, nimitzihcuili inin amatl. Tehhuatl quen tinotlasohconeu quen onimitztlaneltocti ica itlaholtzin. Nicnequi mamitztiochihualo huan moca matlocoyalo huan mamitzpacmacalo in Dios Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo.

Tlanonotztinemi teca in Cristo

³ Nitepalehuiya in Dios ica cuali notlanehnehuilis quen noyojqui otepalehuiyahque nochichicacoluan. Ihcuac nimoyolmactiya, niquilnamiqui quen tehhua no ijcon titepalehuiya huan nitelasohtcamati ica tehua. ⁴ Niquilnamiqui nochipa ic otichocac queman otimoxelohque huan tequin nicnequi nimitzitas ic nimopacmacas. ⁵ Niquilnamiqui ica motlaneltoquillis tlamelajcan tlen ticpiya. Ijcon achto oquineltoacaque in motzitzin Loida huan monana Eunice, huan nicmati yec quen tehua no ticneltoaca.

⁶ Ic inon, nimitztlalnamicitya quen ximoyolchicahua ic tictequitiltis ica in motiotlamatilis in tlen Dios omitzmacaloc ihcuac onictlali noman motech. ⁷ Tleca Dios ahmo monequis san timoucanemisque, tlahmo monequis tiyolchicaucanemisque huan timotlasohtlasque huan tiyeclamauiyesque. ⁸ Ahmo xipinahui ic titlanonotzas teca Totecohtzin, niyan ahmo xipinahui ica nehua, quen nitzactoc tleca onitlanonotzayaya ica Yehhuatzin. Ocachi cuali xitlapano noyojqui ipama in tlahotli den temaquixtilistli, ijcon quen mitzchichualos in Dios. ⁹ Dios otechmaquixtiloc huan otechnotzaloc matinemican tlamelajcan teixpa. Oquiyectlalilo quen techmaquixtilos ica Cristo Jesús achto ic opeu in tlatlicpactli tleca otechtlasohtlaloc. ¹⁰ Huan axan technextililohtoc inin tetlasohtlalis quen ohualuilohuac Totemaquixticahtzin Jesucristo. Yehhuatzin otechchihualoc ayacmo timopolosque huan otechmacaloc in nemilistli nochipa. Yeh in cuali tlaholtzin tlen oticneltoacaque.

¹¹ Dios onechtocahhuiloc ic niquinnonotzas in tetlaholtzin huan onechtitlaniloc quen tetiotlatitlanil ic niquinmactis inohque aquin ahmo judeahtecos. ¹² Huan ic inon nitlapanohtica. Huan ahmo nipinahui, tleca nicmati aquin nictemachiya. Nicyecmati quen Yehhuatzin cuali moehuas nochin tlen onictemacti.

¹³ Xicchiutinemi in tlen melahuac quen onimitznextili ica nochin motlaneltoquillis huan ica in tlasohtlalistli tlen ticpiyahque quen timosetilihtoque tehuan Cristo Jesús. ¹⁴ Xicyequita in cualtzin itlaholtzin huan mitzyolchichualos Itiotonaltzin Dios aquin mocahualo toyolihtec.

¹⁵ Yiticmati quen onechcauteuque nochten in tocnihuan den tlali Asia aquin nohuan ocatcahque. In Figelo huan Hermógenes ome de yehhuan. ¹⁶ Huan Totecohtzin ma inca tlocoyalo in ichanichahuan in Onesiforo, tleca yehhuatl miyacpa onechyolchicau huan ahmo opinau ic ohuala nechita, masque nitzactoc. ¹⁷ Tlahmo oc noncua, ihcuac oahsito nica ipan in altepetl Roma, ahmo oquilcau nechtemos hasta onechahsic. ¹⁸ In Totecohtzin maquitiochihualo yec ipan in tonali queman hualuilohuas. Quen yiticmati yec, ica miyac otechpalehui nepa ipan in altepetl Efeso.

2

Se cuali soldado den Jesucristo

¹ Huan axan, notlasohconeu, ximoyolchicahua ica tetlasohtlalis in Cristo Jesús. ² In tlen onimitzcaquilti temiyacaixpa, xiquinmatilti oc sequin tlacamen yolcualten. Huan yehhuan maixcohyehuican ic quinmatiltisque in oc sequinten.

³ Axan tel, xicxico in tlananolistli ihcuac titetlacamatis Totecohtzin quen in cuali soldado quitlacamatis in tlayecanqui, masque molui tequiyo.

⁴ Niyan se soldado quichiutinemi ica tlen de yehhua, tleca quinequis maquimahuestili in tlayecanqui. ⁵ Huan quen aquin mahuiltiyani ahhucl quiselis itlatlan in tlahmo mahuiltiya quen ca in tlanahuatili, no ijcon in tlaneltocani matequiti quen monequi Yehhuatzin. ⁶ In tlatcatl aquin tequiti chicahuac ipan in mili, yeh in aquin quiselis in cuali itlatlan ica inon itlatoc. Huan ijcon ca in aquin tequiti tehuan in Dios. ⁷ Xicchihua cuenta ica tlen nimitziluiya huan Yehhuatzin Totecohtzin mitztlalnamictilos ica nochin.

⁸ Ahyc xiquilcahua in Jesucristo oihxohuac den mijcamen. Yehhuatzin in ichichicaixuiu in hueyixtoc David huan motequitisque nochipa. Yeh in cuali tlahtoltzin tlen nitlanonotza. ⁹ Nitlapanotica ipan in telpiloya quen se ahmo cuali tleca ijcon onitlanonotz. Huan masque axan neh nitzac-toc, oc niquintlaneltoctiya ica itlahtoltzin Dios. ¹⁰ Huan ic inon nicxicos nochin impampa yehhuan in aquin mosecrintlalihtoque in Dios. Nicnequi maquipiyacan in temaquixtilistli cualtzin huan tlen ahyc tlamis. Nochin tichasisque ica in Cristo Jesús.

¹¹ Axan nicnequi nimitztlalnamicctis ica se tlahtoli melahuac: Tla timotemactisque ipan miqulistli tepampa in Cristo, noyojqui tiyesque tehuan.

¹² Tla tepampa titlapanosque, no ijcon titlatequitisque tehuan. Tla timoxihxicosque ica Yehhuatzin, noyojqui Yehhuatzin moxihxicolos ica tehuan.

¹³ Tla cana tehuan timoxihxicosque, Yehhuatzin mochihuas nochin tlen omihto.

Tleca Yehhuatzin ahhucl motlahtolpatlalo.

Se tequitqui moyequixmautoc

¹⁴ Xiquintlalnamiccti inohque yolcualten teixpa Totecohtzin, ayacmo mamotlahtolchihuican, tleca inon tlahtoli ahmo cuali huan san tlaluis. Tlahmo ijcon quintlapolochtisque in aquin quicaquihque. ¹⁵ Xictlanisnequi teixpa in Dios timochihua se tequitqui moyequixmautoc. Huan ahmo oncan tlen ic timopinautis, tleca ticmatis yec itlahtoltzin Dios huan ticmatis quen ocachi cuali titlanonotzas. ¹⁶ Xiquixtohuetzto in tlatlcpac tlahtoli quen san tlaluis, tleca aquin tlahtohuahque ijcon ocachi teilcahuasque. ¹⁷ Huan inon tlahtoli quintlapolochtis miyacten. Ijcon tlahtohuahque in Himeneo huan Fileto. ¹⁸ Yehhuan omotlapolochtihque ica in tlen melahuac quen quihtohuahque yopanoc in tonali den ihxohualistli den tlaneltocanimen. Huan ijcon quincahcayautinemi que sequin ica intlaneltoquilis huan ic inon oquintlapolochtihque. ¹⁹ Huan in tlaneltocanimen aquin quineltocahque chicahuac ahhucl quintlahtolpatlasque. Quipiyahque quen tesello in Dios tlen quihtohua ijquin: "In Totecohtzin quinixmatilo in aquin tehuaxcahuan." Huan noyojqui quihtohua: "In aquin poutoque tehuan in Cristo quiptiya tlen moxelosque den ahmo cuali."

²⁰ Ipan se hueyi cali oncan miyac trastes tlen quitequitiyahque. Sequin den oro huan plata, huan noyojqui sequin den cohuil huan den tepalcatl.

Sequin motequiutiya ica tlen ocachi cuali icualnexca huan in oc sequin ica san tlen. ²¹ In itiotlayehualoltzin quen in hueyi cali. In tla seya quinequi motequiutis ica tlen cuali teixpa Totecohtzin, mamoxelo ica in ahmo cuali. Huan ijcon cuali motequiutis ica in tlen cuali.

²² Xiquilcahua in ahmo cuali tlanehnehuilstli den telpochten huan xinemi tlamelajcan, ica cuali motlaneltoquilis. Huan manemi san tlamach, sansecnin ihuan in aquin tenotza in Totecohtzin ica cuali iyolo. ²³ Ahmo xiquinchihuii cuenta in aquin san tlaluis motlahtolchihuiyahque. Yiticmati quen ic inon pehua motehuiyahque. ²⁴ Huan se tepalehuihcau in Totecohtzin ahmo manemi ipan in tlahtolchihualistli, tlahmo manemi cuali ica nochten. Huan maye se cuali tlamactiyani huan maquintlapohpolui. ²⁵ Huan quinnonotzas in mohsiucamen ica tlen cuali itlanehnehuilstli huan ijcon cana quinyolcupalos in Dios huan ijcon maquixmatican in tlen melahuac. ²⁶ Huan ijcon maquisasque den tlahcayahualistli den ahmo cuali tlatatl. Yeh in aquin quinquitzquihoc huan quinqequeutiya quen yeh quinequi.

3

Quen yesque in tlacamen ic tlantas in talticpactli

¹ Noyojqui xicnehneuilli hualas in tonalten ocachi tequiyo ic tlantas in talticpactli. ² In tlacamen san pactinemisque huan quitlasohtlasque in tomin. Huan mohueyilisque masque ahmo tlen inquisca. Huan teca tlahtohuahque in Dios huan ahmo quintlacamatistique intata huan ahmo motlasohcamatistique huan san tlen quichihuasque. ³ Ahmo ica tlocoyahque niyan ahmo quintlapohpoluilisque. San tlahcayaucamen huan ahuel motlacamatiltisque. Ahmo ipan tlachiyahque huan quixnamiquihque nochin tlen cuali. ⁴ Yesque tlatemactiyanimen huan san mohueyiliyahque huan quitemohuahque tlen ic mopacmacasque huan ahmo quichihuahque cuenta ica in Dios. ⁵ Quichiutiyesque cuali icualnexca in intlaneltoquilis huan ic nele ahmo quineltochahque ica Yehhuatzin.

Ahmo xiquinchihua cuenta ica inohque tlacamen. ⁶ Tleca sequin de inihque caten hasta calaquihque ipan inchan in sihuamen tontas aquin tlahtolacantoque miyac huan quincacayahuahque. Inon sihuamen mohuicatinemihque ica san tlen quicaquihque. ⁷ Quicaquisque san aquin huan ahmo queman quinehnehuiliyahque in tlen melahuac. ⁸ Huan ijcon quen inon tlamatcamen Janes huan Jambres oquixnamiqui in Moisés, ijcon noyojqui inon tlacamen quixnamiquihque in tlen melahuac. Inohque tlacamen intlanehnehuilstli ahmo cuali huan ayacuel quineltochasque in tlen melahuac. ⁹ Huan ahuel quincacayahuasque in aquin nele teneltocahque, tleca nochin quinehnehuilstisque san xpoliutoque inohque tlacamen. Ijcon opanoc ica inohque ome tlamatcamen aquin oquixnamijque in Moisés.

¹⁰ Huan tehhuatl oticchiu cuenta ica tlen cuali notlanextlil huan quen ninentinemi, huan tlen ocachi nicnequi nicchihuas, huan quen nicneltoca, huan quen niquintlapohpoluis huan niquintlasohtla nochten, huan quen onicxico ica tlen onechmohsihuihque huan ahmo oniquilcau ica notlaneltoquilis. ¹¹ Tiquilnamiqui quen onechmohsihuihque huan quen onechtapanoltihque. Ticmati yec tlen onechpanoc ipan in altepemen Antioquia huan Iconio huan Litra. Huan Notecohtzin onechmaquixtiloc ica inon ahmo cuali. ¹² Ic nele nochten in aquin quinequihque motemacacque tehuan Cristo Jesús ijcon quinmohsihuisque in oc sequinten. ¹³ Huan in ahmo cualten huan in tlahcayaucamen quichiutinemisque ocachi ahmo

cuali. Nochipa quincacayautiyesque ica in ahmo cuali tlanehnehuilistli ica tlen yehhuan omocacayauque.

¹⁴Huan tehhuua xicchiutiye in tlen timomachtihito, huan in tlen ticyecmautoc. Xicmati yeh in tlen onimitznexitli. ¹⁵Hasta tiquitzinin yiticmautoc in Itlahcuiloltzin Dios huan inon cuali mitznexitliyahque ica inon temaquixtilistli, in tlen oticahsic queman oticneltoac ica Cristo Jesús. ¹⁶Nochin Itlahcuiloltzin nele itlahtoltzin Dios huan techmactiya in tlen ticpiyahque ticneltoacahque huan techyolcuepa ica in tlen ahmo melahuac, huan technonotza ica cuali totlanehnehuilis, huan techtlacamatiya quen nemisque tlamelajcan. ¹⁷Huan ijcon in tlacatl aquin tehuaxca in Dios maye quiyecahsicamati, huan maquiyecmatis quen quichihuas nochin tlen cuali.

4

¹Nimitztequiutiya molui teixpa in Dios huan Totecohtzin Jesucristo aquin hualuilohuas quen hueyixtoc huan quinxcomacasque in tlacamen huan in mijcamen, ²xiquinnonotza in itlahtoltzin huan ximoyehyelti nochipa huan nohuiyan. Xiquintlaneltocti in tocnihuan huan xiquintlacahualti ica in ahmo cuali huan xiquinnonotza ica tlapohpoluilistli ica tlen tiquinmachtis. ³Tleca ahsiquiu in tonali queman in tlacamen ahmo quitlacamatisque in tlanextilistli melahuac. Quintemosque miyacten tlamachtiyanimen aquin canmactiyahque san ica tlen quimpactiya quicaquisque, masque san camanali. ⁴Ayacmo quichihuasque cuenta ica tlen melahuac, in tlahmo san ica tlahtoli san tlahuis. ⁵Huan tehhuatl, Timoteo, nochipa xiyectlamautiye, xitlapano tlamach, huan ximotemaca ic titlanonotzas ica in itlahtoltzin den temaquixtilistli. Ijconon xicyecchihua in motequiu.

⁶Nehhuatl yinimotemacatoc nimiquis. Huan yiahsitihuitz in tonali queman nimiquis. ⁷Huan ijcon onictlan ica nochin notequiu. Niqueutoc notlaneltoquilis. Masque onechixnamijque miyacten, oniquinnonotz ica in cuali itlahtoltzin Dios. ⁸Ic inon nechmacasque notlatlan ica nonemilis tlamelajcan. Yeh in tlen nechmacalos ihcuac oc sepa hualuilohuas Notecohtzin, in aquin in tlixcomacani tlamelajcan. Huan ahmo san ica nehhuua, in tlahmo noyojqui para nochten aquin tequin quinequihque mahualuilohua oc sepa.

Quinahuatya in Timoteo ica tlen quinequi

⁹Xicchihua cuenta ic ihsiu tihualas tinechitas. ¹⁰Tleca in Demas onechcau huan oquihuelitac in tlen de inin tlatlicpactli huan oya Tesalónica. Huan onictitlan in Crescente ipan in tlali Galacia huan onictitlan in Tito ipan in tlali Dalmacia. ¹¹San yeh in Lucas omocau nohuan. Xictemo in Marcos huan xinechualiquili, tleca cuali nechpalehuis ipan inin notequiu. ¹²In Tíquico onictitlan ipan in alpetel Efeso. ¹³Ihcuac tihualas xicualica nopampijca tlen onicau ipan in alpetel Troas ipan ichan in Carpo. Huan xinechualiquili noyojqui in noamahuan huan ocachi in cuitlaxten in tlen quipiya notlahcuilol.

¹⁴In Alejandro, yehhuatl in tepostlatiyani nechchihuilihtoc molui ahmo cuali. Huan Yehhuatzin Notecohtzin quitlaxtlahualtilos ica in tlen ahmo cuali quichiutoc. ¹⁵Tehhuatl ximomalui ica yehhuatl tleca molui quixnamctic ica tehuan totlanonotzalis.

¹⁶Ihcuac ocho onimopalehui iixpa in tlixcomacanimen, ahmo aquin onechpalehui. Nochten onechcauque. Nicnequi ahmo maquinchihualo cuenta Yehhuatzin quen onechchiuque. ¹⁷Huan Notecohtzin onechpalehuiloc huan onechylchicahualoc. Huan ijcon cuali oniquinnonotz in

itlahtoltzin den temaquixtilistli huan ijcon maquicaquican nochin tlacamen ahmo judeahtecos. Ijcon onechmaquixtiloc ica miquilistli. ¹⁸ Huan nechmaquixtilos ica nochin ahmo cuali huan nechehualos ihcuac niahsis neluicac. Matitemahuestilican nochipa. Huan mayeto ijcon.

In tlahcuiloli ic tlixnahuatiya

¹⁹ Niquintlahpalohua in Prisca huan inamic Aquila ihuan in ichanihc-ahuan Onesíforo. ²⁰ In Erasto omocau ipan in altepetl Corinto huan Trófimo onicualcautehuac cocoxqui ipan in altepetl Mileto. ²¹ Xiihsihui ic tihualas achto ihcuac ahsiquiu in tonali den itztic. Huan mitztlapalohuahque in Eubolo, in Pudente, huan Lino huan inana Claudia, huan nochin oc sequin tocnihuan. ²² Huan quen Totecohtzin Jesucristo mailohua mohuan huan Dios mamechtiochihualo namochten namehahuan. Huan ijcon mayeto.

IN ITLAHCUILOLAMAU IN TETIOTLATITLANIL PABLO ICA IN TITO

¹ Nehhuatl Pablo, nitetlaquehual Dios huan se tetiotlatitlanil Jesucristo, maniquintlaneltocti ica Yehhuatzin yehhuan aquin oquintlaphepeniloc in Dios. Noyojqui maniquinmatilti in itlahtoltzin Dios ic tetlacamatisque. ² Ijcon nicchiutica quen nicmati in Dios monequi quinmacalos in nemilistli nochipa, quen omocalactilihque in tetlahtol de achto ic opeu in tlalticpactli. Huan Yehhuatzin ahhucl moistlacohua. ³ Huan axan yoahsico in tonali techixmatilti in itlahtoltzin Dios quen techmacalos in nemilistli nochipa. Huan ijcon onechtitlaniloc manitlanonotza ica in itlahtoltzin, quen onechtequiutiloc. ⁴ Nimitztlahcuiluiya tehhuatl Tito, nele tlamelajcan tinoconeu ica totlaneltoquilis. Nicnequi mamitziiochihualo Dios Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo in Totemaquixticahtzin ica tlocoyalistli huan yelsehuilistli.

In itequiu in Tito ipan in tlali Creta

⁵ Ihuac onimitzcau ipan in tlali Creta onicnec xicyectlali in tlen polihui ipan in itiotlayehualoltzin. Huan xiquintocahhui in tlicancamen ipan cada se den itiotlayehualoltzin ipan in altepemen, ijcon quen onimitztequiuti. ⁶ Inon tlachiyani ahmo maiixco tlachiyacan. Maquiapiya san se isihua huan mayecan tlaneltocanimen ipiluan. Huan ahmo maquintelucian ica niyan tlen ahmo cuali huan matelacamatican. ⁷ In aquin tlicanqui ipan itiotlayehualoltzin ahmo maquichihua san tlen para ahmo maiixco tlachiyacan. Huan ahmo mamohueyili, huan ahmo maye patzmijqui, huan ahmo matlayi, huan ahmo maquitemo tlahtoli, huan ahmo maquinentlani. ⁸ Tlahmo ijconon quinequis nochipa quinselis cahcalajcamen ipan ichan huan quitlasotla in tlen cuali. Huan maye tlamati huan tlamelajcan, huan tetlacamatin, huan maye cuali tlatatl. ⁹ Quipiya tlen chicaautos ipan itlamelajcan itlahtoltzin Dios tlen momachtihoc, huan ijcon quinyolchicahua in oc sequinten. Quinmachtis ica in tlen nele itlahtoltzin Dios, maquinehnehuilcan nochin quen omotlapolochtihque yehhuan aquin quincamanamiquisque.

¹⁰ Tleca caten miyaquin aquin ahmo tetlacamatihque, huan oachi ica in judeahtecos. Yehhuan san tlaluis tlahtohuahque huan ijcon quincacayahuahque in tlacamen. ¹¹ Inohque xiquimpinanti, tleca ica intlahtol quintlapolochtiyahque nochin sehse calpa. San quinequihque quinentlanisque ica intlamachtilis.

¹² Ocatca se tlayolchicahuani ipan inon tlali Creta aquin oquihto ica yehhuan ichantlacahuan mach: "In cretohtecos nochipa tlahacayahucamen huan quen yolcamen, tlatziucamen aquin san moahantinemihque." ¹³ Huan oquihto in tlen melahuac. Huan ic inon maquinnonotza chichahuac ica inon ahmo cuali. Maquineltoacan in tlen melahuac. ¹⁴ Huan ic inon ahmo maquichihuacan cuenta ica in tlen quinehnehuiliahque inon judeahtecos huan niyan ica tlen tlatequiutihque inohque aquin san oquixtlasque in tlen melahuac.

¹⁵ Ica inohque san tlamelajcan tlahtohuahque, nochin tlen quitasque chipahuac, huan in aquin san camanaltlahtohuahque, ica yehhuan ahmo tlen chipahuac. Ijcon quimautoc in ahmo cuali ipan itlamachtilis huan ic inon ahmo quiyoltlalnamicthiyahque. ¹⁶ Quihtohuahque teixmatihque in Dios, huan ica in tlen quichihuahque nesi ahmo melahuac. Ic inon

ahmo tlahuelitanimen huan ahmo tetlacamatnimen, huan ayacuel quichi-
huasque in tlen cuali.

2

Tlamachtlistli melahuac

¹ In tlen tiquihtos nochipa maixnamictito ica in tlamachtlistli melahuac.
² Matlamautiyecan in tecten huan tlhuelitanimen huan cuali tlacamen.
Mayecan chicahuac ipan intlaneltoquilis huan intlasohtlalis huan intlapoh-
poluilis. ³ Noyojqui mayecan san tlamach in tenanahmen huan ahmo
mayecan tlatenejcamen niyan ahmo mahuintihtinemican. Quipiya tlen
tenextilisque in tlen cuali. ⁴ Ijquin quinmachtisque in sihuamen quen
quintlasohtlasque in innamic huan impiluan. ⁵ Noyojqui quinmachtisque
maqintlacamatican huan mayecan yolchipahuac huan matlachiya cuali
ipan inchan huan tetlacamatnimen ica innamic. Ic inon in oc sequinten
niyan ahuel matlahtocan ica in itlahtoltzin Dios.

⁶ Xiquinyolchicahua noyojqui matlamatican in telpopochten.
⁷ Xiquinnextili quen quichihuasque in tlen cuali. Ic tiquinmachtis,
xiquinnextili ica cuali motlanehnehuilis huan tlamach. ⁸ Xiquinnonotziye
ica tlen melahuac. Ijcon niyan aquin cuali mitztahtlacoltis. In tlahmo
mopinautis in aquin mitzixnamiquis huan ic inon ahuel toca tlahtos
tehhuan.

⁹ Xiquinnonotza in tlaquehualten quen matetlacamatican in aquin
temajco caten. Maquipacmacatocan huan ahmo matlacamanamiquican.
¹⁰ Ahmo maichtequican, tlahmo mayecan tlamelajcanten huan ijcon
maquichihuacan cuenta nochten quen molui cualtzin in itlanextililtzin Dios
Totemaquixticahtzin.

¹¹ Oquinelitaloc in Dios nochin tlacamen huan oquinnextililoc quen
mamaquisacan. ¹² Noyojqui technextililohtoc in Dios ica inin ihuelitzin
matiquilcahuacan in talticpac tlanehnehuilistli den ahmo cuali huan ijcon
tinemisque ica cuali tlamatlistli, huan tlamelajcan, huan titemahuestil-
isque in Dios. ¹³ Noyojqui technextiliya inon ihuelitzin Dios quen tic-
chixtiyesque ihcuac hualuilohuas toDios Hueycatzintli aquin noyojqui
Totemaquixticahtzin Jesucristo. ¹⁴ Yehhuatzin omotemactilloc ipan in
miquilistli ica tehhuanten ic techmaquixtisque ica nochin tlen ahmo cuali.
Huan yec techchipahuasque ic tiyesque tehuaxcahuan, huan molui yehyel
ica in cuali tequitl.

¹⁵ Inin in tlen ticpiya tiquinnextilis, ijcon tiquinyolchicautinemis huan
tiquinnonotztinemis ica nochin tequihuahyotl. Huan ahmo xiquinnonec-
ahuili mamitxixtlasacan niyan aquin.

3

Tlen quichiutiyesque in tlaneltocanimen

¹ Xiquintalnamiciti in tochnihuan quen mamotemacacan inahuac in
tequihua ocachi hueyixtoc huan in tequihuahmen, huan nochipa matetla-
camatican. Ic inon mamotemacacan ic quichihuasque in tlen cuali tequitl.
² Huan niyan aquin ica oc se tlatat ahmo maquitenehuacan, niyan ahmo
mamotlahtolmacacan, tlahmo mamohuelitacan huan mamoyoldlocoltican
ica nochten in tlacamen.

³ Tleca noyojqui tehhuanten ic achto titontos queman ayamo oticnel-tocayahque, huan ahmo otetlacamatiyayahque in Dios. Otimocah-cayahuayahque huan otinemiayahque temajco ica nochin tlen otic-nequiyayahque ticchihuasque. Oticchiuque in ahmo cuali huan otiquinnex-icohique. Huan ahmo otimotlatlahuelitayahque se huan oc seya. ⁴ Huan queman oquimonextilloc in Dios Totemaquixticatzin quen inca otlocoyaloc huan oquintlasohtlloc in talticpac tlacamen, ⁵ ic inon otechmaquixtiloc, ahmo ica tlen cuali oticchiuque, tlahmo san toca otlocoyaloc. Ijcon otechchipahualoc ic otiflacatque oc sepa huan otechmacaloc yancuic nemilistli ica in Itiotonaltzin. ⁶ Ica tlen otechchihuulloc in Totemaquixticahtzin Jesucristo, otechmacaloc in Dios Itiotonaltzin ahmo queman matechpolo. ⁷ Quen toca otlocoyaloc in Dios, ijcon otimochiuque tlamelajcan huan cuali ticsehisque in nemilistli nochipa tlen ticchiyahque.

⁸ Inin molui melahuac huan nicnequi xictequiuti tequin ipan inin tlah-tolten, maquichiutinemican in cuali tlahvoli yehhuan aquin teneltocahque in Dios. Inin tlahvolten molui cuali para nochten. ⁹ Ahmo ximocalacti ipan in tlahvolchihualistli ica in tlahvolten tlen oquichiuque yihuehcau in tochichicacoluan, noso tlahvolnamiquilistli ica tlen yihuehcau tlanehnehuilis ipan in itlanahuatil Moisés, in tlen quimpanoltili in ichantlaca.

¹⁰ Tla san aquin moxelohua ipan in itiotlayehualoltzin, xicnonotza hasta oupa, huan tlahmo mitzcaquis, xiquixtlasacan. ¹¹ Ic inon yiticmati quen inon tlatatl oquicuep ica tlen ahmo cuali huan ic inon tlahvolcoltihtoc.

¹² Nictitlanis in Artemas noso in Tíquico hasta ompa campa tica ipan in tlali Creta. Nehhuatl niyas ipan in altepetl Nicópolis tleca nimotemacatoc ompa nipanos in tiempo itztic. Mamitzaahmana ic tiyas tinechitas ompa Nicópolis queman ahsitiu seya de yehhuan. ¹³ Ica nochin tlen cuali xiquimpalehui in Ápolos huan in tepalehuiyani Zenas. Xiquimpalehui ica in tlen quimpolos ipan inon ohtli huan ahmo tlen maquimpolo. ¹⁴ Mamomachtican noyojqui tocnihuan, ic quichihuasque tlen cuali, huan ic quimpalehuisque in aquin tlen quimpolohua, huan ijcon quinmahuestilisque noyojqui ica intequiú.

¹⁵ Mitztlapalohuahque nochin aquin nohuan caten. Xiquintlahpalo totlahohicnihuan. Mamechtiocihualo in Dios namochten.

IN ITLAHCUILOLAMAU IN TETIOTLATITLANIL PABLO ICA IN FILEMÓN

In Pablo quitlahcuiluiya in Filemón

¹ Nehhua Pablo nitzactoc ic onitlanonotzayaya ica in Cristo Jesús. Ihuan tocníu Timoteo timitztlahcuiluiyahque tehhuá totlasohicniú Filemón, quen noyojqui titlapalehuiya ihtech in tequitl ica in cuali itlahtoltzin Dios. ² Tiquintlahpalohuahque in mosihuau Apia huan moconeú Arquipo aquin noyojqui quen tehhuán, huan in tocníhuan aquin mosentlaliyahque ípan mochan. ³ Mamechtiochihualo huan mamechylchicahualo in Dios Tohuey-itatzin huan Jesucristo.

In tlasohtlalistli huan in tlaneltocalistli den Filemón

⁴ Ihuacuá nimoyolmachtiya, nochipa nitetlasohcamati in Dios ic nimitzil-namiqui. ⁵ Tleca nicmautoc ica motlasohtlalis huan ica motlaneltoquilis tlen ticpiya ica in Totecohtzin Jesús huan quen tiquintlasohtla nochten aquin poutoque tehuan in Dios. ⁶ Niquintlaihtlaniya in Dios ica in aquin otiquint-laneltocti ica motlaneltoquilis. Maquinehnehuilican yec ica nochin tlen otechtiocihualoc in Cristo Jesús. ⁷ Molui nipactoc huan nimoyolchicautoc quemán nicmati quen tiquintlasohtlatoc, tleca ica tehhuá yolpactoque in tlaneltocanimen.

In Pablo motlatlautiya ica Onésimo, in aquin ocatca imajco in Filemón

⁸⁻⁹ Nehhua Pablo in tectli aquin axán nitzactoc tepampa in Cristo Jesús, huan axán nimitztlatlautiya ica tlen ticchihuás, masque nicpiya tequihuahyotl quen nitetiotlatitlanil in Cristo huan ic inon cuali nimitztequiutiya. ¹⁰ Nimitztlatlautiya ica in Onésimo, in aquin omochiu quen noconeú, tleca onictlaneltocti nican telpiloyan.

¹¹ Hasta axán inon Onésimo ocatca san tlaluis motlatequiutil, masque itoca quihtosnequi cuali. Huan axán cuali yes ica tehhuatl huan ica nehhuá. ¹² Huan axán oc sepa nimitztlalaniliya. Molui niclasohtla. ¹³ Nehhuatl nechpalehuini nica canin nitzactoc ipampa itlahtoltzin Dios. ¹⁴ Huan ahmo nicnequi nictzecos in tlahmo tiquihtós cuali. Huan ijcon maye in motetlatlutil huan ahmo tlen huelica. Maye nochin quen ticnequi. ¹⁵ Huelis ic inon in Onésimo omoxelo ica tehhuá se quesqui tonali, maye tehuan nochipa. ¹⁶ Ayacmo quen motlatequiutil, tlahmo ocachi quen tiquihtosque, se motlasohicniú. Nehhuatl niclasohtla tequin huan tehhuatl ocachi ticlasohtlas, ahmo san quen se tlatatl, tlahmo noyojqui quen se tocníu ica Totecohtzin.

¹⁷ Ijcon tel, tla nele tinotenonotzcáu, xicseli in Onésimo quen nehhuá yesquiyaní. ¹⁸ Tla mitzchihuilihtoc tlen ahmo cuali, noso tla mitzuiquiliya tlahtlen, xinechtlahtlanili nehhuá. ¹⁹ Nehhua Pablo, nimitzihcuiluiya ica nehhuá noman, nehhuá niclaxtlahuás, masque molui chihon inon yes tla tiquixnamictisque ica tlen tinechuiquiliya, quihtosnequi motemaquixtilis. ²⁰ Ijcon tel, nocniú, xinechchihuili inin tlen nimitztlatlautiya, huan ijcon tinechpacmacas tleca ijcon monextis motlasohtlalis ihtech Totecohtzin. Manechylchicahualo quen timosetilihtoque tehuan Cristo.

²¹ Nimitztlahcuiluiya tleca nicmati tinechtlacamatis, huan nicmati ticchihuás ocachi quen nimitziluiya. ²² Nimitztlatlautiya noyojqui xicyectlalicán canin nimotepaluis, tleca nicchiya tla cana niqisas ípan in telpiloyan

quen nannechtlaihtlaniyahque ihcuac nanmoyolmactiyahque ica Tohuey-ifahtzin.

Ic tlixnahuatya

²³ Mitzlahpalohua in Epafra, in aquin nechpalehuihtica ipan in telpi-loyan, tleca tetlasohtla in Cristo. ²⁴ Noyojqui mitzlahpalohuahque in Marcos huan Aristarco huan Demas huan Lucas aquin nechpalehuiyahque ipan notequiu. ²⁵ Quen Totecohtzin Jesucristo mamechtiochihualo namehhuan. Huan ijcon mayeto.

IN TLAHCUILOLAMATL ICA INOHQUE AQUIN QUINTOCAHHUIYAHQUE IN HEBREOHTÉCOS

Dios technonotzaloc ica inon Iconetzin

¹ Ocachi yihuehcau in Dios oquinmonextililo ica in tochichicacoluan yolic huan cuali, quemaniyan ica tlahtoli huan quemaniyan ica oc sequin tlachiuten. Yeh in intequiu inohque tetlayolchicaucahuan in Dios. ² Huan ic inin tonalten ic tlamis in talticpac, techmonextilihtoc san secpa ica seya aquin nele ijcon quen Dios, huan yeh in Iconetzin Jesús. Yehhuatzin in aquin oquimomaquili nochin tlen oncan, tleca ica Yehhuatzin omochihualoc Dios nochin tlen oncan. ³ Mopiya in tetlamachilis in Dios, huan ic inon moteixmatiltiya ica tehueyilistzin in Dios, Yehhuatzin Jesús in aquin mochicaucotoc nochin tlen oncan ica tetlahtol chicahuac. Huan satapa ic oquixtlapacholoc ica totlahtlacol, omotlaliloc ic teyejcan in Dios ipan neluicac.

In Iconetzin in Dios ocachi yolihuatoc quen in ángeles

⁴ Ica tlen omochiu in Iconetzin Dios, ocachi yolihuatoc quen in ángeles, huan moselihtoc ocachi mahuestic tetoca quen in ángeles. ⁵ In Dios otenotz teconeu, quen omoluic:

Tehhuatl nele tinoconeu;
nehhuatl nimitzixmatiltihtoc axan quen noconeu.

Ahyic ijcon omihto ica niyan se ángel:
Nimochihuas tetata ica yehhuatl,
huan ijcon omoluic in Teconetzin.

⁶ Huan ihcuac omoteixmatilti nican talticpac in Tetiachicau ica nochin tlatcatl, omihto:

Matemahuestilican nochin in ángeles den neluicac.

⁷ Ica in ángeles Dios omihto:

Quemaniyan niquinmochihuili in noángeles mayecan quen yehyecamen, ic nechpalehuiyahque,
huan quemaniyan niquinmochihuili quen itleyo in tletl.

⁸ Huan oquiteluiloc Iconetzin:

Oh Dios, fetequiuhayou nochipa yes,
huan ic tlatequiutilos nochipa tlamelajcan.

⁹ Huan momahuestilihtoc in tlen tlamelajcan, huan mixtlastoc in tlen ahmo cuali.

Ic inon nehhuatl aquin moDios onimitzmacac ocachi hueyi tequisca quen ica in oc sequinten tenonotzcahuan huan ijcon mopaquilohtoc molui.

¹⁰ Noyojqui quihtohua ipan in tlahcuiloli:

Huan axan, Totecohtzin, de ocho mochiutoc in talticpactli,
huan ica teman omochiu in neluicactli.

¹¹ Yehhuan tlamisque, huan Tehhuatzin mocahualos nochipa.

Huan nochten yehhuan mochihuasque ocachi yichihchicahuaque quen in tatapahtli yitlantoc.

¹² Moixpostequisque quen se tlaquemitl huan mopatlasque quen tatapahtli. Huan Tehhuatzin san nochipa mocahualos, huan tenemilis ahyic tlamis.

¹³ In Dios ahyic omoluic niyan seya den ángeles quen omoluic ica Yehhuatzin: Ximotlali noyejcan,

ihcuac niquntlalis mocxitle in motecocolihcahuan.

¹⁴ Nochin in ángeles san yehyecamen ic tepalehuiyahque in Dios, tlatitlanilten ic quimpalehuisque in aquihque quiselisque in temaquixtilistli.

2

Ahmo matiquixtlasacan in temaquixtilistli

¹ Ic inon maticchihuacan cuenta ocachi ica tlen ticactoque ica in Jesús, Teconetzin Dios, ic ahmo matimoxelocan. ² In tetlanahuatil Dios tlen omoteixmatilti yihuehcau ica in ángeles. Huan in aquin otlahtlacolanque noso ahmo oquitlacamatque inon tetlanahuatil, inohque oquintlapanoltloc quen oquinamic. ³ Tel, ¿tla ahmo omaquisque yehhuan, cana cuali timaquisasque tehhuanten tla tiquixtlasasque in temaquixtilistli molui cualtzin? Yehhuatzin in Totechoztzin in aquin achto oquinnotzaloc in tetiotlatitlaniluan inin temaquixtilistli, huan yehhuan aquin oquicajque oquinehnehuilhque melahuac huan otechyecmatiltihque melahuac. ⁴ Huan noyojqui in Dios omonextiloc quen nele melahuac inon tlahtoli ica tlachiuten mahuestic huan ica techicahualis tlen ic omotequiutiayahque in tetiotlatitlaniluan. Huan noyojqui in Itiotonaltzin Dios oquinmacaloc oc nononcuac intiotlamachilis ijcon quen ica tetlanequilis.

In Jesucristo omochihualoc quen tetlacaicnihan

⁵ Axan titlahohticaten ica in tlalticpac tlen hualas. Huan Dios ahmo oquitlaliloc inmajco in ángeles, tlahmo oquicahuiloc inmajco in tlalticpac tlacamen. ⁶ Ticmatihque ahmo oquicahuiloc inmajco in ángeles tleca ipan in Itlahcuiloltzin seya mochipahua ica in Dios: Masque ahmo tlen iquisca in tlatatl teixpa, Tehhuatzin quilnamiquilos ica yehhuatl, huan mochihuas cuenta ica yehhuatl.

⁷ Ica se quesqui tonali oquitlaliloc in tlatatl ocachi tlatzintla quen in ángeles. Tehhuatzin oquimomaquic in tlatatl huan ihueyilis huan imahuestilis ocachi quen in ángeles.

Huan oquimomaquic tequihuahyotl ica nochin tlen oquimochihuili.

⁸ Nochin omoixpantili imajco in tlatatl.

Ijcon quen omoixpantili nochin in tlatatl, Dios ahmo omocahuili niyan tlen ahmo mayeto imajco. Masque ayamo tiquitahque imajco in tlatatl nochin tlen ca. ⁹ Oticnehnehuilhque quen Dios oquitlaliloc in Jesús ocachi tlatzintla quen in ángeles ipan se quesqui tonali. Dios oquimonequilti ica tetlasohtlalis mamicohua in Jesús ica tinochten. Huan axan moselihtoc tehueyilistzin huan temahuestilis ic omicohuac.

¹⁰ Nochin tlen ca tepampa in Dios, huan nochin mochicaautos ica techicahualis. Huan Dios monequi mamochihuacan tepiluan in miyac tlacamen huan ahmo mapolihuican. Huan ic inon oquimonequilti in Dios matlanpanolo in Jesús. Ijcon teixmatiltiloc quen Intemaquixticahtzin in aquin omochiuque tepiluan Dios. ¹¹ Tleca in Jesús Yehhuatzin aquin oquinsecnintlaliloc ica in Dios, huan yehhuan aquin mosecnihtlalihtoque, san se Inueyitahtzin. Ic inon in Yehhuatzin ahmo mopinautiloc ic quinnnotzalos quen tecnihan. ¹² Quen omihto ipan Tetlahcuiloltzin: Niquinixmatiltiya in nocnihan ica Tehhuatzin Dios, huan nitemahuestilis inepanco in tetiotlayehualoltzin.

¹³ Huan oc sepa mihtohua:

Nehhua nitetemachiya in Dios manechpalehuilo.

Huan oc sepa mihtohua:

Nican nica ihuan in tepiluan Dios tlen onechmacaloc.

¹⁴ Ijcon tel, quen inohque aquin mochihuasque tepiluan talticpac tlamen ocatcahque, noyojqui ijcon in Jesús omochihualo quen talticpac tlatatl. Huan ijcon cuali omicohuac huan oihxohuac maquitlasohchihua in aquin oquipiyaya itequihuahyoyou ica in miqUILISTLI. Huan maticmatican yeh in ahmo cuali tlatatl. ¹⁵ Ijcon oquincachahualoc nochten aquin oquipiyayahque in moucayotl den miqUILISTLI ipan nochin inemilis. ¹⁶ Ic nele ahmo ohualuilohuac ic mopalehuisque in ángeles, tlahmo ica in ichichicaixuihuan in Abraham. ¹⁷ Huan ic inon huelica omochihualoc in Jesús quen in oc sequin tetlacaicnihuan, huan ijcon cuali omochiu quen in hueyixtoc den tiopixcamen yolcuali huan inca tlcoyalos ihcuac impampa tlah-tolos ica in Dios. ¹⁸ Huan quen Yehhuatzin otlapanoloc huan omoxico in tlen teyoltlana ijcon quen nochin talticpac tlatatl, axan cuali quimpalehuilos in aquin noyojqui quimachilihticaten.

3

In Jesús ocachi hueyi tequisca quen in Moisés

¹ Nocnihuan, mechsecnintlalilohtoc in Dios huan mechnotzalohtoc mamochihuacan tehuaxcahuan. Ic inon xicchihuacan cuenta yec ica Cristo Jesús, tetlatitlanil huan in hueyixtoc den tiopixcamen aquin tlicanalotoc ica totlaneltoquilis. ² Tleca Jesús ilohuac tetlacamatini ica in Dios, aquin otetocahuiloc ica tetequiu, ijcon noyojqui quen Moisés ocatca tetlacamatini ipan itequiu ica in tetlacahuan aquin mochihuasque techanihcahuan in Dios. ³ Huan in Jesús tenamiquis ocachi mahuesyotl quen in Moisés, tleca Yehhuatzin oquimpehualtiloc in tetlacahuan in Dios huan in Moisés ocatca san se de yehhuan. ⁴ Huan masque in Jesús in aquin oquimpehualtiloc in tetlacahuan Dios, Yehhuatzin in Dios aquin oquimochihuiloc nochin tlen oncan. ⁵ Ijcon tel, in Moisés ocatca tetlacamatini quen tetlapalehuihcau ica nochin tetlacahuan in Dios. In itequiu san ic quichipahuia ica in tlah-toli tlen panos satapa. ⁶ Huan Cristo no tetlacamatini quen Teconetzin aquin tlatequiuutilos ica tetlacahuan in Dios huan ahmo san quen tlapalehuiyani. Huan axan tehhuanten titetlacahuan, tla ijcon ticpixtyesque totemachilis hasta ticahsisque in tlen ticchixticaten.

In nesehuilistli ica in tetlacahuan in Dios

⁷ Ijcon quen mihtohua in Itiotonaltzin in Dios ipan Itlahcuiloltzin: Axan ihcuac nanquicaquisque tlen Dios mihtohua,

⁸ ahmo ximochihuacan quenin aquin ahmo tetlacamatihque quen oquichique yehhuanten aquin ahmo onechcajqque ipan in acahualtlahtli ipan inon tonali.

⁹ Huan ompa ahmo onechcajqque in namochichicacoluan, masque ipan inon ompohuali xihuitl oquitaque nochin tlen onicchiu.

¹⁰ Ic inon onicualan ica inohque tlamen, huan oniquihto: “Nochipa yolpoliutinemisque, huan ahmo oquinejqque quixmatisque in noohtli.”

¹¹ Huan ic inon onicualan ica yehhuan huan oniquincaquilti ica chichahualistli, ahmo calaquisque canin mosehuisque nohuan.

Yeh in tlen omoluic in Dios ica tochichicacoluan.

¹² Nocnihuan, ximomaluan ahmo maye niyan se de namehhuan ahmo yolcuali ic mamoxelo den Dios yolihuato, ic ahmo teneltocas Yehhuatzin.

¹³ Tlahmo oc noncua, seya huan oc seya mostli ximoyolchicahuacan ic ayamo tlami in tonali den temaquixtilistli, huan ijcon niyan aquin de

namehhuan maye moyolcahcayauto ica in tlahtlacoli. ¹⁴ Tla ic itlamiyan timochixtiyesque totemachilis ica tlen oticpiyahque ic achto, ijcon nele tipohuihque tehuan Cristo.

¹⁵ Ijcon cuali tiquihtosque:

Axan tel, ihcuac nanquicaquihque tlen mihtohua in Dios, ahmo ximochihuacan quen in aquin ahmo tetlacamatihque, quen ocatcahque inohque aquin otecualantihque.

¹⁶ Tel, ¿aquin inohque oquicajque tetlahotl in Dios huan satapa oteixtlasque? Ocatca nochten inohque aquin oquinquixti in Moisés ipan in tlali Egipto.

¹⁷ Tel, ¿aquin inuan ocualanohualtoya in Dios ipan inon ompohualis xihuitl? Tlahmo ica yehhuan aquin ijcon otlahtlacolanque, huan ic inon omijque ipan in achualtlahtli. ¹⁸ Huan tel, ¿aquin inohque oquinaquiltiloc in Dios ica chicahualistli ahmo calaquisquiyanihque ipan in tlali tlen in Dios quinmomacani lo mosehuisquiyanihque, tlahmo yehhuan aquin ahmo otetlacamatque? ¹⁹ Ijcon ticmatihque ahhucl ocalajque tleca ahmo otel-tocaque.

4

¹ Ijcon tel, oc ticpiyahque inon tlahtoli ic ticalaquisque canin ilohuac in Dios, matimomalucan ic inon, ahmo maye seya de namehhuan aquin ahmo ahsi ic calaquis. ² Tehhuanten noyojqui techcaquiltihtoque in tlahtoli den temaquixtilistli no ijcon quen yehhuan. Huan yehhuan ahmo oquim-palehui, masque oquicajque inon tlahtoli, tleca ahmo oquineltoacaque.

³ Tehhuanten aquin oticneltoacaque ticalactoque ipan inon nesehuilistli. Ca tlen Dios mihtohtoc inon tochichicoluan:

Ic inon nicualantoc ica yehhuan, huan oniquincaquilti ica chicahualistli, ahmo calaquisque canin niquinmacani ic mosehuisquiyanihque nohuan.

Huan in Dios omosehuiloc ihcuac otlan quichihualo in talticpactli, huan ic inon omonec maquiahsican sequin inon nesehuilistli tehuan. ⁴ Ijcon quen ticahsisque ipan in Itlahcuiloltzin canin quihtohua ica inon tonali chicome: Dios omosehuiloc ica nochin tetequiu ipan inon tonali chicome.

⁵ Huan oc seclin quihtohua ica tochichicoluan:

Ahyic calaquisque mosehuisque nohuan.

⁶ Huan inon quihtosnegui mocahuasque oc sequin aquin calaquisque ipan inon nesehuilistli. In achtoque aquin oquicajque inon tlahtoli den temaquixtilistli ahmo ocalajque ic ahmo oquitlacamatque. ⁷ Ic inon Dios oc sepa oquitlalilic se tonali ic cuali calaquisque ipan inon nesehuilistli, quen omohualiluc Yehhuatzin ica itlahtoltzin quen oquihto in David ocachi satapa:

Axan, ihcuac namehhuan nanquicaquisque in tlen Dios mihtohua, ahmo xiyecan quen yehhuan aquin ahmo tetlacamatihque.

Ijcon omihto tleca masque in Josué oquinalicac impulan in tochichicoluan ipan inon tlali in tlen oquinaquiltiloc in Dios, inon ahmo in nesehuilistli ic tlen otlahto in David. ⁸ Huan tla in Josué quinmacani in israeltecos inon nesehuilistli, ahmo oc sepa in Dios quimatiltioni den oc se tonali.

⁹ Ijcon tel, oc cuali quipiyasque nesehuilistli in tetlacahuan in Dios ijcon quen omosehuiloc Yehhuatzin. ¹⁰ Tleca in aquin mosehuiya tehuan Dios, ayacmo nentinemis san tlaluis. Quineltoca quen Jesús oquitlan in tequitl ica in temaquixtilistli huan ijcon mosehuiya quen Dios omosehuiloc ica tetequiu.

¹¹ Ica nochin tochicahualis ticahsisnequihque ipan inon nesehuilistli, ahmo maye aquin motepehxihuis quen inohque aquin ahmo otetlacamatque.

¹² Maticneltocacan yec tleca in itlahtoltzin in Dios yoltoc huan quipiya chicahualistli, huan tlatequi ocachi ihsiu quen in oc sequin espadas ojcan tlatentili. Huan quicoyonis hasta quixelos iyolo huan itonal in tlatatl, quihtosnequi nochin itlamachilis. Huan quixnextiya yec in itlanehnehuilis huan in tlen ca iyolihtec. ¹³ Ahmo tlen oncan in tlen Dios omochiu cuali motlatis de Yehhuatzin. Nochin monextihtoc huan motlapoutoc teixpa Yehhuatzin aquin tenahuac timotemactisque.

Jesús in hueyixtoc den tiopixcamen

¹⁴ In Jesús Iconetzin Dios, Yehhuatzin in hueyixtoc den tiopixcamen ica tehhuanten huan ocalacohuac in neluicac canin axan ompa ilohuac teixpa in Dios. Ic inon maticpixtiyecan ica totlaneltoquilis. ¹⁵ In hueyixtoc den tiopixcamen ica tehhuanten quiyolnehneuiliya ica nochin tlen techyoluica in ahmo cuali huan ica nochin tlen techtlapanoltis ica tetlacayo, tleca Yehhuatzin noyojqui otlapanoloc ica tetlapanolis quen tehhuanten, huan ahyic otlahtlacolanoloc. ¹⁶ Ic inon matimopachocan ahmo ica moucayotl teixpa Tohueyitatzin canin tlatequiutilotoc ica tetlasohtlalis, maticselican in tetlocoyalis huan maticahsican tetlasohtlalis ic techpalehuilos ihcuac tlen techyolucasnequi.

5

¹ Sehseñ hueyixtoc den tiopixcamen oquitlapehpeniloc de inohque tlamacen huan quitocahhuilotoc quen tlapalehuiyani aquin impampa tlahtolos ica in Dios. Huan ijcon oquintemacti intetlocolil den tlamahuestilistli, huan in tlamactiltlen ic quichichicoixtlapacho intlahtlacol. ² Huan inon tiopixqui noyojqui quimachiliya in tlen quinyoluica nochin tlamacen, huan ic inon cuali quintlapohpulis in aquin ahmo tlamatihque huan in aquin mochayautoque ica intlahtlacol. ³ Huan quen yehhua noyojqui quitlahtlacolana quen in tlatitpac tlatatl, quipiya tlen quitemactis tlen ic quichichicoixtlapacho itlahtlacol ijcon quen intlahtlacol in oc sequin tlamacen.

⁴ Niyan aquin cuali mochihuas hueyixtoc den tiopixcamen san ica itlanequilis, tlahmo Yehhuatzin in Dios quimacalos inon ihueyilis quen opanoc ica in Aarón aquin in achto hueyixtoc den tiopixcamen den judeahtecos. ⁵ Niyan ijcon omohueyili in Cristo. Yehhuatzin ahmo omotocahhuiloc in hueyixtoc den tiopixcamen ica tetlanequilis. Tlahmo Dios otemacaloc inon hueyilistli quen oquiluilotoya:

Tehhuatl nele tinoconeu.

Nehhuatl nimitzixmatiltihtoc axan quen noconeu.

⁶ Quen noyojqui moluiya oc se lado ipan Itlahcuiloltzin:

Tehhuatl in tiopixqui ijcon quen in Melquisedec.

Huan tyes tiopixqui nochipa.

⁷ Ihcuac Jesús onemohuac nican tlatitpac, omoyolmachtiloc huan omotlatlutiloc ica chicahuac tetlahtol, huan ica techoquilis teixpa in Dios, in aquin mopiya chicahualistli ic quimaquixtilo den miqulistli. Huan Dios otecaquiloc tleca omonec mochihuas san inon tetlanequilis Yehhuatzin.

⁸ Huan masque oilohuaya teconeu in Dios, in Jesús omomachtilotaya tetlacamatilloc ica nochin tlen otelapanotihyahque. ⁹ Huan ihcuac yimotlantoc tetlamachilis, omochihualoc in aquin oquihualiquililoc in temaquixtilistli nochipa ica nochten aquin tetlacamatisque. ¹⁰ Ic inon Dios oquitocahhuiloc in hueyixtoc den tiopixcamen ijcon quen in Melquisedec.

Tlamaluili ic moixtlas in tlaneltoocalistli

¹¹ Ticpiyahque miyac tlen tiquihtosque ica inin tlahtoli, huan molui tequiyo ic tamechyequiluisque, tleca ahmo nanquinequihque nanquinehnehuilisque. ¹² Yinanyesquiyanihque tlamachtianimen quen yiquipiya tonali onanquineltoaque, huan oc nanquinequihque mamehnexhtlican oc sepa inon tlahtoli tlen ic achto omechtlaneltotihque. Nanmococoxcatlaliyahque ica namotlaneltoquilis huan ic inon onanmochiuque quen cocone aquin quinequihque in leche huan ahmo tlacuali chicahuac. ¹³ Oncan sequin aquin mocahuahque quen yehhuan aquin quinequihque in leche. Yehhuan ayamo moyecahsicanehnehuiliahque ica in itlahtoltzin Dios, tleca yehhuan quen in conemen. ¹⁴ Huan in tlacuali chicahuac quihtosnequi in tlen ocachi tequiyo ipan itlahtoltzin Dios, inon para in aquin yiyecahsicanehnehuiltohque. Inohque yitlantoque ipan intlamachilis huan quichipahuasque in tlen cuali huan in tlen ahmo.

6

¹ Ijcon tel, axan matimomachtican ica tlen ocachi tequiyo ipan itlahtoltzin Dios huan ayacmo timomachtisque san ica in tlahtoli ica tlen achto otimomachtihque ihcuac oticneltoaque. Omechmachtihque quen seya quipiya tlen quineltoacas huan moyolcuepas. ² Huan omechmachtihque quen mocuatequisquiyani huan quen quimasohualisque ic quiselis in Itiotonaltzin Dios. Huan omechmachtihque ica in ihxohualistli den mijcamen huan in tlixcomacalistli nochipa. Nochin inon tlahtoli quen in ipehualoca in cali. Axan matimomachtican ocachi ica in Cristo. ³ Huan ijcon ticchiutiyesque tla Dios techmonecahuilihtiyes.

⁴ Tiquihtosque oncan sequin aquin secpa oquinehnehuilihque in itlahtoltzin Dios huan oquiyecohque in tlen quinmacalo, huan hasta itetlocolil in Itiotonaltzin. ⁵ Huan oquiyecohque in cuali itlahtoltzin, huan oquiteque in tlachiuten mahuestic tlen omochiu in Cristo huan ijcon quinehnehuiliahque chihon ica techichualis in Dios quen yes ipan in talticpac tlen hualas, quihtosnequi in neluicac. ⁶ Huan tla moxihxicosque, ayacuel oc sepa quinyolcuepasque, tleca ica yehhuan san tlaluis oquis temiquilis in Iconetzin Dios huan quen ahmo nele tetlacamantli in itlahtoltzin Dios, in oc sequinten san teca camanaltihque miyacaixpa. ⁷ Yehhuan quen in tlali ihcuac quiyahui quichichina nochin. Oquiselihque in tiochihualisten den Dios quen inon quiyahuil, huan in tla nele quineltoahque, quisa quen tlali tlen quitemacas cuali tlamiloli inohque aquin quitequitiltiyahque, huan yehhuan quiselisque cuali tlatochihualistli den Dios. ⁸ Huan yehhuan aquin ahmo nele oquineltoaque quen in tlali tlen quitemaca nochin huetztlahtli huan in oc sequin xihuil tlen ahmo cuali. Inon tlali ayacmo cuali. San quitlatisque yehhuan aquin quen inon huetztlahtli.

In tetemachilis tlen ic timoyolchicahuasque

⁹ Masque tiquihtohuahque ijcon, tocnihuan, ticmatihque ica namehhuan oc noncua hualas cuali tlatochihualistli den temaquixtilistli. ¹⁰ Tleca Dios tlamelajcan huan ahmo molcagua ica tlen nanquichiutoque huan in namotlasohtlalis tlen nanmonextilihtoque ic nanquimpalehuiya in oc sequin namocnihuan tlaneltocanimen, quen nanquichiuticaten hasta axan. ¹¹ Ticnequihque ximocuihcuitiyecan cada se de namehhuan ic nancahsisque nochin tlen ic nanmotemachisque ica tetlamaquixtilis. ¹² Ticnequihque xicyehyelcamautiyecan huan ahmo xictlatzihuilican ica namotlaneltoquilis. Xicchiutiyecan quen inohque aquin quineltoacatyesque huan quichistiyesque intetlocolil tlen Dios quincaquiltihtohtoc.

¹³ Ihuac Dios oquicaquiltlo in Abraham, oquitemactilic ica Yehhuatzin, tleca ahmo ocatca niyan seya ocachi hueyi tetemachilis. ¹⁴ Huan oquiluiloc: "Ic nele nimitztiochihuas huan nimitzmacas miyacten moxuihuan." ¹⁵ In Abraham oquichix huehcau huan tlamach, huan ijconon oquiseli nochin tlen in Dios oquimocaquilti. ¹⁶ Ihuac quitemactiyahque in tlacamen, quiptiya quitemactisque ica oc seya ocachi hueyi iquisca quen yehhuan. Huan ihuac motemactiyahque ica tlen quincaquiltiyahque, ayacmo quitlahtolchihuasque. ¹⁷ Ihuac in Dios omonec quinyematiltilos in ichichicaixuihuan in Abraham quen nele quiselisque in tlen oquincaquiltic, ic inon oquitemactilic ahmo moyolpatlas. ¹⁸ Ijcon tel, oncan ome tlahtoli ahuel hmoatlas, quihtosnequi in tlen oquicaquiltic huan in temactilistli. Huan ica inon Dios ahuel fechcahcahualos. Huan ic inon techyolchicahualotoc tinochten aquin tictemohtoque in tlamaquixtilistli huan tictemachihtoque ica tlen ticchixticaten. ¹⁹ Inin tlen tictemachiyahque techchicahuas melahuac ica in tonemilis yancuic. Quen tiquihtosque, yec ilpihtilantoc in tlen tictemachiyahque inepanco inon tiopantli den neluicac, tlahtec canin inon hueyi tatapahtli achto oquinxelohuaya in tlacamen ica in Dios. ²⁰ Yeh in canin in Jesús ocalacohuac ic otechlapohuihque inon ohtli. Ijconon in Jesús omochihualoc ic nochipa in hueyixtoc den tiopixcamen ijcon quen in Melquisedec.

7

In Jesús Yehhuatzin in tiopixqui quen in Melquisedec

¹ Inin Melquisedec ocatca hueyixtoc den Salem huan tiopixqui den Dios hueyicatzintli. Ihuac Abraham omocuep den motehuilistli canin oquintlamito in oc sequin hueyixtoque, in Melquisedec oquinamiquito huan oquitiochiu. ² In Abraham oquimacac se pedazo den itlatlan, maye yolcamen, noso tatapahtli, noso oc sequin tlamantli ica mahtlactli, yeh in tlen oquitlamito ipan inon motehuilistli. In tocahtli Melquisedec quihtosnequi ic achto, "hueyixtoc aquin tlamelajcatzintli", huan quen yehhua ocatca hueyixtoc den Salem, inon tlen quihtosnequi "hueyixtoc den yolsehuilistli." ³ Inon ahmo monextiya niyan itata niyan inana huan niyan ichanilhcahuan, niyan ica itlacatilis huan niyan ica imiquilis. Ijcon omoixnexti quen Iconetzin in Dios, quen se tiopixqui nochipa.

⁴ Axan tel, xicchihuacan cuenta tlen iquisca in Melquisedec, quen in tochichicacoltzin Abraham oquimacac se pedazo ica in mahtlactli tlen oquincuili in hueyixtoque ipan inon motehuilistli. ⁵ Huan quen quihtohua in itlanahuatil in Moisés, in tiopixcamen den ichanilhcahuan Leví quiptiyahque tlahtoli ic quiselisque in se pedazo ica inon mahtlactli tlen quiptiyasque in oc sequin icnihuan Leví. Huan in Leví se ixuii in Abraham ijcon quen in oc sequinten. ⁶ Huan in Melquisedec, masque ahmo ichanilhcau in Leví, oquiselic in se pedazo ica mahtlactli den tlen oquiptiyaya in Abraham. Huan ijcon in Melquisedec oquitiochiu in Abraham, in aquin oquicaquiltic in Dios. ⁷ Niyan aquin cuali quixtlatis inin tlahtoli. In aquin tlatiochihua, yeh ocachi hueyi iquisca quen in aquin quiselis in tlatiochihualistli. ⁸ Nican ic tehhuanten, in aquin quiseliya in se pedazo ica in mahtlactli, inohque san talticpac tlacamen aquin miqihque. Huan ompa quihtohua quiseliya seya aquin nochipa nemi. ⁹ Huan cuali tiquihtosque quen in Leví huan nochin tiopixcamen chantlacamen de yehhua quiseliyahque in se pedazo ica in mahtlactli. Huan yehhuan noyojqui oquitlaxtlahuilihque in Melquisedec ihuac oquitlaxtlau in Abraham. ¹⁰ Tleca

yehhuan in ichichicaixuihuan in Abraham, masque ayamo otlacautoyahque ihcuac Melquisedec oquinamic in Abraham.

¹¹ Satepa de inin, ichichicaixuihuan in Abraham oquinehnehuilhque in itlanahuatl Moisés oquinualicac in nemilistli ahsihtoc teixpa in Dios. Huan yeh in tiopixcamen ichanihcahuan in Leví aquin omotequiutiyayahque inon itlanahuatl. Huan tla ijcon cuali ahsisque in temaquixtilistli ica inohque tiopixcamen, ahmo quinequisquiya ni oc se tiopixqui itlamachilis quen yeh den Melquisedec, huan ahmo den ichanihcahuan in Aarón aquin ocatca in achto hueyixtoc den tiopixcamen. ¹² Ic mopatlas quenin mochihua tiopixqui, noyojqui quiptiya tlen quipatlasque in tlanahuatili. ¹³ Huan Totecohtzin, ica aquin tlahtohua in itlaholtzin, oquixohuac den ichanihcahuan oc se ixuiu in Abraham, huan de inohque niyan aquin quistoc tiopixqui. ¹⁴ Tleca moyecmautica in Totecohtzin oquixohuac den ichanihcahuan Judá, huan Moisés ahmo tlen oquihto ica inon ololi ihcuac oquinnonotz ica aquin mochihuasque tiopixcamen.

¹⁵ Huan nesi ocachi chipahuac opatlac in tlanahuatili, ihcuac hualnesis se yancuic tiopixqui quen ixnesi in Melquisedec. ¹⁶ Huan ahmo omochiu tiopixqui ica se tlanahuatili tlen quihtohua de tlen ololi hualuilohuas, tlahmo ica in chichahualistli den yancuic nemilistli tlen ahuel moxitinis. ¹⁷ Tleca inin tlen in Dios mihtohua ica Yehhuatzin: Tehhuatl titiopixqui para nochipa, ijcon quen in Melquisedec.

¹⁸ Ijcon tel, in achto tlanahuatili oquichicotlali tleca ayacmo quiptiya niyan tlen chichahualistli huan ahmo quihuelita. ¹⁹ Huan ica in itlanahuatl in Moisés ahmo ocahsique in temaquixtilistli. Huan quen ipatlaca ticpiyahque in tlen ocachi cualtzin ticchixticaten, quihtosnequi in temaquixtilistli, huan ic inon timoteixpantilisque tehuan in Dios.

²⁰ Huan in Dios omochiu inin ica tetemactili. ²¹ In oc sequin tiopixcamen oquintocahhuihque ica niyan tlen temactilistli huan ic inin tiopixqui, quihtosnequi in Jesús, ocatca tetocahhuihtoc ica se temactilistli, tleca in itlahcuiloltzin quihtohua:

In Totecohtzin otetemactiloc, huan ahmo motlaholpatlas:
 “Tehhuatl in tiopixqui ic nochipa, ijcon quen in Melquisedec.”

²² Ic inon in Jesús omochihualoc quen chichahualistli ica se mononotzalistli ocachi cuali quen in achto. ²³ In oc sequin tiopixcamen aquin ocatcahque achto ica Yehhuatzin omochiuque miyacten, quen ahuel ohuehcahuiyayahque tleca omictayahque. ²⁴ Huan quen in Jesús ahmo micohua, Yehhuatzin nochipa in hueyixtoc den tiopixcamen, huan ahmo mochahuiliya tetequi niyan aquin oc seya. ²⁵ Ic inon cuali quinmaquixtilo nochipa yehhuan aquin mopachohuahque tenahuac in Dios quen tetemachiyahque ica Yehhuatzin Jesús tleca nochipa ilohuac impampa maquintlaihtlanilo.

²⁶ Ijcon tel, in Jesús in hueyixtoc den tiopixcamen aquin cuali techpalehuilos, tleca Yehhuatzin in Dios, niyan tlahtlacolyo, secnintlahitoc ica in tlahtlacolyohque huan quitlailohtoc ocachi huehcapa den neluicac.

²⁷ In Jesús ahmo quen in oc sequin hueyixtoque den tiopixcamen, aquin quiptiyahque tlen quinmictisque in yolcamen huan quintemactisque mostli, achto ica intlahlacol inuaxca huan niman ica intlahlacol den oc sequin tlacamen. Tleca in Jesús san sepa ic nochipa omotemacti tetlocolil ihcuac omotemactiloc Yehhuatzin ic otemictihque tesel. ²⁸ In itlanahuatl in Moisés oquintocahhuiya quen hueyi tiopixcamen in san tlatcipcac tlacamen aquin

noyojqwi tlahtlacolyohque. Huan in tetlahtol ica tetemactili in Dios tlen ohuala satepa den itlanahuatil in Moisés tetocahhuiya in hueyixtoc den tiopixcamen in Iconetzin Dios aquin mochihualotoc yec ahxihuatoc de nochipa.

8

Jesús in Tlapalehuiyani ica se yancuic mononotzalistli

¹ Ica tlen tiquihtotocaten, in tlahtoli tlen ocachi hueyi, yeh inin. In hueyixtoc den tiopixcamen tohuaxca ijcon ilohuac. Huan motlalilotoc teyeycan in Dios canin motequiutilotoc nepa neluicac. ² Motequiutilo aquin tiopixqui ipan in tlamelajcan tetiopan, tlen tlachihchiutli ica Totechoztzin Dios huan ahmo ica in tlacamen. ³ Sehseñ hueyixtoc den tiopixcamen quitocahhuihtoque quitemactis tetlocolilten huan tetlamactilten, huan ic inon huelica quen Jesucristo noyojqwi mamopiya tlen motemactis. ⁴ Tla Yehhuatzin ilohuasquiyani nican tlatcipcac, niyan ilohuasquiyani tiopixqui, tleca oc caten tiopixcamen aquin quitemactiyahque tetlocolilten quen tlatequiutiya in itlanahuatil in Moisés. ⁵ Huan inohque tiopixcamen quichihuahque intequiu ipan in tiopan manteadohcali, in tlen san quixnextiya ica in fetiopan tlen oncan neluicac. Ticmatihque san iixnesca, tleca ihcuac in Moisés oyaya quichihchihua in tiopantli, Dios oquiluiloc: “Xicyequitac huan xicchihua nochin ijcon quen onimitznextili ihcuac oticatca ipan in tepetl.” ⁶ Huan axan in Cristo omochiu ocachi cuali tetequiui, tleca Yehhuatzin in tlapalehuiyani ica se mononotzalistli ocachi cuali, tlen mochicautoc ipan tlen ocachi cuali otechcaquiltloc.

⁷ Tleca tla in achto mononotzalistli yesquiyani yec ahsitoc, ahmo huelica yesquiyani in oupa mononotzalistli. ⁸ Huan Dios oquinahsiloc tlahtlacolantocue inon tlacamen den Israel, quen omihto ica yehhuan ipan in Itlahcuiloltzin:

In Totechoztzin mihtohua: Ahsiquiu in tonalten queman nicchihuas se yancuic mononotzalistli ica in tlacamen den Israel huan den Judá.

⁹ Ahmo yes quen in mononotzalistli tlen onicchiu ica inchichicacoluan queman oniquinquixti quen nopiluan ipan in tlali Egipto.

Tleca omoxihxichohque ica mononotzalis huan ic inon ayacmo nicchihuas cuenta inuan, mihtohua in Totechoztzin Dios.

¹⁰ In mononotzalistli tlen nicchihuas ica in tlacamen den Israel satepa de inon tonalten ijcon yes, mihtohua in Totechoztzin:

Niquintlanehnehuiltis ica notlatequiutil,
huan ijcon quitlacamatisque notlamatiyan.

Ic inon niyes nehua in Dios

Huan yehhuan yesque notlacahuan.

¹¹ Niyan aquin quipiyas tlen quinextilis oc seya,

niyan in itenonótzcau huan niyan iicniu,

ic mateixmatican in Totechoztzin,

tleca nochten nechixmatisque, quen ocachi quitzinin huan hasta ocachi hueyi de yehhuan.

¹² Huan niquintlapohpoluis huan ayacmo ocachi niquilnamiquis ica intlahtlacoluan.

¹³ Ihcuac Dios tlahtolo ica se yancuic mononotzalistli, mihtosnequi yitlantoc in achto, huan inon tlen yichicautiu huan yitlantiu ihsiu yau polihui.

9

In tiopan den tlatcipcac huan in tiopan den neluicac

1 Axan tel, in achto mononotzalistli oquippiyaya in tlatequiutli den tlaolichtilistli, huan se tiopantli de nican tlalticpac. 2 Inon tiopantli oquiyectlalihque ijquin. In achto cuarto quitocahhuiya in cuarto tlasecnintlalili huan ompa ocatcayaya in candelero huan in mesa ica in pantzin secnin tlahihtoc. 3 Huan icuitlapa canin tlahco xeliutoc ocatca in oc se cuarto oquitocahhuiyayahque in cuarto ocachi tlasecnintlalili. 4 Ompa ocatca se altar tlachihchiutli den oro quen se mesa canin quitlatiyahque in popochtli, huan in baule den mononotzalistli, tlen ic tlapachiutoc nohuiyan ica in oro. Tlahtec ipan in baule ocatca se comitl den oro tlen oquippiyaya in maná, huan noyojqui ompa ocatca in itlacou in Aarón tlen oselix, huan in temen ipan tlen oquihcuiloque sequin tlahtoli den mononotzalistli, yeh in matlactli tlatequiutilten. 5 Pani den baule ocatcahque inon querubines quen tehueyilistzin Dios. Huan inohque oquitlapachohoyahque ica inmasnecapal canin omixpohpolohuaya in tlahtlacolten. Huan masque cuali namechluuya ica nochin tlen ocatca, ahmo quinquamiquis axan.

6 Huan ihcuac oquiyectlalihque nochin inon, in tiopixcamen ocalaquiyayahque mostli ipan in achto cuarto canin oquichihuayayahque intequiu. 7 Huan ocachi tlahtec ipan in ome cuarto san ocalaquiyaya in hueyixtoc den tiopixcamen san se tonali ipan se xihuitl. Huan ic calaquis, quipiya tlen quihuicas, iyes in yolcamen ic quitemactiya quen ipatlaca in itlahtlacol huan noyojqui den tlacamen. 8 Ic inon in Itiotonaltzin in Dios techmatitilo, ihcuac quitlaolichtiyahque ipan in achto cuarto, ayamo tlapoutoya matehualcalaquican san aquin quinequis ipan in cuarto canin ocachi tlasecnintlalili. 9 Nochin inin tlen opanoc ic techmatitilo tlen omotzonquixti ica in Jesús ipan inin tonalten. In tetlocilten huan in tlatemactilten tlen ompa tetemactilique in Dios ahuel quichipahuasque intlanehnehuilis ic ayacmo quilnamiquisque intlahtlacol in aquin ijcon temahuestiyahque. 10 San tlahtohua ica in tlacuali huan in tlayili huan in chipahualistli. Huan nochin inon tlanahuatili oquintequitiyaya ipan intlacoy huan san oquipix ichichualis hasta axan queman in Dios yimopatlatiu nochin tlen ca.

11 Huan axan yohualuilohuac in Cristo huan Yehhuatzin in hueyixtoc den tiopixcamen ica tlen hualahoc, nochin tlen cuali. In tiopan canin Yehhuatzin tequiutlo quen tiopixqui ocachi cuali huan ocachi tlamelajcan, huan ahmo intlachihchihual in tlacamen, quen tiquihtosque, ahmo de nica tlalticpac. 12 In Cristo calacohuatoc ipan in cuarto ocachi tlasecnintlalili, ayacmo ic quitemactisque in iyes in chivitos huan in cuacuetontli, tlahmo Yehhuatzin teyes. Huan ijcon calacohuatoc san secpa ica tinochten, huan ic inon tlicahsitoc in temaquixtilistli nochipa. 13 Inon tlacamen israeltecos omosecnintlalique ica in chipahualistli den tlayco ica iyes in toros huan in chivos huan ica in tleconextli den sihuacuacuetontli, yeh in tlen oquintlaxilique. 14 Tla ijcon cuali oquis ica tochichicacolan, ocachi cuali mechmochihuilis in teyestzin in Cristo. Huan ica Itiotonaltzin in Tlamelajatzintli, in Cristo omotemactiloc Yehhuatzin ica in Dios quen tlatemactili chipahuac huan in teyestzin mechixpoluiya ica tlen mechylmohsihuiya ipan namotlanehnehuilis. Yeh in tlachiuten tlen tehuica ipan in miqulistli. Huan ic inon, cuali nantepalehuisque in Dios yolihuatoc.

15 Ic inon in Jesucristo Yehhuatzin in Tlapalehuiyani ica se yancuic mononotzalistli. Ic omicohuac in Cristo, in Dios cuali quintlapohpoluilos ica in tlahtlacol tlen oquichuque ihcuac oquintequiti in achto mononotzalistli, huan ic inon yehhuan aquin Dios quinnotalos cuali quiselisque in tetlocil tlen ahyic tlamis, in tlen Yehhuatzin quinquacuilotoc. 16 Ica in tla-

men oncan se tlahcuilolamatl den tetlocolili. Huan huelica motematiltis tla nele yomic in aquin oquichiu inon tlahcuilolamatl den tetlocolili, huan ijcon quipiyas chicahualistli. ¹⁷ Inon tlahcuilolamatl den tetlocolili ahmo quipiya ichicahualis tla oc nemi in aquin oquichiu, tlahmo ihcuac yimictos. ¹⁸ Ic inon in achto mononotalistli noyojqui quichicaudoc ica yestli quen ihcuac omic in yolcatl. ¹⁹ In Moisés oquinaaquilti nochin tlacamen in tlatequiutilten den tlanahuatili. Satapa oquian in tohmitl chichiltic huan se pedazo in xihuitl huan oquipatili ipan iyees in cuacuetoton huan in chivos, tlaneloli ihuan atl, huan oquiahuechi in amatl den tlanahuatili huan noyojqui oquinahuechi nochin tlacamen maquillnamiquican. ²⁰ Oncan oquiniluic: "Inin yestli techyecmatiltiya ica in mononotalistli tlen Dios otlatequiutiloc ica namehhuan." ²¹ In Moisés noyojqui oquiahuechic ica in yestli in tiopantli huan nochin tlen oquitequiutiayahque ica in tlaolichtilistli. ²² Ijcon quen tlatequiutili in tlanahuatili, nochin maye chipahuac ica in yestli, huan ahmo oncan in tlapohpoluistli ica in tlahtlacoli in tlahmo chayautoc in yestli ica miqulistli.

In tlatemactili den Cristo quixpolohua in tlahtlacoli

²³ Ijcon tel, oquinequiayahque inohque tlatemactili ic mochipahuas inon tlen icualnexca in tlen ca neluicac. Huan in tlen nele den neluicac quinequis ocachi cuali tlatemactili. ²⁴ Tleca in Cristo ahmo ocalacohuac quen tiopixqui ipan inon tiopantli tlen itlachihchihual in tlacamen. Yehhua san ixnesi in tlamelajcan tiopantli. Tlahmo ocalacohuac ipan in neluicactli, canin axan monextiloloc teixpa in Dios topampa tehhuanten. ²⁵ In hueyixtoc den tiopixcamen judeahteco calaqui ipan in cuarto ocachi tlasecnintlalili den tiopantli cada xihuitl motemactis in yestli ahmo ihuaxca, huan in Cristo ahmo motemactiya miyacpa. ²⁶ Tel, tla ijcon yesquiiani, micohuasquiiani miyacpa ic opeu in talticpactli. Huan axan san secpa para nochipa ihcuac tzonguixtica inin tonalten, in Cristo omonextiloloc impampa nochten, omocahcalactiloc san Yehhuatzin quen temactili ic omixpohpolo in tlahtlacoli. ²⁷ Ijcon quen nochten quipiya tlen miquisque san secpa, huan satapa hualas in tlixcomacalístli, ²⁸ ijcon noyojqui in Cristo otetemactihque ica in miqulistli san secpa ic omixpohpolo in tlahtlacolten de miyacten. Huan satapa monextilos ic oupa, ayacmo ic mixpohpolos in tlahtlacoli, tlahmo ic momaquiixtisque in aquin techixtiyesque.

10

¹ In itlanahuatili in Moisés oquipiyaya san quen tlanextli, huan ahmo yec yec quinexti ica nochin cuali tlen techmochihuililos satapa. Ijcon tel, inon tlanahuatili ahyc quixpohpolos intlahtlacol in aquin mopachohuahque tenahuac in Dios ica inon tlatemactilten tlen huelica oquichihuayahque cada xihuitl. ² Tla inon tlanahuatili cuali quixpohpolos in tlahtlacoli, ayacmo motemactisquiyanihque inohque tlatemactilten, tleca tla secpa mochipautoque in aquin omotemactihque, ayacmo quilnamictinemisque ica intlahtlacol. ³ Tlahmo oc noncua ica yehhuan. Ica inon tlatemactilten ica oquintlalnamictiyaya ica intlahtlacoluan cada xihuitl, ⁴ tleca in iyees in cuacueten huan den chivitos ahyc quixtlapachos intlahtlacoluan.

⁵ Ic inon, ihcuac ohualuilohuac nican talticpac, in Cristo oquiluiloc in Dios:

Ahmo ticnequi tlatemactili niyan tetlocolili den yolcamen, huan ic inon nechmacalohtoc se notlacayo ic nimotemactis.

⁶ Ahmo tepactiya in tetlocolilten tlatlac den yolcamen niyan in tlen tlatemactilten tlen ic quixpohpolohua in tlahtlacoli.

⁷ Oncan oniquihto: “Nican nihuitz ic nicchihuas motlanequilistzin, O Dios, ijcon ca tlahcuiloli ica nehhuatl ipan teamau.”

⁸ Inon quihtosnequi in Dios ahmo nele monequi in tlatemaciltlen niyan in tetlocoliltlen den yolcamen, niyan in tlatemaciltlen tlatlac ic quixpohpolos in tlahtlacoli. Nochin tlen quitequiutiya in tlanahuatlil ahmo otepacti. ⁹ Huan oncan mihtohua: “Nican nihuitz ic nicchihuas tetlanequilistzin, O Dios.” Quen tiquihtosque, quixtohuetzohua inon tlatemaciltlen huan quitlaliya ihian inin oc se tlatemactili. ¹⁰ In Dios techsecnintlalilohtoc tleca Jesucristo omochiu tetlanequilis in Dios ic omotemacti in tetlacayo quen tlatemactili san secpa ica nochin.

¹¹ Nochin tiopixqui judeahteco ijcon mostli quichihua quen itequiu, huan ijcon quitemactihica miyacpa san inon tlatemaciltlen, masque inin ahyic quixtlapachohua in tlahtlacoli. ¹² Huan in Jesucristo oquitemactiloc ica in tlahtlacoli san se tlatemactili ica nochipa huan oncan omotlaliloc ic teyejcan in Dios. ¹³ Huan ompa mochialohtica hasta ic quintlalilos teicxitla in tecocolihcahuan. ¹⁴ Huan ica san se tetlactili oquixpohpolo para nochipa itlahtlacol in aquin tehuan mosecnintlalihtoc. ¹⁵ Huan in Itiotonaltzin techyecmatiltiya, tleca ic achto mihtohua:

¹⁶ Huan ijquin yes in mononotalistli tlen nicchihuas ica yehhuan ipan in tonalten tlen hualas, mihtohua in Dios:

Niquintlalilis in notlatequiutil ipan inyolo huan niquinmatiltis ipan intlanehnehuilis.

¹⁷ Huan satempa mihtohua:

Ayacmo ocachi niquilnamiquis intlahtlacol, yeh quihtosnequi in ahmo cuali tlen quichiutoque.

¹⁸ Ijcon tel, ihcuac yimotlahtlapoluihtoc intlahtlacol, ayacmo huelica quinequis ocachi tetlactili ica in tlahtlacoli.

Timopachosquiyanihque tehuan in Dios

¹⁹ Ic inon, nochin huan, cuali ticalaquisque ipan canin ocachi secnintlalili, tlen quihtosnequi in neluicac. Huan ahmo tipinahisque, quen yimocohuac in Jesucristo ica totlahtlacol. ²⁰ Yeh in yancuic ohtli tlen yau ipan yancuic nemilistli quen Yehhuatzin otechtlapoluiloc ihcuac otzomon inon tatapahtli tlen ic tlahcoxelihtoc in tiopantli, huan inon tatapahtli nesi quen tetlacayo.

²¹ In Jesús in hueyixtoc den tiopixcamen ica techanihcahuan Dios. ²² Ic inon matimopachocan tenahuac in Dios ica nochin toyolo huan yecahsitoc totlaneltoquilis, tleca Yehhuatzin otechyolchipahualoc huan otechchipahualo ica totlanehnehuilis. Huan titlapapacten ipan totlacayo quen timocuatequiayahque. ²³ Ahmo matiquilcahuacan ica tlen ticchixticaten ica totlaneltoquilis, tleca Dios motzonquixtilos in tlen mihtohtoc ica tehhuanten.

²⁴ Huan matictemocan quen timoyolchicahuasque seya huan oc seya ic timotlasohtlasque huan timochihuilisque cuali, se huan oc seya. ²⁵ Oncan sequin aquin ahmo chicoquisahque ipan in tetiotlayehualoltzin. Ahmo ijcon maticchihuacan, tlahmo matimoyolchicahuacan se huan oc seya, huan axan ocachi, quen mopachohtihuitz in tonali queman mocuepalos in Totecohtzin.

²⁶ Huan tla san ijcon titlahtlacolantiyesque ica totlanehnehuilis ihcuac yitcmautoque in tlen melahuac, ayacmo quinamiquis oc se tlatemactili ica in tlahtlacolten. ²⁷ In tlen mocahua san yeh in hueyi moucayotl den tlixcomacalstli huan se cualantli tlen quinmahua quen tletl ten quitlami xitinis in tecocolihcahuan in Dios. ²⁸ Tla seya quixtlasa in itlanahuatl in Moisés huan tla oncan ome noso yiyi tlachipaucamen quixcomacahque, quitlahtlocotiyahque ica in miquilistli, niyan ic tlcoyasque. ²⁹ Tel, ¿tlahmo

ocachi chicahuac quitlapanoltisque in aquin ahmo tepa tlachiya in Iconetzin Dios huan quixtlasa in teyestzin huan tecualantli in Itiotonaltzin Dios? Inon yestli yeh in tlen quichicahuas inon mononotzalistli huan yeh ic tlen mosecrintlalihtoc inon tlacatl. ³⁰ Ticmatihque in tlen omihto in Dios: “Nehhuatl notequiu ic niquinmacuepas, huan nehhuatl niquintlapanoltis.” Huan noyojqui quihtohua ipan in Tlahcuiloltzin: “In Totecohtzin quinixcomacalos in tetlacahuan.” ³¹ Inon molui temohmoute tla huetzis seya itech in tapanolistli in Dios yolihuato.

³² Xiquilnamiquican namehhuan ipan in tonalten yipanotoc ihcuac onanquineltocaque, huan onanquixicochque san tlamach in tapanolisten den tlixnamiquilistli. ³³ Sequin de namehhuan omechcamanaliluihque huan omechuihhuitejque temiyacaixpa, huan oc sequin inca otlocoxque ica intlapanolis in aquin ijcon oquinchuque. ³⁴ Namehhuan inca onantlocoxque in aquin ocatcahque telpiloyan, huan ica paquilstli onanquixocohque ihcuac mechcuilihque tlen onanquikipiyahque. Tleca nanquimaucaticaten quen ompa neluicac nanquikipiyahque in tlen ocachi cuali huan huehcahuis nochipa. ³⁵ Ahmo xiquilcahuacan in tlen yimechmatiltihque, tleca inon mechualiquilis namotlatlan. ³⁶ Namehhuan xixxicocan san tlamach ic nanquichihuasque tetlanequilstzin in Dios huan ijcon nanquiselisque in tlen Yehhuatzin mechaquiltitloc. ³⁷ Quen quihtohua in Itlahcuiloltzin: San molui ihciu mohualnextilos in aquin mopiya tlen hualuilohuas huan ayacmo huehcahuihuas.

³⁸ Huan in aquin nicseliya quen tlamelajcan quitequiutihinemis inon itlaneltoquilis huan tla moxihxicos, ahmo nipactos ica yehhua.

³⁹ Huan tehhuanten ahmo quen inohque aquin moxihxicohuahque huan polihuisque, tlahmo quen in aquin quipiyahque intlaneltoquilis huan ijcon ahmo polihuisque.

11

In tlaneltoquilstli

¹ Ica totlaneltoquilis ticyecmatihque ticselisque in tlen ticchixticaten, huan ticyecmaucaten in tlen ahuel tiquitasque, yeh in tlen melahuac.

² Tochichicacoluan oquinyequitaloc tleca oquipixque intlaneltoquilis.

³ Ica totlaneltoquilis ticmatihque quen omochiu in Dios in talticpactli ica in tetlahtol, ijcon quen in tlen axan tiquitahque ahmo ocatca tlachihchiutli ica tlen cuali quitas.

⁴ Ica itlaneltoquilis in Abel otemacti in Dios se tlamactili ocachi cuali quen oquitemacti in Caín, huan ic inon in Dios oquiseliloc in Abel quen tlamelajcan huan oquiseliloc in itetlocolil. Huan masque in Abel yimictoc, oc tlahtohtica ica inon itlaneltoquilis tlen oquipix.

⁵ Ica itlaneltoquilis in Enoc oquiahcocuiloc neluicac, huan ahmo omic. Huan ic inon ahmo ocasique tleca Dios oquihualoc. Huan in Itlahcuiloltzin quihtohua achto ic quihualos, in Enoc otepacmacac in Dios.

⁶ Huan ahuel titepactisque in Dios in tlahmo titeneltocasque, tleca in aquin mopachohua tenahuac Yehhuatzin quiipya tlen quineltocas quen Dios ic nele ilohuac huan quinelitalos in aquin tetemohuahque.

⁷ Ica itlaneltoquilis in Noé otelacamat in Dios ihcuac Yehhuatzin oquimatiltoc quen tlami polihui in talticpac. Huan ijcon oquichihchiu in barco ic quinmaquixtis in ichanihcahuan. Ica inon itlaneltoquilis otelacamat in Dios, huan in oc sequin tlacamen ahmo oquichuque cuenta. Ijcon

quihotosnequi oquintlahtlacoltiloc ica tlen otetlacamat in Noé, huan ic inon oquihuelitaloc quen tlamelajcan in Dios ica inon itlaneltoquilis.

⁸ Ica itlaneltoquilis in Abraham otetlacamat ihcuac oquinoxaloc in Dios, huan oya ipan in tlali canin oquinttiloc in Dios quen itetlocolil. Oquis ipan in itlal huan ahmo quimati canin oyaya. ⁹ Quen oquimpiyaya itlaneltoquilis in Abraham, ocatca ipan in tlali tlen oquicaquiltiloc san quen sentlapalchani. Ochantiyaya ipan in manteadohcali huan no ijcon oquichiuque in Isaac huan Jacob, in aquin noyojqwi oquicajque inon tlahtoli. ¹⁰ Tleca in Abraham oquichixtoya inon altepetl tlen yec chicutoc, quen in Dios aquin omonehnehuili quen omochihchiu.

¹¹ No ijcon ica itlaneltoquilis in Sara oquiseli in ichichualis quen tenana, masque tequin yichicahuac ic quitas iconcu. Oquitac se iconcu tleca oteneltocac in Dios motzonquixtis in tetlahtol. ¹² Masque in Abraham tequin yichicahuac, oc oquimpix tequin miyac ixuihuan, quen in sitlalten den neluicac ic miyacten. Huan quen in xali tlen ca itentla in hueyi atl niyan aquin cuali quipohua.

¹³ Nochten inohque tlacamen omijque, niyan oquiselihque in tlen Dios oquinaquiltiloc. Huan quen oteneltocayayahque, oquiyolnehnehuilihque quen tzonquisas huan ic inon oyolpajque. Ijcon oquimoxetlilhque quen yehhuan sentlapalchanimen ipan inin talticpac. ¹⁴ In aquin ijcon tlahotuhahque, yehhuan motemactiyahque tlamelajcan quen oc quitemohtinemi-hque intlal. ¹⁵ In tla oc quilnamictiyanihque in intlal canin ohualquisque, cuali mocuepanihque ompa. ¹⁶ Ocachi oquinyoluicac oc se intlal ocachi cuali, quen quihotosnequi oc se intlal neluicac. Ic inon in Dios ahmo omopin-aulilo ic tenotzasque in Dios de yehhuanen, quen yimopixtoc tlayectlalili se altepetl.

¹⁷ Ica itlaneltoquilis in Abraham oquihualicac in iconcu Isaac ic quitemac-tini quen tetlalmactili ihcuac oquiistlacaahsiloc in Dios. Quen oquimacato-ya quitemactis in isel iconcu, masque Dios omocaquiltihtoya: ¹⁸ "Ic inon Isaac tiquimpiyas miyac moxuihuan." ¹⁹ Ijcon in Abraham taylorhmata in Dios mopiya in chichahualistli ic moihxitis den mijcamen tla quimic-tisquiyani quen oquiluiloc in Dios. Huan quen omotemacatoya ic quimictis, cuali tiquihotosque oc sepa oquiselic den miquilstli.

²⁰ Ica itlaneltoquilis in Isaac oquicaquiltiloc in tlatiochihualistli tlen hualas ica in Jacob huan Esaú. ²¹ Huan ihcuac oyaya miqui in Jacob, ica itlaneltoquilis oquicaquilti ipiluan in José ica inon tlatiochihualistli. Huan otemahuestili in Dios ipan omochicautoya in icoutopil. ²² Ihcuac oyaya miqui in José, ica itlaneltoquilis oquihto quen in israeltecos satapa quisasque ipan in tlali Egipto, huan oquinihuic maquihuicacan in itlacayo quen quiehuasque ic ahmo mapalani.

²³ Ihcuac otlacat in Moisés, itata huan inana oquitaque quen ocatca se cualtzin conetl. Huan ica intlaneltoquilis, ahmo omomoutihque ica itlanahuatil in hueyixtoc tlen oquintequiutlitoya ic maquimictican nochin conetl tlen tlacati telpocatl. Huan oquitlatihque yiyi metztl, ahmo maquiah-sican in soldados. ²⁴ Huan ic yitlacatl in Moisés, quen oteneltocac in Dios, ahmo oquinec maquitocahhuican iconcu in ichpocau in hueyixtoc den Egipto. ²⁵ Tlahmo ocachi oquinec maquitlapanoltican inuan in techantlac-ahuan in Dios, huan ahmo mapaqui ipan san quesqui tonali ica tlen quipac-macas den tlahtlacoli. ²⁶ Ahmo oquichiu cuenta ic quitlanisquiyani nochin tetlocolil den Egipto. Oquinehnehuili ocachi cuali yes itatlan tla quixt-lasasque ijcon quen otechihuilihque in Cristo, tleca ocachi oquihuelitac in tetlocolil tlen Dios quimacalos. ²⁷ Ica itlaneltoquilis in Moisés oquis den tlali

Egipto, huan ahmo omomouti ica in cualantli den hueyixtoc. Oquixico ica itequiu san quen tla teitasquiyani in Dios aquin ahuel teitahque.

²⁸ Ica itlaneltoquilis in Moisés otetlacamat ica tlen omoluic in Dios ic quinmaquixtilos inon israeltecos den tlali Egipto, huan oquintequiuti mac-ahuechican in puertas ica in yestli den calnelohten huan ijcon in ángel den miquilistli ahmo maquimicti in tetiachicau niyan se israelteco. ²⁹ Huan ica intlaneltoquilis in israeltecos oquicholuihque in hueyi atl itoca Chichiltic ijcon quen tla nehenticatcahque ipan tlali huajqui. Huan ihcuac in egipciohtecos oquinejqque quichihuasque ijcon, ompa otlanque moatocahque.

³⁰ Ica intlaneltoquilis inon israeltecos oquiyehualohque in altepetl Jericó in chichome tonali, huan ic inon otoyau inon tepamitl tlen ic otzactoya.

³¹ Huan ica itlaneltoquilis, inon sihualoca itoca Rahab ahmo omic inuan yehhuan aquin ahmo otelacamatiyayahque, tleca yehhua oquintlai in tlapihpiyanimen israeltecos.

³² Tel, ¿tlen ocachi niquihtos? Nechuehcahuas temoute ic niquihtos nochin ica in Gedeón huan in Barac huan in Sansón huan in Jefe huan in David huan in Samuel huan oc sequin tlayolchicaucanimen. ³³ Huan ica intlaneltoquilis yehhuan oquintlami hque in tlacamen den sequin tlaten, huan oquinixcomacaque cuali, huan Dios oquimpalehuiloc quen oquinaquiltiloc. Sequin oquincamatzajque in leones, ³⁴ huan sequin omaquisque ic quinmictiniquic ihtech chicahuac tletl huan ica in espada. In aquin ahmo chicahuague omochiuque chicahuac ipan in motehullistli huan oquintlanque nochin intecocolihcahuan. ³⁵ Ocatcahque sequin sihuamen aquin oquinselihque oc sepa yolque in aquin omictoyahque.

Oc sequin omijque ica in tlapanolistli tleca ahmo omochiuque tlaixtlacamen ic mamaquisacan. Oquixicohque ic ahsisque se ihxohualistli ipan nemilistli ocachi cuali. ³⁶ Sequin oquinahhuilthique huan oquinuihuitejqque, huan oquinilpihque ica in cadena huan oquintzajque ipan telpiloyan.

³⁷ Sequin oquinmictihque ica tetl, huan sequin oquintlahcotejqque, huan sequin oquinixtlasaltiyayahque, huan sequin oquinmictihque ica in espada. Huan miyacten oquinuicatinemiyayahque nisc, nepic, tlaquentihtoyahque ica in iyehuayo in calnelo huan in chivos. Ocatcahque próhues, tlamohsihulten huan oquintlapanolthique tequin. ³⁸ Inon tlacamen ocachi cualtzin den oc sequin talticpac tlacamen, huan masque molui cualtzin tlacamen huelica oixnemiyayahque ipan in acahualtlahtli, huan ipan in tepetlahtli, huan ipan in tlayoyocten, huan icxitla in tlatluecapantli den tlali. ³⁹ Nochin inohque masque moixmautoque ica intlaneltoquilis, ahmo oquiselihque in tlen Dios oquiniluilotoya. ⁴⁰ Tleca Yehhuatzin omoyectlalihitoya ahmo maquiselican nochin tlen oquinaquiltiloc hasta cuali ticselesique inuan.

12

Matiteyequitacan in Jesús

¹ Maticquilmamiquican ica inon miyacten aquin oquitlanque ica intlaneltoquilis. Ic inon maticahuacan ica nochin tlen techtzacuiliya, huan in tlahlacoli tlen techtlapolochtiya, huan maticchihuacan ipan tonemilis in tlen techixpantilotoc Yehhuatzin, huan ahmo matimoxihxicocan.

² Maticchihuacan cuenta teca in Jesús, Yehhuatzin in Tlayecanqui huan in aquin oquiyecahxitiloc ica totlaneltoquilis. Masque mopinautis in aquin miquis ipan cruz, in Jesús ahmo omochiu cuenta ic inon, tleca omomat quen satepa ic tlapanolos, mopiyas paquilistli. Huan omotlalilic ic teyecan canin ilohuac in Dios.

³ Ic inon xicnehneuiclan quen tequin otetlapanoltihque in Jesús in tlahtlacolyohque huan ic inon ahmo xisiahuican niyan ximoxihxicocan. ⁴ Tleca namehhuan ayamo nanquippiyahque tlen ic nanmiquisque ic nanquixnamictihue ica in tlahtlacoli. ⁵ Tel, ¿yonanquilcauque in tlen Dios omechiluiloc quen nanteconeuhuan? Ijcon quihtohua in Itlahcuiloltzin:

Notlasohconeu, ahmo xiquixtla ica in tlen Motecohtzin mitztlanamictilos,

niyan ximoxihxico ihcuac mitztlapanoltilos.

⁶ Tleca in Totecohtzin motlalnamictiyahque in aquin quintlasohtlalo, huan nochten in aquin quinselilos quen tepiluan quintlapanoltilos in tlahmo quichihuahque cuenta.

⁷ Xicxicocan namehhuan in tlapanolistli tleca in Dios mechpixtoque quen tepiluan. Tel, ¿tetata ahmo quitlacamatiltis iconcu? ⁸ Huan in tlahmo ijcon mechtlacamatiltis in Dios quen mochihualos ica nochin tepiluan, inon quihtosnequi namehhuan ahmo nele tepiluan. ⁹ Huan noyojqui, ihcuac ticonemen, totatahuan nican talticpac otechtzahtzilihque, huan otiquinmahuestilihque. ¿Huan nele niyan tlen tlapanolistli techpactiya ic tixicosque, tlahmo techcocos. Huan in aquin momactiyahque ica tlapanolistli, satepa monextiyahque innemilis melahuac huan tlamach.

Ximomaluican ic nanquixtlasasque ic mechnonotzasque in Dios

¹² Ijcon tel, cada se de namehhuan ximoyolchicahua huan ahmo xisotlahuica. ¹³ Huan xictemocan in ohtli tlen melahuac. Ic inon in aquin ahmo chicahuac itlaneltoquilis moyolchicahuas.

¹⁴ Xictemocan quenin nanyesque tlamach ihuan nochten, huan xicuicatinemican in nemilistli tlen tlasenintlalihtoc ica in Dios. In tlahmo ijcon nemi, niyan aquin cuali teitas in Totecohtzin. ¹⁵ Xicchiuacan cuenta ahmo aquin maquilcahua ica tlen techpalehuilo in Dios, huan niyan aquin mayeto quen se tlatocli cocoxqui tlen mehmohsihuis huan quinmahualtis in miyacten. ¹⁶ Niyan aquin de namehhuan maixpoliucanemi, niyan ahmo maquixtohuetzo in tlen mosenintlalihtoc ica in Dios. Ijconon oquichu in Esaú, aquin oquinemac in itlatlan ica se tlacuali. Huan yehhuatl in tetchiacau. ¹⁷ Huan yinanquimati ihcuac Esaú oquinec quiselis in tlatichihualistli den itata, ayacmo oquimacac, huan masque ochocac tequin in Esaú, ayacmo ocahsic quen mopalehuis ica tlen oquichiu.

¹⁸ In israeltecos omopachohque in tepetl Sinaí tlen cuali momachilis, huan tlen oxotlaticatca chicahuac ihcuac otlayohuayantix, huan omextlayohuac, otlahtlatecuin, otlahtlatlatzin, ohueyiyehyecac. Huan namehhuan ahmo nanmopachohque in tlen cuali momachilis. ¹⁹ Niyan ahmo onanquicajque ic oquitzatziltic in trompeta huan in tetlahtol in Dios quen oquinotzayaya inon israeltecos. Huan in aquin oquicajque in tetlahtol otetlatlauhique ahmo ocachi maquinnutzalo. ²⁰ Inon ijcon oquichiuque tleca omomoutihque ica in tetlatequiuit tlen quihtohua: "In aquin mopachohua inahuac in tepetl, inon maquimictican ica in tetl noso ica se lanza, masque yesquiyani se yolcatl noso se tlacatl." ²¹ Tequin nemoutilyo in tlen omotayaya, quen in Moisés, inon oquihito: "Nihuehueyocatica ica in moucayotl."

²² Huan ica namehhuan oc noncua ic nanmopachohtoque inahuac in tepetl itoca Sión huan ipan tealtepeu in Dios yolihuatoc, quen quihtosnequi in Jerusalén tlen ompa neluicac, huan canin caten temoute miyac ángeles aquin mosentlalihtoque ic temahuestilisque ica paquilistli. ²³ Noyojqui mosentlalihtoque nochten aquin quen tetiáchicahuan Dios aquin poutoque neluicac. Huan nanmopachohtoque tenahuac in Dios, Yehhuatzin in tlix-comacani de nochten, huan inahuac nochten aquin yoquixtlapacholoc intlahlacol. ²⁴ Huan noyojqui nanmopachohtoque tenahuac in Jesús, in aquin in tlapalehuiyani ica in yancuic mononotzalistli, huan inahuac in tēyes tlahhuechihtoc tlen quihuicas tlapohpoluistli, huan technextiliya ocachi cuali quen in iyes in Abel tlen ocuicac tlamacuepilstli.

²⁵ Ic inon, ximomaluican ic ahmo nanquixtlasasque in aquin tlahtolo. Tleca ahmo omaquisque inohque aquin oteixtlasque in Dios ihcuac otlahtoloc ic matechihuacan cuenta nican talticpac. Huan ocachi ahuel timaquisasque tehuan tla titemonecuitlapantilisque in aquin tlahtolos den neluicac. ²⁶ Ipan inon tonali tetlahtol in Dios oquihuehueyotzaloc in talticpactli. Huan axan mihtohua: “San secpa ocachi nicuehueyotzas ahmo san in talticpactli, tlahmo noyojqui in neluicactli.” ²⁷ Ic omihto “secpa ocachi”, monehnehuiiya quixtlamiltos nochin tlen cuali moliniya, in tlen Dios omochiu, in tlen ahmo mamohuehcahua, huan mochahuas in tlen ahuel moliniya. ²⁸ Ahuel moliniya canin in Dios mohueyililotos, huan ompa timochantitihue. Matitetasohcamatican ic inon, huan matitemahuestilican ica in tlasohtlalistli huan in mahuestilistli tlen tepactiya in Dios. ²⁹ In Dios de tehhuanten, Yehhuatzin quen se tletl tlen quilampolohua nochin tlen ahmo cuali.

13

Quen titepacmacasque in Dios

¹ Ahmo xiquilcahuacan nanmotlasohtlasque se huan oc seya quen nancinimen. ² Ahmo xiquilcahuacan ic nanguinsehuisque in aquin ahsisque namochan, masque ahmo nanquinixmatihque. Tleca ic inon sequin quinsehuihtoque in ángeles, niyan ahmo quinixmatihque.

³ Xiquilnamiquican ica in presos, quen tla noyojqui namehhuan nantzac-tonihque inuan. Xiquimpalehuican inohque aquin tlamohsihuilten, huan xiquinchihuilican ijcon quen mechchihuilisquiyanihque tla ijcon mechtlapanoltinihque.

⁴ Namochten maquimahuestilican in monamictilistli huan machipajcanemican huan ahmo xiixpoliucanemican, tleca Dios quintlahlacoltos in aquin xpoliucanemihque.

⁵ Ahmo maye achto ipan namonemilis in tomin. Ximocahuacan nam-pactiyasque ica tlen nanguipiyahque, tleca Dios mihtohoc: “Ahmo nimitzc-ahuas, niyan nimitzilcahuas.” ⁶ Ic inon tiixcohyehuihque tiquihtosque: Yehhuatzin Totecohtzin aquin nechpalehuilo, huan ahmo nimomoutis ica niyan se tlatatl ica tlen cuali nechchihuilis.

⁷ Xiquilnamiquican quen onemiyayahque yehhuan aquin omechnonotzque in itlahtoltzin Dios. Xicnehnehuilican quen oquisque ipan innemilis huan ijcon xicchiutiyeacan. Xicchihuacan cuenta ica intlaneltoquilis huan ijcon xicneltoacan.

⁸ In Jesucristo ahmo mopatlalohoc de yihuehcau huan hasta axan huan ahyic mopatlatlos. ⁹ Ahmo mamechcahcahuacan ica oc sequin tlaneltocalisten. Ocachi cuali maticselican chicahualistli ica itlasohtlalistzin Dios,

huan ahmo san nanquitequitisque ica in tlacuali, tleca inon tlacuali ahuel quimpalehuiya in aquin ijcon quichihuasque.

¹⁰ Tehhuanten ticpiyahque se tlatemactili oc noncua, quihtosnequi in Cristo tlatemactilotoc, huan inohque tiopixcamen den achto tiopan ahuel tohuan techxeluisque. ¹¹ In hueyixtoc den tiopixcamen judeahteco oquicalaqui iyes in yolcamen ipan in cuarto ocachi mosecintlalihotoc, quen itetlocolil ic quixpohpolos in tlahtlacoli. Huan intlacayo inon yolcamen quintlatiyahque huehca den tiopantli. ¹² Ijcon noyojqui in Jesús otlapanoloc ica in miqulistli huehcaton den altepetl ic quinsecintlalilos in tlacamen aquin teneltocasque ic inon teyestzin. ¹³ Tiyohue ompa timosecintlalisque tehuan Jesús huehcaton den altepetl huan ticxicosque ic techixtlasque quen Yehhuatzin oteixtlasque. ¹⁴ Ipan inin talticpactli ahmo oncan niyan tlen altepetl canin timochantisque nochipa, tlahmo ticchixticaten in altepetl tlen hualas satepa. ¹⁵ Ic inin ticpiyahque tlen itemahuestilihtiyesque in Dios tepampa Jesucristo. Inin temahuestilistli yeh in tlatemactili tlen itemactisque. Matitemahuestilican tel, ica tocamac. ¹⁶ Huan ahmo xiquilcahuacan ic nanmochihuilisque tlen cuali huan ic nanmoyecoltisque inuan in oc sequinten ica tlen nanquipiyahque, tleca inon in tlatemactiltlen tlen Dios tepactiya.

¹⁷ Xiquintlacamatican in aquin mehmachtiyahque huan ximotemacacan inuan, tleca yehhuan mechixpiyahque ica namotlaneltoquilis, quen quimatihque quintlahtlanilisque in cuenta in Dios. Xicyehyelican ic nanquintlacamatisque huan ijcon cuali mechchihuilisque ica paquilstli huan ahmo ica intlocox. In tlahmo nanquintlacamatisque, ahuel mechpalehuisque.

¹⁸ Ximoyolmachtican ica tehhuanten. Ticmatihque yec ahmo tlen techyolmohsihuiya ica tlen oticchiuque, huan ticnequihque ticchiutiyesque yec ic nochipa. ¹⁹ Nimotlatlautiya noca mamoyolmachtican, huan ijconon Dios manechahualo nimocuepas ihsiucan namohuan.

Tlatiochihualistli huan tlanahuatili

²⁰ In Dios den yolsehuilistli, Yehhuatzin aquin oteihxitloc den miqulistli Totecohtzin Jesucristo. Yehhuatzin in aquin omochiu hueyi paxtol den calnelohten ica teyestzin tlen omoteyequixmatilti ica in mononotalistli nochipa. ²¹ Mamechchihualo tlamelajcan huan nancualten ica nochin ic xicchihuacan tetlanequilstzin, huan Yehhuatzin mamochihua ica tinochten tehhuanten in tlen monequi, tepampa in Jesucristo. Matitemahuestilican in Cristo ic nochipa. Huan ijcon mayeto.

²² Nocnihuan, namechtlatlautiya quen xicxicocan ica inon tlahtoli tlen namechmaca, tleca quitzinin inin amatl tlen namechihcuiluihtoc. ²³ Xicmatican quen in tocnii Timoteo yitlacahcautli ca. Tla nechualahsis ihsiu, nicuicas ihcuac niyas namechitas.

²⁴ Xiquintlahpalocan nochten aquin mehmachtiyahque huan nochten in namocnihuan flaneltocanimen. Inohque den tlali Italia mechualtlahpalohuahque.

²⁵ Ma Dios mechtiochihualo namochten namehhuan. Huan ijcon mayeto.

IN ITLAHCUILOLAMATZIN SANTIAGO TLEN OQUINIHCUILUI IN TLANELTOCANIMEN CHAYAUTOQUE

Quintlahpalohua

¹ Nehhuatl Santiago, nitetlaquehual Dios huan Totecohtzin Jesucristo. Niquntlahpalohua nochin masque judeahotecos tlaneltocanimen omot-lapehpenihque den mahtlactli huan ome ololi den Israel aquin chayautoque nohuiyan ipan in tlalticpactli.

In tlanehnehuilistli tlen huitz ihtech Dios

² Nocnihuan tlasohten, xicpiyacan ica hueyi paquilstli masque molui tequiyo tlen panos. ³ Tleca yinanquimatihque queman molui tequiyo namonemilis, nanmomachtihtiesque quen ocachi nanquixicosque tlamach. ⁴ Ic nele, ica nochin namoyolo xicchiyacan san tlamach huan xitlaxiocan ica in tlamactilistli huan ijcon xiyolahsican ica namotlaneltoquilis. Ic inon nanmoquetzasque chicahuac ipan namonemilis huan ahmo queman niyan tlen mechpolotos.

⁵ Huan tla cana aquin quipolohua cuali tlanehnehuilistli, matetlahtlanili in Dios huan quitlocolilos. Yehhuatzin quitlocolilos miyac huan ahmo quiahhualos. ⁶ Huan maquitlahtlani ica tlayecneltocalistli huan ahmo mamoyolcucuepa. Tleca aquin moyolcucuepa tlamati quen in atl den mar ihcuac in yehyecatl quiahcocui huan quicucuepa san canic. ⁷ Inon tlacatl aquin moyolcucueptinemi ahmo quiselis itlahtlen den Totecohtzin. ⁸ In aquin san moyolcucueptinemi, tlen quinequi axan se tlamantli huan mostla oc seya, ahmo momati yec tlen itlamachilis.

⁹ In tocnii aquin ahmo tlen iguisca mapaqui tleca Dios quihuelitalos. ¹⁰ Huan in tocnii aquin rico mapaqui queman Dios quiquixtililos ihueyilis. Tleca nochin tlen quiptiya tlamis quen huaquis in xochitl, huan ahhucl huehcachuis. ¹¹ Huan ihcuac panquixohuas in tonaltzintli molui hualltatotoniya huan ijcon mohuatzas in xihuitl. Huan huetzis ixochiyo huan ijcon tlamis icualnesca. Ijconon quitlamis in rico in tlen oquipiyayaya.

Quen quixicos in tlamactilistli

¹² Tequin pacmijqui in tlacatl ihcuac quixicos in tlamactilistli den itlaneltoquilis, tleca ihcuac yotlaxioc ipan inemilis tlalticpac, quiselis inemilis Dios. Yeh in yecnemilistli tlen Dios oquinmonahuatili aquin ijcon tetlasohtlasque in Dios. ¹³ Quemán quiyoltlanas san aquin ica itlahtlen ahmo cuali, ahmo maquihto Yehhuatzin oquiyoiltlanaloc ica inon ahmo cuali. Tleca Dios ahmo momachilis tlen teyoltlanas huan niyan aquin quiyoltlanalos ica in ahmo cuali. ¹⁴ In tlahmo ijcon, inon itlanehnehuilis ahmo cuali quicahcayahuas huan ijcon quiyoltlanas. ¹⁵ Huan itlanehnehuilis ahmo cuali ipan tlacati in tlahtlacoli, huan ihcuac yomochiu in tlahtlacoli, nochipa quimacas in miquilistli den mictlan.

¹⁶ Notlasohicnihuan, ahmo ximocahcayahuacan. ¹⁷ Nochin in tlen techtlocolilos Dios huan nochin tlen cuali hualeutoc den neluicac, mihtos den Dios aquin oquinchihualoc in cuahcualten tlanexten. Yehhuatzin ahyc mopapatla quen mihcuanis in sehualotl. ¹⁸ Yehhuatzin ijcon oquimonequilti techyancuicayoltilos ica itlahtoltzin tlen melahuac, huan ijcon matechchihualo teconehuan achtohque.

Tetlacamatini ica itlahtoltzin Dios

¹⁹ Ic inon, notlasohicnihuan, nochin tlatatl mayetocan tlacactiyesque. Huan mamochiya ic tlahtos, huan ahmo ihsiu macualani. ²⁰ Tleca ica in cualanilotl ahhuell quichihuas in tlen quimonequiltiya in Dios. ²¹ Ic inon xicahuacan nochin tlen ahmo cuali tlanehnehuillistli, huan xicahuacan in ahmo cuali tlen oncan nohuiyan. Huan ximohuaxcatican in itlahtoltzin tlen Dios omoyectlali namoyolihtec. Tleca inon itlahtoltzin cuali mechmaquixtis ica namonemilis.

²² Huan xicchihuacan tlen quihtohua in itlahtoltzin Dios, huan ahmo san xicaquican. In tlahmo xitetlacamatican san namehhuan nanmochacayahuaque. ²³ Huan oncan sequin san quicaqui itlahtoltzin huan ahmo tetlacamati. Yeh in quen se tlatatl mota ica in tescatl. ²⁴ Huan quen omotac, yas huan niman quixilcahuas quen ocatca. ²⁵ Huan oncan in aquin ahmo quilcahuas tlen quicaqui. Huan yehhuatl quitlacamati itlahtoltzin Dios tlen techyolilcahuatilos ica in tlahlacoli. Yeh in aquin quiselis itlatiochihualstzin Dios ica tlen quichihuas.

²⁶ Huelis oncan aquin quihtos: "Nitemahuestiliya in Dios", huan ahmo monenepilihmati. Inon tlatatl mochacayahua ica itlaneltoquilis huan ahmo quipalehuis. ²⁷ Aquin nele temahuestiliya Dios Tohueyitahtzin quiptiya tlen quipalehuis in icnotlacamen huan in viudas ipan inftlamohsihuilis. Huan ahmo monelosquiyani ihuan aquin teca mahuiltihtinemi nican tlatitpac.

2

Ahmo matimochichicotlasohtlacan

¹ Nocnihuan, tla nele nanteneltocahque ica Totecohtzin Jesucristo tequin mahuestictzin, ahmo nanmochichicotlasohtlasquiyanihque. ² Huelis calaquis ipan tetiotlayehualoltzin se tlatatl aquin cualtzin nentinemi huan cuahcuali itlaquen. Huan noyojqui calaquis se tlatatl molui prohue huan tzetzeltic itlaquen. ³ Huan cana ocachi nanquipiylisque mahuesyotl ica in aquin cuahcuali itlaquen. Huan ic inon nanguilisque: "Ximosehuitzino nican campa ocachi cualcan." Huan in prohue nanguilisque: "Tehhua ximoquetza ompa, noso ximotlali nican tlalpa."

⁴ Nele ijcon nanmochichicotlasohtlahque ica namehhuan. Huan ic inon nanquipiyahque ahmo cuali namotlanehnehuilis.

⁵ Notlasohicnihuan, xicaquican. Dios quintlapehpenilohtoc in aquin prohues ipan in taltitpacitli maahsitocan ricos ica tlaneltocalistli. Huan quinuaxcatilos in nemilistli nochipa tlen Dios oquinilulohtoya ihuan aquin tetlasohtlasque. ⁶ Huan namehhuan onanquinmahuespolohque in prohues. ¿Cox ahmo ic nele yeh in ricos mechtlahyohuiltiyahque? ¿Huan cox ahmo ic nele san yehhuan mechuicasque ipan in tlixcomacalistli? ⁷ ¿Cox ahmo ic nele yeh in ricos san ic motencuahtinemi hque ica in Cristo aquin nan-temahuestiliyahque?

⁸ ¿Quen cuali nanquitlacamatisque in tetlanahuatiltzin tlen ocachi mon-eguis in Dios? Xicchihuacan quen mihtohtoc ihtech in Itlahcuiloltzin: "Xitlasohtla motlacaicniu ijconon quen tehua timotlasohtla." In tla ijconon nanquichihuasque, cuali yetos. ⁹ Huan in tla cana nanmochichicotlasohtlasque ic namochten, ijcon nantlahtlacolanticaten. Huan in tetlanahuatiltzin Dios mechtlahtlacoltis. ¹⁰ Huelis oncan san aquin quitlacamati nochin in tlanahuatiltzen. Huan in tla ica seya ahmo maquitlacamati, ica nochin tlahtlacoltihoc. ¹¹ Quihtosnequi Yeh in Dios aquin omihto: "Ahmo xisihuaahuilti", Yehhuatzin noyojqui omihto: "Ahmo xitemicti." Masque ahmo tishuaahuiltiyani, huan tla titemictiyani, yititlahtlacoltihoc ipan

itlanahuatiltzin Dios. ¹² Ijcon xitlahtocan huan xicchihuacan nochin quen itlahtoltzin Dios technextlilohtoc. Techixcomacas inon tetlanahuatiltzin tlen ocachi monequis in Dios, masque yotechyolilcahualtiloc ica totlahtlacol. ¹³ Huan yehhuan aquin ahmo ica tlocoyasque in intlacaicniu, noyojqui ahmo inca tlocoyalos. Huan aquin noyojqui tlocoyasque quitlanisque ipan in tlixcomacalístli.

In tlaneltocalístli huan in tlachiuten

¹⁴ Nocnihuan, huelis quihtos seya: “Queme niteneltoca.” Huan ahyic quipalehuis in aquin tlapolohua. ¿Tlen, cox, cuali quimaquixtis inon tlaneltocalístli? ¹⁵ Matiquihtocan quen se tocnü quipolohua itlaquen huan tlen tlacuas mostli. ¹⁶ Huan se de namehhuan quiluis: “Xiyacan cuali; ximotlapachó ica in itztic, huan xitlacua.” ¿Huan tlahmo quimacas tlen quipolohua ic panos, tlen quipalehuis? ¹⁷ Ijcon noyojqui in tlatatl aquin quihtos: “Niteneltoca.” In tlahmo quichihua tlen Dios quimonequiltiya, quineltoacas san tlaluis. ¹⁸ Huan seya quihtos: “Tehhuatl tiquihtos titeneltocas huan nehhuatl nicchihuas tlen cuali.” Ahhuel tinechmactis ica motlaneltoquilis in tlahmo ticchihuas tlen cuali. Huan nehhuatl nimitzmactis quen nicneltocas ihcuac nicchihuas tlen cuali. ¹⁹ Teh ticneltocas san se Dios ca. Cuali inon hasta campá titeahsis. Huan noyojqui in ahmo cuali yehyecamen quineltoacahque san se Dios ca. Huan ic inon huehueyocahque ica moucayotl. ²⁰ ¿Tleca ahmo ticchihuas cuenta, tixoxo? In tlahmo ticchihuas tlen cuali san tlaluis ticneltocas. ²¹ In Abraham tochichicacoltzin ijconon omosetili ihuan Dios quemán oquitemacti iconeu Isaac quen itetlapalol iixpa in Dios. Ic inon omihto in Dios: “Cuali moyolo.” ²² Ticchihuasque cuenta quen oteneltocac in Abraham tleca ijconon oquichiu in tlen cuali. Huan ijconon itlaneltoquilis omahxili ica tlen cuali oquichiu. ²³ Huan ijconon omotzonquixti in tlen oquimoihcuiluhtoya ipan Itlahcuiloltzin Dios: “Abraham oteneltocac huan Dios omihto: Cuali moyolo.” Huan ic inon oquinoztque itenotzcau Dios.

²⁴ Ijconon nanquinehnehuilisque quen Dios moluis cuali iyolo se tlatatl. Ahmo san ic tlen quineltoaca, in tlahmo noyojqui ica tlen quichihuas. ²⁵ Huan noyojqui Dios omihto cuali iyolo in Rahab, yeh in xpoliucasihuatl. Tleca oquintlati in tlahpiyanimen, huan oquimpalehui maquisacan ipan oc se ohtli. ²⁶ Ticmatihque mictoc in itlacayo seya in tlahmo quiptiya itonal. Noyojqui san tlaluis itlaneltoquilis in aquin ahhuel tenextiliya in tlen cuali itequiu.

3

In tonenepil

¹ Nocnihuan, ahmo san namoixcohyan ximocahcalactican quen nantlamachtianimen ica itlahtoltzin Dios. Tleca nanquimatihque quen tehhuán titlamachtianimen ica itlahtoltzin Dios ocachi chicahuac techixcomacasque ica tlen timotlapolochtisque. ² Tinochten miyacpa timotlapolochtiyahque ica tlen ticchihuahque. Huan molui mihmati in tlatatl aquin ahyic motlapolochtiya ica tlen quihtos. ³ Xicchihuacan cuenta; in iteco in cahuayo quitentlaliliya in itentlanaloca, huan ijconon quitlacamatis in cahuayo quen quinequis iteco. ⁴ Xicchihuacan cuenta noyojqui in barcos. Molui hueyi in barco huan nehñemi ica chicahuac yehyecatl. Huan in aquin quinehñemiltiya cuali quicuepas canin quinequis ica se quitzinin cohuit itoca timón. ⁵ Ijconon noyojqui in tonenepil. Masque quitzinin ipan totlacayo, mohueyiliya ica miyac tlamantli. Xicchihuacan cuenta quen in hueyi coutlahtli cuali tlatlas ica quitzinin tletl ic pehuas. ⁶ Huan in tonenepil

quen tletl tlen tlaxotlaltiya. Huan ipan inon pehua miyac in tlen ahmo cuali ticchihuahque. Ijconon in tonenepil quiso huas nochin tlahtlacoli ipan tonemilis. Tonenepil quimahualtiya in ahmo cuali tlahtoli quen quimahuas in tletl den micltlan. Huan ijconon xotlas ipan tonemilis quen mochi huas in tetzahuitl. ⁷ In tlatatl cuali quimachtis maquitlacamatican nochten in tecuanyolcamen, huan in totomen, huan in cuamen, huan in michten. ⁸ Huan niyan aquin ahuel quimachtis maquitlacamati inenepil. Tleca yehhua in tlen cuali quintlamipahcualtiya. ⁹ Titemahuestilisque Tohueyi-tahtzin, huan ticpactecasque in tlatatl masque qui piya tetlamachilis Yehhu-atzin. ¹⁰ Quisas ipan icamac seya in mahuesyotl huan in tlapactecalistli. Nocnihan, ahmo ijconon yesquiyani. ¹¹ ¿Tlen nanquinehnehuiliya? Cox, ¿cuali quisas ipan se ameli chipahuac huan moyahuac? ¹² Nocnihan, ahmo queman ticahsisque in higoscuhuitl tlen tictequilisque nochtli. Huan ahyic ticahsisque in ovascomecatl tictequilisque in higo. Niyan ahuel quisas ipan se ameli poyec atl huan chipahuac.

In melahuac tlamatilistli

¹³ Huelis oncan sequin de namehuan aquin quinehnehuilisque molui tlamatihque huan molui yolahsitoque. Maquinextican ica in chipaucanemilis huan tlamach manemican tla nele tlamatihque. ¹⁴ Huan in tla seya quinyolnexcilihtinemi huan mochi hua cuenta san ica yehhua, ahmo mamohueyili ica inon itlamatilis. Tleca tla ijconon quichiutinemi, san istlacati. ¹⁵ Ahmo ijconon quimonextiliya in Dios. Huan yeh in tlamatilistli tequin quixpanoltiya ic tlamati nican tlatitpac. Yeh itlanehnehuilis den ahmo cuali tlatatl. ¹⁶ Tleca canin san moyolnexcilihtinemihque, ayacmo tepantlachiyahque, huan quichi huasque nochin tlen ahmo cuali. ¹⁷ Huan yehhuan in aquin qui piyahque inon tlamatilistli tlen Dios techmacalo, yehhuan tlamelajcan chipahuac. Huan noyojqui san tlamach huan ahmo patzmijqui. Huan yehhuan tequin yolyemanqui, huan nochipa quichi huahque in tlen cuali. Teixilisque ica tlasohtlalistli huan ahmo san ome inxayac. ¹⁸ Xiquitacan aquin tlamach inemilis huan cuali tetlacahualtiya tlamach. Yehhuatl cuali iyolo, in tlen quimacas cuali nemilistli.

4

Ahmo xictlasohtlacan in tlamatilistli den tlatitpac

¹ Namechiluiya de canin peutoc in tlahtolchihualistli ipan sequin de namehuan. Pehuas ica in ahmo cuali tlamatilistli. Ic inon tequin nanmonexciliyahque huan ic inon nanmotepehxihuiyahque. ² Seya no quinequi in tlen quitas. Huan tla ahmo qui piya, ic inon pehua tlatehuiya huan hasta femictiya. Ocachi cuali oc nantlahtlanilisque in Dios tla mechmacalos. ³ Huan quemaniyan nanquitlahtlanisque, huan ahmo nanquiselisque tleca nanquitlahtlanihque ahmo yojqui. Quihtosnequi nanquinequihque san nanquitlasohchihuasque ic nantlamahuesosque. ⁴ Tla ijconon nanquichi huasque, namehuan ahmo yolcuali ica in Dios. Yinanquimatinihque in aquin itelasohcau in tlamachilistli in tlen ahmo cuali mochi hua quen itecocolihcau in Dios. ⁵ Huan ahmo san tlaluis qui piya in Itlahcuiloltzin canin mihtohua: "Molui techtlasohtlalo Itiotonaltzin tlen Dios otechmocahuili toyolihtec." Huan in tlahmo titetlasohtlasque noyojqui, ijcon tequin yoltlocoyalos. ⁶ Huan Dios ocachi techpalehuilos maticchihuacan tlen cuali. Tleca in Itlahcuiloltzin quihtohua: "Dios ahmo ipan tlachiyalo in aquin ahmo tepantlachiya." Huan quimpalehuilos in aquin san tlamach nemihque huan ijcon quinelitalos. ⁷ Axan tel, ximotemactican

ica in Dios. Xiquixnamiquican in ahmo cuali tlatl, huan namoixpa cholos.
⁸ Ximopachocan teixpa in Dios huan mechselilos Yehhuatzin. Namehhuan tlahtlacolyohque, ximoyolchipahuacan! Namehhuan aquin nanquinequihque nanquinsepantlasohtlasque in Dios huan noyojqui in tlamachilistli den tlalticpac, xiquilcahuacan huan xitelasohtlacañ san Yehhuatzin in Dios!
⁹ Xitlococxican ica namotlahtlacol, huan xichocacan! Ayacmo xihuetzacacan ica namotlahtlacol. ¹⁰ Ximoixpachocan teyixpantzin Totecohtzin huan Yehhuatzin mechmahuestililos oc sepa.

Ahmo xiquixcomacacan in tocnii

¹¹ Tocnihuan, ahmo ica xitlahtocan ica oc sequin tocnihuan. In aquin ahmo quihuelita se tocnii huan ica tlahtohua, yeh in aquin quixtlasa in itlahtoltzin Dios; quihtosnequi ocachi tlamati yehhuatl. Huan ijcon quixnamiquis in itlahtoltzin canin mihtos: "Ximotlasohtlacañ se huan oc seya."
¹² Tleca san Yehhuatzin Dios in aquin otechiluiloc tlen ticpiyahque ticchihuasque huan san Yehhuatzin aquin cuali techixcomacalos. Yehhuatzin aquin cuali tlamaquixtilos huan cuali quixitinilis. Huan tehhuatl; ¿tlen moquisca, ic titlixcomacas ica in oc seya?

Ahmo aquin quiyecmati tlen panos mostla

¹³ Xicchihuacan cuenta, namehhuan aquin nanquihtohuahque: "Axan noso mostla tiyasque ipan inin noso oc se altepetl huan ompa tipanosque se xiupa ic titlasemantiyasque." Huan axan xicaquican;
¹⁴ niyan ahmo nanquiyecmathique tlen panos mostla. ¿Huan inemilis seya; tlen inon? Yeh in quen se mexthi monextiya san secpa huan niman polihui. ¹⁵ Nanquihtonihque namehhuan: "Tla techcahuuilos Totecohtzin, tinemisque huan ticchihuasque inin noso oc seya." ¹⁶ In tlahmo ijconon namehhuan san nanmohueyilihticaten ica tlen nanquihtohuahque. Huan nochin inon ahmo cuali. ¹⁷ Ijcon tel, in aquin quimati tlen quichihuasquiyani, huan tlahmo ijcon quichihuas, yeh in tlahtlacoli.

5

Quintlanamictiya in ricos

¹ Xicaquican namehhuan ricos aquin nanquintlatzohtzohcahuiahque. Namocan xichocacan huan xitenacan san tlen ic nantlapanosque.
² Motlasohchiutica in miyac tlen onanquisentlalihque; quihtosnequi in tlen nanquicuahitiasque nochipa. In tlen cuahcuali namotlaquen ic nanmotlapatisque yotlan cocoyoca ic teyintica. ³ Huan ic mota in Dios namotomin tlami poxcahui huan in ipoxcauyo mechtemactis huan mechtlapanoltis quenin tletl techichinohua. Yiahsitihuitz in tonali den tlanolistli. ⁴ Onanquintzecaluihque intlaxtlahuil namotlaquehualuan, huan inon tomin mechtemactis noyojqui. Huan Totecohtzin aquin quintequiutilo nochten mocactoc quen otzazhtzihtoyahque inohque tequitcamen. ⁵ Nican tlalticpac cualtzin nampanoticaten huan nanmomahuesohticaten. Nantomauticaten quen tlatomahualten. Quen ahsiquiu in itonal in tlatomahuali, ijcon mechahsiquiu noyojqui.
⁶ Namehhuan onanquintlahtlacoltihque huan onanquimictihque in aquin ahmo tlen oquichiuque, huan ahhucl omechixnamique.

Ximochiyacan tlamach huan ximoyolmachtican

⁷ Ic inon tocnihuan, xicaquican. Ximochiyacan tlamach namehhuan hasta hualuilohuas Totecohtzin. Ximochiyacan quen in tequitqui ica in tlamilolten. Quipiya tlen mochiyas tlamach ihcuac hualahsis in achto

quiahuitl huan quixualtis in itlamilol. Huan satapa mapano nochin xopanilistli, huan ihcuac cuali pixcas. ⁸ Ijconon xicchiyacan noyojqui, huan ximoyolchicahuacan, tleca ayacmo huehcau hualuilohuas Totecohtzin. ⁹ Tocihuan, ahmo ximotlaxilican tlen ic nanmotlapolochtisque, huan ijcon ahmo tlen mechtlaxilisque. Xiquilnamiquican quen in Dios aquin nele techixcomacasque yitechchiyalotica. ¹⁰ Nocihuan, xicxicocan in tlapanolistli huan xicchiyacan tlamach quen oquichiuque in tetlayolchicauhuan in Totecohtzin. ¹¹ Tleca tehuan ticnehnehuiliahque ocachi cuali intlamachilis yehhuan aquin oquixicoque ica in tlamohsihuilistli. Yinanquicactoque quen oquichix tlamach in Job. Huan nanquimautoque quen Totecohtzin oquitiochihualoc ihcuac otlanquixicohua, tleca Totecohtzin tlolocyalotica huan molui techtlasohtlalo.

¹² Huan ximomalucan, nocihuan, queman nantemacasque namotlah-tol. Ahyic xiquihtocan: "Nele Dios." Queman mihtos: "Queme", mayeto: "Queme." Huan tla mihtos: "Ahmo", mayeto: "Ahmo", huan ijcon Dios ahmo mechtlahtlacoltilos.

¹³ ¿Oncan sequin de namehhuan nantlapanoticaten? ¡Mamotlatlautican ica in Dios! ¿Oncan sequin de namehhuan molui pactoque? ¡Macuihcuiacac mahuestilistli ica in Dios! ¹⁴ ¿Oncan sequin de namehhuan mococohticaten? Ichanihcahuan maquinnotzacan in aquihque tlicancamen ipan in itiotlayehualoltzin Dios. Huan mamotlatlautihtiyecan ica yehhuatl, huan maquitohtoxomacan ica in aceite ica Itocahtzin Totecohtzin. ¹⁵ Huan ihcuac tetlatlautihtiyesque ica cuali intlaneltoquilis, in cocoxqui pahtis, huan Totecohtzin quiehualos ica ichicahualistzin. Huan tla inon tocnui tlahtlacolantoc, ijcon yiquitlapohpoluisque. ¹⁶ Ic inon, ximoyoluitican namotlahtlacol se huan oc seya, huan ximoyolmactican sequin ica in oc sequinten, mapahtican aquin mococohuahque. Ihcuac in tlatatl tlamelajcan moyolmactis ica nochin iyolo, Dios nochin mochihuas. ¹⁷ In tlayolchicauqui itoca Elías ocatca san tlatatl quen tehuan. Huan ihcuac otetlatlauti ahmo maquiahui, ahmo oquiau ipan itlal ipan yiyi xihuitl huan tlahco. ¹⁸ Huan satapa, ihcuac yomotlatlauti oc sepa maquiahui, oc sepa opeu quiahui ipan itlal huan ijcon yotlamochiu.

¹⁹ Nocihuan, queman san aquin de namehhuan moyolpolohua ipan in cuali ohtli, molui cuali tla oc seya cuali quiyolcuepas. ²⁰ Maquimatican tla san aquin quiyolcuepas in tlahtlacolyo ipan in cuali ohtli, ijcon quimaquixtis den miqulistli den micltan, huan quitlaixpohpoluis miyac tlahtlacolten.

IN ACHTO ITLAHCUILOLAMAU IN TETIOTLATITLANIL PEDRO

¹ Nehhuatl in Pedro nitetiotlatitlanil den Jesucristo. Namechihcuiluiya inin amatl ica namehhuan tlaneltocanimen aquin nanchanquistoque ipan namoaltepeu huan axan nanchantihtoque ipan in tlalten Ponto, huan Galacia, huan Capadocia, huan Asia, huan Bitinia. ² Huan namehhuan aquin Dios Tohueyitahz in mechtlaphepenilohtoc ijcon quen yimotlalihtoc ihcuac opeu in tlatiicpac. Ica in Itiotonaltzin mechsecnintlalilohtoc ic xitetlacamatican. Ic oyesquixohuac in Jesucristo, ijcon cuali omechtlapohpoluiloc. Huan ic inon mamechuelitalo tequin huan mamechyoltlalican.

Timochixticaten ica totetlocolil den neluicac

³ Matitemahuestilican in Dios aquin Tetahz in Totecohtzin Jesucristo. Tequin toca tlacoyalo, huan ic inon otechmacaloc in nemilistli yancuic. Huan ic inon tinenticaten quen ticchixticaten tlen tonali titeitasque in Dios. Otechyolitilic ica techicahualis ijcon quen oteyolitilo in Jesucristo den mijcamen. ⁴ Huan ijcon nanquiselisque in namotetlocolil tlen Dios mechehuililohtoc ipan in neluicac. Yeh in tlen ahmo quimautoc huan niyan ahmo pilinis quen in xihuitl. Yeh in namonemilis tlen nochipa huehcahuis, huan tlen chipahuac tleca ompaca neluicac, huan niyan ahmo ixpohpolihuis. ⁵ Huan quen nanteneltocahque in Dios, Yehhuatzin mechpalehuilos ica techicahualistzin hasta ihcuac nancalaquisque ipan inon nemilistli nochipa. Oncan nanquimatisque nochin tlen cuali quiehualotoc ica namehhuan aquin mechmaquixtilohtoc.

⁶ Huan ic inin namehhuan molui nampactoque, masque ipan molui quesqui tonali nanquimachilisque miyac tlamohsihuilistli. ⁷ Tleca in namotlaneltoquilis quen in oro. Huan in oro moistlacaahsi ica in tletl, huan tla nele oro, ijcon nesi. Huan ijcon namotlaneltoquilis moistlacaahsi ica inon tlamohsihuilistli. In tlaneltoquilis tlen quixicos ica in tlamohsihuilistli, ocachi miyac ipatiu quen in oro, tleca in oro tlamis. Huan in aquin quixicos ica in tlamohsihuilistli, yehhua moselihtoc ica in Dios huan quimahuestilisque ihcuac monextihtzinos in Jesucristo.

⁸ Yehhuatzin in aquin nantelasohlalque masque ahmo nanteitztoque. Huan noyojqui nanteneltocahque masque axan ahmo nanteitahque. Huan nampaquihque ica in paquilstli tequin cualtzin tlen ahhucl nanquiyequihyahque. ⁹ Huan quen nanteneltocaticaten, ijcon nancasitacaten in temaquixtilistli.

¹⁰ In tlayolchicaucanimen den yihuehcau ahmo oquinehnehuilihque in tlen oquihcuilohque ica in tetlasohlalis ica tlen otechmacaloc inin tlamauixtilistli masque oquitemohuayahque tlen quihtosnequi.

¹¹ Oquinequiyayahque quimatisque tlen quihtosnequi in tlen oquinnexutillo in Itiotonaltzin Dios aquin oquintequutilo. Oquihcuilohque quen tlapanolos in Cristo huan in tlen tehueyilistzin yes satepa. Huan ahmo oquinehnehuilihque aquin Yehhuatzin huan niyan quemahualuilohuas.

¹² Huan in Dios oquinmatitilic ayamo oahsic in tonali ic matzonquisa in tlen otlanonotzque, tlahmo tzonquisas ica tehuan axan. Huan axan otzonquis quen yomechmatiltihque yehhuan aquin omechnonotzque ica in itlahtoltzin den tlamauixtilistli, quen noyojqui oquintequutiloc in Itiotonaltzin aquin omohualtitlanque den neluicac. Huan axan in ángeles quinequihque quinehnehuilisque ica inin tlamauixtilistli huan ahhucl.

¹³ Ic inon ximoyecnehnehuilican huan ximotlacamatiltican namosel. Ica nochin namoyolo xitetemachican quen mechmacalos in tlen ayamo nanquipiyahque den tlamaquixtilistli ihcuac monexihtzinos in Jesucristo. ¹⁴ Xinemican quen conemen aquin tetlacamatihque. Ayacmo xinemican quen ica in achto namotlamachilis ihcuac ayamo onanteixmatque in Dios. ¹⁵ In tlahmo ocachi cuali, xinemican tlamelajcanten, tleca Tlamelajcattintli in Dios aquin omechnotzaloc. ¹⁶ Tleca ijcon ca tlahcuiloli: "Xinemican tlamelajcanten tleca nehhuca no nitlamelajcan."

¹⁷ Yehhuatzin in Dios aquin mihtos tla cuali in tlen oquichiu cada seya, huan ahmo quinchicotlapehpenilo niyan aquin. Huan tla nantenotzasque "Notahtzin", nochipa xitemahuestilican ipan nochin namonemilis nican tlatcipac. ¹⁸ Tleca Dios mechmaquixtilohtoc ica in namotlanehnehuilis san tlaluis tlen omechnextilihque namochichicacoluan. Huan nanquiyecmatihque in ipatiu ica inin temaquixtilistli ahmo san yeh in oro noso in plata, tlen tlamis. ¹⁹ Tlahmo ipatiu in teyestzin molui patiuo den Cristo. Yehhuatzin motemactilohtoc ic omoeman teyestzin quen se colelo tlatemactili, tlen ahmo quiipiya niyan tlen cocolistli huan molui chipahuac. ²⁰ Temiquilis in Cristo yitlatlalili de achto queman in Dios omochiu in tlatcipactli. Huan Yehhuatzin omonextilic ipan inin tonalten hueloc ic micohuas namopampa. ²¹ Quen ijcon omechmochihuilic in Cristo, axan cuali nantetemachiyahque in Dios aquin oteihxitilic den mijcamen huan otemacaloc molui cualtzin tehueyilistzin. Huan ic inon nanteneltocahque huan nantetemachiyahque ica tetlamaquixtilistzin in Dios.

²² Yinanyolchipautoque tleca nantetlacamautinemihque ica in itlah-toltzin Dios. Ic inon cuali nanquintlasohtlahque in namotlasohicnihuan huan ahmo san ica tlahtoli. Huan axan tel, ximotlasohtlacan seya huan oc seya ica nochin namoyolo. ²³ Ijcon yonantlacatque oc sepa ica in yancuic nemilistli tlen oquixpehualtilic ica in itlahtoltzin Dios. Inin nemilistli ahyic tlamis tleca itlaholtzin ahyic tlamis. ²⁴ Quen in Itlahcuiloltzin quihtohua: Noch in tlatcipac tlatcatl quen in xihuitl, huan noch in incualnesca quen in xochitl den xihuitl. Huaquis in xihuitl, huan huetzis in ixochiyo. ²⁵ Huan in itlahtoltzin in Totecohtzin huehcahuis nochipa. Huan yehhuatl inin in itlahtoltzin den temaquixtilistli tlen mechnonotz-toque.

2

¹ Ic inon, xiquilcahuacan nochin ahmo cuali, huan ayacmo xitlacahcayahuacan. Huan xitlahtocan in tlen melahuac, huan ayacmo ximonexicoluican, niyan xitlatenehuacan. ² Ximomachtican in itlahtoltzin Dios tlen melahuac quen in yancuic conetl molui quinequis in leche ahmo tlatequili. Huan ijcon nanmochicahuisque ica in temaquixtilistli ijcon quen mochicahuas inon conetl. ³ Tleca nele onancahsicamatque quen molui cualtzin tetlasohtlalis in Totecohtzin.

Cristo quen in tetl tlaphepenili

⁴ Ximopachocan ica Yehhuatzin, in aquin quen in tetl yolqui. Oteixtohuetzohque in tlacamen, huan ica in Dios, Yehhuatzin quen in tetl tlaphepenili huan molui patiuo. ⁵ Huan namehhuan xicmautiyeacan quen temen yolticaten. Ic inon ximocahuacan namechtecanalo in Dios quen mochihchihua se cali canin mocahualos, quihtosnequi in tetiotlayehualoltzin. Huan ijcon quen tiopixcamen mosecnihtlalihtoc ica in Dios, ximotemactican quen

tepectiya in Dios ica techicahualis in Jesucristo. ⁶ Ic inon noyojqui omihto in Dios ipan Itlahcuiloltzin:

Nehhuatl nictlaliya ipan in altepetl Sión in ipehualoca in tiopantli, tlapehpenili huan molui patioy.

Huan in aquin quineltocha ica Yehhuatzin ahyic tlocoxtiyes.

⁷ Ica namehhuan aquin nanquineltocahque, Yehhuatzin molui tlasotli, huan ica yehhuan aquin ahmo quineltochahque, tzonquisas quen omihto ocachi ipan Itlahcuiloltzin:

Inon tetl tlen oquixtohuetzohque in tequitcamen, yeh in tlen oquitlaliyehque ipehualoca.

⁸ Huan noyojqui quihtohua ipan Itlahcuiloltzin:

Huan omóchihualo quen tetl ipan tlen motecuiniyahque, huan quen hueyi tetl tlen quinmayahui.

Tleca yehhuan motlapolochtiyahque quen ahmo quitlacamatihque itlah-toltzin Dios. Huan ijcon quen ca tlatlalili.

Quen nemisquiyani in tlaneltocani

⁹ Huan namehhuan nantlaneltocanimen mechtlapehpenilohtoc in Dios, huan noyojqui quen tiopixcamen ipan tetlatequiutilistzin in Dios, huan quen tlacamen mosecnintlalihtoque ica san Yehhuatzin in Dios, matlanonotzacan ica tlen cualtzin omechchihchihuililoc. Huan ijcon omechnonotzaloc maquisacan de ipan in tlayohuilotl den tlahtlacoli huan macalaquican ipan in tlanextli den yancuic tlanehnehuilistli. ¹⁰ Huan masque ic achto ahmo onancatcahque tetlacahuan Dios, axan queme. Huan masque ic achto ahmo namoca otlocoyaloc in Dios, axan queme.

¹¹ Notlasohicnihuan, axan nancaten quen sentlapalchanimen huan san nanmotepaluhtinemihi que nican tlatlicpac. Ic inon namechtlatlantiya xiquilcahuacan in tlen achto namotlanehnehuilis, in tlen mechixtzacuiliiya ic ahmo xicnehnehuilican in yancuic tlanehnehuilistli. ¹² Xinemican tlame-lajcan inepanco in aquin ahmo teixmatihque in Dios. Huan masque namoca tlahtohuahque quen tla ahmo nancualten, cuali quitasque in tlen cuali nanquichiutoque. Huan ipan in tonali quemán teneltocasque, yehhuan temahuestilisque ica namonemilis tlamelajcan.

¹³ Ahmo teca matlahtocan Yehhuatzin ica tlen nanquichihuahque. Huan ic inon ximotemactican ica nochin tequihuahyotl, cana den hueyixtoc romano, ¹⁴ noso tlen tequihuahten aquin oquintitlan maquintlapanoltican in ahmo cualten huan maquinmahuestilican in aquin cualten. ¹⁵ Tleca Yehhuatzin monequi xicchiuacan tlen cuali huan ijcon nontiyasque inon xoxos ica incamanal.

¹⁶ Xinemican quen nantlachcauten. Huan inon ahmo quihtosnequi cuali nanquichihuasque in ahmo cuali, tleca ocachi cuali nannemisque quen temajco in Dios. ¹⁷ Xiquinmahuestilican nochten. Xiquintlasohtlacan in totlasohicnihuan. Xitemoucaitacan. Xicmahuestilican in hueyixtoc romano.

¹⁸ Namehhuan aquin temajco, xiquintlacamatican namotecohhuan ica nochin mahuesyotl, masque cualten tlatatl noso ahmo. ¹⁹ Tla cana seya quitlahtlacoltisque ica tlen ahmo quichiutoc, huan san xixlicos tleca nele iconeu Dios, ijcon molui tepactiya in Dios. ²⁰ Huan tla mechtlahtlacoltisque ica in ahmo cuali tlen nanquichiutoque, ahmo aquin mechmahuestilic in tla nanquixicosque tlamach ihcuac mechtlapanoltisque ica namotlah-tlacol. Huan tla nanquixicosque tlamach ihcuac mechtlahtlacoltisque, masque ahmo tlen nanquichiutoque, yeh in tlen tepactiya in Dios. ²¹ Tleca yeh in tlen monequi nanquichiutiyesque. Huan noyojqui otlapanoloc in Cristo namopampa, huan ijcon omechnextliloc quen nanquixicosque

ihcuac nantlapanosque. ²² In Yehhuatzin ahmo tlen otlahtlacolanal huan niyan queman ahmo otlacahcayahualo. ²³ Huan ihcuac otecamanaluihque, Yehhuatzin ahmo tlen omonanquilihque. Ihcuac otetlapanoltihque, Yehhuatzin ahmo tlen oquiniluiloc. In tlahmo otetemachiloc ica Yehhuatzin Dios aquin tlixcomacalos tlamelajcan. ²⁴ San Yehhuatzin otlapanoloc ica totlahtlacol quen otemictihque ipan in cruz. Ijcon omochiu ic otechmaquixtiloc ica in tlahtlacoli, huan ic inon tlamelajcan tinemisque. Yehhuatzin otecocohque huan ijcon onanmaquisque. ²⁵ Quihtosnequi onannentine-miyayahque nampoliutoque quen calnelo. Huan axan onanmotemactihque ica Yehhuatzin in Cristo, in aquin mechylolithaque quen in tlahpixqui ica in calnelohten.

3

¹ Huan namehhuan nansihuamen xiquintlacamatican namotlachahuan. Huan cana aquin de yehhuan ahmo quineltoaca itlaholtzin Dios. Ica inemilis tlamelajcan in sihuatl aquin mocahuas tlamach imajco itlacau, yehhua cuali quineltoctis masque ahmo quinonotzas ica itlaholtzin. ² Quihtosnequi in namotlacau ocachi quichihuasque cuenta ica namonemilis chipahuac huan ica mahuesyotl. ³ Ahmo maye namocualnesca san den ten nesi, cana nanquichihuahque cuenta san quen nanmocualpiyahque, huan quen nanquintlaliyahque in pipiloli, huan quen nanmotlaquentihcaten. ⁴ In tlahmo ocachi cuali nanquichihuasque cuenta maye cuali namoyolo tlen quipiya icualnesca tlen ahmo tlamis. Huan inin monextiya ica namotlanehnehuilis molui tlamach, in tlen molui cualtzin teixpa in Dios. ⁵ Huan ijconon ocachcatca yihuehcau. In sihuamen aquin oteneltocaque huan otetemachihque, yehhuan omonextihque ica incualnesca ijcon oquintlacamatque intlachahuan. ⁶ Ijcon in Sara oquintlacamat inamic Abraham huan oquinotz quen iteco. Huan axan namehhuan quen in ichichicaixuihuan tla nanquichihuasque in tlen cuali huan ahmo nanmomoutisque ica in tlen panos.

⁷ Huan no ijconon, namehhuan nansihuahuahque, xicsematican tlamach ihuan namosihuau, huan xicchihuacan cuenta quen ichicahualis in sihuatl oc noncua. Ijcon quinamiquis quen inehuan omechtechtiloc ica in yancuic nemilistli. Maye nochin ijconon huan mechchihuuililos ica tlen nantetlatlautisque ihcuac nanmoyolmachtisque.

Ximocahuacan tlamach queman nantlapanosque ica tlen ahmo nanquichique

⁸ Huan ic tlamis, xicpiyacan san se namotlanehnehuilis. Ximotlocolmacacan se huan oc seya huan ximotlasohtlacan quen icnimen. Ximotlapohpoluican se huan oc seya huan xinemican san tlamach. ⁹ Ahmo ximocuepacan ica in ahmo cuali, niyan ica in camanali, in tlahmo oc noncua xiquintlaihltlanican in Dios maquintiochihualo. Huan ic inon noyojqqui mechtiochihualos. ¹⁰ Quen omihto Yehhuatzin:

In aquin quinegui paguis ipan inemilis huan nochin tonali quimachilis in tlen ocachi cuali,
maquilcahua in tlahtoli tlen ahmo cuali,
huan ayacmo matlacahcayahua.

¹¹ Mamoyolcuedpa ica in ahmo cuali huan maquichihua in tlen cuali. Maquinehnehuili quen cuali quiyolsehuiya se itecocolihcau huan ijcon maquichihua.

¹² Tleca quinelitalo Totecohtzin Dios in tlamelajcanten huan quinchihualos cuenta ica tlen tetlatlautiyahque.

Huan quinixnamiquilo in Totecohtzin Dios in aquin quichihuahque in ahmo cuali.

¹³ ¿Huan tlen nanquinehnehuiliyahque? Cox, ¿oncan aquin mehcocolis tla nochipa nanquichihuahnequihque in tlen cuali? ¹⁴ Huan tla cana queme, xipaquican quen mechuelitalos Yehhuatzin. Niyan ahmo xiquinmoucaitan huan ahmo ximomohsihuican. ¹⁵ In tlahmo xitemoucaitan in Cristo ica namoyolo tleca nele Yehhuatzin Namotecohtzin. Ximoyectlalican nochipa ica tlen nantlananquilsique in aquin mechtlahtlanis ica tlen nanquinel-tocahque ica Yehhuatzin. Huan ijcon xicchihuacan san tlamach huan ica mahuesyotl. ¹⁶ Huan ahmo xicchihuacan in tlen ic satepa mechyolmohsi-huisque. Huan ic inon ihcuac namoca istlacatisque, mochipahuas ahmo tlen melahuac. Huan ijcon mamopinaucamacacan tleca mechpactecahque ica cuali namonemilis temajco in Cristo. ¹⁷ Huan cana monequis in Dios matlapano se tlaneltocani. Huan tla tlapanos ihcuac quichiutica in tlen cuali, inon ocachi cuali quen tlapanos ica itlahtlen ahmo cuali.

¹⁸ Huan no ijcon in Cristo omicohuac ica tlapanolistli san secpa ica tlahtlacoli. Masque Yehhuatzin in Tlamelajcatzintli, omicohuac topampa tehuan ahmo ticualten, huan ica tlen omochiu, techselilos in Dios. Huan otlapanoloc ica tetlacayo quen tlatatl huan oteyolitloc ica tetonalzin. ¹⁹ Huan ijcon ohuilohuac quinnonotzalo in aquin axan tzactoque ipan mictlan. ²⁰ Inohque aquin oteixnamijque in Dios ihcuac omochixtoya ica tlapohpoluistli ipan in tonali den Noé. Ohuehcau ic oquichihchiu inon barco tlen ihtech omaquisque san chicueyi tlatatl ica in hueyi tetzahuitl den atl. ²¹ Huan axan yeh in tlen quihtosnequi in tlacuatequilistli. Quen omaquisque inon chicueyi tlatatl den atl tlen oquinmicti in oc sequinten, ijcon otechmaquixtiloc ica tlen techpohpolonihque. In tlacuatequilistli ahmo quihtosnequi timaquisasque ica in atl quen ticpacahque totlacayo, tlahmo ic titetlatautisque matechylchiphualo. Huan cuali techchiuulilos ijcon tleca oixhohuac den mijcamen in Cristo. ²² Huan inon Cristo ohuilohuac neluicac canin ilohuac ipan teyejcan in Dios. Huan axan ompacaten temajco in ángeles huan in tequihuahten huan in chicautoque.

4

¹ Ic inon tel, quen in Cristo otlapanoloc ipan tetlacayo, no ijcon xicnehnehuilican quen nantlapanosque. In aquin quinehnehuiliya quen omic ipan itlacayo tehuan Cristo, ayacmo ca imajco in tlahtlacoli. ² Huan hasta ipan nochin inemilis, tetlacamatis in Dios huan ayacmo quichihuas san tlen ic mopacmacas. ³ Yopanoc in tonali ipan namonemilis ica inon ahmo cuali tlen quimpacmaca yehhuan aquin ahmo teixmatihque in Dios. Quihtosnequi in xpoliucayotl huan in ahmo cuali inlaneanquils, huan san tlen quichihuahque quen ica iluitl ic huintihtinemis huan quen quinmahuestilsique in santo tlamachihchiutli. ⁴ Ahhuel quinehnehuiliyahque tleca ayacmo inuan nanmonelohuahque ipan inon hueyi xpoliucayotl, huan ic inon namoca tlahtohuahque. ⁵ Huan yehhuan quipiyahque tlen motemactisque ica innemilis teixpa in Dios aquin yimotlalihtoc ic quinixcomacalo in aquin yolqui huan in aquin yimictoque. ⁶ Tleca yeh in ica oquinonotzque in itlahtoltzin Dios inohque mijcamen aquin oquineltocaque. Huan ic inon nemisque nochipa quen nemohua in Dios, masque ipan talticpac miquisque ica inlacayo tleca Dios moyectlalihtoc quen nochin tlatatl miquis.

⁷ Ayacmo huehcau ic tlamis in talticpactli. Ic inon ximotlacamatiltican namosel huan ximocahuacan tlamach, ic cuali nanmoyolmactisque.

⁸ Huan ic achto de nochin ahmo xiquilcahuacan ic nanmotlasohtlahque.

Ahmo tequiyo nanquintlapohpoluisque in namocnihuan tla nele nanquint-lasohtlahque. ⁹ Ximotecpanocan se huan oc seya huan ahmo ximotlatzot-zocahuican. ¹⁰ Ximopalehuican se huan oc seya ica in tetiotlamatilis tlen mechmacaloc sehssen de namehhuan. Xicnehnehuilican quen ica tetlasohtlalis in Dios san mechtlaneutihyahque ica in namotlanehuilic huan ijcon xictequiltican. ¹¹ In aquin quipiya tetiotlamatilis ic matlanonotza, maye quen ica tetequihuahyo in Dios. In aquin quipiya tetiotlamatilis ic tlapalehuiya, maquichihua ica in chichahualistli tlen quimacalohtoc in Dios. Huan ic inon, quen mechyolchicahualo in Jesucristo ica nochin tlen nanquichuahque, ijcon xitemahuestilican in Dios, tleca nochipa tehuaxca in mahuestilistli huan in tequihuahyotl. Huan ijcon mayeto.

Quen tlapanosquiya in tlaneltocani

¹² Notlasohicnihuan, ahmo ximomohsihuican ica tlen molui tequiyo mechpanos, tla cana ahmo mechpanoni. San mechichtacaahsilo tla chichahuac namotlaneltoquilis. ¹³ Tlahmo oc noncua, xipaquican quen cuali nantlapanosque ijcon quen otlapanoloc in Cristo. Huan ic inon noyojqui nampaquisque quen nancalaquisque tehuan ipan tehueyilistzin ihcuac oc sepa hualuilohuas. ¹⁴ Huan tla mechixtlasasque tleca nanteneltocahque ica in Cristo, ic inon xipaquican. Tleca inon quihtosnequi nele namohuan mochualo in Itiotonaltzin Dios mahuestic. ¹⁵ In temictiyani huan in tlachtejqui huan in mocalactiyani quipiya tlen quintlapanoltos. Huan ahmo maye niyan se de namehhuan aquin ijcon oquichiu. ¹⁶ Huan tla cana tlapanos seya tleca tlaneltocani, ahmo mapinahui. In tlahmo matemahuestili queman ijcon tlapanos.

¹⁷ Yoahsic in tonali ihcuac techixcomacalos tehuan titechanihcahuan Dios. Huan tla yopehualoc ica tehuan titlaneltocanimen, molui ocachi chichahuac quinixcomacalos yehhuan aquin ahmo oquineltocaque ica itlah-toltzin Dios. ¹⁸ Huan quen molui tequiyo ic maquisasque in aquin tlamela-jcanten, niyan ahhuel ticnehnehuilisque quen tlapanosque in tlahlacolyo aquin ahmo quichihua cuenta ica in Dios. ¹⁹ Ic inon tel, in aquin de namehhuan tlapanosque quen motlalihtoc in Dios, maquichiutinemican in tlen cuali, huan matetemachican Yehhuatzin ica inemilis. Tleca Yehhuatzin in Yolcuatlzin aquin oquinchihuililoc.

5

¹ Nehhuatl se tequihua quen yehhuan aquin namohuan caten, huan oniquitac quen otlapanoloc in Cristo. Huan noyojqui nicalaquis namohuan ipan tehueyilistzin tlen monextis satapa. Namechtlahtolmaca namehhuan in tequihuahaten aquin ompacaten ipan in tetiotlayehualoluan. ² Xiquinmactican in ipiluan in Dios aquin oquintlaliloc namomajco. Huan ximotequiutican ica nochin namoyolo quen tepactiya in Dios. Huan ahmo san ximonehnequican, huan niyan ic nanquitlanisque in tomin, tlahmo ica paquilistli xitequitican. ³ Huan niyan ahmo ximohueyilican ica in aquin nanquinixpiyahque, in tlahmo xinemican ijcon quen nanquinequihque manemican yehhuan. ⁴ Huan ihcuac monextilos in Cristo, aquin in hueyi paxtol den paxtolten, mechselilos nanyesque tehuan ipan tehueyilistzin ompa neluicac.

⁵ Huan no ijcon namehhuan nantelpopochten, xiquintlacamatican ino-hque tequihuahaten. Ximotlacamatican se huan oc seya, ica mahuesyotl, tleca ihcuiliutoc:
In Dios quinixnamiquilo yehhuan aquin mohueyilayahque,
huan quinelitalo yehhuan aquin yoltlamachten.

⁶ Ximotemactican temajco in Hueyicatzintli Dios, huan ijcon cuali mechuey-ililos ipan in tonali tlen motlalihtoc. ⁷ Ayacmo ximoyolmohsihuican. Xi-ctelhuican Yehhuatzin, tleca mechpalehuilo.

⁸ Xitlamautiyecan huan ximomalhuican. In ahmo cuali tlacatl yeh in namotecocolicau, huan nentinemi quen tecuani nanalcatinemi. Huan quitemohua in aquin cuali quitlapolochtis. ⁹ Xiquixnamiquican tleca yinan-quimatihque quen yoquitlaniloc Yehhuatzin, huan quen nochin namotlasohicnihuan nohuiyan ipan in tlalticpac huelica tlapanoahuahque ijcon quen namehhuan. ¹⁰ In Dios omechnonotzaloc ompa nanyesque ipan tehuey-illistzin quen nampoutoque tehuan in Cristo. Huan axan yeh in aquin mech-palehuilos ica nochin tlen panos. Huan ic inon ihcuac onantlapanohque san quesqui tonali, Yehhuatzin Dios mechylchichualos huan mechyeclalilos ica in yancuic namonemilis. ¹¹ Nochipa matlatequiutilo Yehhuatzin. Huan ijcon mayeto.

¹² In Silvano, se totlasohicniu yolcuali, quen nicnehnehuiliya, yeh in aquin oquihcuilui inin amatl. Huan ijquin namechnonotza ica tlen nantlapanotica-ten. Huan namechmatiltiya ica nochin nele mechuelitalo in Dios. Ic inon xicneltocacan yec.

¹³ Mechtlahpalohuahque yehhuan aquin noyojqui tetlapehpeniluan Dios den tetiotlayehualoltzin ipan in altepetl Babilonia. Huan noyojqui mecht-lahpalohua notlasohconeu Marcos. ¹⁴ Ximotlahpalocan se huan oc seya ica tetlasohtlalis.

Mamechyoltlalilo tlamach namochten aquin nampoutoque tehuan Cristo.

IN OUPA ITLAHCUILOLAMAU DEN TETIOTLATITLANIL PEDRO

¹ Nehhuatl Simón Pedro, nitepalehuihcau in Jesucristo huan nitetiotlatitlanil. Namechihcuilui ica namehhuan aquin noyojqui nanquineltocahque quen tehuan. Huan molui cualtzin quen otechixtlapacholuiloc totlahtlacol in Dios huan Totemaquixticahtzin Jesucristo. ² Xiteyolohmatican in Dios Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo, huan ijcon tequin mechuelitalo huan mechyoltlalilo.

³ Quen titeyolohmatihque Yehhuatzin, ijcon ica techicahualis techmacalohtoc nochin tlen polihui ipan tonemilis yancuic, matitetlacamatican ica nochin. Huan otechnotzaloc matinehnicaman axan ithech tehueyilistzin huan tetlamelaucatzin. ⁴ Huan ica techicahualis techmacalohtoc in tlen tequin cualtzin tlahtoli tlen otechcaquilitoc. Huan tla nanquichihuasque cuenta ica inon, cuali nanmaguisasque den ahmo cuali tlen ca ipan in tlatitpacitli ica in xpoliucayotl. Huan cuali nancahsisque in nemilistli tlen Dios techmacalohtoc. ⁵ Huan quen yinanguineltocahque in tetlah-toltzin, xicchihuacan nochin tlen cuali ic nannemisque tlamelajcan, huan ximomachtican ica inon. ⁶ Noyojqui ximotlacamatiltican namosel huan xicxicocan tlamach ica nochin tlen nantlapanoticaten. Huan ic inon ocachi xitelasohtlacan in Dios. ⁷ Huan noyojqui ximotlasohtlacan se huan oc seya huan noyojqui xiquintlasohtlacan nochin tlacamen.

⁸ Tla molui mechtequitiya nochin inon tlahtoli, ahmo yes san tlaluis nochin tlen nanmomachtitocque ica in Totecohtzin Jesucristo. Huan cuali nanquichihuasque nochin tlen monequis Yehhuatzin. ⁹ Huan in aquin polihui nochin inon, yehhua yes quen se ixpatzac aquin ahmo quimati tlen poliutoc. Huan oquilcau quen omotlapohpolui ica itlahtlacol den ocho itlanehnehuilis ica nochin xpoliucayotl. ¹⁰ Ic inon, notlasohicnihuan, xicchihuacan nochin tlen cuali ic nanquixicosque ica in namonemilis yancuic. Yeh in ic mechnonotzalohtoc huan mechtlaphepenilohtoc. Huan tla ijcon nanquichihuasque, ahyic nanmoxihxicosque. ¹¹ Huan ijcon mechselisque ica paquilitli huan ahmo tequyo ic nancalaquisque canin mopiya tetlatequiutilistzin Totecohtzin huan Totemaquixticahtzin Jesucristo.

¹² Huan ic inon ahmo niqulcahuas ic namechtlanamictihtas ica nochin inon, masque axan nanquimatihque in tlen melahuac huan nanquineltocahque yec. ¹³ Huan ihcuac ninemis namechtlanamictihtas ica tlen namechnonotztoc, tleca nicnehnehuiliya ijcon namechpalehuis. ¹⁴ Tleca yonechnextililoc Totecohtzin Jesucristo ayacmo huehcau ic nimiquis. ¹⁵ Huan nicchihuas nochin tlen cuali ic nicyectlalis quen nochipa nanquilnamiquisque in tlen namechnonotztoc masque ayacmo nica niyes.

Quen oquitaque tehueyilistzin in Cristo in tetiotlatitlaniluan

¹⁶ Ahmo otamechcahayaucque ihcuac otamechmatiltihque ica techicahualis Totecohtzin Jesucristo, tleca oihxohuac den mijcamen, huan oc sepa hualuilohuas. Inon tlahtoli ahmo cana sanili tlen ahmo melahuac. Tleca ica toixteloc otiteitague ipan tehueyilistzin. ¹⁷ Oticatecahque tehuan ihcuac otemahuestililoc in Dios huan ones tehueyilistzin. Otlaholo den neluicac huan omihto: "Inin noconeu molui tlasohtli, huan nipaqui ica yehhua." ¹⁸ Tehhuan oticajque ihcuac ohualtlahtoloc den neluicac, tleca oticahcatca tehuan in Jesús ipan in tepetl tlen secnintlalihtoc ica in Dios.

¹⁹ Huan noyojqui ticpiyahque in tlahtoli chicahuac tlen oquihcuilohque yihuehcau inon tlayolchicaucamen. Huan molui cuali tla nanquichihuasque cuenta ica inon itlahtoltzin. Quen se tlanextli ipan in tlayohuilotl. Mechtlanextiliya ihcuac ahsis in tonali queman panquixohua in Jesús quen in sancuel sitlali huan mehnextiliyahque ipan namoyolo. ²⁰ Huan xicmatican achto ica inin: Niyan se tlahtoli ipan Itlahcuiloltzin Dios san tlahtoli den itlanehnehuilis in tlatatl. ²¹ Tlahmo oc noncua, inon tetlayolchicaucahuan otlanonotzque ica in tlahtoli tlen oquinmacaloc Yehhuatzin, ijcon quen quinqtequiutiloc in Itiotonaltzin.

2

In tlayolchicaucamen tlahcayaucamen

¹ Huan ocatcahque sequin tlayolchicaucamen tlahcayaucamen inepanco in tochichicacoluan, huan ijcon nesisque namonepanco namehhuan sequin aquin tlamachtiahque in tlen ahmo melahuac. San ichtaca istlacatisque teca in Dios ica inon tlamachilistli ahmo melahuac. Huan hasta teixtlasasque in Totecohtzin aquin omicohuac impampa. Huan ihsiu quintlamipololos in Dios. ² Huan miyacten quincuitlapanuisque ica in ixpoliucayotl tlen quichiutiyesque inon tlahcayaucamen. Huan ic inon in oc sequinten quihtosque ahmo tlen melahuac inon tlahtoli ica in yancuic nemilistli. ³ Yehhuan san molui mohuaxcatisnequihque huan mehcachayahuasque ic mehcuilisque in tomin. Huan yihuehcau in Dios yiquintlahtlacoltitloc, huan yiahsitihuitz in tonali queman quimpololos.

⁴ In Dios ahmo oquintlapohpoluiloc in se quesqui ángeles ihcuac otlahlacolanque. Tlahmo oquintohuetzoloc campa ocachi tequin tlanosque. Ompa quintzactoque hasta queman hualahsis in tonali den tlixcomacalístli. ⁵ Niyan ahmo oquintlapohpoluiloc in tlacamen aquin yihuehcau ocatcahque. Oquinmaquixtiloc san yeh in Noé, aquin otlanonotz in tlen melahuac, inuan oc chicome tlatatl. Huan oquimpololoc ica in tetzahuitl den atl yehhuan aquin ahmo otelacamatque. ⁶ Huan oquintlamitlatiloc in altepemen Sodoma huan Gomorra huan ijcon oquinxitíniloc. Ijcon technextililo tlen panos ica yehhuan aquin ahmo tetlacamautihue. ⁷ Huan oquimaquixtiloc in Lot, aquin tlamelajcan. Inon tlatatl molui omoyolmohshihui ica in ixpoliucayotl de yehhuan aquin ahyc otlacajque. ⁸ Huan quen yehhuatl tlamelajcan, tequin omoyolcoco ica in ahmo cuali tlen mostli oquitac huan oquicac. ⁹ Nochin inon quihtosnequi in Dios momati quinyolchicahualo yehhuan aquin quinixnamiquihque in ahmo cuali. Noyojqui momati quinehualo in ahmo cualten hasta ic quintlapanoltis ipan in tonali den tlixcomacalístli.

¹⁰ Huan ocachi quintlapanoltis yehhuan aquin ixpoliucanentinemihque huan quixtlasahque in tetequihuahyo in Totecohtzin. ¹¹ Ahmo pinahuihque huan mohueyiliyahque ica in ahmo cuali tlen quichiuticaten. Ahmo momotiyahque ic quimpactecahque in chicahuacten. Huan in ángeles ahmo quimpactecahque inon chicahuacten teixpa in Totecohtzin, masque ocachi chicahuac quen inohque tlapactecanimen.

¹² Yehhuan quen yolcamen aquin ahmo quipiyahque intlanehnehuilis huan nemisque san ica intlamachilis. Yehhuan otlacatque ic quintzacuasque huan quinmictisque quen yolcamen. Ica tlahtohuahque ica tlen ahmo quinehnehuiliyahque, huan polihuisque ijcon quen inon yolcamen. ¹³ Yehhuan tlanosque quen quinamiquis ica in ahmo cuali tlen quichiutoque. Quimpactiya quichiutinemisque in ahmo cuali ica tlahatli. Yehhuan aquin quimpinaucamacahque huan quinistlacohuahque

ipan tetiotlayehualoltzin huan namoca huetzcahque ihcuac mechcah-cayahuahque.

¹⁴ Ahhuel quilcahuahque ica in sihuatl huan ahyic quicahuahque ica in xpoliucayotl. Quincacayahuahque yehhuan aquin ahmo chicahuac intlaneltoquillis. Quiyecmathique ica tlen cuali mohuaxcatisnequihque. Iconehuan in ahmo cuali. ¹⁵ Oquilcauque in cuali ohtli, huan nentinemi-hque quen poliutoque. Huan quicuitlapanuiyahque itlanextilil in Balaam, iconeu in Beor, aquin molui oquinec in tlatlantli den ahmo cuali. ¹⁶ Huan oquiiahhuac ica itlahtlacol se burro ica itlahtol in tlatatl, huan oquitzeo in tlayolchicauqui quen ahmo oteflacamat in Dios.

¹⁷ Inohque tlachacayaucamen quen ameli tlen ahmo quipiya atl, huan quen mexuajqui, tlen quihuica in yehyecatl. Huan in aquin quichihuas quen yehhuan, yeh quineutoque ic tlapanos canin tlayohuayan nochipa. ¹⁸ San mohueyiliyahque ica intlahtol, huan ijcon quinuicahque ipan in xpoliucayotl yehhuan aquin hueloc omaquisque ipan inon nemilistli ahmo cuali.

¹⁹ Quincaquiltiyahque nemisque tlachacauten yehhuan aquin ijcon quincacayahuahque, masque yehhuan caten imajco in ahmo cuali. Tleca in tlatatl ca imajco in tlen oquitlan. ²⁰ Maquistoque ica in xpoliucayotl tlen oncan ipan in talticpac yehhuan aquin quineltocahque ica Totecohtzin huan Totemaquixticahtzin Jesucristo. Huan tla oc sepa moyyalosque ica inon ahmo cuali huan quimonecahuilisque maquintlani, ijcon mocahuasque ocachi tetlocolti quen achto. ²¹ Ocachi cuali in tla ahyic quimautonihque in ohtli tlamelajcan, tla moxihxicosquiyanihque ica tlen oquimatque den itlahtoltzin Dios tlen oquinmactilotoya. ²² Quimpanotoc ica yehhuan quen quihtohua inin tlahtoli melahuac. In chichi quicua oc sepa ihsotlal, huan in pitzotl masque yes tlapahpactli hueloc, oc sepa mosoquinelohua.

3

Ic hualuilohuas in Totecohtzin

¹ Notlasohicnihuan, inin ipan ome amatl tlen namechihcuiluiya. Ipan nochin ome namechtlanamicitihoc ic xicchihuacan cuenta ica tlen mech-nextililiya namotlanehnehuilis yancuic. ² Xiquilnamiquican tlen oquihtohque achto in tetlayolchicaucahuan ica tlen panos safepa, huan tehuan titetiotlatitlaniluan titlanonotzahque ica Totecohtzin in Totemaquixticahtzin.

³ Huan xicmatican achto quen ipan in tonali sayohpa monextisque yehhuan aquin ica huetzcahque ica nochin tlen cuali huan nentinemisque ipan in xpoliucayotl. ⁴ Huan quihtosque: “¿Tleca nanquinehnehuiliyahque hualuilohuas oc sepa in Jesús? Yomijque in totatahuan aquin noyojqui otechixtoyahque, huan ayamo tlen opanoc. Ahmo tlen omopatlac. San ijcon quen ihcuac opeu in talticpactli.” ⁵ Ahmo quilnamiquisnequihque tlen yihuehcau omochiü in Dios. Ica techicahualis omochiü in neluicac huan in talticpac. Oquipanquixtiloc in tlatli ihcuac ocatca nochin atl. ⁶ Huan noyojqui ica techicahualis oquixitiniloc in talticpactli ica atl. ⁷ Huan yeh in techicahualis ic tlen quinehualotoc in neluicac huan in talticpactli ipan tlen tlicaten hasta ic quintlatilos. Quinehualotoc hasta queman hualas in tonali den tlixcomacalistli huan in tlapololistli ica yehhuan aquin ahmo tetlacamatihque.

⁸ Notlasohicnihuan, ahmo xiquilcahuacan inin tlahtoli. In Dios ahmo quiphualo in tonali quen tehuan. Ica Yehhuatzin se tonali ijcon quen mil xihuitl, huan mil xihuitl ijcon que se tonali. ⁹ Huan Yehhuatzin ahmo huehcahuihua quen sequin quinehnehuiliyahque. Tlahmo oc motzihue

tleca ahmo monequi niyan aquin mapolihui. Tlahmo monequi nochten mamoyolcuepacan teca Yehhuatzin.

¹⁰ In tonali queman Totecohtzin quintlapanoltilos quinahcopatlanaltilos quen tlachtejqui. Niyan ic momatis queman. Oncan quixihxitinilos in neluicac ihcuac tequin tlatehtecuinis huan patisque nochin tlen ca ipan neluicac. Huan nochin tlen ipan ca in tlalticpac tlamitlatlasque.

¹¹ Huan quen ijcon quintlamixitinilos nochin inon, nanquipiyahque tlen nanmosecniñtlalisque ica in Dios huan nantetlacamatisque.

¹² Xicchixtiyecan huan nanquinequisquiyanihque maye hualahsi inon tonali ihcuac Dios quitlamitlatilos in neluicac, huan nochin tlen ca ipan inon patisque ica in tletl. ¹³ Huan tehuan ticchixticaten in tlen otechcaquiltiloc. Yeh in yancuic neluicac huan in yancuic tlalticpac canin tlatequiutilos ica nochin tlen melahuac.

¹⁴ Huan ic inon, notlasohicnihuan, quen nanquichixticaten nochin inin, xicchihuacan cuenta quen mechahsiloquiu nanyesque tlamach, huan nanyolchipautosque. Huan ahmo maye tlen mechtlaxililhtosque den tlahtlacoli.

¹⁵ Xicnehnehuilcan quen ayamo hualuilohuatoc Totecohtzin, inon quih-tosnequi oc ca tonali ic quinehtocasque yehhuan aquin quinmaquixtilos. Ijcon noyojqui mechtlahcuiluihtoc totlasohicniu Pablo ica in itlanehnehuilis tlen oquimacaloc Yehhuatzin. ¹⁶ Yehhua tlanonotztica ica inin tlahtoli ipan nochin iamau tlen quihcuilohtoc. Huan oncan sequin tlahtoli molui tequiyo ic monehnehuilis. Yehhuan aquin ahmo tlamatihque huan san moyolcuecupahque san quixnenelohuahque inon tlahtoli den tocnio Pablo ijcon quen quichiüticaten ica in oc sequin tlahtoli den Itlahcuiloltzin. Huan ijcon motepehxihuiyahque ic mopolosque.

¹⁷ Ijcon tel, notlasohicnihuan, yinamechiluihtoc achto ica inin tlah-toli huan cuali nanquinehnehuilisque ihcuac mechcahcayahuasnequihque yehhuan aquin ahmo quichihuahque cuenta ica tetlatequiutil in Dios.

¹⁸ Ximomachtican ocachi ica Totecohtzin aquin Totemaquixticahtzin Jesu-cristo, huan ximoyolchicahuacan ica tetlasohtlalis. Matitemahuestilican axan huan nochipa. Huan ijcon mayeto.

IN ACHTO ITLAHCUILOLAMATZIN TLEN OQUIMOIHCUILUI IN TETIOTLATITLANIL JUAN

Itlahtoltzin in Dios quitemaca nemilistli nochipa

¹ Namechtlahcuiluiya teca in Jesucristo oc se tetoca Tecualnextzin in Dios aquin quitemacalo nemilistli nochipa. Huan Yehhuatzin achto oilohuaya ihcuac opeu nochin in tlalticpac. Huan tehuan titetiotlatitlaniluan otitecajque huan otiteitaque ica toixtelolo huan otitemachilihque ica toman. ² Huan Yehhuatzin ohualuilohuac nican tlalticpac ic mateixmatican huan tehuan titetlatitlaniluan otiteitaque, huan ticchipautoque teca Yehhuatzin. Huan tamechmatiltiyahque namehhuan quen Yehhuatzin quitemacalo nemilistli nochipa. Oilohuaya tehuan Tohueyitahtzin huan satapa ohualuilohuac nican tlalticpac ic matechnextililo. ³ Tamechtlapohuiliyahque tel, in tlen tiqiztzoque huan tlen ticactoque, huan ic inon matimosetilican quen nochin tlaneltocanimen mosetilisque tehuan Dios Tohueyitahtzin huan tehuan Iconetzin Jesucristo. ⁴ Ijcon tel, tamechtlahcuiluiyahque inin cuali tlahtoli ic xipacyetocan.

Dios Yehhuatzin in Tlanextilistli

⁵ Canin tlanesis ica in tonaltzintli ahmo oncan in tlayohuilotl. Ijcon campa ilohuac in Dios ahmo oncan tlahtlacoli tleca Tehhuatzin tlamelajcan. ⁶ Tla tiquihtosque timosetilihtoque tehuan ihcuac tinemisque ipan in tlayohuilotl, ijcon tiistlacatihque ica tlen tiquihtohuahque huan ica nochin tlen ticchihuahque. ⁷ Huan in tla tinemisque ipan in tlanextli quenin Dios ilohuac ipan inon tlanextli, ijcon timosetilisque se huan oc seya, huan ica in iyeztzin Iconetzin Jesucristo techchipahualos ica nochin in tlahtlacoli.

⁸ Huan tla tiquihtosque ahmo ticpiyahque tlahtlacoli, san tehuan timahcayahuahque huan ijcon tiistlacatihque. ⁹ Huan tla tictemocuitisque in tohtlacol, cuali titetemachisque in Dios quen Yehhuatzin moyecchihua tlen tlamelajcan. Techtlapohpoluilos ica tohtlacol huan techchipahualos ica nochin tlen ahmo cuali. ¹⁰ Huan tla tiquihtosque ahmo ticchiutoque tlahtlacoli, san teca timahuiliyahque huan tiquihtohuahque mach Yehhuatzin Dios quistlacatihua. Huan ijcon tehuanfen ahmo titlamelajcanten.

2

Cristo, Yehhuatzin in Totepalehuihcau

¹ Notlasohicnihuan, namechiluiya inin cuali tlahtoli ic ahmo xitlahtlacolanacan. Huan tla seya tlahtlacolana, ticpiyahque se Totepalehuihcau teixpa Tohueyitahtzin. Yehhuatzin in Jesucristo huan ic nele Yehhuatzin in tlamelajcan. ² Tleca Jesucristo Yehhuatzin topatlaca quen otlananoloc ica tehuan tohtlacol, huan ahmo san ica tohuaxca, in tlahmo noyojqui ica tlahtlacolten de nochin tlalticpac tlamen.

³ Huan in tla ticlacamatisque nochin tetlanahuatiltzin in Dios, ijcon ticmatihque quen nele titeixmautoque. ⁴ Huan tla cana seya quihotos: "Nehua no niteixmati", huan tla cana ahmo quitlacamati inon tetlanahuatiltzin, inon se istlacatqui, huan ahmo tlamelajcan. ⁵ In aquin quichihuas quen Yehhuatzin quimihtaluiya, ic nele tlamelajcan tetlasohtla in Dios. Ijconon ticmatihque tehuan timosetilihtoque. ⁶ In aquin quihotos: "Tehuan

nimosetilihtoc in Dios”, quinequi ijcon manemi quen onemohuayaya in Totecohtzin Jesucristo.

In yancuic tlanahuatili

⁷ Notlasohicnihuan, ahmo namechihcuiluihtica se tlanahuatili yancuic. Yiyehhua quen inon tlanahuatili tlen yinanquimautoque hasta mihtos ximotlasohtlacan se huan oc seya. ⁸ Huan inin tlanahuatili yau mochihua quen yancuic tlanexlistli tleca yopeu tlanesi toyolihtec in tlanexlistli melahuac in tlen yau chipahui ica in tlayohuilotl. Tla tictlacamatisque inin tlanahuatili, tinemisque ihtech in yancuic tonali ijcon quen onemohuac in Cristo.

⁹ Tla cana quihtos seya: “Yininemi ipan in yancuic tonali”, huan tla quicocoliya se itlacaicniu, oc nentica ipan inon tlayohuilotl. ¹⁰ In aquin quitlasohtla se itlacaicniu, yehhua yinentica ipan in yancuic tonali huan ayacmo motecuiniya ipan in tlahtlacoli. ¹¹ Huan in aquin quicocoliya se itlacaicniu oc nentinemi ipan in tlayohuilotl huan niyan ahmo quimati canin yau, tleca in tlayohuilotl quixpolohtinemi.

¹² Namehhuan cocone, namechtlahcuiluiya namehhuan tleca Dios yomechtlapohpoluiloc ica namotlahtlacol. Ihuac omicohuac in Totecohtzin Jesucristo ijcon omotlaxtlau ica tehuan totlahtlacol. ¹³ Tetatahmen, namechtlahcuiluiya namehhuan tleca yinanteixmautoque in Jesucristo aquin yonemohuayaya ihcuac opeu in talticpactli.

Telpopochten, namechtlahcuiluiya namehhuan tleca yonanquitlanque ica in ahmo cuali tlatatl. Namechtlahcuiluihtoc namehhuan, cocone, tleca yinanteixmautoque in Tohueyitahtzin. ¹⁴ Namechtlahcuiluihtoc namehhuan, tetatahmen, tleca yinanteixmautoque in Jesucristo aquin yonemohuayaya ihcuac opeu in taltipactli. Namechtlahcuiluihtoc noyojqui namehhuan, telpopochten, tleca nanmochicahuahque huan nanquimoyolotiyahque itlahtoltzin in Dios, huan ijcon yonanquitlanque in ahmo cuali tlatatl.

¹⁵ Ayacmo xicchihuacan cuenta ica in tlen achto tlanehnehuilistli. Huan ayacmo xicchihuacan cuenta ica tlen san nanmohuaxcatiyahque nican talticpac. Ijcon ticmatihque tla ticchihuasque cuenta ica inon tlen achto totlanehnehuilis, ayamo melahuac titetlasohtlahque in Tohueyitahtzin.

¹⁶ Noch in tlen quichiuticaten in aquin ahmo quinehnehuiliahque, inon ahmo tetlanehnehuilis in Tohueyitahtzin. Quichihuasque san tlen quinequisque, huan quinequisque noch in tlen quitasque, huan mohueyilyahque ica noch in tlen quipiyahque. Noch inon den achto tlanehnehuilistli.

¹⁷ Huan inon tlen achto tlanehnehuilistli yitlantiu, ihuan noch in ahmo cuali tlen quihuica. Huan in aquin nochipa tenequi in Dios nemis nochipa.

In tlamelajcan huan in istlacatlistli

¹⁸ Notlasohicnihuan, hualahsis in tonali queman nesis in aquin teixnamiquis in Cristo, quen namehhuan yinanquicactohque. Quen axan yimonextihtohque miyacten in aquin teixnamiquihque in Cristo. Ic inon ticmatihque quen hualahsis inon tonali. ¹⁹ Yehhuan aquin teixnamiquihque in Cristo omoxelohque den tohuan, huan ahmo tohuan omosetilihque. Tla tohuan yesquiyanihque, ahmo moxelonihque tohuan. Huan quen omoxelohque, ijcon mathematican ahmo tohuan omosetilihque den achto.

²⁰ Huan Yehhuatzin in Cristo Tetlapehpeniltzin in Dios aquin yomechmacaloc namehhuan in Itiotonaltzin Dios, huan ic inon nanquimatihque tlen tlamelajcan. ²¹ Ahmo namechtlahcuiluiya tleca ahmo nanquimatihque tlen tlamelajcan. Namechtlahcuiluiya tleca queme yinanquimatihque tlen

tlamelajcan. Noyojqui yinanguimatihque tla tehuan tiquihtohuahque tlen tlamelajcan, ahmo fiistlacatihque.

²² In aquin quihtohua mach in Jesús ahmo Yehhuatzin in Cristo, Iconetzin in Dios, yeh in aquin istlacatqui. Huan in aquin teixtlatiya in Dios huan Iconetzin, yeh in aquin teixnamiquis in Cristo. ²³ In aquin teixtlatiya in Iconetzin Dios, yeh in aquin ahmo teneltoca teca Tohueyitahtzin Dios. Huan in aquin techipahua teca Iconetzin noyojqui teneltoca teca Tohueyitahtzin.

²⁴ Ic inon ximoyolotican ica inin tlanahuatili, mihtos ximotlasohtlacan se huan oc seya quen onanquicactoyahque ic achto. Tla ijcon nanquichi-huasque, namehhuan noyojqui nanmosetilisque tehuan Iconetzin huan tehuan in Tohueyitahtzin. ²⁵ Huan Jesucristo techcaquiltilohtoc techmacalos in nemilistli nochipa.

²⁶ Ijcon namechihcuiluihtoc ic namechmatiltiya in aquin mechcah-cayahuasnequihque. ²⁷ Huan namehhuan nanquippiyahque in Itiotonaltzin Dios, Yehhuatzin in aquin omechmacaloc in Jesucristo, huan ijconon ahmo huelica quinequis oc seya aquin mechnextilis, tleca in Itiotonaltzin Dios mechnextililos nochin. Huan nochin inon tlen mechnextililos in Itiotonaltzin Dios, nele melahuac inon huan ahmo istlacatlistli. Ijcon tel, ximosetil-ihiyecan tehuan in Cristo, quen mechnextililo in Itiotonaltzin Dios.

²⁸ Axan tel, notlasohicnihuan, ijcon ximosetilihtiyecan tehuan in Cristo, matimoyolchicahuacan ihcuac mohualnextihtzinos Yehhuatzin, huan ahmo matimopinautican teixpa Yehhuatzin ihcuac hualuilohuas.

²⁹ Yinanguimatihque quen in Jesucristo nele tlamelajcan. Ijcon cuali nanquimatisque nochin aquin quichihuahque in tlen tlamelajcan, yehhuan teconehuan in Dios.

3

Teconehuan in Dios

¹ Xicchihuacan cuenta quen Dios Tohueyitahtzin techtlasohtlalo. Ijconon cuali techtocahhuilos titeconehuan, huan ijcon nele ticaten. Ic inon in tlatlicpac tllacamen ahuel quinehnehuiliyahque quen tehhuanten titeconehuan Dios, tleca yehhuan ahmo teixmautoque in Dios. ² Notlasohicnihuan, yititeconehuan in Dios huan ayamo ticmatihque quen tinemisque satapa queman titeitasque in Totecohtzin Jesucristo. Huan ticmatihque ihcuac oc sepa hualuilohuas in Jesucristo, timochihuasque quen Yehhuatzin, tleca titeitasque quen Yehhuatzin ilohuas. ³ Huan nochin in aquin ijconon mochixtiyesque ica Yehhuatzin, yehhuan moyolchipahuasque ijcon quen in Jesucristo Yehhuatzin in aquin Yolchipahuatzin.

⁴ Tlahtlacolanas in aquin teyixpanahuia ica tetlanahuatiluan in Dios, tleca yehhua ijcon quixnamaquis inon tetlanahuatiluan in Dios. ⁵ Ic inon yinanguimatihque omochihualoc tlatlicpac tlatatl in Jesucristo ic techix-pohpoluilos totlahtlacol. Huan Yehhuatzin ahmo mopiya niyan tlen tetlahtlacol. ⁶ Ijcon tel, nochin in aquin mosetilihtoque tehuan in Jesús ahmo tlahtlacolantinemihque. Huan nochin aquin tlahtlacolantinemihque, ayamo quinehnehuiliyahque. ⁷ Notlasohicnihuan, ximomalucan ahmo aquin mamechcahcahuia ica tlen quihtohua. In aquin quichihua tlen cuali, yeh in aquin tlamelajcan, ijcon quen Yehhuatzin tlamelajcan. ⁸ Huan in aquin tlahtlacolantinemi, yehhua in iconeu in ahmo cuali tlatatl, tleca in ahmo cuali tlatatl yehhua tlahtlacolantoc den achto. In Iconetzin Dios ohualuilohuac ic moxtinilis inon ahmo cuali tlatatl in tlen quichiutoc.

⁹ In aquin teconeu in Dios ahmo tlahtlacolantinemi, tleca quiapiya inemilis quen Dios omomacac. Huan ahuel tlahtlacolantinemis tleca teconeu in

Dios. ¹⁰ Ahmo tequiyo momatis in aquin iconehuan in ahmo cuali tlacatl huan aquin teconeu in Dios. Tleca in aquin quichihua in ahmo cuali huan ahmo quitlasohtla in icniu, yehhua aquin ahmo teconeu in Dios.

Matimotlasohtlacan se huan oc seya

¹¹ Tel, in itlahtoltzin tlen nanquicactoque den achto yeh inin: quen matimotlasohtlacan se huan oc seya. ¹² Ahmo matimochihuacan quen Caín, quen yehhua iconeu in ahmo cuali tlacatl huan oquimicti in icniu. Tleca in Caín ahmo cuali oquichihuayaya, huan yeh in ica oquinexicaluiyaya in icniu ica nochin tlen cuali oquichihuayaya. Huan ic inon oquimicti.

¹³ Nocnihuan, ahmo xicnehnehuilican oc noncuahtic in tla mechcocolyahque in tlalticpac tlacamen. ¹⁴ Tehhuanten ayacmo timiquisque tleca yoticaahsihque in nemilistli nochipa, huan ticmatihque inon tleca tiquintlasohtlahque tocnihuan. In aquin ahmo quitlasohtla in itlacaicniu ayamo quipanahuihtoc in miquistli. ¹⁵ Nochin aquin quicocoliya se itlacaicniu, inon se temictiyani. Huan ic inon nanquimatihque niyan se temictiyani cuali quiyiya in nemilistli nochipa. ¹⁶ In Jesucristo otechnextililoc tlen nele tlasohtlalistli ihcuac omicohuac topampa, huan ijcon noyojqui tehhuanten ticpiyahque tlen timotemasque inuan tocnihuan. ¹⁷ Huan tla seya ahmo tlen quipolohua, huan tla quita in oc se itlacaicniu quipolohua, huan ahmo ica tlocoya, ahmo nele tetlasohtla in Dios. ¹⁸ Notlasohicnihuan, ahmo san ica totlahtol matimotlasohtlacan. Tlahmo tlamelajcan matimotlasohtlacan ican tlen ticchihuasque.

Ximoyolchicahuacan teixpa in Dios

¹⁹ Ijcon tel, tla nele timotlasohtlasque, ticmatisque ic nele tehuan titlame-lajcan huan ahmo tlen techyoltzacuiliya teixpa in Dios. ²⁰ Huan queman toyolo techtlahtlacoltis ica itlahtlen, Dios ocachi momati quen tehuan tleca Yehhuatzin momati nochin. ²¹ Ijcon tel, notlasohicnihuan, in tlahmo techtlahtlacoltis toyolo, ahmo timomoutisque tleca ticmatihque niyan ahmo techtlahtlacoltis in Dios. ²² Huan Yehhuatzin techmacalos nochin tlen titetlahtlanilisque, tleca tictlacamatihque nochin tetlanahuatil in Dios huan ticchihuahque nochin tlen monequi. ²³ Huan otechtequiutiloc maticnel-tocacan ipan Iconetzin Jesucristo huan matimotlasohtlacan se huan oc seya. ²⁴ In aquin quitlacamatihque tetlanahuatiluan in Dios mocahuahque tepa Yehhuatzin, huan Yehhuatzin mocahualo inyolihtec. Ticmatihque Yehhuatzin mocahualo toyolihtec, tleca Yehhuatzin in Itiotonaltzin in Dios mocahualo toyolihtec.

4

In Itiotonaltzin Dios huan itonal in ahmo cuali tlacatl tlen teixnamiqui in Cristo

¹ Notlasohicnihuan, ahmo xicneltocacan nochten inohque aquin quih-tosque mocahualo inyolihtec in Itiotonaltzin Dios. Ijcon xiquistlacaahsican tla nele melahuac noso ahmo. Ipan in tlalticpacitli caten miyacten istlac-camen aquin quihtosque: "Tehhuan titetlanonotzalan in Dios." ² Huan ijquin cuali nanquistlacaahsisque in tla melahuac quiyiya in Itiotonaltzin Dios. Nochin in aquin quichipahuasque teca Jesucristo quen ohualuilohuac ic nele quen tlalticpac tlacatl, yehhuan in aquin inyolihtec mocahualo in Itiotonaltzin Dios. ³ Huan in aquin ahmo quichipahua ijcon teca in Jesús, ahmo mocahualo iyolihtec in Itiotonaltzin Dios. Oc noncua mocauntinemi yolihtec itonal in tlaiixnamiquini. Yeh in tlen ic teixnamiqui in Cristo.

Yinanquicactoque namehhuan quen hualas inon tlaixnamiquini teca in Cristo, huan axan yinentinemi itonal ipan in tlalticpac.

⁴ Notlasohicnihuan, namehhuan ic nele nantehuaxcahuan in Dios, huan yinanquintlantoque inon istlacatamen. Tleca Yehhuatzin aquin mocahualo namoyolihtec ocachi chicahuac quen in oc seya in aquin mocahua inyolihtec yehhuan tlalticpac tlacamen. ⁵ Yehhuan ic nele san tlacamen den tlalticpac, huan ic inon tlahtohuahque yehhuan ica in tlamachilistli den tlalticpac, huan in oc sequin tlalticpac tlacamen ocachi quincacuihque. ⁶ Huan tehhuanten titehuaxcahuan in Dios. Techcaquisque in aquin teixmatihque in Dios. Huan in aquin ahmo tehuaxca in Dios ahmo techcauihque. Ijcon tel, cuali tiquixmatisque in aquin mocahualo inyolihtec in Itiotaltzin Dios tlen tlamelajcan, huan noyojqui tiquixmatisque in aquin mocahua inyolihtec in itonal in tlahcayauqui.

Dios Yehhuatzin in Tlasohtlalistli

⁷ Notlasohicnihuan, ticpiyahque tlen timotlasohtlasque se huan oc seya, tleca in tlasohtlalistli huitz tepa in Dios. Nochin in aquin quitlasohtlahque itlacaicniu yehhuan teconeuhuan in Dios huan teixmatihque in Dios. ⁸ Huan in aquin ahmo quitlasohtla itlacaicniu ahmo teixmautoc in Dios, tleca Dios quintlasohtlalo nochin tlacamen. ⁹ Dios otechnextililoc tetlasohtlalis ica tehhuanten, ic otehuatitlanilic in Teconetzin seya nican tlalticpac ic maticipiyacan nemilistli nochipa teca Yehhuatzin. ¹⁰ Xicchihuacan cuenta quen otechtlasohtlaloc in Dios. Otechtlasohtlaloc masque ic achto ahmo otitelasohtlahque. Ic inon otehuatitlanilic Teconetzin ic mamicohua ica tohtlahlacol.

¹¹ Notlasohicnihuan, in tla Dios ijcon otechtlasohtlaloc, tehhuanten noyojqui matimotlasohtlacan se huan oc seya. ¹² Huan masque ahmo aquin teitztoc in Dios, in tla timotlasohtlasque se huan oc seya, Dios mocahualo toyolihtec. Huan ijcon nele titelasohtlahque in Dios quemam timotlasohtlasque se huan oc seya. ¹³ In Dios otechtlacolilic Itiotaltzin huan ic inon ticmatihque quen ticmahuahque totech Yehhuatzin Dios huan Yehhuatzin mocahualo toyolihtec. ¹⁴ Huan tehhuanten aquin titetiotlatitlanilic titeitztoque huan ticchipauticaten quen in Tohueyitahtzin otehuatitlanilic Iconetzin ic quinmaquixtilos in tlalticpac tlacamen. ¹⁵ San aquin quichipahua quen Jesús Iconetzin Dios mocahua tepa in Dios huan Yehhuatzin mocahualo iyolihtec.

¹⁶ Ijconon ticmatihque huan ticneltocahque quen Dios techtlasohtlalo. In Dios molui techtlasohtlalo huan in aquin molui tetlasohtla mocahua tepa in Dios, huan Yehhuatzin Dios mocahualo iyolihtec. ¹⁷ Ijconon moscaltiya in tlasohtlalistli tlamelajcan toyolihtec, ahmo matimomoutican teixpa in Dios ipan in tonali den tlixcomacalstli. Huan ijcon quen techtlasohtlalo, no ijcon quimonequiltiya in Dios matimotlasohtlacan nican tlalticpac. ¹⁸ Quemam quimati seya quen quitlasohtlalo in Dios, ayacmo momoutiya. In tlahmo ijcon, in tlasohtlalistli melahuac quiquixtiya in moucayotl, tleca in aquin quimati ica tetlasohtlalis ayacmo momoutiya ica in tlanapanlistli. Ic inon in aquin quipiya moucayotl ayamo quimati tla molui quitlasohtlalo in Dios.

¹⁹ Tehhuanten titelasohtlahque in Dios tleca Yehhuatzin otechtlasohtlaloc achto. ²⁰ Huan cana seya quicocoliya se itlacaicniu aquin ayacmo quitasnequi, huan quihitos: "Queme nitelasohtla in Dios." Huan ijcon san teca tlahtohua. Ahmo nele tetlasohtla in Dios aquin huehca ilohuac, tleca ahmo quitlasohtla itlacaicniu aquin inahuac. ²¹ Yehhuatzin techmacalotoc inin tlanahuatili; in aquin tetlasohtla in Dios noyojqui quipiya tlen quitlasohtlas in itlacaicniu.

5

Yotictlanque ica in achto tlanehnehuilistli

¹ Nochin in aquin quineltochahque quen Jesús Yehhuatzin in Cristo Tetlapehpeniltzin in Dios, yehhuan teconehan in Dios. Huan aquin tetlasohtlas Tohueyitahtzin noyojqui quintlasohtlas inon teconehan. ² Tla nele titetlasohtlahque in Dios huan ticchihuahque in tlen Yehhuatzin quimih-taluyia, ticmatihque noyojqui tiquintlasohtlahque tocnihuan aquin noyojqui in teconehan Dios. ³ Tla nele titetlasohtlahque in Dios, ijcon ticlacamatistique in tetlanahuatiluan, huan inon tetlanahuatiluan ahmo tequin chicahuac. ⁴ Tleca nochin in aquin teconehan in Dios ayacmo quipixtoque in achto tlanehnehuilistli. Ijcon queman titlaneltochasque, techmacalos in Dios techichualis ic ticclanisque inon achto tlanehnehuilistli. ⁵ In aquin quimati quen in Jesús Yehhuatzin in Iconetzin Dios, san yehhua cuali quitlanis ica in achto tlanehnehuilistli.

In chipaucatlahtoli teca in Iconetzin Dios

⁶ Ihuac oilohuaya talticpac, in Jesucristo omocuatequiloc ica atl huan oyesquixohuac ic omicohuac. Ahmo san omocuatequiloc, tlahmo noyojqui nele omicohuac, huan oyesquixohuac. ⁷ Huan noyojqui oquichipahualoc in Itiotonaltzin Dios quen Jesucristo nele Teconetzin in Dios. Huan tlame-lajcan in Itiotonaltzin Dios. ⁸ Ica yiyi tlahtoli ticmatihque in Jesucristo nele Teconetzin Dios. Achto yeh in tetlacuatequilis huan ic oupa yeh quen omicohuac. Huan ic yexpa ijcon otechiluiloc in Itiotonaltzin Dios. Huan inon yiyi tlahtoli ijcon ixnamictihtoc in Jesucristo nele Teconetzin Dios. ⁹ Ticneltocahque in tlachipaucatlahtoli den tlacamen, huan ocachi huelica ticneltocasque tetlachipahualis in Dios. Tleca yotechiluiloc in Dios quen in Jesucristo, Yehhuatzin Teconetzin. ¹⁰ In aquin quineltocha teca in Iconetzin Dios quiyolnehnehuiliya in tlen melahuac. In aquin ahmo quineltocha techipahualis in Dios, yeh quihotosnequi istlacati teca in Dios, tleca ahmo quineltocha in tlen Dios mihtohtoc ihcuac oquichipahualoc teca Teconetzin. ¹¹ Huan ijcon omihto in aquin oquichipahualoc. In Dios techmacalotoc in nemilistli nochipa, huan teca Teconetzin timosetilihque. ¹² Tla mocaualo iyolihtec seya in Iconetzin Dios, yeh quipiya in nemilistli nochipa. Huan in tlahmo mocaualo iyolihtec in Iconetzin Dios yeh in aquin ahmo quipiya in nemilistli nochipa.

Ic quitlamiltiya ica in cuali tlahtoli

¹³ Namechihcuiluyia inon tlahtoli ica namehhuan aquin nanteneltocahque teca Teconetzin Dios, ic maquimatican quen nele nanquipiyahque in nemilistli nochipa.

¹⁴ Huan titetemachiyahque teixpa in Dios. Tla timotlatlautisque ica itlahtlen, ticmatihque nele techcaquilos tla titetlatlautisque ica tetlamatiyan Yehhuatzin. ¹⁵ Huan tla ticmatihque quen techcaquilos in Dios, noyojqui ticmatihque quen techchihuilos in tlen titetlatlautiyahque.

¹⁶ Tla ticmatihque tlahtlacolantoc se tocnihuan tlaneltocani, ticpiyahque tlen timoyolmachtisque maquitlapohpoluilo inon tocnihuan. Huan in tlahmo tlahtlacolantoc ic miquis, ic inon in Dios motzacuiluilis ayacmo matlahtlacolana huan ijcon manemi. Huan oncan in tlahtlacoli ic tlen miquis seya, huan ahmo niquihtohua tla quitlaihuan ica in aquin ijcon oquichiu. ¹⁷ Nochin ahmo cuali tlen quichiutinemi in tlatatl, yeh in tlahtlacoli, huan ahmo nochin tlahtlacoli tlen ic miquis seya.

¹⁸ Ticmatihque in aquin teconeu in Dios ahmo tlahtlacolantinemi, tleca in Iconetzin Dios quiehualo huan in ahmo cuali tlatatl ahuel tlen quichihuiya.

¹⁹ Ticmatihque tehuan titeconeuan Dios, huan in oc sequin in talticpac tlacamen quintlacamatiltiya in ahmo cuali tlatatl.

²⁰ Ticmatihque noyojqui quen Iconetzin Dios ohualuilohuac huan yotechtamatiltiloc matiteixmatican in Dios tlamelajcan. Timocautoque totech in aquin tlamelajcan Yehhuatzin Iconetzin Jesucristo. Yehhuatzin in Dios tlamelajcan, huan techmacalos in nemilistli nochipa. ²¹ Notlasohicnihuan, ahmo xictemachican ica tlen quitexelosnequi in Dios.

IN IPAN OME ITLAHCUILOLAMATZIN TLEN OQUIMOIHCUILUI IN TETIOTLATITLANIL JUAN

¹ Nehuatl Juan, in tlayecanqui ipan inon tetiotlayehualoltzin Dios. Niteihcuiluiya, notlasohicniú. Nicmati se tohueltiu níquihcuiluiya molui tlasohtli, se teconeu in Dios, ihuan ipiluan aquin noyojqui níquintlasohtla. Huan ijcon nochin aquin quimatihque in tlanehnehuilistli melahuac noyojqui quintlasohtlahque. ² Namechtlasohtla tleca timosetilihtoque ica inon tlanehnehuilistli melahuac. ³ Dios Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo Iconetzin Tohueyitahtzin mechuelitalos melahuac ica tetlasohtlalitzin huan namoca tlocoyalos huan ic inon ayacmo tlen mechyolmohsihuis.

⁴ Onechpacmacahque ic onicmat quen sequin mopiluan quinehnehuiliahque ijcon quen Dios Tohueyitahtzin technextililohtoc. ⁵ Huan axan tohueltiu, nimitztlatlautiya quen matimotlasohtlacan se huan oc seya. Inin tlen nimitzihcuiluiya ahmo se yancuic tlanahuatili, tlahmo yiyehhua in tlen ticpixtoque den achto. ⁶ In tla titetlasohtlasque in Dios, tictlacamatisque ica tlen techiluilos. Huan yinanquicactoque den achto inon tlanahuatili quen matimotlasohtlacan se huan oc seya.

In tlahcayaucamen

⁷ Ipan in talticpactli oncan miyacten tlahcayaucamen, aquin quinnextiliyahque mach Jesucristo ahmo ohualuilohuac quen tlatatl. In aquin ijcon quihtos, yeh in tlahcayauqui huan teixnamiquis in Cristo. ⁸ Ximomalucan niyan aquin ahmo mechahcayahuas ic nanquipolosque namotlaxtlahuil ica namotequiu. Huan xicxicocan ica namotequiu ic nanquiselisque nochin namotlaxtlahuil.

⁹ San aquin ahmo tetlacamatis in tlen oquinextililoc in Cristo, in Dios ahmo mocahualo iyolihtec. Huan in aquin quimocahuiya inon tetlanextilil in Cristo, mocahualo iyolihtec in Tohueyitahtzin Dios huan noyojqui in Iconetzin Jesucristo. ¹⁰ In tla seya de inin tlahcayaucamen cualnextilis san tlen oc se intlanextilil, ahmo xicsehuican ipan cali, niyan ahmo xicyolchicahuacan. ¹¹ Huan in aquin quitlahpalohua huan quiyolchicahua inon tlahcayauqui ijcon quimosetiliya ica in ahmo cuali tlen quichihua.

In tlaholtlen tlen ic tlamis

¹² Nicpiya miyac tlen namechiluini, huan ahmo nicnequi namechicuiluis, tleca nicnequi niyas namechitas huan timonohnotzasque, huan ijcon yec timopacmacasque.

¹³ Mechtlahpalohuahque in ipiluan tohueltiu tlasohtli, inohque noyojqui tetlapehpeniluan in Dios. Ijcon maye.

IN IPAN YIYI ITLAHCUILOLAMATZIN TLEN OQUIMOIHCUILUI IN TETIOTLATITLANIL JUAN

¹ Nehhuatl Juan, in tlayecanqui ipan inon tetiolyehualoltzin Dios. Niquihcuiluiya inin amatl in totlasohicniu Gayo, in aquin nictlasohtla melahuac.

² Notlasohicniu, nimoyolmachtia mayau nochin cuali ica tehua huan xiye chicahuac, quen timocahua cuali teca in Dios. ³ Sequin den tocnihuan ohualahsihque huan onechnonotzque ica motlaneltoquilis, ijcon quen ticlacamautica in tlen melahuac. Huan ijcon onechpacmacahque.

⁴ Ahmo oncan tlen ocachi ic manipaquis quen nicmautoc quen nopiluan quitlacamauticaten in tlen melahuac.

⁵ Notlasohicniu, tiquinchiuiluhtica cuali queman tiquimpalehuiya in tocnihuan ica tlen quimpolohua masque ahmo tiquinixmati.

⁶ Yomocuepque ipan in tetiolyehualoltzin sequin inohque tocnihuan, huan otechnonotzque quen tequin otiquintlasohtlac. Nimitztlatlautiya xiquimpalehui ica in tlen quinequisque ipan in ohtli. Huan ijcon matiquimpalehuican quen tepactiya in Dios. ⁷ Tleca omocalactihque yehhuan ipan inon tequitl teca Jesucristo huan ahmo quiselihthoque niyan tlen ic motepanosque ica yehhuan aquin ahmo teixmatihque in Dios. ⁸ Huan ic inon tehhuanten matiquintequipanocan huan ijcon timosetilyahque ipan in tequiui teca in Dios.

In itlaxnamiqulilis in Diótrfes

⁹ Nehhuatl onamechihcuilui namehhuan ipan itiotlayehualoltzin Dios, huan in Diótrfes ahmo nechcaquisnequi, tleca quipactiya mohueyilis namoixpa. ¹⁰ Tla cana niyas, namechnextilitiu ican tlen noca quihtohtinemi. Huan ahmo san ijcon quichiutoc, tlahmo noyojqui ahmo quinsehuisnequi in tocnihuan aquin oahsithoque. Huan quintlacahuaitiya in aquin quinsehuisnequihque, huan quintotoca de ipan itiotlayehualoltzin Dios.

¹¹ Notlasohicniu, ahmo xicchihua cuenta ica inon ahmo cuali tlamachilistli, huan xicchihua nochin in tlen cuali. In aquin quichiutinemi tlen cuali, yeh in teconeu in Dios. In aquin quichiutinemi tlen ahmo cuali ahmo teixmautoc in Dios.

In ichipaucanemilis in Demetrio

¹² Nochten tocnihuan quiluiyahque mach cuali tlatatl in Demetrio, huan nochin tlen quichihua quixnamictiya itlahtoltzin Dios. Neh noyojqui namechiluiya yehua se cuali tlatatl huan namehhuan nanquimatihque nochipa niqihutos tlen melahuac.

In tlahtolten tlen ic tlamis

¹³ Nehhua nicpiya tequin tlen nimitziluis, huan ahmo nicnequi ocachi nimitztlahcuiluis. ¹⁴ Tleca nicnequi nimitzitatiu ihsiu. Ijcon timonohnotzague ihcuac timoyequixitztiyesque.

¹⁵ Ahmo tlen mamitzyolmohsihui. In motenonotzcahuan de nican mitztlahpalohuahque. Nimitztlatlautiya xiquintlahpalo cada seya den totenonotzcahuan.

IN ITLAHCUILOLAMATZIN TLEN OQUIMOIHCUILUI IN TETIOTLATITLANIL JUDAS

In itlahpalol

¹ Nehhua Judas nitetlaquehual in Jesucristo, huan nocniu in Jacobo. Namechihcuiluiya namehhuan aquin Dios Tohueyitahtzin omechnotzaloc huan omechhualoc quen nanmosetilihtoque tehuan in Jesucristo.

² Namoca matlocoyalo huan ahmo tlen mamechyolmohshui huan mamechtlasohtlalo.

In aquin quinextiyahque in istlacatilstli

³ Notlasohicnihuan, tequin namechtlahcuiluisnequi ica quen otechmaquixtiloc. Huan axan nicnehnehuiliya nicpiya ten namechtequitis ica oc se tlahtoli. Namechyolchicahua xicchihuacan nochin tlen cuali ic nanquinmatiltisque ica in cuali itlahtoltzin tlen techmactilo semi tinochten aquin timosetilihtoque tehuan Dios. ⁴ Tleca oncan sequin tlacamen ichtaca mocalactihtoque tohuan huan quipatlasnequihque in itlahtoltzin Dios. Huan quihtohuahque mach cuali ticchihuasque san tlen ticnequisque, masque ahmo cuali, tleca ahmo techtlapanoltlos in Dios. Yihuehcau tlahcuilohtoc ipan Itlahcuiloltzin Dios quen yoquintlahtlacolihque nochin in aquin ahmo cualten quen yehhuan, huan ijcon quinamiquis quen quintlapanoltisque. Yehhuan san teca mahuiltiyahque in Dios huan ahmo tecaquihque ica Totechoztzin Jesucristo.

⁵ Namechilnamictisnequi ica tlen yinanquimatihque, quen Totechoztzin Dios oquinqixtiloc den tlali Egipto nochin in tlacamen den Israel. Huan san Yehhuatzin aquin satepa oquinnictiloc nochin aquin ahmo oquineltoaque.

⁶ Huan xiquilnamiquican ica inon ángeles aquin omohueyilihque huan ahmo oteclamamatque in Dios. Dios quintzacualotoc ica in cadenas ittech in tlayohuilotl ompa mictlan. ⁷ Xiquilnamiquican noyojqui in tlacamen den altepemen Sodoma huan Gomorra ihuan in altepemen tlen inahuac ocatcahque. Omotemactihque ica in xpoliucayotl hasta se tlatatl quitilana oc se tlatatl maihuan yes. Oquinxitinihque inon altepemen ica in tletl, maticchihuacan cuenta quen oncan canin quintlapanoltisque ittech in tletl tlen ahyc sehuis.

⁸ Huan ijcon quichiuticaten inin tlacamen axan. Tlahtlen fiero quinehnehuilihtiyesque huan ijcon tequin fiero quichihuahque huan quinmahualtiyahque intlacayo. Inca huetzcahque in hueyixtoque. Inca tlahtohuahque in ángeles. ⁹ Ahmo ijcon oquichiu in hueyi ángel itoca Miguel. In Miguel ihuan omotlahtolchihuihque in ahmo cuali tlatatl ica itlacayo in Moisés, aquin quihuicani. Huan inon Miguel ahmo omoixcohyanuic quipactecas in ahmo cuali tlatatl, tleca yeh noyojqui ocatca in ángel. San oquiluic: "Totechoztzin mamitzahuacan." ¹⁰ Huan inin tlacamen san teca huetzcahque in tlen ahmo quinehnehuiliyahque, huan nentinemihque quen yolcamen, ic quixitiniyahque intonal.

¹¹ ¡Prohues de yehhuan! Tleca quichiutinemihque nochin tlen quinequihque quen Caín itetiyachicau in achto tlatatl itoca Adán. Huan yehhuan xpoliutinemihque quen Balaam. Inon Balaam oteixnamic in Dios queman

oquintlahtlacolanaltic in israeltecos, ic maquitlani in tomin. Dios quintlahtlacoltilos inin tlahcayaucamen tleca quichiutinemihque quen Coré. Inon Coré oteixnamic in Dios quen ahmo oquitlacamat in Moisés aquin tlayecanqui ica in tlacamen den Israel. ¹² Queman nanquitlaolichtiyahque ic nantemahuestiliyahque, noyojqui hualahsitihue inon tlahcayaucamen huan mopinaucamacahque ic pitzotlacuahque. Ijcon quipitzochihuahque namoiluii. Yehhuan ahhuél mechpalehuisque tleca san quen mexuajque, tlen quihuica in yehyecatl, huan quen couten ahmo tlen quitemacahque, huan ic inon quinmolehuahque. Oupa miqui inon couten ijcon quen inon tlahcayaucamen. ¹³ Yehhuan quen in mar quen posontica. Quen inon atl quicahua tlatentli in ipoposocyo soquitic, ijcon nohuiyan mosoquihuiyaque ica nochin tlen quichiutinemihque. Huan san ixnemihque quen in sitlali quipolohua iohtli. Quintlapanoltihque nochipa campá ocachi tlayohuayan.

¹⁴ In Enoc ipan chicome ichichicaixuii in Adán. Yehhuan quiquihualnahuatic quen quintlapanoltilos in Dios. Huan oquihto: “Hualuilohuas Totecohtzin inuan miyaquin cuali teángelos, ¹⁵ ic quinixcomacalos huan quintlahtlacoltilos ica nochin ahmo cuali tlen quichiutoque, huan ica nochin tlahtoli teca otlahtohque in Dios.” ¹⁶ Tlahuel tlatenehuahque inon tlahcayaucamen huan ahýic quimpachihuitiya in ahmo cuali, huan san tlen quichiutinemihque. Yehhuan san coutzahtzihque ic mohueyiliyahque. Ahmo temahuestiliyahque, san ica tetemotihuitzen.

Quen momaluiyahque in tlaneltocanimen

¹⁷ Huan namehhuan, notlasohicnihuan, xiquilnamiquican tlen achto omechiluihque in tetiotlatitlaniluan Totecohtzin Jesucristo. ¹⁸ Omechiluihque: “Ipan in sayohpa tonali hualasque tlacamen aquin namoca huetzcasque tleca nanquineltocahque ica itlahtoltzin Dios huan quichiutinemisque san tlen quimpactiya.” ¹⁹ Yehhuan in aquin quinxelohuahque ipan tetiotlayehualoltzin Dios. Ahmo quinehnehuiluiyahque tleca ahmo quipiyahque in Itiotonaltzin Dios.

²⁰ Huan namehhuan, notlasohicnihuan, ximochicahuacan ica tlen nanquineltocahque. Ximoyolmachtican quen mechtequiutilos in Itiotonaltzin Dios. ²¹ Xinemican quen mechtequiutilo tetlasohtlalis in Dios. Quen toca tlocoyalo, techmacalos in nemilistli nochipa huan ic inon mamochiyacan ic hualuilohuas.

²² Ximotlaneltoctican in aquin quichiconehnehuiluiya. ²³ Oncan sequin quitlahtlacolanasnequihque huan huelis huetzis ipan inon tlahtlacoli quen huetzis seya ipan tletl. Maquinmaquixtican huan ximomaluiican noyojqui ahmo mamechmahua. Xiquixtohuetzocan inon tlahtlacoli tlen quichiuticaten huan inca xitlocoyacan.

²⁴⁻²⁵ Yehhuatzin cuali mechchicahualo ic ahmo xihuetzican ihtech in tlahtlacoli. Huan teixpa mechtemactilos chipahuac ica paquilstli. Mateilnamiquican san Yehhuatzin Dios in aquin techmaquixtilo ica Jesucristo Totecohtzin. Matemahuestilican nochten tleca hueyi tequisca huan techichualis huan tetequihuahyo. Achto huan axan huan nochipa ijcon maye.

EL APOCALIPSIS ININ IN TLAHTOLI TLEN OQUINEXTILOLOC IN JESUCRISTO TETIOTLATITLANIL JUAN HUAN IJCON MAQUIMATI TLEN PANOS SATEPA

Ica tlen oquihcuilo in Juan

¹ Inin in tlahtoli tlen oquimonextililoc Dios in Jesucristo ic maquinmatilitilo in tetlaquehualuan in tlen panos ihciu. In Jesucristo quimatilitiloloc inin tlanextilistli ica se teángel, huan yeh in aquin onechnahuati nehhuatl tetlaquehual Juan. ² Nehhuatl namechiluis in tlen melahuac ica nochin tlen oniquitac huan nochin tlen Yehhuatzin onechiluiloc ica itlahtoltzin in Dios.

³ Mapacto in aquin tlanonotzas ica tlen quiamapohua huan mapactocan noyojqui aquin quicaquihque inin itlanonotzalistzin, huan quichihuahque cuenta ica tlen nica ihcuilitoc. Tleca yiahsitihuitz in tonali ic tzonquisas.

In tetiotlatitlanil Juan quintlahcuiluiya in chicome tetiotlayehualoluan

⁴ Nehhuatl Juan, niquintlahcuiluiya in chicome tetiotlayehualoluan in Jesús tlen caten ipan in tlali Asia. Mamechtiochihualo huan mamechyolsehuilo in Dios. Yehhuatzin in aquin oilohuaya, huan ilohuac hasta axan, huan ilohuas nochipa. Huan mamechtiochihualo Itiotonaltzin Dios aquin quintlanextililo in chicome tlanexten tlen caten teixpa. ⁵ Huan noyojqui mamechtiochihualo in Jesucristo in aquin quinnonotzalo tlame-lajcan. Yehhuatzin in aquin achto oihxohuac den mijcamen huan mopiya in tequihuahhyotl ic quintequiutilo nochin hueyixtoque den tlatlicpac. In Cristo techtlasohtlalo huan ica teyestzin otechixtlapacholuiloc ica totlahtlacol ihcuac omicohuac. ⁶ Huan otechchihualoc quen timocahuasque tehuacan canin tlatequiutiloc. Huan otechmacaloc totequiu titiopixcamen ic titemahuestilisque in Dios Tetahtzin. In tehueyilistzin huan techichualistzin mayeto tehuaxca ic nochipa. Huan ijcon mayeto.

⁷ ¡Xicchihuacan cuenta! ¡In Cristo hualuilohuas ipan in mexтли! Nochten teitasque, hasta yehhuan aquin otecocohque, huan nochin tlatlicpac tla-camen chocasque ihcuac teitasque. Queme, ijcon mayeto.

⁸ In Totecohtzin Dios mihtohua: “Nehhuatl oninemiyaya ihcuac opeu in tlatlicpac, huan hasta axan ninemi, huan ninentiyes ihcuac itlamiyan. Neh ijcon quen in A tlen ipeuyan huan in Z tlen itlamiyan.” Tleca Yehhuatzin in aquin oilohuaya, huan in aquin ilohuac hasta axan, huan in aquin hualuilohuas.

In tlen oquitac in Juan ica in Cristo Mahuesticatzintli

⁹ Nehhuatl Juan namocniu de namehhuan huan no nitlapanos san secnin namohuan tepampa in Jesús. Noyojqui namohuan niyes canin tlatequiutilo in Dios. Huan axan techchichualos in Jesús ic ticxicosque nochin tlamohsihuilistli. Onicatca nitlatemactili ipan se tlali inepanco in atl, itoca Patmos, tleca onitlanonotz in itlahtoltzin Dios huan teca in Totecohtzin Jesucristo. ¹⁰ Huan opanoc ipan se tonali den tlaolichitilistli den Totecohtzin, onechiquilihque notonal in Itiotonaltzin, huan onechaquiltiloc nocuitlapa se tlahtoli chicahuac quen quitzahtziltiyahque in trompeta. ¹¹ Huan onechiluic in aquin otlahto:

—Nehhuatl in aquin oninemiyaya ihcuac opeu in tlatlicpac huan ninentiyes ihcuac itlamiyan quen in letras A huan Z. Xiquihcuilo in tlen tiquita

huan xiquintitlanili in chicome tetiotlayehualoluan tlen caten ipan in tlali Asia. Yehhuan in tetiotlayehualoluan den altepemen Efeso huan Esmirna huan Pérgamo huan Tiatira huan Sardis huan Filadelfia huan Laodicea.

¹² Onimocuitlapantlachiyali ic oniteixmat in aquin tlahtohua. Huan ic onimocuep, oniquinitac in chicome candelero den oro. ¹³ Huan inepanco inon chicome candelero oniquitac seya onesiyaya tlatat huan otlaquen-tihtoya ica tetlaquen hasta teicxitla huan se tetlahcoilpica de oro molui patlahuac hasta teyelpa oahsiyaya. ¹⁴ Huan molui cuaistactzin, quen in tohmitl istac noso quen in setl. Huan in teixtelolo oxohxotlayaya quen in tletl tecuini. ¹⁵ Huan in texci opetlaniyaya quen in bronce molui tlachipautli, tlen tlachihchiutli ipan in horno. Huan tetlahtol molui chichahuac quen xahuani in hueyi atl den ihuetzyan. ¹⁶ Huan ipan teyecman omopiyaya chicome sitlalten. Huan ipan tecamac oquisayaya se espada iyecapitzahuac huan ojcan teni. Huan texayac opetlaniyaya quen in tonaltzintli ica nochin ichichahualis.

¹⁷ Ic oniteitac, onihuetz teicxitla quen mijqui, huan Yehhuatzin omotlali in teyecman nopan nehhuca, huan onechiluiloc:

—Ahmo ximomouti. Nehhuatl in aquin oninemiya ihcuac opeu in talticpac huan ninentiyes ihcuac itlamayan. ¹⁸ Nehhuatl in aquin nemi, masque onimic. Huan axan ninemi para nochipa. Nehhuatl nicpiya in llave den miquilistli huan micltan. ¹⁹ Xiquihcuilo tel, in tlen otiquitac, huan in tlen axan oncan, huan in tlen yes satepa. ²⁰ Axan nimitzyequiluis ica in chicome sitlali tlen otiquitac ipan noyecman, huan ica in chicome candeleros den oro. In chicome sitlalten quihtosnequi in tetlatitlaniluan den chicome tetiotlayehualoltzin ipan inon chicome altepemen. Huan in chicome candeleros quihtosnequi in chicome tetiotlayehualoluan.

2

In tlahcuiloli ica in itiotlayehualoltzin ipan in altepetl Efeso

¹ Xictitlanili inin tlahtoli ica itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Efeso. Huan ijquin xiquinihcuilui. Ijquin mihtohua in aquin quimpiya in chicome sitlalten ipan teyecman; yeh in aquin nemi inepanco inon chicome candeleros den oro: ² “Nicchiutica cuenta ica nochin tlen nanquihuitacaten huan quen nanquixicohuahque ipan namotequiu, masque molui tequiyo. Huan noyojqui nicchiutica cuenta quen ahmo inca nanquinitahque in ahmo cualten. Huan nicmati quen onesque sequin aquin mechcayahuasnequihque huan aquin quihtohuahque mach yehhuan noyojqui tetiotlatitlaniluan. Huan onanquimistlacaahsihque quen istlacatamen. ³ Yihuehcau nanquixicohticaten ica in tlapanolistli huan onantequiutoyahque tequin nopampa huan niyan ahmo onansiauhque. ⁴ Huan nicpiya se tlahtoli namoca, tleca ayacmo nannechtlasohtlahque quen achto onannechtlasohtlayayahque. ⁵ Ic inon xiquilnamiquican quen achto onannechtlasohtlayayahque, huan ximoyolcuepacan huan xicchihuacan quen onanquichihuayayahque in achto. Huan tlahmo nanquichihuasque cuenta, ompa mechchahsitiu ihsiu huan namehcuilis namocandelero. ⁶ Huan noyojqui oncan in cuali tlahtoli ica namehhuan, tleca ahmo nanquinelitahque in tlen quichihuahque yehhuan aquin quicuitlapanuiyahque in Nicolás, ijcon quen neh noyojqui ahmo niquinuelita. ⁷ In aquin cuali tlaqaui, maquicaquican quen mihtohua in Ifiotionaltzin ica in tetiotlayehualoluan. In aquin quitlanis ica in ahmo cuali, nicmacas maquicua den cohuitl tlen quitemaca nemilistli nochipa, tlen ca ipan in jardin de Dios.”

In tlahcuiloli ica in itiotlayehualoltzin ipan in altepetl Esmirna

⁸Xictitlanili inin tlahtoli ica in itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Esmirna. Huan ijquin xiquinihcuilui. Ijquin mihtohua in aquin onemiyaya ihcuac opeu in tlalticpactli huan nentiyes ihcuac itlamiyan: “Nehhuatl in aquin onimic huan oc sepa oniyol. ⁹ Nehhuatl nicchiutica cuenta quen nantlapanohuahque huan ica tlen mechpolohua ic nanmotecpanosque. Huan ic nele nanricos ica notlaticochihualis. Huan nicmati quen mechtenehuahque yehhuan aquin quihtohuahque mach judeahotecos, huan ic nele yehhuan in itlayehualol den Satanás in ahmo cuali tlaatl. ¹⁰ Ahmo ximomoutican ica tlen mechpanoltis, tleca in ahmo cuali tlaatl quinchihualtis in aquin mechuicasque telpiloyan sequin de namehhuan ic mechyecahsicamatis tla nanxihxicosque huan nantlapanosque cana ipan mahtactli tonali. Huan xicneltocatiyecan masque mechmictisque, huan nehhuatl namechmacas quen namotlatlan in nemilistli nochipa. ¹¹ In aquin cuali tlaacqui, maquicaquican quen in Itiotonaltzin mihtohua ica in tetiotlayehualoluan. In aquin quitlanis ica in ahmo cuali ayacmo miquis.”

In tlahcuiloli ica in itiotlayehualoltzin ipan in altepetl Pérgamo

¹²Xictitlanili inin tlahtoli ica in itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Pérgamo. Huan ijquin xiquinihcuilui. Ijquin mihtohua in aquin quipiya in espada iyecapitzahuac huan oñcan teni: ¹³ “Nicmati canin nanmochantiyahque, yeh in canin tlatequiutiya in Satanás. Huan nicmati ahmo nanmoxihxicohuahque, niyan ipan in tonalten ihcuac oquimictihque in Antipas, quen oquinyolchicau in Satanás. Oquimictihque tleca yehhuatl notlachipacau huan notlaquehual yolcuali. ¹⁴ Huan oncan san quesqui tlahtoli tlen ahmo nicuelita ica namehhuan. Oncan sequin de namehhuan aquin ahmo quinequihque quilcahuasque itlanextilil in Balaam. Yeh in aquin oquitlaholmacac in Balac maquintlahlacolanalti in israeltecos. Oquinyolchicau maquicuacan in tlen tlatemactili ica in dioses tlachihchiufen. Huan oquinyolchicau manemican ipan in xpolihuilistli. ¹⁵ Noyojqui ompacaten sequin aquin ahmo quinequihque quicahuasque in itlanextilil yehhuan aquin quicuitlapanuiyahque in Nicolás. ¹⁶ Mamoyolcuepacan tel. Huan tlahmo moyolcuepasque, ompa niyas ihsiu camp catehque huan niquinixnamiquis ica in espada tlen quisa ipan nocomac. ¹⁷ In aquin cuali tlaacqui, maquicaqui quen mihtohua in Itiotonaltzin ica in tetiotlayehualoluan. In aquin quitlanis ica in ahmo cuali, nicmacas in maná tlen quihtosnegui tlaacuali den neluicac tlen ahmo quixmatihque nican tlalticpac. Huan nicmacas se istac tetl tlen ipan ihcuiliutoc se tocahtli yancuic, in tlen niyan aquin ahmo quixmati, tlahmo san in aquin quiselis.”

In tlahcuiloli ica in itiotlayehualoltzin ipan in altepetl Tiatira

¹⁸Xictitlanili inin tlahtoli ica in itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Tiatira. Ijquin mihtohua Teconetzin in Dios, in aquin mopiya teixtelolo tlen xohxotla quen in tletl tecuini, huan tecxi tlen petlani quen in bronce molui tlachipautli: ¹⁹ “Nicchiutica cuenta ica nochin tlen nanquichiuticaten. Nicmati quen nannechtlasohtlahque huan quen nanmoltohtlahque se huan oc seya. Huan nicmati quen nannechneftocahque huan quen nantequitihque cuali teca in Dios. Noyojqui nicmati quen nanquixicohque ica in tapanolistli. Huan nicmati quen axan nanquichiuticaten ocachi cuali quen ocho. ²⁰ Huan oncan se tlahtoli tlen ahmo nicuelita. San nanquixicosque inon shiuatl Jezabel aquin quihtohua yehhua tlayolchicauqui ica in Dios huan quincacayahua ica itlanextilil in notlaquehualuan. Huan quinyolchicahua maixpoliucanemican huan maquicuacan in tlen

temactili ica in dioses tlachihchiutli. ²¹ Nehhuatl nicahuilihtoc in tonali ic yehhua mamoyolcuepa, huan ahmo quinequi. Ahmo quinequi quilcahuas in ixpoliucayotl. ²² Xicchihuacan cuenta quen nehhuatl nicocoxcatlalis ic mahuetzo ipan in tlapectli. Huan yehhuan aquin ihuan quichihuahque in ixpoliucayotl tlanosque tequin in tlahmo moyolcuepasque. ²³ Huan niquinmictis yehhuan aquin quineltoquiliyahque in Jezabel huan ijcon omochiuque quen ipiluan. Ijcon quichihuasque cuenta nochin in tiotlayehualolten quen nehhuatl in aquin niquinistlacaahsi ica intlamachilis huan inyolo den tlamen, huan namechmacas ijcon ica tlen nanquichiuoque. ²⁴ Huan nancaten oc sequin de namehhuan nepa ipan in altepetl Tiatura, in aquin ahmo nanquichiuticaten cuenta ica inon ahmo cuali itlanextilil Jezabel, niyan ahmo nanmomachtisnequihque in itlamachilis in Satanás. Ica namehhuan ahmo nicpiya oc sequin tlahtoli namoca. ²⁵ Huan ica tlen cuali yonanquinehnehuilihque, ic ximotequiucan hasta ihcuac nihualas. ²⁶ In aquin quitlanis ica in ahmo cuali huan ijcon quichiutiyes quen nicnequi, nicmacas tequihuahyotl ic quintequiutiya in talticpac tlamen. ²⁷ Huan quintequiutis ica in techicahualis tlen onechmacaloc Notahtzin. In aquin ahmo quitlacamatis, quichihuilis ijcon quen seya aquin quicocotonas in comitl ica se tepostli quen tlatotl. ²⁸ Huan nicmacas noyojqui in sitlali den sancuel. ²⁹ In aquin cuali tlaçaqui, maquicaqui tlen mihtohua in Itiotonaltzin ica in tetiotlayehualoluan.”

3

In tlahcuiloli ica in itiotlayehualoltzin ipan in altepetl Sardis

¹ Xictitlanili inin tlahtoli ica in itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Sardis. Ijquin mihtohua in aquin motetitlanis Itiotonaltzin ipan in chicome altepemen huan in aquin quimpiyalo in chicome sitlalten: “Nehhuatl nicchiutica cuenta ica nochin tlen nanquichiuticaten, huan nicmati ayacmo nanmotequiutiyahque cuali masque nanquinehnehuiliyahque quen nannemilhque quen nanyesquiyanihque. ² Xicchihuacan cuenta tel, huan ximoyolchicahuacan ica namotlanelfoquilis ic ayacmo aquin moxihxicos. Niqiztloc quen ayacmo nanmotequiutiyahque cuali, huan ic inon ayacmo tepactiya in Dios. ³ Xiquilnamiquican tel, in tlen nanquicactoque in cuali tlahtoli, huan xictlacamatican. In tlahmo nanquichihuacan cuenta, ompa namechahsitiu quen se ictejqui, niyan nanquimatique queman, tleca namechichtacaahsis. ⁴ Masque ijcon ca, nicmati ompa Sardis ompacaten sequin tlaneltocanimen aquin ahmo quisoquihuihtoque ipan inemilis, huan yehhuan nohuan nemisque ica intlaquen istac. Yeh in quen intlatlan. ⁵ In aquin quitlanis ica in ahmo cuali quitlaquentisque nochin istac, huan nehhuatl ahmo niquixpolos itoca ipan in hueyi amatl den nemilistli, tlahmo niteixmatiltis teixpa Notahtzin huan inixpa in teángeles. ⁶ In aquin cuali tlaçaqui, maquicaqui tlen mihtohua in Itiotonaltzin ica in tetiotlayehualoluan.”

In tlahcuiloli ica in itiotlayehualoltzin ipan in altepetl Filadelfia

⁷ Xictitlanili inin tlahtoli ica in itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Filadelfia. Ijquin mihtohua in aquin yec ahsitoc tlame-lajcan, in aquin quiptiya in llave den hueyixtloc David. Huan tlen puerta tlatlapos, niyan aquin cuali tlatzacuas. Huan ihcuac tlatzacuas in puerta, niyan aquin cuali tlatlapos: ⁸ “Nehhuatl nicchiutica cuenta ica nochin tlen nanquichiuticaten huan namoixpa nitlapoutoc se puerta huan niyan aquin cuali tlatzacuas. Masque ahmo hueyi namotenehualoca, nanquichiutoque

cuenta ica notlanonotzalis huan ahmo nannechixtlastoque. ⁹ Ompa caten yehhuan den tlayehualoli den Satanás, inohque tlachahcayaucamen aquin quihtohuahque judeahtecos, huan ahmo nele. Yehhuan niquintlancuaquetzaltis namoixpa ic maquimatican nehhuatl namechtlasohtlahtoc. ¹⁰ Huan nanquitlacamautoque notlatequiutl quen huehca nanquixicohtoque, huan ic inon namechpalehuis ic ahmo mechcocosque ihcuac hualahsis in tonali ihcuac quinistlacaahsisque nochin tlatitpac tlacamen. ¹¹ Nihualas ihsiu. Ahmo xiquilcahuacan in tlen tahtoli nanquicactoque ic ahmo mechcuilisque namotlatlan. ¹² In aquin quitlanis ica in ahmo cuali, nehhuatl nictlalis quen se calicxtil ipan in tetiopan in noDios, huan ayacmo queman quisas de ompa. Huan ipan yehhua niquihcuihos tetoca noDios huan itoca tealtepeu noDios, yeh in yancuic Jerusalén tlen hualtemohua den noDios nepa neluicac. Huan noyojqui niquihcuihos ipan yehhua notoca yancuic. ¹³ In aquin cuali tlaacqui, maquicaqui in tlen mihtohua in Itiotonaltzin ica in tetiotlayehualoluan.”

In tlahcuiloli ica in itiotlayehualoltzin ipan in altepetl Laodicea

¹⁴ Xictitlanili inin tlahtoli ica in itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Laodicea. Ijquin mihtohua in aquin tlamelajcan, in tlachipahuani yolcuali tlen mihtohua in melahuac. Huan ica Yehhuatzin omopehualti nochin tlen Dios omochiu. ¹⁵ Huan omihto: “Nicchiutica cuenta ica nochin tlen nanquichiuticaten huan san nanquicuecuepahque ica namotlaneltoquilis. Néchpactiya tla nanquimoyehyeltiyahque niso semi ahmo. ¹⁶ Huan quen san nanquicuecuepahque, huan ahmo nanquimoyehyeltiyahque niyan san nanquitlatzihuiiyahque, ic inon namechixtlastas. ¹⁷ Tel, namehhuan nanquihthuahque mach nanricos, huan molui nanquicuahticaten, huan ahmo tlen mechpolohua. Huan ahmo nanmonehnehuiiyahque tla namehhuan niyan aquin namoca, huan namprohues, huan nanixpatzaque huan nanxipetzten. ¹⁸ Ic inon namechcaquiltiya xinechcohuilican in oro tlen quichipahua ica in tletl, huan ic nele nanmochihuasque nanricos. Huan xinechcohuilican in namotatapa istac ic nanmotlapachosque ic ayacmo mechpinautisque quen nanxixipetz. Huan xinechcohuilican in pahtli tlen nanquitlalilisque ipan namoixtelolo huan nantlachiyasque. ¹⁹ Nehhua niquinahhua huan niquintlapanoltis nochten aquin niquintlasohtla. Ijcon tel, ximochihuacan tetlacamatinimen huan ximoyolcuepacan. ²⁰ ¡Xicchiua cuenta! Nehhuatl nitlahtohtica iixco in puerta. Tla aquin quicaquis notlahtol huan tlatlapios iyolo, nicalaquis huan nimosehuis iyolihtec. ²¹ In aquin quitlanis ica in ahmo cuali nicahuilis motlalis canin niyes. Tleca ijcon nictlantoc, huan niehuatoc tehuan Notahtzin canin ilohuac. ²² In aquin cuali tlaacqui, maquicaqui tlen mihtohua in Itiotonaltzin ica in tetiotlayehualoluan.”

4

In mahuestilistli ipan in neluicactli

¹ Satapa de inin, oniquitac se puerta otlapoutoya ipan in neluicactli. Huan onicac itlahtol in aquin achto onechnotz. Otlahot chicahuac quen in trompeta huan onechiluic:

—Xihualehco nica neluicac huan nimitznextilis nochin tlen panos satapa.

² Huan niman onechuiquilihque notonal in Itiotonaltzin huan ompa oniquitac se trono in tlen ipan motlalilo in tlatequiutiyani tlen ca ipan neluicactli, huan ipan inon trono oyehuatilotoya in Dios. ³ Huan Yehhuatzin aquin ompa oyehuatilotoya oixnexohuac quen petlanilolica quen

petlantica in temen de jaspe huan cornalina, huan ocatca se cosemalotl ic oquiyehualotoya in trono, yeh in canin motlalilo in tlatequiutiyani. Huan oxoxohuixticatca quen se tetl den esmeralda. ⁴ Huan quiyehuatoc in trono oniquitac oc sempohuali huan nahue tronos. Huan ipan inon oyehuatoyahque sempohuali huan nahue tetecten tlayecancamen otlaquentitoyahque nochin istac. Huan oquicuahuhtoyahque in coronas den oro. ⁵ Huan canin oyehuatilotoya in Dios, oquisayaya tlapetlanilotl huan tlahtoli chicahuac huan tlatecuinilotl. Huan iixco inon trono oxotlayayahque chicome manojo den ocotl tlen quihtosnequi in techichualis in Itiotonaltzin Dios. ⁶ Huan iixco inon trono noyojqui onesiyaya quen se hueyi itxlahuatl chipahuac quen in tescatl.

Huan ipan sehse inahnacas in trono ocatcahque nahue tlachiyanimen huan oquipiyayahque miyac itxelolo quen ic iixpa huan icuitlapa. ⁷ In achto de inin onesiyaya quen se León, huan ipan ome, onesiyaya quen se cuacue, huan ipan yiyi, oquipiyayaya quen ixayac se tlatatl, huan ipan nahue, onesiyaya quen se aguila omosouticatca. ⁸ Inon nahue tlachiyanimen quipiyahque chichicuas in inmasnecapal cada seya, huan oquipixque miyac inixtelolo, quen pani huan quen tlahtec. Huan quen tlahca huan quen tlayohua ahmo omosehuihque ic quihtohuahque:

¡Nele mahuesticatzintli in Totecohtzin Dios Hueyicatzintli!

Yehhuatzin in aquin oilohuaya huan in aquin ilohuac hasta axan huan in aquin hualuilohuas.

⁹ Huan nochipa temahuestiliyahque huan tetlasohcamatihque inon tlachiyanimen ica Yehhuatzin aquin motlalilohtoc ipan in trono, in aquin ilohuac nochipa. ¹⁰ Huan inon sempohuali huan nahue tetecten tlayecancamen ohuetzque teicxitla in aquin motlalilohtoc ipan in trono, huan otemahuestilihque Yehhuatzin aquin ilohuac nochipa. Oncan oquintlalihque incorona iixpa in trono huan quihtohuahque:

¹¹ Totecohtzin huan toDios, Tehhuatzin tequisca ic moselis in hueyilistli huan tlamahuestilistli huan chicahualistli.

Tleca Tehhuatzin omochiu nochin tlen ca, huan ica tetlamatiyan caten huan omoyolitihque.

5

In hueyi amatl ixmimiliutoc huan in colelo

¹ Huan ipan iyecman in aquin oyehuatoya ipan in trono oniquitac se amatl ixmimiliutoc huan oihcuiliutoya quen tlahtec huan quen pani, huan oyechsahaliutoya ica chicome sello. ² Huan oniquitac se ángel chicahuac oquihto ica itlahotl chicahuac:

—Tel, ¿aquin quipiya tequihuahyotl ic quiquixtis in sellos, huan quixtlapos in amatl ixmimiliutoc?

³ Huan niyan ipan in neluicac, niyan ipan in talticpac, niyan ipan in mictlan ocatca aquin cuali quixtlapos inon amatl ixmimiliutoc, huan cuali quiitas in tlen quipiya ihcuiliutoc. ⁴ Huan nehhuatl onichocayaya tequin tleca ahmo ocahsique in aquin quipiya tequihuahyotl quixtlapos inon amatl ixmimiliutoc, ic quiitas in tlen ihcuiliutoc. ⁵ Oncan se de inon tetecten tlayecancamen onechiluic:

—Ahmo xichoca ocachi, tleca in aquin quitocahhuiyahque in León, in aquin ilohuac den ololi Judá, huan ichichicaixui in hueyixtoc David, Yehhuatzin quintlanilotoc ic cuali quintzomonilis in chicome sellos ic quitlapolos inon amatl ixmimiliutoc.

⁶ Oniquitac se colelo ihcatilohtoc teixpa in Dios, masque omotiliyaya quen ocatca tlacololi, quen ocatca tlatemactili. Oilohuac nepanco ino-
hque nahue tlachiyanimen huan inon tetecten tlayecancamen. Omopiyaya
chicome tecuacou huan chicome teixtelolo. Huan inon chicome teixtelolo,
yehhuan quihtosnequi in Itiotonaltzin Dios, in aquin tlachiyalo ipan nochin
talticpactli. ⁷ Inon colelo omotilan in amatl ixmimiliutoc den teyecman
in Dios aquin oyehuatilotoya ipan in trono. ⁸ Ihuac omoan in amatl
ixmimiliutoc, inon nahue tlachiyanimen huan in sempohuali huan nahue
tetecten tlayecancamen ohuetzque teixpa in colelo ic otemahuestilihque.
Cada seya de inon tetecten oquipixque se arpa tlen quitzohtzonahque, huan
oquiuhicayahque in popochcomitl xalos de oro tentiu ica popochtli. Huan
in popochtli quihtosnequi inyolmachtilis in aquin tehuaxcahuan in Dios.

⁹ Huan ocuihcuaicahque inin yancuic cuihcuaicalistli:

Tehuatzin tenamiqui motilanas in amatl ixmimiliutoc huan motzomonis
in sellos.

Tleca ilohuac tlatemactili huan ica teyestzin omotlaxtlau ica intlahtlacol
yehhuan aquin tehuaxcahuan in Dios. Yehhuan den nochin altepe-
men den talticpac, ica sehse intlahtol.

¹⁰ Oquinmochihuilo hueyixtoque huan tiopixcamen ica toDios. Ijcon
temahuestilisque huan tlatequiutisque ipan in talticpactli.

¹¹ Niman oniquinitac huan onicac intlahtol miyac ángeles ic oquinyehualo-
toyahque in trono huan in tlachiyanimen huan in tetecten. Inon ángeles
ocatcahque miyaquin, niyan ahhucl mopohuahque. ¹² Huan onicac quen
quihtohuahque ica intlahtol chicahuac:

In Colelo aquin oquis tlatemactili,

Yehhuatzin tequisca ic moselis in chicahualistli huan in ricohyotl.

Huan mopiya nochin tlamatilistli huan tlatequiutilos nochin tlen ca.

Huan temahuestiliyahque ica tehueyica huan ica nochin tehuelitahque.

¹³ Huan onicac tlen oquihtohque nochin yehhuan aquin Dios oquinchi-
hualoc, tlen ca neluicac huan talticpac huan mictlan huan ipan in hueyi atl.
Sansecnin oquihtohque:

—Ica in Dios aquin yehuatiilohtoc ipan in trono huan ica in Colelo,
matehuelitacan huan matemahuestilican nochipa. Maquichihuacan cuenta
Yehhuatzin mopiyahque in chicahualistzin nochipa.

¹⁴ Huan inon nahue tlachiyanimen quihtohuahque:

—¡Ijcon mayeto!

Huan in sempohuali huan nahue tetecten tlayecancamen ohuetzque
tlalpa huan otemahuestilihque.

6

In chicome sello den amatl ixmimiliutoc

¹ Oncan oniquitac ihcuac in Colelo oquitzomoniloc in ocho sello de inon
chicome, huan seya de inon nahue tlachiyanimen otahto chicahuac huan
onicac quen tlatecuinilotl. Huan onechiluic:

—¡Xihuala huan xiquita!

² Huan oniquitac se cahuayo istac. Huan in aquin ipan omotlalihtoya
oquipixtoya se arco, huan oquimacaque icorona. Huan oquis tlapehualtiya
huan ic nohuayan tlahtlani.

³ Ihuac in Colelo oquitzomoniloc ipan in ome sello den amatl ixmimiliu-
toc, onicac ipan ome den tlachiyanimen huan onechiluic:

—¡Xihuala huan xiquita!

⁴ Huan ohualquis oc se cahuayo, yeh in chichiltic. Huan in aquin ipan omotlalihtoya oquiseli in ichicahualis ic quintehuiltis in tlalticpac tlacamen ic mamomictican se huan oc seya. Huan oquimacaque se hueyi espada.

⁵ Ihuac in Colelo oquitzomoniloc ipan yiyi sello den amatl ixmimiliutoc, onicac ipan yiyi den tlachiyanimen huan onechiluic:

—¡Xihuala huan xiquita!

Huan oniquitac se cahuayo tilitic, huan in aquin ipan omotlalihtoya oquiquitzquihtoya se balanza. ⁶ Huan onicac ihcuac otlahtoloc in aquin olohuaya inepanco inon tlachiyanimen huan omihto:

—San se kilo den trigo inon ipatiu se tonalpa, huan yiyi kilo den cebada inon ipatiu se tonalpa, huan ahmo xitlehcahui in ipatiu in aceite huan in vino.

⁷ Huan ihcuac in Colelo oquitzomoniloc ipan nahue sello den amatl ixmimiliutoc, onicac quen onechiluic ipan nahue den tlachiyanimen:

—¡Xihuala huan xiquita!

⁸ Huan oniquitac se cahuayo amiquistic huan in aquin ipan omotlalihtoya oquitocahhuihque miqulistli. Huan in aquin ocualcuitlapanuyaya, yeh in aquin quinuicas in mijcamen in mictlan. Huan quen onahuequistoya in tlalticpac tlacamen, oquimacaque ichicahualis quen tequihua ica se tanto ic quinmictis ica in motehuilistli, huan ica in apistli, huan ica in cocolistli, huan ica in tetecuanten den tlalticpac.

⁹ Ihuac in Colelo oquitzomoniloc ipan macuili sello den amatl ixmimiliutoc, oniquinitac icxitla in altar inohque aquin oquinmictihque tleca otlanonotzque in itlahtoltzin Dios huan ahmo omoxihxicohque. ¹⁰ Yehhuan otlahtohque chichahuac:

—Matechcaquilo, Totecohtzin Hueyicatzintli, Tehhuatzin in aquin nochipa mochihuas tlamelajcan. Tel, ¿hasta queman ic quinixcomacalos huan momacuepalos ica inohque tlalticpac tlacamen aquin otechmictihque?

¹¹ Oncan oquinmacaque chipahuac intlaquen huan oquiniluihque ma oc mochiyacan oc se quesqui tonali ic ma ahsi quesqui icnihuan oc quinmictisque quen yehhuan oquinmictihque.

¹² Huan ihcuac in Colelo oquitzomoniloc ipan chिकासin sello den amatl ixmimiliutoc oniquitac, huan mamota, se hueyi tlaluehueyocalistli. Huan in tonaltzintli omocau tilitic quen tlaquemitl den tlocoli. Huan in metztli nochin omopatlac chichiltic quen yestli. ¹³ Huan in sitlalten den neluicac ohuetzque tlalticpac, quen in higoscohuitl huetzi molui huicsic itlaquilyo ihcuac quihuehuexohua in chichahuac yehyecatl. ¹⁴ In neluicactli omololo quen in amatl mimiliutoc huan nochin tepemen huan in tlali tlen ca inepanco in atl omoihecuanihque. ¹⁵ Huan in hueyixtoque den tlalticpac omotlathque ipan in tlacoyocten huan itzalan in tepemen, sansecrin ihuan in tequihuahten huan in ricos, huan in tlicancamen den soldados, huan huehhueyinten, huan nochten in aquin temajco huan nochin aquin ahmo temajco. ¹⁶ Huan oquiniluihque in coutlahten huan in hueyi temen:

—Mahuetzican topan huan matechtlati, ahmo matechahsican teixpa in Dios aquin yehuatihtoc ipan in trono, niyan ahmo matechahsican in hueyi cualantli den Colelo.

¹⁷ Tleca yoahsico in hueyi tonali den cualantli den Yehhuantzitzin. Tel, ¿aquin cuali quixicos?

7

In tlapehpenilten den oloften den Israel

¹ Satepa de inin oniquinitac nahue ángeles oihtatoyahque in naucan inacastla den tlalticpactli. Yehhuan quitzacuiliyahque in naucan canic hualas in yehyecatl ic ahmo mayehyeca ipan in tlalticpactli, niyan ipan in hueyi atl, niyan ipan niyan se cohuitl. ² Noyojqui oniquitac oc se ángel ohualaya canic panquixohua in tonaltzintli huan oquipiyaya in sello den ixmatcayotl den Dios yolihuatoc. Inin ángel oquinnotz chichahuac inon nahue ángeles aquin oquiselihtoyahque chichahualistli ic quicocos in tlalticpac huan in hueyi atl.

³ Huan oquiniluyaya:

—Ahmo xiquincoco niyan in tlalticpactli niyan in hueyi atl niyan in couten, ic ayamo tiquintlalilihtoque in ixmatcayotl ipan inixcuac in tetlaquehualuan toDios.

⁴ Huan onicac quesqui oquipixque in ixmatcayotl, inon se ciento huan ompohuali huan nahue mil ic nochin in ololi in israeltecoc. ⁵ Oquiselihque inon ixmatcayotl mahtlactli huan ome mil den ololi Judá, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Rubén, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Gad, ⁶ huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Aser, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Neftalí, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Manasés, ⁷ huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Simeón, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Leví, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Isacar, ⁸ huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Zabulón, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi José, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Benjamín.

In hueyi ololi den tlacamén tlaquentitoque istac

⁹ Satepa de inin oniquinitac miyac tlacamén, chanimen de nochin tlaten, nohuayan ipan tlatcicpactli. Huan otlahtohuahque ica sehse intlahtol. Oihtatoyahque iixpa in trono huan teixpa in Colelo. Huan niyan aquin cuali quimpohuas ic miyacten. Huan nochten otlaquentitoyahque istac, huan oquiquitzquihaticcahque ixixyo impalma. ¹⁰ Nochten oquihthoque ica intlahtol chichahuac:

Otechmaquixtiloc Yehhuatzin toDios

aquin yehuatilohtoc ipan in trono,
tehuan in Colelo aquin Totemaquixticahtzin.

¹¹ Huan nochten in ángeles oihtatoyahque ic oteyehualohtoyahque ipan in trono, huan in tetecten tlayecancamen huan in sempohuali huan nahue tlachiyanimen ohuetzque ic ixtlapach iixpa in trono ic otemahuestilihque in Dios. ¹² Huan oquihthoque:

Nele ijcon ocatca. Matitemasohcamatican nochipa in Dios, huan matitemahuestilican. Yehhuatzin mopiya nochin tlamatistli huan nochin chichahualistli.

Huan nochin tzonquisas quen quimonequiltis.

Huan nochipa ijcon mayeto.

¹³ Oncan se de inon tetecten onechtlahtlani:

—Tel, ¿aquin inihque tlaquentihtoque ihistac, huan canin ohualahque?

¹⁴ Huan onicteluilic:

—Tlacatzintli, tehhuatzin momati.

Huan onechuilic:

—Inihque aquin yoquixicohque in hueyi tlapanolistli huan in aquin yomotlaquempacahque huan quichipauque ica teyes in Colelo. ¹⁵ Ic inon caten iixpa in trono den Dios huan tepalehuiyahque quen tlahca huan quen tlayohua ipan tetiopan. Huan in aquin yehuatilohtoc ipan in trono quimpalehuilos ica techichahualis. ¹⁶ Huan ayacmo tlapanosque ica in apistli niyan amiquilistli. Huan ayacmo tonaltlatlasque, niyan quinmohsihuis in

tlatotonilotl. ¹⁷ Tleca in Colelo tlen ca tlanepantla ipan in trono quinixitalos quen in calnelohten huan quinucas ipan in ameli den atl den nemilistli, huan Dios quinixpohpohualos ica nochin inixyayo.

8

In chicome sello den amatl ixmimiliutoc huan in popochcomitl den oro

¹ Ihuac in Colelo oquitzomoniloc ipan chicome sello den amatl ixmimiliutoc, omocau tlamach ipan in neluicactli cana tlahco hora. ² Huan oniquinitac in chicome ángeles oihsatoyahque teixpa in Dios. Huan yehhuan oquinmacaque in chicome trompetas. ³ Huan niman ohuala oc se ángel ica in popochcomitl den oro huan omoquetzato tlaixpa in altar canin quitlatiyahque in copali. Huan oquimacaque miyac popochtli ic quitemactis san secnin ihuan in yolmachtlistli ica nochten aquin pohuihque den Dios, maquitemacti ipan in tletl ipan in altar de oro tlen ocatca iixpa in trono. ⁴ Huan in ipocyo in popochtli tlen in ángel oquicuepili ipan in altar otlehcoc teixpa in Dios san secnin ihuan in yolmachtlisten ica aquin pohuihque den Dios. ⁵ Oncan in ángel oquitemiti in popochcomitl ica in tlexochtli den altar huan oquixcuet ipan in tlalticpactli. Huan ocatca tlatecuinilotl huan tlatlatzinilotl, huan tlapetlanilotl huan se tlauehueyocalistli.

In chicome trompetas

⁶ Oncan in chicome ángeles aquin oquipixque in chicome trompetas omoyectlahique ic quitzahtzitisque.

⁷ In achto ángel oquitzahztzilti in trompeta huan ohuetz ipan in in tlalticpactli tesihuitl huan tletl ihuan yestli. Huan quen oyiyiquistoya in tlalticpactli, otlatlac se pedazo san secnin ihuan in couten huan in xihuitl.

⁸ Huan ipan in ome ángel oquitzahztzilti in trompeta huan ohuetz ipan in mar quen se hueyi tepetl xotlatiu ica tletl, huan quen oyiyiquistoya in atl, omocuep yestli in se tanto. ⁹ Huan omic inon tanto den yolcamen tlen ocatca ipan in mar. Huan noyojqui opoliuque inon tanto den barcos.

¹⁰ Huan ipan in yiyi ángel oquitzahztzilti in trompeta huan ohuetz se hueyi sitlali den neluicac, xotlatiu quen se hueyi tletl. Huan quen oyiyiquistoya nochin atentli huan amelten, ohuetz ipan se tanto. ¹¹ Huan inon sitlali oquitocahhuiyaya Ajenjo. Huan quen oyiyiquistoya in atl den tlalticpac se tanto omocuep chichic quen ajenjo. Huan miyac tlacamen omijque ica inon atl, quen omocuep chichic.

¹² Huan ipan in nahue ángel oquitzahztzilti in trompeta huan quen oyiyiquistoyahque in tonaltzintli huan in mexten huan in sitlalten, oquinixpolo se tanto den yehhuan. Huan ijconon ahmo tlanextihque ipan nahue hora den tonali huan nahue hora den tlayohua.

¹³ Niman oniquitac se águila quen opatlantinemiyaya inepanco in neluicactli. Huan onicac quen oquihto chicahuac:

—¡Ay, prohues in tlalticpac tlacamen ihuac quitzahtziltis que in oc yiyi trompetas!

9

¹ Huan ipan in macuili ángel oquitzahztzilti in trompeta huan oniquitac se sitlali den neluicac ohuetz ipan in tlalticpactli. Huan onesico ipan tlalticpactli quen se ángel, huan oquimacaque in llave den tlacoyoctli ahmo quipiya itlamian. ² Huan niman oquitlapo inon tlacoyoctli huan ompa

ohualehcoc in poctli quen ipocyo se hueyi tlecuili. Huan inon poctli oquixtlapacho in tonaltzintli. ³Huan de inon poctli ohualnesque quen chopilten tlen opatlanque ipan in tlalticpactli. Huan inohque oquinmacaque inchichualis quen quipiyahque in colotl den tlalticpac. ⁴Huan oquintequiutihque ahmo maquicuacan in xihuitl huan in coufen den tlalticpac, tlahmo maquincococan san yehhuan in tlacamen aquin ahmo quipiyahque in ixmatcayotl den Dios ipan inixcuac. ⁵Huan ahmo oquincahuilihque maquinmictican in tlacamen, tlahmo san maquincococan macuili metztli. Huan in ititcalis quimachili quen ihcuac tecua in colotl. ⁶Huan ipan inon tonalten in tlacamen quinequisque mamiquican huan ahhuclitis. Masque mocuihcuisque ic miquisque, huan ahhucl miquisque.

⁷Inon chopilten oixnesque quen in cahuayos tlen tlayectlaliltlen ica in motehuillistli, huan ipan intzonteco oquipixque quen coronas den oro. Huan in inxayac quen ixayac in tlatatl. ⁸Oquipixque quen intzon in sihuatl huan in intlan onesque quen itlan in león. ⁹Huan itlacayo opihpictoyahque quen ica tepostli. Huan ic momasneapalapatlatza quen nahuatihque miyac carros den cahuayohten tzequinihque ipan in motehuillistli. ¹⁰Huan oquipixque quen in icuitlapil in colotl ihuan ihuetzyo. Huan ipan icuitlapil oquipixque in ichichualis ic quicocos in tlatatl ipan macuili metztli. ¹¹Huan inon chopilten oquipixque se intlayecancau in ángel den tlayoctli ahmo quipiya itlamiyan. Huan oquitcahuilhque ica in tlahotli hebreo Abadón, huan ica in tlahotli griego Apolión, tlen quihotsnequi tlapolohuani.

¹²Yopanoc in achto tetzahuitl, huan oc polihui oc ome.

¹³Huan ipan in chicuasin ángel oquitzahzilti in trompeta huan onicac in itlahotl seya tlen ohualquis inepanco in nahue cuacohmitl den altar den oro tlen ocatca teixpa in Dios. ¹⁴Huan oquiluic ipan in chicuasin ángel, in aquin oquipiyaya in trompeta:

—Xiquincahcahua in nahue ángeles tlen ilpihtoque inahuac in hueyi atentli Eufrates.

¹⁵Ijcon oquincahcahue inon nahue ángeles ic maquinmictican se tanto iyexca xeliuca den tlacamen. Huan inohque ángeles omoyectlahihque ica inon tequitl ipan inon hora huan in tonali huan in metztli huan in xihuitl tlen mihtohtoc. ¹⁶Huan onicac ihcuac oquihtohque quesqui in soldados ipan cahuayo, huan ocatcahque ome ciento millones.

¹⁷Ijcon oniquinitac in cahuayohten. Huan yehhuan aquin ipan omotlaliyahque otaquentihtoyahque ipan inyelpa ica tepostli tlen ic mopalehuisque. Huan impahyo itepos chichiltic quen tletl huan nextic quen zafiro huan costic quen azufre. Huan in itzonteco in cahuayohten quen in león huan ipan incamac oquisayaya in tletl huan poctli huan azufre tlatlatili. ¹⁸Ica inin yiyl tlapololisten opoliuque se tanto iyexca xeliuca den tlacamen. Yeh in tletl huan in poctli huan in azufre tlatlatili tlen oquisayaya icamajco in cahuayo tlen oquimpolo. ¹⁹Tleca ica incamac huan ica incuitlapil inon cahuayohten cuali quinmicti in tlacamen. Huan incuitlapil onesiayahque quen in cohuatl ihuan itzonteco, huan oquincahque in tlacamen quen cohuatl.

²⁰Huan in oc sequin tlacamen tlen ahmo omijque ica inon tlapololisten ahmo oquilcahue ic quichihuasque in yeho cuali. Niyan oquilcahue ic oquimahuestlihque in ahmo cuali yehyecamen huan in dioses tlachichiuten den oro huan plata huan bronce huan tetl huan cohuitl. Huan inon dioses tlachichiuten ahhucl tlachiyahque niyan tlaquihque niyan

nehnemihque. ²¹ Niyan oquilcauque ic temictisque, niyan ica in tlamatcayotl, niyan in xpoliucayotl, niyan in ichtejcayotl.

10

In ángel ica in amatl

¹ Huan oniquitac oc se ángel molui chichahuac ohualtemohuaya den neluicac pihpictoc ica mexltli huan ipan itzonteco nestihuitz se cosemalotl. Huan ixayac opetlaniyaya quen in tonaltzintli, huan iquesuan onesiyaya quen xotlatica ica tlefl. ² Oquiquitzquihcatca se iamau quitzinihto tlen oixtlapoutoya. Huan in se icxi oquiltali ipan in mar huan in oc seya ipan in tlali. ³ Oncan otzahtzic ica in itlahtol chichahuac quen se león ic onanalcac. Huan ihcuac otzahtzic, onicac chicome viaje in tlatecuinilotl. ⁴ Huan satepa ic onicac inon chicome tlatecuinilotl, nitlahcuiloni. Huan onicac se tlahtoli den neluicac tlen onechiluic:

—San xicnehnehuilihtiye in tlen oquihtohque inon chicome tlatecuinilotl huan ahmo xiquihcuilo.

⁵ Niman inon ángel aquin oniquitac ihcatoc ipan in mar huan ipan in tlali, yehhua omomaahcoc in iyecman neluicac. ⁶ Otenotz in Dios yolihuato maquichipahualo ica itlahtol, in Dios aquin oquichihualoc in neluicactli huan in tlatlicpactli huan in mar huan nochin tlen ca ihtech. Huan oquihto:

—Yiahsitihuiz in tonali ic ayacmo ocachi huehcahuihuas. ⁷ Ihsiu ahsiquiu in tonali queman ipan in chicome ángel quitzahtziltis inon trompeta. Huan tzonquisas in tlen motlahihtoc in Dios, ijcon quen oquinnahuatiloc itlaquehualuan huan teyolchicaucahuan.

⁸ In tlahtoli tlen onicac, tlen ohualquis den neluicac, oc sepa onechiluic:

—Xiyau xicana in amatl ixtlapoutoc tlen quiquitzquihcatca inon ángel aquin ihcatoc ipan in mar huan ipan in tlatlicpactli.

⁹ Oncan oniya niquta in ángel huan onictlahtlanili in iamau. Huan yehhua onechiluic:

—Xicana huan xicua. Huan ipan mocamac yes nectic quen in nectli huan ipan moite mocuepas chichic.

¹⁰ Huan oniculi in amatl inon ángel huan onicua. Huan ipan nocamac ocatca nectic quen in nectli, huan omocuep chichic ipan noite. ¹¹ Huan niman onechiluihque:

—Ticpiya tlen tiquinnotzas oc sepa ica tlen Dios quinchihuillos ica in tlatlicpac tlamen, in aquin tlahtohuahque ica miyac tlahtoli ihuan in tequihuahten.

11

In ome tlachipaucamen

¹ Oncan onechmacaque se tlaotl ic tlatamachihua huan onechiluihque:

—Xiyau huan xictamachihua in tiopantli den Dios huan in altar. Huan xiquimpohua quesqui tlamen temahuestiliyahque ompa. ² Huan ahmo xictamachihua in icaltenco in tiopan, tleca quimactihtoque in sentlapalchani-men. Yehhuan san quixtlasahque inon altepetl den Dios ipan ompohuali huan ome metztli. ³ Nehhuatl niquintitlanis in ome notlachipaucahuan maquinnontzacan ica nehhuua ipan se mil huan ome ciento huan yehpohuali tonali. Huan tlaquentitosque ica in tlcoltlaquemiltl.

⁴ Inon ome tlachipaucamen yehhuan in tlen quihtosnequi in ome olivoscouter huan in ome candeleros tlen caten teixpa in Dios, quen tlatequiutilo ipan Itecohtzin in tlatlicpactli. ⁵ Tla aquin quinequi quinmicti,

yehhuan quitlasasque tletl ica incamac huan quintlamitlatis intecocolihcahuan. Huan ijcon quiptiya tlen miquis in aquin quinequi quinmictis. ⁶ Huan inin tlachipaucamen quiptiyahque inchicahualis ic quitzecosque ahmo maquiahui ipan quesqui tonali ic tlami tlantosque tepampa in Dios. Huan noyojqui quiptiyahque inchicahualis ic quipatlasque in atl ica yestli. Huan quintlapanoltisque in tlalticpac tlacamen ica nochin tlapololisten, huan quesqui viaje yehhuan quinequisque. ⁷ Huan ihcuac tlamisque in-teguiu inon ome tlachipaucamen, in ahmo cuali yolcatl hualpanquisas de inon tlacoyoctli huan quinixnamiquis huan quintlanis huan quinmictis. ⁸ Huan intlacayo ompa huetztosque ipan in ohtli den hueyi altepetl Jerusalén canin otemasohualtíhque in Totecohtzin. Huan san quitocahhuiyahque Sodoma huan noyojqui Egipto. ⁹ Ipan yihi tonali huan tlacaco omocauque canin ohuetztoyahque. Huan in tlacamen den altepemen huan den tlaten nohuiyan ipan in tlalticpac hualasque quinitasque intlacayo in mijcamen huan ahmo quincahuasque maquintlalpachocan. ¹⁰ Huan in tlacamen den tlalticpac paquisque huan quitlaolichtisque inmiqulilis. Huan momamacasque intetlocolil se huan oc seya. Tleca inon ome tlalolchicauca-men tequin oquinmohsihuihtoyahque in tlalticpac tlacamen ica intlahtol. ¹¹ Huan satepa ipan inon yihi tonali huan tlacoco, in Dios oquinyolitloc oc sepa. Huan nochin aquin oquitaque inon, tequin omomoutihque. ¹² Huan niman inon ome tlachipaucamen oquicajque in tlahtoli den neluicac tlen oquiniluic:

—Xihualehco nican tlacpac.

Huan otlehcohque neluicac ipan in mexctli, huan oquinahcoitaque intecocolihcahuan. ¹³ Huan ipan inon hora ocatca tlaluehueyocalistli huan se tanto den mahtlactli pedazo den altepetl oxitin huan omijque chicome mil tlacamen ica inon tlaluehueyocalistli. Huan in tlacamen tlen omocauque tequin omomoutihque huan otemahuestilihque in Dios aquin ilohuac neluicac.

¹⁴ Huan opanoc ic oupa in tetzahuitl huan niman ompahuitz in yihi.

¹⁵ Ipan in chicome ángel oquitzahztzilti in trompeta huan oquicajque tlah-toli chicahuac den neluicac tlen quihtohua:
In Tohueyitahtzin huan Teconetzin Cristo,
san Yehhuantzitzin mopiayahque in tequihuahyotl ic tlatequiutilos ipan in tlalticpac tli,
huan Yehhuantzitzin motequiutisque nochipa.

¹⁶ Oncan in sempohuali huan nahue tecten tlalaycancamen aquin oyehu-atoyahque ipan in tronos teixpa in Dios, yehhuan ohuetzque ic ixtlapach huan otemahuestilihque in Dios. ¹⁷ Huan oquihtohque:
Titetlasohcamatihque, Totecohtzin,
Dios Hueyicatzintli,

in aquin ilohuac axan huan oilohuaya achto,
tleca mopixtoc in hueyi techicahualis
huan omopehualti ic tlatequiutilos.

¹⁸ In tlalticpac tlacamen tequin ocualanque,
huan yoahsico in tonali queman Tehhuatzin quintlapanoltilos,
huan noyojqui in tonali ic moixcomacasque in mijcamen.
Huan momacasque intetlocolil in tetlaquehualuan, yehhuan in tlalolchi-caucamen huan in tlamelaucauten,
huan in aquin temahuestiliyahque,
in aquin hueyi inquisca huan in aquin ahmo.
Huan yeh in tonali queman quimpololos yehhuan aquin oquixitinihque in tlalticpac tli.

¹⁹ Oncan omotlapo in tiopantli den Dios tlen ca neluicac, huan onesticatca in baule den mononotzalistli ipan in tiopantli. Huan ocatca tlapeatlanilotl, huan tlatlatzinilotl, huan tlatecuinilotl, huan se tlahuehuyocalistli huan ohueyitesiu.

12

In sihuatl huan in yolcatl itoca dragón

¹ Huan niman ohualnes ipan neluicac se hueyi tlanextilistli. Ones se sihuatl petlantica itlaquen quen in tonaltzintli. Huan oihcaticatca ipan in metztli. Huan ipan itzonteco oquipix se corona ica mahtlactli huan ome sitlalten. ² Huan pilua ocatca inon sihuatl, huan otzahtzitoya ic yau moconetiya. ³ Niman ohualnes neluicac oc se tlanextilistli. Mamota, ohualnes se hueyi yolcatl chichiltic, itoca dragón. Huan oquipiyaya chicome itzonteco huan mahtlactli icuacou. Huan oquipix se corona ipan sehse itzonteco. ⁴ Huan ica icuitlapil oquinmayau se tanto den iyexca xeliuca den sitlalten tlen ca neluicac. Huan oquintoquetzo ipan in tlatlctpac. Huan inon dragón oquichixticatca iixpa inon sihuatl aquin oyaya moconetlaliya ic quicuani in iconeu ihcuac tlatatis. ⁵ Huan inon sihuatl oquitac in iconeu telpocatli. Huan Yehhuatzin tlatequiutilos ica nochin tlatlctpac tlacamen quen ica se tlatotl den tepostli ic tetlacamatisque. Huan niman in iconeu oteihcuanihque huan otehuicaloc in Dios ompa canin tlatequiutilo. ⁶ Huan niman inon sihuatl ocholo ipan in acahualtlatli campa mochahuas canin in Dios oquiyectlalilohtoc. Huan ompa quitlamacacan ipan se mil huan ome ciento huan yehpohuali tonali.

⁷ Huan satepa ocatca se motehuistli ipan in neluicactli. Huan in hueyi ángel Miguel ihuan iángeles omotehuihque ihuan inon dragón huan iángeles. ⁸ Huan in dragón ahmo otlatlanque ipan inon motehuistli, huan ayacuel omocaque ompa neluicac. ⁹ Huan ijcon oquitlaluitejque in hueyi dragón, yeh inon cohuatl de yihuehcau, itoca in ahmo cuali tlatatl noso Satanás. Yeh in aquin quincacayahua in tlatlctpac tlacamen ipan nochin tlatlctpactli. Huan yehhuatl ihuan iángeles oquinualtoquetzohque tlatlctpac.

¹⁰ Huan onicac se tlahotli chichahuac tlen oquihto den neluicac:

—Yoahsico in tonali quemán Dios quinmaquixtilos in tlacamen. Quinexti-
techicahualis huan in tequihuahyotl den teCristo. Tleca yoquitohuetzo-
hque in tlateluiyani ica in tocnihuan. Yehhua in aquin oquinteluyiyaya quen
tlahca huan quen tlayohua teixpa toDios. ¹¹ In tocnihuan quitlantoque ica
teyes in Colelotzin quen omicohuac ic quixtlapacholos ica intlahlactol. Huan
ahmo omomouthque ic omoyolmacaque ic oteneltocaque in Colelotzin.
Huan ahmo omomouthque, masque oquinmictihque ica intlaneltoquilis.
¹² ¡Xipaquican, namehhuan aquin nancaten ipan neluicactli! ¡Huan prohues
namehhuan tlatlctpac tlacamen huan nochin tlen ca ipan in tlatlctpactli!
Tleca in ahmo cuali tlatatl otemoc ic mochantiya ihuan namehhuan huan
molui temouthtic, tleca quimati ayacmo tequin huehcahuis ic quipolosque.

¹³ Huan ihcuac in dragón oquimat quen oquihualtemohuihque tlatlctpac,
oquitotocaahsic inon sihuatl aquin oquipix in iconeu. ¹⁴ Huan inon sihuatl
oquimacaque ome hueyi imasnecapal quen águila, ic cuali mapatlani ipan
inon acahualtlatli huehca de inon dragón. Huan ompa quitlamacasque
ipan yiyi xihuitl huan tlahco. ¹⁵ Huan ohualquis atl ipan icamac in dragón
huan omochiu se atentli ic maquitotoxo inon sihuatl. ¹⁶ Huan in tlatlctpactli
oquipalehui in sihuatl, quen in tlatl otlapan huan ompa oquichichin inon
atentli tlen ohualquis ipan icamac in dragón. ¹⁷ In dragón ocualan tequin

ica inon sihuatl, huan oya quintehuiya ica in oc sequin den ichanilhacuan den sihuatl. Yehhuan in aquin quitlacamatihque in tlanahuatiltlen den Dios huan ahmo moxihxicohuahque ica itlahtoltzin Jesucristo.

13

In ome ahmo cuali yolcamen

¹ Huan oc sepa onimoquetz itentla in mar huan oniquitac quen ohualpanquis se ahmo cuali yolcatl quen oquipyaya chicome itzonteco huan mahtlactli icuacou. Huan ipan sehse icuacou oquipyaya se corona. Huan ipan intzonteco oquipyaya tlahcuilotoc sehse intoca ic tlen teca mohueyilihque in Dios. ² Inin ahmo cuali yolcatl tlen oniquitac onesiyaya quen in tecuan huan in icxihuan oquimpiyaya quen in oso. Huan in icamac quen in León. Huan in dragón oquimacac in ichichualis. Huan oquisentlali ipan itrono maquitequiutis yehhuan aquin imajco in dragón. ³ Seya de inon itzonteco den ahmo cuali yolcatl onesiyaya se tlatectli temoutic tlen ic miquisquiyani. Huan inon tlatectli opahtic. Huan nochin talticpac tlacamen quen tel oquimautoyahque ica in ahmo cuali yolcatl huan oquitlacamatque. ⁴ Huan oquimahuestilihque in dragón tleca oquimacac tequihuahyotl in ahmo cuali yolcatl. Huan oquimahuestilihque noyojqui in ahmo cuali yolcatl huan oquihthoque:

—Tel, ¿aquin oncan quen inin ahmo cuali yolcatl, huan aquin cuali quixnamiquis?

⁵ Huan oquicahuilihque in ahmo cuali yolcatl matlahto. Huan ica itlahtol omohueyichiu huan ocamanaltihcatca teca in Dios. Huan oquicahuilihque matlatequiuti ompohuali huan ome metztli. ⁶ Huan ocamanaltic teca in Dios huan Tetocahztin. Huan noyojqui oquincamanuilic yehhuan aquin chantitohque neluicac. ⁷ Huan oquicahuilihque mamotehui inuan aquin téhuan caten in Dios ic quintlanis. ⁸ Huan oquicahuilihque maquitequiuti nochin tlacamen nohuiyan ipan in talticpactli. ⁹ Huan in tlacamen nohuiyan ipan in talticpac oquimahuestilihque inon ahmo cuali yolcatl, yehhuan in aquin ahmo quipyahque intoca ihcuiliutoc ittech teamau in Colelohtzintli aquin ocatca tlatemacfilí. Huan intoca ihcuiliutoc ittech teamau achto ic opeu in talticpactli yehhuan aquin quiahssique in yancuic nemilistli.

⁹ In aquin cuali tlaçaqui, maquinehnehuili. ¹⁰ Tla quitlalihtoque ica seya maquitzacuacan, ijcon tzactos. Huan yehhuan aquin quitlalihtoque quinmictisque ica in espada, yehhuan noyojqui quinmictisque ica in espada. Huan ic inon yehhuan aquin mosetilihtoque téhuan in Dios quipyahque tlen quixicosque ica inon tapanolistli huan quipyahque tlen tetemachisque ic tlen tzonquisas quen omihto Yehhuatzin.

¹¹ Niman oniquitac ome se ahmo cuali yolcatl ic ohualpanquis ipan tlali. Huan oquipyaya ome icuacou quen icuacou se colelo. Huan otlahtohuaya quen se dragón. ¹² Huan oquipyaya nochin tequihuahyotl quen quipyaya inon ahmo cuali yolcatl tlen ohualpanquis ipan in atl. Huan oquinchiualti in talticpac tlacamen maquimahuestilcan inon ahmo cuali yolcatl tlen achto, in tlen quipyaya in tlatectli opahtic. ¹³ Noyojqui oquinchiu huehhuéyi tlachiuten huan oquihualtequiuti mahualuetzi in tletl den neluicac hasta ipan tlali, inixpa in tlacamen. ¹⁴ Oquicahuilihque maquichihua in hueyi tlachiuten iixpa in achto ahmo cuali yolcatl. Oquinec maquincaayahua in talticpac tlacamen ic maquinmahuestilcan. Oquinyolchicau maquichihuan se iixnesca in achto ahmo cuali yolcatl aquin yoltica, masque oquicochque ica in espada. ¹⁵ Noyojqui oquicahuilihque inon ipan ome ahmo cuali yolcatl maquimaca iihyou matlahtos inon iixnesca. Huan yehhua

otlatequiuti maquinmictican nochten aquin ahmo quimahuestiliahque. ¹⁶ Oquitequiuti in ahmo cuali yolcatl maquitlalicen se iixmatcayotl ipan iixcuac noso ipan iyecman nochin tlalticpac tlacamen, masque inquisca hueyi noso ahmo, masque ricos noso prohues, masque in aquin temajco ca noso in aquin tlahcautli. ¹⁷ Niyan aquin cuali tlahcuas niyan tlanemacas in tlahmo quiapiya in iixmatcayotl, quihtosnequi itoca den ahmo cuali yolcatl, noso itlapohualis den itoca. ¹⁸ In aquin quinehnehuilisnequi inin tlahtoli, maye tlamati. Yeh in tlapohuali den tlacamen. Huan itlapohual chicuas in ciento huan yehpohuali huan chicuas in.

14

¹ Satepaniyan onitlachix huan oniteitac in Colelohtzintli ihcatiloloc ipan in tepetl Sión. Tehuan ocatcahque in se ciento huan ompohuali huan nahue mil tlatcatl. Huan ipan inixcuac oihcuiliutoya tetoca in Colelohtzintli huan tetoca in Tetahtzin. ² Huan onicac se tlahtoli chicahuac den neluicac. Oxahuaniyaya quen hueyi atl huan quen chicahuac otlatecuiniyaya. Huan onicac quen quitzotzonahque miyac in tlatzotzonali ica cuerdas itoca arpas. ³ Huan in ciento huan ompohuali huan nahue mil tlatcatl ocuihcucayayahque se yancuic cuihcucalistli iixpa in trono huan in nahue tlachiyanimen huan in tetecten. Huan niyan aquin cuali omomachtli in cuihcucalistli tlahmo inohque ciento huan ompohuali huan nahue mil tlatcatl aquin otlamaquixtihque ipan tlalticpactli. ⁴ Yehhuan in aquin ahmo oquipixque insihuau. Nochipa temahuestiliahque huan tecuítlanuuiyahque in Colelohtzintli san canic huilohua, yehhuan in achtohque aquin oquinquixtiloc imajco in ahmo cuali, mayecan temajco in Dios huan in Colelohtzintli. ⁵ Inin tlacamen ahyic oistlatatque huan ahyic otlahacayauque, huan ic inon molui yolchipahuaque.

⁶ Oncan oniquitac oc se ángel opatlantinemiyaya ipan neluicac. Huan otlanonotzayaya in itlahtoltzin Dios tlen nochipa yes. Oquinnonotz in tlacamen nohuiyan ipan in tlalticpac, aquin ica tlahtlen tlahtoli oquicajque.

⁷ Huan oquiniluic ica chicahuac tlahtoli:

—Xitemoucaitan in Dios huan xitehueyilican, tleca yoahsico in tonali queman quinixcomacalos in tlacamen. Huan xitemahuestilican quen omochiu in neluicactli huan in tlalticpactli, huan nochin tlen ca ipan.

⁸ Huan satepa de inon ohuala oc se ángel huan oquihto:

—¡Otlán polihui! ¡Otlán polihui in hueyi altepetl Babilonia! In tlacamen de inon altepetl oquintahtlacolanaltihque in tlacamen nohuiyan ipan in tlalticpactli ica in ahmo cuali tlen oquichiuque.

⁹ Huan satepa de inon ohuala ipan yiyi ángel, huan oquihto ica chicahuac tlahtoli:

—Nochten aquin quinmahuestiliahque in ahmo cuali yolcatl huan iixnesca, huan aquin quiseliahque iixmatcayotl ipan iixcuac noso ipan iyecman, ¹⁰ yehhuan noyojqui quintlapanoltisque quen motlahihtoc in Dios. Ica tecualan quintlapanoltis ica in tletl den azufre tlatlatli. Quitztiyesque in tlapanolistli in ángeles huan in Colelohtzintli. ¹¹ Huan in poctli tlen quisas canin tlapanosque ahyic sehuis. Tlapanotiyesque quen tlahca huan quen tlayohua yehhuan aquin oquinmahuestiliahque in ahmo cuali yolcatl huan iixnesca, aquin quiapiyahque iixmatcayotl den itoca. ¹² Huan ic inon yehhuan aquin mosetilhque tehuau in Dios quiapiyahque tlen quixicosque ica inon tlapanolistli. Quitlacamatihque tetlatequiutiluan huan ahmo moxihxicosque ic teneltocasque in Jesús.

¹³ Huan onicac se tlahtoli den neluicac tlen onechiluic:

—Xiquihcuilo ijquin: “Pactoque yehhuan aquin miquisque axan huan ipan in tonali tlen hualas, tla teneltocasque in Totecohtzin huan ahmo moxihxicosque ica tetequi.” Tleca omihto in Itiotonaltzin ica yehhuan: “Omosehuihque ica in tlapanolistli huan ompa neluicac cahsisque itlatlan ica intequi.”

¹⁴ Satepaniyan onitlachix huan oniquitac se mexтли chipahuac. Huan yehuatilotoc ipan in mexтли seya aquin oniteixmat, Yehhuatzin in Jesús, in Tetiachicau ica nochin tlatcatl. Huan ipan tetzonteco omopixticatca se corona den oro. Omopixticatca se cuchillo tlen ic moxotequi in trigo huan molui teni. ¹⁵ Huan oquis ipan in tiopan den neluicac oc se ángel huan chicahuac otenotz in aquin oyehuatilotoya ipan in mexтли, huan oquihto:

—Mapehualo moxotequi in trigo, tleca yochicau huan yoahsic in tonali ic moxotequis.

¹⁶ Huan in aquin yehuatilotoc ipan in mexтли opehualoc moxotequi in trigo den talticpac, huan oquisentlaliloc nochin.

¹⁷ Huan oquis ipan in tiopan den neluicac oc se ángel. Huan yehhua noyojqui oquipixticatca se cuchillo tlen ic moxotequi in trigo huan molui teni. ¹⁸ Huan de ompa canin ocatca in altar oquis oc se ángel, in aquin tlatequiutiya ica in tletl. Huan chicahuac oquinotz in ángel aquin oquipixticatca in cuchillo huan oquiluic:

—Xipehua xictequi in uvas ipan in talticpac, tleca yihuicsic.

¹⁹ Huan in ángel aquin oquipixticatca in cuchillo opeu tlatequi ica in uvas ipan in talticpac huan oquisentlali nochin. Oquitohuetzo nochin ipan se pozo canin quixoxacualasque in uvas, quihtosnequi canin in Dios quintlapanoltilos in talticpac tlacamen. ²⁰ Huan oquipatzcaque quiahac den altepetl Jerusalén. Huan oquis in yestli huan omahcoc in quen quiahsic in frenos den cahuyo. Huan ic omosou canin yiyi ciento kilometros.

15

¹ Huan oniquitac ipan neluicac oc se hueyi tlanextilistli temohmouti. Oniquinitac in chicome ángeles huan cada seya quiipiya tlen quitequiutiya in cocolistli. Huan ihcuac tlamis in cocolisten, ijcon yitlamis in tlapanolistli tlen momacahque in Dios.

² Noyojqui oniquitac in tlen onesiyaya se ixtlahuatl quen tescatl quen ihuan neliutoc in tletl. Huan oniquinitac yehhuan aquin oquitlanque in ahmo cuali yolcatl huan iixnesca, tleca ahmo oquimahuestilihque. Niyan ahmo oquitlalihque in tlapohualis den itoca in yolcatl. Oihcatoyahque itentla in mar huan oquipixticatcahque intlatzotzonali ica cuerdas itoca arpa tlen oquinmacaloc in Dios. ³ Huan cuihcuicahque in cuihcuicalistli tlen oquichiu in Moisés aquin tetlaquehual in Dios. Huan noyojqui quihtohua tlen omochiu in Colelóhtzintli. Huan oquihtohque:

Molui hueyi huan mahuestic in tlen mochiutoc, Totecohtzin Dios, in aquin mopiya nochin chicahualistli. Nele mochihua nochin tlen cuali. Tehhuatzin quintequiutilo nochin tlacamen den talticpac.

⁴ Tel, ¿aquin yehhuatl ahmo temoucaita, Totecohtzin?

Huan, ¿aquin yehhuatl ahmo temahuestiliya? Tleca san Tehhuatzin Mahuesticatzin.

Axan in tlacamen nohuiyan ipan in talticpac hualahsisque temahuestilisque,

tleca monextihtoc omochiu in tlen melahuac.

⁵ Satepa de inon oniquitac tlapoutoc in tiopan den neluicac. Yeh in canin ocachi mahuestic canin oquiehuayayahque inon pahpatlahuac temen

tlen ipan ihcuiliutoc tetlanahuatil Dios. ⁶ Huan oquisque ipan in tiopan in chicome ángeles aquin quintequiutiyahque ica in chicome cocolisten. Tlaquentitoque ihistac huan yelpa ilpihtoque ica itlahcolpica den oro. ⁷ Huan seya den tlachiyanimen oquinmacac inohque chicome ángeles cada sehse comitl den oro. Otenticatcahque ica tlen quintlapanoltilos ica in hueyi teucalan Dios, aquin yolihuatic nochipa. ⁸ Huan in tiopan otlapocten ica tlen opopocaque inon conten tlen ohuala den techichualis huan tehueyilistzin. Huan niyan aquin ahhuél ocalac ipan in tiopan ihcuac in chicome ángeles ayamo tlami quinixcuepahque inon conten ica incocolis.

16

In conten den tlapanolistli

¹ Huan onicac chicahuac otlahto seya ipan in tiopan. Huan oquiniluic in chicome ángeles:

—Xiyacan xiquixcuepacan ipan in talticpactli in chicome conten in tlen quipiyahque in tlapanolistli den Dios.

² Huan ic inon in achto ángel oquixcuep icon ipan in talticpactli huan opanquis sahuatl chopoctli, huan tequin titica ipan in tlacamen aquin quipiyahque itlapohualis in ahmo cuali yolcatl huan oquimahuestilihque iixnesca.

³ Huan ipan ome ángel oquixcuep icon ipan in mar huan in atl omocuep quen iyes in mijqui. Huan omijque nochin tlen oyoltoyahque ipan in mar.

⁴ Huan ipan yiyi ángel oquixcuep icon ipan in atenten huan in amelten. Huan in atl omocuepque yestli. ⁵ Huan onicac in ángel aquin oquihltaco in atl oquihto:

—Nochipa quinixcomacalo in tlacamen quen quinamiquis, Tehhuatzin aquin axan nemohua quen nochipa onemohuayaya, in aquin Mahuesticatztintli. ⁶ Tleca omomahuilthique ica inyes in teyolchicaucahuan huan yehhuan aquin tehuan mosecintlalihtoque. Huan ic inon oquinmacaloc maquionican yestli. ¡Nele yeh in tlen quinequihque!

⁷ Huan onicac quen aquin otlahto inahuac in altar oquihto:

—Totecohtzin Dios, in aquin mopiya nochin chicahualistli, nele quinixcomacalo in tlacamen quen quinamiqui.

⁸ Huan ipan nahue ángel oquixcuep icon ipan in tonaltzintli. Quicahuilhtoc in tonaltzintli maquintlati in tlacamen. ⁹ Huan ijcon oquintlati ica chicahuac tlatotonilotl, huan otepactecahque in Tetocahtzin Dios aquin quintequiutilo inihque cocolisten. Huan ahmo omoyolcuepque niyan ahmo otehueyichiuque.

¹⁰ Huan ipan in macuili ángel oquixcuep icon ipan canin tlatequiutiya in ahmo cuali yolcatl, huan nochin otlayohuayantix. Huan in tlacamen omonenepilcuahque ica in titicalistli. ¹¹ Huan ocachi otepactecaque in Dios aquin ilohuac neluicac ica intiticalis den insahuachopöcyo. Huan ahmo omoyolcuepque ica tlen quichiutoque.

¹² Huan ipan in chicuasin ángel oquixcuep icon ipan in hueyi atentli itoca Eufates. Huan ohuac in atentli, ic mochihua maye se ohtli canin hualnecuilanasque in soldados den hueyixtoque aquin hualquisasque ic canic hualquixohua in tonaltzintli.

¹³ Huan oniquitac quen oquisque yiyi ahmo cuali yehyecamen den in-camac in dragón, huan in ahmo cuali yolcatl, huan in tlalolchicauqui tlahcayauqui, seya de cada sehse. Onesiyayahque quen xochicamen.

¹⁴ Huan nele yehhuan ahmo cuali yehyecamen aquin cuali quichihuahque hueyi tlachiuten. Huan oyahque quinnotzahque in hueyixtoque den nochin tlalticpac. Ijquin yolchicahuahque maquinsentalican nochin insoldados ic motehuisque teca in Dios ipan in tonali queman quinixcomacalcos Yehhuatzin Dios aquin mopiya nochin chicahualistli. ¹⁵ Maquichihuacon cuenta nochin aquin quicaquis inin tlahcuiloli ica tlen mihtoahua in Cristo: "Ahmo aquin quimatis tlen tonali nihualas. Yes quen hualas in tlachtejqui huan ahmo aquin quimatis queman. Pactoque yehhuan aquin ahmo yes cochtosque huan tlaquentitosque ihcuac nihualas. Huan in aquin ahmo tlaquentitosque mopinautisque tleca nesisque xipetzten." ¹⁶ Huan omosentalihque inon soldados nepa canin quiluiyahque ica in tlahtoli hebreo, Armagedón.

¹⁷ Huan ipan in chicome ángel oquixcuetp icon ipan yehyecatl. Huan otlahto chicahuac seya de ipan in tiopan, inahuac in trono, huan oquihto: —Yica nochin tlachiuti.

¹⁸ Tequin otlapetlan, huan otlatehtecuin, huan tlaluis chicahuac otlaluehueyocac. Ahyic ijcon chicahuac taluehueyoca ic ocatcahque tlacamen ipan in tlalticpactli. ¹⁹ Huan in hueyi altepetl Babilonia oyiyiquis ica in taluehueyocalistli huan otlamihuetzque in altepemen nohuiyan ipan in tlalticpactli. Huan ijcon omoilnamicticatca ica in tlapanolistli tlen omochihuil inon altepetl ica tecualan. ²⁰ Huan ayacmo onesque in tlen tlali ocatca inepanco in atl, niyan in tepemen ahmo omocauque. ²¹ Huan ohualuetz den neluicac ipan tlacamen in hueh hueyi tesihuitl oquipyaya cana ompohuali kilo. Huan in tlacamen otepecteque in Dios ica in cocolistli den tesihuitl. Tequin temohmouti inon cocolistli.

17

In tlapanolistli den sihuatl aquin tequin tlaacaahuiltiyani

¹ Huan seya den chicome ángeles tlen oquipyayahque in chicome conten ohuala nechiluiya:

—Xihuala huan nimitznexitlis quen quitlapanoltilos in sihuatl aquin tequin tlaacaahuiltiyani. Huan yehuatoc ipan in mar. ² Huan in hueyixtoque nohuiyan ipan in tlalticpac oquiahuiltihque ica yehhua. Huan oquintlahflacolanalihque in tlacamen den tlalticpac ica in ahmo cuali tlen oquichiuque.

³ Oncan in Itiotonaltzin onechuiquilihque huan onicmauitacatca onitacatca ipan in acahuallahli. Huan oniquitac se sihuatl yehuatoc ipan se ahmo cuali yolcatl yec chichiltic. Huan inon yolcatl oquipyaya tlahcuilotoc miyac intoca ic tlen teca mohueyiliyahque in Dios. Huan oquipyaya chicome itzonteco huan mahtlactli icuacou. ⁴ In sihuatl tlaquentitoc ixchichil huan chichiltic huan tlatlahmachyo ica oro huan temen cualtzihtoto intoca joyas huan perlas. Huan oquiquitzquihitacatca se vaso de oro tentica ica nochin ahmo cuali den iixpoliucayo. ⁵ Huan ipan iixcuac quipyaya ihcuiliutoc se itoca tlen ahmo aquin quinehnehuiliya. Huan itoca quihtosnequi: "In hueyi Babilonia, tlicantoc de nochin ixpoliucasihuamen, huan noyojqui de nochin ahmo cuali ipan in tlalticpactli." ⁶ Huan oniquitac in sihuatl huinti ica inyes in tlaneltocanimen aquin oquixicohque hasta oquinmictihque tepampa in Jesús. Huan tequin oniquistlaco ic oniquitac. ⁷ Huan in ángel onechiluic:

—¿Tleca tequin tiquistlachohua? Nehhuatl nimitzyequiluis tlen quihtosnequi in tlanextilistli den sihuatl huan in ahmo cuali yolcatl tlen ipan yehuatoc in sihuatl. Yeh in tlen quipyaya in chicome itzonteco huan mahtlactli icuacou. ⁸ In ahmo cuali yolcatl tlen otiquitac, yehhua tlen onentoya achto huan ahmo quimautoque tla nentica. Huan hualquisas den tlaoyoctli

tlen ahmo quiptiya itlamian, huan yas canin quintlapanoltisque in aquin polihuisque. Huan in tlalticpac tlacamen aquin ahmo quiptiyahque ihcuilicutoc intoca ipan inon tlahcuilolamatl tlen nochin tlahcuilohotoc ihcuac opeu in tlalticpactli, yehhuan quistlacosque ihcuac quitasque inon ahmo cuali yolcatl, tleca oc sepa nesis.

⁹Maye aquin molui tlamati tla quinehnehuilis tlen quihtosnequi nochin inin. In chicome itzonteco in ahmo cuali yolcatl quihtosnequi chicome tepemen tlen ipan yehuatoc inon sihuatl. ¹⁰Noyojqui quihtosnequi chicome huehhueyinten aquin quintequiutiya in sihuatl. Huan macuili yoquinmayaque, huan seya tequiutica, huan in oc seya ayamo hualahotoc. Huan ihcuac hualas, huelica tlatequiutis masque san quesqui tonali. ¹¹Huan ica in ahmo cuali yolcatl tlen onentoya achto huan ahmo quimautoque tlanentica, yeh quihtosnequi ipan chicueyi hueyixtoc tlen quisa inon chicuas in ihuaxcayo. Huan yas canin quintlapanoltisque in aquin polihuisque.

¹²Huan in mahtlactli cuacohmitl tlen otiquinitac quihtosnequi oc mahtlactli huehhueyinten aquin ayamo quiptiyahque quen tlatequiutisque. Huan tlatequiutisque san se rato ihuan in ahmo cuali yolcatl. ¹³Inon mahtlactli huehhueyinten san se intlanehnehuilis huan quimacasque intequiuhahyo huan in chichahualis in ahmo cuali yolcatl. ¹⁴Yehhuan motehuisque tehuan in Colelohtzintli, huan Yehhuatzin quintlanilos tleca Yehhuatzin in Tecochtzin ocachi Hueyicatzintli, huan Hueyixtoc ocachi hueyiyalotoc. Huan yehhuan aquin tehuan caten quinnotzalotoc, huan quintlapehpenilotoc, huan yolcualten.

¹⁵Huan noyojqui onechiluic:

—Huan in atl tlen otiquitac tlen ipan yehuatoc in sihuatl aquin tequin tlaaahuiltiyani, inon atl quihtosnequi in miyac tlacamen den altepemen nohuiyan ipan in tlalticpac, ica sehse intlahtol. ¹⁶Huan in mahtlactli cuacohmitl tlen otiquitac, yehhuan ihuan in ahmo cuali yolcatl quicocolisque inon sihuatl. Quitzetzelcahuasque ic mocahuas xipetz, huan quicuasque inacayo huan quitlatisque. ¹⁷Tleca Dios oquinolmacalotoc maquichihua-can quen Yehhuatzin monequi, yeh in ica omosechiuque ic oquimacaque in tequiuhahyo in ahmo cuali yolcatl hasta ic tzonquisas in tlen Dios mihtotoc. ¹⁸Huan in sihuatl tlen otiquitac, yeh quihtosnequi in hueyi altepetl tlen quintequiutiya in huehhueyinten den tlalticpac.

18

Quen tlamis in altepetl Babilonia

¹Satapa otlán in tlen oniquitac, niman oniquitac oc se ángel ohualtemoc den neluicac, huan hueyi itequihuahyo. Yehhua opetlan ijcon oxotlac in tlalticpactli. ²Huan ocoutzahtzic chichahuac huan oquihto:

—Tlami polihui in altepetl Babilonia. Omochiu inchan in ahmo cuali yehyecamen canin nemihque, huan oncan impehpech in ahmo cuali to-tomen. ³Tleca inon altepetl oquinmayautoya in tlalticpac tlacamen ica in ahmo cuali tlen oquichiu, huan in hueyixtoque nohuiyan ipan in tlalticpac oquiahuiltihque ijcon quen itlacohuan inon altepetl. Huan in tlasemanca-men den tlalticpac omochiuque ricos ica in tlasohchiutli den in ahmo cuali tlanequillisten.

⁴Huan niman oc se tlahtoli den neluicac tlen oquihto:

—Xiquisacan de ompa, notlacahuan, ic ahmo nanquimpalehuisque ica in ahmo cuali, huan ic ahmo nantlapanosque ica incocolis. ⁵Tleca intlahtlacol

se hueyi tlasentlalili tlen quixahsis in neluicac, huan in Dios quilnamiquilo-toc ica nochin inon. ⁶ Xicchiuilican ica yehhuan ijcon quen oquinchi-huilihque, huan xiquintlaxtlahuacan oupa ica in ahmo cuali intlachiu. Xiquintlapanoltican ica ome tanto intlapanolis yehhuan aquin oquintlaht-lacolanaltihque. ⁷ Yehhuan tequin omomahuestilihque ica inixpoliucayo, huan axan tequin xiquintlapanolitican huan xiquintlocoltican. Quiyol-nehnehuiliiyahque mach mohueyichihuahque quen sihuatequihua aquin quihtohua: “Ahyic nosel niyes, huan ahyic nitlocoxtiyes.” ⁸ Huan tlahmo ipan san inon tonali quinahsis incocolis. Miquisque sequin ica in cocolistli, huan sequin ican in apistli, huan tequin chocasque, huan tlamitlatlasque, tleca molui Chicahuactzin Totecohtzin Dios aquin quinixcomacalos.

⁹ Huan in tequihuahten den talticpac aquin oquimpalehuihque ica in ahmo cuali intlachiu huan in tlasohchihualistli, yehhuan chocasque ica itlacahuan inon altepetl ihcuac quitasque in poctli tlen ic tlatlasque. ¹⁰ Huan moquetzasque huehca tlachixtiyesque ica in moucayo, tleca tequin quintlapanoltisque. Huan quihtosque:

—Xitlocoyacan ica in hueyi altepetl, yeh in Babilonia in chicahuac altepetl. Huan san niyan ahmo yoahsico in tlapanolistli.

¹¹ Huan in tlasemancamen den talticpac chocasque miyac ica tlen quipanos, tleca ayacmo yes aquin quicohuas itlaseman. ¹² Yeh in oro, huan plafa, huan tetl cualtzihtoton, huan cualtzin tatapahtli tlachihchitli ica lino huan seda, huan tlen ixchichil huan chichiltic, huan cohuitl tlen quiapiya iahhueyaca, huan tlen tlachitli ica in ohmitl cualtzihto itoca marfil, huan tlen tlachitli ica cohuitl cualtzihto, huan ica in tepostli itoca bronce huan hierro, huan in tetl cualtzihto itoca mármol. ¹³ Niyan ayacuel quinemasque in canela, huan in tlen quiapiya iahhueyaca, huan in copali, huan in pahtli intoca mirra huan olíbano, huan vino, huan aceite, huan cualtzin harina de trigo, huan cuahcuehten, huan calnelos, huan cahuayos, huan cocoucarros. Niyan ayacuel quinemasque in tlacamen aquin yesque temajco. ¹⁴ Huan quihuiyahque:

—Nochin cuali tlen oquinuaxcatiyaya yipoliutoc ihuan nochin tlen onesiyaya cualtzin, huan ayacmo queman quinahsisque ompa.

¹⁵ Huan in tlasemancamen aquin omochiuque ricos ica nochin inon moquetzasque huehca, tlachixtiyesque ica in moucayo, huan chocatiyesque chicahuac. ¹⁶ Huan quihtosque:

—Xitlocoyacan ica in hueyi altepetl canin quen ocatca tlaquentitogue ica tatapahtli cualtzihto itoca lino, huan ica tlen ixchichil huan chichiltic. Noyojqui tlatlahmachyo ica oro huan ica tetl cualtzihtoton. ¹⁷ Huan ipan se hora tlami polihuis nochin inon ricohyotl.

Huan nochin yehhuan den barcos, in aquin quinehnemitiyahque huan impan tequitihque, yehhuan omoquetzque huehca otlachixticatcahque. ¹⁸ Huan otzahtzihque ihcuac oquitaque in poctli tlen ic tlatlasque, huan quihtohuahque:

—¿Canin yes oc se altepetl quen inin hueyi altepetl?

¹⁹ Huan omocuatlaltemihque ic tequin ochocaque huan oquihtohque:

—Xitlocoyacan ica in hueyi altepetl canin nochin yehhuan aquin oquipixque in barcos omochiuque ricos. Tleca ocatcahque molui ricos ompa. Huan ipan se hora nochin otlamipoliu.

²⁰ Xipaquican ica yehhuan ompa neluicac, in aquin tehuan mosecnihtlaltihque huan in tetiotlatitlaniluan huan in tetlayolchicahuan, tleca in Dios oquintlapanoltiloc ica tlen oquinchiuilihque.

²¹ Niman se ángel chichahuac oquiahcoc se tetl patlahuac huan oquito-huetzo ipan in mar. Huan oquihto:

—¡Jcon yes tlatohuetzoli in hueyi altepetl Babilonia, huan ayacmo queman cahsisque. ²² Huan ompa ayacmo quicaquisque quen quitzotzonasque in arpa huan in flautas huan in trompetas. Huan ahmo yesque in tequitcamen ipan intequiu. Huan ahmo quicaquisque quen tlauechotiyes. ²³ Huan ompa ayacmo xotla in tlanextli. Huan ayacmo quicaquisque intlahtol den tlatatl huan isihuau. Tlamipolihui in altepetl masque motlasemancahuan in achtohqe ipan in talticpac. Huan nochin talticpac tlacamen oquincah-cayau ica in motlamatcayotl.

²⁴ Huan oquitlapanolti in hueyi altepetl tleca oquinmictique ompa in tlayolchicaucamen huan in aquin mosecnintlalihtoque tehuan. Huan quen oquinmictihque nohuiyan ipan in talticpac, yeh in iflahtlacol.

19

¹ Huan satepa de inon onicac quen miyac tlacamen ipan in neluicac, huan oquihtohuayahque:

¡Matitemahuestilican in Dios! Yehhuatzin otechmaquixtiloc huan tehuaxca in hueyilisti huan in chichahualisti.

² Yehhuatzin quinxcomacalo in tlacamen ica tlen tlamelajcan.

Huan ic inon oquintlapanoltiloc in tlacamen den Babilonia.

Yeh in hueyi altepetl quen in sihuatl tlaaahuiltiyani.

Yehhuan oquinmahualtihque nochin talticpac tlacamen ica tlen oquichiquue.

Huan Dios yoquinmacuepaloc quen oquinmictihque tetlaquehualuan.

³ Huan oc sepa oquihtohque:

—¡Matitemahuestilican toDios! Popoca nochipa tlen omocau den hueyi altepetl.

⁴ Huan in sempohuali huan nahue tetecten huan in nahue tlachiyanimen ohuetzque tlapa ic otemahuestilihque in Dios, in aquin mosehuilotoc ipan in trono. Huan quihtohuahque:

—¡Jcon mayeto! ¡Matitemahuestilican!

⁵ Huan omocac se tlahtoli ipan in trono tlen oquihto:

Matemahuestilican toDios nochin namehhuan aquin nantetlaquehualuan, namehhuan aquin nantemoucaitahque, masque hueyi namoquisca noso ahmo.

In mosihuauutilisti den Colelohtzintli

⁶ Huan niman onicac quen miyac tlacamen. Huan intlahtol omocac quen xahuani miyac atl, huan quen tlatecuintli chichahuac. Huan oquihto:

Matitemahuestilican toDios. Tleca tlatequiutilo Totecohtzin Dios in Chichahuactzin.

⁷ Xipaquican huan ximohueyilican huan matemacacan in hueyilisti, tleca yoahsico in mosihuauutilisti den Colelohtzintli, huan tesihuau moyectlalihtoc.

⁸ Huan mocahuilihtoc mamotlaquenti ica in tlaquemitl istac tlen petlani.

Huan inon tlaquemitl quihtonequi in cuali tlachiuten in aquin caten tehuan Dios.

⁹ Huan in ángel onechiluic:

—Xiquihcuilo: “Pactoque yehhuan aquin quinyecoltyyahque ica in tlacuali den mosihuauutilisti den Colelohtzintli.”

Huan ocachi onechiluic:

—Inihque in tlahtolten melahuac den Dios.

¹⁰ Huan onimotlancuaquetz iixpa ic nicmahuestilis, huan onechiluic: —¡Xicaqui, ahmo xinechmahuestili! Neh noyojqui nitetlaquehual quen tehhuatl huan mocnihuian aquin tlanonotzahque teca in Jesús. Xitemahuestili san Yehhuatzin Dios.

Huan in aquin tlanonotza teca Jesús, yehhua nele tetlanonotzal in Dios.

¹¹ Huan oniquitac in neluicac tlapoutoc. Huan mamota, se cahuayo istac. Yehhuatzin aquin ipan motlalilótoc tetoca Yolcuali huan Tlamelajcan. Tlixcomacalo ica tlen melahuac huan tlicanalo ipan hueyi motehuilstli.

¹² Teixtelolo petlani quen tletl huan ipan tetzonteco mopiya miyac coronas. Mopiya ihcuiliutoc se Tetocahtzin huan san Yehhuatzin quixmatilo. ¹³ Huan tetlaquen quiuhtoc yestli. Huan tetocahuiyahque in Tecualnextzin Dios.

¹⁴ Huan otecuitlapanuiyahque in soldados den neluicac tlaquentitoque istac huan ipan motlalihtoque cahuayohten ihistac. ¹⁵ Huan ipan tecamac oquis se espada teni huan ic quincocolos in talticpac tlacamen. Huan ic quintequiutilos molui chichahuac ica se tepostli quen tlatotl. Huan quen quinoxacualohuahque in uvas, ijcon quinoxacualolos in ahmo cualten ihcuac quintlapanoltilos ica tecualan in Dios Chicahuactzin. ¹⁶ Huan ipan ipampijca huan ipan iqes tecalzon mopiya ihcuiliutoc se tetoca: “Hueyix-toc de nochin huehhueyinten huan Intecohtzin nochin tequihuahten.”

¹⁷ Huan oniquitac se ángel oihtatoya ipan in tonaltzintli huan oquinnotz chichahuac nochin in totomen tlen ompa opatlanticatahque:

—Xihualacan ica in hueyi tlacuali tlen mechmacalos in Dios.

¹⁸ Nanquicuasque inacayo huehhueyinten huan tlicancamen, huan inacayo in chichahuac, huan inacayo in cahuayohten huan in aquin ipan onentoyahque, huan inacayo nochin tlatotl, in aquin temajco huan in aquin ahmo, huan in aquin hueyi iquisca huan in aquin ahmo.

¹⁹ Huan oniquitac in ahmo cuali yolcatl huan in huehhueyinten den talticpac inuan insoldados. Yehhuan omosentlalihtoyahque ic motehuisque teca in aquin motlalilótoc ipan in cahuayo huan inuan tesoldados. ²⁰ Huan oquiquitziyahque in ahmo cuali yolcatl, huan noyojqui in tlayolchicauqui tlacahcayauqui aquin oquichiu in tlanexten ica tlen oquincahcauau yehhuan aquin oquiselihque in ixmatcayotl tlen oquintlalili in ahmo cuali yolcatl, in aquin oquimahuestilihque in iixnesca. Inon ome oquinto huetzohque yolqui ipan in lago tlen tlatla ica chichahuac tletl den azufre. ²¹ Huan in oc sequinten oquinmictihque ica in espada den aquin motlalilótoc ipan in cahuayo istac, yeh in tlen quisas ipan tecamac.

Huan nochin totomen omopachohque ica innacayo.

20

In mil xihuitl

¹ Oncan oniquitac se ángel ohualtemoc den neluicac, huan oquipiyya in llave den tlacoyotli tlen ahmo quipiya itlamian huan quiquitziyahque se hueyi cadena. ² Huan oquiquitziyahque in dragón, yeh in cohuatl yihuehcau huan quihtosnequi in ahmo cuali tlatotl noyojqui itoca Satanás. Huan in ángel oquiilpi ica in cadena para mil xihuitl. ³ Huan oquitohuetzo ipan tlacoyotli tlen ahmo quipiya itlamian. Huan oquitzac in tlacoyotli huan oquintlalili in sello. Huan ic inon ayacuel quincachayahuas in talticpac tlacamen hasta ic tlamis in mil xihuitl. Huan satempa de inon quipiya tlen quicahcahuas san quesqui tonali.

⁴ Oncan oniquitac sequin tronos huan ipan yehyehuatoc yehhuan aquin quiseilhtoque in tequihuahtoc ic tlixcomacasque. Huan oniquitac

yehhuan aquin oquinquechtzontejque tleca otlanonotzque teca in Jesús huan itlahtóltzin Dios. Huan ahmo oquimahuestilihque in ahmo cuali yolcatl, niyan iixnesca. Huan ahmo oquiselihque iixmatcayo ipan inixcuac noso ipan inmahan. Oc sepa oyolque huan otlatequiutihque tehuan in Cristo ipan mil xihuitl. ⁵ Yehhuan in aquin oihsaque achto den mijcamen. In oc sequin mijcamen ayamo oyolque oc sepa hasta ic tlamis in mil xihuitl. ⁶ Pactoque yehhuan aquin achto ihsasque den mijcamen tleca yehhuan ayacmo miguisque ipan oupa miquilstli. Yehhuan yesque tiopixcamen aquin temahuestilisque in Dios huan in Cristo, huan tehuan tlatequiutisque ipan in mil xihuitl.

⁷ Huan ihcuac maye panotoc in mil xihuitl, quicahcahuasque in Satanás maquisa ipan canin otzactoya. ⁸ Huan quisas quincachayahua in tlacamen nohuiyan ipan in tlalticpac, yehhuan in aquin quintocahhuiyahque Gog huan Magog, huan quinsentlalis ic motehuisque. Yehhuan tequin miyacten quen in xali den mar. ⁹ Huan ohualquisque ic nohuiyan ipan in tlalticpac huan oquiyehualohque in altepetl campa caten tetlacahuan in Dios. Yeh in altepetl tlen quitlasohtlalo in Dios. Huan ohualuetz den neluicac in tletl huan oquintlamitlati. ¹⁰ Huan oquitohuetzohque ipan in lago tlen tlatla ica in tletl den azufre in ahmo cuali yolcatl aquin oquincachayau. Yeh in canin ocatcahque in ahmo cuali yolcatl huan in tlayolchicauqui tlahachayauqui. Ompa tlapanotiyesque quen tlahca huan quen tlayohua huan nochipa.

In tlixcomacalístli iixpa in hueyi trono istac

¹¹ Oncan oniquitac se hueyi trono istac canin oyehuatilotoya in Dios. Huan ompa canin oyehuatilotoya in Dios, opoliuque in tlalticpac huan in neluicac, huan ayacmo oquihsique. ¹² Noyojqui oniquitac in mijcamen, yehhuan aquin hueyi inquisca huan yehhuan aquin ahmo tlen inquisca, nochin ihcaticaten iixpa in trono. Huan oquinixtlapohque in tlahcuilolamamen huan noyojqui oquixtlapohque in oc se tlahcuilolamatl tlen quiapiya ihcuiliutoc intoca yehhuan aquin quiapiyahque in nemilístli nochipa. Huan oquinixcomacaque in mijcamen ica tlen ihcuiliutoc ihtech in tlahcuilolamamen, in tlen oquichiuque ipan innemilis. ¹³ Huan ompa ocatcahque nochin aquin omijque hasta ipan in mar inuan nochin mijcamen. Huan oquinixcomacaque cada seya ic tlen oquichiuque. ¹⁴ Huan ayacmo polihisque inon mijcamen, tlahmo quinto huetzozque ipan in lago den tletl. Yeh in miquilstli oupa, inon lago den tletl. ¹⁵ Huan in tla seya ahmo quiapiya ihcuiliutoc itoca ipan in tlahcuilolamatl tlen quiapiya ihcuiliutoc intoca yehhuan aquin quiapiyahque nemilístli nochipa, yehhua oquitohuetzohque ipan in lago den tletl.

21

In yancuic neluicac huan in yancuic tlalticpac

¹ Oncan oniquitac in yancuic neluicac huan in yancuic tlalticpac, tleca in achto neluicac huan in achto tlalticpac yopoliuque huan ayacmo ocatca in mar. ² Huan oniquitac in altepetl mosecintlalihtoc tehuan Dios, yeh in yancuic Jerusalén, huan ohualtemoc den neluicac canin ilohuac in Dios. Moyectlalihtoc quen se ichpochtli tlatlahmachyo ic yau ihuan motlaliya inamic. ³ Huan onicac se tlahtoli chichahuac tlen ohuala den neluicac, huan oquihto:

—Mamota quen axan in canin chantilotoc in Dios inuan in tlacamen. Yehhuatzin mocahualos inuan, huan yehhuan yesque tetlacahuan. Huan san Yehhuatzin Dios ilohuas inuan. ⁴ Quixpololos nochin tlocoli huan niyan

aquin miquis, niyan chocasque, niyan titicasque, tleca yopanoc nochin tlen ocatca.

⁵ Huan Yehhuatzin aquin oyehuatilotoya ipan in trono omihto:

—Mamota, nicchiutoc nochin yancuic tlen ca.

Ocachi omihto:

—Xiquihcuilo inin, tleca inin tlahtoli melahuac huan cuali quineltocasque.

⁶ Huan onechiluiloc:

—¡Nochin tlantoc! Nehhuatl oninemiya ihcuac opeu nochin tlen ca, huan ninentiyes nochipa. Yeh in quen in achto letra A huan in quen ic tlami in letra Z. Huan axan nochin aquin amiqúi nicmacas in atl tlen quisas ipan in ameli den atl tlen quitemaca nemilistli, huan ahmo tlen quitlaxtlahua.

⁷ In aquin quitlanis ica in ahmo cuali quiselis inin nemilistli quen itatlan. Niyes niDios ica yehhuatl huan yehhua yes noconeu. ⁸ Huan in moucamen, huan yehhuan aquin ahmo quineltocahque, huan in aquin itlahtlen quichihuahque huan in temictiyanimen, huan in ixpoliucamen, huan in tlamatcamen, huan in aquin quimahuestiliyahque in tlamachihchiuten, huan in istlacatcamen, quíntohuetzosque ihtech in lago tlen tlatla ica in chicahuac tletl den azufre. Yeh in oupa miquilistli.

In yancuic Jerusalén

⁹ Niman ohuala seya den chicome ángeles aquin oquipiyayahque in chicome conten ica chicome incocolis ica tlen ic oquintlapanoltiloc in talticpac tlacamen. Huan inon ángel onechiluiloc:

—Xihuala, huan nimitznexitlis in ichpochtli, yeh in tesihuau in Colelohtzintli.

¹⁰ Huan in Itiotonaltzin onechixpatlac huan onicmauticatca onicatca ipan se hueyi tepetl molui huehcapa, huan onechnextili in altepetl mosecniñtlahitoc tehuan Dios, yeh in Jerusalén. Ohualtemoc den neluicac canin ilohuac in Dios. ¹¹ Omonexti tehueyilistzin in Dios huan oxotlac quen se cualtzin tetl, molui tlasohti. Nesi quen se tetl itoca jaspe huan chipahuac quen tescatl.

¹² Oquipiyaya se tepamitl oquiyehualohtoya. Inon tepamitl hueyi huan huehcapa, huan oquipiyaya mahtlactli huan ome puerta. Huan ipan sehse puerta ocatca se ángel. Ipan in puerta ihcuiliutoc intoca in mahtlactli huan ome ipiluan in Israel. ¹³ Ic canic quixohua in tonaltzintli oquipiyaya yiyi puerta, huan ic tlatzintla oquipiyaya yiyi puerta, huan ic tlapac oquipiyaya yiyi puerta, huan canic motocalo in tonaltzintli oquipiyaya yiyi puerta.

¹⁴ Huan in tepamitl den altepetl oquipiyaya mahtlactli huan ome ipehualoca tlen quipiyahque intoca in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan den Colelohtzintli.

¹⁵ Huan yehhua aquin onechnohnotzayaya oquipiyaya se tlacotl den oro ic tlen quitamachihuas in altepetl huan in puertas, huan in tepamitl.

¹⁶ In altepetl san se parejo ilahlado, ihueyaca ijcon quen ipatlauya. Huan oquitamachiu in altepetl ica inon tlacotl, huan oquipix cana ome mil huan ome ciento kilómetros. Ihueyaca huan ipatlauya huan ic huehcapa san se yojqui. ¹⁷ Huan noyojqui oquitamachiu in tepamitl den altepetl huan oquipix cana yehpohuali huan nahue metro, quen quitamachihuahque in tlacamen.

¹⁸ In tepamitl tlachihchiutli inon temen intoca jaspe huan in altepetl tlachihchiutli ica oro chipahuac quen tescatl. ¹⁹ Huan impehualoca in tepamitl den altepetl tlatlahmachyo ica nochin clase den temen molui cualtzin. In achto ipehualoca, yeh se tetl tlen petlani quen tletl, itoca jaspe, huan ipan ome, yeh se tetl nextic itoca zafiro. Huan ipan yiyi, yeh se tetl tilticanextic

itoca ágata. Huan ipan nahue, yeh se tetl xoxoctic itoca esmeralda. ²⁰ Huan ipan macuili, yeh se tetl istac itoca ónice. Huan ipan chicuasin, yeh se tetl chichiltic itoca cornalina. Huan ipan chicome, yeh se tetl costic itoca crisólito. Huan ipan chicueyi, yeh se tetl xoxoctic itoca berilo. Huan ipan chicnahue, yeh se tetl costic itoca topacio. Huan ipan mahtlactli, yeh se tetl xoxoctic itoca crisoprasa. Huan ipan mahtlactli huan seya, yeh se tetl nextic itoca jacinto. Huan ipan mahtlactli huan ome, yeh se tetl tilitcanextic itoca amatista. ²¹ Huan in mahtlactli huan ome puerta ocatcahque nochin den perla. Cada se puerta tlachihchiutli ica se perla. Huan in calle den altepetl ocatca den oro chipahuac quen tescatl.

²² Huan ahmo oniquitac niyan se tiopantli, tleca nohuiyan ilohuac in Dios Chicahuactzin huan in Colelohtzintli. ²³ Huan ahmo quinequi in tlanextli den tonaltzintli niyan den metztli, tleca yeh in tehueyilistzin Dios tlen quitlanextilos. Huan in Colelohtzintli, Yehhuatzin in tlanextli den altepetl. ²⁴ Huan inon tlanextli quintlanextiliya nochin tlatcatl. Hualahsisque in huehhueyinten den tlatcticpac ica inueyilis ic temahuestiliahque. ²⁵ Huan ahyic tzactos in puertas den altepetl den tlahca, huan ahmo yes tlayohuilotl ompa. ²⁶ Huan in tlatcticpac tlacamen quihualiquilisque inueyilis huan inmahuesyo ipan in altepetl ic temahuestiliahque. ²⁷ Huan ahyic calaquis tlahkten ahmo cuali, niyan calaquis in aquin itlahkten ahmo cuali quichihua noso in aquin tlahcayahua. Ompa yes san aquin intoca ihcuiliutoc ipan in amatl den nemilistli tlen mopiya in Colelohtzintli.

22

¹ Oncan in ángel onechnextili in atentli den atl den nemilistli, molui chipahuac quen in tescatl. Oquis den trono den Dios huan in Colelohtzintli. ² Onehenticatca tlatlahco ipan in hueyi ohtli den altepetl. Huan ipan nochin ome lado den atentli ocatcahque in couten tlen quitemacahque itlaquilyo nochin xihuitl. Mopatlatiu ipan sehse metztli ic quitemacahque intlaquilyo. Huan ixiuvo in couten quimpahtiya in tlacamen. ³ Huan ayacmo yes niyan tlen tlahtlacoli tlen quihuica in miquilistli, tlahmo yes ompa in trono den Dios huan in Colelohtzintli. Huan tetlaquehualuan temahuestilisque. ⁴ Teitasque texayac in Dios huan Tetocahtzin ihcuiliutos ipan inixcuac. ⁵ Huan ayacmo yes tlayohuilotl. Huan in tlacamen ompa ahmo quinequisque in tlanextli den tlahuili. Niyan ahmo quinequisque in tlanextli den tonaltzintli tleca Totecohtzin Dios quintlanextilos. Huan latequiutisque nochipa.

Ayacmo huehcau ic hualuilohuas in Jesucristo

⁶ Huan in ángel onechiluic:

—Inin tlahctoli nochin melahuac huan cuali quitemachisque. Ic achto in Totecohtzin Dios oquinextililoc tlen quihtohuahque in tetlanonotzcahuan. Huan axan quititlanilo teángel maquinextili in tetlaquehualuan in tlen ihsiu panos.

⁷ Huan omihto Yehhuatzin:

—¡Mamota, ihsiu nihualas!

Pactoc in aquin quichihua cuenta ica inin tlahctoli tlen ihcuiliutoc ipan inin amatl.

⁸ Nehhuatl niJuan, in aquin onicac huan oniquitac inin tlahctolten. Huan ihcuac onicac huan oniquitac nochin, onimotlancuaquetz ic nicmahuestilis in ángel aquin onechnextili. ⁹ Huan yehhuatl onechiluic:

—Xicaqui; ahmo ijcon xicchihua. Neh noyojqui nitetlaquehual quen tehhuatl huan mocnihuan in tlayolchicaucamen huan yehhuan aquin quichihuahque cuenta ica tlen ihcuiliutoc ipan inin amatl. Xitemahuestili in Dios.

¹⁰ Huan ocachi onechiluic:

—Ahmo xicipiya ichtaca in tlen ihcuiliutoc ipan inin amatl, tleca ayacmo huehcau in tonali ic tzonquisas. ¹¹ In aquin quichiutica in ahmo cuali, maquichiutiye, huan aquin mopitzochiutinemi, oc maquichiutiye. Huan in aquin tlamelajcan, maquichiutiye in tlen cuali, huan in aquin mosecnintlalihtoc tehuan Dios, maye mosecnintlalihtoc.

¹² Huan oc sepa omihto in Jesús:

—Mamota, ihsiu nihualas huan nicualicas ica tlen niquintlaxtlahuis sehsen de yehhuan ica tlen quichiutoque. ¹³ Nehhuatl oninemiyaya ihcuac opeu nochin tlen ca, huan ninentiyas nochipa. Huan nehhuatl niachto quen in letra A, huan nisatepa quen in letra Z.

¹⁴ Pactoque yehhuan aquin quipacahque intlaquen, maquincahuilican quicuasque itlaquilyo in cohuatl den nemilistli huan maquincahuacan calaquisque ipan in puerta den altepetl. ¹⁵ Ompa quiahuac mocahuasque in ahmo cualten, yeh in tlamatcamen huan in ixpoliucamen huan in temic-tiyanimen, huan in aquin quimahuestiliyahque in tlamachihchiuten, huan in aquin istlacatihque.

¹⁶ Huan oc sepa omihto in Jesús:

—Nehhuatl niJesús, huan onamechtitlanili noángel maquimatilti inin tlah-toli ipan in tiotlayehualolten. Nehhuatl nichichicaixui in hueyictoc David huan nehhuatl in sancuel sitlali.

¹⁷ In Itiototaltzin huan in isihua in Colelohtzintli quihtohuahque:

—Mahualuilohua.

Huan yehhuan aquin quicaquihque inin tlatoli, maquihtocan:

—Mahualuilohua.

Huan in aquin amiqui, mahuala. Huan in aquin quinequi, maquioni in atl den nemilistli huan ahmo tlen ipatiu.

¹⁸ Niqinyequiluiya nochin yehhuan aquin quicaquihque in tlen ca ihcuiliutoc ipan inin amatl: Tla seya quimiyaquilis inin tlah-toli, in Dios quimiyaquililos in cocolisten tlen quiptiya ihcuiliutoc. ¹⁹ Huan tla seya quitzecos se quesqui tlah-toli tlen ca ihcuiliutoc, in Dios quiquixtilos itoca ipan in amatl den nemilistli huan ahmo quicahualos macalacui ipan in altepetl mosecnintlalihtoc tehuan Dios, in tlen ihcuiliutoc ipan inin amatl.

²⁰ In aquin tlachipahualo mihtohua tlen melahuac. Yehhuatzin mihtohua:

—Nele nihualas ihsiu.

Huan ijcon mayeto. ¡Mahualuilohua, Totecohtzin Jesús!

²¹ Huan axan mamechtiochihualo in Totecohtzin Jesucristo namochten aquin nanmosecnintlalihtoque tehuan Dios. Huan ijcon mayeto.